

LE ROBERT & COLLINS

« poche »

D I C T I O N N A I R E
F R A N Ç A I S - A L L E M A N D
A L L E M A N D - F R A N Ç A I S



100 000 TRADUCTIONS

Elisabeth Plante

LE ROBERT & COLLINS

«poche»

FRANÇAIS-ALLEMAND
ALLEMAND-FRANÇAIS

LE ROBERT & COLLINS

«poche»

D I C T I O N N A I R E
F R A N Ç A I S - A L L E M A N D
A L L E M A N D - F R A N Ç A I S



DICTIONNAIRES LE ROBERT



HarperCollins *Publishers*

Erste Auflage 1996/Première édition 1996

© HarperCollins Publishers 1996

Neuauflage/Réimpression 1998

Dictionnaires Le Robert
ISBN 2-85-036465-7

Alle Rechte vorbehalten/Tous droits réservés

Dépôt légal octobre 1998

Achevé d'imprimer en septembre 1998

*Fotosatz/Photocomposition Morton Word Processing Ltd, Scarborough
Druck/Imprimé par Caledonian International Book Manufacturing Ltd,
Glasgow, G64*

INTRODUCTION

Nous sommes très heureux que vous ayez décidé d'acheter le Robert & Collins POCHE et nous espérons que vous pourrez pleinement en tirer profit au lycée, à la maison, en vacances ou au travail.

Cette introduction a pour but de vous donner quelques conseils sur la meilleure façon d'utiliser votre dictionnaire, en vous référant non seulement à son importante nomenclature mais aussi aux informations contenues dans chaque article. Elles vous aideront à lire et à comprendre, mais aussi à communiquer et à vous exprimer en allemand contemporain.

Mode d'emploi	vi
Abréviations	ix
Transcription phonétique	xii
Verbes irréguliers allemands	xiv
Les nombres	xviii
L'heure et la date	xx
Terminaisons régulières des noms allemands	xxii
FRANÇAIS-ALLEMAND	1-321
ALLEMAND-FRANÇAIS	323-617

Les marques déposées

Les termes qui constituent à notre connaissance une marque déposée ont été désignés comme tels. La présence ou l'absence de cette désignation ne peut toutefois être considérée comme ayant valeur juridique.

MODE D'EMPLOI

Vous trouverez ci-dessous quelques explications sur la manière dont les informations sont présentées dans votre dictionnaire. Notre objectif: vous donner un maximum d'informations dans une présentation aussi claire que possible.

Les articles

Voici les différents éléments dont est composé un article type dans votre dictionnaire:

Transcription phonétique

La prononciation des mots allemands suit des règles relativement systématiques. Nous avons donc choisi de ne pas donner la prononciation de tous les mots de la même famille lorsqu'ils sont juxtaposés; nous avons ainsi donné la prononciation de **Liebe** ("amour"), mais non celle de **Liebesbrief** ("lettre d'amour") dont les deux éléments se trouvent ailleurs dans le dictionnaire.

La prononciation des mots figure, entre crochets, immédiatement après l'entrée. Comme la plupart des dictionnaires modernes, nous avons opté pour le système dit "alphabet phonétique international". Vous trouverez ci-dessous, aux pages xii et xiii, une liste complète des caractères utilisés dans ce système.

Données grammaticales

Les mots appartiennent tous à une catégorie grammaticale donnée: substantif, verbe, adjectif, adverbe, pronom, article, conjonction, abréviation. Les substantifs peuvent être masculins ou féminins ou, en allemand, neutres; ils peuvent être singuliers ou pluriels. Les verbes peuvent être transitifs, intransitifs, pronominaux (ou réfléchis) ou encore impersonnels. La catégorie grammaticale des mots est indiquée en *italique*, immédiatement après le mot.

Souvent un mot se subdivise en plusieurs catégories grammaticales. Ainsi le français **creux** peut-il être un adjectif ou un nom masculin et l'allemand **einfach** peut-il être soit un adjectif ("simple"), soit un adverbe ("simplement"). De même le verbe **fumer** est parfois transitif ("fumer un cigare"), parfois intransitif ("défense de fumer"). Pour vous permettre de trouver plus rapidement le sens que vous cherchez, et pour aérer la présentation, nous avons séparé les différentes catégories grammaticales par un losange noir ♦. Les phrases et les mots composés sont tous regroupés à la fin de l'article.

Subdivisions sémantiques

La plupart des mots ont plus d'un sens; ainsi **bouchon** peut être un objet en liège servant à boucher une bouteille, ou un embouteillage. D'autres mots se traduisent différemment selon le contexte dans lequel ils sont employés: **partir** se traduira en allemand "weggehen" ou "wegfahren" selon que l'on part à pied ou en voiture. Pour vous permettre de choisir la bonne traduction dans tous les contextes, nous avons subdivisé les articles en catégories de sens: chaque catégorie est introduite par une "indication d'emploi" entre parenthèses et en *italique*. Pour les exemples ci-dessus, les articles se présenteront donc comme suit:

bouchon *nm* (en liège) Korken *m*; (embouteillage) Stau *m*

partir *vi* gehen, weggehen; (en voiture etc) wegfahren

De même certains mots changent de sens lorsqu'ils sont employés dans un domaine spécifique, comme par exemple **rue** que nous employons tous les jours dans son acception de "voie publique", mais qui est aussi une plante. Pour montrer à l'utilisateur quelle traduction choisir, nous avons donc ajouté, en majuscules italiques entre parenthèses, une indication de domaine, à savoir dans ce cas particulier (*BOTANIQUE*), que nous avons abrégé pour gagner de la place en (*BOT*):

rue *nf* Straße *f*, (*BOT*) Raute *f*

Une liste complète des abréviations dont nous nous sommes servis dans ce dictionnaire figure ci-dessous, aux pages ix à xi.

Traductions

La plupart des mots français se traduisent par un seul mot allemand, et vice-versa, comme dans les exemples ci-dessus. Parfois cependant il n'y a pas d'équivalent exact dans la langue d'arrivée et nous avons donné un équivalent approximatif, indiqué par le signe $\approx$; c'est le cas par exemple pour le mot **baccalauréat** dont l'équivalent allemand est "Abitur": il ne s'agit pas d'une traduction à proprement parler puisque nos deux systèmes scolaires sont différents:

baccalauréat *nm* $\approx$ Abitur *nt*

Parfois, il est même impossible de trouver un équivalent approximatif. C'est le cas par exemple pour les noms de plats régionaux, comme le dessert suivant:

Käsekuchen *m* (*KOCH*) tourte au fromage blanc

L'explication remplace ici une traduction (qui n'existe pas); pour plus de clarté, cette explication, ou glose, est donnée en *italique*.

Souvent aussi, on ne peut traduire isolément un mot, ou une acception particulière d'un mot. La traduction allemande de **ami**, par exemple, est "Freund"; cependant **être ami avec qn** se traduit "mit jdm gut befreundet sein". Même une expression toute simple comme **doigt de pied** nécessite une traduction séparée, en l'occurrence "Zeh" (et non "Fußfinger"). C'est là que votre dictionnaire se révélera particulièrement utile et complet, car il contient un maximum de composés, de phrases et d'expressions idiomatiques.

Registre

En français, vous saurez instinctivement quand dire **j'en ai assez** et quand dire **j'en ai marre** ou **j'en ai ras le bol**. Mais lorsque vous essayez de comprendre quelqu'un qui s'exprime en allemand, ou de vous exprimer vous-même en allemand, il est particulièrement important de savoir ce qui est poli et ce qui l'est moins. Nous avons donc ajouté l'indication (*fam*) ou (*umg*) aux expressions de langue familière; les expressions particulièrement grossières se voient dotées d'un point d'exclamation supplémentaire (*fam!*) ou (*umg!*) (dans la langue de départ comme dans la langue d'arrivée), vous incitant à une prudence accrue. Notez que les indications (*fam*) ou (*umg*) ne sont pas répétées dans la langue d'arrivée lorsque le registre de la traduction est le même que celui du mot ou de l'expression traduits.

Mots-clés

Vous constaterez que certains mots apparaissent dans des encadrés. Il s'agit de mots particulièrement complexes ou importants, comme **être** et **faire** ou leurs équivalents allemands **sein** et **machen**, que nous avons traités d'une manière plus approfondie parce que ce sont des éléments de base de la langue.

ABKÜRZUNGEN

Abkürzung
 Akkusativ
 Adjektiv
 Verwaltung
 Adverb
 Landwirtschaft
 Akkusativ
 Anatomie
 Architektur
 Artikel
 Astrologie
 Astronomie
 attributiv
 Kraftfahrzeuge
 Hilfsverb
 Luftfahrt
 Bergbau
 besonders
 bestimmt
 Biologie
 Botanik
 Chemie
 Film
 Handel
 Komparativ
 Computer
 Konjunktion
 Bauwesen
 Kochen und Backen
 Dativ
 bestimmt
 Dialekt
 Wirtschaft
 Eisenbahnwesen
 Elektrizität
 und so weiter
 etwas
 Euphemismus
 Interjektion
 Femininum, weiblich
 umgangssprachlich
 derb
 figurativ
 Film
 Finanzen
 Luftfahrt
 gehoben
 Genitiv
 allgemein
 Geographie
 Geologie
 Geometrie

abk, abr
acc
adj
ADMIN
adv
AGR
Akk
ANAT
ARCHIT
art
ASTROL
ASTRON
attrib
AUT
aux
AVIAT
BERGB
bes
best
BIOL
BOT
CHEM, CHIM
CINÉ
COMM
comp
COMPUT
conj
CONSTR
CULIN
Dat, dat
déf
dial
ÉCON
EISENB
ELEK, ÉLEC
etc
etw
euph
excl
f
fam
fam!
fig
FILM
FIN
FLUG
geh
Gen, gén
gén
GEOG, GÉO
GEOL, GÉOL
GEOM, GÉOM

ABRÉVIATIONS

abréviation
 accusatif
 adjectif
 administration
 adverbe
 agriculture
 accusatif
 anatomie
 architecture
 article
 astrologie
 astronomie
 qualificatif
 automobile
 auxiliaire
 aviation
 mines
 en particulier
 défini
 biologie
 botanique
 chimie
 cinéma
 commerce
 comparatif
 informatique
 conjonction
 construction
 cuisine
 datif
 défini
 dialectal
 économie
 chemins de fer
 électricité
 et cetera
 quelque chose
 euphémisme
 exclamation
 féminin
 familial
 vulgaire
 figuré
 cinéma
 finance
 aviation
 style soutenu
 génitif
 en général
 géographie
 géologie
 géométrie

Grammatik	GRAM	grammaire
Geschichte	HIST	histoire
scherzhaft	hum	humoristique
unbestimmt	indéf	indéfini
Computer	INFORM	informatique
Interjektion	interj	exclamation
interrogativ	interrog	interrogatif
unveränderlich	inv	invariable
ironisch	iro	ironique
jemand, jemandem, jemanden, jemandes	jd, jdm, jdn, jds	quelqu'un
Rechtswesen	JUR	juridique
Kochen und Backen	KOCH	cuisine
Komparativ	komp	comparatif
Konjunktion	konj	conjonction
Sprachwissenschaft	LING	linguistique
Literatur	LITT	littérature
literarisch	litt	littéraire
Maskulinum, männlich	m	masculin
Mathematik	MATH	mathématiques
Medizin	MED, MÉD	médecine
Meteorologie	MET, MÉTÉO	météorologie
Militärwesen	MIL	domaine militaire
Musik	MUS	musique
Substantiv	n	nom
nautisch	NAUT	nautisme
Nominativ	Nom	nominatif
Norddeutschland	NORDD	Allemagne du Nord
Neutrum, sächlich	nt	neutre
Zahlwort	num	numéral
Österreich	ÖSTERR	Autriche
Parlament	PARL	parlement
pejorativ	pej, péj	péjoratif
persönlich	pers	personnel
Pharmakologie	PHARM	pharmacologie
Philosophie	PHILOS	philosophie
Photographie	PHOT(O)	photographie
Physik	PHYS	physique
Physiologie	PHYSIOL	physiologie
Plural	pl	pluriel
Politik	POL	politique
Possessiv	poss	possessif
Partizip Perfekt	pp	participe passé
Präfix	präf, préf	préfixe
Präposition	präp, prép	préposition
Pronomen	pron	pronom
Psychologie	PSYCH	psychologie
etwas	qch	quelque chose
jemand	qn	quelqu'un
Eisenbahn	RAIL	chemins de fer
Religion	REL	religion
Relativ-	rel	relatif
Rundfunk	RUNDF	radio
Schulwesen	SCH, SCOL	enseignement

Schweiz	SCHWEIZ	Suisse
Singular	sg	singulier
Konjunktiv	sub	subjonctif
Süddeutschland	SÜDD	Allemagne du Sud
Suffix	suff	suffixe
Subjekt	subj, suj	sujet
Superlativ	superl	superlatif
Technik	TECH	technique
Telefon, Nachrichtentechnik	TEL, TÉL	télécommunications
Theater	THEAT, THÉÂT	théâtre
Fernsehen	TV	télévision
Typographie	TYP(O)	typographie
umgangssprachlich	umg	familier
derb	umg!	vulgaire
unbestimmt	unbest	indéfini
Universität	UNIV	université
unpersönlich	unpers	impersonnel
unregelmäßig	unreg	irrégulier
untrennbar	untr	non séparable
unveränderlich	unver	invariable
siehe	v	voir
Verb	vb	verbe
intransitives Verb	vi	verbe intransitif
reflexives Verb	vpr, vr	verbe pronominal ou réfléchi
transitives Verb	vt	verbe transitif
Wirtschaft	WIRTS	économie
Zoologie	ZOOL	zoologie
zusammengesetztes Wort	zW	mot composé
ungefähre Entsprechung	≈	indique une équivalence
eingetragenes Warenzeichen	®	culturelle marque déposée

LAUTSCHRIFT

NB: Manche Laute sind nur
ungefähre Entsprechungen

NB: La mise en équivalence de
certains sons n'indique qu'une
ressemblance approximative

Konsonanten

<i>Pakt</i>	p
<i>Ball</i>	b
<i>Tal</i>	t
<i>dann</i>	d
<i>kalt</i>	k
<i>Gast</i>	g
<i>Rasse</i>	s
<i>Hase</i>	z
<i>Schal</i>	ʃ
<i>Genie</i>	ʒ
<i>Faß</i>	f
<i>was</i>	v
<i>Last</i>	l
	R
<i>rennen</i>	r
<i>Mast</i>	m
<i>Nuß</i>	n
	ɲ
<i>lang</i>	ŋ
<i>Herr</i>	h
<i>ja</i>	j
	w
	ʍ
<i>Loch</i>	x
<i>mich</i>	ç

Consonnes

<i>poupée</i>
<i>bombe</i>
<i>tente thermal</i>
<i>dinde</i>
<i>coq qui képi</i>
<i>gag bague</i>
<i>sale ce nation</i>
<i>rose zéro</i>
<i>tache chat</i>
<i>gilet juge</i>
<i>fer phare</i>
<i>valve</i>
<i>lent salle</i>
<i>rare rentrer</i>
<i>maman femme</i>
<i>non nonne</i>
<i>agneau vigne</i>
<i>camping</i>
<i>yeux paille pied</i>
<i>nouer oui</i>
<i>huile lui</i>

TRANSCRIPTION PHONÉTIQUE

Vokale

<i>viel</i>	i
<i>Kiste</i>	ɪ
<i>Metall</i>	e
<i>häßlich</i>	ɛ
<i>Hast Bahn</i>	a
	ɑ
<i>bitte</i>	ə
<i>Post</i>	ɔ
<i>Moral Mode</i>	o
<i>Kulant Hut</i>	u
<i>Mutter</i>	ʊ
<i>physisch</i>	y
<i>Müll</i>	ʏ
<i>gönnen</i>	œ
<i>ökonomisch höhnen</i>	ø
<i>weiß</i>	ai
<i>aus draußen</i>	au
<i>Heu treu</i>	ɔʏ

Voyelles

<i>ici vie lyre</i>
<i>jouer été</i>
<i>lait jouet-merci</i>
<i>plat amour</i>
<i>bas pâte</i>
<i>le premier</i>
<i>or homme</i>
<i>mot eau gauche</i>
<i>ours genou</i>
<i>rue urne</i>
<i>beurre peur</i>
<i>peu deux</i>

Nasale

<i>Cousin</i>	ɛ̃
	œ̃
<i>Ensemble</i>	ã õ
<i>Champignon Salon</i>	õ

Nasales

<i>matin plein</i>
<i>brun</i>
<i>dans jambe</i>
<i>non pompe</i>

Verschiedenes

Knacklaut
im Französischen: 'h aspiré'
(wird mit dem vorgehenden
Wort nicht zusammen-
gezogen)
Längezeichen

|
'

Divers

coup de glotte
pour l'allemand: précède la
syllabe accentuée
:
indique une voyelle longue

VERBES IRRÉGULIERS ALLEMANDS

*avec 'sein'

Infinitiv	Präsens (2., 3. Pers. sg.)	Imperfekt	Partizip Perfekt
backen	bäckst, bäckt	backte <i>od</i> buk	gebacken
befehlen	befiehst, befiehlt	befahl	befohlen
beginnen	beginnst, beginnt	begann	begonnen
beißen	beißt, beißt	biß	gebissen
bergen	birgst, birgt	barg	geborgen
bersten*	birst, birst	barst	geborsten
bewegen	bewegst, bewegt	bewog	bewogen
biegen	biegst, biegt	bog	gebogen
bieten	bietest, bietet	bot	geboten
binden	bindest, bindet	band	gebunden
bitten	bittest, bittet	bat	gebeten
blasen	bläst, bläst	blies	geblasen
bleiben*	bleibst, bleibt	blieb	geblieben
braten	brätst, brät	briet	gebraten
brechen*	brichst, bricht	brach	gebrochen
brennen	brennst, brennt	brannte	gebrannt
bringen	bringst, bringt	brachte	gebracht
denken	denkst, denkt	dachte	gedacht
dréschen	drisch(e)st, drischt	drasch	gedroschen
dringen*	dringst, dringt	drang	gedrungen
dürfen	darfst, darf	durfte	gedurft
empfehlen	empfehlst, empfiehlt	empfahl	empfohlen
erbleichen*	erbleichst, erbleicht	erbleichte	erblichen
erschrecken*	erschrickst, erschrickt	erschrak	erschrocken
essen	ißt, ißt	aß	gegessen
fahren*	fährst, fährt	fuhr	gefahren
fallen*	fallst, fällt	fiel	gefallen
fangen	fängst, fängt	fang	gefangen
fechten	fichtst, ficht	focht	gefochten
finden	findest, findet	fand	gefunden
flechten	flichst, flicht	flocht	geflochten
fliegen*	fliegst, fliegt	flog	geflogen
fliehen*	fliehst, flieht	floh	geflohen
fließen*	fließt, fließt	floß	geflossen
fressen	frißt, frißt	fraß	gefressen
frieren	frierst, friert	fror	gefroren
gären*	gärst, gärt	gor	gegoren
gebären	gebierst, gebiert	gebar	geboren
geben	gibst, gibt	gab	gegeben
gedeihen*	gedeihst, gedeiht	gedieh	gediehen
gehen*	gehst, geht	ging	gegangen
gelingen*	—, gelingt	gelang	gelungen
gelten	giltst, gilt	galt	gegolten
genesen*	gene(se)st, genest	genas	genesen
genießen	genießt, genießt	genoß	genossen
geraten*	gerätst, gerät	geriet	geraten
geschehen*	—, geschieht	geschah	geschehen
gewinnen	gewinnst, gewinnt	gewann	gewonnen
gießen	gießt, gießt	goß	gegossen

Infinitiv	Präsens (2., 3. Pers. sg.)	Imperfekt	Partizip Perfekt
gleichen	gleichst, gleicht	glich	geglichen
gleiten*	gleitest, gleitet	glitt	geglitten
glimmen	glimmst, glimmt	glomm	geglommen
graben	gräbst, gräbt	grub	gegraben
greifen	greifst, greift	griff	gegriffen
haben	hast, hat	hatte	gehabt
halten	hältst, hält	hielt	gehalten
hängen	hängst, hängt	hing	gehangen
hauen	haust, haut	hieb	gehauen
heben	hebst, hebt	hob	gehoben
heißen	heißt, heißt	hieß	geheißen
helfen	hilfst, hilft	half	geholfen
kennen	kennst, kennt	kannte	gekant
klingen	klingst, klingt	klang	geklungen
kneifen	kneifst, kneift	kniff	gekniffen
kommen*	kommst, kommt	kam	gekommen
können	kannst, kann	konnte	gekonnt
kriechen*	kriechst, kriecht	kroch	gekrochen
laden	lädst, lädt	lud	geladen
lassen	läßt, läßt	ließ	gelassen
laufen*	läufst, läuft	lief	gelaufen
leiden	leidest, leidet	litt	gelitten
leihen	leihst, leiht	lieh	geliehen
lesen	liest, liest	las	gelesen
liegen*	liegst, liegt	lag	gelegen
lügen	lügst, lügt	log	gelogen
mahlen	mahlst, mahlt	mahlte	gemahlen
meiden	meidest, meidet	mied	gemieden
melken	milchst, milcht	mol	gemolken
messen	mißt, mißt	maß	gemessen
mißlingen*	—, mißlingt	mißlang	mißlungen
mögen	magst, mag	mochte	gemocht
müssen	mußt, muß	mußte	gemußt
nehmen	nimmst, nimmt	nahm	genommen
nennen	nennst, nennt	nannte	genannt
pfeifen	pfeifst, pfeift	pfiff	gepfiffen
preisen	preist, preist	pries	gepriesen
quellen*	quillst, quillt	quoll	gequollen
raten	rätst, rät	riet	geraten
reiben	reibst, reibt	rieb	gerieben
reißen*	reißt, reißt	riß	gerissen
reiten*	reitest, reitet	ritt	geritten
rennen*	rennst, rennt	rannte	gerannt
riechen	riechst, riecht	roch	gerochen
ringen	ringst, ringt	rang	gerungen
rinnen*	rinnst, rinnt	rann	geronnen
rufen	rufst, ruft	rief	gerufen
salzen	salzt, salzt	salzte	gesalzen
saufen	säufst, säuft	soff	gesoffen
saugen	saugst, saugt	sog	gesogen
schaffen	schaffst, schafft	schuf	geschaffen
schallen	schallst, schallt	scholl	geschollen
scheiden*	scheidest, scheidet	schied	geschieden
scheinen	scheinst, scheint	schien	geschieden
scheißen	scheißt, schießt	schieß	geschossen

Infinitiv	Präsens (2., 3. Pers. sg.)	Imperfekt	Partizip Perfekt
schelten	schildst, schilt	schalt	gescholten
scheren	scherst, schert	schor	geschoren
schieben	schiebst, schiebt	schob	geschoben
schießen	schießt, schießt	schoß	geschossen
schinden	schindest, schindet	schund	geschunden
schlafen	schläfst, schläft	schief	geschlafen
schlagen	schlägst, schlägt	schlug	geschlagen
schleichen*	schleichst, schleicht	schlich	geschlichen
schleifen	schleifst, schleift	schliff	geschliffen
schließen	schließt, schließt	schloß	geschlossen
schlingen	schlingst, schlingt	schlang	geschlungen
schmeißen	schmeißt, schmeißt	schmiß	geschmissen
schmelzen*	schmilzt, schmilzt	schmolz	geschmolzen
schneiden	schneidest, schneidet	schnitt	geschnitten
schreiben	schreibst, schreibt	schrrieb	geschrieben
schreien	schreist, schreit	schrie	geschrie(e)n
schreiten	schreitest, schreitet	schrift	geschritten
schweigen	schweigst, schweigt	schwie	geschwiegen
schwellen*	schwillst, schwillt	schwoll	geschwollen
schwimmen*	schwimmst, schwimmt	schwamm	geschwommen
schwinden*	schwindest, schwindet	schwand	geschwunden
schwingen	schwingst, schwingt	schwang	geschwungen
schwören	schwörst, schwört	schwur	geschworen
sehen	siehst, sieht	sah	gesehen
sein*	bist, ist	war	gewesen
senden	sendest, sendet	sandte	gesandt
singen	singst, singt	sang	gesungen
sinken*	sinkst, sinkt	sank	gesunken
sinnen	sinnst, sinnt	sann	gesonnen
sitzen*	sitzt, sitzt	saß	gesessen
sollen	sollst, soll	sollte	gesollt
speien	speist, speit	spie	gespie(e)n
spinnen	spinnst, spinnt	spann	gesponnen
sprechen	sprichst, spricht	sprach	gesprochen
springen*	springst, springt	sprang	gesprungen
stechen	stichst, sticht	stach	gestochen
stecken	steckst, steckt	steckte <i>od</i> stak	gesteckt
stehen	stehst, steht	stand	gestanden
stehlen	stiehst, stiehlt	stahl	gestohlen
steigen*	steigst, steigt	stieg	gestiegen
sterben*	stirbst, stirbt	starb	gestorben
stinken	stinkst, stinkt	stank	gestunken
stoßen	stößt, stößt	stieß	gestoßen
streichen	streichst, streicht	strich	gestrichen
streiten	streitest, streitet	stritt	gestritten
tragen	trägst, trägt	trug	getragen
treffen	triffst, trifft	traf	getroffen
treiben*	treibst, treibt	trieb	getrieben
treten*	trittst, tritt	trat	getreten
trinken	trinkst, trinkt	trank	getrunken
trügen	trügst, trügt	trog	getrogen
tun	tust, tut	tat	getan
verderben	verdirbst, verdirbt	verdarb	verdorben
vergessen	vergißt, vergißt	vergaß	vergessen
verlieren	verlierst, verliert	verlor	verloren

Infinitiv	Präsens (2., 3. Pers. sg.)	Imperfekt	Partizip Perfekt
verschleißen	verschleißt, verschleißt	verschleiß	verschlissen
wachsen*	wächst, wächst	wuchs	gewachsen
waschen	wäschst, wäscht	wusch	gewaschen
weben	webst, webt	webte <i>od</i> wob	gewoben
weichen*	weichst, weicht	wich	gewichen
weisen	weist, weist	wies	gewiesen
wenden	wendest, wendet	wandte	gewandt
werben	wirbst, wirbt	warb	geworben
werden*	wirst, wird	wurde	geworden
werfen	wirfst, wirft	warf	geworfen
wiegen	wiegst, wiegt	wog	gewogen
winden	windest, windet	wand	gewunden
wissen	weißt, weiß	wußte	gewußt
wollen	willst, will	wollte	gewollt
wringen	wringst, wringt	wrang	gewrungen
ziehen*	ziehst, zieht	zog	gezogen
zwingen	zwingst, zwingt	zwang	gezwungen

ZAHLEN

ein(s)
 zwei
 drei
 vier
 fünf
 sechs
 sieben
 acht
 neun
 zehn
 elf
 zwölf
 dreizehn
 vierzehn
 fünfzehn
 sechzehn
 siebzehn
 achtzehn
 neunzehn
 zwanzig
 einundzwanzig
 zweiundzwanzig
 dreißig
 vierzig
 fünfzig
 sechzig
 siebzig
 einundsiebzig
 zweiundsiebzig
 achtzig
 einundachtzig
 neunzig
 einundneunzig
 hundert
 hundertheins
 zweihundert
 zweihundertheins
 dreihundert
 dreihundertheins
 tausend
 tausend(und)eins
 fünftausend
 eine Million

1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 30
 40
 50
 60
 70
 71
 72
 80
 81
 90
 91
 100
 101
 200
 201
 300
 301
 1 000
 1 001
 5 000
 1 000 000

LES NOMBRES

un(e)
 deux
 trois
 quatre
 cinq
 six
 sept
 huit
 neuf
 dix
 onze
 douze
 treize
 quatorze
 quinze
 seize
 dix-sept
 dix-huit
 dix-neuf
 vingt
 vingt et un(e)
 vingt-deux
 trente
 quarante
 cinquante
 soixante
 soixante-dix
 soixante et onze
 soixante-douze
 quatre-vingts
 quatre-vingt-un(e)
 quatre-vingt-dix
 quatre-vingt-onze
 cent
 cent un(e)
 deux cents
 deux cent un(e)
 trois cents
 trois cent un(e)
 mille
 mille un(e)
 cinq mille
 un million

ZAHLEN

erste(r, s), 1.
zweite(r, s), 2.
dritte(r, s), 3.
vierte(r, s)
fünfte(r, s)
sechste(r, s)
siebte(r, s)
achte(r, s)
neunte(r, s)
zehnte(r, s)
elfte(r, s)
zwölfte(r, s)
dreizehnte(r, s)
vierzehnte(r, s)
fünfzehnte(r, s)
sechzehnte(r, s)
siebzehnte(r, s)
achtzehnte(r, s)
neunzehnte(r, s)
zwanzigste(r, s)
einundzwanzigste(r, s)
zweiundzwanzigste(r, s)
dreißigste(r, s)
hundertste(r, s)
hunderterste(r, s)
tausendste(r, s)

LES NOMBRES

premier (première), 1^{er} (1^{ère})
deuxième, 2^e, 2^{ème}
troisième, 3^e, 3^{ème}
quatrième
cinquième
sixième
septième
huitième
neuvième
dixième
onzième
douzième
treizième
quatorzième
quinzième
seizième
dix-septième
dix-huitième
dix-neuvième
vingtième
vingt et unième
vingt-deuxième
trentième
centième
cent-unième
millième

UHRZEIT

*wieviel Uhr ist es?, wie spät ist es?
es ist ...*

Mitternacht, zwölf Uhr nachts
ein Uhr (morgens *ou* früh)
fünf nach eins, ein Uhr fünf
zehn nach eins, ein Uhr zehn
viertel nach eins, ein Uhr
fünfzehn

fünf vor halb zwei, ein Uhr
fünfundzwanzig
halb zwei, ein Uhr dreißig

fünf nach halb zwei, ein Uhr
fünfunddreißig
zwanzig vor zwei, ein Uhr vierzig

viertel vor zwei, ein Uhr
fünfundvierzig
zehn vor zwei, ein Uhr fünfzig

zwölf Uhr (mittags), Mittag
halb eins (mittags *ou*
nachmittags), zwölf Uhr dreißig
zwei Uhr (nachmittags)
sieben Uhr (abends)

um wieviel Uhr?

um Mitternacht
um sieben Uhr

in zwanzig Minuten
vor zehn Minuten

DATUM

heute
morgen
übermorgen
gestern
vorgestern
am Vortag
am nächsten Tag

morgens
abends
heute morgen
heute abend
heute nachmittag
gestern morgen

L'HEURE

*quelle heure est-il?
il est ...*

minuit
une heure du matin
une heure cinq
une heure dix
une heure et quart

une heure vingt-cinq

une heure et demie, une heure
trente
deux heures moins vingt-cinq, une
heure trente-cinq
deux heures moins vingt, une
heure quarante
deux heures moins le quart, une
heure quarante-cinq
deux heures moins dix, une heure
cinquante
midi
midi et demi

deux heures (de l'après-midi)
sept heures (du soir)

à quelle heure?

à minuit
à sept heures

dans vingt minutes
il y a dix minutes

LA DATE

aujourd'hui
demain
après-demain
hier
avant-hier
la veille
le lendemain

le matin
le soir
ce matin
ce soir
cet après-midi
hier matin

gestern abend
 morgen vormittag
 morgen abend
 in der Nacht von Samstag auf
 Sonntag
 er kommt am Samstag
 samstags
 jeden Samstag
 letzten Samstag
 nächsten Samstag
 Samstag in einer Woche
 Samstag in zwei Wochen
 von Montag bis Samstag
 jeden Tag
 einmal in der Woche
 einmal im Monat
 zweimal in der Woche
 vor einer Woche *ou* acht Tagen
 vor zwei Wochen *ou* vierzehn
 Tagen
 letztes Jahr
 in zwei Tagen
 in acht Tagen *ou* einer Woche
 in vierzehn Tagen *ou* zwei Wochen
 nächsten Monat
 nächstes Jahr
 den wievielten haben wir heute?,
 der wievielte ist heute?
 der 1./24. Oktober 1995
 ich bin am 1. Oktober 1991
 geboren
 Paris, den 24. Oktober 1995
 1995
 neunzehnhundert(und)fünfund-
 neunzig
 44 v. Chr.
 14 n. Chr.
 im 19. Jahrhundert
 in den 30er Jahren
 es war einmal ...

hier soir
 demain matin
 demain soir
 dans la nuit de samedi à dimanche

il viendra samedi
 le samedi
 tous les samedis
 samedi dernier
 samedi prochain
 samedi en huit
 samedi en quinze
 du lundi au samedi
 tous les jours
 une fois par semaine
 une fois par mois
 deux fois par semaine
 il y a une semaine *od* huit jours
 il y a quinze jours

l'année passée *od* dernière
 dans deux jours
 dans huit jours *od* une semaine
 dans quinze jours
 le mois prochain
 l'année prochaine
 quel jour sommes-nous?

le 1^{er}/24 octobre 1995
 je suis né le 1^{er} octobre 1991

Paris, le 24 octobre 1995 (*lettre*)
 en 1995
 mille neuf cent quatre-vingt-
 quinze
 44 av. J.-C.
 14 ap. J.-C.
 au XIX^e (siècle)
 dans les années trente
 il était une fois ...

TERMINAISONS RÉGULIÈRES DES NOMS ALLEMANDS

nom		gen	pl
-ant	<i>m</i>	-anten	-anten
-anz	<i>f</i>	-anz	-anzen
-ar	<i>m</i>	-ar(e)s	-are
-chen	<i>nt</i>	-chens	-chen
-e	<i>f</i>	-e	-en
-ei	<i>f</i>	-ei	-eien
-elle	<i>f</i>	-elle	-ellen
-ent	<i>m</i>	-enten	-enten
-enz	<i>f</i>	-enz	-enzen
-ette	<i>f</i>	-ette	-etten
-eur	<i>m</i>	-eurs	-eure
-euse	<i>f</i>	-euse	-eusen
-heit	<i>f</i>	-heit	-heiten
-ie	<i>f</i>	-ie	-ien
-ik	<i>f</i>	-ik	-iken
-in	<i>f</i>	-in	-innen
-ine	<i>f</i>	-ine	-inen
-ion	<i>f</i>	-ion	-ionen
-ist	<i>m</i>	-isten	-isten
-ium	<i>nt</i>	-iums	-ien
-ius	<i>m</i>	-ius	-iusse
-ive	<i>f</i>	-ive	-iven
-keit	<i>f</i>	-keit	-keiten
-lein	<i>nt</i>	-leins	-lein
-ling	<i>m</i>	-lings	-linge
-ment	<i>nt</i>	-ments	-mente
-mus	<i>m</i>	-mus	-men
-schaft	<i>f</i>	-schaft	-schaften
-tät	<i>f</i>	-tät	-täten
-tor	<i>m</i>	-tors	-toren
-ung	<i>f</i>	-ung	-ungen
-ur	<i>f</i>	-ur	-uren

FRANÇAIS-ALLEMAND FRANZÖSISCH-DEUTSCH

A, a

a [a] *vb voir avoir*

MOT-CLÉ

à [a] (*à + le = au, à + les = aux*) *prép* 1 (*lieu: situation*) in +*dat*; être à Paris/au Portugal in Paris/Portugal sein; être à l'école/au bureau in der Schule/im Büro sein; être à la campagne/maison auf dem Land/zur Hause sein; c'est à 10 km (d'ici) das ist 10 km (von hier) entfernt; il habite à cinq minutes de la gare er wohnt fünf Minuten vom Bahnhof (entfernt); à la radio/télévision im Radio/Fernsehen

2 (*lieu: direction*) in +*acc*; (avec villes et pays) nach; aller à l'école/au bureau in die Schule/ins Büro gehen; aller à Paris/au Portugal nach Paris/Portugal fahren; aller à la campagne aufs Land fahren; rentrer à la maison nach Hause gehen

3 (*temps*): à 3 heures/minuit um 3 Uhr/Mitternacht; au printemps/mois de juin im Frühling/im Juni; à demain/la semaine prochaine! bis morgen/nächste Woche!

4 (*attribution, appartenance*): donner qch à qn jdm etw geben; ce livre est à Paul/lui das Buch gehört Paul/ihm

5 (*moyen*) mit; se chauffer au gaz mit Gas heizen; à la main/machine mit der Hand/Maschine; à bicyclette mit dem Fahrrad; à pied zu Fuß

6 (*provenance*) aus; boire à la bouteille aus der Flasche trinken

7 (*caractérisation, manière*): l'homme aux yeux bleus der Mann mit den blauen Augen; à la russe auf russische Art; ils sont arrivés à quatre sie sind zu viert gekommen

8 (*but, destination*): tasse à café Kaffee-tasse *f*; maison à vendre Haus zu verkaufen; je n'ai rien à lire ich habe nichts zu lesen

9 (*rapport, distribution etc*) pro; 100 km/unités à l'heure 100 km/Einheiten in der ou pro Stunde; payé au mois/à l'heure monatlich/nach Stunden be-

zahlt; 4 à 5 heures/kilos 4 bis 5 Stunden/Kilo

AB [abc] *abr* (= assez bien) ≈ befriedigend

abaisser [abese] *vt* senken; (vitre) herunterlassen; (manette) nach unten drücken; s'~ à faire qch sich herablassen, etw zu tun

abandon [abödɔ] *nm* (d'un projet) Aufgeben *nt*; (SPORT) Aufgabe *f*; être à l'~ verwahrlost sein; **abandonner** *vt* verlassen; (activité) aufgeben; (céder) überlassen ♦ *vi* (SPORT) aufgeben; **s'abandonner** *vpr* sich gehen lassen; **s'abandonner** à sich hingeben +*dat*

abasourdi, e [abazurdi] *adj* benommen **abasourdir** [abazurdir] *vt* betäuben, benommen machen

abat-jour [abaʒur] *nm inv* Lampenschirm *m*

abats [aba] *nmpl* (viande) Innereien *pl*

abattement [abatmɔ] *nm* (moral) Niedergeschlagenheit *f*; **abattement fiscal** Steuerfreibetrag *m*

abattis [abati] *nmpl*: ~ de poulet Hühnerklein *nt*

abattoir [abatwar] *nm* Schlachthof *m*

abattre [abatʁ] *vt* (arbre) fällen; (mur, maison) einreißen, abreißen; (avion) abschießen; (animal) schlachten; (personne: tuer) niederschießen; (: déprimer) fertig-machen; **s'abattre** *vpr* (personne, oiseau) stürzen; (mât, malheur) niederstürzen; s'~ sur (suj: pluie) niederprasseln auf +*acc*; (: coups) herunterhageln auf +*acc*

abbatiale [abasjal] *nf* Abteikirche *f*

abbaye [abei] *nf* Abtei *f*

abbé [abe] *nm* (d'une abbaye) Abt *m*; (de paroisse) Pfarrer *m*

abcès [apsc] *nm* Abszeß *m*

abdiquer [abdike] *vi* abdanken, zurücktreten

abdomen [abdɔmn] *nm* Unterleib *m*, Bauch *m*

abeille [abcj] *nf* Biene *f*

aberrant, e [aberɔ, ɔt] *adj* absurd

abîme [abim] *nm* Abgrund *m*

abîmer [abime] *vt* beschädigen;

s'abîmer *vpr* sich abnutzen; (*fruits*) verrotten; (*navire*) versinken

abject, e [abʒɛkt] *adj* verabscheuungswürdig

abjurer [abʒyʁe] *vt* abschwören +*dat*

ablatif [ablatif] *nm* Ablativ *m*

ablation [ablasjɔ̃] *nf* Entfernen *nt*

ablutions [ablysɔ̃] *nfpl*: faire ses ~ seine Waschungen vornehmen

abnégation [abnegasjɔ̃] *nf* Entsagung *f*

aboïement [abwamœ] *nm* Bellen *nt*

aboïs [abwa] *nmpl*: être aux ~ (*fig*) in die Enge getrieben sein

abolir [abɔlir] *vt* abschaffen

abominable [abɔminabl] *adj* abscheulich

abondance [abɔ̃dɔ̃s] *nf* (*grande quantité*) Fülle *f*; (*richesse*) Reichtum *m*

abondant, e [abɔ̃dɔ̃, ɔ̃t] *adj* reichlich

abonder [abɔ̃de] *vi* im Überfluß vorhanden sein; ~ en wimmeln von

abonné, e [abɔne] *nm/f* (*du téléphone*) Teilnehmer(in) *m(f)*; (*à un journal*) Abonnent(in) *m(f)* ♦ *adj*: être ~ à un journal eine Zeitung abonniert haben

abonnement [abɔnmœ] *nm* Abonnement *nt*; (*de transports en commun*) Zeitkarte *f*

abonner [abɔne] *vb*: s'~ à qch etw abonnieren

abord [abɔr] *nm*: être d'un ~ facile/difficile leicht/schwer zugänglich sein; ~s *nmpl* (*d'un lieu*) Umgebung *f*; d'~ zuerst; au premier ~ auf den ersten Blick; **abordable** *adj* (*prix, marchandise*) erschwinglich; **aborder** *vi* einlaufen ♦ *vt* (*sujet, problème, vie*) angehen; (*personne*) ansprechen; (*virage*) anfahren

aborigène [abɔʁiʒen] *nm* Eingeborene(r) *f(m)*

aboutir [abutir] *vi* erfolgreich sein; ~ à/dans enden in +*dat*

aboyer [abwaʒe] *vi* bellen

abrégé [abʁeʒe] *nm* Abriß *m*

abréger [abʁeʒe] *vt* (ver)kürzen: (*mot*) abkürzen

abreuver [abʁœve] *vt* (*animal*) tränken; **s'abreuver** *vpr* saufen; ~ qn de (*injuries* etc) jdn überschütten mit

abreuvoir [abʁœvwaʁ] *nm* Tränke *f*

abréviation [abʁevjasjɔ̃] *nf* Abkürzung *f*

abri [abri] *nm* Schutz *m*; (*lieu couvert*) Unterstand *m*; (*cabane*) (Schutz)hütte *f*; être à l'~ (*de*) geschützt sein (vor +*dat*); se mettre à l'~ (*de*) sich in Sicherheit bringen (vor +*dat*); **abribus** *nm* Warte-

häuschen *nt*

abricot [abriko] *nm* Aprikose *f*; **abricotier** *nm* Aprikosenbaum *m*

abriter [abrite] *vt* (*recevoir, loger*) unterbringen; **s'abriter** *vpr* Schutz suchen

abroger [abʁɔʒe] *vt* außer Kraft setzen

abrupt, e [abʁypt] *adj* (*falaise, mur*) steil; (*personne, ton*) schroff, brüsk

abrupti, e [abʁytil] (*fam*) *nm/f* Idiot(in) *m(f)*

abrutissant, e [abʁytisœ, œt] *adj* (*bruit*) ohrenbetäubend; (*travail*) abstumpfend

absence [apsœs] *nf* Abwesenheit *f*; ~ (*de*) Mangel *m* (an +*dat*)

absent, e [apsœ, œt] *adj* (*personne*) abwesend; **absentéisme** *nm* häufiges Fehlen *nt* (*bei der Arbeit, in der Schule* etc)

absenter [apsœte]: s'~ *vpr* weggehen

abside [apsid] *nf* Apsis *f*

absolu, e [apsɔly] *adj* absolut; **absolument** *adv* (*oui*) genau; (*complètement*) völlig, absolut; (*sans faute*) unbedingt

absorbant, e [apsɔʁbœ, œt] *adj* (*matière*) saugfähig; (*tâche, travail*) fesselnd

absorber [apsɔʁbe] *vt* (*manger, boire*) zu sich nehmen; (*liquide*) absorbieren, aufnehmen; (*temps, argent*) verschlingen; (*personne*) in Anspruch nehmen

absoudre [apsudʁ] *vt* (*REL*) lossprechen

abstenir [apstœnir]: s'~ *vpr* (*POL*) sich der Stimme enthalten; s'~ de qch sich einer Sache *gén* enthalten; s'~ de fumer das Rauchen unterlassen; **abstention** *nf* (*POL*) (Stimm)enthaltung *f*

abstraction [apstraksjɔ̃] *nf* Abstraktion *f*; (*idée*) Abstraktum *nt*

abstrait, e [apstʁe, ɛt] *adj* abstrakt

absurde [apsyʁd] *adj* absurd

abus [aby] *nm* (*d'alcool, de médicaments* etc) Mißbrauch *m*; (*injustices: gén pl*) Mißstand *m*; abus de confiance Vertrauensmißbrauch *m*

abuser [abyze] *vt* (*tromper*) täuschen; (*duper*) betrügen ♦ *vi* (*dépasser la mesure*) zu weit gehen; **s'abuser** *vpr* sich irren; ~ de mißbrauchen

acacia [akasja] *nm* Akazie *f*

académie [akademi] *nf* Akademie *f*

acajou [akazu] *nm* Mahagoni *nt*

acariâtre [akarjotr] *adj* griesgrämig

accablant, e [akablœ, œt] *adj* (*chaleur, poids*) unerträglich; (*preuve*) niederschmetternd

accablement [akablœmœ] *nm* (*abattement*) Niedergeschlagenheit *f*

accabler [akoble] *vt* belasten; ~ qn d'injures jdn mit Beleidigungen über-

häufen

accalmie [akalmi] *nf* Flaute *f***accaparer** [akapare] *vt* (*produits*) hamstern; (*pouvoir, marché*) an sich *acc* reißen; (*occuper*) (völlig) in Anspruch nehmen**accéder** [aksede] ~ à *vt ind* (*lieu, indépendance*) erreichen; (*poste, pouvoir*) kommen zu, gelangen zu; (*accorder*) nachkommen +*dat***accélérateur** [akseleratœr] *nm* (AUTO) Gaspedal *nt*; (*de particules*) Beschleuniger *m***accélération** [akselerasjɔ̃] *nf* Beschleunigung *f***accélérer** [akselere] *vt, vi* beschleunigen**accent** [aksɔ̃] *nm* Akzent *m*; (*inflexions*) Tonfall *m*; (*intonation*) Betonung *f*; *mettre l'~ sur qch* (*fig*) etw betonen; **accntuer** *vt* betonen; (*orthographe*) mit Akzent schreiben; (*augmenter*) steigern; **s'accentuer** *vpr* (*augmenter*) zunehmen**acceptation** [aksɛptasjɔ̃] *nf* (*d'invitation, condition, offre*) Annahme *f***accepter** [aksɛpte] *vt* (*condition, offre, proposition, invitation*) annehmen; (*risque, responsabilité*) auf sich *acc* nehmen; (*fait, hypothèse*) anerkennen; (*personne, échec, danger etc*) akzeptieren; ~ *de faire qch* einwilligen, etw zu tun**accès** [aksɛ] *nm* (*à un lieu*) Zugang *m*; (*routes*) Zufahrt(sstraße) *f*; (*INFORM*) Zugriff *m*; (*de fièvre etc*) Anfall *m***accessible** [aksɛsibl] *adj* (*lieu*) leicht zu erreichen; (*personne*) zugänglich; (*peu cher*) erschwinglich; ~ (*à qn*) (*intellectuellement*) zugänglich (für jdn)**accessoire** [aksɛswar] *adj* zweitrangig ♦ *nm* (*pièce*) Zubehörteil *nt*; (*THÉÂT*) Requisit *nt*; (*vestimentaire etc*) Accessoire *nt***accident** [aksidɔ̃] *nm* (*de voiture, d'avion etc*) Unfall *m*; (*événement fortuit*) Zufall *m*; *accident de la route* Verkehrsunfall *m*; *accident du travail* Arbeitsunfall *m*; **accidenté, e** *adj* (*relief, terrain*) uneben; (*voiture, personne*) an einem Unfall beteiligt**acclamer** [aklame] *vt* zujubeln +*dat***accolade** [akɔlad] *nf* Umarmung *f*; (*TYPO*) geschweifte Klammer *f***accommodant, e** [akɔmɔdɑ̃, ɔt] *adj* zuvorkommend**accommoder** [akɔmɔde] *vt* (*CULIN*) zubereiten; *s'~ de qch* sich mit etw abfinden**accompagnement** [akɔpɑnmɔ̃] *nm* (*MUS*) Begleitung *f*; (*CULIN*) Beilagen *pl***accompagner** [akɔpɑne] *vt* begleiten; *s'~ de* (*avoir pour conséquence etc*) mit sich bringen**accompli, e** [akɔpli] *adj* vollendet**accomplir** [akɔplir] *vt* ausführen; **s'accomplir** *vpr* in Erfüllung gehen**accord** [akɔr] *nm* (*entente, GRAM*) Übereinstimmung *f*; (*contrat*) Abkommen *nt*; (*autorisation*) Zustimmung *f*; (*MUS*) Akkord *m*; *être d'~* (*s'entendre*) sich einig sein, einer Meinung sein; *être d'~* (*pour faire qch*) einverstanden sein(, etw zu tun); *d'~!* einverstanden!**accordéon** [akɔrdeɔ̃] *nm* (*MUS*) Akkordeon *nt***accorder** [akɔrde] *vt* (*donner*) bewilligen; (: *importance, valeur*) beimessen; (*harmoniser, GRAM*) abstimmen; (*MUS: instrument*) stimmen; **s'accorder** *vpr* (*s'entendre*) sich verstehen; (*être, se mettre d'accord*) übereinstimmen; (*couleurs, caractères*) harmonisieren; (*s'octroyer*) sich *dat* zugestehen; *Je vous accorde que ...* ich gestehe Ihnen zu, daß ...; *le verbe s'accorde avec le sujet* das Verb richtet sich nach dem Subjekt**accoster** [akɔste] *vt* (*NAUT*) anlaufen; (*personne*) ansprechen ♦ *vi* anlegen**accotement** [akɔtmɔ̃] *nm* (*de route*) Seitenstreifen *m*; *accotement stabilisé/non stabilisé* Seitenstreifen befahrbar/nicht befahrbar**accouchement** [akuʃmɔ̃] *nm* Entbindung *f***accoucher** [akuʃe] *vi* niederkommen, entbinden ♦ *vt* entbinden; ~ *d'une fille* ein Mädchen gebären**accouder** [akude] *vb*: *s'~ à qch* sich mit den Ellbogen auf etw *acc* stützen**accoudoir** [akudwar] *nm* Armlehne *f***accoupler** [akuple] *vt* (*moteurs, bœufs*) (zusammen)koppeln; (*animaux: faire copuler*) (miteinander) paaren; **s'accoupler** *vpr* sich paaren**accourir** [akurir] *vi* herbeilaufen**accoutrement** [akutrɛmɔ̃] (*péj*) *nm* Aufzug *m***accoutumance** [akutymɔ̃s] *nf* (*à une drogue*) Sucht *f***accoutumé, e** [akutyme] *adj* gewohnt**accoutumer** [akutyme] *vb*: *s'~ à qch* sich an etw *acc* gewöhnen**accréditer** [akredite] *vt* (*nouvelle*) glaubwürdig erscheinen lassen**accro** [akro] (*fam*) *adj*: *être ~* ein Junkie

sein

accroc [akro] *nm* (*déchirure*) Riß *m*; sans ~s (*fig*) ohne Probleme, reibungslos**accrochage** [akroʒaʒ] *nm* (*AUTO*: *accident*) Zusammenstoß *m*; (*dispute*) Auseinandersetzung *f***accrocher** [akroʃe] *vt* (*suspendre*) aufhängen; (*attacher*) festmachen; (*heurter*: *véhicule, objet*) anstoßen an +*dat*; (: *piéton*) anfahren; (*fig. regard*) auf sich *acc* ziehen; (*client*) anlocken ♦ *vi* (*fermeture éclair*) klemmen; **s'accrocher** *vpr* (*se disputer*, *MIL*) sich *dat* ein Gefecht liefern; (*ne pas céder*) nicht locker lassen; ~ *qch* à (*suspendre*) etw aufhängen an +*dat*; (*attacher*) etw anhängen an +*dat*; (*déchirer*) mit etw hängenbleiben an +*dat*; *s'~* à hängenbleiben an +*dat*; (*agripper*) sich hängen an +*acc*; (*fig*) sich klammern an +*acc*; *il faut s'~* (*fam*) da muß man dranbleiben; **accrocheur, -euse** *adj* (*publicité*) zugkräftig**accroissement** [akrwasmō] *nm* (*de la population*) Zuwachs *m***accroître** [akrwatr] *vt* vergrößern; **s'accroître** *vpr* anwachsen, stärker werden**accroupir** [akrupir]: *s'~ vpr* hocken, kauern**accru, e** [akry] *adj* verstärkt**accueil** [akej] *nm* Empfang *m*; **accueillant, e** *adj* gastfreundlich; **accueillir** *vt* begrüßen; (*loger*) aufnehmen, unterbringen**acculer** [akyle] *vt*: ~ *qn* à *qch* (*fig*) *jd*n zu etw treiben**accumulateur** [akymylatœr] *nm* Akku(mulator) *m***accumuler** [akymyle] *vt* (*chaleur*) speichern; (*preuves etc*) sammeln; **s'accumuler** *vpr* (*argent, preuves*) sich ansammeln; (*retard*) sich vergrößern; (*chaleur*) gespeichert werden**accusatif** [akyzatif] *nm* Akkusativ *m***accusation** [akyzasjɔ] *nf* Beschuldigung *f*, Anschuldigung *f*; (*JUR*) Anklage *f***accusé, e** [akyze] *nm/f* Angeklagte(r) *f(m)*; **accusé de réception** *nm* Empfangsbestätigung *f***accuser** [akyze] *vt* beschuldigen; (*JUR*) anklagen; (*souligner*) betonen; **s'accuser** *vpr* (*s'accentuer*) deutlicher werden; ~ *qn* de *qch* *jd*n einer Sache *gén* beschuldigen**acerbe** [asɛrb] *adj* bissig**acéré, e** [asere] *adj* scharf; (*fig. plume*) schneidend, spitz**achalandé, e** [aʃalōde] *adj*: bien/mal ~ gut/schlecht ausgestattet**acharné, e** [aʃarne] *adj* (*lutte, adversaire*) erbarmungslos, unerbittlich; (*travail*) unermüdlich**acharner** [aʃarne] *vb*: *s'~ contre ou sur qn* *jd*n unerbittlich verfolgen; *s'~ à faire qch* etw unbedingt tun wollen**achat** [aʃa] *nm* (*action*) Kauf *m*; (*article acheté*) (Ein)kauf *m*; *faire des ~s* einkaufen**acheminer** [aʃ(ə)mine] *vt* befördern; *s'~ vers* zusteuern auf +*acc***acheter** [aʃ(ə)te] *vt* kaufen; ~ *qch* à *qn* (*chez*) *jdm* etw abkaufen; (*pour*) etw für *jd*n kaufen; **acheteur, -euse** *nm/f* Käufer(in) *m(f)***achever** [aʃ(ə)ve] *vt* beenden; (*tuer*) den Gnadenstoß geben +*dat*; **s'achever** *vpr* zu Ende gehen; ~ *de faire qch* (*finir*) bald mit einer Sache fertig sein**acide** [asid] *adj* sauer ♦ *nm* Säure *f***acier** [asje] *nm* Stahl *m***acné** [akne] *nf* Akne *f***acompte** [akɔ̃t] *nm* Anzahlung *f***à-coup** [aku] (*pl ~s*) *nm* Ruck *m*; sans ~s glatt; *par ~s* unregelmäßig**acoustique** [akustik] *nf* Akustik *f* ♦ *adj* akustisch; (*ANAT*) Gehör-**acquérir** [akerir] *vt* erwerben; (*droit, certitude, valeur*) erlangen**acquiescer** [akjesel] *vi* zustimmen**acquis, e** [aki, iz] *pp* de *acquérir***acquit** [aki] *nm* Quittung *f*; *par ~ de conscience* zur Beruhigung des Gewissens**acquitter** [akite] *vt* (*accusé*) freisprechen; (*payer*) begleichen; **s'acquitter de** *vpr* (*promesse*) einlösen; (*tâche*) ausführen**âcre** [akr] *adj* bitter; (*fumée*) beißend**acrimonie** [akrimoni] *nf* Bitterkeit *f***acrobate** [akrobat] *nm/f* Akrobat(in) *m(f)***acte** [akt] *nm* Tat *f*, Handlung *f*; (*document*) Akte *f*; (*THÉÂT*) Akt *m*; ~s *nmpl* (*compte-rendu*) Protokoll *nt*; *prendre ~ de qch* (*noter*) etw zur Kenntnis nehmen; (*JUR*) etw zu Protokoll nehmen; *faire ~ de présence* sich sehen lassen; *faire ~ de candidature* sich als Kandidat vorstellen; *acte de naissance* Geburtsurkunde *f***acteur, -trice** [aktœr, tris] *nm/f* Schauspieler(in) *m(f)***actif, -ive** [aktif, iv] *adj* aktiv ♦ *nm* (*COMM*) Aktiva *pl*; (*LING*) Aktiv *nt*

action [aksjɔ] *nf* (*acte*) Tat *f*, (*activité*) Tätigkeit *f*; (*effet*) Wirkung *f*; (*de pièce, roman*) Handlung *f*; (*COMM*) Aktie *f*; (*JUR*) Verfahren *nt*; **actionnaire** *nm/f* Aktionär(in) *m(f)*

actionner [aksjɔne] *vt* betätigen

activer [aktive] *vt* (*accélérer*) beschleunigen; **s'activer** *vpr* sich *dat* zu schaffen machen, sich betätigen

activité [aktivite] *nf* Aktivität *f*; (*occupation, loisir*) Betätigung *f*; *en* ~ aktiv

actrice [aktris] *nf* voir *acteur*

actualité [aktualite] *nf* (*d'un problème*) Aktualität *f*; (*événements actuels*) Tagesgeschehen *nt*; *les* ~s *npl* die Nachrichten *pl*

actuel, le [aktuel] *adj* (*présent*) augenblicklich; **actuellement** *adv* derzeit, augenblicklich

acuité [akuite] *nf* (*des sens*) Schärfe *f*; (*d'une crise, douleur*) Intensität *f*

acupuncture [akypɔktyr] *nf* Akupunktur *f*

adage [adaʒ] *nm* Redensart *f*

adaptateur [adaptatœr] *nm* (*ÉLEC*) Adapter *m*

adaptation [adaptasjɔ] *nf* (*œuvre*) Bearbeitung *f*

adapter [adaptɛ] *vt* (*œuvre*) bearbeiten; **s'adapter** (*à*) *vpr* (*subj. personne*) sich anpassen (*an* +acc); (: *objet, prise* etc) passen (*an* +acc); ~ *qch* *à* (*rendre conforme*) etw anpassen *an* +acc; (*fixer*) etw anbringen auf *ou* *an* +dat

additif [aditif] *nm* Zusatz *m*

addition [adisjɔ] *nf* (*fait d'ajouter*) Hinzufügen *nt*; (*MATH*) Addition *f*; (*au café* etc) Rechnung *f*; **additionnel, le** *adj* zuzätzlich

additionner [adisjɔne] *vt* addieren; ~ *un produit de sucre* einem Produkt Zucker hinzufügen

adduction [adyksjɔ] *nf* (*de gaz, d'eau*) Zuleitung *f*

adepte [adept] *nm/f* Anhänger(in) *m(f)*

adéquat, e [adekwa(t), at] *adj* angebracht, angemessen

adhérent, e [aderɔ, ôt] *nm/f* (*de club*) Mitglied *nt*

adhérer [adere] *vi* haften; ~ *à* haften *an* +dat; (*approuver*) unterstützen; (*devenir membre de*) Mitglied werden bei; (*être membre de*) Mitglied sein bei

adhésif, -ive [adezif, iv] *adj* haftend

adhésion [adezjɔ] *nf* (*à un club*) Beitritt *m*; (*à une opinion*) Unterstützung *f*

adieu [adjø] *excl* tschüs ♦ *nm* Abschied

m; *faire ses ~x à qn* sich von jdm verabschieden; *dire ~ à qn/qch* jdm/etw lebewohl sagen

adjacent, e [adʒasø, ôt] *adj*: ~ *à* angrenzend *an* +acc, neben +dat

adjectif [adʒektif] *nm* Adjektiv *nt*; **adjectif possessif** Possessivpronomen *nt*

adjoindre [adʒwɛdr] *vt* (*ajouter*) hinzufügen; **s'~ un collaborateur** etc sich *dat* einen Mitarbeiter etc berufen; **adjoindre, e** *nm/f* Stellvertreter(in) *m(f)*

adjudant [adʒydø] *nm* Feldwebel *m*

adjudication [adʒydikasjɔ] *nf* (*vente aux enchères*) Versteigerung *f*; (*de travaux*) Ausschreibung *f*

adjuger [adʒyʒe] *vt* vergeben; (*lors d'une vente*) zusprechen; **s'adjuger** *vpr* sich *dat* aneignen; **adjugé!** verkauft!

admettre [admɛtr] *vt* (*laisser entrer*) hereinlassen; (*candidat*) zulassen; (*nouveau membre*) aufnehmen; (*supposer*) zugeben; (*tolérer*) dulden, zulassen; (*reconnaître*) anerkennen, zugeben

administrateur, -trice [administratœr, tris] *nm/f* Verwalter(in) *m(f)*; **administrateur judiciaire** Konkursverwalter *m*

administration [administrasjɔ] *nf* Verwaltung *f*; *l'A~* der Staatsdienst

administrer [administre] *vt* (*entreprise*) führen, leiten; (*biens*) verwalten; (*remède, correction*) verabreichen; (*sacrement*) spenden

admirable [admirabl] *adj* bewundernswert

admirateur, -trice [admiratœr, tris] *nm/f* Bewunderer *m*, Bewunderin *f*

admiratif, -ive [admiratif, iv] *adj* bewundernd

admiration [admirasjɔ] *nf* Bewunderung *f*; *être en* ~ *devant qch* etw voller Bewunderung betrachten

admirer [admire] *vt* bewundern

admis, e [admi, iz] *pp* de *admettre*

admissibilité [admisibilite] *nf* Zulassung *f*

admissible [admisibl] *adj* (*comportement, attitude*) zulässig; (*candidat*) (zur mündlichen Prüfung) zugelassen

admission [admisjɔ] *nf* (*d'une personne*) Einlass *m*; (*d'un liquide* etc) Einlassen *nt*; (*candidat reçu*) Zulassung *f*

adolescence [adolesãs] *nf* Jugend *f*

adolescent, e [adolesø, ôt] *nm/f* Jugendliche(r) *f(m)*

adonner [adone] *vb*: **s'~ à** (*sport*) sich hingebungsvoll widmen +dat; (*boisson*)

sich ergeben +dat

adopter [adɔpte] *vt* (motion etc) verabschieden; (*politique, attitude*) annehmen; (*JUR: enfant, gén*) adoptieren; (*nouveau venu*) aufnehmen; **adoptif, -ive** *adj* (fils, parents) Adoptiv-; *patrie adoptive* Wahlheimat *f*; **adoption** *nf* (d'un enfant) Adoption *f*

adorable [adɔrabl] *adj* bezaubernd

adorer [adɔre] *vt* anbeten; (*aimer beaucoup*) lieben

adosser [adose] *vt*: ~ qch à/contre qch etw an etw *acc*/gegen etw lehnen; s'~ à/contre sich mit dem Rücken lehnen an +acc

adoucir [adusir] *vt* (mœurs, caractère) verfeinern; (*température*) mildern; (*peau*) zart machen; (*avec du sucre*) (ver)süßen; (*eau*) enthärten, **s'adoucir** *vpr* (v *vt*) feiner werden; milder werden; zart werden; (*eau*) weicher werden

adoucisseur [adusisœr] *nm*: ~ (d'eau) (Wasser)enthärter *m*

adresse [adres] *nf* (*habileté*) Geschick *nt*; (*domicile, INFORM*) Adresse *f*

adresser [adrese] *vt* (*expédier*) schicken; ~ à qn (*injure, compliments*) an jdn richten; ~ qn à un bureau jdn zu einem Büro verweisen; ~ la parole à qn jdn ansprechen; s'~ à (*parler à*) ansprechen; (*s'informer auprès de*) sich wenden an +acc; (*être destiné à*) sich richten an +acc

Adriatique [adrijatik] *nf*: l'~ die Adria

adroit, e [adrwɑ, wat] *adj* geschickt

adulte [adylt] *nm/f* Erwachsene(r) *f(m)*

♦ *adj* (*personne*) erwachsen; (*chien, arbre*) ausgewachsen; (*attitude*) reif

adultère [adyltœr] *nm* Ehebruch *m*

advenir [advɔnir] *vi* sich ereignen; quoi qu'il advienne was auch immer geschieht

adverbe [advɛrb] *nm* Adverb *nt*

adversaire [advɛrsœr] *nm/f* Gegner(in) *m(f)*

adverse [advɛrs] *adj* gegnerisch

adversité [advɛrsite] *nf* Not *f*

AELE [aɛlə] *sigle f* (= Association européenne de libre-échange) EFTA *f*

aération [aerasjɔ] *nf* Lüften *nt*; (*circulation de l'air*) Luftstrom *m*

aérer [aere] *vt* lüften; **s'aérer** *vpr* an die frische Luft gehen

aérien, ne [aerjɛ, jen] *adj* (AVIAT) Luft-; (*câble*) überirdisch; *compagnie ~ne* Luftfahrtgesellschaft *f*

aéro... [aero] *préf* Aero-; **aérobic** *nm* ou

f Aerobic *nt*; **aérodrome** *nm* Flugplatz *m*; **aérodynamique** *adj* aerodynamisch; **aérogare** *nf* (à l'aéroport) Terminal *nt*; **aéroglesseur** *nm* Luftkissenboot *nt*; **aéronautique** *nf* Luftfahrt *f*; **aéronaval, e, -aux** *adj* Luft- und See-; **aérophagie** *nf* Blähungen *pl*; **aéroport** *nm* Flughafen *m*; **aérosol** *nm* (suspension) Aerosol *nt*; (*bombe*) Spraydose *f*; **aérospatial, e, -aux** *adj* Raumfahrt-

affable [afabl] *adj* umgänglich

affabuler [afabyll] *vi* Märchen erzählen

affadir [afadir] *vt* fade machen

affaiblir [afeblir] *vt* schwächen; **s'affaiblir** *vpr* schwächer werden

affaire [afœr] *nf* (*question*) Angelegenheit *f*; (*scandale*) Affäre *f*; (*criminelle, judiciaire*) Fall *m*; (*entreprise, transaction*) Geschäft *nt*; (*occasion intéressante*) (günstige) Gelegenheit *f*; ~s *nfpl* (activités commerciales) Geschäfte *pl*; (effets) Sachen *pl*; avoir ~ à qn/qch es mit jdm/etw zu tun haben; c'est une ~ de goût das ist Geschmackssache; toutes ~s cessantes umgehend, unverzüglich; un déjeunier d'~s ein Geschäftsessen *nt*; les A~s étrangères (POL) auswärtige Angelegenheiten *pl*; ministre des A~s étrangères Außenminister(in) *m(f)*

affairer [afere]: s'~ *vpr* geschäftig hin- und hereilen

affairesme [afœrism] *nm* Geschäftemacherei *f*

affaisser [afese]: s'~ *vpr* (terrain, immeuble) einstürzen; (*personne*) zusammenbrechen

affaler [afale] *vb*: s'~ dans qch sich erschöpft in etw *acc* fallen lassen

affamé, e [afame] *adj* ausgehungert

affectation [afektasjɔ] *nf* (de crédits) (Zweck)bindung *f*; (à un poste) Zuweisung *f*; (*manque de naturel*) Geziertheit *f*; (*simulation*) Heuchelei *f*

affecter [afekte] *vt* (toucher) berühren, treffen; (*feindre*) vortäuschen; (*prendre forme etc*) aufweisen; ~ à (*personne, crédits*) zuteilen +dat; ~ qch d'un indice etw mit einem Index versehen

affectif, -ive [afektif, iv] *adj* affektiv

affection [afeksjɔ] *nf* Zuneigung *f*; (MÉD) Leiden *nt*

affectueuxment [afektuøzmɑ] *adv* liebevoll; (*formule épistolaire*) mit lieben Grüßen

affectueux, -euse [afektuø, øz] *adj* liebevoll

afférent, e [afœrɑ, ɑt] *adj*: ~ à verbun-

den mit
affermir [afɛrmir] *vt* festigen
affichage [afɛʃaʒ] *nm* (*des prix*) Aus-
hang *m*; (*électronique*) Anzeige *f*
affiche [afɛʃ] *nf* Plakat *nt*; (*officielle*)
Aushang *m*; être à l'~ gespielt werden;
afficher *vt* anschlagen; (*électroniquement*)
anzeigen; (*attitude*) zur Schau stellen;
s'afficher *vpr* (*péj*) sich zur Schau stel-
len; "défense d'afficher" „Plakate an-
kleben verboten"
affiliée [afilɛ]: d'~ *adv* an einem Stück
affiler [afilɛ] *vt* schärfen
affilier [afilje] *vb*: s'~ à Mitglied werden
bei
affiner [afinɛ] *vt* (*fromage*) (ab)lagern;
(*métal*) veredeln, läutern; (*analyse*) prä-
zisieren; (*goût, esprit, manières*) verfei-
nern; **s'affiner** *vpr* (*fromage*) reifen;
(*manières*) sich verfeinern
affinité [afinite] *nf* (*entre individus*) Ver-
bundenheit *f*; (*entre problèmes*) Ähnlich-
keit *f*
affirmatif, -ive [afirmatif, iv] *adj* posi-
tiv; (*réponse aussi*) bejahend; (*personne*)
bestimmt
affirmation [afirmasjɔ] *nf* Behauptung
f; (*manifestation*) Geltendmachung *f*
affirmer [afirme] *vt* behaupten; (*autorité*
etc) geltend machen; **s'affirmer** *vpr*
(*prendre de l'assurance*) selbstsicher wer-
den
affliction [afiliksjɔ] *nf* Kummer *m*
affligé, e [afilʒɛ] *adj* bedrückt, be-
kümmert; ~ d'une maladie an einer
Krankheit leidend
affliger [afilʒɛ] *vt* (*peiner*) zutiefst be-
kümmern
affluence [aflyãs] *nf*: heure d'~ Stoßzeit
f
affluent [aflyã] *nm* Nebenfluß *m*
affluer [aflyɛ] *vi* (*secours, biens*) eintref-
fen; (*gens, sang*) strömen; **afflux** [afly]
nm (*de gens, de capitaux*) Zustrom *m*; af-
flux de sang Blutandrang *m*
affolement [afɔlmɔ] *nm* Panik *f*
affoler [afɔle] *vt* verrückt machen; **s'af-
foler** *vpr* durchdrehen
affranchir [afʁãʃir] *vt* (*lettre, paquet*)
frankieren; (*esclave*) freilassen; (*fig*) be-
freien; (*fam: mettre au courant*) informie-
ren; **affranchissement** *nm* (*POSTES: prix
payé*) Porto *nt*
affréter [afrete] *vt* mieten
affreux, -euse [afʁø, øʒ] *adj* (*laid*)
häßlich, abstoßend; (*épouvantable*)
schrecklich

affriolant, e [afʁijɔlə, ɔl] *adj* aufrei-
zend
affront [afʁɔ] *nm* Beleidigung *f*
affrontement [afʁɔtmã] *nm* Konfronta-
tion *f*
affronter [afʁɔte] *vt* (*adversaire*) entge-
gentreten +*dat*; (*tempête, difficultés etc*)
standhalten +*dat*; **s'affronter** *vpr* (*adver-
saires*) einander konfrontieren; (*théo-
ries*) einander widersprechen
affubler [afyble] (*péj*) *vt*: ~ qn de (*accou-
tremet*) jdn ausstaffieren mit; (*urnom*)
jdn versehen mit
affût [afy] *nm*: à l'~ auf der Lauer; être
à l'~ de qn/qch jdm/etw auflauern; (*fig*)
auf jdn/etw lauern
affûter [afyte] *vt* schärfen
afin [afɛ]: ~ que *conj* so daß, damit; ~ de
faire qch um etw zu tun
AFP [æfpe] *sigle f* (= Agence France-
Presse) französische Presseagentur
AFPA [afpa] *sigle f* (= Association pour la
formation professionnelle des adultes) Or-
ganisation für Erwachsenenbildung
africain, e [afrikɛ, ɛn] *adj* afrikanisch
♦ *nm/f*: A~, e Afrikaner(in) *m(f)*
Afrique [afrik] *nf*: l'~ Afrika *nt*; Afrique
australe/du Sud Südafrika *nt*; Afrique
du Nord Nordafrika *nt*
AG [aʒɛ] *sigle f* (= assemblée générale)
Generalversammlung *f*
agaçant, e [agasã, ɔt] *adj* ärgerlich;
c'est ~ das geht einem auf die Nerven
agacer [agase] *vt*: ~ qn jdm auf die Ner-
ven gehen
âge [oʒ] *nm* Alter *nt*; (*ère*) Zeitalter *nt*;
quel ~ as-tu? wie alt bist du?; prendre
de l'~ altern, alt werden; l'~ ingrat die
Flegeljahre *pl*, die Pubertät; l'~ mûr das
reife Alter
âgé, e [oʒɛ] *adj* alt; ~ de 10 ans 10 Jah-
re alt
agence [aʒãs] *nf* Agentur *f*; (*succursale*)
Filiale *f*; agence immobilière Makler-
büro *nt*; agence matrimoniale Ehe(an-
bahnungs)institut *nt*; agence de voyages
Reisebüro *nt*
agencer [aʒãse] *vt* (*éléments, texte*) zu-
sammenfügen, arrangieren; (*apparte-
ment*) einrichten
agenda [aʒɛda] *nm* (*calepin*) Taschenka-
lender *m*; (*programme*) Tagesordnung *f*
agenouiller [aʒ(ə)nujel]: s'~ *vpr* nie-
derknien
agent [aʒã] *nm* (*élément, facteur*) (wir-
kende) Kraft *f*; agent de change
Börsenmakler(in) *m(f)*; agent immobi-

lier Immobilienmakler(in) *m(f)*; agent (de police) Polizist(in) *m(f)*; agent (secret) (Geheim)agent(in) *m(f)*

agglomération [aglomerasjɔ] *nf* Ortschaft *f*; l'~ parisienne das Stadtgebiet von Paris

aggloméré [aglomere] *nm* (bois) Preßspan *m*

agglomérer [aglomere]: s'~ *vpr* sich anhäufen

agglutiner [aglytine]: s'~ *vpr* (foule) sich zusammendrängen

aggravant, e [agravɑ̃, ɑ̃t] *adj*: circonstances ~es erschwerende Umstände *pl*

aggraver [aggrave] *vt* verschlimmern; s'aggraver *vpr* sich verschlechtern

agile [aʒil] *adj* beweglich; **agilité** *nf* Beweglichkeit *f*

agir [aʒir] *vi* (se comporter) sich verhalten; (entrer en action) handeln; (avoir de l'effet) wirken; il s'agit de es handelt sich um; il s'agit de faire qch es geht darum, etw zu tun

agitation [aʒitasjɔ] *nf* (remue-ménage) Bewegung *f*; (excitation) Erregung *f*; (politique) Aufruhr *m*

agité, e [aʒite] *adj* (remuant, personne, sommeil) unruhig; (troublé, excité) aufgeregt, erregt; (vie, journée) bewegt; (mer) aufgewühlt

agiter [aʒite] *vt* (bouteille) schütteln; (mouchoir) schwenken; (bras, mains) ausschütteln; (débattre) diskutieren, besprechen; (préoccuper, exciter) beunruhigen; s'agiter *vpr* unruhig sein

agneau [ɑno] *nm* Lamm *nt*; (CULIN) Lamm(fleisch) *nt*

agonie [agoni] *nf* Todeskampf *m*

agrafe [agraf] *nf* (de bureau) Heftklammer *f*; (de vêtement) Haken *m*; (bijou) Spange *f*; (MÉD) Klammer *f*; **agrafer** *vt* (feuilles de papier) (zusammen)heften; (vêtement) zuhalten; (fam: attraper) schnappen; **agrafeuse** *nf* Heftmaschine *f*, Tacker *m*

agraire [agrar] *adj* Agrar-; (surface) landwirtschaftlich

agrandir [agrɔdir] *vt* vergrößern; (domaine, entreprise aussi) erweitern; s'agrandir *vpr* größer werden; (faire) ~ sa maison anbauen; **agrandissement** *nm* Vergrößerung *f*

agréable [agreabl] *adj* angenehm

agréé, e [agree] *adj*: concessionnaire ~ Vertragshändler *m*

agréer [agree] *vt* (requête, excuse) an-

nehmen; (demande) stattgeben +dat; veuillez ~ ... (formule épistolaire) ≈ mit freundlichen Grüßen

agrégation [agregasjɔ] *nf* (UNIV) höchste Lehramtsbefähigung

agréé, e [agreze] *nm/f* (UNIV) Lehrer(in) mit der höchsten Lehramtsbefähigung

agrément [agremɑ̃] *nm* (accord) Zustimmung *f*; (plaisir) Vergnügen *nt*; **agrémenter** *vt* ausschmücken

agresser [agrese] *vt* angreifen; **agresseur** *nm* Angreifer(in) *m(f)*; (POL, MIL) Aggressor *m*; **agressif, -ive** *adj* aggressiv

agricole [agrikɔl] *adj* landwirtschaftlich

agriculteur, -trice [agrikyltœr, tris] *nm/f* Landwirt(in) *m(f)*

agriculture [agrikyltyr] *nf* Landwirtschaft *f*

agripper [agripe] *vt, vr*: ~ qch, s'~ à qch sich an etw *acc* klammern

agrumes [agrym] *nmpl* Zitrusfrüchte *pl*

aguerrir [agerir] *vt* abhärten, stählen; s'aguerrir *vpr* sich stählen

aguets [aɛ] *nmpl*: être aux ~ auf der Lauer liegen

aguicher [agife] *vt* reizen

ahuri, e [ayri] *adj* (stupéfait) verblüfft, verdattert; (stupide) blöd

ai [ɛ] *vb* voir avoir

aide [ed] *nf* Hilfe *f*; (financière) Unterstützung *f* ♦ *nm/f* Assistent(in) *m(f)*; à l'~ de qch mit Hilfe einer Sache *gén*; à l'~! (zu) Hilfe!; **aide familiale/ménagère** *nf* Haushaltshilfe *f*; **aide sociale** *nf* Sozialhilfe *f*; **aide-mémoire** *nm* inv Gedächtnisstütze *f*

aider [ede] *vt* helfen +dat; s'aider de *vpr* (se servir de) benutzen; ~ à (contribuer à) beitragen *zu*

aide-soignant, e [edswɑ̃ɑ̃, ɑ̃t] (*pl* ~s-~s, es) *nm/f* Krankenpfleger(in) *m(f)*

aie etc [ɛ] *vb* voir avoir

aïe [aj] *excl* au!

aïeux [ajø] *nmpl* Ahnen *pl*

aigle [egl] *nm* Adler *m*

aigre [egr] *adj* sauer, säuerlich; (fig) schneidend, ätzend; **aigre-doux** (*pl* ~s-~, -daucés) *adj* süßsauer

aigreur [egrœr] *nf*: ~s d'estomac Sodbrennen *nt*

aigri, e [egri] *adj* verbittert

aigu, -ue [egy] *adj* (objet, angle, arête) spitz; (son, voix) hoch; (douleur, intelligence) scharf

aiguillage [egujajɔ] *nm* Weiche *f*

aiguille [egɥij] *nf* Nadel *f*; (*de montre, compteur*) Zeiger *m*; **aiguille à tricoter** Stricknadel *f*

aiguiller [egɥije] *vt* (RAIL) rangieren; (*fig*) dirigieren

aiguilleur [egɥijœʁ] *nm*: ~ du ciel Fluglotse(-lotsin) *m(f)*

aiguillon [egɥijɔ̃] *nm* (*d'abeille*) Stachel *m*; **aiguillonner** *vt* (*fig*) anspornen

aiguiser [egize] *vt* schleifen, schärfen; (*appétit, esprit*) anregen

ail [aj] *nm* Knoblauch *m*

aile [ɛl] *nf* Flügel *m*; (*de voiture*) Kotflügel *m*; **battre de l'~** (*fam*) auf der Nase liegen

aileron [ɛlʁɔ̃] *nm* (*de requin*) Flosse *f*; (*d'avion*) Querruder *m*; (*de voiture*) Spoiler *m*

ailier [eljɛ] *nm* (SPORT) Flügelspieler(in) *m(f)*; **ailier droit/gauche** Rechts-/Linksaußen *m*

aïlle *etc* [aj] *vb* voir aller

aïlleurs [ajœʁ] *adv* woanders, anderswo; **d'~** (*du reste*) übrigens; **par ~** (*d'autre part*) überdies, zudem

aïloli [ajɔli] *nm* Knoblauchmayonnaise *f*

aimable [emabl] *adj* freundlich

aimant [emɑ̃] *nm* Magnet *m*

aimer [eme] *vt* (*d'amour*) lieben; (*d'amitié, affection*) mögen; (*chose, activité*) gern haben; **s'aimer** *vpr* sich lieben; ~ **faire** qch etw gern tun; **bien ~ qn** jdn mögen; **aimeriez-vous** que je vous accompagne? hätten *ou* möchten Sie gerne, daß ich Sie begleite?; **j'aimerais** bien le voir ich würde ihn gerne sehen; **j'aime** mieux *ou* autant vous dire que ich sage Ihnen lieber, daß

aïne [ɛn] *nf* Leiste *f*

aîné, e [ene] *adj* älter; (*le plus âgé*) älteste(r, s) ♦ *nm/f* ältestes Kind *nt*, Älteste(r) *f(m)*; **il est mon ~** (*de 2 ans*) er ist (2 Jahre) älter als ich

ainsi [ɛ̃si] *adv* (*de cette façon*) so; (*ce faisant*) damit; (*en conséquence*) deshalb, daher; ~ **que** (*comme*) wie; (*et aussi*) und; **pour ~ dire** sozusagen; ~ **donc** also; ~ **soit-il** (REL) amen; et ~ **de suite** und so weiter

aïoli [ajɔli] *nm* = aïloli

air [œʁ] *nm* (*atmosphérique, ciel*) Luft *f*; (*brise*) Lüftchen *nt*, Brise *f*; (*expression*) (Gesichts)ausdruck *m*; (*mélodie*) Melodie *f*; **prendre l'~** Luft schnappen, an die frische Luft gehen; **regarder en l'~** in die Luft gucken; **avoir l'~** (*sembler*)

scheinen; **avoir l'~ d'un clown** aussehen wie ein Clown; **le grand ~** das Freie; **air comprimé** Druckluft *f*; **air conditionné** ≈ Klimaanlage *f*

aire [ɛʁ] *nf* Fläche *f*; (*domaine*) Gebiet *nt*; **aire de jeu** Spielplatz *m*

airelle [ɛʁɛl] *nf*: ~ rouge Preiselbeere *f*

aisance [ɛzɑ̃s] *nf* (*facilité*) Leichtigkeit *f*; (*adresse*) Geschicklichkeit *f*; (*richesse*) Wohlstand *m*

aise [ɛz] *nf*: **prendre/aimer ses ~s** es sich *dat* gut gehen lassen/es sich *dat* gern gut gehen lassen; **être à l'~ ou à son ~** sich wohl fühlen; (*financièrement*) gut gestellt sein, gut situiert sein; **se mettre à l'~** es sich *dat* bequem machen; **être mal à l'~ ou à son ~** sich unbehaglich fühlen; **à votre ~** wie Sie wünschen; **en faire à son ~** machen, was man will

aisé, e [eze] *adj* (*facile*) leicht; (*naturel*) ungezwungen; (*assez riche*) gut situiert

aisselle [ɛsɛl] *nf* Achselhöhle *f*

ait [ɛ] *vb* voir avoir

ajourner [aʒurne] *vt* (*réunion, décision*) vertagen

ajouter [aʒute] *vt* hinzufügen; **s'~ à** hinzukommen zu; ~ **foi à** Glauben schenken +*dat*

ajusté, e [aʒyste] *adj* (*robe etc*) eng anliegend

ajuster [aʒyste] *vt* (TECH: régler) justieren, einstellen; (*vêtement*) anpassen; (: *cravate*) richten; (*cible*) anvisieren; (*tir*) ausrichten; ~ **qch à** (*adapter*) etw anpassen an +*acc*

alambic [aläbik] *nm* Destillierapparat *m*

alangui, e [alägi] *adj* (*attitude, geste*) müde, schlapp

alarme [alarm] *nf* (signal) Alarm *m*; (*inquiétude*) Sorge *f*, Beunruhigung *f*; **donner l'~** Alarm schlagen; **alarmer** *vt* (*inquiéter*) beunruhigen, erschrecken; **s'alarmer** *vpr* sich *dat* Sorgen machen;

alarmiste *adj* Unheil prophezeiend

Albanie [albani] *nf*: l'~ Albanien *nt*

albâtre [albotʁ] *nm* Alabaster *m*

album [albɔm] *nm* Album *nt*

albumine [albymɛn] *nf*: **avoir ou faire de l'~** Eiweiß im Urin haben

alcool [alkɔl] *nm* Alkohol *m*; **un ~** (*boisson*) ≈ ein Schnaps *m*; **alcool à 90°** Wundbenzin *nt*; **alcool à brûler** Brennsprit *m*; **alcoolémie** *nf*: **taux d'alcoolémie** Alkoholspiegel *m* (*im Blut*); **alcoolique** *adj* alkoholisch; (*personne*) alkoholsüchtig ♦ *nm/f* Alkoholiker(in) *m(f)*;

alcoolisé, e *adj* (boisson) alkoholisch, alkohohaltig; **alcoolisme** *nm* Alkoholismus *m*

alco(o)test ® [alkɔtest] *nm* (épreuve) Alkoholtest *m*; (objet) Teströhrchen *nt* (für den Alkoholtest)

aléas [alea] *nmpf* Gefahren *pl*, Risiken *pl*

aléatoire [aleatwar] *adj* zufällig; (INFORM, STATISTIQUE) Zufalls-

alémanique [alemanik] *adj* alemanisch

alentour [alɔtur] *adv* in der Umgebung; ~s *nmpf* Umgebung *f*

alerte [alɛrt] *nf* (signal) Alarm *m*; (inquiétude) Beunruhigung *f*; **alerter** *vt* (pompiers etc) alarmieren; (informer, prévenir) (darauf) aufmerksam machen

alèse [alɛz] *nf* Unterlaken *nt*

algèbre [alʒɛbr] *nf* Algebra *f*

Algérie [alʒɛri] *nf*: l'~ Algerien *nt*

algérien, ne [alʒɛrjɛ, jɛn] *adj* algerisch
♦ *nm/f*: A~, ne Algerier(in) *m(f)*

algue [alg] *nf* Alge *f*

alibi [alibi] *nm* Alibi *nt*

aliéné, e [aljene] *nm/f* (fou) Geistesgestörte(r) *f(m)*

aliéner [aljene] *vt* (bien) veräußern; (liberté, indépendance) aufgeben; (PHILOS) entfremden; **s'aliéner** *vpr* (un ami) sich entfremden +*dat*; (les sympathies) sich *dat* verscherzen

aligner [alipe] *vt* (mettre en ligne) in einer Reihe ausrichten; (équipe) aufstellen; (idées, chiffres) aneinanderreihen; **s'aligner** *vpr* (soldats etc, POL) sich ausrichten; (concurrents) sich aufstellen; ~ qch sur etw angleichen an +*acc*

aliment [alimā] *nm* Nahrungsmittel *nt*; (fig) Nahrung *f*; **aliment complet** Vollwertnahrung *f*; **alimentaire** *adj* Nahrungs-; (péj; besogne) lukrativ

alimentation [alimɔtasjɔ] *nf* Ernährung *f*; (produits) Lebensmittel *pl*; (en eau, en électricité, COMM) Versorgung *f*

alimenter [alimɔte] *vt* ernähren; (TECH) versorgen; (conversation) in Gang halten; (haine etc) nähren; **s'alimenter** *vpr* Nahrung aufnehmen

alinéa [alineā] *nm* Absatz *m*

aliter [alitel]: s'~ *vpr* sich ins Bett legen; alité (malade) bettlägerig

allaier [alale] *vt* stillen; (animal) säugen

allant [alō] *nm* Elan *m*

alléchant, e [alefɔ̃, ɔ̃t] *adj* verlockend

allée [ale] *nf* Allee *f*; ~s et venues Hin

und Her *nt*

allégation [a(l)legasjɔ] *nf* Behauptung *f*
alléger [aleʒɛ] *vt* leichter machen; (dette, impôt) senken; (souffrance) lindern

allégresse [a(l)legres] *nf* Fröhlichkeit *f*

alléguer [a(l)lege] *vt* (fait) anführen; (prétexte) vorbringen

Allemagne [alman] *nf*: l'~ Deutschland *nt*; l'Allemagne de l'Est/de l'Ouest Ost-/Westdeutschland *nt*; l'Allemagne fédérale die Bundesrepublik Deutschland

allemand, e [almā, ɔd] *adj* deutsch
♦ *nm* (LING) Deutsch *nt* ♦ *nm/f*: A~, e Deutsche(r) *f(m)*

MOT-CLÉ

aller [ale] *vi* 1 (se rendre) gehen; (en voiture, train etc) fahren; **aller voir/chercher qn** jdn besuchen/abholen gehen

2 (état): il va bien/mal/mieux es geht ihm gut/schlecht/besser; **comment allez-vous/vas-tu?** wie geht es (Ihnen/dir)?; **comment ça va?** wie geht's?

3 (convenir) passen +*dat*; (suj: style, couleur etc) stehen +*dat*; cela me va das paßt mir; **aller avec** passen zu

4 (futur proche): je vais y aller/me fâcher/le faire ich werde hingehen/mich ärgern/das machen

5 (progression): **aller en empirant/augmentant** immer schlimmer/mehr werden

6 (exclamation): **allons! los!; allez! los!; allons-y!** auf geht's!; **allez, fais un effort!** Mensch, streng dich ein bißchen an!; **allez, au revoir** na dann, auf Wiedersehen

7 (locutions): **il n'y est pas allé par quatre chemins** er hat nicht lange gefackelt; **tu y vas un peu fort** du gehst ein bißchen weit; **se laisser aller** (se négliger) sich gehenlassen; **ça va de soi** das versteht sich von selbst; **ça va sans dire** das ist selbstverständlich

♦ *vpr*: **s'en aller** 1 (partir) weggehen

2 (disparaître) verschwinden

♦ *nm* 1 (trajet) Hinweg *m*

2 (billet): **aller (simple)** einfache Fahrkarte; **aller et retour** Rückfahrkarte *f*

allergie [alɛrʒi] *nf* Allergie *f*; **allergique** *adj*: **allergique (à)** allergisch (auf +*acc*)

alliage [aljaʒ] *nm* Legierung *f*

alliance [aljās] *nf* (MIL, POL) Allianz *f*; (bague) Ehering *m*; **neveu par ~** angeheirateter Neffe *m*

allié, e [alje] *nm/f* Verbündete(r) *f(m)*;
les A~s (*HIST*) die Alliierten *pl*
allier [alje] *vt* verbünden; (*métaux*) legieren; (*éléments*) verbinden; (*qualités*) gemeinsam haben
allô [alo] *excl* hallo!
allocation [alokasjɔ] *nf* (*somme allouée*) Unterstützung *f*, Beihilfe *f*, (*action*) Zuteilung *f*, Zuweisung *f*, **allocation (de) chômage** Arbeitslosenunterstützung *f*, **allocation (de) logement** Wohngeld *nt*; **allocation de maternité** Mutterschaftsgeld *nt*; **allocations familiales** Familienhilfe *f*
allocation [a(l)okysjɔ] *nf* kurze Ansprache *f*
allonger [alɔʒe] *vt* verlängern; (*étendre: bras, jambe*) ausstrecken; (*fam: donner: coup*) austeilen; (: *argent*) hinblättern; **s'allonger** *upr* (*se coucher*) sich hinlegen *ou* ausstrecken; ~ le pas seinen Schritt beschleunigen
allouer [alwe] *vt*: ~ qch à qn jdm etw zuweisen *ou* zuteilen
allumage [alymaʒ] *nm* (*AUTO*) Zündung *f*
allume-cigare [alymsigar] *nm inv* Zigarrenanzünder *m*
allumer [alyme] *vt* anzünden; (*lampe, radio*) einschalten; (*chauffage*) anschalten, anmachen; **s'allumer** *upr* angehen; ~ (la lumière *ou* l'électricité) das Licht anmachen; ~ un feu ein Feuer machen
allumette [alymet] *nf* Streichholz *nt*; **allumettes au fromage** Käsestangen *pl*
allure [alyr] *nf* (*vitesse*) Geschwindigkeit *f*; (*démarche*) Gang *m*; (*aspect*) Aussehen *nt*; avoir de l'~ Stil haben; à toute ~ mit voller Geschwindigkeit
allusion [a(l)lyzjɔ] *nf* Anspielung *f*, faire ~ à auf etw *acc* anspielen
alluvions [a(l)lyvjɔ] *nfp* Anschwemmung *f*
aloi [alwa] *nm*: de bon ~ wirklich gut
alors [alɔr] *adv* (*à ce moment-là*) damals ♦ *conj* (*par conséquent*) dann; et ~? (*indifférence*) ja *ou* na und?; ~ que (*au moment où*) als; (*pendant que*) während, als; (*tandis que*) während
alouette [alwet] *nf* Lerche *f*
alourdir [alurdɪr] *vt* beschweren; (*style, démarche*) schwerfällig machen; **s'alourdir** *upr* schwerer werden
aloyau [alwajo] *nm* Lendenfilet *nt*
alpage [alpaʒ] *nm* Alm *f*
Alpes [alp] *nfp*: les ~ die Alpen *pl*
alphabet [alfabe] *nm* Alphabet *nt*; al-

phabétique *adj* alphabetisch; **alphabétiser** *vt* alphabetisieren, das Lesen und Schreiben beibringen *+dat*
alpinisme [alpinism] *nm* Bergsteigen *nt*
alpiniste [alpinist] *nm/f* Bergsteiger(in) *m(f)*
Alsace [alzas] *nf*: l'~ das Elsaß
alsacien, ne [alzasjɛ, jɛn] *adj* elsässisch ♦ *nm/f*: A~, ne Elsässer(in) *m(f)*
altercation [alterkasjɔ] *nf* (heftige) Auseinandersetzung *f*
altérer [altere] *vt* (*faits*) (ab)ändern; (*vérité*) verdrehen; (*qualité*) beeinträchtigen; (*INFORM: données*) beschädigen; **s'altérer** *upr* sich verschlechtern
alternateur [alternatœr] *nm* Wechselstromgenerator *m*
alternatif, -ive [alternatif, iv] *adj*: courant ~ Wechselstrom *m* ♦ *nf* Alternative *f*, (*entre deux possibilités*) Wahl *f*
alterner [alterne] *vt* abwechseln ♦ *vi* sich abwechseln
Altesse [altes] *nf* Hoheit *f*
altier, -ière [altje, jɛr] *adj* hochmütig
altitude [altityd] *nf* Höhe *f* (*über dem Meeresspiegel*); en ~ in großer Höhe
alto [alto] *nm* (*instrument*) Bratsche *f* ♦ *nf* (*chanteuse*) Altistin *f*
altruisme [altrɥism] *nm* Altruismus *m*
aluminium [alyminjɔm] *nm* Aluminium *nt*
amabilité [amabilite] *nf* Liebenswürdigkeit *f*
amadouer [amadwe] *vt* beschwichtigen
amaigrir [amegrir] *vt* abmagern
amalgame [amalgam] *nm* Amalgam *nt*; (*de gens, d'idées*) Mischung *f*
amande [amɔd] *nf* Mandel *f*
amandier [amɔdje] *nm* Mandelbaum *m*
amant, e [amɔ, ɑ̃] *nm/f* Geliebte(r) *f(m)*
amarrer [amare] *vt* (*NAUT*) festmachen; (*paquet, valise*) festbinden
amarres [amar] (*NAUT*) *nfp* Leinen *pl*
amas [ama] *nm* Haufen *m*; **amasser** *vt* anhäufen
amateur [amatœr] *nm* Amateur(in) *m(f)*; en ~ (*péj*) amateurhaft; musicien ~ Laienmusiker(in) *m(f)*; **amateur de musique/de sport** Musik-/Sportfreund(in) *m(f)*; **amateurisme** *nm* (*SPORT*) Amateurstatus *m*; (*péj*) Laienhaftigkeit *f*
amazone [amazon] *nf*: en ~ im Damensitz

ambages [äbäz]: sans ~ *adv* frei von der Leber weg

ambassade [äbasad] *nf* Botschaft *f*;

ambassadeur, -drice *nm/f* Botschafter(in) *m(f)*

ambiance [äbjäs] *nf* Atmosphäre *f*; il y a de l'~ (*fam*) hier ist echt was los

ambiant, e [äbjä, jät] *adj* umgebend; milieu ~ Umgebung *f*

ambidextre [äbidekstr] *adj* mit beiden Händen gleich geschickt

ambigu, -uë [äbigy] *adj* zweideutig, doppeldeutig

ambitieux, -euse [äbisjə, jəz] *adj* ehrgeizig

ambition [äbisjə] *nf* Ehrgeiz *m*; une ~ (*but*) eine Ambition

ambre [äbr] *nm*: ~ jaune Bernstein *m*; ambre gris Amber *m*, Ambra *f*

ambulance [äbyläs] *nf* Krankenwagen *m*

ambulancier, -ière [äbyläsje, jər] *nm/f* Sanitäter(in) *m(f)*

ambulant, e [äbylä, ät] *adj* (*cirque*) Wander-; (*marchand, bureau*) fliegend

âme [am] *nf* Seele *f*; rendre l'~ den Geist aufgeben; joueur dans l'~ Spieler *m* mit Leib und Seele; âme sœur verwandte Seele

amélioration [ameljɔrasjə] *nf* Verbesserung *f*

améliorer [ameljɔre] *vt* verbessern; **s'améliorer** *vpr* besser werden, sich bes-
sern

aménagement [amenazmä] *nm* (*d'un local*) Ausstattung *f*; (*d'un espace, d'un terrain*) Einrichtung *f*; l'~ du territoire ≈ Raumplanung *f* (*für Frankreich*)

aménager [amenaze] *vt* (*local*) einrichten; (*espace, terrain*) anlegen; (*mansarde, vieux bâtiment*) umbauen; (*coin-cuisine, placards*) einbauen

amende [amöd] *nf* Geldstrafe *f*

amender [amöd] *vt* (*loi*) ändern; (*terre*) verbessern; **s'amender** *vpr* sich bessern

amener [am(ə)ne] *vt* mitbringen; (*occasionner*) mit sich führen; (*drapeau, voiles*) abnehmen; **s'amener** (*fam*) *vpr* aufkreuzen; ~ qn à faire qch jdn dazu bringen, etw zu tun

amenuiser [amənɥize]: s'~ *vpr* (*ressources*) sich erschöpfen; (*chances*) schwinden

amer, amère [amer] *adj* bitter

américain, e [amerikɛ, ɛn] *adj* amerikanisch ♦ *nm/f*. A~, e Amerikaner(in) *m(f)*

Amérique [amerik] *nf* Amerika *nt*; l'Amérique centrale Zentralamerika *nt*; l'Amérique latine Lateinamerika *nt*; l'Amérique du Nord/du Sud Nord-/Südamerika *nt*

amerrir [amerir] *vi* wassern

amertume [amertym] *nf* Bitterkeit *f*

ameublement [amœbləmā] *nm* Einrichtung *f*; articles d'~ Möbelstücke *pl*; tissu d'~ Möbelstoff *m*

ameuter [amøte] *vt* (*attrouper*) zusammenlaufen lassen; (*soulever*) aufwiegeln

ami, e [ami] *nm/f* Freund(in) *m(f)* ♦ *adj*: être (*très*) ~ avec qn mit jdm gut befreundet sein; son petit ~ ihr Freund *m*; sa petite ~e seine Freundin *f*

amiable [amjabl] *adj*: à l'~ gütlich

amiante [amjät] *nm* Asbest *m*

amical, e, -aux [amikal, ə] *adj* (*personne*) freundlich; (*conseil, attitude*) freundschaftlich ♦ *nf* Verein *m*; **amicalement** *adv* (*formule épistolaire*) ≈ viele Grüße

amidon [amidɔ] *nm* Stärke *f*

amincir [amɛsir] *vt* (*objet*) dünn machen; (*personne*) schlank machen;

s'amincir *vpr* (*objet*) dünner werden; (*personne*) schlanker werden

amincissant, e [amɛsisä, ät] *adj* Schlankheits-

amiral, -aux [amiral, ə] *nm* Admiral *m*

amitié [amitje] *nf* Freundschaft *f*; faire ses ~s à qn jdm herzliche Grüße aussprechen; ~s (*formule épistolaire*) ≈ herzliche Grüße

ammoniac [amɔnjak] *nm*: (*gaz*) ~ Ammoniak *m*

ammoniaque [amɔnjak] *nf* Salmiakgeist *m*

amnésie [amnezi] *nf* Gedächtnisverlust *m*

amnistie [amnisti] *nf* Amnestie *f*

amocher [amɔʃe] (*fam*) *vt* (*objet*) kaputt machen; (*personne*) ramponieren

amoindrir [amwɛdrir] *vt* vermindern

amollir [amolir] *vt* weich machen

amonceler [amɔs(ə)le] *vt* anhäufen; **s'amonceler** *vpr* (*nuages*) sich auf-türmen; (*en tas*) sich anhäufen

amont [amɔ]: en ~ *adv* (*sur un cours d'eau*) stromaufwärts; (*sur une pente*) bergauf

amorce [amɔrs] *nf* (*sur un hameçon*) Köder *m*; (*explosif*) Zünder *m*; (: *de pistolet d'enfant*) Knallplättchen *nt*; (*fig. début*) Anfänge *pl*; **amorcer** *vt* (*négociations*) in die Wege leiten; (*virage*) anfahren

amorphe [amɔʁf] *adj* träge, passiv

amortir [amɔʁtir] *vt* (*choc, bruit*) dämpfen; (*dette*) abbezahlen; (*mise de fonds, matériel*) abschreiben; **amortisseur** *nm* (AUTO) Stoßdämpfer *m*

amour [amur] *nm* Liebe *f*; faire l'~ sich lieben; un ~ de petit chat ein süßes kleines Kätzchen

amouracher [amurafɛ] *vb*: s'~ de (*péj. fam*) sich verschließen in +acc

amoureux, -euse [amurø, øz] *adj* verliebt; (*vie*) Liebes- ♦ *nm/f* Geliebte(r) *f(m)* ♦ *nmpl* Liebespaar *nt*; être ~ (de *qn*) (in jdn) verliebt sein; tomber ~ (de *qn*) sich (in jdn) verlieben

amour-propre [amurprɔpr] (*pl* ~s~s) *nm* Selbstachtung *f*

amovible [amɔvibl] *adj* abnehmbar; (*fonctionnaire*) versetzbar

ampère [ɑpɛr] *nm* Ampère *nt*

amphithéâtre [ɑfitɛotr] *nm* (UNIV) Hörsaal *m*

ample [ɑpl] *adj* (*vêtement*) weit; (*gestes, mouvement*) ausladend; (*ressources*) üppig, reichlich; **ampleur** *nf* (*de vêtement*) Weite *f*, (*d'un désastre, d'une manifestation*) Ausmaß *nt*

amplificateur [ɑplifikatœr] *nm* Verstärker *m*

amplifier [ɑplifje] *vt* (*son, oscillation*) verstärken; (*importance, quantité*) vergrößern

ampoule [ɑpul] *nf* (ÉLEC) (Glüh)birne *f*; (*de médicament*) Ampulle *f*; (*aux mains, pieds*) Blase *f*

amputer [ɑpytɛ] *vt* (MÉD) amputieren; (*texte, budget*) drastisch kürzen

amusant, e [amyzɑ, ɑt] *adj* amüsant, komisch; (*jeu*) unterhaltsam

amuse-gueule [amyzgœl] *nm inv* Appetithappen *m*

amusement [amyzmɑ] *nm* (*hilarité*) Belustigung *f*; (*jeu, divertissement*) Unterhaltung *f*

amuser [amyze] *vt* (*divertir*) unterhalten; (*faire rire*) belustigen; (*détourner l'attention de*) zerstreuen; **s'amuser** *vpr* (*jouer*) spielen; (*se divertir*) sich amüsieren

amygdale [amidɑl] *nf* (Rachen)mandel *f*

an [ɑ] *nm* Jahr *nt*

analésique [analɛzik] *nm* Schmerzmittel *nt*

analogique [analɔzik] *adj* analog, Analog-

analogue [analɔg] *adj*: ~ (à) analog (zu)

analphabète [analfabɛt] *nm/f* Analpha-

bet(in) *m(f)*

analyse [analiz] *nf* Analyse *f*; (MATH) Infinitesimalrechnung *f*; (PSYCH) (Psycho)analyse *f*

analyser [analize] *vt* analysieren

analyste-programmeur, -euse [analistprogramœr, øz] (*pl* ~s~s, -euses) *nm/f* Programmanalytiker(in) *m(f)*

ananas [anana(s)] *nm* Ananas *f*

anarchie [anarʃi] *nf* Anarchie *f*

anatomie [anatomi] *nf* Anatomie *f*

ancêtre [ɑnɛtr] *nm/f* Vorfahr *m*; (*fig*) Vorgänger; ~s *nmpl* Vorfahren *pl*, Ahnen *pl*

anchois [ɑfwa] *nm* Sardelle *f*

ancien, ne [ɑsjɑ̃, jɑ̃] *adj* alt; (*de l'antiquité*) antik; (*précédent*) ehemalig; **mon ~ne** voiture mein altes ou früheres Auto; **anciennement** *adv* früher; **ancienneté** *nf* (*temps de service*) Dienstalter *nt*

ancrer [ɑkr] *nf* (NAUT) Anker *m*; jeter/lever l'~ den Anker werfen/lichten; **ancrer** *vt* verankern

Andorre [ɑdɔr] *n* Andorra *nt*

andouille [ɑduj] *nf* Art Wurst (mit Innereien); (*fam*) Trottel *m*

âne [ɑn] *nm* Esel *m*

anéantir [aneɑ̃tir] *vt* vernichten; (*espoirs*) zunichte machen; (*déprimer*) fertigmachen

anecdote [anekdɔt] *nf* Anekdote *f*

anémie [anemi] *nf* Anämie *f*

anémone [anemɔ̃] *nf* Anemone *f*; ~ de mer Seeanemone *f*

ânerie [ɑnri] *nf* Eselei *f*, Dummheit *f*

anesthésie [anestezi] *nf* Narkose *f*, Betäubung *f*; anesthésie générale Vollnarkose *f*

anfractuosité [ɑfraktɥozite] *nf* Spalte *f*

ange [ɑ̃ʒ] *nm* Engel *m*; être aux ~s im siebten Himmel sein; ange gardien

Schutzengel *m*

angine [ɑ̃ʒi] *nf* Angina *f*; angine de poitrine Angina pectoris *f*

anglais, e [ɑ̃glɛ, ɛz] *adj* englisch ♦ *nm* (LING) Englisch *nt* ♦ *nm/f*: A~, e Engländer(in) *m(f)*; **filer à l'~e** sich (auf) französisch verabschieden; à l'~e (CULIN) gedünstet

angle [ɑ̃gl] *nm* (MATH) Winkel *m*; (*coin*) Ecke *f*; (*fig: point de vue*) Blickwinkel *m*

Angleterre [ɑ̃glɛtɛr] *nf*: l'~ England *nt*

anglo-normand, e [ɑ̃glɔnɔrmɔ̃, ɑ̃d] (*pl* ~s~s, -es) *adj*: les îles ~-es die Kanalinseln *pl*

anglophone [ɑ̃glɔfɔ̃] *adj* englischsprachig

anglo-saxon, ne [ɔ̃glosaksɔ̃, ɔ̃n] (*pl* ~s, nes) *adj* angelsächsisch

angoisse [ɔ̃gwas] *nf* Angst *f*; avoir des ~s Ängste ausstehen; **angoisser** *vt* beängstigen

anguille [ɔ̃gij] *nf* Aal *m*

anguleux, -euse [ɔ̃gylø, øz] *adj* kantig

anicroche [anikrɔʃ] *nf*: sans ~s reibungslos

animal, e, -aux [animal, o] *nm* Tier *nt*; animal domestique Haustier *nt*

animateur, -trice [animatœr, tris] *nm/f* (TV) Moderator(in) *m(f)*; (de music-hall) Conférencier *m*; (de groupe) Leiter(in) *m(f)*, animateur *m*

animation [animasjɔ̃] *nf* (de rue) Belebtheit *f*; (de réunion, discussion) Lebhaftigkeit *f*; (CINÉ) Animation *f*, Zeichentrick *m*

animé, e [anime] *adj* (rue, lieu) belebt; (conversation, réunion) lebhaft; (opposé à inanimé) lebendig

animer [anime] *vt* (donner de la vie à) lebhaft machen, beleben; (pousser) anfeuern; (*subj.* sentiment etc) anregen

animosité [animozite] *nf* Feindseligkeit *f*

anis [ani(s)] *nm* Anis *m*

ankyloser [ɔ̃kilozel]: s'~ *vpr* steif werden

anneau, x [ano] *nm* Ring *m*; (de chaîne) Glied *nt*

année [ane] *nf* Jahr *nt*; souhaiter la bonne ~ à qn jdm ein frohes neues Jahr wünschen

annexe [aneks] *adj* (complémentaire) dazugehörig; (attaché) angefügt; (salle) Neben-; (mineur) nebensächlich ♦ *nf* (bâtiment) Anbau *m*; (de document, ouvrage) Anhang *m*; (de lettre, dossier) Anlage *f*; **annexer** *vt* (pays) annectieren

annihiler [aniile] *vt* vernichten

anniversaire [aniversær] *nm* (d'une personne) Geburtstag *m*; (d'un événement) Jahrestag *m*

annonce [anɔ̃s] *nf* (action) Verkünden *nt*; (signe) Vorbote *m*, Anzeichen *nt*; (avis) Ankündigung *f*; (aussi: ~ publicitaire) Annonce *f*, Anzeige *f*; les petites ~s die Kleinanzeigen *pl*

annoncer [anɔ̃se] *vt* (nouvelle, décision) verkünden; (pluie, changement, visiteur) ankündigen; s'~ difficile schwierig aussehen; **annonceur, -euse** *nm/f* (speaker) Ansager(in) *m(f)*; (publicitaire) Inse-rent(in) *m(f)*

Annonciation [anɔ̃sjasjɔ̃] *nf*: l'~ (jour)

Fest *nt* der Verkündigung Mariä

annoter [anote] *vt* mit Anmerkungen versehen

annuaire [anɥær] *nm* Jahrbuch *nt*; annuaire téléphonique Telefonbuch *nt*

annuel, le [anɥel] *adj* jährlich; vacances ~les Jahresurlaub *m*

annuité [anɥite] *nf* Jahresrate *f*

annulaire [anɥlær] *nm* Ringfinger *m*

annuler [anɥle] *vt* (rendez-vous) absagen; (voyage) stornieren; (mariage, contrat, résultat) annullieren; (MATH, PHYS) aufheben

anoblir [anɔ̃blir] *vt* adeln

anodin, e [anɔ̃dɛ, in] *adj* (inoffensif) unschädlich; (sans importance) unbedeutend

anonymat [anɔ̃nima] *nm* Anonymität *f*

anonyme [anɔ̃nim] *adj* anonym; (*fig.* sans caractère) unpersönlich

anorak [anɔ̃rak] *nm* Anorak *m*

anorexie [anɔ̃reksi] *nf* Magersucht *f*

anormal, e, -aux [anɔ̃rma, o] *adj* anormal, abnorm

ANPE [aɛnpe] *sigle f* (= Agence nationale pour l'emploi) ≈ Bundesanstalt *f* für Arbeit

anse [ɔ̃s] *nf* Henkel *m*; (GÉO) (kleine) Bucht *f*

antan [ɔ̃tɔ̃]: d'~ *adj* der vergangenen Zeit

Antarctique [ɔ̃tarktik] *nm*: l'~ die Antarktis

antécédent [ɔ̃tesedɔ̃] *nm* (LING) Bezugswort *nt*; ~s *nmpl* (d'une personne) Vorleben *nt*; (d'une affaire) Vorgeschichte *f*; (MÉD) Krankengeschichte *f*, Vorgeschichte; antécédents professionnels bisherige Beschäftigungen *pl*

antenne [ɔ̃ten] *nf* Antenne *f*; (d'insecte) Fühler *m*; (agence) Filiale *f*; avoir/passé à l'~ auf Sendung sein/gehen; **antenne parabolique** (TV) Satellitenschüssel *f*

antérieur, e [ɔ̃terjær] *adj* (d'avant) vorhergehend; (de devant) vordere(r, s); ~ à vor +dat

anti-... [ɔ̃ti] *préf* anti-, Anti-; **antiaérien, ne** *adj*: défense antiaérienne Luftabwehr *f*; abri antiaérien Luftschutzbunker *m*; **antialcoolique** *adj* antialkoholisch; **antiatomique** *adj*: abri antiatomique Atomschutzbunker *m*; **antibiotique** *nm* Antibiotikum *nt*; **antibrouillard** *adj inv*: phare antibrouillard Nebelscheinwerfer *m*; **antibuée** *adj inv*: dispositif antibuée Antibeschlag-Vorrichtung *f*

anticipation [ātisipasjɔ] *nf.* film d'~ Science-Fiction-Film *m*

anticipé, e [ātisipe] *adj.* Voraus-, voraus-; (*joie etc*) Vor-; avec mes remerciements ~s mit herzlichem Dank im voraus

anticiper [ātisipe] *vt* vorausnehmen, vorwegnehmen; (*en imaginant*) vorausahnen

anti... *préf.* **anticoagulant, e** *adj* gerinnungshemmend; **anticonceptionnel, le** *adj* empfängnisverhütend; **anticorps** *nm* Antikörper *m*; **antidérapant, e** *adj.* pneu antidérapant Haftreifen *m*; **antidote** *nm* Gegengift *nt*, Gegenmittel *nt*; **antigel** *nm* Frostschutzmittel *nt*; **antihistaminique** *nm* Antihistamin *nt*; **anti-inflammatoire** (*pl* ~-s) *nm* entzündungshemmendes Mittel *nt*

Antilles [ātij] *nfpl* Antillen *pl*; les grandes/petites ~ die großen/kleinen Antillen

antilope [atilo] *nf* Antilope *f*

anti... *préf.* **antimilitariste** *adj* antimilitaristisch; **antimite(s)** *nm, adj.* (produit) antimites Mottenschutzmittel *nt*; **antiparasite** *adj* (RADIO, TV) Entstör-; **antipathique** *adj* unsympathisch; **antipelluculaire** *adj* Schuppen-; **antipodes** *nmpl* Antipoden *pl*; être aux antipodes de meilenweit entfernt sein von; **antipoison** *adj inv.* centre antipoison Entgiftungszentrum *nt*

antiquaire [ātikr] *nm/f* Antiquar(in) *m(f)*

antique [ātik] *adj* (gréco-romain) antik; (*très vieux*) ural

antiquité [ātikite] *nf* Antiquität *f*; l'A~ die Antike; magasin d'~s Antiquitätengeschäft *nt*

anti... *préf.* **antirabique** *adj* gegen Tollwut; **antireflet** *adj.* verre antireflet entspiegeltes Glas *nt*; **antirouille** *adj inv* Rostschutz-; **antisémitique** *adj* antisemitisch; **antiseptique** *adj* keimtötend, antiseptisch ♦ *nm* Antiseptikum *nt*; **antisocial, e, -aux** *adj* unsozial; **antispasmodique** *adj* krampflösend; **antitétanique** *adj* Tetanus-; **antitussif, -ive** *adj* gegen Husten; **antivol** *nm, adj.* (dispositif) antivol Diebstahlsicherung *f*

antre [ātr] *nm* Höhle *f*

anus [anys] *nm* Anus *m*

Anvers [āvcr] *n* Antwerpen *nt*

anxiété [āksjete] *nf* Bangigkeit *f*

anxieux, -euse [āksjø, jøz] *adj* ängstlich

AOC [aose] *sigle f* (= *appellation d'origine contrôlée*) ≈ QbA

août [u(t)] *nm* August *m*; voir aussi juillet

apaiser [apeze] *vt* beruhigen; (*colère*) beschwichtigen; (*faim*) stillen; (*douleur*) lindern; **s'apaiser** *vpr* (*tempête*) nachlassen

apanage [apanaz] *nm:* être l'~ de qn jds Vorrecht ou Privileg sein

aparté [aparte] *nm:* en ~ beiseite

apatride [apatrid] *nm/f* Staatenlose(r) *f(m)*

apercevoir [apcrsəvvar] *vt* sehen, erblicken; (*saisir*) bemerken; s'~ de bemerken; s'~ que bemerken, daß

aperçu, e [apcrsy] *pp* de apercevoir ♦ *nm* (*vue d'ensemble*) Überblick *m*; (*idée*) Einsicht *f*

apéritif [aperitif] *nm* Aperitif *m*

à-peu-près [apœpre] (*péf*) *nm inv* (*travail*) halbe Sache *f*

apeuré, e [apœre] *adj* verängstigt

aphone [afon] *adj* völlig heiser

aphrodisiaque [afrodizjak] *adj* aphrodisisch

aphte [aft] *nm* Aphthe *f*, Bläschen *nt* auf der Mundschleimhaut

apiculture [apikyltyr] *nf* Imkerei *f*

apitoyer [apitwaje] *vt* (zu Mitleid) rühren; **s'apitoyer** *vpr* Mitleid verspüren

aplanir [aplanir] *vt* (*surface*) einebnen; (*difficultés*) aus dem Weg räumen, beseitigen

aplatir [aplatir] *vt* flach machen, plätten; (*fam: vaincre*) niedermachen;

s'aplatir *vpr* (*devenir plus plat*) platter ou flacher werden; (*être écrasé*) völlig vernichtet sein; (*s'allonger*) flach ou platt auf dem Boden liegen; (*fam: tomber*) hinsegeln; (*péf: s'humilier*) zu Kreuze kriechen; s'~ contre (*voiture*) knallen gegen

aplomb [aplɔ] *nm* (*sang-froid*) Gleichmütigkeit *f*, Sicherheit *f*; (*péf*) Unverfrorenheit *f*; d'~ (*corps*) im Gleichgewicht; (*mur*) senkrecht, lotrecht

apogée [apɔʒe] *nm* (ASTRON) größte Erdferne *f*; (*fig*) Höhepunkt *m*

apologie [apolɔʒi] *nf* Verteidigungsrede *f*

apoplexie [apɔplɔksi] *nf.* (attaque d'~) Schlaganfall *m*

apostrophe [apɔstrof] *nf* (*signe*) Apostroph *m*; **apostropher** *vt* anfahren, anraunzen

apothéose [apoteoz] *nf* (fig) Krönung *f*

apôtre [apotr] *nm* Apostel *m*

apparaître [aparɑtr] *vi* erscheinen, sich zeigen; (sembler) scheinen; il apparaît que es scheint, daß

apparat [apara] *nm*: tenue d'~ Gala-
kleidung *f*

appareil [aparɛj] *nm* Apparat *m*; (électrique) Gerät *nt*; (avion) Maschine *f*; (dentaire) Zahnsperre *f*; appareil photo(graphique) Fotoapparat *m*

appareiller [apareje] *vi* (NAUT) ablegen
♦ *vt* (assortir) zusammenstellen

apparement [aparamɑ] *adv* anscheinend

apparence [aparɑs] *nf* (aspect) Aussehen *nt*; (semblant) Anschein *m*

apparent, e [aparɑ, ɑt] *adj* (visible) sichtbar; (évident) offensichtlich; (illusoire, superficiel) anscheinend

apparenté, e [aparɑte] *adj*: ~ à verwandt mit; (fig) verwandt mit

apparition [aparisjɔ] *nf* Erscheinen *nt*; (surnaturelle) Erscheinung *f*

appartement [apartɑmɑ] *nm* Wohnung *f*

appartenir [apartənir]: ~ à *vt ind* gehören +*dat*; (faire partie de, être membre de) gehören zu

appartiens etc [apartjɛ] *vb voir appartenir*

apparu, e [apary] *pp de apparaître*

appât [apo] *nm* Köder *m*

appauvrir [apovrir] *vt* arm machen, verarmen

appel [apɛl] *nm* (cri, interpellation) Ruf *m*; (incitation, TÉL) Anruf *m*; (nominal) (namentlicher) Aufruf *m*; (MIL: recrutement) Einberufung *f*; (JUR) Berufung *f*; faire ~ à (invoker) anrufen, appellieren an +*acc*; (avoir recours à) sich wenden an +*acc*; (nécessiter) erfordern; faire un ~ de phrases ein Lichtzeichen geben; appel d'offres Ausschreibung *f*

appeler [ap(ə)le] *vt* rufen; (TÉL) anrufen; (qualifier) nennen; (nécessiter) fordern; s'appeler *upr* (se nommer) heißen; être appelé à (fig) berufen sein zu; en ~ à appellieren an +*acc*

appellation [apelasjɔ] *nf*: vin d'~ contrôlée ≈ Prädikatswein *m*

appendice [apɛdis] *nm* (ANAT) Blinddarm *m*; (d'un livre) Anhang *m*

appendicite [apɛdisit] *nf* Blinddarm-entzündung *f*

appentis [apɔti] *nm* (bâtiment) (angebauter) Schuppen *m*

appesantir [apɛzɑtir] *vb*: s'~ sur (insister) sich lang und breit auslassen über +*acc*

appétissant, e [apetisɑ, ɑt] *adj* appetitanregend

appétit [apeti] *nm* Appetit *m*; couper l'~ à qn jdm den Appetit verderben; bon ~! guten Appetit!

applaudir [aplodir] *vt* Beifall spenden +*dat* ♦ *vi* klatschen; **applaudissements** *nmpl* Applaus *m*, Beifall *m*

application [aplikasjɔ] *nf* (d'une loi, méthode, théorie) Anwendung *f*; (de papier peint etc) Anbringen *nt*, Ankleben *nt*; (attention) Fleiß *m*, Hingabe *f*

applique [aplik] *nf* (ÉLEC) Wandlampe *f*

appliqué, e [aplike] *adj* (élève, ouvrier) fleißig; (science) angewandt

appliquer [aplike] *vt* (mettre en pratique) anwenden; (poser) anbringen; (donner: gifle, châtiment) verabreichen, geben; s'appliquer *upr* (élève, ouvrier) sich anstrengen; s'~ à (loi, remarque) sich beziehen auf +*acc*

appoint [apwɛ] *nm* (aide, secours) Zuschuß *m*; faire l'~ (en payant) mit abgezähltem Geld bezahlen; salaire d'~ Zusatzverdienst *m*

appointements [apwɛtmɑ] *nmpl* Gehalt *nt*

apport [apɔr] *nm* (contribution) Beitrag *m*; ~ (de) (capitaux, chaleur etc) Versorgung *f* (mit)

apporter [apɔrte] *vt* bringen; (soutien) geben; (preuve) beibringen; (changement) mit sich bringen

apposer [apoze] *vt* (signature) hinzufügen

appréciable [apresjabl] *adj* (important) nennenswert, beträchtlich

appréciation [apresjasjɔ] *nf* (d'immeuble, de distance etc) Schätzung *f*; (de situation, personne) Einschätzung *f*; ~s *npl* (commentaire) Würdigung *f*

apprécier [apresje] *vt* (gentillesse etc) zu schätzen wissen; (personne) schätzen; (distance) abschätzen; (importance) einschätzen

appréhender [apreɑde] *vt* (craindre) fürchten; (aborder) erfassen; (JUR: arrêter) festnehmen

appréhension [apreɑsjɔ] *nf* (crainte) Angst *f*

apprendre [apɔdrɛ] *vt* lernen; (nouveau) erfahren; ~ qch à qn (informer) jdm etw mitteilen; (enseigner) jdm etw beibringen

apprenti, e [apʁɑ̃ti] *nm/f* Lehrling *m*, Auszubildende(r) *f(m)*; (*débutant*) Anfänger(in) *m(f)*; **apprentissage** *nm* (*d'un métier*) Lehre *f*; (*période*) Lehrzeit *f*

apprêté, e [apʁete] *adj* (*personne*) affektiert; (*style*) geziert, gekünstelt

apprêter [apʁete] *vt* (*cuir, étoffe, papier*) appretieren; *s'~ à faire qch* sich anschicken, etw zu tun

appris, e [apʁi, iz] *pp de apprendre*

apprivoiser [apʁivwaʒe] *vt* zähmen, bändigen

approbation [apʁɔbasjɔ̃] *nf* Zustimmung *f*

approche [apʁɔʃ] *nf* Herannahen *nt*; (*d'un avion*) Landeanflug *m*; (*d'un problème*) Angehen *nt*

approcher [apʁɔʃe] *vi* sich nähern, näherkommen; (*vacances, date*) nahen, näherrücken ♦ *vt* (*personne*) herantreten an +*acc*; **s'approcher de** *vpr* sich nähern +*dat*; ~ *qch* (*de qch*) etw näher (heran)rücken (an etw *acc*); **approchez-vous** kommen *ou* treten Sie näher

approfondir [apʁɔfɔ̃dir] *vt* vertiefen, tiefer machen; (*fig: sujet, question*) gründlicher untersuchen

approprié, e [apʁɔpʁije] *adj* angemessen

approprier [apʁɔpʁije]: *s'~ vpr* sich *dat* aneignen

approuver [apʁuve] *vt* (*loi*) annehmen, verabschieden; (*projet*) genehmigen; (*être d'accord avec*) zustimmen +*dat*; (*trouver louable*) billigen

approvisionner [apʁɔvizjɔ̃ne] *vt* beliefern, versorgen; (*compte bancaire*) auffüllen; *s'~ au marché* auf dem Markt Besorgungen machen

approximatif, -ive [apʁɔksimatif, iv] *adj* ungefähr

appui [apɥi] *nm* (*fig: soutien*) Unterstützung *f*; **prendre ~ sur** sich stützen auf +*acc*; **appui-tête** (*pl ~s*) *nm* Kopfstütze *f*

appuyer [apɥije] *vt* (*exercer une pression*) drücken; (*soutenir: personne, demande*) unterstützen, stützen; ~ *sur* (*mot, détail*) betonen, unterstreichen; *s'~ sur* (*s'accouder à*) sich (auf)stützen auf +*acc*; (*se baser sur*) sich stützen auf +*acc*; (*compter sur*) sich verlassen auf +*acc*

âpre [opʁ] *adj* (*goût, fruit, vin*) herb; (*froid*) bitter; (*discussion, lutte*) erbittert; ~ *au gain* habgierig

après [apʁe] *prép* nach; (*plus loin que*) hinter +*dat* ♦ *adv* (*ensuite*) danach; (*plus*

tard) später; (*espace*) dahinter; ~ **qu'il est ou soit parti** nachdem er weggegangen ist; **courir ~ qn** jdm nachlaufen, jdm hinterherlaufen; ~ **quoi** danach; *d'~ nach*; *d'~ lui* ihm zufolge, seiner Meinung nach; ~ **coup** hinterher; ~ **tout** (*au fond*) schließlich; **et** (*puis*) ~? *na und?*, und dann?; **après-demain** *adv* übermorgen; **après-guerre** (*pl ~s*) *nm* Nachkriegszeit *f*; **après-midi** *nm* *ou f* *inv* Nachmittag *m*; **après-rasage** (*pl ~s*) *nm* Aftershave *nt*; **après-ski** (*pl ~s*) *nm* (*chaussure*) Skischuh *m*; (*moment*) Après-Ski *nt*; **après-vente** *adj* *inv*: service après-vente Kundendienst *m*

à-propos [apʁɔpɔ] *nm* *inv* (*d'une remarque*) Schlagfertigkeit *f*

apte [apt] *adj*: ~ *à qch* zu etw fähig

aptitude [aptityd] *nf* Fähigkeit *f*; (*MIL*) Tauglichkeit *f*

aquarelle [akwaʁel] *nf* Aquarellmalerei *f*; (*tableau*) Aquarell *nt*

aquarium [akwaʁjom] *nm* Aquarium *nt*

aquatique [akwatik] *adj* Wasser-

arabe [arab] *adj* arabisch ♦ *nm/f*: *A~* Araber(in) *m(f)*

Arabie [arabi] *nf*: *l'~ saoudite* *ou* *séoudite* Saudi-Arabien *nt*

arable [arabl] *adj* bebaubar

arachide [arafid] *nf* (*noix*) Erdnuß *f*

araignée [arene] *nf* Spinne *f*; *araignée de mer* Spinnenkrabbe *f*

arbalète [arbalet] *nf* Armbrust *f*

arbitraire [arbitʁeʁ] *adj* willkürlich

arbitre [arbitʁ] *nm* Schlichter *m*; (*SPORT*) Schiedsrichter(in) *m(f)*; (: *BOXE*) Ringrichter(in) *m(f)*; (*fig*) Vermittler(in) *m(f)*

arborer [arbɔʁe] *vt* (*drapeau, enseigne*) gehißt haben; (*vêtement, chapeau, attitude*) zur Schau stellen; (*sourire*) aufsetzen

arbre [arbr] *nm* Baum *m*; *arbre à cames* Nockenwelle *f*; *arbre généalogique* Stammbaum *m*; *arbre de transmission* Kardanwelle *f*

arbuste [arbyst] *nm* Strauch *m*

arc [ark] *nm* Bogen *m*

arcade [arkad] *nf* Arkade *f*; (*d'un pont*) Bogen *m*

arcanes [arkan] *nmpl* Geheimnisse *pl*

arc-boutant [arkbutɔ̃] (*pl ~s~s*) *nm* Strebebogen *m*

arceau [arso] *nm* (*de voûte*) Gewölbebogen *m*; (*métallique* etc) Tor *nt*

arc-en-ciel [arkəsje] (*pl ~s~s*) *nm* Regenbogen *m*

archaïque [arkaik] *adj* archaisch, veraltet

arche [arʃ] *nf* (ARCHIT) Brückenbogen *m*;
arche de Noé Arche *f* Noah
archéologie [arkeɔlɔʒi] *nf* Archäologie
f
archet [arʃɛ] *nm* (MUS) Bogen *m*
archétype [arketip] *nm* Urbild *nt*, Ur-
 form *f*
archevêché [arʃəvɛʃɛ] *nm* (territoire)
 Erzbistum *nt*
archevêque [arʃəvɛk] *nm* Erzbischof *m*
archi... [arʃi] *préf* (très) erz-, Erz-;
 ~comble *adj* knüppelvoll
archipel [arʃipɛl] *nm* Archipel *nt*
architecte [arʃitekt] *nm* Architekt(in)
m(f)
architecture [arʃitektɥr] *nf* Architek-
 tur *f*
archives [arʃiv] *npl* Archiv *nt*
arctique [arktɪk] *adj* arktisch
ardemment [ardamɑ̃] *adv* (aimer) heiß,
 glühend; (souhaiter) brennend, sehnlich
ardent, e [ardɑ̃, ɑ̃t] *adj* (feu, soleil,
 amour) glühend, heiß; (lutte) erbittert;
 (prière) inbrünstig
ardeur [ardœr] *nf* (du soleil, feu) Glut *f*,
 Hitze *f*; (fig. ferveur) Leidenschaft *f*, Hef-
 tigkeit *f*; (enthousiasme) Eifer *m*
ardoise [ardwaz] *nf* (matière) Schiefer
m; (de toit) Schindel *f*; (d'écolier) Schie-
 fertafel *f*
ardu, e [ardy] *adj* (travail, problème)
 schwierig
arène [arɛn] *nf* Arena *f*; ~s *npl* (de corri-
 da) Stierkampfarena *f*
arête [arɛt] *nf* (de poisson) Gräte *f*;
 (montagne) Grat *m*, Kamm *m*; (d'un soli-
 de) Kante *f*
argent [arʒɑ̃] *nm* (métal) Silber *nt*;
 (monnaie) Geld *nt*; **argenterie** *nf* Silber
nt, Silberzeug *nt*
Argentine [arʒɑ̃tin] *nf*: 1~ Argentinien
nt
argile [arʒil] *nf* Ton *m*
argot [argo] *nm* ≈ Slang *m*
arguer [argɥɛ]: ~ de *vt ind* vorbringen,
 anführen
argument [argymɑ̃] *nm* Argument *nt*;
 (sommaire) Aussage *f*; **argumenter** *vi* ar-
 gumentieren
argus [argys] *nm* (AUTO) Zeitschrift mit
 Preisen für Gebrauchtwagen
aride [arid] *adj* trocken
aristocratique [aristokratik] *adj* ari-
 stokratisch
arithmétique [aritmɛtik] *nf* Arithme-
 tik *f*
armateur [armatœr] *nm* Reeder *m*

armature [armatɥr] *nf* Gerüst *nt*; (de
 tente) Gestänge *nt*; (de soutien-gorge)
 Verstärkung *f*
arme [arm] *nf* Waffe *f*; (section de
 l'armée) Waffengattung *f*; ~s *npl* (blason)
 Wappen *nt*; (MIL: profession) Militär *nt*;
 passer qn par les ~s jdn vor ein Exeku-
 tionskommando stellen
armée [arme] *nf* Armee *f*; **armée du Sa-
 lut** Heilsarmee *f*
armement [armamɑ̃] *nm* (armes) Be-
 waffnung *f*, Waffen *pl*
Arménie [armeni] *nf*: 1~ Armenien *nt*
armer *vt* bewaffnen; (équiper) ausstat-
 ten mit, ausrüsten mit; (arme à feu,
 appareil-photo) spannen; s'~ de sich be-
 waffnen mit; (courage, patience) sich
 wappnen mit
armistice [armistis] *nm* Waffenstill-
 stand *m*
armoire [armwar] *nf* Schrank *m*
armoires [armwarɪ] *npl* Wappen *nt*
armure [armɥr] *nf* Rüstung *f*; **armurerie**
nf (magasin) Waffenhandlung *f*
arnaque [arnak] (*fam*) *nf*: c'est de l'~
 das ist (doch) Betrug; **arnaquer** *vt*: se
 faire arnaquer sich übers Ohr hauen
 lassen
aromates [arɔmat] *nmpl* (épices) Ge-
 würze *pl*
aromatisé, e [arɔmatize] *adj* (parfumé)
 aromatisiert
arôme [arom] *nm* Aroma *nt*
arpenter [arpɑ̃tɛ] *vt* (parcourir) auf und
 ab gehen
arpenteur [arpɑ̃tœr] *nm* Landvermes-
 ser *m*
arqué, e [arke] *adj* (dos) krumm; (for-
 me) gebogen, gekrümmt; **jambes** ~es O-
 Beine *pl*
arrache-pied [araʃpje]: d'~ ~ *adv* unab-
 lässig, unermüdlich
arracher [araʃɛ] *vt* wegreißen; (déplan-
 ter) herausziehen; (dent) ziehen; (souche,
 page etc) herausreißen; (par explosion,
 accident) wegreißen, abreißen; (fig. obte-
 nir: augmentation, promesse) abringen,
 abnötigen; **s'arracher** *vpr* (personne, arti-
 cle très recherché) sich prügeln um
arraisonner [areʒɔnɛ] *vt* (bateau)
 überprüfen, kontrollieren
arrangement [arɔʒmɑ̃] *nm* (agence-
 ment) Anordnung *f*; (compromis) Verein-
 barung *f*; (MUS) Arrangement *nt*
arranger [arɔʒɛ] *vt* (appartement etc)
 einrichten; (rendez-vous, rencontre) ar-
 rangieren, vereinbaren; (voyage) orga-

nisieren; (*réparer*) in Ordnung bringen; (*problème, difficulté*) regeln, in Ordnung bringen; (*pièce de musique, fleurs*) arrangieren; **s'arranger** *vpr* (*se mettre d'accord*) sich einigen; (*s'améliorer*) sich einrenken; cela **m'arrange** das paßt mir gut; **s'~ pour que** es so einrichten, daß; **ça va s'~** das wird schon

arrestation [arestasjɔ] *nf* Verhaftung *f*

arrêt [are] *nm* (*de projet, construction*) Einstellung *f*; (*de croissance, hémorragie, trafic*) Stillstand *m*; (*COMM, FIN*) Abschluß *m*; (*de bus etc*) Haltestelle *f*; (*JUR. décision*) Urteil *nt*, Entscheidung *f*; (*FOOTBALL*) Parade *f*; **~s nmpl** (*MIL*) Arrest *m*; jouer les **~s de jeu** die Verletzungszeit nachspielen; être à l'~ stillstehen; sans ~ unaufhörlich; **arrêt facultatif** Bedarfshaltestelle *f*; **arrêt de travail** Arbeitsniederlegung *f*

arrêté, e [arete] *adj* (*idées*) unerschütterlich ♦ *nm* (*JUR*) Erlaß *m*, Verordnung *f*

arrêter [arete] *vt* anhalten, stoppen; (*projet, construction*) einstellen; (*croissance, hémorragie, maladie, trafic*) zum Stillstand bringen; (*chauffage etc*) ausschalten; (*COUTURE: point*) vernähen; (*date*) festlegen; (*choix*) treffen; (*suspect, criminel*) verhaften, festnehmen; **s'arrêter** *vpr* (*voiture, personne*) anhalten, stehenbleiben; (*montre*) stehenbleiben; (*s'interrompre*) einhalten; (*pluie, bruit*) aufhören; ~ de faire qch aufhören, etw zu tun; ne pas ~ de faire qch etw immerzu tun

arrhes [ar] *nfpl* Anzahlung *f*

arrière [arjer] *adj inv:* feu/siège ~ Rücklicht *nt*/Rücksitz *m* ♦ *nm* (*SPORT*) Verteidiger *m*; roue ~ Hinterrad *nt*; protéger ses ~s sich *dat* den Rücken schützen; à l'~ (*derrière*) hinten; en ~ (*regarder, tomber*) nach hinten; (*aller*) rückwärts

arriéré, e *adj* rückständig ♦ *nm* (*d'argent*) (Zahlungs)rückstand *m*

arrière... [arjer] *préf:* **arrière-garde** (*pl ~s*) *nf* Nachhut *f*; **arrière-goût** (*pl ~s*) *nm* Nachgeschmack *m*; **arrière-grands-parents nmpl** Urgroßeltern *pl*; **arrière-pays** *nm inv* Hinterland *nt*; **arrière-pensée** (*pl ~s*) *nf* Hintergedanke *m*; **arrière-plan** (*pl ~s*) *nm* Hintergrund *m*; à l'**arrière-plan** im Hintergrund; **arrière-train** (*pl ~s*) *nm* Hinterteil *nt*

armer [arime] *vt* (*chargement*) befestigen

arrivage [arivaʒ] *nm* Eingang *m*

arrivée [arive] *nf* Ankunft *f*; (*SPORT*) Ziel *nt*; courrier à l'~ Posteingang *m*

arriver [arive] *vi* ankommen; (*survenir*) geschehen, sich ereignen; j'**arrive!** komme sofort!; j'**arrive à qch** etw gelingt mir; j'**arrive à faire qch** es gelingt mir, etw zu tun; il lui **arrive de rire** es kommt (manchmal) vor, daß er lacht; en ~ à faire qch soweit kommen, etw zu tun

arriviste [arivist] *nm/f* Streber *m*

arrogant, e [arɔgɑ̃, ɑ̃] *adj* arrogant

arroger [arɔʒe]: s'~ *vpr* sich *dat* anmaßen

arrondir [arɔ̃dir] *vt* (*forme, objet*) runden; (*somme: en augmentant*) aufrunden; (: *en diminuant*) abrunden; ~ ses fins de mois ein bißchen (nebenbei) dazuverdienen

arrondissement [arɔ̃dismɑ̃] *nm* (*ADMIN*) ≈ Verwaltungsbezirk *m*; (*à Paris*) Arrondissement *nt*

arroser [aroze] *vt* gießen; (*CULIN, fêter*) begießen; (*suç. fleuve, rivière*) durchfließen; **arrosoir** *nm* Gießkanne *f*

arsenal, -aux [arsənal, ɔ] *nm* (*dépôt d'armes*) Waffenlager *nt*, Arsenal *nt*; (*NAUT*) Marinewerft *f*; (*fam: matériel*) Ausrüstung *f*

art [ar] *nm* Kunst *f*; avoir l'~ de faire qch (ein) Geschick dafür haben, etw zu tun; les ~s et métiers die angewandten Künste; arts ménagers Hauswirtschaft(slehre) *f*

artère [arter] *nf* Arterie *f*; (*rue*) Verkehrsader *f*

artériosclérose [arterjoskleroz] *nf* Arteriosklerose *f*, Arterienverkalkung *f*

arthrite [artrit] *nf* Arthritis *f*

artichaut [artifo] *nm* Artischocke *f*

article [artikl] *nm* Artikel *m*; (*JUR. d'une loi, d'un règlement*) Paragraph *m*; faire l'~ (*COMM*) seine Waren anpreisen

articulation [artikylasjɔ] *nf* Gelenk *nt*; (*d'un texte, discours*) Gliederung *f*; (*prononciation*) Artikulation *f*

articuler [artikyle] *vt* (*mot, phrase*) aussprechen, artikulieren

artifice [artifis] *nm* List *f*, Trick *m*

artificiel, le [artifisjel] *adj* künstlich; (*péj*) gekünstelt

artisan [artizɑ̃] *nm* Handwerker(in) *m(f)*; **artisanat** *nm* Handwerk *nt*

artiste [artist] *nm/f* Künstler(in) *m(f)*

artistique [artistik] *adj* künstlerisch

as¹ [a] *vb voir avoir*

as² [os] *nm* As *nt*

ascendance [asödös] *nf* (origine) Abstammung *f*, Herkunft *f*

ascendant, e [asödö, öt] *nm* (ASTROL) Aszendente *m*; (influence) Einfluß *m*

ascenseur [asösœr] *nm* Aufzug *m*

ascension [asösjɔ] *nf* (d'une montagne) Besteigung *f*; (d'un ballon etc) Aufstieg *m*; l'A~ (REL) (Christi) Himmelfahrt *f*

aseptique [aseptik] *adj* keimfrei, aseptisch

asiatique [azjatik] *adj* asiatisch

Asie [azil] *nf*. l'~ Asien *nt*

asile [azil] *nm* Zuflucht *f*; (POL) Asyl *nt*; (pour malades mentaux) Anstalt *f*, Heim *nt*; (pour vieillards) (Alters)heim *nt*

aspect [aspe] *nm* (apparence, air) Aussehen *nt*; (point de vue) Aspekt *m*, Gesichtspunkt *m*

asperge [asperʒ] *nf* Spargel *m*

asperger [asperʒe] *vt* (surface) besprengen; (personne) bespritzen

aspérité [asperite] *nf* Unebenheit *f*

asphalte [asfalt] *nm* Asphalt *m*

asphyxier [asfiksje] *vt* ersticken; (fig) lähmen

aspic [aspik] *nm* (ZOOLOG) Natter *f*; (CULIN) Aspick *m*, Sülze *f*

aspirateur [aspiratœr] *nm* Staubsauger *m*

aspirer [aspire] *vt* aufsaugen; (respirer) einatmen; ~ à qch nach etw streben

aspirine [aspirin] *nf* Aspirin ® *nt*

assagir [asaʒir]: s'~ *vpr* ruhiger werden

assaillir [asaʒir] *vt* angreifen; ~ qn de (questions, reproches) jdn überschütten mit

assainir [asenir] *vt* säubern; (finances) sanieren; **assainissement** *nm* Säuberung *f*; (de ville, finances) Sanierung *f*

assaisonner [asezɔne] *vt* (plat) würzen; (salade) anmachen

assassin [asasɛ] *nm* Mörder *m*; **assassiner** *vt* ermorden

assaut [aso] *nm* (MIL) Sturmangriff *m*; (fig) Angriff *m*; prendre d'~ stürmen; donner l'~ à anstürmen gegen +acc

assécher [aseʃe] *vt* trockenlegen

ASSEDIC [asedik] *sigle f* (= Association pour l'emploi dans l'industrie et le commerce) ≈ Arbeitslosenversicherung *f*

assemblée [asäble] *nf* Versammlung *f*

assembler [asäblɛ] *vt* zusammensetzen; (mots, idées) verbinden; (amasser) zusammenstellen; s'assembler *vpr* (personnes) sich versammeln

assener, asséner [asene] *vt*: ~ un

coup à qn jdm einen Schlag versetzen

assentiment [asötimɔ] *nm* Einwilligung *f*; (approbation) Zustimmung *f*

asseoir [aswar] *vt* hinsetzen; (fig: autorité, réputation) festigen; s'asseoir *vpr* sich hinsetzen; (personne couchée) sich aufsetzen

assermenté, e [asermôte] *adj* beeidigt, vereidigt

assesseur [asesœr] *nm* Beisitzer(in) *m(f)*

asseye [asej] *vb* voir asseoir

assez [ase] *adv* (suffisamment) genug; (avec adj, adv) ziemlich

assidu, e [asidy] *adj* (zélé) fleißig, eifrig; (ponctuel) gewissenhaft; (soins, travail) beharrlich, beständig

assied etc [asje] *vb* voir asseoir

assiéger [asjeʒe] *vt* (MIL) belagern

assiérai etc [asjere] *vb* voir asseoir

assiette [asjet] *nf* Teller *m*; assiette anglaise ≈ kalte Platte *f*; assiette de l'impôt Steuerveranlagung *f*

assigner [asijne] *vt* zuweisen, zuteilen; (valeur, importance) zumessen; (limites) festlegen, festsetzen; (cause, effet) zuschreiben; ~ qn à résidence jdn unter Hausarrest stellen

assimiler [asimile] *vt* (aliments) verdauen; (connaissances, idée) verarbeiten; (immigrants, nouveaux-venus) integrieren, aufnehmen; ~ qch/qn à (comparer) etw/jdn gleichstellen mit; s'assimiler *vpr* (s'intégrer) sich integrieren

assis, e [asi, iz] *pp de asseoir* ♦ *nf* (d'une maison) Unterbau *m*; (fig) Grundlage *f*; ~es *nfpl* (JUR) ≈ Schwurgericht *nt*; (congrès) Tagung *f*

assistance [asistös] *nf* (public) Publikum *nt*; (aide) Hilfe *f*, Beistand *m*; Assistance (publique) ≈ Fürsorge *f*; assistance technique Entwicklungshilfe *f*

assistant, e [asistö, ät] *nm/f* Assistent(in) *m(f)*; (d'un médecin) Arzthelfer(in) *m(f)*; assistant(e) social(e) Sozialarbeiter(in) *m(f)*

assisté, e [asiste] *adj* (AUTO) Servo- ♦ *nm/f* ≈ Sozialhilfeempfänger(in) *m(f)*

assister [asiste] *vt* (seconder) helfen +dat; ~ à (voir) beiwohnen +dat, dabei sein bei; (participer à) teilnehmen an +dat

association [asosjasjɔ] *nf* Vereinigung *f*; association d'idées Gedankenassoziation *f*

associé, e [asosje] *nm/f* Partner(in) *m(f)*

associer [asɔsje] *vt* (entreprises, personnes) vereinigen; (mots, idées) verbinden;
s'associer *vpr* (suj: personnes, entreprises) sich zusammenschließen, sich verbinden; (un collaborateur) aufnehmen; ~ **qn** à (projets, profits) jdn beteiligen an +*dat*; (affaire) jdn zum Partner machen in +*dat*; **s'~** à **qch** (se joindre à) sich an etw *acc* anschließen; (se combiner avec) sich mit etw verbinden

assoie [aswa] *vb voir asseoir*

assoiffé, e [aswafé] *adj* durstig

assois *etc* [aswa] *vb voir asseoir*

assombrir [asɔbrir] *vt* verdunkeln

assommer [asome] *vt* niederschlagen; (suj: médicament *etc*) betäuben, benommen machen; (fam: ennuyer) tödlich langweilen

Assomption [asɔpsjɔ] *nf*: l'~ Mariä Himmelfahrt *f*

assorti, e [asɔrti] *adj* (en harmonie) zusammenpassend; fromages/légumes ~s Käse-/Gemüseplatte *f*; ~ à passend zu, abgestimmt auf +*acc*; ~ de begleitet von;

assortiment *nm* (choix) Auswahl *f*; (ensemble) Satz *m*; (COMM) Sortiment *nt*

assortir [asɔrtir] *vt* zusammenstellen;
s'assortir *vpr* (aller ensemble) zusammenpassen; ~ **qch** à etw abstimmen auf +*acc*; ~ **qch** de (conseils *etc*) etw verbinden mit; **s'~** de (s'accompagner de) verbunden sein mit

assoupi, e [asupi] *adj* dösend, schlummernd

assoupir [asupir] *s'~ vpr* einschummern

assouplir [asupliʁ] *vt* geschmeidig machen; (fig: règlement, discipline) lockern; (: caractère) gefügig machen

assouplissement [asuplismɔ] *nm*: exercices d'~ Lockerungsübungen *pl*

assourdir [asurdir] *vt* (étouffer) dämpfen, abschwächen; (rendre sourd) taub machen

assouvir [asuvir] *vt* stillen

assoyais [aswajé] *vb voir asseoir*

assujettir [asyʒetir] *vt* (peuple, pays) unterwerfen; (fixer) befestigen, festmachen; ~ **qn** à **qch** (règle) jdn einer Sache *dat* unterwerfen; (impôt) jdm etw auferlegen

assumer [asyme] *vt* übernehmen; (conséquence, situation) auf sich *acc* nehmen;
s'assumer *vpr* sich annehmen

assurance [asyʁãs] *nf* (certitude) Gewißheit *f*; (confiance en soi) Selbstbewußtsein *nt*, Selbstsicherheit *f*; (contrat, ga-

rantie) Versicherung *f*; **assurance** maladie Krankenversicherung *f*; **assurance** au tiers Haftpflichtversicherung *f*; **assurance** tous risques Vollkaskoversicherung *f*; **assurances** sociales Sozialversicherung *f*; **assurance-vie** (pl ~s~) *nf* Lebensversicherung *f*

assuré, e [asyʁé] *adj* (sûr) sicher, gewiß; (démarche, voix) selbstbewußt, selbstsicher; (couvert par une assurance) versichert

assurer [asyʁé] *vt* (contre un risque) versichern; (stabiliser, protéger) absichern; (rendre certain: succès, victoire) sichern; (s'occuper de: service, garde) sorgen für; ~ (à **qn**) **que** (jdm) versichern, daß; ~ **qn** de **qch** jdm etw zusichern; ~ **qch** à **qn** (garantir) jdm etw zusichern; (certifier) jdm etw versichern; **s'~** (contre) sich versichern (gegen); **s'~** de sich überzeugen von; **s'~** le concours de **qn** sich *dat* jds Mitarbeit sichern

astérisque [asterisk] *nm* Sternchen *nt*

asthme [asm] *nm* Asthma *nt*

asticot [astiko] *nm* Made *f*

astiquer [astike] *vt* polieren

astre [astr] *nm* Stern *m*, Gestirn *nt*

astreignant, e [astreɲã, õt] *adj* (tâche) anstrengend; (règle) streng

astreindre [astrẽdr] *vt*: ~ **qn** à **qch** jdn zu etw zwingen; **s'~** à **qch** sich einer Sache *dat* unterziehen

astrologie [astrɔlɔʒi] *nf* Astrologie *f*

astronaute [astronot] *nm/f* Astronaut(in) *m(f)*

astronomie [astrɔnɔmi] *nf* Astronomie *f*

astuce [astys] *nf* (ingéniosité) Findigkeit *f*; (truc) Trick *m*, Kniff *m*; (plaisanterie) Witz *m*; **astucieux, -euse** *adj* schlau, pfiffig

atelier [atɛljɛ] *nm* Werkstatt *f*; (de peinture) Atelier *nt*

atermoiements [atɛrmwamɔ] *nmpl* Ausflüchte *pl*

athée [atɛ] *adj* atheistisch

Athènes [atɛn] *n* Athen *nt*

athlète [atlɛt] *nm/f* Athlet(in) *m(f)*

athlétisme [atlɛtism] *nm* Leichtathletik *f*

Atlantique [atlɔtik] *nm*: l'(océan) ~ der Atlantik, der Atlantische Ozean

atlas [atlas] *nm* Atlas *m*

atmosphère [atmɔsfɛʁ] *nf* Atmosphäre *f*; (air) Luft *f*

atome [atom] *nm* Atom *nt*; **atomique** *adj* Atom-

atomiseur [atɔmizœʁ] *nm* Zerstäuber *m*
atours [atur] *nmpf* (vêtements) Klamatten *pl*
atout [atu] *nm* Trumpf *m*
âtre [atr] *nm* Feuerstelle *f*, Kamin *m*
atroce [atʁɔs] *adj* grausam, entsetzlich;
atrocité *nf* (d'un crime) Grausamkeit *f*,
 Entsetzlichkeit *f*; (gén *pl*: actes atroces)
 Greuel(taten *pl*) *pl*
atrophier [atʁɔfje]: s'~ *vpr* ver-
 kümmern
attabler [atable]: s'~ *vpr* sich an den
 Tisch setzen
attachant, e [atafā, āt] *adj* liebenswert
attache [ataʃ] *nf* (agrafe) (Heft)klammer
f; (fig: lien) Bindung *f*, Band *nt*
attache-case [ataʃekɛz] (*pl* ~s~s) *nm*
 Aktenkoffer *m*, Diplomatenkoffer *m*
attacher [ataʃe] *vt* (chien) anbinden,
 festbinden; (bateau) festmachen; (fixer)
 befestigen; (colis) zuschnüren; (mains,
 prisonnier etc) fesseln; (ceinture, tablier)
 umbinden; (souliers) binden, zu-
 schnüren ♦ *vi* (riz, sucre) kleben; **s'atta-**
cher *vpr* (robe etc) zumachen; ~ de l'im-
 portance *à* Wichtigkeit zumessen +*dat*;
 s'~ *à* (par affection) Zuneigung fassen zu;
 s'~ *à* faire qch sich bemühen, etw zu
 tun
attaquant [atakā] *nm* (SPORT) Stürmer
m
attaque [atak] *nf* Angriff *m*; (MÉD: car-
 diaque) Anfall *m*; (: cérébrale) Schlagan-
 fall *m*; se sentir d'~ sich in Höchstform
 fühlen; attaque *à* main armée bewaffneter
 Überfall *m*; **attaquer** *vt* angreifen;
 (travail) in Angriff nehmen ♦ *vi* angrei-
 fen; s'attaquer *à* (personne) angreifen;
 (épidémie, misère) bekämpfen
attardé, e [atarde] *adj* (enfant, classe)
 zurückgeblieben; (péj: conceptions etc)
 veraltet
attarder [atarde]: s'~ *vpr* sich lange
 aufhalten
atteignais etc [ateɲe] *vb* voir atteindre
atteindre [atēdr] *vt* erreichen; (blesser)
 treffen; (contacter) sich in Verbindung
 setzen mit; (émouvoir) betreffen, betrof-
 fen machen
atteint, e [atē, ēt] *adj* (MÉD): être ~ de
 leiden an +*dat* ♦ *nf* Angriff *m*; (MÉD: cri-
 se) Anfall *m*; hors d'~e außer Reichwei-
 te; porter ~e *à* angreifen
attelage [at(ə)laʒ] *nm* (animaux) Ge-
 spann *nt*; (dispositif) Geschirr *nt*; (action)
 Anscharren *nt*, Anspannen *nt*
atteler [at(ə)le] *vt* (cheval, bœufs) an-

schirren; (wagons) anspannen; s'~ *à*
 (travail) sich hineinknien in +*acc*
attelle [atel] *nf* Schiene *f*
attendant, e [at(ə)nā, āt] *adj*: ~ *à* an-
 grenzend an +*acc*
attendre [atōdr] *vt* warten auf +*acc*;
 (être destiné ou réservé à, espérer) erwar-
 ten ♦ *vi* warten; s'~ *à* rechnen mit; ~ un
 enfant (grossesse) ein Kind erwarten; se
 faire ~ auf sich *acc* warten lassen; en
 attendant inzwischen; (quoi qu'il en soit)
 jedenfalls
attendrir [atōdrir] *vt* (personne)
 rühren; (viande) zart machen; s'~ (sur)
 gerührt sein (von)
attendu, e [atōdy] *pp* de attendre ♦ *conj*:
 ~ que in Anbetracht der Tatsache,
 daß
attentat [atōta] *nm* Attentat *nt*, An-
 schlag *m*; attentat *à* la pudeur Sittlich-
 keitsvergehen *nt*
attente [atōt] *nf* Warten *nt*; (espérance)
 Erwartung *f*
attenter [atōte]: ~ *à* *vt ind* (liberté) anta-
 sten; ~ *à* la vie de qn einen Anschlag
 auf jds Leben *acc* machen
attentif, -ive [atōtif, iv] *adj* (personne)
 aufmerksam; (soins, travail) sorgfältig,
 sorgsam
attention [atōsj] *nf* Aufmerksamkeit
f; *à* l'~ de zu Händen von; attirer l'~ de
 qn sur qch jds Aufmerksamkeit auf etw
acc lenken; faire ~ *à* (remarquer) beach-
 ten; (prendre garde à) achtgeben auf
 +*acc*; faire ~ (à ce) que (veiller) aufpas-
 sen, daß; ~! Vorsicht!, Achtung!; **atten-**
tionné, e *adj* aufmerksam, zuvorkom-
 mend
attentisme [atōtism] *nm* Abwartepali-
 tik *f*
atténuant, e [atenqā, āt] *adj*: cir-
 constances ~es mildernde Umstände *pl*
atténuer [atenqe] *vt* (douleur) lindern;
 (force) abschwächen; (bruit) dämpfen;
 (conséquences) mildern; **s'atténuer** *vpr*
 (bruit, force) schwächer werden; (dou-
 leur, violence etc) abklingen
atterrer [atere] *vt* bestürzen
atterrir [aterir] *vi* landen; **atterrissage**
nm Landung *f*; atterrissage forcé Not-
 landung *f*
attestation [atestasj] *nf* Bescheini-
 gung *f*; attestation d'un médecin Attest
nt
attester [ateste] *vt* bestätigen; (suj. cho-
 se) beweisen, zeugen von
attirail [atiraj] *nm* Ausrüstung *f*; (péj)

Zeug *nt***attirance** [atirɑ̃s] *nf* (*pouvoir de séduction*) Reiz *m*; (*vers qch*) Anziehungskraft *f***attirer** [atire] *vt* anlocken; (*subj. chose, aimant etc*) anziehen; ~ *qn dans un coin* jdn in eine Ecke ziehen; ~ *l'attention de qn sur qch* jds Aufmerksamkeit auf etw *acc* lenken; ~ *des ennuis à qn* jdm Ärger einhandeln**attiser** [atize] *vt* schüren**attitré, e** [atitre] *adj* (*marchand*) Stamm-**attitude** [atityd] *nf* (*comportement*) Verhalten *nt*; (*position du corps*) Haltung *f*; (*état d'esprit*) Einstellung *f*, Haltung**attouchements** [atufmɑ̃] *npl* Berührungen *pl***attraction** [atraksjɑ̃] *nf* (*attirance*) Reiz *m*, Anziehung *f*; (*PHYS*) Anziehungskraft *f*; (*de foire*) Attraktion *f*; (*de cabaret, cirque*) Nummer *f***attrait** [atre] *nm* Reiz *m***attrape-nigaud** [atrappnigo] (*pl* ~-s) *nm* Bauernfänger *m***attraper** [atrape] *vt* (*balle, voleur, animal*) fangen; (*train, maladie, amende*) bekommen; (*habitude*) annehmen; (*réprimander*) sich *dat* vornehmen; (*duper*) hereinlegen**attrayant, e** [atrejɑ̃, ɑ̃t] *adj* attraktiv, reizvoll**attribuer** [atribue] *vt* (*prix*) verleihen; (*rôle, tâche*) zuweisen, übertragen; (*fait*) zuschreiben; (*qualité, importance*) geben; **s'attribuer** *vpr* (*s'approprier*) für sich in Anspruch nehmen**attribut** [atriby] *nm* Merkmal *nt*, Kennzeichen *nt*; (*LING*) Attribut *nt***attrister** [atriste] *vt* traurig machen, betrüben**attroupeement** [atrupmɑ̃] *nm* Menschaufmarsch *m***au** [o] *prép* +*dét voir à***aubaine** [oben] *nf* unverhoffter Glücksfall *m***aube** [ob] *nf* Morgengrauen *nt*; (*de com-muniant*) Albe *f***aubépine** [obepin] *nf* Hagedorn *m*; (*fleur*) Hagedornblüte *f***auberge** [oberɜʒ] *nf* Gasthaus *nt*, Herberge *f*; auberge de jeunesse Jugendherberge *f***aubergine** [oberɜʒin] *nf* Aubergine *f***aubergiste** [oberɜʒist] *nm/f* Gastwirt(in) *m(f)***auburn** [obœrn] *adj inv* rotbraun**aucun, e** [okœ̃, yn] *adj* kein(e) ♦ *pron* keine(r, s); sans ~ doute ohne jeden Zweifel, zweifellos; plus qu'~ autre (homme) mehr als jeder andere (Mann), mehr als irgendein anderer (Mann)**audace** [odas] *nf* (*hardiesse*) Wagemut *m*, Kühnheit *f*; (*péj. culot*) Dreistigkeit *f*, Frechheit *f*; **audacieux, -euse** *adj* kühn**au...** [o] *préf.* **au-delà** *adv* weiter ♦ *nm inv.* l'au-delà das Jenseits; **au-delà de** jenseits von; (*de limite, somme etc*) über +*dat*; **au-dessous** *adv* darunter, unten; **au-dessous de** *prép* unter +*dat*; (*avec verbe de mouvement*) unter +*acc*; (*de limite, somme etc*) unterhalb von; **au-dessus** *adv* darüber, oben; **au-dessus de** über +*dat*; (*avec verbe de mouvement*) über +*acc*; (*de limite, somme etc*) oberhalb von; **au-devant** *prép.* aller au-devant de (personne) entgegengehen +*dat*; (*danger*) sich begeben in +*acc*; (*désirs*) zuvorkommen +*dat***audible** [odibl] *adj* hörbar**audience** [odjɑ̃s] *nf* (*auditeurs, lecteurs*) Publikum *nt*; (*entrevue*) Audienz *f*; (*JUR. séance*) Sitzung *f*; (*attention*) Aufmerksamkeit *f***audimat** ® [odimat] *nm inv* (*taux d'écoute*) Einschaltquote *f***audiovisuel, le** [odjovizyœ̃l] *adj* audiovisuell**auditeur, -trice** [oditœ̃r, tris] *nm/f* (*de la radio*) (Zu)hörer(in) *m(f)*; (*d'une conférence*) Teilnehmer(in) *m(f)*; **auditeur libre** Gasthörer(in) *m(f)***auditif, -ive** [oditif, iv] *adj.* appareil ~ Hörgerät *nt***audition** [odisjɑ̃] *nf* (*ouïe*) Gehör *nt*; (*écoute*) Anhören *nt*; (*JUR. de témoins*) Anhörung *f*; (*MUS*) Vorspielen *nt*; (: *de chanteur*) Vorsingen *nt*; (*THÉÂT*) Vorsprechen *nt***auditoire** [oditwar] *nm* (*public*) Publikum *nt***auge** [oʒ] *nf* Trog *m***augmentation** [ɔgmɑ̃tasjɑ̃] *nf* (*action*) Erhöhen *nt*; (*résultat*) Erhöhung *f***augmenter** [ɔgmɑ̃te] *vt* erhöhen, vergrößern; (*grandeur*) erweitern; (*mailles*) zunehmen ♦ *vi* (*vitesse, prix*) sich erhöhen, steigen; ~ *un employé/salarié* einem Angestellten eine Gehaltserhöhung geben**augure** [ogyʁ] *nm:* être de bon/mauvais ~ ein gutes/schlechtes Zeichen sein**aujourd'hui** [ɔʒurdɥi] *adv* heute; (*de nos jours*) heutzutage; ~ *en huit* heute in

einer Woche

aumône [omɔn] *nf* Almosen *nt*; **aumônier** *nm* (de prison) Anstaltsgeistliche(r) *m*; (militaire) Feldgeistliche(r) *m*

auparavant [oparavɑ̃] *adv* vorher, zuvor

auprès [opʁe]: ~ de *prép* bei; (en comparaison de) im Vergleich zu, neben + *dat*

auquel [okɛl] *prép + pron voir lequell*

aurai *etc* [ɔʁe] *vb voir avoir*

auréole [ɔʁeol] *nf* Heiligenschein *m*; (tache) Ring *m*

auriculaire [ɔʁikyler] *nm* kleiner Finger *m*

aurons *etc* [orɔ̃] *vb voir avoir*

aurore [ɔʁɔʁ] *nf* (aube) Morgendämmerung *f*

ausculter [ɔskylte] *vt* abhören

aussi [osi] *adv* auch, ebenfalls; (dans comparaison) (genau)so; (si, tellement) so ♦ *conj* daher, deshalb

aussitôt [ositɔ] *adv* sofort, sogleich; ~ que sobald

austère [ostɛʁ] *adj* (personne) streng; (monument) schmucklos; (paysage) karg

austral, e [ostrɑl] *adj* südlich, Süd-

Australie [ostrali] *nf*: l'~ Australien *nt*

australien, ne [ostraljɛ, jɛn] *adj* australisch ♦ *nm/f*: A~, ne Australier(in) *m(f)*

autant [otɑ̃] *adv* soviel; ~ (que) genausoviel (wie); ~ (de) (nombre) so viele; (quantité) soviel; n'importe qui aurait pu en faire ~ jeder andere hätte es genauso gut machen können; ~ ne rien dire es ist besser nichts zu sagen; fort ~ que courageux ebenso stark wie mutig; il n'est pas découragé pour ~ trotzdem ist er nicht entmutigt; d'~ plus/moins/mieux (que) umso mehr/weniger/besser (als); tout ~ genauso

autel [otel] *nm* Altar *m*

auteur [otœʁ] *nm* (écrivain) Autor(in) *m(f)*; (d'un crime) Täter(in) *m(f)*; (d'une découverte) Entdecker(in) *m(f)*

authentique [otâtik] *adj* echt; (véridique) wahr

autiste [otist] *adj* autistisch

auto [oto] *nf* Auto *nt*; autos tamponneuses Autoskooter *pl*

auto... [oto] *préf* auto-, Auto-, selbst-, Selbst-; **autobiographie** *nf* Autobiographie *f*; **autobus** *nm* Bus *m*; **autocar** *nm* Reisebus *m*; **autoclone** [otoklon] *adj* eingeboren; **autocollant, e** *adj* selbstklebend ♦ *nm* Aufkleber *m*; **auto-couchettes** *adj inv*: train auto-

couchettes Autoreisezug *m*; **autocritique** *nf* Selbstkritik *f*; **autocuisseur** *nm* Schnellkochtopf *m*; **autodéfense** *nf* Selbstverteidigung *f*; **autodétermination** *nf* Selbstbestimmung *f*; **autodidacte** *nm/f* Autodidakt(in) *m(f)*; **auto-école** (pl ~-s) *nf* Fahrschule *f*; **autogestion** *nf* Selbstverwaltung *f*; **autographe** *nm* (signature) Autogramm *nt*

automate [otomat] *nm* Automat *m*

automatique [otomatik] *adj* automatisch ♦ *nm* (pistolet) automatische Waffe *f*; l'~ (téléphone) die automatische Vermittlung, das Selbstwählsystem

automatiser [otomatize] *vt* automatisieren

automne [otɔn] *nm* Herbst *m*

automobile [otomobil] *nf* Auto *nt*; **automobiliste** *nm/f* Autofahrer(in) *m(f)*

autonettoyant, e [otonetwajɑ̃, ɑ̃] *adj*: four ~ selbstreinigender Backofen *m*

autonome [otonom] *adj* (POL) autonom; (groupe, budget, société) eigenständig; (appareil, système) unabhängig; **autonomie** *nf* Unabhängigkeit *f*; (POL) Autonomie *f*

autoportrait [otopɔʁtʁe] *nm* Selbstbildnis *nt*

autopsie [otɔpsi] *nf* Autopsie *f*

autoradio [otoradjo] *nm* Autoradio *nt*

autorail [otoraj] *nm* Schienenbus *m*

autorisation [otɔʁizasjɔ̃] *nf* Genehmigung *f*, Erlaubnis *f*, donner à qn l'~ de faire qch jdm genehmigen, etw zu tun **autorisé, e** [otɔʁize] *adj* (source) offiziell; ~ (à faire qch) berechtigt(, etw zu tun); dans les milieux ~s in gut unterrichteten Kreisen

autoriser [otɔʁize] *vt* genehmigen, erlauben; (suj: chose) berechtigen zu

autoritaire [otɔʁitɛʁ] *adj* autoritär

autorité [otɔʁite] *nf* Autorität *f*; (de président, chef etc) Machtbefugnis *f*; les ~s die Behörden *pl*; faire ~ maßgeblich sein; d'~ (de façon impérative) autoritär

autoroute [otorut] *nf* Autobahn *f*

auto-stop [otostɔp] *nm inv*: l'~ Tram-pen *nt*; faire de l'~ per Anhalter fahren

autour [otur] *adv* herum, umher; ~ de qch um etw herum; (environ) etwa etw; tout ~ rundherum

autre [otr] *adj, pron* andere(r, s); je voudrais un ~ verre d'eau (supplémentaire) ich möchte noch ein Glas Wasser; ~ chose etwas anderes; ~ part anderswo; d'~ part andererseits; un(e) ~ ein(e) an-

derer(andere); **nous/vous** ~s wir/ihr; d'~s andere; **l'un et l'~** beide; **se détester l'un l'~ ou les uns les ~s** einander verabscheuen; **d'une minute à l'~** von einer Minute auf die andere; (**bientôt**) jede Minute; **entre ~s** unter anderem; **j'en ai vu d'~s** ich habe schon Schlimmeres gesehen; **de temps à ~** von Zeit zu Zeit; **autrefois** *adv* früher, einst; **autrement** *adv* (d'une manière différente) anders; (**sinon**) sonst

Autriche [otriʃ] *nf* 1' Österreich *nt*
autrichien, ne [otriʃjɛ̃, jɛ̃] *adj*
österreichisch ♦ *nm/f*. A~, **ne**
Österreicher(in) *m(f)*

autruche [otryʃ] *nf* Strauß *m*

autrui [otruj] *pron* die anderen *pl*

auvent [ovõ] *nm* (de maison) Vordach *nt*

aux [o] *prép + dét voir à*

auxiliaire [öksiljɛr] *adj* Hilfs-; (*poste, personnel aussi*) Aushilfs- ♦ *nm/f* (ADMIN) Hilfskraft *f*, (*aide, adjoint*) Helfer(in) *m(f)*; (LING) Hilfsverb *nt*

auxquels, auxquelles [okɛl] *prép + pron voir lequel*

avachi, e [avaʃi] *adj*: ~ **sur** qch (*personne*) auf etw *dat* zusammengesunken

aval [aval] *nm* (*accord*) Unterstützung *f*, **en** ~ flußabwärts; (*sur une pente*) bergab(wärts)

avalanche [avalɑ̃ʃ] *nf* Lawine *f*, (*fig*) Flut *f*

avalier [avale] *vt* (ver)schlucken; (*livre*) verschlingen

avance [avõs] *nf* (de troupes etc) Vormarsch *m*, Vorrücken *nt*; (*sur un concurrent*) Vorsprung *m*; (*progrès*) Fortschritt *m*; (*d'argent*) Voranschuß *m*; (*opposé à retard*) Verfrühung *f*, ~s *nfpl* (ouvertures) Annäherungsversuche *pl*; **être en ~** (*sur l'heure fixée*) zu früh dran sein; (*sur un programme*) einen Vorsprung haben; **à l'~, d'~, par ~** im voraus

avancé, e *adj* (*technique, opinions*) fortschrittlich; (*civilisation*) hoch entwickelt; (*saison*) vorgerückt; (*heure, travail, enfant*) fortgeschritten

avancement [avõsmɑ̃] *nm* (*professionnel*) Beförderung *f*, (*de travaux*) Fortschritt *m*

avancer [avãse] *vi* sich (vorwärts)bewegen; (*dans le temps*) voranschreiten; (*être en saillie, surplomb*) vorstehen; (*montre, réveil*) vorgehen ♦ *vt* (*objet, pion, troupes* etc) vorschieben; (*date, rencontre*) vorverlegen; (*hypothèse*) aufstellen; (*idée, argument*) vorbringen;

(*argent*) vorstrecken; (*montre*) vorstellen; (*travail* etc) voranbringen; **s'avancer** *vpr* (*s'approcher*) näherkommen; (*fig: se hasarder*) sich vorwagen; (*être en saillie, surplomb*) herausragen; **j'avance** (*d'une heure*) meine Uhr geht (eine Stunde) vor

avant [avɑ̃] *prép* vor +*dat*; (*avec verbe de mouvement*) vor +*acc* ♦ *adv*: **plus ~** weiter vorn ♦ *adj inv*: **siège/roue ~** Vordersitz *m*/Vorderrad *nt* ♦ *nm* (*d'un véhicule*) Vorderteil *nt*; (*d'un bâtiment*) Vorderseite *f*, (*SPORT: joueur*) Stürmer *m*; ~ **tout** vor allem; **en ~** nach vorne; **aller de l'~** vorpreschen; ~ **qu'il** (**ne**) **pleuve** bevor es zu regnen anfängt

avantage [avɑ̃taʒ] *nm* Vorteil *m*; (*supériorité*) Überlegenheit *f*, **à l'~ de qn** zu jds Vorteil; **vous auriez ~ à** es wäre vorteilhaft für Sie, wenn Sie; **avantages en nature** zusätzliche Leistungen *pl*; **avantages sociaux** Sozialleistungen *pl*; **avantager** *vt* (*favoriser*) bevorzugen, begünstigen; (*embellir*) schmeicheln +*dat*; **avantageux, -euse** *adj* vorteilhaft

avant... [avɑ̃] *préf*: **avant-bras** *nm inv* Unterarm *m*; **avant-centre** (*pl ~-s*) *nm* Mittelstürmer *m*; **avant-coureur** (*pl ~-s*) *adj*: **signe avant-coureur** Vorzeichen *nt*; **avant-dernier, -ière** (*pl ~-s, -ières*) *adj* vorletzte(r, s); **avant-garde** (*pl ~-s*) *nf* (MIL) Vorhut *f*, (*fig*) Avantgarde *f*, Vorreiter *pl*; **avant-goût** (*pl ~-s*) *nm* Vorgeschmack *m*; **avant-hier** [avɑ̃tjɛr] *adv* vorgestern; **avant-première** (*pl ~-s*) *nf* (de film) Voraufführung *f*, **avant-propos** *nm inv* Vorwort *nt*

avare [avar] *adj* geizig ♦ *nm/f* Geizhals *m*

avarice [avaris] *nf* Geiz *m*

avarié, e [avarjɛ] *adj* (*viande, fruits*) verdorben; (*navire*) beschädigt

avec [avɛk] *prép* mit; (*en plus de, à l'égard de*) zu; ~ **habileté** geschickt; ~ **lenteur** langsam; **et ~ ça?** (*dans magasin*) (darf es) sonst noch etwas (sien)?

avenant, e [av(ə)ɛnɑ̃, ɑ̃] *adj* freundlich ♦ *nm*: **le reste à l'~** der Rest (ist) entsprechend

avènement [avenmõ] *nm* (*d'un roi*) Thronbesteigung *f*

avenir [avniʁ] *nm* Zukunft *f*; **à l'~** in Zukunft

Avent [avɑ̃] *nm* Advent *m*

aventure [avõtʏr] *nf* Abenteuer *nt*; **aventurer** *vb*: **s'aventurer à faire** qch es wagen, etw zu tun

avenue [avny] *nf* Allee *f*

avérer [avere] *vb*: s'~ faux/coûteux sich als falsch/kostspielig erweisen

averse [avers] *nf* Regenschauer *m*

aversion [avcrsj3] *nf* Abneigung *f*

averti, e [averti] *adj* (expert) erfahren

avertir [avcrtir] *vt* benachrichtigen; ~ qn de qch jdn vor etw *dat* warnen; **avertissement** *nm* Warnung *f*; (blâme) Mahnung *f*; (d'un livre) Vorwort *nt*; **avertisseur** *nm* (AUTO) Hupe *f*; (d'incendie) Feueralarm *m*

aveu [avø] *nm* Geständnis *nt*

aveugle [avægl] *adj* blind ♦ *nm/f* Blinde(r) *f(m)*

aveuglement [avæglemã] *adv* (sans réflexion) blindlings; (fidèlement) blind

aveugler [avægle] *vt* blenden; (fig. amour, colère) blind machen

aveuglette [avæglet]: à l'~ *adv* blind, tastend

avez [ave] *vb* voir avoir

aviateur, -trice [avjatœr, tris] *nm/f* Flieger(in) *m(f)*

aviation [avjasj3] *nf* Luftfahrt *f*; (ML) Luftwaffe *f*

aviculture [avikylyr] *nf* Geflügelzucht *f*

avide [avid] *adj* begierig; (péj) gierig

avilir [avilir] *vt* erniedrigen, entwürdigen

avion [avj3] *nm* Flugzeug *nt*; par ~ mit ou per Luftpost; avion à réaction Düsenflugzeug *nt*

aviron [avir3] *nm* Ruder *nt*; (sport) Rudern *nt*

avis [avi] *nm* (point de vue) Meinung *f*, Ansicht *f*; (conseil) Rat(schlag) *m*; (notification) Mitteilung *f*, à mon ~ meiner Meinung nach; jusqu'à nouvel ~ bis auf weiteres

avisé, e [avize] *adj* (sensé) vernünftig; être bien/mal ~ de faire qch gut/schlecht beraten sein, etw zu tun

aviser [avize] *vt* (voir) bemerken ♦ *vi* (réfléchir) (nach)denken; s'~ de (remarquer) bemerken; ~ qn de qch jdn von etw in Kenntnis setzen; s'~ de faire qch (s'aventurer à) es sich *dat* einfallen lassen, etw zu tun

av. J.-C. *abr* (= avant Jésus-Christ) v. Chr.

avocat, e [avoka, at] *nm/f* (JUR) Rechtsanwalt(-anwältin) *m(f)*; (fig) Verfechter(in) *m(f)* ♦ *nm* (CULIN) Avocado *f*; avocat général ♦ Staatsanwalt *m*

avoine [avwan] *nf* Hafer *m*

MOT-CLÉ

avoir [avwar] *vt* 1 haben; avoir qch à faire etw zu tun haben

2 (âge, dimensions): il a 3 ans er ist 3 Jahre alt; le mur a 3 mètres de haut die Mauer ist 3 m hoch

3 (fam: duper) hereinlegen

4 (obtenir, attraper: train, prix, renseignement) bekommen

5: en avoir: en avoir après ou contre qn es auf jdn abgesehen haben; en avoir assez genug haben; j'en ai pour une demi-heure ich habe damit noch eine halbe Stunde zu tun

♦ *vb* aux 1 haben; avoir mangé/dormi gegessen/geschlafen haben

2 (avoir à +infinitif): avoir à faire qch etw tun müssen; vous n'avez qu'à lui demander Sie brauchen ihn nur zu fragen

♦ *vb* impers 1: il y a es gibt; il y a du sable da ist Sand; il y a un homme sur le toit da ist ein Mann auf dem Dach; il y a des hommes, qui ... es gibt Männer, die ...; qu'y a-t-il? was gibt's?; qu'est-ce qu'il y a? was gibt's?; il n'y a qu'à faire qch man muß nur etw tun, man braucht nur etw zu tun

2 (temporel): il y a 10 ans vor 10 Jahren; il y a longtemps/10 ans que je le sais ich weiß es schon lange/10 Jahre; il y a 10 ans qu'il est arrivé er ist vor 10 Jahren angekommen

♦ *nm* Vermögen *nt*; (COMM) Guthaben *nt*

avoisinant, e [avwazinã, ôt] *adj* (pays) Nachbar-; (rues) benachbart

avoisiner [avwazine] *vt* (limite, nombre) sich nähern +*dat*

avons [av3] *vb* voir avoir

avortement [avortemã] *nm* Abtreibung *f*

avorter [avorte] *vi* (de manière provoquée) abtreiben; (spontanément) eine Fehlgeburt haben; (fig) mißlingen, scheitern

avoué [avwe] *nm* (JUR) nicht plädierender Anwalt

avouer [avwe] *vt* gestehen, zugeben ♦ *vi* (se confesser) ein Geständnis ablegen; (admettre) gestehen; s'~ vaincu sich geschlagen geben; s'~ incompetent zugeben, daß man inkompetent ist

avril [avril] *nm* April *m*; voir aussi juillet

axe [aks] *nm*: axe routier Hauptverkehrsader *f*; **axer** *vt* (centrer): axer qch sur etw ausrichten auf +*acc*

ayant droit [ɛjɑ̃drwa] (pl ~s ~) *nm*
Empfangsberechtigte(r) *f(m)*
ayons etc [ɛjɔ̃] *vb* voir avoir
azote [azɔt] *nm* Stickstoff *m*
azur [azyʁ] *nm* (couleur) Azur(blau) *nt*,
Himmelsblau *nt*; (ciel) Himmel *m*

B, b

B [be] *abr* (= bien) gut
BA [bea] *sigle f* (= bonne action) gute Tat
f
baba [baba] *adj inv*: être ~ (fam) völlig
platt sein ♦ *nm*: ~ au rhum rumge-
tränkter Kuchen
babiller [babije] *vi* plappern
babines [babin] *nfpl* Lefzen *pl*
babiole [babjɔl] *nf* Kleinigkeit *f*
bâbord [babɔʁ] *nm*: à ou par ~ back-
bord
baby-foot [babifut] *nm inv* Tischfußball
m
baby-sitter [babisitœʁ] (pl ~-~s) *nm/f*
Babysitter(in) *m(f)*
baby-sitting [babisitiŋ] (pl ~-~s) *nm* Ba-
bysitten *nt*
bac¹ [bak] *nm* (bateau) Fähre *f*; (réci-
pient) Behälter *m*; bac à glace Eisschale
f
bac² [bak] *abr m* (= baccalauréat) ≈ Abi
nt
baccalauréat [bakalɔʁea] *nm* ≈ Abitur
nt
bâche [baʃ] *nf* (toile) Plane *f*
bachelier, -ière [baʃɛlje, jœʁ] *nm/f*
≈ Abiturient(in) *m(f)*
bachot [baʃɔ] (fam) *nm* = bac²
bachoter [baʃɔtɛ] (fam) *vt* büffeln
bacille [basil] *nm* Bazillus *m*
bâcler [bakle] *vt* pfuschen
bactérie [bakteri] *nf* Bakterie *f*
badaud, e [bado, od] *nm/f* Schaulusti-
ge(r) *f(m)*
badge [badʒ] *nm* Button *m*
badigeonner [badizɔne] *vt* tünchen;
(MÉD) bepinseln
badiner [badine] *vi* scherzen
baffe [baf] (fam) *nf* Ohrfeige *f*
bafouer [bafwe] *vt* lächerlich machen
bafouiller [bafuje] *vi, vt* stammeln
bâfrer [bofre] (fam) *vi* fressen
bagages [bagaʒ] *nmpf* Gepäck *nt*; бага-
ges à main Handgepäck *nt*
bagarre [bagaʁ] *nf* Rauferei *f*
bagarrer [bagaʁɛ] (fam): se ~ *upr* sich
raufen

bagatelle [bagatel] *nf* Kleinigkeit *f*
bagne [baɲ] *nm* Strafkolonie *f*
bagnole [baɲɔl] (fam) *nf* Kiste *f*, Karre *f*
bagout [bagu] *nm*: avoir du ~ ein
geschmiertes ou gutes Mundwerk ha-
ben
bague [bag] *nf* Ring *m*
baguette [baget] *nf* (petit bâton) Stab *m*;
(cuisine chinoise) (Eß)stäbchen *nt*; (de
chef d'orchestre) Taktstock *m*; (pain) Ba-
guette *nt*; baguette magique Zauberstab
m
bahut [bay] *nm* Truhe *f*
baie [be] *nf* (GÉO) Bucht *f*, (fruit) Beere *f*;
baie (vitrée) großes Fenster *nt*
baignade [beɲad] *nf* Baden *nt*
baigner [beɲe] *vt* baden; se baigner *upr*
schwimmen; (dans une baignoire) baden
baignoire [beɲwaʁ] *nf* Badewanne *f*
bail, baux [baj, bo] *nm* Mietvertrag *m*
bâiller [boje] *vi* gähnen
baillieur [bajœʁ] *nm*: ~ de fonds Geldge-
ber *m*
bâillon [bajɔ̃] *nm* Knebel *m*; bâillonner
vt knebeln
bain [bɛ̃] *nm* Bad *nt*; (dans une piscine,
dans la mer) Baden *nt*; se mettre dans le
~ (fig) sich mit einer Sache vertraut
machen; bain moussant Schaumbad *nt*;
bain de soleil Sonnenbad *nt*; bain-marie
(pl ~s~) *nm* Wasserbad *nt*
baïonnette [bajɔnɛt] *nf* Bajonett *nt*
baisemain [bezmɛ̃] *nm* Handkuß *m*
baiser [beze] *nm* Kuß *m* ♦ *vt* (embrasser)
küssen; (fam) bumsen (fam)
baisse [bes] *nf* Sinken *nt*, Fallen *nt*
baïsser [besɛ] *vt* (store, vitre) herunter-
lassen; (tête, yeux, voix) senken; (radio)
leiser stellen; (chauffage) niedriger stel-
len; (prix) herabsetzen; (phares) abblen-
den ♦ *vi* fallen; (température) sinken, fal-
len; (facultés, santé, vue) nachlassen; se
baïsser *upr* sich bücken
bajoues [baʒu] *nfpl* Backen *pl*
bakchich [bakʃiʃ] (fam) *nm* Trinkgeld *nt*
bal [bal] *nm* Ball *m*
balade [balad] *nf* Spaziergang *m*; (en
voiture) Spazierfahrt *f*; balader *vt* (pro-
mener) spazierenführen; se balader *upr*
spazierengehen; (en voiture) spazieren-
fahren
baladeur [baladœʁ] *nm* Walkman ® *m*
balafre [balɔfr] *nf* Schnitt *m*; (cicatrice)
Narbe *f*
balai [bale] *nm* Besen *m*; balai-brosse (pl
~s~s) *nm* Schrubber *m*
balance [balãs] *nf* Waage *f*, être (de la)

B~ (ASTROL) Waage sein; **balance commerciale** Handelsbilanz *f*

balancer [baläse] *vt* (*bras, jambes etc*) baumeln lassen; (*encensoir etc*) schwenken; (*fam: lancer*) werfen; (: *renvoyer, jeter*) wegwerfen ♦ *vi* (*hésiter*) abwägen; **se balancer** *vpr* sich hin- und herbewegen; (*bateau, sur une balançoire*) schaukeln; **se ~ de qch** (*fam*) sich um etw einen Dreck scheren; **balancier** *nm* (*de pendule*) Pendel *nt*; (*perche*) Balancierstange *f*; **balançoire** *nf* (*suspendue*) Schaukel *f*; (*sur pivot*) Wippe *f*

balayer [baleje] *vt* (*feuilles etc*) zusammenfegen; (*pièce, cour*) ausfegen; (*suif, vent, torrent etc*) wegfegen; (: *radar, phares*) absuchen; **balayette** *nf* Handfeger *m*; **balayeur, -euse** *nm/f* Straßenkehrer(in) *m(f)* ♦ *nf* (*engin*) Straßenkehrmaschine *f*; **balayures** *nfpl* Kehricht *m*

balbutier [balbysje] *vi, vt* stammeln
balcon [balkɔ] *nm* Balkon *m*; (THÉÂT) erster Rang *m*

Bâle [bal] *n* Basel *nt*

baleine [balen] *nf* (ZOO) Wal(fisch) *m*

balise [baliz] *nf* (NAUT) Bake *f*, Seezeichen *nt*; (AVIAT) Befeuerungslicht *nt*; (AUTO, SKI) Markierung *f*; **baliser** *vt* (*v nf*) mit Baken versehen; befeuern; markieren; (*fam: avoir peur*) kalte Füße bekommen

balivernes [balivern] *nfpl* Geschwätz *nt*

Balkans [balkɔ] *nmpf*: les ~ die Balkanländer *pl*

ballade [balad] *nf* Ballade *f*

ballant, e [balɔ, ät] *adj*: les bras ~s mit baumelnden Armen; (*fig*) mit den Händen im Schoß

balle [bal] *nf* Ball *m*; (*de fusil*) Kugel *f*; (*paquet*) Ballen *m*; ~s *nfpl* (*fam: francs*) Francs *pl*

ballerine [bal(ə)rin] *nf* (*danseuse*) Ballerina *f*; (*chaussure*) leichter, flacher Damenschuh

ballet [balɛ] *nm* Ballett *nt*

ballon [balɔ] *nm* Ball *m*; (AVIAT) Ballon *m*; (*de vin*) (Wein)glas *nt*; **ballon de foot** Fußball *m*; **ballonner** *vt*: j'ai le ventre ballonné ich habe einen Blähbauch

ballot [balɔ] *nm* Ballen *m*; (*péf*) Blödmann *m*; **ballottage** *nm* (POL) Stichwahl *f*

ballotter [balɔt] *vt*: être ballotté entre (*indécis*) hin- und hergerissen sein zwischen +*dat*

balluchon [balyʃɔ] *nm* Bündel *nt*

balnéaire [balneɛr] *adj* bade-, Bade-

balourd, e [balur, urd] *adj* tappig, linkisch ♦ *nm/f* Trampel *nt*, Trottel *m*

balte [balt] *adj* baltisch

baltique [baltik] *adj* baltisch ♦ *nf*: la (mer) B~ die Ostsee

balustrade [balystrad] *nf* Geländer *nt*

bambin [bäbe] *nm* kleines Kind *nt*

bambou [bäbu] *nm* Bambus *m*

ban [bä] *nm*: ~s (*de mariage*) Aufgebot *nt*; **mettre au ~ de** ausstoßen aus

banal, e [banal] *adj* banal; (*péf*) abgedroschen

banalisé, e [banalize] *adj* (*voiture de police*) (als Zivilfahrzeug) getarnt

banaliser [banalize] *vt* (*rendre banal*) banal machen

banalité [banalite] *nf* Banalität *f*, Abgedroschenheit *f*; (*remarque*) Binsenweisheit *f*

banane [banan] *nf* Banane *f*

banc [bɔ] *nm* Bank *f*, (*de poissons*) Schwarm *m*; **banc d'essai** Prüfstand *m*;

banc de sable Sandbank *f*

bancaire [bɔkɛr] *adj* bank-, Bank-

bancal, e [bɔkal] *adj* wackelig

bandage [bɔdɔʒ] *nm* (*pansement*) Verband *m*

bande [bɔd] *nf* (*de tissu etc, motif*) Streifen *m*, Band *nt*; (MÉD: *pour panser*) Binde *f*; (*groupe*) Gruppe *f*; (*péf*) Horde *f*, Bande *f*; (*magnétique*) Tonband *nt*; (CINÉ) Filmstreifen *m*; (RADIO) Band, Bereich *m*; **par la ~** (*indirectement*) auf Umwegen; **faire ~ à part** sich absondern; **bande d'arrêt d'urgence** Seitenstreifen *m*; **bande dessinée** Comic *m*; **bande de roulement** (*de pneu*) Reifendecke *f*; **bande sonore** Tonspur *f*; **bande Velpeau** ® Kreppbinde *f*; **bande-annonce** (*pl* ~s-~s) *nf* Vorschau *f*

bandeau [bädo] *nm* (*ruban*) Stirnband *nt*; (*sur les yeux*) Augenbinde *f*

bander [bäde] *vt* (*blessure*) verbinden; (*muscle etc*) anspannen; (*arc*) spannen ♦ *vi* (*fam!*) einen stehen haben (*fam!*)

banderole [bädrɔl] *nf* Spruchband *nt*

bandit [bädi] *nm* Bandit *m*

bandoulière [bäduljeɛr] *nf*: en ~ umgehängt

banlieue [bälje] *nf* Vorort *m*; Paris et sa ~ Paris und seine nähere Umgebung; **quartier de ~** Vorstadtviertel *nt*; **banlieusard, e** *nm/f* (*habitant*) Vorortbewohner(in) *m(f)*; (*voyageur*) Pendler(in) *m(f)*

bannière [banjeɛr] *nf* Banner *nt*

bannir [banir] *vt* verbannen

banque [bäk] *nf* Bank *f*, banque de don-

nées Datenbank *f*

banqueroute [bänkru:t] *nf* Bankrott *m*

banquet [bôke] *nm* Festmahl *nt*

banquette [bôket] *nf* Sitzbank *f*

banquier [bâkje] *nm* Bankier *m*

banquise [bâkiz] *nf* Packeis *nt*

baptême [batem] *nm* Taufe *f*; baptême de l'air Jungferflug *m*

baptiser [batize] *vt* taufen

baquet [bake] *nm* Zuber *m*, Kübel *m*

bar [bar] *nm* Bar *f*; (comptoir) Tresen *m*; (poisson) Barsch *m*

baragouiner [baragwine] (*fam*) *vi*, *vt* ra-debrechen

baraque [barak] *nf* Hütte *f*; (*fam*: maison) Bude *f*

baraqué, e [barake] (*fam*) *adj* kräftig gebaut

baratiner [baratine] (*fam*) *vt* einreden auf +acc, beschwatzen

barbant, e [barbö, ât] (*fam*) *adj* (tod)langweilig

barbe [barb] *nf* Bart *m*; au nez et à la ~ de qn (*fig*) vor jds Nase *dat*; quelle ~! (*fam*) so ein Mist!; barbe à papa Zuckerwatte *f*

barbelé [barbôle] *nm* Stacheldraht *m*

barbiturique [barbityrik] *nm* Barbiturat *nt*

barboter [barbôte] *vi* waten

barboteuse [barbôtœz] *nf* Strampelanzug *m*

barbouiller [barbujel] *vt* beschmieren; avoir l'estomac barbouillé sich *dat* den Magen verdorben haben

barbu, e [barby] *adj* bärtig ♦ *nf* (poisson) Glatthaut *m*

barda [barda] (*fam*) *nm* Zeug *nt*, Krepel *m*

barder [barde] *vi* (*fam*): ça va ~ das gibt Ärger ♦ *vt* (CULIN) mit Speckstreifen umwickeln

barème [barêm] *nm* Tabelle *f*, Skala *f*

barge [barʒ] *nf* Barke *f*

baril [bari(l)] *nm* (de pétrole) Barrel *nt*

barillet [barijel] *nm* (de revolver) Trommel *f*

bariolé, e [barjôle] *adj* bunt

barman [barman] *nm* Barkeeper *m*

baromètre [baromêtr] *nm* Barometer *nt*

baron, ne [barɔ̃, ɔ̃n] *nm/f* Baron(in) *m(f)*

baroque [barɔk] *adj* (ART) barock

barque [bark] *nf* Barke *f*; **barquette** *nf* (tartelette) Obsttörtchen in Schiffsform; (en aluminium, en bois) Körbchen *nt*

barrage [baraʒ] *nm* Damm *m*; (sur route) Straßensperre *f*

barre [bar] *nf* Stange *f*; (NAUT) Ruderpinne *f*; (écrite) (Feder)strich *m*; être à ou tenir la ~ (NAUT) am Ruder sein; barre fixe Reck *nt*; barres parallèles Barren *m*

barreau, x [baro] *nm* (de fenêtre, de prison) Stab *m*; (d'échelle) Sprosse *f*; (JUR) Anwaltschaft *f*

barrer [bare] *vt* (route etc) (ab)sperren; (mot) (durch)streichen; (NAUT) steuern; **se barrer** *vpr* (*fam*) abhauen

barrette [barêt] *nf* (pour les cheveux) Spange *f*

barreur [barœr] *nm* Steuermann *m*

barricader [barikade] *vt* verbarrikadieren; se ~ chez soi sich verbarrikadieren

barrière [barjer] *nf* Zaun *m*, Absper-rung *f*; (porte) Tor *nt*; (de passage à niveau) Schranke *f*; (obstacle) Hindernis *nt*; barrière de dégel Straßensperre bei Tauwetter

barrique [barik] *nf* Faß *nt*

bas, basse [ba, bos] *adj* niedrig; (température, ton) tief ♦ *nm* (chaussette) Strumpf *m*; (partie inférieure): le ~ de ... der untere Teil von ... ♦ *adv* (v *adj*) niedrig; tief; avoir la vue ~se kurzsichtig sein; en ~ unten; de ~ en haut von oben bis unten; des hauts et des ~ Höhen und Tiefen *pl*; mettre ~ (accoucher) (Junge) werfen; "à ~ la dictature!" „nieder mit der Diktatur!"; un ~ de laine (*fig*) ein Sparstrumpf; bas morceaux (*viande*) billige Fleischstücke *pl*

basané, e [bazane] *adj* braungebrannt

bas-côté [bakoté] (*pl* ~s) *nm* (de route) Rand *m*; (d'église) Seitenschiff *nt*

bascule [baskyl] *nf*: (jeu de) ~ Wippe *f*; (balance à) ~ (Balken)waage *f*, fauteuil à ~ Schaukelstuhl *m*; **basculer** *vi* (um)fallen; (benne etc) (um)kippen ♦ *vt* (faire basculer) (um)kippen

base [boz] *nf* Basis *f*; (d'édifice) Fundament *nt*; (de montagne) Fuß *m*; (de triangle) Grundlinie *f*; (militaire) Stützpunkt *m*; (fondement, principe) Grundlage *f*; (CHIM) Base *f*; (de maquillage) Grundierung *f*; jeter les ~s de das Fundament legen für; sur la ~ de ausgehend von; principe de ~ Grundprinzip *nt*; à ~ de café/sucre auf Kaffee-/Zuckerbasis; base de données Datenbank *f*

baser [boze] *vt*: ~ qch sur etw gründen auf +acc, etw basieren auf +acc; se ~ sur (données, preuves) sich stützen auf +acc; être basé à (MIL) stationiert sein in +dat

bas-fond [bafɔ̃] (*pl* ~-s) *nm* (NAUT) Untiefe *f*; ~-s *nmpl* (*fig*) Abschaum *m*

basilic [bazilik] *nm* (CULIN) Basilikum *nt*; (ZOO) Basilisk *m*

basilique [bazilik] *nf* Basilika *f*

basket-ball [basketbol] *nm* Basketball *m*

baskets [basket] *nfpl* (chaussures) Turnschuhe *pl*

basque [bask] *adj* baskisch ♦ *nm/f* Basken *m*, Baskin *f*, le Pays ~ das Baskenland *nt*

basse [bas] *adj f* voir **bas** ♦ *nf* (MUS) Baß *m*; **basse-cour** (*pl* ~s~-s) *nf* (cour) (Hühner)hof *m*; (animaux) Kleinvieh *nt*; **bassesse** *nf* Niedrigkeit *f*; (acte, vulgarité) Gemeinheit *f*, Niederträchtigkeit *f*

bassin [basɛ̃] *nm* Becken *nt*; (pièce d'eau) Bassin *nt*; (portuaire) Hafenbecken; **bassine** *nf* Wanne *f*, Schüssel *f*

basson [bosɔ̃] *nm* (instrument) Fagott *nt*

bastingage [bastɛ̃gɑʒ] *nm* Reling *f*

bastion [bastjɔ̃] *nm* Bastion *f*; (*fig*: POL) Bollwerk *nt*

bas-ventre [bavɑ̃tr] (*pl* ~-s) *nm* Unterleib *m*

bat [ba] *vb* voir **battre**

bât [bo] *nm* Packsattel *m*

bataille [batoj] *nf* Schlacht *f*; (*fig*, POL) Kampf *m*

bâtard, e [botar, ard] *adj* (solution, *fig*) Misch- ♦ *nm/f* (enfant) Bastard *m* ♦ *nm* (CULIN) besonders geformtes Halbpfundbrot; (chien) Mischling *m*, Promenadenmischung *f*

bateau, x [bato] *nm* Boot *nt*; (*grand*) Schiff *nt* ♦ *adj* (banal, rebattu) abgedroschen; **bateau-mouche** (*pl* ~x~-s) *nm* Ausflugsdampfer auf der Seine

bateleur, -euse [batlœr, øz] *nm/f* Gaukler *m*

batelier, -ière [batɔljɛ, ɛr] *nm/f* (de bac) Flußschiffer(in) *m(f)*

bâti, e [boti] *adj* (terrain) bebaut; bien ~ (personne) gut gebaut

batifoler [batifɔlɛ] *vi* herumalbern

bâtiment [botimɑ̃] *nm* Gebäude *nt*; (NAUT) Schiff *nt*; le ~ (industrie) das Baugewerbe

bâtir [botir] *vt* bauen; (*plan, hypothèse*) aufstellen, entwerfen

bâtisse [botis] *nf* Bau *m*

bâton [botɔ̃] *nm* Stock *m*; (*d'agent de police*) (Gummi)knüppel *m*; parler à ~s rompus über dies und das reden

batraciens [batrasjɛ̃] *nmpl* Amphibien *pl*

bats [ba] *vb* voir **battre**

battage [bataʒ] *nm* Werbung *f*

battant, e [batɑ̃, ɑ̃t] *adj*: pluie ~e Platzregen *m* ♦ *nm* (de cloche) Klöppel *m*; (de volet, de porte) Flügel *m*; (personne) Kämpfer *nt*

battement [batmɑ̃] *nm* (de cœur) Schlagen *nt*; 10 minutes de ~ 10 Minuten Zeit

batterie [batri] *nf* (MIL, ÉLEC) Batterie *f*; (MUS) Schlagzeug *nt*; batterie de cuisine Küchenutensilien *pl*

batteur [batœr] *nm* (MUS) Schlagzeug(er) *m(f)*; (CULIN) Rührgerät *nt*

battoir [batwar] *nm* (à linge, tapis) Klopfer *m*

battre [batr] *vt* schlagen; (vaincre) schlagen, besiegen; (blé) dreschen; (tapis) klopfen; (fer) hämmern; (cartes) mischen; (les fourrés, la campagne) durchkämmen; **se battre** *upr* sich schlagen; ~ des mains in die Hände klatschen; ~ de l'aile (*fig*) auf der Nase liegen; ~ son plein in vollem Schwung sein; ~ pavillon britannique unter britischer Flagge segeln; ~ en retraite den Rückzug antreten

battue [baty] *nf* (chasse) Treibjagd *f*; (policière etc) Suchaktion *f*

baume [bom] *nm* Balsam *m*

bavard, e [bavar, ard] *adj* schwatzhaft; **bavarder** *vi* schwatzen; (indiscrètement) klatschen, tratschen

bavarois, e [bavarwa, waz] *adj* bay(e)risch

bave [bav] *nf* Speichel *m*; (de chien etc) Geifer *m*; (d'escargot etc) Schleim *m*; **baver** *vi* sabbern; (encre, couleur) auslaufen; en baver (*fam*) ganz schön ins Schwitzen kommen; **bavette** *nf* (de bébé) Lätzchen *nt*; (de tablier, salopette) Brustlatz *m*; **baveux, -euse** *adj* sabbernd; (omelette) flüssig

Bavière [bavjɛr] *nf*: la ~ Bayern *nt*

bavoir [bavwar] *nm* Lätzchen *nt*

bavure [bavyr] *nf* (*fig*) Schnitzer *m*

BCBG [besebeʒɛ] *sigle adj* (= bon chic bon genre) schick

BCG [beseʒɛ] *sigle m* (= bacille Calmette-Guérin) BCG, Tuberkuloseimpfstoff

BD [bedɛ] *sigle f* (= bande dessinée) voir bande

bd abr = boulevard

béant, e [beɑ̃, ɑ̃t] *adj* weit offen, klaffend

béat, e [bea, at] *adj* (sourire etc) (glückselig)

beau (bel), belle, beaux [bo, bel] *adj*

schön; (*moralement*) gut ♦ *nm*: avoir le sens du ~ Sinn für das Schöne haben ♦ *nf* (*SPORT*): la belle das Entscheidungsspiel; il fait ~ es ist schönes Wetter; un ~ jour eines schönen Tages; bel et bien (*vraiment*) wahrhaftig; nous avons eu ~ essayer ... wie sehr wir uns auch bemüht haben, ...; de plus belle um so mehr; faire le ~ (*chien*) Männchen machen

beaucoup [boku] *adv* viel; ~ plus grand viel größer; ~ trop de (*nombre*) viel zu viele; (*quantité*) viel zu viel; ~ de (*nombre*) viele; (*quantité*) viel; de ~ bei weitem

beau... [bo] *préf.* beau-fils (*pl* ~x~) *nm* Schwiegersohn *m*; (*d'un remariage*) Stiefsohn *m*; beau-frère (*pl* ~x~s) *nm* Schwager *m*; beau-père (*pl* ~x~s) *nm* Schwiegervater *m*; (*d'un remariage*) Stiefvater *m*

beauté [bote] *nf* Schönheit *f*

beaux-parents [boparā] *nmpf* Schwiegereltern *pl*

bébé [bebe] *nm* Baby *nt*

bec [bek] *nm* Schnabel *m*; (*de plume*) Spitze *f*; (*de cafetière*) Tülle *f*; (*de clarinette* etc) Mundstück *nt*; clouer le ~ à qn jdm das Maul stopfen; bec de gaz Gaslaterne *f*

bécane [bekan] (*fam*) *nf* (*vélo*) Fahrrad *nt*

bécasse [bekas] *nf* (*ZOOL*) Waldschnepfe *f*; (*fig*) dumme Gans *f*

bec-de-lièvre [bekdɔljɛvr] (*pl* ~s~) *nm* Hasenscharte *f*

bêche [bɛʃ] *nf* Spaten *m*

bêcheur, -euse [bɛʃœʁ, øz] (*fam*) *adj* hochnäsiger

bécoter [bekote]: se ~ *vpr* sich abküssen

becquée [beke] *nf*: donner la ~ à füttern

becqueter [bekte] (*fam*) *vt* (*manger*) füttern

bedaine [bɑdn] *nf* Wanst *m*

bedeau, x [bɑdo] *nm* Küster *m*

bedonnant, e [bɑdnɑ̃, ɑ̃] *adj* dick(bäuchig)

bée [be] *adj*: bouche ~ mit offenem Mund

bégayer [begeje] *vi, vt* stottern, stammeln

bègue [bcg] *adj, nm/f*: être ~ stottern

béguin [begɛ] *nm*: avoir le ~ pour schwärmen für

beige [bcʒ] *adj* beige

beignet [bcɛn] *nm* Krapfen *m*

bel [bɛl] *adj m voir beau*

bêler [bele] *vi* (*mouton*) blöken; (*chèvre*) meckern

belette [bølet] *nf* Wiesel *nt*

belge [bcʒ] *adj* belgisch ♦ *nm/f*: B~ Belgier(in) *m(f)*

Belgique [belʒik] *nf*: la ~ Belgien *nt*

bélier [belje] *nm* Widder *m*; (*engin*) Rammbock *m*; être (*du*) B~ (*ASTROL*) Widder sein

belle [bel] *adj f voir beau* ♦ *préf.* belle-famille (*pl* ~s~s) *nf* angeheiratete Verwandtschaft *f*; belle-fille (*pl* ~s~s) *nf* Schwiegertochter *f*; (*d'un remariage*) Stieftochter *f*; belle-mère (*pl* ~s~s) *nf* Schwiegermutter *f*; (*d'un remariage*) Stiefmutter *f*; belle-sœur (*pl* ~s~s) *nf* Schwägerin *f*

belligérant [belizɛrā] *nm* kriegsführendes Land *nt*

belliqueux, -euse [belikø, øz] *adj* kriegerisch

belote [bølot] *nf* Kartenspiel

belvédère [bɛlvɛdɛʁ] *nm* Aussichtspunkt *m*

bémol [bemɔl] *nm* b *nt*, Erniedrigungszeichen *nt*

bénédiction [benediksjɔ] *nf* Segen *m*

bénéfice [benefis] *nm* (*COMM*) Gewinn *m*; (*avantage*) Nutzen *m*; bénéficiaire *nm* Nutznießer *m*; bénéficier *vi*: bénéficier de (*avoir*) genießen; (*tirer profit de*) Nutzen ziehen aus; (*obtenir*) erhalten; **bénéfique** *adj* wohltuend; (*avantageux*) vorteilhaft

Benelux [benelyks] *nm*: le ~ die Beneluxländer *pl*

benêt [bənɛ] *adj m* einfältig

bénévole [bɛncvɔl] *adj* freiwillig

bénin, -igne [benɛ̃, ɛ̃] *adj* gütig; (*MÉD*) gutartig

bénir [bcnir] *vt* segnen; (*Dieu*) preisen;

bénit, e *adj*: eau bénite Weihwasser *nt*

benjamin, e [bɔʒamɛ̃, ɛ̃] *nm/f* Benjamin *m*

benne [bcn] *nf* (*de camion*) Kipplader *m*; (*de téléphérique*) Gondel *f*

BEP [beøpe] *sigle m* (autrefois: = brevet d'études professionnelles) Zeugnis einer technischen Schule

BEPC [beøpɛsɛ] *sigle m* (= brevet d'études du premier cycle) ≈ mittlere Reife *f*

béquille [bekij] *nf* Krücke *f*; (*de bicyclette*) Ständer *m*

Berbère [bcɛbɛʁ] *nm/f* Berber(in) *m(f)*

bercail [bcɛkaj] *nm*: rentrer au ~ in den

Schoß der Familie zurückkehren

berceau, **x** [bɛʁso] *nm* Wiege *f*

bercer [bɛʁse] *vt* wiegen; (*suj. musique etc*) einlullen; **berceuse** *nf* (*chanson*) Wiegenlied *nt*

béret [bɛʁe] *nm*: ~ (*basque*) Baskenmütze *f*

berge [bɛʁʒ] *nf* Ufer *nt*; (*de chemin, fossé*) Böschung *f*; (*fam. an*) Jahr *nt*

berger, **-ère** [bɛʁʒe, ɛʁ] *nm/f* Schäfer(in) *m(f)*; *berger allemand* (*chien*) Schäferhund *m*

bergeronnette [bɛʁʒəʁɔnɛt] *nf* Bachstelze *f*

berlingot [bɛʁlɛ̃ɡo] *nm* (*emballage*) Te-
trapack ® *nt*; (*bonbon*) Bonbon *m* ou *nt*

berlinois, **e** [bɛʁlinwa, waz] *adj* Berliner

berlue [bɛʁly] *nf*. avoir la ~ Gespenster
sehen

Berne [bɛʁn] *n* Bern *nt*

berner [bɛʁne] *vt* zum Narren halten

berrichon, **ne** [bɛʁiʃɔ̃, ɔ̃] *adj* aus Ber-
ry

besogne [bɛʁɔɲ] *nf* Arbeit *f*

besoin [bɛʁwɛ̃] *nm* Bedürfnis *nt*; (*pau-
vreté*) Bedürftigkeit *f*; au ~ notfalls;
avoir ~ de qch etw nötig haben; avoir ~
de faire qch etw tun müssen; il n'y a
pas ~ de faire qch es besteht keine Not-
wendigkeit, etw zu tun; faire ses ~s sei-
ne Notdurft verrichten

bestiaux [bɛstjo] *nml* Vieh *nt*

bestiole [bɛstjõl] *nf* Tierchen *nt*

bétail [betaj] *nm* Vieh *nt*

bête [bet] *nf* Tier *nt* ♦ *adj* dumm, blöd;
bête de somme Lasttier *nt*

bêtise [betiz] *nf* Dummheit *f*. (*bagatelle*)
Kleinigkeit *f*

béton [betɔ̃] *nm* Beton *m*; **béton armé**
Stahlbeton *m*

bette [bet] *nf* Mangold *m*

betterave [betʁav] *nf*. ~ fourragère
Futtermübe *f*; *betterave (rouge)* rote
Bete *f*; *betterave sucrière* Zuckerrübe *f*

beugler [bɔ̃ɡle] *vi* brüllen; (*péj. person-
ne, radio*) plärren

Beur [bœʁ] *nm/f* junger Franzose/junge
Französin, dessen/deren Eltern aus dem
Maghreb stammen

beurre [bœʁ] *nm* Butter *f*; **beurre noir**
braune Butter; **beurrer** *vt* buttern; **beur-
rier** *nm* Butterdose *f*

bévue [bevy] *nf* Schnitzer *m*

Beyruth [berut] *n* Beirut *nt*

biais [bjɛ] *nm* (*fig. moyen*) Kniff *m*; en ~,
de ~ (*obliquement*) schräg

bibelot [biblo] *nm* Ziergegenstand *m*

biberon [bibʁɔ̃] *nm* (Saug)flasche *f*;
nourrir au ~ mit der Flasche ernähren

bible [bibl] *nf* Bibel *f*

biblio... [bibliɔ̃] *préf.* **bibliobus** *nm*
Fahrbücherei *f*; **bibliographie** *nf* Biblio-
graphie *f*; **bibliothécaire** *nm/f* Bibliothe-
kar(in) *m(f)*; **bibliothèque** *nf* (*meuble*)
Bücherschrank *m*; (*institution*) Biblio-
thek *f*; **bibliothèque municipale** Stadt-
bücherei *f*

bicarbonate [bikarbɔnat] *nm*: ~ (*de
soude*) Natron *nt*

bicentenaire [bisɛ̃t(ə)nɛʁ] *nm* Zwei-
hundertjahrfeier *f*

biceps [bisɛps] *nm* Bizeps *m*

biche [bij] *nf* Hirschkuh *f*

bicolore [bikɔləʁ] *adj* zweifarbig

bicoque [bikɔk] (*péj*) *nf* Bruchbude *f*

bicyclette [bisiklet] *nf* Fahrrad *nt*

bide [bid] (*fam*) *nm* (*ventre*) Bauch *m*;
(*THÉÂT*) Reinfall *m*

bidet [bide] *nm* Bidet *nt*

bidon [bidɔ̃] *nm* Kanister *m* ♦ *adj* *inv*
(*fam*) Schein-

bidonville [bidɔ̃vil] *nm* Slumvorstadt *f*

bidule [bidyl] (*fam*) *nm* Dingsda *nt*

bielle [bjɛl] *nf* Pleuelstange *f*; (*AUTO*)
Spurstange *f*

MOT-CLÉ

bien [bjɛ̃] *nm* 1 (*avantage, profit*): faire
du bien à qn jdm guttun; dire du bien
de qn/qch gut von jdm/etw sprechen;
c'est pour son bien que ... es ist zu sei-
nem Guten, daß ...; il a changé en bien
er hat sich zu seinem Vorteil ver-
ändert; mener à bien zum guten Ende
führen

2 (*possession, patrimoine*) Besitz *m*; son
bien le plus précieux sein kostbarstes
Gut *nt*; biens de consommation Ver-
brauchsgüter *pl*; les biens de ce monde
die Güter *pl* dieser Welt

3 (*moral*): le bien das Gute; distinguer le
bien du mal gut und böse unterschei-
den

♦ *adv* 1 (*de façon satisfaisante*) gut; croire
bien faire es gut meinen

2 (*valeur intensive*) sehr; bien jeune ein
bißchen (zu) jung; bien mieux sehr viel
besser; bien sûr! sicher!; il y a bien
deux ans das ist gut und gerne zwei
Jahre her; Paul est bien venu, n'est-ce
pas? Paul ist doch gekommen, oder?; il
faut bien le reconnaître das muß man
einfach zugeben; où peut-il bien être

passé? wo kann er nur sein?

3 (*beaucoup*): bien du temps/des gens viel Zeit/viele Leute

4: bien que obwohl

♦ *adj inv 1* (*en bonne forme, à l'aise*): être/se sentir bien sich wohl fühlen; je ne me sens pas bien mir ist nicht gut; on est bien dans ce fauteuil in diesem Sessel sitzt man sehr bequem

2 (*joli, beau*) schön

3 (*satisfaisant, adéquat*) gut

4 (*juste, moral*) anständig; ce n'est pas bien de faire ça das macht man nicht, das gehört sich nicht

5 (*convenable: parfois péj*): des gens bien feine Leute *pl*

6 (*en bons termes*): être bien avec qn auf freundschaftlichem Fuß mit jdm stehen

bien-pensant, e [bjɛ̃pɑ̃sɑ̃, ɑ̃t] (*pl* ~-s, es) *adj* spießbürgerlich

bienséant, e [bjɛ̃sɛɑ̃, ɑ̃t] *adj* anständig

bientôt [bjɛ̃tɔ] *adv* bald; à ~ bis bald

bienveillant, e [bjɛ̃vɛjɑ̃, ɑ̃t] *adj* wohlwollend

bienvenu, e [bjɛ̃vny] *adj* willkommen

♦ *nm/f*: être le ~/la ~e willkommen sein

♦ *nf*: souhaiter la ~e à qn jdn willkommen heißen

bière [bjɛr] *nf* (*boisson*) Bier *nt*; (*cerveau*) Sarg *m*; bière blonde helles Bier; bière brune dunkles Bier; bière (à la)

pression Bier vom Faß

biffer [bife] *vt* durchstreichen

bifteck [bifteɔ] *nm* Beefsteak *nt*

bifurcation [bifyrkaʃjɔ] *nf* Gabelung *f*, (*fig*) Neuorientierung *f*

bifurquer [bifyrke] *vi* (*route*) sich gabeln; (*véhicule*) abbiegen; (*fig: personne*) eine andere Richtung einschlagen

bigarré, e [bigare] *adj* (*bariolé*) kunterbunt; (*disparate*) bunt(gemischt)

bigarreau, x [bigaro] *nm* Herzkirsche *f*

bigorneau, x [bigɔ̃rno] *nm* Strand-schnecke *f*

bigot, e [bigo, ɔt] (*péj*) *adj* bigott

bigoudi [bigudi] *nm* Lockenwickler *m*

bigrement [bigrɛmɑ̃] (*fam*) *adv* verdammt

bijou, x [biju] *nm* Schmuckstück *nt*;

(*fig*) Juwel *nt*; mes ~x mein Schmuck *m*;

bijouterie *nf* (*magasin*) Juwelierladen *m*

bikini [bikini] *nm* Bikini *m*

bilan [bilɑ̃] *nm* Bilanz *f*; faire le ~ de die Bilanz ziehen aus; déposer son ~ Konkurs anmelden; bilan de santé Checkup

m

bilatéral, e, -aux [bilateral, o] *adj* (*stationnement*) auf beiden Straßenseiten

bile [bil] *nf* Galle *f*; se faire de la ~ sich dat große Sorgen machen

bilieux, -euse [biljø, øz] *adj* (*teint*) gelblich; (*tempérament*) aufbrausend

bilingue [bilɛ̃g] *adj* zweisprachig

bille [bij] *nf* Kugel *f*; (*de verre*) Murmel *f*, Klicker *m*; (*de bois*) Holzklötz *m*

billet [bijɛ] *nm* (*argent*) Banknote *f*; (*de cinéma, musée etc*) Eintrittskarte *f*; (*de bus etc*) Fahrkarte *f*; (*courte lettre*) Notiz *f*; billet d'avion Flugticket *nt*, Flugschein *m*; billet de banque Banknote *f*;

billet de loterie Lotterielos *nt*; **billetterie** *nf* (*pour spectacle*) Kasse *f*; (*BANQUE*) Geldautomat *m*

billot [bijɔ] *nm* Klotz *m*

bimensuel, le [bimɑ̃sqɛl] *adj* vierzehntägig

binette [binɛt] *nf* (*outil*) Hacke *f*

bio... [bjɔ] *préf*: **biochimie** *nf* Biochemie *f*; **biodégradable** *adj* biologisch abbaubar; **biographie** *nf* Biographie *f*; **biologie** *nf* Biologie *f*; **biologique** *adj* biologisch;

(*agriculture, alimentation*) biodynamisch

bipède [biped] *nm* Zweibeiner *m*

Birmanie [birmɑni] *nf*: la ~ Birma *nt*

bis, e [*adj* bi, biz, *adv, excl, nm* bis] *adj* (*couleur*) graubraun ♦ *adv* (*après un chiffre*): 12 ~ 8 12 a ♦ *excl* Zugabe, da capo

♦ *nm* Zugabe *f*

bisannuel, le [bizɑ̃qɛl] *adj* zweijährlich

biscornu, e [biskɔ̃ny] *adj* unförmig, ungestalt; (*péj: idée, esprit*) bizarr

biscotte [biskɔt] *nf* Zwieback *m*

biscuit [biskɔi] *nm* Keks *m* ou *nt*; (*gâteau*) Biskuit *nt* ou *m*; (*porcelaine*) Biskuitporzellan *nt*

bise [biz] *nf* (*baiser*) Kuß *m*; (*vent*) Nordwind *m*; faire la ~ à qn jdm einen Kuß geben; grosses ~s viele Grüße

bisexual, le [bisɛksqɛl] *adj* bisexuell

bisou [bizu] (*fam*) *nm* Küßchen *nt*

bisque [bisk] *nf*: ~ d'écrevisses/de homard Garnelen-/Hummersuppe *f*

bissextile [bisɛkstil] *adj*: année ~ Schaltjahr *nt*

bistouri [bisturi] *nm* Lanzette *f*

bistro(t) [bistro] *nm* Lokal *nt*

bitume [bitym] *nm* Asphalt *m*

bivouac [bivwak] *nm* Biwak *nt*

bizarre [bizar] *adj* bizarr, seltsam

blafard, e [blafar, ard] *adj* bleich

blague [blag] (*fam*) *nf* Witz *m*; (*farce*) Streich *m*; blague à tabac Tabakbeutel

m; **blaguer** (fam) *vi* Witze machen ♦ *vt* necken, verspotten

blaireau, *x* [blæro] *nm* (ZOO) Dachs *m*; (brosse) Rasierpinsel *m*

blairer [blære] (fam) *vt*: je ne peux pas le ~ ich kann ihn nicht riechen ou ausste-hen

blâme [blom] *nm* Tadel *m*; (sanction) Verweis *m*; **blâmer** *vt* (réprouver) tadeln; (réprimander) einen Verweis erteilen +dat

blanc, blanche [blā, blāf] *adj* weiß; (non imprimé) leer; (innocent) rein ♦ *nm/f* Weiße(r) *f(m)* ♦ *nm* (couleur) Weiß *nt*; (linge) Weißwäsche *f*; (espace non écrit) freier Raum *m*; (aussi: ~ d'œuf) Eiweiß *nt*; (aussi: ~ de poulet) Hühnerbrust *f*; (aussi: vin ~) Weißwein *m*; d'une voix blanche mit tonloser Stimme; laisser en ~ frei lassen; à ~ (chauffer) bis zur Weißglut; (tirer) mit Platzpatronen; saigner à ~ völlig aus-nehmen; ~ cassé gebrochenes Weiß; **blanc-bec** (pl ~s~s) *nm* Grünschnabel *m*

blanchâtre [blāfotr] *adj* weißlich

blanche [blāf] *adj f* voir blanc ♦ *nf* (MUS) halbe Note *f*

blanchir [blāfir] *vt* weiß machen; (linge, argent) waschen; (CULIN) blanchieren; (disculper) reinwaschen ♦ *vi* weiß wer-den; (cheveux) grau werden; blanchi à la chaux geweißelt

blanchisserie [blāfisri] *nf* Wäscherei *f*

blanquette [blāktet] *nf*: ~ de veau Kalbsragout *nt*

blasé, e [bloze] *adj* blasiert

blason [blozā] *nm* Wappen *nt*

blasphème [blasfem] *nm* Blasphemie *f*, Gotteslästerung *f*

blatte [blat] *nf* Schabe *f*

blazer [blazæ] *nm* Blazer *m*

blé [ble] *nm* Weizen *m*

bled [blæd] (fam: péj) *nm* Kaff *nt*

blême [blæm] *adj* blaß

blennorrhagie [blænɔraʒi] *nf* Gonorrhöe *f*

blessé, e [blese] *adj* verletzt ♦ *nm/f* Verletzte(r) *f(m)*; un ~ grave, un grand ~ ein Schwerverletzter *m*

blessé [blese] *vt* verletzen; (suj: souliers etc) Schmerzen bereiten +dat; (offenser) kränken; se **blessé** *vpr* sich verletzen; se ~ au pied/doigt sich dat den Fuß/Finger verletzen; **blessure** *nf* Wunde *f*, Verletzung *f*

blet, blette [blæ, blæt] *adj* überreif

bleu, e [blø] *adj* blau; (bifteck) blutig

♦ *nm* (couleur) Blau *nt*; (contusion) blauer Fleck *m*; (novice) Grünschnabel *m*; (vêtement) Blaumann *m*; au ~ (CULIN) blau; une peur ~e Todesangst *f*; bleu d'Auvergne/de Bresse Blauschimmel-käse aus der Auvergne/aus Bresse; bleu marine marineblau; bleu roi königsblau

bleuet [bløc] *nm* Kornblume *f*

bleuté, e [bløte] *adj* bläulich

blindé, e [blæde] *adj* gepanzert; (fig) ab-gehärtet ♦ *nm* Panzer *m*

blizzard [blizar] *nm* Schneesturm *m*

bloc [bløk] *nm* Block *m*; refuser en ~ in Bausch und Bogen ablehnen; faire ~ zu-sammenhalten; serré à ~ fest angezo-gen; bloc opératoire OP-Komplex *m*; **blocage** *nm* (PSYCH) Sperre *f*; **bloc-notes** (pl ~s~) *nm* Notizblock *m*

blocus [bløkys] *nm* Blockade *f*

blond, e [blō, blōd] *adj* blond; (sable, blés) golden ♦ *nm/f* Blonde(r) *m*, Blondi-ne *f*; ~ cendré aschblond; **blondir** *vi* blond werden

bloquer [bløke] *vt* blockieren; (crédits, compte) sperren; (personne, négociation etc) aufhalten, behindern; ~ les freins eine Vollbremsung machen

blottir [blotir]: se ~ *vpr* sich verkrie-chen

blouse [bluz] *nf* (de travail) Kittel *m*; (chemisier) Bluse *f*

blouson [bluzō] *nm* Blouson *nt*; blouson noir Halbstärke(r) *m*

bluff [blæf] *nm* Bluff *m*; **bluffer** *vi, vt* bluffen

bobard [bobar] (fam) *nm* Lügen-märchen *nt*

bobine [bōbin] *nf* Spule *f*; bobine (d'al-lumage) Zündspule *f*; bobine de pel-li-cule Rollfilm *m*

bocage [bokaʒ] *nm* (GÉO) Heckenland-schaft *f*; (bois) Hain *m*

bocal, -aux [bokal, o] *nm* Glasbehälter *m*; (à confiture) Glas *nt*

bock [bøk] *nm* (réceptif) Bierglas *nt*; (contenu) Glas *nt* Bier

bœuf [bœf] *nm* (animal) Ochse *m*; (CULIN) Rindfleisch *nt*

bof [bof] (fam) excl nicht besonders

Bohème [bōcm] *nf*: la ~ Böhmen *nt*; bo-hème *adj* unkonventionell, unbür-gerlich

bohémien, ne [boemjɛ, jɛn] *nm/f* Zi-geuner(in) *m/f*

boire [bwar] *vt* trinken; (s'imprégner de) aufsaugen ♦ *vi* trinken; aller ~ un coup

einen trinken gehen

bois¹ [bwa] *vb voir boire*

bois² [bwa] *nm (matière) Holz nt; (forêt) Wald m; (200L) (Hirsch)geweih nt; les ~ (MUS) die Holzbläser pl; de ou en ~ aus Holz; bois de lit Bettgestell nt; boisé, e adj bewaldet; boiserie nfpl (Holz)vertäfelung f*

boisson [bwasɔ̃] *nf Getränk nt; pris de ~ betrunken*

boît [bwa] *vb voir boire*

boîte [bwa] *nf Schachtel f; (de conserve) Dose f; (fam: entreprise) Laden m; ~ de petits pois Dose f Erbsen; ~ de sardines Sardinenbüchse f; boîte de conserve Konservendose f; boîte crânienne Schädel(kapsel) f m; boîte à gants Handschuhkasten m; boîte aux lettres Briefkasten m; boîte à musique Spieldose f; boîte noire Flugschreiber m; boîte (de nuit) Nachtclub m; boîte postale Postfach nt; boîte de vitesses Getriebe nt*

boiter [bwat] *vi (personne) hinken; (raisonnement etc) wackeln*

boîtier [bwatje] *nm Gehäuse nt*

boive *etc* [bwav] *vb voir boire*

bol [bɔl] *nm Schale f; (fam: chance) Glück nt; un ~ d'air ein bißchen frische Luft; avoir du ~ Schwein haben*

bolet [bɔle] *nm Röhrling m*

bolide [bolid] *nm Rennwagen m*

bombarder [bɔbardɛ] *vi bombardieren; ~ qn de (cailloux etc) jdn bewerfen mit; (lettres etc) jdn überhäufen mit; ~ qn directeur jdn auf den Posten des Direktors katapultieren*

bombardier [bɔbardje] *nm (avion) Bomber m*

bombe [bɔb] *nf Bombe f; (atomiseur) Spraydose f; (ÉQUITATION) Reitkappe f; bombe atomique Atombombe f; bombe à retardement Zeit(zünder)bombe f*

bombé, e [bɔbe] *adj gewölbt*

MOT-CLÉ

bon, bonne [bɔ̃, bɔn] *adj 1 gut; vous êtes trop bon (Sie sind) zu gütig*

2 (approprié, apte): bon à/pour gut zu/für; à quoi bon? was soll das?

3 (correct) richtig; le bon moment der richtige Augenblick; juger bon de faire qch es für richtig halten, etw zu tun

4 (souhaits): bon anniversaire! herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag! bon voyage! gute Reise!; bonne chance! viel Glück!; bonne année! ein gutes Neues Jahr!; bonne nuit! gute Nacht!

5 (composés): bon enfant adj inv gutmütig; de bonne heure früh; bon marché adj inv, adv preiswert; bon sens gesunder Menschenverstand m; bon vivant Lebenskünstler m

♦ *adv: il fait bon es ist schön warm; sentir bon gut riechen; tenir bon aushalten*

♦ *excl: bon! gut!; ah bon? ach ja?; bon, je reste na gut, ich bleibe noch*

♦ *nm 1 (billet) Bon m; bon cadeau Geschenkgutschein m; bon d'essence Benzingutschein m*

2: avoir du bon etwas für sich haben; il y a du bon dans tout cela das hat etwas Gutes für sich; pour de bon für immer

bonbon [bɔ̃bɔ̃] *nm Bonbon m ou nt*

bonbonne [bɔ̃bɔn] *nf Korbflasche f*

bond [bɔ̃] *nm Sprung m; (fig: progression) Sprung nach vorne; d'un seul ~ mit einem Satz*

bonde [bɔ̃d] *nf (d'évier etc) Stöpsel m; (: trou) Abfluß m; (de tonneau) Spund m*

bondé, e [bɔ̃de] *adj (salle, train) überfüllt*

bondir [bɔ̃dir] *vi springen; ~ de joie einen Freudensprung machen*

bonheur [bɔ̃œr] *nm Glück nt; porter ~ (à qn) (jdm) Glück bringen; au petit ~ auf gut Glück; par ~ glücklicherweise*

bonhomie [bɔ̃ɔmi] *nf Gutmütigkeit f*

bonhomme [bɔ̃ɔm] (*pl bonshommes* [bɔ̃zɔm]) *nm Mensch m, Typ m ♦ adj gutmütig; un vieux ~ ein altes Männchen nt; bonhomme de neige Schneemann m*

bonification [bɔ̃nifikasjɔ̃] *nf (somme) Bonus m*

bonifier [bɔ̃nifje] *se ~ vpr (immer) besser werden*

boniment [bɔ̃nimɔ̃] *nm Sprüche pl*

bonjour [bɔ̃ʒur] *excl, nm guten Tag; (matin) guten Morgen; dire ~ à qn jdn grüßen; ~, Monsieur guten Tag*

bonne [bɔ̃n] *adj f voir bon ♦ nf (domestique) (Haus)mädchen nt; bonne-maman (pl ~s~s) nf Oma f; bonnement adv: tout bonnement ganz einfach*

bonnet [bɔ̃ne] *nm Mütze f; (de soutien-gorge) Körbchen nt; bonnet de bain Badekappe f; bonneterie nf Strumpfhandlung f*

bon-papa [bɔ̃papa] (*pl ~s~s*) *nm Opa m*

bonsoir [bɔ̃swar] *excl, nm guten Abend; voir aussi bonjour*

bonté [bɔ̃te] *nf Güte f; (gén pl: attention,*

gentillesse) Freundlichkeit *f*; avoir la ~ de faire qch so freundlich ou so gut sein und etw tun

bonus [bɔnys] *nm* Bonus *m*

borborygme [bɔrbɔʁigm] *nm* Magenknurren *nt*

bord [bɔʁ] *nm* Rand *m*; (de rivière, lac) Ufer *nt*; (de vêtement) Saum *m*; (de chapeau) Krempe *f*; au ~ de la mer am Meer; à ~ (NAUT) an Bord; monter à ~ an Bord gehen; jeter par-dessus ~ über Bord werfen; du même ~ (fig) der gleichen Meinung *gén*; de tous ~s aller Richtungen

bordeaux [bɔʁdɔ] *nm* (vin) Bordeaux *m* ♦ *adj inv* (couleur) weinrot

bordel [bɔʁdl] *nm* (fam) Bordell *nt*; (: désordre) heilloses Durcheinander *nt* ♦ *excl* (fam!) verdammte Scheiße

bordelais, e [bɔʁdɛl, cz] *adj* aus Bordeaux

bordélique [bɔʁdelik] (fam) *adj* heillos unordentlich

border [bɔʁde] *vt* (être le long de) säumen; (qn dans son lit) zudecken; (le lit de qn) einschlagen; ~ qch de (garnir) etw einfassen mit

bordereau, x [bɔʁdəʁɔ] *nm* (formulaire) Zettel *m*; (relevé) Aufstellung *f*; (facture) Rechnung *f*

bordure [bɔʁdyʁ] *nf*: en ~ de am Rand von

borgne [bɔʁɲ] *adj* einäugig; (fenêtre) blind; hôtel ~ Absteige *f*

borne [bɔʁn] *nf* Grenzstein *m*; (kilométrique) Kilometerstein *m*; dépasser les ~s (fig) zu weit gehen; sans ~(s) grenzenlos

borné, e [bɔʁne] *adj* borniert, engstirnig

borner [bɔʁne] *vt* (délimiter) be- ou eingrenzen; (fig) einschränken; se ~ à faire qch (se contenter de) sich damit begnügen, etw zu tun; (se limiter à) sich darauf beschränken, etw zu tun

bosniaque [bɔznjak] *adj* bosnisch

Bosnie [bɔzni] *nf* Bosnien *nt*

bosquet [bɔskɛ] *nm* Wäldchen *nt*

bosse [bos] *nf* (de terrain, sur un objet etc) Unebenheit *f*; (enflure) Beule *f*; (du bos-su) Buckel *m*; (du chameau) Höcker *m*; avoir la ~ des maths (fam) ein Talent für Mathe haben; **bosseler** *vt* (ouvrir) treiben; (abîmer) verbeulen

bossier [bɔse] (fam) *vi* (travailler) schufteten

bossu, e [bɔsy] *nm/f* Bucklige(r) *f(m)*

bot [bo] *adj m*: pied ~ Klumpfuß *m*

botanique [botanik] *adj* botanisch

botte [bɔt] *nf* (soulier) Stiefel *m*; (gerbe) Bündel *nt*; botte d'asperges Bündel *nt* Spargel; botte de paille Strohband *nt*; botte de radis Bund *nt* Radieschen; bottes de caoutchouc Gummistiefel *pl*; **bot-ter** *vt* Stiefel anziehen +*dat*; (donner un coup de pied à) einen Tritt versetzen +*dat*; ça me botte (fam) das macht mich an; **bottier** *nm* (magasin) Schuhboutique *f*; **bottillon** [bɔtijɔ] *nm* Halbstiefel *m*; (de bébé) Babyschühchen *nt*

bottin [bɔtɛ] *nm* (annuaire) Telefonbuch *nt*

bottine [bɔtin] *nf* Stiefelette *f*

bouc [buk] *nm* Ziegenbock *m*; (barbe) Spitzbart *m*; bouc émissaire Sündenbock *m*

boucan [bukɑ] (fam) *nm* Lärm *m*, Radau *m*

bouche [buʃ] *nf* Mund *m*; (de volcan, four etc) Öffnung *f*; bouche d'égout Kanalschacht *m*; bouche d'incendie Hydrant *m*; bouche de métro Eingang *m* zur U-Bahn

bouche-à-bouche [bufabuf] *nm inv*: faire du ~~~ à qn bei jdm Mund-zu-Mund-Beatmung machen

bouchée [buʃe] *nf* Bissen *m*; bouchées à la reine Königinpastetchen *pl*

boucher [buʃe] *nm* Metzger *m* ♦ *vt* (mettre un bouchon) verkorken; (colmater) abdichten; (passage, porte) versperren; (tuyau, lavabo) verstopfen; (suj: chose) versperren; **se boucher** *upr* (tuyau etc) sich verstopfen; se ~ le nez sich dat die Nase zuhalten

boucherie [bufʁi] *nf* (magasin) Metzgerei *f*; (fig) Gemetzel *nt*

bouche-trou [buʃtru] (*pl* ~~~s) *nm* (fig) Notbehelf *m*

bouchon [buʃ] *nm* (en liège) Korken *m*; (autre matière) Stöpsel *m*; (embouteillage) Stau *m*; (PÊCHE) Schwimmer *m*

boucle [bukl] *nf* Schleife *f*, (objet) Schnalle *f*, Spange *f*; (: de ceinture) Schnalle, Schließe *f*; boucle (de cheveux) Locke *f*; boucles d'oreilles Ohr- ringe *pl*

bouclé, e [bukle] *adj* lockig

boucler [bukle] *vt* (ceinture etc) zumachen; (magasin) (ab)schließen; (affaire) abschließen; (circuit) schließen; (budget) ausgleichen; (enfermer) einsperren; (quartier) abriegeln ♦ *vi* (cheveux) sich kräuseln

bouclier [buklije] *nm* Schild *m*

boudhiste [budist] *nm/f* Buddhist(in) *m(f)*

bouder [bude] *vi* schmolten ♦ *vt* (chose, personne) nichts zu tun haben wollen mit

boudin [budɛ̃] *nm* (CULIN) ≈ Blutwurst *f*; (TECH) Spirale *f*; boudin blanc ≈ Weißwurst *f*

boudoir [budwar] *nm* Boudoir *nt*; (bis-cuit) ≈ Löffelbiskuit *nt*

boue [bu] *nf* Schlamm *m*

bouée [bwe] *nf* (balise) Boje *f*; (de baigneur) Schwimmreifen *m*; bouée (de sauvetage) Rettungsring *m*

boueux, -euse [bwø, øz] *adj* schlammig

bouffant, e [bufø, ɑ̃] *adj* bauschig

bouffe [buf] (fam) *nf* Essen *nt*

bouffée [bufe] *nf* (d'air) Hauch *m*; (de pipe) Schwade *f*; bouffée d'orgueil Anfall *m* von Stolz; bouffée de chaleur (MÉD) fliegende Hitze *f*

bouffer [bufe] *vi* (cheveux) locker sein ♦ *vt* (fam: manger) futtern

bouffi, e [bufi] *adj* geschwollen

bouffon [bufɔ̃] *nm* Narr *m*

bouge [buʒ] *nm* (bar) Spelunke *f*

bougeoir [buʒwar] *nm* Kerzenhalter *m*

bougeotte [buʒot] *nf*: avoir la ~ kein Sitzfleisch haben, Hummeln in der Hose haben

bouger [buʒe] *vi* sich bewegen; (dent etc) wackeln; (voyager) herumreisen; (changer) sich ändern; (agir) sich regen ♦ *vt* (fam) bewegen; **se bouger** *vpr* (fam: se déplacer) Platz machen

bougie [buʒi] *nf* Kerze *f*; (AUTD) Zündkerze *f*

bougon, ne [bugɔ̃, ɔ̃] *adj* mürrisch, grantig

bouillabaisse [bujabes] *nf* Bouillabaisse *f*

bouillant, e [bujɑ̃, ɑ̃] *adj* (qui bout) kochend; (très chaud) siedend heiß

bouilleur [bujœr] *nm*: ~ de cru Schnapsbrenner *m*

bouillie [bui] *nf* Brei *m*; (de bébé) Breichen *nt*; en ~ zermatscht

bouillir [bujir] *vi* kochen ♦ *vt* kochen; (pour stériliser) abkochen; ~ de colère vor Wut kochen; bouilloire *nf* Kessel *m*;

bouillon *nm* (CULIN) Bouillon *f*; bouillonner *vi* schäumen; bouillotte *nf* Wärmflasche *f*

boulangier, -ère [bulɑ̃ʒe, ɛr] *nm/f* Bäcker(in) *m(f)*; boulangerie *nf* Bäckerei *f*; boulangerie-pâtisserie (pl ~s~s) *nf*

Bäckerei und Konditorei *f*

boule [bul] *nf* Ball *m*; (pour jouer) Kugel *f*; (de machine à écrire) Kugelpf *m*; boule de neige Schneeball *m*; faire boule de neige lawinenartig anwachsen

bouleau, x [bulo] *nm* Birke *f*

boulet [bule] *nm* (de canon) Kanonenkugel *f*; (de bagnard) Fußfessel *f* (mit Kugel); (charbon) Eierbrikett *nt*

boulette [bulet] *nf* (petite boule) Bällchen *nt*; (fam: gaffe) Schnitzer *m*; boulette de viande Fleischklößchen *nt*

boulevard [bulvar] *nm* Boulevard *m*

bouleversement [bulversəmɑ̃] *nm* (politique, social) Aufruhr *m*

bouleverser [bulverse] *vt* erschüttern; (émouvoir) aufwühlen; (pays, vie, objets) durcheinanderbringen, auf den Kopf stellen

boulier [bulje] *nm* Abakus *m*

boulémique [bulimik] *adj* bulimiekrank

bouliste [bulist] *nm/f* Boulespieler(in) *m(f)*

boulon [bulɔ̃] *nm* Bolzen *m*

boulot¹ [bulɔ] (fam) *nm* Arbeit *f*

boulot², te [bulɔ, tɛ] *adj* rundlich

boum [bum] *excl* rums ♦ *nm* (dumpfer) Knall *m*; (ECON) Boom *m* ♦ *nf* Fete *f*

bouquet [buke] *nm* (de fleurs) Blumenstrauß *m*; (de persil) Bund *nt*; (de parfum) Bukett *nt*

bouquetin [buk(ɔ̃)tɛ̃] *nm* Steinbock *m*

bouquin [bukɛ̃] (fam) *nm* Buch *nt*; bouquiniste *nm* (antiquarischer) Buchhändler *m*

bourbeux, -euse [burbø, øz] *adj* schlammig

bourbier [burbje] *nm* Morast *m*

bourde [burd] (fam) *nf* (erreur) (übler) Schnitzer *m*; (gaffe) Fauxpas *m*

bourdon [burdɔ̃] *nm* Hummel *f*; avoir le ~ (fam) Trübsal blasen; **bourdonner** *vi* (abeilles etc) summen; (oreilles) sausen; (moteur) dröhnen

bourg [bur] *nm* Stadt *f*; **bourgade** *nf* kleiner Marktflecken *m*

bourgeois, e [burʒwa, waz] *adj* (souveraineté) bürgerlich, spießig; (maison etc) Bürger- ♦ *nm/f* (autrefois) Bürger(in) *m(f)*; (péf) Spießbürger(in) *m(f)*; bourgeoisie *nf* Bürgertum *nt*, Bourgeoisie *f*, petite bourgeoisie Kleinbürgertum *nt*

bourgeon [burʒɔ̃] *nm* Knospe *f*

Bourgogne [burgɔ̃] *nf*: la ~ Burgund *nt* ♦ *nm*: b~ (vin) Burgunder *m*

bourguignon, ne [burgijnɔ̃, ɔ̃] *adj*

burgundisch
bourlinguer [burleŋe] (*fam*) *vi* (voyager) herumziehen

bourrade [burad] *nf* Schubs *m*

bourrage [buraz] *nm*: ~ de crâne Gehirnwäsche *f*

bourrasque [burask] *nf* Böf

bourratif, -ive [buratif, iv] (*fam*) *adj* stopfend

bourré, e [bure] *adj* (*fam*: ivre) besoffen, voll; ~ de (rempli) vollgestopft mit

bourreau [buro] *nm* (qui torture) Folterknecht *m*; (qui tue) Henker *m*; (*fig*) Peiniger *m*; **bourreau de travail** Arbeitstier *nt*

bourrelet [burle] *nm* (isolant) Dichtungsband *nt*; (de peau) Wulst *m*

bourrer [bure] *vt* vollstopfen; (pipe) stopfen; (poêle) füllen; ~ *qn* de coups Schläge auf jdn einhageln lassen

bourricot [buriko] *nm* Eselchen *nt*

bourrique [burik] *nf* (ânesse) Eselin *f*

bourru, e [bury] *adj* mürrisch, mißmutig

bourse [burs] *nf* (subvention) Stipendium *nt*; (porte-monnaie) Geldbeutel *m*, Geldbörse *f*; la *B*~ die Börse

boursoufler [bursufle] *vt* anschwellen lassen; **se boursoufler** *vpr* (visage) anschwellen; (peinture etc) Blasen werfen

bous [bu] *vb* voir bouillir

bousculade [buskylad] *nf* (précipitation) Hast *f*; (mouvements de foule) Gedränge *nt*

bousculer [buskyle] *vt* anrempeeln; (*fig*: presser) drängeln

bouse [buz] *nf*: ~ (de vache) Kuhfladen *m*

boussole [busol] *nf* Kompaß *m*

bout¹ [bu] *vb* voir bouillir

bout² [bu] *nm* (extrémité) Ende *nt*; (morceau) Stück *nt*; (de pied, bâton) Spitze *f*; au ~ de (après) nach; pousser *qn* à ~ jdn zur Weißglut bringen; venir à ~ de qch/*qn* mit etw/jdm fertig werden; ~ à ~ aneinander; à tout ~ de champ bei jeder Gelegenheit; à ~ portant aus nächster Nähe; **bout filtre** Filter *m*

boutade [butad] *nf* witzige Bemerkung *f*

boute-en-train [butötrê] *nm* inv Betriebsnudel *f*

bouteille [butej] *nf* Flasche *f*

boutique [butik] *nf* Laden *m*, Geschäft *nt*; (de grand couturier, de mode) Boutique *f*

bouton [but3] *nm* Knopf *m*; (BOT) Knos-

pe *f*; (MÉD: sur la peau) Pickel *m*; (de porte) Knauf *m*; **bouton d'or** (BOT) Butterblume *f*; **boutonner** *vt* zuknöpfen; **boutonnière** *nf* Knopfloch *nt*; **boutonpression** (pl ~s~) *nm* Druckknopf *m*

bouture [butyr] *nf* Ableger *m*

bouvreuil [buvrœj] *nm* Dompfaff *m*

bovins [bovê] *nmpf* Rinder *pl*

box [boks] *nm* (de salle, dortoir) abgeteilter Raum *m*; (d'écurie) Box *f*, le ~ des accusés die Anklagebank

boxe [boks] *nf* Boxen *nt*

boyau, x [bwajo] *nm* (MUS, de raquette) Saite *f*; (galerie) Gang *m*; (de bicyclette) Schlauch *m*; ~x *nmpf* (viscères) Eingeweide *pl*

boycotter [bojkote] *vt* boykottieren

BP [bepe] *sigle f* (= boîte postale) Postfach *nt*

bracelet [brasle] *nm* Armband *nt*;

bracelet-montre (pl ~s~s) *nm* Armbanduhr *f*

braconnier [brakonje] *nm* Wilderer *m*

brader [brade] *vt* verschleudern

braguette [braget] *nf* Hosenschlitz *m*

braille [broj] *nm* Blindenschrift *f*

brailler [broje] *vt, vi* grölen

braire [brer] *vi* schreien

braise [brez] *nf* Glut *f*; **braiser** *vt* schmoren

brancard [brökar] *nm* (civière) Bahre *f*; **brancardier** *nm* Krankenträger(in) *m(f)*

branchages [bröfaz] *nmpf* Astwerk *nt*

branche [bröf] *nf* Ast *m*; (de lunettes) Bügel *m*; (d'enseignement, de science) Zweig *m*

branché, e [bröfe] (*fam*) *adj* voll im Trend

brancher [bröfe] *vt* anschließen

branchies [bröfi] *npl* Kiemen *pl*

branle [bröl] *nm*: mettre en ~ in Gang bringen

branle-bas [brölba] *nm* inv Aufregung *f*, Durcheinander *nt*

branler [bröle] *vi* wackeln ♦ *vt*: ~ la tête mit dem Kopf wackeln

braquer [brake] *vi* (AUTO) steuern ♦ *vt* (*fam*: attaquer) überfallen; se ~ (contre) sich widersetzen (+*dat*); ~ *qch* sur etw richten auf +*acc*; ~ *qn* (mettre en colère) jdn aufbringen

bras [bra] *nm* Arm *m*; (de fauteuil) Lehne *f*; avoir le ~ long (*fig*) viel Einfluß haben; à ~ raccourcis mit aller Gewalt; **bras droit** (*fig*) rechte Hand *f*; **bras de fer** ≈ Armdrücken *nt*

brasier [brozje] *nm* Feuersbrunst *f*

bras-le-corps [bralkɔʁ]: à ~~~~ *adv*
mitten um den Leib

brassard [brasɑʁ] *nm* Armbinde *f*

brasse [bras] *nf* (nage) Brustschwimmen *nt*; brasse papillon Schmetterlingsstil *m*

brassée [brase] *nf* Armvoll *m*

brasser [brase] *vt* (bière) brauen; (remuer) mischen; ~ des affaires groß im Geschäft sein

brasserie [brasʁi] *nf* (restaurant) Gaststätte *f*; (usine) Brauerei *f*

brassière [brasjɛʁ] *nf* (de bébé) Babyjäckchen *nt*; (de sauvetage) Schwimmweste *f*

brave [brav] *adj* (courageux) mutig; (bon, gentil) lieb, brav; **braver** *vt* (ordre) sich widersetzen +*dat*; (danger) trotzen +*dat*; **bravo** *excl* bravo ♦ *nm* Bravoruf *m*; **bravoure** *nf* Tapferkeit *f*, Mut *m*

break [brɛk] *nm* (AUTO) Kombi *m*

brebis [brɛbi] *nf* (Mutter)schaf *nt*

brèche [brɛʃ] *nf* Öffnung *f*; être sur la ~ (fig) auf Trab sein

bredouille [brɛduj] *adj* mit leeren Händen

bredouiller [brɛduʒ] *vi*, *vt* murmeln

bref, brève [brɛf, cv] *adj* kurz ♦ *adv* kurz und gut

breloque [brɛlɔk] *nf* Anhänger *m*

Brésil [brɛzil] *nm*: le ~ Brasilien *nt*

bressan, e [brɛsɑ̃, an] *adj* aus Bresse

Bretagne [brɛtɑ̃] *nf*: la ~ die Bretagne

bretelle [brɛtɛl] *nf* (de vêtement) Träger *m*; (de fusil etc) Schulterriemen *m*; (d'autoroute) Verbindung *f*; ~s *nfpl* (pour pantalon) Hosenträger *pl*; bretelle de raccordement Zubringer *m*

breton, ne [brɛtɔ̃, ɔn] *adj* bretonisch

breuvage [brœvaʒ] *nm* Getränk *nt*

brève [brɛv] *adj f* voir *bref*

brevet [brɛvɛ] *nm* Diplom *nt*; brevet d'apprentissage Gesellenbrief *m*; brevet des collèges ≈ mittlere Reife *f*; brevet (d'invention) Patent *nt*; **breveté, e** *adj* (invention) patentiert; (diplômé) diplomiert

briard, e [brijɑʁ, ɑʁd] *adj* aus Brie

bribes [bʁib] *nfpl* (de conversation) Bruchstücke *pl*

bric-à-brac [bʁikabʁak] *nm inv* Trödel *m*

bricolage [bʁikɔlaʒ] *nm* Basteln *nt*; (péj) Bastelei *f*

bricole [bʁikɔl] *nf* Kleinigkeit *f*

bricoler [bʁikɔle] *vi* (petits travaux) herumwerkeln; (en amateur) herumbasteln;

(passe-temps) basteln ♦ *vt* (réparer) herumwerkeln an +*dat*; (mal réparer, trafiquer) herumpfuschen an +*dat*

bride [brid] *nf* Zaum *m*; (d'un bonnet) Band *nt*; à ~ abattue (ÉQUITATION) mit hängendem Zügel; lâcher la ~ à die Zügel locker lassen bei

bridé, e [bride] *adj*: yeux ~s Schlitzaugen *pl*

brider [bride] *vt* (CULIN: volaille) dressieren

bridge [bridʒ] *nm* (jeu) Bridge *nt*; (dentaire) Brücke *f*

brèvement [bʁijɛvmɑ̃] *adv* kurz

brigade [brigad] *nf* (POLICE) Trupp *m*; (MIL) Brigade *f*; (équipe) Gruppe *f*; **brigadier** *nm* (POLICE) ≈ Polizeimeister *m*; (MIL) ≈ Gefreite(r) *m*

brigandage [bʁigɔdaʒ] *nm* Raub *m*

briguer [bʁige] *vt* (poste) anstreben; (suffrages) werben für

brillamment [bʁijamɑ̃] *adv* glänzend, großartig

brillant, e [bʁijɑ̃, ɑ̃t] *adj* (soleil) strahlend; (luisant) glänzend; (yeux) funkelnd; (remarquable) erstklassig

briller [bʁije] *vi* leuchten, glänzen; (yeux aussi) funkeln; (fig) brillieren, sich auszeichnen

brimer [brime] *vt* schikanieren

brin [brɛ̃] *nm* (de laine, ficelle etc) Faden *m*; un ~ de (un peu) ein bißchen; brin d'herbe Grashalm *m*

brindille [brɛ̃dij] *nf* Zweig *m*

brio [bʁijo] *nm*: avec ~ brillant

brioche [bʁijɔʃ] *nf* Brioche *f*, Art Brötchen; (fam: ventre) Bauch *m*

brique [bʁik] *nf* Ziegelstein *m* ♦ *adj inv* (couleur) ziegelrot

briquer [bʁike] (fam) *vt* (nettoyer) polieren

briquet [bʁikɛ] *nm* Feuerzeug *nt*

brisant [brizɑ̃] *nm* Brandung *f*

brise [briz] *nf* Brise *f*

brise-jet [brizʒɛ] *nm inv* Wasserstrahlregler *m*

briser [brize] *vt* zerbrechen; (fig) zerstören; (: volonté, grève, résistance) brechen; (fatiguer) erschöpfen; **se briser** *vpr* brechen

bristol [bristol] *nm* (carte de visite) Visitenkarte *f*

britannique [britanik] *adj* britisch

brocante [brɔkɑ̃t] *nf* (objets) Trödel *m*; (commerce) Handel *m* mit Trödel; **brocanteur, -euse** *nm/f* Trödler(in) *m(f)*

brocart [brɔkɑʁ] *nm* Brokat *m*

broche [brɔʃ] *nf* Brosche *f*, (*CULIN*) Bratspieß *m*

broché, e [brɔʃe] *adj* (*livre*) broschiert

brochet [brɔʃɛ] *nm* Hecht *m*

brochette [brɔʃɛt] *nf* (*CULIN*) Schaschlik *m ou nt*

brochure [brɔʃyʀ] *nf* Broschüre *f*

brocoli [brɔkɔli] *nm* Brokkoli *m*

broder [brɔde] *vt* sticken ♦ *vi* sticken; ~ (*sur des faits/une histoire*) (die Tatsachen/eine Geschichte) ausschmücken;

broderie *nf* Stickerei *f*

broncher [brɔʃe] *vi*: sans ~ ohne mit der Wimper zu zucken

bronches [brɔʃ] *npl* Bronchien *pl*

bronchite [brɔʃit] *nf* Bronchitis *f*

bronze [brɔz] *nm* Bronze *f*; **bronzer** *vt* (*peau*) bräunen; (*métal*) bronzieren ♦ *vi* (*peau, personne*) braun werden; **se bronzer** *vpr* sich bräunen

brosse [brɔs] *nf* Bürste *f*; **brosse à dents** Zahnbürste *f*; **brosser** *vt* (ab)bürsten; (*fig. tableau, bilan etc*) in groben Zügen zeichnen; **se brosser** *vpr* sich bürsten; **se brosser les dents** sich dat die Zähne putzen

brou [bru] *nm*: ~ **de noix** (*pour bois*) Walnußbeize *f*; (*liqueur*) Walnußlikör *m*

brouette [bruɛt] *nf* Schubkarren *m*

brouhaha [bruɑɑ] *nm* Tumult *m*

brouillard [brujaʀ] *nm* Nebel *m*

brouille [bruji] *nf* Streit *m*, Zerwürfnis *nt*

brouiller [bruje] *vt* (*embrouiller*) durcheinanderbringen, vermischen; (*RAOIO*) stören; (*rendre confus*) trüben; (*désunir*) entzweien; **se brouiller** *vpr* (*ciel, temps*) sich zuziehen; (*vue*) sich verschlechtern; (*détails*) durcheinandergeraten; **se** ~ (*avec*) sich verkrachen (mit); ~ **les pistes** die Spuren verwischen

brouillon, ne [bruʝɔ, ɔn] *adj* unordentlich ♦ *nm* (*écrit*) Konzept *nt*

broussailles [bruʀsaj] *npl* Gestrüpp *nt*, Gebüsch *nt*

brousse [bruʀs] *nf* Busch *m*

brouter [bruɛt] *vt* fressen

broutille [bruɛti] *nf* Lappalie *f*

broyer [brwaʝe] *vt* zerkleinern; ~ **du noir** grübeln

bru [bry] *nf* Schwiegertochter *f*

brugnon [bryɲɔ] *nm* Nektarine *f*

bruine [bruɛn] *nf* Nieselregen *m*

bruire [bruʀiʀ] *vi* (*eau*) rauschen; (*feuilles, étoffe*) rascheln

bruit [bruʀi] *nm* Geräusch *nt*; (*désagréable*) Lärm *m*; (*fig. rumeur*) Gerücht *nt*;

bruitage *nm* Toneffekte *pl*

brûlant, e [brylə, ɑt] *adj* siedend heiß; (*liquide*) kochend heiß; (*regard*) feurig, leidenschaftlich; (*fiévreux*) glühend; (*su-jet*) heiß

brûlé [bryle] *nm*: odeur de ~ Brandgeruch *nt*

brûle-pourpoint [brylpurpwɛ]: à ~ ~ *adv* direkt

brûler [bryle] *vt* verbrennen; (*subj. eau bouillante*) verbrühen; (*endommager. ling. etc*) anbrennen; (*consommer. charbon, essence, électricité*) verbrauchen; (*feu rouge, signal*) überfahren ♦ *vi* brennen; (*combustible*) verbrennen; (*être brûlant, ardent*) glühen; **se brûler** *vpr* sich verbrennen; (*avec de l'eau bouillante*) sich verbrühen; tu brûles (*jeu*) (es wird) heiß

brûlure [brylyʀ] *nf* (*lésion*) Verbrennung *f*; (*sensation*) Brennen *nt*; brûlures d'estomac Sodbrennen *nt*

brume [brym] *nf* Nebel *m*

brumisateur [brymizatœʀ] *nm* Zerstäuber *m*

brun, e [brɑ̃, bryn] *adj* braun; (*personne*) brünett

brushing [bræʃiŋ] *nm* Fönwelle *f*

brusque [brysk] *adj* (*rude*) schroff, brüsk; (*soudain*) plötzlich; **brusquer** *vt* (*personne*) hetzen, drängen; **ne rien brusquer** nichts überstürzen

brut, e [bryt] *adj* roh; (*diamant*) ungeschliffen, Roh-; (*soie, métal, données*) Roh-; (*COMM. bénéfice, salaire, poids*) Brutto- ♦ *nm*: (*champagne*) ~ trockener Champagner *m*; (*pétrole*) ~ Rohöl *nt*

brutal, e, -aux [brytal, ɔ] *adj* brutal; (*choc*) hart; **brutaliser** *vt* brutal ou grob behandeln; **brutalités** *npl* (*violences*) Gewalttätigkeiten *pl*

brute [bryt] *adj f voir brut* ♦ *nf* Bestie *f*

Bruxelles [bryʀsɛl] *n* Brüssel *nt*; **bruxellois, e** *adj* Brüsseler

bruyamment [bruʝamɑ̃] *adv* laut

bruyant, e [bruʝɑ̃, ɑt] *adj* laut

bruyère [bryʝɛʀ] *nf* Heidekraut *nt*, Erika *f*

bu, e [by] *pp de boire*

buanderie [byɑ̃dri] *nf* Waschküche *f*

bûche [byʃ] *nf* Holzscheit *nt*; **prendre une ~** (*fam*) auf die Nase fallen; **bûche de Noël** Weihnachtskuchen in Form eines Holzschaites; **bûcher** *nm* Scheiterhaufen *m* ♦ *vi, vt* (*fam. étudier*) büffeln;

bûcheron *nm* Holzfäller *m*

bucolique [bykɔlik] *adj* ländlich

budget [bydʒɛ] *nm* Etat *m*, Haushalt *m*

buée [byɛ] *nf* (sur une vitre) Kondensation *f*; (haleine) Dampf *m*

buffet [byfɛ] *nm* (meuble) Anrichte *f*; (de réception) Büffet *nt*; buffet (de gare) Bahnhofsgaststätte *f*

buffle [byfl] *nm* Büffel *m*

buis [byi] *nm* (bois) Buchsbaumholz *nt*

buisson [byisɔ̃] *nm* Busch *m*

buissonnière [byisɔ̃njɛr] *adj f.* faire l'école ~ die Schule schwänzen

bulbe [bylb] *nm* (BOT) Zwiebel *f*; (coupo-le) Zwiebelturm *m*

Bulgarie [bylgari] *nf.* la ~ Bulgarien *nt*

bulle [byl] *nf* Blase *f*; (de bande dessinée) Sprechblase *f*

bulletin [byltɛ] *nm* (SCOL) Zeugnis *nt*; (communiqué) Bulletin *nt*; (papier) Zettel *m*, Schein *m*; bulletin de naissance Geburtsurkunde *f*; bulletin de santé (ärztliches) Gesundheitszeugnis *nt*; bulletin de vote Stimmzettel *m*; bulletin météorologique Wetterbericht *m*

buraliste [byralist] *nm/f* (de bureau de tabac) Tabakwarenhändler(in) *m(f)*; (de poste) Postbeamte(r) *m/-beamtin f*

bureau, x [byro] *nm* (meuble) Schreibtisch *m*; (pièce, d'une entreprise) Büro *nt*; (service administratif) Dienststelle *f*, Abteilung *f*; (responsables d'une association) Vorstand *m*; bureau de change Wechselstube *f*; bureau d'embauche Personalbüro *nt*; bureau de poste Postamt *nt*; bureau de tabac Tabakwarenhandlung *f*; bureau de vote Wahllokal *nt*; **bureaucratie** [byrokrazi] *nf* Bürokratie *f*; **bureautique** *nf* Technik *f* im Büro, Büroautomation *f*

burette [byret] *nf* (de mécanicien) Öllanne *f*; (de chimiste) Bürette *f*

burin [byrɛ̃] *nm* Stichel *m*, Meißel *m*; (ART) Kaltnadel *f*

burlesque [byrlesk] *adj* lächerlich; (LIT) burlesk

bus¹ [by] *vb* voir boire

bus² [bys] *nm* Bus *m*

busqué, e [byske] *adj*: nez ~ Hakenna-se *f*

buste [byst] *nm* (ANAT) Brustkorb *m*; (: de femme) Brust *f*; (sculpture) Büste *f*

but¹ [by] *vb* voir boire

but² [by(t)] *nm* (cible) Zielscheibe *f*; (fig) Ziel *nt*; (FOOTBALL etc) Tor *nt*; de ~ en blanc geradeheraus; dans le ~ de faire qch mit der Absicht, etw zu tun

butane [bytan] *nm* Butan *nt*

buté, e [byte] *adj* stur, eigensinnig

butée [byte] *nf* (de pont) Pfeiler *m*

buter [byte] *vi*: ~ contre/sur qch gegen/auf etw *acc* stoßen; (fig) über etw *acc* stolpern ♦ *vt* (fig: personne) aufbringen; **se buter** *vpr* sich stur stellen

butin [bytɛ̃] *nm* Beute *f*

butiner [bytinɛ] *vi* Honig sammeln

butte [byt] *nf* Hügel *m*; être en ~ à ausgesetzt sein +*dat*

buvais etc [byvɛ] *vb* voir boire

buvard [byvar] *nm* Löschpapier *nt*

buvette [byvɛt] *nf* Erfrischungsraum *m*

buveur, -euse [byvœr, œz] *nm/f* Trinker(in) *m(f)*; (péf) Säufer(in) *m(f)*

BZH *abr* (= Breizh) Bretagne *f*

C, c

c' [s] *dét* voir ce

ça [sa] *pron* das; (plus loin) das da; (sujet indéfini) es; ~ m'étonne que es wundert mich, daß; ~ va? wie geht's?; ~ alors! na so was!; c'est ~ richtig; ~ fait une heure que j'attends jetzt warte ich schon eine Stunde

çà [sa] *adv*: ~ et là hier und da

caban [kabɔ̃] *nm* Seemannsjacke *f*

cabane [kaban] *nf* Hütte *f*

cabaret [kabare] *nm* Nachtclub *m*

cabas [kaba] *nm* Einkaufstasche *f*

cabillaud [kabijo] *nm* Kabeljau *m*

cabine [kabin] *nf* Kabine *f*; (de camion) Führerhaus *nt*; (d'avion) Cockpit *nt*; cabine d'essayage (Umkleide)kabine *f*; cabine (téléphonique) Telefonzelle *f*

cabinet [kabine] *nm* (petite pièce) Kammer *f*; (de médecin) Praxis *f*; (d'avocat, de notaire etc) Büro *nt*; (: clientèle) Praxis; (POL) Kabinett *nt*; (d'un ministre) (Berater)stab *m*; ~s *nmpl* (W.C.) Toiletten *pl*; cabinet de travail Arbeitszimmer *nt*

câble [kabl] *nm* Kabel *nt*; (TV) Kabelfernsehen *nt*

cabosser [kabɔse] *vt* verbeulen

cabotage [kabɔtaʒ] *nm* Küstenschiffahrt *f*

cabrer [kabre]: se ~ *vpr* (cheval) sich aufbäumen; (fig) sich auflehnen

cabri [kabri] *nm* Zicklein *nt*

cabriole [kabrijɔl] *nf* (bond) Luftsprung *m*; (culbute) Salto *m*

caca [kaka] *nm* (langage enfantin) Aa *nt*; ~ d'oie (couleur) kackgrün

cacahuète [kakaɥɛt] *nf* Erdnuß *f*

cacao [kakao] *nm* Kakao *m*

cachalot [kafalo] *nm* Pottwal *m*

cache [kaʃ] *nm* Maske *f*; (*pour protéger l'objectif*) Kappe *f* ♦ *nf* (*cacheette*) Versteck *nt*

cache-cache [kaʃkaʃ] *nm inv*: jouer à ~-~ Verstecken spielen

cachemire [kaʃmir] *nm* (*tissu*) Kaschmir *m* ♦ *adj* Kaschmir-

cache-nez [kaʃne] *nm inv* Schal *m*

cache-pot [kaʃpo] *nm inv* Blumen-übertopf *f*

cacher [kaʃe] *vt* verstecken; (*intention*) verbergen; (*masquer, voiler*) verdecken; **se cacher** *vpr* (*personne, soleil*) sich verstecken; (*être caché*) versteckt ou verdeckt sein; ~ *qch* à *qn* etw vor jdm verbergen; je ne vous cache pas que ich verhehle nicht, daß

cache-sexe [kaʃseks] *nm inv* Minislip *m*

cachet [kaʃe] *nm* (*comprimé*) Tablette *f*; (*sceau: du roi*) Siegel *nt*; (: *de la poste*) Stempel *m*; (*rétribution*) Gage *f*; (*fig: caractère*) Stil *m*; **cacheter** *vt* (*lettre*) versiegeln

cacheette [kaʃet] *nf* (*lieu*) Versteck *nt*; en ~ heimlich

cachot [kaʃo] *nm* Kerker *m*

cachotterie [kaʃotri] *nf* (*gén pl*) Geheimnis *nt*; faire des ~s heimlichtun

cactus [kaktys] *nm inv* Kaktus *m*

c.-à-d. *abr* (= *c'est-à-dire*) d.h.

cadastre [kadastr] *nm* Kataster *nt* ou *m*, Grundbuch *nt*

cadavre [kadavr] *nm* Leiche *f*

caddie [kadi] *nm*, **caddy** [kadi] *nm* Einkaufswagen *m* (*im Supermarkt*)

cadeau, **x** [kado] *nm* Geschenk *nt*

cadenas [kadna] *nm* Vorhängeschloß *nt*

cadence [kadäs] *nf* (*MUS etc*) Kadenz *f*; (*rythme*) Rhythmus *m*; (*de travail etc*) Takt *m*; en ~ (*ensemble, en mesure*) im Takt

cadet, **te** [kade, et] *adj* (*plus jeune*) jüngere(r, s); (*le plus jeune*) jüngste(r, s) ♦ *nm/f* (*de la famille*): le ~/la cadette der/die Jüngste; le ~ de mes soucis meine geringste Sorge

cadran [kadrā] *nm* (*de pendule, montre, compteur*) Zifferblatt *nt*; (*du téléphone*) Wählscheibe *f*; **cadran solaire** Sonnenuhr *f*

cadre [kadre] *nm* Rahmen *m*; (*environnement*) Umgebung *f*; (*ADMIN: personne*) Führungskraft *f*; **cadre moyen** middle-re(r) Angestellte(r) *f(m)*

cadrer [kadre] *vi*: ~ avec *qch* einer Sache *dat* entsprechen ♦ *vt* (*CINÉ*) zentrie-

ren

caduc, **-uque** [kadyk] *adj* (*théorie, loi*) veraltet; **arbre à feuilles caduques** Laubbaum *m*

cafard [kafar] *nm* Schabe *f*; avoir le ~ (*tristesse*) deprimiert sein

café [kafe] *nm* Kaffee *m*; (*bistro*) Gastwirtschaft *f* ♦ *adj* (*couleur*) kaffeebraun; **café au lait** Milchkaffee *m*; **café crème** Kaffee mit Milch; **café liégeois** Eiskaffee *m*; **café-concert** (*pl ~s-~s*) *nm* (*aussi: caf' conc'*) ≈ Variété *nt*; **caféine** *nf* Koffein *nt*; **cafetière** *nf* (*pot*) Kaffeekanne *f*

cafouillage [kafujaʒ] *nm* Durcheinander *nt*

cage [kaʒ] *nf* Käfig *m*; **cage d'ascenseur** Aufzugsschacht *m*; **cage d'escalier** Treppenhaus *nt*; **cage thoracique** Brustkorb *m*

cageot [kaʒo] *nm* Lattenkiste *f*

cagibi [kaʒibi] *nm* Kämmerchen *nt*

cagneux, **-euse** [kaɲø, øz] *adj* X-beinig

cagnotte [kaɲot] *nf* gemeinsame Kasse *f*; (*aux cartes*) Spielkasse *f*

cagoule [kaɡul] *nf* (*de moine*) Kutte *f*; (*de bandit*) Maske *f*; (*passe-montagne*) Kapuzenmütze *f*

cahier [kaje] *nm* (*de classe*) (Schul)heft *nt*; **cahier de brouillon** Schmierheft *nt*; **cahier de doléances** Beschwerdebuch *nt*; **cahier des charges** Vertragsbedingung *nt*

cahot [kao] *nm* (*secousse*) Stoß *m*

caïd [kaid] (*fam*) *nm* (*meneur*) Boß *m*

caille [kaʒ] *nf* Wachtel *f*

caillé, **e** [kaje] *adj*: lait ~ saure Milch *f*

cailler [kaje] *vi* (*lait, sang*) gerinnen; (*fam: avoir froid*) frieren; on caille es ist klapperkalt

caillot [kajo] *nm* (*de sang*) (Blut)gerinsel *nt*

caillou, **x** [kaju] *nm* (kleiner) Stein *m*; (*galet*) Kieselstein *m*

Caire [kær] *nm*: le ~ Kairo *nt*

caisse [kes] *nf* Kasse *f*; (*TECH*) Gehäuse *nt*; (*cageot, boîte*) Kiste *f*; **caisse d'épargne/de retraite** Spar-/Pensionskasse *f*

cajoler [kaʒole] *vt* (*personne*) besonders lieb sein zu

cake [kæk] *nm* englischer Kuchen *m*

calamar [kalamar] *nm* = calmar

calaminé, **e** [kalamine] *adj* (*AUTO: bougies*) verrußt

calamité [kalamite] *nf* Katastrophe *f*

calandre [kalādr] *nf* (*AUTO*) Kühlergrill

m
calanque [kaläk] *nf* kleine Felsenbucht
am Mittelmeer

calcaire [kalkɛr] *nm* Kalkstein *m* ♦ *adj*
(eau) kalkhaltig; *(terrain)* kalkig

calciné, e [kalsine] *adj* verkohlt

calcium [kalsjom] *nm* Kalzium *nt*

calcul [kalkyl] *nm* Rechnung *f*; (*SCOL*)
 Rechnen *nt*; **calcul biliaire** Gallenstein
m; **calcul mental** Kopfrechnen *nt*; **calcul**
rénal Nierenstein *m*; **calculatrice** *nf* (ma-
 chine) Taschenrechner *m*; **calculer** *vt* be-
 rechnen; (*combiner, arranger*) kalkulie-
 ren ♦ *vi* rechnen; **caleulette** *nf* Taschen-
 rechner *m*

cale [kal] *nf* (*de bateau*) Laderaum *m*; (*en*
bois) Keil *m*; **cale sèche** Trockendock *nt*

calé, e [kale] *adj* (*bloqué*) verkeilt; (*mo-*
teur) abgewürgt; (*fam. instruit*) bewan-
 dert; (: *difficile*) verzwickt

caleçon [kalsɔ̃] *nm* (*sous-vêtement*)
 Unterhose *f*; (*pantalon*) Leggings *pl*

calembour [kalöbur] *nm* Wortspiel *nt*

calendes [kalöd] *nfp*: renvoyer qch aux
 ~ *grecques* etw auf den St. Nimmer-
 leinstag verschieben

calendrier [kalödrije] *nm* Kalender *m*;
(programme) Zeitplan *m*

calepin [kalpɛ̃] *nm* Notizbuch *nt*

caler [kale] *vt* (*fixer*) festkeilen; (*avec des*
coussins) stützen ♦ *vi* nicht mehr
 können; *se ~ dans un fauteuil* sich in
 einen Sessel zwängen; ~ (*son moteur/*
véhicule) den Motor abwürgen

calfeutrer [kalføtre] *vt* abdichten; ***se***
calfeutrer *upr* (*s'enfermer*) es sich *dat* be-
 haglich machen

calibre [kalibr] *nm* Kaliber *nt*; (*d'un*
fruit) Größe *f*

calice [kalis] *nm* Kelch *m*

califourchon [kalifurʃɔ̃]: à ~ *adv* ritt-
 lings

câlin, e [kolɛ̃, in] *adj* verschmust ♦ *nm*:
faire un ~ ou des ~s à qn mit jdm
 schmusen; **câliner** *vt* (*enfant*) schmusen
 mit

calisson [kalisɔ̃] *nm* Plätzchen aus ge-
 mahlenen Mandeln mit Zuckerguß

calleux, -euse [kalø, øz] *adj* schwielig

calmant [kalmø] *nm* (*tranquillisant*) Be-
 ruhigungsmittel *nt*; (*contre la douleur*)
 Schmerzmittel *nt*

calmar [kalmar] *nm* Tintenfisch *m*

calme [kalm] *adj* ruhig ♦ *nm* Ruhe *f*;
calme plat (*NAUT*) Flaute *f*; (*fig*) Toten-
 stille *f*

calmer [kalme] *vt* lindern, mildern;

(*personne*) beruhigen; ***se calmer*** *upr*
 (*personne, mer*) sich beruhigen; (*vent, co-*
lère etc) sich legen

calomnie [kalönni] *nf* Verleumdung *f*

calorie [kalɔri] *nf* Kalorie *f*

calorifuge [kalɔrifyz] *adj* wärmedäm-
 mend ♦ *nm* (*isolant*) Wärmeisolierung *f*

calotte [kalɔt] *nf* (*coiffure*) Scheitel-
 kappchen *nt*; (*fam. gifle*) Ohrfeige *f*; *cal-*
lotte glaciaire Gletscherkappe *f*

calque [kalk] *nm* (*aussi: papier ~*) Paus-
 papier *nt*; (*dessin*) Pause *f*; (*fig: double*)
 Kopie *f*; **calquer** *vt* (*dessin*) durchpau-
 sen; (*fig*) nachahmen, kopieren

calvaire [kalvɛr] *nm* (*croix*) Wegkreuz
nt; (*fig*) Martyrium *nt*

calvitie [kalvisi] *nf* Kahlköpfigkeit *f*

camarade [kamarad] *nm/f* (*ami*) Kum-
 pel *m*; (*POL*) Genosse *m*, Genossin *f*; **ca-**
maraderie *nf* Freundschaft *f*

Camargue [kamarg] *nf*: la ~ die Ca-
 margue

cabaliste [käbist] *nm* Devisenhändler
m

Cambodge [käbödz] *nm*: le ~ Kambod-
 scha *nt*; **cambodgien, ne** *adj* kambod-
 schanisch

cambouis [käbwi] *nm* Ölschmiere *f*

cambré, e [köbre] *adj*: avoir les reins
 ~s ein Hohlkreuz haben; avoir le pied
 très ~ einen sehr hohen Spann haben

cambrer [köbre] *vt* (*pied*) krümmen

cambriolage [käbriɔləz] *nm* Einbruch
m

cambríoler [käbriɔlə] *vt* einbrechen in
 +*dat*; (*personne*) einbrechen bei; **cam-**
bríoleur, -euse *nm/f* Einbrecher(in) *m(f)*

came [kam] *nf* (*fam. drogue*) Koks *m*

camelote [kamlot] *nf* Ramsch *m*

caméra [kamera] *nf* Kamera *f*

Cameroon [kamrun] *nm*: le ~ Kamerun
nt

caméscope [kameskɔp] *nm* Videoka-
 mera *f*

camion [kamjɔ̃] *nm* Lastwagen *m*;
camion-citerne (*pl ~s-~s*) *nm* Tankwagen
m, Tanklaster *m*; **camionnette** *nf* Klein-
 transporter *m*; **camionneur** *nm* (*chauf-*
feur) Fernfahrer(in) *m(f)*, LKW-
 Fahrer(in) *m(f)*; (*entrepreneur*) Spediteur
m

camisole [kamizɔl] *nf*: ~ *de force*
 Zwangsjacke *f*

camomille [kamomij] *nf* (*BOT*) Kamille
f; (*boisson*) Kamillentee *m*

camoufler [kamufle] *vt* tarnen; (*fig: sen-*
timent, impression) verhüllen

camp [kɑ] *nm* Lager *nt*; **camp de concentration** Konzentrationslager *nt*, KZ *nt*

campagnard, e [kɑpaɲar, ard] *adj* (*air*) Land-; (*mœurs*) ländlich

campagne [kɑpaɲ] *nf* Land *nt*; (*pay-sage*) Landschaft *f*; (*opération*) Kampagne *f*, Feldzug *m*; *en* ~ (*MIL*) im Feld; à la ~ auf dem Land; *faire* ~ pour sich einsetzen für; **campagne de publicité** Werbekampagne *f* ou -feldzug *m*; **campagne électorale** Wahlkampf *m*

camper [kɑpe] *vi* zelten ♦ *vt* (*chapeau, casquette*) keß aufsetzen; (*dessin, tableau, personnage*) skizzieren; *se* ~ *devant* qn/qch sich vor jdm/etw aufpflanzen; **campeur, -euse** *nm/f* Camper(in) *m(f)*

campfire [kɑfr] *nm* Kämpfer *m*

camping [kɑpiɲ] *nm* (*activité*) Camping *nt*; (*terrain de*) ~ Campingplatz *m*; *faire du* ~ zelten, campen; **camping-car** (*pl* ~s) *nm* Wohnmobil *nt*

campus [kɑpys] *nm* Universitäts-gelände *nt*

camus, e [kamy, yz] *adj*: *nez* ~ Boxer-nase *f*

Canada [kanada] *nm*: *le* ~ Kanada *nt*

canadien, ne [kanadjɛ, jen] *adj* kana-disch ♦ *nm/f*: *C*~, *ne* Kanadier(in) *m(f)* ♦ *nf* (*veste*) gefütterte Schaffelljacke *f*

canaille [kanoj] *nf* (*crapule*) Schurke *m*

canal, -aux [kanal, o] *nm* Kanal *m*; *par le* ~ *de* über +acc; **canalisation** *nf* (*tuyau*) Leitung *f*; **canaliser** *vt* (*eau*) kanalisieren; (*fig*: *efforts, renseignements, foule*) lenken

canapé [kanape] *nm* (*fauteuil*) Sofa *nt*; (*CULIN*) belegtes Brot *nt*; **canapé-lit** (*pl* ~s~s) *nm* Bettsofa *nt*

canaque [kanak] *adj* kanakisch

canard [kanar] *nm* Ente *f*; (*fam*: *journal*) Zeitung *f*

canari [kanari] *nm* Kanarienvogel *m*

cancans [kɑkɑ] *nmpf* (*ragots*) Tratsch *m*

cancer [kɑsɛr] *nm* Krebs *m*; *être* (*du*) *C*~ (*ASTROL*) Krebs sein; **cancérigène** *adj* krebserregend

cancre [kɑkr] *nm* Niete *f*

candélabre [kɑdelabr] *nm* Kandelaber *m*; (*lampadaire*) Straßenlaterne *m*

candeur [kɑdœr] *nf* Naivität *f*

candi [kɑdi] *adj inv*: *sucre* ~ Kandis-zucker *m*

candidat, e [kɑdida, at] *nm/f* Kandi-dat(in) *m(f)*; (*à un poste*) Bewerber(in) *m(f)*; **candidature** *nf* Bewerbung *f*, *poser sa candidature à un poste* sich um eine

Stelle bewerben

candide [kɑdid] *adj* naiv, unbefangen

cane [kan] *nf* Ente *f*; **caneton** *nm* Ent-chen *nt*

canette [kanɛt] *nf* (*de bière*) Bierflasche *f* (*mit Kippverschluss*); (*de machine à cou-dre*) Spule *f*

canevas [kanvo] *nm* (*couture*) Sticklei-nen *nt*; (*fig*: *d'un texte, récit*) Struktur *f*

caniche [kanif] *nm* Pudel *m*

canicule [kanikyɫ] *nf* (*chaleur*) brütende Hitze *f*; (*période*) Hundstage *pl*

canif [kanif] *nm* Taschenmesser *nt*

canin, e [kanɛ, in] *adj* (*de chien*) Hunde- ♦ *nf* (*dent*) Eckzahn *m*

caniveau [kanivo] *nm* Rinnstein *m*, Gosse *f*

canne [kan] *nf* (*bâton*) Stock *m*; *canne à pêche* Angelrute *f*; *canne à sucre* Zuckerrohr *nt*

canné, e [kane] *adj* (*chaise*) Rohr-

cannelle [kanɛl] *nf* Zimt *m*

canoë [kanœ] *nm* (*bateau*) Kanu *nt*; (*SPORT*) Kanufahren *nt*, Kajakfahren *nt*

canon [kanɔ] *nm* (*arme*) Kanone *f*; (*d'une arme*) Lauf *m*; (*MUS*) Kanon *m*; (*fig*: *de la beauté etc*) Vorbild *nt*; (*fam*: *petit verre de vin*) Gläschen (Wein) *nt*

canoniser [kanɔnize] *vt* heiligsprechen

canot [kano] *nm* Boot *nt*; **canot de sau-vetage** Rettungsboot *nt*; **canot pneu-matique** Schlauchboot *nt*; **canotage** *nm* Ru-dern *nt*

canotier [kanɔtje] *nm* Kreissäge *f* (*Hut*)

cantatrice [kɔtatris] *nf* Sängerin *f*

cantine [kɑtin] *nf* Kantine *f*; (*d'école*) Schulküche *f*; (*malle*) Überseekoffer *m* (*aus Metall*)

cantique [kɑtik] *nm* Kirchenlied *nt*

canton [kɔtɔ] *nm* (*en France*) Verwal-tungsbezirk, der mehrere Gemeinden umfaßt; (*en Suisse*) Kanton *m*

cantonade [kɔtɔnad]: à la ~ *adv* in al-ler Öffentlichkeit

cantonner [kɔtɔne] *vt* (*MIL*) einquartie-ren; *se cantonner dans* *vpr* (*études, atti-tude*) sich zurückziehen auf +acc

cantonnier [kɔtɔnje] *nm* Straßen-wärter *m*

canular [kanylar] *nm* Streich *m*

caoutchouc [kautʃu] *nm* (*matière*) Kautschuk *m*; (*bande élastique*) Gummi-band *nt*; *en* ~ aus Gummi; **caoutchouc mousse** @ Schaumgummi *m*

CAP [seape] *sigle m* (= *certificat d'aptitude professionnelle*) Zeugnis einer techni-schen Schule

cap [kap] *nm* Kap *nt*; (*promontoire*) Landspitze *f*; (*NAUT*) Kurs *m*; *changer de* ~ den Kurs ändern; *mettre le ~ sur* Kurs nehmen auf +acc

capable [kapabl] *adj* (*compétent*) fähig; ~ *de faire qch* fähig, etw zu tun; *il est ~ de l'oublier* er ist imstande und vergißt es

capacité [kapsite] *nf* (*aptitude*) Fähigkeit *f*; (*JUR*) Berechtigung *f*; (*d'un récipient*) Fassungsvermögen *nt*; (*INFORM*) Kapazität *f*; **capacité (en droit)** (*diplôme*) *unterstes juristisches Examen*

cape [kap] *nf* Cape *nt*; *rire sous ~* sich dat ins Fäustchen lachen

CAPES [kapes] *sigle m* (= *certificat d'aptitude au professorat de l'enseignement du second degré*) Staatsexamen für Sekundarstufe zwei

capharnaüm [kafarnaom] *nm* heilloses Durcheinander *nt*

capillaire [kapilcr] *adj* Haar-; (*ANAT. vaisseau* etc) Kapillar-

capitaine [kapitcn] *nm* (*NAUT*) Kapitän *m*; (*MIL, de gendarmerie*) Hauptmann *m*; (*SPORT*) (Mannschafts)kapitän *m*

capital, e, -aux [kapital, ol] *adj* (*essentiel*) wesentlich ♦ *nm* Kapital *nt* ♦ *nf* (*ville*) Hauptstadt *f*; *capitaux nmpl* (fonds) Gelder *pl*; *les sept péchés capitaux* die sieben Todsünden *pl*; *peine ~e* Todesstrafe *f*; **capitalisme** *nm* Kapitalismus *m*

capiteux, -euse [kapitø, øz] *adj* (*parfum, vin*) berauschend; (*sensuel*) sinnlich

capitonner [kapitone] *vt* polstern

capituler [kapityle] *vi* kapitulieren

caporal, -aux [kaporal, ol] *nm* Gefreite(r) *m*

capot [kapo] *nm* (*de voiture*) Kühlerhaube *f* ♦ *adj inv*: être ~ (*CARTES*) verlieren, ohne einen einzigen Stich gemacht zu haben

capote [kapot] *nf* (*de voiture, de landau*) Verdeck *nt*; (*de soldat*) Überzieher *m*; *capote (anglaise)* (*fam*) Pariser *m*

capoter [kapote] *vi* (*voiture*) sich überschlagen; (*négociations*) scheitern

câpre [kopr] *nf* Kaper *f*

caprice [kapris] *nm* Laune *f*; *faire des ~s* launisch sein

Capricorne [kaprikorn] *nm*: être (du) ~ (*ASTROL*) Steinbock sein

capsule [kapsyl] *nf* (*de bouteille*) Verschluß *m*; (*spatiale*) Raumkapsel *f*

capter [kapte] *vt* (*eau*) fassen; (*ondes radio*) einfangen; (*fig. attention, intérêt*) erregen

capteur [kaptœr] *nm*: ~ solaire Sonnenkollektor *m*

captivant, e [kaptivā, ūt] *adj* fesselnd, faszinierend

captivité [kaptivite] *nf* Gefangenschaft *f*

capturer [kaptyre] *vt* einfangen

capuchon [kapyfʃ] *nm* (*de vêtement*) Kapuze *f*; (*de stylo*) Kappe *f*

capucine [kapysin] *nf* Kapuzinerkresse *f*

caquelon [kalkʃ] *nm* Fonduetopf *m*

caquet [kake] *nm*: *rabattre le ~ à qn* jdm einen Dämpfer verpassen; **caqueter** *vi* (*poule*) gackern; (*fig*) plappern

car [kar] *nm* Reisebus *m* ♦ *conj* weil, da

carabine [karabin] *nf* Karabiner *m*; *carabine à air comprimé* Luftgewehr *nt*

carabiné, e [karabine] (*fam*) *adj* heftig

caractère [karaktœr] *nm* Charakter *m*; (*fermeté*) Charakterfestigkeit *f*; (*TYPO*) Schriftzeichen *nt*; *avoir bon ~* gutmütig sein; *avoir mauvais ~* ein übles Wesen haben; *en ~s d'imprimerie* in Druckschrift

caractériel, le [karakterjcl] *adj* (*enfant*) gestört; *troubles ~s* Verhaltensstörungen *pl*

caractérisé, e [karakterize] *adj*: *c'est de l'insubordination ~e* das ist ein klarer Fall von Ungehorsam

caractéristique [karakteristik] *adj* charakteristisch, typisch ♦ *nf* typisches Merkmal *nt*

carafe [karaf] *nf*, **carafon** [karafʃ] *nm* Karaffe *f*

Caraiibes [karaib] *nfpl*: les ~ die Antillen *pl*, die Karibischen Inseln *pl*

carambolage [karāboləʒ] *nm* Karambolage *f*

caramel [karamcl] *nm* (*bonbon*) Karamelbonbon *m* ou *nt*; (*substance*) Karamel *m*

carapace [karapas] *nf* Panzer *m*

carat [kara] *nm* Karat *nt*

caravane [karavan] *nf* (*de chameaux*) Karawane *f*; (*camping*) Wohnwagen *m*

caravaning [karavanij] *nm* (*camping*) Campen *nt* mit dem Wohnwagen; (*terrain*) Campingplatz *m* für Wohnwagen

carbone [karbon] *nm* (*CHIM*) Kohlenstoff *m*; (*aussi: papier ~*) Kohlepapier *nt*; (*double*) Durchschlag *m*

carbonique [karbonik] *adj*: *gaz ~* Kohlensäure *f*; *neige ~* Trockeneis *nt*

carbonisé, e [karbonize] *adj* (*rôti*) völlig verbrannt; *mourir ~* verbrennen

carburant [karbyrā] *nm* Treibstoff *m*

carburateur [karbyratœr] *nm* Vergaser *m*

carcan [karkɑ̃] *nm* (fig) Joch *nt*

carcasse [karkas] *nf* (d'animal) Kadaver *m*; (de voiture etc) Karosserie *f*

carcéral, e, -aux [karseral, o] *adj* Gefängnis-

cardiaque [kardjak] *adj* Herz-; être ~ herzkrank sein

cardigan [kardigō] *nm* Strickjacke *f*

cardiologie [kardjoloʒi] *nf* Kardiologie *f*

cardon [kardɔ̃] *nm* Kardone *f*

carême [karẽm] *nm*: le ~ die Fastenzeit

carence [karɑ̃s] *nf* Mangel *m*; (inefficacité, incapacité) Unfähigkeit *f*

caresse [kares] *nf* Liebkosung *f*, Zärtlichkeit *f*

caresser [karese] *vt* streicheln; (fig. projet, espoir) liebäugeln mit

cargaison [kargezɔ̃] *nf* (marchandise) (Schiffs)fracht *f*

cargo [kargo] *nm* Frachtschiff *nt*, Frachter *m*

cari [kari] *nm* = curry

caricature [karikatyr] *nf* (dessin) Karikatur *f*

carie [kari] *nf*: la ~ (dentaire) Karies *f*, une ~ ein Loch *nt* im Zahn

carillon [karijɔ̃] *nm* (d'église) Glockenspiel *nt*; (pendule) Schlag *m*; ~ (électrique) Türglocke *f*

caritatif, -ive [karitatif, iv] *adj* wohl-tätig

carlingue [karlɛ̃g] *nf* (d'avion) Cockpit *nt*

carnage [karnaʒ] *nm* Blutbad *nt*

carnassier [karnasje] *nm* Fleischfresser *m*

carnaval [karnaval] *nm* Karneval *m*

carnet [karne] *nm* (calepin) Notizheft *nt*; (de tickets, timbres etc) Heftchen *nt*; (d'école) Schulheft *nt*; carnet d'adresses Adreßbuch *nt*; carnet de chèques Scheckbuch *nt*; carnet (de notes) (SCOL) Zeugnishaft *nt*

carnivore [karnivɔ̃r] *adj* fleischfressend

carotide [karɔtid] *nf* Halsschlagader *f*

carotte [karɔt] *nf* (légume) Möhre *f*, Mohrrübe *f*; (fig. appât) Versprechung *f*

Carpates [karpat] *nfpl*: les ~ die Karpaten *pl*

carpe [karp] *nf* Karpfen *m*

carpette [karpet] *nf* (tapis) Läufer *m*

carré, e [kare] *adj* quadratisch; (MATH: mètre, racine etc) Quadrat-; (visages,

épaules) eckig; (fig. direct, franc) aufrichtig ♦ *nm* Quadrat *nt*; (de terrain, jardin) Stück *nt*; (NAUT: salle) Offiziersmesse *f*; le ~ (d'un nombre) das Quadrat (einer Zahl); élever au ~ ins Quadrat erheben, quadrieren; carré d'agneau Lendenstück *nt* vom Lamm; carré de soie (viereckiges) Seidentuch *nt*

carreau, x [karo] *nm* (par terre) Fliese *f*; (au mur) Kachel *f*; (de fenêtre) Scheibe *f*; (CARTES) Karo *nt*; papier à ~x kariertes Papier *nt*; tissu à ~x Karostoff *m*

carrefour [karfur] *nm* (routier) Kreuzung *f*

carrelage [karlaʒ] *nm* (carreaux) Fliesen *pl*

carrelet [karle] *nm* (poisson) Scholle *f*

carrément [karẽmɑ̃] *adv* geradeheraus; (nettement) ganz einfach

carrière [karjer] *nf* (de craie, sable) Steinbruch *m*; (métier) Karriere *f*; militaire de ~ Berufssoldat *m*

carriériste [karjerist] *adj* karriere-süchtig

carriole [karjɔl] *nf* (charrette) Karre *f*

carrossable [karɔsabl] *adj* befahrbar

carrosse [karɔs] *nm* Kutsche *f*

carrosserie [karɔsril] *nf* (de voiture) Karosserie *f*

carrure [karyr] *nf* Statur *f*, Körperbau *m*

cartable [kartabl] *nm* Schultasche *f*

carte [kart] *nf* Karte *f*; (de fichier) Karteikarte *f*; (d'électeur, de parti) Ausweis *m*; (au restaurant) Speisekarte *f*; (aussi: ~ de visite) (Visiten)karte *f*; avoir ~ blanche freie Hand haben; carte d'identité Personalausweis *m*; carte de crédit Kreditkarte *f*; carte de séjour Aufenthaltsgenehmigung *f*; carte des vins Weinkarte *f*; carte grise ≈ Kraftfahrzeugschein *m*; carte orange Zeitkarte für den Pariser Verkehrsverbund; carte postale Postkarte *f*; carte Vermeil ≈ Seniorenpaß *m*; carte verte grüne Versicherungskarte *f*

carter [kartẽr] *nm* Gehäuse *nt*

cartilage [kartilaʒ] *nm* Knorpel *m*

cartomancien, ne [kartɔmɑ̃sjɛ̃, jen] *nm/f* Kartenleger(in) *m(f)*

carton [kartɔ̃] *nm* (matériau) Karton *m*, Pappe *f*; (boîte) Karton; (d'invitation) Karte *f*; carton-pâte (*pl* ~s-~s) *nm* (matériau) Pappkarton *m*

cartouche [kartuʃ] *nf* (de fusil, de stylo) Patrone *f*; (de cigarettes) Stange *f*; (de film, de ruban encreur) Kassette *f*

cas [ka] *nm* Fall *m*; faire peu de ~/grand ~ de viel/wenig Aufhebens machen um; au ~ où falls; en ~ d'urgence notfalls; cas de force majeure Fall von höherer Gewalt

casanier, -ière [kazanje, jɛr] *adj* häuslich

cascade [kaskad] *nf* Wasserfall *m*; (fig) Flut *f*

cascadeur, -euse [kaskadœr, øz] *nm/f* Stuntman *m*/girl *nt*, Double *nt*

case [kaz] *nf* (hutte) Hütte *f*; (compartiment) Fach *nt*; (sur un formulaire, de mots croisés, d'échiquier) Kästchen *nt*

caser [koze] *vt* unterbringen; (ranger) einordnen; **se caser** *vpr* (personne) sich niederlassen

caserne [kazern] *nf* Kaserne *f*

cash [kaʃ] *adv*: payer ~ bar zahlen

casier [kazje] *nm* (à journaux) Ständer *m*; (de bureau) Ablageschrank *m*; (: à cases) Fächer *pl*; (case) Fach *nt*; (fermant à clef) Schließfach *nt*; casier judiciaire Vorstrafenregister *nt*

casino [kazinɔ] *nm* Kasino *nt*

casque [kask] *nm* Helm *m*; (de motocycliste etc) Sturzhelm *m*; (chez le coiffeur) Trockenhaube *f*; (pour audition) Kopfhörer *m*; **casquette** *nf* Kappe *f*

cassant, e [kosɑ̃, ɑ̃] *adj* (fragile) zerbrechlich; (fig: personne, voix) schroff

cassation [kosasjɔ̃] *nf*: cour de ~ Berufungsgericht *nt*

casse [kos] *nf*: mettre à la ~ verschrotten; il y a eu de la ~ es hat viel Bruch gegeben; **casse-cou** (*fam*) *nm inv* (personne) Waghals *m*; **casse-croûte** *nm inv* Imbiß *m*; **casse-noisette(s)** *nm*, **casse-noix** *nm inv* Nußknacker *m*; **casse-pieds** (*fam*) *adj*, *n inv*: il est casse-pieds, c'est un casse-pieds er kann einem wirklich auf den Wecker gehen

casser [kose] *vt* (verre) zerbrechen; (os) brechen; (œuf) aufschlagen; (ADMIN: grader) degradieren; (JUR: arrêt, décision) aufheben ♦ *vi* (corde etc) reißen; **se casser** *vpr* (vase) zerbrechen; (corde) reißen; (*fam*: partir) abhauen; (être fragile) zerbrechlich sein; se ~ la jambe ou une jambe sich dat ein Bein ou das Bein brechen

casserole [kasrɔl] *nf* Kochtopf *m*

casse-tête [kostet] *nm inv* (problème difficile) harte Nuß *f*; (jeu) Denksportaufgabe *f*

cassette [kaset] *nf* Kassette *f*; (coffret) Schatulle *f*

casseur [kosœr] (*fam*) *nm* (cambricoleur) Einbrecher *m*

cassis [kasis] *nm* (BOT) schwarze Johannisbeere *f*; (liqueur) Cassis *m*; (AUTO: de la route) Unebenheit *f*

cassoulet [kasule] *nm* Ragout mit weißen Bohnen und Gänse-, Enten-, Hammel- oder Schweinefleisch

cassure [kasyr] *nf* (fissure) Riß *m*

castor [kastɔr] *nm* Biber *m*

castrer [kastre] *vt* kastrieren

cataclysm [kataklism] *nm* Verheerung *f*

Catalogne [katalɔ̃n] *nf*: la ~ Katalonien *nt*

catalogue [katalɔg] *nm* Katalog *m*; **cataloguer** *vt* katalogisieren; **cataloguer** *qn* (péj) jdn in eine Schublade einordnen

cataplasme [kataplasm] *nm* Umschlag *m*

cataracte [katarakt] *nf* (MÉD) grauer Star *m*

catastrophe [katastrɔf] *nf* Katastrophe *f*

catastrophé, e [katastrɔfe] (*fam*) *adj* wie vom Donner gerührt

catch [katʃ] *nm* (SPORT) Catchen *nt*

catéchisme [katɛfism] *nm* (instruction) Religionsunterricht *m*

catégorie [katɛgɔri] *nf* Kategorie *f*; (SPDRT) Klasse *f*

catégorique [katɛgɔrik] *adj* kategorisch

cathédrale [katedral] *nf* Kathedrale *f*

catholique [katɔlik] *adj* katholisch ♦ *nm/f* Katholik(in) *m(f)*; pas très ~ (louche) nicht ganz astrein

catimini [katimini]: en ~ *adv* heimlich

catogan [katɔgɑ̃] *nm* Pferdeschwanz *m*

cauchemar [koʃmar] *nm* Alptraum *m*

causant, e [kozɑ̃, ɑ̃] (*fam*) *adj* schwatzhaft

cause [koz] *nf* Grund *m*; (d'un accident etc) Ursache *f*; (JUR) Fall *m*, Sache *f*; à ~ de wegen +gén ou dat; pour ~ de wegen +gén ou dat; (et) pour ~ (und) zu Recht; être en ~ (personne) verwickelt sein; (intérêts, honnêteté) auf dem Spiel stehen; remettre en ~ in Frage stellen

causer [koze] *vt* verursachen ♦ *vi* plaudern

caution [kosjɔ̃] *nf* Kautio *f*; (fig: soutien, appui) Unterstützung *f*; se porter ~ pour qn für jdn bürgen; libéré sous ~ gegen Kautio freigelassen; **cautionner** *vt* unterstützen

cavalier, -ière [kavalje, jɛʁ] *adj* (désinvolte) unbekümmert ♦ *nm/f* (à cheval) Reiter(in) *m(f)*; (au bal) Partner(in) *m(f)* ♦ *nm* (ÉCHECS) Springer *m*

cave [kav] *nf* Keller *m*; (réserve de vins) (Wein)keller *m*

caveau, x [kavo] *nm* Gruft *f*

caverne [kavɛʁn] *nf* Höhle *f*

caviar [kavjar] *nm* Kaviar *m*

cavité [kavite] *nf* Hohlraum *m*

CCP [sesepɛl] *sigle m* (= compte chèque postal) voir compte

CD [sede] *sigle m* (= compact disc) CD *f*, (POL: = corps diplomatique) CD

CD-ROM [sederɔm] *abr m* (= Compact Disc Read Only Memory) CD-Rom *f*

CE [se] *sigle f* (= Communauté européenne) EG *f*

MOT-CLÉ

ce, c', cette [sə, s, sɛt] (devant *nm* + voyelle ou *h* aspiré *cet*) (*pl* ces [sɛ]) *adj* diese(r, s); (*pl*) diese; cette maison(-ci/là) dieses Haus *da*; cet homme dieser Mann; cette nuit heute nacht

♦ *pron* 1: c'est das ist, es ist; c'est une girafe das ist eine Giraffe; c'est un brave homme er ist ein guter Mensch; c'est un peintre qui me l'a donné das hat mir ein Maler gegeben; c'est petit/grand es ist klein/groß; c'est le facteur es ist der Briefträger; qui est-ce? wer ist da?; (en désignant) wer ist das?; qu'est-ce? was ist das?

2: ce qui was; ce que was; ce dont j'ai parlé (das) wovon ich gesprochen habe; ce que c'est grand! das ist aber groß!

ceci [səsi] *pron* dies

cécité [sesite] *nf* Blindheit *f*

céder [sede] *vt* aufgeben ♦ *vi* nachgeben; ~ à erliegen +*dat*

CEDEX [sedɛks] *sigle m* (= courrier d'entrepise à distribution exceptionnelle) Postzustellung für Großkunden

cédille [sedij] *nf* Cedille *f*

cèdre [sedʁ] *nm* Zeder *f*

CEE [seə] *sigle f* (= Communauté économique européenne) EWG *f*

CEI [seaj] *sigle f* (= Communauté des États indépendants) GUS *f*

ceinture [sɛtyʁ] *nf* Gürtel *m*; (taille) Taille *f*; (d'un pantalon, d'une jupe) Bund *m*; ceinture de sauvetage Schwimmweste *f*; ceinture de sécurité Sicherheitsgurt *m*

cela [s(ə)la] *pron* das; (sujet indéfini) es;

ou ~? wo denn?

célèbre [selebr] *adj* berühmt

célébrer [selebre] *vt* feiern; (messe) lesen

célieri [selʁi] *nm* (aussi: ~-rave) (Knollen)sellerie *f* ou *m*; céleri en branche Staudensellerie *f* ou *m*

célérité [seleʁite] *nf* Geschwindigkeit *f*

céleste [selest] *adj* himmlisch

célibat [seliba] *nm* Zölibat *nt*; (de prêtre) Ehelosigkeit *f*; célibataire *adj* unverheiratet, ledig

celle, celles [sɛl] *pron* voir celui

cellier [selje] *nm* Speisekammer *f*

cellophane ® [selɔfan] *nf* Cellophan ® *nt*

cellulaire [selylɛʁ] *adj*: voiture ou fourgon ~ grüne Minna *f*

cellule [selyl] *nf* Zelle *f*

cellulite [selylit] *nf* Zellulitis *f*

celte [sɛlt] *adj*, **celtique** [sɛltik] *adj* keltisch

MOT-CLÉ

celui, celle [sɛlqi] (*mpl* ceux, *fpl* celles) *pron* 1: celui-ci/là, celle-ci/là der/die/das; ceux-ci, celles-ci die; ceux-là, celles-là die; celui de mon frère der/die/das von meinem Bruder; ce n'est pas mon livre, c'est celui de mon frère das ist nicht mein Buch, es ist das von meinem Bruder; celui du salon der/die/das im Wohnzimmer

2: quel oiseau? – celui qui chante welcher Vogel? – der, der singt

3 (valeur indéfinie): celui qui veut wer will

cendre [sɔdʁ] *nf* Asche *f*; sous la ~ in der Glut; **cendrier** *nm* Aschenbecher *m*

cène [sen] *nf* Abendmahl *nt*

censé, e [sāse] *adj*: être ~ faire qch etw tun sollen

censure [sāsyr] *nf* Zensur *f*; censurer *vt* zensieren; (POL: gouvernement) das Mißtrauen aussprechen +*dat*

cent [sā] *num* hundert; pour ~ Prozent *nt*; faire les ~ pas auf und ab gehen; **centaine** *nf*: une centaine (de) hundert; (environ 100) etwa hundert; des centaines (de) Hunderte (von); **centenaire** *adj* hundertjährig; **centième** *num* hundertste(r, s); **centigrade** *nm* Grad *m* Celsius; **centigramme** *nm* Zentigramm *nt*; **centilitre** *nm* Zentiliter *m*; **centime** *nm* Centime *m*; **centimètre** *nm* Zentimeter *m* ou *nt*; (ruban) Zentimetermaß *nt*

central, e, -aux [sɑ̃tral, o] *adj* zentral
 ♦ *nm*: ~ (téléphonique) (Telefon-)
 zentrale *f* ♦ *nf* (prison) Gefängnis *nt*;
 centrale électrique Elektrizitätswerk *nt*;
 centrale nucléaire Kernkraftwerk *nt*;
 centraliser *vt* zentralisieren

centre [sɑ̃tr] *nm* (GÉOM, gén) Mittel-
 punkt *m*, Mitte *f*; (de ville, POL, fig) Zen-
 trum *nt*; centre commercial Ge-
 schäftszentrum *nt*; centre de gravité
 Schwerpunkt *m*; centre-ville *nm* Stadt-
 zentrum *nt*; centriste *adj* (POL)
 Zentrums-

centuple [sɑ̃typl] *nm*: le ~ de qch das
 Hundertfache von etw; au ~ mal hun-
 dert

CEP [seɔpɛ] *sigle m* (= Certificat d'études
 primaires) Abschlußzeugnis der Grund-
 schule

cep [sɛp] *nm* (de vigne) Rebstock *m*

cépage [sɛpaʒ] *nm* Rebsorte *f*

cèpe [sɛp] *nm* (champignon) Steinpilz *m*

cependant [s(ə)pɑ̃dɑ̃] *adv* jedoch

céramique [sɛramik] *nf* Keramik *f*

cercle [sɛrkɛl] *nm* Kreis *m*; (objet circulai-
 re) Reifen *m*; (club) Zirkel *m*; cercle vi-
 cieux Teufelskreis *m*

cercueil [sɛrkœj] *nm* Sarg *m*

céréale [sɛreal] *nf* Getreide *nt*

cérébral, e, -aux [sɛrɛbral, o] *adj*
 (ANAT) Gehirn-, Hirn-; (fig: intellectuel)
 intellektuell

cérémonie [sɛrɛmoni] *nf* Zeremonie *f*;
 ~s *npl* (péj: façons) Theater *nt*, Um-
 stände *pl*; cérémonieux, -euse (péj) *adj*
 (über)förmlich

cerf [sɛr] *nm* Hirsch *m*

cerfeuil [sɛrfœj] *nm* Kerbel *m*

cerf-volant [sɛrvɔlɑ̃] (*pl* ~s-~s) *nm* Dra-
 chen *m*

cerise [s(ə)riz] *nf* Kirsche *f* ♦ *adj* *inv*
 kirschrot; cerisier *nm* Kirschbaum *m*

cerné, e [sɛrne] *adj* (yeux) mit dunklen
 Ringen

cerner [sɛrne] *vt* (armée, ville) umzin-
 geln; (problème, question) einkreisen;
 (suj: chose: être autour) umgeben

certain, e [sɛrtɛ̃, ɛn] *adj* sicher; un ~
 Georges ein gewisser Georges; un ~
 courage eine ordentliche Portion Mut;
 ~s *pron pl* manche; d'un ~ âge in einem
 gewissen Alter; un ~ temps eine be-
 stimmte Zeit; certainement *adv* sicher

certes [sɛrt] *adv* sicherlich; (réponse)
 aber sicher

certificat [sɛrtifika] *nm* Zeugnis *nt*;
 certificat d'études (primaires) ≈ Ab-

schlußzeugnis *nt* der Primarstufe; cer-
 tificat médical ärztliche Bescheini-
 gung *f*

certifier [sɛrtifje] *vt* bestätigen; (JUR:
 document, signature) beglaubigen

certitude [sɛrtityd] *nf* (chose) Gewiß-
 heit *f*; (conviction) Überzeugung *f*

cerveau, x [sɛrvɔ] *nm* Gehirn *nt*; (fig)
 Kopf *m*

cervelle [sɛrvɛl] *nf* Gehirn *nt*; (CULIN)
 Hirn *nt*

cervical, e, -aux [sɛrvikal, o] *adj* (du
 cou) Hals-

CES [sɛæs] *sigle m* = collège d'enseigne-
 ment secondaire

ces [sɛ] *dét voir ce*

césarienne [sɛzarjɛn] *nf* Kaiserschnitt
m

cesse [sɛs]: sans ~ *adv* unaufhörlich

cesser [sɛsɛ] *vt* aufhören mit, einstellen
 ♦ *vi* aufhören

cessez-le-feu [sɛsɛl(ə)fø] *nm* *inv* Waf-
 fenruhe *f*

c'est-à-dire [sɛtadɪr] *adv* das heißt

CET [sɛtɛ] *sigle m* (= collège d'enseigne-
 ment technique) technische Schule *f*

cet, cette [sɛt] *dét voir ce*

ceux [sø] *pron voir celui*

Cévennes [sɛvɛn] *npl* Cevennen *pl*; cé-
 venol, e *adj* aus den Cevennen

cf [sɛf] *abr* (= confer) *s*

CFDT [sɛfdɛtɛ] *sigle f* (= Confédération
 française et démocratique du travail) Ge-
 werkschaft

CFF [sɛfef] *sigle m* (= Chemins de fer fé-
 déraux) Schweizer Bundesbahn *f*

CGT [sɛzɛtɛ] *sigle f* (= Confédération gé-
 nérale du travail) Gewerkschaft

chacun, e [ʃakɑ̃, yn] *pron* jede(r, s)

chagrin [ʃaɡʁɛ̃] *nm* Kummer *m*

chahut [ʃaj] *nm* (tapage) Radau *m*;
 (scol) Krawall *m*

chaîne [ʃɛn] *nf* Kette *f*; (RADIO, TV) Pro-
 gramm *nt*; ~s *npl* (AUTO) Schneeketten
pl; travail à la ~ Fließbandarbeit *f*;

chaîne de montagnes Bergkette *f*;

chaîne de solidarité Solidaritätsnetz *nt*;

chaîne stéréo Stereoanlage *f*

chair [ʃɛr] *nf* Fleisch *nt* ♦ *adj*: (couleur)
 ~ fleischfarben; avoir la ~ de poule eine
 Gänsehaut haben; être bien en ~ wohl-

genährt sein; en ~ et en os leibhaftig

chaire [ʃɛr] *nf* (d'église) Kanzel *f*; (UNIV:
 poste) Lehrstuhl *m*

chaise [ʃɛz] *nf* Stuhl *m*; chaise longue
 Liegestuhl *m*

châle [ʃol] *nm* Schultertuch *nt*

chalet [ʃalɛ] *nm* Chalet *nt*

chaleur [ʃalœʁ] *nf* (température) Hitze *f*; (modérée, fig, PHYS) Wärme *f*; en ~ (ZOO) läufig; **chaleureux, -euse** *adj* warmherzig, herzlich

challenger [ʃalɔʒœʁ] *nm* (SPORT) Herausforderer *m*

chaloupe [ʃalup] *nf* (de sauvetage) Rettungsboot *nt*

chalumeau, x [ʃalymo] *nm* (outil) Lötlampe *f*

chalutier [ʃalytje] *nm* (bateau) Fischdampfer *m*

chamailler [ʃamoje]: se ~ *vpr* sich streiten

chambouler [ʃøbule] (*fam*) *vt* (objets) auf den Kopf stellen; (projets) über den Haufen werfen

chambre [ʃɔbr] *nf* Zimmer *nt*; (TECH, JUR, POL, COMM) Kammer *f*; faire ~ à part getrennte Schlafzimmer haben; chambre à air Schlauch *m*; chambre à coucher Schlafzimmer *nt*; chambre à gaz Gaskammer *f*; chambre à un lit/deux lits (à l'hôtel) Einzelzimmer/Zweibettzimmer *nt*; chambre d'accusation Kriminalgericht *nt*; chambre d'amis Gästezimmer *nt*; Chambre des députés ≈ Bundestag *m*; chambre noire (PHOTO) Dunkelkammer *f*; **chambrer** *vt* (vin) auf Zimmertemperatur bringen, chambrieren

chameau, x [ʃamo] *nm* Kamel *nt*

chamois [ʃamwa] *nm* (ZOO) Gemse *f*

champ [ʃɔ] *nm* Feld *nt*; (domaine) Gebiet *nt*; champ de bataille Schlachtfeld *nt*; champ de courses Rennbahn *f*

champagne [ʃɔpaɲ] *nm* (vin) Champagner *m*

champenois, e [ʃɔpənwa, waz] *adj* aus der Champagne

champêtre [ʃɔpetʁ] *adj* (campagnard) ländlich

champignon [ʃɔpiɲɔ] *nm* Pilz *m*; (*fam*: accélérateur) Gas(pedal) *nt*; champignon de Paris Champignon *m*

champion, ne [ʃɔpiɲɔ, ʒɔn] *nm/f* (SPORT) Champion *m*, Meister(in) *m(f)*; (d'une cause) Verfechter(in) *m(f)*; champion du monde Weltmeister(in) *m(f)*; championnat *nm* (SPORT) Meisterschaft *f*

chance [ʃɔs] *nf* (bonne fortune) Glück *nt*; (hasard) Zufall *m*; ~s *nfpl* (probabilités) Chancen *pl*; bonne ~! viel Glück!; donner sa ~ à qn jdm eine Chance geben

chanceler [ʃãs(ə)le] *vi* (personne) wackelig auf den Beinen sein; (meuble,

mur) wackeln

chancelier [ʃãsəlje] *nm* (allemand) (Bundes)kanzler *m*; (d'ambassade) Sekretär *m*

chancellerie [ʃãsəlʁi] *nf* (en France) Justizministerium *m*; (en Allemagne) Bundeskanzleramt *nt*; (d'ambassade) Kanzlei *f*

chanceux, -euse [ʃãsø, øz] *adj* glücklich

chandail [ʃɔdaj] *nm* dicker Pullover *m*

Chandeleur [ʃãdœʁ] *nf*: la ~ Mariä Lichtmeß *nt*

chandelier [ʃãdølje] *nm* (à une branche) Kerzenständer *m* ou -halter *m*; (à plusieurs branches) (Kerzen)leuchter *m*

chandelle [ʃãdøl] *nf* (bougie) Kerze *f*; dîner aux ~s Abendessen *nt* bei Kerzenschein

change [ʃɔʒ] *nm* (COMM) Wechseln *nt*; gagner/perdre au ~ (*fig*) sich dabei gut/schlecht stehen; donner le ~ à qn (*fig*) jdn an der Nase herumführen

changement [ʃɔʒmã] *nm* Änderung *f*; changement de vitesses (*dispositif*) (Gang)schaltung *f*

changer [ʃɔʒe] *vt* (*modifier*) ändern; (*remplacer, échanger*) wechseln; (*rhabiller*) umziehen; (*bébé*) wickeln ♦ *vi* sich ändern; **se changer** *vpr* sich umziehen; ~ de nom seinen Namen ändern; ~ de métier einen anderen Beruf ergreifen; ~ d'air sich dat eine Luftveränderung gönnen; ~ d'idée es sich dat anders überlegen; ~ de place avec qn mit jdm den Platz tauschen; ~ de vitesse (AUTO) schalten; ~ qn/qch de place jdn/etw an einen anderen Ort bringen; ~ qch en (*transformer*) etw verwandeln in +acc; ~ (de train) umsteigen

chanoine [ʃanwa] *nm* Chorherr *m*

chanson [ʃãsɔ] *nf* Lied *nt*

chant [ʃɔ] *nm* Gesang *m*; (chanson) Lied *nt*

chantage [ʃãtaʒ] *nm* Erpressung *f*

chanter [ʃãte] *vt* singen; (*vanter*) besingen ♦ *vi* singen; ~ juste/faux richtig/falsch singen; si cela lui chante (*fam*) wenn es ihm gerade paßt

chanterelle [ʃãtʁel] *nf* Pflöckchen *m*

chanteur, -euse [ʃãtœʁ, øz] *nm/f* Sänger(in) *m(f)*

chantier [ʃõtje] *nm* Baustelle *f*, être en ~ in Arbeit sein; chantier naval Werft *f*

chantilly [ʃãtij] *nf*: (crème) ~ Schlag-
sahne *f*

chantonner [ʃãtɔne] *vi, vt* summen

chaparder [ʃaparde] (*fam*) *vt* klauen
chapeau, **x** [ʃapo] *nm* Hut *m*; ~! Hut
 ab!; **chapeauter** *vt* (ADMIN) übergeordnet
 sein +*dat*
chapelain [ʃaplɛ] *nm* Kaplan *m*
chapelet [ʃaple] *nm* Rosenkranz *m*
chapelle [ʃapcl] *nf* Kapelle *f*
chapelure [ʃaplyr] *nf* Paniermehl *nt*
chapiteau, **x** [ʃapito] *nm* (ARCHIT) Kapi-
 tell *nt*; (*de cirque*) (Zirkus)zelt *nt*
chapitre [ʃapitr] *nm* Kapitel *nt*
chaque [ʃak] *adj* jede(r, s)
char [ʃar] *nm* Wagen *m*; (*aussi*: ~ d'as-
 saut) Panzer *m*
charabia [ʃarabja] (*fam*) *nm* Kauder-
 welsch *nt*
charade [ʃarad] *nf* Scharade *f*
charbon [ʃarbɔ̃] *nm* Kohle *f*
charcuterie [ʃarkytri] *nf* (*magasin*)
 (Schweine)metzgerei *f*, (*produits*) Wurst-
 waren *pl*
chardon [ʃardɔ̃] *nm* Distel *f*
charentais, **e** [ʃarɔ̃tɛ, ɛz] *adj* aus der
 Charente ♦ *nf* (*pantoufle*) Pantoffel *m*
charge [ʃarʒ] *nf* (*fardeau*) Last *f*; (*ÉLEC.*
explosif) Ladung *f*, (*rôle, mission*) Aufga-
 be *f*, Auftrag *m*; (*MIL: attaque*) Angriff *m*;
 (*JUR: présomption*) Anklagepunkt *m*; ~s
nfpl (*du loyer*) Nebenkosten *pl*; à la ~ de
 (*dépendant de*) abhängig von; (*aux frais*
de) zu Lasten von; prise en ~ (*par la Sé-*
curité sociale) Übernahme *f* der Kosten;
charges sociales Sozialabgaben *pl*; *char-*
ge utile Nutzlast *f*
chargé, **e** [ʃarʒɛ] *adj* (*emploi du temps,*
journée) vollgepackt; **chargé**, **e** de cours
nm/f (UNIV) ≈ Privatdozent(in) *m(f)*
charger [ʃarʒɛ] *vt* (*voiture, animal, per-*
sonne) beladen; (*fusil, INFORM*) laden; (*bat-*
terie) aufladen; (*caméra*) einen Film ein-
 legen in +*acc*, laden; se ~ de sich
 kümmern um; se ~ de faire qch es auf
 sich *acc* nehmen, etw zu tun; ~ qn de
 faire qch jdn beauftragen, etw zu tun
chariot [ʃarjo] *nm* Wagen *m*; (*à бага-*
ges) Kofflerkuli *m*; (*à provisions*) Ein-
 kaufswagen; (*charrette*) Karren *m*
charité [ʃarite] *nf* (*vertu*) Nächstenliebe
f; (*aumône*) Almosen *nt*; fête/vente de ~
 Wohltätigkeitsveranstaltung *f*-basar *m*
charmant, **e** [ʃarmɔ̃, ɑ̃] *adj* charmant
charme [ʃarm] *nm* (*d'une personne*)
 Charme *m*; (*d'un endroit, d'une activité*)
 Reiz *m*, Zauber *m*; (*envoûtement*) Reiz,
 Anziehungskraft *f*, (*BOU*) Hainbuche *f*;
 faire du ~ à qn mit jdm flirten; **charmer**
vt bezaubern; je suis charmé de vous

voir (*enchanté*) ich bin hochofregt, Sie
 zu sehen
charnel, **le** [ʃarnɛl] *adj* fleischlich
charnière [ʃarnjɛr] *nf* (*de porte*)
 Türangel *f*, (*fig*) Wendepunkt *m*
charnu, **e** [ʃarny] *adj* fleischig
charolais [ʃarole] *nmpl* (*bétail*) Rinder
pl aus dem Charolais
charpente [ʃarpɛ̃t] *nf* Gerüst *nt*
charpentier [ʃarpɛ̃tje] *nm* Zimmer-
 mann *m*
charrette [ʃaret] *nf* Karren *m*
charrier [ʃarje] *vt* (*subj: camion*) trans-
 portieren; (: *flueve etc*) mit sich führen;
 (*fam*) verspotten
charrue [ʃary] *nf* Pflug *m*
charter [ʃarter] *nm* (*avion*) Charterflug-
 zeug *nt*
chasse [ʃas] *nf* Jagd *f*; (*période*) Jagdsai-
 son *f*; (*aussi*: ~ d'eau) (Wasser)spülung *f*;
 chasse à courre Hetzjagd *f*; chasse à
 l'homme Menschenjagd *f*; chasse gardée
 private Jagdgründe *pl*
chassé-croisé [ʃasekrwazɛ] (*pl* ~s~s)
nm (*fig*) gegenseitiges Verpassen *nt*
chasse-neige [ʃasneʒ] *nm* *inv* Schnee-
 pflug *m*
chasser [ʃase] *vt* (*gibier*) jagen; (*person-*
ne) verjagen; (*intrus, idée*) vertreiben;
 (*employé*) hinauswerfen; (*nuages, scrupu-*
les) vertreiben, zerstreuen ♦ *vi* jagen
chasseur, **-euse** [ʃasœr, œz] *nm/f*
 Jäger(in) *m(f)*
châssis [ʃosi] *nm* (*de voiture*) Chassis *nt*;
 (*cadre*) Rahmen *m*; (*de jardin*) Frühbeet
nt
chaste [ʃast] *adj* keusch
chasuble [ʃazybl] *nf* (REL) Meßgewand
nt
chat [ʃa] *nm* Katze *f*; avoir un ~ dans la
 gorge einen Frosch im Hals haben
châtaigne [ʃatɛp] *nf* Kastanie *f*
châtain [ʃotɛ] *adj* *inv* kastanienbraun
château, **x** [ʃoto] *nm* Schloß *nt*; (*forte-*
resse) Burg *f*; château fort Festung *f*
châtelain, **e** [ʃot(ə)lɛ, ɛn] *nm/f* Schloß-
 herr(in) *m(f)*
châtier [ʃotje] *vt* (*punir*) bestrafen; (*son*
style, langage) den letzten Schliff geben
 +*dat*
châtiment [ʃotimɑ̃] *nm* Bestrafung *f*
chaton [ʃatɔ̃] *nm* Kätzchen *nt*; (*de ba-*
gue) Fassung *f*
chatouiller [ʃatuje] *vt* kitzeln; **chatouil-**
leux, **-euse** *adj* kitzelig; (*fig*) empfindlich
chatoyer [ʃatwaje] *vi* (*couleur*) schim-
 mern

châtrer [ʃotrɛ] *vt* kastrieren

chatte [ʃat] *nf* Katze *f*

chaud, e [ʃo, ʃod] *adj* warm; (*très chaud*) heiß ♦ *nm* (*chaleur*) Wärme *f*; il fait ~ es ist warm/heiß; j'ai ~ mir ist warm; tenir ~ warm halten; tenir au ~ warm halten

chaudière [ʃodʒɛr] *nf* (*de chauffage central*) Heizkessel *m*; (*de bateau*) Dampfkessel *m*

chaudron [ʃodrɔ̃] *nm* großer Kessel *m*

chauffage [ʃofaʒ] *nm* (*appareils*) Heizung *f*; **chauffage central** Zentralheizung *f*

chauffant, e [ʃofɔ̃, ɔ̃t] *adj*: couverture/plaque ~e Heizdecke *f*/platte *f*

chauffard [ʃofar] (*péj*) *nm* Verkehrsrowdy *m*

chauffe... [ʃof]: **chauffe-biberon** (*pl* ~s) *nm* Babyflaschenwärmer *m*;

chauffe-eau *nm inv* Boiler *m*; **chauffe-plats** *nm inv* Warmhalteplatte *f*

chauffer [ʃofɛ] *vt* (*appartement*) heizen; (*eau*) erhitzen ♦ *vi* sich erwärmen; (*mo-teur*) sich überhitzen, kochen; se ~ à l'électricité/au gaz elektrisch/mit Gas heizen

chauffeur, -euse [ʃofœr, œz] *nm/f* Fahrer(in) *m(f)*; (*privé*) Chauffeur *m*

chaume [ʃom] *nm* (*du toit*) Stroh *nt*

chaumière [ʃomʒɛr] *nf* strohgedecktes Haus *nt*

chaussée [ʃosɛ] *nf* Fahrbahn *f*

chausse-pied [ʃospjɛ] (*pl* ~s) *nm* Schuhlöffel *m*

chausser [ʃosɛ] *vt* (*bottes, skis*) anziehen; (*enfant*) die Schuhe anziehen +*dat*; (*suj: soulier*) passen; **se chausser** *vpr* (*mettre ses souliers*) sich *dat* die Schuhe anziehen; ~ du 38 Schuhgröße 38 haben

chaussette [ʃosɛt] *nf* Socke *f*; (*jusqu'au genou*) Kniestrumpf *m*

chausson [ʃosɔ̃] *nm* (*pantoufle*) Pantoffel *m*; (*de bébé*) Babyschuh *m*; **chausson** (*aux pommes*) Apfeltasche *f*

chaussure [ʃosyr] *nf* Schuh *m*; **chaussures basses** Halbschuhe *pl*; **chaussures de ski** Skistiefel *pl*; **chaussures montantes** Halbstiefel *pl*

chauve [ʃov] *adj* kahl(köpfig)

chauve-souris [ʃovsuri] (*pl* ~s~) *nf* Fledermaus *f*

chauvin, e [ʃovɛ̃, in] *adj* chauvinistisch (*nationalistisch*)

chaux [ʃo] *nf* Kalk *m*; **blanchi à la ~** geweißelt

chavirer [ʃavirɛ] *vi* kentern

chef [ʃɛf] *nm* (*d'armée, parti, groupe*) Führer(in) *m(f)*; (*patron*) Chef(in) *m(f)*; (*de cuisine*) Koch *m*, Köchin *f*; **de son propre ~** auf eigene Faust; **général ou commandant en ~** Oberbefehlshaber *m*; **chef d'accusation** (*JUR*) Anklage *f*; **chef d'État** Staatschef(in) *m(f)*; **chef d'orchestre** Dirigent(in) *m(f)*; **chef de clinique** ≈ Oberarzt *m*, Oberärztin *f*; **chef de famille** Familienoberhaupt *nt*; **chef de gare** Bahnhofsvorsteher(in) *m(f)*; **chef de service** Abteilungsleiter(in) *m(f)*; **chef-d'œuvre** (*pl* ~s~) *nm* Meisterwerk *nt*; **chef-lieu** (*pl* ~s~x) *nm* (*ADMIN*) ≈ Kreisstadt *f*, Hauptstadt eines französischen *Departements*

chemin [ʃ(ə)mɛ̃] *nm* Weg *m*; **en ~** unterwegs; ~ **faisant** unterwegs; **chemin(s) de fer** Eisenbahn *f*

cheminée [ʃ(ə)mine] *nf* Schornstein *m*; (*à l'intérieur*) Kamin *m*

cheminer [ʃ(ə)mine] *vi* (*personne*) gehen

cheminot [ʃ(ə)mino] *nm* (*employé SNCF*) Eisenbahner *m*

chemise [ʃ(ə)miz] *nf* (*vêtement*) Hemd *nt*; (*dossier*) Aktendeckel *m*; **chemise de nuit** Nachthemd *nt*; **chemisier** *nm* Bluse *f*

chêne [ʃɛn] *nm* Eiche *f*

chenil [ʃ(ə)nil] *nm* (*élevage*) Hundeheim *nt*

chenille [ʃ(ə)nij] *nf* Raupe *f*; (*de char, chasse-neige*) (Raupen)kette *f*

cheptel [ʃɛptɛl] *nm* Vieh(bestand) *m* *nt*

chèque [ʃɛk] *nm* Scheck *m*; **faire/ toucher un ~** einen Scheck ausstellen/einlösen; **chèque au porteur** Inhaberscheck *m*; **chèque de voyage** Reisescheck *m*, Traveller-Scheck *m*; **chèque en blanc** Blankoscheck *m*; **chèque postal** Postscheck *m*; **chèque sans provision** ungedeckter Scheck; **chèque-cadeau** (*pl* ~s~x) *nm* Geschenkgutschein *m*; **chéquier** *nm* Scheckbuch *nt*

cher, chère [ʃɛr] *adj* (*aimé*) lieb; (*coûteux*) teuer ♦ *adv*: coûter ~ teuer sein; **mon ~** mein Lieber

chercher [ʃɛrʃɛ] *vi* suchen; (*gloire etc*) erstreben; **aller ~** holen; ~ **à faire** qch versuchen, etw zu tun

chercheur, -euse [ʃɛrʃœr, œz] *nm/f* (*scientifique*) Forscher(in) *m(f)*

chère [ʃɛr] *nf*: **la bonne ~** gute Kost *f*; **voir aussi cher**

chéri, e [ʃɛri] *adj* (*aimé*) geliebt; (*mon*) ~ Liebling *m*

cherté [ʃɛʁtɛ] *nf.* la ~ de la vie die hohen Lebenshaltungskosten *pl*

chétif, -ive [ʃetif, iv] *adj* (personne) schwächlich

cheval, -aux [ʃ(ə)val, o] *nm* Pferd *nt*; faire du ~ reiten; être à ~ sur (mur etc) rittlings sitzen auf +*dat*; (fig: périodes, domaines) sich überschneiden mit; (: principes, règlement) herumreiten auf +*dat*; cheval à bascule Schaukelpferd *nt*; cheval de bataille (fig) Steckenpferd *nt*; chevaux de bois (manège) Pferdekarsell *nt*

chevalet [ʃ(ə)valɛ] *nm* (du peintre) Staffelei *f*

chevalier [ʃ(ə)valje] *nm* Ritter *m*; ~ servant Kavalier *m*

chevalière [ʃ(ə)valjɛʁ] *nf* Siegelring *m*

chevalin, e [ʃ(ə)valɛ, in] *adj*: boucherie ~e Pferdemetzgerei *f*

chevaucher [ʃ(ə)vɔʃɛ] *vi* (aussi: se ~) sich überlappen, sich überschneiden ♦ *vt* (cheval, âne) (rittlings) sitzen auf +*dat*

chevaux [ʃəvo] *nmlpl* de cheval

chevelu, e [ʃəv(ə)ly] *adj* (gén) behaart; (péj) haarig

chevelure [ʃəv(ə)lyʁ] *nf* Haar *nt*

chevet [ʃ(ə)vɛ] *nm* (d'église) Apsis *f*, au ~ de qn an jds Bett *dat*

cheveu, x [ʃ(ə)vø] *nm* Haar *nt*; ~x *nmlpl* Haar, Haare *pl*

cheville [ʃ(ə)vij] *nf* (ANAT) Knöchel *m*; (de bois) Stift *m*; (pour enfoncer une vis) Dübel *m*

chèvre [ʃɛvr] *nf* Ziege *f* ♦ *nm* (fromage) Ziegenkäse *m*; chevreau, x [ʃəvro] *nm* Zicklein *nt*; (peau) Glacéleder *nt*

chèvrefeuille [ʃɛvrɔfɛj] *nm* Geißblatt *nt*

chevreuil [ʃəvrɔɛj] *nm* Reh *nt*; (CULIN) Reh(fleisch) *nt*

chevronné, e [ʃəvrɔnɛ] *adj* erfahren

chevroter [ʃəvrɔtɛ] *vi* zittern, beben

chewing-gum [ʃwɪŋɡɒm] (*pl* ~-s) *nm* Kaugummi *m* ou *nt*

chez [ʃe] *prép* bei; (direction) zu; ~ moi/toi bei mir/dir (zu Hause); (direction) zu mir/dir (nach Hause); rester ~ soi zu Hause bleiben; rentrer ~ soi nach Hause gehen; ~ le dentiste beim Zahnarzt; aller ~ le dentiste zum Zahnarzt gehen; chez-soi *nm inv* Zuhause *nt*, Heim *nt*

chialer [ʃjalɛ] (*fam*) *vi* flennen

chiant, e [ʃjɑ̃, ʃjɑ̃t] (*fam*) *adj* beschissen (*fam*)

chic [ʃik] *adj inv* (élégant) schick; (de la

bonne société) fein ♦ *nm* (élégance) Schick *m*; avoir le ~ pour faire qch (ein) Talent haben, etw zu tun

chicaner [ʃikane] *vi*: ~ sur (ergoter) herumkitteln an +*dat*; se chicaner *vpr* (*fam*) (sich) streiten

chiche [ʃij] *adj* (avare) knauserig; ~! (en réponse à un défi) wetten, daß?

chichis [ʃiji] *nmlpl*: faire des ~ viel Theater machen

chicorée [ʃikɔʁɛ] *nf* (café) Zichorienkaffee *m*; (salade) Endiviensalat *m*

chien [ʃjɛ] *nm* Hund *m*; entre ~ et loup in der Dämmerung; chien de garde Wachhund *m*; chien-loup (*pl* ~s-~s) *nm* Schäferhund *m*; chienne *nf* Hündin *f*

chier [ʃje] (*fam*) *vi* scheißen (*fam*); faire ~ qn (importuner) jdm auf den Wecker gehen; (causer des ennuis à) jdn herumschikanieren

chiffon [ʃifɔ̃] *nm* (de ménage) Lappen *m*; chiffonner *vt* zerknittern; (tracasser) Sorgen machen +*dat*; chiffonnier *nm* Lumpensammler *m*; (meuble) Frisierkommode *f*

chiffre [ʃifr] *nm* (représentant un nombre, d'un code) Ziffer *f*; (montant, total) Summe *f*; en ~s ronds in runden Zahlen; chiffre d'affaires Umsatz *m*; chiffrer *vt* (dépense) beziffern; (message) chiffrieren, verschlüsseln; se chiffrer à *vpr* ergehen

chignon [ʃipɔ̃] *nm* Knoten *m*

Chili [ʃili] *nm*: le ~ Chile *nt*

chimie [ʃimi] *nf* Chemie *f*; chimique *adj* chemisch; produits chimiques Chemikalien *pl*

Chine [ʃin] *nf*: la ~ China *nt*

chinois, e [ʃinwa, waz] *adj* chinesisch

chiot [ʃjo] *nm* Hündchen *nt*

chiper [ʃipe] (*fam*) *vt* klauen

chips [ʃip] *npl* (aussi: pommes ~) Chips *pl*

chiropraticien, ne [kiriɔpratisjɛ, jen] *nm/f* Chiropraktiker(in) *m(f)*

chirurgical, e, -aux [ʃiriʁzikal, o] *adj* chirurgisch

chirurgie [ʃiriʁʒi] *nf* Chirurgie *f*; chirurgie esthétique Schönheitschirurgie *f*; chirurgien, ne *nm/f* Chirurg(in) *m(f)*; chirurgien dentiste Zahnarzt(-ärztin) *m(f)*

choc [ʃɔk] *nm* (d'objets; bruit d'impact) Aufprall *m*; (de véhicules) Zusammenprall *m*; (moral) Schock *m*

chocolat [ʃɔkɔla] *nm* Schokolade *f*; chocolat à croquer (Zart)bitterschokolade *f*;

chocolat au lait Milchsokolade *f*; chocolat en poudre Trinksokolade *f*

chœur [kœr] *nm* Chor *m*; en ~ im Chor
choisir [ʃwazir] *vt* auswählen; (*nommer*) wählen; ~ de faire qch sich entscheiden, etw zu tun

choix [ʃwa] *nm* Auswahl *f*; avoir le ~ die Wahl haben; je n'avais pas le ~ ich hatte keine andere Wahl; de ~ auserlesen; de premier ~ erster Wahl; au ~ zur Auswahl

cholestérol [kolēsterɔl] *nm* Cholesterin *nt*

chômage [ʃomaʒ] *nm* Arbeitslosigkeit *f*; être au ~ arbeitslos sein; chômage partiel Kurzarbeit *f*; chômage technique Feierschicht *f*

chômé, e [ʃome] *adj*: jour ~ Feiertag *m*

chômeur, -euse [ʃomœr, œz] *nm/f* Arbeitslose(r) *f(m)*

chope [ʃɔp] *nf* (verre) Schoppenglas *nt*

choquer [ʃɔke] *vt* schockieren; (*commotionner*) erschüttern

chorale [kɔral] *nf* Chor *m*

chorégraphie [kɔregrafi] *nf* Choreographie *f*

chorus [kɔrys] *nm*: faire ~ avec lautstark beipflichten +*dat*

chose [ʃoz] *nf* (objet) Ding *nt*; (sujet, matière) Sache *f*; (événement, histoire) Ereignis *nt*; dire bien des ~s à qn (*salutations*) jdn schön grüßen; c'est peu de ~ das ist nicht der Rede wert

chou, x [ʃu] *nm* Kohl *m* ♦ *adj inv* süß; mon petit ~ mein Süßer *m*, meine Süße *f*; chou (à la crème) Windbeutel *m*; chou de Bruxelles Rosenkohl *m*

choucas [ʃuka] *nm* Dohle *f*

chouchou, te [ʃufu, ut] (*fam*) *nm/f* (*scol*) Liebling *m*

choucroute [ʃukrut] *nf* Sauerkraut *nt*

chouette [ʃwei] *nf* (*zool*) Eule *f* ♦ *adj* (*fam*) prima

chou-fleur [ʃuflœr] (*pl* ~x-~s) *nm* Blumenkohl *m*

choyer [ʃwaje] *vt* (*dorloter*) liebevoll umsorgen

chrétien, ne [kretjɛ, jen] *adj* christlich ♦ *nm/f* Christ(in) *m(f)*; chrétienté *nf* Christenheit *f*

Christ [krist] *nm*: le ~ Christus *m*; christianisme *nm* Christentum *nt*

chrome [krom] *nm* Chrom *nt*

chromé, e [krome] *adj* verchromt

chronique [kronik] *adj* chronisch ♦ *nf* (*de journal*) Kolumne *f*, (*historique*) Chronik *f*; ~ locale Lokalnachrichten *pl*

chronologique [kronɔloʒik] *adj* chronologisch

chronomètre [kronɔmetr] *nm* Stoppuhr *f*

chrysanthème [krizântem] *nm* Chrysanthemum *f*

CHU [seafy] *sigle m* (= centre hospitalo-universitaire) Universitätsklinik *f*

chuchoter [ʃyʃɔt] *vt, vi* flüstern

chuinte [ʃyɛt] *vi* zischen

chut [ʃyt] *excl* pst

chute [ʃyt] *nf* Sturz *m*; (*des feuilles, des prix, de la température etc*) Fallen *nt*; (*déchet*) Stückchen *nt*; la ~ des cheveux der Haarausfall; faire une ~ (*de 10 m*) (*10 m* tief) stürzen; chute (*d'eau*) Wasserfall *m*; chutes de pluie Regenfall *m*

Chypre [ʃipr] *n* Zypern *nt*

ci [si] *adv*: ce garçon/cet homme ~ dieser Junge/Mann (*da*); cette femme ~ diese Frau; ces hommes/femmes ~ diese Männer/Frauen

ciao [tʃao] (*fam*) *excl* tschau

ci-après [siaprɛ] *adv* im folgenden

cible [sibl] *nf* Zielscheibe *f*; cibler *vt* abzielen auf +*acc*

ciboulette [sibulet] *nf* Schnittlauch *m*

cicatrice [sikatris] *nf* Narbe *f*

cicatriser [sikatrize] *vt* heilen; se cicatriser *vpr* (ver)heilen

ci-contre [sikɔtr] *adv* gegenüber

CICR [seiseɛr] *sigle m* (= Comité international de la Croix-Rouge) IKRK *nt*

ci-dessous [sidəsɥ] *adv* unten

ci-dessus [sidəsɥ] *adv* oben

cidre [sidr] *nm* Apfelwein *m*

Cie *abr* (= compagnie) Co.

ciel [sjɛl] (*pl* ~s ou (*litt*) cieux) *nm* Himmel *m*

cierge [sjɛrʒ] *nm* Kerze *f*

cieux [sjø] *nimpl* de ciel

cigale [sigal] *nf* Zikade *f*

cigare [sigar] *nm* Zigarre *f*

cigarette [sigaret] *nf* Zigarette *f*

ci-gît [sizi] *adv +vb* hier ruht

cigogne [sigɔn] *nf* Storch *m*

ci-inclus, e [siɛkly, yz] *adj, adv* beiliegend

ci-joint, e [sizwɛ, ɛt] *adj, adv* beiliegend; veuillez trouver ~ in der Anlage finden Sie

cil [sil] *nm* (Augen)wimper *f*

ciller [sije] *vi* blinzeln

cime [sim] *nf* (*d'arbre*) Wipfel *m*; (*de montagne*) Gipfel *m*

ciment [simɑ] *nm* Zement *m*; ciment armé Stahlbeton *m*

cimetière [simtjɛr] *nm* Friedhof *m*

cinéaste [sineast] *nm/f* Filmemacher(in) *m(f)*

cinéma [sinema] *nm* (salle) Kino *nt*; (ART) Film *m*; **cinématographique** *adj* Film-

cinéphile [sinefil] *nm/f* Filmfreund(in) *m(f)*

cinglant, e [sɛ̃glɑ̃, ɑ̃] *adj* (ironie) beißend; (échec) vernichtend

cinglé, e [sɛ̃gle] (fam) *adj* verrückt

cingler [sɛ̃gle] *vt* peitschen; (fig: suj: insulte etc) treffen ♦ *vi*: ~ vers (NAUT) Kurs nehmen auf +acc

cinq [sɛ̃k] *num* fünf; **cinquante** *nf*: une cinquante (de) etwa fünfzig; avoir la cinquante um die fünfzig (Jahre alt) sein; **cinquante** *num* fünfzig; **cinquantième** *num* fünfzigste(r, s); **cinquième** *adj* fünfte(r, s) ♦ *nf* (SCOL) ≈ achte Klasse *f* ♦ *nm* Fünftel *nt*

cintre [sɛ̃tr] *nm* (à vêtement) Kleiderbügel *m*

cintré, e [sɛ̃tre] *adj* (chemise) tailliert

cirage [siraʒ] *nm* (pour parquet) Bohnerwachs *nt*; (pour chaussures) Schuhcreme *f*

circoncision [sirkɔ̃sizjɔ̃] *nf* Beschneidung *f*

circonférence [sirkɔ̃ferɑ̃s] *nf* Umfang *m*

circonflexe [sirkɔ̃fleks] *adj*: accent ~ Zirkumflex *m*

circonscription [sirkɔ̃skripsjɔ̃] *nf*: ~ électorale Wahlkreis *m*

circonscrire [sirkɔ̃skrir] *vt* (incendie) eindämmen; (propriété) abstecken; (sujet) einkreisen

circonspect, e [sirkɔ̃spe(kt), ɛkt] *adj* umsichtig

circonstance [sirkɔ̃stɑ̃s] *nf* Umstand *m*; œuvre de ~ für einen speziellen Anlaß verfaßtes Werk; air de ~ der Gelegenheit entsprechender Gesichtsausdruck, passendes Gesicht; circonstances atténuantes mildernde Umstände *pl*

circonscancié, e [sirkɔ̃stɑ̃sjɛ] *adj* ausführlich

circonstanciel, le [sirkɔ̃stɑ̃sjɛl] *adj*: complément ~ adverbiales Attribut *nt*; proposition ~le Umstandssatz *m*

circonvenir [sirkɔ̃v(ə)nir] *vt* umstimmen

circuit [sirkɥi] *nm* (trajet) Rundgang *m*; (ÉLEC) Stromkreis *m*; circuit automobile Rennstrecke *f*; circuit de distribution Vertriebsnetz *nt*; circuit intégré inte-

grierter Schaltkreis *m*

circulaire [sirkylɛr] *adj* (objet, surface) kreisförmig; (regard) im Kreis herum; (mouvement) Kreis- ♦ *nf* Rundschreiben *nt*

circulation [sirkylasjɔ̃] *nf* (AUTO) Verkehr *m*; (de personnes) Herumgehen *nt*; (MÉD: du sang) Durchblutung *f*; (capitaux) Umlauf *m*; mettre en ~ (argent) in Umlauf bringen; (livre, journal, produit) verbreiten

circuler [sirkyle] *vi* (personne) (herum)gehen; (voiture) fahren; (train etc) fahren, verkehren; (sang, électricité etc) fließen, zirkulieren; (bruit, nouvelle) im Umlauf sein, herumgehen; (devises, capitaux) im Umlauf sein; faire ~ (nouvelle) verbreiten; (badauds) zum Weitergehen auffordern; (capitaux, document, pétition) in Umlauf bringen; (plat) herumreichen

cire [sir] *nf* Wachs *nt*; (pour meubles) Möbelpolitur *f*; cire à cacheter Siegellack *m*

ciré [sire] *nm* (vêtement) Ölzeug *pl*

cirer [sire] *vt* (parquet) wachsen, bohnen; (souliers) putzen

cirque [sirk] *nm* Zirkus *m*; (GÉO) Kar *nt*; (fig: désordre) Chaos *nt*

cisaille(s) [sizaj] *nf* (de jardin) Heckenschere *f*

ciseau, x [sizɔ] *nm*: ~ (à bois) Meißel *m*; ~x *nmpl* Schere *f*

ciseler [siz(ə)le] *vt* ziselieren

citadin, e [sitadɛ̃, in] *nm/f* Städter(in) *m(f)*

citation [sitasjɔ̃] *nf* (d'auteur) Zitat *nt*; (JUR) Vorladung *f*; (MIL) ehrenvolle Erwähnung *f*

cité [site] *nf* (ville) Stadt *f*; cité ouvrière Arbeitersiedlung *f*; cité universitaire Studentenwohnheime *pl*

citer [site] *vt* (se référer à) zitieren; (nommer) benennen; (JUR) vorladen; ~ (en exemple) als Beispiel anführen

citerne [sitɛrn] *nf* Zisterne *f*

citoyen, ne [sitwaʒɛ̃, jɛn] *nm/f* Bürger(in) *m(f)*; **citoyenneté** *nf* Staatsbürgerschaft *f*

citron [sitʁɔ̃] *nm* Zitrone *f*; citron pressé (frischgepreßter) Zitronensaft *m*

citrouille [sitruʒ] *nf* Kürbis *m*

civet [sivɛ] *nm* Wildragout mit Wein

civette [sivɛt] *nf* (BOT, CULIN) Schnittlauch *m*

civière [sivjɛr] *nf* Bahre *f*

civil, e [sivil] *adj* Zivil-, zivil-; (poli)

höflich ♦ *nm* (MIL: *personne*) Zivilist(in) *m(f)*; *habillé en* ~ in Zivil; *dans le* ~ im Privatleben

civilisation [sivilizasjɔ] *nf* Zivilisation *f*

civique [sivik] *adj* staatsbürgerlich

clafoutis [klafuti] *nm* ≈ Kirschmichel *m*, Art Kirschauflauf

clair, e [klɛʁ] *adj* hell; (*fig*) klar ♦ *adv*: *voir* ~ klar *ou* deutlich sehen ♦ *nm*: ~ *de lune* Mondschein *m*; *bleu/rouge* ~ hellblau/-rot; *tirer qch au* ~ etw aufklären

clairière [klɛʁjɛʁ] *nf* Lichtung *f*

clairon [klɛʁɔ̃] *nm* Bügelhorn *nt*; **claironner** *vt* (*fig*) heraustrompeten

clairsemé, e [klɛʁsɛmɛ] *adj* (*cheveux, applaudissements, auditoire*) spärlich; (*herbe, maisons, population*) dünn gesät

clairvoyant, e [klɛʁvɔjɑ̃, ɔ̃] *adj* (*perspicace*) hellsehtig; (*doué de vision*) hellseherisch

clamer [klamɛ] *vt* verkünden

clandestin, e [klɑ̃destɛ̃, in] *adj* heimlich; (*POL*) Untergrund-; *passager* ~ blinder Passagier *m*; *immigration* ~e schlechende Einwanderung *f*

clapet [klapɛ] *nm* (TECH) Ventilklappe *f*

clapier [klapjɛ] *nm* (Kaninchen)stall *m*

clapoter [klapɔtɛ] *vi* plätschern

clapotis [klapɔti] *nm* Plätschern *nt*

claquage [klakaz] *nm* (MÉD) Muskelzerren *f*

claque [klak] *nf* (*gifle*) Klaps *m*, Schlag *m*

claquer [klakɛ] *vi* (*drapeau*) knattern; (*coup de feu*) knallen; (*porte*) schlagen ♦ *vt* (*porte*) zuschlagen; *se* ~ *un muscle* sich *dat* einen Muskel zerren; *elle claquait des dents* ihr klapperten die Zähne; ~ *des doigts* mit den Fingern knipsen

claquettes [klaket] *nfpf* Steptanz *m*

clarifier [klarifjɛ] *vt* (*fig*) klären

clarinette [klarinet] *nf* Klarinette *f*

clarté [klarte] *nf* (*d'une pièce*) Helligkeit *f*; (*d'un son, de l'eau*) Klarheit *f*; (*d'une explication*) Verständlichkeit *f*

classe [klos] *nf* Klasse *f*; (*local*) Klassenzimmer *nt*; (*leçon*) Unterrichtsstunde *f*; *faire la* ~ (*SCOL*) unterrichten; *aller en* ~ (*SCOL*) in die Schule gehen; *aller en* ~ *verte/de neige/de mer* mit der Schule ins Grüne/zum Skifahren/ans Meer fahren

classement [klosmɑ̃] *nm* (*action*) Einteilung *f*; (*rang*) Einstufung *f*; (*SPORT*) Platzierung *f*; *premier au* ~ *général* Ge-

samtsieger *m*

classer [klose] *vt* einordnen; (*livres*) einteilen; (*plantes, insectes*) bestimmen; (*candidat, concurrent*) einstufen; (*JUR. affaire*) abschließen; *se* ~ *premier/dernier* als beste(r)/schlechteste(r) abschließen; (*SPORT*) als erste(r)/letzte(r) ankommen

classeur [klosɛʁ] *nm* (*cahier*) Aktenordner *m*; (*meuble*) Aktenschrank *m*

classique [klasik] *adj* klassisch; (*habitude*) üblich ♦ *nm* (*œuvre, auteur*) Klassiker *m*; *études* ~s Altphilologie *f*

claudication [klodikasjɔ] *nf* Hinken *nt*

clause [kloz] *nf* Klausel *f*

claustrophobie [klostrɔfɔbi] *nf* Klaustrophobie *f*

clavecin [klav(ə)sɛ̃] *nm* Cembalo *nt*

clavicule [klavikyl] *nf* Schlüsselbein *nt*

clavier [klavje] *nm* (*de piano*) Klaviatur *f*; (*de machine*) Tastatur *f*

clé [kle] *nf* = clef

clef [kle] *nf* Schlüssel *m*; (*MUS*) Notenschlüssel *m*; (*de boîte de conserves*) Öffner *m*; (*de mécanicien*) Schraubenschlüssel *m*; *prix* ~s *en main* (*d'une voiture*) Endpreis *m*; (*d'un appartement*) schlüsselfertiger Preis *m*; *clef anglaise* *ou* *à molette* verstellbarer Schraubenschlüssel *m*, Engländer *m*; *clef de contact* (AUTO) Zündschlüssel *m*; *clef de sol* Violinschlüssel *m*; *clef de voûte* Schlussstein *m*

clément, e [klemɑ̃, ɔ̃] *adj* mild

clémentine [klemɑ̃tin] *nf* Klementine *f*

clerc [klɛʁ] *nm*: ~ *de notaire* Notariatsangestellte(r) *f(m)*

clergé [klɛʁʒɛ] *nm* Klerus *m*

clérical, e, -aux [klɛʁikal, o] *adj* geistlich

cliché [klifɛ] *nm* (TYPO, *fig*) Klischee *nt*; (PHOTO) Negativ *nt*

client, e [klijɑ̃, klijɑ̃t] *nm/f* (*d'un magasin, restaurant*) Kunde *m*, Kundin *f*; (*d'hôtel*) Gast *m*; (*de médecin*) Patient(in) *m(f)*; (*d'avocat*) Klient(in) *m(f)*; **clientèle** *nf* Kundschaft *f*; (*d'un hôtel*) Gäste *pl*; (*de médecin, d'avocat*) Klientel *f*

cligner [klijɛ] *vi*: ~ *des yeux* blinzeln; ~ *de l'œil* (mit dem Auge) zwinkern

clignotant [klijɔtɑ̃] *nm* (AUTO) Blinker *m*

clignoter [klijɔtɛ] *vi* (*étoiles etc*) funkeln; (*lumière*) blinken; (: *vaciller*) flackern; (*yeux*) zwinkern

climat [klima] *nm* Klima *nt*

climatisation [klimatizasjɔ] *nf* Klimaanlage *f*; **climatisé, e** *adj* mit Kli-

maanlage
clin d'œil [klɛ̃dœj] *nm* (Augen)zwinkern *nt*; *en un ~ ~* im Nu
clinique [klinik] *nf* Klinik *f*
clinquant, e [klɛ̃kɑ̃, ɑ̃] *adj* auffällig
cliqueter [klik(ə)te] *vi* (ferraille, clefs) klirren; (monnaie) klimpern; (moteur) klingeln
clitoris [klitoris] *nm* Klitoris *f*, Kitzler *m*
clivage [klivɑʒ] *nm* Kluft *f*
clochard, e [klɔʃɑʁ, ɑʁ] *nm/f* Stadtstreicher(in) *m(f)*, Penner(in) *m(f)*
cloche [klɔʃ] *nf* Glocke *f*, (chapeau) Topfhut *m*; (fam: niais) Trottel *m*
cloche-pied [klɔʃpje] *à ~ ~* *adv* auf einem Bein hüpfend
clocher [klɔʃe] *nm* Kirchturm *m* ♦ *vi* (fam) nicht hinhalten
cloison [klwazɔ̃] *nf* Trennwand *f*
cloître [klwatʁ] *nm* Kreuzgang *m*
clone [klɔn] *nm* Klon *m*
cloque [klɔk] *nf* Blase *f*
clore [klɔʁ] *vt* abschließen
clos, e [klo, kloz] *adj* geschlossen; (fini) beendet
clôture [klotyʁ] *nf* (barrière) Zaun *m*; (d'un festival, d'une manifestation) Abschluß *m*; **clôturer** *vt* (terrain) umfrieden, umzäunen; (festival, débats) abschließen
clou [klu] *nm* Nagel *m*; ~s *nmpl* Zebrastrreifen *m*; *le ~* du spectacle der Höhepunkt der Veranstaltung; **clou de girofle** (Gewürz)nelke *f*; **clouer** *vt* nageln; (fig: immobiliser) festnageln
clown [klun] *nm* Clown *m*
club [klœb] *nm* Klub *m*
CNRS [sɛnɛʁes] *sigle m* (= Centre national de la recherche scientifique) ≈ Wissenschaftsrat *m*
c/o *abr* (= care of) bei
coaguler [kɔagyle] *vi* (aussi: se ~) koagulieren, gerinnen
coalition [kɔalisjɔ̃] *nf* Koalition *f*
coasser [kɔase] *vi* quaken
cobaye [kɔbaj] *nm* (ZOO) Meerschweinchen *nt*; (fig) Versuchskaninchen *nt*
coca ® [kɔka] *nm* Cola *f*
cocaïne [kɔkain] *nf* Kokain *nt*
cocasse [kɔkas] *adj* komisch, spaßig
coccinelle [kɔksinɛl] *nf* Marienkäfer *m*
coccyx [kɔksis] *nm* Steißbein *nt*
cocher [kɔʃe] *vt* abhaken
cochère [kɔʃɛʁ] *adj f*: porte ~ Hoftor *nt*
cochon [kɔʃɔ̃] *nm* Schwein *nt*; cochon d'Inde Meerschweinchen *nt*; cochon de lait Spanferkel *nt*; **cochonaille** *nf* Wurstwaren *pl*; **cochonnerie** (fam) *nf*

(saleté, grivoiserie) Schweinerei *f*; (came-lote) Mist *m*; **cochonnet** *nm* (BOULES) Zielkugel *f*
cocktail [kɔktɛl] *nm* (boisson) Cocktail *m*; (réception) Cocktailparty *f*
coco [kɔko] *nm* voir noix; (fam: individu) Typ *m*
cocorico [kɔkɔʁiko] *excl* kikeriki
cocotier [kɔkɔtje] *nm* Kokospalme *f*
cocotte [kɔkɔt] *nf* (en fonte) Kasserolle *f*; *ma ~* (fam) meine Süße; **cocotte** (minute) ® Schnellkochtopf *m*
cocu, e [kɔky] (fam) *adj* gehörnt
code [kɔd] *nm* Code *m*; (JUR) Gesetzbuch *nt*; (conventions) Kodex *m*; (AUTO) Abblendlicht *nt*; *se mettre en ~(s)* abblenden; **code à barres**, **code-barre** Barcode *m*; **code civil** bürgerliches Gesetzbuch *nt*; **code de la route** Straßenverkehrsordnung *f*; **code pénal** Strafgesetzbuch *nt*; **code postal** Postleitzahl *f*
coefficient [kɔɛfisjɑ̃] *nm* Koeffizient *m*; (d'examen) Wichtungsfaktor *m*; **coefficient d'erreur** Fehlerspielraum *m*
coéquipier, -ière [kɔekipje, jɛʁ] *nm/f* Mannschaftskamerad(in) *m(f)*
cœur [kœʁ] *nm* Herz *nt*; affaire de ~ Herzensangelegenheit *f*; avoir bon ou du ~ gutherzig sein, ein gutes Herz haben; j'ai mal au ~ mir ist schlecht; avoir le ~ sur la main sehr freigebig sein; par ~ auswendig; de bon ou grand ~ bereitwillig, gern; cela lui tient à ~ das liegt ihm (sehr) am Herzen; à ~ joie nach Herzenslust; au ~ de l'été im Hochsommer; au ~ de la forêt Mitte des Waldes; **cœur d'artichaut** Artischockenherz *nt*
coffre [kɔfr] *nm* (meuble) Truhe *f*; (coffre-fort) Tresor *m*; (d'auto) Kofferraum *m*; **coffre-fort** (pl ~s~s) *nm* Tresor *m*; **coffret** *nm* Schatulle *f*
cogestion [kɔʒestjɔ̃] *nf* gemeinschaftliche Verwaltung *f*
cognac ® [kɔpak] *nm* Cognac ® *m*
cogner [kɔɲɛ] *vt* (verres etc) aneinanderstoßen ♦ *vi* (volet, battant) schlagen; (moteur) klopfen; **se cogner** *vpr* sich stoßen; *il cogne dur* (fam) er schlägt hart zu; ~ à la porte an die Tür klopfen
cohabiter [kɔabitɛ] *vi* zusammenleben
cohérent, e [kɔɛʁɑ̃, ɑ̃] *adj* (discours, texte) zusammenhängend; (politique) einheitlich
cohorte [kɔɔʁt] *nf* Truppe *f*
cohue [kɔy] *nf* Menge *f*
coi, coite [kwa, kwat] *adj*: il en est res-

té ~ das verschlug ihm die Sprache

coiffe [kwaf] *nf* Haube *f*

coiffé, e [kwafɛ] *adj*: bien ~ frisiert; mal ~ unfrisiert; être ~ d'un chapeau einen Hut tragen

coiffer [kwafɛ] *vt* (*peigner*) frisieren; (*fig. colline, sommet*) bedecken; (*ADMIN: sections, organismes*) umfassen; **se coiffer** *vpr* (*se peigner*) sich frisieren; ~ *qn* d'un chapeau jdm einen Hut aufsetzen

coiffeur, -euse [kwafœr, øz] *nm/f* Friseur *m*, Friseuse *f* ♦ *nf* (*table*) Frisiertisch *m*

coiffure [kwafyr] *nf* (*cheveux*) Frisur *f*; (*chapeau*) Kopfbedeckung *f*

coin [kwɛ] *nm* Ecke *f*; (*pour caler, fendre le bois*) Keil *m*

coincé, e [kwɛsɛ] *adj* verklemmt

coincer [kwɛsɛ] *vt* (*tiroir, fiche*) einklemmen; (*fam: qn*) in die Enge treiben; **se coincer** *vpr* klemmen, sich verklemmen

coïncidence [kwɛsidãs] *nf* Zufall *m*

coïncider [kwɛside] *vi* (*témoignages etc*) übereinstimmen; ~ *avec* zusammenfallen mit

coing [kwɛ] *nm* Quitte *f*

col [kol] *nm* Kragen *m*; (*encolure, de boutteille*) Hals *m*; (*de montagne*) Paß *m*; **col de l'utérus** Gebärmutterhals *m*; **col du fémur** Oberschenkelhals *m*; **col roulé** Rollkragen *m*

colère [kolɛr] *nf* Wut *f*; une ~ ein Wutanfall *m*; être en ~ (*contre qn*) (auf jdn) wütend sein; **se mettre en** ~ wütend werden; **colérique** *adj* jähzornig

colifichet [kolififɛ] *nm* (*bijou*) Flitterzeug *nt*

colimaçon [kolimasɔ] *nm*: escalier en ~ Wendeltreppe *f*

colin [kolɛ] *nm* Seehecht *m*

colique [kolik] *nf* (*diarrhée*) Durchfall *m*; (*douleurs*) Kolik *f*

colis [koli] *nm* Paket *nt*

collaborateur, -trice [kol(l)abɔratœr, tris] *nm/f* Mitarbeiter(in) *m(f)*; (*POL: péj*) Kollaborateur(in) *m(f)*

collaborer [kol(l)abɔre] *vi* zusammenarbeiten; (*POL: péj*) kollaborieren; ~ *à* (*travail*) mitarbeiten an +*dat*; (*revue*) mitwirken in +*dat*

collant, e [kolã, ãt] *adj* klebrig; (*robe etc*) hauteng; (*péj. personne*) aufdringlich ♦ *nm* (*bas*) Strumpfhose *f*; (*de danseur*) Trikot *nt*

collation [kolasjɔ] *nf* (*repas*) Imbiß *m*

colle [kol] *nf* Klebstoff *m*; (*à papiers peints*) (Tapeten)kleister *m*; (*fam: devi-*

nette) harte Nuß *f*; (: *SCOL: punition*) Nachsitzen *nt*

collecte [kolɛkt] *nf* Kollekte *f*

collecter [kolɛkte] *vt* sammeln; **collecteur, -euse** *nm/f* Sammler(in) *m(f)*

collectif, -ive [kolɛktif, iv] *adj* Kollektiv-; (*visite*) Gruppen-; (*nom, terme*) Sammel-

collection [kolɛksjɔ] *nf* Sammlung *f*; (*ÉDITION*) Reihe *f*; (*COMM: échantillons*) Warenangebot *nt*; (*de mode*) Kollektion *f*; faire (*la*) ~ *de* qch etw sammeln; **collectionner** *vt* sammeln

collectivité [kolɛktivite] *nf* Gemeinschaft *f*; *la* ~ (*le public*) die Öffentlichkeit; (*l'ensemble des citoyens*) das Volk; **collectivités locales** (*ADMIN*) Gemeinden *pl*

collège [kolɛʒ] *nm* (*école*): collège (*d'enseignement secondaire*) (CES) ≈ Sekundarstufe 1 *f*; **collégien, ne** *nm/f* ≈ Schüler(in) *m(f)* der Sekundarstufe 1

collègue [kol(l)ɛg] *nm/f* Kollege *m*, Kollegin *f*

coller [kolɛ] *vt* (*papier*) kleben; (*timbre*) aufkleben; (*affiche*) ankleben; (*enveloppe*) zukleben; (*papier peint*) (an)kleben; (*morceaux*) zusammenkleben; (*fam: mettre, fourrer*) schmeißen; (: *par une devinette*) erwischen; (: *élève*) nachsitzen lassen ♦ *vi* (*être collant*) kleben; (*adhérer*) festkleben

collet [kolɛ] *nm*: prendre *qn* au ~ jdn an der Gurgel packen; **collet monté** förmlich, steif

collier [kolje] *nm* (*bijou*) Halskette *f*; (*de chien*) Halsband *nt*; **collier de serrage** Schraubzwinge *f*

collimateur [kolimatœr] *nm*: avoir *qn* dans le ~ (*fam*) jdn auf dem Kieker haben

colline [kolin] *nf* Hügel *m*

collision [kolizjɔ] *nf* (*de véhicules*) Zusammenstoß *m*

collusion [kolzyzjɔ] *nf* (*geheime*) Absprache *f*

collyre [kolir] *nm* (*MÉO*) Augentropfen *pl*

colmater [kolmate] *vt* (*fuite*) versiegeln; (*brèche*) zustopfen

Cologne [kolɔɲ] *n* Köln *nt*

colombage [kolɔbaʒ] *nm* Fachwerk *nt*

colombe [kolɔb] *nf* Taube *f*

Colombie [kolɔbi] *nf*: *la* ~ Kolumbien *nt*

colon [kolɔ] *nm* Siedler(in) *m(f)*

colonel [kolɔnel] *nm* Oberst *m*

colonie [kolɔni] *nf* Kolonie *f*; (*aussi: ~ de*

vacances) Ferienkolonie *f*

colonne [kolɔn] *nf* Säule *f*; (sur une page) Spalte *f*; (de soldats, camions) Kolonne *f*; colonne (vertébrale) Wirbelsäule *f*

colorant [kolɔrɑ̃] *nm* (alimentaire) Farbstoff *m*

colorer [kolɔre] *vt* färben

colorier [kolɔrije] *vt* (dessin) (bunt) ausmalen; album à ~ Malbuch *nt*

coloris [kolɔri] *nm* Farbe *f*

colosse [kolɔs] *nm* Riese *m*

colporter [kolpɔrte] *vt* (marchandises) hausieren mit; (nouvelle) verbreiten

colza [kolza] *nm* Raps *m*

coma [koma] *nm* Koma *nt*

combat [kɔba] *nm* (MIL) Gefecht *nt*; (fig) Kampf *m*; **combattant**, **e** *adj* kämpfend
♦ *nm* Kämpfer *m*; **ancien combattant** Kriegsveteran *m*; **combattre** *vt* bekämpfen ♦ *vi* kämpfen

combien [kɔbjɛ̃] *adv* (interrogatif. quantité) wieviel; (: nombre) wieviele; (exclamatif. comme) wie; ~ d'argent/de personnes wieviel Geld/wieviele Personen

combinaison [kɔbinczɔ̃] *nf* Kombination *f*; (moyen) Mittel *nt*; (astuce) Trick *m*; (de femme) Unterrock *m*; (spatiale, d'homme-grenouille) Anzug *m*; (bleu de travail) Overall *m*

combine [kɔbin] *nf* Trick *m*

combiné [kɔbine] *nm* (téléphonique) Hörer *m*; (SKI) Kombination *f*

combiner [kɔbine] *vt* kombinieren, zusammenstellen; (projet, rencontre) planen

comble [kɔbl] *adj* (salle) brechend voll; (maison) vollgestopft; (bus) überfüllt
♦ *nm* (du bonheur, plaisir) Höhepunkt *m*; ~s *nmpl* (CONSTR) Dachboden *m*; c'est le ~! das ist wirklich die Höhe!; sous les ~s unter dem Dach

combler [kɔble] *vt* (trou) zustopfen; (fig. lacune, déficit) ausgleichen; (besoin) erfüllen; (désirs, personne) zufriedenstellen

combustible [kɔbystibl] *adj* brennbar
♦ *nm* Brennstoff *m*

comédie [kɔmedij] *nf* Komödie *f*; (fig. simulation) Theater *nt*; comédie musicale Musical *nt*; **comédien**, **ne** *nm/f* (acteur) Schauspieler(in) *m(f)*

comestible [kɔmɛstibl] *adj* essbar, genießbar; ~s *nmpl* Lebensmittel *pl*

comète [kɔmɛt] *nf* Komet *m*

comique [kɔmik] *adj* komisch

comité [kɔmite] *nm* Komitee *nt*; comité

d'entreprise Betriebsrat *m*

commandant [kɔmɑ̃dɑ̃] *nm* (gén: MIL) Kommandant *m*; commandant (de bord) (AVIAT) Kapitän *m*

commande [kɔmɔd] *nf* (COMM) Bestellung *f*; (INFORM) Befehl *m*; ~s *npl* (de voiture, d'avion) Steuerung *f*; sur ~ auf Befehl; commande à distance Fernsteuerung *f*

commandement [kɔmɑ̃dmɔ̃] *nm* (d'une armée) Kommando *nt*; (ordre) Befehl *m*; (REL) Gebot *nt*

commander [kɔmɔde] *vt* (COMM. produit) bestellen; (: travail) in Auftrag geben; (armée) kommandieren; (contrôler) steuern; ~ à qn de faire qch jdm befehlen, etw zu tun; ~ le respect Respekt bieten

commando [kɔmɔdo] *nm* Kommando *nt*

MOT-CLÉ

comme [kɔm] *prép* 1 (comparaison, manière) wie; joli comme tout unheimlich hübsch; comme ça so; comme ci, comme ça so, lala

2 (en tant que) als; donner comme raison als Grund angeben; travailler comme secrétaire als Sekretärin arbeiten

♦ *conj* 1 (ainsi que) wie; elle écrit comme elle parle sie schreibt, wie sie spricht; comme si als ob; comme quoi (disant que) wonach; (d'où il s'ensuit que) woraus folgt, daß; comme il faut wie es sich gehört

2 (au moment où, alors que) als; il est parti comme j'arrivais er ging, als ich ankam

3 (parce que, puisque) da

♦ *adv* (exclamation): comme c'est bon! das ist aber gut!; comme il est fort! wie stark er ist!

commémorer [kɔmemɔre] *vt* gedenken +gén

commencement [kɔmɔsmɔ̃] *nm* Anfang *m*

commencer [kɔmɔse] *vt* anfangen; (être placé au début de) beginnen ♦ *vi* anfangen, beginnen; ~ à ou de faire qch beginnen ou anfangen, etw zu tun; ~ par faire qch etw zuerst tun

comment [kɔmɔ] *adv* (interrogatif) wie; ~? (que dites-vous?) wie bitte?; et ~! und wie!

commentaire [kɔmɔtɛr] *nm* Kommentar *m*

commenter [kɔmɑ̃tɛ] *vt* kommentieren

commérages [kɔmɛʁaʒ] *n**mpl* Klatsch *m*

commerçant, e [kɔmɛʁsɑ̃, ɑ̃t] *nm/f* (*marchand*) Geschäftsmann(-frau) *m(f)*

commerce [kɔmɛʁs] *nm* (*activité*) Handel *m*; (*boutique*) Geschäft *nt*; (*fig. rapports*) Umgang *m*; **commerce en ou de gros** Großhandel *m*; **commerce extérieur** Außenhandel *m*

commercial, e, -aux [kɔmɛʁsjal, jo] *adj* Handels-; (*péj. livre, film*) kommerziell ♦ *nm*: les commerciaux die Handelsabteilung; **commercialiser** *vt* (*brevet, produit*) auf den Markt bringen; (*idée*) vermarkten

commère [kɔmɛʁ] *nf* Klatschbase *f*

commettre [kɔmɛtʁ] *vt* begehen

commis [kɔmi] *nm* (*de magasin*) Verkäufer(in) *m(f)*; (*de banque*) Angestellte(r) *f(m)*; **commis voyageur** Handlungsreisende(r) *m*

commissaire [kɔmisɛʁ] *nm* (*de police*) ≈ Kommissar(in) *m(f)*; (*de course, compétition*) Ordner(in) *m(f)*; **commissaire-priseur** [-prizœʁ] (*pl* ~s~s) *nm* Auktionator *m*

commissariat [kɔmisarja] *nm* (*de police*) Polizeiwache *f*

commission [kɔmisjɔ̃] *nf* (*comité*) Kommission *f*; (*pourcentage*) Provision *f*; (*message*) Botschaft *f*; ~s *nfpl* (*achats*) Besorgungen *pl*

commode [kɔmɔd] *adj* (*pratique*) praktisch; (*facile, aisé*) bequem, leicht; (*aimable*) umgänglich ♦ *nf* (*meuble*) Kommode *f*

commodités [kɔmɔdite] *nfpl* (*aise, confort*) Annehmlichkeiten *pl*

commotion [kɔmosjɔ̃] *nf*: ~ (*cérébrale*) Gehirnerschütterung *f*; **commotionné, e** *adj*: être **commotionné** einen Schock erlitten haben

commuer [kɔmqɛ] *vt* (*JUR*) umwandeln

commun, e [kɔmœ, yn] *adj* (*à plusieurs*) gemeinsam; (*ordinaire, vulgaire*) gewöhnlich ♦ *nm*: cela sort du ~ das ist außergewöhnlich; ~s *n**mpl* (*bâtiments*) Nebengebäude *pl*; **sans ~e mesure** unvergleichlich; **en ~** (*faire*) gemeinsam, miteinander; (*mettre*) zusammen; **le ~** des mortels der gewöhnliche ou normale Sterbliche

communal, e, -aux [kɔmynal, o] *adj* Gemeinde-, Kommunal-

communautaire [kɔmynotɛʁ] *adj* (*vie*) Gemeinschafts-; (*de la CE*) EG-

communauté [kɔmynote] *nf* Gemeinschaft *f*; (*REL*) Ordensgemeinschaft *f*; **régime de la ~** gemeinsamer Güterstand *m*; **Communauté européenne** Europäische Gemeinschaft *f*

commune [kɔmyn] *nf* (*ADMIN*) Gemeinde *f*; (: *urbaine*) Stadtbezirk *m*; **voir aussi commun**

communicatif, -ive [kɔmynikatif, iv] *adj* (*personne*) gesprächig; (*rire*) ansteckend

communication [kɔmynikasjɔ̃] *nf* Kommunikation *f*, Verständigung *f*, (*message*) Mitteilung *f*, (*téléphonique*) (Telefon)gespräch *nt*; (*moyen de liaison*) Verbindung *f*; ~s *nfpl* Verbindungen *pl*, Verkehr *m*; **vous avez la ~** ich verbinde; **mettre qn en ~ avec qn** (*en contact*) jdn mit jdm in Verbindung bringen; (*au téléphone*) jdn mit jdm verbinden; **communication interurbaine** Ferngespräch *nt*

communion [kɔmynjɔ̃] *nf* (*REL*) Kommunion *f*; (*fig*) Einigkeit *f*; **première ~** Erstkommunion *f*; **communion solennelle** feierliches Glaubensbekenntnis *nt*

communiquer [kɔmynike] *vt* (*annoncer*) mitteilen; (*transmettre*) übermitteln; (*dossier*) überreichen, übergeben; (*maladie, sentiment, mouvement*) übertragen ♦ *vi* (*salles*) miteinander verbunden sein; (*personnes*) in Verbindung stehen, Kontakt haben; **se communiquer à vpr** (*se propager*) übergreifen auf +acc

communisme [kɔmynism] *nm* Kommunismus *m*; **communiste** *adj* kommunistisch ♦ *nm/f* Kommunist(in) *m(f)*

commutateur [kɔmytatœʁ] *nm* Schalter *m*

compact, e [kɔpakt] *adj* (*matière*) dicht; (*appareil*) kompakt; (*foule*) dicht gedrängt

compagne [kɔpaɲ] *nf* (*camarade*) Kameradin *f*; (*concubine, partenaire*) Partnerin *f*

compagnie [kɔpani] *nf* Gesellschaft *f*, (*MIL*) Kompanie *f*; **tenir ~ à qn** jdm Gesellschaft leisten; **en ~ de** in Begleitung von; Dupont et ~ ou Cie Dupont & Co

compagnon [kɔpanjɔ̃] *nm* (*de voyage*) Begleiter *m*, Gefährte *m*; (*de classe*) Klassenkamerad *m*; (*époux, partenaire*) Partner *m*; (*autrefois: ouvrier*) Geselle *m*

comparable [kɔparabl] *adj*: ~ (*à*) vergleichbar (mit), zu vergleichen (mit)

comparaison [kɔparezɔ̃] *nf* Vergleich *m*

comparaître [kɔ̃paʁɛtʁ] *vi*: ~ (devant) erscheinen (vor +dat)

comparer [kɔ̃paʁe] *vt* vergleichen

comparse [kɔ̃paʁs] (*péj*) *nm/f* Komplize *m*, Komplizin *f*

compartiment [kɔ̃partimɑ̃] *nm* (de train) Abteil *nt*; (case) Fach *nt*

comparution [kɔ̃paʁysjɔ̃] *nf* Erscheinen *nt* vor Gericht

compas [kɔ̃pa] *nm* (MATH) Zirkel *m*

compassion [kɔ̃pasjɔ̃] *nf* Mitgefühl *nt*

compatible [kɔ̃patibl] *adj* (INFORM) kompatibel; ~ (avec) vereinbar (mit)

compatir [kɔ̃patir] *vi*: ~ (à) Anteil nehmen (an +dat)

compatriote [kɔ̃patrijɔ̃t] *nm/f* Landsmann(-männin) *m(f)*

compensation [kɔ̃päsasjɔ̃] *nf* (dédommagement) Entschädigung *f*; (d'une dette) Ausgleichen *nt*; (FIN) Ausgleich *m*

compenser [kɔ̃pɔ̃se] *vt* ausgleichen

compétence [kɔ̃petãs] *nf* (aptitude) Fähigkeit *f*; (JUR) Kompetenz *f*, Zuständigkeit *f*

compétent, e [kɔ̃petã, ôt] *adj* (apte) fähig; (JUR) zuständig

compétition [kɔ̃petisjɔ̃] *nf* (concurrency) Wettbewerb *m*, Konkurrenz *f*; compétition automobile Autorennen *nt*

complainte [kɔ̃plɛ̃t] *nf* (MUS) Klage(lied *nt*) *f*

complaire [kɔ̃plɛʁ] *vb*: se ~ dans Gefallen finden an +dat; se ~ parmi sich wohl fühlen bei

complaisance [kɔ̃plezãs] *nf* (amabilité) Entgegenkommen *nt*, Gefälligkeit *f*; (*péj*: indulgence) Nachsichtigkeit *f*; (: fa-tuite) Selbstgefälligkeit *f*

complément [kɔ̃plemã] *nm* Ergänzung *f*; (reste) Rest *m*; complément d'information zusätzliche Informationen *pl*; complément (d'objet) direct Akkusativobjekt *nt*; complément (d'objet) indirect Dativobjekt *nt*; complémentaire *adj* (additionnel) ergänzend, zusätzlich

complet, -ète [kɔ̃ple, ɛt] *adj* (entier) vollständig, komplett; (total) völlig, total; (hôtel, cinéma) voll ♦ *nm* (costume) Anzug *m*; complètement *adv* völlig; (à fond) gründlich; compléter *vt* vervollständigen; se compléter *vpr* (personnes) einander ergänzen; complet-veston (*pl* ~s~) *nm* Anzug *m*

complexe [kɔ̃pleks] *adj* kompliziert, komplex ♦ *nm* Komplex *m*

complexé, e [kɔ̃plekse] *adj* komplexbehaftet

complication [kɔ̃plikasjɔ̃] *nf* (d'une situation) Kompliziertheit *f*; (difficulté, ennui) Komplikation *f*

complice [kɔ̃plis] *nm/f* Komplize *m*, Komplizin *f*, Mittäter(in) *m(f)*

compliment [kɔ̃plimã] *nm* Kompliment *nt*; mes ~s! herzlichen Glückwunsch!

compliqué, e [kɔ̃plikɛ] *adj* kompliziert

complot [kɔ̃plo] *nm* Verschwörung *f*

comportement [kɔ̃pɔʁtɛmã] *nm* Verhalten *nt*

comporter [kɔ̃pɔʁte] *vt* (se composer de) sich zusammensetzen aus; (être équipé de) haben; (impliquer) umfassen; se comporter *vpr* sich verhalten

composant, e [kɔ̃pozã, ôt] *nm* Bestandteil *m* ♦ *nf* Komponente *f*

composé [kɔ̃poze] *nm* (CHIM) Verbindung *f*; (LING: nom) Zusammensetzung *f*

composer [kɔ̃poze] *vt* (musique) komponieren; (texte) schreiben; (former, assembler) zusammenstellen; (constituer) bilden; (TYPO) setzen ♦ *vi* (SCOL) eine Klassenarbeit schreiben; (transiger) sich abfinden; se ~ de sich zusammensetzen aus; ~ un numéro eine Nummer wählen

compositeur, -trice [kɔ̃pozitœʁ, tris] *nm/f* (MUS) Komponist(in) *m(f)*

composition [kɔ̃pozisjɔ̃] *nf* (d'une équipe etc) Zusammenstellung *f*; (SCOL) Klassenarbeit *f*; (MUS) Komposition *f*; de bonne ~ (accommodant) verträglich

compost [kɔ̃pɔst] *nm* Kompost *m*

composter [kɔ̃pɔste] *vt* (dater) mit dem Datum stempeln; (poinçonner) entwerfen

compote [kɔ̃pɔt] *nf* Kompott *nt*

compotier [kɔ̃pɔtje] *nm* Kompottschale *f*

compréhensible [kɔ̃preãsibl] *adj* verständlich

compréhensif, -ive [kɔ̃preãsif, iv] *adj* verständnisvoll

compréhension [kɔ̃preãsjɔ̃] *nf* Verständnis *nt*

comprendre [kɔ̃prãdr] *vi* verstehen ♦ *vt* verstehen; (inclure) umfassen

compresse [kɔ̃pres] *nf* Kompressse *f*

comprimé [kɔ̃prime] *nm* (MÉD) Tablette *f*

comprimer [kɔ̃prime] *vt* (presser) zusammenpressen; (air) komprimieren, verdichten; (crédits) einschränken; (effectifs) verringern

compris, e [kɔ̃pri, iz] *adj*: ~ entre (situé) gelegen zwischen +dat; la maison ~e, y ~ la maison einschließlich des

Häuses; service ~ inklusive Bedienung
compromettre [kɔ̃prɔmɛtr] *vt* (person-ne) kompromittieren; (plan, chances) gefährden

compromis [kɔ̃prɔmi] *nm* Kompromiß *m*

comptabilité [kɔ̃tabilite] *nf* Buchhaltung *f*, Buchführung *f*

comptable [kɔ̃tabl] *nm/f* Buchhalter(in) *m(f)* ♦ *adj* (plan, période) Rechnungs-

comptant [kɔ̃tɑ̃] *adv*: payer ~ bar bezahlen

compte [kɔ̃t] *nm* (dénombrément) Zählung *f*; (total, montant) Betrag *m*, Summe *f*; (bancaire) Konto *nt*; (facture) Rechnung *f*; ~s *nmlpl* (comptabilité) Geschäftsbücher *pl*; faire le ~ de zählen; tout ~ fait alles in allem; travailler à son ~ selbstständig sein; mettre qch sur le ~ de qch etw einer Sache *dat* zuschreiben; rendre ~ (à qn) de qch (jdm) über etw *acc* Rechenschaft ablegen; tenir ~ de qch etw in Betracht ziehen; compte chèque postal Postscheckkonto *nt*; compte chèques ou courant Girokonto *nt*; compte de dépôt Sparkonto *nt*; compte rendu (de film, livre) Besprechung *f*

compte-gouttes [kɔ̃tgut] *nm inv* (MÉD) Tropfenzähler *m*; au ~-~ kleckerweise

compter [kɔ̃te] *vt* zählen; (facturer) berechnen; (avoir à son actif) aufweisen; (comporter) haben; (prévoir) rechnen mit; (tenir compte de, inclure) in Betracht ziehen ♦ *vi* (calculer) rechnen; (être économe) haushalten; (être non négligeable) zählen, ins Gewicht fallen; ~ pour wert sein; ~ parmi zählen zu

compteur [kɔ̃tœr] *nm* Zähler *m*; compteur de vitesse Tachometer *m* ou *nt*

comptine [kɔ̃tin] *nf* Abzählreim *m*

comptoir [kɔ̃twar] *nm* (de magasin) Ladentisch *m*; (de café) Theke *f*

compulser [kɔ̃pylse] *vt* konsultieren

comte, comtesse [kɔ̃t, kɔ̃tes] *nm/f* Graf *m*, Gräfin *f*

con, ne [kɔ̃, kɔ̃n] (fam) *adj* beschauert (fam) ♦ *nm/f* Arschloch *nt* (fam)

concéder [kɔ̃sede] *vt* zugestehen

concentré [kɔ̃sɑ̃tre] *nm* (de tomate) Püree *nt*; (d'orange) Konzentrat *nt*

concentrer [kɔ̃sɑ̃tre]: se ~ *vpr* sich konzentrieren

concept [kɔ̃sept] *nm* Begriff *m*

conception [kɔ̃sepsjɔ̃] *nf* (d'un projet) Konzeption *f*; (d'un enfant) Empfängnis

f; (d'une machine etc) Design *nt*

concernant [kɔ̃sɛrnɑ̃] *prép* betreffend +*acc*

concerner [kɔ̃sɛrne] *vt* betreffen, angehen

concert [kɔ̃sɛr] *nm* Konzert *nt*

concertation [kɔ̃sɛrtasjɔ̃] *nf* Meinungsaustausch *m*; (rencontre) Treffen *nt*

concerter [kɔ̃sɛrte]: se ~ *vpr* sich absprechen

concession [kɔ̃sesjɔ̃] *nf* Zugeständnis *nt*; (terrain, exploitation) Konzession *f*

concessionnaire [kɔ̃sesjɔ̃nɛr] *nm/f* Inhaber(in) *m(f)* einer Konzession

concevoir [kɔ̃s(ə)vwar] *vt* (projet, idée) sich *dat* ausdenken, konzipieren; (méthode, plan d'appartement, décoration) entwerfen; (enfant) empfangen; (éprouver) empfinden; (comprendre, saisir) begreifen; appartement bien/mal conçu gut/schlecht geschnittene Wohnung

concierge [kɔ̃sjɛrʒ] *nm/f* ≈ Hausmeister(in) *m(f)*; (d'hôtel) Portier *m*

conciliabules [kɔ̃siljabyl] *nmlpl* vertrauliche Besprechungen *pl*

conciliant, e [kɔ̃siljɔ̃, jɔ̃t] *adj* versöhnlich

concilier [kɔ̃silje] *vt* in Einklang bringen, miteinander vereinbaren; se ~ qn jdn für sich gewinnen

concis, e [kɔ̃si, iz] *adj* kurz, knapp

concitoyen, ne [kɔ̃sitwaʒɛ̃, jen] *nm/f* Mitbürger(in) *m(f)*

concluant, e [kɔ̃klyɔ̃, ɔ̃t] *vb voir conclure* ♦ *adj* schlüssig, überzeugend

conclure [kɔ̃klyr] *vt* (signer) schließen; (terminer) (ab)schließen; ~ qch de qch (déduire) etw aus etw folgern ou schließen

conclusion [kɔ̃klyzjɔ̃] *nf* Schluß *m*; (d'un accord, d'une enquête) Abschluß *m*

conçois etc [kɔ̃swa] *vb voir concevoir*

concombre [kɔ̃kɔ̃br] *nm* (Salat)gurke *f*

concorder [kɔ̃kɔ̃rde] *vi* übereinstimmen

concourir [kɔ̃kurir]: ~ à *vt ind* beitragen zu

concours [kɔ̃kur] *nm* Wettbewerb *m*; (scol) Auswahlprüfung *f*; (aide: de qn) Hilfe *f*, Unterstützung *f*

concret, -ète [kɔ̃kre, et] *adj* konkret; **concrétiser** *vt* konkretisieren

conçu, e [kɔ̃sy] *pp de concevoir*

concubinage [kɔ̃kybinaʒ] *nm* eheähnliche Gemeinschaft *f*

concurrence [kɔ̃kyrɑ̃s] *nf* Konkurrenz

f; jusqu'à ~ de bis zur Höhe von;
concurrent, e *nm/f* Konkurrent(in) *m(f)*;
 (SPORT) Teilnehmer(in) *m(f)*; (SCOL)
 Prüfling *m*

condamner [kɔ̃done] *vt* verurteilen;
 (malade, fig) aufgeben; (porte, ouverture)
 zumauern; (interdire) (unter Strafan-
 drohung) verbieten

condensateur [kɔ̃dɔ̃satœʁ] *nm* Kon-
 densator *m*

condensation [kɔ̃dɔ̃sasjɔ̃] *nf* Konden-
 sation *f*

condenser [kɔ̃dɔ̃se] *vt* (discours, texte)
 zusammenfassen; (gaz etc) kondensie-
 ren

condescendant, e [kɔ̃desɑ̃dɑ̃, ɔ̃t] *adj*
 herablassend

descendre [kɔ̃desɑ̃dr] *vi*: ~ à qch
 sich zu etw herablassen

condiment [kɔ̃dimɑ̃] *nm* Gewürz *nt*

condisciple [kɔ̃disipl] *nm/f* (SCOL) Mit-
 schüler(in) *m(f)*; (UNIV) Kommilitone *m*,
 Kommilitonin *f*

condition [kɔ̃disjɔ̃] *nf* (clause) Bedin-
 gung *f*; (état) Zustand *m*; (rang social)
 Stand *m*, Rang *m*; (situation) Stand *m*; à
 ~ que unter der Bedingung, daß; mettre
 en ~ (SPORT) fit machen; conditions de
 vie Lebensumstände *pl*

conditionné, e [kɔ̃disjɔ̃ne] *adj* (produit)
 verpackt; air ~ Klimaanlage *f*; réflexe ~
 bedingter Reflex *m*

conditionnel [kɔ̃disjɔ̃nel] *nm* (LING)
 Konditional *m*

conditionnement [kɔ̃disjɔ̃nmɑ̃] *nm*
 (emballage) Verpackung *f*; (fig) Konditio-
 nierung *f*

conditionner [kɔ̃disjɔ̃ne] *vt* (déterminer)
 bestimmen; (COMM. produit) verpacken;
 (fig: personne) konditionieren

condoléances [kɔ̃dɔ̃leɑ̃s] *nfpl* Beileid
nt

conducteur, -trice [kɔ̃dyktœʁ, tris]
nm/f (AUTO etc) Fahrer(in) *m(f)*; (machi-
 ne) Führer(in) *m(f)* ♦ *nm* (ÉLEC) Leiter *m*

conduire [kɔ̃dɥir] *vt* (véhicule, passager)
 fahren; (diriger, transmettre) leiten; (délé-
 gation, troupeau, société) führen; (orches-
 tre) dirigieren; **se conduire** *vpr* sich be-
 tragen, sich benehmen; ~ à (suif: route,
 sentier) führen ou gehen nach +*dat*; (: at-
 titude, erreur, études) führen zu; ~ **qn**
 quelque part jdn irgendwohin führen;
 (en voiture) jdn irgendwohin fahren

conduit [kɔ̃dɥi] *nm* (TECH) Leitung *f*,
 Rohr *nt*; (ANAT) Gang *m*, Kanal *m*

conduite [kɔ̃dɥit] *nf* (comportement)

Verhalten *nt*; (d'eau, de gaz) Leitung *f*,
 Rohr *nt*; (en auto) Fahren *nt*; sous la ~
 de unter der Leitung von; conduite à
 gauche (AUTO) Linkssteuerung *f*; condui-
 te intérieure Limousine *f*

cône [kon] *nm* Kegel *m*

confection [kɔ̃fɛksjɔ̃] *nf* (fabrication)
 Herstellung *f*; la ~ (secteur) die Konfek-
 tion, die Bekleidungsindustrie; **confec-
 tionner** *vt* herstellen

confédération [kɔ̃federasjɔ̃] *nf* (POL)
 Bündnis *nt*, Bund *m*; (syndicale) Ver-
 band *m*; la C~ helvétique die Schweize-
 rische Eidgenossenschaft

conférence [kɔ̃ferɑ̃s] *nf* (exposé) Vor-
 trag *m*; (pourparlers) Konferenz *f*; **confé-
 rencier, -ère** *nm/f* Redner(in) *m(f)*

conférer [kɔ̃fere] *vt* verleihen

confesser [kɔ̃fese] *vt* (avouer) gestehen,
 zugeben; (REL: péché, faute) beichten;
 (: personne) die Beichte abnehmen +*dat*;
se confesser *vpr* (REL) beichten (gehen)

confession [kɔ̃fesjɔ̃] *nf* (aveu) Ge-
 ständnis *nt*; (REL) Beichte *f*; (croyance)
 Bekenntnis *nt*; **confessionnal, -aux** *nm*
 Beichtstuhl *m*

confidence [kɔ̃fjɔ̃s] *nf* Vertrauen *nt*; fai-
 re ~ à vertrauen +*dat*

confiant, e [kɔ̃fjɑ̃, jɑ̃t] *adj* vertrauens-
 voll; (en soi-même) zuversichtlich

confidence [kɔ̃fidɔ̃s] *nf* vertrauliche
 Mitteilung *f*; faire des ~s à **qn** sich jdm
 anvertrauen; en ~ im Vertrauen

confident, e [kɔ̃fidɑ̃, ɔ̃t] *nm/f* Vertrau-
 te(r) *f(m)*; **confidentiel, le** *adj* vertraulich
confier [kɔ̃fje] *vt* anvertrauen; (travail,
 responsabilité) betrauen mit

configuration [kɔ̃figyrasjɔ̃] *nf* (du ter-
 rain) Beschaffenheit *f*

confiner [kɔ̃fine]: ~ à *vt ind* grenzen an
 +*acc*; (toucher) berühren; **se confiner**
dans ou à *vpr* (se restreindre) sich be-
 schränken auf +*acc*

confins [kɔ̃fɛ̃] *nmpl*: aux ~ de an der
 Grenze zwischen +*dat*

confirmation [kɔ̃firmasjɔ̃] *nf* Be-
 stätigung *f*; (REL: catholique) Firmung *f*;
 (: protestante) Konfirmation *f*

confirmer [kɔ̃firme] *vt* bestätigen

confiserie [kɔ̃fizri] *nf* (magasin)
 Süßwarenladen *m*; ~s *nfpl* (bonbons)
 Süßigkeiten *pl*; **confiseur, -euse** *nm/f*
 ≈ Konditor(in) *m(f)*

confisquer [kɔ̃fiske] *vt* (JUR) konfiszie-
 ren, beschlagnahmen; (à un enfant) weg-
 nehmen

confit, e [kɔ̃fi, it] *adj*: fruits ~s kandier-

te Früchte *pl* ♦ *nm*: ~ d'oie eingelegte Gans *f*

confiture [kɔ̃fityʁ] *nf* Konfitüre *f*, Marmelade *f*

conflagration [kɔ̃flagrasjɔ̃] *nf* Verheerung *f*

conflit [kɔ̃fli] *nm* Konflikt *m*

confluent [kɔ̃flyɑ̃] *nm* Zusammenfluß *m*

confondre [kɔ̃fɔ̃dr] *vt* verwechseln; (*dates, faits aussi*) durcheinanderbringen; (*témoin, menteur*) entlarven; **se confondre** *vpr* (*silhouettes, couleurs*) ineinander übergehen; (*faits*) durcheinandergeraten; **se ~ en excuses** sich vielmals entschuldigen; **se ~ en remerciements** sich überschwenglich bedanken

conforme [kɔ̃fɔ̃rm] *adj*: ~ à übereinstimmend mit

conformément [kɔ̃fɔ̃rmemɑ̃] *adv*: ~ à entsprechend *dat*

conformer [kɔ̃fɔ̃rm] *vb*: **se ~ à** sich richten nach; **conformité** *nf* Übereinstimmung *f*, (*harmonie*) Einklang *m*

confort [kɔ̃fɔ̃r] *nm* Komfort *m*; **tout ~** mit allem Komfort; **confortable** *adj* (*fauteuil etc*) bequem; (*hôtel*) komfortabel; (*somme*) ausreichend

conforter [kɔ̃fɔ̃rte] *vt* bestärken

confrère [kɔ̃frɛʁ] *nm* Kollege *m*; **confrérie** *nf* (*REL*) Bruderschaft *f*

confrontation [kɔ̃frɔ̃tasjɔ̃] *nf* Gegenüberstellung *f*

confronter [kɔ̃frɔ̃te] *vt* gegenüberstellen

confus, e [kɔ̃fy, yz] *adj* (*vague*) wirr, verworren; (*embarrassé*) verlegen;

confusion *nf* (*caractère confus*) Verwirrenheit *f*; (*erreur*) Verwechslung *f*; (*embarras*) Verwirrung *f*, Verlegenheit *f*

congé [kɔ̃ʒe] *nm* Urlaub *m*; (*vacances*) Ferien *pl*; (*avis de départ*) Kündigung *f*; **prendre ~ de qn** sich von jdm verabschieden; **être en ~ de maladie** krankgeschrieben sein; **congé de maternité** Mutterschaftsurlaub *m*; **congédier** *vt* (*employé*) entlassen

congélateur [kɔ̃ʒelatœʁ] *nm* (armoire) Gefriertruhe *f*; (*compartiment*) Gefrierfach *nt*

congeler [kɔ̃ʒ(ə)le] *vt* einfrieren

congénital, e, -aux [kɔ̃ʒenital, o] *adj* angeboren

congestion [kɔ̃ʒestjɔ̃] *nf*: ~ cérébrale Schlaganfall *m*; **congestion pulmonaire** Lungenemphysem *nt*; **congestionner** *vt* (*rue*) verstopfen

congre [kɔ̃gr] *nm* Meeraal *m*

congrégation [kɔ̃gʁegasjɔ̃] *nf* (*REL*) Bruderschaft *f*

congrès [kɔ̃grɛ] *nm* Kongreß *m*, Tagung *f*

conifère [kɔ̃nifɛʁ] *nm* Nadelbaum *m*

conjecture [kɔ̃ʒɛktyr] *nf* Vermutung *f*, Mutmaßung *f*

conjoint, e [kɔ̃ʒwɛ, wɛt] *nm/f* (*époux*) Ehegatte *m*, Ehegattin *f*

conjonction [kɔ̃ʒɔ̃ksjɔ̃] *nf* (*LING*) Konjunktion *f*, Bindewort *nt*; (*ASTROL*) Konjunktion *f*

conjonctivite [kɔ̃ʒɔ̃ktivite] *nf* Bindehautentzündung *f*

conjoncture [kɔ̃ʒɔ̃ktyr] *nf* Umstände *pl*, Lage *f*; **la conjoncture économique** die Konjunktur

conjugaison [kɔ̃ʒyʒɛzɔ̃] *nf* (*LING*) Konjugation *f*

conjugal, e, -aux [kɔ̃ʒygal, o] *adj* ehelich

conjuguer [kɔ̃ʒyʒe] *vt* (*LING*) konjugieren; (*fig. efforts*) vereinen

conjuración [kɔ̃ʒyʁasjɔ̃] *nf* Verschwörung *f*

conjurér [kɔ̃ʒyʁe] *vt* (*sort, maladie*) abwenden; ~ **qn de faire qch** jdn beschwören, etw zu tun

connais [kɔ̃nɛ] *vb* voir connaître

connaissance [kɔ̃nɛsɑ̃s] *nf* (*savoir*) Kenntnis *f*; (*personne connue*) Bekannte(r) *f(m)*, Bekanntschaft *f*; (*conscience*) Bewußtsein *nt*; ~s *nfpl* (*savoir*) Wissen *nt*; **être sans ~** (*MÉD*) bewußtlos sein; **faire ~ avec qn ou la ~ de qn** jdn kennenlernen

connaître [kɔ̃nɛtʁ] *vt* kennen; (*l'amour, la gloire etc*) kennenlernen; **se connaître** *vpr* sich *ou* einander kennen; (*soi-même*) sich kennen; (*se rencontrer*) sich kennenlernen; **s'y ~ en qch** sich mit etw auskennen

connard, connasse [kɔ̃nar, -as] (*fam!*) *nm/f* blöde Sau *f* (*fam!*)

connecter [kɔ̃nɛkte] *vt* (*ÉLEC*) anschließen

connerie [kɔ̃nri] (*fam!*) *nf* totaler Quatsch *m* (*fam*)

connexion [kɔ̃nɛksjɔ̃] *nf* Verbindung *f*

connivence [kɔ̃nivɑ̃s] *nf* stillschweigendes Einverständnis *nt*

connotation [kɔ̃(n)notasjɔ̃] *nf* Assoziation *f*

connu, e [kɔ̃ny] *adj* bekannt

conquérir [kɔ̃kɛʁir] *vt* erobern; (*droit*) erkämpfen; **conquête** *nf* Eroberung *f*

conquis, e [kɔ̃ki, iz] *pp de conquérir*
consacrer [kɔ̃sakʁe] *vt (REL) weihen; (sanctionner) sanktionieren; (dévouer) widmen*

consciemment [kɔ̃sjamɑ̃] *adv* bewußt
conscience [kɔ̃sjɔ̃s] *nf* Bewußtsein *nt*; (morale) Gewissen *nt*; **prendre** ~ de sich einer Sache *gén* bewußt werden;
conscience professionnelle Berufsethos *nt*; **consciencieux, -euse** *adj* gewissenhaft; **conscient, e** *adj (MÉD)* bei Bewußtsein; (**délibéré**) bewußt; **être conscient** de qch sich *dat* einer Sache *gén* bewußt sein

conscriit [kɔ̃skʁi] *nm (MIL)* Rekrut *m*
consécration [kɔ̃sekʁasjɔ̃] *nf* Weihe *f*; (*d'un talent*) Bestätigung *f*

consécutif, -ive [kɔ̃sekɥtif, iv] *adj* aufeinanderfolgend; ~ à folgend auf +acc

conseil [kɔ̃sej] *nm (avis)* Rat *m*, Ratsschlag *m*; (*assemblée*) Rat, Versammlung *f*; (*expert*) Berater *m* ♦ *adj*: **ingénieur~** beratender Ingenieur *m*; **conseil d'administration** Aufsichtsrat; **conseil de classe** Klassenkonferenz *f*; **conseil de discipline** Disziplinausschuß *m*; **conseil de révision** Musterungskommission *f*; **conseil des ministres** Ministerrat *m*; **conseil municipal** ≈ Stadtrat *m*

conseiller¹ [kɔ̃seje] *vt (qn)* raten +*dat*, einen Rat geben +*dat*; (*qch*) anraten, empfehlen

conseiller², -ère [kɔ̃seje, ɛʁ] *nm/f* Ratgeber(in) *m(f)*, Berater(in) *m(f)*; (*membre d'un conseil*) Rat *m*, Rätin *f*

consensus [kɔ̃sɛ̃sys] *nm* Übereinstimmung *f*

consentement [kɔ̃sɑ̃tmɑ̃] *nm* Zustimmung *f*, Einwilligung *f*

consentir [kɔ̃sɑ̃tir] *vi*: ~ à qch einer Sache *dat* zustimmen, in etw *acc* einwilligen; ~ à faire qch sich einverstanden erklären, etw zu tun

conséquence [kɔ̃sekɔ̃s] *nf* Konsequenz *f*, Folgerung *f*; en ~ (*donc*) also, folglich; (*de façon appropriée*) entsprechend

conséquent, e [kɔ̃sekɑ̃, ɑ̃] *adj (personne, attitude)* konsequent; (*fam: important*) wichtig; par ~ folglich

conservateur, -trice [kɔ̃sɛrvatœʁ, tris] *adj (traditionaliste)* konservativ; (*produit*) konservierend, Konservierungs- ♦ *nm/f (POL)* Konservative(r) *f(m)*; (*de musée*) Kustos *m*

conservatoire [kɔ̃sɛrvatwaʁ] *nm (de*

musique) Konservatorium *nt*; (*de théâtre*) Schauspielakademie *f*

conserve [kɔ̃sɛʁv] *nf* Konserve *f*; en ~ Dosen-, Büchsen-

conserver [kɔ̃sɛʁve] *vt* behalten; (*habitude*) beibehalten; (*préserver*) konservieren, frisch halten; (*CULIN*) einmachen, konservieren; **se conserver** *vpr (aliments)* frisch bleiben; "au frais" „kühl aufbewahren“

considérable [kɔ̃sidɛʁabl] *adj* beträchtlich

considération [kɔ̃sidɛʁasjɔ̃] *nf* Erwägung *f*; (*estime*) Achtung *f*; ~s *nfpl (re-marks, réflexions)* Betrachtungen *pl*

considérer [kɔ̃sidɛʁe] *vt (étudier, regarder)* betrachten; (*tenir compte de*) berücksichtigen; ~ que meinen, daß

consigne [kɔ̃siɲ] *nf (de bouteilles etc)* Pfand *nt*; (*de gare*) Gepäckaufbewahrung *f*; (*SCOL, MIL: retenue*) Arrest *m*; (*ordre*) Anweisung *f*; **consigne automatique** Schließfächer *pl*

consigné, e [kɔ̃siɲe] *adj (bouteille)* Pfand-; (*emballage*) mit Pfand; non ~ Einweg-

consigner [kɔ̃siɲe] *vt (noter)* notieren; (*punir, MIL*) mit Arrest bestrafen; (: *élève*) nachsitzen lassen

consistance [kɔ̃sistɑ̃s] *nf* Konsistenz *f*; sans ~ (*rumeur*) nicht stichhaltig

consistant, e [kɔ̃sistɑ̃, ɑ̃] *adj (liquide)* dickflüssig; (*repas, nourriture*) solide; (*argument*) stichhaltig

consister [kɔ̃siste] *vi*: ~ en bestehen aus; ~ à faire qch daraus bestehen, etw zu tun

consolation [kɔ̃sɔlasjɔ̃] *nf* Trost *m*

console [kɔ̃sɔl] *nf (table)* Konsole *f*; (*INFORM*) Terminal *nt*; (*d'enregistrement*) Schalt-pult *nt*; **console de visualisation** Monitor *m*

consoler [kɔ̃sɔle] *vt* trösten; se ~ (*de qch*) (über etw *acc*) hinwegkommen

consolider [kɔ̃sɔlide] *vt (maison)* befestigen; (*meuble*) verstärken; (*fig*) stärken

consommateur, -trice [kɔ̃sɔmatœʁ, tris] *nm/f* Verbraucher(in) *m(f)*, Konsument(in) *m(f)*; (*dans un café*) Gast *m*

consommation [kɔ̃sɔmasjɔ̃] *nf* Verbrauch *m*; (*de café*) Genuß *m*; (*de viande etc*) Verzehr *m*; (*d'un mariage*) Vollzug *m*; **régler les ~s (dans un café)** (für die Getränke) zahlen; de ~ Konsum-

consommé, e [kɔ̃sɔme] *adj (art, talent)* vollendet, vollkommen ♦ *nm (potage)*

Kraftbrühe *f*

consommer [kɔ̃sɔm] *vt* (*manger*) verzehren; (*brûler, utiliser*) verbrauchen; (*mariage*) vollziehen ♦ *vi* (*dans un café*) etwas verzehren

consonne [kɔ̃sɔn] *nf* Konsonant *m*, Mitlaut *m*

conspirer [kɔ̃spire] *vi* sich verschwören; *tout conspire à faire qch* alles kommt zusammen, um etw zu tun

conspuer [kɔ̃spue] *vt* ausbuhen

constamment [kɔ̃stamɑ̃] *adv* ständig, andauernd

constant, e [kɔ̃stɑ̃, ɑ̃] *adj* (*personne*) standhaft; (*température*) gleichbleibend; (*augmentation*) konstant; (*préoccupation, intérêt*) beständig

constat [kɔ̃sta] *nm* (*après un accident*) Aufnahme *f* des Tatbestands

constatation [kɔ̃stataʃjɔ̃] *nf* Feststellung *f*

constater [kɔ̃state] *vt* feststellen; (*attester*) bestätigen

constellation [kɔ̃stelasjɔ̃] *nf* (ASTRON) Konstellation *f*

constellé, e [kɔ̃stele] *adj*: ~ *de* übersät mit

consterner [kɔ̃sterne] *vt* bestürzen

constipation [kɔ̃stipasjɔ̃] *nf* Verstopfung *f*; **constipé, e** *adj* verstopft; (*fig*) steif

constitué, e [kɔ̃stitue] *adj*: ~ *de* zusammengesetzt aus

constituer [kɔ̃stitue] *vt* (*comité, équipe*) bilden, aufstellen; (*dossier, collection*) zusammenstellen; (*subj: éléments, parties*) bilden, ausmachen

constitution [kɔ̃stitusjɔ̃] *nf* (*santé*) Konstitution *f*, Gesundheit *f*, (*composition*) Zusammensetzung *f*; (*POL*) Verfassung *f*

constructeur [kɔ̃stryktœr] *nm* Hersteller *m*

construction [kɔ̃stryksjɔ̃] *nf* Bau *m*; (*de phrase*) Aufbau *m*

construire [kɔ̃strɥir] *vt* bauen; (*histoire*) sich *dat* ausdenken; (*phrase*) konstruieren; (*théorie*) aufbauen

consul [kɔ̃syl] *nm* Konsul *m*; **consulat** *nm* Konsulat *nt*

consultatif, -ive [kɔ̃sɥlatif, iv] *adj* beratend

consultation [kɔ̃sɥlataʃjɔ̃] *nf* (*d'un expert*) Konsultation *f*; (*séance: médicale*) Untersuchung *f*; (: *juridique, astrologique*) Beratung *f*; ~s *nfpl* (*POL: pourparlers*) Gespräche *pl*; *heures de ~* (*MÉO*) Sprechstunden *pl*

consulter [kɔ̃sylte] *vt* (*médecin, avocat, conseiller*) konsultieren, zu Rate ziehen; (*dictionnaire, annuaire*) nachschlagen in +*dat*; (*plan*) nachsehen auf +*dat*; (*baromètre, montre*) sehen auf +*acc* ♦ *vi* (*médecin*) Sprechstunden haben; **se consulter** *vpr* (*délibérer*) sich besprechen

consumer [kɔ̃syne] *vt* (*brûler*) verbrennen

consumérisme [kɔ̃symerism] *nm* Konsum *m*

contact [kɔ̃takt] *nm* Kontakt *m*; *au ~ de l'air/de la peau* wenn es mit der Luft/der Haut in Berührung kommt; **mettre/couper le ~** den Motor anlassen/ausschalten; **prendre ~ avec qn** sich mit jdm in Verbindung setzen; **contacter** *vt* sich in Verbindung setzen mit

contagieux, -euse [kɔ̃taʒjø, jøz] *adj* ansteckend

contagion [kɔ̃taʒjɔ̃] *nf* Ansteckung *f*

contaminer [kɔ̃tamine] *vt* infizieren, anstecken

conte [kɔ̃t] *nm* Geschichte *f*, Erzählung *f*; *conte de fées* Märchen *nt*

contempler [kɔ̃tɔ̃ple] *vt* betrachten

contemporain, e [kɔ̃tɑ̃pɔ̃ʁɛ, ɛn] *adj* zeitgenössisch ♦ *nm/f* Zeitgenosse *m*, Zeitgenossin *f*

contenance [kɔ̃t(ə)nãs] *nf* (*d'un récipient*) Fassungsvermögen *nt*; (*attitude*) Haltung *f*; **perdre ~** die Fassung verlieren

conteneur [kɔ̃t(ə)nœr] *nm* Container *m*

contenir [kɔ̃t(ə)nir] *vt* (*subj: récipient*) enthalten, fassen; (: *local*) fassen; (*texte, lettre etc*) enthalten; (*retenir*) unter Kontrolle bringen, beherrschen; **se contenir** *vpr* sich beherrschen

content, e [kɔ̃tɔ̃, ɔ̃t] *adj* zufrieden; **contenter** *vt* (*personne*) zufriedenstellen; (*envie, caprice*) befriedigen; **se contenter de** *vpr* sich zufrieden geben mit

contentieux [kɔ̃täsjø] *nm* (*service*) ≈ Rechtsabteilung *f*

contenu, e [kɔ̃t(ə)ny] *adj* (*colère, sentiments*) beherrscht, kontrolliert ♦ *nm* Inhalt *m*

conter [kɔ̃te] *vt* erzählen

contestable [kɔ̃testabl] *adj* bestreitbar, anfechtbar

contestataire [kɔ̃testater] *nm/f* Protestler(in) *m(f)*

contestation [kɔ̃testasjɔ̃] *nf* (*d'un résultat*) Anfechten *nt*; (*discussion*) Diskussion *f*, *la ~* (*POL*) der Protest

contester [kɔ̃tɛstɛ] *vt* (*résultat*) anfechten; (*autorité*) in Frage stellen ♦ *vi* protestieren

contexte [kɔ̃tɛkst] *nm* Zusammenhang *m*

contiens *etc* [kɔ̃tɛ̃j] *vb* voir contenir

contigu, -uë [kɔ̃tigy] *adj* benachbart; ~ à grenzend an +*acc*

continent [kɔ̃tinɔ̃] *nm* Kontinent *m*

contingences [kɔ̃tɛ̃ʒɔ̃s] *nfpl* Eventualitäten *pl*

contingent [kɔ̃tɛ̃ʒɔ̃] *nm* (MIL) Truppenkontingent *nt*; **contingenter** *vt* (*importations, exportations*) kontingentieren; (*produits, matière première*) einteilen

continu, e [kɔ̃tiny] *adj* ständig, dauernd; (*ligne*) ununterbrochen; (*courant*) ~ Gleichstrom *m*

continuel, le [kɔ̃tinɥɛl] *adj* ständig, fortwährend

continuer [kɔ̃tinɥɛl] *vt* weitermachen mit; (*voyage, études etc*) fortsetzen; (*politique, tradition*) fortführen; (*alignement, rue*) verlängern ♦ *vi* nicht aufhören; (*pluie*) anhalten; (*vie*) weitergehen; (*voyageur*) weiterreisen; ~ à ou de faire qch etw weiterhin tun

contorsionner [kɔ̃tɔ̃rsjɔ̃nɛ] se ~ *vpr* sich verrenken

contour [kɔ̃tur] *nm* Umriß *m*, Kontur *f*; **contourner** *vt* umgehen

contraceptif [kɔ̃traseptif] *nm* Verhütungsmittel *nt*

contraception [kɔ̃trasepsjɔ̃] *nf* Empfängnisverhütung *f*

contracté, e [kɔ̃trakte] *adj* (*muscle*) angespannt; (*personne*) verkrampft; (LING) zusammengezogen

contracter [kɔ̃trakte] *vt* (*muscle*) anspannen, zusammenziehen; (*visage*) verziehen; (*maladie, habitude*) sich *dat* zuziehen; (*dette*) machen; (*obligation*) eingehen; (*assurance*) abschließen

contraction [kɔ̃traksjɔ̃] *nf* (*spasme*) Krampf *m*; ~s *nfpl* (*de l'accouchement*) Wehen *pl*

contractuel, le [kɔ̃traktɥɛl] *adj* vertraglich ♦ *nm/f* (*agent*) Verkehrspolizist(in) *m(f)*; (*employé*) Angestellte(r) *f(m)* mit Zeitvertrag

contradiction [kɔ̃tradiksjɔ̃] *nf* Widerspruch *m*

contraignant, e [kɔ̃treɲɔ̃, ɔ̃t] *adj* Zwangs-

contraindre [kɔ̃trɛ̃dr] *vt*: ~ *qn* à faire qch jdn zwingen, etw zu tun

contrainte [kɔ̃trɛ̃t] *nf* (*coercition*)

Zwang *m*

contraire [kɔ̃trɛr] *adj* entgegengesetzt ♦ *nm* Gegenteil *nt*; ~ à (*loi, raison*) gegen +*acc*, wider +*acc*; **contrairement** *adv*: contrairement à im Gegensatz zu

contrarier [kɔ̃trarje] *vt* (*irriter*) ärgern; (*mouvement, action*) stören

contrariété [kɔ̃trarjete] *nf* Ärger *m*

contraste [kɔ̃trast] *nm* Kontrast *m*, Gegensatz *m*

contrat [kɔ̃tra] *nm* Vertrag *m*; contrat à durée déterminée Zeitvertrag *m*

contravention [kɔ̃travɔ̃sjɔ̃] *nf* (*infraction*) Verstoß *m*; (*amende*) Geldstrafe *f*; (*pour stationnement interdit*) gebührenpflichtige Verwarnung *f*, Strafzettel *m*

contre [kɔ̃tr] *prép* gegen; par ~ hingegen; **contre-attaquer** *vi* zurückschlagen; **contrebande** *nf* Schmuggeln *nt*, Schmuggel *m*; (*marchandise*) Schmuggelware *f*; **contrebas**: en contrebas *adv* unten; **contrebasse** *nf* Kontrabaß *m*; **contrecarrer** *vt* (*action*) vereiteln; **contrecœur**: à contrecœur *adv* widerwillig, ungern; **contrecoup** *nm* Nachwirkung *f*; **contre-courant** *nm*: à contre-courant (NAUT) gegen den Strom; **contredire** *vt* widersprechen +*dat*; (*subj. chose*) im Widerspruch stehen zu

contrée [kɔ̃tre] *nf* (*région*) Gegend *f*

contre... [kɔ̃tr] *préf*: **contre-espionnage** (*pl* ~s) *nm* Spionageabwehr *f*; **contre-façon** *nf* (*objet*) Fälschung *f*, (*action*) Fälschen *nt*; **contrefaire** *vt* (*document, signature*) fälschen; (*personne, démarche*) nachahmen; (*sa voix, son écriture*) verstellen; **contre-filet** (*pl* ~s) *nm* Filet *nt*; **contreforts** *nmpf* (Gebirgs)ausläufer *pl*; **contre-indication** (*pl* ~s) *nf* Kontraindikation *f*, Gegenanzeige *f*; **contre-jour**: à contre-jour *adv* im Gegenlicht; (*travailleur, lire*) mit dem Rücken zum Licht; **contremaître** *nm* Vorarbeiter(in) *m(f)*; **contremarque** *nf* (*ticket*) Kontrollkarte *f*; **contre-ordre** (*pl* ~s) *nm* = contrordre; **contrepartie** *nf*: en contrepartie (*en échange*) dafür; (*en revanche*) zum Ausgleich; **contre-performance** (*pl* ~s) *nf* (SPORT) unterdurchschnittliche Leistung *f*; **contre-pied** (*pl* ~s) *nm*: prendre le contre-pied de das genaue Gegenteil tun ou sagen von; **contre-plaqué** (*pl* ~s) *nm* Sperrholz *nt*; **contrepois** *nm* Gegengewicht *nt*; **contre-poil**: à contre-poil *adv* gegen den Strich

contrer [kɔ̃tre] *vt* (*adversaire*) (erfolg-

zerrt

convulsions [kɔ̃vylsjɔ̃] *nfpl* (MÉD) Zuckungen *pl*, Krämpfe *pl***coopérant, e** [koopeʁɑ̃, ɑ̃t] *nm/f* ≈ Entwicklungshelfer(in) *m(f)***coopération** [koopeʁasjɔ̃] *nf* Kooperation *f*; la ~ militaire/technique die militärische/technische Entwicklungshilfe**coopérer** [koopeʁe] *vi* zusammenarbeiten; ~ à travailler an +*dat***coordonnées** [kooʁdɔne] *nfpl* (MATH, gén) Koordinaten *pl*; (détails personnels) Angaben *pl* zur Person**coordonner** [kooʁdɔne] *vt* koordinieren**copain, copine** [kɔpɛ̃, kɔpin] *nm/f* Freund(in) *m(f)***copeau, x** [kɔpɔ] *nm* Hobelspan *m*; (de métal) Span *m***Copenhagen** [kɔpənag] *n* Kopenhagen *nt***copie** [kɔpi] *nf* Kopie *f*; (SCOL: feuille d'examen) Blatt *nt*, Bogen *m*; (devoir) Schularbeit *f*; (JOURNALISME) Artikel *m*; **copier** *vt* kopieren ♦ *vi* (SCOL: tricher) abschreiben**copieux, -euse** [kɔpjø, jøz] *adj* (repas, portion) reichlich; (notes) ausführlich**copilote** [kopilot] *nm* (AVIAT) Kopilot(in) *m(f)***copine** [kɔpin] *nf* voir copain**copropriétaire** [kopʁoprijetɛʁ] *nm/f* Miteigner(in) *m(f)***copropriété** [kopʁoprijete] *nf*: acheter un appartement en ~ eine Eigentumswohnung erwerben**copyright** [kɔpɪrajt] *nm* Copyright *nt***coq** [kɔk] *nm* Hahn *m*; coq de bruyère Waldhuhn *nt*; coq-à-l'âne *nm inv* abrupter Themawechsel *m***coque** [kɔk] *nf* (de noix) Schale *f*; (de bateau, d'avion) Rumpf *m*; (mollusque) Herzmuschel *f*; à la ~ (CULIN) weichgekocht**coquelet** [kɔkle] *nm* Hähnchen *nt***coquelicot** [kɔkliko] *nm* Mohn *m***coqueluche** [kɔklyʃ] *nf* Keuchhusten *m*; être la ~ de qn (fig) jds Liebling sein**coquet, te** [kɔkɛ, ɛt] *adj* (bien habillé) adrett; (qui veut plaire) kokett; (joli) hübsch**coquetier** [kɔk(ə)tje] *nm* Eierbecher *m***coquillage** [kɔkijaz] *nm* Muschel *f***coquille** [kɔkij] *nf* Schale *f*; (TYPO) Druckfehler *m*; coquille Saint-Jacques Jakobsmuschel *f*; coquillettes *nfpl* Mu-schelnudeln *pl***coquin, e** [kɔkɛ̃, in] *adj* schelmisch, spitzbübisch; (polisson: histoire) pikant ♦ *nm/f* (enfant) Spitzbube *m***cor** [kɔʁ] *nm* (MUS) Horn *nt*; ~ (au pied) Hühnerauge *nt*; réclamer à ~ et à cri lautstark fordern**corail, -aux** [kɔraj, o] *nm* Koralle *f***Coran** [kɔʁɑ̃] *nm* Koran *m***corbeau, x** [kɔʁbo] *nm* Rabe *m***corbeille** [kɔʁbej] *nf* Korb *m*; (THÉÂT) Rang *m*; la ~ (à la Bourse) das Parkett der Pariser Börse; corbeille à papiers Papierkorb *m***corbillard** [kɔʁbijar] *nm* Leichenwagen *m***cordage** [kɔʁdaʒ] *nm* Seil *nt*; ~s *nmpl* (de voile) Tauwerk *nt***corde** [kɔʁd] *nf* Seil *nt*, Strick *m*; (de violon, raquette) Saite *f*; (d'arc) Sehne *f*; (trame) Faden(lauf) *m*; les (instruments à) ~s (MUS) die Streicher *pl*; corde à linge Wäscheleine *f*; corde raide (Draht)seil *nt*; corde à sauter Springseil *nt*; cordes vocales Stimmbänder *pl***cordée** [kɔʁde] *nf* (d'alpinistes) Seilschaft *f***cordlette** [kɔʁdɛt] *nf* Schnur *f***cordial, e, -aux** [kɔʁdjal, jo] *adj* herzlich**cordon** [kɔʁdɔ̃] *nm* Schnur *f*; cordon de police Polizeiakordon *m*, Postenkette *f*; cordon ombilical Nabelschnur *f*; cordon-bleu (*pl* ~s-~s) *nm* Meisterkoch *m*, Meisterköchin *f***cordonnier** [kɔʁdɔnje] *nm* Schuster *m*, Schuhmacher *m***Corée** [kɔʁe] *nf*: la ~ Korea *nt***coriace** [kɔʁjas] *adj* zäh**cormoran** [kɔʁmɔʁɑ̃] *nm* Kormoran *m***corne** [kɔʁn] *nf* Horn *nt***cornée** [kɔʁne] *nf* Hornhaut *f***corneille** [kɔʁnej] *nf* Krähe *f***cornemuse** [kɔʁnɛmyz] *nf* Dudelsack *m***corner**¹ [kɔʁneʁ] *nm* (FOOTBALL) Ecke *f***corner**² [kɔʁne] *vt* (pages) ein Eselsohr machen in +*acc***cornet** [kɔʁne] *nm* Tüte *f***corniaud** [kɔʁnjo] *nm* (chien) Promenadenmischung *f*; (fam) Schwachkopf *m*, Trottel *m***corniche** [kɔʁnij] *nf* (route) Küstenstraße *f*; (d'armoire, neigeuse) Sims *m* ou *nt***cornichon** [kɔʁnijɔ̃] *nm* Gewürzgurke *f***cornue** [kɔʁny] *nf* Retorte *f***corollaire** [kɔʁɔləʁ] *nm* (fig) logische

Folge *f*

corolle [kɔʁɔl] *nf* Blumenkrone *f*

corporation [kɔʁpɔʁasjɔ̃] *nf* (d'artisans etc) Innung *f*; (au moyen âge) Zunft *f*

corporel, le [kɔʁpɔʁɛl] *adj* Körper-; (besoin, blessures) körperlich

corps [kɔʁ] *nm* Körper *m*; (cadavre) Leiche *f*; (d'un bâtiment) Hauptgebäude *nt*; (d'un texte, discours) Hauptteil *m*; **corps à corps** *nm* Nahkampf *m*, Handgemenge *nt*; **corps enseignant** Lehrkörper *m*, Lehrerschaft *f*; **corps étranger** Fremdkörper *m*

corpulence [kɔʁpylãs] *nf* Körperbau *m*; (embonpoint) Korpulenz *f*

correct, e [kɔʁɛkt] *adj* (exact) richtig; (bienséant, honnête) korrekt; (passable) ausreichend

correction [kɔʁɛksjɔ̃] *nf* Korrektur *f*; (de faute, erreur) Berichtigung *f*, Verbesserung *f*; (coups, punition) Züchtigung *f*, Schläge *pl*; (fait d'être correct) Korrektheit *f*

correctionnel, le [kɔʁɛksjɔ̃nɛl] *adj*: tribunal ~ Strafgericht *nt*

corrélation [kɔʁɛlasjɔ̃] *nf* (rapport) Wechselbeziehung *f*, direkter Zusammenhang *m*

correspondance [kɔʁɛspɔ̃dãs] *nf* (analyse, rapport) Entsprechung *f*; (échange de lettres) Korrespondenz *f*, Briefwechsel *m*; (de train, d'avion) Anschluß *m*, Verbindung *f*

correspondant, e [kɔʁɛspɔ̃dã, ãt] *adj* entsprechend ♦ *nm/f* (épistolaire) Brieffreund(in) *m(f)*; (au téléphone) Gesprächspartner(in) *m(f)*; (journaliste) Korrespondent(in) *m(f)*

correspondre [kɔʁɛspɔ̃dr] *vi* (données, témoignages) übereinstimmen; (chambres) miteinander verbunden sein; ~ à entsprechen +*dat*; ~ avec **qn** (relations épistolaires) mit jdm in Briefwechsel stehen

corrida [kɔʁida] *nf* Stierkampf *m*

corridor [kɔʁidɔʁ] *nm* Korridor *m*, Gang *m*

corriger [kɔʁizɛ] *vt* korrigieren; (erreur, défaut) berichtigen, verbessern; (punir) züchtigen; se ~ de qch sich *dat* etw abgewöhnen; ~ **qn** de (défaut) jdn von etw heilen

corroborer [kɔʁɔbɔʁɛ] *vt* bestätigen

corrompre [kɔʁɔʁpʁ] *vt* (dépraver) verderben; (soudoyer) bestechen

corrompu, e [kɔʁɔʁpy] *adj* korrupt

corrosif, -ive [kɔʁɔzif, iv] *adj* ätzend

corruption [kɔʁypsɔ̃] *nf* Korruption *f*; (de témoin, fonctionnaire) Bestechung *f*; (des mœurs, de la jeunesse) Verderbtheit *f*

corsage [kɔʁsaz] *nm* (d'une robe) Oberenteil *nt*; (chemisier) Bluse *f*

corse [kɔʁs] *adj* korsisch ♦ *nf*: la C~ Korsika *nt*

corsé, e [kɔʁsɛ] *adj* (café etc) kräftig (im Geschmack); (compliqué) heikel; (scabreux) pikant

corser [kɔʁsɛ] *vt* (difficulté) erhöhen; (histoire, récit, sauce) würzen; (intrigue) verstärken

corset [kɔʁsɛ] *nm* Korsett *nt*; (d'une robe) Mieder *nt*

cortège [kɔʁtɛʒ] *nm* Zug *m*

cortisone [kɔʁtizɔ̃] *nf* Kortison *nt*

corvée [kɔʁve] *nf* lästige Aufgabe *f*; (MIL) Arbeitsdienst *m*

cosignataire [kɔsinatɛʁ] *nm/f* Mitunterzeichner(in) *m(f)*

cosmétique [kɔsmetik] *nm* Kosmetikprodukt *nt*

cosmétologie [kɔsmetɔlɔʒi] *nf* Schönheitspflege *f*

cosmos [kɔsmos] *nm* Kosmos *m*, Weltall *nt*

cosse [kɔs] *nf* (BOT) Hülse *f*, Schote *f*

cosu, e [kɔsy] *adj* (maison) prunkvoll

costaud, e [kɔsto, ɔd] *adj* (personne) stämmig, kräftig; (objet) stabil

costume [kɔstym] *nm* (régional, traditionnel etc) Tracht *f*; (d'homme) Anzug *m*; (de théâtre) Kostüm *nt*; **costumé, e** *adj* kostümiert, verkleidet; **costumer**: se ~ *vpr* (se déguiser) sich verkleiden

cotation [kɔtasjɔ̃] *nf* Notierung *f*

cote [kɔt] *nf* (d'une valeur boursière) Börsennotierung *f*; (d'une voiture, d'un timbre) Marktwert *m*; (d'un cheval) Gewinnquote *f*; (d'un candidat etc) Chancen *pl*; (GÉO) Höhenmarkierung *f*; (d'un document) Kennziffer *f*; avoir la ~ gut angeschrieben sein; cote d'alerte Hochwassermarkierung *f*

côte [kɔt] *nf* (rivage) Küste *f*; (pente) Gefälle *nt*; (: sur une route) Steigung *f*; (ANAT, TRICOT) Rippe *f*; (d'agneau, de porc) Rippchen *nt*; ~ à ~ Seite an Seite; la Côte (d'Azur) die Côte d'Azur; la Côte d'Ivoire die Elfenbeinküste

côté [kɔtɛ] *nm* Seite *f*; (direction) Richtung *f*; ~ à ~ (pièce ou maison adjacente) nebenan; (de la cible) daneben; à ~ de neben +*dat*

coteau [kɔto] *nm* Hügel *m*, Anhöhe *f*

côtelé, **e** [kot(ə)le] *adj* (pull, velours) gerippt; **pantalon en velours** ~ Kord-(samt)hose *f*

côtelette [kotlet] *nf* Kotelett *nt*

coterie [kotɾi] *nf* Clique *f*

côtier, **-ière** [kotje, jɛr] *adj* Küsten-

cotillons [kotijɔ̃] *npl* (serpentins etc) Luftschlangen, Konfetti etc für Feste

cotisation [kotizasjɔ̃] *nf* Beitrag *m*

cotiser [kotize] *vi*: ~ à seinen Beitrag bezahlen +*dat*; **se cotiser** *vpr* zusammenlegen

coton [kotɔ̃] *nm* Baumwolle *f*, **coton hydrophile** Verbandwatte *f*, **Coton-Tige**® (*pl* ~s~s) *nm* Wattestäbchen *nt*

côtoyer [kotwaʒe] *vt* (rencontrer) zusammenkommen mit; (longer) entlangfahren, entlanggehen; (fig: friser) grenzen an +*acc*

cotte [kot] *nf*: ~ de mailles Kettenhemd *nt*

cou [ku] *nm* Hals *m*

couard, **e** [kwar, kward] *adj* feige

couchant [kufɑ̃] *adj*: soleil ~ Sonnenuntergang *m*

couche [kuʃ] *nf* Schicht *f*; (de bébé) Windel *f*; ~s *npl* (MÉO) Entbindung *f*, Niederkunft *f*, **couche-culotte** (*pl* ~s~s) *nf* Windel *f*

coucher [kufe] *vt* (mettre au lit) ins ou zu Bett bringen; (étendre; objet) hinlegen; (écrire) niederschreiben ♦ *vi* (dormir) schlafen; **se coucher** *vpr* (pour dormir) schlafengehen, zu Bett gehen; (pour se reposer) sich hinlegen; (soleil) untergehen ♦ *nm*: ~ de soleil Sonnenuntergang *m*; à prendre avant le ~ (MÉO) vor dem Schlafengehen ein(zu)nehmen

couchette [kufɛt] *nf* (de train) Liegewagenplatz *m*; (de bateau) Koje *f*

couci-couça [kusikusa] (*fam*) *adv* so, lala

coucou [kuku] *nm* Kuckuck *m*

coude [kud] *nm* Ellbogen *m*; (de tuyau) Knie *nt*; (de route) Kurve *f*

cou-de-pied [kudpje] (*pl* ~s~s) *nm* Spann *m*, Rist *m*

coudre [kudʁ] *vt* nähen; (bouton) annähen

couenne [kwan] *nf* Schwarte *f*

couette [kwɛt] *nf* (édredon) Steppdecke *f*; ~s *npl* (cheveux) Rattenschwänze *pl*

couffin [kufɛ̃] *nm* Körbchen *nt*

couilles [kuj] (*fam*) *npl* Eier *pl* (*fam*)

coulant, **e** [kulɑ̃, ɔ̃t] *adj* (indulgent) gelassen; (fromage etc) sehr weich; (style) flüssig

coulée [kule] *nf* (de métal) Guß *m*; (de lave) Fluß *m*; (de neige) Rutsch *m*

couler [kule] *vi* fließen; (fuir) auslaufen, lecken; (nez) laufen; (sombrier: bateau) untergehen ♦ *vt* (métal, cloche, sculpture) gießen; (bateau) versenken; (fig: magasin, entreprise) zugrunde richten; (: candidat) durchfallen lassen; **se couler dans** *vpr* (interstice etc) hineinfallen in +*acc*; faire ~ (eau) laufen lassen; (bain) einlaufen lassen; il a coulé une bielle seine Pleuelstange ist gebrochen

couleur [kulœʁ] *nf* Farbe *f*, ~s *npl* (du teint) Gesichtsfarbe *f*, (MIL) Nationalfarben *pl*; en ~(s) Farb-; de ~ (personne) farbig

couleuvre [kulœvr] *nf* Natter *f*

coulissant, **e** [kulisɔ̃, ɔ̃t] *adj* (porte) Schiebe-

coulisse [kulis] *nf* (TECH) Laufschiene *f*, Führungsleiste *f*, ~s *npl* (THÉÂT) Kulissen *pl*; **coulisser** *vi* (in einer Führungsschiene) gleiten

couloir [kulwar] *nm* (de maison) Flur *m*, Gang *m*; (de bus) Gang; (: sur la route) Busspur *f*; (SPORT) Spur *f*; (GÉO: ravin) Schlucht *f*; couloir aérien Luftkorridor *m*

MOT-CLÉ

coup [ku] *nm* 1 (heur, choc, TENNIS, GOLF, BOXE) Schlag *m*; **coup de poing** Faustschlag *m*; **coup de pied** Fußtritt *m*; **coup de coude** Stoß *m* mit dem Ellbogen; **coup de couteau** Messerstich *m*; à coups de hache/marteau mit der Hacke/dem Hammer

2 (avec arme à feu) Schuß *m*; (ÉCHECS) Zug *m*; **coup franc** Freistoß *m*; **coup d'envoi** Anstoß *m*; **coup de feu** Schuß

3 (bruit: à la porte etc) Schlag *m*; (frappé par une horloge) (Stunden)schlag *m*; **coup de sonnette** Klingeln *nt*; **coup de tonnerre** Donner(schlag) *m*

4 (*fam*: fois) Mal *nt*; d'un seul coup mit einem Schlag, auf einmal; du premier coup auf Anhieb; du même coup gleichzeitig; après coup hinterher; à tous les coups jedesmal

5 (*locutions*): **donner un coup de balai/chiffon** fegen/staubwischen; être dans le coup auf dem laufenden sein; boire un coup einen Schluck trinken; à coup sûr bestimmt; sous le coup de (surprise etc) unter dem Eindruck +*gén*; tomber sous le coup de la loi (JUR) eine Straftat sein

6 (*composés*): coup d'État Staatsstreich *m*; coup de fil Anruf *m*; donner ou passer un coup de fil (à *qn*) (*jdn*) anrufen; coup de foudre Liebe *f* auf den ersten Blick; coup de grâce Gnadenstoß *m*; coup du lapin Schlag *m* ins Genick; coup de main: donner un coup de main à *qn* *jdm* helfen; coup d'œil Blick *m*; coup de soleil Sonnenbrand *m*; coup de téléphone Anruf *m*; donner un coup de téléphone à *qn* *jdn* anrufen; coup de théâtre (*fig*) Knalleffekt *m*

coupable [kupabl] *adj* schuldig; (*pen-sée, passion*) verboten ♦ *nm/f* Schuldige(r) *f(m)*

coupe [kup] *nf* (*verre*) Kelch *m*; (*à fruits*) Schale *f*; (*SPORT*) Pokal *m*; (*de cheveux, vêtement*) Schnitt *m*; (*pièce de tissu*) Stück *nt*; (*graphique, plan*) Querschnitt *m*

coupe-papier [kuppapjɛ] *nm inv* Brieföffner *m*

couper [kupe] *vt* schneiden; (*tissu*) zuschneiden; (*livre broché*) aufschneiden; (*tranche, morceau, route, traite*) abschneiden; (*retrancher*) ausschneiden; (*communication*) unterbrechen; (*eau, courant*) sperren, abstellen; (*fièvre*) senken; (*vin*) panschen; (*TENNIS etc*) anschneiden ♦ *vi* schneiden; (*prendre un raccourci*) eine Abkürzung nehmen; (*CARTES*) abheben; (: *avec l'atout*) stechen; **se couper** *vpr* sich schneiden; (*se contredire*) sich verraten, sich versprechen; ~ l'appétit à *qn* *jdm* den Appetit verderben; ~ la parole à *qn* *jdm* ins Wort fallen; ~ le contact (*AUTO*) die Zündung ausstellen

couple [kupl] *nm* Paar *nt*; (*époux*) Ehepaar *nt*; **coupler** *vt* (*TECH*) zusammenkoppeln

couplet [kuple] *nm* (*MUS*) Strophe *f*

coupole [kupɔl] *nf* Kuppel *f*

coupon [kupɔ̃] *nm* (*ticket*) Abschnitt *m*; (*de tissu: reste*) Restcoupon *m*; **coupon-réponse** (*pl ~s~*) *nm* Antwortschein *m*

coupure [kupyɾ] *nf* (*blessure*) Schnittwunde *f*; (*entaille, brèche, CINÉ*) Schnitt *m*; (*billet de banque*) Banknote *f*; (*de journal, de presse*) Ausschnitt *m*; coupure de courant Stromsperre *f*

cour [kur] *nf* Hof *m*; (*JUR*) Gericht *nt*; cour d'appel Berufungsgericht *nt*; cour d'assises Schwurgericht *nt*; cour de cassation Berufungsgericht *nt*; cour de récréation (*SCOL*) Schulhof *m*, Pausenhof *m*; cour martiale Kriegsgericht *nt*

courage [kuraʒ] *nm* Mut *m*; **courageux**, **-euse** *adj* mutig

couramment [kuraɱɑ̃] *adv* (*souvent*) oft, häufig; (*parler*) fließend

courant, **e** [kurɑ̃, ɔ̃] *adj* (*fréquent*) häufig; (*normal*) geläufig, gebräuchlich; (*en cours*) laufend ♦ *nm* (*ÉLEC*) Strom *m*; (*de rivière etc*) Strömung *f*; être au ~ (*de*) auf dem laufenden sein (*über +acc*); mettre *qn* au ~ (*de*) (*fait, nouvelle*) *jdn* auf den neuesten Stand bringen (*über +acc*); ~ octobre im Laufe des Monats Oktober; courant d'air Durchzug *m*; courant électrique (elektrischer) Strom *m*

courbatures [kurbatyɾ] *nfpl* Muskelkater *m*

courbe [kurb] *nf* Kurve *f* ♦ *adj* gebogen; **courber** *vt* biegen; **se courber** *vpr* (*branche etc*) sich biegen; (*personne*) sich herabbeugen; courber la tête den Kopf senken; **courbette** *nf* tiefe Verbeugung *f*

coureur, **-euse** [kureœ, œz] *nm/f* (*cycliste*) Radrennfahrer(in) *m(f)*; (*automobile*) Rennfahrer(in) *m(f)*; (*à pied*) Läufer(in) *m(f)*; (*péj: dragueur*) Schürzenjäger *m*, Mannstolle *f*

courage [kurʒ] *nf* Kürbis *m*; **courgette** *nf* Zucchini *f*

courir [kurir] *vi* laufen, rennen; (*SPORT: athlète, cheval*) laufen; (: *cycliste, automobile*) ein Rennen fahren; (*rumeur*) im Umlauf sein; (*COMM: intérêt*) sich anhäufen ♦ *vt* (*SPORT: épreuve*) bestreiten; (*danger*) sich aussetzen *+dat*; (*risque*) eingehen

couronne [kuron] *nf* Krone *f*; (*de fleurs*) Kranz *m*, Kreis *m*; **couronner** *vt* (*roi*) krönen; (*lauréat, ouvrage*) auszeichnen; (*carrière, efforts*) der Höhepunkt *ou* die Krönung sein von

courrier [kurje] *nm* Post *f*, Briefe *pl*; courrier du cœur Kummerkasten *m*; courrier électronique elektronische Post

courroie [kurwa] *nf* Riemen *m*; courroie de transmission Antriebsriemen *m*; courroie de ventilateur Keilriemen *m*

courroucé, **e** [kurusɛ] *adj* zornig

cours [kur] *nm* Kurs *m*; (*leçon*) Unterrichtsstunde *f*; (*établissement: de danse, privé etc*) Schule *f*; (*d'une rivière*) Lauf *m*; (*avenue*) Chaussee *f*; (*COMM*) Preis *m*; (*déroulement*) Verlauf *m*; (: *des saisons*) Abfolge *f*; en ~ laufend; en ~ de route unterwegs; au ~ de im Verlauf *+gén*; cours d'eau Wasserweg *m*; cours du

change Wechselkurs *m*; **cours élémentaire** 2. und 3. Grundschuljahr; **cours moyen** 4. und 5. Grundschuljahr; **cours préparatoire** 1. Grundschuljahr

course [kurs] *nf* (action de courir) Wettlauf *m*; (SPORT: discipline) Laufen *nt*; (épreuve) Rennen *nt*; (trajet: du soleil) Lauf *m*; (: d'un projectile) Flugbahn *f*; (: d'une pièce mécanique) Hub *m*; (excursion) Bergtour *f*; (d'un taxi, autocar) Fahrt *f*; (petite mission) Besorgung *f*; ~s *nfpl* (achats) Einkäufe *pl*; (HIPPISE) Pferderennen; faire les ou ses ~s einkaufen gehen; course à pied Jogging *nt*

coursier, -ière [kursje, ɛr] *nm/f* Bote *m*, Botin *f*

coursive [kursiv] *nf* (NAUT) Laufgang *m*

court, e [kur, kurt] *adj* kurz ♦ *nm* (de tennis) (Tennis)platz *m*; être à ~ d'argent/de papier kein Geld/kein Papier mehr haben

courtage [kurtaʒ] *nm* (commission) Vermittlungsgebühr *f*

court-bouillon [kurbujɔ̃] (*pl* ~s~s) *nm* Fischbouillon *f*

court-circuit [kursirkɥi] (*pl* ~s~s) *nm* Kurzschluß *m*

courtier, -ière [kurtje, jɛr] *nm/f* Makler(in) *m(f)*

courtiser [kurtize] *vt* den Hof machen +*dat*

courtois, e [kurtwa, waz] *adj* höflich

couscous [kuskus] *nm* Kuskus *m* ou *nt*

cousin, e [kuzɛ̃, in] *nm/f* Vetter *m*, Kusine *f* ♦ *nm* (ZOO) (Stech)mücke *f*; cousin germain Vetter/Kusine ersten Grades

coussin [kusɛ̃] *nm* Kissen *nt*

cousu, e [kuzy] *pp* de coudre

coût [ku] *nm* Kosten *pl*; **coûtant** *adj m*: au prix coûtant zum Selbstkostenpreis

couteau, x [kuto] *nm* Messer *nt*; couteau à cran d'arrêt Klappmesser *nt*

coûter [kute] *vt, vi* kosten; ~ cher teuer sein; **coûteux, -euse** *adj* teuer, kostspielig

coutume [kutym] *nf* Sitte *f*, Brauch *m*

couture [kutyɾ] *nf* (activité) Nähen *nt*; (points) Naht *f*

couturier [kutyɾje] *nm* Couturier *m*, Modeschöpfer *m*

couturière [kutyɾjeɾ] *nf* Schneiderin *f*, Näherin *f*

couvée [kuve] *nf* Brut *f*

couvent [kuvɑ̃] *nm* Kloster *nt*

couver [kuve] *vt* (œufs, maladie) ausbrüten; (personne) verzärteln ♦ *vi* (feu)

schwelen, glimmen; (révolte) sich zusammenbrauen

couvercle [kuvɛʁkl] *nm* Deckel *m*

couvert, e [kuvɛʁ, ɛʁt] *adj* (ciel, temps) bedeckt, bewölkt; (protégé) geschützt ♦ *nm* (ustensiles) Besteck *nt*; (place à table) Gedeck *nt*; (au restaurant) Aufschlag *m* für ein Gedeck; ~s *nmpl* (ustensiles) Gedeck; bien ~ (habillé) warm angezogen; mettre le ~ den Tisch decken

couverture [kuvɛʁtyʁ] *nf* (de lit) Decke *f*; (de bâtiment) Dach *nt*; (de livre) Einband *m*; (de cahier) Umschlag *m*; (fig: d'un espion) Tarnung *f*; (ASSURANCES) (Versicherungs)schutz *m*; (PRESSE: d'un événement) Berichterstattung *f*; de ~ (lettre etc) Begleit; couverture chauffante Heizdecke *f*

couveuse [kuvøz] *nf* (à poules) Bruthenne *f*; (pour bébé) Brutkasten *m*

couvre... [kuvʁə] *préf.* **couvre-chef** (*pl* ~-~s) *nm* Kopfbedeckung *f*; **couvre-feu** (*pl* ~-~x) *nm* Ausgangssperre *f*; **couvre-lit** (*pl* ~-~s) *nm* Tagesdecke *f*; **couvre-pieds** *nm inv* Steppdecke *f*

couvrir [kuvʁiʁ] *vt* bedecken; (protéger; ZOO: s'accoupler à) decken; (voix, pas) überdecken; (erreur) vertuschen; (frais) aufkommen für, tragen; (distance) durchlaufen, zurücklegen; decken; **se couvrir** *upr* (temps, ciel) sich bewölken; (s'habiller) sich anziehen; (se coiffer) sich *dat* einen Hut aufsetzen; (par une assurance) sich absichern; se ~ de (fleurs, boutons) übersät werden mit

cover-girl [kɔvɛʁʒɛʁl] (*pl* ~-~s) *nf* Tieltelmädchen *nt*

crabe [krab] *nm* Krabbe *f*

cracher [kraʃe] *vi* spucken ♦ *vt* ausspucken; (lave) speien; (injures) ausstoßen

crachin [kraʃɛ̃] *nm* Sprühregen *m*

craille [kre] *nf* Kreide *f*

craindre [krɛ̃dʁ] *vt* fürchten, sich fürchten vor; (chaleur, froid) nicht vertragen; ~ de faire qch Angst haben, etw zu tun

crainte [krɛ̃t] *nf* Furcht *f*

crainitif, -ive [krɛ̃tif, iv] *adj* furchtsam

cramer [krame] (*fam*) *vi* verbrennen

cramoisi, e [kramwazi] *adj* puterrot

crampe [krɑ̃p] *nf* Krampf *m*

crampon [krɑ̃pɔ̃] *nm* (de semelle) Stollen *m*; (ALPINISME) Steigeisen *nt*; **cramponner** *vb*: se cramponner (à) sich klammern (an +*acc*)

cran [krɑ̃] *nm* (entaille) Kerbe *f*, Ein-

schnitt *m*; (*trou*) Loch *nt*; (*courage*) Schneid *m*, Mumm *m*; *cran d'arrêt* ou de sûreté Sicherung *f*

crâne [krɔn] *nm* Schädel *m*

crâner [krɔne] (*fam*) *vi* angeben

crapaud [krapo] *nm* Kröte *f*

crapule [krapyl] *nf* Schuft *m*

craquement [krakmɑ] *nm* (*bruit*) Krachen *nt*; (*du plancher*) Knarren *nt*

craquer [krake] *vi* (*bois, plancher*) knacken, knarren; (*fil, couture*) (zer)reißen; (*branche*) brechen; (*fig: s'effondrer*) zusammenbrechen; (*fam: être enthousiasmé*) schwach werden ♦ *vt*: ~ une alouette ein Streichholz anzünden

crasse [kras] *nf* Schmutz *m*, Dreck *m* ♦ *adj* (*ignorance*) kraß; **crasseux**, **-euse** *adj* dreckig

cravache [kravaf] *nf* Reitgerte *f*

cravate [kravat] *nf* Krawatte *f*, Schlips *m*

crawl [krol] *nm* Kraulen *nt*

crayon [krejɔ] *nm* Bleistift *m*; (*de rouge à lèvres etc*) Stift *m*; *crayon de couleur* Buntstift *m*, Farbstift *m*; *crayon noir* ou à papier Bleistift *m*; **crayonner** *vt* (*hin*)kritzeln

créance [kreɑ̃s] *nf* (*COMM*) Anspruch *m*

créancier, **-ière** [kreɑ̃sjɛ, jɛr] *nm/f* Gläubiger(in) *m/f*

créateur, **-trice** [kreatœr, tris] *nm/f* Schöpfer(in) *m/f*

création [kreasjɔ] *nf* Schöpfung *f*; (*d'entreprise, emplois etc*) Schaffung *f*; (*nouvelle robe, voiture etc*) Kreation *f*

créature [kreatyr] *nf* Geschöpf *nt*, Lebewesen *nt*

crécelle [krescl] *nf* Rassel *f*

crèche [kref] *nf* (*de Noël*) Krippe *f*; (*garderie*) Kinderkrippe *f*

crédence [kredɑ̃s] *nf* Anrichte *f*

crédibilité [kredibilite] *nf* Glaubwürdigkeit *f*

crédit [kredi] *nm* (*prêt*) Kredit *m*; (*d'un compte bancaire*) Guthaben *nt*; (*confiance, autorité*) Ansehen *nt*; ~s *nmpl* (*fonds*) Mittel *pl*, Gelder *pl*; *payer à ~* in Raten zahlen; *acheter à ~* auf Kredit kaufen; **créditer** *vt*: *créditer un compte d'une somme* einem Konto einen Betrag gutschreiben; **créiteur**, **-trice** *nm/f* Gläubiger(in) *m/f*

credo [kredo] *nm* Glaubensbekenntnis *nt*

crédule [kredyl] *adj* leichtgläubig

créer [kree] *vt* schaffen; (*REL*) erschaffen; (*entreprise*) aufbauen; (*produit, mar-*

que) herausbringen; (*THÉÂT: spectacle*) uraufführen; (: *rôle*) spielen

crémaillère [kremajɛr] *nf* Zahnstange *f*; **pendre la ~** seinen Einzug im neuen Haus feiern

crémation [kremasjɔ] *nf* Einäscherung *f*

crématoire [krematwar] *adj*: *four ~* Krematorium *nt*

crème [krem] *nf* (*du lait*) Sahne *f*, Rahm *m*; (*de beauté, entremets*) Creme *f*; (*PHARM*) Salbe *f* ♦ *adj inv* cremefarben; **un (café) ~** ein Kaffee *m* mit Milch; *crème Chantilly* ou *fouettée* Schlagsahne *f*; *crème glacée* Eiscrème *f*

crèmerie [krcmrɪ] *nf* (*magasin*) Milchhandlung *f*

crèmeux, **-euse** [kremø, øz] *adj* sahnig

créneau, **x** [kreno] *nm* (*de fortification*) Zinne *f*; (*fig*) Lücke *f*; (*COMM: de vente*) Marktlücke *f*; **faire un ~** (*AUTO*) sein Auto rückwärts (in eine Lücke) einparken

créole [kreɔl] *adj* kreolisch

crêpe [krep] *nf* (*galette*) (dünner) Pfannkuchen *m*, Crêpe *f* ♦ *nm* (*tissu*) Krepp *m*; (*de deuil*) Trauerflor *m*; **crêpé**, **e** *adj* (*cheveux*) toupiert

crépi [krepil] *nm* (Ver)putz *m*

crépiter [krepite] *vi* (*pluie*) prasseln; (*huile*) zischen; (*mitrailleuse*) knattern; (*radio*) knacken

crépon [krepɔ] *nm*: *papier ~* Kreppapier *nt*

crépu, **e** [krepyl] *adj* kraus, gekräuselt

crépuscule [krepyskyl] *nm* (Abend-)dämmerung *f*

cresson [kresɔ] *nm* Brunnenkresse *f*

crête [kret] *nf* Kamm *m*

crétin, **e** [kretɛ̃, in] *nm/f* Schwachkopf *m*

creuser [krøze] *vt* (*trou, tunnel*) graben; (*sol*) graben in +*dat*; (*fig: approfondir*) vertiefen

creuset [krøze] *nm* Schmelztiegel *m*

creux, **creuse** [krø, krøz] *adj* hohl; (*fig*) leer ♦ *nm* Loch *nt*; *assiette creuse* tiefer Teller *m*; *heures creuses* stille ou ruhige Zeit *f*, Flaute *f*; (*pour électricité, téléphone*) verbilligte Zeit

crevaillon [krəvczɔ] *nf* Reifenpanne *f*

crevasse [krəvas] *nf* (*dans le sol*) Spalte *f*; (*de glacier*) Gletscherspalte *f*; (*sur la peau*) Schrunde *f*, Riß *m*

crevé, **e** [krəve] *adj* (*pneu*) platt; *je suis ~* (*fam*) ich bin fix und fertig ou total

kaputt

crever [krəvɛ] *vt* (*ballon, tambour*) zerplatzen lassen; (*pneu*) durchstechen ♦ *vi* (*pneu, automobiliste*) einen Platten haben; (*abcès, nuage*) aufbrechen; (*ballon*) platzen; (*fam: mourir*) krepieren; ~ *de* *faim/de soif/de froid* (*fam*) vor Hunger/Durst/Kälte beinahe umkommen

crevette [krəvɛt] *nf*: ~ (*rose*) Krabbe *f*, crevette grise Garnele *f*, Krevette *f*

cri [kri] *nm* Schrei *m*; **criant**, *e* *adj* (*injustice*) schreiend; **criard**, *e* *adj* (*couleur*) schreiend, grell; (*voix*) schrill, kreischend

crible [kribl] *nm* Sieb *nt*; *passer* qch au ~ etw durchsieben; **criblé**, *e* *adj*: **criblé de** (*de balles*) durchlöchert von; être **criblé de dettes** bis über die Ohren in Schulden stecken

cric [krik] *nm* Wagenheber *m*

criée [krije] *nf*: (*vente à la*) ~ Versteigerung *f*, Auktion *f*

crier [krije] *vi* schreien; (*pour appeler*) rufen; (*fig: grincer*) quietschen ♦ *vt* (*ordre*) brüllen; (*injure*) ausstoßen

crime [krim] *nm* Verbrechen *nt*

criminel, **le** [kriminɛl] *adj* (*acte*) strafbar; (*poursuites; fig: blâmable*) kriminell; (*droit*) Kriminal- ♦ *nm/f* Kriminelle(r) *f(m)*, Verbrecher(in) *m(f)*; **criminel de guerre** Kriegsverbrecher *m*

crin [krɛ̃] *nm* (Mähnen)haar *nt*; (*fibres*) Roßhaar *nt*; **crinière** *nf* Mähne *f*

crique [krik] *nf* kleine Bucht *f*

criquet [krike] *nm* Grille *f*

crise [kriz] *nf* Krise *f*; (*MÉD*) Anfall *m*; **crise cardiaque** Herzanfall *m*; **crise de foie** Leberbeschwerden *pl*

crisper [krispe] *vt* (*visage*) verzerren; (*muscle*) anspannen; (*poings*) ballen; **se crispier** *upr* (*sourire, visage*) sich verkrampfen

crisser [krisɛ] *vi* (*neige*) knirschen; (*pneu*) quietschen; (*tissu*) rascheln

cristal, **-aux** [kristal, o] *nm* Kristall *nt*; **cristaux** *nmpl* (*objets de verre*) Kristall; **cristal de roche** Bergkristall *nt*; **cristaux de soude** Waschsoda *nt*; **cristallin**, *e* *adj* kristallklar ♦ *nm* (*ANAT*) Augenlinse *f*

critère [kritɛr] *nm* Kriterium *nt*

critérium [kritɛrjɔm] *nm* Ausscheidungswettkampf *m*

critiquable [kritikabl] *adj* tadelnswert

critique [kritik] *adj* kritisch ♦ *nf* Kritik *f* ♦ *nni/f* (*de théâtre, musique*) Kriti-

ker(in) *m(f)*; **la** ~ (*personnes*) die Kritiker *pl*; **critiquer** *vt* (*dénigrer*) kritisieren

croasser [krɔasɛ] *vi* krächzen

croate [krɔat] *adj* kroatisch ♦ *nm/f*: **C~** Kroat *m*, Kroatin *f*

Croatie [krɔasi] *nf*: **la** ~ Kroatien *nt*

croc [kro] *nm* (*dent*) Zahn *m*; (*de boucher*) Haken *m*; **croc-en-jambe** (*pl* ~s-~-) *nm*: **faire un croc-en-jambe à qn** jdm ein Bein stellen

croche [krɔʃ] *nf* Achtel(note *f*) *nt*; **croche-pied** (*pl* ~-s) *nm* = **croc-en-jambe**

crochet [krɔʃɛ] *nm* Haken *m*; (*tige, clef*) Dietrich *m*; (*détour*) Abstecher *m*; (*TAILCOT: aiguille*) Häkelnadel *f*; (: *technique*) Häkeln *nt*; ~s *nmpl* (*TYPO*) eckige Klammern *pl*; **vivre aux ~s de qn** auf jds Kosten *acc* leben; **crocheter** *vt* (*serrure*) mit dem Dietrich öffnen

crochu, *e* [krɔʃy] *adj* (*nez*) Haken-; (*mains, doigts*) verkrümmt

crocodile [krɔkɔdil] *nm* Krokodil *nt*

crocus [krɔkys] *nm* Krokus *m*

croire [krwar] *vt* glauben; (*personne*) glauben +*dat*; *se* ~ *fort* sich für stark halten, denken, daß man stark ist; ~ *en* *Dieu* an Gott glauben

croisade [krwazad] *nf* Kreuzzug *m*

croisé, *e* [krwazɛ] *adj* (*pull, veste*) zweireihig ♦ *nm* (*guerrier*) Kreuzritter *m* ♦ *nf* (*fenêtre*) Fensterrahmen *m*

croisement [krwazmɔ] *nm* Kreuzung *f*

croiser [krwazɛ] *vt* (*personne, voiture*) begegnen +*dat*; (*route; BIOL*) kreuzen; (*jambes*) übereinanderschlagen; (*bras*) verschränken ♦ *vi* (*NAUT*) kreuzen; **se croiser** *upr* (*personnes, véhicules*) einander begegnen; (*routes, lettres, regards*) sich kreuzen; *se* ~ *les bras* (*fig*) die Hände in den Schoß legen

croisière [krwazjɛr] *nf* Kreuzfahrt *f*; *vitesses de* ~ Reisegeschwindigkeit *f*

croissance [krwasɔs] *nf* Wachstum *nt*

croissant¹ [krwasɔ̃] *vb* *voir* croître

croissant², *e* [krwasɔ̃, ɔ̃t] *adj* wachsend, zunehmend ♦ *nm* (*gâteau*) Croissant *nt*, Hörnchen *nt*; (*motif*) Mondsichel *f*

croître [krwatɛr] *vi* wachsen; (*lune, fig*) zunehmen; (*jours*) länger werden

croix [kwa] *nf* Kreuz *nt*

croquant, *e* [krɔkɑ̃, ɔ̃t] *adj* (*pomme*) knackig; (*croûte*) knusprig

croque... [krɔk] *préf.* **croque-madame** *nm* *inv* überbackener Käsetoast mit Schinken und Spiegelei; **croque-mitaine**

(pl ~-s) *nm* Buhmann *m*; **croque-monsieur** *nm inv* überbackener Käsetoast mit Schinken; **croque-mort** (pl ~-s: *fam*) *nm* Sargträger *m*

croquer [kʁɔkɛ] *vt* (manger) knabbern, knuspern; (dessiner) skizzieren; chocolat à ~ Bitterschokolade *f*

croquis [kʁɔki] *nm* Skizze *f*

cross [kʁɔs] *nm* Geländelauf *m*

crosse [kʁɔs] *nf* (de fusil) Kolben *m*; (de revolver) Griff *m*; (d'évêque) Stab *m*; (de hockey) Schläger *m*

crotte [kʁɔt] *nf* Kot *m*

crotté, e [kʁɔtɛ] *adj* verdreckt

crottin [kʁɔtɛ̃] *nm* (de cheval) Pferdeäpfel *pl*; (fromage) kleiner Ziegenkäse

crouler [kʁulɛ] *vi* (s'effondrer) einstürzen; (être délabré) verfallen

croupe [kʁup] *nf* Kruppe *f*; monter en ~ hinten aufsitzen

croupier [kʁupje] *nm* Croupier *m*

croupion [kʁupjɔ̃] *nm* Bürzel *nt*

croupir [kʁupir] *vi* (eau) faulig werden; (*fig: personne*) stagnieren

croustade [kʁustad] *nf* Überbackene(s) *nt*

croustillant, e [kʁustijɔ̃, ɔ̃t] *adj* knusprig

croustiller [kʁustije] *vi* knusprig sein

croûte [kʁut] *nf* (du fromage) Rinde *f*; (du pain) Kruste *f*; (de vol-au-vent) Pastete *f*; (couche) Schicht *f*; (MÉD) Schorf *m*; (péj. peinture) Kleckseriei *f*; en ~ (CULIN) im Teigmantel; croûte au fromage Käsetoast *m*

croûton [kʁutɔ̃] *nm* (CULIN) Crouton *m*; (bout du pain) Brotkanten *m*

croyable [kʁwajabl] *adj* glaubwürdig

croyance [kʁwajɔ̃s] *nf* Glaube *m*

croyant, e [kʁwajɔ̃, ɔ̃t] *nm/f* Gläubige(r) *f(m)*

CRS [seɛʁɛs] *sigle m* (= Compagnies républicaines de sécurité) ≈ Bereitschaftspolizist *m*

cru, e [kʁy] *pp* de croire ♦ *adj* (non cuit) roh; (lumière, couleur) grell; (description) grob; (paroles, langage: franc) unverblümt; (: grossier) derb ♦ *nm* (vignoble) (Wein)lage *f*; (vin) Wein(sorte *f*) *m*

crû [kʁy] *pp* de croître

cruauté [kʁyotɛ] *nf* Grausamkeit *f*

cruche [kʁyʃ] *nf* Krug *m*

crucial, e, -aux [kʁysjal, jo] *adj* entscheidend

crucifix [kʁysifi] *nm* Kruzifix *nt*; **crucifixion** *nf* Kreuzigung *f*

cruciverbiste [kʁysiverbist] *nm/f*

Kreuzworträtselfanatiker(in) *m(f)*

crudité [kʁyditɛ] *nf* (d'un éclairage, d'une couleur) Grelle *nt*; ~s *nfpl* (CULIN) Rohkostplatte *f* (als Vorspeise)

crue [kʁy] *nf* (d'un cours d'eau) Hochwasser *nt*

cruel, le [kʁyɛl] *adj* grausam

crûment [kʁymɑ̃] *adv* (nettement) offen heraus, unverblümt; (grossièrement) derb

crustacés [kʁystasɛ] *nmpl* Schaltiere *pl*; (CULIN) Meeresfrüchte *pl*

crypté, e [kʁiptɛ] *adj* (chaîne de TV) kodiert; (message) verschlüsselt

cube [kyb] *nm* Würfel *m*; (jouet) Bauklotz *m*; élever au ~ (MATH) in die dritte Potenz erheben, hoch drei nehmen; mètre ~ Kubikmeter *m*; gros ~ schweres Motorrad *nt*; **cubique** *adj* würfelförmig

cubitus [kybitys] *nm* Elle *f*

cueillette [kœjet] *nf* Ernte *f*

cueillir [kœjir] *vt* pflücken; (*fam*) fangen

cuiller, cuillère [kujjɛʁ] *nf* Löffel *m*; cuiller à café Kaffeelöffel *m*, Teelöffel *m*; cuiller à soupe Eßlöffel *m*; cuillerée *nf* Löffel *m*

cuir [kʁiʁ] *nm* Leder *nt*; cuir chevelu Kopfhaut *f*

cuirasse [kʁiras] *nf* Harnisch *m*

cuirassé [kʁirase] *nm* Schlachtschiff *nt*

cuire [kʁiʁ] *vt* (aliments) kochen; (au four) backen; (poterie) brennen ♦ *vi* kochen; bien cuit (viande) gut durch

cuisant¹ [kʁizɔ̃] *vb* voir cuire

cuisant², e [kʁizɔ̃, ɔ̃t] *adj* (douleur) stechend, brennend; (souvenir, échec) schmerzlich

cuisine [kʁizin] *nf* Küche *f*; (nourriture) Kost *f*; faire la ~ kochen

cuisiné, e [kʁizine] *adj*: plat ~ Fertiggericht *nt*

cuisiner [kʁizine] *vt* zubereiten ♦ *vi* kochen

cuisinette [kʁizinet] *nf* Kochnische *f*

cuisinier, -ière [kʁizinje, jɛʁ] *nm/f* Koch *m*, Köchin *f* ♦ *nf* (fourneau) (Küchen)herd *m*

cuissardes [kʁisard] *nfpl* (de pêcheur) Watstiefel *pl*; (de femme) Schafstiefel *pl*

cuisse [kʁis] *nf* Oberschenkel *m*; (CULIN: de mouton, poulet) Keule *f*

cuisson [kʁisɔ̃] *nf* Kochen *nt*

cuissot [kʁiso] *nm* Keule *f*

cuistre [kʁistʁ] *nm* (péj) Pedant *m*

cuite [kʁit] (*fam*) *nf*: prendre une ~ sich besaufen

cuivre [kʁivr] *nm* Kupfer *nt*; les ~s

(*MUS*) das Blech, die Blechbläser *pl*; **cui-vre** jaune Messing *nt*; **cui-vré**, **e** *adj* (teint, peau) bräunlich; (*reflet*) kupferfarben

cul [ky] (*fam!*) *nm* Arsch *m* (*fam!*)

culasse [kylas] *nf* (*AUTO*) Zylinderkopf *m*

culbute [kylbyt] *nf* (*en jouant*) Purzelbaum *m*; (*accidentelle*) Sturz *m*

cul-de-sac [kysak] (*pl* ~s-~-) *nm* Sackgasse *f*

culminer [kylmine] *vi* den höchsten Punkt erreichen; (*fig*) seinen Höhepunkt erreichen, gipfeln

culot [kylo] *nm* (*d'ampoule*) Sockel *m*; (*fam: effronterie*) Frechheit *f*

culotte [kylot] *nf* (*pantalon*) Kniehose *f*, petite ~ (*slip*) Schlüpfer *m*, Unterhose *f*; culotte de cheval Reithose *f*

culotté, **e** [kyloté] (*fam*) *adj* (*effronté*) frech

culpabiliser [kylpabilize] *vt*: ~ qn jdm Schuldgefühle geben

culpabilité [kylpabilite] *nf* Schuld *f*

culte [kylt] *nm* Verehrung *f*, Kult *m*; (*service*) Gottesdienst *m*

cultivateur, **-trice** [kyltivateœr, tris] *nm/f* Landwirt(in) *m(f)*

cultivé, **e** [kyltive] *adj* (*terre*) bebaut; (*personne*) kultiviert, gebildet

cultiver [kyltive] *vt* (*terre*) bebauen, bestellen; (*légumes etc*) anbauen, anpflanzen; (*esprit, mémoire*) entwickeln

culture [kyltyr] *nf* Kultur *f*; (*du blé etc*) Anbau *m*; ~s bebaute Felder *pl*; culture physique Leibesübungen *pl*; **culturisme** *nm* Bodybuilding *nt*

cumin [kymē] *nm* Kümmel *m*

cumul [kymyl] *nm* Anhäufung *f*; **cumuler** *vt* (*emplois, honneurs*) gleichzeitig innehaben; (*salaires*) gleichzeitig beziehen; (*droits*) anhäufen

cupide [kypid] *adj* gierig, habgierig

curable [kyrabl] *adj* heilbar

cure [kyr] *nf* Kur *f*, (*maison*) Pfarrhaus *nt*; cure d'amaigrissement Abmagerungs- ou Schlankheitskur *f*; cure thermale Badekur *f*

curé [kyre] *nm* Pfarrer *m*

cure-dent [kyrdā] (*pl* ~-~s) *nm* Zahnstocher *m*

cure-pipe [kyrpi] (*pl* ~-~s) *nm* Pfeifenreiniger *m*

curer [kyre] *vb*: se ~ les dents in den Zähnen stochern

curetage [kyrtaz] *nm* Ausschabung *f*

curieux, **-euse** [kyrjø, jøz] *adj* (*étrange*) eigenartig, seltsam; (*indiscret, intéres-*

sé) neugierig

curiosité [kyrjozite] *nf* (*indiscrete*) Neugier(de) *f*, (*objet*) Kuriosität *f*, (*site*) Sehenswürdigkeit *f*, (*intellectuelle*) Wißbegier(de) *f*

curiste [kyrist] *nm/f* Kurgast *m*

curriculum vitae [kyrikylomvite] *nm inv* Lebenslauf *m*

curseur [kyrsœr] *nm* (*INFORM*) Cursor *m*

cutané, **e** [kytane] *adj* Haut-

cuti-réaction [kytireaksjā] (*pl* ~-~s) *nf* Hauttest *m*

cuve [kyv] *nf* Bottich *m*; (*à mazout etc*) Tank *m*

cuvée [kyve] *nf* Jahrgang *m*

cuvette [kyvct] *nf* (*réipient*) Becken *nt*, Schüssel *f*, (*du lavabo*) Waschbecken *nt*; (*des W.-C.*) Schüssel; (*GÉO*) Becken, Mulde *f*

CV [seve] *sigle m* = curriculum vitae

cyanure [sjanyr] *nm* Zyanid *nt*

cyclable [siklabl] *adj*: piste ~ Radweg *m*

cyclamen [siklamcn] *nm* (*BOT*) Alpenveilchen *nt*

cycle [sikl] *nm* Zyklus *m*, Kreislauf *m*; (*vélo*) (Fahr)rad *nt*; 1er/2ème ~ ≈ Unter-/Mittelstufe *f*

cyclisme [siklism] *nm* Radfahren *nt*; (*SPORT*) Radrennfahren *nt*

cycliste [siklist] *nm/f* Radfahrer(in) *m(f)*

cyclo-cross [siklokrɔs] *nm inv* (*SPORT*) Querfeldein(rad)fahren *nt*

cyclomoteur [siklomotœr] *nm* Mofa *nt* (*bis 50 Kubik*)

cyclone [siklon] *nm* Zyklon *m*, Wirbelsturm *m*

cyclotourisme [sikloturism(ə)] *nm* Fahrradtourismus *m*

cygne [sjɛ] *nm* Schwan *m*

cylindre [silēdr] *nm* Zylinder *m*

cylindrée [silēdre] *nf* Hubraum *m*

cymbale [sēbal] *nf* Becken *nt*

cynique [sinik] *adj* zynisch

cyprès [siprc] *nm* Zypresse *f*

cystite [sistit] *nf* Blasenentzündung *f*

cytise [sitiz] *nm* Goldregen *m*

D, d

d' [d] *prép voir de*

dactylo [daktilo] *nf* (*dactylographe*) Stenotypistin *f*, (*dactylographie*) Maschineschreiben *nt*; **dactylographier** *vt* mit der Maschine schreiben

dada [dada] *nm* (*marotte*) Steckenpferd *nt*

dahlia [dalja] *nm* Dahlie *f*

daigner [deɲe] *vt*: ~ faire qch sich (dazu) herablassen, etw zu tun

daim [dɛ] *nm* (ZOO) Damhirsch *m*; (peau) Wildleder *nt*

dalle [dal] *nf* (Stein)platte *f*, Fliese *f*

daltonien, ne [daltonjɛ, jɛn] *adj* farbenblind

dame [dam] *nf* Dame *f*; ~s *nfpl* (jeu) Dame(spiel) *nt*

damier [damje] *nm* (échiquier) Schachbrett *nt*

damner [done] *vt* verdammen

dandiner [dödinɛl] *se ~ vpr* hin- und herschwanken; (en marchant) schaukelnd gehen

Danemark [danmark] *nm*: le ~ Dänemark *nt*

danger [döʒe] *nm* Gefahr *f*; danger de mort Lebensgefahr *f*; **dangereux, -euse** *adj* gefährlich

danois, e [danwa, waz] *adj* dänisch
♦ *nm/f*. D~, e Däne *m*, Dänin *f*

MOT-CLÉ

dans [dɔ̃] *prép* 1 (*lieu. sans mouvement*) in +*dat*; dans le tiroir in der Schublade; dans l'enveloppe im Umschlag; dans la rue auf der Straße

2 (*lieu. avec mouvement*) in +*acc*; dans la rue auf die Straße

3 (*lieu. provenance*) aus; je l'ai pris dans le tiroir ich habe es aus der Schublade geholt

4 (*temps*) in +*dat*; dans quelques instants/jours in einigen Augenblicken/Tagen

5 (*approximation*) ungefähr; dans les 20 F etwa 20F

6: dans le but de faire qch in ou mit der Absicht, etw zu tun

danse [dɔ̃s] *nf* Tanz *m*; (*activité*) Tanzen *nt*; **danser** *vt, vi* tanzen; **danseur, -euse** *nm/f* Tänzer(in) *m(f)*

Danube [danyb] *nm* Donau *f*

dard [dar] *nm* (ZOO) Stachel *m*

darne [darn] *nf* (Fisch)steak *nt*

date [dat] *nf* Datum *nt*; de longue ~ (amis) langjährig; date limite (Schluß)termin *m*; date de naissance Geburtsdatum *nt*; voir aussi limite; dater *vt* datieren

datif [datif] *nm* Dativ *m*

datte [dat] *nf* Dattel *f*

daube [dob] *nf*: bœuf en ~ Rinder-schmorbraten *m* (in Rotwein)

dauphin [dofɛ̃] *nm* (ZOO) Delphin *m*

dauphinois, e [dofinwa, waz] *adj* aus der Dauphiné; gratin ~ Kartoffelgratin *nt*

daurade [dɔrad] *nf* Goldbrasse *f*

davantage [davɔtaʒ] *adv* (plus) mehr; ~ de mehr

MOT-CLÉ

de [də] (*de + le = du, de + les = des*) *prép* 1 (*appartenance*) +*gén*; le toit de la maison das Dach des Hauses; la voiture d'Anna Annas Auto; la voiture de mes parents das Auto meiner Eltern

2 (*moyen*): suivre des yeux mit den Augen folgen

3 (*provenance, point de départ*) aus; il vient de Londres er kommt aus London; elle est sortie du cinéma sie kam aus dem Kino; de Paris à Nice von Paris nach Nizza; de la table à la fenêtre vom Tisch (bis) zum Fenster; sauter du toit vom Dach springen; de 14 à 18 heures von 14 bis 18 Uhr

4 (*caractérisation, mesure*): un mur de brique eine Mauer aus Backsteinen, eine Backsteinmauer; un billet de 50 F eine 50F-Note; 12 mois de crédit/travail 12 Monate Kredit/Arbeit; une pièce de 2 m de large ein 2m breites Zimmer; un bébé de 10 mois ein 10 Monate altes Baby; augmenter de 10 F 10F teurer werden; être payé 20 F de l'heure 20F pro Stunde ou die Stunde bekommen

5 (*cause*): elle est morte d'une pneumonie sie ist an einer Lungenentzündung gestorben; elle est morte de peur sie ist starr vor Schreck

6 (*avec infinitif*) zu; il refuse de parler er weigert sich, zu reden; il est impossible de partir aujourd'hui es ist unmöglich, heute abzufahren

♦ *dét* 1 (*phrases affirmatives et interrogatives*): du vin/de l'eau/des pommes Wein/Wasser/Äpfel; des enfants sont venus es sind Kinder gekommen; y a-t-il du vin? ist Wein da?

2 (*phrases négatives et interro-négatives*): il ne veut pas d'enfants/de femme er möchte keine Kinder/keine Frau; il n'y a pas de vin/pommes? gibt es keinen Wein/keine Äpfel?

dé [de] *nm* Würfel *m*; (à coudre) Fingerhut *m*

débâcle [debakl] *nf* (MIL) Debakel *nt*

déballer [deba] *vt* auspacken

débandade [debādad] *nf* (*déroute*) (wil-de) Flucht *f*

débarbouiller [debarbuje] *se ~ vpr* sich waschen

débarcadère [debarkader] *nm* Landungsbrücke *f*

débardeur [debardœr] *nm* (*maillot*) Pullunder *m*

débarquement [debarkəmā] *nm* (*de personnes*) Aussteigen *nt*; (*arrivée*) Ankunft *f*; (*MIL*) Landung *f*; *le D~* die Landung der alliierten Truppen in der Normandie 1944

débarquer [debarke] *vt* (*marchandises*) ausladen; (*personnes*) aussteigen lassen

débarras [debaro] *nm* (*pièce*) Rumpelkammer *f*; (*remise*) Schuppen *m*; *bon ~!* den/die/das sind wir glücklich los!

débarrasser [debaruse] *vt* (*local*) räumen; (*la table*) abräumen; *se débarrasser de vpr* loswerden; *~ qn de qch* (*vêtements, paquets*) jdm etw abnehmen; (*habitude, ennemi*) jdn von etw befreien

débat [deba] *nm* Debatte *f*, Diskussion *f*

débattre [debatr] *vt* (*question*) diskutieren *ou* debattieren über *+acc*; *se débattre vpr* kämpfen

débauche [deboʃ] *nf* (*libertinage*) Ausschweifung *f*

débaucher [deboʃe] *vt* (*licencier*) entlassen; (*corrompre*) verderben

débile [debil] *adj* (*fam: idiot*) schwachsinzig ♦ *nm/f*: *~ mental(e)* Geistesgestörte(r) *f(m)*

débit [debi] *nm* (*de rivière, barrage etc*) Flußvolumen *nt*; (*élocution*) Redefluß *m*; (*d'un magasin*) Absatz *m*, Umsatz *m*; (*bancaire*) Debet *nt*, Soll *nt*; *avoir un ~ de 100 F* ein Schuldenkonto *nt* von 100 F haben; *débit de boissons* (Getränke)ausschank *m*; *débit de tabac* Tabakladen *m*

débitier [debite] *vt* (*compte*) belasten; (*liquide, gaz*) ausstoßen; (*couper*) zerkleinern; (*vendre*) verkaufen; (*péj: discours*) von sich geben; **débiteur, -trice** *nm/f* Schuldner(in) *m(f)* ♦ *adj* (*compte*) Schulden-

déblayer [debleje] *vt* (*lieu, passage*) räumen

débloquer [debloke] *vt* (*frein*) losmachen, lösen; (*prix, salaires*) freigeben; (*crédits*) bewilligen; (*situation, problème*) lösen

déboires [debwar] *nmpl* (*échecs*) Rückschläge *pl*

déboiser [debwaze] *vt* (*forêt*) abholzen

déboîter [debwate] *vi* (*AUTO*) ausscheren; *se déboîter vpr*: *se ~ le genou* sich dat das Knie ausrenken

débordé, e [deborde] *adj*: *être ~* überlastet sein

déborder [deborde] *vi* (*rivière*) über die Ufer treten; (*eau, lait*) überlaufen; *~ (de) qch* (*dépasser*) über etw *acc* hinausgehen; *~ de zèle* sich vor Eifer überschlagen

débouché [debuʃe] *nm* (*gén pl: marché*) Absatzmarkt *m*; (*perspectives d'emploi*) (Berufs)aussichten *pl*

déboucher [debuʃe] *vt* (*évier, tuyau etc*) frei machen; (*bouteille*) entkorken ♦ *vi* (*aboutir*) herauskommen; *~ sur (rue)* münden in *+acc*; (*fig*) hinführen auf *+acc*

déboursier [deburse] *vt* ausgeben

debout [d(ə)bu] *adv*: *être ~* stehen; (*levé, éveillé*) auf sein; *se mettre ~* aufstehen; *~!* auf!; (*du lit*) aufstehen!; *cette histoire ne tient pas* ~ diese Geschichte ist doch nicht hieb- und stichfest

déboutonner [debutone] *vt* aufknöpfen

débrailé, e [debraje] *adj* schlampig

débrancher [debrāʃe] *vt* abschalten

débrayage [debrejaʒ] *nm* (*AUTO*) Kuppelung *f*

débridé, e [debride] *adj* (*effréné*) ungezügelt

débris [debrɪ] *nmpl* (*déchets*) Trümmer *pl*

débrouillard, e [debrujar, ard] *adj* einfallsreich, findig

débrouiller [debruje] *vt* (*affaire, cas*) klären; *se débrouiller vpr* zurechtkommen, klarkommen

débroussailler [debrusoje] *vt* (*terrain*) das Gestrüpp entfernen von

débusquer [debyske] *vt* aufscheuchen

début [deby] *nm* Anfang *m*, Beginn *m*; *~s nmpl* (*CINÉ, SPORT etc*) Debüt *nt*; *au ~* am Anfang; *dès le ~* von Anfang an; **débutant, e** *nm/f* Anfänger(in) *m(f)*; **débutter** *vi* anfangen, beginnen; (*personne*) debütieren

deçà [dəsa]: *en ~ de prép* auf dieser Seite *+gén*, diesseits *+gén*

décacheter [dekaʃ(ə)te] *vt* öffnen

décadence [dekadās] *nf* Dekadenz *f*

décaféiné [dekafeine] *nm* koffeinfreier Kaffee *m*

décalage [dekalaz] *nm* (*écart*) Unterschied *m*; **décalage horaire** Zeitverschiebung *f*

décaler [dekale] *vt* verschieben; (*avan-*

cer) vorrücken; ~ de 2 heures (*rendez-vous*) um 2 Stunden verschieben

décalquer [dekalke] *vt* (avec papier transparent) abpausen; (par pression) durchpausen

décamper [dekāpe] *vi* abziehen

décaper [dekape] *vt* abbeizen; (avec abrasif) abscheuern; (avec papier de verre) abschmiegeln

décapiter [dekapite] *vt* enthaupten; (par accident, fig: arbres etc) köpfen

décapotable [dekapotabl] *adj*, *nf*: (voiture) ~ Kabriolett *nt*

décapsuler [dekapsyle] *vt* den Deckel abnehmen von, öffnen; **décapsuleur** *nm* Flaschenöffner *m*

décédé, e [desede] *adj* verstorben

décéder [desede] *vi* sterben

déceler [des(ə)le] *vt* entdecken; (montrer) erkennen lassen

décembre [desōbr] *nm* Dezember *m*; voir aussi juillet

décevement [desamā] *adv* anständig; (raisonnablement) wirklich

décennie [deseni] *nf* 10 Jahre *pl*, Dekade *f*

décent, e [desā, āt] *adj* anständig

déception [desepsjā] *nf* Enttäuschung *f*

décerner [deserne] *vt* (prix) verleihen

décès [desc] *nm* Ableben *nt*; acte de ~ Sterbeurkunde *f*

décevoir [des(ə)vwar] *vt* enttäuschen

déchainer [defene] *vt* (passions, colère) entfesseln; (rires) auslösen; **se déchainer** *vpr* (tempête) losbrechen; (mer) tosen; (passions, colère etc) ausbrechen; (se mettre en colère) wütend werden

déchanter [defāte] *vi* desillusioniert werden

décharge [defarʒ] *nf* (dépôt d'ordures) Mülldeponie *f*; (aussi: ~ électrique) Schock *m*; (salve) (Gewehr)salve *f*; à la ~ de zur Entlastung von

décharger [defarʒe] *vt* entladen; (marchandises) ausladen; (arme: faire feu) abfeuern; ~ qn de jdn befreien von

décharné, e [defarne] *adj* hager, abgezehrt

déchaussé, e [defose] *adj* (dent) lose

déchausser [defose]: se ~ *vpr* (personne) seine Schuhe ausziehen +dat

déchéance [defcōs] *nf* (déclin) Verfall *m*

déchets [defɛ] *npl* (ordures) Müll *nt*; déchets radioactifs Atommüll *m*

déchiffrer [defifre] *vt* (nouvelle, dépêche) dechiffrieren; (texte illisible) ent-

ziffern; (*MUS*) vom Blatt lesen ou spielen
déchiqueter [defik(ə)te] *vt* zerreißen, zerfetzen

déchirant, e [defirā, āt] *adj* herzzerrierend; (*cri*) schrill

déchirement [defirmō] *nm* (chagrin) großer Kummer *m*; (*gén pl: conflit*) Zerrüttung *f*

déchirer [defire] *vt* zerreißen; (*livre*) zerfleddern; (*pour ouvrir*) aufreißen; **se déchirer** *vpr* reißen; se ~ un muscle sich dat einen Muskel zerren

déchirure [defiryʀ] *nf* (*accroc*) Riß *m*

déchoir [defwar] *vi* (personne) sich erniedrigen

déchu, e [defy] *pp de déchoir* ♦ *adj* gefallen; (*roi*) abgesetzt

décibel [desibēl] *nm* Dezibel *nt*

décidé, e [deside] *adj* (personne, air) entschlossen; c'est ~ es ist beschlossen

décidément [desidemō] *adv* (en fait) wahrhaftig

décider [deside] *vt* beschließen; (*qn*) überreden; **se décider** *vpr* sich entschließen; (*subj: problème, affaire, départ*) sich entscheiden; se ~ pour qch sich für etw entscheiden

décilitre [desilitr] *nm* Deziliter *m*

décimal, e, -aux [desimal, o] *adj* dezimal ♦ *nf* Dezimalstelle *f*

décimer [desime] *vt* dezimieren

décimètre [desimetr] *nm* Dezimeter *m*; double ~ Lineal von 20 cm Länge

décisif, -ive [desizif, iv] *adj* (mesure, argument) ausschlaggebend; (victoire) entscheidend

décision [desizjā] *nf* Entscheidung *f*; (fermeté) Entschiedenheit *f*

déclaration [deklarasjā] *nf* Erklärung *f*; déclaration (d'amour) Liebeserklärung *f*; déclaration (de changement de domicile) Anmeldung *f*; déclaration (de perte) Verlustmeldung *f*; déclaration (de sinistre) Schadensmeldung *f*; déclaration (de vol) Anzeige *f* (eines Diebstahls); déclaration d'impôts Steuererklärung *f*

déclarer [deklare] *vt* erklären; (à la police) melden, zur Anzeige bringen; (*ADM: revenus, employés etc*) angeben; (: décès, naissance) melden; **se déclarer** *vpr* (feu, maladie) sich zeigen; (amoureux) eine Liebeserklärung machen; ~ que verkünden, daß

déclasser [deklose] *vt* niedriger einstufen

déclencher [deklāfe] *vt* auslösen; se

déclencher *vpr* losgehen

déclic [deklik] *nm* (*mécanisme*) Auslöser *m*, Auslöservorrichtung *f*, (*bruit*) Klicken *nt*

déclinaison [deklinezɔ̃] *nf* Deklination *f*

décliner [dekline] *vi* (*santé*) sich verschlechtern; (*jour*) sich neigen; (*soleil*) sinken ♦ *vt* (*invitation, responsabilité*) ablehnen; (*identité*) angeben; (*LING*) deklinieren

décocher [dekɔʃe] *vt* (*flèche*) abschießen; (*regard*) werfen

décoder [dekode] *vt* (*message*) dekodieren, entschlüsseln; (*code*) entschlüsseln

décoiffer [dekwaʃe] *vt*: ~ *qn* (*déranger la coiffure*) jdm die Haare zerzausen

déçois *etc* [deswa] *vb* voir **décevoir**

décollage [dekɔlaʒ] *nm* (*avion*) Abflug *m*; (*ÉCON*) wirtschaftlicher Aufschwung *m*

décoller [dekɔle] *vt* lösen ♦ *vi* (*avion*) abheben; **se décoller** *vpr* sich lösen, abgehen

décolleté, e [dekɔlte] *adj* (*robe*) dekolletiert, ausgeschnitten ♦ *nm* Dekolleté *nt*

décolorer [dekɔlore] *vt* (*tissu, cheveux*) bleichen; **se décolorer** *vpr* verblassen

décobres [dekɔbr] *nmpf* Ruinen *pl*, Trümmer *pl*

décommander [dekɔmɔde] *vt* (*mar-chandise*) abbestellen; (*réception*) absagen; (*invités*) ausladen; **se décommander** *vpr* (*invité*) absagen

decomposé, e [dekɔpoze] *adj* (*pourri*) verdorben; (*visage*) verzerrt

décomposer [dekɔpoze] *vt* (*SCIENCES*) zerlegen; (*pourrir*) zersetzen; (*visage, traits*) verzerren; **se décomposer** *vpr* (*pourrir*) sich zersetzen, verwesen; (*visage, traits*) sich verzerren

décompte [dekɔt] *nm* (*déduction*) Abzug *m*; (*facture détaillée*) aufgeschlüsselte Rechnung *f*; **décompter** *vt* abziehen

déconcertant, e [dekɔsɛrtɔ̃, ɔ̃t] *adj* beunruhigend

déconcerter [dekɔsɛrte] *vt* aus der Fassung bringen

déconfit, e [dekɔfi, it] *adj* geknickt

décongeler [dekɔ̃ʒ(ə)le] *vt* auftauen

décongestionner [dekɔ̃ʒestjɔ̃ne] *vt* (*MÉD*) abschwellen lassen; (*rue*) entlasten

déconnecter [dekɔnekte] *vt* abschalten, abkoppeln

déconner [dekɔne] (*fam!*) *vi* (*en parlant*)

dummes Zeug reden (*fam*)

déconseiller [dekɔ̃seje] *vt*: ~ *qch* (*à qn*) (*jdm*) von etw abraten; ~ *à qn de faire* *qch* *jdm* davon abraten, etw zu tun; *c'est déconseillé* das ist nicht ratsam

déconsidérer [dekɔ̃sidere] *vt* in Mißkredit *ou* Verruf bringen

décontenancer [dekɔ̃t(ə)nɔ̃se] *vt* aus der Fassung bringen

décontracté, e [dekɔ̃trakte] *adj* entspannt

décontracter [dekɔ̃trakte] *vt* entspannen; **se décontracter** *vpr* sich entspannen

déconvenue [dekɔ̃v(ə)ny] *nf* Enttäuschung *f*

décor [dekɔr] *nm* (*paysage*) Umgebung *f*; (*CINÉ*) Szene *f*; (*THÉÂT*) Bühnenbild *nt*; (*d'un palais etc*) Ausstattung *f*; **décora-**

teur, -trice *nm/f* (*d'intérieur*) Dekorateur(in) *m(f)*; (*CINÉ*) Bühnenbildner(in) *m(f)*; **décoratif, -ive** *adj* dekorativ; **déco-**

ration *nf* (*v vt*) Schmücken *nt*; Dekorieren *nt*; (*médaille*) Auszeichnung *f*; **déco-**

rer *vt* (*orner*) schmücken; (*médailer*) dekorieren, auszeichnen

décortiquer [dekɔ̃rtike] *vt* (*noix, crevettes*) schälen; (*fig*) analysieren

découcher [dekufe] *vi* auswärts schlafen

découdre [dekudr] *vt* (*vêtement, couture*) auftrennen; (*bouton*) abtrennen

découler [dekule] *vi*: ~ *de* folgen aus

découper [dekupe] *vt* ausschneiden; (*papier, tissu*) zerschneiden; (*volaille, viande*) zerteilen; *se ~ sur* sich abzeichnen gegen, sich abheben von

décourager [dekuraze] *vt* entmutigen; (*dissuader*) abhalten; **se décourager** *vpr* den Mut verlieren, mutlos werden

décousu, e [dekuzy] *pp de découdre* ♦ *adj* (*bouton, poche*) abgetrennt; (*fig. discours etc*) zusammenhanglos

découvert, e [dekuver, ɛrt] *pp de découvrir* ♦ *adj* (*tête*) bloß; (*lieu*) kahl, nackt ♦ *nm* (*bancaire*) Kontoüberziehung *f* ♦ *nf* Entdeckung *f*

découvrir [dekuvrir] *vt* entdecken; (*enlever ce qui couvre ou protège*) abdecken, aufdecken; (*montrer*) freilegen, enthüllen; **se découvrir** *vpr* (*ôter son chapeau*) den Hut lüften; (*se déshabiller*) sich ausziehen; (*au lit*) sich aufdecken; (*ciel*) sich aufklären; ~ *que* entdecken *ou* herausfinden, daß

décret [dekre] *nm* Verordnung *f*, Dekret *nt*; **décréter** *vt* (*JUR*) verfügen; (*or-*

donner) anordnen; *décréter* que anordnen, daß

décrié, e [dekrije] *adj* (*dénigré*) verunglimpft, herabgewürdigt

décrire [dekrir] *vt* (*dépeindre*) beschreiben

décrocher [dekrɔʃe] *vt* herunternehmen, abhängen; (*obtenir*) bekommen ♦ *vi* (*téléphone*) abnehmen; (*fam: abandonner*) aufgeben; (*perdre sa concentration*) (sich) ausklinken; **se décrocher** *vpr* (*tableau, rideau*) vom Haken fallen; ~ le téléphone den Hörer abnehmen

décroître [dekrwatʁ] *vi* abnehmen; (*ni-veau d'eau*) zurückgehen

décrypter [dekrɪptɛ] *vt* entziffern

déçu, e [desy] *pp de décevoir* ♦ *adj* enttäuscht; (*espoir aussi*) vereitelt

décupler [dekyple] *vt* verzehnfachen ♦ *vi* sich verzehnfachen

dédaigner [dedeɲe] *vt* verachten; (*négliger*) verschmähen; ~ *de faire* qch sich nicht herablassen, etw zu tun

dédaigneux, -euse [dedeɲø, øz] *adj* verächtlich

dédain [dedɛ] *nm* Verachtung *f*

dedans [dədə] *adv* (*à l'intérieur*) innen; (*pas en plein air*) drinnen ♦ *nm* Innere(s) *nt*; là~ dort drinnen; au ~ drinnen; en ~ (*vers l'intérieur*) nach innen

dédicacer [dedikase] *vt* (*livre*) mit einer Widmung versehen; (*à qn*) widmen

dédier [dedje] *vt*: ~ qch à etw widmen +*dat*

dédire [dedir]: *se* ~ *vpr* sein Wort zurücknehmen

dédommagement [dedɔmazmɑ̃] *nm* Entschädigung *f*

dédommager [dedɔmʒe] *vt*: ~ *qn* (*de*) jdn entschädigen (*für*)

dédouaner [dedwane] *vt* (*marchandise*) zollamtlich abfertigen

dédoubler [deduble] *vt* (*classe, effectifs*) halbieren; (*couverture etc*) auseinanderfalten

déduction [dedyksjɔ̃] *nf* (*d'argent*) Abzug *m*; (*raisonnement*) Folgerung *f*

déduire [deduir] *vt*: ~ qch (*de*) (*ôter*) etw abziehen (*von*); (*conclure*) etw folgern (*aus*)

déesse [deɛs] *nf* Göttin *f*

défaillance [defajüs] *nf* (*syncope*) Ohnmacht *f*; (*fatigue*) Schwächeanfall *m*; (*technique*) Versagen *nt*; (*morale*) Verfehlung *f*; **défaillance cardiaque** Herzversagen *nt*

défaillir [defajir] *vi* (*s'évanouir*) ohn-

mächtig werden, in Ohnmacht fallen; (*mémoire etc*) versagen

défaire [defer] *vt* (*installation, échafaudage etc*) abmontieren; (*paquet, bagages etc*) auspacken; (*nœud, vêtement*) aufmachen; (*ouvrage, cheveux*) in Unordnung bringen; *se* ~ *de* loswerden

défait, e [defe, et] *pp de défaire* ♦ *adj* (*paquet*) ausgepackt; (*lit*) zerwühlt; (*nœud*) aufgeknüpft; (*visage*) verzerrt ♦ *nf* Niederlage *f*

défalquer [defalke] *vt* abziehen

défaut [defo] *nm* Fehler *m*; ~ *de* (*manque*) Mangel an +*dat*; *en* ~ im Unrecht; *faire* ~ (*manquer*) fehlen; à ~ anderenfalls; à ~ *de* mangels +*gén*, in Ermangelung von; *par* ~ (*JUR*) in Abwesenheit

défavorable [defavɔrabl] *adj* (*conditions*) ungünstig; (*jury*) nicht gut gesinnt, voreingenommen; (*avis*) negativ

défavoriser [defavɔrize] *vt* benachteiligen

défection [defeksjɔ̃] *nf* (*abandon*) Abfall *m*, Abtrünnigwerden *nt*; (*absence*) Nichterscheinen *nt*; *faire* ~ (*d'un parti etc*) abtrünnig werden +*dat*

défectueux, -euse [defektøø, øz] *adj* defekt, fehlerhaft

défendre [defɑ̃dr] *vt* (*soutenir*) verteidigen; (*opinion, théorie*) vertreten; (*interdire*) untersagen, verbieten; **se défendre** *vpr* sich verteidigen; ~ qch à *qn* jdm etw verbieten; ~ à *qn* *de faire* qch jdm verbieten, etw zu tun; *c'est défendu* das ist verboten; *se* ~ *de/contre* qch (*se protéger*) sich vor etw *dat/*gegen etw schützen; *se* ~ *de* (*se garder de*) sich enthalten +*gén*; (*nier*) leugnen

défense [defās] *nf* Verteidigung *f*; (*protection*) Schutz *m*; (*de théorie, opinion*) Vertreten *nt*; (*d'éléphant*) Stoßzahn *m*; “~ *de fumer/cracher*” „Rauchen/Spucken verboten“

déferent, e [deferɑ̃, ɑ̃t] *adj* (*poli*) ehrerbietig, respektvoll

déferer [defere] *vt*: ~ à (*requête, décision*) sich beugen +*dat*; ~ *qn* à la justice jdn vor Gericht bringen

déferler [deferle] *vi* (*vagues*) brechen; (*foule*) strömen

défi [defi] *nm* (*provocation*) Herausforderung *f*; (*bravade*) Trotz *m*

défiance [defjās] *nf* Mißtrauen *nt*

déficiences [defisjās] *nf* Mangel *m*

déficit [defisit] *nm* (*COMM*) Defizit *nt*

défier [defje] *vt* (*provoquer*) herausfordern; (*fig: mort, autorité*) trotzen +*dat*; **se**

défier de *vpr* (se méfier) mißtrauen +dat
défigurer [defigyʁe] *vt* (personne) ent-
stellen; (œuvre, vérité) verfälschen
défilé [defile] *nm* (GEO) Schlucht *f*; (sol-
dats, manifestants) Vorbeimarsch *m*
défiler [defile] *vi* vorbeiziehen; (troupes
aussi) vorbeimarschieren; **se défiler** *vpr*
(fam: se dérober) sich verdrücken
définir [definir] *vt* definieren
définitif, -ive [definitif, iv] *adj* end-
gültig
définition [definisjɔ̃] *nf* Definition *f*
définitive [definitiv] *nf*. en ~ letztlich,
eigentlich; **définitivement** *adv* endgültig
déflagration [deflagrasjɔ̃] *nf* Explosion
f
déformation [defɔʁmasjɔ̃] *nf* (v vt) Ver-
formung *f*, Verzerrung *f*; **déformation**
professionnelle Berufsblindheit *f*
déformer [defɔʁme] *vt* (objet, corps) ver-
formen, aus der Form bringen; (pensée,
fait) verdrehen, verzerrt darstellen; **se**
déformer *vpr* sich verformen
défouler [defule]: **se ~ vpr** sich abrea-
gieren
défraîchir [defʁeʃir]: **se ~ vpr** (couleur,
tissu) verbleichen, verschießen
défrayer [defʁeʃe] *vt*: ~ qn (de) jdn ent-
schädigen (für); ~ la chronique von
sich reden machen
défricher [dcfrife] *vt* roden
défroquer [defʁɔke]: **se ~ vpr** die
Mönchskutte oder den Priesterrock able-
gen
défunct, e [defɛ̃, ɛ̃t] *adj*: son ~ père
sein verstorbener Vater ♦ *nm/f* Ver-
storbene(r) *f(m)*
dégagement [degaʒmɔ̃] *nm*: voie de ~
Zufahrtsstraße *f*, itinéraire de ~ Entla-
stungsrouten *f*
dégagé, e [degaʒe] *adj* (ciel) klar, wol-
kenlos; (ton, air) lässig, ungezwungen
dégager [degaʒe] *vt* (délivrer) befreien;
(désencombrer) räumen; (crédits) freiset-
zen; (exhaler) aussenden, ausströmen;
(sa responsabilité) ablehnen; (sa parole)
zurücknehmen; **se dégager** *vpr* (odeur)
sich ausbreiten; (se libérer) sich be-
freien; (ciel) sich aufklären; **se ~ de** (res-
ponsabilité, engagement) sich freimachen
von; (promesse) zurücknehmen
dégainer [degene] *vt* ziehen
dégarnir [degarnir] *vt* (vider) leeren,
räumen; **se dégarnir** *vpr* (salle, rayons)
sich leeren; (tempes, crâne) sich lichten
dégâts [dego] *nmpl*: faire des ~ Scha-
den anrichten

dégel [deʒɛl] *nm* Tauwetter *nt*; (fig) Auf-
tauen *nt*
dégeler [deʒ(ə)le] *vi* auftauen ♦ *vt* (prix,
dossiers) freigeben; (atmosphère) ent-
spannen, auftauen; **se dégeler** *vpr* (fig)
auftauen, sich entspannen
dégénérer [deʒenere] *vi* degenerieren;
(violence, situation) ausarten; ~ en ausar-
ten in +acc
déglingandé, e [deʒɛ̃gɔ̃de] *adj* schlak-
sig
dégivrage [deʒivʁaʒ] *nm* Abtauen *nt*
dégivrer [deʒivʁe] *vt* (frigo) abtauen,
entfrosten; (vitres) enteisen
déglutir [deglytir] *vi* (hinun-
ter)schlucken
dégonflé, e [degɔ̃fle] *adj* (pneu) platt
dégonfler [degɔ̃fle] *vt* (pneu, ballon) die
Luft herauslassen aus ♦ *vi* (enflure) zu-
rückgehen; **se dégonfler** (fam) *vpr* knei-
fen
dégouliner [deguline] *vi* tropfen; ~ de
triefen vor
dégourdi, e [degurdi] *adj* (malin) ge-
witzt, gerissen
dégourdir [degurdir] *vt*: **se ~ les jam-**
bes sich *dat* die Beine vertreten
dégoût [degu] *nm* (pour nourriture) Ekel
m; (aversion) Widerwille *m*, Abneigung *f*
dégoûtant, e [dcgʊtɔ̃, ɔ̃t] *adj* wider-
lich, ekelhaft; (injuste) empörend, ge-
mein
dégoûté, e [degute] *adj*: ~ (de) angewi-
dert (von)
dégoûter [degute] *vt* anwidern, an-
ekeln; (fig: procédé, injustice) empören;
se ~ de qch (se lasser de) einer Sache *gén*
überdrüssig werden; ~ qn de qch jdm
etw verleiden
dégoutter [degute] *vi* tropfen; ~ de
triefen vor
dégradé [degrade] *nm* (en peinture)
Farbabstufung *f*
dégrader [degrade] *vt* (MIL: officier) de-
gradieren; (abîmer) verunstalten; (avilir)
erniedrigen; **se dégrader** *vpr* (roche,
substance) erodieren; (relations, situation)
sich verschlechtern; (PHYS: énergie)
schwächer werden
dégrafer [degrafe] *vt* aufhaken
dégraisser [degrese] *vt* (soupe) entfet-
ten; (fam: entreprise) abspecken
degré [dəgre] *nm* Grad *m*; (escalier, éche-
lon) Stufe *f*; brûlure du 1er/2ème ~ Ver-
brennung *f* ersten/zweiten Grades; al-
cool à 90 ~s 90-prozentiger Alkohol *m*
dégressif, -ive [degresif, iv] *adj* (im-

pôts, taux) degressiv; *tarif* ~ gestaffelter Tarif *m*

dégrèvement [degrevmā] *nm* Steuerermäßigung *f*, Steuernachlaß *m*

dégringoler [degrēgole] *vi* (*personne*) hinpurzeln

dégrossir [degrosir] *vt* (*bois*) (grob) zurechtsägen; (*fig: ébaucher*) die Vorarbeit leisten für

déguenillé, e [deg(ə)nije] *adj* zerlumpt

déguerpier [degεpir] *vi* sich aus dem Staub machen

déguéulasse [degεlas] (*fam!*) *adj* widerlich, zum Kotzen (*fam!*)

déguisement [degizmā] *nm* (*vêtement*) Verkleidung *f*

déguiser [degize] *vt* (*personne*) verkleiden; (*fig: réalité, fait*) verschleiern; *se* ~ (*en*) sich verkleiden (als)

déguster [degyste] *vt* (*vin, fromage etc*) kosten, probieren; (*savourer*) genießen

déhancher [deɛfe] *se* ~ *vpr* sich in den Hüften wiegen

dehors [dɔɔr] *adv* (*en plein air*) draußen
♦ *nm* Äußere(s) *nt* ♦ *nml* (*apparences*) Äußerlichkeiten *pl*; *mettre ou jeter* ~ hinauswerfen; *au* ~ (*en apparence*) nach außenhin; *au* ~ *de* außerhalb von; *de* ~ von draußen; *en* ~ (*vers l'extérieur*) nach draußen; *en* ~ *de* (*hormis*) mit Ausnahme von

déjà [deʒa] *adv* schon, bereits

déjeuner [deʒɔne] *vi* zu Mittag essen
♦ *nm* Mittagessen *nt*; *petit* ~ Frühstück *nt*

déjouer [deʒwe] *vt* (*complot*) vereiteln; (*attention*) sich entziehen +*dat*

delà [dɔla] *adv*: *par*~, *au*~ *de*, *en* ~ *de* jenseits von, jenseits +*gén*; *au*~ jenseits davon; (*en plus*) darüber hinaus

délabrer [delabre] *se* ~ *vpr* (*maison*) baufällig werden

délacer [delase] *vt* (*chaussures*) aufschnüren

délai [delɛ] *nm* (*attente*) Wartezeit *f*, (*sur-**sis*) Aufschub *m*; (*temps accordé*) Frist *f*; *sans* ~ unverzüglich; *à bref* ~ kurzfristig; *dans les* ~s innerhalb der Frist, fristgemäß

délaisser [delese] *vt* vernachlässigen

délasser [delose] *vt* entspannen; *se dé-**lasser* *vpr* sich entspannen

délateur, -trice [delatœr, tris] *nm/f* Denunziant(in) *m(f)*

délavé, e [delave] *adj* (*couleur*) verwaschen; (*jean*) vorgewaschen

délayer [deleje] *vt* (*CULIN*) mit Wasser

verrühren; (*couleur, peinture*) verdünnen

delco ® [delko] *nm* (*AUT*) Verteiler *m*

délecter [delekte] *vb*: *se* ~ *de* genießen
délogué, e [delege] *nm/f* Vertreter(in) *m(f)*

déléguer [delege] *vt* (*personne*) abordnen, delegieren; (*pouvoir, autorité*) übertragen, delegieren

délester [deleste] *vt* (*navire*) Ballast abwerfen von; (*route*) entlasten

délibéré, e [delibere] *adj* (*conscient*) wohlüberlegt; (*déterminé*) bewußt, absichtlich; **délibérément** *adv* mit Absicht, bewußt

délibérer [delibere] *vi* (*jury, assemblée*) sich beraten

délicat, e [delika, at] *adj* (*odeur, goût*) fein; (*peau, fleur, santé*) zart; (*manipulation, problème*) delikat, heikel; (*démarche: embarrassant*) peinlich; (*personne: difficile*) heikel; (: *attentionné*) feinfühlig; **procédés peu** ~s unfeine Methoden *pl*; **délicatement** *adv* (*avec douceur*) zart

délice [delis] *nm* Genuß *m*; ~s *nfpl* (*plaisirs*) Freuden *pl*, Genüsse *pl*

délicieux, -euse [delisʒø, jøʒ] *adj* (*goût*) köstlich, lecker; (*sensation, femme, robe*) wunderbar, herrlich

délimiter [delimite] *vt* (*territoire, sujet*) abgrenzen; (*subj: chose*) begrenzen

délinquance [delɛkɔs] *nf* Kriminalität *f*

délinquant, e [delɛkɔ, ɔt] *nm/f* Delinquent(in) *m(f)*

délirer [delire] *vi* (*wild*) phantasieren; (*fig*) spinnen

délit [deli] *nm* Delikt *nt*, Straftat *f*

délivrer [delivrc] *vt* (*prisonnier*) entlassen; (*passeport, certificat*) ausstellen; ~ *qn* *de* jdn befreien von; (*responsabilité*) jdm abnehmen

déloger [delɔʒe] *vt* (*ennemi*) vertreiben; (*logement*) ausquartieren; (*objet coincé*) lösen

deltaplane ® [deltaplan] *nm* Deltaflieger *m*

déluge [delyʒ] *nm* (*BIBLE*) Sintflut *f*, (*pluie*) sintflutartiger Regen *m*; *un* ~ *de* eine Flut von

déluré, e [delyre] *adj* gewitzt, clever; (*péj*) dreist

demain [d(ə)mɛ] *adv* morgen; ~ *matin/midi/soir* morgen früh/mittag/abend; *à* ~! bis morgen

demande [d(ə)mɔd] *nf* Forderung *f*, (*ADMIN: formulaire*) Antrag *m*; *la* ~ (*ÉCON*) die Nachfrage; **demande d'emploi** (*can-*

didature) Bewerbung *f*; "demandes d'emploi" „Stellengesuche“; *demande de poste* Stellengesuch *nt*

demandé, e [d(ə)mɑde] *adj*: très ~ sehr gefragt

demander [d(ə)mɑde] *vt* bitten um; (*renseignement*) fragen nach; (*salaire*) verlangen; (*exiger*) fordern; (*médecin, plombier, infirmier*) rufen; (*personnel*) suchen; (*de l'habileté, du courage*) erfordern; ~ qch à qn jdn um etw bitten; ~ à qn de faire qch jdn darum bitten, etw zu tun; ~ que verlangen, daß; ~ la main de qn (*fig*) um jds Hand anhalten; ~ l'heure/son chemin nach der Uhrzeit/dem Weg fragen; ~ à ou de voir/faire qch etw zu sehen verlangen/etw tun wollen; se ~ si/pourquoi sich fragen, ob/warum; on vous demande au téléphone Sie werden am Telefon verlangt

demandeur, -euse [dəmɑdœr, øz] *nm/f*: ~ d'emploi Stellensuchende(r) *f(m)*

démangeaison [dəmɑʒɛzɔ] *nf* Jucken *nt*, Juckreiz *m*

démanger [dəmɑʒe] *vt, vi* jucken

démanteler [dəmɑt(ə)le] *vt* (*bâtiment*) demontieren; (*organisation*) auflösen

démaquillant, e [dəmakijɑ, ɑt] *adj* Reinigungs- ♦ *nm* Reinigungsmilch *f*

démaquiller [dəmakije] *vt* abschminken; **se démaquiller** *vpr* sich abschminken

démarche [dəmarʃ] *nf* (*allure*) Gang *m*; (*intervention, requête: gén pl*) Schritt *m*; (*intellectuelle etc*) Denkweise *f*; *faire ou entreprendre des ~s auprès de qn* bei jdm vorstellig werden

démarcheur, -euse [dəmarʃœr, øz] *nm/f* (*COMM. vendeur*) Kundenwerber(in) *m(f)*; (*POL*) Stimmenwerber(in) *m(f)*

démarquer [dəmarke] *vt* (*prix*) heruntersetzen; (*SPORT: joueur*) freispielen

démarrage [dəmaraʒ] *nm* (*d'une voiture*) Anfahren *nt*; ~ en côte Anfahren am Berg

démarrer [dəmare] *vi* (*conducteur*) losfahren, starten; (*véhicule*) anfahren; (*moteur*) anspringen; (*travaux, affaire*) losgehen, anfangen ♦ *vt* (*voiture*) anlassen; (*travail*) in die Wege leiten; **démarrer** *nm* (*AUTO*) Anlasser *m*

démasquer [dəmaske] *vt* entlarven

démêler [dəmele] *vt* (*fil, cheveux*) entwirren; (*problèmes*) auseinanderdröseln

démêlés [dəmele] *nmpl* Auseinandersetzung *f*

déménagement [dəmɛnɑʒmɑ] *nm* Um-

zug *m*; *camion de ~* Möbelwagen *m*

déménager [dəmɛnaze] *vi* umziehen ♦ *vt* (*meubles*) umziehen; **déménageur** *nm* Möbelpacker *m*; (*entrepreneur*) Möbelspediteur *m*

démence [dəmɑs] *nf* Wahnsinn *m*

démener [dəm(ə)ne]: se ~ *vpr* (*remuer*) um sich schlagen

dément, e [dəmɑ, ɑt] (*fam*) *adj* (*fou*) irre

démentiel, le [dəmɑsjɛl] *adj* wahnsinnig

démentir [dəmɑtir] *vt* (*nier, nouvelle etc*) dementieren; (*témoin*) widersprechen +*dat*; (*contredire: suj: faits etc*) widerlegen

démerder [dəmɛrde] (*fam!*): se ~ *vpr* sich durchschlagen

démesuré, e [dəm(ə)zyre] *adj* maßlos; (*taille*) übermäßig

démètre [dəmetr] *vt*: ~ qn de (*fonction, poste*) jdn entheben +*gén*; **se démettre** *vpr*: se ~ l'épaulé etc sich dat die Schulter etc ausrenken; se ~ de ses fonctions das ou sein Amt niederlegen

demeurant [d(ə)mœrɑ]: au ~ *adv* im übrigen

demeure [d(ə)mœr] *nf* (*maison*) Wohnung *f*, Wohnsitz *m*; *mettre qn en ~ de faire qch jdn anweisen*, etw zu tun; à ~ auf Dauer

demeurer [d(ə)mœre] *vi* (*habiter*) wohnen; (*séjourner*) sich aufhalten; (*rester*) bleiben

demi, e [d(ə)mi] *adj*: trois heures/bouteilles et demi(e) dreieinhalb Stunden/Flaschen ♦ *nm*: un ~ (*bière*) ein kleines Bier *nt*; il est 2 heures et demie/midi et ~ es ist halb drei/eins; à ~ *adj* halb- ♦ *adv* halb; à la ~e (*heure*) um halb; **demi-bouteille** (*pl ~s*) *nf* halbe Flasche *f*; **demi-cercle** (*pl ~s*) *nm* Halbkreis *m*; **en demi-cercle** *adj* halbkreisförmig ♦ *adv* im Halbkreis; **demi-douzaine** (*pl ~s*) *nf* halbes Dutzend *nt*; **demi-finale** (*pl ~s*) *nf* Halbfinale *nt*, Semifinale *nt*; **demi-frère** (*pl ~s*) *nm* Halbbruder *m*; **demi-heure** (*pl ~s*) *nf* halbe Stunde *f*; **demi-journée** (*pl ~s*) *nf* halber Tag *m*; **demi-litre** (*pl ~s*) *nm* halber Liter *m*; **demi-livre** (*pl ~s*) *nf* halbes Pfund *nt*; **demi-mot** *nm*: à demi-mot andeutungsweise; **demi-pension** (*pl ~s*) *nf* (*hôtel*) Halbpension *f*; (*lycée*) Tagesschule mit Mittagstisch; **demi-place** (*pl ~s*) *nf* Platz *m* zum halben Preis; (*TRANSPORTS*) Fahrkarte *f* zum halben Preis

démis, e [demi, iz] *pp de démettre* ♦ *adj* (épaule etc) ausgerenkt

demi...: demi-saison (pl ~-s) *nf*: vêtements de demi-saison Übergangskleidung *f*; **demi-sel** *adj inv* (beurre, fromage) leicht gesalzen; **demi-sœur** (pl ~-s) *nf* Halbschwester *f*

démission [demisjɔ] *nf* Rücktritt *m*; donner sa ~ seinen Rücktritt erklären; **démissionner** *vi* zurücktreten, abanknen

demi-tarif [dəmitarif] (pl ~-s) *nm* halber Preis *m*

demi-tour [dəmitur] (pl ~-s) *nm* Kehrtwendung *f*, faire ~-~ umkehren; (AUTO) wenden

démocratie [demokrasi] *nf* Demokratie *f*

démocratique [demokratik] *adj* demokratisch

démocratiser [demokratize] *vt* demokratisieren

démodé, e [demode] *adj* altmodisch

démographique [demografik] *adj* demographisch; poussée ~ Bevölkerungszuwachs *m*

demoiselle [d(ə)mwaʒɛl] *nf* Fräulein *nt*; demoiselle d'honneur Ehrenjungfrau *f*

démolir [demolir] *vt* (bâtiment) abreißen, einreißen; (fig) vernichten

démon [demɔ̃] *nm* (diable) Dämon *m*; (enfant) (kleiner) Teufel *m*; le D- der Teufel

démoniaque [demonjak] *adj* dämonisch

démonstration [demɔ̃strasi] *nf* (d'une expérience) Demonstration *f*; (dans un magasin) Vorführung *f*; (aérienne, navale) Schau *f*

démonté, e [demɔ̃te] *adj* (mer) tobend

démonter [demɔ̃te] *vt* auseinandernehmen; (pneu) abnehmen; (porte) aushängen; (fig: discours, théorie) zerlegen; (: personne) aus der Fassung bringen; (cavalier) abwerfen; **se démonter** *vpr* (personne) die Fassung verlieren

démontrer [demɔ̃tre] *vt* beweisen

démoraliser [demoralize] *vt* entmutigen

démordre [demɔ̃drɔr] *vi*: ne pas ~ de beharren auf +dat

démouler [demule] *vt* aus der Form nehmen

démuni, e [demyni] *adj* (sans argent) mittellos; ~ de beraubt +gén

démunir [demynir] *vt* (de qch) berauben +gén; se ~ de (argent, meubles) sich tren-

nen von

dénatalité [denatalite] *nf* Geburtenrückgang *m*

dénaturer [denatyre] *vt* (goût) verderben; (fig: pensée, fait) verfälschen, vollkommen verändern

dénégations [denegasjɔ] *nf/pl* Leugnen *nt*

déniaiser [denjeze] *vt*: ~ qn jdn aufklären

dénicher [denife] *vt* aufstöbern, ausgraben

dénier [denje] *vt* (faute) leugnen; (responsabilité) ablehnen; ~ qch à qn jdm etw verweigern

dénigrer [denigre] *vt* verunglimpfen

dénivellation [denivelasjɔ] *nf*, **dénivellement** [denivelmɑ̃] *nm* (différence de niveau) Höhenunterschied *m*; (pente) Gefälle *nt*; (creux) Unebenheit *f*

dénombrer [denɔ̃bre] *vt* (compter) zählen; (énumérer) aufzählen

dénomination [denominasjɔ] *nf* Bezeichnung *f*

dénommé, e [denɔ̃me] *adj*: le ~ Dupont ein gewisser Dupont

dénoncer [denɔ̃se] *vt* (personne) anzeigen; (abus, erreur) anprangern; **se dénoncer** *vpr* sich stellen

dénoter [denote] *vt* anzeigen

dénouement [denumɑ̃] *nm* Ausgang *m*

dénouer [denwe] *vt* (ficelle) aufknoten; (fig: intrigue, affaire) entwirren, auflösen

dénoyer [denwajote] *vt* entsteinen, entkernen

denrée [dɔ̃re] *nf* Lebensmittel *nt*; denrées alimentaires Nahrungsmittel *pl*

dense [dɑ̃s] *adj* dicht

densité [dɔ̃site] *nf* Dichte *f*

dent [dɑ̃] *nf* Zahn *m*; (de fourchette) Zinken *m*; (de timbre) Zacke *f*; en ~s de scie Sägezahn; (irrégulier) gezackt; **dent de lait/de sagesse** Milch-/Weisheitszahn *m*; **dentaire** *adj* Zahn-

dentelé, e [dɑ̃t(ə)le] *adj* (côte, feuille) gezackt

dentelle [dɔ̃tel] *nf* Spitze *f*

dentier [dɑ̃tje] *nm* Gebiß *nt*

dentifrice [dɔ̃tifris] *nm* (aussi: pâte ~) Zahnpasta *f* ♦ *adj*: eau *f* ~ Mundwasser *nt*

dentiste [dɑ̃tist] *nm/f* Zahnarzt(-ärztin) *m(f)*

dénuder [denyde] *vt* (corps) entblößen

dénué, e [denqe] *adj*: ~ de bar +gén, ohne

dénuement [denymɑ̃] *nm* (misère) bit-

tere Not *f*, Elend *nt*

déodorant [deɔdɔrɑ̃] *nm* (*corporel*) Deodorant *nt*

dépannage [depanaʒ] *nm* (*v vb*) Reparatur *f*, Hilfe *f*, service de ~ (*AUTO*) Pannendienst *m*

dépanner [depane] *vt* (*voiture, télévision*) reparieren; (*automobiliste*) (bei einer Panne) helfen +*dat*; (*fam: personne*) aus der Patsche helfen +*dat*; **dépanneuse** *nf* Abschleppwagen *m*

dépareillé, e [depareje] *adj* (*collection, service*) unvollständig; (*gant, volume*) einzeln

déparer [depare] *vt* verderben

départ [depar] *nm* (*d'un voyageur etc*) Abreise *f*; (*d'un employé*) Ausscheiden *nt*; (*SPORT*) Start *m*; (*sur un horaire*) Abfahrt *f*; à son ~ bei seiner Abreise; au ~ (*au début*) am Anfang, zu Beginn

départager [departaʒe] *vt* (*concurrents*) entscheiden zwischen +*dat*

département [departamɑ̃] *nm* (*administratif*) Departement *nt*, ≈ Regierungsbezirk *m*; (*de ministère*) Abteilung *f*, Referat *nt*

départir [departir] *vb*: se ~ de verlieren

dépassé, e [depose] *adj* (*démodé*) veraltet, überholt; (*fig: affolé*) überfordert

dépasser [depase] *vt* (*véhicule, concurrent*) überholen; (*endroit*) vorübergehen/-fahren an +*dat*; (*somme, limite fixée, prévisions*) überschreiten; (*fig: en intelligence, beauté etc*) übertreffen; (*être en saillie sur*) überragen ♦ *vi* (*AUTO*) überholen; (*ourlet, jupon*) hervor-schauen

dépaysé, e [depeize] *adj* verloren, orientierungslos

dépecer [depase] *vt* (*subj: boucher*) zerlegen; (*: animal*) zerfleischen

dépêche [depɛʃ] *nf* Depesche *f*

dépêcher [depɛʃe] *vt* (*messenger etc*) senden, schicken; **se dépêcher** *vpr* sich beeilen; se ~ de faire qch sich beeilen, etw zu tun

dépeindre [depɛ̃dr] *vt* schildern

dépendre [depɑ̃dr] *vt* (*tableau*) abhängen, abnehmen; ~ de abhängen von; (*financièrement*) abhängig sein von

dépens [depɑ̃] *nmpf*: aux ~ de qn auf jds Kosten *acc*

dépense [depɑ̃s] *nf* Ausgabe *f*; (*de gaz, eau*) Verbrauch *m*; (*de temps, de forces*) Aufwand *m*

dépenser [depɑ̃se] *vt* (*argent*) ausgeben; (*énergie, courage*) aufwenden; **se dépens-**

ser *vpr* sich verausgaben, sich anstrengen

dépensier, -ière [depɑ̃sjɛ, jɛr] *adj*: il est ~ er ist ein Verschwender

déperdition [deperdisjɑ̃] *nf* (*d'énergie*) Verlust *m*

dépérir [deperir] *vi* verkümmern

dépêtrer [depetre] *vb*: se ~ de (*situation*) sich befreien aus

dépeupler [depœple] *vt* entvölkern; **se dépeupler** *vpr* (*pays, ville*) seine Bevölkerung verlieren; (*rivière, forêt*) sich entvölkern, seine Fauna und Flora verlieren

déphasé, e [defaze] *adj* (*PHYS*) phasenverschoben; (*fig: désorienté*) aus dem Tritt

dépilatoire [depilatwar] *adj*: crème/lait ~ Enthaarungscreme *f*/milch *f*

dépister [depiste] *vt* (*détecter*) entdecken; (*MÉD*) erkennen; (*voleur*) finden; (*poursuivants*) von der Fährte abbringen

dépit [depi] *nm*: par ~ aus Trotz; en ~ de (*malgré*) trotz +*gén*; en ~ du bon sens gegen alle Vernunft; **dépité, e** *adj* verärgert, verdrossen

déplacé, e [deplase] *adj* (*inopportun*) unangebracht, deplaziert

déplacement [deplasmɑ̃] *nm* (*d'un objet*) Verschieben *nt*; (*voyage*) Reise *f*

déplacer [deplase] *vt* umstellen, woanders hinstellen; (*employé*) versetzen; **se déplacer** *vpr* (*objet*) sich verschieben; (*personne*) sich bewegen; (*: voyager*) verreisen

déplaître [depler] *vi* mißfallen +*dat*; **se déplaître** *vpr* (*quelque part*) sich nicht wohl fühlen; ~ à qn jdm nicht gefallen

déplaisant, e [deplezɑ̃, ɑ̃t] *adj* unangenehm

dépliant [deplijɑ̃] *nm* Faltblatt *nt*

déplier [deplije] *vt* auseinanderfalten; (*journal*) aufschlagen; **se déplier** *vpr* (*parachute*) sich entfalten

déplore [deplɔrɛ] *vt* (*regretter*) beklagen

déployer [deplwaʒe] *vt* (*aile, carte*) ausbreiten; (*voile*) setzen

déporter [deporte] *vt* (*POL*) deportieren; (*voiture*) vom Weg abbringen; **se déporter** *vpr* (*voiture*) vom Weg abkommen

déposer [depoze] *vt* (*mettre, poser*) legen, stellen; (*à la banque*) einzahlen; (*à la consigne*) aufgeben; (*passager, roi*) absetzen; (*ADMIN, JUR: faire enregistrer*) einreichen ♦ *vi* (*vin etc*) sich absetzen; **se déposer** *vpr* (*calcaire, poussière*) sich

ablagern; ~ (contre) (JUR) aussagen (gegen)

déposition [depozisjɔ̃] *nf* (d'un témoin) Aussage *f*

déposséder [depɔsede] *vt* enteignen

dépôt [depo] *nm* (de sable, poussière) Ablagerung *f*; (d'argent) Einzahlung *f*; (entrepôt, réserve) (Waren)lager *nt*; Depot *nt*; (prison) Polizeigefängnis *nt*

dépotoir [depotwar] *nm* (décharge) Müllabladepplatz *m*

dépouille [depuj] *nf* (d'animal) Balg *m*, abgezogene Haut *f*; ~ (mortelle) sterbliche Überreste *pl*

dépouillé, e [depuje] *adj* (style) nüchtern

dépouiller [depuje] *vt* (animal) häuten; (personne) berauben; (résultats, documents) sorgfältig durchsehen; ~ le scrutin die Stimmen auszählen

dépourvu, e [depurvy] *adj*: ~ de ohne
♦ *nm*: prendre qn au ~ jdn unvorbereitet finden, jdn überraschen

déprécier [depresje] *vt* (personne) herabsetzen; (chose) entwerten, im Wert mindern; **se déprécier** *vpr* (biens, argent) an Wert verlieren

dépression [depresjɔ̃] *nf* (PSYCH) Depression *f*; (creux) Vertiefung *f*; (ÉCON) Flaute *f*; Depression; (MÉTÉO) Tief(druckgebiet) *nt*; faire une ~ nerveuse einen Nervenzusammenbruch haben

déprimer [dcprime] *vt* deprimieren

MOT-CLÉ

depuis [døpi] *prep* 1 (temps) seit; il habite Paris depuis 1983 er wohnt seit 1983 in Paris; il habite Paris depuis 5 ans/l'an dernier er lebt seit 5 Jahren/seit letztem Jahr in Paris; depuis quand le connaissez-vous? seit wann kennen Sie ihn?; depuis quand? (excl) seit wann denn das?

2 (lieu): elle a téléphoné depuis Valence sie hat aus Valence angerufen; il a plu depuis Metz ab Metz hat es (nur) geregnet

3 (quantité, rang) von; depuis les plus petits jusqu'aux plus grands vom Kleinsten bis zum Größten

♦ *adv* (temps) seither, seitdem; je ne lui ai pas parlé depuis ich habe seitdem ou seither nicht mehr mit ihm gesprochen; depuis lors seitdem; depuis que seit

député [depyte] *nm* Abgeordnete(r) *f(m)*

déraciner [derasine] *vt* (arbre, personne) entwurzeln; (fig. idée, tabou) (mit Stumpf und Stiel) ausrotten

dérailler [deroje] *vi* (train) entgleisen

déraisonner [derezone] *vi* Unsinn reden

dérangement [derøzmã] *nm* Störung *f*, en ~ (téléphone) gestört

déranger [derøze] *vt* (objets) durcheinanderbringen; (personne) stören; **se ~ pour faire qch** sich die Mühe machen, etw zu tun; **est-ce que cela vous dérange si ...?** würde es Sie sehr stören, wenn ...?

déraper [derape] *vi* (voiture) schleudern; (personne) ausrutschen; (semelles, couteau etc) wegrutschen, abrutschen

déréglé, e [deregle] *adj* (estomac) verdorben; (mœurs, vie) ausschweifend, zügellos

dérégler [deregle] *vt* (mécanisme) außer Betrieb setzen; (estomac) nicht bekommen +*dat*

dérider [deride] *vt* (personne) aufheitern, aufmuntern; **se dérider** *vpr* fröhlicher werden

dérision [derizjɔ̃] *nf* Spott *m*; tourner en ~ verspotten

dérisoire [derizwar] *adj* lächerlich, lachhaft

dérivatif [derivatif] *nm* Ablenkung *f*

dérive [deriv] *nf* (NAUT. de dériveur) Kiel-schwert *nt*; aller à la ~ sich treiben lassen

dérivé, e [derive] *adj* (CHIM) derivativ
♦ *nm* (LING, CHIM) Derivat *nt*; (TECH) Nebenprodukt *nt* ♦ *nf* Ableitung *f*

dériver [derive] *vt* (cours d'eau etc) umleiten ♦ *vi* (bateau, avion) abgetrieben werden; ~ de stammen von; (LING) sich ableiten von

dermatologue [dermatolg] *nm/f* Hautarzt(-ärztin) *m(f)*

dernier, -ière [dørnje, jør] *adj* letzte(r, s); (le plus récent) neueste(r, s); (ultime: effort etc) äußerste(r, s) ♦ *nm/f* Letzte(r) *f(m)*; (précédent) Vorige(r) *f(m)*; (enfant) Jüngste(r) *f(m)*; lundi/le mois ~ letzten ou vorigen Montag/Monat; du ~ chic äußerst schick; le ~ soubir der letzte Atemzug; en ~ zuletzt; ce ~, cette dernière letzterer, letztere; **dernièrement** *adv* kürzlich

dérobé, e [derobe] *adj* (porte, escalier) geheim, versteckt ♦ *nf*: à la ~e verstoh-

len, heimlich

dérober [derɔbe] *vt* stehlen; **se dérober** *vpr* (s'esquiver) sich wegstehlen; ~ qch à la vue de qn (*cache*) etw vor jdm verbergen; **se ~ sous** (s'effondrer) nachgeben unter +*dat*; **se ~ à** (*justice, regards, obligation*) sich entziehen +*dat*

dérogation [derɔgasjɔ] *nf* Sondergenehmigung *f*

déroger [derɔʒe]: ~ à *vt ind* abweichen von

déroulement [derulmɔ] *nm* (d'une opération etc) Ablaufen *nt*, Ablauf *m*

dérouler [derule] *vt* (*ficelle, papier*) aufrollen; **se dérou**ler *vpr* stattfinden

déroute [derut] *nf* (de troupes, manifestants) heillose Flucht *f*; **dérouter** *vt* (*avion, navire*) umleiten; (*personne*) aus der Fassung bringen

derrière [derjɛr] *prép* (position) hinter + *dat*; (*direction*) hinter +*acc* ♦ *adv* hinten ♦ *nm* (d'une maison) Rückseite *f*; (*postérieur*) Hinterteil *nt*; les pattes de ~ die Hinterbeine *pl*; **par ~** von hinten

des [de] *dét, prép + dét voir de*

dès [de] *prép* ab; (*dans le passé*) seit; ~ *que* sobald; ~ à *présent* ab jetzt; ~ *son retour* gleich nach seiner Rückkehr; ~ *lors* seitdem; (*en conséquence*) daher; ~ *lors que* (*puisque*) da

désabusé, e [dezabyze] *adj* desillusioniert

désaccord [dezakɔr] *nm* (*mésentente*) Meinungsverschiedenheit *f*; (*contraste*) Diskrepanz *f*

désaccordé, e [dezakɔrde] *adj* verstimmt

désaffecté, e [dezafekte] *adj* (*église, gare* etc) leerstehend

désagréable [dezagreabl] *adj* unangenehm; (*personne aussi*) unfreundlich

désagréger [dezagreʒe]: **se ~** *vpr* (*roche, pierre*) auseinanderbröckeln

désagrément [dezagremɔ] *nm* Ärger *m*

désaltérer [dezaltere] *vt*: ~ qn jds Durst stillen ♦ *vi* den Durst stillen; **se désaltérer** *vpr* seinen Durst löschen

désamorcer [dezamorʒe] *vt* entschärfen

désappointer [dezapwɛte] *vt* enttäuschen

désapprobateur, -trice [dezaprobater, tris] *adj* mißbilligend

désapprouver [dezapruve] *vt* mißbilligen

désarçonner [dezarsɔne] *vt* abwerfen;

(*fig*) aus dem Konzept bringen

désarmant, e [dezarmɔ, ɔt] *adj* entwaffnend

désarmer [dezarme] *vt* (*soldat*) entwaffnen; (*pays*) abrüsten

désarroi [dezarwa] *nm* Ratlosigkeit *f*

désarticulé, e [dezartikyle] *adj* (*pantin*) ausgelenkt; (*corps*) verrenkt

désastre [dezastʁ] *nm* Katastrophe *f*

désavantage [dezavɔtaʒ] *nm* Nachteil *m*; **désavantager** *vt* benachteiligen

désavouer [dezavwe] *vt* (*personne, conduite*) sich distanzieren von; (*paternité*) leugnen

désaxé, e [dezakse] *adj* (*personne*) geistesgestört ♦ *nm/f* (*fig*) Geistesgestörte(r) *f(m)*

descendant, e [desɔdɔ, ɔt] *vb voir descendre* ♦ *nm/f* Nachkomme *m*

descendre [desɔdr] *vt* (*escalier, rue*) hinuntergehen; (*en voiture, bateau*) hinunterfahren; (*montagne*) hinuntersteigen von; (*objet*) hinuntertragen, hinunterbringen; (*étagère* etc) tiefer hängen; (*fam: abattre*) abschießen; (: *boire*) (hinunter)kippen ♦ *vi* hinuntergehen; (*passager*) aussteigen; (*avion*) absteigen; (*voiture*) hinunterfahren; (*route, chemin*) hinunterführen; (*niveau, température, marée*) sinken; (*nuît*) sich senken; ~ *de* (*famille*) abstammen von; ~ *du train/de cheval* aus dem Zug/vom Pferd steigen; ~ *d'un arbre* von einem Baum heruntersteigen; ~ *à l'hôtel* in einem Hotel absteigen

descente [desɔt] *nf* Abstieg *m*; (*ski*) Abfahrt *f*; *au milieu de la ~* mitten im Abstieg; *freinez dans les ~s* bremsen Sie bei Gefälle; *descente de lit* Bettvorleger *m*; *descente de police* Razzia *f*

description [deskripsjɔ] *nf* Beschreibung *f*

déséparé, e [dezɔpare] *adj* ratlos; (*bateau, avion*) außer Kontrolle

déséparer [dezɔpare] *vi*: *sans ~* ununterbrochen

désemplir [dezɛplir] *vi*: *ne pas ~* nicht leer werden

déséquilibré [dezekilibr] *nm* Unausgeglichenheit *f*; *en ~* aus dem Gleichgewicht; (*FIN*) nicht ausgeglichen

déséquilibré, e [dezekilibre] *nm/f* Geistesgestörte(r) *f(m)*

désert, e [dezɛr, ɛrt] *adj* verlassen ♦ *nm* Wüste *f*

désert [dezɛrte] *vi* (*MIL*) desertieren ♦ *vt* verlassen

désertique [dezɛrtik] *adj* Wüsten-

désespéré, e [dezɛspɛrɛ] *adj* verzweifelt; (*état*) hoffnungslos; **désespérément** *adv* verzweifelt

désespérer [dezɛspɛrɛ] *vi* verzweifeln
♦ *vt* zur Verzweiflung bringen; **se désespérer** *vpr* verzweifeln; ~ *de* qn/qch an jdm/etw verzweifeln; ~ *de* (*pouvoir*) faire qch alle Hoffnung verlieren, etw tun zu können

désespoir [dezɛspwar] *nm* Verzweiflung *f*; en ~ *de* cause aus reiner Verzweiflung

déshabillé, e [dɛʒabijɛ] *adj* unbekleidet ♦ *nm* Negligé *nt*

déshabiller [dɛʒabijɛ] *vt* ausziehen; **se déshabiller** *vpr* sich ausziehen

désherbant [dɛʒɛrbɑ̃] *nm* Unkrautvernichtungsmittel *nt*

déshériter [dɛʒɛrite] *vt* enterben

déshérités [dɛʒɛrite] *nimpl*: les ~ die Unterprivilegierten *pl*

déshonneur [dɛʒɔnɔʁ] *nm* Schande *f*

déshydraté, e [dɛʒidrate] *adj* (personne, animal) dehydriert; (aliment) Trocken-

desiderata [dɛʒidɛrata] *nimpl* (revendications) Wünsche *pl*

désigner [dɛʒijɛ] *vt* (montrer) zeigen, deuten auf +acc; (dénommer) bezeichnen; (nommer) ernennen

désinfectant, e [dɛʒɛfɛktɑ̃, ɑ̃] *adj* desinfizierend ♦ *nm* Desinfektionsmittel *nt*

désinfecter [dɛʒɛfɛkte] *vt* desinfizieren

désintégrer [dɛʒɛ̃tegre] *vt* (PHYS) spalten; **se désintégrer** *vpr* zerfallen

désintéressé, e [dɛʒɛ̃tɛresɛ] *adj* (généreux) uneigennützig, selbstlos

désintéresser [dɛʒɛ̃tɛresɛ] *vb*: se ~ (de qn/qch) das Interesse (an jdm/etw) verlieren

désintoxication [dɛʒɛ̃toksikasjɑ̃] *nf* (MÉD) Entziehung *f*; faire une cure de ~ eine Entziehungskur machen

désinvolté [dɛʒɛ̃vɔlt] *adj* (personne, attitude) lässig; **désinvolture** *nf* Lässigkeit *f*

désir [dɛʒiʁ] *nm* (fort, sensuel) Verlangen *nt*; (souhait) Wunsch *m*

désirer [dɛʒiʁɛ] *vt* wünschen; (sexuellement) begehren; je désire ... ich möchte gerne ...; ~ que (sich) wünschen, daß; il désire que tu l'aides er möchte (gern), daß du ihm hilfst; ~ faire qch etw gern tun wollen

désister [dɛʒistɛ]: se ~ *vpr* zurücktreten

désobéir [dɛʒɔbeʁ] *vi* nicht gehorchen;

désobéissant, e *adj* ungehorsam

désobligeant, e [dɛʒɔbliʒɑ̃, ɑ̃] *adj* unfreundlich

désodorisant, e [dɛʒɔdɔrizɑ̃, ɑ̃] *adj* deodorierend ♦ *nm* Deodorant *nt*; (d'appartement) Raumspray *nt*

désœuvré, e [dɛʒœvre] *adj* müßig, untätig ♦ *nm/f* Nichtstuer(in) *m(f)*

désolé, e [dɛʒɔlɛ] *adj* (paysage) trostlos; (personne) traurig; je suis ~ es tut mir leid

désoler [dɛʒɔlɛ] *vt* Kummer bereiten +dat; **se désoler** *vpr* sich sorgen

désopilant, e [dɛʒɔpilɑ̃, ɑ̃] *adj* urkomisch

désordonné, e [dɛʒɔʁdɔnɛ] *adj* (personne, maison) unordentlich; (fuite, combat) ungeregt

désordre [dɛʒɔʁdr] *nm* Unordnung *f*; (anarchie) Durcheinander *nt*; ~s *nimpl* (POL) Unruhen *pl*; en ~ unordentlich, durcheinander

désorienté, e [dɛʒɔʁjɛtɛ] *adj* (fig) verwirrt

désormais [dɛʒɔʁmɛ] *adv* von jetzt an, in Zukunft

désosser [dɛʒɔsɛ] *vt* (viande) entbeinen; côtelette désossée Kotelett *nt* ohne Knochen

desquelles [dekɛl] *prép* + *pron* voir lequel

desquels [dekɛl] *prép* + *pron* voir lequel

dessaisir [dɛsɛʒiʁ] *vb*: se ~ *de* verzichten auf +acc

dessaler [dɛsale] *vt* (eau de mer) entsalzen; (CULIN. morue etc) wässern

desséché, e [dɛsɛʃɛ] *adj* (arbre) ausgedorrt, vertrocknet; (vieillard) verschrumpelt

dessécher [dɛsɛʃɛ] *vt* austrocknen; (volontairement: aliments etc) trocknen; **se dessécher** *vpr* austrocknen

dessein [dɛsɛ̃] *nm* Absicht *f*; dans le ~ *de* faire qch mit der Absicht, etw zu tun; à ~ absichtlich

desserrer [dɛsɛrɛ] *vt* lockern; (frein, poings) lösen

dessert [dɛsɛʁ] *nm* Nachtschisch *m*, Dessert *nt*

desserte [dɛsɛʁt] *nf* (table) Anrichte *f*; un car assure la ~ du village (transport) der Bus ist die Verkehrsverbindung für das Dorf

desservir [dɛsɛʁviʁ] *vt* (table) abräumen, (su: moyen de transport) versorgen; (nuire à) schaden +dat, einen schlechten Dienst erweisen +dat

dessin [desɛ̃] *nm* (œuvre) Zeichnung *f*; (art) Zeichnen *nt*; (motif) Muster *nt*; (de la bouche, du visage) Umriß *m*; dessin animé Zeichentrick(film) *m*; dessin humoristique Zeichenwitz *m*

dessinateur, -trice [desinatœʁ, tris] *nm/f* (artistique) Zeichner(in) *m(f)*; dessinateur industriel technische(r) Zeichner(in) *m(f)*

dessiner [desine] *vt* zeichnen

dessous [d(ə)su] *adv* darunter ♦ *nm* (de table, voiture) Unterseite *f* ♦ *nmpl* (fig. de la politique, d'une affaire) Hintergründe *pl*; (sous-vêtements) Unterwäsche *f*; en ~ (sous) darunter; (plus bas) weiter unten; l'appartement du ~ die Wohnung darunter; par ~ *adv* unterhalb ♦ *prép* unterhalb von; de ~ le lit unter dem Bett hervor; au ~ darunter; au ~ de unter + *dat*; au ~ de tout unter aller Kritik;

dessous-de-plat *nm inv* Untersetzer *m*

dessus [d(ə)sy] *adv* oben; (collé, écrit) darüber ♦ *nm* (de table, voiture) Oberteil *nt*; l'appartement du ~ die Wohnung darüber; par ~ *adv* darüber ♦ *prép* über + *acc*; au ~ darüber; au ~ de über + *dat*; de ~ von oben; avoir/prendre/reprendre le ~ die Oberhand haben/gewinnen/wiedergewinnen; bras ~ bras dessous eingehakt, Arm in Arm; sens ~ dessous völlig auf den Kopf gestellt;

dessus-de-lit *nm inv* Bettüberwurf *m*

destin [destɛ̃] *nm* Schicksal *nt*; le ~ die Vorsehung

destinataire [destinatœʁ] *nm/f* (POSTES) Empfänger(in) *m(f)*

destination [destinasjɔ̃] *nf* (lieu) Bestimmungsort *m*; (usage) Zweck *m*; à ~ de (avion, train, bateau) in Richtung; (voyageur) mit dem Reiseziel

destinée [destine] *nf* Schicksal *nt*

destiner [destine] *vt*; ~ qn à (poste, sort) jdn bestimmen für; ~ qn/qch à (prédestiner) jdn/etw ausersehen für; ~ qch à qn (envisager de donner) etw für jdn bestimmen; (adresser) etw an jdn richten; être destiné à bestimmt sein für

destituer [destitue] *vt* absetzen

destruction [destryksjɔ̃] *nf* Zerstörung *f*

désuet, -ète [dezɥe, et] *adj* veraltet, altmodisch; désuétude *nf*: tomber en désuétude veralten

désunir [dezynir] *vt* (brouiller) entzweien; se désunir *vpr* (athlète) aus dem Schritt kommen

détachant [detafɔ̃] *nm* Fleckenmittel

nt

détaché, e [detaʃe] *adj* (air, ton) distanziert, kühl

détachement [detaʃmɔ̃] *nm* (désintéressement) Gleichgültigkeit *f*

détacher [detaʃe] *vt* (enlever) abmachen, lösen; (: selon pointillé) abtrennen; (wagon, remorque) abkoppeln; (ceinture) aufmachen; (chien) losmachen; (prisonnier) befreien; (yeux, regard) abwenden; (nettoyer) Flecken entfernen aus; se ~ de qn/qch (se désintéresser) sich (innerlich) von jdm/etw lösen; se ~ sur (se dessiner) sich abzeichnen auf + *dat*

détail [detaj] *nm* Detail *nt*, Einzelheit *f*; (COMM) Einzelhandel *m*; au ~ (COMM) im Einzelhandel; (individuellement) einzeln; en ~ im einzelnen

détaillant, e [detajɔ̃, ɔ̃t] *nm/f* Einzelhändler(in) *m(f)*

détailler [detaje] *vt* (COMM) einzeln verkaufen; (les éléments d'un ensemble) einzeln aufführen; (examiner) von Kopf bis Fuß mustern

détartre [detartre] *vt* (radiateur) entkalken; (dents) den Zahnstein entfernen von

détecter [dctekt] *vt* wahrnehmen

détective [dctektiv] *nm*: ~ (privé) Detektiv *m*

détéindre [detɛ̃dr] *vi* verblassen; (au lavage) (aus)färben; ~ sur abfärben auf + *acc*

dételer [det(ə)le] *vt* (cheval) ausspannen; (voiture, wagon) abschrirren

détendre [detɔ̃dr] *vt* (relaxer) entspannen; (fil, élastique) lockern; se détendre *vpr* (ressort) sich lockern; (personne) sich entspannen

détenir [dct(ə)nir] *vt* besitzen; (otage, prisonnier) festhalten; (record) halten, innehaben

détente [detɔ̃t] *nf* Entspannung *f*; (d'une arme) Abzug *m*

détenteur, -trice [detɔ̃tœʁ, tris] *nm/f* Inhaber(in) *m(f)*

détention [detɔ̃sjɔ̃] *nf* (possession) Besitz *m*; (captivité) Haft *f*; détention préventive Untersuchungshaft *f*

détenu, e [det(ə)nyl] *pp de détenir* ♦ *nm/f* (prisonnier) Häftling *m*

détergent [deterʒɔ̃] *nm* (lessive) Waschmittel *nt*

détériorer [deterjɔ̃re] *vt* (abîmer, casser) beschädigen; (santé) schaden + *dat*; se détériorer *vpr* (fig: situation, relations, santé) sich verschlechtern

détermination [determinasjɔ] *nf* (de nombre, lieu) Festlegung *f*; (fermeté) Entschiedenheit *f*; Entschlossenheit *f*; (résolution) Entscheidung *f*

déterminé, e [determine] *adj* (résolu) entschlossen; (précis) bestimmt

déterminer [determine] *vt* (fixer) bestimmen, festlegen; se ~ à faire qch sich entschließen, etw zu tun; ~ qn à faire qch jdn veranlassen, etw zu tun

déterrer [detere] *vt* ausgraben

détestable [detestabl] *adj* abscheulich, verabscheuenswürdig

détester [deteste] *vt* (haïr) verabscheuen; (sens affaibli) nicht ausstehen können

détonation [detonasjɔ] *nf* Detonation *f*

détour [detur] *nm* Umweg *m*; (courbe) Schleife *f*, Kurve *f*; sans ~ (fig) ohne Umschweife

détourné, e [deturne] *adj*: par des moyens ~s auf Umwegen

détournement [deturnəmɑ] *nm* (de circulation) Umleitung *f*; détournement d'avion Flugzeugentführung *f*; détournement de fonds Unterschlagung *f* von Geldern; détournement de mineur (perversion) Verführung *f* Minderjähriger; (rapt) Kindesentführung *f*

détourner [deturne] *vt* (rivière, trafic) umleiten; (avion) entführen; (yeux, tête) abwenden; (de l'argent) unterschlagen; se détourner *vpr* (tourner la tête) sich abwenden

détracteur, -trice [detraktœr, tris] *nm/f* scharfer Gegner *m*, scharfe Gegnerin *f*

détriquer [detrake] *vt* (appareil) kaputtmachen; (estomac) verderben; se détriquer *vpr* (appareil) kaputtgehen; se ~ l'estomac sich dat den Magen verderben

détrempé, e [detråpe] *adj* (sol) durchweicht

détresse [detres] *nf* (désarroi) Verzweiflung *f*; (misère) Not *f*; en ~ (équipe, avion, bateau) in Not

détriment [detrimɑ] *nm*: au ~ de zum Schaden von

détritus [detrity(s)] *nml* (ordures) Abfall *m*, Müll *m*

détroit [detrwa] *nm* Meerenge *f*

détromper [detrɔpe] *vt* eines Besseren belehren

détrôner [detrone] *vt* entthronen

détrousser [detruise] *vt* berauben

détruire [detruir] *vt* zerstören

dette [det] *nf* Schuld *f*

deuil [dœj] *nm* (chagrin) Trauer *f*; (période) Trauerzeit *f*; (perte) Trauerfall *m*; porter le ~ Trauer tragen; être en ~ trauern

deux [dø] *num* zwei; les ~ die beiden, beide; ses ~ mains seine beiden Hände; à ~ pas gleich um die Ecke, ganz in der Nähe; deux points Doppelpunkt *m*; deuxième *adj* zweite(r, s); deuxièmeement *adv* zweitens; deux-pièces *nm inv* (tailleur, maillot de bain) Zweiteiler *m*; (appartement) Zweizimmerwohnung *f*; deux-roues *nm inv* Zweirad *nt*

devais [dœv] *vb* voir devoir

dévaler [devale] *vt* hinunterrennen

dévaliser [devalize] *vt* berauben

dévaloriser [devalɔrize] *vt* mindern, herabsetzen; (monnaie) entwerten; (talent etc) herabwerten; se dévaloriser *vpr* (monnaie) Kaufkraft verlieren

dévaluation [devalqasjɔ] *nf* Abwertung *f*

dévaluer [devalqe] *vt* abwerten

devancer [d(ə)vāse] *vt* (distancer) hinter sich dat lassen; (arriver avant) ankommen vor +dat; (prévenir, anticiper) zuvorkommen +dat

devant¹ [d(ə)vā] *vb* voir devoir

devant² [d(ə)vā] *adv* (en tête) vorne
♦ *prép* vor +dat; (avec mouvement) vor +acc; (fig. danger, situation etc) angesichts +gén ♦ *nm* Vorderseite *f*; prendre les ~s vorangehen; de ~ Vorder-; par ~ vorne; aller au-~ de qn jdm entgegenkommen; aller au-~ de qch (désirs) einer Sache dat entgegenkommen; (ennuis, difficultés) einer Sache dat zuvorkommen

devanture [d(ə)vātyr] *nf* (étalage) Auslage *f*; (vitrine) Schaufenster *nt*

dévaster [devaste] *vt* (maison, pays) verheeren, verwüsten; (récoltes) vernichten

déveine [deven] (fam) *nf* Künstlerpech *nt*

développement [dev(ə)lɔpmɑ] *nm* Entwicklung *f*

développer [dev(ə)lɔpe] *vt* entwickeln; se développer *vpr* sich entwickeln

devenir [dɔv(ə)nir] *vi* werden; que sont-ils devenus? was ist aus ihnen geworden?; ~ médecin Arzt werden; ~ vieux/grand alt/groß werden

dévergondé, e [devergɔ̃de] *adj* schamlos

déverser [deverse] *vt* (liquide) ausgießen; (ordures) ausschütten; (injures, colère) abladen; se ~ dans (fleuve, mer)

münden in +acc

dévêtir [devetir] *vt* ausziehen; **se dévêtir** *vpr* sich ausziehen

devez [d(ə)ve] *vb* voir devoir

déviati [devjasjɔ] *nf* Abweichung *f*; (AUTO) Umleitung *f*

dévider [devide] *vt* abwickeln

devienne *etc* [dəvjen] *vb* voir devenir

dévier [devje] *vt* (fleuve, circulation) umleiten; (coup) ablenken ♦ *vi* (projectile) abgelenkt werden; (véhicule) vom Kurs abkommen

devin [dəvɛ] *nm* Hellseher *m*

deviner [d(ə)vine] *vt* raten

devinette [d(ə)vinct] *nf* Rätsel *nt*

devint *etc* [dəvɛ] *vb* voir devenir

devis [d(ə)vi] *nm* Kostenvoranschlag *m*

dévisager [devizaze] *vt* mustern, anstarren

devise [dəviz] *nf* (formule) Devise *f*, Motto *nt*; (ÉCON: monnaie) Devise; ~s *nfpl* (argent) Devisen *pl*

deviser [dəvize] *vi* sich unterhalten, plaudern

dévisser [devise] *vt* aufschrauben ♦ *vi* (alpiniste) abstürzen

dévoiler [devuale] *vt* enthüllen

devoir [d(ə)vwar] *nm* Pflicht *f*; (SCOL) Hausaufgabe *f*; (: en classe) Klassenarbeit *f* ♦ *vb* aux müssen ♦ *vt* (argent, respect) schulden; il doit le faire er muß es machen; il doit partir demain er muß morgen abreisen; il doit être tard es muß schon spät sein; devoirs de vacances Hausaufgaben *pl* über die Ferien

dévolu, **e** [devoly] *adj*: ~ à qn/qch für jdn/etw vorgesehen ♦ *nm*: jeter son ~ sur sein Augenmerk richten auf +acc

dévorer [devɔre] *vt* verschlingen; (suj: feu, soucis) verzehren

dévot, **e** [devo, ɔt] (péj) *adj* fromm ♦ *nm/f* Fromme(r) *f(m)*

dévotion [devosjɔ] *nf* (piété) Frömmigkeit *f*

dévoué, **e** [devwe] *adj* (personne) ergeben; être ~ à qn jdm ergeben sein

dévouement [devumɔ] *nm* Hingabe *f*

dévouer [devwe] *vb*: se ~ (pour) sich aufopfern (für); se ~ à sein Leben widmen +dat

dévoyé, **e** [devwaje] *adj* gestrauchelt

devrai [d(ə)vre] *vb* voir devoir

déxtrité [dcksterite] *nf* Geschicklichkeit *f*

diabète [djabet] *nm* Diabetes *m*, Zuckerkrankheit *f*; **diabétique** *adj* diabetisch, zuckerkrank ♦ *nm/f* Dia-

betiker(in) *m(f)*, Zuckerkrank(e) *f(m)*

diable [djabl] *nm* Teufel *m*; **diabolique** *adj* teuflisch; (invention) Teufels-

diabolo [djabolo] *nm* (jeu) Diabolo *nt*; (boisson) Limonade mit Sirup; diabolo menthe Limonade mit Pfefferminzsirup

diacre [djakr] *nm* Diakon *m*

diagnostic [djagnɔstik] *nm* Diagnose *f*

diagonal, **e**, **-aux** [djaɔnal, o] *adj* diagonal ♦ *nf* Diagonale *f*; en ~e diagonal; lire en ~e diagonal lesen, überfliegen

diagramme [djaɔram] *nm* Diagramm *nt*

dialecte [djalekt] *nm* Dialekt *m*

dialogue [djalɔg] *nm* Dialog *m*

diamant [djamɔ] *nm* Diamant *m*; **diamantaire** *nm* (vendeur) Diamanthändler *m*

diamètre [djamctr] *nm* Durchmesser *m*

diapason [djaɔpazɔ] *nm* (MUS: instrument) Stimmgabel *f*

diaphragme [djafragm] *nm* (ANAT) Zwerchfell *nt*; (PHOTO) Blende *f*; (contractif) Diaphragma *nt*, Pessar *nt*

diapositive [djaɔpozitiv] *nf* Dia(positiv) *nt*

diarrhée [djare] *nf* Durchfall *m*

dictaphone ® [diktafɔn] *nm* Diktaphon *nt*, Diktiergerät *nt*

dictateur [diktaœr] *nm* Diktator *m*

dictature [diktaɥr] *nf* Diktatur *f*

dictée [dikte] *nf* Diktat *nt*

dicter [dikte] *vt* diktieren; (conditions) vorschreiben

diction [diksɔ] *nf* Diktion *f*

dictionnaire [diksɔnɛr] *nm* Wörterbuch *nt*

dicton [dikɔ] *nm* Redensart *f*

dièse [djcz] *nm* Kreuz(chen) *nt*

diesel [djezel] *nm* (carburant) Diesel(öl) *nt*; un (véhicule/moteur) ~ ein Diesel *m*

diète [djet] *nf* (régime) Diät *f*, (jeûne) Fasten *nt*

diététique [djetetik] *adj* diätisch, Diät- ♦ *nf* Diätkunde *f*, magasin ~ ~ Reformhaus *nt*

dieu, **x** [djø] *nm* Gott *m*; (fig: du stade, de la scène) Idol *nt*; le bon D~ der liebe Gott; mon D~! ach du lieber Gott!, oh Gott!

diffamation [difamasɔ] *nf* Verleumdung *f*

différé [difere] *nm* (TV): en ~ als Aufzeichnung

différence [diferãs] *nf* Unterschied *m*; (MATH) Differenz *f*; à la ~ de im Unterschied zu

différenciation [diferãsjasj3] *nf* Unterscheidung *f*

différencier [diferõsje] *vt* unterscheiden

différend [diferõ] *nm* Meinungsverschiedenheit *f*

différent, e [diferõ,õt] *adj* verschieden; ~ *de* verschieden von; ~s *objets/personnages* verschiedene *ou* mehrere Gegenstände/Personen

différer [diferẽ] *vt* aufschieben, verschieben ♦ *vi*: ~ (*de*) sich unterscheiden (*von*)

difficile [difisil] *adj* schwierig; **difficilement** *adv* schwer

difficulté [difikylte] *nf* Schwierigkeit *f*; *en* ~ (*bateau*) in Seenot; (*alpiniste*) in Bergnot

difforme [difõrm] *adj* deformiert, mißgebildet

diffuser [difyze] *vt* verbreiten; (*émission, musique*) ausstrahlen; (*livres, journaux*) vertreiben

digérer [dizere] *vt* verdauen; (*fam*: *accepter*) schlucken

digestif [dizestif] *nm* (*alcool*) Verdauungsschnaps *m*

digne [din] *adj* (*respectable*) würdig; ~ *d'intérêt* beachtenswert; ~ *de foi* glaubwürdig; ~ *de qn* jds würdig

dignité [dinite] *nf* Würde *f*

digression [digresj3] *nf* Abschweifung *f*

digue [dig] *nf* Damm *m*; (*pour protéger la côte*) Deich *m*

dilapider [dilapide] *vt* (*gaspiller*) verschwenden

dilater [dilate] *vt* (*gaz*) ausdehnen; (*joues, ballon*) aufblasen; (*narines, pupilles etc*) erweitern; **se dilater** *vpr* (*PHYS*) sich (aus)dehnen

dilemme [dilem] *nm* Dilemma *nt*

diligence [diližãs] *nf* (*véhicule*) Postkutsche *f*; (*empressement*) Eifer *m*

diluer [dilqe] *vt* verdünnen

diluvien, ne [dilyvjẽ, jcn] *adj*: pluie ~ne Wolkenbruch *m*

dimanche [dimõf] *nm* Sonntag *m*; *le* ~ *de Pâques* der Ostersonntag; *voir aussi lundi*

dimension [dimõsj3] *nf* (*grandeur*) Größe *f*; (*gén pl. MATH, fig*) Dimension *f*

diminuer [diminqe] *vt* verringern; (*ardeur*) abschwächen, dämpfen; (*personne*) schwächen, angreifen; (*dénigrer*) herabsetzen ♦ *vi* abnehmen

diminutif [diminytif] *nm* (*LING*) Verklei-

nerungsform *f*, Diminutiv *m*; (*surnom*) Kosenamen *m*

diminution [diminysj3] *nf* Abnahme *f*, Rückgang *m*

dinde [dẽd] *nf* Truthenne *f*

dindon [dẽd3] *nm* Truthahn *m*, Puter *m*; **dindonneau** *nm* junger Truthahn *m*

dîner [dine] *nm* Abendessen *nt* ♦ *vi* zu Abend essen

dingue [dẽg] (*fam*) *adj* verrückt

dinosaure [dinõzõr] *nm* Dinosaurier *m*

diphthérie [difteri] *nf* Diphtherie *f*

diplomate [diplõmat] *adj* diplomatisch ♦ *nm/f* Diplomat(in) *m(f)*

diplomatie [diplõmasi] *nf* Diplomatie *f*

diplôme [diplõm] *nm* Diplom *nt*

diplômé, e [diplõme] *adj* Diplom-

dire [dir] *vt* sagen; (*secret, mensonge*) erzählen; (*réciter*) aufsagen; (*indiquer*) anzeigen ♦ *nm*: *au* ~ *des témoins* Zeugnisaussagen zufolge; **se dire** *vpr* (*à soi-même*) sich *dat* sagen; ~ *qch à qn* jdm etw sagen; **ça se dit** ... *en allemand* das heißt auf Deutsch ...; ~ *à qn* qu'il fasse *ou de faire* *qch* jdm sagen, daß er etw tun soll; *vouloir* ~ *que* bedeuten, daß; *cela me/lui* *dit de faire* *qch* ich/er hätte Lust, etw zu tun; *que diriez-vous de ...?* was würden Sie von ... halten?; *on dit que* man sagt *ou es* heißt, daß; *comme on dit* wie man so sagt; *on dirait que* man könnte meinen, daß; *on dirait du vin* man könnte es für Wein halten; *ça ne me* *dit rien* (*plaire*) ich habe keine Lust dazu; (*rappeler qch*) das sagt mir gar nichts; *à vrai* ~ offen gestanden; *pour ainsi* ~ sozusagen; *cela va sans* ~ das versteht sich von selbst; *dis/dites donc!* (*pour attirer l'attention*) sag/sagen Sie mal!; (*agressif*) na hör/na hören Sie mal!; *ceci ou cela* *dit* andererseits

direct, e [dirçkt] *adj* direkt; (*cause, relation*) unmittelbar ♦ *nm* (*émission, reportage*) Direktübertragung *f*; **train** ~ durchgehender Zug *m*; *en* ~ *live*; **directement** *adv* direkt

directeur, -trice [dirçktœr, tris] *adj* (*principe, fil*) Leit- ♦ *nm/f* Direktor(in) *m(f)*; (*d'école primaire*) Rektor(in) *m(f)*

direction [dirçksj3] *nf* (*de travaux, d'entreprise*) Leitung *f*; (*de personnes etc*) Führung *f*; (*AUTO*) Lenkung *f*; (*directeurs, bureaux*) Geschäftsleitung *f*, Direktion *f*; (*sens*) Richtung *f*; *sous la* ~ *de* (*MUS*) unter der Leitung von; *en* ~ *de* in Richtung; "toutes ~s" (*AUTO*) „alle Richtungen“

dirent [dir] *vb voir dire*

dirigeant, e [dirizã, ôt] *adj* führend, leitend ♦ *nm/f* (d'un parti etc) Vorsitzen-de(r) *f(m)*; (d'entreprise) Leiter(in) *m(f)*

diriger [dirizɛ] *vt* (entreprise, recherches, travaux) leiten; (personnes, véhicule) führen; (orchestre) dirigieren; **se diriger** *vpr* (s'orienter) sich orientieren; ~ sur (braquer) richten auf +acc; se ~ vers ou sur sich zubewegen auf +acc

dis [di] *vb voir dire*

discernement [disɛrnəmã] *nm* (bon sens) Verstand *m*

discerner [disɛrne] *vt* wahrnehmen

discipline [disiplin] *nf* Disziplin *f*; **discipliner** *vt* (personne, instinct) disziplinieren; (cheveux) bändigen

discontinu, e [diskõtiny] *adj* (bruit, effort) mit Unterbrechungen; (bande: sur la route) unterbrochen

discontinuer [diskõtinqɛ] *vi*: sans ~ ununterbrochen

disconvenir [diskõv(ə)niʁ] *vi*: ne pas ~ de qch etw nicht leugnen; ne pas ~ que nicht leugnen, daß

discordant, e [diskõrdã, ôt] *adj* nicht harmonisierend

discorde [diskõrd] *nf* Zwist *m*

discothèque [diskotɛk] *nf* (boîte de nuit) Diskothek *f*; (disques) Plattensammlung *f*; ~ (de prêt) Schallplattenverleih *m*

discourir [diskurir] *vi* reden

discours [diskur] *nm* Rede *f*

discréditer [diskredite] *vt* in Mißkredit bringen; se ~ aux yeux de ou auprès de qn sich in jds Augen dat in Mißkredit bringen

discret, -ète [diskrɛ, ɛt] *adj* (pas indiscret) diskret; (réservé, modéré) zurückhaltend; (musique, style) dezent; un endroit ~ ein stilles ou verschwiegene Plätzchen *nt*; **discrètement** *adv* (sans attirer l'attention) diskret; (sobrement) dezent

discrétion [diskresjõ] *nf* (v adj) Diskretion *f*; Zurückhaltung *f*; à ~ in beliebigen Mengen; à la ~ de qn nach jds Gutdünken

discrimination [diskriminasjõ] *nf* (raciale, sociale) Diskriminierung *f*; (discernement) Unterscheidung *f*; sans ~ unterschiedslos

disculper [diskylpɛ] *vt* entlasten; **se disculper** *vpr* sich entlasten

discussion [diskysjõ] *nf* Diskussion *f*; ~s *nfpl* (négociations) Verhandlungen *pl*

discuté, e [diskyte] *adj* umstritten

discuter [diskyte] *vt* (problème) diskutieren über +acc; (débatte) verhandeln über +acc; (contester) in Frage stellen ♦ *vi* diskutieren; ~ de diskutieren über +acc

dise [diz] *vb voir dire*

disette [dizɛt] *nf* (famine) Hungersnot *f*

diseuse [dizøz] *nf*: ~ de bonne aventure Wahrsagerin *f*

disgrâce [disgras] *nf* Ungnade *f*; être tombé en ~ in Ungnade gefallen sein

disgracieux, -euse [disgrasjø, jøz] *adj* (personne) unansehnlich

disjoindre [diszjødr] *vt* auseinandernehmen; **se disjoindre** *vpr* auseinandergehen

disjoncteur [diszjøktœr] *nm* Unterbrecher *m*

disloquer [disloke] *vt* (membre) ausrenken; (chaise) auseinandernehmen; **se disloquer** *vpr* (parti, empire) auseinanderfallen; se ~ l'épaule sich dat die Schulter ausrenken

disons [dizõ] *vb voir dire*

disparaître [disparɛtr] *vi* verschwinden; (mourir) sterben; faire ~ verschwinden lassen

disparition [disparisjõ] *nf* Verschwinden *nt*; (mort) Sterben *nt*

disparu, e [disparɥ] *nm/f* (défunt) Verstorbene(r) *f(m)*; (dont on a perdu la trace) Vermißte(r) *f(m)*

dispensaire [dispãser] *nm* ≈ Ambulanz *f*

dispenser [dispãse] *vt* (distribuer) gewähren; (exempter): ~ qn de qch jdm etw erlassen; ~ qn de faire qch jdm erlassen, etw zu tun; se ~ de qch sich einer Sache dat entziehen; se ~ de faire qch es unterlassen, etw zu tun

disperser [dispɛse] *vt* zerstreuen; (troupes, manifestants) zersprengen, auseinanderreiben; **se disperser** *vpr* sich zerstreuen

disponibilité [dispõnibilite] *nf* Verfügbarkeit *f*; mettre en ~ (zeitweilig) beurlauben

disponible [dispõnibl] *adj* verfügbar, zur Verfügung

dispos [dispo] *adj m*: frais et ~ frisch und munter

disposé, e [dispoze] *adj* (arrangé d'une certaine manière) angeordnet; bien/mal ~ gut/schlecht aufgelegt; ~ à (prêt à) bereit zu

disposer [dispoze] *vt* (arranger) anordnen ♦ *vi*: vous pouvez ~ Sie können ge-

hen; ~ de (avoir) verfügen über +acc; (utiliser) sich bedienen +gén; se ~ à faire qch sich darauf vorbereiten, etw zu tun

dispositif [dispozitif] *nm* Vorrichtung *f*; (policier, de contrôle) Einsatzplan *m*

disposition [dispozisjɔ̃] *nf* (arrangement) Anordnung *f*; (humeur) Stimmung *f*; (tendance) Neigung *f*; ~s *nfpl* (intentions) Absichten *pl*; (mesures) Maßnahmen *pl*; (précautions) Vorsorge *f*; (aptitudes) Anlagen *pl*; (d'une loi, d'un testament) Verfügungen *pl*; à la ~ de qn zu jds Verfügung

disproportion [disproporsjɔ̃] *nf* Mißverhältnis *nt*; **disproportionné**, **e** *adj* (punition, réaction etc) unverhältnismäßig

dispute [dispyt] *nf* Streit *m*

disputer [dispyt] *vt* (match, combat, course) austragen; **se disputer** *vpr* (personnes) sich streiten; (match, combat, course) stattfinden; ~ qch à qn mit jdm um etw kämpfen

disquaire [diskɛr] *nm/f* Schallplattenhändler(in) *m(f)*

disqualifier [diskalifje] *vt* (SPORT) disqualifizieren

disque [disk] *nm* (MUS) Schallplatte *f*; (INFORM) Diskette *f*; (forme, TECH) Scheibe *f*; (SPORT) Diskus *m*; disque compact ou laser Compact Disk *f*, CD *f*; disque d'embrayage (AUTO) Kupplungsscheibe; disque dur Festplatte *f*

disquette [disket] *nf* Diskette *f*

dissection [diseksjɔ̃] *nf* (MÉO) Sezieren *nt*

disséminer [disemine] *vt* (éparpiller, répandre) verbreiten; (chasser) zerstreuen

disséquer [diseke] *vt* (MÉO) sezieren; (fig: analyser) zergliedern

dissertation [disertasjɔ̃] *nf* (SCOL) Aufsatz *m*

dissenter [diserte] *vi* (discuter) diskutieren; (SCOL: écrire) einen Aufsatz schreiben; ~ sur erörtern

dissident, **e** [disidɔ̃, ɑ̃] *adj* abtrünnig ♦ *nm/f* Dissident(in) *m(f)*

dissimuler [disimyle] *vt* (taire, cacher) verschweigen, verheimlichen; (masquer à la vue) verbergen; **se dissimuler** *vpr* sich verbergen

dissiper [disipe] *vt* (doutes, brouillard) zerstreuen; (fortune) durchbringen; **se dissiper** *vpr* (brouillard) sich auflösen; (doutes) sich zerstreuen; (élève) sich leicht ablenken lassen

dissocier [disosje] *vt* trennen; **se disso-**

cier *vpr* auseinandergehen; **se ~ de** sich distanzieren von

dissolu, **e** [disoly] *adj* (vie, personne) zügellos, freizügig

dissolvant [disolvā] *nm* (CHIM) Lösungsmittel *nt*

dissonant, **e** [disonā, ɑ̃] *adj* (MUS) dissonant; (couleurs) nicht harmonisierend

dissoudre [disudr] *vt* auflösen; **se dissoudre** *vpr* sich auflösen

dissuader [disqade] *vt*: ~ qn de faire qch jdn davon abbringen, etw zu tun; ~ qn de qch jdn von etw abbringen

dissuasion [disqazjɔ̃] *nf* Abschreckung *f*; force de ~ Abschreckungspotential *nt*

distance [distās] *nf* Entfernung *f*; (SPORT: à parcourir) Distanz *f*; à ~ auf Distanz; (mettre en marche, commander) von weitem; (commande) Fern-; à une ~ de 10 km 10 km entfernt; **distancer** *vt* (concurrent) hinter sich dat lassen

distant, **e** [distā, ɑ̃] *adj* (éloigné) entfernt; (fig: réservé) distanziert; ~ de 5 km (d'un lieu) 5 km entfernt

distendre [distādr] *vt* dehnen; **se distendre** *vpr* sich lockern

distiller [distile] *vt* destillieren; (fig: venir, suc etc) tropfenweise absondern;

distillerie *nf* Destillerie *f*

distinct, **e** [distɛ̃(kt), ɛ̃kt] *adj* (différent) verschieden, unterschiedlich; (clair, net) deutlich, klar; **distinctement** *adv* (voir, parler) deutlich; **distinctif**, **-ive** *adj* (signe) Unterscheidungs-, unterscheidend

distingué, **e** [distɛ̃ge] *adj* (raffiné, élégant) distinguiert, vornehm; (éminent) von hohem Rang

distinguer [distɛ̃ge] *vt* (apercevoir) erkennen; (différencier) unterscheiden; (permettre de reconnaître) auszeichnen; **se distinguer** *vpr* (s'illustrer) sich auszeichnen, sich hervorheben; **se ~ de** (différer) sich unterscheiden von

distraktion [distraksjɔ̃] *nf* (passe-temps) Zeitvertreib *m*; (diversion) Zerstreuung *f*; (manque d'attention) Zerstreuungheit *f*

distraindre [distrɛ̃r] *vt* (déranger, dissiper) ablenken; (amuser, divertir) unterhalten; **se distraire** *vpr* (s'amuser) sich unterhalten

distraindre, **e** [distrɛ̃, ɛ̃] *pp de distraire* ♦ *adj* zerstreut

distribuer [distribue] *vt* verteilen; (gîles, coups) austeilen; (CARTES) geben; (courrier) austragen, zustellen; (COMM: film, livre) vertreiben

distributeur, **-trice** [distribytẽr, tris]

nm/f (COMM) Vertreiber *m* ♦ *nm (AUTO)* Verteiler *m*; *distributeur (automatique)* Münzautomat *m*; *distributeur de billets (RAIL)* Fahrkartenautomat *m*; *(BANQUE)* Geldautomat *m*

distribution [distribysjɔ] *nf* Verteilen *nt*; (*de cartes*) Geben *nt*; (*du courrier*) Austragen *nt*; (*d'un livre, film*) Vertrieb *m*; (*choix d'acteurs*) Besetzung *f*; (*répartition*) Aufteilung *f*; ~ *des prix* Preisverleihung *f*

district [distrikt] *nm* Bezirk *m*, Gebiet *nt*

dit, e [di, dit] *pp de dire* ♦ *adj*: à l'heure ~e zur vereinbarten Zeit; ~ Pierre genannt Pierre

dites [dit] *vb voir dire*

divaguer [divage] *vi (malade)* phantasieren; (*péj. fam*) (unzusammenhängendes Zeug) faseln

divan [divā] *nm* Diwan *m*; **divan-lit** *nm* Liege *f*

divergent, e [divɛrʒɑ̃, ɑ̃t] *adj (rayons, lignes)* divergent; (*opinions, interprétations*) unterschiedlich

divers, e [divɛr, ɛrs] *adj (varié)* verschieden; (*différent aussi*) unterschiedlich; "~~" „Verschiedenes“; *frais ~* Verschiedenes *nt*, sonstige Kosten *pl*

diversifier [divɛrsifje] *vt* abwechslungsreicher gestalten; **se diversifier** *vpr* seinen Tätigkeitsbereich erweitern

diversion [divɛrsjɔ̃] *nf (dérivatif)* Ablenkung *f*; (*MIL etc*) Ablenkungsmanöver *nt*; *faire ~* ablenken

diversité [divɛrsite] *nf* Vielfalt *f*

divertir [divɛrtir] *vt (amuser)* unterhalten; **se divertir** *vpr* sich amüsieren

divin, e [divɛ̃, in] *adj* göttlich

diviser [divize] *vt (MATH)* teilen, dividieren; (*morceler*) aufteilen; (*subdiviser*) unterteilen; (*brouiller, opposer*) entzweien; *se ~ en* sich unterteilen in +acc
division [divizjɔ̃] *nf (MATH)* Division *f*; (*de somme, terrain*) Aufteilung *f*; (*d'ensemble, d'éléments*) Unterteilung *f*; (*secteur, branche, graduation*) (Unter)abteilung *f*; (*MIL*) Division *f*; (*désaccord*) Uneinigkeit *f*

divorce [divɔrs] *nm* Scheidung *f*; **divorcé, e** *adj* geschieden ♦ *nm/f* Geschiedene(r) *f(m)*; **divorcer** *vi* sich scheiden lassen; *divorcer de ou d'avec qn* sich von jdm scheiden lassen

divulguer [divylge] *vt* veröffentlichen

dix [dis] *num* zehn; **dix-huit** *num* achtzehn; **dixième** *adj* zehnte(r, s); **dix-neuf**

num neunzehn; **dix-sept** *num* siebzehn

dizaine [dizen] *nf*: une ~ *de* zehn; (*environ 10*) etwa zehn

do [do] *nm (MUS)* C *nt*; (: *en chantant la gamme*) Do *nt*

dicile [dɔsil] *adj* gefügig

dock [dɔk] *nm (bassin)* Dock *nt*; **docker** [dɔkɛr] *nm* Docker *m*, Dockarbeiter *m*

docteur [dɔktœr] *nm (médecin)* Arzt *m*, Ärztin *f*, (*titre*) Doktor *m*

doctorat [dɔktɔra] *nm* Doktorwürde *f*, doctorat d'État de troisième cycle Doktortitel *m*

doctoresse [dɔktɔres] *nf* Ärztin *f*

doctrine [dɔktrin] *nf* Doktrin *f*

document [dɔkymɑ̃] *nm* Dokument *nt*

documentaire [dɔkymɔtɛr] *adj* dokumentarisch ♦ *nm (film)* Dokumentarfilm *m*

documentaliste [dɔkymɑ̃talist] *nm/f* Archivar(in) *m(f)*; (*PRESSE, TV*) Rechercheur *m*

documentation [dɔkymɑ̃tasjɔ̃] *nf (documents)* Dokumente *pl*; (*service*) Dokumentation *f*

documenter [dɔkymɑ̃te] *vt (personne)* mit Informationen versorgen; *se ~ (sur)* sich dat Unterlagen verschaffen (zu)

dodeliner [dɔd(ə)line] *vi*: ~ *de la tête* mit dem Kopf wackeln

dodo [dɔdɔ] *nm*: aller faire ~ *in* die Heia gehen

dodu, e [dɔdy] *adj* gut gepolstert

dogue [dɔg] *nm* Dogge *f*

doigt [dwa] *nm* Finger *m*; *le petit ~* der kleine Finger; *un ~ de lait/whisky* ein Tropfen Milch/Whisky; **doigt de pied** Zeh *m*, Zehe *f*; **doigté** *nm (MUS)* Fingersatz *m*; (*habileté*) Fingerspitzengefühl *nt*

doit *etc* [dwa] *vb voir devoir*

doléances [dɔleɑ̃s] *nfp* Beschwerden *pl*

dollar [dɔlar] *nm* Dollar *m*

dolmen [dɔlmen] *nm* Dolmen *m*

DOM [dɔm] *sigle m ou mpl* = *département(s) d'outre-mer*

domaine [dɔmɛn] *nm (propriété)* Grundbesitz *m*; (*champ, sphère*) Gebiet *nt*, Domäne *f*

domestique [dɔmestik] *adj (animal)* Haus-; (*travaux, soucis, accidents*) häuslich, Haus-; (*marché*) Binnen-; (*consommation*) Eigen- ♦ *nm/f (serviteur)* Hausangestellte(r) *f(m)*

domestiquer [dɔmestike] *vt (animal)* domestizieren

domicile [dɔmisil] *nm* Wohnsitz *m*; à ~ zu Hause; **domicilié, e** *adj*: être domici-

lié à seinen Wohnsitz haben in +dat
dominant, e [dominā, ôt] *adj* (gouvernant) dominierend; (*fig: principal*) vorherrschend, Haupt-

dominateur, -trice [dominatœr, tris] *adj* (qui aime à dominer) dominant

dominer [domine] *vt* (soumettre, maîtriser) beherrschen; (*surpasser*) übertreffen; (*surplomber*) überragen ♦ *vi* (être le meilleur) dominieren; **se dominer** *vpr* (se maîtriser) sich beherrschen

dominical, e, -aux [dominikal, o] *adj* Sonntags-

domino [domino] *nm* (pièce) Domino-stein *m*; ~s *nmpl* (jeu) Domino *nt*

dommage [domaʒ] *nm* (préjudice) Schaden *m*; c'est ~ que es ist schade, daß; dommages corporels Personenschaden *m*; dommages matériels Sachschaden *m*; dommages-intérêts *nmpl* Schadenersatz *m*

dompter [dɔ̃(p)tɛ] *vt* (animał) bändigen; (*fig: passions*) zügeln

dompteur, euse [dɔ̃(p)tœr, øz] *nm/f* Dompteur(-euse) *m(f)*

DOM-TOM [domtɔm] *sigle m ou mpl* = département(s) d'outre-mer/territoire(s) d'outre-mer

don [dɔ̃] *nm* (aptitude) Gabe *f*, Talent *nt*; (*charité*) Spende *f*; (*cadeau*) Geschenk *nt*; avoir des ~s pour begabt sein für, Talent haben für

donc [dɔ̃k] *conj* (en conséquence) daher, deshalb; (après une digression) also

donjon [dɔ̃ʒɔ̃] *nm* Bergfried *m*

don Juan [dɔ̃ʒuā] *nm* Don Juan *m*

donné, e [dɔ̃nc] *adj*: le prix/jour ~ der vereinbarte Preis/Tag; c'est ~ (pas cher) das ist geschenkt; étant ~ que ... angesichts der Tatsache, daß ...

donner [dɔ̃ne] *vt* geben; (*en cadeau*) schenken; (*vieux habits etc*) weggeben; (*dire: nom, renseignements*) (an)geben; (*diffuser: film, spectacle*) zeigen; (*produire: récolte, résultats*) (er)geben ♦ *vi* (*regarder*): la chambre donne sur la mer das Zimmer hat einen Blick aufs Meer; **se donner** *vpr*: se ~ à fond (à son travail) sich (seiner Arbeit *dat*) ganz widmen; se ~ du mal ou de la peine (pour faire qch) sich *dat* Mühe geben(, etw zu tun)

MOT-CLÉ

dont [dɔ̃] *pron relatif 1* (appartenance): dont le/la (possesseur *m ou nt sg*) dessen; (possesseur *pl ou f sg*) deren; la maison dont le toit est rouge das Haus, des-

sen Dach rot ist; l'homme dont je connais la sœur der Mann, dessen Schwester ich kenne

2 (*parmi lesquels*): deux livres, dont l'un est gros zwei Bücher, von denen eines dick ist; il y avait plusieurs personnes, dont Gabrielle es waren mehrere Leute da, (unter anderen) auch Gabrielle; 10 blessés, dont 2 grièvement 10 Verletzte, davon 2 schwerverletzt

3 (*provenance, origine*): le pays dont il est originaire das Land, aus dem er stammt

4 (*façon*): la façon dont il l'a fait die Art und Weise, wie er es gemacht hat

5 (*au sujet de qui ou quoi*): ce dont je parle (das,) wovon ich spreche; le fils/livre dont il est si fier der Sohn/das Buch, auf den/das er so stolz ist

doper [dɔpe] *vt* dopen; **se doper** *vpr* sich dopen

doré, e [dɔre] *adj* (couleur, or) golden; (plaqué) vergoldet

dorénavant [dɔrenavā] *adv* von nun an

dorer [dɔre] *vt* (cadre) vergolden ♦ *vi*: faire ~ goldbraun backen

dorloter [dɔrlɔte] *vt* verhätscheln, verwöhnen

dormir [dɔrmir] *vi* schlafen; (*fig*) ruhen; ~ à poings fermés fest schlafen

dortoir [dɔrtwar] *nm* Schlafsaal *m*; cité ~ Schlafstadt *f*

dorure [dɔryr] *nf* (technique) Vergolden *nt*; (revêtement) Vergoldung *f*

dos [do] *nm* Rücken *m*; (d'un papier, chèque) Rückseite *f*; voir au ~ siehe Rückseite; de ~ von hinten

dosage [dozaʒ] *nm* Dosierung *f*

dose [doz] *nf* Dosis *f*; **doser** *vt* abmessen, dosieren; (*fig: efforts*) dosieren

dossier [dosje] *nm* (de chaise) Rückenlehne *f*; (documents) Akte *f*; (classer) Aktendeckel *m*; (*PRESSE*) Feature *nt*

dot [dɔt] *nf* Mitgift *f*

doter [dɔte] *vt*: ~ qn/qch de jdn/etw ausstatten mit

douane [dwan] *nf* Zoll *m*; passer la ~ durch den Zoll gehen; douanier, -ière *adj* Zoll- ♦ *nm* Zollbeamte(r) *m*, Zoll-beamtin *f*

double [dubl] *adj* doppelt ♦ *adv*: voir ~ doppelt sehen ♦ *nm*: le ~ (de) doppelt soviel (wie), das Doppelte (von); (*autre exemplaire*) Duplikat *nt*, Doppel *nt*; (*so-sie*) Doppelgänger(in) *m(f)*; (*TENNIS*) Dop-

pel *nt*; en ~ in zweifacher Ausfertigung;
à ~ sens zweideutig; à ~ tranchant zwei-
schneidig; faire ~ emploi überflüssig
sein

doubler [duble] *vt* (multiplier par deux)
verdoppeln; (vêtement, chaussures)
füttern; (voiture, concurrent) überholen;
(film) synchronisieren; (acteur) doubeln
♦ *vi* (devenir double) sich verdoppeln

doublure [dublyʀ] *nf* (de vêtement) Fut-
ter *nt*; (acteur) Double *nt*

douce [dus] *adj f* voir doux; **douceâtre**
adj süßlich; **doucement** *adv* (délicate-
ment) behutsam; (à voix basse) leise;
(lentement) langsam; **doucereux, -euse**
(péj) *adj* süßlich; **douceur** *nf* (de peau,
parfum, couleur) Zartheit *f*; (de personne)
Sanftheit *f*; (de vent, temps, climat) Milde
f; **douceurs** *nfpl* (friandises) Süßigkeiten
pl

douche [duʃ] *nf* Dusche *f*; **doucher** *vt*
duschen; **se doucher** *vpr* duschen

doudoune [dudun] *nf* Daunenjacke *f*

doué, e [dwe] *adj* (talentueux) begabt,
talentiert; être ~ de besitzen

douille [duj] *nf* (ÉLEC) Fassung *f*; (de pro-
jectile) Hülse *f*

douillet, te [duje, et] *adj* (péj: personne)
empfindlich; (lit, maison) gemütlich, be-
haglich

douleur [dulœʀ] *nf* Schmerz *m*

douloureux, -euse [dulurø, øz] *adj*
(traitement, blessure) schmerzhaft; (mem-
bre) schmerzend; (séparation, perte)
schmerzlich

doute [dut] *nm* Zweifel *m*; sans ~ zwei-
fellos; sans nul ou aucun ~ ohne jeden
Zweifel

douter [dutel]: ~ de *vt ind* zweifeln an
+dat; ~ que bezweifeln, daß; j'en doute
da habe ich meine Zweifel; **se douter**
vpr: se ~ de qch/que etw ahnen/ahnen,
daß; je m'en doutais ich habe es gewußt

douteux, -euse [dutø, øz] *adj* (incer-
tain) zweifelhaft; (discutable) fraglich;
(péj: sale, peu solide etc) fragwürdig

doux, douce [du, dus] *adj* (personne)
sanft; (gestes) behutsam; (vent, climat, ré-
gion, moutarde etc) mild; (pente) leicht;
(peau, voix, parfum, couleur) zart; (sucré:
saveur, fruit etc) süß; (non calcaire: eau)
weich

douzaine [duzen] *nf*: une ~ (de) (12) ein
Dutzend *nt*; (environ 12) etwa zwölf

douze [duz] *num* zwölf

douzième [duzjem] *adj* zwölfte(r, s)

♦ *nm* Zwölftel *nt*

doyen, ne [dwaʝɛ, jen] *nm/f* (en âge)
Älteste(r) *f(m)*; (en ancienneté) Dienst-
älteste(r) *f(m)*; (de faculté) Dekan *m*

dragée [draʝɛ] *nf* (bonbon) Zuckerman-
del *f*; (MÉD) Dragee *nt*

dragon [dragɔ̃] *nm* Drache *m*

draguer [draʝɛ] *vt* (pour nettoyer) aus-
baggern; (pour trouver qch) abfischen;
(fam: qn) anmachen, aufreißen ♦ *vi*
(fam) Frauen/Männer anmachen

dramatique [dramatik] *adj* dramatisch
♦ *nf* (TV) Fernsehspiel *nt*

dramaturge [dramatyrʝ] *nm/f* Drama-
turg(in) *m(f)*

drame [dram] *nm* (catastrophe) Drama
nt, Tragödie *f*; (THÉÂT) Drama

drap [dra] *nm* (de lit) Bettlaken *nt*, Lein-
tuch *nt*

drapeau, x [drapo] *nm* Fahne *f*; sous
les ~x beim Militär

dresser [drese] *vt* (établir, ériger, lever)
aufstellen; (animal) dressieren; **se dres-
ser** *vpr* (église, obstacle) emporragen;
(personne) sich aufrichten; ~ l'oreille
die Ohren spitzen

drogue [droʝ] *nf* Droge *f*

drogué, e [droʝɛ] *nm/f* Drogen-
süchtige(r) *f(m)*, Drogenabhängige(r)
f(m)

droguer [droʝɛ] *vt* (victime) betäuben;
(malade) mit Medikamenten vollpum-
pen +dat; **se droguer** *vpr* Drogen neh-
men; (péj: de médicaments) sich mit Me-
dikamenten vollstopfen

droguerie [droʝri] *nf* Drogerie *f*

droguiste [droʝist] *nm/f* Drogist(in)
m(f)

droit, e [drwa, drwat] *adj* (non courbe)
gerade; (vertical) senkrecht; (opposé à
gauche) rechte(r, s); (loyal, franc) auf-
recht ♦ *adv* (marcher) gerade; (écrire)
steil ♦ *nm*: un ~ (prérogative) ein Recht
nt; le ~ (les lois) das Gesetz; (matière
d'étude) Jura *nt*, Jurisprudenz *f*; ~s *nmpl*
(taxes) Abgaben *pl*; ~ au but ou au fait
gleich zur Sache; avoir le ~ de faire qch
das Recht haben, etw zu tun; avoir ~ à
ein Anrecht haben auf +acc; être en ~
de faire qch berechtigt sein, etw zu tun;
être dans son ~ im Recht sein; de quel
~? mit welchem Recht?; à qui de ~ an
die betreffende Person

droite [drwat] *nf* (MATH) Gerade *f*; à ~
rechts; (avec mouvement) nach rechts; à
~ de rechts von; la ~ (POL) die Rechte;
de ~ (POL) rechtsgerichtet

droitier, -ière [drwatje, jɛʀ] *adj*

rechtshändig ♦ *nm/f* Rechtshänder(in) *m(f)*

drôle [drol] *adj* komisch; **un ~ de** (*bizarre*) ein komischer *ou* eigenartiger;

drôlement *adv* komisch; **il fait drôlement froid** (*fam*) es ist echt kalt

dromadaire [dromader] *nm* Dromedar *nt*

dru, e [dry] *adj* (*cheveux*) dicht; (*pluie*) stark ♦ *adv* (*pousser*) stark; (*tomber*) hart

du [dy] *prép* + *dét*, *dét voir de*

dû, e [dy] *pp de devoir* ♦ *adj* (*somme*) schuldig; (: *venant à échéance*) fällig ♦ *nm* Schuld *f*; ~ à (*causé par*) wegen +*gên* *ou dat*

dubitatif, -ive [dybitatif, iv] *adj* zweifelnd

duc [dyk] *nm* Herzog *m*; **duchesse** *nf* Herzogin *f*

dûment [dymā] *adv* ordnungsgemäß

dune [dyn] *nf* Düne *f*

Dunkerque [dēkerk] *n* Dünkirchen *nt*

duo [dyo] *nm* Duo *nt*

dupe [dyp] *nf* Betrogene(r) *f(m)* ♦ *adj*: (*ne pas*) être ~ *de* (*nicht*) auf etw *acc* hereinfallen; **duper** *vt* betrügen

duplex [dypleks] *nm* (*appartement*) Maisonettenwohnung *f*

duplicata [dyplikata] *nm* Duplikat *nt*, Doppel *nt*

duquel [dykel] *prép* + *pron voir lequel*

dur, e [dyr] *adj* hart; (*difficile*) schwierig; (*sévère*) streng; (*climat*) rauh; (*col*) steif; (*viande*) zäh ♦ *adv* hart ♦ *nm*: en ~ Massiv-, massiv; mener la vie ~ *e* à qn jdm das Leben schwer machen; **dur d'oreille** schwerhörig

durable [dyrabl] *adj* dauerhaft

durant [dyrā] *prép* während +*gên* *ou dat*; ~ des mois, des mois ~ monatelang

durcir [dyrsir] *vt* härten; (*politique* etc) verhärteten ♦ *vi* (*colle*) hart werden; **se durcir** *vpr* hart werden

durcissement [dyrsismō] *nm* Hartwerden *nt*; (*fig*) Verhärtung *f*

durée [dyre] *nf* Dauer *f*; (*d'une pile* etc) Lebensdauer *f*; pour une ~ illimitée für unbeschränkte Zeit

durement [dyrmō] *adv* hart

durer [dyre] *vi* dauern

durété [dyre] *nf* (*v adj*) Härte *f*; Strenge *f*; Rauheit *f*

durit ® [dyrit] *nf* (AUTO) Kühlschlauch *m*

duvet [dyve] *nm* Daunen *pl*; (*sac de couchage*) Daunenschlafsack *m*

dynamique [dinamik] *adj* dynamisch

dynamite [dinamit] *nf* Dynamit *nt*; **dynamiter** *vt* mit Dynamit sprengen

dynamo [dinamo] *nf* Dynamo *m*

dysenterie [disōtri] *nf* Ruhr *f*

dyslexie [disleksji] *nf* Legasthenie *f*

E, e

eau, x [o] *nf* Wasser *nt*; **prendre l'~** (*chaussure* etc) nicht wasserdicht sein;

tomber à l'~ (*fig*) ins Wasser fallen; à l'~ de rose (*roman, histoire*) süßlich, kitschig; eau bénite Weihwasser *nt*; eau courante fließendes Wasser; eau de Cologne Kölnisch Wasser; eau de Javel Chlorbleiche *f*; eau de toilette Eau de Toilette *nt*; eau distillée destilliertes Wasser; eau douce Süßwasser *nt*; eau gazeuse Sprudelwasser *nt*; eau minérale Mineralwasser *nt*; eau oxygénée Wasserstoff(su)peroxyd *nt*; eau plate stilles Wasser; eau salée Salzwasser *nt*; eau-de-vie (*pl* ~x~~~) *nf* Schnaps *m*

ébahi, e [ebai] *adj* verblüfft

ébaucher [ebofe] *vt* entwerfen; ~ un sourire/geste ein Lächeln/eine Geste andeuten

ébène [eben] *nf* Ebenholz *nt*

ébéniste [ebenist] *nm/f* Möbeltischler(in) *m(f)*

éberlué, e [eberlye] *adj* verblüfft

éblouir [eblyr] *vt* blenden

éblouissement [eblysmō] *nm* (*faiblesse*) Schwindelanfall *m*

éborgner [eborņe] *vt*: ~ qn jdm ein Auge ausstechen

éboueur [ebwœr] *nm* Müllmann *m*

ébouillanter [ebujôte] *vt* verbrühen; (*légumes*) kurz überbrühen

éboulement [ebulmō] *nm* (*de construction*) Einsturz *m*; (*de pierres*) Steinschlag *m*; (*amas*) Geröll *nt*

ébouler [ebule]: s'~ *vpr* abbröckeln

éboulis [ebuli] *nm* Geröll *nt*

ébouffé, e [eburife] *adj* zerzaust

ébranler [ebrāle] *vt* (*vitres*) erbeben lassen; (*immeuble*) erschüttern; (*rendre instable*) ins Wanken bringen; (: *santé*) untergraben; **s'ébranler** *vpr* (*train*) abfahren; (*troupe*) abziehen

ébrécher [ebrefe] *vt* anschlagen

ébriété [ebrijete] *nf*: en état d'~ in betrunkenem Zustand

ébrouer [ebroe]: s'~ *vpr* (*souffler*) schnauben; (*s'agiter*) sich schütteln

ébruiter [ebrɥite] *vt* verbreiten; **s'ébruiter** *vpr* sich verbreiten
ébullition [ebylisjɔ̃] *nf* Siedepunkt *m*; être en ~ sieden; (*fig*) in Aufruhr sein
écaille [ekoj] *nf* (*de poisson, reptile*) Schuppe *f*; (*matière*) Schildpatt *nt*; (*de peinture etc*) Splitter *m*; **écailler** *vt* (*poisson*) schuppen; (*huître*) öffnen; **s'écailler** *vpr* (*peinture*) abblättern
écarlate [ekarlat] *adj* scharlachrot
écarquiller [ekarkije] *vt*: ~ les yeux die Augen (weit) aufreißen
écart [ekar] *nm* (*de temps, dans l'espace*) Abstand *m*; (*de prix etc*) Unterschied *m*; Différence *f*; (*embarquée, mouvement*) Schlenker *m*; à l'~ abseits; à l'~ de abseits von; faire le grand ~ Spagat machen
écarté, e [ekarte] *adj* (*isolé*) abgelegen; les jambes ~es mit gespreizten Beinen; les bras ~s mit offenen Armen
écarteler [ekartele] *vt* vierteilen; (*fig*) hin und herreißen
écarter [ekarte] *vt* (*éloigner*) entfernen; (*jambes*) spreizen; (*bras*) öffnen, aufhalten; (*rideaux*) öffnen; (*candidat, possibilité*) ausscheiden; (*CARTES*) ablegen; **s'écarter** *vpr* (*parois*) sich öffnen; (*jambes*) sich spreizen; s'~ de sich entfernen von
ecclésiastique [eklezjastik] *adj* kirchlich ♦ *nm* Geistliche(r) *f(m)*
écervelé, e [eservale] *adj* leichtsinnig
échafaud [efafol] *nm* Schafott *nt*
échafaudage [efafodaʒ] *nm* Gerüst *nt*
échafauder [efafode] *vt* (*fig: plan*) entwerfen, skizzieren
échalote [efalot] *nf* Schalotte *f*
échancrer [efäkre] *vt* ausschneiden
échange [efɔʒ] *nm* Austausch *m*; (*de timbres etc*) Tausch *m*; (*de propos*) Wortwechsel *m*; en ~ dafür; en ~ de für
échanger [efɔʒe] *vt* (*timbres etc*) tauschen; (*lettres, cadeaux, idées*) austauschen; (*propos*) wechseln; ~ qch (contre) (*troquer*) etw eintauschen (gegen); ~ qch avec qn (*clin d'œil, lettres etc*) etw mit jdm wechseln
échangeur [efɔʒœr] *nm* (*d'autoroute*) Autobahnkreuz *nt*
échantillon [efätijɔ̃] *nm* (*COMM*) Muster *nt*; (: *d'étoffe*) (Stoff)muster *nt*; (*fig*) Probe *f*
échappement [efapmɔ̃] *nm* (*AUTO*) Auspuff *m*
échapper [efape]: ~ à *vt ind* entkommen +*dat*; (*punition, péril etc*) entgehen

+*dat*; **s'échapper** *vpr* (*prisonnier*) fliehen; (*gaz, eau*) entweichen; ~ à qn (*subj: détail, sens*) jdm entgehen; (: *objet*) jdm entgleiten; (: *mot, remarque*) jdm entfallen; ~ des mains de qn jdm aus der Hand fallen; l'~ belle mit knapper Not davonkommen
écharde [efard] *nf* Splitter *m*
écharpe [efarp] *nf* (*cache-nez*) Schal *m*; (*de maire*) Schärpe *f*; avoir un bras en ~ einen Arm in der Schlinge tragen
échasse [efas] *nf* (*bâton*) Stelze *f*
échauffer [efofe] *vt* (*moteur*) überhitzen; (*corps, personne*) aufwärmen; (*fig: exciter*) erregen; **s'échauffer** *vpr* (*SPORT*) sich aufwärmen; (*dans la discussion*) sich erhitzen, sich aufregen
échéance [efeãs] *nf* (*d'un paiement, date*) Fälligkeit *f*; (: *somme due*) fällige Zahlung *f*; (*fig: d'engagements, promesses*) Termin *m*; à brève/longue ~ auf kurze/lange Sicht
échéant [efeã] *le cas ~ adv* gegebenenfalls
échec [efek] *nm* Mißerfolg *m*; (*ÉCHECS*) Schach *nt*; ~s *nimpl* (*jeu*) Schach(spiel) *nt*; ~ et mat schachmatt; mettre en ~ schachmatt setzen; tenir en ~ in Schach halten; faire ~ à qn jds Pläne durchkreuzen; faire ~ à qch etw vereiteln
échelle [efel] *nf* Leiter *f*; (*de valeurs, sociale*) Ordnung *f*; (*des prix, salaires*) Skala *f*; (*d'une carte*) Maßstab *m*
échelon [ef(ə)lɔ̃] *nm* (*d'échelle*) Sprosse *f*; (*grade*) Rang *m*
échelonner [ef(ə)lɔ̃ne] *vt* (*départs, paiements*) staffeln
échevelé, e [efəv(ə)le] *adj* zerzaust; (*fig*) wild
échine [efin] *nf* Rückgrat *nt*
échiquier [efikje] *nm* (*ÉCHECS*) Schachbrett *nt*
écho [eko] *nm* Echo *nt*; (*potin*) Gerücht *nt*; ~s *nimpl* (*PRESSE: rubrique*) Klatschspalte *f*; **échographie** *nf* Ultraschalluntersuchung *f*
échoir [efwar] *vi* (*dette*) fällig werden; (*délais*) ablaufen; ~ à zufallen +*dat*
échouer [efwe] *vi* (*tentative, candidat etc*) scheitern; (*bateau*) auf Grund laufen; (*débris*) stranden; (*aboutir quelque part*) landen; **s'échouer** *vpr* (*bateau*) auf Grund laufen
échu, e [efy] *pp de échoir*
éclabousser [eklabuse] *vt* bespritzen; (*fig*) beflecken
éclair [ekler] *nm* Blitz *m*; (*gâteau*) Lie-

besknochen *m*, Eclair *nt* ♦ *adj inv* (voyage etc) Blitz-

éclairage [eklɛʁaʒ] *nm* Beleuchtung *f*, (CINÉ, fig) Licht *nt*

éclaircie [eklɛʁsi] *nf* Aufheiterung *f*

éclaircir [eklɛʁsiʁ] *vt* (couleur, pièce) aufhellen; (fig: énigme) aufklären; (pensée, situation) erhellen, erklären; (sauce) verdünnen; **s'éclaircir** *vpr* sich aufklären; (cheveux) sich lichten; **s'~ la voix** sich räuspern; **éclaircissement** *nm* (d'une couleur) Aufhellen *nt*; **éclaircissements** *nmpf* (explication) Erklärung *f*

éclairer [eklɛʁe] *vt* beleuchten; (instruire) aufklären; (rendre compréhensible) erklären ♦ *vi*: ~ bien/mal gutes/schlechtes Licht geben; **s'éclairer** *vpr* (situation etc) sich klären; **s'~ à l'électricité** elektrisches Licht haben

éclaireur, -euse [eklɛʁœʁ, œz] *nm/f* (scout) ≈ Pfadfinder(in) *m(f)*

éclat [ekla] *nm* (de bombe, verre) Splitter *m*; (du soleil, d'une couleur etc) Leuchten *nt*; (d'une cérémonie) Pracht *f*; éclat de rire schallendes Gelächter *nt*

éclatant, e [eklatɑ̃, ɑ̃t] *adj* (couleur, lumière) hell, strahlend; (voix, son) hell; (vérité) offensichtlich; (succès) aufsehenerregend; (revanche) niederschmetternd

éclater [eklate] *vi* (pneu, ballon) platzen; (bombe) explodieren; (guerre, épidémie) ausbrechen; (groupe, parti) auseinanderbrechen; **s'éclater** *vpr* (fam) sich prima amüsieren; ~ de rire/en sanglots auflachen/aufschluchzen

éclipse [eklips] *nf* (ASTRON) Finsternis *f*; (fig) Verschwinden *nt*; **éclipser** *vt* (ASTRON) verfinstern; (fig) in den Schatten stellen; **s'éclipser** *vpr* verschwinden

éclore [eklɔʁ] *vi* (œuf) aufbrechen; (fleur) aufblühen, aufgehen

écuse [eklyz] *nf* Schleuse *f*

écœurant [ekœʁɑ̃] *adj* (gâteau etc) über-süß; (odeur) ekelerregend

écœurer [ekœʁe] *vt* anekeln; (personne, attitude) anwidern

école [ekɔl] *nf* Schule *f*; aller à l'~ in die Schule gehen; école élémentaire Grundschule *f*; école maternelle ≈ Kindergarten *m*; école normale (d'instituteurs) ≈ Pädagogische Hochschule *f*; école primaire Grundschule; école privée Privatschule *f*; école publique staatliche Schule; école secondaire höhere Schule

écolier, -ière [ekɔlje, jɛʁ] *nm/f* Schüler(in) *m(f)*

écologie [ekɔlɔʒi] *nf* Ökologie *f*

écologique [ekɔlɔʒik] *adj* ökologisch

éconduire [ekɔ̃dɥiʁ] *vt* abweisen

économe [ekɔnɔm] *adj* sparsam, wirtschaftlich ♦ *nm/f* Finanzverwalter(in) *m(f)*

économie [ekɔnɔmi] *nf* (vertu) Sparsamkeit *f*; (gain) Ersparnis *f*; (science) Wirtschaftswissenschaft *f*; (situation économique) Wirtschaft *f*; (plan d'ensemble) Aufbau *m*; ~s *npl* (pécule) Ersparnisse *pl*; **économique** *adj* wirtschaftlich

économiser [ekɔnɔmize] *vt, vi* sparen

écoper [ekɔpe] *vt* (NAUT) ausschöpfen ♦ *vi* (NAUT) Wasser schöpfen; ~ de (fam: recevoir) bekommen

écorce [ekɔʁs] *nf* Rinde *f*; (de fruit) Schale *f*

écorcher [ekɔʁʃe] *vt* (animal) häuten; (égratigner) aufschürfen; (fig: une langue) gebrochen sprechen

écorchure [ekɔʁʃyʁ] *nf* Schürfwunde *f*

écossais, e [ekɔsɛ, ɛz] *adj* schottisch; (écharpe, tissu) (schottisch) kariert ♦ *nm* (tissu) Schottenstoff *m* ♦ *nm/f*: É~, e Schotte *m*, Schottin *f*

Écosse [ekɔs] *nf*: l'~ Schottland *nt*

écosser [ekɔse] *vt* enthülsen

écouler [ekule] *vt* (stock) absetzen; (faux billets) in Umlauf bringen; **s'écouler** *vpr* (eau) abfließen; (ruisseau) fließen; (foule) sich ergießen; (jours, temps) vergehen

écourter [ekurte] *vt* (visite) abkürzen

écouter [ekut] *nf* (NAUT: cordage) Schot *f*; heure de grande ~ Haupteinschaltzeit *f*; prendre l'~ einschalten; être à l'~ de qch etw aufmerksam verfolgen; rester à l'~ weiter folgen

écouter [ekute] *vt* (disque, radio etc) hören; (personne, conversation etc) zuhören +dat; (suivre les conseils de) hören auf +acc ♦ *vi* hören

écouteur [ekutœʁ] *nm* (téléphone) Hörer *m*; ~s *nmpf* (RADIO) Kopfhörer *pl*

écran [ekʁɑ̃] *nm* (de cinéma) Leinwand *f*; (de télé) Bildschirm *m*; (INFORM) Bildschirm, Monitor *m*; le petit ~ das Fernsehen, die Mattscheibe

écrasant, e [ekrazɑ̃, ɑ̃t] *adj* erdrückend

écraser [ekraze] *vt* (broyer) zerquetschen, zerdrücken; (piéton) überfahren; (ennemi, équipe adverse) vernichten; (suj: travail, impôts, responsabilités) erdrücken; **s'écraser** *vpr*: s'~ (au sol) (avion) (auf dem Boden) zerschellen; se faire ~ überfahren werden; s'~ contre/sur (suj)

knallen gegen/auf +acc

écrémé, e [ekrɛmɛ] *adj* (lait) entrahmt

écrevisse [ekrɛvis] *nf* Krebs *m*

écrier [ekrijɛ]: s'~ *vpr* ausrufen

écrin [ekrɛ̃] *nm* Schatulle *f*

écrire [ekriʁ] *vt, vi* schreiben; ~ à qn (que) jdm schreiben(, daß); **s'écrire** *vpr* (réciproque) sich dat schreiben; ça s'est écrit comment? wie wird das geschrieben?

écrit [ekʁi] *nm* (texte) Schriftstück *nt*; (examen) schriftliche Prüfung *f*; par ~ schriftlich

écriteau, x [ekrito] *nm* Schild *nt*

écriture [ekʁityʁ] *nf* Schrift *f*; (style) Schreibstil *m*; (COMM: inscription) Eintrag *m*; ~s *nppl* (COMM) Konten *pl*; les É~s, l'É~ (sainte) die Heilige Schrift

écrivain [ekrivɛ̃] *nm* Schriftsteller(in) *m(f)*

écrou [ekʁu] *nm* (Schrauben)mutter *f*

écrouer [ekʁue] *vt* (JUR) inhaftieren

écrouler [ekʁule]: s'~ *vpr* (mur) einstürzen; (personne, animal) zusammenbrechen; (projet etc) scheitern

écru [ekʁy] *adj* (toile) ungebleicht; (couleur) eierschalenfarben

écueil [ekœj] *nm* Riff *nt*; (fig) Falle *f*

écuelle [ekœl] *nf* Schüssel *f*

éculé, e [ekyle] *adj* (chaussure) abgelaufen; (fig: péj) abgedroschen

écume [ekym] *nf* Schaum *m*; (sur la mer) Gischt *m* ou *f*; **écumer** *vt* (CULIN) abschöpfen; (fig: région etc) ausplündern
♦ *vi* (mer, personne) schäumen

écureuil [ekyʁœj] *nm* Eichhörnchen *nt*

écurie [ekyʁi] *nf* Pferdestall *m*; (de course) Stall *m*

écusson [ekysɔ̃] *nm* Wappen *nt*

écuyer, -ère [ekujje, ɛʁ] *nm/f* Reiter(in) *m(f)*

eczéma [ɛgzema] *nm* Ekzem *nt*

édenté, e [edɑ̃tɛ] *adj* zahnelos

EDF [ɛdɛf] *sigle f* (= Électricité de France)
französisches Elektrizitätswerk

édifice [edifis] *nm* Gebäude *nt*

édifier [edifje] *vt* (bâtiment) erbauen; (plan, théorie) aufstellen; (personne) erbauen

édit [edi] *nm* Edikt *nt*, Erlaß *m*

éditer [edite] *vt* (publier) herausgeben; (auteur, musicien) herausbringen; (texte) redigieren; (INFORM) editieren

éditeur, -trice [editœʁ, tris] *nm/f* (de livre, disque, texte) Herausgeber(in) *m(f)*; (maison d'édition) Verlag *m*; (de journal) Redakteur(in) *m(f)*; (INFORM) Editor *m*

édition [edisjɔ̃] *nf* (publication) Herausgeben *nt*; (industrie du livre) Verlagswesen *nt*; (série d'exemplaires) Auflage *f*; (version d'un texte) Ausgabe *f*

éditorial, -aux [editɔʁjal, jo] *nm* Leitartikel *m*

édredon [edʁədɔ̃] *nm* Federbett *nt*, Daunendecke *f*

éducateur, -trice [edykatœʁ, tris] *nm/f* Sozialarbeiter(in) *m(f)* (für Jugendliche)

éducatif, -ive [edykatif, iv] *adj* erzieherisch

éducation [edykasjɔ̃] *nf* Erziehung *f*; (de don, faculté) Entwicklung *f*; (formation: musicale, sexuelle etc) Unterricht *m*; **éducation physique** Sport *m*, Leibesübungen *pl*

édulcorer [edylkœʁe] *vt* süßen; (fig) abmildern

éduquer [edyke] *vt* (personne) erziehen; (faculté, don) entwickeln

effacé, e [ɛfase] *adj* (fig) zurückhaltend
effacer [ɛfase] *vt* (dessin) ausradieren; (tache) entfernen; (bande magnétique, INFORM) löschen; (fig: souvenir, erreur) tilgen, auslöschen; **s'effacer** *vpr* (s'estomper) verblassen; (pour laisser passer) zurücktreten

effarant, e [ɛfarɑ̃, ɑ̃t] *adj* ungeheuer

effaroucher [ɛfaruʃe] *vt* aufschrecken

effectif, -ive [ɛfektif, iv] *adj* effektiv, wirkungsvoll ♦ *nm* (MIL, SCOL, COMM: gén pl) Bestand *m*; **effectivement** *adv* (d'une manière effective) effektiv, wirkungsvoll; (en effet) tatsächlich

effectuer [ɛfektɥe] *vt* (travail, opération, mission) ausführen; (déplacement, trajet etc) unternehmen; (mouvement) machen

efféminé, e [ɛfeminɛ] *adj* weibisch

effervescent, e [ɛfɛʁvesɑ̃, ɑ̃t] *adj* (caquet, boisson) sprudelnd; (fig) überschäumend

effet [ɛfe] *nm* (résultat, impression) Wirkung *f*; (SCIENCE) Effekt *m*; ~s *npml* (vêtements etc) Kleidung *f*; avec ~ rétroactif rückwirkend; faire de l'~ wirken; sous l'~ de unter dem Einfluß von; à cet ~ zu diesem Zweck; en ~ (effective-ment) tatsächlich

efficace [ɛfikas] *adj* wirksam; (personne) tüchtig, kompetent

effilé, e [ɛfile] *adj* (doigt) dünn; (pointe) zugespitzt; (carrosserie) stromlinienförmig

effiler [ɛfile] *vt* (cheveux) ausdünnen; (tissu) aufsträuben

effiloche [efilɔʃe]: s'~ *vpr* ausfransen

efflanqué, e [eflɑ̃ke] *adj* hager

effleurer [eflœre] *vt* streifen; ~ *qn* (*idée, pensée*) jdm in den Sinn kommen

effluves [eflyv] *npl* Ausdünstungen *pl*

effondrer [efɔ̃dre]: s'~ *vpr* (*mur, bâtiment*) einstürzen; (*prix, marché*) stürzen; (*personne*) zusammenbrechen

efforcer [efɔ̃se] *vb*: s'~ *de faire* qch sich bemühen, etw zu tun

effort [efɔ̃] *nm* Anstrengung *f*; faire un ~ sich bemühen, sich anstrengen

effraction [efʁaksjɔ̃] *nf* Einbruch *m*; s'introduire par ~ dans einbrechen in +acc

effrayant, e [efʁejɑ̃, ɑ̃t] *adj* schrecklich

effrayer [efʁejɛ] *vt* erschrecken; **s'effrayer** (*de*) *vpr* erschrecken (über +acc)

effréné, e [efʁene] *adj* wild, zügellos

effriter [efʁite]: s'~ *vpr* (*mur, roche*) bröckeln; (*monnaie, valeurs*) nachgeben

effroi [efʁwa] *nm* Schrecken *m*

effronté, e [efʁɔ̃te] *adj* unverschämt

effroyable [efʁwajabl] *adj* grauenvoll

effusion [efyzjɔ̃] *nf* (*gén pl. d'affection*) überschwenglicher Gefühlsausbruch *m*; sans ~ *de sang* ohne Blutvergießen

égal, e, -aux [egal, o] *adj* gleich; (*constant*) gleichmäßig; (*ayant les mêmes droits*) gleichberechtigt ♦ *nm/f* Gleichgestellte(r) *f(m)*; être ~ à zéro gleich null sein; ça lui/nous est ~ das ist ihm/uns egal; sans ~ ohne gleichen, unvergleichlich; à l'~ de genauso wie; d'~ à ~ auf gleichem Fuß; **également** *adv* (*de manière égale*) genauso; (*aussi*) auch; **égaler** *vt* (*personne*) gleichkommen +dat; (*record*) einstellen; **égaliser** *vt* (*sol*) ein ebenen; (*salaires, chances*) ausgleichen; (*cheveux*) gerade schneiden; **égalité** *nf* Gleichheit *f*; être à égalité (*de points*) punktegleich sein; égalité de droits Gleichberechtigung *f*

égard [egar] *nm* Rücksicht *f*; ~s *npl* (*marques de respect*) Rücksicht; à cet ~ / certains ~s/tous ~s in dieser/in mancher/in jeder Hinsicht; eu ~ à mit Rücksicht auf +acc; par ~ pour aus Rücksicht für; sans ~ pour ohne Rücksicht auf +acc; à l'~ de (*envers*) gegenüber

égarer [egarɛ] *vt* verlegen; (*moralement*) irreleiten; **s'égarer** *vpr* (*perdre son chemin*) sich verirren; (*se perdre*) verloren gehen; (*dans une discussion etc*) vom Thema abkommen, abschweifen

égayer [egeje] *vt* (*divertir*) erheitern, belustigen; (*rendre gai*) aufheitern

églantine [eglɑ̃tin] *nf* Heckenrose *f*, Wildrose *f*

église [egliz] *nf* Kirche *f*; aller à l'~ in die Kirche gehen

égoïsme [egoism] *nm* Egoismus *m*

égoïste [egoist] *adj* egoistisch ♦ *nm/f* Egoist(in) *m(f)*

égorger [egɔ̃ʒe] *vt* die Kehle durchschneiden +dat

égosiller [egozijɛ]: s'~ *vpr* sich heiser schreien

égout [egu] *nm* Abwasserkanal *m*; eaux d'~ Abwasser *nt*

égoutter [egute] *vt* (*linge*) auswringen; (*vaisselle, fromage*) abtropfen lassen ♦ *vi* abtropfen; **s'égoutter** *vpr* (*vaisselle, fromage*) abtropfen; (*eau*) tropfen; **égouttoir** *nm* (*à vaisselle*) Geschirrkorb *nt*

égratigner [egratijɛ] *vt* zerkratzen; (*fig*) verletzen; **s'égratigner** *vpr* sich kratzen

égratignure [egratijnyʁ] *nf* Kratzer *m*

égrillard, e [egrijɑ̃, ɑ̃d] *adj* deftig, zotig

Égypte [ezipt] *nf*: l'~ Ägypten *nt*

égyptien, ne [ezipsjɛ̃, jɛ̃n] *adj* ägyptisch ♦ *nm/f*: Ê~, ne Ägypter(in) *m(f)*

eh [e] *excl* he; ~ bien (*donc*) na gut, also; ~ bien! (*surprise etc*) na sowas!; ~ bien? (*attente, doute etc*) und?, also?

éhonté, e [ɛ̃ɔ̃te] *adj* schamlos

éjaculer [ezakyle] *vi* ejakulieren

éjecter [ɛʒekte] *vt* (*TECH*) auswerfen, ausstoßen; (*fam*) hinauswerfen

élaborer [elabɔ̃re] *vt* ausarbeiten; (*BIOL: substance*) produzieren

élaguer [elagɛ] *vt* (*arbre*) (zu-)rechtstutzen; (*fig*) zusammenstreichen

élan [elɑ̃] *nm* (*ZOOL*) Elch *m*; (*SPORT*) Anlauf *m*; (*d'objet en mouvement*) Schwung *m*; (*fig: amoureux, de tendresse, patriotique*) Anwandlung *f*; prendre son ~ Anlauf nehmen

élancé, e [elɑ̃se] *adj* schlank

élanement [elɑ̃smɑ̃] *nm* (*gén pl. douleur*) stechender Schmerz *m*

élancer [elɑ̃se]: s'~ *vpr* sich stürzen; (*arbre, clocher*) (hoch) aufragen

élargir [elɑ̃ʒir] *vt* verbreitern; (*vêtement*) weiter machen; (*groupe*) vergrößern; (*débat*) ausweiten; (*JUR*) freilassen; **s'élargir** *vpr* breiter werden; (*vêtement*) weiter werden

élastique [elastik] *adj* elastisch; (*fig*)

flexibel ♦ *nm* (de bureau) Gummiring *m*;
(pour la couture) Gummiband *nt*
électeur, -trice [elektœr, tris] *nm/f*
Wähler(in) *m(f)*
élection [eleksjɔ] *nf* Wahl *f*; ~s *nfpl*
Wahlen *pl*
électoral, e, -aux [elektoral, o] *adj*
Wahl-
electorat [elektoral] *nm* Wählerschaft *f*
électricien, ne [elektrisjɛ, jɛn] *nm/f*
Elektriker(in) *m(f)*
électricité [elektrisite] *nf* Elektrizität *f*;
allumer/éteindre l'~ das Licht anschalten/ausschalten
électrique [elektrik] *adj* elektrisch
électrocuter [elektrokyte] *vt* durch
einen Stromschlag töten
électroménager [elektromenazɛ] *adj*:
appareils ~s elektrische Haushaltsgeräte *pl*, Elektrogeräte *pl* ♦ *nm*: l'~ (secteur commercial) die Elektrogeräteindustrie
électronique [elektronik] *adj* elektronisch ♦ *nf* (science) Elektronik *f*
électrophone [elektrofon] *nm* Plattenspieler *m*
élégant, e [elegã, ãt] *adj* elegant
élément [elemã] *nm* Element *nt*; (composante) Bestandteil *m*; **élémentaire** *adj* (simple) einfach, simpel; (fondamental) grundlegend
éléphant [elefã] *nm* Elefant *m*
élevage [el(ə)vaz] *nm* Zucht *f*
élévation [elevasjɔ] *nf* Erhöhung *f*;
(d'un monument) Errichtung *f*; (monticule) Anhöhe *f*
élève [elev] *nm/f* Schüler(in) *m(f)*; (disciple) Jünger *m*
élevé, e [el(ə)ve] *adj* hoch; (fig: noble) erhaben; bien/mal ~ gut/schlecht erzogen
élever [el(ə)ve] *vt* (enfant) aufziehen; (animaux) züchten; (taux, niveau etc) erhöhen; (âme, esprit) erheben; (monument) errichten; **s'élever** *vpr* (avion, alpiniste) hochsteigen; (clocher, montagne) aufragen; (cri, protestations) erschallen, sich erheben; (niveau, température) steigen; (difficultés) auftreten; ~ des protestations Protest einlegen; ~ la voix/le ton die Stimme/den Ton heben; s'~ contre qch sich gegen etw erheben; s'~ à (suj: frais, dégâts) sich belaufen auf +acc
éleveur, -euse [el(ə)vœr, øz] *nm/f* (de bétail) Viehzüchter(in) *m(f)*
élimé, e [elimɛ] *adj* abgetragen, abge-

wetzt
éliminatoire [eliminatar] *adj* (épreuve) Ausscheidungs- ♦ *nf* (SPORT) Ausscheidungswettkampf *m*
éliminer [elimine] *vt* ausscheiden lassen; (possibilité; MÉD: déchets etc) ausscheiden; (tuer, faire disparaître) beseitigen
élire [elir] *vt* wählen
élite [elit] *nf* Elite *f*; tireur d'~ Scharfschütze *m*

MOT-CLÉ

elle [ɛl] *pron* 1 (sujet: personne) sie; (: chose: selon le genre du mot allemand) er/sie/es
2 (avec préposition: personne: accusatif) sie; (: datif) ihr; (: chose: accusatif) ihn/sie/es; (: datif) ihm/ihr/ihm
3: elles (nominatif, accusatif) sie; (datif) ihnen

elle-même [ɛlmɛm] *nf* (pl ~s~s) sie selbst
élocution [elɔksjɔ] *nf* Vortragsweise *f*;
défaut d'~ Sprachfehler *m*
éloge [elɔʒ] *nm* Lob *nt*; (discours) Lobrede *f*; faire l'~ de qn/qch jdn loben/etw preisen; **élogieux, -euse** *adj* lobend
éloigné, e [elwaɲɛ] *adj* weit (entfernt); (parent) entfernt
éloignement [elwaɲmã] *nm* Entfernung *f*
éloigner [elwaɲɛ] *vt* entfernen; (fig: échéance, but) verschieben; (: soupçons, danger) abwenden; **s'éloigner** *vpr* (personne) sich entfernen; (: affectivement) sich entfremden; (véhicule) wegfahren; (époque, souvenir) immer ferner werden; s'~ de sich entfernen von; (sujet, but) abkommen von
élongation [elɔgasjɔ] *nf* (MÉD) Überdehnung *f*
éloquent, e [elɔkã, ãt] *adj* (personne) beredt, wortgewandt; (discours, mot, attitude) vielsagend
élu, e [ely] *pp* de élire ♦ *nm/f* (POL) Abgeordnete(r) *f(m)*
élucider [elyside] *vt* aufklären
éluder [elyde] *vt* ausweichen +dat
élus [ely] *vb voir élire*
Elysée [elize] *nm*: l'~, le palais de l'~ der Élyséepalast, Residenz und Geschäftsräume des französischen Präsidenten
émacé, e [emasɛ] *adj* ausgemergelt, ausgezehrt

émail, -aux [emaj, o] *nm* (substance) Email *nt*; (des dents) Zahnschmelz *m*; (ART. objet) Emailarbeit *f*; **émaillé**, **e** *adj* emailliert; **émaillé de** übersät mit

émanciper [emõsipel] *vt* (JUR) mündig sprechen; (libérer) befreien; **s'émanciper** *vpr* (de contraintes morales) sich befreien, sich freimachen; (femmes) sich emanzipieren

émaner [emane]: ~ *de vt ind* herrühren von

emballage [õbalaʒ] *nm* Verpackung *f*; (action d'emballer) Einpacken *nt*

emballer [õbale] *vt* einpacken, verpacken; (moteur) hochjagen; (fam: enthousiasmer) mitreißen, packen; **s'emballer** *vpr* (moteur) rasen; (cheval) durchgehen; (fam: personne) sich hinreißen lassen

embarcadère [õbarkadẽr] *nm* Anlegestelle *f*

embarcation [õbarkasjõ] *nf* kleines Boot *nt*

embardée [õbarde] *nf* Schlenker *m*; faire une ~ einen Schlenker machen

embargo [õbargo] *nm* Embargo *nt*; mettre l'~ sur ein Embargo verhängen über +acc

embarquement [õbarkẽmã] *nm* Einsteigen *nt*; (des voitures) Einschiffung *f*; "vol AF 321: ~ immédiat, porte 30" „Aufruf für Passagiere des Flugs AF 321, sich zum Flugsteig 30 zu begeben“

embarquer [õbarke] *vt* (personne) einsteigen lassen; (marchandise) verladen, einschiffen; (fam: voler) mitgehen lassen ♦ *vi* einsteigen, an Bord gehen; **s'embarquer** *vpr* an Bord gehen; s'~ dans (affaire, aventure) sich einlassen auf +acc

embarras [õbara] *nm* (gén pl. obstacle) Hindernis *nt*; (gêne) Verlegenheit *f*

embarrassant, **e** [õbarasõ, õt] *adj* peinlich

embarrasser [õbarase] *vt* (encombrer) behindern; (gêner) in Verlegenheit bringen; s'~ de (paquets, objets) sich bepacken mit; (fig: scrupules, problèmes) sich dat aufladen ou aufhalsen

embauche [õboʃ] *nf* (d'ouvrier) Einstellen *nt*; (travail) Anstellung *f*; bureau d'~ Stellenvermittlung *f*

embaucher [õboʃe] *vt* (ouvrier etc) einstellen

embaumer [õbome] *vt* (corps) einbalsamieren; (lieu) mit Duft erfüllen ♦ *vi* duften; ~ la lavande nach Lavendel duften

embellie [õbeli] *nf* Aufheiterung *f*

embellir [ãbelir] *vt* verschönern; (idéalisé) schöner erscheinen lassen; (: histoire) ausschmücken ♦ *vi* schöner werden

embêtement [õbetmõ] *nm* (gén pl. ennui) Unannehmlichkeit *f*

embêter [ãbete] *vt* ärgern; (ennuyer) langweilen; **s'embêter** *vpr* (s'ennuyer) sich langweilen

emblée [õble]: d'~ *adv* sofort

emboîter [õbwate] *vt* (assembler) einfügen; ~ le pas à qn jdm auf den Fersen folgen; s'~ dans passen in +acc

embolie [õboli] *nf* Embolie *f*

embonpoint [õbõpwẽ] *nm* Korpulenz *f*, Fülligkeit *f*; prendre de l'~ füllig ou korpulent werden

embouchure [õbuʃyr] *nf* (GÉO) Mündung *f*; (MUS) Mundstück *nt*

embourber [ãurbe]: s'~ *vpr* im Morast steckenbleiben; s'~ dans (fig) versinken in +dat

embourgeoiser [ãburʒwaze]: s'~ *vpr* bürgerlich ou spießig werden

embouteillage [ãbutejaʒ] *nm* (de voitures) (Verkehrs)stau *m*

emboutir [ãbutir] *vt* (TECH) treiben; (entrer en collision avec) prallen ou krachen gegen

embranchement [ãbrãʃmã] *nm* (roulier) Abzweigung *f*

embraser [ãbraze]: s'~ *vpr* Feuer fangen

embrasser [ãbrase] *vt* küssen; (fig: contenir) umfassen, umfassen; **s'embrasser** *vpr* sich küssen; ~ une carrière eine Laufbahn einschlagen

embrasure [ãbrozyr] *nf* Öffnung *f*; dans l'~ de la porte in der Tür

embrayage [ãbrejaʒ] *nm* Kupplung *f*

embrayer [ãbreje] *vi* (AUTO) kuppeln

embrigader [ãbrigade] *vt* anwerben

embrocher [ãbroʃe] *vt* aufspießen

embrouiller [ãbruje] *vt* (personne) verwirren; (objets, idées) durcheinanderbringen; **s'embrouiller** *vpr* (personne) konfus werden

embruns [ãbrã] *nmpl* Gischt *m* ou *f*

embûches [õbyʃ] *nmpl* Fallen *pl*

embué, **e** [ãbye] *adj* beschlagen

embuscade [õbyskad] *nf* Hinterhalt *m*

éméché, **e** [emeʃe] (fam) *adj* beschwipst

émeraude [em(ã)rod] *nf* Smaragd *m* ♦ *adj inv* smaragdgrün

émerger [emerʒe] *vi* (de l'eau) auftauchen; (faire saillie, aussi fig) herausragen, hervorstechen

émeri [em(ə)ri] *nm*: papier ~ Schmirgel-papier *nt*
émérité [emerit] *adj* ausgezeichnet, hervorragend
émervéiller [emerveje] *vt* in Bewunderung versetzen; **s'émervéiller** *vpr*: s'~ de qch über etw *acc* staunen
émetteur, -trice [emetœr, tris] *adj* (poste, station) Sende- ♦ *nm* (poste) Sender *m*; **émetteur-récepteur** (pl ~s~s) *nm* Sende- und Empfangsgerät *nt*
émettre [emetr] *vt* (son, lumière) ausstrahlen, ausstrahlen; (RADIO, TV) senden; (billet, timbre, emprunt) ausgeben; (chèque) ausstellen; (hypothèse, avis, vœu) zum Ausdruck bringen ♦ *vi* (RADIO, TV) senden
émeus etc [emø] *vb voir émouvoir*
émeute [emøt] *nf* Aufruhr *m*
émietter [emjetel] *vt* (pain, terre) zerkrümeln; (fig) zersplittern
émigré, e [emigre] *nm/f* Emigrant(in) *m(f)*
émigrer [emigre] *vi* auswandern
éminent, e [eminã, ôt] *adj* (hoch) angesehen
émirat [emira] *nm* Emirat *nt*; les É~s arabes unis die Vereinigten Arabischen Emirate *pl*
émission [emisjã] *nf* (TV, RADIO) Sendung *f*; (d'un son) Aussenden *nt*; (d'un timbre etc) Ausgabe *f*
emmagasiner [omagazine] *vt* (marchandises) einlagern; (souvenirs, connaissances) sammeln
emmanchure [õmãfyrl] *nf* (de vêtement) Armloch *nt*
emmêler [ãmele] *vt* verheddern; (fig: idées, affaires) verwirren; **s'emmêler** *vpr* (fils etc) sich verheddern; (personne) sich verwickeln
emménager [ãmenaze] *vi* einziehen; ~ dans einziehen in +*acc*
emmener [õm(ə)ne] *vt* mitnehmen; ~ qn au cinéma jdn ins Kino mitnehmen
emment(h)al [emẽtal] *nm* (fromage) Emmentaler *m*
emmerder [ãmerde] (fam!) *vt* (importuner) ankotzen (fam!); (ennuyer) tödlich langweilen; **s'emmerder** *vpr* (s'ennuyer) sich tödlich langweilen
emmitoufler [õmitufle] *vt* warm einpacken
émoi [emwa] *nm* Aufregung *f*; en ~ in Aufruhr, in heller Aufregung
émonder [emõde] *vt* (arbre) beschneiden; (amande etc) blanchieren

émotif, -ive [emotif, iv] *adj* (personne) emotional, gefühlsbetont; (troubles etc) emotional
émotion [emosjã] *nf* (vif sentiment) Gefühl *nt*, Emotion *f*; (réaction affective) Bewegtheit *f*, Gefühlsbewegung *f*
émotionnel, le [emosjõnel] *adj* emotional
émousser [emuse] *vt* (couteau, lame) stumpf machen; (fig) abstumpfen
émouvoir [emuvwar] *vt* bewegen; (attendrir aussi) rühren; **s'émouvoir** *vpr* gerührt sein
empailler [ãpaje] *vt* (animal) ausstopfen
empaler [õpale] *vt* aufspießen; **s'empaler** *vpr* sich aufspießen auf +*dat*
empaqueter [õpakte] *vt* verpacken
emparer [ãpare] *vb*: s'~ de packen, ergreifen; (otage etc) sich bemächtigen +*gên*, nehmen; (ville, position) einnehmen; (suj: peur, colère, doute) überkommen, übermannen
empâter [õpatel]: s'~ *vpr* dicker werden
empêchement [ãpẽfmã] *nm* Hinder-nis *nt*, Schwierigkeit *f*
empêcher [ãpẽfe] *vt* verhindern; ~ qn de faire qch jdn daran hindern ou davon abhalten, etw zu tun; ~ que qch (n')arrive/qn (nc) fasse qch verhindern, daß etw geschieht/jd etw macht; il n'empêche que trotzdem; je ne peux pas m'~ de penser ich kann nicht umhin, zu denken; il n'a pas pu s'~ de rire er konnte nicht anders, er mußte lachen
empereur [ãprœr] *nm* Kaiser *m*
empeser [õpæze] *vt* stärken
empester [ãpestc] *vt* (sentir) stinken nach ♦ *vi* stinken
empêtrer [ãpetre] *vb*: s'~ dans (fils, explications) sich verheddern in +*dat*
emphase [ãfoz] *nf* Pathos *nt*
empiéter [ãpjete] *vi*: ~ sur übergreifen auf +*acc*
empiffrer [ãpifre] (fam): s'~ *vpr* sich vollstopfen
empiler [ãpile] *vt* aufstapeln, anhäufen
empire [ãpir] *nm* Reich *nt*; (fig: influence) Einfluß *m*
empirer [ãpire] *vi* sich verschlechtern
emplacement [ãplasmõ] *nm* Platz *m*, Stelle *f*
emplette [ãplet] *nf*: faire des ~s Besorgungen machen, einkaufen
emploi [õplwa] *nm* Gebrauch *m*; (poste) Anstellung *f*, Stelle *f*; offre d'~ Stellenangebot *nt*; demande d'~ Stellengesuch *nt*; emploi du temps Zeitplan *m*

employé, e [œplwajɛ] *nm/f* Angestellte(r) *f(m)*; **employé de bureau** Büroangestellte(r) *f(m)*

employer [œplwajɛ] *vt* verwenden, gebrauchen; (*ouvrier, main-d'œuvre*) beschäftigen, anstellen; **s'employer** *vpr*: s'~ à qch sich einer Sache *dat* widmen

employeur, -euse [œplwajœʁ, œz] *nm/f* Arbeitgeber(in) *m(f)*

empocher [œpɔʃɛ] *vt* einstecken

empoigner [œpwajɛ] *vt* packen, greifen

empoisonner [œpwazɔnɛ] *vt* vergiften; (*empester*) verpesten; **s'empoisonner** *vpr* (*suicide*) Gift nehmen; (*accidentellement*) sich *dat* eine Vergiftung zuziehen; ~ **qn** (*fam*) jdm auf die Nerven gehen

emporté, e [œpɔʁtɛ] *adj* (*personne, caractère*) jähzornig

emporter [œpɔʁtɛ] *vt* mitnehmen; (*blesser, voyageurs*) wegbringen; (*entraîner*) mitreißen; (*arracher*) fortreißen; **s'emporter** *vpr* (*de colère*) aufbrausen; l'~ (*vaincre*) die Oberhand gewinnen; l'~ **sur** (*adversaire*) die Oberhand gewinnen über +*acc*; (*méthode etc*) besser sein als; *boissons/plats à ~* Getränke/Speisen zum Mitnehmen

empreint, e [œprɛ̃, ɛ̃t] *adj*: ~ de voller ♦ *nf* (*de pied, main*) Abdruck *m*; (*fig*) Spuren *pl*; *empreintes digitales* Fingerabdrücke *pl*

empressé, e [œprese] *adj* beflissen

empressement [œpresmɔ̃] *nm* Eifer *m*; (*hâte*) Eile *f*

empresser [œprese] *vb*: s'~ de faire qch sich beeilen, etw zu tun

emprise [œpriz] *nf* Einfluß *m*; sous l'~ de unter dem Einfluß von

emprisonner [œprizɔnɛ] *vt* einsperren

emprunt [œprɑ̃] *nm* Anleihe *f*; (*FINANCE* *aussi*) Darlehen *nt*; (*LING*) Lehnwort *nt*

emprunté, e [œprɑ̃tɛ] *adj* (*gauche*) unbeholfen

emprunter [œprɑ̃tɛ] *vt* sich *dat* leihen; (*route, itinéraire*) einschlagen; (*style, manière, idée*) entlehnen

ému, e [emy] *pp de émouvoir* ♦ *adj* bewegt, gerührt

émulsion [emylysɔ̃] *nf* Emulsion *f*; (*PHOTO*) lichtempfindliche Schicht *f*

MOT-CLÉ

en [ɑ̃] *prép* 1 (*endroit, pays, situation*) in +*dat*; (*direction*) in +*acc*; (: *pays*) nach; *habiter en France/ville* in Frankreich/in der Stadt leben; *aller en ville/France*

in die Stadt/nach Frankreich gehen

2 (*temps*) in +*dat*; *en 3 jours/20 ans* in 3 Tagen/20 Jahren; *en été/juin* im Sommer/Juni

3 (*moyen de transport*) mit; *en train/voiture* mit dem Zug/Auto *en avion/taxi* im Flugzeug/Taxi

4 (*composition*) aus; *c'est en bois* das ist aus Holz

5 (*description, état*): *une femme (habillée) en rouge* eine Frau in Rot; *peindre qch en rouge* etw rot anstreichen; *en étoile* in Sternform; *en T* in T-Form; *en chemise* im Hemd; *en chaussettes* auf Strümpfen; *en soldat* als Soldat; *en réparation* in Reparatur; *partir en vacances* in die Ferien fahren; *en deuil* in Trauer; *le même en plus grand* das gleiche in größer; *fort en maths* gut in Mathematik; *en bonne santé* bei guter Gesundheit; *se casser en plusieurs morceaux/en deux* in mehrere Stücke/in zwei zerbrechen

6 (*avec gérondif*): *en travaillant* bei der Arbeit; *en dormant* im Schlaf; *en apprenant la nouvelle/sortant* als er/sie *etc* die Nachricht hörte/wegging; *sortir en courant* herausrennen

♦ *pron* 1 (*indéfini*): *j'en ai/veux* (*des livres etc*) ich habe/möchte welche; (*du sable, lait etc*) ich habe/möchte davon; *en veux-tu?* (*v ci-dessus*) möchtest du welche/davon?; *je n'en veux pas* (*v ci-dessus*) ich möchte keine/nichts davon; *j'en ai 2* ich habe 2; *j'en ai assez* ich habe genug (davon); (*j'en ai marre*) mir reicht's

2 (*provenance*): *j'en viens* ich komme daher

3 (*cause*): *il en est malade/perd le sommeil* er ist deswegen krank/kann deswegen nicht schlafen

4 (*autre complément*): *j'en connais les défauts* ich kenne die Fehler (dieser Sache); *j'en suis fier* ich bin stolz darauf; *j'en ai besoin* ich brauche es

ENA [eno] *sigle f* (= *École nationale d'administration*) Eliteschule für Verwaltungskräfte

encadrer [ɑ̃kodʁɛ] *vt* (*tableau, image*) einrahmen; (*entourer*) umgeben; (*former*) ausbilden

encaissé, e [ɑ̃kese] *adj* (*vallée*) steil; (*ri-vière*) tief eingeschnitten

encaisser [ɑ̃kese] *vt* (*chèque*) einlösen; (*argent*) einstreichen; (*coup, défaite*) ein-

stecken

encastrer [ākastre] *vt*: ~ qch dans etw einbauen in +acc; (mur) etw einlassen in +acc; s'~ dans hineinpassen in +acc; (heurter) hineinprallen in +acc

encaustiquer [ākastike] *vt* wachsen

enceinte [ōsēt] *adj f* schwanger ♦ *nf* (mur) Mauer *f*; (espace) Umfriedung *f*; ~ de six mois im 6. Monat schwanger

encens [āsā] *nm* Weihrauch *m*

encercler [āscrkle] *vt* umzingeln

enchaîner [āfene] *vt* in Ketten legen; (mouvements, séquence) (miteinander) verknüpfen

enchanté, e [āfāte] *adj* (ravi) entzückt, hocheifreut; (ensorcelé) bezaubert; (de faire votre connaissance) angenehm

enchantement [āfōtmō] *nm* Zauber *m*

enchanter [āfāte] *vt* (ravis) (hoch) erfreuen

enchère [āfcr] *nf* höheres Gebot *nt*; vente aux ~s Versteigerung *f*, mettre ou vendre aux ~s versteigern

enchevêtrer [āf(ə)vētre] *vt* durcheinanderbringen

enclencher [āklāfe] *vt* auslösen; s'enclencher *vpr* sich einschalten

enclin, e [āklē, in] *adj*: être ~ à qch zu etw neigen; être ~ à faire qch dazu neigen, etw zu tun

enclos [āklo] *nm* Einfriedung *f*

enclume [āklym] *nf* Amboß *m*

encoche [ākoʃ] *nf* Kerbe *f*

encolure [ākolyr] *nf* (mesure) Kragenweite *f*; (fam) Kragen *m*; (cou) Hals *m*

encombrant, e [ākōbrā, āt] *adj* sperrig

encombre [ākōbr]: sans ~ *adv* ohne Zwischenfälle

encombré, e [ākōbre] *adj* (pièce, passage) blockiert; (lignes téléphoniques) überlastet

encombrer [ākōbre] *vt* (couloir, rue) versperren; (mémoire, marché etc) überlasten; (personne) behindern; s'encombrer *vpr* (bagages etc) sich beladen mit

encontre [ākōtr]: à l'~ de *prép* (contre) gegen; (contrairement à) im Gegensatz zu

MOT-CLÉ

encore [ākōr] *adv* 1 (continuation) noch; il y travaille encore er arbeitet noch daran; pas encore noch nicht; encore deux jours noch zwei Tage

2 (pas plus tard que): hier encore erst gestern

3 (de nouveau) wieder, erneut; encore un effort noch ein bißchen; encore une fois noch einmal

4 (intensif): encore plus fort/mieux noch lauter/besser

5 (aussi): non seulement ..., mais encore nicht nur ..., sondern auch

6 (restriction) freilich, allerdings; si encore wenn nur; encore que obwohl

encourager [ākuraze] *vt* ermutigen; (activité, tendance) fördern; ~ qn à faire qch jdn dazu ermutigen, etw zu tun

encourir [ākurir] *vt* sich dat zuziehen, auf sich acc ziehen

encre [ākr] *nf* Tinte *f*; encre de Chine Tusche *f*; encrier *nm* Tintenfaß *nt*

encroûter [ākrute]: s'~ *vpr* (personne) in einen festen Trott geraten

encyclopédie [āsiklōpedi] *nf* Enzyklopädie *f*

endetter [ādete] *vt* in Schulden stürzen +dat; s'endetter *vpr* sich verschulden

endiablé, e [ādjoble] *adj* (allure, rythme) leidenschaftlich

endiguer [ādige] *vt* eindeichen; (fig) eindämmen

endimancher [ādimāfe]: s'~ *vpr* seinen Sonntagsstaat anziehen

endive [ādiv] *nf* Chicorée *m*

endoctriner [ādoktrine] *vt* indoktrinieren

endolori, e [ādolōri] *adj* schmerzlich

endommager [ādomaze] *vt* beschädigen

endormi, e [ādōrmi] *pp* de endormir ♦ *adj* (personne) schlafend; (indolent, lent) schlafmützig; (main, pied) eingeschlafen

endormir [ādōrmir] *vt* (enfant) zum Schlafen bringen; (suj: chaleur etc) schläfrig machen; (soupçons, ennemi etc) einlullen; (ennuyer) langweilen; (MÉD: anesthésier) betäuben; s'endormir *vpr* einschlafen

endosser [ādose] *vt* (responsabilité) übernehmen; (chèque) indossieren, gegenzeichnen; (uniforme, tenue) anlegen

endroit [ādrwa] *nm* Ort *m*; (emplacement) Stelle *f*; (opposé à l'envers) rechte Seite *f*; à l'~ (pas à l'envers) richtig herum; à l'~ de (à l'égard de) gegenüber +dat; par ~s stellenweise

enduire [ādqir] *vt*: ~ qch de etw bestreichen mit; s'enduire *vpr* sich einreiben mit

enduit, e [ādqī, qit] *pp* de enduire ♦ *nm*

Überzug *m*

endurance [ɑ̃dyʁɑs] *nf* Durchhaltevermögen *nt*, Ausdauer *f*; **endurant**, **e** *adj* ausdauernd, zäh

endurcir [ɑ̃dyʁsir] *vt* abhärten; **s'endurcir** *vpr* hart ou zäh werden

endurer [ɑ̃dyʁe] *vt* erdulden, ertragen

énergie [enɛʁʒi] *nf* Energie *f*

énergique [enɛʁʒik] *adj* energisch

énervumène [enɛʁʒymen] *nm* Unruhe-stifter *m*

énervé [enɛʁve] *vt* aufregen, nervös machen; **s'énervé** *vpr* sich aufregen

enfance [ɑ̃fɑs] *nf* Kindheit *f*; (*fig*) Anfangsstadium *nt*; (*enfants*) Kinder *pl*

enfant [ɑ̃fɑ] *nm/f* Kind *nt*; **enfanté** *vi* ein Kind gebären; **enfantillage** (*péj*) *nm* Kinderei *f*; **enfantin**, **e** *adj* (*d'enfant*) kindlich; (*péj: réaction etc*) kindisch; (*simple*) kinderleicht; (*langage*) Kinder-

enfer [ɑ̃fɛʁ] *nm* Hölle *f*; **allure/bruit d'~** Hölletempo *nt/-lärm m*

enfermer [ɑ̃fɛʁme] *vt* einschließen; (*prisonnier*) einsperren; **s'enfermer** *vpr* sich einschließen

enfiévré [ɑ̃fjevre] *adj* (*fig*) fiebrig

enfiler [ɑ̃file] *vt* (*perles etc*) auffädeln; (*aiguille*) einfädeln; (*vêtement*) schlüpfen in +acc; (*rue, couloir*) einbiegen in +acc; ~ qch dans etw einfügen in +acc

enfin [ɑ̃fɛ] *adv* endlich; (*en dernier lieu*) schließlich; (*de restriction*) oder aber

enflammer [ɑ̃flame] *vt* in Brand setzen; (*MÉD, fig*) entzünden; **s'enflammer** *vpr* Feuer fangen; sich entzünden

enflé, **e** [ɑ̃fle] *adj* (an)geschwollen; (*péj: style*) geschwollen

enfler [ɑ̃fle] *vi* anschwellen

enfonce [ɑ̃fɔ̃se] *vt* (*clou, porte, plancher etc*) einschlagen; (*côtes, lignes ennemies*) zerschlagen; (*fam: surpasser*) schlagen, übertreffen ♦ *vi* versinken; **s'enfoncer**

vpr versinken; **s'~ dans** (*neige, vase etc*) versinken in +dat; (*forêt, ville*) verschwinden in +dat; (*mensonge, erreur*) sich verstricken in +dat

enfouir [ɑ̃fwir] *vt* (*dans le sol*) vergraben; (*dans un tiroir, une poche etc*) verstecken; **s'~ dans/sous** sich vergraben in +dat/unter +dat

enfourcher [ɑ̃furʃe] *vt* besteigen, steigen auf +acc

enfourné [ɑ̃furne] *vt* (*pain*) in den Ofen schieben; (*poterie*) in den Brennofen schieben

enfreindre [ɑ̃frɛ̃dr] *vt* übertreten, verletzen

enfuir [ɑ̃fuir] *s'~ vpr* fliehen, weglaufen

enfumer [ɑ̃fyme] *vt* (*salle, personnes*) einräuchern; (*pour faire sortir*) ausräuchern

engageant, **e** [ɑ̃gaʒɑ̃, ɑ̃t] *adj* (*attrayant*) verführerisch

engagement [ɑ̃gaʒmɑ̃] *nm* (*politique*) Engagement *nt*; (*promesse*) Versprechen

nt; (*contrat professionnel*) Vertrag *m*; (*financier*) Verpflichtung *f*; (*MIL: combat*) Gefecht *nt*; (*recrutement*) Einstellung *f*

engager [ɑ̃gaʒe] *vt* (*embaucher*) anstellen, einstellen; (*commencer: débat, hostilités, négociations*) beginnen, anfangen; (*lier*) binden, verpflichten; (*entraîner*) beteiligen, verwickeln; (*investir: argent*) investieren, anlegen; **s'engager** *vpr* (*s'embaucher*) eingestellt werden; (*MIL*) sich melden; (*politiquement*) sich engagieren; (*promettre*) sich verpflichten; (*débiter: négociations*) beginnen; ~ qch dans etw hineinstecken in +acc; **s'~ à faire qch** sich verpflichten, etw zu tun; **s'~ dans** (*rue, passage*) einbiegen in +acc; (*s'emboîter*) hineinpassen in +acc; (*carrière, affaire*) sich verlegen auf +acc; (*discussion*) sich einlassen auf +acc

engelures [ɑ̃ʒlyʁ] *npl* Frastbeulen *pl*

engendrer [ɑ̃ʒɑ̃dre] *vt* zeugen; (*fig*) hervorbringen

engin [ɑ̃ʒɛ] *nm* Gerät *nt*; (*véhicule*) Fahrzeug *nt*; (*péj*) Ding *nt*; (*missile*) Rakete *f*

englober [ɑ̃ɡlobɛ] *vt* umfassen, einschließen

engloutir [ɑ̃ɡlutir] *vt* verschlingen; **s'engloutir** *vpr* verschwinden

engoncé, **e** [ɑ̃ɡɔ̃se] *adj*: ~ **dans** eingezwängt in +acc

engorger [ɑ̃ɡɔʁʒe] *vt* (*tuyau, rue*) verstopfen; (*saturer: marché*) sättigen

engouement [ɑ̃ɡumɑ̃] *nm* Begeisterung *f*, Schwärmerei *f*

engouffrer [ɑ̃ɡufʁe] *vt* (*engloutir*) verschlingen; **s'~ dans** hineinströmen in +acc

engourdir [ɑ̃ɡurdir] *vt* (*membres, mains*) einschlafen lassen, taub werden lassen; (*esprit*) abstumpfen; **s'engourdir** *vpr* (*v vt*) einschlafen, taub werden; abstumpfen

engrais [ɑ̃ɡʁe] *nm* Dünger *m*; engrais chimique Kunstdünger *m*

engraisser [ɑ̃ɡʁese] *vt* (*animaux*) mästen; (*terre*) düngen ♦ *vi* (*grossir*) dicker werden

engrenage [ɑ̃ɡʁənɑʒ] *nm* (*dispositif*) Getriebe *nt*

engueuler [ãgœle] (*fam*) *vt* anschnauzen (*fam*)

enhardir [ãardir] *vt* Mut machen +*dat*;
s'enhardir *vpr* keck werden

énigmatique [enigmatik] *adj* rätselhaft

énigme [enigm] *nf* Rätsel *nt*

enivrer [õnivre] *vt* (*rendre ivre*) betrunken machen; (*suŷ. parfums, vitesse, suc-cès*) berauschen; **s'enivrer** *vpr* (*en bu-vant*) sich betrinken

enjambée [ãžõe] *nf* Schritt *m*

enjamber [õžõe] *vt* überschreiten;
(*suŷ. pont*) überspannen

enjeu, x [ãžø] *nm* Einsatz *m*

enjôler [õžole] *vt* umgarnen, beschwatzen

enjoliver [ãžõlive] *vt* ausschmücken;

enjoliveur *nm* (AUTO) Radkappe *f*

enjoué, e [ãžwe] *adj* fröhlich

enlacer [ãlase] *vt* (*personne*) umarmen;
(*suŷ. corde, liane*) umschlingen

enlaidir [ãledir] *vt* verunstalten ♦ *vi*
häßlich werden

enlevé, e [ãl(ə)ve] *adj* (*morceau de musi-que*) hinreißend gespielt

enlèvement [ãlevmã] *nm* (rapt) Entführung *f*

enlever [õl(ə)ve] *vt* (*ôter, déplacer*) wegnehmen; (*vêtement*) ausziehen; (*lunettes*) absetzen; (*faire disparaître; MÉD. organe*) entfernen; (*ordures, meubles à déménager*) abholen; (*kidnapper*) entführen; (*obtenir*) davontragen; ~ *qch à qn* jdm etw wegnehmen; (*espoir etc*) jdm etw nehmen

enliser [ãlize]: *s'~ vpr* versinken

enneigé, e [ãneže] *adj* (*pente, col*) verschneit; (*maison*) eingeschnitten

ennemi, e [enmi] *adj* feindlich ♦ *nm/f*
Feind(in) *m(f)*

ennui [ãnui] *nm* (*lassitude*) Langeweile *f*;
(*difficulté*) Schwierigkeit *f*; avoir/
s'attirer des ~s Schwierigkeiten

haben/bekommen; **ennuyer** *vt* ärgern;
(*lasser*) langweilen; **s'ennuyer** *vpr* sich
langweilen; **ennuyeux, -euse** *adj* (*las-*
sant) langweilig; (*contrariant*) ärgerlich

énoncé [enõse] *nm* Wortlaut *m*

énoncer [enõse] *vt* ausdrücken; (*condi-tions*) formulieren

enorgueillir [ãnõrgœjir] *vb*: *s'~ de* sich
rühmen +*gên*

énorme [enõrm] *adj* enorm, gewaltig

énormément [enõrmemã] *adv* ungeheuer; ~ *de* neige/gens ungeheuer viel
Schnee/viele Menschen

enquérir [ãkerir] *vb*: *s'~ de* sich erkun-

digen nach +*dat* ou über +*acc*

enquête [ãket] *nf* (*judiciaire, de police*)
Untersuchung *f*, Ermittlung *f*; (*de*
journaliste) Nachforschungen *pl*; (*sonda-*
ge d'opinion) (Meinungs)umfrage *f*; **en-**
quêter *vi* ermitteln; (*journaliste*) Nach-
forschungen anstellen; (*faire un sondage*)
eine Umfrage machen

enquiers etc [ãkje] *vb voir* enquérir

enraciné, e [ãrasine] *adj* tief verwur-
zelt

enragé [ãraže] *adj* (*MÉD. qui a la rage*)
tollwütig; (*furieux*) tobend; (*passionné*)
fanatisch

enrager [ãraže] *vi* rasend ou wütend
sein

enrayer [ãreje] *vt* (*maladie, processus*)
aufhalten, stoppen; **s'enrayer** *vpr* (*arme*
à feu, mécanisme) klemmen

enregistrement [ãr(ə)žistrəmã] *nm*
Aufnahme *f*; (*d'une plainte*) Registrie-
rung *f*; ~ *des bagages* (*à l'aéroport*) Ge-
päckaufgabe *f*

enregistrer [ãr(ə)žistre] *vt* (*disque,*
chanson, commande) aufnehmen; (*remar-*
quer) registrieren, bemerken; (*ADMIN:*
prendre acte de) eintragen, registrieren;
(*mémoriser*) sich *dat* merken; (*bagages*)
aufgeben

enrhumer [ãryme]: *s'~ vpr* sich er-
kälten

enrichir [ãrifir] *vt* reich machen; (*mora-*
lement) bereichern; (*connaissances*) er-
weitern; **s'enrichir** *vpr* reich werden

enrober [ãrøbe] *vt*: ~ *qch de* etw um-
hüllen mit; (*fig*) etw verhüllen mit

enrôler [ãrole] *vt* aufnehmen; *s'~ (dans)*
sich anmelden (bei)

enrouer [ãrwe]: *s'~ vpr* heiser werden

enrouler [ãrule] *vt* (*fil, corde*) auf-
wickeln; ~ *qch autour de* etw herum-
wickeln um

enrubanné, e [ãrybane] *adj* mit
Bändern besetzt

ensanglanté, e [ãsãglãte] *adj* blutbe-
fleckt

enseignant, e [ãsepã, õt] *adj* (*person-*
nel) Lehr- ♦ *nm/f* Lehrer(in) *m(f)*

enseigne [ãsep] *nf* Geschäftsschild *nt*;
être logé à la même ~ (fig) im gleichen
Boot sitzen; *enseigne lumineuse* Leucht-
reklame *f*

enseignement [ãsep(ə)mã] *nm* Unter-
richt *m*; (*conclusion*) Lehre *f*; (*profession*)
Lehrerberuf *m*; (*administration*) Unter-
richtswesen *nt*

enseigner [ãsepe] *vt* unterrichten; (*suŷ.*

choses) lehren, beibringen ♦ *vi* (*être professeur*) unterrichten; ~ *qch* à *qn* jdm etw beibringen; ~ à *qn* que jdm beibringen, daß, jdn lehren, daß

ensemble [äsäbl] *adv* zusammen ♦ *nm* (*groupe, assemblage*) Komplex *m*; (*MATH*) Menge *f*; (*vêtement féminin*) Ensemble *nt*; (*unité, harmonie*) Einheit *f*; *l'~ du/de la* der/die/das ganze; *aller ~* zusammenpassen; *impression/idée d'~* Gesamteindruck *m/-idee f*; *dans l'~* im großen und ganzen

ensemencer [äs(ə)mäse] *vt* besäen

ensevelir [äsəv(ə)lir] *vt* begraben

ensoleillé, e [äsleje] *adj* sonnig

ensommeillé, e [ösmeje] *adj* schläfrig, verschlafen

ensorceler [äsörsäle] *vt* verzaubern

ensuite [äsuit] *adv* dann

ensuivre [äsüivr]: *s'~ vpr* folgen, sich ergeben; *et tout ce qui s'ensuit* und so weiter

entailler [ätaje] *vt* einkerben

entamer [ätame] *vt* (*pain*) anschneiden; (*bouteille*) anbrechen; (*hostilités, pourparlers*) eröffnen; (*altérer*) beeinträchtigen

entasser [ätose] *vt* (*empiler*) anhäufen, aufhäufen; (*prisonniers etc*) zusammenpferchen; **s'entasser** *vpr* (*v vt*) sich anhäufen; zusammengepfercht werden; *s'~ dans* sich hineinquetschen in +acc

entendre [ätädr] *vt* hören; (*comprendre*) verstehen; (*vouloir dire*) meinen; **s'entendre** *vpr* (*sympathiser*) sich verstehen; (*se mettre d'accord*) übereinkommen, sich einigen; *j'ai entendu dire* que ich habe gehört ou sagen hören, daß; ~ *parler de* hören von; *s'y ~* sich darauf verstehen

entendu, e [ätädy] *adj* (*réglé*) abgemacht; (*au courant: air*) wissend; ~! (*d'accord*) einverstanden!; *bien ~!* selbstverständlich!

entente [ätät] *nf* (*entre amis, pays*) Einvernehmen *nt*; (*accord, traité*) Vertrag *m*; à double ~ (*sens*) doppeldeutig

entériner [äterine] *vt* (*JUR*) bestätigen

enterrement [ätermä] *nm* Begräbnis *nt*

enterrer [ätere] *vt* begraben; (*trésor etc*) vergraben

entêtant, e [ätetä, ät] *adj* berauschend

en-tête [ötet] (*pl ~-s*) *nm*: papier à ~-~ Papier *nt* mit Briefkopf

entêté, e [ätete] *adj* dickköpfig

entêter [ätetel]: *s'~ vpr* dickköpfig sein; *s'~ à faire qch* sich darauf versteifen,

etw zu tun

enthousiasme [ätuzjasm] *nm* Begeisterung *f*, Enthusiasmus *m*; *avec ~* begeistert; **enthousiasmer** *vt* begeistern; *s'enthousiasmer (pour qch)* sich (für etw) begeistern

enticher [ätife] *vb*: *s'~* de sich vernarren in +acc

entier, -ère [ötje, jer] *adj* ganz; (*intact, complet*) vollständig; (*personne, caractère*) geradlinig ♦ *nm* (*MATH*) ganze Zahl *f*; *en ~* vollständig; *lait ~* Vollmilch *f*; *nombre ~* ganze Zahl; **entièrement** *adv* vollständig, völlig

entonner [ätöne] *vt* (*chanson*) anstimmen

entonnoir [ätönwar] *nm* Trichter *m*

entorse [ätörs] *nf* (*MÉD*) Verstauchung *f*; ~ à la loi Gesetzesverletzung *f*; ~ au règlement Regelverstoß *m*; *se faire une ~ à la cheville/au poignet* sich dat den Knöchel/das Handgelenk verstauchen

entortiller [ötörtije] *vt*: ~ *qch dans* etw einwickeln in +acc; ~ *qch autour de* etw (herum)wickeln um

entourage [äturaz] *nm* (*personnes proches*) Umgebung *f*

entourer [ötüre] *vt* umgeben; (*cerner*) umzingeln; (*faire cercle autour de*) umkreisen; (*apporter son soutien à*) umsorgen; *s'~ de (collaborateurs, amis)* sich umgeben mit; ~ *qch de (clôture, trait)* etw umfassen mit

entourloupette [äturlupet] *nf* (*gén pl*) übler Trick *m*

entracte [ätrakt] *nm* Pause *f*

entraide [ötred] *nf* gegenseitige Hilfe *f*; **entraider**: *s'entraider vpr* sich gegenseitig helfen

entrain [ätрэ] *nm* Elan *m*, Schwung *m*; *avec/sans ~* mit/ohne Schwung

entraînant, e [ötrenä, ät] *adj* mitreißend

entraînement [ätrenmä] *nm* Training *nt*; *manquer d'~* nicht fit sein

entraîner [ätrene] *vt* (*tirer*) ziehen; (*TECH: actionner*) antreiben; (*emmener*) mitschleppen; (*mener à l'assaut*) anführen; (*SPORT*) trainieren; (*influencer*) mitreißen; (*impliquer*) mit sich bringen; (*causer*) verursachen; **s'entraîner vpr** (*SPORT*) trainieren; ~ *qn à (inciter)* jdn zu etw bringen; ~ *qn à faire qch* jdn dazu bringen, etw zu tun; *s'~ à qch (s'exercer)* sich in etw dat üben; *s'~ à faire qch* sich darin üben, etw zu tun; **entraîneur, -euse** *nm/f* (*SPORT*) Trainer(in) *m(f)* ♦ *nf*

(de bar) Animierdame *f*

entraver [ɑ̃trav] *vt* behindern

entre [ɑ̃tr] *prép* zwischen +*dat*; (*parmi*) unter +*dat*; (*avec mouvement*) zwischen +*acc*; l'un d'~ eux einer von *ou* unter ihnen; **entrebaillé**, **e** *adj* angelehnt; **entrechoquer** *vb*: s'entrechoquer aneinanderstoßen; **entrecôte** *nf* Entrecote *nt*; **entrecouper** *vt*: entrecouper qch de etw unterbrechen mit; **entrecroiser** *vt* (*fil*s, *rubans*) (miteinander) verschlingen; **s'entrecroiser** *vpr* sich ineinander verschlingen

entrée [ɑ̃tre] *nf* (*accès*, *porte*) Eingang *m*; (*d'une personne*) Eintreten *nt*; (*d'un véhicule*) Einfahrt *f*, (*billet*) Eintrittskarte *f*; (*CULIN. mets*) Vorspeise *f*; (*INFORM*) Eingabe *f*; "~ interdite" „Eintritt verboten“

entrefaites [ɑ̃trəfɛt]: sur ces ~ *adv* dann

entrefilet [ɑ̃trəfilɛ] *nm* (*article*) Notiz *f*

entre-jambes [ɑ̃trəʒɑ̃b] *nm inv* (*COUTURE*) Schritt *m*

entrelacer [ɑ̃trələse] *vt* (*fil*s) ineinander verschlingen

entrelarder [ɑ̃trələrdɛ] *vt* (*viande*) spicken

entremêler [ɑ̃trəmele] *vt* (*fil*s) miteinander verschlingen; (*mélanger*) vermischen

entremets [ɑ̃trəme] *nm* Nachspeise *f*

entremetteur, -euse [ɑ̃trəmtœr, œz] *nm/f* Vermittler(in) *m(f)*; (*péj*) Kuppeler(in) *m(f)*

entremise [ɑ̃trəmis] *nf* (*intervention*) Vermittlung *f*; par l'~ de durch Vermittlung +*gén*

entrepôser [ɑ̃trəpoze] *vt* einlagern

entrepôt [ɑ̃trəpɔ] *nm* (*hangar*) Lagerhaus *nt*

entreprenant, e [ɑ̃trəprənɑ̃, ɑ̃] *adj* (*actif*) unternehmungslustig; (*trop galant*) dreist

entreprendre [ɑ̃trəprɑ̃dr] *vt* (*se lancer dans*) machen, unternehmen; (*commencer*) angehen

entrepreneur [ɑ̃trəprənœr] *nm* Unternehmer(in) *m(f)*; entrepreneur (*en bâtiment*) Bauunternehmer *m*

entreprise [ɑ̃trəpriz] *nf* Unternehmen *nt*

entrer [ɑ̃tre] *vi* hereinkommen; (*véhicule*) hereinfahren; (*pénétrer, s'enfoncer*) eindringen ♦ *vt* (*marchandises*) einführen; (*INFORM. données*) eingeben; ~ qch dans etw hineintun in +*acc*; ~ dans

(*subj. personne*) kommen in +*acc*; (: *véhicule*) fahren in +*acc*; (: *marchandises*) eingeführt werden in +*acc*; (*pénétrer dans*) eindringen in +*acc*; (*fig. parti, profession, phase*) eintreten in +*acc*; (: *famille etc*) ein Teil werden von; (*heurter*) zusammenstoßen mit; (*faire partie de*) ein Teil sein von; ~ à l'hôpital ins Krankenhaus gehen; *faire ~ qn* jdn hereinbitten

entresol [ɑ̃trəsɔl] *nm* Zwischengeschoß *nt* (zwischen Erdgeschoß und erstem Stock)

entre-temps [ɑ̃trətɑ̃] *adv* in der Zwischenzeit, inzwischen

entretenir [ɑ̃trət(ə)niʁ] *vt* (*faire vivre*) unterhalten; (: *maîtresse*) aushalten; (*feu*) am Brennen halten; (*amitié, relations*) aufrechterhalten; s'~ (*de qch*) sich unterhalten (über etw *acc*)

entretien [ɑ̃trətɛ̃] *nm* (*d'une maison, d'une famille*) Unterhalt *m*; (*discussion*) Unterhaltung *f*; (*audience*) Unterredung *f*, Gespräch *nt*; (*service*) Wartung *f*

entretuer [ɑ̃trətœr]: s'~ *vpr* sich gegenseitig umbringen

entrevoir [ɑ̃trəvwɑʁ] *vt* (*à peine*) (kaum) ausmachen; (*brèvement*) kurz sehen; (*fig. solution, problème*) ahnen

entrevue [ɑ̃trəvy] *nf* Gespräch *nt*; (*audience*) Interview *nt*

entrouvert, e [ɑ̃truvr, ɛʁt] *adj* halb offen, halb geöffnet

énumérer [ɛnymere] *vt* aufzählen

envahir [ɑ̃vaʁ] *vt* überfallen, einfallen in +*acc*; (*subj. végétation, paperasse etc*) sich ausbreiten in +*dat*; (: *marchandises*) überschwemmen; (: *inquiétude, peur*) überkommen; **envahissant, e** (*péj*) *adj* aufdringlich

enveloppe [ɑ̃v(ə)lɔp] *nf* (*de lettre*) (Briefumschlag *m*; (*revêtement, gaine*) Gehäuse *nt*, Hülle *f*

envelopper [ɑ̃v(ə)lɔpe] *vt* (*emballer*) einpacken; (*entourer*) einhüllen

envenimer [ɑ̃v(ə)nime] *vt* (*situation, relations*) verschlimmern

envergure [ɑ̃vrɛgʁ] *nf* (*d'un oiseau, avion*) Spannweite *f*; (*d'un projet, d'une action*) Tragweite *f*, Ausmaß *nt*; (*d'une personne*) Kaliber *nt*

enverrai [ɑ̃vrɛ] *etc* [ɑ̃vrɛ] *vb voir* envoyer

envers [ɑ̃vr] *prép* gegenüber +*dat* ♦ *nm* (*d'une feuille*) Rückseite *f*; (*d'une étoffe, d'un vêtement*) linke Seite *f*; (*d'un problème*) Kehrseite *f*; à l'~ (*vêtement*) links *ou* verkehrt herum; (*objet*) verkehrt herum

envie [ɑ̃vi] *nf* (*jalousie*) Neid *m*; (*souhait*,

désir) Verlangen *nt*; (*tache sur la peau*) Muttermal *nt*; (*autour des ongles*) Niednagel *m*; avoir ~ de qch Lust auf etw *acc* haben; avoir ~ de faire qch Lust (dar-auf) haben, etw zu tun; avoir ~ que (sich *dat*) wünschen, daß; ça lui fait ~ er hätte Lust darauf; **envier** *vt* (*person-ne*) beneiden; **envieux**, **-euse** *adj* neidisch

environ [ãvĩrõ] *adv* etwa, ungefähr; ~s *nmpl* (*alentours*) Umgebung *f*; aux ~s de in der Umgebung von; aux ~s de Noël um Weihnachten herum

environnement [ãvĩrõnmã] *nm* Umwelt *f*

environner [ãvĩrõne] *vt* umgeben

envisager [õvizaze] *vt* sich vorstellen, sich vor Augen führen; ~ de faire qch vorhaben, etw zu tun

envoi [õvwa] *nm* (*action*) Versand *m*; (*paquet, colis*) Paket *nt*, Sendung *f*

envoler [õvõle]: s'~ *vpr* (*oiseau*) abfliegen, wegfliegen; (*avion*) abfliegen; (*papier, feuille*) wegfliegen; (*fig: espoir, illusions*) sich verflüchtigen

envoûter [ãvute] *vt* verzaubern

envoyé, **e** [õvwaje] *nm/f* (*POL*) Gesandte(r) *f(m)*; ~ **spécial** Sonderberichterstat-ter *m*

envoyer [ãvwaje] *vt* schicken; (*émissaire, délégué, mission*) entsenden; (*ballon*) werfen; (*projectile*) abschießen; ~ **chercher** qn/qch nach jdm/einer Sache schicken

épagneul, **e** [epaɲœl] *nm/f* Spaniel *m*

épais, **se** [epe, es] *adj* dick; (*sauce, liquide*) dickflüssig; (*fumée, brouillard, ténèbres, forêt*) dicht; (*foule*) dichtge-drängt; **épaisseur** *nf* (*d'un mur*) Dicke *f*; (*du brouillard*) Dichte *f*

épancher [epãʃe] *vt* (*douleur, joie*) zum Ausdruck bringen; **s'épancher** *vpr* (*personne*) sich aussprechen; (*liquide*) her-ausströmen

épanouir [epanwir]: s'~ *vpr* aufblühen; (*visage*) sich erhellen

épargne [epaʁɲ] *nf*: l'~ das Sparen

épargner [epaʁɲe] *vt* sparen; (*ne pas tuer ou détruire*) verschonen ♦ *vi* sparen; ~ qch à qn jdm etw ersparen

éparpiller [epaʁpije] *vt* verstreuen; (*pour répartir*) streuen; (*efforts*) ver-schwenden, vergeuden; **s'éparpiller** *vpr* sich zerstreuen; (*foule, manifestants etc*) sich verlaufen

épars, **e** [epar, ars] *adj* (*maisons*) ver-streut

épatant, **e** [epatã, ôt] (*fam*) *adj* phanta-stisch, super

épaté, **e** [epate] *adj*: nez ~ platte (brei-te) Nase *f*

épater [epate] *vt* (*étonner*) in Erstaunen versetzen; (*impressionner*) beeindrucken

épaule [epol] *nf* Schulter *f*

épauler [epole] *vt* (*aider*) unterstützen; (*arme*) anlegen ♦ *vi* (*avec arme*) anlegen

épaulette [epolet] *nf* (*MIL*) Epaulette *f*, Schulterstück *nt*; (*rembourrage*) Schul-terpolster *nt*

épave [epav] *nf* Wrack *nt*

épée [epe] *nf* Schwert *nt*

épeler [ep(ə)le] *vt* buchstabieren

éperdu, **e** [eperdy] *adj* (*personne, re-gard*) verzweifelt; (*sentiment*) über-schwenglich; (*fuite*) überstürzt

éperon [epɛʁ] *nm* Sporn *m*; (*de navire*) Wellenbrecher *m*

éphémère [efemɛʁ] *adj* (*vie*) kurz; (*suc-cès*) kurzlebig

épi [epi] *nm* (*de blé, d'orge*) Ähre *f*; **épi** *de cheveux* Haarbüschel *nt*

épice [epis] *nf* Gewürz *nt*; **épicer** *vt* würzen

épicerie [episʁi] *nf* (*magasin*) Lebens-mittelgeschäft *nt*; (*produits*) Lebensmit-tel *pl*; **épicerie** *fine* Feinkostgeschäft *nt*;

épicier, **-ière** *nm/f* Lebensmittel-händler(in) *m(f)*

épidémie [epidemi] *nf* Epidemie *f*

épier [epje] *vt* (*personne*) bespitzeln; (*ar-rivée, changement*) gespannt erwarten; (*occasion*) lauern auf +*acc*

épilepsie [epilepsi] *nf* Epilepsie *f*

épiler [epile] *vt* (*jambes*) enthaaren; (*sourcils*) zupfen; s'~ les jambes (sich *dat*) die Beine enthaaren; s'~ les sour-cils (sich *dat*) die Augenbrauen zupfen; crème à ~ Enthaarungscreme *f*

épilogue [epilog] *nm* (*fig*) Ausgang *m*

épinard [epinar] *nm* Spinat *m*; ~s Spi-nat

épine [epin] *nf* (*de rose*) Dorn *m*; (*d'oursin*) Stachel *m*; **épine dorsale** Rückgrat *nt*

épingle [epɛ̃gl] *nf* Nadel *f*; **épingle** à cheveux Haarnadel *f*; **épingle** de nourri-ce ou de sûreté Sicherheitsnadel *f*

épingler [epɛ̃gle] *vt* (*COUTURE*) stecken; ~ qch sur etw feststecken auf +*dat*

épique [epik] *adj* (*LITT*) episch; (*fig: ex-traordinaire*) ungeheuer; (*hum*) aben-teuerlich

épisode [epizød] *nm* (*de récit, film*) Ab-schnitt *m*; (*dans la vie, l'histoire*) Episode

f, roman à ~s Fortsetzungsroman *m*;
film à ~s Filmserie *f*; **épisode** *adj* (in-
termittent) gelegentlich, (accessoire) ne-
bensächlich

éploré, *e* [eploʁe] *adj* (personne, lettre)
weinerlich; (visage) verweint

épluche-légumes [eplyflegym] *nm inv*
Kartoffelschäler *m*

éplucher [eplyʃe] *vt* (fruit, légumes)
schälen; (texte, comptes) sorgfältig
durcharbeiten, genau unter die Lupe
nehmen; **épluchures** *n/pl* Schalen *pl*

éponge [epɔ̃ʒ] *nf* Schwamm *m*; serviet-
te ~ Frotteehandtuch *nt*; **éponger** *vt* (li-
quide) aufsaugen; (surface) (mit dem
Schwamm) abwischen; (dette, déficit) ab-
sorbieren, auffangen

épopée [epope] *nf* Epos *nt*

époque [epɔk] *nf* (de l'histoire) Epoche *f*,
Ära *f*; (de l'année, la vie) Zeit *f*; d'~ (meu-
ble etc) Stil; à cette ~ in dieser Zeit; à
l'~ où zu der Zeit als; à l'~ de zur Zeit
+gén

époumoner [epumone]: s'~ *vpr* sich
heiser schreien

épouse [epuz] *nf* Gattin *f*, Ehefrau *f*

épouser [epuze] *vt* heiraten; (idées,
vues) sich *dat* zu eigen machen; (forme,
mouvement) sich anpassen an +acc

épousseter [epuste] *vt* abstauben

époustouflant, *e* [epustuflo, ôt] *adj*
atemberaubend, umwerfend

épouvantable [epuvåtabl] *adj* (horrible)
schrecklich, entsetzlich; (sens affaibli)
furchtbar

épouvantail [epuvåtaj] *nm* Vogel-
scheuche *f*; (fig) Schreckgespenst *nt*

épouvante [epuvõt] *nf* Schrecken *m*;
film/livre d'~ Horrorfilm *m*/-roman *m*

épouvanter [epuvâte] *vt* (terrifier) in
Angst und Schrecken versetzen; (sens
affaibli) erschrecken

époux, -ouse [epu, uz] *nm/f* Ehemann
m, Ehefrau *f* ♦ *n/pl*: les ~ die Eheleute
pl, das Ehepaar

éprouder [epʁodr] *vb*: s'~ de sich ver-
lieben in +acc

épreuve [epʁœv] *nf* Prüfung *f*; (SPORT)
Wettkampf *m*; (PHOTO) Abzug *m*; (TYPO)
Fahne *f*; à l'~ des balles kugelsicher; à
l'~ du feu feuerfest; à toute ~ unfehlbar;
mettre à l'~ auf die Probe stellen

épris, *e* [epʁi, iz] *adj*: ~ de verliebt in
+acc

éprouver [epʁuve] *vt* (fatigue, douleur
etc) verspüren, fühlen; (sentiment) ver-
spüren; (difficultés etc) begegnen +dat;

(faire souffrir, marquer) Kummer machen
+dat; (mettre à l'épreuve: personne)
prüfen; (; métal) testen, erproben

éprouvette [epʁuveɛt] *nf* Reagenzglas *nt*
épuisé, *e* [epɥize] *adj* erschöpft; (livre)
vergriffen

épuiser [epɥize] *vt* (fatiguer) ermüden;
(stock, ressources etc) ausschöpfen; (ma-
tière, sujet) erschöpfen; **s'épuiser** *vpr* (se
fatiguer) müde werden; (stock) ausgehen

épurer [epyʁe] *vt* (liquide) reinigen; (fig)
säubern

Équateur [ekwatœʁ] *nm*: l'~ Ecuador *nt*

équateur [ekwatœʁ] *nm* Äquator *m*

équation [ekwasjɔ̃] *nf* Gleichung *f*

équerre [ekœʁ] *nf* (pour dessiner) Reiß-
schiene *f*; (pour mesurer) Winkel *m*;
(pour fixer) Winkleisen *nt*; en ~ (à angle
droit) rechtwinklig; d'~ rechtwinklig,
im rechten Winkel

équilibre [ekilibʁ] *nm* Gleichgewicht *nt*;
être en ~ im Gleichgewicht sein; mettre
en ~ ausgleichen; garder/perdre l'~ das
Gleichgewicht halten/verlieren

équilibré, *e* [ekilibʁe] *adj* ausgeglichen

équilibrer [ekilibʁe] *vt* ausgleichen;
s'équilibrer *vpr* (poids) sich ausbalancie-
ren; (fig. défauts etc) sich ausgleichen

équipe [ekipaʒ] *nm* Mannschaft *f*

équipe [ekip] *nf* (de joueurs) Mann-
schaft *f*; (au travail) Team *nt*; (bande)
Gruppe *f*

équipé, *e* [ekipe] *adj* ausgestattet

équipement [ekipmɔ̃] *nm* Ausrüstung
f, (aménagement) Ausstattung *f*; ~s
sportifs/collectifs Sport-/Gemein-
schaftseinrichtungen *pl*

équiper [ekipe] *vt* (personne) ausrüsten;
(voiture, cuisine, région) ausstatten; ~ qn
de jdn ausrüsten mit; ~ qch de etw aus-
statten mit

équitable [ekitabl] *adj* gerecht, fair
équitation [ekitasjɔ̃] *nf* Reiten *nt*; faire
de l'~ reiten

équivalent, *e* [ekivalɔ̃, ôt] *adj* äquiva-
lent, gleichwertig ♦ *nm*: l'~ de qch das
Äquivalent einer Sache *gén*

équivaloir [ekivalwar]: ~ à *vt ind* ent-
sprechen +dat; (refus etc) gleichkommen
+dat

équivoque [ekivɔk] *adj* (ambigu) dop-
peldeutig; (louche) zweideutig

érable [erabl] *nm* Ahorn(baum) *m*

érafler [erofle] *vt* zerkratzen

éraflure [eroflyʁ] *nf* Kratzer *m*

éraillé, *e* [erojel] *adj* (voix) heiser

ère [œʁ] *nf* Ära *f*, Zeitalter *nt*; en l'an

1050 de notre ~ im Jahr 1050 unserer Zeitrechnung

érection [erɛksjɔ] *nf* (d'une statue) Er-richten *nt*; (PHYSIOL) Erektion *f*

éreinter [erɛ̃te] *vt* (fatiguer) erschöpfen; (critiquer) verreißen

ériger [erizɛ] *vt* errichten; s'~ en juge/critique sich zum Richter/Kritiker aufspielen

ermite [crmit] *nm* Einsiedler *m*

éroder [erɔde] *vt* erodieren

érogène [erɔʒɛn] *adj* erogen

érotique [erɔtik] *adj* erotisch; (film) Erotik-

errant, e [erā, āt] *adj*: chien ~ streuender Hund *m*

errer [ere] *vi* (personne) umherirren; (pensées) schweifen

erreur [erœr] *nf* Fehler *m*; (de jugement) Irrtum *m*; induire qn en ~ jdn irreführen; par ~ irrtümlicherweise; faire ~ sich irren; erreur judiciaire Justizirrtum *m*

erroné, e [erɔne] *adj* irrig, falsch

érudit, e [erydi, it] *adj* gelehrt, gebildet
♦ *nm/f* Gelehrte(r) *f(m)*

éruption [erypsjɔ] *nf* Ausbruch *m*; ~ de boutons Ausschlag *m*

es [c] *vb* voir être

ès [cs] *prép*: licencié ~ lettres
≈ Magister *m* (der Geisteswissenschaften)

escabeau, x [eskabo] *nm* (tabouret) Hocker *m*; (échelle) Küchenleiter *f*

escadre [eskadr] *nf* (NAUT) Geschwader *nt*; (AVIAT) Staffel *f*

escadrille [cskadrij] *nf* (AVIAT) Formation *f*

escadron [cskadɾɔ̃] *nm* (MIL) Schwadron *f*

escalade [eskalad] *nf* (action) Besteigen *nt*; (en montagne) Bergsteigen *nt*; l'~ de la violence die Eskalation der Gewalt

escalader [cskalade] *vt* klettern auf +acc

escalator [eskalatɔr] *nm* Rolltreppe *f*

escale [cskal] *nf*: faire ~ (à) (NAUT) Zwischenhalt machen (in +dat); (AVIAT) zwischenlanden (in +dat); vol sans ~ Non-Stop-Flug *m*

escalier [eskalje] *nm* Treppe *f*, dans l'~ ou les ~s auf der Treppe; descendre l'~ ou les ~s die Treppe hinuntergehen; escalier de secours Feuertreppe *f*

escalope [cskalɔp] *nf* Schnitzel *nt*

escamoter [cskamote] *vt* (problème, questions) umgehen, ausweichen +dat;

(suj. illusionniste) wegzaubern

escapade [eskapad] *nf*: faire une ~ (éco-lier etc) ausreißen

escargot [cskargo] *nm* Schnecke *f*

escarpé, e [eskarpe] *adj* steil

escarpin [cskarpɛ̃] *nm* Pumps *m*

escent [esjā] *nm*: à bon ~ aus gutem Grund

esclaffer [esklafɛ]: s'~ *vpr* schallend los-lachen

esclandre [esklādr] *nm*: faire un ~ eine Szene machen

esclavage [esklavaʒ] *nm* Sklaverei *f*

esclave [csklav] *nm/f* Sklave *m*, Sklavin *f*

escompter [eskɔ̃te] *vt* (COMM) nachlas-sen; (espérer) erwarten, zählen auf +acc; ~ que erwarten ou sich dat erhoffen, daß

escorte [cskɔrt] *nf* Eskorte *f*; **escorter** *vt* eskortieren, Geleitschutz geben +dat

escouade [eskwad] *nf* Trupp *m*

escrime [cskrim] *nf* Fechten *nt*; faire de l'~ fechten

escrimer [eskrime] *vb*: s'~ à faire qch sich anstrengen, etw zu tun

escroc [cskro] *nm* Schwindler(in) *m(f)*

escroquer [eskrɔke] *vt*: ~ qn (de qch) jdn (um etw) beschwindeln; ~ qch (à qn) (von jdm) etw erschwindeln; **escro-querie** *nf* Betrug *m*

espace [cspas] *nm* Raum *m*; (occupé par qch) Platz *m*; (écartement) Zwischen-raum *m*; (intersidéral) Weltraum *m*

espacer [espase] *vt* (spatialement) (räumlich) verteilen; (dans le temps) (zeitlich) verteilen; s'espacer *vpr* immer seltener werden

espadon [cspadɔ̃] *nm* Schwertfisch *m*

espadrille [cspadrij] *nf* Espadrille *f*

Espagne [espaɲ] *nf*: l'~ Spanien *nt*

espagnol, e [cspɑ̃ɔl] *adj* spanisch
♦ *nm* (LING) Spanisch *nt* ♦ *nm/f*: E-, e Spanier(in) *m(f)*

espèce [espes] *nf* Art *f*, ~s *nfpl* (COMM) Bargeld *nt*; une ~ de ... eine Art ...; ~ de maladroite! du altes Trampell!; payer en ~s bar zahlen

espérance [cspɛrās] *nf* Hoffnung *f*; es-pérance de vie Lebenserwartung *f*

espérer [cspere] *vt* erhoffen, hoffen auf +acc ♦ *vi* hoffen; j'espère (bien) das hof-fe ich (doch), das will ich doch hoffen; ~ que hoffen, daß; ~ en qn/qch seine Hoffnung auf jdn/etw setzen

espiègle [cspjegl] *adj* schelmisch, ver-schmitzt; **espièglerie** *nf* Streich *m*

espion, ne [cspjɔ̃, ɔ̃n] *nm/f* Spion(in) *m(f)*

espionnage [espjɔ̃nɑʒ] *nm* Spionage *f*; film/roman d'~ Spionagefilm *m/-roman m*

espionner [cspjɔ̃ne] *vt* ausspionieren

esplanade [cspɛlanɑd] *nf* Promenade *f*

espoir [cspwar] *nm* Hoffnung *f*; l'~ de qch die Hoffnung auf etw *acc*; c'est sans ~ das ist hoffnungslos

esprit [cspri] *nm* Geist *m*; (*humour, ironie*) Witz *m*; l'~ d'une loi der Geist eines Gesetzes; l'~ d'équipe/de compétition/d'entreprise Team-/Wettbewerbs-/Unternehmungsgeist *m*; faire de l'~ geistvolle Bemerkungen machen; reprendre ses ~s (wieder) zu sich kommen; perdre l'~ den Verstand verlieren

esquimaux, x, -aude [cskimo, ɔd] *adj* Eskimo- ♦ *nm* (®: *glace*) Eislutscher *m* ♦ *nm/f*. E~, -aude Eskimo *m*, Eskimo-frau *f*

esquinter [cskɛte] (*fam*) *vt* (abîmer) kaputtmachen

esquisse [cskis] *nf* Skizze *f*

esquisser [cskise] *vt* skizzieren; s'esquisser *vpr* (*changement*) sich abzeichnen; ~ un geste/un sourire eine Geste/ein Lächeln andeuten

esquiver [cskive] *vt* ausweichen +*dat*; s'esquiver *vpr* (*partir*) sich wegstellen

essai [ese] *nm* (*tentative*) Versuch *m*; (*d'un vêtement*) Anprobe *f*; (*d'une voiture*) Probefahrt *f*; (*LITT*) Essay *m*

essaïm [esɛ] *nm* Schwarm *m*

essayage [escjɑʒ] *nm* (*d'un vêtement*) Anprobe *f*; salon ou cabine d'~ Anprobekabine *f*

essayer [eseje] *vt* (aus)probieren; (*vêtement, chaussures*) anprobieren ♦ *vi* probieren, versuchen; ~ de faire qch versuchen, etw zu tun

essence [esɔ̃s] *nf* (*carburant*) Benzin *nt*; (*d'une plante*) Essenz *f*; (*d'une chose, d'un être*) Wesen *nt*; (*BIOL: d'arbre*) Art *f*; prendre de l'~ tanken; essence de lavande Lavendelöl *nt*; essence de térébenthine Terpentin *nt*

essentiel, -le [esɛsjɛl] *adj* (*indispensable*) unbedingt notwendig; (*de base*) wesentlich ♦ *nm*: l'~ de das Wesentliche +*gén*; être ~ à wesentlich sein für; l'~ d'un discours der Hauptteil eines Vortrags; emporter/acheter l'~ das Nötigste mitnehmen/einkaufen; essentiellement *adv* im wesentlichen

esseulé, e [esœle] *adj* einsam und ver-

lassen

essieu, x [esjø] *nm* (*AUTO*) Achse *f*

essor [esɔʁ] *nm* (*de l'économie etc*) Aufschwung *m*; prendre son ~ (*oiseau*) auf-fliegen

essorer [esɔʁe] *vt* (*linge*) auswringen; (: *dans une essoreuse*) schleudern; **essor-reuse** *nf* (*à tambour*) Schleuder *f*

essouffler [esufle] *vt* außer Atem bringen, den Atem nehmen +*dat*; s'essouffler *vpr* außer Atem kommen; (*fig*) den Schwung verlieren

essuie-glace [esujglas] (*pl* ~-~s) *nm* Scheibenwischer *m*

essuie-mains [esujmɛ̃] *nm inv* Hand-tuch *nt*

essuyer [esujje] *vt* (*vaisselle, mains etc*) abtrocknen; (*meuble, surface etc*) abwischen; (*fig: subir*) erleiden; s'essuyer *vpr* (*après un bain*) sich abtrocknen; ~ la vaisselle (*Geschirr*) abtrocknen

est¹ [c] *vb voir être*

est² [est] *nm* Osten *m* ♦ *adj inv* ost-, Ost-; (*région*) östlich; à l'~ im Osten; (*direction*) nach Osten; à l'~ de östlich von; les pays de l'E~ der Osten

estafette [cstafɛt] *nf* (*MIL*) Kurier *m*

est-allemand, e [cstalmɑ̃] (*pl* ~-~s, es) *adj* ostdeutsch

estampe [cstɔ̃p] *nf* (*image*) Druck *m*

est-ce que [cskɑ] *adv voir être*

este [cst] *adj* estnisch ♦ *nm/f*. E~ Este *m*, Estin *f*

esthéticien, ne [estetisjɛ̃, jɛn] *nm/f* (*ART*) Ästhet(in) *m(f)* ♦ *nf* (*d'institut de beauté*) Kosmetikerin *f*

esthétique [estetik] *adj* (*sens, jugement*) Schönheits-; (*joli, décoratif*) schön, ästhetisch ♦ *nf* Ästhetik *f*

estimation [cstimasjɔ̃] *nf* Schätzen *nt*, Schätzung *f*

estime [cstim] *nf* Wertschätzung *f*; avoir de l'~ pour qn jdn schätzen

estimer [cstime] *vt* schätzen; ~ que/être meinen, daß/meinen, zu sein; s'~ heureux sich glücklich schätzen

estival, e, -aux [cstival, ɔ] *adj* sommerlich; station ~e Sommerfrische *f*

estivant, e [cstivɑ̃, ɑ̃] *nm/f* Sommerurlauber(in) *m(f)*

estomac [cstɔma] *nm* Magen *m*; avoir l'~ creux ou vide einen leeren Magen haben; avoir mal à l'~ Magenschmerzen haben

estomaqué, e [cstɔmake] *adj* verblüfft, platt

estomper [cstɔpe] *vt* verwischen; (*PHO-*

70) schattieren; (*fig: souvenir, sentiment*) trüben; **s'estomper** *vpr* undeutlich werden; (*fig: sentiment, souvenir*) nachlassen

Estonie [ɛstɔni] *nf*: 1° Estland *nt*; **estonien**, **ne** *adj* estnisch ♦ *nm/f*: Estonien, *ne* *Este m*, *Estin f*

estrade [estrad] *nf* Podium *nt*, Plattform *f*

estragon [ɛstragɔ̃] *nm* Estragon *m*

estropier [ɛstrɔpjɛ] *vt* verkrüppeln; (*mot, texte*) entstellen, verdrehen

estuaire [ɛstyɑʁ] *nm* Mündung *f*

et [ɛ] *conj* und; ~ **puis?** und dann?; ~ **alors ou (puis) après?** (*qu'importe!*) na und?

étable [etabl] *nf* Kuhstall *m*

établi [etabli] *nm* Werkbank *f*

établir [etablir] *vt* (*papiers d'identité, facture*) ausstellen; (*liste, programme, gouvernement, record*) aufstellen; (*règlement*) einführen; (*entreprise*) gründen; (*atelier*) einrichten; (*camp*) errichten; (*réputation*) sich *dat* verschaffen; (*usage, droit*) durchsetzen; (*fait, culpabilité*) beweisen; **s'établir** *vpr* (*entente, silence*) eintreten; **s'~** (*à son compte*) sich selbständig machen; **s'~ à/près de** sich niederlassen in +*dat*/in der Nähe von

établissement [etablismɑ̃] *nm* (*entreprise*) Unternehmen *nt*; (*institution*) Einrichtung *f*

étage [etaʒ] *nm* Etage *f*, Stockwerk *nt*; (*de fusée, GÉO*) Stufe *f*; **habiter à 1°/au deuxième** ~ oben/im zweiten Stock(werk) wohnen; **maison à deux ~s** zweistöckiges Haus, Haus mit zwei Etagen; **de bas ~** niedrig; **étager** *vt* (*prix*) abstimmen, staffeln; (*cultures*) verschieden hoch anlegen; **s'étager** *vpr* (*zones, cultures*) verschieden hoch liegen; (*prix*) gestaffelt sein

étagère [etaʒɛʁ] *nf* (*rayon*) (Regal)brett *nt*; (*meuble*) Regal *nt*

étais [ɛtɛ] *nm* Stütze *f*

étain [etɛ̃] *nm* (*métal*) Zinn *nt*

étais *etc* [ɛtɛ] *vb voir être*

étal [etal] *nm* (*de marché*) Stand *m*

étalage [etalɑʒ] *nm* (*de magasin*) Auslage *f*; (*de richesses, de connaissances*) Zur-schaustellen *nt*; **faire ~ de qch** etw zur Schau stellen

étaler [etale] *vt* (*carte, nappe*) ausbreiten; (*peinture, beurre, liquide*) verstreichen; (*paiements, dates, vacances*) verteilen; (*exposer: marchandises*) ausstellen; (: *richesses, connaissances*) zur Schau stellen; **s'étaler** *vpr* (*liquide*) sich aus-

breiten; (*fam: tomber*) auf die Nase fliegen; **s'~ sur** (*se répartir*) sich verteilen über +*acc*

étalon [etalɔ̃] *nm* (*mesure*) Standard *m*; (*cheval*) Zuchthengst *m*; 1°~**or** der Goldstandard

étamer [etamel] *vt* verzinnen

étanche [etɑ̃ʃ] *adj* wasserdicht; (*cloison*) undurchdringlich; **étancher** *vt* (*liquide, sang*) aufhalten; ~ **sa soif** seinen Durst löschen

étang [etɑ̃] *nm* Teich *m*

étant [etɑ̃] *vb voir être*

étape [etap] *nf* Etappe *f*, (*lieu d'arrivée*) Rastplatz *m*; **faire ~ à** Rast machen in +*dat*

état [eta] *nm* (*condition*) Zustand *m*; (*condition sociale*) Stand *m*; (*liste, inventaire*) Bestandsaufnahme *f*; **Ê~** (*POL*) Staat *m*; **en bon/mauvais** ~ in gutem/schlechtem Zustand; **en ~** (*de marche*) in Ordnung; **remettre en ~** reparieren, instandsetzen; **être en ~/hors d'~ de faire qch** in der Lage sein/außerstande sein, etw zu tun; **en tout ~ de cause** auf alle Fälle; **être dans tous ses ~s** Zustände haben; **faire ~ de** (*alléguer*) vorbringen; **en ~ d'ivresse** unter Alkoholeinfluß; **état civil** Personenstand *m*; **état d'urgence** Notstand *m*; **état d'esprit** Geisteszustand *m*; **état des lieux** unbewegliches Inventar *nt*; **États du Golfe** Golfstaaten *pl*; **étatiser** *vt* verstaatlichen

état-major [etamɑʒɔʁ] (*pl ~s~-s*) *nm* (*MIL*) Stab *m*; (*de parti, d'entreprise*) Mitarbeiterstab *m*

États-Unis [etazyni] *nmpl*: les ~~~ (*d'Amérique*) die Vereinigten Staaten *pl* (von Amerika)

étau, **x** [eto] *nm* Schraubstock *m*

étayer [etejɛ] *vt* abstützen; (*fig*) unterstützen

etc. [ɛtsetɛra] *abr* (= *et c(a)etera*) usw

et c(a)etera [ɛtsetɛra] *adv* und so weiter

été¹ [ete] *pp de être*

été² *nm* Sommer *m*; **en ~** im Sommer

éteindre [etɛ̃dʁ] *vt* ausmachen; (*radio*) ausschalten, ausmachen; (*chauffage*) ausmachen, abstellen; (*incendie, bougie, dette, aussi fig*) löschen; **s'éteindre** *vpr* ausgehen; (*incendie*) verlöschen; (*mourir*) verschwinden

éteint, **e** [etɛ̃, ɛt] *adj* (*personne, regard, voix*) matt, stumpf; (*volcan*) erloschen

étendard [etɔ̃dar] *nm* Standarte *f*

étendre [etɔ̃dʁ] *vt* (*pâte, liquide*) strei-

chen; (*déployer. carte, tapis*) ausbreiten; (*lessive, linge*) aufhängen; (*bras, jambes*) ausstrecken; (*blessé, malade*) hinlegen; (*agrandir*) ausweiten; **s'étendre** *vpr* (*augmenter, se propager*) sich ausweiten, sich ausdehnen; (*terrain, forêt etc*) sich erstrecken; (*s'allonger*) sich hinlegen; (*se reposer*) sich ausstrecken; (*sur un sujet, problème*) sich ausdehnen

étendu, e [etädy] *adj* (*terrain*) ausge dehnt; (*connaissances, pouvoirs etc*) umfassend, umfangreich ♦ *nf* Ausmaß *nt*; (*surface: d'eau, de sable*) Fläche *f*

éternel, le [eternel] *adj* ewig

éterniser [eternize]: *s'~ vpr* (*débat, situation*) ewig andauern; (*visiteur*) ewig lang bleiben

éternité [eternite] *nf* Ewigkeit *f*

éternuer [eternue] *vi* niesen

êtes [et] *vb voir être*

Ethiopie [etjopi] *nf*: l'~ Äthiopien *nt*;

éthiopien, ne *adj* äthiopisch ♦ *nm/f*:

Éthiopien, ne Äthiopier(in) *m(f)*

éthique [etik] *adj* ethisch ♦ *nf* Ethik *f*

ethnie [etni] *nf* ethnische Gruppe *f*; **ethnique** *adj* ethnisch

ethnographie [etnograf] *nm/f* Ethnograph(in) *m(f)*

éthylalque [etilik] *adj* Äthyl-; alcool ~ Äthylalkohol *m*; **éthylisme** *nm* Alkoholismus *m*

étiez [etje] *vb voir être*

étinceler [etēs(ə)le] *vi* funkeln, glitzern

étincelle [etēscel] *nf* Funke *m*

étioler [etjole]: *s'~ vpr* (*plante*) verwelken; (*enfant, esprit*) verkümmern

étiqueter [etik(ə)te] *vt* (*paquet, boîte*) beschriften; (*péj: personne*) abstempeln

étiquette [etiket] *nf* (*à coller*) Aufkleber *m*; (*fig*) Etikett *nt*; (*protocole*) Etikette *f*

étirer [etire] *vt* dehnen; **s'étirer** *vpr* (*personne*) sich strecken

éttoffe [etof] *nf* Stoff *m*

étoffer [etofe] *vt* (*discours, récit etc*) ausfüllen, anreichern; **s'étoffer** *vpr* (*grossir*) füllig werden

étoile [etwal] *nf* Stern *m*; (*vedette*) Star *m* ♦ *adj*: danseur/danseuse ~ Startänzer *m*/ -tänzerin *f*; à la belle ~ im Freien, unter freiem Himmel; étoile de mer Seestern *m*

étoilé, e [etwale] *adj* (*ciel*) Sternen-; (*nuît*) sternklar

étole [etol] *nf* Stola *f*

étonnant, e [etonā, āt] *adj* erstaunlich

étonner [etone] *vt* erstaunen, verwundern; *s'~ que/de* erstaunt sein, daß/

über +acc; cela m'étonnerait (que) es würde mich wundern(, wenn)

étouffant, e [etufā, āt] *adj* erstickend; (*fig*) bedrückend

étouffé, e [etufe] *adj* erstickt; (*cris, rires aussi*) unterdrückt ♦ *nf*: à l'~e gedünstet

étouffer [etufe] *vt* ersticken; (*bruit*) dämpfen; (*nouvelle, scandale*) vertuschen, unterdrücken ♦ *vi* (*respirer avec difficulté*) Atembeschwerden haben; (*avoir trop chaud*) vor Hitze fast erstickern; **s'étouffer** *vpr* sich verschlucken

étourderie [eturdəri] *nf* Schusseligkeit *f*; faute d'~ Flüchtigkeitsfehler *m*

étourdi, e [eturdi] *adj* (*distract*) schusselig

étourdir [eturdir] *vt* (*subj. bruit, choc*) benommen machen, betäuben; (: *éloges, vitesse*) schwindelig machen

étourdissement [eturdismō] *nm* Schwindelgefühl *nt*

étoile, x [eturno] *nm* Star *m*

étrange [etrōž] *adj* sonderbar, eigenartig

étranger, -ère [etrōže, ɛr] *adj* (*d'un autre pays*) ausländisch; (*pas de la famille*) fremd ♦ *nm/f* (*v adj*) Ausländer(in) *m(f)*; Fremde(r) *f(m)* ♦ *nm*: à l'~ im Ausland, in der Fremde; (*direction*) ins Ausland, in die Fremde; *de* l'~ aus dem Ausland; ~ à fremd +dat

étrangler [etrōgle] *vt* (*intentionnellement*) erwürgen; (*accidentellement*) erstickern; (*fig: presse, libertés*) unterdrücken; **s'étrangler** *vpr* (*en mangeant etc*) sich verschlucken

MOT-CLÉ

être [ɛtr] *vi* 1 sein; il est instituteur er ist Lehrer; vous êtes fatigué Sie sind müde; elle est à Paris/au salon sie ist in Paris/im Wohnzimmer

2: être à (*appartenir*) gehören +dat; ce livre est à Paul das Buch gehört Paul; c'est à moi/eux das gehört mir/ihnen

3: il est de Paris/de la même famille er ist aus Paris/stammt aus der gleichen Familie; il est des nôtres er ist einer von uns

4 (*date*): nous sommes le 5 juin wir haben den 5. Juni

♦ *vb aux* 1 sein; être arrivé/allé angekommen/gegangen sein; elle est partie sie ist weggegangen

2 (*forme passive*) werden; être mangé (*par*) gegessen werden (von); il a été

promu er ist befördert worden

3 (*obligation*): c'est à faire das muß gemacht werden; c'est à essayer das wäre zu versuchen

♦ *vb impers* **1**: il est (+*adjectif*) es ist; il est impossible de le faire es ist unmöglich, das zu tun

2 (*heure*): il est 10 heures es ist 10 Uhr

3 (*emphatique*): c'est moi ich bin's; c'est à lui de le faire er muß es machen

♦ *nm* (*individu*) Wesen *nt*

êtreindre [etrɛ̃dr] *vt* (*amourement, amicalement*) umarmen; (*pour s'accrocher, retenir*) festhalten, umklammern; (*subj. douleur, peur*) ergreifen; **s'êtreindre** *vpr* (*amants, amis*) sich umarmen

étréner [etrɛne] *vt* (*vêtement*) zum ersten Mal tragen

étrennes [etrɛn] *nfpl* (*cadeaux*) Weihnachtsgeschenke *pl*; (*gratifications*) ≈ Weihnachtsgeld *nt*

étrier [etrije] *nm* Steigbügel *m*

étriller [etrije] *vt* (*cheval*) striegeln; (*fam: battre*) vernichten

étriper [etripe] *vt* auswaiden; (*fam*) abstechen

étriqué, e [etrike] *adj* knapp; (*fig*) dürrig

étroit, e [etrwa, wat] *adj* eng; (*surveillance, subordination*) streng; à l'~ eng, beschränkt; **étroit d'esprit** engstirnig

étude [etyd] *nf* (*action*) Studieren *nt*; (*ouvrage*) Untersuchung *f*, Studie *f*; (*de notaire*) Büro *nt*, Kanzlei *f*; (*salle de travail*) Studierzimmer *nt*; (*MUS*) Etüde *f*; ~s *nfpl* Studium *nt*; être à l'~ geprüft werden; faire des ~s de droit/médecine Jura/Medizin studieren

étudiant, e [etydjā, jāt] *nm/f* Student(in) *m(f)* ♦ *adj* Studenten-

étudié, e [etydje] *adj* (*air*) gespielt; (*démarche, système*) wohldurchdacht; (*prix*) niedrig

étudier [etydje] *vt* (*élève*) lernen; (*analyser, problème, question*) untersuchen ♦ *vi* (*scol*) studieren

étui [etqi] *nm* Etui *nt*

étuve [etyv] *nf* Dampfbad *nt*; (*appareil*) Sterilisator *m*, Autoklav *m*

étuvée [etyve] *nf*: à l'~ gedämpft

eu, eue [y] *pp de avoir*

eucalyptus [økaliptys] *nm* Eukalyptus *m*

eah [ø] *excl* äh

euphorique [øfɔrik] *adj* euphorisch

euphorisant, e [øfɔrizā, āt] *adj* auf-

putschend

eurasien, ne [ørazjɛ, jen] *adj* eurasisch

eurodevise [ørodɔviz] *nf* Eurowährung *f*

eurodollar [ørodɔlar] *nm* Eurodollar *m*

euromonnaie [øromɔne] *nf* Eurowährung *f*

Europe [ørop] *nf*: l'~ Europa *nt*; l'~ centrale Mitteleuropa *nt*

européaniser [øropeanize] *vt* europäisieren; **s'eupéaniser** *vpr* sich europäisieren

européen, ne [øropeɛ, en] *adj* europäisch ♦ *nm/f*: E~, ne Europäer(in) *m(f)*

Eurovision [ørovizjɔ] *nf* Eurovision *f*; *émission en* ~ Eurovisionssendung *f*

eus etc [y] *vb voir* avoir

euthanasie [etanazi] *nf* Euthanasie *f*

eux [ø] *pron* sie; (*objet indirect, après prép +dat*) ihnen; avec ~ mit ihnen

évacuer [evakɥe] *vt* (*salle, région*) räumen; (*population, occupants*) evakuieren; (*MED*) ausscheiden

évader [evade]: s'~ *vpr* entweichen; (*fig*) fliehen, flüchten

évaluer [evalɥe] *vt* einschätzen

évangéliser [evāzelize] *vt* evangelisieren

évangile [evāzil] *nm* Evangelium *nt*

évanouir [evanwir]: s'~ *vpr* in Ohnmacht fallen, ohnmächtig werden; (*fig: disparaître*) schwinden

évanouissement [evanwismā] *nm* (*MED*) Ohnmacht *f*

évaporer, e [evapɔre] (*péj*) *adj* (*personne*) zerfahren

évaporer [evapɔre]: s'~ *vpr* verdampfen, verdunsten

évaser [evaze] *vt* (*tuyau*) ausweiten; (*jupe, pantalon*) ausstellen; **s'évaser** *vpr* weiter werden, sich weiten

évasif, -ive [evazif, iv] *adj* ausweichend

évasion [evazjɔ] *nf* (*d'un prisonnier*) Flucht *f*; *littérature d'~* Literatur, die eine Ausflucht aus der Wirklichkeit darstellt

évêché [eveʃe] *nm* (*territoire*) Bistum *nt*; (*fonction*) Bischofsamt *nt*; (*palais, édifice*) Bischofssitz *m*

éveil [evej] *nm* Erwachen *nt*; être en ~ wachsam sein; mettre qn en ~ jds Aufmerksamkeit erregen

éveillé, e [eveje] *adj* (*réveillé*) wach; (*vi*) aufgeweckt

éveiller [eveje] *vt* (*personne*)

(auf)wecken; (*curiosité, méfiance etc*)
wecken, erregen; **s'éveiller** *vpr* (*se réveil-*
ler, aussi fig) aufwachen

événement [evenmɑ̃] *nm* Ereignis *nt*

éventail [evɑ̃taj] *nm* Fächer *m*; (*fig:*
choix) Spektrum *nt*

éventaire [evɑ̃tɛʁ] *nm* (étalage) Stand *m*

éventer [evɑ̃tɛ] *vt* (*secret, complot*) auf-
decken; **s'éventer** *vpr* (*vin, parfum*) ab-
stehen; (*avec un éventail*) sich *dat* Luft
zufächeln

éventrer [evɑ̃tʁɛ] *vt* (*animal, personne*)
den Bauch aufschlitzen *+dat*; (*sac, mai-*
son etc) aufreißen

éventualité [evɑ̃tualite] *nf* Eventualität
f; dans l'~ de im Falle *+gén*

éventuel, le [evɑ̃tɥɛl] *adj* eventuell,
möglich; **éventuellement** *adv* eventuell,
möglicherweise

évêque [evɛk] *nm* Bischof *m*

Everest [ev(ə)ʁɛst] *nm*: l'~ Mount Eve-
rest *m*

évertuer [evɛʁtɥɛ] *vb*: s'~ à faire qch
sich anstrengen, etw zu tun

éviction [eviksɔ̃] *nf* (*de locataire*) Hin-
auswurf *m*; (*de rival*) Ausschalten *nt*

évidemment [evidadɑ̃] *adv* (*de toute*
évidence) offensichtlich; (*bien sûr*) na-
türlich

évidence [evidɔ̃s] *nf* Offensichtlichkeit
f; (*fait*) Tatsache *f*; se rendre à l'~ sich
den Tatsachen beugen; de toute ~ ganz
offensichtlich; **mettre en ~** aufzeigen

évident, e [evidɑ̃, ɑ̃t] *adj* offensicht-
lich; ce n'est pas ~ das ist nicht so ein-
fach

évider [evide] *vt* aushöhlen

évier [evje] *nm* Spülbecken *nt*

évincer [evɑ̃se] *vt* (*candidat, rival*) aus-
schalten

éviter [evite] *vt* ausweichen *+dat*; (*ob-*
stacle, ville) meiden, umgehen; (*catastro-*
phe, malheur) verhindern; ~ de faire qch
vermeiden, etw zu tun; ~ que qch ne se
passe verhindern, daß etw geschieht; ~
qch à qn jdm etw ersparen

évocateur, -trice [evokatœʁ, tris] *adj*
(*image*) anschaulich

évolué, e [evolɥɛ] *adj* (*esprit, peuple*)
hochentwickelt; (*personne*) aufgeschlos-
sen

évoluer [evolɥɛ] *vi* sich entwickeln; (*al-*
ler et venir: danseur, avion etc) kreisen

évolution [evolvysɔ̃] *nf* Entwicklung *f*

évoquer [evokɛ] *vt* (*mentionner*) anspre-
chen; (*suggérer, faire penser à*) heraufbe-
schwören

ex... [eks] *préf.* ~-ministre Ex-Minister
m; son ~-mari ihr Ex-Mann *m*

exacerber [egzasɛʁbe] *vt* steigern, ver-
schlimmern

exact, e [egza(kt), egzakt] *adj* (*précis*)
exakt, genau; (*correct*) exakt; (*ponctuel*)
genau; l'heure ~e die genaue Uhrzeit;
exactement *adv* genau, exakt; (*pour*
confirmer) genau; **exactitude** *nf* (*v adj*)
Genauigkeit *f*; Exaktheit *f*

ex aequo [egzeko] *adv* (*classer*) gleich

exagérer [egzaʒɛʁɛ] *vt* übertreiben ♦ *vi*
übertreiben; (*dépasser les bornes*) zu
weit gehen; sans ~ ohne zu übertreiben

exalter [egzalte] *vt* (*enthousiasmer*) be-
geistern, erregen; (*glorifier*) preisen;
s'exalter *vpr* sich begeistern

examen [egzamɑ̃] *nm* (*d'un dossier, d'un*
problème) Untersuchung *f*; (*SCOL*)
Prüfung *f*; à l'~ auf Probe; être à l'~
(*dossier, projet*) (derzeit) geprüft werden;
examen d'entrée Aufnahmeprüfung *f*;
examen médical ärztliche Untersu-
chung

examiner [egzamine] *vt* prüfen; (*mala-*
de, problème, question) untersuchen

exaspérant, e [egzasperɑ̃, ɑ̃t] *adj*
überaus ärgerlich

exaspérer [egzaspeʁɛ] *vt* (*irriter*) zur
Verzweiflung bringen

exaucer [egzozɛ] *vt* (*vœu*) erfüllen; ~ qn
jdn erhören

excédent [ɛksedɑ̃] *nm* Überschuß *m*; en
~ überschüssig; **excédent de bagages**
Übergepäck *nt*

excéder [ɛksede] *vt* (*dépasser*) über-
schreiten; (*agacer*) zur Verzweiflung
bringen

excellence [ɛkselɑ̃s] *nf* (*qualité*) hervor-
ragende Qualität *f*; son E~ Exzellenz *f*;
par ~ par excellence

excellent, e [ɛkselɑ̃, ɑ̃t] *adj* ausgezeich-
net, hervorragend

exceller [ɛksele] *vi*: ~ (*en ou dans*) sich
auszeichnen (*in +dat*)

excentrique [ɛksɑ̃trik] *adj* exzentrisch;
(*quartier*) Außen-

excepté, e [ɛksɛpte] *adj*: les élèves ~s
ausgenommen Schüler ♦ *prép*: ~ les
élèves ausgenommen die Schüler; ~ si
es sei denn; ~ quand außer wenn

exception [ɛksɛpsjɔ̃] *nf* Ausnahme *f*;
faire ~ eine Ausnahme sein; sans ~
ohne Ausnahme, ausnahmslos; à l'~ de
mit der Ausnahme von; mesure d'~
außergewöhnliche Maßnahme *f*; **excep-**
tionnel, le *adj* (*inhabituel*) außerge-

wöhnlich; (*excellent*) außerordentlich
excès [cksc] *nm* Überschuß *m* ♦ *nmpl* (*abus*) Exzesse *pl*, Ausschweifungen *pl*; à l'~ übertrieben; *tomber dans l'~* inverse ins andere Extrem verfallen; *sans ~* mäßig; *excès de vitesse* Geschwindigkeitsüberschreitung *f*; **excessif**, **-ive** *adj* überhöht
excitant [cksitō] *nm* Aufputschmittel *nt*
excitation [cksitās] *nf* (*v vt*) Aufregung *f*, Erregung *f*
exciter [cksite] *vt* aufregen; (*sexuelle*) erregen; (*PHYSIOL*) anregen; **s'exciter** *vpr* (*personne*) sich erregen, sich aufregen
exclamation [eksklamās] *nf* Ausruf *m*
exclamer [cksklame] *s'~ vpr* schreien; "zut," *s'exclama-t-il*, „Mist," rief er
exclure *vt* ausschließen; (*faire sortir*) hinausweisen; *il est/n'est pas exclu* *que* es ist/ist nicht ausgeschlossen/nicht ausgeschlossen, daß; *ce n'est pas exclu* das läßt sich nicht ausschließen; **exclusif**, **-ive** *adj* exklusiv; **exclusion** *nf* (*d'une personne indésirable*) Ausschluß *m*; à l'*exclusion de* mit Ausnahme von; **exclusivité** *nf* Exklusivität *f*, (*COMM*) Alleinvertretung *f*, *film passant en exclusivité dans un cinéma* *Film*, der exklusiv in einem bestimmten Kino gezeigt wird
excommunier [ekskōmjne] *vt* exkommunizieren
excréments [ckskremō] *nmpl* Exkremente *pl*
excroissance [ekskrwasōs] *nf* Wucherung *f*
excursion [ckskyrs] *nf* Ausflug *m*; *faire une ~* einen Ausflug machen
excuse [ckskyz] *nf* Entschuldigung *f*, (*prétexte aussi*) Ausrede *f*; *~s nfpl* Entschuldigung; *faire des ~s* sich entschuldigen; *faire ou présenter ses ~s à qn* jdn um Entschuldigung bitten
excuser [ekskyzc] *vt* (*pardonner*; *personne*) verzeihen +*dat*; (: *faute*) verzeihen +*acc*; (*justifier*) entschuldigen; **s'excuser** *vpr* sich entschuldigen; *excusez-moi!* Entschuldigung!
exécration [egzekrabi] *adj* (*très mauvais*) scheußlich, gräßlich
exécuter [egzekre] *vt* verabscheuen
exécuter [egzekyte] *vt* (*prisonnier*) hinhängen; (*ordre, mission, travail, INFORM*) ausführen; (*opération*) durchführen; (*MUS: jouer*) vortragen; **s'exécuter** *vpr* sich fügen
exécutif, **-ive** [egzeky.tif, iv] *adj* exeku-

tiv ♦ *nm*: l'~ (*POL*) die Exekutive
exécution [cgzekysjō] *nf* (*v vt*) Hinrichtung *f*, Ausführung *f*, Durchführung *f*; *mettre à ~* ausführen, durchführen
exemplaire [cgzāplē] *adj* beispielhaft, vorbildlich; (*châtiment*) exemplarisch ♦ *nm* (*d'ouvrage etc*) Exemplar *nt*; *en deux/trois ~s* in zweifacher/dreifacher Ausfertigung
exemple [cgzōpl] *nm* Beispiel *nt*; (*précédent aussi*) Vorbild *nt*; *par ~* zum Beispiel; *donner l'~* ein Vorbild sein, ein Beispiel geben; *prendre ~ sur qn* sich an jdm ein Beispiel nehmen; *suivre l'~ de qn* jds Beispiel *dat* folgen; à l'~ de *genau wie*; *servir d'~ (à qn)* (*jdm*) als Beispiel dienen; *pour l'~ (punir)* exemplarisch
exempt, **e** [egzā, ō(p)t] *adj*: *~ de (dispensé de)* befreit von; (*sans*) frei von; *~ de taxes* steuerfrei
exercé, **e** [egzēse] *adj* (*yeux, oreilles*) geübt, geschult
exercer [cgzēse] *vt* ausüben; (*droit, prérogative*) geltend machen; (*personne, faculté*) trainieren ♦ *vi* (*médecin*) praktizieren; **s'exercer** *vpr* (*musicien*) üben; (*sportif*) trainieren; (*se faire sentir*; *pression, poussée etc*) sich auswirken; *s'~ à faire qch* üben, etw zu tun
exercice [egzēsis] *nm* Übung *f*, (*de métier*) Ausübung *f*, (*physique*) Bewegung *f*; *en ~ (juge, médecin)* im Amt; *dans l'~ de ses fonctions* in der Ausübung seines Amtes
exhaler [cgzale] *vt* (*parfum*) ausströmen; (*souffler*) ausatmen; (*son, soupir*) ausstoßen
exhaustif, **-ive** [cgzostif, iv] *adj* erschöpfend
exhiber [cgzibe] *vt* (*montrer*) vorzeigen, vorlegen; (*péj*) zur Schau stellen; **s'exhiber** *vpr* (*personne*) sich zur Schau stellen; (*exhibitionniste*) sich entblößen
exhibitionniste [cgzibisjōnist] *nm/f* Exhibitionist(in) *m(f)*
exhorter [cgzōrte] *vt*: *~ qn à faire qch* jdn anflehen, etw zu tun
exhumer [cgzyme] *vt* (*déterrer*) ausgraben
exigeant, **e** [egziā, āt] *adj* anspruchsvoll
exigence [cgziās] *nf* Forderung *f*
exiger [cgziē] *vt* fordern, erfordern
exigu, **ë** [egzigi] *adj* eng, winzig
exil [cgzil] *nm* Exil *nt*; *en ~* im Exil; *exi-*

ler *vt* verbannen; **s'exiler** *vpr* ins Exil gehen
existant, e [ɛgzistā, āt] *adj* (présent) bestehend
existence [ɛgzistōs] *nf* (fait d'exister) Existenz *f*; (vie) Leben *nt*, Dasein *nt*
exister [ɛgziste] *vi* existieren; (vivre) leben; il existe (il y a) es gibt
exode [ɛgzod] *nm*: ~ rural Landflucht *f*
exonérer [ɛgzonere] *vt*: ~ de befreien von
exorbitant, e [ɛgzorbītā, ōt] *adj* astronomisch, ungeheuer
exorbité, e [ɛgzorbite] *adj*: yeux ~s weit aufgerissene Augen *pl*
exorciser [ɛgzorsize] *vt* exorzieren
exotique [ɛgzotik] *adj* exotisch
expansif, -ive [ɛkspāsis, iv] *adj* (personne) mittelsam
expansion [ɛkspāsij] *nf* Expansion *f*
expatrier [ɛkspatrije] *vt* (argent) ins Ausland verschieben; **s'expatrier** *vpr* ins Ausland gehen
expectative [ɛkspektativ] *nf*: être dans l'~ abwarten
expédient [ɛkspedjā] *nm* (parfois péj) Notbehelf *m*; vivre d'~s von Gelegenheitsarbeiten leben
expédier [ɛkspedje] *vt* (lettre, paquet) abschicken; (troupes, renfort) entsenden, schicken; (péj: faire rapidement) kurzen Prozeß machen mit; **expéditeur, -trice** *nm/f* Absender(in) *m(f)*
expéditif, -ive [ɛkspeditif, iv] *adj* schnell, prompt
expédition [ɛkspedisj] *nf* Expedition *f*; (d'une lettre) Absenden *nt*
expérience [ɛksperjās] *nf* Erfahrung *f*; (scientifique) Experiment *nt*
expérimental, e, -aux [ɛksperimōtal, o] *adj* experimentell
expérimenté, e [ɛksperimōte] *adj* (personne) erfahren
expérimenter [ɛksperimāte] *vt* (méthode, médicament) erproben
expert, e [ɛksper, ɛrt] *adj*: être ~ en gut Bescheid wissen über +acc ♦ *nm* (spécialiste) Experte *m*, Expertin *f*;
expert-comptable (*pl* ~s~s) *nm* Wirtschaftsprüfer(in) *m(f)*; **expertise** *nf* Gutachten *nt*; **expertiser** *vt* (tableau, objet de valeur) schätzen; (dégâts) abschätzen
expier [ɛkspje] *vt* sühnen, büßen
expirer [ɛkspire] *vi* (passeport, bail) ablaufen; (respirer) ausatmen; (mourir) vergehen
explicatif, -ive [ɛksplikatif, iv] *adj* er-

klärend
explication [ɛksplikasj] *nf* Erklärung *f*; (discussion) Aussprache *f*; **explication de texte** (SCOL) Textanalyse *f*
explicite [ɛksplisit] *adj* explizit, ausdrücklich
expliquer [ɛksplike] *vt* erklären; (justifier) rechtfertigen; **s'expliquer** *vpr* (se comprendre) verständlich sein; (parler clairement) sich ausdrücken; (discuter, se disputer) sich aussprechen; ~ (à qn) comment/que (jdm) erklären, wie/daß
exploit [ɛksplwa] *nm* Großtat *f*; (SPORT) Leistung *f*
exploitation [ɛksplwatasj] *nf* (entreprise) Betrieb *m*; (v vt) Ausbeutung *f*; Betreiben *nt*; Nutzung *f*; Ausnutzen *nt*; ~ agricole landwirtschaftlicher Betrieb *m*
exploiter [ɛksplwate] *vt* ausbeuten; (entreprise, ferme) betreiben; (dons, facultés etc) nutzen; (erreur, faiblesse) Nutzen ziehen aus, ausnützen
explorateur, -trice [ɛksploratœr, tris] *nm/f* Forscher(in) *m(f)*
explorer [ɛksplœre] *vt* erforschen
exploser [ɛksploze] *vi* explodieren; (fig: joie, colère) ausbrechen; faire ~ (bombe) zum Explodieren bringen; **explosif, -ive** *adj* explosiv ♦ *nm* Sprengstoff *m*; **explosion** *nf* Explosion *f*
exportateur, -trice [ɛksportatœr, tris] *adj* Export- ♦ *nm* (personne) Exporteur *m*
exportation [ɛksportasj] *nf* Export *m*
exporter [ɛksporte] *vt* exportieren
exposant [ɛkspozā] *nm* (personne) Aussteller *m*
exposé, e [ɛkspoze] *adj* (orienté) ausgerichtet ♦ *nm* (conférence) Referat *nt*; être ~ à l'est/au sud nach Osten/Süden gehen ou liegen
exposer [ɛkspoze] *vt* (présenter) ausstellen; (parler de) darlegen; (mettre en danger) aufs Spiel setzen; (orienter) ausrichten; (PHOTO) belichten; **s'exposer à** *vpr* sich aussetzen +dat; ~ qn/qch à jdn/etw aussetzen +dat; **exposition** *nf* Ausstellung *f*; (de problème, situation) Darlegung *f*; (de maison) Ausrichtung *f*; (PHOTO) Belichtung *f*
exprès¹ [ɛkspre] *adv* (délibérément) absichtlich; (spécialement) speziell; faire ~ de faire qch etw absichtlich tun
exprès², -esse [ɛkspres] *adj* (ordre, défense) ausdrücklich ♦ *adj* inv: lettre ~ Eilbrief *m*; colis ~ Schneltpaket *nt*; envoyer qch en ~ etw per Eilboten

schicken

express [ekspres] *adj, nm*: (café) ~ Espresso *m*; (train) ~ Expresß(zug) *m*

expressément [ekspresemā] *adv* ausdrücklich

expressif, -ive [ekspresif, iv] *adj* ausdrucksvoll

expression [ekspresjō] *nf* Ausdruck *m*; liberté d'~ Meinungsfreiheit *f*

s'exprimer [eksprime] *vt* ausdrücken; **s'exprimer** *vpr* (personne) sich ausdrücken

exproprier [eksprɔprijɛ] *vt* enteignen

expulser [ekspylse] *vt* (d'une salle) verweisen; (d'un groupe) ausschließen; (lo-cataire) hinauswerfen

exquis, e [ekski, iz] *adj* exquisit, herrlich; (personne, temps) reizend

exsangue [eksāg] *adj* blutleer

extase [ekstaz] *nf* Ekstase *f*; **extasier** *vb*: extasier sur in Ekstase geraten über +acc

extensible [ekstāsibl] *adj* dehnbar

extension [ekstāsjō] *nf* (d'un muscle, ressort) Strecken *nt*; (fig. développement) Expansion *f*

exténuer [ekstenɥɛ] *vt* erschöpfen

extérieur, e [eksterjœr] *adj* Außen-; (influences, pressions) äußere(r, s); (superficiel) äußerlich ♦ *nm* (d'une maison, d'un récipient) Außenseite *f*; (d'une personne: apparence) Äußere(s) *nt*; contacts avec l'~ Kontakte *pl* mit der Außenwelt; à l'~ (dehors) draußen; **extérieure-ment** *adv* (en apparence) äußerlich

extérioriser [eksterjɔrizɛ] *vt* (sentiment) nach außen (hin) zeigen; (idée) ausdrücken

exterminer [ekstermine] *vt* ausrotten

externat [eksterna] *nm* Tagesschule *f*

externe [ekstern] *adj* extern ♦ *nm/f* (scol) Externe(r) *f(m)*, Tagesschüler(in) *m(f)*; (étudiant en médecine) ≈ Medizinstudent(in) *m(f)* (im praktischen Jahr)

extincteur [ekstɛktœr] *nm* Feuerlöscher *m*

extinction [ekstɛksjō] *nf* (d'un incendie) Löschen *nt*; (d'une race) Aussterben *nt*; (d'une dette) Tilgung *f*; extinction de volx (MÉD) Stimmverlust *m*

extorquer [ekstɔrke] *vt*: ~ qch à qn etw von jdm erpressen

extra [ekstra] *adj inv* erstklassig ♦ *nm* Extra *nt* ♦ *préf* extra-, Extra-

extrader [ekstrade] *vt* ausliefern

extra-fin, e [ekstrafɛ, in] (*pl* ~-s, es) *adj* extrafein

extra-fort, e [ekstrafɔr, ɔrt] (*pl* ~-s, es) *adj* (moutarde) extrascharf

extraire [ekstrɛr] *vt* (minera) gewinnen; (dent) ziehen; ~ qch de (balle, corps étranger) etw herausziehen aus; (citation etc) etw entnehmen +dat

extrait, e [ekstre, ɛt] *pp de extraire* ♦ *nm* (de plante) Extrakt *m*, Auszug *m*; (de film, livre) Auszug *m*; extrait de naissance Geburtsurkunde *f*

extraordinaire [ekstraɔrdiner] *adj* außergewöhnlich; assemblée ~ Sonder-sitzung *f*

extra... [ekstra] *préf*: **extra-sensoriel, le** (*pl* ~-s, les) *adj* außersinnlich; **extra-terrestre** (*pl* ~-s) *nm/f* Außerirdische(r) *f(m)*; **extra-utérin, e** (*pl* ~-s, es) *adj* extrauterin

extravagant, e [ekstravagā, āt] *adj* extravagant

extraverti, e [ekstraverti] *adj* extrovertiert

extrême [ekstre] *adj* extrem; (limite) äußerste(r, s) ♦ *nm*: les ~s die Extreme *pl*; à l'~ rigueur im äußersten Fall; **extrêmement** *adv* extrem; **extrême-onction** (*pl* ~-s) *nf* letzte Ölung *f*; **Extrême-Orient** *nm* Ferne Osten *m*

extrémiste [ekstremit] *adj* extremistisch ♦ *nm/f* Extremist(in) *m(f)*

extrémité [ekstremitɛ] *nf* (bout) äußerstes Ende *nt*; (situation) äußerste Not *f*; (action désespérée) Verzweiflungstat *f*; ~s *nf/pl* (pieds et mains) Extremitäten *pl*; à la dernière ~ (à l'agonie) in den letzten Zügen

exubérant, e [egzyberā, āt] *adj* (végétation) üppig; (caractère) überschwenglich

exulter [egzylte] *vi* frohlocken

exutoire [egzytwar] *nm* (fig) Ventil *nt*

eye-liner [ajajɛnr] (*pl* ~-s) *nm* Lidstreich *m*

F, f

F [ɛf] *abr* = franc; (appartement): un F2/F3 eine 2/3-Zimmer-Wohnung

fa [fa] *nm inv* (MUS) F *nt*; (: en chantant la gamme) Fa *nt*

fable [fabl] *nf* Fabel *f*

fabricant [fabrikā] *nm* Hersteller *m*

fabrication [fabrikasjō] *nf* Herstellung *f*

fabriquer [fabrike] *vt* herstellen; qu'est-ce qu'il fabrique? (*fam*) was

macht er jetzt schon wieder?

fabuleux, -euse [fabylø, øz] *adj* (*incroyable*) sagenhaft, märchenhaft

fac [fak] (*fam*) *abr f* = faculté

façade [fasad] *nf* Fassade *f*

face [fas] *nf* (*côté*) Seite *f*; (*visage*) Gesicht *nt* ♦ *adj*: le côté ~ die Vorderseite *f*; en ~ de gegenüber von; (*fig*) im Angesicht +*gén*; de ~ (*portrait*) von vorn; ~ à (*fig*) angesichts +*gén*; faire ~ à qn/qch jdm/etw gegenüberstehen; **face-à-face** *nm inv* Streitgespräch *nt* ♦ *adv* einander gegenüber

facétieux, -euse [fasesjø, jøz] *adj* spaßig

facette [faset] *nf* (*d'un diamant*) Facette *f*; (*d'un problème*) Seite *f*

fâché, e [foʃe] *adj* wütend, böse

fâcher [foʃe] *vt* ärgern; **se fâcher** *vpr* wütend werden; se ~ avec qn sich mit jdm zerstreiten

fâcheux, -euse [foʃø, øz] *adj* (*regrettable*) bedauerlich; (*ennuyeux*) ärgerlich

facho [faʃo] (*fam*) *adj, nm/f* = fasciste

facile [fasil] *adj* leicht, einfach; (*péj. littérature, effet*) leicht; **facilement** *adv* leicht

facilité [fasilite] *nf* (*aise*) Leichtigkeit *f*; (*disposition, don*) Begabung *f*; **facilités de paiement** günstige Zahlungsbedingungen *pl*

faciliter [fasilite] *vt* erleichtern

façon [fasɔ̃] *nf* (*manière*) (Art und) Weise *f*; (*coupe*) Schnitt *m*; ~s *nfpl* Benehmen *nt*; faire des ~s (*péj. être affecté*) affektiert sein; (: *faire des histoires*) sich anstellen; de quelle ~ l'a-t-il fait? wie hat er es gemacht?; sans ~ ohne Umstände; de toute ~ auf jeden Fall; de ~ à faire qch um etw zu tun; de ~ à ce que so daß; **façonner** *vt* (*travailler*) bearbeiten; (*fig*) formen

facteur [faktœr] *nm* (*postier*) Briefträger *m*; (*MATH, fig*) Faktor *m*; **facteur rhésus** Rhesusfaktor *m*

factice [faktis] *adj* (*bijou etc*) imitiert, nachgemacht; (*affecté*) gekünstelt

faction [faksjɔ̃] *nf* (*groupe*) (Splitter)gruppe *f*; (*garde*) Wache *f*

facture [faktyr] *nf* (*à payer*) Rechnung *f*; **facturer** *vt* berechnen, in Rechnung stellen

facultatif, -ive [fakyltatif, iv] *adj* freiwillig; (*arrêt*) Bedarfs-

faculté [fakylte] *nf* (*possibilité, pouvoir*) Fähigkeit *f*, Vermögen *nt*; (*UNIV*) Fakultät *f*; ~s *nfpl* (*moyens intellectuels*) (geistige) Fähigkeiten *pl*

fade [fad] *adj* fad

fagot [fago] *nm* (*de bois*) Reisigbündel *nt*

faible [febl] *adj* schwach ♦ *nm*: avoir un ~ pour qn/qch eine Schwäche für jdn/etw haben; **faible d'esprit** dümmlich;

faiblesse *nf* Schwäche *f*

faiblir [feblir] *vi* schwächer werden; (*vent, résistance, intérêt*) nachlassen

faïence [fajüs] *nf* Töpferware *f*

faillie¹ [faj] *vb voir* falloir

faillie² [faj] *nf* (*GÉO*) Verwerfung *f*; (*fig: d'un système, d'une théorie*) Schwachstelle *f*

faillir [fajir] *vi*: j'ai failli tomber ich wäre beinahe hingefallen; j'ai failli lui dire que ... ich hätte ihm fast gesagt, daß ...

faillite [fajit] *nf* Bankrott *m*; faire ~ Bankrott machen

faim [fɛ] *nf* Hunger *m*; avoir ~ Hunger haben; **faim de loup** Bärenhunger *m*

fainéant, e [feneɑ̃, ɑ̃t] *adj* faul ♦ *nm/f* Faulenzer(in) *m(f)*

MOT-CLÉ

faire [fɛr] *vt* 1 machen; que fait-il? was macht er?; qu'allons-nous faire? was sollen wir tun?; qu'a-t-il fait de sa valise? was hat er mit seinem Koffer gemacht?; faire le ménage die Hausarbeit erledigen; faire du bruit Krach machen; faire des dégâts Schaden anrichten; faire la lessive Wäsche waschen; faire la cuisine kochen; faire les courses einkaufen

2 (*produire*) erzeugen; faire un film einen Film drehen; "fait à la main" „Handarbeit“

3 (*études*) betreiben; (*sport*) treiben; (*musique*) machen; faire du ski Ski laufen

4 (*maladie*) haben; faire du diabète Diabetes haben

5 (*simuler*): faire l'ignorant den Unwissenden spielen

6 (*transformer, avoir un effet sur*): faire de qn un frustré jdn frustrieren; faire de qn un avocat jdn Anwalt werden lassen; ça ne me fait rien das ist mir egal; ça ne fait rien das macht nichts

7 (*calculs, prix, mesures*): 2 et 2 font 4 2 und 2 macht ou ist 4; ça fait 10 m das sind 10 m; ça fait 15 F das macht 15F; je vous le fais (à) 10 F ich gebe es Ihnen für 10F

8 (*dire*) sagen; "vraiment?" fit-il „wirk-

lich?“ sagte er

♦ *vi* 1 (*agir, s'y prendre*) machen; il faut faire vite wir müssen uns beeilen; je n'ai pas pu faire autrement es ging nicht anders; comment a-t-il fait pour ...? wie hat er es geschafft, ... zu ...?

2 (*ses besoins*) machen

3 (*paraître*) aussehen; faire vieux alt aussehen

♦ *vb substitut* machen; remets-le en place – je viens de le faire tu es zurück – ich hab's gerade *ou* schon gemacht; je peux téléphoner? – faites! kann ich telefonieren? – bitte!

♦ *vb impers* 1: il fait beau es ist schönes Wetter; il fait froid/chaud es ist kalt/warm; il fait jour es ist Tag

2 (*temps écoulé, durée*): ça fait 5 heures qu'il est parti er ist vor 5 Stunden weggefahren; ça fait 2 ans qu'il y est er ist schon 2 Jahre dort

3 (*avoir pour conséquence*): faire que bewirken, daß

♦ *vb semi-aux (avec infinitif)* lassen; faire tomber qch etw fallen lassen; faire démarrer un moteur einen Motor anlassen; faire chauffer de l'eau Wasser aufsetzen; cela fait dormir das macht schläfrig; essayer de faire tomber/bouer qch versuchen, etwas zu Fall/in Bewegung zu bringen; faire faire la vaisselle à qn jdn Geschirr spülen lassen; faire réparer qch etw reparieren lassen; il m'a fait ouvrir la porte (*contraindre*) er hat mich gezwungen, die Tür zu öffnen; il m'a fait traverser la rue (*aider*) er hat mir geholfen, die Straße zu überqueren

se faire *vpr* 1 (*vin, fromage*) reifen

2: cela se fait beaucoup das sieht man oft; cela ne se fait pas das macht man nicht

3 (*+nom ou pronom*): se faire une jupe sich *dat* einen Rock machen *ou* nähen; se faire des amis Freunde gewinnen; se faire du souci sich *dat* Sorgen machen

4 (*+adj*): se faire vieux (langsam) alt werden; se faire beau sich schön machen

5: se faire à (*s'habituer*) sich gewöhnen an +acc

6 (*+infinitif*): se faire opérer sich operieren lassen; se faire couper les cheveux sich *dat* die Haare schneiden lassen; il s'est fait aider (*par Simon*) er hat sich *dat* (von Simon) helfen lassen; je vais me faire gronder ich werde noch ausge-

schimpft (werden)

7 (*impersonnel*): comment se fait-il que ...? wie kommt es, daß ...?

faire-part [fɛrpar] *nm inv*: ~ de mariage/décès Heirats-/Todesanzeige *f*

fair-play [fɛrplɛ] *adj inv* fair

faisable [fɛzabl] *adj* machbar

faisais [fɛzɛ] *vb voir* faire

faisan [fɛzɔ] *nm* Fasan *m*

faisandé, e [fɛzɔde] *adj* angegangen

faisceau, x [fɛso] *nm* (*de lumière, électronique etc*) Strahl *m*; (*de branches etc*) Bündel *nt*

faisons [fɛzɔ] *vb voir* faire

fait¹ [fɛ] *vb voir* faire

fait² [fɛ] *nm* (*événement*) Ereignis *nt*; (*réalité, donnée*) Tatsache *f*; le ~ que die Tatsache, daß; être le ~ de (*causé par*) verursacht sein von; être au ~ de Bescheid wissen über +acc; au ~ übrigens; aller droit au ~ sofort zur Sache kommen; de ~ tatsächlich; du ~ que weil; du ~ de wegen +gén *ou* *dat*; en ~ tatsächlich; en ~ de repas als Mahlzeit; prendre qn sur le ~ jdn auf frischer Tat ertappen; hauts ~s (*exploits*) Großtaten *pl*; les ~s et gestes de qn jds Tun und Treiben *nt*; fait accompli vollendete Tatsache; "faits divers" „Vermischtes“

fait³, e [fɛ, fɛt] *pp de faire* ♦ *adj* (*mûr, fromage*) reif; un homme bien ~ ein gutaussehender Mann; tout(e) ~(e) (*préparé à l'avance*) Fertig; c'est bien ~ pour lui/eux das geschieht ihm/ihnen (ganz) recht

faîte [fɛt] *nm* (*de toit*) Giebel *m*; (*fig*) Gipfel *m*

faites [fɛt] *vb voir* faire

faitout, fait-tout [fɛtu] *nm inv* großer Kochtopf *m*

falaise [falɛz] *nf* Klippe *f*

fallacieux, -euse [fa(l)lasjø, jøz] *adj* (*raisonnement*) irrig; (*apparences, espoir*) trügerisch

falloir [falwar] *vb impers*: il va ~ 100 F (*besoin*) es werden 100F nötig sein; il doit ~ du temps pour faire cela es muß Zeit kosten, das zu tun; il faut faire les lits (*obligation*) die Betten müssen gemacht werden; il a fallu qu'il l'apprenne (*fatalité*) er hat es dann doch erfahren; il me faut/faudrait 100 F/de l'aide ich brauche/bräuchte 100F/Hilfe; nous avons ce qu'il (nous) faut wir haben alles, was wir brauchen; il faut que je fasse les lits ich muß die Betten ma-

chen; il faudrait qu'elle rentre sie sollte wirklich nach Hause gehen; comme il faut wie sich's gehört; il s'en est fallu de 5 minutes/100 F es fehlten 5 Minuten/100F

falsifier [falsifje] *vt* fälschen

famé, e [fame] *adj*: mal ~ zwielichtig

fameux, -euse [famø, øz] *adj* (illustre) berühmt; (bon: repas, plat etc) ausgezeichnet, erstklassig; pas ~ nicht berühmt

familial, e, -aux [familjal, jo] *adj* Familien- ♦ *nf* (AUTO) Kombi *m*

familiariser [familjarize] *vt*: ~ qn avec qch jdn mit etw vertraut machen; se ~ avec vertraut werden mit

familiarité [familjarite] *nf* (intimité) Vertraulichkeit *f*, (connaissance) Vertrautheit *f*; ~s *npf* (privautés) (plumpe) Vertraulichkeiten *pl*

familier, -ière [familje, jεr] *adj* (connu) vertraut; (dénotant une certaine intimité) vertraulich; (LING) umgangssprachlich; (cavalier, impertinent) plumpvertraulich ♦ *nm* (de lieu) regelmäßiger Gast *m*

famille [famij] *nf* Familie *f*; il a de la ~ à Paris er hat Verwandte in Paris; de ~ Familien-

famine [famin] *nf* Hungersnot *f*

fan [fan] *nm/f* Fan *m*

fana [fana] (*fam*) *abr* = fanatique

fanatique [fanatik] *adj* fanatisch ♦ *nm/f* (enthousiaste) Fan *m*; (intolérant) Fanatiker(in) *m(f)*; **fanatisme** *nm* Fanatismus *m*

faner [fanel]: se ~ *vpr* (fleur) verwelken, verblühen

fanfare [fāfar] *nf* (orchestre) Blaskapelle *f*; (musique) Fanfare *f*

fanfaron, ne [fāfarɔ̃, ɔn] *nm/f* Angeber(in) *m(f)*

fange [fāʒ] *nf* Morast *m*

fanion [fanjɔ̃] *nm* Wimpel *m*

fantaisie [fātezi] *nf* Phantasie *f*, Einfallstreichtum *m*; (caprice) Laune *f*; (MUS, LITT) Phantasie(stück *nt*) *f* ♦ *adj*: bijou ~ Modeschmuck *m*; **fantaisiste** *adj* (péj) unseriös ♦ *nm/f* (de music-hall) Varieté-künstler(in) *m(f)*

fantasme [fātas̃m] *nm* Hirnspinnst *nt*;

fantasmer *vi* phantasieren

fantasque [fātask] *adj* (humeur, caractère) launisch

fantassin [fātas̃ɛ] *nm* Infanterist *m*

fantastique [fātaskik] *adj* phantastisch

fantôme [fātom] *nm* Gespenst *nt*, Geist *m*

faon [fā] *nm* Hirschkalb *nt*, Rehkitz *nt*

farce [fars] *nf* (CULIN) Füllung *f*; (blague) Streich *m*; (THÉÂT) Farce *f*, Possensspiel *nt*; farces et attrapes Scherzartikel *pl*

farcir [farsir] *vt* (CULIN) füllen

fard [far] *nm* Schminke *f*; fard à joues Rouge *nt*

fardeau, x [fardo] *nm* Last *f*

farder [farde] *vt* schminken; (vérité) verfälschen; se farder *vpr* sich schminken

farfelu, e [farfɛly] *adj* exzentrisch

farine [farin] *nf* Mehl *nt*; farine de blé Weizenmehl *nt*; farine lactée (pour bouillie) Babybrei *m*; **farineux, -euse** *adj* (pomme etc) mehlig ♦ *nmpl* (catégorie d'aliments) Hülsenfrüchte und Kartoffeln

farouche [faruf] *adj* (sauvage) scheu; (déterminé) stark, heftig

fart [fart] *nm* Skiwachs *nt*

fascicule [fasikyl] *nm* Heft *nt*

fasciner [fasine] *vt* faszinieren

fascisme [fajism] *nm* Faschismus *m*

fasciste [fajist] *adj* faschistisch ♦ *nm/f* Faschist(in) *m(f)*

fasse etc [fas] *vb* voir faire

faste [fast] *nm* Pracht *f* ♦ *adj*: un jour ~ ein Glückstag *m*

fastidieux, -euse [fastidjø, jøz] *adj* langweilig

fastueux, -euse [fastøø, øz] *adj* prunkvoll, prächtig

fatal, e [fatal] *adj* (maladie) tödlich; (erreuer) fatal; (inévitabile) unvermeidlich, unabwendbar; **fatalité** *nf* (destin) Schicksal *nt*; (coïncidence fâcheuse) Verhängnis *nt*

fatidique [fatidik] *adj* schicksalhaft

fatigant, e [fatigɑ̃, ɑ̃] *adj* ermüdend; (agaçant) nervtötend

fatigue [fatig] *nf* Müdigkeit *f*; (d'un matériel) Ermüdung *f*

fatigué, e [fatige] *adj* müde

fatiguer [fatige] *vt* ermüden, müde machen; (fig: importuner) belästigen, zur Last fallen +dat ♦ *vi* (moteur) überlastet sein; se fatiguer *vpr* müde werden, ermüden

fatras [fatro] *nm* Durcheinander *nt*

faubourg [fobur] *nm* Vorstadt *f*

fauché, e [foʃe] (*fam*) *adj* abgebrannt, blank

faucher [foʃe] *vt* (herbe, champs) mähen; (su: mort, véhicule) nieder-mähen; (*fam*: voler) mopsen

faucille [fosij] *nf* Sichel *f*

faucon [fokɔ̃] *nm* Falke *m*

faudra [fodra] *vb* voir falloir

faufiler [fofile] *vt* (COUTURE) heften; se ~ dans/parmi sich einschleichen in +acc; se ~ entre hindurchschlüpfen durch
faune [fon] *nf* (ZOO) Fauna *f*, Tierwelt *f*, (péj) Haufen *m* ♦ *nm* Faun *m*
faussaire [fosæ] *nm/f* Fälscher(in) *m(f)*
faussement [fosmä] *adv* (accuser) fälschlich; (croire) irrtümlich
fausser [fose] *vt* (serrure, objet) verbiegen; (résultat, données) verfälschen; ~ compagnie à qn jdm entkommen
faut [fo] *vb* voir falloir
faute [fot] *nf* Fehler *m*; (mauvaise action) Verfehlung *f*, Verstoß *m*; (FOOTBALL etc) Foul *nt*; c'est de sa/ma ~ das ist seine/meine Schuld; être en ~ im Unrecht sein; prendre qn en ~ jdn ertappen; ~ de aus Mangel an +dat, mangels +gén; ~ de mieux aus Mangel an etwas Besserem; sans ~ (à coup sûr) ganz bestimmt; faute d'orthographe Schreibfehler *m*; faute de frappe Tippfehler *m*
fauteuil [fotœj] *nm* Sessel *m*; fauteuil d'orchestre (THÉÂT) Sperrsitz *m*; fauteuil roulant Rollstuhl *m*
fautif, -ive [fotif, iv] *adj* (responsable) schuldig; (incorrect) fehlerhaft ♦ *nm/f* (coupable) Schuldige(r) *f(m)*
fauve [fov] *nm* (animal) Raubkatze *f* ♦ *adj* (couleur) rehbraun
faux¹ [fo] *nf* (AGR) Sense *f*
faux², fausse [fo, fos] *adj* falsch; (falsifié) gefälscht ♦ *adv* (MUS): jouer/chanter ~ falsch spielen/singen ♦ *nm* (copie) Fälschung *f*; (opposé au vrai) Unwahrheit *f*; faire fausse route vom rechten Weg abkommen; faire ~ bond à qn jdn hängenlassen; fausse alerte blinder Alarm *m*; fausse couche Fehlgeburt *f*; fausse note falsche Note *f*; faux amis (LING) ähnliche Ausdrücke, die in zwei Sprachen verschiedene Bedeutungen haben; faux frais Nebenausgaben *pl*; faux pas Stolpern *nt*; (fig) Fauxpas *m*, Fehltritt *m*; faux-filet (*pl* ~-s) *nm* (CULIN) ≈ Lendenstück *nt*; faux-fuyant (*pl* ~-s) *nm* Ausflucht *f*; faux-monnayeur (*pl* ~-s) *nm* Falschmünzer *m*
faveur [favœ] *nf* (bienfait) Gunst *f*; (ruban) schmales Band *nt*; ~s *nfpl* Gunst; avoir la ~ de qn sich jds Gunst gén erfreuen; traitement de ~ Bevorzugung *f*; à la ~ de begünstigt durch; (grâce à) dank +dat; en ~ de qn/qch zu jds Gunsten/zugunsten einer Sache gén
favorable [favœrabl] *adj* (propice) günstig; (bien disposé) wohlwollend;

être ~ à qch einer Sache *dat* positiv gegenüberstehen
favori, te [favœri, it] *adj* (préféré) Lieblings- ♦ *nm* Favorit(in) *m(f)*; ~s *nmpl* (sur la joue) Koteletten *pl*
favoriser [favœriz] *vt* (personne) bevorzugen; (activité) fördern; (suj. chance, événements) begünstigen
fax [faks] *nm* Fax *nt*
fébrile [febril] *adj* (activité, attitude) fieberhaft; (personne) aufgeregt
fécond, e [fekɔ, ɔd] *adj* fruchtbar; (imagination) blühend; (auteur) produktiv; féconder *vt* befruchten; fécondité *nf* Fruchtbarkeit *f*
fécule [fekyl] *nf* Stärke *f*
féculent [fekylä] *nm* stärkehaltiges Nahrungsmittel
fédéral, e, -aux [federal, o] *adj* (POL) Bundes-
fédération [federasjɔ] *nf* (sportive, de chasse) Verband *m*; (POL) Föderation *f*
fée [fe] *nf* Fee *f*; féérique *adj* zauberhaft, märchenhaft
feignant, e [fɛɲɔ, ɔt] *nm/f, adj* = faignant
feindre [fɛdr] *vt* (simuler) vortäuschen; ~ de faire qch vorgeben, etw zu tun
feinte [fɛt] *nf* Finte *f*
félicitations [felisitasjɔ] *nfpl* Glückwünsche *pl*
féliciter [felisite] *vt* beglückwünschen, gratulieren +dat; se ~ de qch/d'avoir fait qch froh über etw sein/darüber sein, etw getan zu haben; ~ qn de qch jdm zu etw gratulieren, jdn zu etw beglückwünschen
félin, e [felɛ, in] *adj* Katzen-, katzenartig ♦ *nm* (ZOO) Katze *f*
félure [felyr] *nf* (de vase, verre) Sprung *m*; (d'os) Knacks *m*
femelle [famɛl] *nf* (d'animal) Weibchen *nt* ♦ *adj*: souris ~ Mäuseweibchen *nt*; prise ~ Steckdose *f*
féminin, e [feminɛ, in] *adj* weiblich; (équipe, vêtements etc) Frauen-; (LING) féminin, weiblich ♦ *nm* (LING) Femininum *nt*; féminisme *nm* Feminismus *m*; féministe *adj* feministisch ♦ *nf* Feministin *f*; féminité *nf* Weiblichkeit *f*
femme [fam] *nf* Frau *f*; femme au foyer Hausfrau *f*; femme d'affaires Geschäftsfrau *f*; femme de chambre Zimmermädchen *nt*; femme de ménage Putzfrau *f*
fémur [femyr] *nm* Oberschenkel *m*
fendre [fɛdr] *vt* spalten; (foule) sich *dat*

einen Weg bahnen durch; (*flots*) durchpflügen; **se fendre** *vpr* bersten, zerspringen

fendu, e [fɔdy] *adj* (*crâne*) gespalten; (*lèvre*) aufgesprungen; (*jupe*) geschlitzt

fenêtre [f(ə)netʁ] *nf* Fenster *nt*

fenouil [fənuj] *nm* Fenchel *m*

fente [fɔt] *nf* (*fissure*) Riß *m*, Sprung *m*; (*de boîte à lettres, dans un vêtement etc*) Schlitz *m*

féodal, e, -aux [feɔdal, o] *adj* Lehns-

féodalité [feɔdalite] *nf* Lehnswesen *nt*

fer [fɛʁ] *nm* Eisen *nt*; *de ou en* ~ aus Eisen; *fer à cheval* Hufeisen *nt*; *fer (à passer)* Bügeleisen *nt*; *fer forgé* Schmiedeeisen *nt*

ferai *etc* [f(ə)ʁe] *vb voir faire*

fer-blanc [fɛʁblɔ] (*pl* ~s~s) *nm* Blech *nt*

férié, e [fɛʁje] *adj*: *jour* ~ Feiertag *m*

ferions *etc* [fɛʁjɔ] *vb voir faire*

ferme [fɛʁm] *nf* (*exploitation*) Bauernhof *m*; (*maison*) Bauernhaus *nt* ♦ *adj* fest; (*personne*) entschieden

fermé, e [fɛʁme] *adj* geschlossen; (*robot*) abgestellt; (*personne, visage*) verschlossen

fermenter [fɛʁmɔte] *vi* gären

fermer [fɛʁme] *vt* schließen, zumachen; (*aéroport, de route*) sperren ♦ *vi* (*porte, valise*) zugehen; (*entreprise*) schließen, zumachen; ~ à clef zuschließen; ~ la lumière/radio/télévision das Licht/das Radio/den Fernseher ausschalten

fermeté [fɛʁmɔte] *nf* (*v adj*) Festigkeit *f*; Entschiedenheit *f*

fermeture [fɛʁmɔtyʁ] *nf* Schließen *nt*; (*d'aéroport, de route*) Sperren *nt*; (*dispositif*) Verschuß *m*; *jour de* ~ (*COMM*) Ruhetag *m*; *fermeture à glissière, fermeture éclair* ® Reißverschluß *m*

fermier, -ière [fɛʁmjɛ, jɛʁ] *nm/f* Bauer *m*, Bäuerin *f*

fermoir [fɛʁmwar] *nm* Verschuß *m*, Schließe *f*

féroce [fɛʁɔs] *adj* wild; (*appétit*) unbändig

ferons [f(ə)ʁɔ̃] *vb voir faire*

ferraille [fɛʁɔj] *nf* Schrott *m*, Alteisen *nt*; *mettre à la* ~ verschrotten

ferré, e [fɛʁe] *adj* (*chaussure*) genagelt

ferrer [fɛʁe] *vt* (*cheval*) beschlagen

ferronnerie [fɛʁɔnʁi] *nf* Schmiedeeisen *nt*

ferroviaire [fɛʁɔvjɛʁ] *adj* Eisenbahn-

ferry [fɛʁi] (*pl* ferries), **ferry-boat** [fɛʁibot] (*pl* ~-s) *nm* Fähre *f*

fertile [fɛʁtil] *adj* fruchtbar; ~ *en événe-*

ments ereignisreich

fêru, e [fɛʁy] *adj*: ~ *de* begeistert von

fervent, e [fɛʁvɔ̃, ɔt] *adj* (*prière*) inbrünstig; (*admirateur*) glühend

fesse [fɛs] *nf* Hinterbacke *f*; *les* ~s *das* Hinterteil; **fessée** *nf* Schläge *pl* (*auf das* Hinterteil)

festin [fɛstɛ̃] *nm* Festmahl *nt*

festival [fɛstival] *nm* Festival *nt*, Festspiele *pl*

festivités [fɛstivite] *nfpl* Festlichkeiten *pl*

festoyer [fɛstwaje] *vi* schmausen

fêtard [fɛtar] *nm* Feiernde(r) *m*

fête [fɛt] *nf* (*publique*) Feiertag *m*; (*en famille*) Feier *f*; (*kermesse*) Fest *nt*; (*d'une personne*) Namenstag *m*; *jour de* ~ Festtag *m*, Feiertag *m*; *les* ~s (*de fin d'année*) die (Weihnachts)feiertage *pl*; *la* ~ *des Mères/Pères* der Mutter-/Vatertag; *la* ~ *nationale* der Nationalfeiertag *m*; *fête foraine* Jahrmarkt *m*; **fêter** *vt* feiern

fétiche [fɛtif] *nm* Fetisch *m*

fêtu [fɛty] *nm*: ~ *de paille* Strohhalbm

feu¹ [fø] *adj inv*: ~ *son père* sein verstorbener Vater

feu², x [fø] *nm* Feuer *nt*; (*NAUT*) (Leucht)feuer *nt*; (*de voiture, avion*) Licht *nt*; (*de circulation*) Ampel *f*; (*de cuisinière*) (Herd)platte *f*; ~x *nmpl* (éclat, lumière) Licht; (*de circulation*) Ampel; *au* ~! Feuer, Feuer!; *à* ~ *doux/vif* auf kleiner/großer Flamme; *à petit* ~ (*CULIN*) auf Sparflamme; (*fig*) langsam; *faire* ~ (*avec arme*) feuern; *prendre* ~ Feuer fangen; *mettre le* ~ *à in* Brand stecken; *faire du* ~ *Feuer* machen; *avez vous du* ~? (*pour cigarette*) haben Sie Feuer?; *feu arrière* (*AUTO*) Rücklicht *nt*; *feu de camp* Lagerfeuer *nt*; *feu de cheminée* Kaminfeuer *nt*; *feu orange/rouge/vert* gelbes/rotes/grünes Licht *nt*; *feux d'artifice* Feuerwerk *nt*; *feux antibrouillard* Nebelscheinwerfer *pl*; *feux de croisement* Abblendlicht *nt*; *feux de position* Parklicht *nt*; *feux de route* Fernlicht *nt*; *feux de stationnement* Standlicht *nt*

feuillage [føʁaʒ] *nm* Laub *nt*, Blätter *pl*

feuille [føj] *nf* Blatt *nt*; *feuille d'impôts* Steuerbescheid *m*; *feuille de maladie* vom Arzt ausgestelltes Formular zur Vorlage bei der Sozialversicherung *zwecks Kostenersatzung*; *feuille (de papier)* Blatt Papier; *feuille de paye* Gehaltsabrechnung *f*; *feuille de vigne* Weinblatt *nt*; (*sur statue*) Feigenblatt *nt*;

feuille morte welches Blatt; **feuille** *nm* Blatt *nt*, Seite *f*

feuilleté, e [fæjte] *adj* (*CULIN*) Blätterteig- ♦ *nm* (*pâtisserie*) Blätterteiggebäck *nt*

feuilleter [fæjte] *vt* (*livre*) durchblättern

feuilleton [fæjtɔ̃] *nm* (*roman*) Fortsetzungsroman *m*; (*TV, RADIO*) Serie *f*

feuillu, e [fœjy] *adj* belaubt ♦ *nm* (*BOT*) Laubbaum *m*

feutre [føtr] *nm* (*matière*) Filz *m*; (*cha-peau*) Filzhut *m*; (*stylo*) Filzstift *m*

feutré, e [føtre] *adj* (*tissu etc*) filzartig; (*pas, voix, atmosphère*) gedämpft

feutrine [føtrin] *nf* (dünner) Filz *m*

fève [fcv] *nf* dicke Bohne *f*

février [fevrije] *nm* Februar *m*; *voir aussi juillet*

fi [fi] *excl*: faire ~ de nicht befolgen

fiable [fjabl] *adj* zuverlässig

fiacre [fjakr] *nm* Pferdedroschke *f*

fiançailles [fjɔsoj] *nfpl* Verlobung *f*; (*période*) Verlobungszeit *f*

fiancé, e [fjɔsɛ] *nm/f* Verlobte(r) *f(m)* ♦ *adj*: être ~ (à) verlobt sein (mit)

fiancer [fjɔsɛ] *vb*: se ~ (à ou avec) sich verloben (mit)

fibre [fibr] *nf* Faser *f*; fibre de verre Glasfaser *f*

fibrome [fibrom] *nm* Fibrom *nt*

ficeler [fis(ə)le] *vt* (*paquet*) verschnüren; (*rôti, poulet*) mit einem Faden umwickeln

ficelle [fiscɛl] *nf* Schnur *f*, Bindfaden *m*; (*pain*) Stangenweißbrot *nt*

fiche [fiʃ] *nf* (*carte*) Karteikarte *f*; (*formulaire*) Formular *nt*; (*ÉLEC*) Stecker *m*; fiche de paye Gehaltsabrechnung *f*; fiche signalétique (*POLICE*) Personenbeschreibung *f*; fiche technique technisches Merkblatt *nt*

ficher [fiʃe] *vt* (*subj. police*) in die Akten aufnehmen; (*planter*) hineinstecken; (*fam. faire*) machen; se ~ de (*fam. se moquer*) sich lustig machen über +acc; (: être indifférent) sich nicht scheren um; fiche-moi la paix! (*fam*) laß mich in Ruhe ou Frieden!

fichier [fiʃje] *nm* Kartei *f*; (*INFORM*) Datei *f*

fichu, e [fiʃy] *pp de ficher* ♦ *adj* (*fam. inutilisable*) kaputt; mal ~ (*fam. malade*) schlecht drauf; ~ temps Mistwetter *nt*; ~ caractère mieser Charakter *m*

fictif, -ive [fiktif, iv] *adj* fiktiv

fiction [fiksʃɔ̃] *nf* Fiktion *f*

fidèle [fidɛl] *adj* (*loyal*) treu; (*exact*) zuverlässig ♦ *nm/f*. les ~s (*REL*) die Gläubigen *pl*; (à l'église) die Gemeinde; être ~ à (*personne, époux*) treu sein +dat; (*parole donnée*) halten; (*ses habitudes, sa nature*) treu bleiben +dat

Fidji [fidʒi] *nfpl*: les îles ~ die Fidschiinseln *pl*

fief [fjɛf] *nm* (*HIST*) Lehen *nt*; (*fig. zone d'influence*) Herrschaftsgebiet *nt*; (*POL*) Hochburg *f*

fier¹ [fje] *vb*: se ~ à sich verlassen auf +acc

fier², fière [fje, fjɛr] *adj* stolz; ~ de qch/qn stolz auf etw/jdn; **fierté** *nf* Stolz *m*

fièvre [fjɛvr] *nf* Fieber *nt*; avoir de la ~/39 de ~ Fieber/39 (Grad) Fieber haben; fièvre jaune Gelbfieber *nt*; fièvre typhoïde Typhus *m*; **fiévreux, -euse** *adj* (*MÉD*) fiebrig; (*fig*) fieberhaft

figer [fize] *se ~ vpr* (*sang*) gerinnen; (*huile*) fest werden; (*personne, sourire, institutions*) erstarren

figue [fig] *nf* Feige *f*; **figuier** *nm* Feigenbaum *m*

figurant, e [figyrɔ̃, ɔ̃t] *nm/f* Statist(in) *m(f)*

figure [figyr] *nf* (*visage*) Gesicht *nt*; se casser la ~ (*fam*) auf die Nase fallen

figuré, e [figyre] *adj* (*LING*) übertragen

figurer [figyre] *vi* (*apparaître*) erscheinen; se ~ que sich dat vorstellen, daß

fil [fil] *nm* Faden *m*; (*du téléphone*) Leitung *f*; (*tissu*) Leinen *nt*; (*tranchant*) Schneide *f*; au ~ des années im Laufe der Jahre; donner du ~ à retordre à qn jdm das Leben schwer machen; donner un coup de ~ anrufen; fil à coudre Nähgarn *nt*; fil à pêche Angelschnur *f*; fil de fer Draht *m*; fil de fer barbelé Stacheldraht *m*; fil dentaire Zahnseide *f*; fil électrique Leitungsdraht *m*

filament [filamɔ̃] *nm* (*ÉLEC*) Glühfaden *m*; (*de liquide etc*) Faden *m*

filandreux, -euse [filãdrø, øz] *adj* (*viande*) faserig

filasse [filas] *adj inv*: cheveux (*couleur*) ~ strohblondes Haar *nt*

filature [filatyr] *nf* (*fabrique*) Spinnerei *f*; (*d'un suspect*) Beschattung *f*; prendre qn en ~ jdn beschatten

file [fil] *nf* Reihe *f*; (*d'attente*) Schlange *f*; ~ d'attente Warteschlange *f*; prendre la ~ d'attente sich in die Schlange stellen; prendre la ~ de droite sich rechts einreihen; se mettre en ~ sich einreihen;

stationner en double ~ in der zweiten Reihe parken; à la ~ hintereinander; en ~ indienne im Gänsemarsch

filer [file] *vt* (fam: donner) geben ♦ *vi* (bas) eine Laufmasche haben; (maille) fallen; (aller vite) flitzen; (fam: partir) sich aus dem Staub machen; ~ trente nœuds (NAUT) dreißig Knoten machen; ~ doux sich fügen; ~ un mauvais coton auf die schiefe Bahn geraten sein

filet [fil] *nm* (de pêche etc) Netz *nt*; (à cheveux) (Haar)netz *nt*; (CULIN) Filet *nt*; (d'eau, sang) Rinnsal *nt*; filet à provisions Einkaufsnetz *nt*

filial, e, -aux [filjal, jo] *adj* Kindes- ♦ *nf* Filiale *f*

filière [filjer] *nf* (hiérarchique, administrative) Wege *pl*; suivre la ~ von der Pike auf dienen

filiforme [filifɔrm] *adj* fadenförmig, fadendünn

filigrane [filigran] *nm* (d'un billet, timbre) Wasserzeichen *nt*; en ~ (fig) zwischen den Zeilen

fille [fi] *nf* (opposé à garçon) Mädchen *nt*; (opposé à fils) Tochter *f*; petite ~ kleines Mädchen; **fillette** *nf* kleines Mädchen *nt*

filleul, e [fijœl] *nm/f* Patenkind *nt*

film [film] *nm* Film *m*; film d'animation Zeichentrickfilm *m*; film muet/parlant Stumm-/Tonfilm *m*; film policier Kriminalfilm *m*; **filmer** *vt* filmen

filon [filɔ̃] *nm* (de mine) Ader *f*; (fig) Goldgrube *f*

fils [fis] *nm* Sohn *m*; fils à papa (péj) verzogenes Kind *nt* reicher Eltern; fils de famille junger Mann *m* aus gutem Hause

filtre [filtr] *nm* Filter *m*; avec ou sans ~? (cigarette) mit oder ohne Filter?; filtre à air Luftfilter *m*; **filtrer** *vt* filtern; (fig: candidats, nouvelles etc) sieben ♦ *vi* (lumière) durchschimmern, durchscheinen; (bruit, liquide, nouvelle) durchsickern

fin¹ [fɛ̃] *nf* Ende *nt*; (but) Ziel *nt*; ~s *nfpl* (desseins) Ziele *pl*; (à la) ~ mai Ende Mai; en ~ de semaine am Ende der Woche; prendre ~ ein Ende nehmen, zu Ende gehen; toucher à sa ~ sich seinem Ende nähern; mettre ~ à qch einer Sache *dot* ein Ende machen; mettre ~ à ses jours sein Leben beenden; à la ~ schließlich; sans ~ ohne Ende; à cette ~ dazu, zu diesem Zweck

fin², **e** [fɛ̃, fin] *adj* (papier, couche, che-

veux) dünn; (visage) feingeschnitten; (taille) schmal, zierlich; (poudre, sable, sel) fein; (pointe, pinceau) fein, spitz; (esprit, personne, remarque) feinsinnig ♦ *adv* fein; avoir l'ouïe ~e ein feines Gehör haben; vin ~ erlesener Wein *m*; fine mouche (fig) raffinierte Person *f*; fin prêt gestieft und gespornt; fines herbes feine Kräuter *pl*

final, e [final] *adj* letzte(r, s) ♦ *nf* (SPORT) Finale *nt*; quart/huitièmes de ~e Viertel-/Achtelfinale *nt*; seizièmes de ~e erste Runde *f* (in einem 5-Runden-Wettbewerb); finalement *adv* schließlich; (après tout) letzten Endes; **finaliste** *nm/f* Endrundenteilnehmer(in) *m(f)*

finance [finãs] *nf* Finanz(welt) *f*; ~s *nfpl* (situation) Finanzen *pl*; (secteur, activités) Finanz *f*; **financer** *vt* finanzieren; **financier, -ière** *adj* Finanz- ♦ *nm* Finanzier *m*

fine [fin] *adj f* voir fin² ♦ *nf* (alcool) erlesener Brantwein *m*

finesse [fines] *nf* Feinheit *f*; ~s *nfpl* (subtilités) Feinheiten *pl*

fini, e [fini] *adj* (terminé) fertig; (sans avenir) erledigt ♦ *nm* (d'un objet manufacturé) Verarbeitung *f*; bien ~ (vêtement, ouvrage) gut verarbeitet

finir [finir] *vt* (travail, opération) fertigmachen, beenden; (vie, études) beenden; (repas, paquet de bonbons etc) aufessen ♦ *vi* (se terminer) zu Ende gehen, aufhören; ~ de faire qch (terminer) etw beenden *ou* zu Ende machen; (cesser) aufhören, etw zu tun; ~ par faire qch schließlich etw tun; en ~ avec qch etw beenden; à n'en plus ~ endlos, nicht endendwollend; il a fini son travail er ist mit seiner Arbeit fertig; cela/il va mal ~ das/er wird ein böses Ende nehmen

finition [finisjɔ̃] *nf* Fertigstellung *f*, Vollendung *f*

finlandais, e [fɛ̃lãdɛ, ɛz] *adj* finnisch ♦ *nm/f*: F~, e Finne *m*, Finnin *f*

Finlande [fɛ̃lãd] *nf*: la ~ Finnland *nt*

finnois, e [finwa, waz] *adj* finnisch ♦ *nm* (LING) Finnisch *nt*

fiord [fjɔ̃r(d)] *nm* voir fjord

fioul [fju] *nm* Heizöl *nt*

firme [firm] *nf* Firma *f*

fis [fi] *vb* voir faire

fisc [fisk] *nm*: le ~ der Fiskus, die Steuerbehörde; **fiscal, e, -aux** *adj* Steuer-; **fiscalité** *nf* (système) Steuerwesen *nt*; (charges) Steuerlast *f*

fissure [fisyr] *nf* (lézarde, cassure) Sprung *m*; (crevasse) Riß *m*; **fissurer** *vb*:

se fissurer Risse bekommen, rissig werden

fit [fi] *vb voir faire*

fixation [fiksasj] *nf* (d'un objet) Befestigung *f*; (de ski) Bindung *f*; (PSYCH) Fixierung *f*

fixe [fiks] *adj* fest; (regard) starr ♦ *nm* (salaire) Grundgehalt *nt*; à heure ~ zu einer bestimmten Uhrzeit; menu à prix ~ Menü *nt* zu einem festen Preis

fixé, e [fikse] *adj*: être ~ (sur) (savoir à quoi s'en tenir) genau Bescheid wissen (über +acc)

fixer [fikse] *vt* (attacher) festmachen, befestigen; (déterminer) festlegen, festsetzen; (poser son regard sur) fixieren, anstarren; **se fixer** *vpr* (s'établir) sich niederlassen; se ~ sur (suj: regard, attention) verweilen bei

fjord [fjɔʁ(d)] *nm* Fjord *m*

flacon [flakɔ] *nm* Fläschchen *nt*; (de parfum) Flakon *m*

flageller [flaʒele] *vt* geißeln

flageoler [flaʒole] *vi* (jambes) schlottern

flageolet [flaʒolet] *nm* (CULIN) Zwergbohne *f*

flagrant, e [flagrɑ̃, ɑ̃t] *adj* (erreur, injustice) himmelschreiend; prendre qn en ~ délit jdn auf frischer Tat ertappen

flair [flɛʁ] *nm* (du chien) Geruchssinn *m*; (fig) Gespür *nt*; **flairer** *vt* (humer) beschnuppern; (détecter) aufspüren; (fig: danger, piège) wittern

flamand, e [flamɑ̃, ɑ̃d] *adj* flämisch ♦ *nm* (LING) Flämisch *nt* ♦ *nm/f*: F~, e Flame *m*, Flamin *f*

flamant [flamɑ̃] *nm* Flamingo *m*

flambant [flɑ̃bɑ̃] *adv*: ~ neuf brandneu, funkelnagelneu

flambé, e [flɑ̃be] *adj* flambiert

flambeau, x [flɑ̃bo] *nm* Fackel *f*

flamber [flɑ̃be] *vi* (feu) auflodern; (maison) abbrennen ♦ *vt* (poulet) absengen; (banane, crêpe) flambieren; (aiguille) (in der Flamme) keimfrei machen

flamboyer [flɑ̃bwaʒe] *vi* (couleur) (auf)leuchten; (feu) (auf)lodern; (soleil) leuchten, gleißen; (yeux) funkeln

flamenco [flamenko] *nm* Flamenco *m*

flamingant, e [flamɛ̃gɑ̃, ɑ̃t] *adj* flä-mischsprachig ♦ *nm/f*: F~, e Flä-misch-sprecher(in) *m(f)*

flamme [flom] *nf* Flamme *f*; (fig: ardeur) Glut *f*, Leidenschaft *f*; en ~s in Flammen

flan [flɑ̃] *nm* (CULIN) Pudding *m*

flanc [flɑ̃] *nm* (ANAT) Seite *f*; (d'une ar-

mée, montagne) Flanke *f*

flancher [flɑ̃ʃe] *vi* (cœur) versagen, aussetzen; (moral) nachlassen

Flandre [flɑ̃dr] *nf*: la ~, les ~s Flandern *nt*

flanelle [flanel] *nf* Flanell *m*

flâner [flone] *vi* bummeln, umher-schlendern; **flâneur, -euse** *adj* bummelnd ♦ *nm/f* Spaziergänger(in) *m(f)*

flanquer [flɑ̃ke] *vt* (être accolé à) flankieren; ~ qch sur/dans (fam) etw schmeißen auf +acc/in +acc; ~ qn à la porte (fam) jdn zur Tür hinauswerfen

flaque [flak] *nf* (d'eau) Pfütze *f*, Lache *f*; (d'huile, de sang etc) Lache

flash [flaʃ] (pl ~(e)s) *nm* (PHOTO) Blitz(licht *nt*) *m*; flash d'information Kurznachrichten *pl*; flash publicitaire Werbespot *m*

flasque [flask] *adj* schlaff

flatter [flɑte] *vt* (personne) schmeicheln +dat; (animal) streicheln; se ~ de qch sich einer Sache gén rühmen; **flatterie** *nf* Schmeichelei *f*; **flatteur, -euse** *adj* (photo, portrait) schmeichelhaft; (éloges) schmeichlerisch ♦ *nm/f* Schmeichler(in) *m(f)*

fléau, x [fleo] *nm* (calamité) Geißel *f*, Plage *f*

flèche [fleʃ] *nf* Pfeil *m*; (de clocher) Turmspitze *f*; (de grue) Ausleger *m*, Arm *m*; (trait d'esprit) Pfeilspitze *f*; monter en ~ blitzschnell ansteigen

fléchette [flefet] *nf* Wurf-pfeil *m*; ~s *nfpl* (jeu) Pfeilwurfspiel *nt*, Dartspiel *nt*

fléchir [flefir] *vt* (corps, genou) beugen; (personne, détermination de qn) schwächen ♦ *vi* (poutre) durchhängen, sich durchbiegen; (courage, prix etc) nachlassen; (personne) schwach werden

flegmatique [flegmatik] *adj* phlegmatisch

flemmard, e [flemar, ard] *nm/f* Faulpelz *m*

flemme [flem] *nf*: j'ai la ~ de le faire ich habe keinen Bock, es zu tun

flétrir [fletir] *vt* (fleur) verwelken lassen; (fruit, peau, visage) runzlig machen; **se flétrir** *vpr* (v vt) verwelken; runzlig werden; (mémoire, réputation) verunglimpfen

fleur [flœʁ] *nf* Blume *f*; (d'un arbre) Blüte *f*; être en ~ blühen

fleurer [flœʁe] *vt*: ~ bon la lavande nach Lavendel duften ou riechen

fleuret [flœʁe] *nm* (SPORT) Florett(fechten) *nt*

fleuri, e [flœri] *adj* (*jardin*) blühend, in voller Blüte; (*maison, balcon*) blumengeschmückt; (*papier, tissu*) geblümt

fleurir [flœrir] *vi* blühen; (*fig. arts etc*) seine Blütezeit haben ♦ *vt* (*tombe, chambre*) mit Blumen schmücken

fleuriste [flœrist] *nm/f* (*vendeur*) Blumenhändler(in) *m(f)*, Florist(in) *m(f)*

fleuron [flœrɔ̃] *nm* (*fig*) Schmuckstück *nt*

fleuve [flœv] *nm* Strom *m*; roman-~ Saga *f*

flexible [fleksibl] *adj* (*objet*) biegsam; (*matériau*) elastisch; (*personne, caractère*) flexibel

flexion [fleksjɔ̃] *nf* Biegung *f*

flic [flik] (*fam*) *nm* Polyp *m*, Bulle *m*

flingue [flɛ̃g] (*fam*) *nm* Knarre *f*

flipper¹ [flipœr] *nm* (*billard électrique*) Flipper *m*

flipper² [flipe] *vi* (*fam. être déprimé*) ein Tief haben

flirt [flœrt] *nm* Flirt *m*; *flirter vi* flirten

flocon [flɔkɔ̃] *nm* Flocke *f*, (*de laine etc*) Flöckchen *nt*; flocons d'avoine Haferflocken *pl*

flopée [flɔpe] *nf* (*fam*): une ~ de ein Haufen

floraison [flɔrezɔ̃] *nf* Blütezeit *f*

floral, e, -aux [flɔral, o] *adj* Blumen-

floralies [flɔrali] *nfpl* Blumenschau *f*

flore [flɔr] *nf* (*plantes*) Flora *f*, Pflanzenwelt *f*

Florence [flɔrɔ̃s] *n* Florenz *nt*

florentin, e [flɔrɑ̃tɛ̃, in] *adj* florentinisch

florissant, e [flɔrisɑ̃, ɑ̃t] *vb* voir fleurir ♦ *adj* (*entreprise, commerce*) blühend, florierend; (*santé, teint*) blühend

flot [flo] *nm* Flut *f*; ~s *nmpl* (*de la mer*) Fluten *pl*, Wellen *pl*; à ~s in Strömen

flottaison [flɔtezɔ̃] *nf*: ligne de ~ Wasserlinie *f*

flotte [flɔt] *nf* (*NAUT*) Flotte *f*, (*fam: eau*) Wasser *nt*; (: *pluie*) Regen *m*

flottement [flɔtmɔ̃] *nm* (*fig: hésitation*) Schwanken *nt*, Zögern *nt*

flotter [flɔte] *vi* (*bateau, bois*) schwimmen; (*dans l'air: nuage, odeur*) schweben; (: *drapeau, cheveux*) wehen, flattern; (*vêtements*) wallen; (*monnaie*) floaten

flotteur [flɔtœr] *nm* (*d'hydravion etc*) Schwimmkörper *m*; (*de canne à pêche*) Schwimmer *m*

flou, e [flu] *adj* verschwommen; (*robe*) lose

flouer [flue] *vt* (*fam*) betrügen

fluctuation [flyktɥasjɔ̃] *nf* Schwankung *f*

fluctuer [flyktɥe] *vi* schwanken

fluët, te [flyɛ, ɛt] *adj* (*personne*) zart, zerbrechlich; (*voix*) dünn

fluide [flyid] *adj* flüssig

fluor [flyɔr] *nm* Fluor *nt*

fluorescent, e [flyɔresɑ̃, ɔ̃t] *adj* fluoreszierend, Leucht-

flûte [flyt] *nf* Flöte *f*, (*pain*) Stangenbrot *nt*; ~! (*zut*) Mist!; flûte à bec Blockflöte *f*

fluvial, e, -aux [flyvjɑ̃, jo] *adj* Fluß-

flux [fly] *nm* Flut *f*; (*écoulement*) Fluß *m*, Fließen *nt*; le ~ et le reflux Ebbe *f* und Flut

FM [ɛfɛm] *sigle f* (= *fréquence modulée*) FM

FMI [ɛfɛmi] *sigle m* (= *Fonds monétaire international*) IWF *m*

foc [fɔk] *nm* (*NAUT*) Klüver *m*

focal, e, -aux [fɔkal, o] *adj* Brenn- ♦ *nf* Brennweite *f*

foetus [fetys] *nm* Fötus *m*

foi [fwa] *nf* Glaube *m*; sous la ~ du serment unter Eid; avoir ~ en (*confiance*) vertrauen auf +acc; digne de ~ glaubwürdig; sur la ~ de auf Grund +gén; être de bonne/mauvaise ~ guten Glaubens/nicht guten Glaubens sein

foie [fwa] *nm* Leber *f*, foie gras Gänseleber *f*

foin [fwɛ̃] *nm* Heu *nt*; faire les ~s Heu machen

foire [fwar] *nf* (*marché*) Markt *m*; (*fête foraine*) Jahrmarkt *m*; (*exposition*) Messe *f*; (*fam. désordre, confusion*) völliges Durcheinander *nt*; faire la ~ (*fig: fam*) auf die Pauke hauen

fois [fwa] *nf*: une ~ einmal; deux ~ zweimal; vingt ~ zwanzigmal; 2 ~ 2 2 mal 2; quatre ~ plus grand (que) viermal so groß (wie); encore une ~ noch einmal, cette ~ diesmal; la ~ suivante das nächste Mal, nächstes Mal; chaque ~ que jedesmal, wenn; une (bonne) ~ pour toutes ein für allemal; une ~ qu'il sera parti wenn er gegangen ist; à la ~ einmal; à la ~ grand et beau groß und schön zugleich; il était une ~ es war einmal

foison [fwazɔ̃] *nf*: une ~ de eine Fülle von; à ~ in Hülle und Fülle

foisonner [fwazɔ̃ne] *vi* (abonder) in Hülle und Fülle vorhanden sein

fol [fɔl] *adj* voir fou

folâtrer [fɔlotre] *vi* umhertollen

folie [fɔli] *nf* Verrücktheit *f*; (*maladie*)

Wahnsinn *m*; faire des ~s (*dépenses extravagantes*) ein Vermögen ausgeben; folie des grandeurs Größenwahn *m*

folklorique [fɔlklorik] *adj* Volks-, volkstümlich; (*fam: péj*) seltsam

folle [fɔl] *adj f, nf voir fou*; **follement** *adv* wahnsinnig

follet [fɔlə] *adj m: feu ~ Irrlicht nt*

fomenter [fɔmāte] *vt* schüren

foncé, e [fɔ̃se] *adj* dunkel; bleu ~ dunkelblau

foncer [fɔ̃se] *vt (couleur, tissu)* dunkler machen ♦ *vi (tissu, teinte)* dunkler werden; (*fam: aller vite*) flitzen, rasen; ~ sur (*fam*) sich stürzen auf +acc

foncier, -ière [fɔ̃sjɛ, jɛʀ] *adj (honnêteté, malhonnêteté)* grundlegend, fundamental; (*propriétaire, impôt*) Grund-

fonction [fɔ̃ksjɔ̃] *nf* Funktion *f*; (*profession*) Amt *nt*; (*poste*) Posten *m*; ~s *nfpl* (*activité, pouvoirs*) Aufgaben *pl*, Funktionen *pl*; (*corporelles, biologiques*) Funktionen *pl*; entrer en ~s sein Amt antreten; voiture de ~ Dienstwagen; en ~ de (*par rapport à*) entsprechend +dat; faire ~ de (*suj: personne*) fungieren als; (: chose) dienen als; la ~ publique der öffentliche Dienst; **fonctionnaire** *nm/f* ≈ Beamte(r) *m*, ≈ Beamtin *f*; **fonctionnel, le** *adj (bien conçu)* funktionell; **fonctionnement** *nm* Funktionieren *nt*; (*d'une entreprise*) Betrieb *m*; **fonctionner** *vi (machine, système)* funktionieren; (*entreprise, institution*) laufen; faire fonctionner bedienen

fond [fɔ̃] *nm (d'un récipient, trou)* Boden *m*; (*d'une salle, d'un tableau, décor*) Hintergrund *m*; (*opposé à la forme*) Inhalt *m*; course ou épreuve de ~ Langstreckenrennen *nt*; au ~ de (*réceptient*) auf dem Grund ou Boden +gên; (*salle*) im hinteren Teil +gên; aller au ~ des choses/du problème den Dingen/dem Problem auf den Grund gehen; sans ~ bodenlos; à ~ (*connaître, soutenir*) gründlich, von Grund auf; (*appuyer, viser*) kräftig, fest; dans le ou au ~ im Grunde (genommen); de ~ en comble (*fouiller*) von oben bis unten; fond de teint Grundierung *f*

fondamental, e, -aux [fɔ̃damātal, ɔ] *adj* grundlegend, fundamental

fondant, e [fɔ̃dā, āt] *adj (neige, glace)* schmelzend; (*au goût: fruit*) auf der Zunge zergehend ♦ *nm (bonbon)* Fondant *m*

fondateur, -trice [fɔ̃datœʀ, tris] *nm/f* Gründer(in) *m(f)*

fondation [fɔ̃dasjɔ̃] *nf* Gründung *f*; (éta-

blissement) Stiftung *f*; ~s *nfpl* (*d'une maison*) Fundament *nt*

fondé, e [fɔ̃de] *adj* begründet ♦ *nm: ~ de pouvoir* Prokurist(in) *m(f)*

fondement [fɔ̃dmā] *nm (base, motif)* Grund *m*; (*postérieur*) Hinterteil *nt*; ~s *nmpl* (*d'un édifice*) Fundament *nt*; (*fig: bases*) Grundlage *f*; sans ~ unbegründet, grundlos

fonder [fɔ̃de] *vt* gründen; se ~ sur (*suj: personne*) sich stützen auf +acc

fonderie [fɔ̃dri] *nf* Gießerei *f*

fondre [fɔ̃dr] *vt* schmelzen; (*fig: mélanger*) vermischen ♦ *vi* schmelzen; (*dans de l'eau*) sich auflösen; (*fig: argent, courage*) zerrinnen, dahinschmelzen; ~ sur herfallen über +acc; faire ~ schmelzen; (*dans de l'eau*) auflösen; ~ en larmes in Tränen ausbrechen

fonds [fɔ̃] *nm (de bibliothèque)* Sammlung *f* ♦ *nmpl* (*argent*) Kapital *nt*, Gelder *pl*; ~ (*de commerce*) Geschäft *nt*; à ~ perdu auf Nimmerwiedersehen

fondue, e [fɔ̃dy] *adj* geschmolzen; (*fig: couleurs*) verschwommen, verfließend ♦ *nf: ~e (savoyarde)/bourguignonne* Käse-/Fleischfondue *nt*

font [fɔ̃] *vb voir faire*

fontaine [fɔ̃tɛn] *nf* (*source*) Quelle *f*; (*construction*) Brunnen *m*

fonte [fɔ̃t] *nf* Schmelze *f*, Schmelzen *nt*; (*métal*) Gußeisen *nt*; la ~ des neiges die Schneeschmelze

fonts baptismaux [fɔ̃batismo] *nmpl* Taufbecken *nt*

foot(ball) [fut(bol)] *nm* Fußball *m*; jouer au ~ Fußball spielen; **footballeur, -euse** *nm/f* Fußballspieler(in) *m(f)*

footing [futiŋ] *nm: faire du ~ joggen*, Dauerlauf machen

for [fɔʀ] *nm: dans son ~ intérieur* in seinem Innersten

forain, e [fɔʀɛ, ɛn] *adj* Jahrmarkts- ♦ *nm/f* (*marchand*) Schausteller(in) *m(f)*; (*bateleur*) Jahrmarktsunterhalter(in) *m(f)*

forçat [fɔʀsa] *nm* (*au bagne*) Sträfling *m*

force [fɔʀs] *nf* Kraft *f*; (*degré de puissance*) Stärke *f*; (*violence*) Gewalt *f*; (*ÉLEC*) Starkstrom *m*; ~s *nfpl* (*physiques*) Kräfte *pl*; (*MIL*) Streitkräfte *pl*; ~s de police Polizeikräfte *pl*; reprendre des ~s wieder zu Kräften kommen; être à bout de ~ am Ende seiner Kräfte sein; c'est au-dessus de mes ~s das geht über meine Kräfte; de toutes mes/ses ~s aus Leibeskräften; à ~ d'essayer, il a réussi durch wieder-

holtes Probieren hat er es geschafft; de ~ mit Gewalt; **par la ~** durch Gewaltanwendung; **être de ~ à faire** qch imstande sein, etw zu tun; **dans la ~ de l'âge** in der Blüte seiner (ihrer) Jahre; **par la ~ des choses** zwangsläufig; **la ~ de l'habitude** die Macht der Gewohnheit

forcé, e [fɔʁse] *adj* (rire, attitude) gezwungen; (bain) unfreiwillig; (atterrisage) Not-; c'est ~! (inévitabile) das geht gar nicht anders!

forcément [fɔʁsemɔ̃] *adv* (bien sûr) ganz bestimmt; **pas ~** nicht unbedingt

forcené, e [fɔʁsəne] *adj* zwanghaft
♦ *nm/f* Wahnsinnige(r) *f(m)*

forcer [fɔʁse] *vt* (personne) zwingen; (porte, serrure) aufbrechen; (moteur) überfordern; (voix) überanstrengen; (plante) verfrühen ♦ *vi* (SPORT) sich verausgaben; **se ~ à qch/faire qch** sich zu etw zwingen/sich dazu zwingen, etw zu tun; ~ **qn à qch** jdn zu etw zwingen; ~ **l'allure** die Geschwindigkeit erhöhen

forcir [fɔʁsir] *vi* (enfant) kräftiger werden; (vent) auffrischen

forer [fɔʁe] *vt* (objet, rocher) durchbohren; (trou, puits) bohren

forestier, -ière [fɔʁestje, jɛʁ] *adj* Forst-, Wald-

forêt [fɔʁe] *nf* Wald *m*; **forêt vierge** Urwald *m*; **Forêt-Noire** *nf* (GÉO) Schwarzwald *m*; **forêt-noire** *nf* (CULIN) Schwarzwälder Kirschtorte *f*

forfait [fɔʁfɛ] *nm* (COMM) Pauschalpreis *m*; (crime) Verbrechen *nt*, Schandtat *f*; **déclarer ~** nicht antreten, zurücktreten; **travailler à ~** für eine Pauschale arbeiten; **forfaitaire** *adj* Pauschal-; **forfait-vacances** (*pl* ~s~) *nm* Pauschalreise *f*

forge [fɔʁʒ] *nf* (du forgeron) Schmiede *f*; **forger** *vt* (métal, grille, plan) schmieden; (personnalité, moral) formen; (prétexte, alibi) erfinden; **forgeron** *nm* Schmied *m*

formaliser [fɔʁmalize] *se ~ vpr* gekränkt sein; **se ~ de qch an etw** *dat* Anstoß nehmen

formalité [fɔʁmalite] *nf* Formalität *f*; c'est une simple ~ das ist nur eine Formalität

format [fɔʁma] *nm* Format *nt*; petit ~ Kleinformat *nt*; **formater** *vt* (disque) formatieren; **non formaté** unformatiert

formation [fɔʁmasjɔ̃] *nf* Bildung *f*; (groupe) Gruppe *f*; (éducation, apprentissage) Ausbildung *f*; (GÉO) Formation *f*; **en ~** (MIL, AVIAT) in Formation; **la ~** continue die berufliche Weiterbildung; **la ~**

professionnelle die Berufsausbildung

forme [fɔʁm] *nf* Form *f*; (genre) Art *f*; ~s *nfpl* (bonnes manières) Umgangsformen *pl*; (d'une femme) Kurven *pl*; **en ~ de poire** birnenförmig; **sous ~ de** in der Form von; **être en ~**, **avoir la ~** gut in Form sein; **être en pleine ~** in Topform sein; **en bonne et due ~** in gebührender Form, förmlich; **prendre ~** (objet, projet) Gestalt annehmen

formel, le [fɔʁmɛl] *adj* (preuve, décision) ausdrücklich, klar; (logique) formal; (politesse) förmlich, formell; **formellement** *adv* (interdit) ausdrücklich

former [fɔʁme] *vt* bilden; (projet, idée) entwickeln; (personne) ausbilden; (caractère, intelligence, goût) ausbilden, entwickeln; (lettre etc) gestalten; **se former** *vpr* (apparaître) sich bilden, entstehen; (se développer) sich entwickeln

formidable [fɔʁmidabl] *adj* (important) gewaltig, ungeheuer; (excellent) wunderbar, toll

formol [fɔʁmɔl] *nm* Formalin ® *nt*

formulaire [fɔʁmyler] *nm* Formular *nt*

formule [fɔʁmyl] *nf* (SCIENCE) Formel *f*; (de crédit) System *nt*; (paroles rituelles) Floskel *f*; (formulaire) Formular *nt*; **formule de politesse** Höflichkeitsfloskel *f*; (en fin de lettre) Briefschluß *m*; **formule de vacances** Urlaubsprogramm *nt*

formuler [fɔʁmyle] *vt* ausdrücken, formulieren

fort, e [fɔʁ, fɔʁt] *adj* stark; (gros) füllig; (doué) begabt; (important) beträchtlich, groß; (sauce etc) scharf ♦ *adv* (frapper, serrer) kräftig; (sonner, parler) laut; (beaucoup, très) sehr ♦ *nm* (édifice) Fort *nt*, Festung *f*; (point fort) starke Seite *f*, Stärke *f*; **être ~ en maths** gut in Mathematik sein; ~ **bien** sehr gut; **au plus ~** de *mitten in +dat*; **forte tête** Dickhäutling *m*

forteresse [fɔʁtɔʁes] *nf* (citadelle) Festung *f*

fortifiant, e [fɔʁtifjɑ̃, jɑ̃] *adj* stärkend
♦ *nm* (MÉD) Stärkungsmittel *nt*

fortifier [fɔʁtifje] *vt* stärken; (MIL) befestigen

fortiori [fɔʁsjɔʁi] *à ~ adv* um so mehr

fortuit, e [fɔʁtyi, it] *adj* zufällig

fortune [fɔʁtyɛn] *nf* (richesse) Vermögen *nt*; (destin) Schicksal *nt*; **faire ~** reich werden; **de ~** (improvisé) improvisiert; (compagnon) zufällig

fortuné, e [fɔʁtyne] *adj* wohlhabend

fosse [fos] *nf* (grand trou) Grube *f*; (GÉO)

Graben *m*; (*tombe*) Grab *nt*, Gruft *f*; fosse d'orchestre Orchestergraben *m*
fossé [fose] *nm* Graben *m*, Kluft *f*
fossette [foset] *nf* Grübchen *nt*
fossile [fosis] *nm* Fossil *nt*, Versteinerung *f*
fossoyeur [foswajœr] *nm* Totengräber *m*
fou (fol), folle [fu, fɔl] *adj* verrückt; (*regard, tentative, pensée*) irr; (*fam: extrême*) wahnsinnig ♦ *nm/f* Verrückte(r) *f(m)* ♦ *nm* (*d'un roi*) Hofnarr *m*; (*ÉCHECS*) Läufer *m*; ça prend un temps ~ das dauert irre lang; il a eu un succès ~ er hatte einen wahnsinnigen Erfolg; ~ furieux/folle furieuse völlig verrückt; être ~ de (*sport, art etc*) verrückt sein auf +acc; (*personne*) verrückt sein nach; ~ de chagrin/colère verrückt vor Kummer/Wut; ~ de joie toll vor Freude; avoir le ~ rire einen Lachkrampf haben
foudre [fudr] *nf*: la ~ der Blitz
foudroyant, e [fudrwajɑ̃, ɑ̃] *adj* (*rapidité, succès*) überwältigend; (*maladie, poison*) sofort tödlich; (*regard*) vernichtend
foudroyer [fudrwaje] *vt* (*subj: foudre*) erschlagen; (*crise cardiaque etc*) niederstrecken; ~ qn du regard jdm einen vernichtenden Blick zuwerfen
fouet [fwɛ] *nm* Peitsche *f*; (*CULIN*) Schneebesen *m*; de plein ~ (*se heurter, entrer en collision*) frontal; **fouetter** *vt* peitschen; (*personne*) auspeitschen; (*CULIN: sauce etc*) schlagen
fougère [fuʒɛr] *nf* Farn *m*
fougue [fug] *nf* Schwung *m*; **fougueux, -euse** *adj* feurig, ungestüm
fouille [fuji] *nf* (*de police, douane*) Durchsuchung *f*; ~s *nfpl* (*archéologiques*) Ausgrabungen *pl*; **fouiller** *vt* (*personne, local*) durchsuchen; (*sol*) durchwühlen; (*fig: étude etc*) vertiefen; fouiller dans herumwühlen in +dat
fouillis [fuji] *nm* Durcheinander *nt*
fouine [fwɛn] *nf* Steinmarder *m*; **fouiner** (*péj*) *vi*: fouiner dans herumschnüffeln in +dat
foulard [fular] *nm* (*carré*) (Schulter)tuch *nt*; (*éttoffe*) Foulardseide *f*
foule [ful] *nf* Menschenmenge *f*; une ~ de (*beaucoup*) eine Menge (von); les ~s die Massen *pl*
foulée [fule] *nf* (*SPORT*) Schritt *m*
fouler [fule] *vt* (*raisin*) keltern; se ~ la cheville/le bras sich dat den Knöchel/den Arm verstauchen

foulure [fulyr] *nf* Verstauchung *f*
four [fur] *nm* (Back)ofen *m*; (*de potier*) Brennofen *m*; (*échec*) Reinfall *m*
fourberie [furbəri] *nf* Betrugerei *f*
fourbu, e [furby] *adj* erschöpft
fourche [furʃ] *nf* (*à foin*) Heugabel *f*; (*d'une route*) Gabelung *f*; **fourchette** *nf* Gabel *f*; (*STATISTIQUE*) Spanne *f*
fourchu, e [furʃy] *adj* (*cheveu*) gespalten
fourgon [furgɔ̃] *nm* (*AUTO*) Lieferwagen *m*; (*RAIL*) Gepäckwagen *m*; **fourgonnette** *nf* Lieferwagen *m*
fourmi [furmi] *nf* Ameise *f*; j'ai des ~s dans les jambes (*fig*) mir sind die Beine eingeschlafen; **fourmilière** *nf* Ameisenhaufen *m*; (*fig*) Bienenhaus *nt*
fourmiller [furmije] *vi* (*abonder, grouiller*) wimmeln
fournaise [furnɛz] *nf* Feuersbrunst *f*; (*lieu très chaud*) Treibhaus *nt*
fourneau, x [furno] *nm* (*de cuisine*) Herd *m*
fournée [furnɛ] *nf* (*de pain*) Schub *m*; (*de touristes*) Schwung *m*
fourni, e [furni] *adj* (*barbe, cheveux*) dicht; **bien/mal** ~ (*en*) gut/schlecht ausgestattet (*mit*)
fournir [furnir] *vt* (*procurer*) geben; (*provisions*) liefern; (*travail, main-d'œuvre*) machen; (*produire*) hervorbringen; ~ un effort sich anstrengen; **fournisseur, -euse** *nm/f* Lieferant(in) *m(f)*
fourniture [furnityr] *nf* Lieferung *f*; ~s *nfpl* Ausstattung *f*
fourrage [furaʒ] *nm* (Vieh)futter *nt*
fourager¹ [furaʒɛ] *vi*: ~ dans/parmi herumwühlen in +dat/zwischen +dat
fourager², -ère [furaʒɛ, ɛr] *adj* Futter-
fouillé, e [fure] *adj* (*bonbon, chocolat etc*) gefüllt; (*manteau, botte etc*) gefüttert ♦ *nm* Dickicht *nt*
fourreau, x [furo] *nm* (*d'épée*) Scheide *f*; (*de parapluie*) Futteral *nt*
fourrer [fure] (*fam*) *vt*: ~ qch dans etw stecken in +acc; se ~ dans sich verkriechen in +dat; (*mauvaise situation*) hinein geraten in +acc
fourre-tout [furtu] *nm inv* (*sac*) Reisetasche *f*; (*fig*) Mischmasch *m*
fourrière [furjɛr] *nf* (*pour chiens*) städtischer Hundezwinger *m*; (*pour voitures*) Abstellplatz *m* für abgeschleppte Fahrzeuge
fourrure [furyr] *nf* (*pelage*) Fell *nt*; (*matériau, manteau*) Pelz *m*; manteau de ~

Pelzmantel *m*

fourvoyer [furvwajɛ]: *se ~ vpr* sich verirren

foutre [futr] (*fam!*) *vt* = *ficher*

foutu, e [futy] (*fam!*) *adj* = *fichu*

foyer [fwajɛ] *nm* (*d'une cheminée, d'un four*) Feuerstelle *f*; (*famille, domicile*) Heim *nt*; (*THÉÂT*) Foyer *nt*; (*local de réunion*) Klub *m*, Zentrum *nt*; (*résidence*) Wohnheim *nt*; *lunettes à double ~* Bifokalbrille *f*

fracas [fraka] *nm* Krach *m*, Getöse *nt*

fracasser [frakase] *vb*: *se ~ contre* *ou sur* (*subj. bateau, véhicule*) zerschellen an +*dat*; *se ~ la tête/le bras* sich *dat* den Kopf/den Arm aufschlagen

fraction [fraksjɔ] *nf* (*MATH*) Bruch *m*; (*partie*) Bruchteil *m*; **fractionner** *vt* aufteilen; **se fractionner** *vpr* sich spalten

fracture [fraktyr] *nf* (*MÉD*) Bruch *m*; fracture de la jambe/du crâne Bein-/Schädelbruch *m*

fracturer [fraktyrɛ] *vt* (*coffre, serrure*) aufbrechen; *se ~ la jambe* sich *dat* ein Bein brechen

fragile [frazil] *adj* (*objet*) zerbrechlich; (*estomac*) empfindlich; (*santé*) schwach, zart; (*personne*) zart, zerbrechlich; (*fig. équilibre, situation*) unsicher; **fragilité** *nf* (*v adj*) Zerbrechlichkeit *f*, Empfindlichkeit *f*, Zartheit *f*, Unsicherheit *f*

fragment [fragmɔ] *nm* (*morceau*) (Bruch)stück *nt*, Teil *m*; (*extrait*) Auszug *m*

fraîche [frcɛ] *adj voir* frais; **fraîcheur** *nf* Frische *f*; **fraîchir** *vi* abkühlen; (*vent*) auffrischen

frais¹, fraîche [frc, frcɛ] *adj* frisch; (*dénué d'enthousiasme*) kühl, zurückhaltend ♦ *nm*: *mettre au ~ (au réfrigérateur)* kühl lagern; *il fait ~* es ist kühl; *~ et dispos* frisch und munter; *à servir ~* gut gekühlt servieren; *prendre le ~* frische Luft schöpfen *ou* schnappen

frais² [frc] *nmpl* (*dépenses*) Kosten *pl*, Ausgaben *pl*; *faire des ~* Geld ausgeben; *faire les ~ de* die Kosten tragen für; *tous ~ payés (voyage)* kostenlos; *frais d'entretien* laufende Kosten; *frais généraux* allgemeine Unkosten *pl*

fraise [frcɛ] *nf* Erdbeere *f*; (*TECH*) Fräse *f*; (*de dentiste*) Bohrer *m*; *fraise des bois* Walderdbeere *f*

framboise [frābwaz] *nf* Himbeere *f*

franc, franche [frā, frāɛ] *adj* (*personne*) offen, aufrichtig; (*visage*) offen; (*rire, attitude*) offen, freimütig; (*refus, couleur*)

klar; (*coupure*) sauber; (*péj. complet*) völlig; (*zone, port*) Frei- ♦ *nm* (*monnaie*) Franc *m*; franc belge belgischer Franc; franc français französischer Franc; franc suisse Schweizer Franken *m*

français, e [frāsc, cz] *adj* französisch ♦ *nm* (*LING*) Französisch *nt* ♦ *nm/f*: *F~, e* Franzose *m*, Französin *f*

France [frōs] *nf*: la ~ Frankreich *nt*

franche [frāɛ] *adj f voir* franc; **franchement** *adv* (*avec franchise*) offen; (*tout à fait*) ausgesprochen; (*excl*) ehrlich gesagt

franchir [frāɛʃr] *vt* (*obstacle, distance, fig*) überwinden; (*seuil, ligne, rivière*) überschreiten

franchise [frāɛʃiz] *nf* (*sincérité*) Offenheit *f*, Aufrichtigkeit *f*; (*douanière, d'impôt*) (Gebühren)freiheit *f*; (*ASSURANCES*) Selbstbeteiligung *f*; (*COMM*) Konzession *f*; *franchise de bagages* erlaubte Gepäckmenge *f*

franciser [frāsize] *vt* französisieren

franc-maçon [frāmasɔ] (*pl ~s~s*) *nm* Freimaurer *m*

franco [frāko] *adv*: ~ (*de port*) franko, gebührenfrei

franco... [frāko] *prés* französisch; **francophile** *adj* frankophil; **francophobe** *adj* frankophob; **francophone** *adj* französischsprachig, französischsprechend ♦ *nm/f* Französischsprechende(r) *f(m)*; **francophonie** *nf* Gesamtheit der französischsprechenden Bevölkerungsgruppen

franc-parler [frāparle] *nm inv* Freimütigkeit *f*, Unverblümtheit *f*

franc-tireur [frātirœr] (*pl ~s~s*) *nm* (*MIL*) Freischärler(in) *m(f)*; (*fig*) Einzelkämpfer(in) *m(f)*

frange [frāɛ] *nf* (*de vêtement, tissu etc*) Franse *f*; (*de cheveux*) Pony(franse *f*) *m*; (*fig*) Rand *m*

frangipane [frāɛʒipan] *nf* (*crème*) Mandelcreme *f*

franglais [frāglɛ] *nm* Französisch mit vielen Anglizismen

franquette [frāket]: à la bonne ~ *adv* ohne Umstände, ganz zwanglos

frappe [frape] *nf* (*de pianiste, machine à écrire*) Schlag *m*; (*BOXE*) Anschlag *m*

frappé, e [frape] *adj* (*vin*) mit Eis gekühlt; (*café*) Eis-; ~ *de stupeur* wie vom Donner gerührt

frapper [frape] *vt* schlagen; (*étonner*) beeindrucken, auffallen +*dat*; (*monnaie*) prägen; ~ à la porte an die Tür klopfen,

anklopfen; ~ dans ses mains in die Hände klatschen; ~ du poing sur mit der Faust schlagen auf +acc

fraternel, **le** [fraternɛl] *adj* brüderlich

fraternité [fraternite] *nf* Brüderlichkeit *f*

fraude [frod] *nf* Betrug *m*; (*SCOL*) Täuschungsversuch *m*; **passer qch en** ~ etw herein- ou herausschmuggeln; **fraude fiscale** Steuerbetrug *m*, Steuerhinterziehung *f*; **frauder** *vt, vi* betrügen; **frauduleux, -euse** *adj* betrügerisch, unlauter

frayer [freje] *vt* (*passage*) bahnen, schaffen; (*voie*) erschließen, auf tun ♦ *vi* (*poisson*) laichen; se ~ un chemin dans sich dat einen Weg bahnen durch; ~ avec qn mit jdm verkehren

frayeur [frejœr] *nf* Schrecken *m*

freddonner [frædone] *vt* summen

freezer [frizœr] *nm* Gefrierfach *nt*

frégate [fregat] *nf* (*HIST*) Fregatte *f*; (*moderne*) U-Bootjäger *m*

frein [frɛ] *nm* Bremse *f*; **mettre un** ~ à bremsen; **frein à main** Handbremse *f*; **frein moteur** Motorbremse *f*; **freins à disques** Scheibenbremsen *pl*; **freins à tambours** Trommelbremsen *pl*

freiner [frene] *vi, vt* bremsen

frelaté, e [frələte] *adj* (*vin*) gepanscht; (*produit*) verfälscht; (*milieu, société*) verdorben

frêle [frɛl] *adj* (*plante*) zart; (*personne aussi*) zerbrechlich

frelon [frɛlɔ̃] *nm* Hornisse *f*

frémir [fremir] *vi* beben; (*de peur, de froid*) zittern; (*eau*) sieden

frêne [fren] *nm* Esche *f*

frénétique [frenetik] *adj* (*passion, sentiments*) rasend, wahnsinnig; (*musique, applaudissements*) frenetisch, rasend; **frénétiquement** *adv* frenetisch

fréquemment [frekamā] *adv* oft, häufig

fréquent, e [frekā, āt] *adj* häufig

fréquentation [frekātāsɔ̃] *nf* (*d'un lieu*) häufiger Besuch *m*; (*d'une personne*): la ~ de qn der Umgang mit jdm; mauvaises ~s schlechter Umgang

fréquenté, e [frekäte] *adj*: très ~ (*rue, plage*) belebt, geschäftig; (*établissement*) gut besucht; un endroit mal ~ ein Ort, den man meiden sollte

fréquenter [frekäte] *vt* (*lieu*) häufig besuchen; (*personne*) Umgang haben mit; (: *courtiser*) gehen mit; **se fréquenter** *vpr* sich häufig sehen

frère [frɛr] *nm* Bruder *m*; (*REL*) (Klo-

ster)bruder *m*

fresque [frɛsk] *nf* (*ART*) Fresko *nt*

fret [frɛ(t)] *nm* Fracht *f*

frétiller [fretije] *vi* (*poisson etc*) zappeln; (*de joie*) springen, hüpfen; ~ de la queue mit dem Schwanz wedeln

fretilin [frɛtɛl] *nm*: menu ~ kleine Fische *pl*

friable [frijabl] *adj* (*matière*) bröckelig; (*os*) brüchig

friand, e [frijā, ād] *adj*: être ~ de qch etw sehr gern mögen ♦ *nm* (*CULIN*) Fleischpastetchen *nt*; **friandise** *nf* Leckerei *f*

fric [frik] (*fam*) *nm* Moneten *pl*, Kohle *f*

fricassée [frikase] *nf* Frikassee *nt*

friche [frij] *nf*: en ~ brachliegend

friction [frikɔ̃sɔ̃] *nf* (*massage*) Abreiben *nt*; (*chez le coiffeur*) Massage *f*; (*TECH: frottement*) Reibung *f*; (*fig. heurts*) Reiberei *f*; **frictionner** *vt* abreiben

frigidaire ® [frizidɛr] *nm* Kühlschrank *m*

frigide [frizid] *adj* frigide

frigo [frigo] *abr m* (= *réfrigérateur*) Kühlschrank *m*

frigorifique [frigɔ̃rifik] *adj* (*armoire, entrepôt*) Kühl-

frileux, -euse [frilø, øz] *adj* verfroren; (*péj*) übervorsichtig

frimer [frime] (*fam*) *vi* eine Schau abziehen

frimousse [frimus] *nf* Gesichtchen *nt*

fringale [frɛ̃gal] *nf* (*fam*): avoir la ~ Heißhunger haben

fringant, e [frɛ̃gā, āt] *adj* (*personne*) munter, flott

fringues [frɛ̃g] (*fam*) *npl* Klamotten *pl*

fripé, e [fripe] *adj* zerknittert

fripou, ne [fripɔ̃, ɔ̃n] *adj* spitzbübisch, schelmisch ♦ *nm/f* (*enfant*) Schlingel *m*, kleiner Schelm *m*

fripouille [fripuj] *nf* Schurke *m*

frir [fɛ̃r] *vt, vi* braten, fritieren

frisé, e [frize] *adj* lockig; (*chicorée*) ~e Friséesalat *m*

frisette [frizɛt] *nf* Löckchen *nt*

frisotter [frizɔte] *vi* (*cheveux*) sich kräuseln

frisquet [friske] *adj m* kühl, frisch

frisson [frisɔ̃] *nm* (*de peur*) Schaudern *nt*; (*de froid*) Schauer *m*; (*de douleur*) Erbeben *nt*; **frissonner** *vi* (*personne: v nm*) schaudern; erschauern; erbeben

frit, e [fri, frit] *pp de frire* ♦ *adj* fritiert ♦ *nf* (*auss: pomme ~e*) Pomme frite *f*, Fritte *f*; **friteuse** *nf* Friteuse *f*; **friture** *nf*

(huile) Bratfett *nt*; (plat) Gebratenes *nt*;
(RADIO) Rauschen *nt*; friture (de pois-
sons) gebratene Fische *pl*

frivole [frivɔl] *adj* oberflächlich, leicht-
fertig

froid, e [frwa, frwad] *adj* kalt; (fig. per-
sonne, accueil) kühl ♦ *nm*: le ~ die Kälte;
il fait ~ es ist kalt; avoir ~ frieren; j'ai
~ mir ist kalt, ich friere; prendre ~ sich
erkälten; être en ~ avec qn mit jdm zer-
stritten sein; froidement *adv* (accueillir)
kühl; (décider) mit kühlem Kopf, beson-
nen

froisser [frwase] *vt* zerknittern; (vexer)
kränken; se froisser *vpr* (tissu) knittern;
(se vexer) gekränkt sein, beleidigt sein;
se ~ un muscle sich dat einen Muskel
zerren

frôler [frɔle] *vt* streifen, leicht be-
rühren; (catastrophe, échec) nahe sein an
+dat

fromage [frɔmaʒ] *nm* Käse *m*; fromage
blanc ≈ Quark *m*; fromager, -ère *nm/f*
(marchand) Käsehändler(in) *m(f)*

froment [frɔmɔ̃] *nm* Weizen *m*

fronce [frɔ̃s] *nf* (de tissu) geraffte Falte
f; froncer *vt* (tissu) raffen; froncer les
sourcils die Stirn runzeln

front [frɔ̃] *nm* (ANAT) Stirn *f*, (MIL, MÉTÉO,
POL) Front *f*, aller au ~ (MIL) an die
Front gehen; de ~ (se heurter, attaquer,
aborder etc) frontal; (rouler) Kopf an
Kopf; (simultanément) gleichzeitig, zu-
gleich; faire ~ à (adversaire) die Stirn
bieten +dat; (épreuve, difficultés) sich
stellen +dat; front de mer Küstenstrich
m

frontalier, -ière [frɔ̃talje, jɛr] *adj*
Grenz ♦ *nm/f* Grenzgänger(in) *m(f)*

frontière [frɔ̃tjɛr] *nf* Grenze *f*, poste/
ville ~ Grenzposten *m/-stadt f*, à la ~ an
der Grenze

frotter [frɔtɛ] *vi* reiben ♦ *vt* reiben;
(pour nettoyer) scheuern; (meuble) polie-
ren; (avec une brosse) bürsten; se ~ à
qch sich auf etw acc einlassen; ~ une al-
lumette ein Streichholz anzünden ou
anreißer

frottis [frɔ̃ti] *nm* (MÉD) Abstrich *m*

frousse [frus] (*fam*) *nf* (peur) Muffe *f*;
avoir la ~ Muffensausen haben

fructifier [fryktifje] *vi* (argent) Zinsen
tragen; (propriété) an Wert zunehmen;
(arbre) Früchte tragen; faire ~ (argent)
gewinnbringend anlegen

fructueux, -euse [fryktʏø, øz] *adj*
(opération financière) einträglich; (tra-

vau, efforts, essai) erfolgreich

frugal, e, -aux [frygal, o] *adj* (repas)
frugal, einfach

fruit [fruɪ] *nm* Frucht *f*; (fig. du travail, de
l'effort) Früchte *pl*; ~s *nmpl* Obst *nt*; (de
la terre) Ertrag *m*; fruits de mer Meeres-
früchte *pl*; fruits secs Dörrobst *nt*; frui-
té, e *adj* fruchtig; fruitier, -ière *adj*: ar-
bre fruitier Obstbaum *m*

fruste [fryst] *adj* ungehobelt, roh

frustrer [frystre] *vt* (PSYCH) frustrieren;
(espoirs etc) zunichte machen

fuchsia [fyʃja] *nm* Fuchsia *f*

fuel(-oil) [fjul(ɔjl)] (*pl* ~s(-s)) *nm* Heizöl
nt

fugace [fygas] *adj* flüchtig

fugitif, -ive [fyʒitif, iv] *adj* (lueur,
amour) flüchtig, vergänglich; (prisonnier
etc) flüchtig, entflohen ♦ *nm/f* Ausbre-
cher(in) *m(f)*

fugue [fyg] *nf* (d'un enfant) Ausreißen
nt; (MUS) Fuge *f*; faire une ~ ausreißen

fuir [fuir] *vt* fliehen ou flüchten vor; (res-
ponsabilités) sich entziehen +dat ♦ *vi*
(personne) fliehen; (gaz, eau) entwei-
chen; (robinet) tropfen; (tuyau) lecken,
undicht sein

fuite [fuit] *nf* Flucht *f*, (écoulement) Ent-
weichen *nt*; (divulgaration) Indiskretion *f*;
être en ~ auf der Flucht sein; mettre en
~ in die Flucht schlagen; prendre la ~
die Flucht ergreifen

fulgurant, e [fylgyrɔ̃, ɔ̃t] *adj* (vitesse,
progrès) atemberaubend

fulminer [fylmine] *vi*: ~ contre wettern
gegen

fumé, e [fyme] *adj* (CULIN) geräuchert;
(verres) getönt

fume-cigarette [fymɔ̃sigaret] *nm inv* Zi-
garettenspitze *f*

fumée [fyme] *nf* Rauch *m*

fumer [fyme] *vi* rauchen; (liquide) damp-
fen ♦ *vt* (cigarette, pipe) rauchen; (jam-
bon, poisson) räuchern; (terre, champ)
düngen

fûmes [fym] *vb voir être*

fumet [fyme] *nm* Aroma *nt*

fumeur, -euse [fymœr, øz] *nm/f* Rau-
cher(in) *m(f)*; compartiment (pour) ~s
Raucherabteil *nt*

fumeux, -euse [fymø, øz] (*péj*) *adj* ver-
schwommen, nebulös

fumier [fymje] *nm* (engrais) Dünger *m*,
Dung *m*

fumigation [fymigasjɔ̃] *nf* (MÉO) Inha-
lieren *nt*

fumiste [fymist] *nm/f* Faulpelz *m*

funambule [fynäbyl] *nm/f* Seiltänzer(in) *m(f)*

funèbre [fynebr] *adj* (service, marche etc) Trauer-; (fig: lugubre) düster, finster

funéraires [fyneraj] *npl* Begräbnis *nt*, Beerdigung *f*

funéraire [fynerær] *adj* Bestattungs-

funeste [fynešt] *adj* (erreur, conséquence) tödlich, fatal; (pressentiment) ungut

funiculaire [fynikylær] *nm* Seilbahn *f*

FUNU [fyny] *sigle f* (= Force d'urgence des Nations unies) Einsatztruppe der UNO

fur [fyr] *nm*: au ~ et à mesure nach und nach; au ~ et à mesure que sobald

furet [fyre] *nm* Frettchen *nt*

fureter [fyr(ə)te] (péj) *vi* herum-schnüffeln

fureur [fyrœr] *nf* (colère) Wut *f*; faire ~ Furore machen, in sein

furibond, e [fyrībɔ̃, ɔ̃d] *adj* stinkwütend

furie [fyri] *nf* (colère) Wut *f*; (femme) Furie *f*; en ~ (mêgère, mer) tobend

furieux, -euse [fyrjø, jøz] *adj* wütend; (combat) wild, erbittert; (tempête) heftig; être ~ contre qn auf jdn wütend sein

furoncle [fyrɔ̃kl] *nm* Furunkel *m* ou *nt*

furtif, -ive [fyrtif, iv] *adj* verstohlen

fus [fy] *vb* voir être

fusain [fyzē] *nm* (ART) Zeichenkohle *f*

fuseau, x [fyzɔ] *nni* (pour filer) Spindel *f*; (pantalon) Keilhose *f*; fuseau horaire

Zeitzone *f*

fusée [fyzε] *nf* Rakete *f*; fusée éclairante Leuchtrakete *f*

fuselage [fyz(ə)laʒ] *nm* (d'avion) Flugzeugrumpf *m*

fuselé, e [fyz(ə)le] *adj* (doigts, jambes) schlank

fuser [fyzc] *vi* (rires) hervorbrechen; (questions) niederhageln

fusible [fyzibl] *nm* (fil) Schmelzdraht *m*; (fiche) Sicherung *f*

fusil [fyzil] *nm* Gewehr *nt*; fusil à deux coups doppelläufiges Gewehr; fusil de chasse Jagdgewehr *nt*, Jagdflinte *f*; fusillade *nf* Gewehrfeuer *nt*; fusiller *vt* (exécuter) erschießen; fusil-mitrailleur (*pl* ~s~s) *nm* Maschinengewehr *nt*

fusionner [fyzjɔ̃ne] *vi* (sociétés, groupes, COMM) fusionieren

fustiger [fystize] *vt* (critiquer) tadeln

fut [fy] *vb* voir être

fût¹ [fy] *vb* voir être

fût² [fy] *nm* (tonneau) Faß *nt*

futé, e [fyte] *adj* schlau, gerissen

futile [fytil] *adj* (personne) oberflächlich; (prétexte, activité, propos) nebensächlich

futur, e [fytyr] *adj* zukünftig ♦ *nm* Zukunft *f*, Futur *nt*; son ~ époux ihr zukünftiger Ehemann

fuyant, e [fujjā, āt] *vb* voir fuir ♦ *adj* (regard) ausweichend; (personne) schwer faßbar

fuyard, e [fujjar, ard] *nm/f* (fugitif) Ausreißer(in) *m(f)*

G, g

gabarit [gabari] *nm* (taille) Größe *f*; (va-leur) Kaliber *nt*

gâcher [gaʃe] *vt* (gâter) verderben; (vie) ruinieren; (gaspiller) verschwenden

gâchette [gaʃet] *nf* Abzug *m*

gâchis [gaʃi] *nm* (gaspillage) Verschwendung *f*

gadget [gadʒet] *nm* (machin) Dingsda *nt*; (nouveau) (technische) Spielerei *f*

gadoue [gadu] *nf* (boue) Schlamm *m*

gaffe [gaf] *nf* (instrument) Bootshaken *m*; (fam: erreur) Schnitzer *m*; faire ~ (fam) aufpassen; **gaffeur, -euse** *nm/f* (fam) Trampel *nt*

gage [gaʒ] *nm* (dans un jeu) Pfand *nt*; (de fidélité) Zeichen *nt*, Unterpfand *nt*

gageure [gazyr] *nf* Herausforderung *f*

gagnant, e [gaɲā, āt] *nm/f* Gewinner(in) *m(f)* ♦ *adj*: numéro ~ Gewinnzahl *f*

gagne-pain [gaɲpē] *nm* inv Broterwerb *m*

gagner [gaɲe] *vt* gewinnen; (somme d'argent, revenu) verdienen; (suj: maladie, feu) angreifen, übergreifen auf +acc;

(; sommeil, faim) überwältigen ♦ *vi* gewinnen; ~ du temps Zeit gewinnen; ~ de la place Platz sparen; ~ sa vie sich dat seinen Lebensunterhalt verdienen; ~ du terrain (an) Boden gewinnen

gai, gaie [ge] *adj* fröhlich; (livre, pièce de théâtre) lustig, heiter; **gaieté** *nf* (v adj) Fröhlichkeit *f*, Heiterkeit *f*

gaillard [gajar] *nm* Kerl *m*

gain [gē] *nm* (revenu: gén pl) Einkünfte *pl*; (au jeu) Gewinn(e *pl*) *m*

gaine [gen] *nf* (corset) Hüfhalter *m*

gala [gala] *nm* Gala(veranstaltung) *f*; soirée de ~ Galaabend *m*

galant, e [galā, āt] *adj* galant; **galanterie** *nf* Galanterie *f*

galaxie [galaksi] *nf* Galaxie *f*

galbe [galb] *nm* Rundung *f*

gale [gal] *nf* (MÉO) Krätze *f*; (de chien) Räude *f*
galère [galɛr] *nf* Galeere *f*
galérer [galɛrɛ] (*fam*) *vi* schuften
galerie [galʁi] *nf* Galerie *f*; (de voiture) (Dach)gepäckträger *m*; galerie marchande Einkaufspassage *f*
galet [galɛ] *nm* Kiesel(stein) *m*
galette [galɛt] *nf* (gâteau) runder flacher Kuchen; galette des Rois Kuchen zum Dreikönigstag
galipette [galipɛt] *nf*: faire des ~s Purzelbäume schlagen
galon [galɔ̃] *nm* (MIL) Dienstgradabzeichen *nt*
galop [galɔ] *nm* Galopp *m*; au ~ im Galopp; **galoper** *vi* galoppieren
galopin [galɔpɛ̃] (péf) *nm* Strolch *m*, Straßenjunge *m*
galvaniser [galvanizɛ] *vt* galvanisieren; (*fig*: foule, public) elektrisieren
galvauder [galvɔdɛ] *vt* (talents) verschwenden
gambader [gɔ̃badɛ] *vi* herumspringen, herumtollen
gamelle [gamɛl] *nf* (de soldat, campeur) Kochgeschirr *nt*
gamin, e [gamɛ̃, in] *nm/f* Kind *nt* ♦ *adj* (puéril) kindisch
gamme [gam] *nf* (MUS) Tonleiter *f*; (*fig*) Skala *f*
gammé, e [game] *adj*: croix ~e Hakenkreuz *nt*
gang [gɑ̃g] *nm* Bande *f*, Gang *f*
ganglion [gɑ̃glijɔ̃] *nm* (lymphatique) Lymphknoten *m*
gangrène [gɑ̃grɛn] *nf* (MÉO) (Wund)brand *m*
gant [gɑ̃] *nm* Handschuh *m*; gant de crin Massagehandschuh *m*; gant de toilette Waschhandschuh *m*; gants de boxe/de caoutchouc Box-/Gummihandschuhe *pl*
garage [garaʒ] *nm* (abri) Garage *f*; (entreprise) Autowerkstatt *f*; garage à vélos Fahrradschuppen *m*; **garagiste** *nm/f* (mécanicien) Automechaniker(in) *m(f)*
garant, e [garɑ̃, ɑ̃t] *nm/f*: se porter ~ de qch für etw bürgen
garantie [garɑ̃ti] *nf* Garantie *f*; (gage) Sicherheit *f*; (bon de) ~ Garantieschein *m*
garantir [garɑ̃tir] *vt* garantieren; (COMM: appareil) eine Garantie geben für; (*attester, fait*) versichern; je vous garantis que ich versichere Ihnen, daß;
garanti 2 ans 2 Jahre Garantie

garçon [garsɔ̃] *nm* Junge *m*; (*fil*s) Sohn *m*; garçon de café Kellner *m*; garçon manqué halber Junge *m*; garçonnière *nf* Junggesellenwohnung *f*
garde [gard(ə)] *nm* (de prisonnier) Aufseher *m*, Wächter *m*; (soldat, sentinelle) Wache *f*, Wachtposten *m* ♦ *nf* Bewachung *f*; (soldats) Wache; (*faction*) Garde *f*; (TYPO: page ou feuille de garde) Vorsatzblatt *nt*; de ~ im Dienst; mettre en ~ warnen; prendre ~ à achten auf +acc; être sur ses ~s auf der Hut sein; avoir la ~ des enfants (après divorce) das Sorgerecht für die Kinder haben; garde à vue *nm* Polizeigewahrsam *m*; garde d'enfants *nf* Tagesmutter *f*; garde du corps *nm* Leibwächter *m*; garde forestier *nm* Förster *m*; **garde-à-vous** *nm inv*: être/se mettre au garde-à-vous stillstehen; **garde-boue** *nm inv* Schutzblech *nt*; **garde-chasse** (*pl* ~s~(s)) *nm* Jagdaufseher *m*; **garde-côte** (*pl* ~s~(s)) *nm* Küstenwache *f*; **garde-fou** (*pl* ~s~(s)) *nm* Geländer *nt*; **garde-malade** (*pl* ~s~(s)) *nm/f* Krankenschwester *f* (im Hause), Krankenpfleger *m*; **garde-manger** *nm inv* Speisekammer *f*; **garde-pêche** *nm inv* (personne) Fischereiaufseher *m*
garder [gardɛ] *vt* halten; (surveiller) bewachen; (: enfants) hüten, aufpassen auf +acc; (vêtement, chapeau) anbehalten; **se garder** *vpr* (se conserver) sich halten; ~ la ligne seine Figur behalten; ~ le silence das Schweigen wahren
garderie [gardɛʁi] *nf* Kinderkrippe *f*
garde-robe [gardɛʁɔb] (*pl* ~s~(s)) *nf* Garderobe *f*
gardian [gardjɑ̃] *nm* Hirte *m* (in der Camargue)
gardien, ne [gardjɛ̃, jen] *nm/f* (de prison) Aufseher(in) *m(f)*, Wärter(in) *m(f)*; (de musée) Wärter(in) *m(f)*; (d'immeuble) Hausmeister(in) *m(f)*; gardien de but Torwart *m*; gardien de nuit Nachtwächter *m*; **gardiennage** *nm* (service de surveillance) Bewachungsdienst *m*
gardon [gardɔ̃] *nm* (ZOOl) Plötze *f*
gare¹ [gar] *nf* (RAIL) Bahnhof *m*; gare routière Busbahnhof *m*
gare² [gar] *excl*: sans crier ~ ohne jede Vorwarnung
garenne [garen] *nf* voir lapin
garer [garɛ] *vt* parken; **se garer** *vpr* parken; (pour laisser passer) ausweichen
gargantuesque [gargɑ̃tɥɛsk] *adj* riesig
gargariser [gargarizɛ]: se ~ *vpr* gur-

- geln
- gargouille** [garguj] *nf* Wasserspeier *m*
- gargouiller** [garguje] *vi* (*estomac*) knurren; (*eau*) gurgeln
- garnement** [garnəmɑ̃] *nm* Bengel *m*, Schlingel *m*
- garni, e** [garni] *adj* (*plat*) mit Beilagen
- garnir** [garnir] *vt* (*décorer, orner*) schmücken; (*remplir*) füllen; (*pourvoir, approvisionner*) ausstatten; (*renforcer aussi*) verstärken; (*CULIN*) garnieren
- garnison** [garnizɔ̃] *nf* Garnison *f*
- garniture** [garnityr] *nf* (*décoration*) Verzierung *f*; (*CULIN: légumes*) Beilagen *pl*; (: *farce*) Füllung *f*
- garrigue** [garig] *nf* strauchige Heide in Südfrankreich
- garrot** [garo] *nm* (MÉD) Aderpresse *f*
- gars** [ga] *nm* Bursche *m*
- Gascogne** [gaskɔ̃] *nf*: la ~ die Gasconie
- gascon, ne** [gaskɔ̃, ɔ̃] *adj* Gascogner ♦ *nm/f*: G~, ne Gascogner(in) *m(f)*
- gas-oil** [gazwal] *nm* Diesel(kraftstoff) *m*
- gaspiller** [gaspije] *vt* verschwenden
- gastronomie** [gastʁɔnomi] *nf* Gastronomie *f*
- gastronomique** [gastʁɔnomik] *adj*: menu ~ Feinschmeckermenü *nt*
- gâteau, x** [gato] *nm* Kuchen *m*; gâteau d'anniversaire Geburtstagstorte *f*; gâteau sec Keks *m* ou *nt*, Plätzchen *nt*
- gâter** [gate] *vt* (*enfant etc*) verwöhnen; *se gâter* *vpr* (*temps, situation*) schlechter werden, sich verschlechtern
- gâteux, -euse** [gato, ɔz] *adj* senil
- gauche** [goʃ] *adj* linke(r, s) ♦ *nf* (POL) Linke *f*; à ~ links; (*direction*) nach links; à la ~ de links von; de ~ (POL) linke(r, s); *gaucher, -ère* *adj* linkshändig ♦ *nm/f* Linkshänder(in) *m(f)*; *gauchiste* *adj* linksradikal ♦ *nm/f* Linksradikale(r) *f(m)*
- gaufre** [gofr] *nf* (*pâtisserie*) Waffel *f*, *gaufrette* *nf* Waffel *f*
- Gaule** [gol] *nf*: la ~ Gallien *nt*
- gaule** [gol] *nf* (*perche*) Stange *f*; (*canne à pêche*) Rute *f*
- gaulliste** [golist] *adj* gaullistisch ♦ *nm/f* Gaullist(in) *m(f)*
- gaulois, e** [golwa, waz] *adj* gallisch; (*grivois*) derb ♦ *nm/f*: G~, e Galier(in) *m(f)*
- gaver** [gave] *vt* mästen; *se ~ de* sich vollstopfen mit
- gay** [ge] *adj* schwul
- gaz** [gaz] *nm* inv Gas *nt* ♦ *nmpl* (flatulences) Blähungen *pl*; chambre/masque à ~ Gaskammer *f*/maske *f*; gaz carbonique Kohlendioxid *nt*; gaz naturel/propane Erd-/Propangas *nt*
- gaze** [goz] *nf* (*pansement*) Verbandsmull *m*
- gazelle** [gazel] *nf* Gazelle *f*
- gazette** [gazet] *nf* (*hum*) Zeitung *f*
- gazeux, -euse** [gaze, ɔz] *adj* gasförmig; eau/boisson gazeuse Mineralwasser *nt*/Getränk *nt* mit Kohlensäure
- gazoduc** [gazodyk] *nm* Gasleitung *f*
- gazon** [gozɔ̃] *nm* (*herbe*) Gras *nt*; (*pelouse*) Rasen *m*
- gazouiller** [gazuje] *vi* (*oiseau*) zwitschern; (*enfant*) plappern
- GDF** [ʒedeɛf] *sigle* *m* (= Gaz de France) französisches Gaswerk
- geai** [ʒe] *nm* Eichelhäher *m*
- géant, e** [ʒeɑ̃, ɑ̃] *adj* riesig ♦ *nm/f* Riese *m*, Riesin *f*
- geindre** [ʒɛ̃dr] *vi* ächzen, stöhnen
- gel** [ʒel] *nm* (*temps*) Frost *m*; (*produit de beauté*) Gel *nt*; (*fig. des salaires, prix*) Einfrieren *nt*
- gélatine** [ʒelatin] *nf* Gelatine *f*
- gelé, e** [ʒ(ə)le] *adj* (*liquide*) gefroren; (*lac*) zugefroren; *je suis ~* mir ist eiskalt ♦ *nf* (MÉTÉO: gel) Frost *m*; (*de fruits*) Gelee *nt*
- geler** [ʒ(ə)le] *vt* (*sol, liquide*) gefrieren lassen ♦ *vi* (*sol, eau*) gefrieren; (*personne*) frieren ♦ *vb impers*: il gèle es friert
- gélule** [ʒelyl] *nf* Kapsel *f*
- gelures** [ʒɛlyr] *npl* Frostbeulen *pl*
- Gémeaux** [ʒemo] *npl*: les ~ die Zwillinge *pl*; être (des) ~ (ASTROL) Zwilling sein
- gémir** [ʒemir] *vi* stöhnen; *gémissement* *nm* Stöhnen *nt*
- gemme** [ʒem] *nf* Edelstein *m*
- gênant, e** [ʒenɑ̃, ɑ̃] *adj* (*meuble, objet*) hinderlich; (*situation*) peinlich
- gencive** [ʒɑ̃siv] *nf* Zahnfleisch *nt*
- gendarme** [ʒɔdarm] *nm* Polizist *m*; *gendarmerie* *nf* (*corps*) (Land)polizei *f*; (*caserne, bureaux*) Polizeiwache *f*
- gendre** [ʒɔdr] *nm* Schwiegersohn *m*
- gêne** [ʒen] *nf* (*embarras, confusion*) Verlegenheit *f*; *sans ~* ungeniert
- gène** [ʒen] *nm* Gen *nt*
- gêné, e** [ʒene] *adj* (*embarrassé*) verlegen
- généalogie** [ʒenealoʒi] *nf* Genealogie *f*
- gêner** [ʒene] *vt* (*déranger*) stören; (*encombrer*) behindern; (*embarrasser*) in Verlegenheit bringen, verlegen machen
- général, e, -aux** [ʒeneral, ɔ] *adj* allge-

mein ♦ *nm* (MIL) General *m*; en ~ im allgemeinen; grève ~e Generalstreik *m*; culture/médecine ~e Allgemeinbildung *f*/-medizin *f*; **généralement** *adv* allgemein; (d'*habitude*) gewöhnlich; **généralement** *parlant* allgemein gesprochen

généraliser [ʒeneralize] *vt, vi* verallgemeinern; **se généraliser** *vpr* sich ausweiten, sich ausbreiten

généraliste [ʒeneralist] *nm* (MÉD) praktischer Arzt *m*, praktische Ärztin *f*

généralité [ʒeneralite] *nf*: la ~ des ... (la majorité) die meisten ...; ~s *npl* (banalités) Allgemeinplätze *pl*

générateur, -trice [ʒeneratœr, tris] *adj*: être ~ de die Ursache sein von

génération [ʒenerasjɔ̃] *nf* (d'*hommes*) Generation *f*, (INFORM) Erzeugung *f*, Generieren *nt*

généreux, -euse [ʒenerø, øz] *adj* großzügig

générique [ʒenerik] *adj* artgemäß ♦ *nm* (CINÉ, TV: au début du film) Vorspann *m*; (: après le film) Nachspann *m*

générosité [ʒenerozite] *nf* Großzügigkeit *f*

genèse [ʒənɛz] *nf* Entstehung *f*

genêt [ʒ(ə)nɛ] *nm* Ginster *m*

généticien, ne [ʒenetisjɛ, jɛn] *nm/f* Genetiker(in) *m(f)*

génétique [ʒenetik] *adj* genetisch ♦ *nf* Genetik *f*

Genève [ʒ(ə)nɛv] *n* Genf *nt*

genevois, e [ʒən(ə)vwa, waz] *adj* Genfer ♦ *nm/f*: G~, e Genfer(in) *m(f)*

génial, e, -aux [ʒɛnjal, jol] *adj* genial; (fam: formidable) phantastisch

génie [ʒeni] *nm* (personne) Genie *nt*; (don) Begabung *f*; le ~ (MIL) die Pioniere *pl*; de ~ (homme, idée etc) genial; génie civil Hoch- und Tiefbau *m*

genièvre [ʒənjevʁ] *nm* Wacholder *m*; (boisson) Wacholder(schnaps) *m*

génisse [ʒenis] *nf* Färsen *f*; foie de ~ Rindsleber *f*

génital, e, -aux [ʒenital, o] *adj* genital

génitif [ʒenitif] *nm* Genitiv *m*

génocide [ʒenosid] *nm* Völkermord *m*

génénois, e [ʒɛnwa, waz] *adj* genuesisch ♦ *nf* (gâteau) Biskuitkuchen *m*

genou, x [ʒ(ə)nu] *nm* Knie *nt*; à ~x auf (den) Knien; se mettre à ~x sich hinknien, niederknien; **genouillère** *nf* (SPORT) Knieschützer *m*

genre [ʒɑ̃r] *nm* Art *f*; (LING) Genus *nt*, Geschlecht *nt*; (ART) Genre *nt*; (ZOOLOG etc) Gattung *f*

gens [ʒɑ̃] *npl* Leute *pl*, Menschen *pl*; jeunes ~ junge Leute

gentiane [ʒɑ̃sjan] *nf* Enzian *m*

gentil, le [ʒɑ̃ti, ij] *adj* (aimable) nett; **gentillesse** [ʒɑ̃tijɛs] *nf* (amabilité) Nettigkeit *f*; **gentiment** *adv* nett

géographie [ʒɛɔɡrafij] *nf* Geographie *f*

géolier [ʒolje] *nm* Gefängniswärter *m*

géo... [ʒɛɔ]: **géologie** *nf* Geologie *f*; **géologue** *nm/f* Geologe *m*, Geologin *f*; **géomètre** *nm/f*: (arpenteur-)géomètre Landvermesser(in) *m(f)*; **géométrie** *nf* Geometrie *f*; **géophysique** *nf* Geophysik *f*; **géopolitique** *nf* Geopolitik *f*

gérance [ʒɛrɑ̃s] *nf* Verwaltung *f*

géranium [ʒɛranjɔ̃m] *nm* Geranie *f*

gérant, e [ʒɛrɑ̃, ɑ̃] *nm/f* Leiter(in) *m(f)*, Manager(in) *m(f)*

gerbe [ʒɛrb] *nf* (de fleurs) Strauß *m*; (de blé) Garbe *f*

gercé, e [ʒɛrsɛ] *adj* aufgesprungen, rau

gerçure [ʒɛrsyr] *nf* Riß *m*

gérer [ʒɛrɛ] *vt* (budget) verwalten; (entreprise) leiten

gériatrie [ʒɛrjatri] *nf* Geriatrie *f*, Altersheilkunde *f*

germain, e [ʒɛrmɛ, ɛn] *adj* voir cousin

germanique [ʒɛrmanik] *adj* germanisch

germaniste [ʒɛrmanist] *nm/f* Germanist(in) *m(f)*

germe [ʒɛrm] *nm* Keim *m*; (fig auss) Saat *f*; **germer** *vi* (plante) keimen; (projet) sich entwickeln

gérondif [ʒɛrɔ̃dif] *nm* Gerundium *nt*

gérontologie [ʒɛrɔ̃tɔlɔʒij] *nf* Gerontologie *f*

gésier [ʒɛzje] *nm* Muskelmagen *m*

gestation [ʒɛstasjɔ̃] *nf* (d'un animal) Trächtigkeit *f*

geste [ʒɛst] *nm* Geste *f*; s'exprimer par ~s etwas mit den Händen ausdrücken; **gesticuler** *vi* gestikulieren

gestion [ʒɛstjɔ̃] *nf* (d'entreprise) Leitung *f*; (de budget) Verwaltung *f*, Leitung *f*; gestion de fichier(s) Dateiverwaltung *f*; **gestionnaire** *nm/f* Verwalter(in) *m(f)*

geyser [ʒɛzɛr] *nm* Geysir *m*, Geiser *m*

ghetto [ʒɛto] *nm* Ghetto *nt*

gibecière [ʒib(ə)sjɛr] *nf* (de chasseur) Jagdtasche *f*

gibet [ʒibɛ] *nm* Galgen *m*

gibier [ʒibje] *nm* (animaux) Wild *nt*

giboulée [ʒibule] *nf* Regenschauer *m*

gicler [ʒiklɛ] *vi* spritzen; **gicleur** *nm* (AUTO) Einspritzdüse *f*

gifle [ʒifl] *nf* Ohrfeige *f*; **gifler** *vt* ohrfeigen

gigantesque [ʒigãtesk] *adj* riesig

GIGN [ʒeizɛn] *sigle m* (= *Groupe d'intervention de la gendarmerie nationale*) Antiterroristentruppe

gigogne [ʒigɔn] *adj*: tables ~s Satz *m* von Tischen

gigot [ʒigo] *nm* (de mouton, d'agneau) Keule *f*

gigoter [ʒigote] *vi* zappeln

gilet [ʒile] *nm* (de costume) Weste *f*; (pull) Strickjacke *f*; gilet de sauvetage Schwimmweste *f*; gilet pare-balles kugelsichere Weste

gin [dʒin] *nm* Gin *m*

gingembre [ʒɛʒãbr] *nm* Ingwer *m*

girafe [ʒiraf] *nf* Giraffe *f*

giratoire [ʒiratwar] *adj*: sens ~ Kreisverkehr *m*

girofle [ʒirɔfl] *nf*: clou de ~ (Gewürz)nelke *f*

giroflée [ʒirɔfle] *nf* Goldlack *m*, Levkoje *f*

girolle [ʒirɔl] *nf* Pfifferling *m*

girouette [ʒirwet] *nf* Wetterfahne *f*

gisement [ʒizmã] *nm* Ablagerung *f*

gît [ʒi] *vb* voir ci-gît

gitan, e [ʒitɔ, an] *nm/f* Zigeuner(in) *m(f)*

gîte [ʒit] *nm*: ~ rural Ferienhaus *nt* auf dem Lande

givrant, e [ʒivrã, ɔt] *adj*: brouillard ~ gefrierende Nässe *f*

givre [ʒivr] *nm* Rauhreif *m*

givré, e [ʒivre] *adj*: citron ~/orange ~e Zitronen-/Orangeneis (in der Frucht-schale)

glabre [glabr] *adj* (menton) glattrasiert

glace [glas] *nf* Eis *nt*; (miroir) Spiegel *m*; (de voiture) Fenster *nt*; ~s *nfpl* (GÉO) Eisfelder *pl*

glacé, e [glase] *adj* (lac, eau) zugefroren; (boisson) eisgekühlt; (main) eiskalt

glacer [glase] *vt* (main, visage etc) eiskalt werden lassen; (boisson) (mit Eis) kühlen

glacial, e [glasjal] *adj* (froid, temps) eiskalt; (accueil aussi) eisig

glacier [glasje] *nm* (GÉO) Gletscher *m*

glacière [glasjer] *nf* Eisschrank *m*

glaçon [glasɔ] *nm* Eiszapfen *m*; (pour boisson) Eiskwürfel *m*

glaiéul [glajœl] *nm* Gladiole *f*

glaise [glez] *nf* Lehm *m*

glaiive [glev] *nm* zweischneidiges Schwert *nt*

gland [glɔ] *nm* (de chêne, ANAT) Eichel *f*

glande [glãd] *nf* Drüse *f*

glaner [glane] *vi* (AGR) nachlesen, Nachlese halten ♦ *vt* (prix, récompenses) einsammeln

glapissement [glapismã] *nm* Kläffen *nt*

glas [glo] *nm* Totenglocke *f*

glauque [glok] *adj* meergrün; (fig) trübselig

glissant, e [glisɔ, ɔt] *adj* rutschig, schlüpfrig

glissement [glismã] *nm* (fig: de sens, tendance) Verschiebung *f*

glisser [glise] *vi* (avancer, coulisser) gleiten; (tomber) rutschen; (déraper) ausrutschen ♦ *vt*: ~ qch sous/dans etw schieben unter +acc/in +acc; **se glisser** *vpr* (subj: erreur etc) sich einschleichen; se ~ dans/entre (subj: personne) schlüpfen in +acc/zwischen +acc

global, e, -aux [glɔbal, o] *adj* Gesamt-; **globalement** *adv* insgesamt

globe [glɔb] *nm* (GÉO) Globus *m*; sous ~ unter Glas; globe terrestre Erdball *m*

globule [glɔbyl] *nm*: ~ blanc/rouge weißes/rotes Blutkörperchen *nt*; **globuleux, -euse** *adj*: yeux globuleux Glupschaugen *pl*

gloire [glwar] *nf* Ruhm *m*; (personne) Berühmtheit *f*; **glorieux, -euse** *adj* glorreich

glossaire [glɔser] *nm* Glossar *nt*

glotte [glɔt] *nf* Glottis *f*, Stimmritze *f*

glouglouter [gluglute] *vi* gluckern

glousser [gluse] *vi* gackern; (rire) glucksen

glouton, ne [glutɔ, ɔn] *adj* gefräßig

glu [gly] *nf* Kleber *m*; **gluant, e** *adj* klebrig

glucide [glysid] *nm* Kohle(n)hydrat *nt*

glycine [glisin] *nf* Glyzinie *f*

GO [ʒeo] *sigle fpl* (= *grandes ondes*) LW ♦ *sigle m* (= *gentil organisateur*) Titel der Animatoren des Club Méditerranée

go [go]: tout de ~ *adv* ohne Umschweife

goal [gol] *nm* Torwart *m*

gobelet [gɔblɛ] *nm* Becher *m*

gober [gɔbe] *vt* (œuf) roh essen; (fam: fig: croire facilement) schlucken

godasse [gɔdas] (fam) *nf* Latsche *f*

godet [gɔdɛ] *nm* (réipient) Becher *m*

goéland [gœlã] *nm* Seemöwe *f*

goélette [gœlɛt] *nf* Schoner *m*

goémon [gœmɔ] *nm* Tang *m*

gogo [gɔgɔ]: à ~ *adv* in Hülle und Fülle

goguenard, e [gɔg(ə)nar, ard] *adj* spöttisch

goinfre [gwɛfr] *adj* gefräßig ♦ *nm* Vielfraß *m*; **goinfrer** *vb*: se **goinfrer** (*fam*) sich vollfressen; se **goinfrer de** (*fam*) sich vollstopfen mit

golf [gɔlf] *nm* (*jeu*) Golf *nt*; (*terrain*) Golfplatz *m*

golfe [gɔlf] *nm* Golf *m*

gommage [gɔmaʒ] *nm* (*de la peau*) Peel-*ling nt*

gomme [gɔm] *nf* (*à effacer*) Radiergummi *m* ou *nt*; (*résine*) Gummi *m*; **gommer** *vt* (*effacer*) ausradieren

gond [gɔ̃] *nm* (*de porte, fenêtre*) Angel *f*

gondole [gɔ̃dɔl] *nf* Gondel *f*

gondoler [gɔ̃dɔle]: se ~ *vpr* (*se déformer*) sich wellen, sich verziehen

gonflable [gɔ̃flabl] *adj* (*bateau*) Schlauch-; (*matelas*) Luft-

gonflé, e [gɔ̃fle] *adj* (*yeux, visage*) geschwollen; (*ventre*) aufgebläht; (*fam: cu-lotté*) dreist

gonfler [gɔ̃fle] *vt* (*pneu, ballon*) aufpumpen ♦ *vi* (*partie du corps*) anschwellen, aufgehen

gonzesse [gɔ̃zɛs] (*fam*) *nf* Miebe *f*, Tussi *f*

goret [gɔrɛ] *nm* Ferkel *nt*

gorge [gɔrʒ] *nf* (*ANAT*) Kehle *f*, Hals *m* (*GEO*) Schlucht *f*

gorgé, e [gɔrʒe] *adj*: ~ *de* gefüllt mit; (*d'eau*) durchtränkt mit

gorgée [gɔrʒe] *nf* Schluck *m*

gorille [gɔrij] *nm* Gorilla *m*

gosier [gozje] *nm* Kehle *f*

gosse [gɔs] *nm/f* Kind *nt*

gothique [gotik] *adj* gotisch ♦ *nm* (*style*) Gotik *f*

goudron [gudrɔ̃] *nm* Teer *m*; **goudron-*ner*** *vt* teeren, asphaltieren

gouffre [gufr] *nm* Abgrund *m*

goujon [guʒɔ̃] *nm* Gründling *m*

goulet [gule] *nm*: ~ *d'étranglement* Engpaß *m*

goulot [gulo] *nm* Flaschenhals *m*; boire au ~ aus der Flasche trinken

goulu, e [guly] *adj* gierig

gourde [gurd] *nf* (*réipient*) Feldflasche *f*

gourdin [gurdɛ̃] *nm* Knüttel *m*

gourmand, e [gurmɔ̃, ɔ̃d] *adj* naschhaft; **gourmandise** *nf* Gefräßigkeit *f*; (*bonbon*) Leckerei *f*

gourmette [gurmet] *nf* Armband *nt*

gourou [guru] *nm* Guru *m*

gousse [gus] *nf*: ~ *d'ail* Knoblauchzehe *f*

goût [gu] *nm* Geschmack *m*; ~s *nmpf*:

chacun ses ~s jeder nach seinem Geschmack; avoir du/manquer de ~ Geschmack/keinen Geschmack haben; avoir bon/mauvais ~ (*aliment*) gut/schlecht schmecken; (*personne*) einen guten/keinen guten Geschmack haben

gouter [gute] *vt* (*essayer*) versuchen, probieren ♦ *vi* (*à 4 heures*) eine Nachmittagsmahlzeit einnehmen, vespere ♦ *nm* (*à 4 heures*) Vesper *f* ou *nt*, Nachmittagsmahlzeit *f*

goutte [gut] *nf* Tropfen *m*; (*d'alcool*) Tröpfchen *nt*; ~s *npl* (*MÉD: médicament*) Tropfen *pl*; ~ à ~ tröpfchenweise;

goutte-à-goutte *nm inv* (*MÉD*) Tropf *m*

gouttière [gutjer] *nf* Dachrinne *f*

gouvernail [guvernaj] *nm* Ruder *nt*

gouvernant, e [guvernɔ̃, ɔ̃t] *adj* herrschend ♦ *nf* Gouvernante *f*

gouvernement [guvernəmɔ̃] *nm* Regierung *f*; **gouvernemental, e** *adj* Regierungs-

gouverner [guverne] *vt* (*pays, peuple*) regieren; (*diriger*) lenken, steuern

goyave [gojav] *nf* Gua(ja)ve *f*

grâce [gras] *nf* (*charme*) Grazie *f*, Anmut *f*; (*REL*) Gnade *f*, (*JUR*) Begnadigung *f*, de bonne ~ bereitwillig; de mauvaise ~ widerstrebend; ~ à (*avec l'aide de*) dank + *gén*

gracier [grasje] *vt* begnadigen

gracieusement [grasjozmɔ̃] *adv* (*gratuitement*) gratis; (*avec grâce*) graziös

gracieux, -euse [grasjø, joz] *adj* (*charmant, élégant*) graziös, anmutig; à titre ~ kostenlos, gratis

gradation [gradasjɔ̃] *nf* Abstufung *f*

grade [grad] *nm* Rang *m*

gradé [grade] *nm* Unteroffizier *m*

gradin [gradɛ̃] *nm* (*dans un théâtre*) Rang *m*; les ~s (*de stade*) die Terrassen *pl*

graduation [gradʒasjɔ̃] *nf* Maßeinteilung *f*

gradué, e [gradʒe] *adj* (*thermomètre*) in Grad eingeteilt; règle ~e Meßlatte *f*

graduel, le [gradʒel] *adj* allmählich; **graduellement** *adv* allmählich

graduer [gradʒe] *vt* (*règle, verre*) mit Maßzahlen versehen

grain [grɛ̃] *nm* (*de blé, d'orge etc*) Korn *nt*; (*d'un papier, tissu*) Körnung *f*; (*averse*) Wolkenbruch *m*; un ~ de (*petite quantité*) ein Körnchen; grain de beauté Schönheitsfleck *m*; grain de raisin Traube *f*; grain de sable Sandkorn *nt*

graine [gren] *nf* (*BOT*) Samen *m*

graissage [grɛsaz] *nm* Abschmieren *nt*
graisse [grɛs] *nf* Fett *nt*; (*lubrifiant*)
 (Schmier)fett *nt*; **graisser** *vt* (*machine*,
auto) abschmieren; (*tacher*) fettig ma-
 chen

grammaire [gra(m)mɛʁ] *nf* Grammatik
f

gramme [gram] *nm* Gramm *nt*

grand, e [grɑ̃, grɑ̃d] *adj* groß; (*voyage*)
 lang ♦ *adv*: ~ ouvert weit offen; en ~ in
 großem Maßstab; il est ~ temps de es
 ist höchste Zeit, zu; mon ~ frère mein
 großer Bruder; au ~ air im Freien;
 grand magasin Kaufhaus *nt*; grand pu-
 blic allgemeine Öffentlichkeit *f*; grande
 personne Erwachsene(r) *f(m)*; grande
 surface Supermarkt *m*; grandes écoles
 renommierte Hochschulen mit Eingangs-
 prüfungen; grandes lignes (RAIL) Haupt-
 strecken *pl*; grandes vacances große Fe-
 rien *pl*

grand-chose [grɑ̃ʒoz] *n* inv: pas ~-~
 nichts Besonderes

Grande-Bretagne [grɑ̃dbʁɛtɑ̃p] *nf*: la
 ~-~ Großbritannien *nt*

grandeur [grɑ̃dœʁ] *nf* Größe *f*; ~ natu-
 re *adj* lebensgroß

grandiose [grɑ̃djɔz] *adj* großartig,
 grandios

grandir [grɑ̃dir] *vi* (*enfant, arbre*) wach-
 sen; (*bruit, hostilité*) zunehmen; **grandis-
 sant, e** *adj* (*impatience*) wachsend

grand...: grand-mère (*pl* ~s~s) *nf* Groß-
 mutter *f*; **grand-peine**: à grand-peine *adv*
 mühselig, mühsam; **grand-père** (*pl* ~s-
 ~s) *nm* Großvater *m*; **grands-parents**
nmpl Großeltern *pl*

grange [grɑ̃ʒ] *nf* Scheune *f*

granit [granit] *nm* Granit *m*

granulé [granyle] *nm*: des ~s Granulat
nt

granuleux, -euse [granylø, øz] *adj*
 granuliert

graphique [grafik] *adj* graphisch ♦ *nm*
 Graphik *f*

graphologie [grafɔlɔʒi] *nf* Graphologie
f

grappe [grap] *nf* Traube *f*; grappe de
 raisin (Wein)traube *f*

grappin [grapɛ̃] *nm* (TECH) Draggen *m*

gras, grasse [gro, gros] *adj* fett; (*surfa-
 ce, main, cheveux*) fettig; (*toux*) lose;
 (*crayon*) weich; (*TYPO*) fettgedruckt ♦ *nm*
 (CULIN) Fett *nt*; faire la ~se matinée lang
 ausschlafen; matière ~se Fett; **gras-
 souillet, te** [grasuʃc, ct] *adj* rundlich,
 dicklich

gratifiant, e [gratifjɑ̃, jɑ̃] *adj* befriedi-
 gend

gratifier [gratifje] *vt*: ~ qn de qch jdm
 etw gewähren

gratin [gratɛ̃] *nm* (CULIN) Gratin *nt*; au ~
 gratiniert, au gratin; **gratiné, e** *adj*
 (CULIN) überbacken, gratiniert ♦ *nf* (sou-
 pe) überbackene Zwiebelsuppe *f*

gratis [gratis] *adv, adj* gratis

gratitude [gratityd] *nf* Dankbarkeit *f*

gratte-ciel [gratsjɛl] *nm* inv Wolken-
 kratzer *m*

gratte-papier [gratpapje] (péj) *nm* inv
 Schreiberling *m*

gratter [grate] *vt* (*frotter*) kratzen; (*enle-
 ver*) abkratzen; **se gratter** *vpr* sich krat-
 zen; **grattoir** *nm* (outil) Spachtel *m*

gratuit, e [gratui, ɥit] *adj* (entrée) frei;
 billet ~ Freikarte *f*; **gratuitement** *adv*
 (sans payer) gratis, kostenlos

gravats [gravɑ] *nmpl* Trümmer *pl*

grave [grav] *adj* (*maladie, accident, faute*)
 schwer; (*sérieux*) ernst; (*voix, son*) tief;
 ce n'est pas ~ das ist nicht so schlimm;
gravement *adv* (v *adj*) schwer; ernst

graver [grave] *vt* (*plaque*) gravieren;
 (nom) eingravieren

gravier [gravje] *nm* Kies *m*

gravillons [gravijɔ̃] *nmpl* Schotter *m*

gravier [gravir] *vt* hinaufsteigen auf +acc

gravité [gravite] *nf* (v *adj*) Schwere *f*;

Ernst *m*; (PHYS) Gravitation *f*

graviter [gravite] *vi*: ~ autour de (soleil)

sich drehen um

gravure [gravyr] *nf* (reproduction) Stich

m; (action) Gravieren *nt*

gré [gre] *nm*: à votre ~ (*désir*) wie Sie
 wünschen; au ~ de qch mit etw; contre
 le ~ de qn gegen jds Willen; de son
 (plein) ~ aus freien Stücken; de ~ ou de
 force wohl oder übel; de bon ~ bereit-
 willig; bon ~ mal ~ wohl oder übel

grec, grecque [gʁɛk] *adj* griechisch
 ♦ *nm* (LING) Griechisch *nt* ♦ *nm/f*: G~,
 Grecque Griechin *f*, Griechin *f*

Grèce [grɛs] *nf*: la ~ Griechenland *nt*

greffe [gʁɛf] *nf* (AGR) Pfropfreis *nt*; (: ac-
 tion) Pfropfen *nt*; (MÉD: du cœur, rein)
 Transplantation *f*, Verpflanzung *f*; (: or-
 gane) Transplantat *nt*; **greffer** *vt* (BOT)
 pfropfen; (MÉD) verpflanzen, transplan-
 tieren

greffier, -ière [gʁɛfje, jɛʁ] *nm/f* (JUR)
 Gerichtsschreiber(in) *m(f)*

grêle [grɛl] *adj* mager ♦ *nf* Hagel *m*;

grêler *vb* impers: il ~ es hagelt

grêlon [grɛlɔ̃] *nm* Hagelkorn *nt*

grelot [grəlo] *nm* Glöckchen *nt*
grelotter [grəlot] *vi* (*trembler*) zittern, schlottern
grenade [grənad] *nf* (*explosive*) Granate *f*, (*BOT*) Granatapfel *m*
grenadine [grənadin] *nf* (*boisson*) Grenadine *f*
grenat [grəna] *adj inv* granatrot
grenier [grənje] *nm* (*de maison*) Speicher *m*
grenouille [grənuj] *nf* Frosch *m*
grenouillère [grənujɛr] *nf* (*de bébé*) Strampelanzug *m*
grès [grɛ] *nm* (*roche*) Sandstein *m*; (*poterie*) Steingut *nt*
grésillement [grɛzijmɑ̃] *nm* (*CULIN*) Brutzeln *nt*; (*RADIO*) Rauschen *nt*
grésiller [grɛzije] *vi* (*CULIN*) brutzeln; (*RADIO*) knacken, rauschen
grève [grɛv] *nf* (*arrêt du travail*) Streik *m*; se mettre en ou faire ~ streiken; grève de la faim/de solidarité Hunger-/Sympathiestreik *m*
grever [grəvɛ] *vt* (*budget, économie*) belasten
greviste [grɛvist] *nm/f* Streikende(r) *f(m)*
gribouiller [gribuje] *vt, vi* kritzeln
gribouillis [gribuji] *nm* (*dessin*) Kritzelei *f*; (*écriture*) Gekritzelt *nt*
grief [griɛf] *nm* Klage *f*; faire ~ à qn de qch jdm etw vorwerfen
grièvement [griɛvɛmɑ̃] *adv*: ~ blessé schwer verletzt
griffe [grif] *nf* (*d'animal*) Krallen *f*; griffer *vt* kratzen
griffonner [grifɔnɛ] *vt* hinkritzeln
griffure [grifjɛr] *nf* Kratzspur *f*
grignoter [grijɔtɛ] *vt* herumnagen an +*dat*
gril [gril] *nm* Grill *m*; **grillade** [grijad] *nf* Gegrilltes *nt*
grillage [grijaz] *nm* (*treillis*) Gitter *nt*; (*clôture*) Drahtzaun *m*
grille [grij] *nf* (*portail*) Tor *nt*; (*clôture*) Gitterzaun *m*; (*fig: de mots croisés*) Kästchen *pl*
grille-pain [grijpɑ̃] *nm inv* Toaster *m*
griller [grije] *vt* (*pain*) toasten; (*viande etc*) grillen; (*café*) rösten; (*ampoule, résistance*) durchbrennen lassen; (*feu rouge*) überfahren
grillon [grijɔ̃] *nm* Grille *f*
grimace [grimas] *nf* Grimasse *f*
grimer [grime] *vt* schminken
grim pant, e [grɛpɑ̃, ɑ̃] *adj*: plante ~e Kletterpflanze *f*

grimper [grɛpɛ] *vt* steigen ♦ *vi* (*route, terrain*) ansteigen; (*fig: prix, nombre*) steigen; ~ à/sur klettern auf +*acc*; **grimpeur, -euse** *nm/f* (*alpiniste*) Bergsteiger(in) *m(f)*; (*cycliste*) Bergspezialist(in) *m(f)*
grincer [grɛsɛ] *vi* (*porte, roue*) quetschen; (*plancher*) knarren; ~ des dents mit den Zähnen knirschen
grincheux, -euse [grɛʃø, øz] *adj* mürrisch, knurrig
gringalet [grɛgale] *adj m* mickrig
griotte [grijɔt] *nf* Sauerkirsche *f*
grippe [grip] *nf* Grippe *f*; avoir la ~ die ou eine Grippe haben
gris, e [gri, griz] *adj* grau; (*ivre*) beschwipst ♦ *nm* (*couleur*) Grau *nt*; il fait ~ es ist grau ou trüb; **grisaille** *nf* Trübheit *f*
griser [grizɛ] *vt* berauschen
grisonnant, e [grizɔnɑ̃, ɑ̃] *adj* ergrauend
grisonner [grizɔnɛ] *vi* (*cheveux*) grau werden; (*personne*) ergrauen
Grisons [grizɔ̃] *nmpf*: les ~ Graubünden *nt*
grisou [grizu] *nm* Grubengas *nt*
grive [griv] *nf* Drossel *f*
Groenland [grɔɛnlɔd] *nm*: le ~ Grönland *nt*
grog [grɔg] *nm* Grog *m*; **groggy** *adj inv* groggy
grogner [grɔɛnɛ] *vi* (*animal*) knurren; (*personne*) murren; **grognon, ne** *adj* mürrisch, knurrig
groin [grwɛ̃] *nm* Rüssl *m*
grommeler [grɔm(ə)le] *vi* grummeln
grondement [grɔ̃dmɑ̃] *nm* (*de tonnerre*) Grollen *nt*
gronder [grɔ̃de] *vi* (*canon, moteur*) donnern; (*tonnerre*) grollen; (*animal*) knurren ♦ *vt* (*enfant*) ausschimpfen
gros, grosse [gro, gros] *adj* dick; (*volumineux, grand*) groß; (*travaux*) umfangreich; (*orage*) schwer; par ~ temps/grosse mer bei schlechtem Wetter/stürmischer See; gros lot großes Los *nt*; gros mot Schimpfwort *nt*; gros plan (*PHOTO*) Nahaufnahme *f*; gros sel Kochsalz *nt*
groseille [grozɛj] *nf*: Johannisbeere *f*
grosse [gros] *adj voir* gros
grossesse [grosɛs] *nf* Schwangerschaft *f*
gros seur [grosɛr] *nf* (*v adj*) Dicke *f*; Größe *f*; (*tumeur*) Geschwulst *f*
grossier, -ière [grosje, jɛr] *adj* (*vulgai-*

re) derb; (laine) grob; (travail, finition) schludrig; **grossièrement** *adv* (v *adj*) derb; grob; schludrig; (à peu près) grob

grossir [grosir] *vi* (personne, nombre) zunehmen; (bruit) anwachsen; (rivière, eaux) steigen ♦ *vt* (nombre, importance) erhöhen; (suj: microscope, lunette) vergrößern; **grossissement** *nm* (optique) Vergrößerung *f*

grossiste [grosist] *nm/f* Großhändler(in) *m(f)*

grosso modo [grosomodo] *adv* ungefähr

grotesque [grotesk] *adj* grotesk

grotte [gro:t] *nf* Höhle *f*

grouiller [gruje] *vi* (foule) umherlaufen; (fourmis) herumwuseln; ~ de wimmeln vor +*dat*

groupe [grup] *nm* Gruppe *f*; groupe électrogène Generator *m*; groupe sanguin Blutgruppe *f*; **groupement** *nm* Vereinigung *f*

grouper [grupe] *vt* gruppieren; (personnes) versammeln

gruau [gryo] *nm*: farine de ~ Weizenmehl *nt*

grue [gry] *nf* (de chantier) Kran *m*; (ZOO) Kranich *m*

grumeaux [grymo] *nml* (CULIN) Klumpen *pl*

gruyère [gryjer] *nm* Gruyère *m*, Greyerzer(käse) *m*

Guadeloupe [gwadlup] *nf*: la ~ Guadeloupe *nt*

gué [ge] *nm* Furt *f*

guenilles [gæni:] *nfpl* Lumpen *pl*

guenon [gænɔ] *nf* Äffin *f*

guépard [gepar] *nm* Gepard *m*

guêpe [gep] *nf* Wespe *f*

guère [ger] *adv*: ne ... ~ kaum

guéri, e [geri] *adj* (personne) geheilt

guéridon [geridɔ] *nm* Sockeltisch *m*

guérilla [gerija] *nf* Guerilla *f*

guérir [gerir] *vt* (MÉD) heilen ♦ *vi* (personne) gesund werden; (plaie) heilen

guérison [gerizɔ] *nf* Genesung *f*

guérite [gerit] *nf* (MIL) Wachhäuschen *nt*; (sur un chantier) Baubude *f*

guerre [ger] *nf* (MIL) Krieg *m*; en ~ im Kriegszustand; faire la ~ à Krieg führen mit; guerre atomique/civile Atom-/Bürgerkrieg *m*; guerre de religion Religionskrieg *m*; guerre froide kalter Krieg; guerre mondiale Weltkrieg *m*; **guerrier, -ière** *adj* kriegerrisch

guet [ge] *nm*: faire le ~ auf der Lauer liegen; **guet-apens** *nm* inv Hinterhalt *m*

guetter [gete] *vt* (épier) lauern auf +*acc*; (attendre) warten auf +*acc*; (pour surprendre) auflauern +*dat*; (suj: maladie, scandale) drohen +*dat*

gueule [gœl] *nf* (d'animal) Maul *nt*; (fam: visage) Visage *f*; ta ~! (fam) halt's Maul!, Schnauze!; gueule de bois (fam) Kater *m*; **gueuler** (fam) *vi* schreien, plärren

gui [gi] *nm* Mistel *f*

guichet [gije] *nm* Schalter *m*; (au théâtre) Kasse *f*

guide [gid] *nm* Führer(in) *m(f)*; (livre) Führer *m* ♦ *nf* (fille scout) Pfadfinderin *f*; ~s *nfpl* (d'un cheval) Zügel *pl*; **guider** *vt* führen

guidon [gidɔ] *nm* (de vélo) Lenkstange *f*

guignol [ginɔl] *nm* Kasper *m*; (fig) Clown *m*

guillemets [gijmɛ] *nml*: entre ~ in Anführungszeichen

guillotine [gijotin] *nf* Guillotine *f*; **guillotineur** *nt* enthaupten

guimauve [gimov] *nf* (fig) Schmalz *nt*

guindé, e [gɛde] *adj* gekünstelt

guirlande [giriłod] *nf* Girlande *f*; **guirlande** de Noël Weihnachtsgirlande *f*

guise [giz] *nf*: à votre ~ wie Sie wollen ou wünschen; en ~ de (comme) als; (à la place de) anstelle von

guitare [gitar] *nf* Gitarre *f*

gustatif, -ive [gystatif, iv] *adj* Geschmacks-

gymnase [zimnoz] *nm* Turnhalle *f*

gymnastique [zimnastik] *nf* (SCOL) Turnen *nt*; (au réveil etc) Gymnastik *f*

gynécologie [zinekolozi] *nf* Gynäkologie *f*; **gynécologue** *nm/f* Gynäkologe *m*, Gynäkologin *f*

gyrophare [zirofar] *nm* (sur une voiture) Rundumleuchte *f*

H, h

habile [abil] *adj* geschickt; (malin) gerissen; **habileté** *nf* (v *adj*) Geschick *nt*; Gerissenheit *f*

habilité, e [abilite] *adj*: ~ à faire qch ermächtigt, etw zu tun

habiliter [abilite] *vt* ermächtigen

habillé, e [abije] *adj* (vêtu) gekleidet; (robe, costume: chic) elegant

habillement [abijmɔ] *nm* (vêtements) Kleidung *f*; (profession) Bekleidung *f*

habiller [abije] *vt* anziehen; (fournir en vêtements) einkleiden; **s'habiller** *vpr* sich anziehen; (mettre des vêtements chic)

sich schick anziehen

habit [abi] *nm* (costume) Kostüm *nt*; ~s *nmpl* (vêtements) Kleidung *f*, Kleider *pl*

habitable [abitakl] *nm* (de voiture) Führerhaus *nt*; (AVIAT) Cockpit *nt*

habitant, e [abitō, ôt] *nm/f* Einwohner(in) *m(f)*; (d'une maison) Bewohner(in) *m(f)*; loger chez l'~ privat untergebracht sein

habitation [abitasjō] *nf* (fait de résider) Wohnen *nt*; (demeure) Wohnsitz *m*; (bâtiment) Wohngebäude *nt*

habiter [abite] *vt* (maison) bewohnen, wohnen in +*dat*; (ville) wohnen in +*dat*; ♦ *vi*: ~ à/dans wohnen in +*dat*; ~ chez qn bei jdm wohnen

habitude [abityd] *nf* Gewohnheit *f*; avoir l'~ de faire qch etw gewöhnlich tun; (expérience) gewohnt sein, etw zu tun; d'~ gewöhnlich; par ~ aus purer Gewohnheit

habitué, e [abitye] *adj*: être ~ à gewöhnt sein an +*acc* ♦ *nm/f* (d'un café etc) Stammgast *m*

habituel, le [abituel] *adj* üblich; habituellement *adv* üblicherweise; (presque toujours) normalerweise

habiter [abitye] *vt*: ~ qn à qch/faire qch jdn an etw *acc* gewöhnen/jdn daran gewöhnen, etw zu tun; s'~ à qch sich an etw *acc* gewöhnen

hache [aʃ] *nf* Axt *f*, Beil *nt*

haché, e [aʃe] *adj* (CULIN) gehackt; viande ~e Hackfleisch *nt*

hache-légumes [aʃlegym] *nm inv* Gemüsezerkleinerer *m*

hacher [aʃe] *vt* (viande, persil) hacken

hachis [aʃi] *nm* (viande) Hackfleisch *nt*; (légumes) feingehacktes Gemüse *nt*

hachoir [aʃwar] *nm* (instrument) Hackmesser *nt*; (appareil) Fleischwolf *m*; (planche) Hackbrett *nt*

hachurer [aʃyre] *vt* schraffieren

hagard, e [aʒar, ard] *adj* verstört

haie [c] *nf* Hecke *f*; (SPORT) Hürde *f*

haillons [ojō] *nmpl* Lumpen *pl*

haine [cn] *nf* Haß *m*; haineux, -euse *adj* haßerfüllt

hair [air] *vt* hassen

halage [alaʒ] *nm*: chemin de ~ Treidelpfad *m*

hâle [ol] *nm* (Sonnen)bräune *f*

hâlé, e [ole] *adj* braun, sonnengebräunt

haleine [alen] *nf* Atem *m*; à perdre ~ bis zum Umfallen; avoir mauvaise ~ Mundgeruch haben; hors d'~ außer Atem

haleter [alte] *vi* keuchen

hall [ol] *nm* Halle *f*

halle [al] *nf* Markthalle *f*; ~s *nfpl* (marché) städtische Markthallen *pl*

hallebarde [albard] *nf* Hellebarde *f*

hallucinant, e [alysinō, ôt] *adj* verblüffend

hallucination [alysinajō] *nf* Halluzination *f*, Sinnestäuschung *f*

hallucinogène [alysinōʒen] *adj* halluzinogen

halo [alo] *nm* (de lumière) Hof *m*

halogène [aloʒen] *nm*: lampe (à) ~ Halogenlampe *f*

halte [alt] *nf* Rast *f*; (escale) Zwischenstation *f* ♦ *excl* halt!; faire ~ halten

haltère [altcr] *nm* Hantel *f*; faire des ~s Gewichte heben

haltérophilie [alterōfili] *nf* Gewichtheben *nt*

hamac [amak] *nm* Hängematte *f*

Hambourg [õbur] *n* Hamburg *nt*; hambourgeois, e *adj* Hamburger

hameau, x [amo] *nm* Weiler *m*

hameçon [amsō] *nm* Angelhaken *m*

hamster [amster] *nm* Hamster *m*

hanche [ɑ̃ʃ] *nf* (ANAT) Hüfte *f*

handball [õdbal] *nm* Handball *m*

handicapé, e [õdikape] *adj* behindert ♦ *nm/f* Behinderte(r) *f(m)*; handicapé mental geistig Behinderter *m*; handicapé moteur Spastiker *m*

hangar [õgar] *nm* Schuppen *m*; (AVIAT) Hangar *m*, Flugzeughalle *f*

hanneton [antō] *nm* Maikäfer *m*

Hanovre [anõvr] *n* Hannover *nt*

hanovrien, ne [anõvrjē, cn] *adj* hanoverisch

hanter [õte] *vt* (suj. fantôme) spuken in +*dat*, umgehen in +*dat*

hantise [õtiz] *nf* (übertriebene) Angst *f*

happer [ape] *vt* (avec la bouche) schnappen

harangue [arõg] *nf* feierliche Rede *f*

haras [ara] *nm* Gestüt *nt*

harassé, e [arase] *adj* erschöpft; être ~ de (travail etc) (völlig) überhäuft sein mit

harcèlement [arselmō] *nm* (fig) Bedrängen *nt*; harcèlement sexuel sexuelle Belästigungen *pl*

harceler [arsæle] *vt* (ML) immer wieder überfallen; (fig: importuner) bedrängen

hardes [ard] (péj) *nfpl* (alte) Klamotten *pl*, Lumpen *pl*

hardi, e [ardi] *adj* (courageux) kühn, tapfer

hareng [a'rō] *nm* Hering *m*; **hareng saur** Räucherhering *m*, Bückling *m*

hargneux, -euse [a'ʁnø, øz] *adj* gehässig

haricot [a'riko] *nm* Bohne *f*, haricot vert grüne Bohne, Stangenbohne *f*

harmonica [a'ʁmonika] *nm* Mundharmonika *f*

harmonie [a'ʁmoni] *nf* Harmonie *f*

harmoniser [a'ʁmonize] *vt* (*couleurs*) aufeinander abstimmen; **s'harmoniser** *vpr* harmonisieren

harnacher [a'ʁnaʃe] *vt* (*cheval*) anschirren

harnais [a'ʁne] *nm* Geschirr *nt*

harpe [a'ʁp] *nf* Harfe *f*

harpon [a'ʁpɔ̃] *nm* Harpune *f*

hasard [a'azar] *nm* Zufall *m*; *au ~ (sans but)* auf gut Glück; (*à l'aveuglette*) planlos; *par ~* zufällig; **hasarder** *vt* (*mot, regard*) riskieren; *se hasarder à faire qch* es wagen, etw zu tun; **hasardeux, -euse** *adj* (*entreprise*) riskant

haschisch [a'ʃiʃ] *nm* Haschisch *nt*

hâte [a't] *nf* Eile *f*, Hast *f*; *à la ~* hastig; *en ~* in aller Eile; *j'ai ~ de faire qch* ich kann es nicht abwarten, etw zu tun

hâter [a'te] *vt* beschleunigen; *se ~ de faire qch* schnell etw tun

hâtif, -ive [a'tif, iv] *adj* (*décision*) übereilt

hauban [a'obā] *nm* (NAUT) Want *f*

hausse [a'os] *nf* Anstieg *m*; *en ~* steigend

hausser [a'ose] *vt* (*voix*) erheben; *~ les épaules* mit den Schultern zucken

haut, e [a'o, 'ot] *adj* hoch ♦ *nm* (*d'un objet*) oberer Teil *m*; (*d'un arbre*) Wipfel *m*; *~ de 2 m/5 étages* 2 m/5 Stockwerke hoch; *à ~e voix* mit lauter Stimme; *tout ~ laut*; *un mur de 3 m de ~* eine 3 m hohe Mauer; *de ~ en bas* (*regarder*) von oben bis unten; (*lire*) von Anfang bis Ende; *en ~ oben*; (*mouvement*) nach oben; *en ~ de auf +dat*; (*mouvement*) auf +acc; plus ~ höher; (*position, aussi dans un texte*) weiter oben; (*parler*) lauter; *haute couture* Haute Couture *f*; *haute fidélité* High-Fidelity; *haut fourneau* Hochofen *m*

hautain, e [a'otē, ɛn] *adj* hochmütig

hautbois [a'obwo] *nm* Oboe *f*

haut-de-forme [a'odfɔrm] (*pl ~s.~-s*) *nm* Zylinder *m*

hauteur [a'otœr] *nf* Höhe *f*; *à ~ de* auf der Höhe von

haut: **haut-le-cœur** *nm inv* Würgen *nt*,

Brechreiz *m*; **haut-parleur** (*pl ~-s*) *nm* Lautsprecher *m*

havre [a'ovr] *nm* (*fig*) Oase *f*

Haye [a'e] *n*: **La ~** Den Haag *nt*

hebdō [ebdo] (*fam*) *nm* Wochenzeitschrift *f*

hebdomadaire [ebdɔmadɛr] *adj* wöchentlich ♦ *nm* (*journal*) Wochenzeitschrift *f*

héberger [eβɛʁʒe] *vt* (bei sich) aufnehmen, beherbergen

hébété, e [eβete] *adj* benommen

hébreu, x [eβrø] *adj* hebräisch ♦ *nm* (LING) Hebräisch *nt*

HEC [a'ʃese] *sigle fpl* (= *École des hautes études commerciales*) Eliteschule für Betriebswirte

hécatombe [ekatõb] *nf* Blutbad *nt*

hectare [ektar] *nm* Hektar *nt ou m*

hectolitre [ektɔlitʁ] *nm* Hektoliter *m*

hégémonie [eʒemɔni] *nf* Vorherrschaft *f*

hein [a'ɛ] *excl*: ~? (*comment?*) wie (bitte)?, was?

hélas [a'elas] *excl* ach!; *~ non/oui!* leider nicht/leider!

héler [a'ele] *vt* herbeirufen

hélice [elis] *nf* (*de bateau*) Schiffsschraube *f*; (*d'avion*) Propeller *m*

hélicoptère [elikɔptɛr] *nm* Hubschrauber *m*

héliporté, e [elipɔrte] *adj* per Hubschrauber befördert

helvète [elvet] *adj* helvetisch ♦ *nm/f*: **H~** Helvetier(in) *m(f)*; **helvétique** *adj* schweizerisch

hématome [ematom] *nm* Bluterguß *m*

hémicycle [emisikl] *nm* Halbkreis *m*

hémisphère [emisfɛr] *nm*: *~ nord/sud* nördliche/südliche Hemisphäre *f* *ou* Halbkugel *f*

hémoglobine [emɔglobin] *nf* Hämoglobin *nt*

hémophile [emɔfil] *adj* bluterkrank; *il est ~ er* ist Bluter

hémorragie [emɔʁaʒi] *nf* starke Blutung *f*

hémorroïdes [emɔʁɔid] *nfpl* Hämorrhoiden *pl*

hennir [a'eniʁ] *vi* wiehern

hépatite [epati] *nf* Hepatitis *f*

herbage [ɛʁbaʒ] *nm* Weide *f*

herbe [ɛʁb] *nf* Gras *nt*; (*CULIN, MÉD*) Kraut *nt*

herbicide [ɛʁbisid] *nm* Unkrautvernichtungsmittel *nt*

herbier [ɛʁbjɛ] *nm* Herbarium *nt*

herboriste [ɛʁbɔrist] *nm/f* Naturheilkundige(r) *f(m)*; **herboristerie** *nf* (magasin) Naturheilladen *m*

héréditaire [ɛʁeditɛʁ] *adj* erblich

hérédité [ɛʁeditɛ] *nf* Vererbung *f*

hérétique [ɛʁetik] *nm/f* Ketzer(in) *m(f)*

hérisse, e [l'ɛʁisɛ] *adj* (poil, cheveux) borstig, struppig; ~ de (piquants, clous) gespickt mit

hérisser [l'ɛʁisɛ]: se ~ *vpr* (poils) sich sträuben

hérisson [l'ɛʁisɔ̃] *nm* Igel *m*

héritage [ɛʁitaʒ] *nm* Erbschaft *f*, (fig: culturel, politique) Erbe *nt*; (legs) Vermächtnis *nt*

hériter [ɛʁite] *vi*: ~ de qch etw erben; ~ de qn jdn beerben; **héritier, -ière** *nm/f* Erbe *m*, Erbin *f*

hermétique [ɛʁmetik] *adj* (à l'air) luftdicht; (à l'eau) wasserdicht

hermine [ɛʁmin] *nf* Hermelin *nt*

hernie [ɛʁni] *nf* Bruch *m*

héroïne [ɛʁoin] *nf* Heldin *f*; (drogue) Heroin *nt*

héroïque [ɛʁoik] *adj* heldenhaft, heroisch

héron [l'ɛʁɔ̃] *nm* Reiher *m*

héros [l'ɛʁo] *nm* Held *m*

herpès [ɛʁpɛs] *nm* Herpes *m*

hésitation [ɛzitasjɔ̃] *nf* Zögern *nt*

hésiter [ɛzite] *vi* zögern; ~ entre schwanken zwischen +*dat*

hétéroclite [ɛtɛʁoklit] *adj* (ensemble) heterogen; (objets) zusammengewürfelt

hêtre [l'ɛtʁ] *nm* Buche *f*

heure [œʁ] *nf* Stunde *f*; (scol) (Schul)stunde *f*; (moment) Zeit *f*; c'est l'~ es ist Zeit; quelle ~ est-il? wieviel Uhr ist es?; wie spät ist es?; 2 ~s (du matin) 2 Uhr (morgens); être à l'~ pünktlich sein; (montré) richtig gehen; 100 km à l'~ 100 Stundenkilometer; 24 ~s sur 24 24 Stunden am Tag, rund um die Uhr; de bonne ~ frühzeitig; à l'~ actuelle gegenwärtig; heure d'été Sommerzeit *f*; heure de pointe Hauptverkehrszeit *f*; heure locale Ortszeit *f*

heureusement [œʁɛzmɔ̃] *adv* glücklicherweise

heureux, -euse [œʁø, øz] *adj* glücklich; être ~ de qch/faire qch sich über etw freuen/sich darüber freuen, etw zu tun; être ~ que glücklich sein, daß

heurt [l'œʁ] *nm* (choc) Zusammenstoß *m*; ~s *nmpl* (désaccord) Reibereien *pl*

heurter [l'œʁte] *vt* (cogner: mur, porte)

stoßen gegen; (: personne) zusammenstoßen mit

hexagonal, e, -aux [ɛgzagonal, o] *adj* sechseckig; (français) französisch

hexagone [ɛgzagon] *nm* Sechseck *nt*; l'H~ (la France) Frankreich *nt* (wegen seiner annähernd sechseckigen Form)

hiberner [ibɛrne] *vi* Winterschlaf halten

hibou, x [l'ibu] *nm* Eule *f*

hic [ik] (fam) *nm* Haken *m*

hideux, -euse [l'idø, øz] *adj* abscheulich

hier [jɛʁ] *adv* gestern; ~ matin gestern morgen

hiérarchie [l'jɛʁaʁʃi] *nf* Hierarchie *f*; **hiérarchiser** *vt* hierarchisch organisieren

hiéroglyphe [l'jɛʁoglif] *nm* Hieroglyphe *f*

hilarant, e [ilarɑ̃, ɑ̃t] *adj* (amusant) sehr komisch

hilarité [ilarite] *nf* Heiterkeit *f*

hindouisme [ɛduism] *nm* Hinduismus *m*

hippie [l'ipi] *adj* Hippie- ♦ *nm/f* Hippie *m*

hippique [ipik] *adj* Pferde-

hippisme [ipism] *nm* Pferdesport *m*

hippocampe [ipokɑ̃p] *nm* Seepferdchen *nt*

hippodrome [ipɔdrom] *nm* Hippodrom *nt*

hippopotame [ipɔpɔtam] *nm* Nilpferd *nt*

hirondelle [irɔ̃dɛl] *nf* Schwalbe *f*

hirsute [lɪʁsyʔ] *adj* (personne, tête) strubbelig; (barbe) struppig

hisser [ise] *vt* hissen; se ~ sur sich hochziehen auf +*acc*

histoire [istwaʁ] *nf* Geschichte *f*; ~s *nfpl* (chichis) Theater *nt*; (ennuis) Scherereien *pl*, Ärger *m*

historien, ne [istɔʁjɛ, ɛn] *nm/f* Historiker(in) *m(f)*

historique [istɔʁik] *adj* historisch ♦ *nm*: faire l'~ de den Hintergrund geben zu

hiver [ivɛʁ] *nm* Winter *m*; en ~ im Winter; **hiverner** *vi* überwintern

HLM [l'afɛlm] *sigle m ou f* (= habitation à loyer modéré) ≈ Sozialwohnung *f*

hobby [l'ɔbi] *nm* Hobby *nt*

hocher [l'ɔʃɛ] *vt*: ~ la tête mit dem Kopf nicken; (signe négatif ou dubitatif) den Kopf schütteln

hochet [l'ɔʃɛ] *nm* (jouet) Rassel *f*

hockey ['ɔkc] *nm*: ~ sur glace Eis-hockey *nt*

hold-up ['ɔldœp] *nm inv* Raubüberfall *m*

hollandais, e ['ɔlədc, cz] *adj* holländisch ♦ *nm (LING)* Holländisch *nt* ♦ *nm/f*: **H~**, **e** Holländer(in) *m(f)*

Hollande ['ɔləd] *nf*: la ~ Holland *nt*

holocauste [ɔbɔkost] *nm* Holocaust *m*

homard ['ɔmar] *nm* Hummer *m*

homéopathie [ɔmeɔpati] *nf* Homöopathie *f*; **homéopathique** *adj* homöopathisch

homicide [ɔmisid] *nm* Mord *m*; homicide involontaire Totschlag *m*

hommage [ɔmaz] *nm* Huldigung *f*; rendre ~ à qn jdm huldigen

homme [ɔm] *nm (individu)* Mann *m*; (espèce) Mensch *m*; **homme d'affaires** Geschäftsmann *m*; **homme de loi** Jurist *m*;

homme-grenouille (pl ~s~s) *nm* Froschmann *m*; **homme-sandwich** (pl ~s~s) *nm* Plakatträger *m*

homo [omo] (*fam*) *abr adj, nm* = homosexuel

homogène [ɔmɔʒɛn] *adj* homogen

homologue [ɔmɔlog] *nm/f* Gegenstück *nt*

homologuer [ɔmɔloge] *vt (JUR)* sanktionieren, bestätigen; (*SPORT*) offiziell anerkennen

homonyme [ɔmonim] *nm (LING)* Homonym *nt*; (*d'une personne*) Namensvetter *m*, Namensschwester *f*

homosexualité [ɔmɔseksyalite] *nf* Homosexualität *f*

homosexuel, le [ɔmɔseksyɛl] *adj* homosexuell ♦ *nm/f* Homosexuelle(r) *f(m)*

Hongrie ['ɔgri] *nf*: la ~ Ungarn *nt*

hongrois, e ['ɔgrwa, waz] *adj* ungarisch ♦ *nm (LING)* Ungarisch *nt* ♦ *nm/f*: **H~**, **e** Ungar(in) *m(f)*

honnête [ɔnɛt] *adj* ehrlich

honneur [ɔnɔɛr] *nm* Ehre *f*; (*considération*) Ehrung *f*; ~s *nmpl* (*marques de distinction*) Ehrungen *pl*; en l'~ de zu Ehren von; faire ~ à (*engagements*) einhalten; (*famille, professeur*) Ehre machen +*dat*; (*repas etc*) zu würdigen wissen

honorable [ɔnɔrabl] *adj (personne)* ehrenhaft; (*suffisant*) zufriedenstellend, anständig

honoraire [ɔnɔrcr] *adj* ehrenamtlich; ~s *nmpl* Honorar *nt*

honorer [ɔnɔre] *vt (adorer)* verehren; (*faire honneur à*) Ehre machen +*dat*; (*COMM*) einlösen, bezahlen

honte ['ɔt] *nf* Schande *f*; avoir ~ de sich

schämen +*gén*; **honteux, -euse** *adj (personne)* beschämt; (*conduite, acte*) schändlich

hôpital, -aux [ɔpital, o] *nm* Krankenhaus *nt*

hoquet ['ɔkc] *nm* Schluckauf *m*

horaire [ɔrer] *adj* Stunden- ♦ *nm (emploi du temps)* Zeitplan *m*; (*SCOL*) Stundenplan *m*; (*de transports*) Fahrplan *m*; ~s *nmpl* (*heures de travail*) Arbeitszeit *f*

horizon [ɔrizɔ] *nm* Horizont *m*; (*paysage*) Landschaft *f*; **horizontal, e, -aux** *adj* horizontal ♦ *nf*: à l'horizontale in der Horizontale

horloge [ɔrlɔʒ] *nf* Uhr *f*; horloge parlante Zeitansage *f*; **horloger, -ère** *nm/f* Uhrmacher(in) *m(f)*; **horlogerie** *nf* (*industrie*) Uhrenindustrie *f*, (*magasin*) Uhrengeschäft *nt*

hormis ['ɔrmi] *prép* außer +*dat*

hormone [ɔrmɔn] *nf* Hormon *nt*

horodateur [ɔrɔdatɔɛr] *nm* Parkschein-automat *m*

horoscope [ɔrɔskɔp] *nm* Horoskop *nt*

horreur [ɔrɔɛr] *nf* Entsetzen *nt*; (*objet*) Abscheulichkeit *f*; quelle ~! wie entsetzlich!; avoir ~ de qch etw verabscheuen

horrible [ɔribl] *adj* (*épouvantable*) schrecklich, grauenhaft; (*laid*) gräßlich

horrifier [ɔrifje] *vt* entsetzen

horripilant, e [ɔripilɑ, ɑt] *adj* nervtötend

hors ['ɔr] *prép (sauf)* außer +*dat*; ~ de außerhalb von; être ~ de soi außer sich *dat* sein; hors d'usage defekt; hors service außer Betrieb; **hors-bord** *nm inv* Außenborder *m*; **hors-concours** *adj inv* außer Konkurrenz; **hors-d'œuvre** *nm inv* Vorspeise *f*; Hors-d'œuvre *nt*; **hors-la-loi** *nm inv* Bandit *m*; **hors-piste(s)** *nm inv* (*ski*) Skilaufen *nt* abseits der Pisten; **hors-tax** *adj* (*article, boutique*) zollfrei; (*prix*) ohne Zoll

hortensia [ɔrtɔsjɑ] *nm* Hortensie *f*

horticulture [ɔrtikylyr] *nf* Gartenbau *m*

hospice [ɔspis] *nm* (*de vieillards*) Heim *nt*; (*asile*) Hospiz *nt*

hospitalier, -ière [ɔspitalje, jɛr] *adj* (*accueillant*) gastfreundlich; (*MÉD*) Krankenhaus-

hospitaliser [ɔspitalize] *vt* ins Krankenhaus einweisen

hospitalité [ɔspitalite] *nf* (*accueil*) Gastfreundschaft *f*; offrir l'~ à qn jdn bewirten

hostie [ɔsti] *nf* Hostie *f*

hostile [ɔstɪl] *adj* feindselig; ~ à gegen

hostilité [ɔstɪlite] *nf* Feindseligkeit *f*

hôte [ot] *nm* (*maître de maison*) Gastgeber *m* ♦ *nm/f* (*invité*) Gast *m*

hôtel [otel] *nm* Hotel *nt*; **hôtel de ville** Rathaus *nt*; **hôtellerie** *nf* (*profession*) Hotelgewerbe *nt*; (*auberge*) Gasthaus *nt*

hôtesse [otes] *nf* (*maîtresse de maison*) Gastgeberin *f*; (*dans une agence, une foire*) Hosteß *f*; **hôtesse d'accueil** Hosteß*f*; **hôtesse de l'air** Stewardess *f*

hotte [ɔt] *nf* (*de cheminée*) Abzugshaube *f*; ~ aspirante Dunstabzugshaube *f*

houblon ['ublɔ̃] *nm* Hopfen *m*

houille ['uj] *nf* Steinkohle *f*; **houille blanche** Wasserkraft *f*

houle ['ul] *nf* Dünung *f*; **houleux, -euse** *adj* (*mer*) wogend, unruhig; (*fig*) erregt

houpe ['up] *nf* (*cheveux*) Büschel *nt*

hourra ['ura] *excl* hurra ♦ *nm* Hurra *nt*

houspiller ['uspjɛ] *vt* ausschimpfen

housse ['us] *nf* Bezug *m*; (*pour protéger temporairement*) Schonbezug *m*

houx ['u] *nm* Stechpalme *f*

hublot ['yblo] *nm* (*NAUT*) Bullauge *nt*; (*AVIAT*) Fenster *nt*

huche ['yʃ] *nf*: ~ à pain Brotkasten *m*

huées ['qe] *nfpl* Buhrufe *pl*

huile [qil] *nf* Öl *nt*; (*toile*) Ölgemälde *nt*; **huile d'arachide** Erdnußöl *nt*; **huile de table** Salatöl *nt*; **huile essentielle** ätherisches Öl; **huile solaire** Sonnenöl *nt*; **huileux, -euse** *adj* ölig

huis [qi] *nm*: à ~ clos unter Ausschuß der Öffentlichkeit; **huissier** *nm* Amtsdienner *m*; (*JUR*) ≈ Gerichtsvollzieher *m*

huit ['qi(t)] *num* acht; **dans ~ jours** in acht Tagen, in einer Woche; **huitaine** *nf*: une huitaine de ungefähr acht; une huitaine de jours etwa eine Woche *ou* acht Tage; **huitième** *adj* achte(r, s) ♦ *nm* Achtel *nt*

huître [qitr] *nf* Auster *f*

humain, e [ymɛ̃, ɛn] *adj* (*d'homme*) menschlich; (*compatissant*) human ♦ *nm* Mensch *m*, menschliches Wesen *nt*

humaniser [ymanize] *vt* humanisieren, menschlicher machen

humaniste [ymanist] *nm/f* Humanist(in) *m(f)*

humanité [ymanite] *nf* Menschheit *f*; (*sensibilité*) Menschlichkeit *f*

humble [ɑ̃bl] *adj* bescheiden

humecter [ymckte] *vt* anfeuchten

humer ['yme] *vt* einatmen

humérus [ymerys] *nm* Oberarmknochen *m*

humeur [ymœr] *nf* (*momentanée*) Laune *f*, Stimmung *f*; être de mauvaise/bonne ~ schlechte/gute Laune haben

humide [ymid] *adj* feucht; (*terre, route*) naß; (*saison*) regnerisch; **humidité** *nf* Feuchtigkeit *f*

humiliation [ymiljasjɔ] *nf* Demütigung *f*

humilier [ymilje] *vt* demütigen

humilité [ymilite] *nf* Demut *f*

humoristique [ymɔristik] *adj* humoristisch

humour [ymur] *nm* Humor *m*; avoir de l'~ Humor haben

hurlement ['yrlɔ̃mɔ̃] *nm* Heulen *nt*

hurler ['yrlɛ] *vi* (*animal, vent*) heulen; (*personne, couleurs*) schreien

hurluberlu [yrlɥberly] *nm* Spinner *m*

hutte ['yt] *nf* Hütte *f*

hydratant, e [idratɔ̃, ɔt] *adj* Feuchtigkeits-

hydrate [idrat] *nm*: ~s de carbone Kohle(n)hydrate *pl*

hydrater [idrate] *vt* Feuchtigkeit verleihen +*dat*

hydraulique [idrolik] *adj* hydraulisch

hydravion [idravjɔ̃] *nm* Wasserflugzeug *nt*

hydro... [idʁɔ̃] *préf* Hydro-, hydro-; **hydrocarbone** *nm* Kohlenwasserstoff *m*; **hydrocution** *nf* Synkope *f* beim Schwimmen; **hydrogène** *nm* Wasserstoff *m*; **hydroglisseur** *nm* Gleitboot *nt*; **hydrophile** *adj* voir coton

hygiénique [izɛnik] *adj* hygienisch

hymne [imɛn] *nm* Hymne *f*

hyper... [iper] *préf* hyper-, Hyper-; **hypermarché** *nm* Supermarkt *m*; **hypermé-trope** *adj* weitsichtig; **hypersensible** *adj* hypersensibel; **hypertension** *nf* Bluthochdruck *m*; **hypertrophie**, *e* *adj* vergrößert

hypnose [ipnoz] *nf* Hypnose *f*

hypnotiser [ipnotize] *vt* hypnotisieren

hypocrite [ipɔkrit] *adj* heuchlerisch ♦ *nm/f* Heuchler(in) *m(f)*

hypotension [ipotɛsjɔ̃] *nf* niedriger Blutdruck *m*

hypothèque [ipoteke] *nf* Hypothek *f*

hypothéquer [ipoteke] *vt* mit einer Hypothek belasten

hypothermie [ipotermi] *nf* Hypothermie *f*

hypothèse [ipotɛz] *nf* Hypothese *f*; (*possibilité*) Möglichkeit *f*; **dans l'~ où** gesetzt den Fall, daß

hystérectomie [isterɛktomi] *nf* Hyste-

rektomie *f*, Totaloperation *f*
hystérie [isteri] *nf* Hysterie *f*

I, i

iceberg [ajsberg] *nm* Eisberg *m*

ici [isi] *adv* hier; **jusqu'~** bis hier; (*temporel*) bis jetzt; d'~ là bis dahin; d'~ peu in Kürze

idéal, e, -aux [ideal, o] *adj* ideal ♦ *nm* Ideal *nt*; l'~ serait que es wäre ideal, wenn; **idéalement** *adv* ideal; **idéaler** *vt* idealisieren; **idéliste** *nm/f* Idealist(in) *m(f)*

idée [ide] *nf* Idee *f*; **se faire des ~s** sich dat Sachen einbilden; **venir à l'~ de qn** jdm in den Sinn kommen; **je n'en ai pas la moindre** ~ ich habe nicht die geringste Ahnung; à l'~ que beim (bloßen) Gedanken, daß; **en voilà des ~s!** (*désapprobation*) der bloße Gedanke!; **avoir des ~s larges** offen sein; **idées noires** schwarze Gedanken *pl*; **idées reçues** konventionelle Ansichten *pl*

identifiable [idätifjabl] *adj* identifizierbar

identifier [idätifje] *vt* (*cadavre, voleur, empreintes*) identifizieren; (*bruit, accent*) ausmachen; (*échantillons*) bestimmen; ~ à (*assimiler*) gleichsetzen mit; s'~ avec ou à qch/qn sich mit etw/jdm identifizieren

identique [idätik] *adj* identisch; ~ à identisch mit

identité [idätite] *nf* (*de vues, goûts*) Übereinstimmung *f*; (*d'une personne*) Identität *f*; **identité judiciaire** Kriminaldienststelle zur Führung der Verbrecherkartei

idéologie [ideolɔʒi] *nf* Ideologie *f*

idiot, e [idjo, idjot] *adj* idiotisch ♦ *nm/f* Idiot(in) *m(f)*

idole [idol] *nf* (*REL*) Götzenbild *nt*; (*vedette*) Idol *nt*

idylle [idil] *nf* (*amourette*) Idyll *nt*, Romanze *f*; **idyllique** *adj* idyllisch

if [if] *nm* Elbe *f*

IGF [izɛf] *sigle m* (= *impôt sur les grandes fortunes*) Vermögenssteuer

igloo [iglu] *nm* Iglu *nt* ou *m*

ignare [inɑr] *adj* ungebildet, unwissend

ignifuge [ipifɥʒ] *adj* feuerfest

ignoble [inɔbl] *adj* niederträchtig; (*taudis, nourriture*) furchtbar

ignominie [inɔmini] *nf* Schmach *f*, Schande *f*; (*action*) Schandtat *f*

ignorance [iɲɔʁɑ̃s] *nf* (*d'un fait*) Unkenntnis *f*; (*manque d'instruction*) Unwissenheit *f*, Ignoranz *f*

ignorant, e [iɲɔʁɑ̃, ɑ̃t] *adj* dumm ♦ *nm/f* Ignorant(in) *m(f)*; être ~ de nichts wissen über +acc; être ~ en (*une matière*) sich nicht auskennen in +dat

ignorer [iɲɔʁe] *vt* nie gehört haben von; (*bouder*) ignorieren; **j'ignore comment/si** ich weiß nicht, wie/ob; ~ que nicht wissen, daß; **je n'ignore pas que** ich weiß sehr wohl, daß; **je l'ignore** das weiß ich nicht

il [il] *pron* (*personne*) er; (*chose: selon le genre du nom allemand*) er/sie/es; (*impersonnel*) es; ~s sie; ~ neige es schneit; ~ y a es gibt; **voir aussi** avoir

île [il] *nf* Insel *f*; l'~ de Beauté Korsika *nt*; l'~ Maurice Mauritius *nt*

iliaque [iljak] *adj*: os/artère ~ Beckenknochen *m/-arterie f*

illégal, e, -aux [i(l)legal, o] *adj* illegal; (*décision etc*) unrechtmäßig

illégitime [i(l)lezitim] *adj* (*enfant*) unehelich; (*pouvoir, revendications*) unrechtmäßig

illettré, e [i(l)letre] *nm/f* Analphabet(in) *m(f)*

illicite [i(l)lisit] *adj* verboten

illico [i(l)liko] (*fam*) *adv* auf der Stelle

illimité, e [i(l)limite] *adj* unbegrenzt; (*confiance*) grenzenlos

illisible [i(l)lizibl] *adj* unleserlich

illogique [i(l)lɔʒik] *adj* unlogisch

illumination [i(l)lyminasjɔ̃] *nf* (*d'un monument etc*) Beleuchtung *f*; (*inspiration*) Erleuchtung *f*

illuminé, e [i(l)lymine] *adj* (*inspiré*) erleuchtet ♦ *nm/f* (*péj*) Spinner(in) *m(f)*

illuminer [i(l)lymine] *vt* beleuchten; (*visage, regard*) aufhellen; **s'illuminer** *vpr* (*visage, ciel*) sich erhellen; (*rue, vitrine*) beleuchtet werden

illusion [i(l)lyzjɔ̃] *nf* Illusion *f*; **se faire des ~s** sich dat Illusionen machen; **faire ~** täuschen; **illusion d'optique** optische Täuschung *f*; **illusionner** *vt* täuschen; **s'illusionner** *vpr* sich täuschen; **illusionniste** *nm/f* Zauberkünstler(in) *m(f)*

illusoire [i(l)lyzwar] *adj* illusorisch

illustratif, -ive [i(l)lystratif, iv] *adj* erläuternd

illustration [i(l)lystrasjɔ̃] *nf* Illustration *f*, Abbildung *f*; (*ART*) Illustrieren *nt*; (*d'une théorie*) Erläuterung *f*

illustre [i(l)lystr] *adj* berühmt

illustré [i(l)lystre] *nm* (*périodique*) Illu-

strierte *f*; (*pour enfants*) Comic-Heft *nt*
illustrer [i(l)lystre] *vt* (*ouvrage*) illustrieren; (*éclairer*) erläutern; **s'illustrer** *vpr* sich auszeichnen

ils [il] *pron voir il*

image [imaʒ] *nf* Bild *nt*; (*reflet*) (Spiegel)bild *nt*; (*tableau, représentation*): ~ de Bildnis *nt* + *gên*, Darstellung *f* + *gên*; image d'Épinal Stereotyp *nt*; image de marque Image *nt*; **imagé, e** *adj* bildreich

imaginaire [imajinɛʀ] *adj* (*maux, maladie*) eingebildet

imagination [imajinasjɔ] *nf* Phantasie *f*

imaginer [imagine] *vt* (*se représenter*) sich *dat* vorstellen; (*inventer*) sich *dat* ausdenken; **s'imaginer** *vpr* sich *dat* vorstellen; j' imagine qu'il a voulu plaisanter ich nehme an, er hat Spaß gemacht; ~ de faire qch daran denken, etw zu tun

imbattable [ɛbatabl] *adj* unschlagbar

imbécile [ɛbesil] *nm/f* Idiot(in) *m(f)*

imberbe [ɛberb] *adj* bartlos

imbiber [ɛbibe] *vt* tränken; **s'imbiber de** *vpr* sich vollsaugen mit

imbriquer [ɛbrike] *vt* (*cubes*) ineinander setzen; (*plaques*) überlappen lassen; **s'imbriquer** *vpr* überlappen

imbroglio [ɛbrɔljɔ] *nm* Durcheinander *nt*; (*THÉÂT*) Intrigenspiel *nt*

imbu, e [ɛby] *adj*: ~ de voller; ~ de soi-même eingebildet

imbuvable [ɛbyvabl] *adj* ungenießbar

imitateur, -trice [imitatœʀ, tris] *nm/f* Nachahmer(in) *m(f)*; (*professionnel*) Imitator(in) *m(f)*

imitation [imitasjɔ] *nf*: un sac ~ cuir eine Tasche aus Kunstleder ou Lederimitat

imiter [imite] *vt* nachahmen, imitieren; (*contrefaire*) imitieren, fälschen; (*suj: chose: ressembler à*) gleichen + *dat*; ...et je l'imitai ...und ich folgte seinem Beispiel

immaculé, e [imakyle] *adj*: l'I~e Conception die Unbefleckte Empfängnis
immangeable [ɛmɑʒabl] *adj* ungenießbar

immatériel, -le [i(m)materjel] *adj* (*légèreté, minceur*) körperlos; (*PHILOS*) immateriell

immatriculation [imatʀikylasjɔ] *nf* (*v vt*) Anmeldung *f*; Einschreibung *f*

immatriculer [imatʀikyle] *vt* anmelden; (*à l'université*) einschreiben, immatrikulieren; se faire ~ sich anmelden; (*à*

l'université) sich immatrikulieren, sich einschreiben; une voiture immatriculée dans l'Ain ein Auto mit Kennzeichen des Bezirks Ain

immature [imatyʀ] *adj* unreif

immédiat, e [imedja, jat] *adj* unmittelbar ♦ *nm*: dans l'~ augenblicklich; **immédiatement** *adv* (aussitôt) sofort

immense [i(m)mɔ̃s] *adj* riesig; (*influence, chagrin, succès*) ungeheuer

immerger [imɛʀʒe] *vt* eintauchen; (*déchets*) versenken

immeuble [imœbl] *nm* Gebäude *nt* ♦ *adj* (*bien*) unbeweglich; immeuble locatif Wohnblock *m*

immigration [imigrasjɔ] *nf* Einwanderung *f*; **immigré, e** *nm/f* Einwanderer *m*, Einwanderin *f*

imminent, e [iminā, ɔ̃t] *adj* unmittelbar bevorstehend; (*conclusion*) bevorstehend

immiscer [imise] *vb*: s'~ dans sich einmischen in + *acc*

immobile [i(m)mɔbil] *adj* (*personne*) regungslos; (*eau, mer*) still; (*pièce de machine*) unbeweglich; rester ou se tenir ~ sich nicht bewegen

immobilier, -ière [imobilje, jɛʀ] *adj* Immobilien-; (*biens*) unbeweglich ♦ *nm* (*COMM*) Immobilienhandel *m*

immobiliser [imobilize] *vt* lahmlegen; (*membre blessé*) ruhigstellen; (*stopper, empêcher de fonctionner*) zum Stillstand bringen; (*capitaux, actions*) festlegen; **s'immobiliser** *vpr* stehenbleiben

immodéré, e [imodere] *adj* übermäßig, übertrieben

immoler [imɔle] *vt* (*REL*) opfern

immonde [i(m)mɔ̃d] *adj* (*ruelle, taudis*) ekelhaft; (*trafic, propos*) widerlich

immondices [imɔ̃dis] *nfpl* (*ordures*) Müll *m*, Abfall *m*; (*saletés*) Dreck *m*

immoral, e, -aux [i(m)mɔʀal, ɔ̃] *adj* unmoralisch

immortaliser [imɔʀtalize] *vt* unsterblich machen

immortel, -le [imɔʀtel] *adj* unsterblich ♦ *nf* Strohblume *f*

immuable [imɥabl] *adj* unveränderlich; rester ~ dans ses convictions unverrückbar an seinen Überzeugungen festhalten

immuniser [imynize] *vt* immunisieren; (*fig*) immun machen gegen

immunité [imynite] *nf* Immunität *f*

impact [ɛpakt] *nm* (*d'une balle*) Einschuss *m*; (*d'une nouvelle*) Auswirkung *f*;

(de la publicité, psychologique) Wirkung *f*, point d'~ Aufprallstelle *f*
impair, e [ɛpɛr] *adj* ungerade ♦ *nm* (gaffe) Fehler *m*, Schnitzer *m*
impardonnable [ɛpardɔnabl] *adj* unverzeihlich; (personne) unentschuldigbar
imparfait [ɛparfɛ] *nm* (LING) Imperfekt *nt*
impartial, e, -aux [ɛparsjal, jo] *adj* unparteiisch, unvoreingenommen
impasse [ɛpas] *nf* Sackgasse *f*, être dans l'~ (négociations) festgefahren sein
impassible [ɛpasibl] *adj* (calme, imperturbable) gelassen, ungerührt; (fermé, impénétrable) unbeweglich
impatience [ɛpasjäs] *nf* Ungeduld *f*, avec ~ ungeduldig; attendre qch/qn avec ~ sich sehr auf etw/jdn freuen
impatient, e [ɛpasjā, ät] *adj* ungeduldig; être ~ de faire qch darauf brennen, etw zu tun; impatienter *vt* ärgern; s'impatiser *vpr* ungeduldig werden
impayable [ɛpejabl] *adj* (drôle) unbezahlbar, köstlich
impayé, e [ɛpeje] *adj* (COMM) unbezahlt
impeccable [ɛpekabl] *adj* tadellos
impenétrable [ɛpenetɾabl] *adj* (forêt) undurchdringlich; (impossible à comprendre) unergründlich
impénitent, e [ɛpenitā, ät] *adj* unverbesserlich; (pécheur) reuelos
impensable [ɛpäsabl] *adj* (inconcevable) undenkbar; (incroyable) unglaublich
imper [ɛpɛr] *abr m* = imperméable
impératif, -ive [ɛperatif, iv] *adj* (consigne, besoin) dringend; (disposition, loi) zwingend; (ton, geste) herrisch ♦ *nm* (LING) Imperativ *m*; ~s *nmpl* (d'une charge) Erfordernisse *pl*; (de la mode) Zwänge *pl*
impératrice [ɛperatris] *nf* Kaiserin *f*
im perceptible [ɛperseptibl] *adj* kaum wahrnehmbar
imperfection [ɛperfeksjā] *nf* Unvollkommenheit *f*
impérial, e, -aux [ɛperjal, jo] *adj* kaiserlich ♦ *nf*: autobus à ~e Doppeldecker(bus) *m*
impérieux, -euse [ɛperjø, jöz] *adj* (caractère, air, ton) herrisch, gebieterisch; (obligation, besoin) dringend
imperméabiliser [ɛpermeabilize] *vt* imprägnieren, wasserdicht machen
imperméable [ɛpermeabl] *adj* (terrain, sol) undurchlässig; (toile, tissu) wasserdicht ♦ *nm* (vêtement) Regenmantel *m*; ~ à (personne) unzugänglich für

impertinent, e [ɛpertinā, ät] *adj* unverschämt, impertinent
imperturbable [ɛperturbabl] *adj* unerschütterlich; rester ~ sich nicht erschüttern lassen
impétueux, -euse [ɛpetøø, øz] *adj* feurig, ungestüm; impétuosité *nf* Unge-stüm *nt*
impie [ɛpi] *adj* gottlos
impitoyable [ɛpitwajabl] *adj* unerbittlich; (critique, observateur) schonungslos; (regard, argumentation) erbarmungslos
implacable [ɛplakabl] *adj* unerbittlich; (haine) unversöhnlich
implanter [ɛpläte] *vt* (usine, industrie) ansiedeln; (usage, mode) einführen; (idée, préjugé) einpflanzen; (MÉD) einpflanzen, implantieren; s'implanter *vpr* (usine, industrie) sich niederlassen
implication [ɛplikasjā] *nf* (dans une affaire, un procès) Verwicklung *f*, ~s *nfpl* Folgen *pl*, Auswirkungen *pl*
implicite [ɛplisit] *adj* implizit
impliquer [ɛplike] *vt* (compromettre) verwickeln; (supposer, entraîner) voraussetzen; (signifier) bedeuten; ~ que bedeuten, daß
implorer [ɛplɔre] *vt* (personne, dieu) anflehen; (aide, faveur, appui) flehen ou bitten um
impoli, e [ɛpoli] *adj* unhöflich
impondérable [ɛpɔderabl] *adj* unwägbar; ~s *nmpl* (facteurs) Unwägbarkeiten *pl*; (événements impondérables) unvorhersehbare Ereignisse *pl*
impopulaire [ɛpopylɛr] *adj* (personne) unbeliebt; (gouvernement, mesure) unpopulär
importance [ɛpɔrtās] *nf* Wichtigkeit *f*, Bedeutung *f*; (de somme, effectif) Beträchtlichkeit *f*; (de désastre, dégâts) Ausmaß *nt*; avoir de l'~ wichtig ou bedeutend sein; sans ~ unbedeutend, unwichtig
important, e [ɛpɔrtā, ät] *adj* wichtig, bedeutend; (somme, effectifs) bedeutend, beträchtlich; (dégâts, retard) groß, beträchtlich; (péj: airs, ton) wichtig-tue-risch
importation [ɛpɔrtasjā] *nf* Import *m*, Einfuhr *f*
importer [ɛpɔrte] *vt* (COMM) importieren, einführen; (maladies) einschleppen; (plantes) einführen ♦ *vi* (être important) von Bedeutung sein, wichtig sein; ~ à qn für jdn wichtig sein; peu importe! macht nichts!; peu importe le prix der

Preis spielt keine Rolle

importun, e [ɛ̃pɔʁtɑ̃, yn] *adj* (*curiosité, présence*) aufdringlich; (*visite*) ungelegen; (*personne*) lästig, aufdringlich ♦ *nm* Eindringling *m*; **importuner** *vt* belästigen; (*interruptions, remarques etc*) lästig sein +*dat*

imposable [ɛ̃pozabl] *adj* steuerpflichtig
imposant, e [ɛ̃pozɑ̃, ɑ̃t] *adj* beeindruckend

imposer [ɛ̃poze] *vt* (*taxer*) besteuern; (*faire accepter par force etc*) aufzwingen; (*prix*) bestimmen; (*REL: mains*) auflegen; **s'imposer** *vpr* (*être nécessaire*) erforderlich sein; (*montrer sa prééminence*) sich durchsetzen; (*se faire connaître*) bekannt werden; (*être importun*) sich aufdrängen; ~ *qch* à *qn* *jdm* etw auferlegen; (*présence, conditions, décision, volonté*) *jdm* etw aufzwingen; en ~ (à *qn*) Eindruck machen (auf *jdn*); ça **s'impose**! das muß sein!

impossibilité [ɛ̃pɔsibilite] *nf* Unmöglichkeit *f*; être dans l'~ de faire *qch* nicht in der Lage sein, etw zu tun

impossible [ɛ̃pɔsibl] *adj* unmöglich ♦ *nm*: l'~ das Unmögliche; ~ à faire unmöglich; faire l'~ sein Möglichstes tun

imposteur [ɛ̃postœʁ] *nm* Hochstapler *m*

impôt [ɛ̃po] *nm* Steuer *f*; **impôt foncier** Grundsteuer *f*; **impôt sur la fortune** Vermögenssteuer *f*; **impôt sur le chiffre d'affaires** Umsatzsteuer *f*; **impôt sur le revenu** Einkommensteuer *f*

impotent, e [ɛ̃pɔtɑ̃, ɑ̃t] *adj* behindert
impraticable [ɛ̃pratikabl] *adj* (*projet, idée*) nicht machbar; (*route*) nicht befahrbar; (*sentier*) nicht begehbar

imprécis, e [ɛ̃presi, iz] *adj* ungenau
imprégner [ɛ̃preɲe] *vt* tränken ♦ *vt* (*lieu, air*) erfüllen; (*subj: amertume, ironie etc*) durchziehen

imprenable [ɛ̃prənabl] *adj* (*forteresse, citadelle*) uneinnehmbar; **vue** ~ unverbaubarer Ausblick *m*

imprescriptible [ɛ̃preskriptibl] *adj* (*JUR*) unveräußerlich

impression [ɛ̃presjɔ̃] *nf* Eindruck *m*; (*d'un ouvrage, tissu*) Druck *m*

impressionnant, e [ɛ̃presjɔ̃nɑ̃, ɑ̃t] *adj* eindrucksvoll; (*bouleversant*) bestürzend

impressionner [ɛ̃presjɔ̃ne] *vt* (*frapper*) beeindrucken; (*bouleverser*) bestürzen; (*PHOTO*) belichten

imprévisible [ɛ̃previzibl] *adj* unvorhersehbar

imprévoyance [ɛ̃prevwajɑ̃s] *nf* Sorglosigkeit *f*

imprévu, e [ɛ̃prevy] *adj* unvorhergesehen, unerwartet ♦ *nm*: un ~ ein unerwartetes Ereignis *nt*; sauf ~ falls nichts dazwischenkommt

imprimante [ɛ̃primɑ̃t] *nf* Drucker *m*

imprimé [ɛ̃prime] *nm* (*formulaire*) Formular *nt*; (*POSTE*) Drucksache *f*; (*tissu*) bedruckter Stoff *m*; (*dans une bibliothèque*) Druckwerk *nt*

imprimer [ɛ̃prime] *vt* drucken; (*empreinte, marque*) hinterlassen; (*visa, cachet*) aufstempeln; (*communiquer: mouvement, impulsion, vitesse*) übermitteln; (*direction*) geben; **imprimerie** *nf* Druckerei *f*; **imprimeur** *nm* Drucker *m*

improbable [ɛ̃prɔbabl] *adj* unwahrscheinlich

improductif, -ive [ɛ̃prɔdyktif, iv] *adj* (*terre*) unfruchtbar; (*travail, personne*) unproduktiv; (*capital, richesses*) nicht gewinnbringend

impromptu, e [ɛ̃prɔpty] *adj* improvisiert

imprononçable [ɛ̃prɔnɔsabl] *adj* unmöglich auszusprechen

impropre [ɛ̃prɔpr] *adj* (*incorrect*) falsch; ~ à ungeeignet für

improviser [ɛ̃prɔvize] *vt, vi* improvisieren; **s'improviser** *vpr* (*secours, réunion etc*) improvisiert werden; **s'~ cuisinier** spontan als Koch fungieren

improviste [ɛ̃prɔvist] à l'~ *adv* unerwartet

imprudence [ɛ̃prydɑ̃s] *nf* Leichtsinn *m*; (*action imprudente*) Unvorsichtigkeit *f*

imprudent, e [ɛ̃prydɑ̃, ɑ̃t] *adj* unvorsichtig; leichtsinnig; (*remarque*) unklug, unvorsichtig

impudence [ɛ̃pydɑ̃s] *nf* Unverschämtheit *f*

impudeur [ɛ̃pydœʁ] *nf* Schamlosigkeit *f*; **impudique** *adj* schamlos

impuissant, e [ɛ̃pwiɑ̃, ɑ̃t] *adj* (*faible*) hilflos, schwach; (*sans effet*) wirkungslos, ineffektiv; (*sexuellement*) impotent

impulsif, -ive [ɛ̃pylsif, iv] *adj* impulsiv
impulsion [ɛ̃pylsjɔ̃] *nf* Impuls *m*; sous l'~ de leurs chefs unter dem Einfluß ihrer Vorgesetzten

impunément [ɛ̃pyɛnmɔ̃] *adv* ungestraft

impunité [ɛ̃pynite] *nf* Straffreiheit *f*; en toute ~ ungestraft

impur, e [ɛ̃pyʁ] *adj* unrein

imputer [ɛ̃pyte] *vt* (*attribuer*) zuschrei-

ben; (*frais, dépenses*) anrechnen

in [in] *adj inv* in, modern

inabordable [inabɔrdabl] *adj* (*lieu*)

unerreichbar; (*cher*) unerschwinglich

inacceptable [inakseptabl] *adj* unannehmbar

inaccessible [inaksesibl] *adj* (*endroit*)

unerreichbar; (*fig: obscur, inabordable*)

unzugänglich; ~ à (*insensible à*) unberührt von

inaccoutumé, e [inakutyme] *adj* ungewohnt

inachevé, e [inaʃ(ə)ve] *adj* unvollendet

inadapté, e [inadapte] *adj* (*PSYCH*) ver-

haltensgestört; ~ à nicht geeignet für; (*personne*) unfähig zu

inadéquat, e [inadekwa(t), kwat] *adj* unangemessen

inadmissible [inadmisibl] *adj* unzulässig

inadvertance [inadvertɔs]: par ~ *adv* versehentlich, aus Versehen

inaltérable [inalterabl] *adj* unver-

änderlich; ~ à l'air/la chaleur luft-/hitzebeständig

inamovible [inamɔvibl] *adj* auf Lebenszeit

inanimé, e [inanime] *adj* (*matière*) unbelebt; (*corps, personne*) leblos

inanité [inanite] *nf* (*d'un espoir, d'une illusion*) Vergeblichkeit *f*; (*d'une conversation*) Leere *f*

inaperçu, e [inapersy] *adj*: passer ~ unbemerkt bleiben

inapplicable [inaplikabl] *adj* nicht anwendbar

inappréciable [inapresjabl] *adj* unschätzbar

inapte [inapt] *adj* (*MIL*) untauglich; ~ à qch/faire qch unfähig zu etw/dazu, etw zu tun

inassouvi, e [inasuvi] *adj* ungestillt

inattaquable [inatakabl] *adj* unangreifbar; (*argument*) unschlagbar; (*réputation, personne*) unantastbar

inattendu, e [inatɔdy] *adj* unerwartet

inattention [inatɔsjɔ] *nf* Unaufmerksamkeit *f*, Unachtsamkeit *f*, faute d'~ Flüchtigkeitsfehler *m*

inaudible [inodibl] *adj* (*son*) unhörbar; (*murmure*) kaum hörbar

inaugurer [inogyre] *vt* (*monument, statue*) enthüllen; (*exposition*) eröffnen; (*route, usine*) einweihen, eröffnen; (*nouvelle politique*) einführen

inavouable [inavwabl] *adj* schändlich

incalculable [ɛkalkylabl] *adj* (*impossible*

à calculer) unberechenbar; (*conséquences*) unabsehbar; **un nombre ~ d'étoiles** unzählbar viele Sterne

incandescence [ɛkɔdesɔs] *nf* Weißglut *f*

incantation [ɛkɔtasjɔ] *nf* Zauberspruch *m*

incapable [ɛkapabl] *adj* (*inapte*) unfähig; (*JUR*) unzurechnungsfähig; ~ de faire qch unfähig, etw zu tun; (*empêché*) nicht in der Lage, etw zu tun

incapacité [ɛkapasite] *nf* (*incompétence*) Unfähigkeit *f*; être dans l'~ de faire qch außerstande sein, etw zu tun; **incapacité de travail** Arbeitsunfähigkeit *f*

incarcérer [ɛkarsere] *vt* inhaftieren

incarné, e [ɛkarne] *adj* (*REL*) fleischgeworden; **ongle ~** eingewachsener Nagel *m*

incarner [ɛkarne] *vt* (*représenter*) verkörpern

incartade [ɛkartad] *nf* (*écart de conduite*) Ausrutscher *m*

incassable [ɛkosabl] *adj* unzerbrechlich; (*fil*) reißfest

incendiaire [ɛsɔdjɛr] *adj* (*balle, bombe*) Brand-; (*propos, déclarations*) Hetz-; (*œillade*) heiß ♦ *nm/f* Brandstifter(in) *m(f)*

incendie [ɛsɔdi] *nm* (*feu*) Feuer *nt*, Brand *m*

incertain, e [ɛsɛrtɛ, ɛn] *adj* (*indéterminé*) unbestimmt; (*douteux*) ungewiß; (*imprécis*) unbestimmt, ungenau; (*temps*) unbeständig; (*personne, pas, démarche*) unsicher

incertitude [ɛsɛrtityd] *nf* (*d'une personne*) Unsicherheit *f*; (*d'un résultat, d'un fait*) Ungewißheit *f*

incessamment [ɛsesamɔ] *adj* unverzüglich

incessant, e [ɛsesɔ, ɔt] *adj* unaufhörlich

inceste [ɛsɛst] *nm* Inzest *m*

inchangé, e [ɛʃʒɛ] *adj* unverändert

incidence [ɛsidamɔ] *adj* nebenbei

incidence [ɛsidɔs] *nf* Effekt *m*, Wirkung *f*; (*PHYS*) Einfall *m*

incident [ɛsidɔ] *nm* Ereignis *nt*, Begebenheit *f*; (*petite difficulté*) Vorfall *m*; (*POL: désordre*) Zwischenfall *m*; **sans ~** ohne Zwischenfälle; **incident de parcours** kleiner Zwischenfall

incinérateur [ɛsineratɔr] *nm* Müllverbrennungsanlage *f*

incinérer [ɛsinere] *vt* verbrennen; (*défunct*) einäschern

inciser [ɛsize] *vt* (*BOT*) beschneiden;

(MÉD) aufschneiden
incisif, -ive [ɛsizif, iv] *adj* schneidend
 ♦ *nf* Schneidezahn *m*
incitation [ɛsitasjɔ] *nf* (encouragement) Ansporn *m*; (provocation) Anstiftung *f*
inciter [ɛsite] *vt*: ~ **qn** à faire **qch** jdn dazu veranlassen, etw zu tun; ~ **qn** à **qch** jdn zu etw veranlassen; (à la révolte etc) jdn zu etw anstiften
inclinable [ɛklinabl] *adj*: siège à dossier ~ Stuhl *m* mit verstellbarer Rückenlehne
inclinaison [ɛklinezɔ] *nf* Neigung *f*; (d'une route) Gefälle *nt*; (d'une pente) Steigung *f*; (de la tête) Neigen *nt*
inclination [ɛklinasjɔ] *nf* (penchant) Neigung *f*
incliner [ɛkline] *vt* neigen ♦ *vi*: ~ à **qch** zu etw neigen; **s'incliner** *vpr* (personne) sich beugen; **s'~ devant qn** sich vor jdm verbeugen
inclure [ɛklyʀ] *vt* einschließen; (joindre à un envoi) beilegen; (contenir) enthalten
inclus, e [ɛkly, yz] *adj* (joint à un envoi) beigelegt; (compris) inklusive; jusqu'au 10 mars ~ bis einschließlich 10. März
inclusivement [ɛklyzivmɑ] *adv* inklusive
incognito [ɛkɔnito] *adv* inkognito
 ♦ *nm*: garder l'~ sein Inkognito wahren
incohérent, e [ɛkɔerɔ̃, ɔ̃t] *adj* unzusammenhängend
incollable [ɛkɔlabl] *adj* (fam: personne) unschlagbar
incolore [ɛkɔlɔʀ] *adj* farblos; (verre) nicht getönt
incomber [ɛkɔbe] ~ à *vt ind* obliegen +*dat*
incommensurable [ɛkɔmɔsyʀabl] *adj* unermeßlich
incommod [ɛkɔmɔd] *adj* (peu pratique) unpraktisch; (inconfortable) unbequem;
incommoder *vt* stören, lästig fallen +*dat*
incomparable [ɛkɔparabl] *adj* (dissemblable) nicht zu vergleichen, nicht vergleichbar; (inégalable) unvergleichlich
incompatible [ɛkɔpatibl] *adj* nicht (miteinander) vereinbar; (JUR. fonctions, mandats) unvereinbar; (MÉD. groupes sanguins) nicht miteinander verträglich, unverträglich
incompétent, e [ɛkɔpetɑ̃, ɑ̃t] *adj* (ignorant) inkompetent; (incapable) unfähig; (JUR) nicht zuständig
incomplet, -ète [ɛkɔplɛ, ɛt] *adj* unvollständig
incompréhensible [ɛkɔpreɔsibl] *adj*

unverständlich; (personne, accident) unbegreiflich
incompris, e [ɛkɔpri, iz] *adj* unverständlich
inconcevable [ɛkɔs(ə)vabl] *adj* (mystère, notion etc) unvorstellbar; (conduite etc) unfaßbar
inconciliable [ɛkɔsiljabl] *adj* (principes, intérêts) unvereinbar
inconditionnel, -le [ɛkɔdisjɔnɛl] *adj* (ordre, soumission) bedingungslos; (appui, soutien, partisan) uneingeschränkt ♦ *nm/f* (partisan) blinder Fan *m*
inconduite [ɛkɔdɥit] *nf* liederlicher Lebenswandel *m*
incongru, e [ɛkɔgry] *adj* unschicklich; (remarque) unpassend
inconnu, e [ɛkɔny] *adj* unbekannt ♦ *nm/f* Unbekannte(r) *f(m)*; (étranger, tiers) Fremde(r) *f(m)*
inconséquent [ɛkɔsjɑ̃mɑ] *adv* unbewußt
inconscience [ɛkɔsjɑ̃s] *nf* (physique) Bewußtlosigkeit *f*; (morale) Gedankenlosigkeit *f*
inconscient, e [ɛkɔsjɑ̃, jɑ̃t] *adj* (évanoui) bewußtlos; (irréfléchi) gedankenlos; (instinctif, spontané) unbewußt ♦ *nm*: l'~ das Unbewußte; ~ de ... (événement extérieur) ohne ... zu bemerken; (conséquences) ohne ... zu bedenken
inconséquent, e [ɛkɔsekɑ̃, ɑ̃t] *adj* (illogique) inkonsequent; (irréfléchi) gedankenlos
inconsidéré, e [ɛkɔsidere] *adj* unbeachtet
inconsistent, e [ɛkɔsistɑ̃, ɑ̃t] *adj* (raisonnement) nicht stichhaltig; (crème, bouillie) zu flüssig
inconsolable [ɛkɔsɔlabl] *adj* untröstlich
inconstance [ɛkɔstɑ̃s] *nf* Unbeständigkeit *f*
inconstructible [ɛkɔstryktibl] *adj* nicht bebaubar
incontestable [ɛkɔtestabl] *adj* unbestreitbar
incontinent, e [ɛkɔtinɑ̃, ɑ̃t] *adj* (MÉD) inkontinent ♦ *adv* (tout de suite) unverzüglich
incontournable [ɛkɔturnabl] *adj* unausweichlich
inconvenant, e [ɛkɔv(ə)nɑ̃, ɑ̃t] *adj* unpassend; (tenue) unschicklich; (personne) unanständig
inconvenient [ɛkɔvenjɑ̃] *nm* Nachteil *m*; si vous n'y voyez pas d'~ wenn Sie

nichts dagegen haben

incorporation [ɛkɔʁpɔʁasjɔ̃] *nf* (MIL) Einberufung *f*

incorporé, e [ɛkɔʁpɔʁe] *adj* (micro etc) eingebaut

incorporer [ɛkɔʁpɔʁe] *vt* (*mélanger*) einrühren; (*paragraphe*) aufnehmen; (*territoire*) einverleiben, eingliedern; (*personne*) aufnehmen; (MIL) aufrufen

incorrect, e [ɛkɔʁekt] *adj* (*impropre, faux*) falsch; (*inconvenant*) unpassend; (*impoli*) ungehobelt; (*déloyal*) unkorrekt

incorrigible [ɛkɔʁiʒibl] *adj* unverbesserlich

incorruptible [ɛkɔʁyptibl] *adj* unbestechlich

incrédule [ɛkʁedyʎ] *adj* (REL) ungläubig; (*sceptique*) skeptisch, zweifelnd

increvable [ɛkʁəvabl] *adj* (*pneus*) panzensicher; (*fam: personne*) unverwundlich

incriminer [ɛkʁimine] *vt* (*personne*) belasten; (*action, conduite*) beanstanden; (*bonne foi, honnêteté*) in Zweifel ziehen

incroyable [ɛkʁwajabl] *adj* unglaublich

incroyant, e [ɛkʁwajɔ̃, ɔ̃t] *nm/f* Ungläubige(r) *f(m)*

incruster [ɛkʁyste] *vt* (ART) einlegen; **s'incruster** *upr* sich einnisten; (*radiateur, conduite*) Kesselstein bekommen

incubateur [ɛkybatœʁ] *nm* Inkubator *m*, Brutkasten *m*

inculpation [ɛkylpasjɔ̃] *nf* Anklage *f*

inculpé, e [ɛkylpe] *nm/f* Angeklagte(r) *f(m)*

inculper [ɛkylpe] *vt*: ~ *qn* (de) Anklage erheben gegen jdn (wegen + *gén*)

inculquer [ɛkylke] *vt*: ~ *qch* à *qn* jdm etw einprägen

inculte [ɛkylt] *adj* (*région, terre, sol*) unbebaut; (*personne, peuple*) ungebildet; (*cheveux, barbe*) zerzaust

inculture [ɛkyltyʁ] *nf* Bildungsmangel *m*

incurable [ɛkyrabl] *adj* unheilbar

incursion [ɛkyʁsjɔ̃] *nf* Einfall *m*; (*fig: entrée brusque*) Hereinstürmen *nt*

Inde [ɛd] *nf*: l'~ Indien *nt*

indécent, e [ɛdesɔ̃, ɔ̃t] *adj* unanständig

indéchirable [ɛdɛʃirabl] *adj* reißfest

indécis, e [ɛdesi, iz] *adj* (*personne*) unentschlossen; (*paix, victoire*) zweifelhaft; (*temps*) unbeständig; (*contours, formes*) undeutlich

indécrottable [ɛdɛkʁɔtabl] (*fam*) *adj* unverbesserlich

indéfini, e [ɛdɛfini] *adj* (*imprécis, incer-*

tain) undefiniert; (*illimité, LING*) unbestimmt

indéfinissable [ɛdɛfinisabl] *adj* (*couleur, saveur*) undefinierbar; (*charme, émotion, trouble*) unerklärlich; (*personne*) unergründlich

indéformable [ɛdɛfɔʁmabl] *adj* formfest

indélébile [ɛdelebil] *adj* (*marque, tache*) nicht zu entfernen; (*encre, couleur*) waschecht; (*souvenir*) unauslöschlich

indélicat, e [ɛdelika, at] *adj* (*grossier*) taktlos; (*malhonnête*) unredlich

indémaillable [ɛdemaʒabl] *adj* maschenfest

indemne [ɛdemn] *adj* unverletzt, unversehrt

indemniser [ɛdemnize] *vt* entschädigen; ~ *qn* de *qch* jdn für etw entschädigen

indemnité [ɛdemnite] *nf* Entschädigung *f*; (*allocation*) Zuschuß *m*; **indemnité de licenciement** Abfindung *f*; **indemnité de logement** Wohngeld *nt*; **indemnité de chômage** Arbeitslosengeld *nt*

indéniable [ɛdenjabl] *adj* unbestreitbar

indépendamment [ɛdɛpɑ̃damɑ̃] *adv* unabhängig; ~ *de* (*en faisant abstraction de*) abgesehen von; (*par surcroît, en plus*) zusätzlich zu

indépendance [ɛdɛpɑ̃dɑ̃s] *nf* Unabhängigkeit *f*

indépendant, e [ɛdɛpɑ̃dɑ̃, ɑ̃t] *adj* unabhängig; (*emploi*) selbständig; *travailleur* ~ Freiberufler(in) *m(f)*; *chambre* ~e Zimmer *nt* mit separatem Eingang

indépendantiste [ɛdɛpɑ̃dɑ̃tist] *adj* separatistisch ♦ *nm/f* Separatist(in) *m(f)*

indéracinable [ɛderasinabl] *adj* (*fig*) unausrottbar

indescriptible [ɛdeskriptibl] *adj* unbeschreiblich

indésirable [ɛdɛzirabl] *adj* unerwünscht

indéterminé, e [ɛdɛtɛʁmine] *adj* unbestimmt; (*sens*) ungewiß

index [ɛdɛks] *nm* (*doigt*) Zeigefinger *m*; (*d'un livre etc*) Index *m*; *mettre à l'~* (*fig*) auf den Index setzen

indexer [ɛdɛkse] *vt*: ~ (*sur*) anpassen (*an +acc*)

indicateur, -trice [ɛdikatœʁ, tris] *nm/f* (*de la police*) Informant *m*, Spitzel *m*; (*livre, brochure*) Verzeichnis *nt*; (*instrument*) Meßinstrument *nt*; (*ÉCON*) Index *m*

♦ *adj*: poteau ~ Straßenschild *nt*; indicateur de changement de direction (*AUTO*) Blinker *m*; indicateur de pression/de niveau Druck-/Höhenmesser *m*; indicateur des chemins de fer Kursbuch *nt*
indicatif [ɛdikatif] *nm* (*LING*) Indikativ *m*; (*RADIO*) Erkennungsmelodie *f*; (*TÉL*) Vorwahl *f* ♦ *adj*: à titre ~ zur Information
indication [ɛdikasjɔ̃] *nf* (*notification*) Angabe *f*; (*mode d'emploi*) Anweisung *f*; (*marque, signe*) Zeichen *nt*; (*renseignement*) Auskunft *f*; (*d'un médicament, d'une cure*) Anwendung *f*; ~s *nfpl* (*directives*) Anweisungen *pl*
indice [ɛdis] *nm* (*marque, signe*) Zeichen *nt*; (*JUR. preuve*) Indiz *nt*; (*ÉCON. SCIENCES*) Index *m*; indice d'octane Oktanzahl *f*; indice des prix Preisindex *m*; indice du coût de la vie Lebenshaltungsindex *m*
indicible [ɛdisibl] *adj* unsagbar
indien, ne [ɛdjɛ, jɛn] *adj* (*d'Inde*) indisch; (*d'Amérique*) indianisch
indifféremment [ɛdiferamɔ̃] *adv* wahllos
indifférence [ɛdifērɑ̃s] *nf* Gleichgültigkeit *f*
indifférent, e [ɛdifērɑ̃, ɑ̃] *adj* gleichgültig; être ~ à **qn/qch** (*personne: insensible*) ungerührt von jdm/etw sein
indigence [ɛdizɔ̃s] *nf*: vivre dans l'~ in Armut leben
indigène [ɛdizɛn] *adj* einheimisch
indigeste [ɛdizɛst] *adj* unverdaulich
indigestion [ɛdizɛstjɔ̃] *nf* Magenverstopfung *f*; avoir une ~ sich dat den Magen verdorben haben
indignation [ɛdipasjɔ̃] *nf* Entrüstung *f*, Empörung *f*
indigne [ɛdiɲ] *adj* unwürdig
indigner [ɛdiɲɛ] *vt* aufbringen, entrüsten; s'~ (*de qch/contre qn*) sich (über etw/jdn) aufregen ou empören
indiqué, e [ɛdike] *adj* (*date, lieu*) angeben; (*adéquat*) angemessen; ce n'est pas très ~ das ist nicht ratsam
indiquer [ɛdike] *vt* (*désigner*) (an)zeigen; (*médecin, livre, hôtel*) empfehlen; (*solution*) mitteilen; (*suj. étiquette, plan*) angeben, zeigen; ~ **qch/qn** du doigt auf jdn/etw mit dem Finger zeigen; pourriez-vous m'~ les toilettes? könnten Sie mir sagen, wo die Toiletten sind?
indirect, e [ɛdirekt] *adj* indirekt
indiscipline [ɛdisiplin] *nf* Disziplinlosigkeit *f*
indiscret, -ète [ɛdiskrɛ, ɛt] *adj* indis-

kret
indiscutable [ɛdiskytabl] *adj* unbestreitbar
indispensable [ɛdispɑ̃sabl] *adj* (*garanties, précautions*) unerlässlich; (*connaissances, objet, vêtement*) unbedingt erforderlich; (*condition*) unverzichtbar; (*personne*) unersetzlich
indisponible [ɛdispɔ̃nibl] *adj* (*local*) nicht frei; (*personne, ouvrier*) unabhörmlich; (*capitaux*) gebunden
indisposé, e [ɛdispozɛ] *adj* unpäßlich
indisposer [ɛdispozɛ] *vt* (*incommoder*) nicht bekommen +*dat*; (*mécontenter*) verärgern
indissociable [ɛdisɔ̃sjabl] *adj* untrennbar
indistinct, e [ɛdistɛ̃(kt), ɛkt] *adj* undeutlich
individu [ɛdividy] *nm* Individuum *nt*; l'~ et la société der Einzelne und die Gesellschaft
individuel, le [ɛdividɥɛl] *adj* individuell; (*personnel*) persönlich; chambre ~le Einzelzimmer *nt*; maison ~le einzelstehendes Haus *nt*; propriété ~le persönliches Eigentum *nt*
indivis, e [ɛdivi, iz] *adj* (*bien, propriété, succession*) unteilbar; (*cohéritiers, propriétaires*) gemeinsam
indolent, e [ɛdɔ̃lə, ɑ̃] *adj* (*personne, élève*) träge, faul; (*regard, air, démarche*) lässig
indolore [ɛdɔ̃ləʁ] *adj* schmerzlos
indomptable [ɛdɔ̃(p)tabl] *adj* unzählbar; (*caractère, orgueil*) unbezählbar; (*volonté, résistance*) unbeugsam
Indonésie [ɛdɔ̃nezi] *nf*: l'~ Indonesien *nt*
indu, e [ɛdy] *adj*: à des heures ~es zu einer unchristlichen Zeit
indubitable [ɛdybitabl] *adj* unzweifelhaft
induire [ɛdyiʁ] *vt*: ~ **qch** de etw schließen aus; ~ **qn** en erreur jdn irreführen
indulgent, e [ɛdyɫzɑ̃, ɑ̃] *adj* (*parent, professeur, regard*) nachsichtig; (*juge, examinateur*) milde
indûment [ɛdymɑ̃] *adv* (*à tort*) ungebührlich; (*injustement*) zu Unrecht
industrialiser [ɛdystrijalizɛ] *vb*: s'~ *vpr* industrialisiert werden
industrie [ɛdystri] *nf* Industrie *f*
industriel, le [ɛdystrijɛl] *adj* Industrie-; (*activité*) industriell; (*pain etc*) Fabrik- ♦ *nm* Industrielle(r) *f(m)*

industrieux, -euse [ɛdistʁijø, ijøz] *adj* fleißig
inébranlable [inebrɑbl] *adj* unerschütterlich; (*masse, colonne*) solid, fest
inédi, e [inedi, it] *adj* (*non publié*) (bisher) unveröffentlicht; (*spectacle, moyen*) neuartig
ineffable [inefabl] *adj* unbeschreiblich
inefficace [inefikas] *adj* wirkungslos; (*machine, employé*) leistungsschwach
inégal, e, -aux [inegal, o] *adj* ungleich; (*côtés, jours*) verschieden lang; (*rugueux*) uneben; (*irrégulier*) unregelmäßig; (*humour*) unausgeglichen
inégalable [inegalabl] *adj* einzigartig
inégalé, e [inegale] *adj* unerreicht, unübertroffen
inégalité [inegalite] *nf* Ungleichheit *f*; (*de sommes*) Verschiedenheit *f*; (*de hauteur*) Unterschied *m*; (*de terrain*) Unebenheit *f*
inélegant, e [inelegā, ɑ̃] *adj* (*sans grâce*) unelegant; (*indélicat*) unhöflich
ineluctable [inelyktabl] *adj* unausweichlich
inénarrable [inenarabl] *adj* urkomisch
inepte [inept] *adj* (*histoire, raisonnement*) unsinnig; (*personne*) dumm
inépuisable [inepizabl] *adj* unerschöpflich
inerte [inert] *adj* (*corps, membre*) unbeweglich; (*fig: personne*) apathisch, träge; (*PHYS: masse*) träge; (: *force, moment*) Trägheits-; (*CHIM: gaz*) Edel-; (: *liquide*) inaktiv
inespéré, e [inespere] *adj* unverhofft
inestimable [inestimabl] *adj* unschätzbar
inévitabile [inevitabl] *adj* unvermeidlich; (*obstacle*) unausweichlich
inexact, e [inegza(kt), akt] *adj* ungenau; (*calcul*) falsch; (*non ponctuel*) unpünktlich
inexcusable [inekskyzabl] *adj* unentschuldigbar
inexistant, e [inegzistā, ɑ̃] *adj* nicht vorhanden, wertlos
inexorable [inegzɔrabl] *adj* (*juge etc*) unbittlich; (*destin etc*) unabwendbar
inexplicable [ineksplikabl] *adj* unerklärlich
inexpugnable [inekspygnabl] *adj* uneinnehmbar
in extenso [inekstēsɔ] *adv* ganz, vollständig ♦ *adj* vollständig
inextinguible [inekstēgibl] *adj* (*soif*) unstillbar

in extremis [inekstremis] *adv* in letzter Minute
inextricable [inekstrikabl] *adj* unentwirrbar; (*fig: affaire*) verwickelt, verworren
infaillible [ɛfajibl] *adj* unfehlbar
infamant, e [ɛfamā, ɑ̃] *adj* verleumderisch
infâme [ɛfam] *adj* (*détestable, odieux*) niederträchtig, gemein; (*malpropre, sale*) übel; **infamie** *nf* Niederträchtigkeit *f*, Gemeinheit *f*
infanticide [ɛfātisid] *nm/f* Kindesmörder(in) *m(f)* ♦ *nm* (*meurtre*) Kindesmord *m*
infantile [ɛfātil] *adj* (*MÉD*) Kinder-; (*PSYCH*) infantil, kindlich; (*pé*) kindisch; **infantilisme** *nm* (*comportement*) kindisches Benehmen *nt*
infarctus [ɛfarktys] *nm*: ~ (*du myocarde*) Herzinfarkt *m*
infatigable [ɛfatigabl] *adj* unermüdlich
infect, e [ɛfekt] *adj* (*cloaque, boubier*) übel, ekelhaft; (*odeur, goût*) ekelhaft, widerlich; (*repas, vin, temps*) schauellig, widerlich; (*personne*) widerlich
infecter [ɛfekte] *vt* (*atmosphère, eau*) verunreinigen, verseuchen; (*MÉD: personne*) infizieren, anstecken; (: *plaie*) infizieren; **infectieux, -euse** *adj* (*maladie*) ansteckend; **infection** *nf* (*MÉD*) Entzündung *f*
inférer [ɛfere] *vt*: ~ qch de etw schließen aus
inférieur, e [ɛferjœr] *adj* untere(r, s); (*partie, étage, couche*) Unter-, untere(r, s); (*qualité*) minderwertig; (*nombre*) niedriger; (*intelligence, esprit*) geringer, unterlegen; ~ à (*nombre, somme, quantité*) kleiner als; (*moins bon que*) schlechter als; **infériorité** *nf* Minderwertigkeit *f*
infernal, e, -aux [ɛfernal, o] *adj* höllisch
infester [ɛfeste] *vt*: infesté de moustiques/rats von Mücken heimgesucht/mit Ratten verseucht
infidèle [ɛfidɛl] *adj* (*ami*) treulos; (*mari, femme*) untreu; (*traducteur, récit*) ungenau; (*REL*) ungläubig
infiltrer [ɛfiltre] *vb*: s'~ dans eindringen in +acc; (*liquide*) einsickern in +acc; (*fig: noyauter*) sich einschleichen in +acc
infime [ɛfim] *adj* (*minuscule*) winzig; (*niveau*) niedrig
infini, e [ɛfini] *adj* unendlich: (*conversation, prétentions etc*) endlos ♦ *nm* Unendliche(s) *nt*; à l'~ (*MATH*) bis Unendlich;

(discourir) endlos, ohne Ende; (agrandir, varier, multiplier) unendlich; **infinité** *nf*: une **infinité** de unendlich viele

infinitésimal, **e**, **-aux** [ɛfinitezimal, o] *adj* (quantité) winzig

infinitif [ɛfinitif] *nm* Infinitiv *m*

infirme [ɛfirm] *adj* behindert ♦ *nm/f* Behinderte(r) *f(m)*; **infirme de guerre** Kriegsversehrte(r) *f(m)*, Kriegsinvalide *m*

infirmier [ɛfirme] *vt* (preuve, témoignage) entkräften; (jugement) für ungültig erklären

infirmier [ɛfirməri] *nf* Krankenrevier *nt*, Krankenstation *f*

infirmier, **-ière** [ɛfirmje] *nm/f* Krankenpfleger *m*, Krankenschwester *f*; **infirmière chef** Oberschwester *f*; **infirmière diplômée** ≈ staatlich geprüfte Krankenschwester; **infirmière visiteuse** Krankenschwester (die Hausbesuche macht)

infirmité [ɛfirmite] *nf* Behinderung *f*

inflammable [ɛflamabl] *adj* leicht entzündlich

inflammation [ɛflamasjɔ] *nf* (MÉD) Entzündung *f*

inflation [ɛflasjɔ] *nf* Inflation *f*

infléchir [ɛfleʃir] *vt* (politique) umorientieren

inflexible [ɛflɛksibl] *adj* (personne, volonté) unbeugsam; (justice, règle, logique) unbiegsam

inflexion [ɛflɛksjɔ] *nf* (de la voix) Tonfall *m*

infliger [ɛfliʒe] *vt*: ~ qch à qn jdm etw auferlegen; (affront) jdm etw zufügen; ~ un **démenti** à qn jdn widerlegen

influence [ɛflyɔs] *nf* Einfluß *m*; **influencer** *vt* beeinflussen; **influent**, **e** *adj* einflußreich; **influencer** *vt*: ~ sur Einfluß haben auf +acc

informateur, **-trice** [ɛfɔrmator, tris] *nm/f* Informant(in) *m(f)*; (péj) Spitzel *m*

informaticien, **ne** [ɛfɔrmatisjɛ, jɛn] *nm/f* Informatiker(in) *m(f)*

information [ɛfɔrmasjɔ] *nf* (renseignement) Auskunft *f*, Information *f*; (INFORM) Information; (diffusion de renseignements) Informationen *pl*; (JUR) Untersuchung *f*; ~s *npl* (RADIO, TV) Nachrichten *pl*

informatique [ɛfɔrmatik] *nf* Informatik *f*

informatiser [ɛfɔrmatize] *vt* auf Computer umstellen

informe [ɛfɔrm] *adj* formlos; (plan) un-

förmig

informer [ɛfɔrme] *vt*: ~ qn (de) jdn informieren (über +acc); s'~ (de) sich erkundigen (nach); s'~ sur sich informieren über +acc

infortune [ɛfɔrtyn] *nf* Mißgeschick *nt*

infos [ɛfo] *npl* = informations

infraction [ɛfraksjɔ] *nf* (JUR) Straftat *f*; ~ à (violation) Verstoß *m* gegen; être en ~ (AUTO) gegen die Straßenverkehrsordnung verstoßen

infranchissable [ɛfrɑ̃ʃisabl] *adj* unüberwindlich; (distance) unüberbrückbar

infrarouge [ɛfraruʒ] *adj* infrarot

infrason [ɛfrasɔ] *nm* Ultraschall *m*

infrastructure [ɛfrastryktɔr] *nf* (CONSTR) Unterbau *m*; (AVIAT) Bodenanlagen *pl*; (MIL, ÉCON) Infrastruktur *f*; ~s *npl* Infrastrukturen

infréquetable [ɛfrekɛtabl] *adj*: ils sont ~s mit ihnen sollte man sich nicht abgeben

infoissable [ɛfrwasabl] *adj* knitterfrei

infuctueux, **-euse** [ɛfryktɔø, øz] *adj* fruchtlos

infus, **e** [ɛfy, yz] *adj*: avoir la science ~e angeborenes Wissen haben

infuser [ɛfyze] *vt* ziehen lassen ♦ *vi* ziehen; **infusion** *nf* Kräutertee *m*

ingambe [ɛgɑ̃b] *adj* rüstig

ingénieur [ɛʒenjɛ] *vb*: s'~ à faire qch bemüht sein, etw zu tun

ingénieur [ɛʒenjœr] *nm* Ingenieur(in) *m(f)*

ingénieux, **-euse** [ɛʒenjø, jøz] *adj* genial; (personne) erfinderisch; **ingéniosité** *nf* (v *adj*) Genialität *f*, Einfallsreichtum *m*

ingénu, **e** [ɛʒeny] *adj* naiv

ingérer [ɛʒere] *vb*: s'~ dans sich einmischen in +acc

ingrat, **e** [ɛgra, at] *adj* undankbar; (sol, terre) unfruchtbar; (visage, mine) unerfreulich; **ingratitude** *nf* Undank *m*, Undankbarkeit *f*

ingrédient [ɛgredjɑ̃] *nm* (CULIN) Zutat *f*; (d'un médicament) Bestandteil *m*

ingurgiter [ɛgyʁʒite] *vt* (nourriture) herunterschlingen; (boisson) herunterstürzen

inhabitable [inabitabl] *adj* unbewohnbar

inhabité, **e** [inabite] *adj* unbewohnt

inhabituel, **le** [inabitycl] *adj* ungewöhnlich

inhalateur [inalator] *nm* Inhalator *m*

inhalation [inalasjɔ] *nf.* faire des ~s inhalieren
inhaler [inale] *vt* einatmen
inhérent, e [inerɑ̃, ɑ̃t] *adj.* ~ à inne-wohnend +*dat*
inhiber [inibɛ] *vt* hemmen; **inhibition** *nf* Hemmung *f*
inhumain, e [inymɛ̃, ɛn] *adj* unmenschlich
inhumér [inyme] *vt* bestatten
inimaginable [inimɑʒinabl] *adj* unvorstellbar
inimitable [inimitabl] *adj* unnachahmlich; (*qualité*) unnachahmbar
inimitié [inimitɛ] *nf* Feindschaft *f*
inintelligible [inɛtɛlizibl] *adj* unverständlich
ininterrompu, e [inɛtɛrɔ̃py] *adj* (*continuer*) ununterbrochen; (*effort, travail*) unermüdlich
iniquité [inikite] *nf* (*d'un jugement, loi*) Ungerechtigkeit *f*; (*crime, usurpation*) Ungeheuerlichkeit *f*
initial, e, -aux [inisjal, jo] *adj* Anfangs-, anfänglich; ~es *nm/pl* Initialen *pl*
initiateur, -trice [inisjɑtœr, tris] *nm/f* Initiator(in) *m(f)*; ~ *d'une* mode/technique Wegbereiter *m* einer Mode/Technik
initiatique [inisjatik] *adj* (*rites*) Initiations-; (*épreuves*) Aufnahme-
initiative [inisjativ] *nf* Initiative *f*, esprit *d'~* Unternehmungsgeist *m*
initié, e [inisje] *nm/f* Eingeweihte(r) *f(m)*
initier [inisje] *vt.* ~ qn à (*religion*) jdn feierlich aufnehmen in +*acc*; (*secret, procédé, art, jeu*) jdn einweihen in +*acc*; (*science*) jdn einweisen in +*acc*; s'initier à (*métier, technique*) erlernen
injecté, e [ɛ̃ʒekte] *adj.* yeux ~s de sang blutunterlaufene Augen *pl*
injecter [ɛ̃ʒekte] *vt* einspritzen; (*MÉD*) injizieren, spritzen; **injection** *nf* (*MÉD*) Injektion *f*, Spritze *f*
injonction [ɛ̃ʒɔksjɔ̃] *nf* Anordnung *f*, ~ de payer Zahlungsanordnung *f*
injure [ɛ̃ʒyʁ] *nf* Beleidigung *f*, (*invective*) Schimpfwort *nt*; **injurier** *vt* beschimpfen
injuste [ɛ̃ʒyst] *adj* ungerecht; **injustice** *nf* Ungerechtigkeit *f*; (*acte, jugement*) Unrecht *nt*
injustifié, e [ɛ̃ʒystifje] *adj* ungerechtfertigt
inlassable [ɛ̃losabl] *adj* unermüdlich
inné, e [i(n)ne] *adj* angeboren

innocence [inɔsɑ̃s] *nf* Unschuld *f*; **innocent, e** *adj* unschuldig ♦ *nm/f* Unschuldige(r) *f(m)*; **innocenter** *vt* (*JUR. accusé*) für unschuldig erklären; (*subj. déclaration etc*) jds Unschuld beweisen
innocuité [inɔkɥite] *nf* Harmlosigkeit *f*
innombrable [i(n)nɔ̃brabl] *adj* unzählig; (*foule*) unübersehbar
innommable [i(n)nɔ̃mabl] *adj* unbeschreiblich
innovation [inɔvasjɔ̃] *nf* Neuerung *f*
innover [inɔve] *vi* Neuerungen einführen
inobservance [inɔpsɛrvɑ̃s] *nf* Nicht-(be)achtung *f*
inoccupé, e [inɔkype] *adj* (*logement*) unbewohnt, leerstehend; (*siège, emplacement*) frei, nicht besetzt; (*personne, vie*) untätig
inoculer [inɔkyle] *vt.* ~ qch à qn jdn mit etw infizieren
inodore [inɔdɔʁ] *adj* geruchlos
inoffensif, -ive [inɔfɑ̃sif, iv] *adj* harmlos
inondation [inɔ̃dasjɔ̃] *nf* Überschwemmung *f*
inopérant, e [inɔpɛrɑ̃, ɑ̃t] *adj* unwirksam
inopiné, e [inɔpine] *adj* unerwartet
inopportun, e [inɔpɔʁtɑ̃, yn] *adj* ungelegen
inoubliable [inublijabl] *adj* unvergeßlich
inouï, e [inwi] *adj* unglaublich, unerhört; (*événement, circonstances*) unerhört
inox [inɔks] *nm* Nirosta ® *m*; **inoxydable** *adj* rostfrei ♦ *nm* (*COMM*) Nirosta ® *m*
inqualifiable [ɛ̃kalifjabl] *adj* abscheulich
inquiet, -ète [ɛ̃kɥɛ, ɛ̃kɥɛt] *adj* besorgt; (*par nature*) unruhig; **inquiétant, e** *adj* beunruhigend; (*avenir, état d'un malade*) besorgniserregend; (*mine, visage, expression*) finster; **inquiéter** *vt* (*alarmer*) beunruhigen, Sorgen machen +*dat*; (*harceler*) schikanieren; **s'inquiéter** *vpr* (*s'alarmer*) sich *dat* Sorgen machen; **s'inquiéter de** (*s'enquérir*) sich erkundigen nach; **inquiétude** *nf* Besorgnis *f*
inquisiteur, -trice [ɛ̃kizitœr, tris] *adj* neugierig
insaisissable [ɛ̃sezisabl] *adj* (*fugitif, ennemi*) flüchtig; (*nuance, différence*) schwer faßbar; (*JUR. bien*) nicht pfändbar
insalubre [ɛ̃salybr] *adj* ungesund
insanité [ɛ̃sanite] *nf* Wahnsinn *m*

insatiable [ɛsasjabl] *adj* unersättlich; (*soif, faim*) unstillbar

insatisfait, e [ɛsatisfɛ, ɛt] *adj* (*non comblé*) unbefriedigt; (*mécontent*) unzufrieden

inscription [ɛskripsjɔ] *nf* (*sur mur, écriteau*) Inschrift *f*, (*à une institution*) Einschreibung *f*, Anmeldung *f*

inscrire [ɛskʁiʁ] *vt* (*marquer. nom, date*) aufschreiben; (*sur un mur, une affiche etc*) schreiben; (*dans la pierre, le marbre*) einmeißeln; (*dans le métal*) eingravieren; (*dépenses: à un budget*) aufnehmen; (*nom: sur une liste*) einschreiben; (*personne: sur une liste d'attente, pour un rendez-vous*) eintragen; **s'inscrire** *vpr* sich anmelden; ~ **qn** à (*un club, la cantine, l'université*) jdn einschreiben in +*dat*; (*enfant: l'école*) jdn anmelden in +*dat*; (*un examen, concours*) jdn anmelden für

insecte [ɛsɛkt] *nm* Insekt *nt*

insecticide [ɛsɛktisid] *nm* Insektizid *nt*

insécurité [ɛsekʁite] *nf* Unsicherheit *f*

insémination [ɛseminasjɔ] *nf* Befruchtung *f*

insensé, e [ɛsɑsɛ] *adj* wahnsinnig, unsinnig

insensibiliser [ɛsɑsibilizɛ] *vt* betäuben

insensible [ɛsɑsibl] *adj* (*nerf, membre*) taub; (*personne: dur, sévère*) gefühllos; (*pouls*) nicht *ou* kaum wahrnehmbar; (*mouvement, progrès*) unmerklich

insensiblement [ɛsɑsiblɛmɑ] *adv* unmerklich

inséparable [ɛseparabl] *adj* (*amis, couple*) unzertrennlich

insérer [ɛsɛʁɛ] *vt* einfügen; (*dans un livre etc*) einlegen; (*dans une enveloppe*) hineinstecken; (*dans un journal*) aufnehmen

insidieux, -euse [ɛsidjø, jøz] *adj* heimtückisch

insigne [ɛsjɛn] *nm* (*d'un parti, club*) Abzeichen *nt* ♦ *adj* hervorragend

insignifiant, e [ɛsjɛnɪfjɑ, jɑt] *adj* unbedeutend; (*paroles, visage, roman etc*) nichtssagend

insinuation [ɛsjɛnasjɔ] *nf* Anspielung *f*

insinuer [ɛsjɛnɛ] *vt*: *que voulez-vous ~?* was wollen Sie damit andeuten?; **s'insinuer** *vpr*: *s'~ dans sich* einschleichen in +*acc*

insipide [ɛsipid] *adj* fad(e)

insistance [ɛsistɑs] *nf* Nachdruck *m*

insister [ɛsistɛ] *vi* bestehen, beharren; (*s'obstiner*) beharrlich sein; ~ *sur* (*détail, note*) betonen; ~ *pour faire qch* darauf

beharren, etw zu tun

insociable [ɛsɔsjabl] *adj* ungesellig

insolation [ɛsɔlasjɔ] *nf* (*MÉD*) Sonnenstich *m*

insolent, e [ɛsɔlə, ɑt] *adj* unverschämt, frech

insolite [ɛsɔlit] *adj* (*inhabituel*) ungewöhnlich; (*étrange, anormal*) ausgefallen

insoluble [ɛsɔlybl] *adj* (*problème*) unlösbar

insolvable [ɛsɔlvabl] *adj* zahlungsunfähig

insomniaque [ɛsɔmnjak] *adj* schlaflos

insomnie [ɛsɔmni] *nf* Schlaflosigkeit *f*

insondable [ɛsɔdabl] *adj* (*mystère, secret*) unergründlich; (*maladresse, bêtise*) unermeßlich

insonoriser [ɛsɔnɔʁizɛ] *vt* schalldicht machen

insouciant, e [ɛsusjɑ, jɑt] *adj* (*nonchalant*) sorglos, unbekümmert; (*imprévoyant*) leichtsinnig

insoumis, e [ɛsumi, iz] *adj* (*caractère, enfant*) widerspenstig, rebellisch; (*contrée, tribu*) unbezwungen

insoupçonnable [ɛsusɔnabl] *adj* über jeden Verdacht erhaben

insoupçonné, e [ɛsusɔnɛ] *adj* ungeahnt

insoutenable [ɛsut(ə)nabl] *adj* (*opinion, théorie*) unhaltbar; (*effort, chaleur, spectacle*) unerträglich

inspecter [ɛspekte] *vt* (*contrôler*) kontrollieren; (*examiner avec attention*) (genau) untersuchen; **inspecteur, -trice** *nm/f* Inspektor(in) *m(f)*; **inspection** *nf* Prüfung *f*, Kontrolle *f*

inspiration [ɛspirasjɔ] *nf* (*divine*) Erleuchtung *f*, Eingebung *f*; (*d'un écrivain, chercheur*) Inspiration *f*; (*idée*) Eingebung *f*, (*PHYSIOL: aspiration*) Einatmen *nt*; *sous l'~ de qn* auf jds Anregung *acc* hin

inspiré, e [ɛspire] *adj*: *être bien/mal ~ de faire qch* gut/schlecht beraten sein, etw zu tun

inspirer [ɛspire] *vt* (*prophète*) erleuchten; (*poète*) inspirieren, anregen; (*ressentiment, pitié, amour*) erwecken; (*inquiétude etc*) Anlaß geben zu ♦ *vi* (*aspirer*) einatmen; **s'inspirer** *vpr*: *s'~ de qch* (*subj: romancier, artiste*) sich von etw inspirieren lassen; (*: mode, tableau*) von etw inspiriert sein

instable [ɛstabl] *adj* unbeständig; (*meuble*) wackelig; (*équilibre, personne, caractère*) instabil

installation [ɛstalasjɔ] *nf* (ameublement etc) Einrichtung *f*; ~s électriques Elektroanlagen *pl*

installer [ɛstale] *vt* (gaz, électricité, téléphone) installieren, anschließen; (appartement) einrichten; (fonctionnaire, magistrat) einsetzen; (rideaux etc) anbringen; (meuble, tente) aufstellen; (caser, loger, personne) unterbringen; (coucher) legen; (asseoir) setzen; **s'installer** *vpr* (s'établir) sich niederlassen; (emménager) einziehen; (sur un siège) sich hinsetzen; (fig: maladie, grève) sich einnisten

instamment [ɛstamɔ] *adv* eindringlich

instance [ɛstɔs] *nf* (JUR) Verfahren *nt*; ~s *nfpl* (prières) inständige Bitten *pl*; affaire en ~ schwebendes Verfahren; être en ~ de divorce in Scheidung leben; en première ~ (JUR) in der ersten Instanz

instant, e [ɛstɔ, ɔt] *adj* (prière etc) eindringlich ♦ *nm* Augenblick *m*

instantané, e [ɛstɔtane] *adj* (lait, café) Instant-; (explosion, mort) unmittelbar, sofortig ♦ *nm* (PHOTO) Momentaufnahme *f*; **instantanément** *adv* sofort

instar [ɛstar] *nm*: à l'~ de ... dem Beispiel von ... folgend

instaurer [ɛstɔre] *vt* (usage) einführen; (république) einrichten

instigateur, -trice [ɛstigaœr, tris] *nm/f* Initiator(in) *m(f)*; (d'une révolution, de troubles) Anstifter(in) *m(f)*; **instigation** *nf*: à l'instigation de qn auf jds Betreiben *acc*

instinct [ɛstɛ] *nm* Instinkt *m*; avoir l'~ des affaires einen ausgeprägten Geschäftssinn haben; d'~ instinktiv; ~ grégaire Herdentrieb *m*; **instinctif, -ive** *adj* instinktiv

instituer [ɛstitœ] *vt* einsetzen; (débat) beginnen; (jeux) einführen; (organisme) gründen

institut [ɛstity] *nm* Institut *nt*; Institut universitaire de technologie ≈ Technische Hochschule *f* ou Universität *f*

instituteur, -trice [ɛstityœr, tris] *nm/f* ≈ Grundschullehrer(in) *m(f)*

institution [ɛstitysjɔ] *nf* Einrichtung *f*, Institution *f*; (collège, école privée) Privatschule *f*

instructeur [ɛstryktœr] *nm* Lehrer *m*; juge ~ Untersuchungsrichter *m*

instructif, -ive [ɛstryktif, iv] *adj* lehrreich

instruction [ɛstryksjɔ] *nf* (enseignement) Unterricht *m*; (savoir, connaissances) Bildung *f*; (JUR: d'une cause) Ermitt-

lungen *pl*; (INFORM) Anweisung *f*, Befehl *m*; ~s *nfpl* (directives) Anweisungen *pl*; (mode d'emploi) Gebrauchsanweisung *f*; instruction publique/primaire staatliche Schulen *pl*/Volksschulen *pl*

instruire [ɛstrɥir] *vt* (élèves) unterrichten, lehren; (MIL: recrues) ausbilden; (JUR: affaire, procès) ermitteln in +dat; **s'instruire** *vpr* (se cultiver) sich bilden

instrument [ɛstrymɔ] *nm* (outil) Werkzeug *nt*; (moyen, exécutant, MUS) Instrument *nt*; instrument à cordes Saiteninstrument *nt*; instrument à percussion Schlaginstrument *nt*; instrument à vent Blasinstrument *nt*; instrument de musique Musikinstrument *nt*

insu [ɛsy] *nm*: à l'~ de qn ohne jds Wissen

insubmersible [ɛsybmɛrsibl] *adj* unsinkbar

insubordination [ɛsybɔrdinasjɔ] *nf* (MIL) Befehlsverweigerung *f*; (d'un élève) Aufsässigkeit *f*

insuffisant, e [ɛsyfizɔ, ɔt] *adj* unzureichend; (lumière) nicht ausreichend; (connaissances, travail) mangelhaft, unzulänglich

insuffler [ɛsyfle] *vt*: ~ qch à qn jdm etw einflößen

insulaire [ɛsyler] *adj* Insel-

insularité [ɛsyalarite] *nf* (d'un peuple) Inselmentalität *f*

insuline [ɛsylin] *nf* Insulin *nt*

insulte [ɛsylt] *nf* Beleidigung *f*; **insulter** *vt* beschimpfen, beleidigen

insupportable [ɛsyportabl] *adj* unerträglich

insurger [ɛsyʁʒe] *vb*: s'~ (contre) (gouvernement) sich erheben (gegen); (pouvoir, abus) sich auflehnen (gegen)

insurmontable [ɛsyrmɔtabl] *adj* unüberwindlich

insurrection [ɛsyreksjɔ] *nf* Aufstand *m*

intact, e [ɛtakt] *adj* unversehrt, intakt

intangibile [ɛtɑʒibl] *adj* (impalpable) nicht greifbar; (sacré) unantastbar

intarissable [ɛtarisabl] *adj* unerschöpflich

intégral, e, -aux [ɛtegral, ɔ] *adj* (complet) vollständig; (bronzage) total; **intégralement** *adv* völlig; **intégralité** *nf* Gesamtheit *f*

intégrant, e [ɛtegrɑ, ɔt] *adj*: faire partie ~e de qch ein fester Bestandteil von etw sein

intégration [ɛtegrasjɔ] *nf* Integration *f*

intègre [ɛtegr] *adj* rechtschaffen, inte-

ger

intégrer [ɛteɡʁe] *vt* integrieren

intégrisme [ɛteɡʁism] *nm* Fundamentalismus *m*

intégriste [ɛteɡʁist] *adj* fundamentalistisch ♦ *nm/f* Fundamentalist(in) *m(f)*

intégrité [ɛteɡʁite] *nf* (de personne) Integrität *f*; (d'un territoire) Unantastbarkeit *f*

intellectuel, le [ɛtelektɥel] *adj* intellektuell ♦ *nm/f* Intellektuelle(r) *f(m)*

intelligence [ɛtelizʒs] *nf* Intelligenz *f*; (personne) kluger Kopf *m*; ~ de qch Verständnis *nt* einer Sache *gén*; regard/sourire d'~ wissender Blick *m*/wissendes Lächeln *nt*; vivre en bonne ~ avec qn mit jdm gut auskommen; **intelligent, e** *adj* intelligent, geschickt

intelligible [ɛtelizibl] *adj* verständlich; (distinct) deutlich

intello [ɛtelo] (*fam*) *nm/f* Intelligenzler *m*

intempéries [ɛtɔperi] *nfpl* schlechtes Wetter *nt*

intempestif, -ive [ɛtɔpestif, iv] *adj* unpassend

intenable [ɛt(ə)nabl] *adj* (position) unhaltbar; (chaleur, enfant) unerträglich

intendance [ɛtɔdās] *nf* (MIL: service) Versorgungstruppen *pl*; (SCOL) Finanzverwaltung *f*; (POL: tâches économiques) Finanzfragen *pl*; **intendant, e** *nm/f* Verwalter(in) *m(f)*

intense [ɛtɔs] *adj* (froid) groß; (lumière) hell, intensiv; (circulation) stark; (activité) heftig; (joie, plaisir) intensiv; **intensif, -ive** *adj* intensiv; **intensifier** *vt* intensivieren; **s'intensifier** *vpr* intensiver werden; **intensité** *nf* Intensität *f*; (d'un courant électrique) Stromstärke *f*

intenter [ɛtɔte] *vt*: ~ un procès à qn einen Prozeß gegen jdn anstrengen

intention [ɛtɔsjɔ] *nf* Absicht *f*; (JUR) Vorsatz *m*; avoir l'~ de faire qch beabsichtigen *ou* die Absicht haben, etw zu tun; à l'~ de qn für jdn; **intentionné, e** *adj*: bien/mal intentionné wohlgesinnt/nicht wohlgesinnt; **intentionnel, le** *adj* absichtlich; (JUR) vorsätzlich

interactif, -ive [ɛteraktif, iv] *adj* interaktiv

interaction [ɛteraksjɔ] *nf* Wechselwirkung *f*

intercaler [ɛterkale] *vt*: ~ (dans) einfügen (in +acc)

intercéder [ɛtersede] *vt*: ~ pour qn sich für jdn verwenden

intercepter [ɛterseptɛ] *vt* abfangen

intercession [ɛtersesjɔ] *nf* Eintreten *nt*

interchangeable [ɛterʃʒʒabl] *adj* austauschbar

interclasse [ɛterklos] *nm* (SCOL) kurze Pause *f* (zwischen Schulstunden)

interdépendance [ɛterdepādās] *nf* wechselseitige Abhängigkeit *f*

interdiction [ɛterdiksjɔ] *nf* Verbot *nt*; ~ de séjour Aufenthaltsverbot *nt*

interdire [ɛterdir] *vt* verbieten; (passage) sperren; (personne) suspendieren; (aliéné) entmündigen; **s'interdire** *vpr* (excès etc) sich dat versagen

interdit, e [ɛterdi, it] *adj* verboten; (stupéfait) erstaunt, verblüfft; sens/stationnement ~ Einbahnstraße *f*/Parkverbot *nt*

intéressant, e [ɛteresā, āt] *adj* interessant

intéressé, e [ɛterese] *adj* interessiert; (service, amitié, motifs) eigennützig; (puissances, parties, personnes) betroffen

intéresser [ɛterese] *vt* interessieren; (élèves, public) das Interesse +*gén* wecken; (ADMIN: concerner) betreffen; (COMM: aux bénéfices) beteiligen

intérêt [ɛtere] *nm* Interesse *nt*; (importance, avantage) Bedeutung *f*; (COMM) Anteil *m*; (dividende) Zinsen *pl*, Zins *m*; (cupidité, égoïsme) Eigennutz *m*; avoir ~ à faire qch besser daran tun, etw zu tun

interface [ɛterfas] *nf* (INFORM) Schnittstelle *f*

interférer [ɛterfere] *vi* interferieren

intérieur, e [ɛterjɔer] *adj* innere(r), *s*; (commerce, communication, navigation) Binnen-; (politique, cour) Innen- ♦ *nm*: l'~ das Innere; ~ bourgeois bürgerliche (Innen)einrichtung *f*; **intérieurement** *adv* (secrètement) innerlich

intérim [ɛterim] *nm* (intervalle) Zwischenzeit *f*; assurer l'~ (de qn) die Vertretung (für jdn) übernehmen; par ~ *adj, adv* vorläufig; **intérimaire** *adj* (fonction, charge) stellvertretend ♦ *nm/f* (personne) Zeitarbeiter(in) *m(f)*; personnel intérimaire Zeitpersonal *nt*

intérioriser [ɛterjɔrize] *vt* verinnerlichen

interjection [ɛterʒeksjɔ] *nf* Ausruf *m*

interjeter [ɛterʒɔte] *vt*: ~ appel Einspruch einlegen

interligne [ɛterlin] *nm* Zeilenabstand *m*

interlocuteur, -trice [ɛterlɔkytɔer, tris] *nm/f* Gesprächspartner(in) *m(f)*

interloquer [ɛtɛrlobɛ] *vt* sprachlos machen

interlude [ɛtɛrlyd] *nm* Zwischenspiel *nt*

intermède [ɛtɛrmed] *nm* (interruption)

Pause *f*, (interlude) Zwischenspiel *nt*

intermédiaire [ɛtɛrmedjɛr] *adj* (position, couleur) Zwischen-; (solution)

Kompromiß- ♦ *nm/f* (médiateur)

Vermittler(in) *m(f)*; (COMM) Mittelsmann

m, Zwischenhändler *m* ♦ *nm*: par l'~ de

durch (die) Vermittlung von

interminable [ɛtɛrminabl] *adj* endlos

intermittence [ɛtɛrmitɔs] *nf*: par ~ un-

regelmäßig; **intermittent**, **e** *adj* (fièvre,

bruit) periodisch auftretend; (pouls, ef-

forts) unregelmäßig; (lumière) flackernd

internat [ɛtɛrna] *nm* (SCOL) Internat *nt*;

(MÉD: fonction) ≈ Stelle *f* eines

Medizinalassistenten; (: concours)

≈ Aufnahmeprüfung *f* für die klini-

sehen Semester

international, **e**, **-aux** [ɛtɛrnasjɔnal,

o] *adj* international

interne [ɛtɛrn] *adj* innere(r, s); (ANAT,

politique) Innen-; (troubles) innenpoli-

tisch ♦ *nm/f* (SCOL: élève) Internats-

schüler(in) *m(f)*; (MÉD) ≈ Medizinal-

assistent(in) *m(f)*

interner [ɛtɛrne] *vt* (POL) internieren;

(MÉD) in eine Anstalt einweisen

interpeller [ɛtɛrpɛlɛ] *vt* (appeler) zuru-

fen +*dat*; (apostropher) beschimpfen;

(*suj*: police: arrêter) festnehmen; (POL) be-

fragen

interphone [ɛtɛrfɔn] *nm* (Wechsel-)

sprechanlage *f*

interpoler [ɛtɛrpɔlɛ] *vt* einschieben

interposer [ɛtɛrpozɛ] *vt* dazwischen-

tun; **s'interposer** *vpr* (obstacle) dazwi-

schenkommen; (dans une bagarre, discus-

sion) dazwischenfahren; (s'entremettre)

sich einmischen

interprète [ɛtɛrpreɛ] *nm/f* (traducteur)

Dolmetscher(in) *m(f)*; (MUS, THÉÂT, CINÉ)

Interpret(in) *m(f)*; (d'un texte) Ausle-

ger(in) *m(f)*; (d'un rêve, présage) Deu-

ter(in) *m(f)*; (porte-parole) Sprecher(in)

m(f)

interpréter [ɛtɛrpreɛtɛ] *vt* interpretie-

ren; (songs, présages) deuten

interrogateur, **-trice** [ɛtɛrɔgatœr,

tɾis] *adj* fragend

interrogatif, **-ive** [ɛtɛrɔgatɪf, iv] *adj*

fragend; (LING) Frage-

interrogation [ɛtɛrɔgasjɔ] *nf* (v *vt*)

Befragung *f*, Verhör *nt*, Vernehmung *f*,

Abfrage *f*, Prüfung *f*, ~ directe/

indirecte direkte/indirekte Frage *f*

interrogatoire [ɛtɛrɔgatwar] *nm* Ver-

hör *nt*; (au tribunal) Vernehmung *f*

interroger [ɛtɛrɔʒɛ] *vt* (personne) befra-

gen; (inculpé) verhören, vernehmen;

(données, ordinateur) abfragen; (candidat)

prüfen; **s'interroger** *vpr* sich *dat* Gedan-

ken machen

interrompre [ɛtɛrɔpr] *vt* unterbre-

chen; **s'interrompre** *vpr* aufhören

interrupteur [ɛtɛrɪptœr] *nm* Schalter

m

interruption [ɛtɛrɪpsjɔ] *nf* Unter-

brechung *f*, interruption volontaire de

grossesse Schwangerschaftsabbruch *m*

intersection [ɛtɛrseksjɔ] *nf* Schnittpunkt *m*;

(croisement) Kreuzung *f*

interstice [ɛtɛrstis] *nm* Zwischenraum

m, Spalt *m*

interurbain, **e** [ɛtɛryrbɛ, ɛn] *adj*

(communication) Fern- ♦ *nm*: l'~ der

Fernmeldedienst

intervalle [ɛtɛrval] *nm* (espace) Zwi-

schenraum *m*; (de temps) Abstand *m*;

(MUS) Intervall *nt*

intervenir [ɛtɛrvənɪr] *vi* (s'immiscer)

eingreifen; (police, pompiers) einschrei-

ten; (POL) intervenieren; (intercéder) sich

verwenden; (MÉD) einen Eingriff vor-

nehmen; (se produire) sich ereignen;

(jouer un rôle) dazwischenkommen; (pro-

noncer une conférence) einen Vortrag

halten

intervention [ɛtɛrvɔsjɔ] *nf* (v *vi*) Ein-

greifen *nt*; Einschreiten *nt*; Interven-

tion *f*; (conférence) Vortrag *m*; ~ (chirur-

gicale) (chirurgischer) Eingriff *m*

intervenir [ɛtɛrvertir] *vt* umkehren; ~

les rôles die Rollen vertauschen

interview [ɛtɛrvju] *nf* Interview *nt*

intestat [ɛtɛsta] *adj*: mourir ~ sterben,

ohne ein Testament zu hinterlassen

intestin [ɛtɛstɛ] *nm* Darm *m*; intestin

grêle Dünndarm *m*; **intestinal**, **e**, **-aux**

adj Darm-

intime [ɛtim] *adj* intim; (convictions) in-

nerste(r, s) ♦ *nm/f* Vertraute(r) *f(m)*

intimer [ɛtime] *vt* (citer) vorladen; (signi-

fier légalement) offiziell mitteilen; ~ à qn

l'ordre de faire qch jdm den Befehl zu-

kommen lassen, etw zu tun

intimider [ɛtimide] *vt* einschüchtern

intimité [ɛtimite] *nf* (familiarité) enge ou

intime Freundschaft *f*, (vie privée) Pri-

vatleben *nt*, Intimität *f*, (d'un endroit) In-

timität; dans l'~ privat; (sans formalités)

im kleinen Kreis

intituler [ɛ̃tityl]: s'~ *vpr* (*ouvrage*) den Titel tragen; (*personne*) sich nennen
intolérable [ɛ̃tolerabl] *adj* unerträglich; (*pratique*) unzulässig
intolérant, e [ɛ̃tolerɑ̃, ɑ̃t] *adj* intolerant
intonation [ɛ̃tonasjɔ̃] *nf* Tonfall *m*; (*LING*) Intonation *f*
intoxication [ɛ̃toksikasjɔ̃] *nf* Vergiftung *f*; *intoxication alimentaire* Lebensmittelvergiftung *f*
intoxiquer [ɛ̃toksike] *vt* vergiften; (*fig*) indoktrinieren
intraduisible [ɛ̃tradɥizibl] *adj* unübersetzbar
intraitable [ɛ̃tʁetabl] *adj* (*intransigeant*) unnachgiebig; (*impitoyable*) unerbittlich
intransigeant, e [ɛ̃trɔ̃ziɔ̃, ɑ̃t] *adj* unnachgiebig, stur; (*intolérant*) kompromißlos
intransitif, -ive [ɛ̃trɑ̃zitif, iv] *adj* (*LING*) intransitiv
intrépide [ɛ̃tʁepid] *adj* mutig, beherzt
intrigue [ɛ̃trig] *nf* (*manœuvre*) Intrige *f*; (*scénario*) Handlung *f*; (*liaison*) Abenteuer *nt*
intriguer [ɛ̃trige] *vi* intrigieren ♦ *vt* neugierig machen
intrinsèque [ɛ̃trɛ̃sek] *adj* immanent
introduction [ɛ̃tʁodyksjɔ̃] *nf* (*d'un ouvrage, exposé*) Einleitung *f*; (*action*) Einführen *nt*; (*de marchandise*) Einfuhr *f*; (*dans club, auprès de qn*) Einführung *f*; ~ *aux mathématiques* Einführung in die Mathematik
introduire [ɛ̃tʁodɥir] *vt* einführen; (*visiteur*) hereinführen; (*INFORM*) eingeben; s'~ *dans* (*personne, eau, fumée*) eindringen in +*acc*; (*dans un groupe*) sich *dat* Zutritt verschaffen in +*acc*
introspection [ɛ̃tʁɔspeksjɔ̃] *nf* Selbstbeobachtung *f*
introuvable [ɛ̃tʁuvabl] *adj* unauffindbar; (*édition*) schwer auffindbar
introverti, e [ɛ̃tʁovɛrti] *adj* introvertiert
intrus, e [ɛ̃tʁy, yz] *nm/f* Eindringling *m*
intrusion [ɛ̃tʁyzjɔ̃] *nf* (*dans une société, un groupe*) Eindringen *nt*; (*ingérence*) Einmischung *f*
intuition [ɛ̃tɥisjɔ̃] *nf* Intuition *f*, Vorahnung *f*; *avoir l'~ de qch* etw ahnen
intuitivement [ɛ̃tɥitivmɑ̃] *adv* intuitiv
inusable [inyzabl] *adj* unverwüstlich
inusité, e [ɛ̃nyzite] *adj* ungebräuchlich
inutile [inytil] *adj* unnütz; (*superflu*) un-

nötig
inutilisable [inytilizabl] *adj* unbrauchbar
invalide [ɛ̃valid] *adj* körperbehindert ♦ *nm/f* Körperbehinderte(r) *f(m)*; *invalid de guerre* Kriegsbehinderte(r) *m*
invalidier [ɛ̃valide] *vt* für ungültig erklären; (*donation, contrat, élection*) ungültig machen
invariable [ɛ̃varjabl] *adj* unveränderlich
invasion [ɛ̃vazjɔ̃] *nf* Invasion *f*
invectiver [ɛ̃vektive] *vt* beschimpfen ♦ *vi*: ~ *contre qch/qn* schimpfen gegen etw/jdn
invendable [ɛ̃vɔ̃dabl] *adj* unverkäuflich
invendu, e [ɛ̃vɔ̃dy] *adj* unverkauft
inventaire [ɛ̃vɔ̃tɛr] *nm* Inventar *nt*; (*JUR, fig*) Bestandsaufnahme *f*; (*COMM. liste*) Warenliste *f*; (*opération*) Inventur *f*
inventer [ɛ̃vɑ̃te] *vt* erfinden; (*imaginer*) sich *dat* ausdenken; (*subterfuge, moyen*) finden; **inventif, -ive** *adj* (*créateur*) schöpferisch; (*ingénieur*) erfinderisch, einfallsreich; **invention** *nf* Erfindung *f*; (*découverte*) Entdeckung *f*
inventorier [ɛ̃vɑ̃tɔ̃ʁje] *vt* (*marchandises*) inventarisieren; (*succession, manuscrits*) auflisten
inverse [ɛ̃vɛrs] *adj* (*ordre, rapport*) umgekehrt; (*sens*) entgegengesetzt ♦ *nm*: l'~ das Gegenteil; *dans le sens ~ des aiguilles d'une montre* gegen den Uhrzeigersinn; **inversement** *adv* umgekehrt; **inverser** *vt* umkehren
invitébré [ɛ̃vɛʁtebre] *nm* wirbelloses Tier *nt*
investigation [ɛ̃vestigasjɔ̃] *nf* Untersuchung *f*
investir [ɛ̃vestir] *vi* (*COMM*) investieren ♦ *vt* (*personne*) nominieren; (*MIL*) belagern; (*COMM*) investieren; **s'investir** *vpr* (*PSYCH*) sich engagieren, sich einbringen; ~ *qn de* (*d'une fonction*) jdn betrauen mit, jdn einsetzen in +*acc*; (*d'un pouvoir*) jdn austatten mit; **investissement** *nm* (*financier*) Investition *f*
invétéré, e [ɛ̃veteʁe] *adj* eingefleischt
invincible [ɛ̃vɛsibl] *adj* (*ennemi, armée*) unbezwingbar, unbesiegbar; (*argument*) unschlagbar
inviolable [ɛ̃vjɔ̃labl] *adj* (*droit, secret, asile*) unverletzlich, unantastbar; (*parlementaire, diplomate*) immun
invisible [ɛ̃vizibl] *adj* unsichtbar
invitation [ɛ̃vitasjɔ̃] *nf* Einladung *f*

invite [ɛvit] *nf* Aufforderung *f*

invité, e [ɛvite] *nm/f* Gast *m*

inviter [ɛvitc] *vt* einladen; ~ *qn* à faire qch (*exhorter*) jdn auffordern, etw zu tun

invivable [ɛvivabl] *adj* unerträglich

involontaire [ɛvɔlɔ̃tɛʁ] *adj* (*mouvement, acte*) unwillkürlich; (*peine, insulte*) unbeabsichtigt; (*témoin, complice*) unfreiwillig

invoquer [ɛvɔke] *vt* (*Dieu, muse*) anrufen; (*excuse, argument*) anbringen; (*témoignage*) aufrufen; (*loi, texte, ignorance*) sich berufen auf +*acc*

invraisemblable [ɛvʁesɑ̃blabl] *adj* unwahrscheinlich; (*fantastique*) unglaublich

invulnérable [ɛvylnerabl] *adj* (*position*) unangreifbar; ~ à (*personne*) gefeit gegen

iode [jɔd] *nm* Jod *nt*

irai *etc* [ire] *vb* voir aller

Irak [irak] *nm*: l'~ der Irak

Iran [irɑ̃] *nm*: l'~ der Iran

Irak [irak] *nm* = Irak

irascible [irasibl] *adj* jähzornig

irions *etc* [irjɔ̃] *vb* voir aller

iris [iris] *nm* (BOT) Iris *f*, Schwertlilie *f*, (ANAT) Iris, Regenbogenhaut *f*

irisé, e [irize] *adj* (in allen Regenbogenfarben) schillernd

irlandais, e [irlɑ̃de, ɛz] *adj* irisch
♦ *nm/f*: l'~, *e* lre *m*, lrin *f*

Irlande [irlɑ̃d] *nf*: l'~ Irland *nt*; l'Irlande du Nord Nordirland *nt*

ironie [irɔni] *nf* Ironie *f*

irradier [iradjc] *vi* ausstrahlen ♦ *vt* bestrahlen

irraisonné, e [ireʁɔ̃ne] *adj* (*geste, acte*) unüberlegt; (*crainte*) unbegründet, unsinnig

irrationnel, le [irasjɔ̃nel] *adj* irrational

irréalisable [irealizabl] *adj* (*désir, souhait*) unerfüllbar; (*projet*) undurchführbar

irréaliste [irealist] *adj* unrealistisch

irrecevable [irɛs(ə)vabl] *adj* unannehmbar

irréconciliable [irekɔ̃siljabl] *adj* unversöhnlich

irrécupérable [irekyperabl] *adj* (*outil, voiture*) nicht mehr zu reparieren; (*personne*) nicht mehr zu retten

irrécusable [irekyzabl] *adj* (*témoignage, preuve*) unanfechtbar

irréductible [iredyktibl] *adj* (*volonté*) unbeugsam; (*ennemi*) unbezwingbar

irréel, le [ireɛl] *adj* unwirklich

irréfléchi, e [irefleʃi] *adj* gedankenlos; (*geste, mouvement*) unwillkürlich

irréfutable [irefytabl] *adj* unwiderlegbar

irrégularité [iregylarite] *nf* (*v adj*) Unregelmäßigkeit *f*, Unebenheit *f*, Unbeständigkeit *f*, Ungesetzlichkeit *f*

irrégulier, -ière [iregylje, jɛʁ] *adj* unregelmäßig; (*surface, terrain*) uneben; (*non constant*) unbeständig, wechselhaft; (*illégitime*) ungesetzlich; (*peu honnête*) zwielichtig; (*troupes, soldats*) irregulär

irremédiable [irededjabl] *adj* nicht wiedergutzumachen

irremplaçable [irɔplasabl] *adj* unersetzlich

irréparable [ireparabl] *adj* irreparabel; (*fig*) nicht wiedergutzumachen

irrépressible [irepresibl] *adj* unbezählbar

irréprochable [irepʁɔʃabl] *adj* tadellos

irrésistible [irezistibl] *adj* unwiderstehlich

irrésolu, e [irezɔly] *adj* unentschlossen

irrespectueux, -euse [irespektø, øz] *adj* respektlos

irrespirable [irespirabl] *adj* nicht zu atmen; (*fig*) bedrückend, erstickend

irresponsable [irespɔsabl] *adj* (*enfant*) nicht strafmündig; (*aliéné*) nicht zurechnungsfähig; (*politique, morale*) unverantwortlich; (*irréfléchi*) verantwortungslos

irréversible [ireversibl] *adj* (*processus, opération*) nicht rückgängig zu machen; (*réaction chimique*) irreversibel

irrévocable [irevɔkabl] *adj* unwiderruflich

irrigation [irigasjɔ̃] *nf* Bewässerung *f*

irritable [iritabl] *adj* reizbar

irritation [iritasjɔ̃] *nf* (*exaspération*) Geiztheit *f*; (*inflammation*) Reizung *f*

irriter [irite] *vt* reizen; s'~ contre *qn/de* qch sich über jdn/etw ärgern

irruption [irypsɔ̃] *nf* Eindringen *nt*; faire ~ dans un endroit plötzlich an einem Ort erscheinen

Islam [islam] *nm* Islam *m*; islamique *adj* islamisch

Islande [islɑ̃d] *nf*: l'~ Island *nt*

isocèle [izɔsɛl] *adj* gleichseitig

isolant, e [izɔlä, ɑ̃t] *adj* isolierend; (*insonorisant*) schalldämmend

isolation [izɔlasjɔ̃] *nf* Isolierung *f*; ~ acoustique Schalldämmung *f*; ~ thermique Wärmeisolierung *f*

isolé, e [izole] *adj* isoliert; (*séparé*) einzelstehend, einzeln; (*éloigné*) abgelegen; (*fait, cas*) Einzel-

isolement [izolmā] *nm* (*de lieu, maison*) Abgelegenheit *f*; (*de personne*) Einsamkeit *f*; (*en prison*) Einzelhaft *f*

isoler [izole] *vt* isolieren; **s'isoler** *vpr* sich absondern; **isoloir** *nm* Wahlkabine *f*

Israël [israël] *nm* Israel *nt*

issu, e [isy] *adj*: être ~ *de* abstammen von; (*résultant de*) herrühren von ♦ *nf* Ausgang *m*; (*résultat*) Ergebnis *nt*; à l'~ *e* de am Ende +*gén*; chemin/rue sans ~ *e* Sackgasse *f*; issue de secours Notausgang *m*

isthme [ism] *nm* Landenge *f*

Italie [itali] *nf*: l'~ Italien *nt*; **italien, ne** *adj* italienisch ♦ *nm* (LING) Italienisch *nt* ♦ *nm/f*: Italien, ne Italiener(in) *m(f)*

italique [italik] *nm*: en ~(s) kursiv

itinéraire [itinerer] *nm* Route *f*

itinérant, e [itinerā, āt] *adj* Wander-

IUT [iyte] *sigle m* (= Institut universitaire de technologie) voir institut

IVG [iveʒe] *sigle f* (= interruption volontaire de grossesse) voir interruption

ivoire [ivwar] *nm* Elfenbein *nt*; (ANAT) Zahnschmelz *m*

ivre [ivr] *adj* betrunken; **ivresse** *nf* Trunkenheit *f*; **ivrogne** *nm/f* Trinker(in) *m(f)*

J, j

j' [ʒ] *pron* voir je

jacasser [zakase] *vi* (bavarder) schwatzen

jachère [ʒaʃer] *nf*: (être) en ~ brach(liegen)

jacinthe [ʒasēt] *nf* Hyazinthe *f*

jadis [ʒadis] *adv* einst(mals)

jaillir [ʒajir] *vi* (liquide) herausspritzen, hervorsprudeln; (lumière) hervorscheinen; (cri) erschallen; (foule) hervorbrechen

jais [ʒe] *nm* Gagat *m*, Pechkohle *f*; (d'un noir) de ~ kohl(pech)rabenschwarz

jalón [ʒalō] *nm* Markierungsposten *m*; **jalónner** *vt* markieren; (*fig*) abstecken

alousie [ʒaluzi] *nf* Eifersucht *f*; (*store*) Jalousie *f*; **jaloux, -se** *adj* eifersüchtig; être jaloux de qn/qch eifersüchtig auf jdn/etw sein

Jamaïque [ʒamaik] *nf*: la ~ Jamaika *nt*

jamais [ʒame] *adv* nie, niemals; (*sans*

négation) je(mals)

jambage [ʒābaʒ] *nm* (*de lettre*) Abstrich *m*; (*de porte etc*) Pfosten *m*

jambe [ʒāb] *nf* Bein *nt*; à toutes ~s so schnell einen die Füße tragen

jambon [ʒābō] *nm* Schinken *m*; **jam-bonneau, x** *nm* (gekochtes) Eisbein *nt*

jante [ʒāt] *nf* Felge *f*

janvier [ʒāvje] *nm* Januar *m*; voir aussi juillet

Japon [ʒapō] *nm*: le ~ Japan *nt*; japonais, e *adj* japanisch ♦ *nm* (LING) Japanisch *nt* ♦ *nm/f*: Japonais, e Japaner(in) *m(f)*

japper [ʒape] *vi* kläffen

jaquette [ʒakɛt] *nf* (*de cérémonie*) Cut(away) *m*; (*de livre*) Schutzumschlag *m*

jardin [ʒardē] *nm* Garten *m*; jardin d'enfants Kindergarten *m*; jardin public Park *m*

jardinage [ʒardinaʒ] *nm* Gartenarbeit *f*

jardinier, -ière [ʒardinje, jɛr] *nm/f* Gärtner(in) *m(f)* ♦ *nf* (*de fenêtre*) Blumenkasten *m*; **jardinier paysagiste** Landschaftsgärtner *m*; **jardinière d'enfants** Kindergärtnerin *f*; **jardinière** (*de légumes*) gemischtes Gemüse *nt*

jargon [ʒargō] *nm* Jargon *m*

jarre [ʒar] *nf* (Ton)krug *m*

jarret [ʒare] *nm* (ANAT) Kniekehle *f*; (CU-LIN) Haxe *f*, Hachse *f*

jars [ʒar] *nm* Gänserich *m*

jaser [ʒaze] *vi* schwatzen

jasmin [ʒasmē] *nm* Jasmin *m*

jatte [ʒat] *nf* Napf *m*, Schale *f*

jauge [ʒoʒ] *nf* (instrument) Meßstab *m*; (*d'un navire*) Tonnage *f*; **jauge** (*de niveau*) Ölmeßstab *m*; **jauger** *vt* (*juger*) beurteilen

jaune [ʒon] *adj* gelb ♦ *nm* (*d'œuf*) Eigelb *nt*, Dotter *m* ou *nt* ♦ *adv*: rire ~ gezwungen lachen; **jaunir** *vi* gelb werden; **jaunisse** *nf* Gelbsucht *f*

Javel [ʒave] *nf* voir eau

javelot [ʒavlo] *nm* Speer *m*

jazz [dʒoz] *nm* Jazz *m*

je [ʒə], **j'** (*avant voyelle ou h muet*) *pron* ich

jean [dʒin] *nm* (pantalon) Jeans *f* ou *pl*

jérémiades [ʒeremjad] *nfpl* Gejammer *nt sg*

jerrycan [dʒerikan] *nm* (Benzin-)kanister *m*

jersey [ʒɛrʒe] *nm* (tissu) Jersey *m*; (*chandail*) Pullover *m*

Jésus-Christ [ʒɛzykri(st)] *n* Jesus

Christus *m*; 600 avant/après ~ 600 vor/nach Christus *ou* Christi Geburt

jet¹ [dʒɛt] *nm* (avion) Jet *m*

jet² [ʒɛ] *nm* (action) Werfen *nt*; (son résultat, distance) Wurf *m*; (jaillissement) Strahl *m*; arroser au ~ abspritzen; d'un (seul) ~ in einem Anlauf; premier ~ erster Entwurf *m*; jet d'eau Wasserstrahl *m*; (fontaine) Fontäne *f*

jetable [ʒ(ə)tabl] *adj* (briquet, rasoir) Wegwerf-, Einweg-

jeté [ʒ(ə)te] *nm*: ~ de lit Tagesdecke *f*

jetée [ʒɛte] *nf* (digue) Mole *f*

jeter [ʒ(ə)te] *vt* (lancer) werfen; (: violemment) schleudern; (se défaire de) wegwerfen; (passerelle, pont etc) schlagen; (bases, fondations) legen; (cri, insultes) ausstoßen; (lumière) ausstrahlen; se ~ contre/dans qch sich gegen etw/in etw *acc* werfen; se ~ dans (suj: fleuve) münden in +*acc*; se ~ sur herfallen über +*acc*; ~ qch à qn jdm etw zuwerfen; ~ l'effroi parmi Schrecken verbreiten unter +*dat*; ~ un sort à qn jdn behexen; ~ qn dehors jdn hinauswerfen

jeton [ʒ(ə)tɔ̃] *nm* (au jeu) Spielmarke *f*; avoir les ~s (fam) Schiß haben

jeu, x [ʒø] *nm* Spiel *nt*; (cartes d'un joueur) Blatt *nt*; (d'un ressort) Bewegung *f*; (marge) Spielraum *m*; un ~ de clés/d'aiguilles ein Satz *m* Schlüssel/ein Spiel *nt* Nadeln; par ~ zum Spaß; jeu de construction Baukasten *m*; jeu de hasard Glücksspiel *nt*; jeu de l'oie Art Würfelspiel

jeudi [ʒødi] *nm* Donnerstag *m*; jeudi saint Gründonnerstag *m*; voir aussi lundi

jeun [ʒœ̃]: à ~ *adv* (être) nüchtern; (prendre) auf nüchternen Magen

jeune [ʒœ̃n] *adj* jung ♦ *nm*: les ~s die Jugend, die Jugendlichen *pl*; jeune fille (junges) Mädchen *nt*; jeune homme junger Mann *m*

jeûner [ʒœ̃ne] *vi* fasten

jeunesse [ʒœ̃nes] *nf* Jugend *f*; (apparence) Jugendlichkeit *f*

joaillerie [ʒɔajɛri] *nf* (COMM) Juweliergeschäfft *nt*; (articles) Schmuck *m*

joaillier, -ière [ʒɔaje, jɛr] *nm/f* (fabriquant) Goldschmied(in) *m(f)*; (commerçant) Juwelier *m*

jogging [dʒɔɟiŋ] *nm* Jogging *nt*

joie [ʒwa] *nf* Freude *f*

joindre [ʒwœ̃dr] *vt* verbinden; (efforts etc) vereinigen; (à une lettre) beifügen; (réussir à contacter) erreichen; se ~ à

sich anschließen +*dat*; se ~ à qch (participer à) bei etw mitmachen; ~ les mains die Hände falten

joint, e [ʒwœ̃, ɛt] *adj* (à une lettre) beige-fügt ♦ *nm* (articulation, assemblage) Gelenk *nt*; (ligne) Naht *f*; (en ciment etc) Fuge *f*; (de robinet) Dichtung *f*; (fam: drogüe) Joint *m*; sauter à pieds ~s mit geschlossenen Füßen springen

jointure [ʒwœ̃tyr] *nf* (ANAT) Gelenk *nt*; (TECH: ligne) Naht *f*

joli, e [ʒɔli] *adj* hübsch; un ~ gâchis ein schöner Schlamassel

jonc [ʒɔ̃] *nm* (Schilf)rohr *nt*

joncher [ʒɔ̃ʃe] *vt* (être épars sur) verstreut liegen auf +*dat*; jonché de bestreut mit

jonction [ʒɔ̃ksjɔ̃] *nf* (de routes) Kreuzung *f*; (de fleuves) Zusammenfluß *m*; (action de joindre) Verbindung *f*

jongler [ʒɔ̃gle] *vi* jonglieren; **jongleur, -euse** *nm/f* Jongleur(in) *m(f)*

jonquille [ʒɔ̃kij] *nf* Osterglocke *f*

Jordanie [ʒɔrdani] *nf*: la ~ Jordanien *nt*

joue [ʒu] *nf* (ANAT) Backe *f*, Wange *f*; mettre en ~ zielen auf +*acc*

jouer [ʒwe] *vt* spielen; (somme d'argent) setzen; (réputation etc) aufs Spiel setzen; (simuler) heucheln, vortäuschen ♦ *vi* spielen; (se voiler: bois, porte) sich verziehen; (avoir du jeu) Spiel haben; (avoir un effet: temps, argument etc) seine Wirkung zeigen; se ~ de (difficultés) spielend fertig werden mit; se ~ de qn jdn zum Narren halten; ~ sur setzen auf +*acc*; ~ de (MUS) spielen; ~ à spielen; ~ au héros den Helden spielen; ~ de malchance vom Pech verfolgt sein; ~ sur les mots mit Worten spielen

jouet [ʒwœ̃] *nm* Spielzeug *nt*; être le ~ de (fig) das Opfer sein +*gén*

joueur, -euse [ʒwœ̃œr, œz] *nm/f*: être beau/mauvais ~ ein guter/schlechter Verlierer sein

joufflu, e [ʒufly] *adj* pausbäckig

joug [ʒu] *nm* Joch *nt*

jouir [ʒwir] *vi* (sexuellement) kommen; ~ de (avoir) haben; (savourer) genießen, sich erfreuen +*gén*; **jouissance** *nf* (plaisir) Freude *f*; (sexuelle) Höhepunkt *m*; (JUR: usage) Nutznießung *f*

joujou [ʒuzu] *nm* Spielzeug *nt*

jour [ʒur] *nm* Tag *m*; (clarté) Tageslicht *nt*; (ouverture) Öffnung *f*; (: décorative) Durchbruch *m*; (COUTURE) Durchbrucharbeit *f*; de nos ~s heutzutage; un ~ eines Tages; tous les ~s jeden Tag; de ~

tagsüber; au **petit** ~ bei Tagesanbruch, am frühen Morgen; au **grand** ~ am helllichten Tage; **être à** ~ (*personne*) auf dem laufenden sein; **mettre à** ~ auf den neuesten Stand bringen; **donner le** ~ à das Leben schenken +*dat*; **jour férié** Feiertag *m*

journal, -aux [ʒurnal, ol] *nm* Zeitung *f*; (*personnel*) Tagebuch *nt*; **journal télévisé** (Fernseh)nachrichten *pl*

journalier, -ière [ʒurnalje, jɛr] *adj* täglich

journalisme [ʒurnalism] *nm* Journalismus *m*

journaliste [ʒurnalist] *nm/f* Journalist(in) *m(f)*

journée [ʒurne] *nf* Tag *m*

jovial, e, -aux [ʒɔvjɑl, jo] *adj* jovial

joyau, x [ʒwajo] *nm* Juwel *nt*

joyeux, -euse [ʒwajø, øz] *adj* fröhlich; (*nouvelle*) freudig; ~ **anniversaire!** alles Gute zum Geburtstag!

jubiler [ʒybile] *vi* jubeln

jucher [ʒyʃe] *vt*: ~ **sur** hinaufsetzen auf +*acc*; **se** ~ **sur** sich setzen auf +*acc*

judaïsme [ʒydaism] *nm* Judentum *nt*

judas [ʒyda] *nm* (*trou*) Guckloch *nt*

judiciaire [ʒydisjɛr] *adj* gerichtlich, Justiz-

judicieux, -euse [ʒydisjø, jøz] *adj* klug, gescheit

judo [ʒydo] *nm* Judo *nt*

juge [ʒyʒ] *nm* Richter(in) *m(f)*; (*SPORT*) Kampfrichter(in) *m(f)*; **juge d'instruction** Untersuchungsrichter(in) *m(f)*; **jugement** *nm* Urteil *nt*; (*perspicacité*) Urteilsvermögen *nt*; **juger** *vt* beurteilen; (*affaire*) entscheiden über +*acc*, beurteilen; **juger bon de faire** qch es für richtig halten, etw zu tun

jugulaire [ʒygyler] *nf* (*ANAT*) Halsschlagader *f*

juguler [ʒygyle] *vt* in den Griff bekommen; (*inflation*) eindämmen

juif, -ive [ʒɥif, ʒɥiv] *adj* jüdisch ♦ *nm/f* Jude *m*, Jüdin *f*

juillet [ʒɥijɛ] *nm* Juli *m*; **en** ~ im Juli; **le** 17 ~ am 17. Juli; **Genève, le** 17 ~ (*lettre*) Genf, den 17. Juli

juin [ʒɥɛ] *nm* Juni *m*; **voir aussi** juillet

jumeau, -elle, x [ʒymo, el] *nm/f* Zwilling *m* ♦ *adj* (*frère, sœur*) Zwilling(s); (*lits*) Doppel- ♦ *nf*: **jumelles** *nfpl* (*optiques*) Fernglas *nt*, Feldstecher *m*

jumeler [ʒym(ə)le] *vt* (*TECH*) koppeln, miteinander verbinden; (*villes*) zu Partnerstädten machen

jument [ʒymɑ] *nf* Stute *f*

jungle [ʒæŋl] *nf* Dschungel *m*

junior [ʒynjɔr] *adj* (*SPORT*) Junioren-; (*mode, style*) Junior-

jupe [ʒyp] *nf* (*vêtement*) Rock *m*; **jupe-culotte** (*pl* ~s~s) *nf* Hosenrock *m*

jupon [ʒypɔ] *nm* Unterrock *m*

Jura [ʒyro] *nm* Jura *m*

juré [ʒyre] *nm* Geschworene(r) *f(m)* ♦ *adj*: **ennemi** ~ Erzfeind *m*

jurer [ʒyre] *vt* schwören, geloben ♦ *vi* schwören; (*dire des jurons*) fluchen; ~ (*avec*) (*être mal assorti*) sich beißen (mit)

juridiction [ʒyridiksɔ] *nf* (*compétence juridique*) Rechtsprechung *f*; (*ensemble de tribunaux*) Gerichtsbarkeit *f*, Jurisdiktion *f*

juridique [ʒyridik] *adj* juristisch

jurisprudence [ʒyrisprydɑs] *nf* (*JUR: décisions*) (vorangegangene) Rechtsprechung *f*; (: *principes*) Rechtsprechung; **faire** ~ einen Präzedenzfall schaffen

juriste [ʒyrist] *nm/f* Jurist(in) *m(f)*

juron [ʒyrɔ] *nm* Fluch *m*

jury [ʒyri] *nm* (*JUR*) Geschworene *pl*; (*SCOL*) Prüfungsausschuß *m*; (*SPORT*) Jury *f*

jus [ʒy] *nm* Saft *m*

jusque [ʒysk]: **jusqu'à** *prép* (*endroit*) bis (an) +*acc*; (: *ville, pays*) bis (nach); (*moment*) bis, bis (zu); (*limite*) bis zu; **jusqu'à ce que** bis

juste [ʒyst] *adj* (*équitable*) gerecht; (*légitime*) gerechtfertigt, legitim; (*exact, précis*) genau; (*vrai, correct*) richtig; (*étroit, insuffisant*) knapp ♦ *adv* (*avec exactitude*) genau, richtig; (*étroitement*) knapp; (*chanter*) richtig; (*seulement*) nur, bloß; ~ **assez** gerade genug; **justement** *adv* (*avec raison*) zu Recht; (*précisément*) gerade

justesse [ʒystɛs] *nf* (*exactitude*) Richtigkeit *f*; (*précision*) Genauigkeit *f*; *de* ~ mit knapper Not, gerade noch

justice [ʒystis] *nf* (*équité*) Gerechtigkeit *f*; (*pouvoir judiciaire*) Justiz *f*; (*exercice du pouvoir judiciaire*) Rechtsprechung *f*; **traduire en** ~ vor Gericht bringen

justificatif [ʒystifikatif] *nm* Beleg *m*

justifier [ʒystifje] *vt* rechtfertigen; (*prouver*) beweisen; **se justifier** *vpr* sich rechtfertigen; **justifié à droite/gauche** (*TYPO*) rechts-/linksbündig

jute [ʒyt] *nm* Jute *f*

juteux, -euse [ʒytø, øz] *adj* saftig; (*fam*) einträglich

juvénile [ʒyvenil] *adj* jugendlich

juxtaposer [zykstapoze] *vt* (*objets*)
nebeneinanderstellen

K, k

kaki [kaki] *adj inv* khaki

kaléidoscope [kaleïdoskɔp] *nm*
Kaleidoskop *nt*

Kampuchéa [kɔputʃea] *nm*: le ~ Kam-
bodscha *nt*

kangourou [kɔguru] *nm* Känguruh *nt*

karaté [karate] *nm* Karate *nt*

karting [kartɛ̃] *nm* Go-Kart-Fahren *nt*

kascher [kaʃɛr] *adj inv* kosher

kermesse [kɛrmɛs] *nf* (*villageoise*) Kir-
mes *f*, (*de bienfaisance*) Wohltätig-
keitsbasar *m*

kérosène [kɛrozɛn] *nm* Kerosin *nt*

khôl [kol] *nm* Kajal *nt*

kidnapper [kidnapɛ] *vt* entführen, kid-
nappen

kilo [kilo] *nm* Kilo *nt*

kilogramme [kilogram] *nm* Kilogramm
nt

kilométrage [kilomɛtraʒ] *nm* (*au comp-
teur*) Kilometerstand *m*

kilomètre [kilomɛtr] *nm* Kilometer *m*;
~s (*à l'*)heure Stundenkilometer *pl*

kilométrique [kilomɛtrik] *adj* (*borne*,
compteur) Kilometer-; (*distance*) in Kilo-
metern

kinésithérapeute [kineziterapøt] *nm/f*
Physiotherapeut(in) *m(f)*

kiosque [kjoʃk] *nm* (*à journaux*, *fleurs*)
Kiosk *m*; (*de jardin*) Pavillon *m*

kirsch [kirʃ] *nm* Kirschwasser *nt*

kitchenette [kitʃ(ə)net] *nf* Kochnische *f*

kiwi [kiwi] *nm* (*ZOO*) Kiwi *m*; (*BOT*) Kiwi
f

klaxon [klaksɔn] *nm* Hupe *f*; klaxonner
vi hupen

km *abr* (= kilomètre) km

K.-O. [kao] *adj inv* k.o.

Koweït [kowɛt] *nm*: le ~ Kuwait *nt*

kraft [kraft] *nm*: papier ~ Packpapier *nt*

kyste [kist] *nm* Zyste *f*

L, l

l' [l] *art déf voir* le

la [la] *nm* (*MUS*) A *nt*; (: *en chantant la
gamme*) La *nt* ♦ *art déf, pron voir* le

là [la] *adv* dort, da; (*ici*) da, hier; *voir aus-
si celui*

là-bas [labɑ] *adv* dort

label [labɛl] *nm* Siegel *nt*; label de quali-
té Gütezeichen *nt*

labeur [labœr] *nm* Mühe *f*, Arbeit *f*

laboratoire [labɔratwar] *nm* Labor(ato-
rium) *nt*

laborieux, -euse [labɔrjø, jøz] *adj*
(*tâche*) mühsam, mühselig

labourer [labure] *vt* pflügen

lac [lak] *nm* See *m*; lac Léman Genfer
See

lacer [lase] *vt* zubinden, zuschnüren

lacerer [lasere] *vt* zerreißen, zerfetzen

lacet [lase] *nm* (*de chaussure*) Schnür-
senkel *m*; (*de route*) Serpentine *f*, (*piège*)
Schlinge *f*

lâche [loʃ] *adj* locker; (*poltron*) feige;
(*vêtement*) lose ♦ *nm/f* Feigling *m*

lâcher [loʃe] *vt* loslassen; (*ce qui tombe*,
remarque) fallenlassen; (*animal*) freilas-
sen; (*SPORT: distancer*) hinter sich *dat*
lassen; (*abandonner*) fallen lassen ♦ *vi*
(*fil*, *amarres*) reißen; (*freins*) versagen; ~
prise loslassen

lâcheté [loʃte] *nf* (*faiblesse*) Feigheit *f*

lacrymogène [lakrimɔʒɛn] *adj* (*gaz*)
Tränen-; (*bombe*, *grenade*) Tränengas-

lacté, e [lakte] *adj* Milch-

lacune [lakyn] *nf* Lücke *f*

là-dedans [laddɑ] *adv* drinnen; (*avec
mouvement*) hinein; (*fig*) darin

là-dehors [ladœr] *adv* da draußen

là-dérrière [laderjɛr] *adv* dahinter

là-dessous [ladsu] *adv* darunter

là-dessus [ladsy] *adv* darüber; (*fig*) dar-
auf

là-devant [ladvɑ] *adv* da vorn, vorn

ladite [ladit] *adj voir* ledit

ladre [lodr] *adj* knauserig

là-haut [laɔ] *adv* da ou dort oben

laïc [laik] *adj, nm* = laïque

laïciser [laisize] *vt* säkularisieren

laid, e [le, lɛd] *adj* häßlich; (*acte*) ab-
scheulich; **laideur** *nf* Häßlichkeit *f*

laie [le] *nf* Bache *f*, Wildsau *f*

lainage [lenɑʒ] *nm* (*vêtement*) wollenes
Kleidungsstück *nt*; (*étoffe*) Wollstoff *m*

laine [len] *nf* Wolle *f*; laine vierge
Schurwolle *f*

laïque [laik] *adj* weltlich, Laien-; (*école*,
enseignement) staatlich ♦ *nm/f* Laie *m*

laisse [les] *nf* (*de chien*) Leine *f*

laisser [lese] *vt, vb aux* lassen; se ~ ex-
ploiter sich ausbeuten lassen; ~ *qn*
tranquille *jdn* in Ruhe lassen; **laisser-
aller** *nm inv* (*désinvolture*) Unbe-
kümmertheit *f*, (*péj*) Schlamperei *f*;
laissez-passer *nm inv* Passierschein *m*

lait [lc] *nm* Milch *f*; **lait concentré** ou **condensé** Büchsenmilch *f*, Kondensmilch *f*; **lait de beauté** Schönheitslotion *f*; **lait écrémé** Magermilch *f*; **lait en poudre** Milchpulver *nt*; **lait entier** Vollmilch *f*; **lait maternel** Muttermilch *f*; **laitage** *nm* Milchprodukt *nt*; **laiterie** *nf* (*usine*) Molkerei *f*; **laitier, -ière** *adj* Milch- ♦ *nm/f* Milchmann *m*, Milchfrau *f*, Milchhändler(in) *m(f)*

laiton [lct3] *nm* Messing *nt*

laitue [lety] *nf* (*salade*) (Kopf)salat *m*

laïus [lajys] (*péj*) *nm* Sermon *m*

lambeau, x [lābo] *nm* Fetzen *m*

lambiner [lābine] (*péj*) *vi* bummeln, trödeln

lambris [lōbri] *nm* Täfelung *f*

lame [lam] *nf* Klinge *f*; (*lamelle*) (dünne) Platte *f*; (*vague*) Welle *f*; **lame de rasoir** Rasierklinge *f*

lamelle [lamcl] *nf* (*petite lame*) Lamelle *f*, Blättchen *nt*; (*petit morceau*) kleiner Streifen *m*; (*BOT*) Lamelle

lamentable [lamōtabl] *adj* erbärmlich

lamenter [lamōte] *vb*: *se ~ (sur)* klagen (über + *acc*)

laminer [lamine] *vt* (*fer, acier*) walzen

lampadaire [lāpader] *nm* (*de salon*) Stehlampe *f*; (*dans la rue*) Straßenlaterne *f*

lampe [lāp] *nf* Lampe *f*; **lampe à bronzer** Höhensonne *f*; **lampe à souder** Lötlampe *f*; **lampe de poche** Taschenlampe *f*

lampée [lōpe] *nf* Schluck *m*

lamproie [lōprwa] *nf* Neunauge *nt*

lance [lōs] *nf* Speer *m*, Lanze *f*; **lance à eau** Wasserschlauch *m*; **lance d'incendie** Feuerwehrspritze *f*

lancée [lāse] *nf*: *continuer sur sa ~* weitermachen

lancement [lāsmō] *nm* (*d'un produit, d'une voiture*) Einführung *f*; (*d'un bateau*) Stapellauf *m*; (*d'une fusée*) Abschluß *m*

lance-pierres [lāspjcr] *nm inv* Steinschleuder *f*

lancer [lāse] *vt* werfen; (*cri, injure*) ausstoßen; (*bateau*) vom Stapel lassen; (*fusée*) abschießen; (*moteur*) anlassen; (*qn sur un sujet*) bringen; (*produit, mode*) auf den Markt bringen; (*artiste*) herausbringen; lancieren; (*mandat d'arrêt*) erlassen; (*emprunt*) herausbringen, aufliegen ♦ *nm* (*SPORT*) Wurf *m*; **se lancer** *vpr* (*prendre de l'élan*) losstürmen; *~ qch à qn* (*ballon etc*) jdm etw zuwerfen; (*de façon agressive*) etw auf jdn schleudern; *se ~ dans* sich

stürzen in + *acc*

lancinant, e [lōsinā, ōt] *adj* (*douleur*) stechend; (*regrets etc*) quälend

lanciner [lōsine] *vi* (*douleur*) stechen; (*fig*) quälen

landau [lādo] *nm* (*de bébé*) Kinderwagen *m*

lande [lād] *nf* Heide *f*

langage [lōgāz] *nm* Sprache *f*; *changer de ~* einen anderen Ton anschlagen

lange [lōz] *nm* Wickeltuch *nt*; *~s nmpl* Windeln *pl*; **langer** *vt* wickeln

langoureux, -euse [lōgurø, øz] *adj* schmachtend

langouste [lāgust] *nf* Languste *f*

langoustine [lōgustin] *nf* Garnele *f*

langue [lāg] *nf* (*ANAT, CULIN*) Zunge *f*; (*LING*) Sprache *f*; *de ~ française* französischsprachig; *mauvaise* ~ Lästerei *m*; *langue maternelle* Muttersprache *f*; *langues étrangères* Fremdsprachen *pl*;

langue-de-chat (*pl ~s-~-*) *nf* Löffelbiskuit *m*

langueur [lōgœr] *nf* (*mélancolie*) Wehmut *f*; (*abattement*) Mattigkeit *f*; **languir** *vi* matt sein, verkümmern; (*conversation*) erlahmen; **se languir** *vpr* sich sehen; *faire languir qn jdn* lange schmachten lassen

lanière [lanjcr] *nf* Riemen *m*

lanterne [lātrcn] *nf* (*portable*) Laterne *f*; (*électrique*) Lampe *f*; (*de voiture*) Parkleuchte *f*; **lanterne rouge** (*fig*) Schlußlicht *nt*

lapalissade [lapalisad] *nf* Binsenwahrheit *f*

laper [lape] *vt* aufleckten

lapereau, x [lapro] *nm* junges Kaninchen *nt*

lapidaire [lapidcr] *adj* Stein-; (*fig*) knapp; *musée ~* Skulpturenmuseum *nt*

lapider [lapide] *vt* (*attaquer*) mit Steinen bewerfen; (*tuer*) steinigen

lapin [lapē] *nm* Kaninchen *nt*; *poser un ~ à qn* (*fam*) jdn versetzen

Laponie [laponi] *nf*: *la ~* Lappland *nt*

laps [laps] *nm*: *~ de temps* Zeitraum *m*

lapsus [lapsys] *nm* (*parlé*) Versprecher *m*; (*écrit*) Lapsus *m*

laque [lak] *nf* Lack *m*; (*pour cheveux*) Haarlack *m*, Haarspray *m* ou *nt*; **laqué, e** *adj* lackiert

laquelle [lōkl] *pron voir lequel*

larbin [larbē] (*péj*) *nm* Domestik *m*

larcin [larsē] *nm* kleiner Diebstahl *m*

lard [lar] *nm* Speck *m*; **larder** *vt* (*CULIN*) spicken; **lardon** *nm* (*CULIN*) Speckstreifen

m; (fam: enfant) Sprößling m

large [laʁʒ] *adj* breit; (*vêtement*) weit; (*généreux*) großzügig ♦ *adv*: *calculer ~* großzügig berechnen ♦ *nm*: 5 m *de ~* 5 m breit; *le ~ (mer)* das offene Meer; *au ~ de* in Höhe von; **largement** *adv* (*amplement*) weit; (*au minimum, sans compter*) reichlich; (*de loin*) beträchtlich; *il a largement* 2000 francs par mois er verdient locker seine 2000 Francs im Monat; *il a largement le temps* er hat reichlich Zeit; **largesses** *nfpl* großzügige Gaben *pl*; **largeur** *nf* Breite *f*

larguer [laʁʒe] *vt* (*fam: qn*) loswerden; ~ les amarres die Leinen losmachen

larme [laʁm] *nf* Träne *f*; **larmoyant, e** *adj* weinerlich

larron [laʁʒ] *nm* Spitzbube *m*

larve [laʁv] *nf* Larve *f*

larvé, e [laʁve] *adj* (*fig*) latent, versteckt

laryngite [laʁɛʒit] *nf* Kehlkopfentzündung *f*

larynx [laʁɛks] *nm* Kehlkopf *m*

las, lasse [lo, las] *adj* müde, matt; ~ *de qn/qch* jds/einer Sache *gén* überdrüssig

lascar [laskar] *nm* Spitzbube *m*

lascif, -ive [lasif, iv] *adj* lasziv, sinnlich

laser [laʒeʁ] *nm* Laser *m*; **disque** ~ CD *f*

lasser [lase] *vt* (*ennuyer*) ermüden; (*décourager*) erschöpfen; *se ~ de qch* einer Sache *gén* überdrüssig werden, etw leid werden; **lassitude** *nf* Müdigkeit *f*

latent, e [latā, āt] *adj* latent

latéral, e, -aux [lateral, o] *adj* seitlich

latin, e [latē, in] *adj* lateinisch ♦ *nm* (LING) Latein *nt*

latitude [latityd] *nf* Breite *f*; à 48 degrés *de ~ nord* bei 48 Grad nördlicher Breite; *avoir la ~ de faire qch* völlig freie Hand haben, etw zu tun

latte [lat] *nf* Latte *f*; (*de plancher*) Brett *nt*

lauréat, e [lɔʁea, at] *nm/f* Gewinner(in) *m(f)*

laurier [lɔʁje] *nm* (BOT) Lorbeer(baum) *m*; (CULIN) Lorbeerblatt *nt*; ~s *nmpl* (*fig*) Lorbeeren *pl*; **laurier-rose** (*pl* ~s~s) *nm* Oleander *m*; **laurier-tin** (*pl* ~s~s) *nm* Steinlorbeer *m*

lavable [lavabl] *adj* waschbar

lavabo [lavabo] *nm* Waschbecken *nt*; ~s *nmpl* (toilettes) Toiletten *pl*; (*dans une pension, un lycée*) Waschräume *pl*

lavage [lavaʒ] *nm* Waschen *nt*; **lavage d'estomac** Magenspülung *f*; **lavage de cerveau** Gehirnwäsche *f*

lavande [lavōd] *nf* Lavendel *m*

lave [lav] *nf* Lava *f*

lave-glace [lavglas] (*pl* ~-s) *nm* Scheibenwaschanlage *f*

lave-linge [lavlɛʒ] *nm inv* Waschmaschine *f*

lavement [lavmō] *nm* Einlauf *m*

laver [lave] *vt* waschen; (*dents*) putzen; (*tache*) abwaschen; (*baigner*) baden; (*fig: affront*) rächen; **se laver** *upr* sich waschen; ~ *la vaisselle* Geschirr spülen; **laverie** *nf*: **laverie (automatique)** Waschsalon *m*; **lavette** *nf* (*chiffon*) Abwaschlappen *m*; (*brosse*) Spülbürste *f*; (*fig: péj*) Waschlappen *m*; **lave-vaisselle** *nm inv* Geschirrspülmaschine *f*

laxatif, -ive [laksatif, iv] *adj* abführend ♦ *nm* Abführmittel *nt*

laxisme [laksism] *nm* Laxheit *f*

layette [leʒet] *nf* Babyausstattung *f*

MOT-CLÉ

le [lə], **la**, **l'** (*avant voyelle ou h muet*) (*pl les*) *art déf 1* der *m*, die *f*, das *nt*; **le livre** das Buch; **la pomme** der Apfel; **l'amitié** die Freundschaft; **les étudiants/étudiantes** die Studenten/Studentinnen **2** (*indiquant la possession*): **se casser la jambe** sich *dat* das *ou* ein Bein brechen; **avoir les yeux gris** graue Augen haben **3** (*temps*): **le matin/soir** am Morgen/Abend; **le jeudi** (*d'habitude*) donnerstags; (*ce jeudi-là*) am Donnerstag **4** (*distribution, fraction*) *pro*; 10 F **le mètre** 10F *pro* Meter; **le tiers** *de* ein Drittel *von*

♦ *pron 1* (*personne: mâle*) *ihn*; (*: femelle*) *sie*; (*: pluriel*) *sie*: *je le/la/les vois* ich sehe *ihn/sie/sie*; *je l'écoute/les écoute* ich höre *ihm ou ihr/ihnen* zu

2 (*animal, chose: singulier. selon le genre du mot allemand*) *ihn/sie/es*; (*: pluriel*) *sie*

3 (*remplaçant une phrase*): *je ne le savais pas* ich wußte *es ou* das nicht

leader [lidæʁ] *nm* (POL) Parteiführer *m*

lèche-bottes [lɛʃbɔt] *nm inv* Speichel-lecker *m*

lèchefrite [lɛʃfrit] *nf* Tropfpfanne *f*

lécher [leʃe] *vt* (*passer la langue sur*) ab-lecken; (*laper*) auflecken, aufschlecken; (*suj: flamme*) lecken *an* +*dat*, streifen; (*fam: figoler*) sehr sorgfältig ausarbeiten; **lèche-vitrines** *nm inv*: *faire du lèche-vitrines* einen Schaufensterbummel machen

leçon [l(ə)sɔ̃] *nf* (heure de classe) Stunde *f*; (devoir) Lektion *f*; (enseignement, cours) Unterricht *m*; (avertissement) Lehre *f*; (conseils) Belehrung *f*; faire la ~ unterrichten; faire la ~ à (fig) einen langen Vortrag halten +*dat*; leçons particulières Privatstunden *pl*

lecteur, -trice [lɛktœʁ, tris] *nm/f* (de journal, livre) Leser(in) *m(f)*; (de manuscrits) Lektor(in) *m(f)* ♦ *nm*: ~ de cassettes Tonkopf *m*; ~ de disquette(s) Diskettenlaufwerk *nt*; lecteur CD CD-Player *m*

lecture [lɛktʁ] *nf* Lesen *nt*, Lektüre *f*

ledit [lədit], **ladite** (*pl* lesdits, lesdites) *adj* besagte(r, s)

légal, e, -aux [lɛgal, o] *adj* gesetzlich; (médecine) Gerichts-; **légaliser** *vt* legalisieren

légalitaire [lɛgataʁ] *nm*: ~ universel Alleinerbe *m*

légendaire [lɛʒɑ̃dɛʁ] *adj* legendär; (fig) berühmt

légende [lɛʒɑ̃d] *nf* Legende *f*; (de monnaie, médaille) Randschrift *f*; (de dessin) Text *m*

léger, -ère [lɛʒe, ɛʁ] *adj* leicht; (thé, boisson, parfum) schwach; (personne, ton) leichtfertig; (femme, mœurs) locker, lose; (peu sérieux) oberflächlich; à la légère gedankenlos; **légèrement** *adv*: légèrement plus grand ein bißchen größer; légèrement en retard leicht im Verzug, leicht verspätet

légiférer [lɛʒifɛʁ] *vi* Gesetze erlassen

légion [lɛʒjɔ̃] *nf* (MIL) Legion *f*; être ~ sehr zahlreich sein; légion d'honneur Ehrenlegion *f*; légion étrangère Fremdenlegion *f*

législatif, -ive [lɛʒislatif, iv] *adj* (fonction) gesetzgebend

législation [lɛʒislasjɔ̃] *nf* Gesetzgebung *f*, Gesetze *pl*

législatives [lɛʒislativ] *nfpl* (allgemeine) Parlamentswahlen *pl*

légiste [lɛʒist] *adj*: médecin ~ Gerichtsmediziner(in) *m(f)*

légitime [lɛʒitim] *adj* legitim; (enfant) ehelich; (fig) berechtigt; en état de ~ défense in Notwehr

legs [lɛʒ] *nm* Erbe *nt*, Vermächtnis *nt*; **léguer** *vt*: léguer qch à qn jdm etw vermachen; (fig) etw an jdn vererben

légume [lɛʒym] *nm* Gemüse *nt*; **légumier** *nm* (plat) Gemüseschüssel *f*; **légumineuses** *nfpl* Hülsenfrüchte *pl*

Léman [lɛmɑ̃] *nm*: le lac ~ der Genfer See

lendemain [lɑ̃dmɛ̃] *nm*: le ~ am folgenden ou nächsten Tag; le ~ matin/soir am nächsten Morgen/Abend; le ~ de am Tag nach; au ~ de in den Tagen nach; penser au ~ an die Zukunft denken; sans ~ kurzlebig

lénifiant, e [lenifjɑ̃, jɑ̃t] *adj* (propos) beruhigend, besänftigend

lent, e [lɑ̃, lɑ̃t] *adj* langsam; **lentement** *adv* langsam

lentille [lɑ̃tij] *nf* Linse *f*; lentilles (de contact) Kontaktlinsen *pl*

leopard [lɛɔ̃paʁ] *nm* Leopard *m*

lèpre [lɛpʁ] *nf* Lepra *f*

lépreux, -euse [lɛpʁø, øz] *adj* (mur) abblättern

MOT-CLÉ

lequel, laquelle [ləkɛl] (*mpl* lesquels, *fpl* lesquelles) (à + lequel = auquel, de + lequel = duquel etc) *pron* 1 (interrogatif, sujet) welche(r,s); (: accusatif) welchen/welche/welches; (: datif) welchem/welcher/welchem; (: *pl*) welche; dans lequel de ces hôtels avez-vous logé? in welchem dieser Hotels haben Sie gewohnt?

2 (relatif, sujet) der/die/das; (: accusatif) den/die/das; (: datif) dem/der/den; la femme à laquelle j'ai acheté mon chien die Frau, von der ich meinen Hund gekauft habe

♦ *adj* (relatif): auquel cas in diesem Fall; il prit un livre, lequel livre ... er nahm ein Buch, und dieses Buch ...

les [le] *art* *déf* voir le

lesbienne [lɛsbjɛn] *nf* Lesbierin *f*

lesdits, lesdites [lɛdi, lɛdit] *adj* voir ledit

lèse-majesté [lɛzmazɛstɛ] *nf* inv: crime de ~ Majestätsbeleidigung *f*

léser [lɛze] *vt* (frustrer) Unrecht tun +*dat*; (blesser) verletzen

lésiner [lɛzinɛ] *vi*: ~ sur geizen mit

lésion [lɛʒjɔ̃] *nf* (MÉD) Verletzung *f*

lessive [lɛsiv] *nf* (poudre) Waschpulver *nt*; (linge) Wäsche *f*; (opération) Waschen *nt*; faire la ~ (Wäsche) waschen; **lessivé, e** (*fam*) *adj* erledigt, schlapp

lest [lɛst] *nm* Ballast *m*

leste [lɛst] *adj* (personne, mouvement) flink, behende; (manières) unkümmert, ungezwungen; (plaisanterie) anzüglich

léthargie [lɛtarʒi] *nf* (MÉD) Lethargie *f*; (torpeur) Dumpfheit *f*; **léthargique** *adj*

träge

Lettonie [letɔni] *nf* la ~ Lettland *nt*

lettre [lɛtr] *nf* (missive) Brief *m*; (caractère) Buchstabe *m*; ~s *nfpl* Literatur *f*; (scol) Geisteswissenschaften *pl*; à la ~ buchstäblich; (prendre) wörtlich; en toutes ~s ausgeschrieben; lettre piégée Briefbombe *f*; **lettré, e** *adj* gebildet, belehrt

leucémie [løsemi] *nf* Leukämie *f*

MOT-CLÉ

leur [lør] *adj* possessif (selon le genre de l'objet en allemand) ihr/ihre/ihr; (*pluriel*) ihre; leur maison ihr Haus; leurs amis ihre Freunde; dans leur maison/cuisine in ihrem Haus/ihrer Küche

♦ *pron* 1 (*objet indirect*) ihnen; je leur ai dit la vérité ich habe ihnen die Wahrheit gesagt

2 (*possessif*): le/la leur ihre(r, s); les leurs ihre

leurrier [løre] *vt* blenden, täuschen; **se leurrier** *vpr* sich dat etwas vormachen

levain [løvɛ] *nm* Sauerteig *m*

levant, e [løvɔ] *adj*: soleil ~ aufgehende Sonne *f*

levée [løve] *nf* (POSTE) Leerung *f*

lever [l(ə)vɛ] *vt* aufheben; (*vitre*) hochkurbeln; (*bras*) hochheben; (*difficulté*) beseitigen; (*impôts*) erheben; (*armée*) ausheben; (*lièvre*) aufstöbern; (*perdrix*) aufscheuchen; (*fam: fille*) aufgabeln ♦ *vi* aufgehen ♦ *nm*: au ~ beim Aufstehen; **se lever** *vpr* (personne) aufstehen; (*soleil*) aufgehen; (*jour*) anbrechen; (*brouillard*) sich auflösen; lever de soleil Sonnenanbruch *m*; lever du rideau Beginn *m* der Vorstellung; **lève-tard** *nm/f inv* Langschläfer(in) *m(f)*; **lève-tôt** *nm/f inv* Frühaufsteher(in) *m(f)*

levier [løvje] *nm* Hebel *m*; levier de changement de vitesse Schalthebel *m*; levier de commande Schalthebel

lèvre [løvr] *nf* Lippe *f*; (*d'une plaie*) Wundrand *m*; du bout des ~s (*manger*) widerwillig; (*parler, répondre*) gezwungen

lévrier [løvrijɛ] *nm* Windhund *m*

levure [l(ə)vyr] *nf* Hefe *f*; levure chimique Backpulver *nt*

lexique [leksik] *nm* Glossar *nt*; (*LING*) Wortschatz *m*

lézard [lezar] *nm* Eidechse *f*

lézardé, e [lezarde] *adj* rissig

liaison [ljɛzɔ] *nf* Verbindung *f*; (*amoureuse*) Liaison *f*; (*CULIN*) Binden *nt*; (*PHONÉTIQUE*) Bindung *f*; entrer/être en ~ avec in Kontakt treten/sein mit

liant, e [ljɔ, ljɔt] *adj* umgänglich, gesellig

liasse [ljas] *nf* Bündel *nt*

Liban [libɔ] *nm*: le ~ der Libanon

libanais, e [libane, ɛz] *adj* libanesisch ♦ *nm/f*: L~, e Libanese *m*, Libanesin *f*

libeller [libele] *vt* (lettre, rapport) formulieren; ~ (au nom de) (chèque, mandat) (auf jdn) ausstellen

libellule [libelyl] *nf* Libelle *f*

libéral, e, -aux [liberal, o] *adj* (personne, attitude) großzügig; (*économie, politique*) liberal; les professions ~es die freien Berufe *pl*; **libéraliser** *vt* liberalisieren; **libéralité** *nf* (générosité) Großzügigkeit *f*; (*cadeau*) großzügige Gabe *f*

libération [liberasjɔ] *nf* Befreiung *f*; (*de prisonnier*) Freilassung *f*; la L~ die Befreiung (Frankreichs 1945); libération conditionnelle bedingte Haftentlassung *f*

libéré, e [libere] *adj* (territoire, zone) befreit; (*femme*) emanzipiert; ~ de (libre de) befreit von; ~ sous caution/sur parole gegen Kaution/auf Ehrenwort freigelassen

libérer [libere] *vt* befreien; (*prisonnier*) freilassen; (*soldat*) entlassen; (*gaz*) freisetzen; (*cran d'arrêt, levier*) lösen; **se libérer** *vpr* (de rendez-vous) sich freimachen

liberté [liberte] *nf* Freiheit *f*; (*loisir*) Freizeit *f*; ~s *nfpl* (privautés) Freiheiten *pl*; être en ~ frei sein; mettre en ~ freilassen; en ~ provisoire auf Kaution freigelassen; en ~ surveillée mit Meldepflichtung freigelassen; en ~ conditionnelle auf Bewährung freigelassen; liberté d'action Handlungsfreiheit *f*; liberté d'opinion Meinungsfreiheit *f*

libertin, e [libertɛ, in] *adj* zügellos

libidineux, -euse [libidine, øz] *adj* lüstern

libido [libido] *nf* Libido *f*

libraire [librɛr] *nm/f* Buchhändler(in) *m(f)*; **librairie** *nf* Buchhandlung *f*; **librairie-papeterie** (*pl* ~s-~s) *nf* Buch- und Schreibwarenhandlung *f*

libre [libr] *adj* frei; (*enseignement, école*) Privat; de ~ (place) frei; ~ de frei von; libre arbitre freier Wille *m*; libre entreprise freies Unternehmertum *nt*; **libre-échange** *nm* Freihandel *m*; **libre-penseur, -euse** (*pl* ~s-~s, euses) *nm/f*

Freigeist *m*; **libre-service** (*pl* ~s~s) *nm* (*magasin*) Selbstbedienungsladen *m*; (*restaurant*) Selbstbedienungsrestaurant *nt*

Libye [*libi*] *nf*: la ~ Libyen *nt*

licence [*lisäs*] *nf* (*permis*) Erlaubnis *f*, Befugnis *f*; (*COMM, SPORT*) Lizenz *f*; (*SCOL*) Abgangszeugnis an der Universität; (*liberté*) Freiheit *f*; (*des mœurs*) Zügellosigkeit *f*; **licencié, e** *nm/f* (*SPORT*) Lizenzspieler(in) *m(f)*; **licencié ès lettres/en droit** ≈ Absolvent(in) *m(f)* des philosophischen/juristischen Staatsexamens

licencier [*lisösje*] *vt* entlassen, kündigen +*dat*

licencieux, -euse [*lisösje, jöz*] *adj* unzüchtig

lichen [*liken*] *nm* Flechte *f*

licite [*lisit*] *adj* gesetzlich, erlaubt

lie [*li*] *nf* Bodensatz *m*

lié, e [*lje*] *adj*: être très ~ avec qn mit jdm sehr eng verbunden sein; être ~ par verpflichtet ou gebunden sein durch; avoir partie ~e avec qn mit jdm gemeinsame Sache machen

Liechtenstein [*liftenʃajn*] *nm*: le ~ Liechtenstein *nt*

Liège [*ljeʒ*] *n* Lüttich *nt*

liège [*ljeʒ*] *nm* Kork *m*

liégeois, e [*ljeʒwa, waz*] *adj*: café/chocolat ~ Mokka-/Schokoladeneis *nt* mit Schlagsahne

lien [*lje*] *nm* Band *nt*; (*fig*) Bande *pl*, Verbindung *f*

lier [*lje*] *vt* binden; (*paquet*) zubinden; (*fig*) verbinden; se ~ (avec qn) Freundschaft schließen (mit jdm); ~ connaissance (avec) eine Bekanntschaft anknüpfen (*mit*)

lierre [*ljɛr*] *nm* Efeu *m*

lieu, x [*lje*] *nm* Ort *m*; ~x *nmpl*: vider les ~x die Räumlichkeiten verlassen; arriver sur les ~x am Schauplatz ankommen; en ~ sûr an sicherer Stelle; en haut ~ an maßgeblicher Stelle; en premier ~ erstens; en dernier ~ schließlich; avoir ~ stattfinden; avoir ~ de faire qch Grund haben, etw zu tun; tenir ~ de qch als etw fungieren ou dienen; donner ~ à Veranlassung geben zu; au ~ de statt +*gén* ou *dat*; lieu commun Gemeinplatz *m*; lieu de naissance Geburtsort *m*; lieu de travail Arbeitsstelle *f*; lieu-dit (*pl* ~x~s) *nm* Weiler *m*

lieue [*lje*] *nf* Meile *f*

lieutenant [*ljeʔ(ə)nō*] *nm* ≈ Oberleut-

nant *m*

lièvre [*ljevr*] *nm* (Feld)hase *m*

lifting [*liftiŋ*] *nm* (Face)lifting *nt*

ligament [*ligamā*] *nm* Band *nt*

ligaturer [*ligatyre*] *vt* (*MÉO*) abbinden

ligne [*lin*] *nf* Linie *f*; (*TRANSPORTS: liaison*) Verbindung *f*; (: *trajet*) Strecke *f*, Linie; (*de texte*) Zeile *f*; (*de téléphone*) Leitung *f*; garder la ~ seine Figur halten; à la ~ neue Zeile; entrer en ~ de compte in Betracht gezogen werden; ligne de conduite Lebensregel *f*, Richtschnur *f*, ligne directrice Leitlinie *f*

igné, e [*line*] *adj*: papier ~ liniertes Papier *nt*

lignée [*line*] *nf* (*race, famille*) Linie *f*, Geschlecht *nt*; (*postérité*) Nachkommenschaft *f*

lignite [*lipit*] *nm* Braunkohle *f*

ligoter [*ligote*] *vt* binden, fesseln

ligue [*lig*] *nf* Bund *m*, Liga *f*; **liguer**: se liguer *vpr* sich verbünden

lilas [*lila*] *nm* Flieder *m*

limace [*limas*] *nf* Nacktschnecke *f*

limaille [*limoj*] *nf*: ~ de fer Eisen(feil)späne *pl*

limande [*limād*] *nf* (*poisson*) Scharbe *f*; **limande-sole** *nf* Rotzunge *f*

lime [*lim*] *nf* (*TECH*) Feile *f*; (*BOT*) Limette *f*; lime à ongles Nagelfeile *f*

limier [*limje*] *nm* (*ZOOL*) Spürhund *m*; (*détective*) Schnüffler *m*

limitation [*limitasjō*] *nf* Beschränkung *f*; limitation de vitesse Geschwindigkeitsbegrenzung *f*, Tempolimit *nt*; limitation des naissances Geburtenregelung *f*

limite [*limit*] *nf* Grenze *f*; dans la ~ de im Rahmen +*gén*; à la ~ zur Not, notfalls; vitesse ~ Höchstgeschwindigkeit *f*; cas ~ Grenzfall *m*; date ~ de vente Verkaufsdatum *nt*; date ~ de consommation Haltbarkeitsdatum *nt*; limite d'âge Altersgrenze *f*; **limiter** *vt* (*délimiter*) begrenzen; se limiter à (*chose*) beschränkt sein auf +*acc*; limiter qch (à) (*restreindre*) etw beschränken (auf +*acc*)

limitrophe [*limitrɔf*] *adj* angrenzend

limoger [*limɔʒe*] *vt* entlassen

limon [*limō*] *nm* (*GÉOL*) Schlick *m*

limonade [*limonad*] *nf* Limonade *f*

limpide [*ləpid*] *adj* klar

lin [*lɛ*] *nm* (*BOT*) Flachs *m*, Lein *m*; (*tissu*) Leinen *nt*

linceul [*lɛsœl*] *nm* Leichentuch *nt*

linéaire [*lineær*] *adj* linear

linge [*lɛʒ*] *nm* (*lessive*) Wäsche *f*; (*draps*)

- Bettwäsche *f*, (*pièce de tissu*) Tuch *nt*;
(aussi: ~ de corps) Unterwäsche *f*; (aussi:
~ de toilette) Handtücher *pl*; *lingerie nf*
(Unter)wäsche *f*
- lingot** [lɛgo] *nm* Barren *m*
- linguistique** [lɛ̃ɡistik] *adj* lingu-
stisch; (*séjour, vacances*) Sprach- ♦ *nf*
Linguistik *f*
- lino(léum)** [lɛ̃no(leam)] *nm* Linoleum *nt*
- linteau** [lɛ̃to] *nm* (de porte, fenêtre) Sturz
m
- lion, ne** [ljɔ̃, ljɔn] *nm/f* Löwe *m*, Löwin
f; être du L~ (ASTROL) Löwe sein
- liquéfier** [likɛfje] *se ~ vpr* flüssig wer-
den
- liqueur** [likœr] *nf* Likör *m*
- liquidateur, -trice** [likidatœr, tris]
nm/f. ~ judiciaire Konkursverwalter(in)
m(f)
- liquide** [likid] *adj* flüssig ♦ *nm*
Flüssigkeit *f*; (*argent*) Bargeld *nt*; en ~
in bar
- liquider** [likide] *vt* (*société, biens*) ver-
kaufen; (*compte, dettes*) regeln, bezah-
len; (*affaire, travail, problème*) erledigen;
(COMM) ausverkaufen; (*tuer*) beseitigen,
liquidieren
- lire** [lir] *vt, vi* lesen
- lis** [lis] *nm* = lys
- liseré** [lizre] *nm* (*ruban*) Litze *f*; (*bande*)
Borte *f*
- liseron** [lizɔ̃] *nm* Winde *f*
- liseuse** [lizøz] *nf* (*couvre-livre*) Buch-
hülle *f*
- lisible** [lizibl] *adj* lesbar
- lisière** [lizje] *nf* (de forêt, bois) Rand *m*;
(de tissu) Kante *f*, Saum *m*
- lisse** [lis] *adj* glatt; (*pneu*) abgefahren
- liste** [list] *nf* Liste *f*; (INFORM) Listing *nt*
- listing** [listiŋ] *nm* Listing *nt*; qualité ~
Entwurfqualität *f*
- lit** [li] *nm* Bett *nt*; lit d'enfant Kinderbett
nt; lit de camp Feldbett *nt*
- litanie** [litani] *nf* Litanei *f*
- litière** [litri] *nf* Bettzeug *nt*
- litière** [litje] *nf* (*paille*) Streu *f*; (*pour*
chats) Katzenstreu *f*
- litige** [litiʒ] *nm* Rechtsstreit *m*; litigieux,
-euse *adj* umstritten, strittig
- litre** [litr] *nm* Liter *m*
- littéraire** [litɛrœr] *adj* literarisch
- littéral, e, -aux** [litéral, o] *adj* wörtlich
- littérature** [litératyʁ] *nf* Literatur *f*
- littoral** [litéral] *nm* Küste *f*
- Lituanie** [litɥani] *nf*: la ~ Litauen *nt*
- liturgie** [lityʁʒi] *nf* Liturgie *f*
- livide** [livid] *adj* blaß, bleich
- living** [livɛŋ], **living-room** [livɛŋʁum]
(*pl* ~-s) *nm* Wohnzimmer *nt*
- livraison** [livʁezɔ̃] *nf* Lieferung *f*
- livre** [livʁ] *nm* Buch *nt* ♦ *nf* Pfund *nt*; li-
vre de bord Logbuch *nt*; livre de chevet
Lieblingsbuch *nt*; livre de poche Ta-
schenbuch *nt*
- livrer** [livʁe] *vt* (*marchandises*) liefern;
(*client*) beliefern; (*otage, coupable*) aus-
liefern; (*complice*) verraten; (*secret, infor-*
mation) verraten, preisgeben; **se livrer à**
vpr (*se confier à*) sich anvertrauen +*dat*;
(*se rendre*) sich stellen +*dat*;
(*s'abandonner à*) sich hingeben +*dat*; (*se*
consacrer à) sich widmen +*dat*; (*enquête*)
durchführen
- livret** [livʁe] *nm* (*petit livre*) Broschüre *f*;
(*d'opéra*) Libretto *nt*; livret de caisse
d'épargne Sparbuch *nt*; livret de famille
Familienstammbuch *nt*; livret scolaire
Zeugnisheft *nt*
- livreur, -euse** [livʁœr, øz] *nm/f* Liefe-
rant(in) *m(f)*
- lobe** [lob] *nm*: ~ de l'oreille Ohr-
läppchen *nt*
- local, e, -aux** [lokal, o] *adj* lokal; (*anes-*
thésie) Lokal-, örtlich ♦ *nm* (*salle*) Raum
m; locaux *nmp*pl Räumlichkeiten *pl*
- localisé, e** [lokalize] *adj* (*douleur*) lokal;
(*conflit*) begrenzt
- localiser** [lokalize] *vt* (*dans l'espace*) lo-
kalisieren; (*limiter*) eindämmen
- localité** [lokalite] *nf* Örtlichkeit *f*, Ort-
schaft *f*
- locataire** [lokater] *nm/f* (de chambre)
Mieter(in) *m(f)*
- location** [lokaʒjɔ̃] *nf* Mieten *nt*; (*par le*
propriétaire) Vermieten *nt*; (*de billets, pla-*
ces) Reservieren *nt*; (*bureau*) Vorver-
kaufskasse *f*; ~ de voitures Autoverleih
m
- locaux** [loko] *voir* local
- lock-outer** [lokaute] *vt* (*atelier, usine*)
schließen; (*employés*) aussperren
- locomotive** [lokomotiv] *nf* (RAIL) Loko-
motive *f*
- locuteur, -trice** [lokytœr, tris] *nm/f*
Sprecher(in) *m(f)*
- locution** [lokyʒjɔ̃] *nf* Ausdruck *m*
- loge** [loʒ] *nf* Loge *f*; (*d'artiste*) Ankleide-
raum *m*
- logement** [loʒmɑ̃] *nm* Unterkunft *f*;
(*maison, appartement*) Wohnung *f*; crise
du ~ Wohnungsnot *f*; logement de fonc-
tion Dienstwohnung *f*
- loger** [loʒe] *vt* unterbringen; (*subj. hôtel*
etc) aufnehmen ♦ *vi* (*habiter*) wohnen;

trouver à se ~ eine Unterkunft finden;
se ~ dans (suj: balle, flèche etc) stecken-
bleiben in +dat

logiciel [lɔʒisjɛl] *nm* Software *f*

logique [lɔʒik] *adj* logisch ♦ *nf* Logik *f*;

logiquement *adv* logischerweise; (de
façon cohérente) logisch; (normalement)
eigentlich

logistique [lɔʒistik] *nf* Logistik *f*

loi [lwa] *nf* Gesetz *nt*; avoir force de ~
Gesetzeskraft haben; faire la ~ das Sa-
gen haben

loin [lwɛ̃] *adv* (dans l'espace) weit; (dans
le temps: passé) weit zurück; (: futur)
fern; plus ~ weiter; moins ~ (que) nicht
so weit (wie); au ~ in der Ferne; de ~
von weitem; (de beaucoup) bei weitem;
~ de là weit gefehlt

lointain, e [lwɛ̃tɛ̃, ɛn] *adj* entfernt;
(voyage) weit; (dans le passé) weit zu-
rückliegend ♦ *nm*: dans le ~ in der Fer-
ne

loir [lwaʁ] *nm* Siebenschläfer *m*

loisible [lwazibl] *adj*: il vous est ~ de es
steht Ihnen frei, zu

loisir [lwazir] *nm*: heures de ~ Muße-
stunden *pl*; ~s *nmpl* (temps libre) Freizeit
f; (activités) Freizeitgestaltung *f*; avoir le
~ de faire qch Zeit haben, etw zu tun;
(tout) à ~ in (aller) Ruhe; (autant qu'on
le désire) nach Belieben

lombar [lɔ̃bɛʁ] *adj* (région, douleur)
Kreuz-

lombalgie [lɔ̃balʒi] *nf* Kreuzschmerzen
pl

Londres [lɔ̃dr] *n* London *nt*

long, longue [lɔ̃, lɔ̃ʒ] *adj* lang ♦ *adv*:
en dire ~ viel sagen ♦ *nm*: de 5 m de ~
5m lang ♦ *nf*: à la longue auf die Dauer;
être ~ à faire qch lange dazu brauchen,
etw zu tun; (tout) le ~ de la rue die
Straße entlang; de ~ en large kreuz und
quer; en ~ et en large (en détail) aus-
führlich

longe [lɔ̃ʒ] *nf* (pour attacher) Strick *m*;
(pour mener) Longe *f*; (CULIN) Lende *f*

longer [lɔ̃ʒe] *vt* (en voiture) entlangfah-
ren an +dat; (à pied) entlanggehen; (suj:
mur, route) entlangführen an +dat

longévité [lɔ̃ʒevite] *nf* Langlebigkeit *f*

longitude [lɔ̃ʒityd] *nf* Länge *f*; à 45 de-
grés de ~ nord bei 45 Grad nördlicher
Länge

longtemps [lɔ̃tɔ̃] *adv* lange; avant ~
bald; pendant ~ lange

longuement [lɔ̃ʒmɑ̃] *adv* (longtemps)
lang; (en détail) ausführlich

longueur [lɔ̃ʒœʁ] *nf* Länge *f*; à ~ de
journée den ganzen Tag lang; longueur
d'onde Wellenlänge *f*

longue-vue [lɔ̃ʒvy] (*pl* ~s~s) *nf* Fern-
rohr *nt*

lopin [lɔpɛ̃] *nm*: ~ de terre Stück *nt*
Land

loquace [lɔkas] *adj* redselig

loque [lɔk] *nf* (fig: personne) Wrack *nt*;
~s *nfpl* (habits) Fetzen *pl*

loquet [lɔkɛ] *nm* Riegel *m*

lorgner [lɔʁɲe] *vt* (regarder) anstarren;
(convoyer) liebäugeln mit

lorgnette [lɔʁɲɛt] *nf* Opernglas *nt*

lorgnon [lɔʁɲɔ̃] *nm* (face-à-main) Lor-
nette *f*; (pince-nez) Zwicker *m*

loriot [lɔʁjo] *nm* Pirol *m*

lorrain, e [lɔʁɛ̃, ɛn] *adj* lothringisch
♦ *nf*: la L~e Lothringen *nt*

lors [lɔʁ] *adv*: ~ de (au moment de) an-
läßlich +gén, bei; (pendant) während
+gén

lorsque [lɔʁsk] *conj* (passé) als; (présent
et futur) wenn

losange [lɔʁɔ̃ʒ] *nm* Rhombus *m*, Raute *f*

lot [lo] *nm* (part, portion) Anteil *m*; (de lo-
terie, destin) Los *nt*; (COMM) Sortiment *nt*;
lot de consolation Trostpreis *m*

loterie [lɔtri] *nf* (tombola) Lotterie *f*;
(fig) Glückssache *f*

loti, e [loti] *adj*: être bien/mal ~ es gut/
schlecht getroffen haben

lotion [losjɔ̃] *nf* Lotion *f*; lotion après
rasage Rasierwasser *nt*, Aftershave *nt*

lotissement [lotismɑ̃] *nm* (terrains bâtis)
Siedlung *f*; (parcelle) Parzelle *f*

loto [lɔto] *nm* (jeu d'enfant) Lottospiel *nt*;
(loterie) Lotto *nt*

lotte [lot] *nf* (de rivière) Quappe *f*; (de
mer) Meereslotte *f*

louable [lwabl] *adj* (appartement, garage)
zu vermieten; (digne de louange) lobens-
wert

louange [lwɑ̃ʒ] *nf* Lob *nt*

loubard [lubar] *nm* (junger) Rowdy *m*

louche [luʃ] *adj* zwielichtig, dubios ♦ *nf*
Schöpflöffel *m*

loucher [luʃe] *vi* (personne) schielen

louer [lwe] *vt* (suj: propriétaire) vermie-
ten; (: locataire) mieten; (réserver) reser-
vieren; (faire l'éloge de: personne) loben;
(: qualités, bontés, Dieu) preisen; à ~ zu
vermieten

loufoque [lufɔk] (*fam*) *adj* verrückt

loulou [lulu] *nm*: ~ de Poméranie Spitz
m

loup [lu] *nm* Wolf *m*; (poisson) Barsch *m*;

(masque) Halbmaske *f*; *jeune* ~ Jungdynamiker *m*

loupe [lup] *nf* Lupe *f*; à la ~ (fig) bis in die kleinste Einzelheit

louper [lupε] (*fam*) *vt* (train etc) verpassen; (*examen etc*) durchfallen durch

lourd, e [lur, lurd] *adj* schwer; (*démarche, gestes*) schwerfällig; (*chaleur, temps*) schwül, drückend; (*nourriture, boisson*) schwer (verdaulich); (*style, plaisanterie*) plump, schwerfällig; ~ *de conséquences* folgenschwer; **lourdaud, e** (péj) *adj* (au physique) schwerfällig; (au moral) flegelhaft; **lourdement** *adv* schwer; (*insister, appuyer*) heftig; **lourdeur** *nf* Schwere *f*; (*de démarche, gestes, style*) Schwerfälligkeit *f*; **lourdeur d'estomac** Magen drücken *nt*

loustic [lustik] (*fam*) *nm* (farceur) Spaßmacher *m*; (*type*) Kerl *m*

loutre [lutr] *nf* Fischotter *m*

louve [luv] *nf* Wölfin *f*; **louveteau, x** *nm* Wolfsjunge(s) *nt*; (*scout*) Wölfling *m*

louvoyer [luvwaje] *vi* (NAUT) kreuzen; (*fig*) geschickt taktieren

loyal, e, -aux [lwajal, ol] *adj* (fidèle) loyal, treu; (*fair-play*) fair; **loyauté** [lwajote] *nf* Loyalität *f*, Treue *f*

loyer [lwaje] *nm* Miete *f*

lu [ly] *pp* de lire

lubie [lybi] *nf* Marotte *f*

lubrifiant [lybrifjā] *nm* Schmiermittel *nt*

lubrifier [lybrifje] *vt* schmieren

lubrique [lybrik] *adj* lüstern

lucarne [lykarn] *nf* kleines Dachfenster *nt*

lucide [lysid] *adj* (esprit) klar; (*personne: conscient*) bei klarèm Verstand; (: *perspicace*) hell-sichtig

luciole [lysjo] *nf* Glühwürmchen *nt*

lucratif, -ive [lykratif, iv] *adj* lukrativ, einträglich; à but non ~ ≈ gemeinnützig

ludique [lydik] *adj* Spiel-

ludothèque [lydotεk] *nf* Spielothek *f*

luette [lɛtε] *nf* Zäpfchen *nt*

lueur [lɛœr] *nf* (pâle, d'espoir) Schimmer *m*; (*rougeoyante, chaude*) Glühen *nt*; (*de raison, d'intelligence*) Hauch *m*

luge [lyʒ] *nf* Schlitten *m*

lugubre [lygybr] *adj* finster; (*voix, musique*) düster

MOT-CLÉ

lui [lɥi] *pron* 1 (*objet indirect: personne: mâle*) ihm; (: *féminelle*) ihr; (: *chose, ani-*

mat. selon le genre du mot allemand) ihm/ihr/ihm; il lui a offert un cadeau er hat ihm/ihr ein Geschenk gemacht

2 (*après préposition: avec accusatif*) ihn; (: *avec datif*) ihm; elle est contente de lui sie ist zufrieden mit ihm

3 (*dans comparaison*): je la connais mieux que lui (*que je ne le connais*) ich kenne sie besser als ihn; (*qu'il ne la connaît*) ich kenne sie besser als er; elle est comme lui sie ist wie er

4 (*forme emphatique*) er; lui, il est à Paris er, er ist in Paris; c'est lui qui l'a fait er hat es gemacht

lui-même [lɥimem] *pron* er selbst; il a une haute opinion de ~ er hat eine hohe Meinung von sich

luire [lɥir] *vi* scheinen, leuchten; (*surface mouillée ou polie, reflet métallique*) glänzen; (*en rougeoyant*) glühen; (*yeux*) glänzen, leuchten

lumbago [lɔbago] *nm* Hexenschuß *m*

lumière [lymjεr] *nf* Licht *nt*; (*éclaircissement*) Erleuchtung *f*; (*personne intelligente*) Leuchte *f*, le Siècle des ~s die Aufklärung

luminaire [lyminεr] *nm* (appareil) Lampe *f*

lumineux, -euse [lyminø, øz] *adj* (corps, cadran, enseigne) Leucht-; (ciel, journée, couleur) hell; (PHYS) Licht-; (regard, teint) klar

lunaire [lynεr] *adj* Mond-

lunatique [lynatik] *adj* launisch

lundi [lādi] *nm* Montag *m*; on est ~ heute ist Montag; il est venu ~ er ist am Montag gekommen; le ~ (chaque lundi) montags; lundi de Pâques Ostermontag *m*

lune [lyn] *nf* Mond *m*; pleine ~ Vollmond *m*; nouvelle ~ Neumond *m*; être dans la ~ (distrain) in höheren Regionen schweben; lune de miel Flitterwochen *pl*

luné, e [lyne] *adj*: bien/mal ~ gut/schlecht gelaunt

lunette [lynεt] *nf*: ~s Brille *f*; (*protectrices*) Schutzbrille *f*; lunette arrière (AUTO) Heckscheibe *f*; lunettes de soleil Sonnenbrille *f*; lunettes noires dunkle Brille

lustre [lystr] *nm* (de plafond) Kronleuchter *m*; (*fig: éclat*) Glanz *m*; **lustrer** *vt* (faire briller) polieren; (poil d'un animal) striegeln; (user) glänzend machen

luth [lyt] *nm* Laute *f*

lutin [lytɛ] *nm* Kobold *m*

lutrín [lytrɛ] *nm* Leseputz *nt*

lutte [lyt] *nf* Kampf *m*; (*SPORT*) Ringen *nt*; **lutter** *vi* kämpfen; (*SPORT*) ringen

luxé [lyks] *nm* Luxus *m*; **de ~** Luxus-

Luxembourg [lyksabur] *nm*: le ~ (*pays*) Luxemburg *nt*

luxer [lykse] *vt*: se ~ l'épaule sich *dat* die Schulter ausrenken

luxueux, -euse [lyksøø, øz] *adj* luxuriös; (*maison*) prachtvoll

luxure [lyksyr] *nf* Wollust *f*

luxuriant, e [lyksyrjã, jõt] *adj* üppig

lycée [lise] *nm* Gymnasium *nt*; **lycéen, ne** *nm/f* Gymnasiast(in) *m(f)*

lymphatique [lɛfatik] *adj* (*fig*) apathisch

lynx [lɛks] *nm* Luchs *m*

lyophilisé, e [ljɔfilize] *adj* gefriergetrocknet

lyre [lir] *nf* Leier *f*

lyrique [lirik] *adj* lyrisch; *artiste ~* Opernsänger(in) *m(f)*

lyrisme [lirism] *nm* Lyrik *f*

lys [lis] *nm* Lilie *f*

M, m

M [ɛm] *abr* = Monsieur

m' [m] *pron voir me*

ma [ma] *adj voir mon*

macabre [makabr] *adj* makaber

macaroni [makaroni] *nm* Makkaroni *pl*

macédoine [masedwan] *nf*: ~ de fruits Obstsalat *m*; **macédoine de légumes** gemischtes Gemüse *nt*

macérer [masere] *vi* eingelegt sein

mâcher [moʃe] *vt* kauen; **ne pas ~ ses mots** kein Blatt vor den Mund nehmen

machin [mafɛ] (*fam*) *nm* Ding(s) *nt*

machinal, e, -aux [mafjnal, o] *adj* mechanisch

machination [mafinasjã] *nf* Machenschaften *pl*

machine [mafjin] *nf* Maschine *f*; (*locomotive*) Lokomotive *f*; (*fig: rouages*) Maschinerie *f*; **faire ~ arrière** (*NAUT*) rückwärts fahren; (*fig*) einen Rückzieher machen; **machine à coudre** Nähmaschine *f*; **machine à écrire** Schreibmaschine *f*; **machine à laver** Waschmaschine *f*; **machine à sous** Spielautomat *m*; **machiniste** *nm* (*THÉÂT*) Bühnentechniker *m*; (*de bus, métro*) Busfahrer/U-Bahn-Fahrer *m*

mâchoire [moʃwar] *nf* Kiefer *m*; (*TECH*)

Backe *f*

mâchonner [moʃɔne] *vt* herumkauen auf +*dat*

maçon [masã] *nm* Maurer *m*; **maçonnerie** *nf* (*murs*) Mauerwerk *nt*

maculer [makyle] *vt* beschmutzen

Madagascar [madagaskar] *nf* Madagaskar *nt*

Madame [madam] (*pl* Mesdames) *nf*: ~ Dupont Frau Dupont; **occupez-vous de ~** würden Sie bitte die Dame bedienen; **bonjour, ~** guten Tag; (*si le nom est connu*) guten Tag, Frau X; **m~!** (*pour appeler*) Entschuldigung!; (*chère*) ~ (*sur lettre*) sehr geehrte Frau X; **m~ la directrice** Frau Direktor; Mesdames meine Damen

Mademoiselle [madmwazel] (*pl* Mesdemoiselles) *nf* Fräulein *nt* (*ne s'utilise pratiquement plus*), Frau *f*; *voir aussi Madame*

madère [mader] *nm* Madeira *m*

madrier [madrije] *nm* Balken *m*

maestria [maestrija] *nf* Kunstfertigkeit *f*

magasin [magazɛ] *nm* (*boutique*) Geschäft *nt*, Laden *m*; (*entrepôt*) Lager *nt*; (*d'une arme, PHOTO*) Magazin *nt*; **en ~** auf Lager; **faire les ~s** einen Einkaufsbummel machen; **magasinier** *nm* Lagerist *m*

magazine [magazin] *nm* (*revue*) Zeitschrift *f*; (*radiodiffusé, télévisé*) Magazin *nt*

mage [maj] *nm*: les Rois ~s die Heiligen Drei Könige *pl*

maghrébin, e [magrebɛ, in] *adj* maghrebinisch ♦ *nm/f*: M~, e ≈ Nordafrikaner(in) *m(f)*, Maghrebiner(in) *m(f)*

magicien, ne [majisjɛ, jen] *nm/f* Zauberer *m*, Zauberin *f*

magie [mazi] *nf* (*alchimie, sorcellerie*) Magie *f*; (*charme, séduction*) Zauber *m*

magique [majik] *adj* (*occulte*) magisch; (*fig*) wunderbar

magistral, e, -aux [majistral, o] *adj* (*œuvre, adresse*) meisterhaft; (*ton*) meisterlich; (*gifle etc*) kräftig; **enseignement ~** Vorlesung *f*; **cours ~** Kursus *m*

magistrat [majistra] *nm* (*JUR*) ≈ (Friedens)richter *m*; **magistrature** *nf* (*charge*) Richteramt *nt*; (*corps*) Gerichtswesen *nt*

magma [magma] *nm* Magma *nt*; (*fig*) (unentwirrbares) Durcheinander *nt*

magnanime [majanim] *adj* großmütig, großherzig

magnat [magna] *nm* Magnat *m*; ~ de la presse Pressezar *m*

magner [majne]: se ~ (*fam*) *vpr* sich

beeilen

magnétique [mapetik] *adj* magnetisch; (*champ*) Magnet-**magnétiser** [maɲetize] *vt* magnetisieren; (*fig: fasciner*) faszinieren**magnétisme** [mapetism] *nm* Magnetismus *m*; (*fig: charme, fascination*) Faszination *f*, Anziehungskraft *f***magnéto** [mapeto] *nf* Magnetzylinder *m*;**magnétocassette** *nm* Kassettenrecorder *m*;**magnétophone** *nm* Tonbandgerät *nt*;**magnétoscope** *nm* Videorecorder *m***magnificence** [mapifisös] *nf* (*splendeur*) Pracht *f*; (*générosité*) Freigebigkeit *f***magnifique** [mapifik] *adj* (*somptueux*) großartig; (*splendide*) herrlich**magot** [mago] *nm* (*somme d'argent*) Geldberge *pl*; (*économies*) Ersparnisse *nt***magouille** [maguj] (*fam*) *nf* finstere Geschäfte *pl***mai** [me] *nm* Mai *m*; *voir aussi* juillet**maigre** [mcgr] *adj* mager; (*repas, végétation, moisson etc*) dürrig, spärlich; **maigreur** *nf* Magerkeit *f*; **maigrir** *vi* abnehmen, abmagern ♦ *vt: maigrir qn*(*vêtement*) jdn schlank machen**maille** [maj] *nf* Masche *f*; (*dans un filet etc*) Loch *nt***maillet** [majc] *nm* Holzhammer *m***maillon** [moj3] *nm* (*d'une chaîne*) Glied *nt***maillot** [majo] *nm* (*de corps*) Unterhemd *nt*; (*de sportif*) (Sport)trikot *nt*; **maillot de bain** Badeanzug *m*; (*d'homme*) Badehose *f***main** [mɛ] *nf* Hand *f*; *la ~ dans la ~* Hand in Hand; *à deux ~s* mit beiden Händen; *à la ~ (tenir, avoir)* in den Händen, in der Hand; (*faire, tricoter etc*) von Hand; *se donner la ~* sich *dat* die Hand geben; *donner ou tendre la ~ à qn* jdm die Hand reichen; *se serrer la ~* sich die Hände schütteln; *serrer la ~ à qn* jdm die Hand geben; *haut les ~s!* Hände hoch!; *attaque à ~ armée* bewaffneter Überfall *m***main-d'œuvre** [mɛdœvr] (*pl ~s-~*) *nf* (*ouvriers*) Arbeitskräfte *pl***maint, e** [mɛ, mɛt] *adj* manche(r, s); *à ~es reprises* immer wieder**maintenance** [mɛt(ə)näs] *nf* (*entretien*) Wartung *f***maintenant** [mɛt(ə)nā] *adv* jetzt; *~ que* jetzt, wo *ou* da**maintenir** [mɛt(ə)nir] *vt* halten; (*garder, affirmer, confirmer*) aufrechterhalten**maintien** [mɛtjɛ] *nm* Haltung *f***maire** [mɛr] *nm* Bürgermeister(in) *m(f)***mairie** [meri] *nf* (*endroit*) Rathaus *nt*; (*administration*) Stadtverwaltung *f***mais** [me] *conj* aber; *non pas ...*, *~ ...* nicht ..., sondern ...; *~ non!* nein, nein!; *~ enfin!* (*indignation*) also wirklich!**mais** [mais] *nm* Mais *m***maison** [mcz3] *nf* (*bâtiment*) Haus *nt*; (*chez-soi, demeure*) Zuhause *nt* ♦ *adj inv:**pâté/tarte ~ (dans un restaurant)* Pastete/Torte Hausmacherart; *à la ~* zu Hause; (*direction*) nach Hause; *fil(s)/ami de la ~* Sohn/Freund des Hauses; **Maison** Blanche Weißes Haus *nt*; **maison de campagne** Landhaus *nt*; **maison de la culture** ≈ Kulturzentrum *nt*; **maison des jeunes et de la culture** Jugend- und Kulturzentrum *nt*; **maisonnette** *nf* Häuschen *nt***maître, -esse** [mɛtr, mɛtrɛs] *nm/f* (*dirigeant*) Herr(in) *m(f)*; (*scol*) Lehrer(in) *m(f)*; *être ~ de* beherrschen; **maître chanteur** Erpresser *m*; **maître d'hôtel** (*restaurant*) Oberkellner *m*; **maître/maîtresse de maison** Hausherr(in) *m(f)*; **maître nageur** Rettungsschwimmer *m***maîtrise** [mɛtriz] *nf* (*habileté*) Können *nt*; (*diplôme*) ≈ Magisterwürde *f*;**maîtriser** *vt* (*sujet*) meistern, beherrschen; (*émotion*) beherrschen; **se maîtriser** *vpr* sich beherrschen**majesté** [majɛstɛ] *nf* Majestät *f*; **Sa/ Votre M-** Seine(/Ihre) Ihre Majestät**majestueux, -euse** [majɛstøø, øz] *adj* majestätisch**majeur, e** [majœr] *adj* (*important*) wichtig; (*JUR*) volljährig, mündig ♦ *nm* (*doigt*) Mittelfinger *m*; *en ~e partie* größtenteils; *la ~e partie de* der größere Teil + *gén***major** [majœr] *nm* (*MIL*) Major *m***majoration** [majɔrasj3] *nf* Erhöhung *f***majorer** [majœre] *vt* erhöhen**majorette** [majɔrɛt] *nf* Majorette *f***majoritaire** [majɔriter] *adj* Mehrheits-; *système ou scrutin ~* Mehrheitssystem *nt***majorité** [majɔrite] *nf* Mehrheit *f*; *en ~* hauptsächlich; *avoir la ~* die Mehrheit haben; **majorité pénale** Strafmündigkeit *f***Majorque** [majɔrk] *nf* Mallorca *nt***majuscule** [majyskyl] *adj, nf* (lettre) ~ Großbuchstabe *m***mal, maux** [mal, mo] *nm* Böse *nt*; (*douleur physique*) Schmerz *m* ♦ *adv* schlecht

♦ *adj inv (opposé à bien): c'est ~ (de faire qch)* es ist schlecht(, etw zu tun); *être ~ (mal installé)* sich nicht wohl fühlen; *se sentir ~* sich nicht wohl fühlen; *il comprend ~* er versteht schlecht; *il a ~ compris* er hat es mißverstanden; *dire du ~ de qn* schlecht von jdm reden; *il n'a rien fait de ~* er hat nichts Böses getan; *avoir du ~ à faire qch* Mühe haben, etw zu tun; *faire du ~ à qn* jdm wehtun; *se donner du ~ pour faire qch* sich Mühe geben, etw zu tun; *se faire ~* sich weh tun; *se faire ~ au pied* sich am Fuß verletzen; *ça fait ~* das tut weh; *j'ai ~ (ici)* mir tut es (hier) weh; *avoir ~ à la tête/aux dents* Kopf-/Zahnschmerzen haben; *j'ai ~ au cœur* mir ist schlecht; *avoir le ~ de l'air* luftkrank sein; *avoir le ~ du pays* Heimweh haben; *mal de la route* Reisekrankheit *f* (beim Autofahren); *mal de mer* Seekrankheit *f*

malade [malad] *adj* krank ♦ *nm/f* Kranke(r) *f(m)*; *tomber ~* krank werden

maladie [maladi] *nf* Krankheit *f*

maladif, -ive [maladif, iv] *adj* (personne) kränkelnd; (*pâleur*) kränklich

maladresse [maladʁes] *nf* Ungeschicklichkeit *f*

maladroit, e [maladrwa, wat] *adj* ungeschickt; (*balourd*) linkisch

malaise [malcz] *nm* (MÉD) Unwohlsein *nt*; *avoir un ~* sich nicht wohl fühlen

Malaisie [malcz] *nf*: la péninsule de ~ die malaysische Halbinsel

malaxer [malakse] *vt* weichkneten

malchance [malʃas] *nf* Pech *nt*; *par ~* unglücklicherweise; **malchanceux, -euse** *adj* unglücklich

malcommode [malkomod] *adj* unpraktisch

mâle [mol] *nm* Mann *m* ♦ *adj* männlich; *prise ~ (ÉLEC)* Stecker *m*

malédiction [malediksʃ] *nf* Fluch *m*

maléfice [malefis] *nm* Verhexung *f*, Verzauberung *f*

maléfique [malefik] *adj* böse

malencontreux, -euse [malökətrø, øz] *adj* unangenehm, ärgerlich

malentendant, e [malötäd, ôt] *nm/f*: les ~s die Schwerhörigen *pl*

malentendu [malötody] *nm* Mißverständnis *nt*

malfaçon [malfasʃ] *nf* Fehler *m*

malfaisant, e [malʔazø, ôt] *adj* (être) boshaft

malfaiteur [malʔætr] *nm* Übeltäter *m*

malfamé, e [malfame] *adj* anrühig,

verrufen

malformation [malʔormasʃ] *nf* Mißbildung *f*

malgache [malgaʃ] *adj* madagassisch

♦ *nm/f*: **M~** Madagasse *m*, Madagassin *f*

malgré [malgre] *prép* trotz +*gén ou dat*; *soi/lui* gegen seinen Willen; *~ tout* trotz allem

malhabile [malabil] *adj* unbeholfen

malheur [malœr] *nm* Unglück *nt*; *par ~* unglücklicherweise; *quel ~!* so ein Unglück!

malheureusement [malœrøzmø] *adv* unglücklicherweise, leider

malheureux, -euse [malœrø, øz] *adj* unglücklich; (*regrettable*) bedauerlich; (*malchanceux: personne*) glücklos ♦ *nm/f* Arme(r) *f(m)*

malhonnête [malɔnct] *adj* unredlich, unlauter

malice [malis] *nf* Bosheit *f*; **malicieux, -ieuse** *adj* schelmisch

malin, -igne [malē, malɪn] *adj* clever, schlau; (*malicieux*) schalkhaft; *c'est ~!* (iro) das ist ja genial!

malintentionné, e [malētösʃone] *adj* böswillig, bössartig

malle [mal] *nf* großer Reisekoffer *m*; *~ arrière (AUTO)* Kofferraum *m*

mallette [malct] *nf* (*valise*) Kofferchen *nt*; (*pour documents*) Aktenkoffer *m*; *mallette de voyage* Handkoffer *m*

malmener [malmøne] *vt* (*maltraiter*) grob behandeln; (*fig*) hart angreifen

malnutrition [malnytrisʃ] *nf* schlechte Ernährung *f*

malpoli, e [malpøli] *adj* unhöflich

malpropre [malprøpr] *adj* schmutzig

malsain, e [malsø, cn] *adj* (*humidité, logement*) gesundheitsschädlich; (*esprit, curiosité*) krankhaft

malt [malt] *nm* Malz *nt*; whisky pur ~ Maltwhisky *m*

Malte [malt] *nf* Malta *nt*

maltraiter [maltrct] *vt* mißhandeln

malus [malys] *nm* Erhöhung der Versicherungsprämie nach Autounfällen

malveillance [malvejøs] *nf* (*hostilité*) Feindseligkeit *f*, (*intention de nuire*) Böswilligkeit *f*

malveillant, e [malvejø, ôt] *adj* feindselig

malversation [malvcrsasʃ] *nf* Unterschlagung *f*, Veruntreuung *f*

maman [mamā] *nf* Mama *f*

mamelle [mamcl] *nf* Zitze *f*

mamelon [mam(ø)lɔ] *nm* (ANAT) Brust-

warze *f***mamie** [mami] (*fam*) *nf* Oma *f***mammifère** [mamifer] *nm* Säugetier *nt***mammouth** [mamut] *nm* Mammot *nt***manche** [māʃ] *nf* Ärmel *m*; (*d'un jeu, tournoi*) Runde *f* ♦ *nm* Griff *m*; la M~ (*GEO*) der Ärmelkanal; faire la ~ den Hut herumgehen lassen**manchette** [māʃɛt] *nf* (*de chemise*) Manschette *f*; (*titre*) Schlagzeile *f***manchot, e** [māʃo, ɔt] *adj* (*d'un bras*) einarmig ♦ *nm* (*ZOOl*) Pinguin *m***mandarine** [mōdarin] *nf* Mandarine *f***mandat** [mōda] *nm* (*postal*) Postanweisung *f*; toucher un ~ eine Postanweisung erhalten**mandataire** [mōdātɛr] *nm/f* Bevollmächtigte(r) *f(m)*, Vertreter(in) *m(f)***mandat-carte** [mōdakart] (*pl* ~s~s) *nm* Postanweisung *f* als Postkarte**mandat-lettre** [mōdaletr] (*pl* ~s~s) *nm* Postanweisung *f***mandibule** [mōdibyl] *nf* Mundwerkzeuge *pl***manège** [manɛʒ] *nm* (*à la foire*) Manege *f*; (*d'un cirque*) Karussell *nt*; faire un tour de ~ Karussell fahren**manette** [manɛt] *nf* Hebel *m***mangeable** [māʒabl] *adj* eßbar**manger** [mōʒɛ] *vt, vt* essen**mangouste** [māgust] *nf* (*ZOOl*) Mungo *m***mangue** [māʒ] *nf* Mango *f***maniable** [manjabl] *adj* (*outil*) handlich; (*voiture, voilier*) wendig**maniaque** [manjak] *adj* (*pointilleux*) pingelig**manie** [mani] *nf* Manie *f***maniement** [manimō] *nm* Umgang *m***manier** [manje] *vt* umgehen mit**manière** [manjer] *nf* Art *f*, Weise *f*; (*style*) Stil *m*; ~s *nfpl* (*attitude*) Benehmen *nt*, Manieren *pl*; de ~ à so daß, damit; de cette ~ auf diese Weise; d'une ~ générale ganz allgemein; de toute ~ auf alle Fälle, jedenfalls; d'une certaine ~ in gewisser Weise; faire des ~s Theater machen**maniéré, e** [manjere] *adj* manieriert**manif** [manif] (*fam*) *nf* (*abr de manifestation*) Demo *f***manifestant, e** [manifestā, āt] *nm/f* Demonstrant(in) *m(f)***manifestation** [manifestasjō] *nf* (*de joie, mécontentement*) Ausdruck *m*; (*POL*) Demonstration *f***manifeste** [manifest] *adj* offenbar, of-

fensichtlich

manifeste [manifeste] *vt* zeigen, zum Ausdruck bringen ♦ *vi* (*POL*) demonstrieren; **se manifester** *vpr* (*émotion, symptômes*) sich zeigen**manigancer** [manigōse] *vt* einfädeln**manipuler** [manipyle] *vt* handhaben; (*fig. personne*) manipulieren**manivelle** [manivel] *nf* Kurbel *f***mannequin** [mankɛ] *nm* (*d'un étalage*) Schaufensterpuppe *f*; (*femme*) Mannequin *nt*; taille ~ perfekte Figur *f***manœuvre** [manœvr] *nf* (*opération*) Bedienung *f*; (*AUTO*) Steuern *nt* ♦ *nm* (*ouvrier*) Handlanger *m*; fausse ~ Fehlhandlung *f*, Fehler *m***manœuvrer** [manœvre] *vt* (*cordage, bateau, voiture*) steuern; (*levier, machine*) bedienen**manoir** [manwar] *nm* Landsitz *m***manquant, e** [mākö, āt] *adj* fehlend**manque** [māk] *nm* Mangel *m*; ~s *nmpl* (*lacunes*) Mängel *pl*; par ~ de aus Mangel an +*dat***manqué, e** [māke] *adj* verfehlt; voir garçon**manquer** [mōke] *vi* fehlen; (*échouer*) fehlschlagen ♦ *vt* (*coup, objectif*) verfehlen; (*personne*) verpassen, verfehlen; (*cours, réunion*) versäumen; (*occasion*) verpassen ♦ *vb impers*: il (nous) manque encore 100 F es fehlen (uns) noch 100F; il/cela me manque er/es fehlt mir; ~ à (*règles etc*) verstoßen gegen; ~ de (*argent, preuves*) nicht genug haben, Mangel haben an +*dat*; (*d'un article*) nicht genug haben von; il ne manquerait plus que ça gerade noch das hätte gefehlt**mante** [māt] *nf*: ~ religieuse Gottesanbeterin *f***manteau, x** [māto] *nm* Mantel *m***manucure** [manykyr] *nf* Maniküre *f***manuel, le** [manɛl] *adj* (*travail, habileté*) manuell; (*commande*) Hand- ♦ *nm* (*ouvrage*) Handbuch *nt*; **manuellement** *adv* von Hand**manufacture** [manyfaktyr] *nf* (*établissement*) Fabrik *f***manufacturé, e** [manyfaktyre] *adj*: produit ~ Fertigerzeugnis *nt***manuscrit** [manyskri] *nm* Manuskript *nt***manutention** [manytāsjō] *nf* (*COMM. manipulation*) Verladen *nt*; **manutentionnaire** *nm/f* Verladearbeiter(in) *m(f)***mappemonde** [mapmōd] *nf* (*carte*) Weltkarte *f*; (*sphère*) Globus *m*

maquereau, **x** [makro] *nm* (ZOO) Makrele *f*

maquette [maket] *nf* Modell *nt*; (TYPO) Layout *nt*

maquillage [makijaʒ] *nm* Schminken *nt*; (produits) Make-up *nt*

maquiller [makije] *vt* schminken; **se maquiller** *vpr* sich schminken

maquis [maki] *nm* Dickicht *nt*; (HIST. résistance) französische Widerstandsbewegung im 2. Weltkrieg; **maquisard**, **e** [makizar, ard] *nm/f* französischer Widerstandskämpfer(in) *m(f)* (im 2. Weltkrieg)

maraîcher, **-ère** [mareʃe, ɛʁ] *adj* Gemüse- ♦ *nm/f* Gemüsegärtner(in) *m(f)*

marais [mare] *nm* Sumpf *m*, Moor *nt*

marasme [marasm] *nm* (ÉCON. POL) Stagnation *f*; (apathie) Lustlosigkeit *f*

marbre [marbr] *nm* Marmor *m*

marc [mar] *nm* (de raisin, pommes) Obstwasser *nt*; marc de café Kaffeesatz *m*

marcassin [markasɛ] *nm* Frischling *m*

marchand, **e** [marʃɑ̃, ɑ̃] *nm/f* Händler(in) *m(f)*; marchand de fruits Obsthändler *m*; marchand de journaux Zeitungshändler *m*; marchand de tableaux Kunsthändler(in) *m(f)*; marchand de vins Weinhändler *m*; marchand des quatre saisons Obst- und Gemüsehändler *m*; **marchandage** *nm* Handeln *nt*; **marchander** *vt* handeln ou feilschen um ♦ *vi* handeln, feilschen; **marchandise** *nf* Ware *f*

marche [marʃ] *nf* (d'escalier) Stufe *f*; (activité) Gehen *nt*; (promenade) Spaziergang *m*; (allure, démarche, fonctionnement) Gang *m*; à une heure de ~ zu Fuß eine Stunde entfernt; dans le sens de la ~ in Fahrtrichtung; mettre en ~ in Gang setzen; marche arrière Rückwärtsgang *m*; faire ~ arrière (AUTO) rückwärts fahren

marché [marʃe] *nm* Markt *m*; (accord, affaire) Geschäft *nt*; par dessus le ~ obendrein, noch dazu; faire son ~ einkaufen; marché aux puces Flohmarkt *m*; Marché commun Gemeinsamer Markt

marchepied [marʃəpjɛ] *nm* (RAIL) Trittbrett *nt*

marcher [marʃe] *vi* (personne) (zu Fuß) gehen; (: se promener) spazierengehen; (fonctionner) laufen; ~ sur gehen auf +dat; (mettre le pied sur) treten auf +acc; ~ dans (herbe etc) gehen in +dat; (flaque) treten in +acc

marcheur, **-euse** [marʃœʁ, øʁ] *nm/f* Wanderer *m*, Wanderin *f*

mardi [mardi] *nm* Dienstag *m*; Mardi gras Fastnachtsdienstag *m*; voir aussi lundi

mare [mar] *nf* (d'eau) Tümpel *m*

marécage [marekaz] *nm* Sumpf *m*, Moor *nt*

marée [mare] *nf* Gezeiten *pl*; (poissons) frische Seefische *pl*; marée basse Niedrigwasser *nt*; marée haute Hochflut *f*; marée noire Ölteppich *m*

marelle [marel] *nf*: jouer à la ~ Himmel und Hölle spielen

marémotrice [maremotris] *adj*: usine ~ Gezeitenkraftwerk *nt*; énergie ~ Gezeitenenergie *f*

mareyeur, **-euse** [marejøʁ, øʁ] *nm/f* Fischgroßhändler(in) *m(f)*

margarine [margarin] *nf* Margarine *f*

marge [marʒ] *nf* Rand *m*; en ~ (de) am Rande (+gén)

margelle [marʒɛl] *nf* (de puits) Brunnenrand *m*

marginal, **e**, **-aux** [marʒinal, o] *adj* Rand-; (secondaire) Neben- ♦ *nm/f* Aussteiger(in) *m(f)*

marguerite [margərit] *nf* (BOT) Margerite *f*

mari [mari] *nm* (Ehe)mann *m*

mariage [marjaʒ] *nm* (union, état) Ehe *f*; (noce) Heirat *f*, Hochzeit *f*; mariage civil/religieux standesamtliche/kirchliche Trauung *f*

marîé, **e** [marje] *adj* verheiratet ♦ *nm/f* Bräutigam *m*/Braut *f* (am Hochzeitstag); les ~s das Brautpaar

marier [marje]: se ~ *vpr* heiraten; se ~ avec heiraten

marijuana [marizʒana] *nf* Marihuana *nt*

marin, **e** [marɛ, in] *adj* (sel) Meer-; (animal) Meeres-; (air, carte) See- ♦ *nm* (navigateur) Seemann *m*; (matelot) Matrose *m*; (bleu) ~e marineblau

marina [marina] *nf* Yachthafen *m*

marine [marin] *adj* voir marin ♦ *nf* Marine *f* ♦ *nm* (MIL) Marinesoldat *m*

mariner [marine] *vi* (CULIN) in einer Marinade liegen ♦ *vt* (CULIN) marinieren; faire ~ marinieren

marinière [marinjɛr] *nf*: moules ~ Miesmuscheln *pl* in Weinsud

marionnette [marjonɛt] *nf* Marionette *f*; ~s *nfpl* (spectacle) Puppentheater *nt*

maritime [maritim] *adj* See-

mark [mark] *nm* Mark *f*

marmelade [marmɔlad] *nf* (compote) Kompott *nt*; (confiture) Marmelade *f*
marmite [marmit] *nf* Topf *m*
marmonner [marmɔnɛ] *vt, vi* murmeln
marmot [marmɔ] (fam) *nm* Kind *nt*
marmotte [marmɔt] *nf* Murmeltier *nt*
Maroc [marɔk] *nm*: le ~ Marokko *nt*
marocain, e [marɔkɛ, ɛn] *adj* marokkanisch ♦ *nm/f*: M~, e Marokkaner(in) *m(f)*
maroquin [marɔkɛ] *nm* (peau) Saffian *m*, Maroquin *m*; **maroquinerie** *nf* (industrie) Lederverarbeitung *f*; (boutique) Lederwarengeschäft *nt*; (articles) Lederwaren *pl*
marquant, e [markɑ̃, ɑ̃t] *adj* markant, auffallend
marque [mark] *nf* Zeichen *nt*; (de pas, doigts) Abdruck *m*; (insigne, signe) Abzeichen *nt*; (de disques) Label *nt*; ~ du pluriel (LING) Pluralzeichen *nt*; à vos ~s! (SPORT) auf die Plätze!
marquer [marke] *vt* (noter) aufschreiben; (: frontières) einzeichnen; (indiquer) anzeigen; (SPORT: but, essai, panier) schießen; (souligner: différence) aufzeigen ♦ *vi* (coup) sitzen; (événement, personnalité) von Bedeutung sein; (SPORT: joueur) ein Tor schießen
marqueur [markœr, œz] *nm* (feutre) Marker *m*
marquis, e [marki] *nm/f* Marquis *m*, Marquise *f* ♦ *nf* (auvent) Markise *f*; les (îles) M~es die Marquesas-Inseln *pl*
marraine [marɛn] *nf* (d'un enfant) Patenteante *f*, Patin *f*
marrant, e [marɑ̃, ɑ̃t] *adj* (fam) lustig
marre [mar] (fam) *adv*: en avoir ~ de die Nase voll haben von
marrer [mare] (fam): se ~ *vpr* sich kugeln
marron [marɔ̃] *nm* EBkastanie *f* ♦ *adj inv* (couleur) braun
mars [mars] *nm* März *m*; voir aussi juillet
marseillais, e [marsɛjɛ, ɛz] *adj* aus Marseille ♦ *nm/f*: M~, e Einwohner(in) *m(f)* von Marseille ♦ *nf*: la M~e die Marseillaise (französische Nationalhymne)
marteau [marto] *nm* Hammer *m*;
marteau-piqueur (pl ~x~s) *nm* Preßlufthammer *m*
marteler [martɔle] *vt* (métal) hämmern; (frapper à coups répétés) einhämmern auf +acc
martial, e, -aux [marsjal, jo] *adj*: arts martiaux Kampfsportarten *pl*

martien, ne [marsjɛ, jɛn] *adj* Mars-
martiniquais, e [martinikɛ, ɛz] *adj* aus Martinique ♦ *nm/f*: M~, e Einwohner(in) *m(f)* von Martinique
martin-pêcheur [martɛpɛʃœr] (pl ~s~s) *nm* Eisvogel *m*
martre [martr] *nf* (ZOO) Marder *m*; (fourrure) Marderfell *nt*
martyr, e [martir] *nm/f* Märtyrer(in) *m(f)* ♦ *adj* grausam behandelt; enfants ~s mißhandelte Kinder *pl*
martyriser [martirize] *vt* (REL) martern; (enfant) mißhandeln
marxisme [marksism] *nm* Marxismus *m*; **marxiste** *adj* marxistisch ♦ *nm/f* Marxist(in) *m(f)*
mas [mo(s)] *nm* südfranzösisches Bauernhaus
mascara [maskara] *nm* Wimperntusche *f*
mascotte [maskɔt] *nf* Maskottchen *nt*
masculin, e [maskylɛ, in] *adj* männlich; (équipe, vêtements, métier) Männer-; (LING) maskulin ♦ *nm* Maskulinum *nt*
masque [mask] *nm* Maske *f*; **masque de plongée** Tauchermaske *f*
masqué, e [maske] *adj* maskiert; bal ~ Maskenball *m*
massacre [masakr] *nm* Massaker *nt*; **massacrer** *vt* massakrieren
massage [masaʒ] *nm* Massage *f*
masse [mas] *nf* Masse *f*; (d'eau, de rocher, d'air) Massen *pl*; (de cailloux, documents, mots) Berge *pl*; une ~ ou des ~s de (fam) jede Menge; en ~ *adv* en masse, in Scharen
masser [mase] *vt* (assembler) versammeln; (pétrir) massieren; **se masser** *vpr* sich versammeln
massif, -ive [masif, iv] *adj* massiv; (visage, silhouette) massig; (départs, déportations etc) Massen- ♦ *nm* (montagneux) Massiv *nt*; (de fleurs) Beet *nt*
mass média [masmedja] *nmlpl* Massenmedien *pl*
massue [masy] *nf* Keule *f*
mastic [mastik] *nm* (pour vitres) Kitt *m*; (pour fentes) Spachtelmasse *f*
mastiquer [mastike] *vt* (aliment) kauen
masturbation [mastyrbasjɔ̃] *nf* Onanie *f*
m'as-tu-vu [matyvy] *nm/f inv* Wichtig-tuer(in) *m(f)*, Angeber(in) *m(f)*
mat, e [mat] *adj* matt; (peau) braun
mât [mo] *nm* (NAUT) Mast *m*; (poteau, perche) Stange *f*

match [matʃ] *nm* Spiel *nt*; faire ~ nul unentschieden spielen

matelas [mat(ə)lo] *nm* Matratze *f*; matelas pneumatique Luftmatratze *f*

matelot [mat(ə)lo] *nm* Matrose *m*

mater [mate] *vt* (*dompter*) bezwingen; (*fam*: regarder) angucken

matérialisme [materjalism] *nm* Materialismus *m*; **matérialiste** *adj* materialistisch ♦ *nm/f* Materialist(in) *m(f)*

matériau, x [materjo] *nm* (*CONSTR*) Baumaterial *nt*

matériel, le [materjel] *adj* materiell; (*impossibilité, organisation, aide*) praktisch ♦ *nm* Material *nt*; (*de camping, pêche*) Ausrüstung *f*; (*INFORM*) Hardware *f*; matériel d'exploitation Betriebsmittel *pl*; **matériellement** *adv* (*v adj*) in materieller Hinsicht; praktisch

maternel, le [maternel] *adj* mütterlich; (*grand-père, oncle*) mütterlicherseits ♦ *nf* (*aussi: école ~le*) Kindergarten *m*

maternisé, e [maternize] *adj*: lait ~ Flaschennahrung *f*

maternité [maternite] *nf* (*établissement*) Entbindungsheim *nt*; (*service*) Entbindungsstation *f*

math [mat] *abr fpl* (*fam: mathématiques*) Mathe *f*

mathématique [matematik] *adj* mathematisch ♦ *nf* Mathematik *f*; ~s *nfpl* Mathematik

matheux, -euse [matø, øz] (*fam*) *nm/f* Mathestudent(in) *m(f)*; (*fort en maths*) Mathegenie *nt*

maths [mat] *abr fpl* = math

matière [matjer] *nf* (*COMM, TECH*) Material *nt*; (*d'un livre etc*) Stoff *m*; (*SCOL: discipline*) Fach *nt*; en ~ de auf dem Gebiet +*gén*; matières grasses Fett *nt*; matières premières Rohstoffe *pl*

Matignon [matinjɔ̃] *nm* Amtssitz des französischen Premierministers

matin [matɛ̃] *nm* Morgen *m*, Vormittag *m*; le ~ (*moment*) am Morgen, morgens; jusqu'au ~ bis (früh)morgens; le lendemain ~ am nächsten Morgen; hier ~ gestern morgen; demain ~ morgen früh; une heure du ~ ein Uhr nachts; à demain ~! bis morgen früh!; **matinal, e, -aux** *adj* (*toilette, gymnastique*) morgendlich, Morgen-; (*de bonne heure*) Früh-; être matinal früh auf den Beinen sein; (*habituellement*) Frühaufsteher sein; **matinée** *nf* (*matin*) Morgen *m*, Vormittag *m*; (*spectacle*) Matinee *f*

matraquage [matrakaz] *nm*: ~ publici-

taire massive Werbung *f*

matraque [matrak] *nf* (*de policier*) Schlagstock *m*, Gummiknüppel *m*; **matraquer** *vt* (nieder)knüppeln

matricule [matrikyl] *nf* (*aussi: registre ~*) Aufnahmeregister *nt* ♦ *nm* (*aussi: numéro ~*) Kennnummer *f*

matrimonial, e, -aux [matrimonjal, jo] *adj* ehelich, Ehe-

maturité [matyrite] *nf* Reife *f*; (*âge mur*) reifes Alter *nt*; (*circonspection, sagesse*) Weisheit *f*; (*Suisse: baccalauréat*) ≈ Abitur *nt*

maudit, e [modi, it] *adj* (*réprouvé*) verdammt; (*fam: satané*) verflucht

maugréer [mogree] *vi* murren

Maurice [moris] *nf*: l'île ~ Mauritius *nt*

mauricien, ne [morisjɛ̃, jɛ̃n] *adj* mauritisch ♦ *nm/f*: M~, ne Mauritier(in) *m(f)*

maussade [mosad] *adj* mürrisch; (*ciel, temps*) unfreundlich

mauvais, e [mɔvɛ, ɛz] *adj* schlecht; (*faux*) falsch; (*méchant, malveillant*) böse, übel ♦ *nm*: le ~ das Schlechte ♦ *adv*: sentir ~ schlecht riechen; le ~ numéro die falsche Nummer; le ~ moment der falsche Augenblick; la mer est ~e das Meer ist stürmisch; mauvaise herbe Unkraut *nt*

mauve [mov] *nm* Mauve *nt* ♦ *adj* (*couleur*) malvenfarbig, mauve

maux [mo] *nmpl* voir mal

max. [moks] *abr* (= maximum) max.

maximum [maksimɔm] *adj* maximal, Höchst- ♦ *nm* Maximum *nt*; au ~ *adv* (*le plus possible*) bis zum äußersten; (*tout au plus*) höchstens, maximal

mayonnaise [majɔ̃nez] *nf* Mayonnaise *f*

mazout [mazut] *nm* Heizöl *nt*; **mazouté, e** *adj* ölverschmutzt

me [m(ə)], **m'** (*avant voyelle ou h muet*) *pron* (*acc*) mich; (*dat*) mir; il ~ voit er sieht mich; il ~ donne un livre er gibt mir ein Buch

mec [mek] (*fam*) *nm* Typ *m*, Kerl *m*

mécancien, ne [mekanisjɛ̃, jɛ̃n] *nm/f* Mechaniker(in) *m(f)*

mécanique [mekanik] *adj* (*tissage etc*) maschinell; (*jouet, geste etc*) mechanisch ♦ *nf* (*science*) Mechanik *f*; (*technologie*) Maschinenbau *m*; (*mécanisme*) Mechanismus *m*; s'y connaître en ~ technisch geschickt ou versiert sein; ennui ~ Motorschaden *m*

mécaniser [mekanize] *vt* mechanisie-

ren

mécanisme [mekanism] *nm* (d'une serrure, horloge) Mechanismus *m***mécano** [mekano] (*fam*) *nm* (mécanicien) Mechaniker(in) *m(f)***mécanicité** [mefästé] *nf* Gemeinsamkeit *f***méchant, e** [mefã, ôt] *adj* (personne, sourire) boshaft, gemein; (enfant) unartig, böse; (animal) böseartig**mèche** [mef] *nf* (d'une lampe, bougie) Docht *m*; (d'un explosif) Zündschnur *f*; (de cheveux, coupés) Locke *f*; (: d'une autre couleur) Strähne *f***méchoui** [mefwi] *nm* Fest, an dem ein am Spieß gebratenes Schaf verzehrt wird**méconnaissable** [mekonesabl] *adj* unkenntlich**méconnu, e** [mekony] *pp* de méconnaître ♦ *adj* (génie etc) verkannt**mécontent, e** [mekõtã, ôt] *adj*: ~ (de) (insatisfait) unzufrieden (mit); (contrarié) verärgert (über +acc); **mécontentement** *nm* (déplaisir) Ärger *m*; (insatisfaction) Unzufriedenheit *f*; **mécontenter** *vt* verärgern**Mecque** [mek] *nf*: la ~ Mekka *nt***médaille** [medaj] *nf* Medaille *f***médecin** [med(ə)sɛ] *nm* Arzt *m*, Ärztin *f*; médecin de famille Hausarzt *m*; médecin généraliste praktischer Arzt**médecine** [med(ə)sin] *nf* (science) Medizin *f*; (profession) Arztberuf *m***médias** [medja] *npl* Medien *pl***médiathèque** [medjatek] *nf* Mediothek *f***médiation** [medjasjɔ] *nf* (arbitrage) Schlichtung *f*; la ~ de l'ONU die Vermittlung der UNO**médiatique** [medjatik] *adj* Medien-**médical, e, -aux** [medikal, o] *adj* (soin, profession) ärztlich**médicament** [medikamã] *nm* Medikament *nt***médicinal, e, -aux** [medisinal, o] *adj* (herbe, plante) Heil-**médiéval, e, -aux** [medjeval, o] *adj* mittelalterlich**médiocre** [medjokr] *adj* mittelmäßig**médire** [medir] *vi*: ~ de herziehen über +acc**médisance** [medizãs] *nf* üble Nachrede *f***médisant, e** [medizã, ôt] *vb* voir médire ♦ *adj* verleumderisch**méditation** [meditasjɔ] *nf* Meditation *f***méditer** [medite] *vt* (préparer) planen♦ *vi* (réfléchir) nachdenken, meditieren**Méditerranée** [mediterane] *nf*: la (mer) ~ das Mittelmeer**méditerranéen, ne** [mediteraneɛ, ɛn] *adj* Mittelmeer- ♦ *nm/f*: M~, ne Mittelmeeraanrainer(in) *m(f)***méduse** [medyz] *nf* Qualle *f***méduser** [medyze] *vt* sprachlos machen**meeting** [mitig] *nm* Treffen *nt***méfait** [mefe] *nm* (faute) Missetat *f*; ~s *npl* (ravages) Schäden *pl***méfiance** [mefjãs] *nf* Mißtrauen *nt***méfier** [mefje]: se ~ *vpr* sich in acht nehmen, achtgeben; se ~ de mißtrauen +dat; (faire attention) aufpassen auf +acc**mégarde** [megard] *nf*: par ~ aus Versehen, versehentlich**mégot** [mego] *nm* Kippe *f***meilleur, e** [mejœr] *adj* (comparatif) bessere(r, s) ♦ *adv*: il fait ~ qu'hier es ist schöner als gestern ♦ *nm/f*: le ~, la ~e (personne) der/die Beste; (chose) der/die/das Beste; le ~ (de) der/die/das beste (von); meilleur marché billiger**méjurer** [mezɥɜ] *vt* falsch beurteilen**mélancolie** [melãkoli] *nf* Melancholie *f*, Schwermut *f*; **mélancolique** *adj* (personne) melancholisch, schwermütig; (regard, air) schwermütig**mélange** [melãʒ] *nm* Mischung *f*, (opération) Mischen *nt***mélanger** [melãʒe] *vt* mischen; (mettre en désordre, confondre) durcheinanderbringen; **se mélanger** *vpr* (liquides, couleurs) sich vermengen**mêlée** [mele] *nf* (bataille, cohue) (Hand)gemenge *nt*; (RUGBY) offenes Gedränge *nt***mêler** [mele] *vt* (ver)mischen; (réunir) vermengen, vermischen; (embrouiller) verwirren, durcheinanderbringen; **se mêler** *vpr* sich vermischen; se ~ de (suj: personne) sich mischen in +acc**mélodie** [melodi] *nf* Melodie *f***mélodrame** [melodram] *nm* Melodrama *nt***mélomane** [melɔman] *nm/f* Musikfreund(in) *m(f)***melon** [m(ə)lɔ] *nm* Melone *f*; melon d'eau Wassermelone *f***membrane** [mãbran] *nf* Membran *f***membre** [mãbr] *nm* (ANAT) Glied *nt*; (personne, pays, élément) Mitglied *nt* ♦ *adj* (pays, état) Mitglieds-; être ~ de ein Mitglied sein von**mémé** [meme] (*fam*) *nf* Oma *f*

MOT-CLÉ

même [mɛm] *adj* 1: le/la même ... (*semblable*) der/die/das gleiche ...; (*identique*) derselbe/dieselbe/dasselbe ...; **en même temps** gleichzeitig

2 (*après le nom: renforcement*): il est la loyauté même er ist die Treue selbst; ce sont ses paroles mêmes das sind genau seine Worte

♦ *pron*: le/la même (*semblable*) der/die/das gleiche; (*identique*) derselbe/dieselbe/dasselbe; les mêmes (*semblables*) die gleichen; (*identiques*) dieselben

♦ *adv* 1 (*renforcement*): il n'a même pas pleuré er hat nicht einmal geweint; même André l'a dit sogar André hat es gesagt; même si auch wenn

2: à même la bouteille direkt aus der Flasche

3: faire de même das gleiche tun; lui de même er auch; de même que wie auch

memento [memɛto] *nm* (*note*) Notiz *f*

mémoire [memwar] *nf* Gedächtnis *nt*; (*INFORM*) Speicher *m*; (*souvenir*) Erinnerung *f* ♦ *nm* (*ADMIN, JUR*) Memorandum *nt*; (*SCOL*) Aufsatz *m*; ~s *npl* Memoiren *pl*; avoir de la ~ ein gutes Gedächtnis haben; de ~ auswendig; mettre en ~ (*INFORM*) abspeichern; mémoire morte ROM *nt*, Lesespeicher *m*; mémoire vive RAM *nt*, Lese-Schreibspeicher *m*

mémorable [memɔrabl] *adj* denkwürdig

mémorial, -aux [memɔʁjal, jo] *nm* Denkmal *nt*

mémoriser [memɔʁize] *vt* sich dat einprägen; (*INFORM*) (ab)speichern

menaçant, e [mənaso, ɑ̃] *adj* drohend; (*temps*) bedrohlich

menace [mɛnas] *nf* Drohung *f*, (*danger*) Bedrohung *f*

menacer [mɛnase] *vt* drohen +*dat*; (*mettre en danger*) bedrohen; ~ qn de qch jdn mit etw bedrohen; ~ qn de faire qch jdn drohen, etw zu tun

ménage [menaʒ] *nm* (*travail*) Haushalt *m*, Hausarbeit *f*; (*couple*) Ehepaar *nt*; (*famille, ADMIN*) Haushalt; faire le ~ den Haushalt machen

ménager¹ [menaʒe] *vt* (*traiter avec mesure*) schonend behandeln, schonen; (*vêtements, santé*) schonen; **se ménager** *vpr* (*prendre soin de sa santé*) sich schonen

ménager², -ère [menaʒe, ɛʁ] *adj* Haushalts- ♦ *nf* (*femme*) Hausfrau *f*,

(*service de couverts*) Besteckkasten *m*

ménagerie [menaʒʁi] *nf* (*lieu*) Tierpark *m*; (*animaux*) Menagerie *f*

mendiant, e [mɔ̃djɔ̃, jɔ̃] *nm/f* (*personne*) Bettler(in) *m(f)*

mendier [mɔ̃dʒe] *vi* betteln ♦ *vt* betteln *um*

mener [m(ə)ne] *vt* (*diriger*) leiten; (*cor-tège, file*) (an)führen; (*enquête*) durchführen; (*vie*) führen ♦ *vi* (*SPORT*) führen, die Führung haben; ~ à/chez *vt* (*subj. personne*) mitnehmen nach/zu; (; *train, bus, métro*) fahren nach/zu

meneur, -euse [m(ə)nœʁ, øz] *nm/f* (*chef, dirigeant*) Anführer(in) *m(f)*; (*péj. agitateur*) Rädelsführer(in) *m(f)*; meneur de jeu (*RADIO, TV*) Quizmaster *m*

méningite [menɛʒit] *nf* Hirnhautentzündung *f*, Meningitis *f*

ménopause [menopoz] *nf* Wechseljahre *pl*

menotte [mənɔt] *nf* (*main*) Händchen *nt*; ~s *npl* Handschellen *pl*

mens [mɔ̃] *vb* voir mentir

mensonge [mɛsɔ̃ʒ] *nm* Lüge *f*; mensonger, -ère *adj* verlogen, falsch

menstruel, le [mɔ̃stʁyɛl] *adj* (*cycle*) Menstruations-, Monats-

mensualité [mɛsʁalite] *nf* (*traite*) Monatsrate *f*; (*salairé: d'ouvrier*) Monatslohn *m*; (; *de salarié*) Monatsgehalt *nt*

mensuel, le [mɛsʁɛl] *adj* monatlich, Monats- ♦ *nm* (*PRESSE*) Monatszeitschrift *f*

mensurations [mɛsyʁasjɔ̃] *nfpl* (Körper)maße *pl*

mentals [mɔ̃te] *vb* voir mentir

mental, e, -aux [mɔ̃tal, o] *adj* (*calcul*) Kopf-; (*maladie*) Geistes-; (*âge*) geistig;

mentalement *adv* (*éciter*) auswendig; (*compter*) im Kopf

mentalité [mɔ̃talite] *nf* Denkweise *f*, Mentalität *f*, quelle ~! was für eine Einstellung!

menteur, -euse [mɔ̃tœʁ, øz] *nm/f* Lügner(in) *m(f)*

menthe [mɔ̃t] *nf* Minze *f*, menthe à l'eau Pfefferminzsirup *m* (*mit Wasser*)

mention [mɔ̃sjɔ̃] *nf* (*note*) Vermerk *m*; (*référence*) Erwähnung *f*; ~ passable/assez bien/bien/très bien (*SCOL*) ≈ Note ausreichend/befriedigend/gut/sehr gut; **mentionner** *vt* erwähnen

mentir [mɔ̃tir] *vi* lügen; ~ à qn jdn belügen, jdn anlügen

menton [mɔ̃tɔ̃] *nm* Kinn *nt*

menu, e [mɔ̃ny] *adj* (*très petit*) winzig;

(mince) dünn ♦ *adv.* hacher ~ fein hacken ♦ *nm* (liste de mets) Speisekarte *f*; (à prix fixe) Menü *nt*; menu touristique Touristenmenü *nt*

menuiserie [mənɥizʁi] *nf* (métier) Schreinerhandwerk *nt*

menuisier [mənɥizje] *nm* Schreiner *m*

mépris [mepʁi] *nm* (dédain) Verachtung *f*; le ~ de (indifférence) die Mißachtung +*gén*; au ~ de ohne Rücksicht auf +*acc*; **méprisable** *adj* verachtenswert; **méprisant**, *e* *adj* verächtlich

méprise [mepʁiz] *nf* (confusion) Irrtum *m*; (malentendu) Mißverständnis *nt*

mépriser [mepʁize] *vt* verachten

mer [mɛʁ] *nf* Meer *nt*; en ~ auf See; la ~ Adriatique die Adria; la ~ des Antilles ou des Caraïbes die Karibik; la ~ Baltique die Ostsee; la ~ Caspienne das Kaspische Meer; la ~ Égée die Ägäis; la ~ Morte das Tote Meer; la ~ Noire das Schwarze Meer; la ~ du Nord die Nordsee; la ~ Rouge das Rote Meer; les ~s du Sud die Südsee

mercantile [mɛʁkõtɪl] (péj) *adj* (esprit) Krämer-

mercerie [mɛʁsɔʁi] *nf* (boutique) Kurzwarengeschäft *nt*; articles de ~ Kurzwaren *pl*

merci [mɛʁsi] *excl* danke! ♦ *nm* (remerciement) Dank *m* ♦ *nf* Gnade *f*; dire ~ à qn jdm danken, jdm Dankeschön sagen; ~ beaucoup vielen Dank; ~ de ou pour vielen Dank für; non, ~ nein, danke

mercredi [mɛʁkʁɛdi] *nm* Mittwoch *m*; voir aussi lundi

mercure [mɛʁkyʁ] *nm* Quecksilber *nt*

merde [mɛʁd] (fam!) *nf*, *excl* Scheiße *f* (fam!)

mère [mɛʁ] *nf* Mutter *f*; (animal) Muttertier *nt*; mère de famille Mutter

merguez [mɛʁgɔz] *nf* pikante nordafrikanische Wurst

méridional, *e*, -aux [mɛʁidjɔnal, ɔ] *adj* südlich; (du Midi) südfranzösisch ♦ *nm/f* (du Midi) Südfranzose *m*, Südfranzösin *f*

meringue [mɛʁɛ̃g] *nf* Baiser *nt*, Meringue *f*

mérite [mɛʁit] *nm* (vertu) Verdienst *nt*; (valeur) Wert *m*

mériter [mɛʁite] *vt* verdienen; ~ que es verdienen, daß; **méritoire** *adj* verdienstvoll

merlan [mɛʁlɑ̃] *nm* Weißling *m*

merle [mɛʁl] *nm* Amsel *f*

merveille [mɛʁvɛj] *nf* Wunder *nt*; mer-

veilleux, -euse *adj* herrlich, wunderbar

mes [mɛ] *adj* possessif voir mon

mésange [mɛzɑ̃ʒ] *nf* Meise *f*

mésaventure [mɛzavɑ̃tyʁ] *nf* Mißgeschick *nt*

Mesdames [medam] *nfpl* voir Madame

Mesdemoiselles [mɛdmwazɛl] *nfpl* voir Mademoiselle

mésentente [mɛzõtɔ̃t] *nf* Unstimmigkeit *f*

mesquin, *e* [mɛskɛ̃, in] *adj* kleinlich

message [mesaʒ] *nm* Nachricht *f*; **messager**, -ère *nm/f* Bote *m*, Botin *f*

messe [mɛs] *nf* Messe *f*; aller à la ~ in die Messe ou zur Kirche gehen

messie [mesi] *nm*: le M~ der Messias

Messieurs [mɛsjø] *nml* voir Monsieur

mesure [m(ə)zyʁ] *nf* (taille, dimension) Maß *nt*; (réipient) Meßbecher *m*; (modération, retenue) Mäßigung *f*, Maßhalten *nt*; (fait de mesurer) Messen *nt*; (disposition, acte) Maßnahme *f*; prendre des ~s Maßnahmen ergreifen; dans une certaine ~ in gewisser Weise; à ~ que so wie **mesurer** [mɛzyʁe] *vt* messen; (modérer) mäßigen; il mesure 1 m 80 er ist 1 m 80 groß

met [mɛ] *vb* voir mettre

métabolisme [metabolism] *nm* Stoffwechsel *m*

métal, -aux [metal, ɔ] *nm* Metall *nt*; **métallique** *adj* (fil, charpente) Metall-; (éclat, reflet, son) metallisch; **métallisé**, *e* *adj* (peinture) mit Metallic-Effekt; **métallurgie** *nf* Metallurgie *f*; **métallurgiste** *nm/f* (ouvrier) Metallarbeiter(in) *m(f)*

métamorphose [metamɔʁfoz] *nf* Metamorphose *f*; (ZOOl, fig) Verwandlung *f*

métaphysique [metafizik] *nf* Metaphysik *f* ♦ *adj* metaphysisch

météo [mɛtɛɔ] *nf* (bulletin) Wetterbericht *m*; (service) Wetterdienst *m*

météore [mɛtɛɔʁ] *nm* Meteor *m*

météorite [mɛtɛɔrit] *nm* ou *f* Meteorit *m*

météorologie [mɛtɛɔʁɔləʒi] *nf* (étude) Wetterkunde *f*, Meteorologie *f*; (service) Wetterdienst *m*

métique [metɛk] (péj) *nm* Kanake *m*

méthode [metɔd] *nf* Methode *f*; (ouvrage) Lehrbuch *nt*

méticuleux, -euse [metikylo, øz] *adj* gewissenhaft

métier [metje] *nm* Beruf *m*; (artisanal) Handwerk *nt*; (technique, expérience) Erfahrung *f*

métis, *se* [metis] *adj* Mischlings-

♦ *nm/f* Mischling *m*; **métisser** *vt* kreuzen

métrage [metraʒ] *nm* (*mesure*) Vermessen *nt*; (*longueur de tissu*) Länge *f*; **long** ~ (*CINÉ*) (langer) Spielfilm *m*; **court** ~ (*CINÉ*) Kurzfilm *m*

mètre [metr] *nm* Meter *m* *ou nt*; (*règle, ruban*) Metermaß *nt*; **un cent/huit cents** ~s (*SPORT*) ein Hundert-/Achthundert-meterlauf *m*; **mètre carré** Quadratmeter *m*; **mètre cube** Kubikmeter *m*

métrique [metrik] *adj* metrisch

métro [metro] *nm* U-Bahn *f*

métropole [metropol] *nf* (*capitale*)

Hauptstadt *f*; (*France*) Frankreich *nt*

métropolitain, e [metropolitē, en] *adj* (*territoire, troupe*) französisch

mets¹ [mɛ] *vb* voir **mettre**

mets² [mɛ] *nm* Gericht *nt*

metteur [mœtœr] *nm*: ~ *en scène* Regisseur(in) *m(f)*

MOT-CLÉ

mettre [metr] *vt* **1** (*placer*) tun, setzen, stellen, legen; **mettre le couvercle sur une casserole** den Deckel auf einen Topf tun; **mettre une lettre dans une enveloppe** einen Brief in einen Umschlag stecken; **mettre à la poste** zur Post geben; **mettre debout/assis** hinstellen/hinsetzen

2 (*vêtements: revêtir*) anziehen; (; *porter*) tragen

3 (*faire fonctionner: chauffage, électricité*) anmachen; (; *réveil, minuteur*) stellen; **mettre en marche** in Gang setzen

4 (*consacrer*): **mettre du temps/deux heures à faire qch** lang/zwei Stunden brauchen, um etw zu tun

5 (*écrire*) schreiben; **mettez ... au pluriel** bilden Sie den Plural von ...

6 (*supposer*): **mettons que ...** angenommen, ...

se mettre *upr* **1** (*réfléchi*): **vous pouvez vous mettre là** Sie können sich dort hinsetzen; **se mettre au lit** sich ins Bett legen

2 (*s'habiller*): **se mettre en maillot** sich *dat* einen Badeanzug anziehen; **n'avoir rien à se mettre** nichts anzuziehen haben

3: **se mettre à sich** machen an +acc; **se mettre au travail** sich an die Arbeit machen; **se mettre à faire qch** anfangen, etw zu tun; **se mettre au régime** eine Diät anfangen

meuble [mœbl] *nm* (*objet*) Möbelstück *nt*; (*ameublement*) Möbelbranche *f*

meublé, e [mœble] *adj*: **chambre ~e** möbliertes Zimmer *nt*

meubler [mœble] *vt* möblieren

meugler [møgle] *vi* muhen

meule [møl] *nf* (*à broyer*) Mühlstein *m*; (*à aiguiser, à polir*) Schleifstein *m*; (*de foin, blé*) Haufen *m*

meunier, -ière [mønje, jœr] *nm/f* Müller(in) *m(f)*; **truite meunière** Forelle auf Müllerinart

meurs *etc* [mœr] *vb* voir **mourir**

meurtre [mœrtœr] *nm* Mord *m*

meurtrier, -ière [mœrtrije, ijœr] *nm/f* Mörder(in) *m(f)*

meurtrir [mœrtir] *vt* quetschen

Meuse [mœz] *nf* Maas *f*

meute [møt] *nf* Meute *f*

mexicain, e [meksikē, en] *adj* mexikanisch ♦ *nm/f*: **M**~, **e** Mexikaner(in) *m(f)*

Mexico [meksiko] *n* Mexiko City *nt*

Mexique [meksik] *nm*: **le** ~ Mexiko *nt*

mezzanine [medzanin] *nf* Zwischengeschoß *nt*

mi [mi] *nm* (*MUS*) **E** *nt*; (; *en chantant la gamme*) **Mi** *nt* ♦ **préf** halb-; **à la** ~-janvier Mitte Januar

miauler [mjole] *vi* miauen

mi-bas [miba] *nm* *inv* Kniestrumpf *m*

miche [mif] *nf* Laib *m* Brot

mi-chemin [mifmē]: **à** ~-~ *adv* auf halbem Wege

mi-clos, e [miklo, kloz] (*pl* ~-~, *es*) *adj* halbgeschlossen

mi-course [mikurs]: **à** ~-~ *adv* auf halber Strecke

micro [mikro] *nm* (*microphone*) Mikrophon *nt*; (*INFORM*) Mikrocomputer *m*

microbe [mikrɔb] *nm* Mikrobe *f*

micro... *préf*: **microclimat** *nm* Mikroklima *nt*; **micro-électronique** *nf* Mikroelektronik *f*; **microfilm** *nm* Mikrofilm *m*;

micro-ondes *nm* Mikrowellenherd *m*; **micro-ordinateur** (*pl* ~-~s) *nm* Mikrocomputer *m*; **microphone** *nm* Mikrophon *nt*; **microscope** *nm* Mikroskop *nt*

midi [midi] *nm* (*milieu du jour*) Mittag *m*; (*moment du déjeuner*) Mittagszeit *f*; (*sud*) Süden *m*; **à** ~ um zwölf Uhr, mittags; **le repas de** ~ das Mittagessen; **le M**~ (*de la France*) Südfrankreich *nt*

mie [mi] *nf* weiches Inneres *nt* (*des Brote*s)

miel [mjel] *nm* Honig *m*

mien, ne [mjē, mjœn] *pron*: **le(la)**

mien(ne) meine(r, s); les ~s meine

miette [mjɛt] *nf* Krümel *m*; en ~s (fig) in Stücken

MOT-CLÉ

mieux [mjø] *adv* 1 (*comparatif*): mieux (que) besser (als); elle va mieux es geht ihr besser; aimer mieux lieber mögen; de mieux en mieux immer besser

2 (*superlatif*) am besten; ce que je sais le mieux faire was ich am besten kann; au mieux bestenfalls; pour le mieux zum Besten

♦ *adj* 1 besser; se sentir mieux sich besser fühlen

2 (*superlatif*): le mieux des deux der/die/das Bessere von beiden; le/la mieux der/die/das Beste

3 (*plus joli*): il est mieux sans moustache/que son frère er sieht besser aus ohne Schnurrbart/als sein Bruder

♦ *nm* 1 (*amélioration, progrès*) Verbesserung *f*

2 (*qch de mieux*): faute de mieux in Ermangelung einer besseren Lösung

3: faire de son mieux sein Bestes tun

mignon, ne [mijɔ̃, ɔ̃] *adj* niedlich, süß; (*aimable, gentil*) nett

migraine [migrɛ̃] *nf* Migräne *f*

migration [migrasjɔ̃] *nf* (*de populations*) Wanderung *f*, (*d'oiseaux, de poissons*) Zug *m*

mijoter [mizɔtɛ] *vt* (*plat*) schmoren, köcheln; (: *préparer avec soin*) liebevoll zubereiten ♦ *vi* (*plat*) köcheln, schmoren

milieu, x [miljø] *nm* Mitte *f*; (*fig: état intermédiaire*) Mittelding *nt*; (*BIOL, GÉO*) Lebensbereich *m*, Lebensraum *m*; (*entourage*) Milieu *nt*; (*pègre*) Unterwelt *f*; au ~ de mitten in +*dat*; (*avec mouvement*) mitten in +*acc*; au beau ou en plein ~ (*de*) mitten in +*dat*

militaire [militɛʀ] *adj* (*école, gouvernement*) Militär- ♦ *nm* Soldat *m*; service ~ Militärdienst *m*

militant, e [militā, āt] *adj* militant ♦ *nm/f* Militante(r) *f(m)*

militariser [militarize] *vt* militarisieren

militer [milite] *vi*: ~ pour/contre sich einsetzen für/gegen

mille [mil] *num* (ein)tausend ♦ *nm*: mettre dans le ~ ins Schwarze treffen; **mille marin** *nm* Seemeile *f*; **millefeuille** *nm* (*CULIN*) Blätterteiggebäck *nt* mit Creme-

füllung

millénaire [milɛnɛʀ] *nm* Jahrtausend *nt*
mille-pattes [milpat] *nm inv* Tausendfüßler *m*

millésime [milezim] *nm* (*d'un vin*) Jahrgang *m*

milliard [miljaʀ] *nm* Milliarde *f*; **milliardaire** *nm/f* Milliardär(in) *m(f)*

millième [miljem] *adj* tausendste(r, s) ♦ *nm* Tausendstel *nt*

millier [milje] *nm*: un ~ (*de*) etwa tausend; par ~s zu Tausenden

milligramme [miligram] *nm* Milligramm *nt*

millimètre [milimɛtʀ] *nm* Millimeter *m*
million [miljɔ̃] *nm* Million *f*; **millionnaire** *nm/f* Millionär(in) *m(f)*

mime [mim] *nm/f* (*acteur*) Pantomime *m*, Pantomimin *f* ♦ *nm* (*art*) Pantomime *f*; **mimer** *vt* pantomimisch darstellen; (*singer*) imitieren

mimosa [mimoza] *nm* Mimose *f*

min. [min] *abr* (= *minimum*) mind.

minable [minabl] *adj* erbärmlich

minaret [minare] *nm* Minarett *nt*

minauder [minode] *vi* sich geziert benehmen

mince [mɛ̃s] *adj* (*peu épais*) dünn; (*filet d'eau*) schmal; (*svelte*) schlank ♦ *excl*: ~ alors! so ein Mist!; **minceur** *nf* Dünne *f*; (*svelte*) Schlankheit *f*

mincir [mɛ̃sir] *vi* abnehmen

mine [min] *nf* (*figure, physiologie*) Mine *f*; (*allure*) Aussehen *nt*; (*gisement*) Bergwerk *nt*; (*de crayon, explosif*) Mine *f*; avoir bonne/mauvaise ~ (*personne*) gut/schlecht aussehen; **mine de charbon** Kohlenbergwerk *nt*

miner [mine] *vt* (*saper*) aushöhlen; (*fig*) unterminieren; (*MIL*) verminen

minéral [minɛʀ] *nm* Erz *nt*

minéral, e, -aux [minɛʀal, o] *adj* Mineral-; (*CHIM*) anorganisch ♦ *nm* Mineral *nt*; **minéralisé, e** *adj* (*eau*) mit Mineralien versetzt

minéralogique [minɛʀalɔʒik] *adj* mineralogisch; **plaque** ~ Nummernschild *nt*

minet, te [minɛ, ɛt] *nm/f* (*chat*) Kätzchen *nt*

mineur, e [minœʀ] *adj* zweitrangig; (*JUR*) minderjährig ♦ *nm/f* (*JUR*) Minderjährige(r) *f(m)* ♦ *nm* (*travailleur*) Bergmann *m*

miniature [minjatyʀ] *adj* Miniatur- ♦ *nf* Miniatur *f*

miniaturiser [minjatyʀize] *vt* verkleinern

minibus [minibys] *nm* Kleinbus *m*, Minibus *m*

minicassette [minikaset] *nf* (cassette) Minikassette *f* (für Diktiergeräte)

minichaine [miniʃen] *nf* Kompaktanlage *f*

minier, -ière [minje, jɛr] *adj* (gisement, industrie) Bergwerks-, Bergbau-; (pays, bassin) Bergbau-

mini-jupe [miniʒyp] (*pl* ~-s) *nf* Minirock *m*

minimal, e, -aux [minimal, o] *adj* (dose) Mindest-; (température) Tiefst-

minime [minim] *adj* (fait, salaire) sehr klein; (perte, dépenses) minimal

minimiser [minimize] *vt* (conséquences) auf ein Minimum reduzieren; (incident, importance) herunterspielen

minimum [minimɔm] *adj* (âge) Mindest-; (perte, gain) minimal ♦ *nm* Minimum *nt*; un ~ de ein Minimum an +*dat*; au ~ mindestens

mini-ordinateur [miniɔrdinatœr] (*pl* ~-s) *nm* Minicomputer *m*

ministère [ministɛr] *nm* Ministerium *nt*; (portefeuille) Ministerposten *m*; (gouvernement) Regierung *f*, Kabinett *nt*

ministériel, le [ministɛrjɛl] *adj* (crise, arrêté) Regierungs-

ministre [ministɛr] *nm* Minister(in) *m(f)*

minitel ® [minitel] *nm* ≈ Bildschirmtext *m*

minois [minwa] *nm* Gesichtchen *nt*

minorité [minɔrite] *nf* Minderheit *f*; (d'une personne) Unmündigkeit *f*, la/une ~ de die/eine Minderheit +*gén*; être en ~ in der Minderheit sein

minuit [minɥi] *nm* Mitternacht *f*

minuscule [minyskyl] *adj* (infime) winzig, sehr klein ♦ *nf*: (lettre) ~ kleiner Buchstabe *m*

minute [minyɛt] *nf* Minute *f*; ~! Moment *mall*; d'une ~ à l'autre jeden Augenblick

minuter [minyɛt] *vt* zeitlich genau festlegen

minuterie [minyɛtri] *nf* Schaltuhr *f*

minutieusement [minysjɔzmɔ] *adv* sorgfältig, sehr genau

minutieux, -euse [minysjɔ, jɔz] *adj* (personne) gewissenhaft; (inspection, soin) äußerst genau; (travail) knifffelig

mioche [mjɔʃ] (*fam*) *nm* Steppke *m*

mirabelle [mirabel] *nf* (fruit) Mirabelle *f*; (eau de vie) Mirabellenschnaps *m*

miracle [mirokl] *nm* Wunder *nt*; par ~ wie durch ein Wunder

mirador [miradɔr] *nm* (MIL) Wachturm *m*

mirage [miraʒ] *nm* Fata Morgana *f*

mire [mir] *nf*: point de ~ Zielpunkt *m*

mirent [mir] *vb* voir mettre

miroir [mirwar] *nm* Spiegel *m*; (image) Spiegelbild *nt*, Abbild *nt*

miroiter [mirwate] *vi* spiegeln

mis, e [mi, miz] *pp* de mettre

mise [miz] *nf* (tenue) Kleidung *f*; mise à jour Aktualisierung *f*; mise à mort Tötung *f*; mise au point (PHOTO) Scharfstellen *nt*; (fig) Richtigestellung *f*; mise en plis Dauerwelle *f*; mise en scène Inszenierung *f*

misérable [mizerabl] *adj* elend ♦ *nm/f* (miséreux) Elende(r) *f(m)*

misère [mizɛr] *nf* Armut *f*, Elend *nt*; ~s *nfpl* (malheurs) Elend; (ennuis) Sorgen *pl*; être dans la ~ Not leiden; misère noire bittere Armut *f*

misogynie [mizɔʒin] *adj* frauenfeindlich ♦ *nm/f* Frauenfeind(in) *m(f)*

missel [misɛl] *nm* Meßbuch *nt*

missile [misil] *nm* Rakete *f*

mission [misjɔ] *nf* (charge, tâche) Auftrag *m*; (groupe) Delegation *f*; (REL) Mission *f*, missionnaire *nm/f* Missionar(in) *m(f)*

missive [misiv] *nf* Schreiben *nt*

mit [mi] *vb* voir mettre

mite [mit] *nf* Motte *f*

mi-temps [mitɔ] *nf* inv (SPORT) Halbzeit *f*; travailler à ~-~ halbtags arbeiten

mitigé, e [mitize] *adj* (conviction, ardeur, zèle) lauwarm; (sentiments) gemischt

mitonner [mitɔnɛ] *vt* (plat) sehr sorgfältig zubereiten

mitoyen, ne [mitwajɛ, jɛn] *adj* gemeinsam; maisons ~nes Doppelhaus *nt*; (plus de deux) Reihenhäuser *pl*

mitrailler [mitraʒɛ] *vt* (avion, train) (mit Maschinengewehren) beschießen

mitrailette [mitroʒɛt] *nf* Maschinenpistole *f*

mitrailleuse [mitraʒøz] *nf* Maschinengewehr *nt*

mitre [mitr] *nf* Mitra *f*

mi-voix [mivwa]: à ~-~ *adv* halblaut

mixage [miksʒ] *nm* (CINÉ) Tonmischung *f*

mixer, mixeur [miksœr] *nm* (CULIN) Mixer *m*

mixte [mikst] *adj* (équipe) gemischt; (mariage) Misch-; cuisinière ~ kombinierter Gas- und Elektroherd *m*

mixture [mikstyr] *nf* Mixtur *f*

MLF [ɛmɛləf] *sigle m* (= Mouvement de libération de la femme) Frauenbewegung *f*

Mlle (pl ~s) *abr* (= Mademoiselle) Frä. *f*

MM *abr* = Messieurs

Mme (pl ~s) *abr* = Madame

mn *abr* (= minute) Min.

mobile [mɔbil] *adj* beweglich; (amovible) lose; (nomade) Wander-, mobil ♦ *nm* (motif) Beweggrund *m*; (ART) Mobile *nt*; (PHYS) sich bewegender Körper *m*

mobilier [mɔbilje] *nm* Mobiliar *nt*

mobiliser [mɔbilize] *vt* mobilisieren

mobilité [mɔbilite] *nf* (de population etc) Mobilität *f*

mobyette ® [mɔbilet] *nf* Mofa *nt*

mocassin [mɔkasɛ̃] *nm* Mokassin *m*

moche [mɔʃ] (fam) *adj* (personne) häßlich; (temps, attitude) schlecht, mies

modalité [modalite] *nf* Modalität *f*

mode [mɔd] *nf* Mode *f*; (secteur) Modebranche *f* ♦ *nm* (genre: LING, INFORM) Modus *m*; à la ~ modisch; mode d'emploi Gebrauchsanweisung *f*; mode de vie Lebensweise *f*

modèle [mɔdɛl] *nm* (exemple) Beispiel *nt*; (maquette, ART: sujet) Vorlage *f*; (: personne qui pose) Modell *nt*; (COMM: type standard) Muster *nt* ♦ *adj* (parfait, exemplaire) mustergültig; (cuisine, ferme) Muster-; modèle déposé eingetragenes Warenzeichen *nt*; modèle réduit verkleinertes Modell

modem [mɔdem] *nm* Modem *nt*

modéré, e [mɔdere] *adj* gemäßigt; (prix, vent, température) mäßig ♦ *nm/f* (POL) Gemäßigte(r) *f(m)*; modérément *adv* maßvoll, in Maßen

modérer [mɔdere] *vt* (colère, ambition) mäßigen; (dépenses) einschränken; (allure, vitesse) drosseln; se modérer *vpr* sich mäßigen

moderne [mɔdɛrn] *adj* modern; (langues, histoire) neuere(r, s)

moderniser [mɔdɛrnize] *vt* modernisieren

modernité [mɔdɛrnite] *nf* moderner Stil *m* ou Geschmack *m*

modeste [mɔdest] *adj* bescheiden; (tenue, mise, origine) schlicht; modestie *nf* Bescheidenheit *f*

modifier [mɔdifje] *vt* (ver)ändern, modifizieren; (LING) näher bestimmen; se modifier *vpr* sich ändern, sich wandeln

modique [mɔdik] *adj* gering

modiste [mɔdist] *nf* Modistin *f*

module [mɔdy] *nm* Modul *nt*; (élément) (Bauelement) *nt*

moduler [mɔdyle] *vt* modulieren; (air) trällern; (adapter) anpassen

moelle [mwal] *nf* Mark *nt*; moelle épinière Rückenmark *nt*

moelleux, -euse [mwalø, øz] *adj* weich

mœurs [mœr(s)] *nfpl* Sitten *pl*; (manières, comportement) Benehmen *nt*; (pratiques sociales, coutumes) Bräuche *pl*

mohair [mœr] *nm* Mohair *m*

MOT-CLÉ

moi [mwa] *pron* 1 (sujet) ich; c'est moi ich bin's; c'est moi qui l'ai fait das habe ich gemacht

2 (objet direct; après prép avec acc) mich; pour moi für mich

3 (objet indirect; après prép avec dat) mir; apporte-le-moi bring es mir; chez moi bei mir (zu Hause)

4 (emphatique): moi, je ... ich (für mein Teil) ...

♦ *nm* (PSYCH) Ich *nt*

moignon [mwaɲɔ] *nm* Stumpf *m*

moi-même [mwamem] *pron* ich selbst

moindre [mwɛdr] *adj* geringer; (prix, température) niedriger; le(la) ~ der/die/das geringste; les ~s die geringsten; c'est la ~ des choses das ist eine Kleinigkeit

moine [mwan] *nm* Mönch *m*

moineau, x [mwano] *nm* Spatz *m*

MOT-CLÉ

moins [mwɛ̃] *adv* 1 (comparatif): moins (que) weniger (als); il a 3 ans de moins que moi er ist 3 Jahre jünger als ich; moins grand que kleiner als

2 (superlatif): le moins am wenigsten; le moins doué der Unbegabteste; au moins wenigstens; du moins wenigstens; pour le moins mindestens

3: moins de weniger; moins de livres weniger Bücher; moins de 100 F weniger als 100 F

4: 100 F de moins 100F weniger; de l'argent en moins weniger Geld; de moins en moins immer weniger

5: à moins que außer daß, es sei denn, daß; à moins que tu ne te maries es sei denn, du heiratest; à moins d'un accident wenn kein Unfall passiert

♦ *prép*: 4 moins 2 4 weniger ou minus 2; (six heures) moins 5 fünf vor (sechs); il fait moins 5 es ist minus 5 (Grad)

moiré, e [mware] *adj* (tissu, papier) geflammt; (reflets) schimmernd

mois [mwa] *nm* Monat *m*; (salaire): treizième ~ dreizehntes Monatsgehalt; double ~ zusätzliches Monatsgehalt

moisi, e [mwazi] *adj* schimmelig ♦ *nm* Schimmel *m*; odeur de ~ Modergeruch *m*; goût de ~ Schimmelgeschmack *m*

moisir [mwazir] *vi* schimmeln; (fig. croupir) versauern ♦ *vt* schimmelig machen; **moissure** *nf* Schimmel *m*

moisson [mwasɔ̃] *nf* Ernte *f*; (époque) Erntezeit *f*; **moissonner** *vt* (céréales) ernten; (champ) abernten

moissonneuse [mwasonɛz] *nf* (machine) Mähmaschine *f*; **moissonneuse-batteuse** (pl ~s~s) *nf* Mähdrescher *m*; **moissonneuse-lieuse** (pl ~s~s) *nf* Mähbinder *m*

moite [mwat] *adj* feucht

moitié [mwatje] *nf* Hälfte *f*; la ~ de die Hälfte +gén; la ~ du temps die Hälfte der Zeit; à/de ~ zur Hälfte; à ~ prix zum halben Preis; **moitié-moitié** (fam) *adv*: partager moitié-moitié halbe-halbe machen

moka [mɔka] *nm* (café) Mokka *m*; (gâteau) Mokkatorte *f*

molaire [mɔlɛr] *nf* Backenzahn *m*

molécule [mɔlekyl] *nf* Molekül *nt*

molester [mɔlestɛ] *vt* (physiquement) mißhandeln

molette [mɔlɛt] *nf* (outil) Spornrad *nt*; (roulette) Rädchen *nt*

molle [mɔl] *adj f* voir mou; **mollement** *adv* (faiblement) kraftlos; (paresseusement) träge; (protester) schwach

mollet [mɔlɛ] *nm* Wade *f* ♦ *adj m*: œuf ~ weichgekochtes Ei *nt*

molletonné, e [mɔltɔnɛ] *adj* gefüttert

mollir [mɔlir] *vi* (jambes) weich werden

mollusque [mɔlysk] *nm* (ZOO) Weichtier *nt*

molosse [mɔlɔs] *nm* großer Wachhund *m*

môme [mom] (fam) *nm/f* (enfant) Knirps *m*

moment [mɔmɑ̃] *nm* Moment *m*, Augenblick *m*; ce n'est pas le ~ jetzt ist nicht der richtige Zeitpunkt; à un certain ~ irgendwann; à un ~ donné zu einem bestimmten Zeitpunkt; à quel ~? wann (genau)?; au même ~ im gleichen Augenblick; pour le ~ im Moment ou Augenblick; au ~ de partir beim Gehen; au ~ où in dem Moment, als, zu der Zeit, als; en ce ~ jetzt; par ~s manch-

mal, ab und zu; d'un ~ à l'autre jeden Augenblick; du ~ où ou que da; **momentanément** *adv* kurz; (provisoirement) momentan

momie [mɔmi] *nf* Mumie *f*

mon [mɔ̃], **ma** (pl mes) *adj* possessif mein(e)

Monaco [mɔnako] *nm*: (la principauté de) ~ (das Fürstentum) Monaco *nt*

monarchie [mɔnɑʁʃi] *nf* Monarchie *f*

monarque [mɔnɑʁk] *nm* Monarch *m*

monastère [mɔnastɛʁ] *nm* Kloster *nt*

mondain, e [mɔ̃dɛ, ɛn] *adj* (soirée, obligations) gesellschaftlich; (vie) Gesellschafts- ♦ *nf*: la M~e, la police ~e die Sittenpolizei

mondanités [mɔ̃danitɛ] *nfpl* (vie mondaine) Gesellschaftsleben *nt*; (paroles) oberflächliche Konversation *f*

monde [mɔ̃d] *nm* Welt *f*; (gens) Leute *pl*; (milieu) Kreise *pl*; il y a du ~ es sind viele Leute da; (quelques personnes) es sind Leute da; beaucoup/pou de ~ viele/wenige Leute; mettre au ~ zur Welt bringen; tout le ~ alle, jedermann; pas le moins du ~ nicht im geringsten

mondial, e, -aux [mɔ̃djal, jo] *adj* (population etc) Welt-; (influence etc) weltweit

monégasque [mɔnɛgask] *adj* monegasisch ♦ *nm/f*: M~ Monegasse *m*, Monegassin *f*

monétaire [mɔnɛtɛʁ] *adj* (unité) Währungs-; (circulation) Geld-

moniteur, -trice [mɔnitɛʁ, tris] *nm/f* (SPORT) Lehrer(in) *m(f)*; (de colonie de vacances) Betreuer(in) *m(f)*; **moniteur d'auto-école** Fahrlehrer(in) *m(f)*

monnaie [mɔnɛ] *nf* (pièce) Münze *f*; (ÉCON) Geld *nt*, Währung *f*; (petites pièces) Kleingeld *nt*; faire de la ~ Geld wechseln; avoir la ~ de 20 F 20F wechseln können; faire ou donner à qn la ~ de 20 F jdm 20F wechseln; rendre à qn la ~ (sur 20 F) jdm (auf 20F) herausgeben

monnayer [mɔnɛje] *vt* (billet, terrain, valeur) zu Geld machen

mono [mɔnɔ] *abr* (= monophonique) Mono-, mono-; **monocoque** *nm* (voilier) Schiff mit einem einzigen Schiffskörper; **monocorde** *adj* monoton; **monolithique** *adj* (fig) starr; **monologue** *nm* Selbstgespräch *nt*; (THÉÂT) Monolog *m*; **monoplace** *adj* einsitzig ♦ *nf* Einsitzer *m*; **monopole** *nm* Monopol *nt*; **monopoliser** *vt* mo-

nopolisieren; (*fig*) für sich allein beanspruchen; **monoski** *nm* Monoski *m*; **monosyllabe** *nm* einsilbiges Wort *nt*; **monotone** *adj* monoton

monseigneur [mɔ̃sɛ̃ɲœʁ] *nm* (*archevêque, évêque*) Exzellenz *f*; (*cardinal*) Eminenz *f*

Monsieur [mɔ̃sjø] (*pl* Messieurs) *nm* Herr *m*; **un m~** ein Herr; ~ Dubois Herr Dubois; **m~!** (*pour appeler*) hallo!, Entschuldigung!; **occupez-vous de ~** würden Sie bitte den Herrn bedienen; **bonjour, ~** guten Tag; (*si le nom est connu*) guten Tag, Herr X; (**cher**) ~ (*sur lettre*) sehr geehrter Herr X; **voir aussi** Madame

monstre [mɔ̃str] *nm* (*être anormal*) Monstrum *nt*; (*MYTHOLOGIE*) Ungeheuer *nt*; (*personne laide*) Monster *nt*

monstrueux, -euse [mɔ̃stryø, øz] *adj* (*difforme: laideur*) ungeheuer; (*personne*) mißgebildet; (*colossal*) Riesen-; (*abominable*) ungeheuerlich, grauenhaft

mont [mɔ̃] *nm*: **le ~ Blanc** der Montblanc

montage [mɔ̃taʒ] *nm* (*assemblage*) Montage *f*; (*d'une tente, affaire financière etc*) Aufbau *m*

montagnard, e [mɔ̃taɲar, ard] *adj* Berg-, Gebirgs- ♦ *nm/f* Gebirgsbewohner(in) *m(f)*

montagne [mɔ̃taɲ] *nf* Berg *m*; (*région*) Gebirge *nt*, Berge *pl*; *haute/moyenne ~* Hoch-/Mittelgebirge *nt*; *~s Rocheuses* Rocky Mountains *pl*; **montagnes russes** Berg- und Taibahn *f*, Achterbahn *f*; **montagneux, -euse** *adj* bergig, gebirgig

montant, e [mɔ̃tɑ̃, ɑ̃t] *adj* (*mouvement*) aufwärts; (*marée*) steigend; (*robe, col, corsage*) hochgeschlossen ♦ *nm* (*somme*) Betrag *m*; (*d'une fenêtre, d'un lit*) Pfosten *m*

monte-charge [mɔ̃tʃaʁʒ] *nm inv* Lastenaufzug *m*

montée [mɔ̃te] *nf* (*escalade, chemin*) Aufstieg *m*; (*côte*) Steigung *f*, Anstieg *m*

monte-plats [mɔ̃tpla] *nm inv* Speiseaufzug *m*

monter [mɔ̃te] *vi* steigen; (*passager*) einsteigen; (*avion*) aufsteigen; (*voiture*) hochfahren; (*chemin, route*) ansteigen; (*niveau, température, prix*) (an)steigen; (*à cheval*) reiten ♦ *vt* (*escalier, marches, côte*) hinaufgehen; (*cheval*) aufsitzen auf +acc; (*valise, déjeuner, courrier*) hinauftragen; (*tente*) aufschlagen; (*machine, échafaudage, étagère etc*) aufstellen; ~ sur/à

un arbre/une échelle auf einen Baum/eine Leiter steigen; ~ à cheval reiten; ~ à bord an Bord gehen; ~ la garde Wache stehen; ~ à l'assaut zum Angriff übergehen; **se ~ à (frais, réparation)** sich belaufen auf +acc

monticule [mɔ̃tikyl] *nm* (*éminence*) Hügel *m*; (*tas*) Haufen *m*

montre [mɔ̃tr] *nf* Uhr *f*; **montre de plongée** Taucheruhr *f*; **montre-bracelet** (*pl ~s~s*) *nf* Armbanduhr *f*

montrer [mɔ̃tre] *vt* zeigen; **se montrer** *vpr* (*paraître*) erscheinen, sich zeigen; ~ à **qn qu'il a tort** jdm beweisen, daß er Unrecht hat

monture [mɔ̃tyr] *nf* (*d'une bague*) Fassung *f*; (*de lunettes*) Gestell *nt*

monument [mɔ̃nymɑ̃] *nm* Denkmal *nt*, Monument *nt*; **monumental, e, -aux** *adj* (*énorme*) gewaltig

moquer [mɔ̃ke] *vb*: **se ~ de** sich lustig machen über +acc; **moqueur, -euse** *adj* spöttisch

moquette [mɔ̃ket] *nf* Teppichboden *m*

moral, e, -aux [mɔ̃ral, o] *adj* moralisch; (*principes*) Moral- ♦ *nm* (*état d'esprit*) Stimmung *f*, Moral *f*; **avoir le ~ à zéro** überhaupt nicht in Stimmung sein, völlig niedergeschlagen sein ♦ *nf* Moral *f*; **faire la ~e à qn** jdm die Leviten lesen

moralité [mɔ̃ralite] *nf* Moralität *f*; (*enseignement*) Moral *f*

morbide [mɔ̃rbid] *adj* (*curiosité*) krankhaft; (*goût*) abwegig

morceau, x [mɔ̃rsɔ] *nm* Stück *nt*; (*d'une œuvre littéraire*) Auszug *m*

morceler [mɔ̃rsɛle] *vt* aufteilen

mordant, e [mɔ̃rdɑ̃, ɑ̃t] *adj* bissig; (*froid*) beißend

mordicus [mɔ̃rdikys] (*fam*) *adv* steif und fest

mordiller [mɔ̃rdije] *vt* knabbern an +dat

mordoré, e [mɔ̃rdɔre] *adj* goldbraun

mordre [mɔ̃dr] *vt* beißen ♦ *vi* (*poisson*) anbeißen

mordu, e [mɔ̃rdy] *pp de mordre* ♦ *nm/f*: **un ~ de jazz** ein wilder Jazzfan *m*

morfondre [mɔ̃rfɔ̃dr]: **se ~** *vpr* Trübsal blasen

morgue [mɔ̃rg] *nf* (*de la police*) Leichenschauhaus *nt*; (*à l'hôpital*) Leichenhalle *f*

morne [mɔ̃rn] *adj* (*personne, visage*) trübsinnig, trübselig; (*temps, vie*) düster, trübselig

morose [mɔʁoz] *adj* (personne) mürrisch

morphine [mɔʁfin] *nf* Morphinum *nt*

morphologie [mɔʁfɔləʒi] *nf* Morphologie *f*; (forme) Gestalt *f*

mors [mɔʁ] *nm* Gebiß *nt*

morse [mɔʁs] *nm* (ZOO) Walroß *nt*; (TÉL) Morsealphabet *nt*

morsure [mɔʁsyʁ] *nf* Biß *m*; (plaie) Bißwunde *f*

mort¹ [mɔʁ] *nf* Tod *m*; (fig) Ende *nt*

mort², **e** [mɔʁ, mɔʁt] *pp* de mourir ♦ *adj* tot ♦ *nm/f* Tote(r) *f(m)*; ~ de peur zu Tode erschrocken; ~ de fatigue todmüde; de ~ (tête, lit, silence) Toten-; (pulsion, menace, peine) Todes-

mortadelle [mɔʁtadel] *nf* Mortadella *f*

mortalité [mɔʁtalite] *nf* Sterblichkeit *f*, Sterblichkeitsziffer *f*

mort-aux-rats [mɔʁ(t)ɔʁa] *nf* inv Ratengift *nt*

mortel, le [mɔʁtel] *adj* (entraînant la mort) tödlich ♦ *nm/f* Sterbliche(r) *f(m)*

mortier [mɔʁtje] *nm* (TECH) Mörtel *m*; (récepteur, canon) Mörser *m*

mort-né, e [mɔʁne] (pl ~s, es) *adj* totgeboren

mortuaire [mɔʁtwaʁ] *adj*: cérémonie ~ Totenfeier *f*; couronne ~ Grabkranz *m*

morue [mɔʁy] *nf* Kabeljau *m*; (salée) Stockfisch *m*

morveux, -euse [mɔʁvø, øz] (fam) *adj* rotznasig

Moscou [mɔsku] *n* Moskau *nt*

moscovite [mɔskovit] *adj* Moskauer

mosquée [mɔske] *nf* Moschee *f*

mot [mo] *nm* Wort *nt*; mettre ou écrire/recevoir un ~ ein paar Zeilen schreiben/erhalten; ~ à ~ wortwörtlich; en un ~ mit einem Wort; ~ pour ~ Wort für Wort, wortwörtlich; avoir le dernier ~ das letzte Wort haben; mot de passe Kennwort *nt*; mots croisés Kreuzworträtsel *nt*

motard [mɔtar] *nm* Motorradfahrer(in) *m(f)*, Kradfahrer *m*; (de la police) Motorradpolizist(in) *m(f)*

moteur, -trice [mɔtœʁ, tris] *adj* (MÉD) motorisch; (TECH) Antriebs- ♦ *nm* Motor *m*

motif [motif] *nm* Motiv *nt*; (raison) Grund *m*; sans ~ *adj* grundlos

motiver [motive] *vt* begründen; (PSYCH) motivieren

moto [moto] *nf* Motorrad *nt*; **motocross** *nm* inv Moto-Cross *nt*; **motocyclette** *nf* Motorrad *nt*; **motocycliste** *nm/f*

Motorradfahrer(in) *m(f)*; **motoneige** *nf* Motorschlitten *m*

motorisé, e [mɔtɔʁize] *adj* motorisiert

motrice [motris] *adj* *f* voir moteur

motte [mɔt] *nf*: motte de terre Erdscholle *f*; motte de beurre Klumpen *m* Butter

mou (mol), molle [mu, mɔl] *adj* weich; (poignée de main) schlaff ♦ *nm* (abats) Lunge *f*

mouchard, e [muʃaʁ, aʁd] *nm/f* Spion(in) *m(f)*; (SCOL) Petze *f*; (POLICE) Spitzel *m* ♦ *nm* (appareil) Kontrollgerät *nt*

mouche [muʃ] *nf* Fliege *f*

moucher [muʃe] *vt* (enfant) die Nase putzen; **se moucher** *upr* sich *dat* die Nase putzen, sich schneuzen

moucheron [muʃɛʁ] *nm* Mücke *f*

moucheté, e [muʃ(ɔ)te] *adj* (cheval) gescheckt; (laine) gesprenkelt

mouchoir [muʃwaʁ] *nm* Taschentuch *nt*; mouchoir en papier Papiertaschentuch *nt*

moudre [mudʁ] *vt* mahlen

moue [mu] *nf* Schmolzmund *m*; faire la ~ einen Flunsch ziehen

mouette [mwet] *nf* Möwe *f*

moufle [mufl] *nf* (gant) Fausthandschuh *m*

mouillé, e [muje] *adj* naß

mouiller [muje] *vt* naß machen; (humecter) anfeuchten ♦ *vi* (NAUT) ankern; **se mouiller** *upr* naß werden

moulant, e [mulā, āt] *adj* enganliegend

moule [mul] *nf* (mollusque) Miesmuschel *f* ♦ *nm* Form *f*; moule à gâteaux Kuchenform *f*

mouler [mule] *vt* (couler substance) gießen; (reproduire) einen Abguß machen von

moulin [mulē] *nm* Mühle *f*; moulin à café Kaffemühle *f*; moulin à eau Wassermühle *f*; moulin à vent Windmühle *f*

mouliner [muline] *vt* zerkleinern

moulinet [muline] *nm* Rolle *f*

moulinette ® [mulinet] *nf* Gemüsezerkleinerer *m*

moulu, e [muly] *pp* de moudre ♦ *adj* gemahlen

moulure [mulyʁ] *nf* Stückverzierung *f*

mourant, e [murā, āt] *vb* voir mourir ♦ *adj* (personne) sterbend ♦ *nm/f* Sterbende(r) *f(m)*

mourir [murir] *vi* sterben; (civilisation, pays) untergehen; ~ de faim verhungern; (fig) vor Hunger beinahe umkom-

men; ~ d'ennui sich zu Tode langweilen; ~ d'envie de faire qch darauf brennen, etw zu tun

mousquetaire [muskøtær] *nm* Musketier *m*

moussant, e [musø, øt] *adj*: bain ~ Schaumbad *nt*

mousse [mus] *nf* (BOT) Moos *nt*; (écume) Schaum *m*; (CULIN: dessert) Mousse *f*; (caoutchouc) Schaumgummi *m* ♦ *nm* (NAUT) Schiffsjunge *m*; mousse à raser Rasierschaum *m*

mousseline [muslin] *nf* Musselin *nt*

mousser [muse] *vi* schäumen

mousseux, -euse [musø, øz] *adj* schaumig ♦ *nm*: (vin) ~ Schaumwein *m*

mousson [musø] *nf* Monsun *m*

moussu, e [musy] *adj* (pierre etc) be-moost

moustache [mustaf] *nf* Schnurrbart *m*; ~s *nfpl* (d'animal) Schnurrhaare *pl*

moustiquaire [mustiker] *nf* (rideau) Moskitonetz *nt*; (fenêtre) Fliegenfenster *nt*

moustique [mustik] *nm* Stechmücke *f*

moutarde [mutard] *nf* Senf *m*; moutarde extra-forte extrascharfer Senf

mouton [mutø] *nm* Schaf *nt*; (peau) Schafsfleder *nt*; (fourrure) Schaffell *nt*; (CULIN) Hammelfleisch *nt*

mouvant, e [muvø, øt] *adj* (fig: terrain) unsicher

mouvement [muvmø] *nm* Bewegung *f*; (trafic) Betrieb *m*; ~ syndical Gewerkschaftsbewegung *f*; mettre qch en ~ etw in Bewegung setzen, etw in Gang bringen; **mouvementé, e** *adj* bewegt; (vivant) lebhaft; (agité) turbulent, stürmisch

mouvoir [muvvar] *vt* bewegen; **se mouvoir** *vpr* sich bewegen

moyen, ne [mwajø, jen] *adj* mittlere(r, s); (de grandeur moyenne, passable) durchschnittlich; (lecteur, spectateur, température) Durchschnitts- ♦ *nm* (procédé) Mittel *nt*; ~s *nmpl* (ressources pécuniaires) Mittel *pl*; au ~ de mit Hilfe von; y a-t-il ~ de? ist es möglich, zu?; par quel ~? wie?, auf welche Weise?; par tous les ~s auf Biegen und Brechen, mit allen Mitteln; par ses propres ~s allein, selbst; Moyen Age Mittelalter *nt*; moyen de transport Transportmittel *nt*

moyennant [mwajenø] *prép* mittels +gén; ~ quoi wodurch

moyenne [mwajen] *nf* Durchschnitt *m*; (MATH, STATISTIQUE) Mittelwert *m*; (AUTO) Durchschnittsgeschwindigkeit *f*; en ~

durchschnittlich; voir aussi moyen, ne **Moyen-Orient** [mwajenørijø] *nm*: le ~ der Mittlere Osten

moyeu, x [mwajø] *nm* Radnabe *f*

MST [emeste] *sigle f* (= maladie sexuellement transmissible) sexuell übertragbare Krankheit *f*

mû, mue¹ [my] *pp* de mouvoir

mue² [my] *nf* (v muer) Mauser *f*; Häuten *nt*; Stimmbruch *m*

muer [mye] *vi* (oiseau) sich mausern; (serpent, mammifère) sich häuten; (adolescent) im Stimmbruch sein; (voix) brechen

muet, te [mye, myet] *adj* stumm ♦ *nm/f* Stumme(r) *f(m)* ♦ *nm*: le ~ (CINÉ) der Stummfilm

mufle [myfl] *nm* (du lion, bœuf) Maul *nt*

mugir [myzir] *vi* (bœuf, vache) brüllen; (vent, sirène) heulen

muguet [myge] *nm* (BOT) Maiglöckchen *nt*

mule [myl] *nf* (ZOO) Maulesel *m*; ~s *nfpl* (pantoufles) Pantoffeln *pl*

mulet [myle] *nm* (mammifère) Maulesel *m*; (poisson) Meerbarbe *f*

mulot [mylo] *nm* Feldmaus *f*

multicolore [myltikølr] *adj* bunt, vielfarbig

multiple [myltipl] *adj* mehrfach; (activités, aspects, causes) vielfach; (varié) verschieden

multiplication [myltplikasjø] *nf* (v vb) Vermehrung *f*; Multiplikation *f*; Zunahme *f*

multiplicité [myltplisite] *nf* Vielfalt *f*

multiplier [myltiplije] *vt* (attaques, essais etc) vermehren; (MATH) multiplizieren;

se multiplier *vpr* (ouvrages, partis, accidents) zunehmen; (être vivant) sich vermehren

multitude [myltityd] *nf* Menge *f*; une ~ de eine Vielzahl von, sehr viele

Munich [mynik] *n* München *nt*; **municipais, e** *adj* Münchner ♦ *nm/f*. **Municipais, e** Münchner(in) *m(f)*

municipal, e, -aux [mynisipal, ø] *adj* Stadt-; **municipalité** *nf* (corps municipal) Stadtverwaltung *f*; (commune) Stadt *f*, Gemeinde *f*

munir [mynir] *vb*: se ~ de sich versehen mit

munitions [mynisjø] *nfpl* Munition *f*

mur [myr] *nm* Mauer *f*; (paroi) Wand *f*; (de terre, rondins) Wall *m*

mûr, e [myr] *adj* reif

muraille [myroj] *nf* Mauer *f*, (fortifica-

tion) (Stadt)mauer *f*

mural, e, -aux [myral, ø] *adj* Wand-; (plante) Mauer- ♦ *nm* (ART) Wandmalerei *f*

mûre [myr] *nf* (de la ronce) Brombeere *f*; (du mûrier) Maulbeere *f*

murène [myren] *nf* Muräne *f*

murer [myre] *vt* (enclos) ummauern; (porte, issue) zumauern; (personne) einmauern

muret [myrc] *nm* Mäuerchen *nt*

mûrir [myrir] *vi* reifen

murmures [myrmyr] *npl* (plaintes) Murren *nt*

murmurer [myrmyre] *vi* (chuchoter) murmeln; (protester, se plaindre) murren

musc [mysk] *nm* Moschus *m*

muscade [myskad] *nf*: (noix (de)) ~ Muskat(nuß) *f m*

muscat [myska] *nm* (raisin) Muskatellertraube *f*; (vin) Muskateller *m*

muscle [myskl] *nm* Muskel *m*; **muscler** *vt* (bras, ventre) die Muskeln stärken in +*dat*

museau, x [myzø] *nm* Schnauze *f*

musée [myze] *nm* Museum *nt*; (de peinture) Kunstgalerie *f*

muselière [myzɛljɛr] *nf* Maulkorb *m*

musical, e, -aux [myzikal, ø] *adj* (notation, études) musikalisch; (émission, soirée) Musik-; (phrase, voix) klangvoll

music-hall [myzikol] (*pl* ~-s) *nm* Variété *nt*

musicien, ne [myzisjɛ, jɛn] *adj* musikalisch ♦ *nm/f* Musiker(in) *m(f)*

musique [myzik] *nf* Musik *f*; (fanfare) Musikkapelle *f*; (notation écrite) Noten *pl*; faire de la ~ musizieren

musulman, e [myzylmø, an] *adj* muslimisch ♦ *nm/f* Moslem *m*, Moslime *f*

mutation [mytasjɔ] *nf* (BIOL) Mutation *f*; (ADMIN: d'un fonctionnaire) Versetzung *f*

mutilé, e [mytile] *nm/f* Krüppel *m*; mutilé de guerre Kriegsversehrte(r) *f(m)*

mutiler [mytile] *vt* verstümmeln

mutinerie [mytinki] *nf* Meuterei *f*

mutisme [mytism] *nm* Stummheit *f*

mutuel, le [mytyɛl] *adj* (réciproque) gegenseitig; (société) auf Gegenseitigkeit ♦ *nf* Versicherung *f* auf Gegenseitigkeit

myope [mjɔp] *adj* kurzsichtig ♦ *nm/f* Kurzsichtige(r) *f(m)*

myosotis [mjɔzotis] *nm* Vergißmeinnicht *nt*

myrtille [mirtij] *nf* Heidelbeere *f*

mystère [mister] *nm* (secret, cachotterie)

Geheimnis *nt*; (énigme) Rätsel *nt*

mystérieux, -euse [misterjø, jøz] *adj* geheimnisvoll; (insolite) sonderbar

mystifier [mistifje] *vt* (duper) narren, irreführen; (tromper) täuschen, betrogen

mythe [mit] *nm* (récit) Sage *f*; (représentation déformée) Mythos *m*; **mythologie** *nf* Mythologie *f*

N, n

n' [n] *adv* voir *ne*

nacelle [nasɛl] *nf* (de ballon) Korb *m*

nacre [nakr] *nf* Perlmutt *nt*; nacré, *e* *adj* schimmernd

nage [naz] *nf* Schwimmen *nt*; (style) (Schwimm)stil *m*; en ~ schweißgebadet

nageoire [nazwar] *nf* Flosse *f*

nager [naze] *vi* schwimmen; (fig: fam) ins Schwimmen kommen ♦ *vt*: ~ le crawl (im) Kraulstil schwimmen; **nageur, -euse** *nm/f* Schwimmer(in) *m(f)*

naïf, -ive [naif, naïv] *adj* naïv

nain, e [nɛ̃, nɛn] *nm/f* Zwerg(in) *m(f)*

naissance [nɛsɔ̃] *nf* Geburt *f*; (fig) Entstehung *f*; donner ~ à gebären; (fig) entstehen lassen; prendre ~ anfangen, entstehen; français de ~ Franzose von Geburt

naissant, e [nɛsɔ̃, ɔ̃t] *adj* (calvitie, barbe, jour) beginnend; (sentiment) entstehend

naître [nɛ] *vb* voir naître

naître [nɛtr] *vi* geboren werden; ~ (de) (fig) entstehen (aus); il est né en 1960 er ist 1960 geboren

naïveté [naivte] *nf* Naivität *f*

nana [nana] (fam) *nf* Tussi *f*

nantir [nɔ̃tir] *vt*: ~ qn de jdn versehen ou ausstatten mit; les nantis (péj) die Wohlhabenden

nappe [nap] *nf* Tischdecke *f*; nappe de brouillard Nebelbank *f*; nappe de mazout Ölteppich *m*; **napperon** *nm* Untersetzer *m*

naquit etc [naki] *vb* voir naître

narcisse [narsis] *nm* Narzisse *f*

narcotique [narkotik] *adj* betäubend ♦ *nm* Betäubungsmittel *nt*, Narkosemittel *nt*

narine [narin] *nf* Nasenloch *nt*

narquois, e [narkwa, waz] *adj* spöttisch

narrateur, -trice [naratœr, tris] *nm/f* Erzähler(in) *m(f)*

naseau, x [nazo] *nm* Nüster *f*

natal, e [natal] *adj* Geburts-; **natalité** *nf* Geburtenrate *f*

natation [natasjɔ] *nf* Schwimmen *nt*;

faire de la ~ Schwimmsport betreiben

natif, -ive [natif, iv] *adj* (*inné*) angeboren; ~ (*de*) gebürtig (*aus*)

nation [nasjɔ] *nf* Nation *f*, les Nations unies die Vereinten Nationen *pl*

national, e, -aux [nasjonal, o] *adj* national; nationaux *nmp* (*citoyens*) Bürger *pl*; (*route*) ~e ≈ Bundesstraße *f*; **natio-**

naliser *vt* verstaatlichen; **nationalité** *nf* Nationalität *f*; il est de nationalité fran-

çaise er ist französischer Staatsbürger

natte [nat] *nf* (*tapis*) Matte *f*; (*cheveux*) Zopf *m*

naturaliser [natyralize] *vt* (*personne*) einbürgern, naturalisieren; (*animal*) ausstopfen

nature [natyr] *nf* Natur *f*; (*tempérament aussi*) Wesen *nt* ♦ *adj inv* (*sans affectation*) natürlich; omelette/pommes ~ (*CULIN*) Omelette *f*/Kartoffeln *pl* natur; payer en ~ in Naturalien zahlen; ~ morte Stilleben *nt*

naturel, le [natyrel] *adj* natürlich; (*non synthétique*) Natur- ♦ *nm* (*caractère*) Wesen *nt*, Naturell *nt*; (*spontanéité*) Natürlichkeit *f*; naturellement *adv* natürlich

naturisme [natyrisim] *nm* Freikörperkultur *f*, FKK; **naturiste** *adj* FKK- ♦ *nm/f* FKK-Anhänger(in) *m(f)*

naufage [nofraz] *nm* Schiffbruch *m*; faire ~ Schiffbruch erleiden

nausée [noze] *nf*: j'ai la ~ mir ist übel; nausées matinales morgendliche Übelkeit *f*

nautique [notik] *adj* nautisch; sports ~s Wassersport *m*

naval, e [naval] *adj* (*construction, chantier*) Schiffs-; (*MIL: forces, combat*) See-

navet [nave] *nm* (Steck)rübe *f*; (*péj: film*) schlechter Film *m*

navette [navet] *nf* (*transport*) Pendelverkehr *m*; faire la ~ (*entre*) pendeln (zwischen +*dat*); navette spatiale Raumfähre *f*

navigateur [navigatœr] *nm* (*AVIAT*) Navigator *m*; (*NAUT*) Seefahrer *m*

navigation [navigasjɔ] *nf* (*action ou art de naviguer*) Schifffahrt *f*; (*trafic maritime*) Schiffsverkehr *m*; (*trafic aérien*) Flugverkehr *m*; compagnie de ~ Schifffahrts-gesellschaft *f*

naviguer [navige] *vi* fahren

navire [navir] *nm* Schiff *nt*

navrant, e [navrɔ̃, ɔ̃t] *adj* (*affligeant*) betrüblich, traurig; (*consternant*) bestürzend

navrer [navre] *vt* betrüben; je suis navré (*que*) es tut mir leid(, daß)

ne [n(ə)] *adv* nicht übersetzt; je ~ dors pas/plus ich schlafe nicht/nicht mehr; je crains qu'il ~ vienne ich fürchte, er kommt

né, e [ne] *pp de naître* ♦ *adj* geboren

néanmoins [neɔmwɛ̃] *adv* trotzdem

néant [neɔ̃] *nm* Nichts *nt*; réduire à ~ vernichten

nécessaire [nesesɛr] *adj* notwendig, nötig ♦ *nm: faire le ~* alles Nötige tun; il est ~ de ... man muß unbedingt ...; n'emporter que le strict ~ nur das Nötigste mitnehmen; nécessaire de toilette (*sac*) Kulturbeutel *m*; nécessaire de voyage (*Reise*) nécessaire *nt*; nécessairement *adv* notgedrungen, zwangsläufig

nécessité [nesesite] *nf* Notwendigkeit *f*; par ~ notgedrungen

nécessiter [nesesite] *vt* (*subj: chose*) erfordern

nécessiteux, -euse [nesesitø, øz] *adj* bedürftig

nécrologique [nekrɔlɔzik] *adj: article* ~ Nachruf *m* (*in einer Zeitung*); rubrique ~ Todesanzeigen *pl*

nectarine [nektarin] *nf* Nektarine *f*

néerlandais, e [neerlɑde, ɛz] *adj* niederländisch ♦ *nm* (*LING*) Niederländisch *nt* ♦ *nm/f*: N~, e Niederländer(in) *m(f)*

nef [nef] *nf* Schiff *nt*

néfaste [nefast] *adj* (*influence*) schlecht; (*jour*) unglücklich

négatif, -ive [negatif, iv] *adj* negativ; (*réponse*) verneinend ♦ *nm* (*PHOTO*) Negativ *nt* ♦ *nf: répondre par la négative* mit Nein antworten

négativement [negativmɔ̃] *adv: répondre* ~ mit Nein antworten

négligé, e [neglizɛ] *adj* (*en désordre*) schlampig ♦ *nm* (*tenue*) Negligé *nt*

négligemment [neglizamɔ̃] *adv* (*sans soin*) nachlässig; (*avec indifférence*) unsorgfältig

négligence [neglizɔ̃s] *nf* Nachlässigkeit *f*; (*faute, erreur*) Versehen *nt*

négligent, e [neglizɔ̃, ɔ̃t] *adj* nachlässig

négliger [neglizɛ] *vt* vernachlässigen; (*avis, précautions*) nicht beachten; ~ de faire qch es versäumen, etw zu tun

négociant, e [negɔsjɔ̃, jɔ̃t] *nm/f*

Händler(in) *m(f)*
négociateur, -trice [negɔsjatœʁ, tris] *nm/f* Unterhändler(in) *m(f)*
négociation [negɔsjasjɔ] *nf* Verhandlung *f*
négociier [negɔsje] *vt* aushandeln ♦ *vi* (POL) verhandeln
négre [nɛgr] (péj) *nm* Neger *m*; (écrivain) Ghostwriter *m* ♦ *adj* Neger-
négresse [negʁes] (péj) *nf* Negerin *f*
neige [nɛʒ] *nf* Schnee *m*; battre les œufs en ~ Eiweiß zu Schnee schlagen
neiger [nɛʒe] *vi* schneien
nénuphar [nenyfar] *nm* Seerose *f*
néon [neɔ̃] *nm* Neon *nt*
néo-zélandais, e [neɔ̃zelɑ̃de, cz] (pl ~, es) *adj* neuseeländisch ♦ *nm/f*: N~~, e Neuseeländer(in) *m(f)*
nerf [nɛʁ] *nm* Nerv *m*; (fig: vigueur) Elan *m*, Schwung *m*; être/vivre sur les ~s in ständiger Nervenanspannung sein/leben; être à bout de ~s am Ende seiner Nerven sein
nerveux, -euse [nɛʁvø, øz] *adj* nervös; (MÉD, ANAT) Nerven-
nervosité [nɛʁvozite] *nf* (agitation: permanente) Nervosität *f*; (: passagère) Erregung *f*; (irritabilité) Reizbarkeit *f*
nerve [nɛʁvyʁ] *nf* (de feuille) Ader *f*
n'est-ce pas [nɛspɔ] *adv* nicht (wahr)?; oder?
net, nette [nɛt] *adj* (évident) deutlich; (photo, film) scharf; (propre) sauber; (COMM) Netto- ♦ *adv* (refuser) glatt ♦ *nm*: mettre au ~ ins reine schreiben; s'arrêter ~ plötzlich stehenbleiben; ~ d'impôt steuerfrei; **nettement** *adv* klar; (distinctement) deutlich; **netteté** *nf* (v adj) Deutlichkeit *f*; Schärfe *f*, Sauberkeit *f*
nettoyage [netwaʒaʒ] *nm* Reinigung *f*, Säuberung *f*; nettoyage à sec chemische Reinigung
nettoyant [netwaʒɑ̃] *nm* (produit) Reinigungsmittel *nt*
nettoyer [netwaʒe] *vt* reinigen, säubern; (fig: vider) ausräumen
neuf¹ [nœf] *num* neun
neuf², neuve [nœf, nœv] *adj* neu; (regard) frisch ♦ *nm*: remettre à ~ renovieren; quoi de ~? was gibt's Neues?
neurologue [nœʁɔlɔʒ] *nm/f* Neurologe *m*, Neurologin *f*
neurone [nœʁɔn] *nm* Neuron *nt*
neutraliser [nøʁalize] *vt* (adversaire etc) lähmen; (CHIM) neutralisieren
neutralité [nøʁalite] *nf* Neutralität *f*
neutre [nøʁtʁ] *adj* neutral; (LING)

sächlich ♦ *nm* (LING) Neutrum *nt*
neuve [nœv] *adj f* voir neuf²
neuvième [nœvjɛm] *adj* neunte(r, s)
neveu, x [n(ə)vø] *nm* Neffe *m*
névralgique [nevʁalzik] *adj* neuralgisch; centre ~ Nervenzentrum *nt*
névrosé, e [nevʁoze] *adj* neurotisch ♦ *nm/f* Neurotiker(in) *m(f)*
nez [ne] *nm* Nase *f*; avoir du ~ eine feine Spürnase haben; ~ à ~ avec qn Auge in Auge mit jdm; à vue de ~ nach Augenmaß
ni [ni] *conj*: ~ l'un ~ l'autre ne sont ... weder der eine noch der andere sind ...
niais, e [nje, njɛz] *adj* dümmlich
Nice [nis] *n* Nizza *nt*
niche [nij] *nf* (de chien) (Hunde)hütte *f*
nichée [nife] *nf* Brut *f*
nicher [nife] *vi* brüten; se ~ dans (faire son nid) (s)ein Nest bauen in +dat
nichon [nijɔ̃] (fam) *nm* Tüte *f*
nicotine [nikotin] *nf* Nikotin *nt*
nid [ni] *nm* Nest *nt*; (fig: repaire etc) Unterschlupf *m*, Nest; nid de poule Schlagloch *nt*
nièce [njɛs] *nf* Nichte *f*
nier [nje] *vt* leugnen
nigaud, e [nigo, od] *nm/f* Dummkopf *m*
night-club [najtklœb] (pl ~-s) *nm* Nachtclub *m*
n'importe [nɛpɔʁt] *adv*: ~ qui jeder; il dit ~ quoi er redet irgendwelchen Unsinn; ~ quoi! (fam) so ein Blödsinn!; à ~ quel prix zu jedem Preis; ~ quand irgendwann; ~ comment (sans soin) schlampig; ~ comment, il part ce soir wie auch immer, er fährt jedenfalls heute abend
niveau, x [nivo] *nm* Höhe *f*; (fig) Niveau *nt*; au ~ de (à la hauteur de) auf gleicher Höhe mit; (à côté de) neben +dat; (avec mouvement) neben +acc; (en ce qui concerne) was ... betrifft; le ~ de la mer der Meeresspiegel; niveau de vie Lebensstandard *m*
niveler [niv(ə)le] *vt* einebnen
nivèlement [nivɛlmɑ̃] *nm* Nivellieren *nt*, Einebnen *nt*; (fig) Angleichen *nt*
noble [nobl] *adj* edel; (généreux) großzügig, nobel; (majestueux) würdevoll ♦ *nm/f* Adlige(r) *f(m)*; **noblesse** *nf* Adel *m*; (d'une action etc) Großmütigkeit *f*
noce [nos] *nf* Hochzeit *f*; (gens) Hochzeitsgäste *pl*; faire la ~ (fam) einen draufmachen; nocés d'argent Silberhochzeit *f*; nocés d'or goldene Hochzeit; **noceur** *nm* Lebemann *m*

nocif, -ive [nɔsif, iv] *adj* schädlich

nocturne [nɔktyrn] *adj* (*sorties* etc) nächtlich; (*ZOOL*) Nacht- ♦ *nf* (*d'un magasin*) Öffnungszeit *f* am Abend; *en* ~ abends

Noël [nɔɛl] *nf* Weihnachten *nt*

nœud [nø] *nm* Knoten *m*; (*en ruban*) Schleife *f*; **nœud coulant** Schlinge *f*

noir, e [nwar] *adj* schwarz; (*race, personne*) farbig; (*sombre*) dunkel; (*triste, mauvais*) düster; (*roman, film*) Kriminal-; (*travail*) Schwarz-; (*fam: ivre*) blau ♦ *nm/f* (*personne*) Schwarze(r) *f(m)* ♦ *nm* (*couleur*) Schwarz *nt* ♦ *nf* Viertelnote *f* ♦ *adv*: *au* ~ (*travailler*) schwarz; (*acheter, vendre*) auf dem schwarzen Markt; *dans le* ~ im Dunkeln; **noirâtre** *adj* (*teinte*) schwärzlich; **noirceur** *nf* Schwärze *f*; **noircir** *vi* schwarz werden ♦ *vt* schwärzen; (*fig: situation*) in den schwärzesten Farben malen; (*réputation*) verunglimpfen

noisette [nwazɛt] *nf* Haselnuß *f*

noix [nwa] *nf* Walnuß *f*; *à la* ~ (*fam*) wertlos; *une* ~ *de beurre* ein kleines Stück Butter; **noix de coco** Kokosnuß *f*; **noix de veau** Kalbsnübchen *nt*

nom [nɔ] *nm* Name *m*; (*LING*) Substantiv *nt*, Hauptwort *nt*; **connaître qn** *de* ~ jdn dem Namen nach kennen; *au* ~ *de qn* in jds Namen; **nom commun** Gattungsbegriff *m*; **nom de famille** Familienna-me *m*; **nom de jeune fille** Mädchenname *m*; **nom propre** Eigennamen *m*

nomade [nɔmad] *adj* nomadisch ♦ *nm/f* Nomade *m*, Nomadin *f*

nombre [nɔbr] *nm* Zahl *f*; (*singulier et pluriel*) Numerus *m*; **venir en** ~ in Scharen kommen; *sans* ~ zahllos; (*bon*) ~ *de* viele; *au* ~ *de mes amis* unter meinen Freunden

nombreux, -euse [nɔbrø, øz] *adj* (*fole, famille* etc) groß; *être* ~ (*pl*) zahlreich sein; *de* ~ ... viele ...

nombril [nɔbri(l)] *nm* Nabel *m*

nomination [nɔminasjɔ] *nf* Ernennung *f*

nommer [nɔme] *vt* nennen; (*citer*) erwähnen; (*désigner, promouvoir*) ernennen; *il se nomme Jean* er heißt Jean

non [nɔ] *adv* (*réponse*) nein; (*négarion*) nicht ♦ *préf* nicht; *c'est sympa, ~?* das ist doch nett, oder?; *Je pense que* ~ ich glaube nicht; *Je suis sûr que* ~ ganz sicher nicht; *répondre que* ~ mit Nein antworten; *dire que* ~ Nein sagen; ~ (*pas*) *que* ... nicht, daß...; *moi* ~ *plus* ich

auch nicht; ~ *seulement* nicht nur; **non-agression** *nf*: **pacte de non-agression** Nichtangriffspakt *m*; **non-alcoolisé, e** *adj* alkoholfrei

nonante [nɔnɑt] *num* (*Belgique, Suisse*) neunzig

non-assistance [nɔnasistø] *nf*: ~ *à personne en danger* unterlassene Hilfeleistung *f*

nonchalance [nɔʃalɑ̃s] *nf* Lässigkeit *f*, Nonchalance *f*

non...: non-conformise *nm* Nonkonformismus *m*; **non-croyant, e** (*pl* ~-s, es) *nm/f* Ungläubige(r) *f(m)*; **non-fumeur, -euse** (*pl* ~-s, euses) *nm/f* Nichtraucher(in) *m(f)*; **non-ingérence** *nf* Nicht-einmischung *f*; **non-lieu** *nm*: *il y a eu non-lieu* das (Straf)verfahren wurde eingestellt; **non-prolifération** *nf* Nichtverbreitung *f* (von Atomwaffen); **non-résident** (*pl* ~-s) *nm* Nicht(orts)an-sässige(r) *f(m)*; **non-retour** *nm*: *le point de non-retour* der Punkt, von dem es kein Zurück mehr gibt; **non-sens** *nm* Nonsense *m*; **non-syndiqué, e** (*pl* ~-s, es) *nm/f* nicht gewerkschaftlich organisier-te(r) Arbeitnehmer(in) *m(f)*; **non-violent, e** *adj* gewaltfrei ♦ *nm/f* Vertreter(in) *m(f)* der Gewaltlosigkeit

nord [nɔr] *nm* Norden *m* ♦ *adj* *inv* nördlich, Nord-; *au* ~ im Norden; *au* ~ *de* nördlich von; **perdre le** ~ die Orientierung verlieren; **nord-africain, e** (*pl* ~-s, es) *adj* nordafrikanisch ♦ *nm/f*: **Nord-Africain, e** Nordafrikaner(in) *m(f)*; **nord-coréen, ne** (*pl* ~-s, nes) *adj* nord-koreanisch; **nord-est** *nm* *inv* Nordosten *m*; **nord-ouest** *nm* *inv* Nordwesten *m*

normal, e, -aux [nɔrmal, o] *adj* normal ♦ *nf* Norm *f*; **normalement** *adv* normalerweise; **normaliser** *vt* normen; (*POL*) normalisieren

normand, e [nɔrmɑ̃, ɑ̃d] *adj* aus der Normandie ♦ *nm/f*: **N~, e** Mann *m*/Frau *f* aus der Normandie

Normandie [nɔrmɑ̃di] *nf* Normandie *f*

norme [nɔrm] *nf* Norm *f*

Norvège [nɔrveʒ] *nf*: *la* ~ Norwegen *nt*

norvégien, ne [nɔrveʒjɛ̃, jɛ̃n] *adj* norwegisch ♦ *nm/f*: **N~, ne** Norweger(in) *m(f)*

nos [no] *adj* *possessif* *voir* notre

nostalgie [nɔstalʒi] *nf* Nostalgie *f*

notable [nɔtabl] *adj* bedeutend ♦ *nm/f* Prominente(r) *f(m)*

notaire [nɔtɛr] *nm* Notar(in) *m(f)*

notamment [nɔtamɑ̃] *adv* besonders

note [nɔt] *nf* (MUS, SCOL) Note *f*; (facture) Rechnung *f*; (billet) Notiz *f*; (annotation) Anmerkung *f*; prendre des ~s sich dat Notizen machen

noter [nɔte] *vt* (écrire) sich dat notieren; (remarquer) bemerken; (donner une appréciation) bewerten; notez bien que ... beachten Sie bitte, daß ...

notice [notis] *nf* Notiz *f*; ~ explicative Erläuterung *f*

notifier [notifje] *vt*: ~ qch à qn jdn von etw benachrichtigen

notion [nosjɔ̃] *nf* Vorstellung *f*; avoir des ~s de Grundkenntnisse haben in +dat

notoire [notwar] *adj* bekannt; (en mal) notorisch

notoriété [notɔʁjete] *nf* allgemeine Bekanntheit *f*; c'est de ~ publique das ist ja allgemein bekannt

notre [notʁ] (pl nos) *adj* poss (selon le genre de l'objet en allemand) unser/unsere/unser; (pl) unsere

nôtre [notʁ] *pron*: le/la ~ der/die/das unsere

nouer [nwe] *vt* binden; ~ la conversation ein Gespräch anknüpfen

nouveaux, -euse [nwø, øz] *adj* (bois) knorrig; (main) knotig

nougat [nuga] *nm* Süßigkeit aus Honig und Mandeln

nouille [nuj] *nf* Nudel *f*; (fam) Blödmann *m*

nourri, e [nuri] *adj* (feu, applaudissements) anhaltend

nourrice [nuris] *nf* Amme *f*

nourricier, -ère [nurisje, jɛʁ] *adj* (père, mère) Pflege-

nourrir [nuriʁ] *vt* (alimenter) füttern; (donner les moyens de subsister) ernähren; (espoir, haine) nähren; nourri logé mit Unterkunft und Verpflegung

nourissant, e [nurisā, āt] *adj* nahrhaft

nourrisson [nurisɔ̃] *nm* Säugling *m*

nourriture [nuriʁtyʁ] *nf* Nahrung *f*

nous [nu] *pron* (sujet) wir; (objet) uns; ~mêmes wir selbst; (objet) uns selbst

nouveau (nouvel), nouvelle, x [nuvo, nuvel] *adj* neu ♦ *nm/f* Neue(r) *f(m)* ♦ *nm*: il y a du ~ es gibt was Neues; de ~, à ~ nochmals; Nouvel An Neujahr *nt*; nouveau-né (pl ~-s) *nm* Neugeborene(s) *nt*; nouveauté *nf* Neuheit *f*

nouvel [nuvel] *adj m* voir nouveau

nouvelle [nuvel] *adj f* voir nouveau ♦ *nf* Nachricht *f*; (LITT) Novelle *f*; ~s *nfpl*

Nachrichten *pl*; je suis sans ~s de lui ich habe nichts (mehr) von ihm gehört

Nouvelle-Calédonie [nuvelkalɛdoni] *nf*: la ~ ~ Neukaledonien *nt*

Nouvelle-Zélande [nuvelzelōd] *nf*: la ~ ~ Neuseeland *nt*

novateur, -trice [novatœʁ, tris] *adj* Neuerungs- ♦ *nm/f* Neuerer(in) *m(f)*

novembre [novœbr] *nm* November *m*; voir aussi juillet

novice [novis] *adj* unerfahren ♦ *nm/f* (débutant) Neuling *m*; (REL) Novize *m*, Novizin *f*

noyade [nwajad] *nf* Ertrinken *nt*

noyau, x [nwajɔ] *nm* Kern *m*; (GÉO, fig) Mittelpunkt *m*; (petit groupe) (kleine) Gruppe *f*; noyauter *vt* (POL) unterwandern

noyé, e [nwaje] *nm/f* Ertrunkene(r) *f(m)*

noyer [nwaje] *nm* (BOT) Walnußbaum *m*; (bois) Nußbaum *nt* ♦ *vt* ertränken; (fig: submerger) überschwemmen; se noyer *vpr* ertrinken; ~ son moteur den Motor absaufen lassen

nu, e [ny] *adj* nackt; (chambre) leer; (plaine) kahl ♦ *nm* (ART) Akt *m*; (les) pieds ~s barfuß; (la) tête ~e barhäuptig, ohne Kopfbedeckung; à mains ~es mit bloßen Händen

nuage [nqaz] *nm* Wolke *f*; sans ~s (fig) ungetrüb; un ~ de lait ein Tröpfchen *nt* Milch; nuageux, -euse *adj* wolkig

nuance [nqās] *nf* Nuance *f*

nucléaire [nykleæʁ] *adj* Kern- ♦ *nm*: le ~ die Kernenergie

nudisme [nydism] *nm* Freikörperkultur *f*; nudiste *nm/f* Nudist(in) *m(f)*

nudité [nydite] *nf* Nacktheit *f*

nuée [nqe] *nf*: une ~ de eine Wolke von, ein Schwarm *m* von

nues [ny] *nfpl*: tomber des ~ aus allen Wolken fallen; porter qn aux ~ jdn in den Himmel loben

nuire [nuʁ] *vi* schädlich sein; ~ à schaden +dat

nuisible [nuʒibl] *adj* schädlich; animal ~ Schädling *m*

nuît [nuj] *nf* Nacht *f*; (à l'hôtel) Übernachtung *f*; il fait ~ es ist Nacht; cette ~ heute nacht; de ~ (vol, service) Nacht-; (travailler, voyager) nachts; nuit de Noël Heiligabend *m*

nul, nulle [nyl] *adj* (aucun) kein; (non valable) ungültig; (péj) unnütz ♦ *pron* niemand; résultat ou match ~ (SPORT) unentschieden; ~le part (en aucun en-

droit) nirgends; **nullité** *nf* (de document, mariage) Ungültigkeit *f*, Bedeutungslosigkeit *f*; (*péj.* *personne*) Null *f*

numérique [nymerik] *adj* numerisch

numériser [nymerize] *vt* digitalisieren

numéro [nymero] *nm* Nummer *f*; (de journal aussi) Heft *nt*; **faire ou composer un ~** eine Nummer wählen; **numéro d'immatriculation** polizeiliches Kennzeichen *nt*; **numéro de téléphone** Telefonnummer *f*; **numéro minéralogique** polizeiliches Kennzeichen; **numéro vert** ≈ gebührenfreier Anruf *m*; **numéroter** *vt* nummerieren

nu-pied [nypje] *nm* (chaussure) Gummilatsche *f*

nuptial, e, -aux [nypsja, jo] *adj* Hochzeits-

nuque [nyk] *nf* Nacken *m*

nu-tête [nytet] *adj inv* barhäuptig

nutritif, -ive [nytritif, iv] *adj* (fonction, valeur) Nähr-; (*élément, aliment*) nahrhaft

nutritionniste [nytrisjonist] *nm/f* Ernährungswissenschaftler(in) *m(f)*

nylon [nil3] *nm* Nylon *nt*

O, o

oasis [ɔazis] *nf ou m* Oase *f*

obéir [obeir] *vi* gehorchen; ~ à (*personne, puissance*) gehorchen +*dat*; (*ordre, loi, impulsion*) folgen +*dat*; (*force*) nachgeben +*dat*; (*loi naturelle*) unterliegen +*dat*;

obéissant, e *adj* gehorsam

obèse [ɔbez] *adj* fettleibig

objecter [ɔbʒekte] *vt* (*prétexter, fatiguer*) vorgeben; ~ qch à qn jdm etw entgegenhalten; ~ à qn que jdm entgegenhalten, daß

objecteur [ɔbʒektœr] *nm*: ~ de conscience Wehrdienstverweigerer *m*

objectif, -ive [ɔbʒektif, iv] *adj* objektiv, sachlich ♦ *nm* (OPTIQUE, PHOTO) Objektiv *nt*; (MIL, fig) Ziel *nt*, Objektive *f*

objection [ɔbʒeksj3] *nf* (critique) Einwand *m*; (opposition) Widerspruch *m*

objet [ɔbz] *nm* Gegenstand *m*; (*d'une recherche, du désir*) Objekt *nt*; être ou faire l'~ de qch Gegenstand einer Sache *gén* sein; sans ~ (*sans fondement*) gegenstandslos; (bureau des) ~s trouvés Fundbüro *nt*

obligation [ɔbligasj3] *nf* Pflicht *f*; (JUR: réglementaire) Verpflichtung *f*; (COMM) Obligation *f*, Schuldverschreibung *f*; sans ~ d'achat ohne Kaufzwang; être

dans l'~ de faire qch verpflichtet sein, etw zu tun

obligatoire [ɔbligatwar] *adj* obligatorisch; **obligatoirement** *adv* (nécessairement) unbedingt; (fatalement) zwangsläufig

obligé, e [ɔblize] *adj*: ~ de faire qch verpflichtet, etw zu tun; être très ~ à qn (*redevable*) jdm sehr verbunden ou verpflichtet sein

obligeance [ɔbliʒɔs] *nf*: avoir l'~ de faire qch so freundlich sein, etw zu tun;

obligeant, e *adj* (personne) zuvorkommend; (*offre*) freundlich

obliger [ɔblize] *vt*: ~ qn à faire qch jdn dazu zwingen, etw zu tun

oblique [ɔblik] *adj* schief, schräg; regard ~ schiefer Blick *m*; **obliquer** *vi*: obliquer vers (*seitwärts*) abbiegen in Richtung auf +*acc*

oblitérer [ɔblitere] *vt* (*timbre*) entwerthen, stempeln; (MÉD: canal, vaisseau) blockieren, verstopfen

obnubiler [ɔbnybile] *vt*: être obnubilé par une idée von einer Idee besessen sein

obscène [ɔpsɛn] *adj* obszön, unanständig

obscur, e [ɔpskyr] *adj* (sombre) finster, dunkel; (*fig: raisons, point, exposé*) obskur; (*vague*) undefinierbar; (*inconnu: écrivain, origine*) obskur; **obscurcir** *vt* (*assombrir*) verdunkeln; (*fig*) unklar machen; **obscurément** *adv*: il sentait obscurément que er hatte das dumpfe Gefühl, daß; **obscurité** *nf* Dunkelheit *f*; (*anonymat*) Obskürität *f*; dans l'obscurité im Dunkeln

obsédé, e [ɔpsede] *nm/f*: un ~ de qch (*maniaque*) ein von etw Besessener *m*; obsédé sexuel Sexbesessener *m*

obséder [ɔpsede] *vt* verfolgen; être obsédé par besessen sein von

obsèques [ɔpsɛk] *nfpI* Begräbnis *nt*

observateur, -trice [ɔpsɛrvatœr, tris] *adj* aufmerksam ♦ *nm/f* Beobachter(in) *m(f)*

observation [ɔpsɛrvasj3] *nf* Beobachtung *f*; (*d'un règlement etc*) Befolgen *nt*, Einhaltung *f*; (*commentaire, critique*) Bemerkung *f*; en ~ (MÉD) unter Beobachtung

observatoire [ɔpsɛrvatwar] *nm* Observatorium *nt*; (*lieu élevé*) Beobachtungsstand *m*

observer [ɔpsɛrve] *vt* (*regarder, examiner*) beobachten; (*surveiller, épier*) be-

lauern; (*remarquer*) bemerken; (*respec-*
ter) befolgen, beachten; *faire ~ qch à qn*
jdn auf etw *acc* aufmerksam machen
obsession [ɔpsesjɔ̃] *nf* Besessenheit *f*;
avoir l'~ de besessen sein von; **obses-**
sionnel, le *adj* (*idée*) zwanghaft; (*PSYCH*)
Zwangs-
obstacle [ɔpstakl] *nm* Hindernis *nt*;
(*SPORT, fig*) Hürde *f*; *faire ~ à qch (projet)*
sich einer Sache *dat* entgegenstellen
obstination [ɔpstinasjɔ̃] *nf* Eigensinn
m, Sturheit *f*
obstiné, e [ɔpstine] *adj* (*personne, carac-*
tère) eigensinnig; (*effort, travail, résistan-*
ce) stur, hartnäckig; **obstinément** *adv*
hartnäckig
obstiner [ɔpstinel] *s'~ vpr* nicht nachge-
ben, stur bleiben; *s'~ à faire qch* hart-
näckig darauf bestehen, etw zu tun
obstruction [ɔpstryksjɔ̃] *nf* Verstop-
fung *f*; (*SPORT*) Sperren *nt*; *faire de l'~*
(*fig*) sich querstellen
obstruer [ɔpstrye] *vt* (*canalisation*) ver-
stopfen; (*passage, chemin*) versperren
obtempérer [ɔptāpere] *vi* gehorchen,
sich fügen
obtenir [ɔptənir] *vt* bekommen, erhalten;
(*augmentation*) erzielen, erhalten;
(*total, résultat*) erreichen; ~ *de pouvoir*
faire qch es schaffen, daß man etw ma-
chen kann; ~ *de qn* qu'il fasse qch er-
reichen, daß jd etw macht
obturateur [ɔptyratœr] *nm* (*PHOTO*)
Verschluß *m*
obturer [ɔptyre] *vt* (*ouverture, trou*) zu-
stopfen; (*dent*) füllen, plombieren
obus [ɔby] *nm* Granate *f*
occasion [ɔkazjɔ̃] *nf* Gelegenheit *f*;
(*COMM. article usage*) Artikel *m* aus zwei-
ter Hand; (: *acquisition avantageuse*) Ge-
legenheitskauf *m*; (*circonstance*) Gele-
genheit, Anlaß *m*; à plusieurs ~s mehr-
fach; à cette/la première ~ bei dieser/
bei der ersten *ou* nächsten Gelegenheit;
à l'~ *de* aus Anlaß + *gén*, anläßlich + *gén*;
avoir l'~ *de* faire qch die Gelegenheit
haben, etw zu tun; d'~ *adj* (*livre*) anti-
quarisch; (*voiture*) gebraucht ♦ *adv*
(*acheter*) aus zweiter Hand
occasionnel, le [ɔkazjɔ̃nel] *adj* (*fortuit*)
zufällig; (*non régulier. clients, visites*) ge-
legentlich; (: *travail*) Gelegenheits-
occasionner [ɔkazjɔ̃ne] *vt* verursachen
occident [ɔksidā] *nm*: l'~ der Westen;
occidental, e, -aux *adj* westlich
occulter [ɔkylte] *vt* (*fig*) überschatten,
verdunkeln

occupant, e [ɔkypā, āt] *adj* (*armée,*
autorité) Besatzungs- ♦ *nm/f* (*d'un appa-*
tement) Bewohner(in) *m(f)*
occupation [ɔkypasjɔ̃] *nf* (*de pays, usi-*
ne) Besetzung *f*; (*passé-temps, emploi*)
Beschäftigung *f*; l'O~ ('41-44) die Beset-
zung Frankreichs durch deutsche Trup-
pen
occupé, e [ɔkype] *adj* besetzt; (*person-*
ne) beschäftigt
occuper [ɔkype] *vt* (*pays, territoire, usine*)
besetzen; (*place, endroit*) einnehmen,
beanspruchen; (*appartement, maison*) be-
wohnen; (*surface, période*) ausfüllen;
(*heure, loisirs*) in Anspruch nehmen,
beanspruchen; (*poste, fonction*) inneha-
ben, bekleiden; *s'~ de (se charger de)*
sich kümmern um; (*s'intéresser à, prati-*
quer) sich beschäftigen mit
occurrence [ɔkyrās] *nf*: en l'~ in die-
sem Fall
océan [ɔseā] *nm* Ozean *m*
ocre [ɔkr] *adj inv* ocker(farben)
octante [ɔktāt] *num* (*Suisse*) achtzig
octet [ɔkte] *nm* Byte *nt*
octobre [ɔktobr] *nm* Oktober *m*; *voir*
aussi juillet
octroyer [ɔktrwaje] *vt*: ~ *qch à qn* jdm
etw gewähren *ou* bewilligen
oculaire [ɔkyler] *adj* Augen-
oculiste [ɔkylist] *nm/f* Augen-
arzt(-ärztin) *m(f)*
odeur [ɔdœr] *nf* Geruch *m*; mauveuse ~
Gestank *m*; bonne ~ Duft *m*
odieux, -euse [ɔdjø, jøz] *adj* wider-
lich, ekelhaft; (*enfant*) unerträglich
odorant, e [ɔdɔrā, āt] *adj* duftend
odorat [ɔdɔrā] *nm* Geruchssinn *m*;
avoir l'~ *fin* eine feine Nase haben
œcuménique [ekymenik] *adj* ökume-
nisch
œil [œj] (*pl yeux*) *nm* Auge *nt*; (*d'une*
aiguille) Ohr *nt*; à l'~ nu mit bloßem
Auge; avoir l'~ sur qn/qch (*être vigilant*)
auf jdn/etw aufpassen; *faire de l'~ à qn*
jdm (schöne) Augen machen, mit jdm
liebäugeln; à mes yeux in meinen Augen;
de ses propres yeux mit eigenen
Augen; fermer les yeux (*sur qch*) (*fig*)
(bei etw) ein Auge zudrücken; à l'~
(*fam: gratuitement*) umsonst
œillade [œjad] *nf*: lancer une ~ à qn
jdm zuzwinkern
œillères [œjer] *nfp* Scheuklappen *pl*
œillet [œje] *nm* (*BOT*) Nelke *f*
œnologue [enɔlog] *nm/f* Weinken-
ner(in) *m(f)*

œuf [œf, pl ø] *nm* Ei *nt*; étouffer qch dans l'~ etw im Keim ersticken; œuf à la coque weich(gekocht)es Ei; œuf dur hart(gekocht)es Ei; œuf de Pâques Osterei *nt*; œuf au plat Spiegelei *nt*; œuf poché pochiertes Ei; œufs brouillés Rührei *nt*

œuvre [œvr] *nf* Werk *nt*; (ART) (Kunst)werk *nt* ♦ *nm* (d'un artiste) Werk; ~s *nfpl* (REL: actions, actes) Werke *pl*; bon-nes ~s, ~s de bienfaisance gute Werke; être/se mettre à l'~ arbeiten/sich an die Arbeit machen; œuvre d'art Kunstwerk; **œuvrer** *vi*: œuvrer pour arbeiten für

offense [ɔfs] *nf* (affront) Beleidigung *f*, Kränkung *f*; (REL) Sünde *f*; **offenser** *vt* (personne) beleidigen, kränken; (bon sens, bon goût, principes) verletzen; (Dieu) sündigen gegen; s'offenser de qch an etw *dat* Anstoß nehmen

offensive [ɔfsiv] *nf* (MIL) Offensive *f*, Angriff *m*

offrir, e [ɔfr, ert] *pp* de offrir

office [ɔfis] *nm* (charge) Amt *nt*; (bureau, agence) Büro *nt*; (REL: messe) Gottesdienst *m* ♦ *nm* ou *nf* (pièce) Vorratskammer *f*, faire ~ de (suj: personne) fungieren als; (: local, objet) dienen als; office du tourisme Fremdenverkehrsamt *nt*

officiel, le [ɔfisjel] *adj* offiziell; (voiture) Dienst-; (personnage) Amts- ♦ *nm/f* Offizielle(r) *f(m)*; (SPORT) Funktionär(in) *m(f)*

officier [ɔfisjel] *nm* (MIL) Offizier *m*; officier de police Polizeibeamte(r) *m*, -beamtin *f*

officieux, -euse [ɔfisjø, jøz] *adj* halbamtlich

officine [ɔfisin] *nf* (de pharmacie) Labor *nt* (einer Apotheke)

offrande [ɔfrãd] *nf* Gabe *f*; (REL) Opfergabe *f*

offre [ɔfr] *vb* voir offrir ♦ *nf* (proposition) Vorschlag *m*; (avance) Angebot *nt*; (aux enchères) Gebot *nt*; (ADMIN: soumission) Angebot, Offerte *f*; l'~ (ÉCON) das Angebot; offre d'emploi Stellenangebot *nt*; "~-s d'emploi" „Stellenmarkt"; offre publique d'achat Übernahmeangebot *nt*

offrir [ɔfrir] *vt* (donner) geben; (en cadeau) schenken; (proposer, présenter) anbieten; (aspect, spectacle) darbieten; s'offrir *vpr* (se payer) sich *dat* leisten ou genehmigen; ~ (à qn) de faire qch (jdm) anbieten, etw zu tun; ~ à boire à qn jdm etwas zu trinken anbieten

offusquer [ɔfyske] *vt*: ~ qn jdm ein Dorn im Auge sein; s'~ de qch sich über etw *acc* ärgern, an etw *dat* Anstoß nehmen

ogive [ɔziv] *nf* (ARCHIT) Spitzbogen *m*; (MIL) Sprengkopf *m*

ogre [ɔgr] *nm* Menschenfresser *m*

oie [wa] *nf* Gans *f*

oignon [ɔjɔ̃] *nm* Zwiebel *f*; (bulbe) (Blumen)zwiebel *f*, ce ne sont pas tes ~s (fam) das geht dich gar nichts an

oiseau, x [wazo] *nm* Vogel *m*

oiseux, -euse [wazø, øz] *adj* (dispute, question) unnütz, sinnlos

oisif, -ive [wazif, iv] *adj* müßig

oisiveté [wazivte] *nf* Müßiggang *m*

oléagineux, -euse [oleazinjø, øz] *adj* ölhaltig; (liquide) ölig

oléoduc [oleodyk] *nm* (Öl)pipeline *f*

olive [ɔliv] *nf* Olive *f* ♦ *adj* *inv* olivgrün

olivier [ɔlivje] *nm* Olivenbaum *m*; (bois) Olivenholz *nt*

olympiade [ɔlepjad] *nf* (période) Olympiade *f*, les ~s (jeux) die Olympischen Spiele *pl*

olympique [ɔlepik] *adj* olympisch; piscine/stade ~ Olympiabecken *nt*/stadion *nt*

ombilical, e, -aux [ɔbilkal, o] *adj* Nabel-

ombrage [ɔbraʒ] *nm* (ombre) Schatten *m*; ~s *nmpl* (feuillage) (schattiges) Blätterwerk *nt*; prendre ~ de qch etw übelnehmen; **ombragé, e** *adj* schattig; **ombrageux, -euse** *adj* (cheval, âne) unruhig; (personne) empfindlich

ombre [ɔbr] *nf* Schatten *m*; à l'~ (de) im Schatten (+gén); donner/faire de l'~ Schatten spenden/werfen; dans l'~ im Dunkeln; ombre à paupières Lidschatten *m*; ombrelle *nf* Sonnenschirmchen *nt*

omelette [ɔmlɛt] *nf* Omelett *nt*; omelette baveuse nicht ganz durchgebackenes Omelett

omettre [ɔmɛtr] *vt* unterlassen; (oublier) vergessen

omission [ɔmisjɔ̃] *nf* Unterlassung *f*, Vergessen *nt*

omni... [ɔmni] *préf* omni..., Omni...; **omnibus** *nm*: (train) omnibus Personenzug *m*; **omnipotent, e** *adj* allmächtig; **omniprésent, e** *adj* allgegenwärtig; **omnisports** *adj* *inv* Sport-; **omnivore** *adj* allesfressend

omoplate [ɔmɔplat] *nf* Schulterblatt *nt*

MOT-CLÉ

on [3] *pron* 1 (*indéterminé, les gens*) *man*; autrefois, *on* croyait que früher glaubte *man*, daß

2 (*quelqu'un*): *on* les a attaqués *man* hat sie angegriffen, sie wurden angegriffen

3 (*nous: fam*) *wir*; *on* va y aller demain *wir* gehen morgen hin

4: *on* ne peut plus stupide/ridicule dümmen/lächerlicher geht's nicht

oncle [3kl] *nm* Onkel *m*

onctueux, -euse [3ktøø, øz] *adj* cremig

onde [3d] *nf* Welle *f*; sur les ~s (*la radio*) im Radio; grandes ~s Langwellen *pl*; petites ~s Kurzwellen *pl*; onde de choc Druckwelle *f*; ondes courtes Kurzwellen *pl*; ondes moyennes Mittelwellen *pl*

on-dit [3di] *nm inv* Gerücht *nt*

ondoyer [3dwaje] *vi* (*blé, herbe*) wogen; (*drapeau*) flattern

ondulé, e [3dyle] *adj* (*cheveux*) wellig

onduler [3dyle] *vi* (*cheveux*) sich wellen; (*vagues, houle, blés*) wogen

onéreux, -euse [3nerøø, øz] *adj* kostspielig

ongle [3gl] *nm* Nagel *m*; se ronger les ~s Nägel kauen

onglet [3gle] *nm* (*viande*) Stück Rindfleisch bester Qualität

onomatopée [3nɔmatɔpe] *nf* (*LING*) Lautmalerei *f*

ont [3] *vb voir avoir*

ONU [3ny] *sigle f* (= Organisation des Nations unies) UNO *f*

onze [13z] *num elf*; **onzième** *adj* elfte(r), s) ♦ *nm/f* Elfte(r) *f(m)* ♦ *nm* (*fraction*) Elftel *nt*

OPA [3pea] *sigle f* = offre publique d'achat

opale [3pal] *nf* Opal *m*

opaline [3palin] *nf* Opalglas *nt*

opaque [3pak] *adj* (*vitre, verre*) undurchsichtig; (*brouillard*) undurchdringlich

OPEP [3pep] *sigle f* (= Organisation des pays exportateurs de pétrole) OPEC *f*

opéra [3pera] *nm* Oper *f*; (*édifice*) Opernhaus *nt*

opérateur, -trice [3peratøø, tris] *nm/f* (*machiniste, manipulateur*) Operator(in) *m(f)*, Bediener(in) *m(f)*

opération [3perasj3] *nf* Operation *f*; (*COMM*) Geschäft *nt*; (*TECH*) Funktionieren *nt*; salle/table d'~ Operationssaal/-tisch *m*; **opérationnel, le** *adj* (*organisa-*

tion, usine) funktionsfähig

opératoire [3peratwar] *adj* (*manœuvre, méthode*) operativ; (*choc*) postoperativ; **bloc** ~ OP-Bereich *m*

opérer [3pere] *vt* (*MÉD*) operieren; (*changement, sauvetage*) durchführen ♦ *vi* (*faire effet*) wirken; (*procéder, agir*) vorgehen; (*MÉD*) operieren; ~ **qn** des amygdales *jdm* die Mandeln herausnehmen; ~ **qn** du cœur *jdm* am Herzen operieren; se faire ~ sich operieren lassen

ophtalmologue [3ftalmɔlɔg] *nm/f* Augenarzt(-ärztin) *m(f)*

opinel ® [3pinel] *nm* Klappmesser *nt*

opiner [3pine] *vi*: ~ de la tête zustimmend nicken

opiniâtre [3pinjotr] *adj* (*personne, caractère*) eigensinnig, hartnäckig; (*lutte, résistance*) hartnäckig

opinion [3pinj3] *nf* Meinung *f*; ~s *nfpl* (*philosophiques, religieuses*) Ansichten *pl*, Anschauungen *pl*; (*politiques*) Meinung; l'opinion (publique) die öffentliche Meinung

opportun, e [3pɔrtøø, yn] *adj* opportun, günstig; en temps ~ zu gegebener Zeit; **opportunité** *nf* (*à-propos*) Angemessenheit *f*; (*occasion*) (günstige) Gelegenheit *f*

opposant [3pozø] *nm* (*à un régime, projet*) Gegner *m*

opposé, e [3poze] *adj* (*contraire*) entgegengesetzt; (*rive*) gegenüberliegend; (*faction*) gegnerisch ♦ *nm*: l'~ (*contraire*) das Gegenteil; à l'~ de (*du côté opposé à*) gegenüber von; (*fig*) im Gegensatz zu; être ~ à qch (*contre*) gegen etw sein; à l'~ (*fig*) dagegen, andererseits

opposer [3poze] *vt* einander gegenüberstellen; (*résistance*) entgegenstellen; (*mettre en conflit*) in Konflikt bringen; **s'opposer** *vpr* (*l'un à l'autre*) entgegengesetzt sein; ~ qch à (*comme objection, contraste*) etw entgegenhalten +*dat*; (*comme obstacle, défense*) etw entgegensetzen +*dat*; s'~ à (*interdire, empêcher*) Widerspruch erheben gegen; (*tenir tête à*) sich auflehnen gegen

opposition [3pozisj3] *nf* (*POL*) Opposition *f*; (*résistance*) Widerstand *m*; (*objection*) Widerspruch *m*; par ~ à im Gegensatz zu; être en ~ avec (*parents, directeur*) sich widersetzen +*dat*; (*idées, conduite*) im Widerspruch stehen zu; faire ~ à un chèque einen Scheck sperren

oppresser [3prese] *vt* (*chaleur, angoisse*) bedrücken; se sentir oppressé sich be-

klommen fühlen

oppresseur [ɔpresœʁ] *nm* Unterdrücker *m*

oppression [ɔpresjɔ̃] *nf* (gêne, malaise) Beklemmung *f*; (asservissement) Unterdrückung *f*

opprimer [ɔprime] *vt* (asservir, étouffer) unterdrücken; (: l'opinion) unterdrücken, mundtot machen

opter [ɔpte] *vi*: ~ pour sich entscheiden für

opticien, ne [ɔptisjɛ, jen] *nm/f* Optiker(in) *m(f)*

optimiser [ɔptimize] *vt* (dispositif, machine) optimieren; (ressources) optimal (aus)nutzen

optimiste [ɔptimist] *adj* optimistisch
♦ *nm/f* Optimist(in) *m(f)*

optimum [ɔptimɔm] *adj* optimal, beste(r, s)

option [ɔpsjɔ̃] *nf* (SCOL) Wahlfach *nt*; (COMM. supplément) (optionales) Extra *nt*; être en ~ auf Wunsch erhältlich sein; prendre une ~ sur sich dat ein Vorverkaufsrecht ou eine Option sichern auf +acc; **optionnel, le** *adj* (matière) Wahl-; (branche) wahlweise; (accès-soire etc) zusätzlich

optique [ɔptik] *adj* (nerf) Seh-; (verres) optisch ♦ *nf* Optik *f*; (industrie) optische Industrie *f*; (fig) Sehweise *f*

opulence [ɔpylãs] *nf* (v adj) Reichtum *m*; Üppigkeit *f*

opulent, e [ɔpylã, ôt] *adj* (pays) reich; (maison, vie, formes) üppig

or [ɔʀ] *nm* Gold *nt* ♦ *conj* nun, aber; en ~ golden, Gold-; (occasion) einmalig; une affaire en ~ (achat) ein Schnäppchen *nt*; (commerce) eine Goldgrube; plaqué ~ vergoldet

orage [ɔʀaʒ] *nm* Gewitter *nt*; (fig) Sturm *m*; **orageux, -euse** *adj* Gewitter-; (fig) stürmisch

oral, e, -aux [ɔʀal, o] *adj* mündlich; (LING) oral ♦ *nm* mündliche Prüfung *f*

orange [ɔʀɑ̃ʒ] *nf* Orange *f*, Apfelsine *f* ♦ *adj* inv orange

orateur [ɔʀatœʀ] *nm* Redner *m*

orbital, e, -aux [ɔʀbital, o] *adj*: station ~e Raumstation *f*

orbite [ɔʀbit] *nf* (PHYS) Umlaufbahn *f*; (ANAT) Augenhöhle *f*; placer ou mettre un satellite sur ou en ~ einen Satelliten in ou auf die Umlaufbahn bringen

orchestre [ɔʀkestr] *nm* (MUS) Orchester *nt*; (de jazz) Kapelle *f*; (THÉÂT, CINÉ) Parkett *nt*; **orchestrer** *vt* (MUS) orchestrieren;

(fig) inszenieren

ordinaire [ɔʀdinœʀ] *adj* gewöhnlich; (de tous les jours) alltäglich; (modèle, qualité) üblich ♦ *nm* (essence) Normalbenzin *nt*; d'~ gewöhnlich

ordinateur [ɔʀdinatœʀ] *nm* Computer *m*; ordinateur individuel ou personnel Personal Computer, PC *m*

ordonnance [ɔʀdɔ̃ãs] *nf* (disposition) Anordnung *f*; (MÉD) Rezept *nt*, Verordnung *f*; (décret, loi) Verordnung; (MIL) Ordonnanz *f*

ordonné, e [ɔʀdɔ̃ne] *adj* (en bon ordre) (wohl)geordnet; (personne) ordentlich
♦ *nf* (MATH) Ordinate *f*

ordonner [ɔʀdɔ̃ne] *vt* (donner un ordre): ~ à qn de faire qch jdm befehlen, etw zu tun; (arranger, agencer) anordnen; (MÉD) verordnen; **s'ordonner** *vpr* (faits) sich gruppieren; (idées) sich ordnen

ordre [ɔʀdʀ] *nm* Ordnung *f*; (succession: alphabétique etc) Reihenfolge *f*; (directive) Anordnung *f*; (REL) Orden *m*; en ~ in Ordnung; mettre en ~ aufräumen, in Ordnung bringen; avoir de l'~ ordentlich sein; mettre bon ~ à Ordnung schaffen in +dat; rentrer dans l'~ wieder in Ordnung kommen; procéder par ~ der Reihe nach vorgehen; être aux ~s ou sous les ~s de qn jds Befehlsgewalt dat unterstellt sein; jusqu'à nouvel ~ bis auf weiteres; rappeler qn à l'~ jdn zur Ordnung rufen; donner (à qn) l'~ de faire qch (jdm) den Befehl geben, etw zu tun; dans le même ~/un autre ~ d'idées im gleichen/in einem anderen Zusammenhang; de premier ~ ersten Ranges, erstklassig; payer à l'~ de ausstellen auf +acc; ordre de grandeur Größenordnung *f*, ordre du jour (d'une réunion) Tagesordnung *f*, l'ordre public die öffentliche Ordnung

ordure [ɔʀdyʀ] *nf* Unrat *m*; (fam: personne) Mistkerl *m*; ~s *nfpl* (déchets) Müll *m*; ordures ménagères Hausmüll *m*

oreille [ɔʀcɛj] *nf* Ohr *nt*; avoir de l'~ ein gutes Gehör haben; dire qch à l'~ de qn jdm etw ins Ohr sagen

oreiller [ɔʀej] *nm* Kopfkissen *nt*

oreillons [ɔʀcɛj] *nmpl* (MÉD) Ziegenpeter *m*, Mumps *m* ou *f*

ores [ɔʀ]: d'~ et déjà *adv* bereits

orfèvrerie [ɔʀfɛvʀɛʀi] *nf* (art, métier) Goldschmiedekunst *f*, Silberschmiedekunst *f*; (ouvrage) Gold *nt*; Silber *nt*

organe [ɔʀgan] *nm* Organ *nt*; (voix) Stimme *f*; (porte-parole) Sprachrohr *nt*

organigramme [ɔʁɡanigram] *nm* Organisationsplan *m*; (*INFORM*) Flußdiagramm *nt*

organique [ɔʁɡanik] *adj* organisch

organisateur, -trice [ɔʁɡanizatœʁ, tris] *nm/f* Organisator(in) *m(f)*

organisation [ɔʁɡanizasjɔ̃] *nf* Organisation *f*; l'**Organisation des Nations unies** die Vereinten Nationen *pl*; l'**Organisation du traité de l'Atlantique Nord** der Nordatlantikpakt

organisé, e [ɔʁɡanize] *adj* (*esprit, personne*) methodisch

organiser [ɔʁɡanize] *vt* organisieren; (*mettre sur pied aussi*) veranstalten; **s'organiser** *vpr* (*personne*) sich einrichten; (*choses*) in Ordnung kommen

organisme [ɔʁɡanizm] *nm* Organismus *m*; (*ADMIN, POL*) Organ *nt*; (*association, organisation*) Organisation *f*

orgasme [ɔʁɡasm] *nm* Orgasmus *m*

orge [ɔʁʒ] *nf* Gerste *f*

orgie [ɔʁʒi] *nf* Orgie *f*

orgue [ɔʁɡ] *nm* Orgel *f*

orgueil [ɔʁɡœj] *nm* (*péj*) Hochmut *m*; (*amour-propre*) Stolz *m*; **orgueilleux, -euse** [ɔʁɡœʒ, øz] *adj* hochmütig, überheblich

Orient [ɔʁjɑ̃] *nm*: l'~ der Orient; **oriental, e, -aux** *adj* (*de l'est*) östlich; (*de l'Orient*) orientalisch ♦ *nm/f*: Oriental, e Orientale(-in) *m(f)*

orientation [ɔʁjɑ̃tasjɔ̃] *nf* (*d'une maison etc*) Lage *f*; (*de pièce mobile*) Ausrichtung *f*; (*de voyageur, touriste*) Orientierung *f*; (*d'un journal etc*) Ausrichtung, Tendenz *f*; avoir le sens de l'~ einen guten Orientierungssinn haben

orienter [ɔʁjɑ̃te] *vt* ausrichten; (*maison*) legen; (*élève*) beraten; **s'orienter** *vpr* (*se repérer*) sich zurechtfinden; **s'~ vers** (*recherches, étudiant*) sich ausrichten auf +acc

orifice [ɔʁifis] *nm* Öffnung *f*

originaire [ɔʁiziner] *adj*: être ~ de (*personne*) stammen aus; (*animal, plante*) beheimatet sein in +dat

original, e, -aux [ɔʁizinal, o] *adj* (*pièce, document etc*) original; (*idée, auteur etc*) ursprünglich; (*bizarre*) originell ♦ *nm/f* (*fam: excentrique*) Original *nt* ♦ *nm* (*document, œuvre*) Original; **originalité** *nf* Originalität *f*; (*d'un nouveau modèle*) Besonderheit *f*

origine [ɔʁizin] *nf* Ursprung *m*; (*de personne, message, vin*) Herkunft *f*; (*d'un animal*) Abstammung *f*; (*cause*) Grund

m; ~s *nfpl* (*d'une personne*) Herkunft; les ~s de la vie die Anfänge *pl* des Lebens; il est d'~ allemande er ist gebürtiger Deutscher; à l'~ am Anfang, anfänglich; être à l'~ de qch der Grund für etw sein; **originel, le** *adj* ursprünglich

ORL [ɔʁel] *sigle m/f* (= oto-rhino-laryngologiste) HNO-Arzt(Ärztin) *m(f)*

orme [ɔʁm] *nm* Ulme *f*; (*bois*) Rüster *f*

orné, e [ɔʁne] *adj*: ~ de geschmückt mit **ornement** [ɔʁnəmɑ̃] *nm* Verzierung *f*; (*colifichet, fanfreluche*) Zierat *m*

orner [ɔʁne] *vt* schmücken, verzieren

orphelin, e [ɔʁfɛlɛ, in] *adj* verwaist ♦ *nm/f* Waisenkind *nt*, Waise *f*; **orphelinat** *nm* Waisenhaus *nt*

orteil [ɔʁtɛj] *nm* Zehe *f*

orthographe [ɔʁtɔɡraf] *nf* Rechtschreibung *f*; **orthographier** *vt* (richtig) schreiben

orthopédiste [ɔʁtɔpɛdist] *nm/f* (*médecin*) Orthopäde(-in) *m(f)*; (*fabricant, commerçant*) Orthopädist(in) *m(f)*

orthophoniste [ɔʁtɔfɔnist] *nm/f* Logopäde(-in) *m(f)*

ortie [ɔʁti] *nf* Brennessel *f*

os [ɔs] *nm* Knochen *m*

osciller [ɔsile] *vi* schwingen; ~ entre (*hésiter*) schwanken zwischen +dat

osé, e [oze] *adj* gewagt

oseille [ozej] *nf* (*BOT*) Sauerampfer *m*; (*fam: argent*) Moos *nt*

oser [oze] *vt* wagen ♦ *vi*: ~ faire qch es wagen, etw zu tun; je n'ose pas ich traue mich nicht

osier [ozje] *nm* (*BOT*) (Korb)weide *f*; d'~, en ~ Korb-

ossature [ɔsatur] *nf* (*squelette*) Skelett *nt*; (*du visage*) Knochen *pl*; (*fig*) Struktur *f*

ossements [ɔsmɔ̃] *nimpl* Gebeine *pl*

osseux, -euse [ɔsø, øz] *adj* Knochen-; (*main, visage*) knöchig

ostensible [ɔstəsibl] *adj* ostentativ, offenkundig

ostentation [ɔstɑ̃tasjɔ̃] *nf* Prahlerei *f*

ostréiculture [ɔstreikylytyʁ] *nf* Austernzucht *f*

otage [ɔtaʒ] *nm* Geisel *f*; prendre qn en ~ jdn als Geisel nehmen

OTAN [ɔɑ̃] *sigle f* (= Organisation du traité de l'Atlantique Nord) NATO *f*

otarie [ɔtari] *nf* Seelöwe *m*

ôter [ote] *vt* wegnehmen; (*vêtement*) ausziehen; (*tache, nœud*) herausmachen; (*MATH*) abziehen

otite [ɔti] *nf* Mittelohrentzündung *f*

oto-rhino(-laryngologiste) [ɔtɔʁino(-laʁɛgɔlɔʒist(ə))] *nm/f* Hals-Nasen-Ohrenarzt(-ärztin) *m(f)*

ou [u] *conj* oder; ~ ... ~ entweder ... oder; ~ bien oder (auch)

MOT-CLÉ

où [u] *pron relatif* 1 (*lieu*) wo; (: *direction*) wohin; la chambre où il était das Zimmer, in dem er war; la ville où je vais die Stadt, in die ich ou wohin ich fahre; le village d'où je viens das Dorf, aus dem ich komme; les villes par où il est passé die Städte, durch die er gefahren ist

2 (*temps, état*): le jour où il est parti der Tag, an dem er wegging; au prix où sont les choses bei den Preisen heutzutage

♦ *adv* 1 (*interrogatif, situation*) wo; (: *direction*) wohin; où est-elle? wo ist sie?; où va-t-il? wohin geht er?; d'où vient-il? woher kommt er?

2 (*relatif*) wo; le pays où il est né das Land, in dem er geboren ist; où que l'on aille wohin man auch geht

ouate ['wat] *nf* Watte *f*; tampon d'~ Wattebausch *m*

ouaté, e ['watɛ] *adj* (*doublé*) wattiert; (*atmosphère*) abgeschirmt

oubli [ublɪ] *nm* (*acte*) Vergessen *nt*; (*étourderie, négligence*) Vergeßlichkeit *f*; tomber dans l'~ in Vergessenheit geraten

oublier [ublɛjɛ] *vt* vergessen; (*ne pas voir*) übersehen; (*ne pas mettre*) vergessen, auslassen; ~ que/de faire qch vergessen, daß/vergessen, etw zu tun; **oubliettes** *nfpl* Verlies *nt*

ouest [wɛst] *nm* Westen *m* ♦ *adj inv* West-; (*longitude, région*) westlich; l'O~ (*région de France*) Westfrankreich *nt*; (*POL: l'Occident*) der Westen; à l'~ im Westen; à l'~ de westlich von; **ouest-allemand, e** (*pl* ~-s, es) *adj* westdeutsch

oui ['wi] *adv* ja; répondre (par) ~ mit Ja antworten; mais ~, bien sûr aber ja doch, natürlich; je pense que ~ ich denke ja

oui-dire ['widir] *nm inv*: par ~-~ vom Hörensagen

ouïe [wi] *nf* Gehör *nt*

ouistiti ['wistiti] *nm* Pinseläffchen *nt*

ouragan [uragã] *nm* Orkan *m*; (*fig*) Sturm *m*

ourler [urle] *vt* säumen

ourlet [urle] *nm* Saum *m*; faire un ~ à säumen

ours [urs] *nm* Bär *m*; (*péj: homme*) Brummbar *m*; ours (en peluche) Teddybär *m*; **ourse** *nf* Bärin *f*; la Grande/Petite Ourse der große/kleine Bär ou Wagen

oursin [ursɛ̃] *nm* Seeigel *m*

ourson [ursɔ̃] *nm* Bärenjunge(s) *nt*

ouste [ust] (*fam*) *excl* raus

outil [uti] *nm* Werkzeug *nt*

outiller [utije] *vt* ausrüsten

outrage [utraʒ] *nm* (*injure*) Beleidigung *f*; **outrageusement** *adv* (*excessivement*) übertrieben

outrance [utrãs]: à ~ *adv* bis zum Exzeß

outre [utr] *nf* Schlauch *m* ♦ *prép* außer +*dat* ♦ *adv*: en ~ außerdem, überdies; **outre-Atlantique** *adv* jenseits des Atlantiks; **outre-Manche** *adv* jenseits des (Ärmel)kanals; **outrémer** *adj* (*bleu*) ultramarin(blau); **outre-mer** *adv* in Übersee; d'outré-mer Übersee; **outrépasser** *vt* überschreiten; **outré-Rhin** *adv* auf der anderen Rheinseite

ouvert, e [uvɛʁ, crt] *pp* de ouvrir ♦ *adj* offen; (*robinet, gaz*) aufgedreht; (*chasse, séance*) eröffnet; (*fig*) aufgeschlossen; ~ à geöffnet für; à bras ~s mit offenen Armen; **ouvertement** *adv* offen; (*franchement aussi*) frei heraus

ouverture [uvɛʁtyʁ] *nf* (*action*) Öffnen *nt*; (*orifice, POL*) Öffnung *f*; ~s *nfpl* (offres, propositions) Angebot *nt*; heures d'~ Öffnungszeiten *pl*

ouvrable [uvʁabl] *adj*: jour ~ Werktag *m*

ouvrage [uvʁaʒ] *nm* (*objet, œuvre*) Werk *nt*; se mettre à l'~ sich an die Arbeit machen

ouvre-boîte(s) [uvʁəbwat] *nm inv* Büchsenöffner *m*

ouvre-bouteille(s) [uvʁəbutɛj] *nm inv* Flaschenöffner *m*

ouvreuse [uvʁøz] *nf* Platzanweiserin *f*

ouvrier, -ière [uvʁije, ijɛʁ] *nm/f* Arbeiter(in) *m(f)* ♦ *adj* Arbeiter-; la classe ouvrière die Arbeiterklasse; ouvrier spécialisé Hilfsarbeiter(in) *m(f)*

ouvrir [uvʁir] *vt* öffnen; (*brèche, passage*) schaffen; (*fonder, commencer, exposition, débat*) eröffnen; (*eau, électricité, chauffage*) anmachen, anstellen; (*robinet*) aufdrehen ♦ *vi* (*magasin, théâtre*) aufmachen, öffnen; **s'ouvrir** *vpr* (yeux, fleurs, porte) aufgehen, sich öffnen; ~ ou s'~

sur sich öffnen nach
ovaire [ɔvɛr] *nm* Eierstock *m*
ovale [ɔval] *adj* oval
ovationner [ɔvasjɔne] *vt*: ~ qn jdm zujubeln
ovin, e [ɔvɛ̃, in] *adj* (*race*) Schafs-; ~s *nmpl* Schafe *pl*
OVNI [ɔvni] *sigle m* (= *objet volant non identifié*) UFO *nt*
ovule [ɔvyl] *nm* (*PHYSIOL*) Ei *nt*, Eizelle *f*, (*PHARM*) Zäpfchen *nt*
oxyder [ɔksidɛ]: s~ *vpr* oxydieren
oxygène [ɔksizɛn] *nm* Sauerstoff *m*; cure d~ Frischluftkur *f*
oxygéné, e [ɔksizɛne] *adj*: eau ~e Wasserstoff(su)peroxyd *nt*
ozone [ozon] *nm* Ozon *m* ou *nt*

P, p

pacemaker [pesmekɛr] *nm* (Herz-)schrittmacher *m*
pachyderme [paʃidɛrm] *nm* Dickhäuter *m*
pacifique [pasifik] *adj* friedlich; (*personne*) friedlich, friedfertig ♦ *nm*: le P~ der Pazifik; l'océan P~ der Pazifische Ozean
pack [pak] *nm* (*RUGBY*) Sturm *m*; (*emballage*) Pack *m*
pacte [pakt] *nm* Pakt *m*; pacte d'alliance Bündnis *nt*
pactiser [paktizɛ] *vi*: ~ avec sich einigen mit
pactole [paktɔl] *nm* Goldgrube *f*
paddock [padɔk] *nm* (*prairie*) Koppel *f*; (*dans un hippodrome*) Sattelplatz *m*
pagaie [pagɛ] *nf* Paddel *nt*
pagaille [pagaj] *nf* Durcheinander *nt*, Unordnung *f*
page [paʒ] *nf* Seite *f* ♦ *nm* Page *m*; metre en ~s (in Seiten) umbrechen
pagne [paɲ] *nm* Lendenschurz *m*
paie [pɛ] *nf* = paye
paiement [pɛmɑ̃] *nm* = payement
païen, ne [paʝɛ, paʝen] *adj* heidnisch ♦ *nm/f* Heide *m*, Heidin *f*
paillasse [pajas] *nf* (*matelas*) Strohsack *m*; (*d'un évier*) Ablauf *m*
paillason [pajasɔ̃] *nm* (*de porte*) Fußmatte *f*
paille [poj] *nf* Stroh *nt*; (*pour boire*) Strohalm *m*
paillettes [pajɛt] *npl* (*décoratives*) Pailletten *pl*; lessive en ~ Seifenflocken *pl*
pain [pɛ̃] *nm* Brot *nt*; petit ~ Brötchen *nt*; pain complet Vollkornbrot *nt*; pain

d'épice(s) Lebkuchen *m*; pain de campagne Landbrot *nt*; pain de mie Toastbrot *nt*; pain de seigle Roggenbrot *nt*; pain grillé Toast *m*; pain noir Schwarzbrot *nt*
pair, e [pɛr] *adj* gerade ♦ *nf* Paar *nt*; une ~e de lunettes eine Brille; jeune fille au ~ Aupair-Mädchen *nt*
paisible [pezibl] *adj* friedlich; (*sommeil, lac*) ruhig
paître [pɛtr] *vi* weiden, grasen
paix [pɛ] *nf* Friede(n) *m*; faire la ~ avec sich versöhnen mit
Pakistan [pakistɑ̃] *nm*: le ~ Pakistan *nt*; **pakistanaï, e** *adj* pakistanisch ♦ *nm/f*: Pakistanais~, e Pakistaner(in) *m(f)*
palabres [palabr] *npl* Palaver *nt*
palace [palas] *nm* Luxushotel *nt*
palais [palɛ] *nm* Palast *m*; (*ANAT*) Gauden *m*; palais de Justice Gerichtshof *m*; palais des expositions Ausstellungshalle *f*
pale [pal] *nf* (*d'hélice, de rame*) Blatt *nt*; (*de roue*) Schaufel *f*
pâle [pal] *adj* (*personne, teint*) bleich, blaß; (*lueur, couleur*) blaß; bleu ~ blaßblau
palefrenier [palfʁɛnje] *nm* Pferdepfleger(in) *m(f)*, Reitbursche *m*
Palestine [palestin] *nf*: la ~ Palästina *nt*; **palestinien, ne** *adj* palästinensisch ♦ *nm/f*: Palestinien, ne Palästinenser(in) *m(f)*
palet [palɛ] *nm* Scheibe *f*, (*HOCKEY*) Puck *m*
palette [palɛt] *nf* Palette *f*; (*ensemble de couleurs*) Farbpalette *f*
palétuvier [paletyvje] *nm* Mangrovenbaum *m*
pâleur [palɛr] *nf* Blässe *f*
palier [palje] *nm* (*d'escalier*) Treppenabsatz *m*; (*TECH*) Lager *nt*; par ~s in Stufen
pâlir [palir] *vi* (*personne*) erbleichen; (*couleur*) verblassen
palissade [palisad] *nf* Zaun *m*
palliatif, -ive [paljatif, iv] *adj* (*MÉD*) lindernd
pallier [palje] *vt* ausgleichen
palmarès [palmares] *nm* Preisträgerliste *f*, (*SPORT*) Siegerliste *f*
palme [palm] *nf* (*BOT*) Palmzweig *m*; (*symbole de la victoire*) Siegespalme *f*, (*de plongeur*) Schwimmflosse *f*
palmier [palmje] *nm* Palme *f*
palmipède [palmipɛd] *nm* (oiseau) Schwimmvogel *m*
palombe [palɔb] *nf* Ringeltaube *f*

pâlot, te [palo, ɔt] *adj* blaß, bläulich
palourde [palurd] *nf* Venusmuschel *f*
palper [palpe] *vt* befühlen, anfassen
palpitant, e [palpitā, ɑt] *adj* (film, récit) spannend, aufregend

palpiter [palpite] *vi* (cœur, pouls) schlagen; (: plus fort) rasen

paludisme [palydism] *nm* Malaria *f*

pâmer [pome] *vb*: se ~ devant (fig) dahinschmelzen vor +dat

pamphlet [pāfle] *nm* Schmähschrift *f*

pamplemousse [pāpləmus] *nm* (fruit) Grapefruit *f*, Pampelmuse *f*

panacée [panase] *nf* Allheilmittel *nt*

panaché, e [panaʃe] *adj*: salade ~e gemischter Salat *m* ♦ *nm* Radler *m*

panaris [panari] *nm* Nagelbettentzündung *f*

pancarte [pākart] *nf* Schild *nt*; (dans un défilé) Transparent *nt*

pancréas [pākreas] *nm* Bauchspeicheldrüse *f*

pané, e [pane] *adj* paniert

panier [panje] *nm* Korb *m*; panier à provisions Einkaufskorb *m*

paniquer [panike] *vt* in Panik versetzen ♦ *vi* in Panik geraten

panne [pan] *nf* Panne *f*; être ou tomber en ~ eine Panne haben; être en ~ d'essence kein Benzin mehr haben; panne d'électricité ou de courant Stromausfall *m*

panneau, x [pano] *nm* Tafel *f*; panneau d'affichage Anschlagbrett *nt*; panneau de signalisation Straßenschild *nt*; panneau indicateur Straßenschild *nt*; panneau publicitaire Plakatwand *f*

panonceau, x [panōso] *nm* Schild *nt*

panoplie [panopli] *nf* (d'armes) Waffensammlung *f*

panorama [panōrama] *nm* (vue) Panorama *nt*, Aussicht *f*

panoramique [panōramik] *adj* Panorama-; (carrosserie) mit Rundumverglasung

panse [pās] *nf* Pansen *m*

pansement [pāsmā] *nm* Verband *m*; pansement adhésif Klebeverband *m*, Pflaster *nt*

pantalon [pōtalō] *nm* Hose *f*, pantalon de pyjama Schlafanzug hose *f*

panthère [pāter] *nf* (d'Afrique) Leopard *m*

pantin [pātē] *nm* Hampelmann *m*

pantomime [pātōmim] *nf* Pantomime *f*

pantoufle [pātufli] *nf* Pantoffel *m*

panure [panyr] *nf* Paniermehl *nt*

paon [pā] *nm* Pfau *m*

papauté [papote] *nf* Papsttum *nt*

papaye [papaj] *nf* Papaya (frucht) *f*

pape [pap] *nm* Papst *m*

papierasse [papas] (pé) *nf* Papierwust *m*; **papierasserie** (pé) *nf* Papierwust *m*; (administrative) Papierkrieg *m*

papeterie [papetri] *nf* (usine) Papierfabrik *f*; (magasin) Schreibwarenladen *m*; (articles) Schreibwaren *pl*

papier [papje] *nm* Papier *nt*; (feuille) Blatt *nt* Papier; (écrit officiel) Dokument *nt*; ~s *nmpl* (d'identité) (Ausweis)papiere *pl*; papier à lettres Briefpapier *nt*; papier buvard Löschpapier *nt*; papier carbone Kohlepapier *nt*; papier (d')aluminium Alufolie *f*; papier d'emballage Packpapier *nt*; papier de brouillon Schmierpapier *nt*; papier de verre Sandpapier *nt*; papier hygiénique Toilettenpapier *nt*; papier journal Zeitungspapier *nt*; papier peint Tapete *f*

papille [papij] *nf*: ~s gustatives Geschmacksknospen *pl*

papillon [papijō] *nm* Schmetterling *m*; (fam: contravention) Strafzettel *m*

papotage [papotaʒ] *nm* Geschwätz *nt*

pâque [pak] *nf* Passahfest *nt*; P~s *nfpl* Ostern *nt*; l'île de P~s die Osterinsel *f*

paquebot [pak(ə)bo] *nm* Passagierschiff *nt*

pâquerette [pokret] *nf* Gänseblümchen *nt*

Pâques [pak] *nfpl* voir pâque

paquet [pake] *nm* Paket *nt*; (de cigarettes) Päckchen *nt*; ~s *nmpl* (bagages) Gepäck *nt*

MOT-CLÉ

par [par] *prép* 1 (agent) von

2 (lieu): passer par Lyon über Lyon fahren; passer par la côte an der Küste entlang fahren; par la fenêtre aus dem Fenster; par terre auf dem Boden; (avec mouvement) auf dem Boden; par le haut/bas von oben/unten; par ici hierher; (dans la région) hier

3 (fréquence, distribution) pro; trois fois par semaine dreimal pro Woche ou in der Woche; trois par jour drei am Tag; par centaines zu Hunderten

4 (cause): par amour aus Liebe

5 (moyen) mit; par la poste mit der Post

parabole [parabol] *nf* (REL) Parabel *f*, Gleichnis *nt*; (GÉOM) Parabel

parachever [paraʃ(ə)ve] *vt* vollenden

parachute [parafyt] *nm* Fallschirm *m*
parachutiste [parafyrist] *nm/f* Fallschirmspringer(in) *m(f)*
parade [parad] *nf* Parade *f*, (BOXE) Abwehr *f*; **parader** *vi* herumstolzieren
paradis [paradi] *nm* Paradies *nt*; **paradisique** *adj* paradiesisch, himmlisch
paradoxal, e, -aux [paradoksal, o] *adj* paradox
paradoxe [paradoks] *nm* Paradox *nt*
paraffine [parafin] *nf* Paraffin *nt*
parages [paraʒ] *nml* (NAUT) Gewässer *pl*; **dans les ~ (de)** in der unmittelbaren Umgebung (von)
paragraphe [paragraf] *nm* Absatz *m*, Abschnitt *m*
paraître [paretr] *vi* (apparaître) erscheinen; (soleil) herauskommen; (sembler) scheinen; **il paraît que** es scheint, daß; **il me paraît que** mir scheint, daß; **il paraît absurde** de es scheint absurd zu; **laisser ~ qch** etw zeigen; **il ne paraît pas son âge** man sieht ihm sein Alter nicht an
parallèle [paralel] *adj* parallel; (comparable) vergleichbar; (non officiel) inoffiziell; (société, médecine, école) alternativ ♦ *nf* Parallele *f* ♦ *nm*: faire un ~ entre eine Parallele ziehen zwischen +*dat*
paralyser [paralizer] *vt* lähmen; (suj. grève) lahmlegen
paralytique [paralitik] *adj* paralytisch, gelähmt ♦ *nm/f* Paralytiker(in) *m(f)*
paramédical, e, -aux [paramedikal, o] *adj*: personnel ~ medizinisches Hilfspersonal *nt*
paramètre [parametr] *nm* Parameter *m*
paranoïa [paranoja] *nf* Paranoia *f*, Verfolgungswahn *m*
parapet [parape] *nm* Brüstung *f*
paraphe [paraf] *nm* (trait) Federstrich *m*; (signature) Unterschriftskürzel *nt*
paraphrase [parafras] *nf* Umschreibung *f*, Paraphrasierung *f*
paraplégique [paraplezik] *adj* doppelseitig gelähmt ♦ *nm/f* Paraplegiker(in) *m(f)*
parapluie [paraplui] *nm* Regenschirm *m*
parascolaire [paraskolær] *adj* außerschulisch
parasite [parazit] *nm* (BIOL) Parasit *m*, Schmarotzer *m* ♦ *adj* (BOT, BIOL) Schmarotzer-, Parasiten-; ~s *nml* (TV) Störung *f*
parasol [parasol] *nm* Sonnenschirm *m*

paratonnerre [paratonær] *nm* Blitzableiter *m*
paravent [paravã] *nm* (meuble) spanische Wand *f*, Wandschirm *m*; (fig) Schirm *m*
parc [park] *nm* Park *m*; (pour le bétail) Pferch *m*; (d'enfant) Laufstall *m*; (ensemble d'unités) Bestand *m*; parc automobile (d'un pays) Wagenbestand *m*; parc d'attractions Vergnügungspark *m*; parc national Nationalpark *m*
parcelle [parsel] *nf* (de terrain) Parzelle *f*
parce que [pars(ə)kə] *conj* weil
parchemin [parʃəmɛ] *nm* Pergament *nt*
parcimonie [parsimoni] *nf*: avec ~ äußerst sparsam
par-ci par-là [parsiparla] *adv* hier und da
parc(o)mètre [park(o)metr] *nm* Parkuhr *f*
parcourir [parkurir] *vt* (trajet, distance) durchlaufen, zurücklegen; (lieu) durchgehen; (en lisant) überfliegen; (corps, personne) gehen durch
parcours [parkur] *vb voir* parcourir ♦ *nm* Strecke *f*, Route *f*
par... préf. **par-delà** *prép* auf der anderen Seite von; (fig) trotz; **par-dessous** *prép* unter +*dat*; (avec mouvement) unter +*acc* ♦ *adv* darunter; **pardessus** *nm* Mantel *m*; **par-dessus** *prép* über +*dat*; (avec mouvement) über +*acc* ♦ *adv* darüber; **par-devant** *adv* vorn(e)
pardon [pardɔ] *nm* Verzeihung *f*, Vergebung *f* ♦ *excl* Verzeihung, Entschuldigung; (contradiction, pour interpellér) entschuldigen Sie; (demande de répéter) wie bitte?; **je vous demande ~** verzeihen ou entschuldigen Sie; **pardonner** *vt* verzeihen, vergeben; (excuser) entschuldigen
pare...: pare-balles *adj inv* kugelsicher; **pare-brise** *nm inv* Windschutzscheibe *f*; **pare-chocs** *nm inv* Stoßstange *f*; **pare-feu** *nm inv* Feuerschneise *f* ♦ *adj inv*: portes pare-feu Feuertüren *pl*
pareil, le [parej] *adj* (identique) gleich; (tel) derartig ♦ *adv* (fam): habillés ~ gleich angezogen ♦ *nm/f*: sans ~ ohnegleichen; ~ à wie; faire ~ das gleiche tun; de ~s livres solche Bücher; **je n'ai jamais entendu ~** discours ou un discours ~ so etwas habe ich noch nie gehört; **pareillement** *adv* (aussi) ebenso
parent, e [parã, at] *nm/f* Verwandte(r) *f(m)* ~s *nml* (père et mère) Eltern *pl*; (proches) Verwandtschaft *f*; **parental, e, -aux** *adj* elterlich

parenthèse [parutɛz] *nf* Klammer *f*, (*digression*) Einschub *m*; *entre* ~s in Klammern

parer [pare] *vt* schmücken, zieren; (*éviter*) parieren, abwehren; ~ à abwenden

pare-soleil [parsolɛj] *nm inv* Sonnenblende *f*

paresse [pares] *nf* Faulheit *f*; **paresseux, -euse** *adj* (*personne, esprit*) faul; (*démarche, attitude*) schwerfällig

parfaire [parfɛr] *vt* (*ouvrage, travail*) vervollkommen; (*ressemblance, connaissances*) vervollständigen

parfait, e [parfɛ, ɛt] *adj* perfekt, vollkommen; (*accompli*) völlig, total ♦ *nm* (*LING*) Perfekt *nt*; **parfaitement** *adv* perfekt, ausgezeichnet; **parfaitement!** doch!

parfois [parfwa] *adv* manchmal

parfum [parfɛ] *nm* (*produit*) Parfüm *nt*; (*odeur, de fleur*) Duft *m*; (: *de tabac, vin*) Aroma *nt*; **parfumer** *vt* (*subj. odeur, bouquet*) mit Duft erfüllen; (*mouchoir*) parfümieren; (*crème, gâteau*) aromatisieren; **se parfumer** *vpr* sich parfümieren, Parfüm tragen; **parfumerie** *nf* (*boutique*) Parfümerie *f*; **rayon parfumerie** Toilettenartikel *pl*

pari [pari] *nm* Wette *f*

paria [parja] *nm* Ausgestoßene(r) *m*

parier [parje] *vt* wetten

Paris [pari] *n* Paris *nt*; **parisien, ne** *adj* Pariser ♦ *nm/f*. **Parisien, ne** Pariser(in) *m(f)*

parjure [parʒyʁ] *nm* Meineid *m* ♦ *nm/f* Meineidige(r) *f(m)*

parking [parkiŋ] *nm* Parkplatz *m*

parlant, e [parlɑ̃, ɑ̃t] *adj* (*fig. portrait, image*) ausdrucksvoll ♦ *adv.* **généralement/humainement** ~ allgemein/menschlich gesprochen; **le cinéma** ~ der Tonfilm

parlement [parlɛmɑ̃] *nm* Parlament *nt*; **parlementaire** *adj* (*régime, indemnité*) parlamentarisch; (*mandat, débats*) Parlements-; **parlementer** *vi* verhandeln

parler [parle] *vi* reden, sprechen; ~ de sprechen ou reden von; ~ (à qn) de (mit jdm) reden über +acc; ~ (le) français Französisch sprechen; **sans ~ de** (*fig*) ganz abgesehen von; **tu parles!** von wegen!; **n'en parlons plus** reden wir nicht mehr davon

parloir [parlwar] *nm* (*de prison*) Besuchszimmer *nt*; (*REL*) Parlatorium *nt*

parme [parm] *adj* malvenfarben

parmi [parmi] *prep* unter +dat

paroi [parwa] *nf* Wand *f*, (*cloison*)

Trennwand *f*; ~ **rocheuse** Felswand *f*

paroisse [parwas] *nf* Pfarrei *f*

paroissien, ne [parwasjɛ̃, jɛn] *nm/f* Gemeindemitglied *nt*

parole [parɔl] *nf* Wort *nt*, Sprache *f*; ~s *nfpl* (*MUS*) Worte *pl*, Text *m*; **tenir ~ sein** Wort halten; **perdre la ~** die Sprache verlieren; **parole d'honneur** Ehrenwort *nt*

paroxysme [parɔksism] *nm* Höhepunkt *m*

parquer [parke] *vt* (*bestiaux*) einsperren, einpferchen

parquet [parke] *nm* (*plancher*) Parkett *nt*; **le ~** (*JUR*) die Staatsanwaltschaft

parrain [parɛ̃] *nm* Pate *m*; **parrainage** *nm* (*d'un enfant*) Patenschaft *f*; (*patronage*) Schirmherrschaft *f*; **parrainer** *vt* unterstützen, fördern; (*nouvel adhérent*) bürgen für

parricide [parisid] *nm* (*de père*) Vatermord *m*; (*de mère*) Muttermord *m* ♦ *nm/f* Vater-/Muttermörder(in) *m(f)*

parsemer [parsɛme] *vt* (*subj. feuilles, papiers*) verstreut sein über +acc; ~ qch de etw übersäen ou bestreuen mit

part¹ [par] *vb voir partir*

part² *nf* Teil *m*; (*d'efforts, de peines*) Anteil *m*, Teil *m* ou *nt*; (*FIN*) Aktie *f*; **prendre ~ à** teilnehmen an +dat; (*soucis, douleur* de qn) Anteil nehmen an +dat; **pour ma ~** ich für mein(en) Teil, was mich betrifft; **à ~ entière** mit vollen Rechten; **de la ~ de qn** von jdm; **de toute(s) ~(s)** von allen Seiten; **d'une ~ ... d'autre ~** einerseits ... andererseits; **nulle ~** nirgendwo; **autre ~** anderswo; **quelque ~** irgendwo; (*avec mouvement*) irgendwohin; **à ~ adv** gesondert; (*de côté*) beiseite ♦ *adj* außergewöhnlich, besonders; **à ~** cela abgesehen davon

partage [partaʒ] *nm* Teilen *nt*; (*POL: de suffrages*) Gleichheit *f*; **sans ~** ungeteilt;

partager *vt* teilen; **partager un gâteau en quatre** einen Kuchen in vier Stücke aufteilen; **partager qch avec qn** etw mit jdm teilen

partant, e [partɑ̃, ɑ̃t] *vb voir partir* ♦ *nm* (*SPORT*) Teilnehmer *m*

partenaire [partənɛr] *nm/f* Partner(in) *m(f)*

parterre [partɛr] *nm* (*de fleurs*) Blumenbeet *nt*; (*THÉÂT*) Parkett *nt*

parti [parti] *nm* Partei *f*; (*décision*) Entscheidung *f*; **tirer ~ de** Nutzen ziehen aus; **prendre le ~ de faire qch** sich entschließen, etw zu tun

partial, e, -aux [parsjal, jo] *adj* vor-eingenommen, parteiisch

participant, e [partisipā, āt] *nm/f* Teil-nemer(in) *m(f)*; (à un concours) Wettbe-werber(in) *m(f)*

participation [partisipasjā] *nf* (à un jeu, une réunion) Teilnahme *f*; (COMM) Betei-ligung *f*; ~ aux frais Beteiligung an den Kosten

participe [partisip] *nm* Partizip *nt*; par-ticipe passé/présent Partizip Perfekt/Präsens

participer [partisipe] *vi* (SCOL) sich be-teiligen; ~ à teilnehmen an +*dat*; (profits etc) beteiligt sein an +*dat*

particularité [partikylarite] *nf* (carac-tère particulier) Besonderheit *f*

particule [partikyl] *nf* Teilchen *nt*; (LING) Partikel *f*

particulier, -ière [partikylje, jer] *adj* (personnel, privé) privat, persönlich; (propre) eigene(r, s); (cas) Einzel-; (carac-téristique, spécial) eigen, typisch; (spécifi-que) speziell ♦ *nm* (individu) Privatper-son *f*; en ~ (surtout) besonders; parti-culièrement *adv* (notamment) besonders

partie [parti] *nf* Teil *m*; (spécialité) Ge-biet *nt*; (JUR, fig: adversaire) Partei *f*; (de cartes, tennis etc) Spiel *nt*. Partie *f*, (fig: lutte, combat) Kampf *m*; en ~ teilweise; faire ~ de qch zu etw gehören; en ma-jeure ~ hauptsächlich; **partiel, le** *adj* Teil-, teilweise ♦ *nm* (SCOL: examen) Teilprüfung *f*

partir [partir] *vi* gehen, weggehen; (en voiture etc) wegfahren; (train, bus etc) ab-fahren; (avion) abfliegen; (lettre, bouton) abgehen; (tache) herausgehen; (moteur) anspringen; ~ de (lieu: personne) aufbre-chen von; (: route; principe) ausgehen von; ~ pour/à (lieu) aufbrechen nach; à ~ de ... von ... an, ab ...

partisan, e [partizā, an] *nm/f* An-hänger(in) *m(f)* ♦ *adj* (partial) einseitig; être ~ de qch für etw sein

partition [partisjā] *nf* Partitur *f*

partout [partu] *adv* überall; de ~ von überall her

paru, e [pary] *pp* de paraître

parure [paryr] *nf* (vêtements, ornements) Staat *m*, Aufmachung *f*

parus [pary] *vb* voir paraître

parution [parysjā] *nf* (d'un livre) Ver-öffentlichung *f*

parvenir [parvənr] ~ à *vt ind* errei-chen; ~ à faire qch es schaffen, etw zu tun; faire ~ qch à qn jdm etw zukom-

men lassen

pas¹ [pa] *nm* Schritt *m*; (GÉO: col) Pas *m*; ~ à ~ Schritt für Schritt; à grands ~ mit großen Schritten; revenir ou retourner sur ses ~ den gleichen Weg zu-rückgehen; faire les cent ~ auf und ab gehen

MOT-CLÉ

pas² [pa] *adv* 1 (avec ne, non etc) nicht; je ne vais pas à l'école ich gehe nicht in die Schule; je ne mange pas de pain ich esse kein Brot; ils n'ont pas d'enfants sie haben keine Kinder; pas encore noch nicht; pas du tout überhaupt nicht; je n'en sais pas plus mehr weiß ich nicht darüber; il n'y avait pas plus de 200 personnes es waren nicht mehr als 200 Leute da

2 (sans ne, non etc): pas moi ich nicht; pas de sucre, merci! danke, keinen Zucker!; pas plus tard qu'hier nicht später als gestern; pas mal nicht schlecht

passage [pasaj] *nm* (d'un train) Durch-fahrt *f*, (du temps) Vergehen *nt*; (traver-sée) Überquerung *f*, (prix de la traversée) Überfahrt *f*, (d'un état à l'autre, lieu) Übergang *m*; (extrait) Passage *f*, Ab-schnitt *m*; "laissez le ~" „Durchfahrt freihalten“; de ~ (touristes) auf der Durchfahrt; au ~ (en passant) im Vor-übergehen; passage à niveau Bahn-übergang *m* "passage interdit" „Durch-fahrt verboten“

passager, -ère [pasaze, er] *adj* (de courte durée) vorübergehend; (bonheur) flüchtig; (rue etc) Durchgangs- ♦ *nm/f* Passagier(in) *m(f)*; ~ clandestin blinder Passagier

passant, e [pasā, āt] *adj* (rue, endroit) geschäftig, lebendig ♦ *nm/f* Passant(in) *m(f)*

passe [pas] *nf* (SPORT) Paß *m* ♦ *nm* (passe-partout) Hauptschlüssel *m*; (de cambrioleur) Dietrich *m*

passé, e [pase] *adj* (événement, temps) vergangen; (couleur, tapisserie) verblaßt ♦ *nm* Vergangenheit *f*, dimanche ~ am vergangenen Sonntag; ~ de mode unmo-dern

passe-montagne [pasmōtaj] (*pl* ~-s) *nm* Kapuzenmütze *f*

passe-partout [paspartu] *nm inv* (clé) Hauptschlüssel *m*; (de cambrioleur) Die-trich *m*

passport [pospɔʁ] *nm* Paß *m*

passer [pose] *vi* (*se rendre, aller*) gehen; (*voiture*) vorbeifahren; (*piétons, jours*) vorbeigehen; (*chez qn, à travers un obstacle*) vorbeikommen; (*courant électrique*) durchfließen; (*air, soleil, lumière*) durchkommen; (*temps, douleur*) vergehen; (*projet de loi*) angenommen werden; (*SCOL: réussir un examen*) bestehen; (*dévenir*) werden; (*film, pièce*) laufen; (*mode, maladie*) vorübergehen ♦ *vt* (*frontière, rivière etc*) überqueren; (*douane*) passieren; (*examen*) ablegen; (*visite médicale*) machen; (*temps, journée*) verbringen; (*donner*) geben; (: *message*) übermitteln; (*enfiler: vêtement*) anziehen; (*arriver à faire entrer, dépasser*) vorbeigehen an +*dat*; (: *en voiture etc*) vorbeifahren an +*dat*; (*film*) zeigen; (*pièce, disque*) spielen; **se passer** *vpr* (*scène, action*) stattfinden, sich abspielen; (*arriver*) passieren, geschehen; (*se dérouler*) ablaufen; (*s'écouler*) vergehen; ~ **par** gehen durch; (*véhicule*) fahren durch; (*intermédiaire, organisme*) gehen über +*acc*; (*expérience*) durchmachen; ~ **sur** (*ne pas tenir compte de*) übergehen; ~ **avant** kommen vor; **laisser** ~ durchlassen; ~ **en troisième** (AUTO) in den dritten Gang schalten; ~ **à la radio** im Radio kommen; ~ **inaperçu** unbemerkt bleiben; ~ **à table** sich zu Tisch setzen; *je ne fais que* ~ ich bin nur auf einen Sprung hier; *faire* ~ **pour** ausgeben für; ~ **son tour** aussetzen; ~ **en fraude** schmuggeln; ~ **le balai/l'aspirateur** fegen/staubsaugen; ~ **commande** de bestellen; ~ **un marché** einen Vertrag schließen; *se* ~ **de** qch (*s'en priver*) auf etw *acc* verzichten; *que s'est-il passé?* was ist passiert *ou* geschehen?

passerelle [posʁel] *nf* (*pont étroit*) Fußgängerbrücke *f*; (*d'un navire, avion*) Gangway *f*

passe-temps [postɔ] *nm inv* Zeitvertreib *m*

passeur, -euse [pasœʁ, œz] *nm/f* Schmuggler(in) *m(f)*

passible [pasibl] *adj*: ~ **de** zu bestrafen mit

passif, -ive [pasif, iv] *adj* passiv ♦ *nm* (LING) Passiv *nt*

passion [pasjɔ] *nf* Leidenschaft *f*; *avoir la* ~ **de** eine Leidenschaft haben für; **passionnant, e** *adj* spannend; (*personne*) faszinierend; **passionné, e** *adj* leidenschaftlich; (*description*) begeistert; être

passionné de qch sich für etw begeistern; **passionnel, le** *adj* (*crime*) aus Leidenschaft; **passionner** *vt* (*subj: roman, mystère etc*) faszinieren, fesseln; (: *débat, discussion*) begeistern, erregen; **se passionner pour** qch sich leidenschaftlich für etw interessieren

passoire [poswar] *nf* Sieb *nt*; (*à thé*) Teesieb *nt*

pastel [pastel] *nm* (*dessin*) Pastellzeichnung *f* ♦ *adj inv* Pastell-

pastèque [pastek] *nf* Wassermelone *f*

pasteur [pastœʁ] *nm* (*protestant*) Pfarrer *m*

pastiche [pastif] *nm* Parodie *f*

pastille [pastij] *nf* (*à sucer*) Pastille *f*; ~s **pour la toux** Hustenpastillen *pl*

pastoral, e, -aux [pastɔʁal, o] *adj* (*vie, roman*) Hirten-

patate [patat] *nf* (*fam: pomme de terre*) Kartoffel *f*; *patate douce* Süßkartoffel *f*

patauger [patɔʒe] *vi* (*pour s'amuser*) planschen; ~ **dans** (*en marchant*) waten in +*dat*

patchouli [patʃuli] *nm* Patschuli *nt*

pâte [pot] *nf* Teig *m*; (*autre substance molle*) Brei *m*, Paste *f*; ~s *nfpl* (*macaroni etc*) Teigwaren *pl*; *pâte d'amandes* Marzipan *nt*; *pâte de fruits* Geleeschnitte *f*; *pâte feuilletée* Blätterteig *m*

pâté [pote] *nm* (*charcuterie*) Pastete *f*; *pâté en croûte* Fleischpastete *f*

patelin [patɛl] (*fam*) *nm* Kaff *nt*

patente [patɔt] *nf* (COMM) ≈ Gewerbesteuer *f*

patère [pater] *nf* Haken *m*

paternel, le [patɛʁnɛl] *adj* (*amour, soins*) Vater-; (*ligne, autorité*) väterlich

pâteux, -euse [patø, øz] *adj* dickflüssig, zähflüssig

pathétique [patetik] *adj* ergreifend

pathologique [patɔləzik] *adj* pathologisch, krankhaft

patience [pasjɔs] *nf* Geduld *f*; (CARTES) Patience *f*; **perdre** ~ die Geduld verlieren

patient, e [pasjɔ, jɔt] *adj* geduldig ♦ *nm/f* (MÉD) Patient(in) *m(f)*; **patienter** *vi* sich gedulden, geduldig warten

patin [patɛ] *nm* (*de patineur*) Schlittschuh *m*; (*pièce de tissu*) Filz *m* (als Unterlage, um Böden zu schützen); **patin** (*de frein*) (TECH) Bremschuh *m*; **patins** (*à glace*) Schlittschuhe *pl*; **patins à roulettes** Rollschuhe *pl*; **patinage** *nm* (technique) Schlittschuhlaufen *nt*, Eislaufen *nt*; **patinage artistique** Eiskunstlaufen

nt; **patiner** *vi* (personne) Schlittschuh laufen; (*embrayage*) schleifen; (*roue*) durchdrehen; **patineur, -euse** *nm/f* Schlittschuhläufer(in) *m(f)*; **patinoire** *nf* Eisbahn *f*

pâtir [patir] *vi*; ~ **de** leiden unter +*dat*

pâtisserie [patisri] *nf* (*boutique*) Konditorei *f*; (*à la maison*) Backen *nt*; ~s *nf/pl* (*gâteaux*) feine Kuchen *pl*, Gebäck *nt*

pâtissier, -ière [patisje, jɛr] *nm/f* Konditor(in) *m(f)*

patois [patwa] *nm* Mundart *f*, Dialekt *m*

patrie [patri] *nf* Vaterland *nt*

patrimoine [patrimwan] *nm* Erbe *nt*

patriotique [patrijotik] *adj* patriotisch

patron, ne [patrɔ̃, ɔn] *nm/f* (*chef*)

Chef(in) *m(f)*; (*propriétaire*) Besitzer(in) *m(f)*; (*REL: saint*) Namenspatron(in) *m(f)*;

~s et employés Arbeitgeber und Arbeitnehmer; **patronat** *nm* Arbeitgeber *pl*

patronyme [patronim] *nm* Familienname *m*

patrouille [patruj] *nf* (*MIL*) Patrouille *f*, (*de police*) Streife *f*

patte [pat] *nf* (*jambe*) Bein *nt*; (*pied: de chien, chat*) Pfote *f*; (: *de canard* etc) Fuß *m*; ~s d'oie (*rides*) Krähenfüße *pl*

pâturage [patyraʒ] *nm* Weide *f*, Weideland *nt*

pâtûre [patyr] *nf* Futter *nt*

paume [pom] *nf* Handfläche *f*, Handteller *m*

paumé, e [pome] (*fam: péj*) *adj*: il est complètement ~ er ist völlig verloren

paupière [popjer] *nf* Lid *nt*

paupiette [popjet] *nf*: ~s de veau Kalbsroulade *f*

pause [poz] *nf* Pause *f*

pauvre [povr] *adj* arm ♦ *nm/f* Arme(r) *f(m)*; les ~s die Armen *pl*; **pauvrement** *adv* ärmlich; **pauvreté** *nf* Armut *f*

pavaner [pavanel]: se ~ *vpr* umherstolzieren

pavé, e [pave] *adj* gepflastert ♦ *nm* (*bloc*) Pflasterstein *m*; (*pavement*) Pflaster *nt*, Pflasterung *f*; (*bifteck*) (viereckiges) Steak *nt*

pavillon [pavijɔ̃] *nm* (*belvédère, kiosque*) Pavillon *m*; (*maisonnette, villa*) Häuschen *nt*; (*d'hôpital*) Station *f*; (*drapeau*) Flagge *f*

pavot [pavo] *nm* Mohn *m*

payant, e [pejɔ̃, ɑ̃] *adj* (*hôte, spectateur*) zahlend; (*billet*) nicht kostenlos; (*spectacle*) wo Eintritt verlangt wird; (*place*) kostenpflichtig

paye [pej] *nf* Lohn *m*; **payement** *nm*

Zahlung *f*; (*d'employé*) Bezahlung *f*

payer [peje] *vt* (*créancier*) zahlen +*dat*; (*employé*) bezahlen, zahlen +*dat*; (*rente, loyer, impôts, appartement*) zahlen ♦ *vi* (*effort, tactique, crime, coup*) sich auszahlen; ~ **qch** à **qn** jdm etw (be)zahlen; ~ **par** *chèque* mit einem Scheck (be)zahlen; ~ **en espèces** bar zahlen; se ~ **qch** sich *dat* etw leisten

pays [pei] *nm* Land *nt*; du ~ *adj* einheimisch; **paysage** *nm* Landschaft *f*

paysagiste [peizaʒist] *nm/f* (*ART*) Landschaftsmaler(in) *m(f)*; (*de jardin*) Landschaftsarchitekt(in) *m(f)*

paysan, ne [peizɔ̃, an] *nm/f* Bauer *m*, Bäuerin *f* ♦ *adj* bäuerlich

Pays-Bas [peiba] *nmpf* Niederlande *pl*

PC [pese] *sigle m* (= *partie communiste*)

KP *f*, (= *personal computer*) PC *m*

PCV [peseve] *abr* (= *à percevoir*) R-Gespräch *nt*

péage [peaʒ] *nm* (*sur autoroute*) Straßenzoll *m*, Maut *f*

peau, x [po] *nf* Haut *f*

peaufiner [pofine] *vt* abrunden

Peau-Rouge [poruʒ] (*pl* ~x~s) *nm/f* Rothaut *f*

peccadille [pekadij] *nf* läbliche Sünde *f*

pêche [peʃ] *nf* (*fruit*) Pfirsich *m*; (*au poisson*) Fischen *nt*; (: *à la ligne*) Angeln *nt*; (*poissons pêchés*) Fang *m*; **aller** à *la* ~ fischen/angeln gehen

pêché [peʃe] *nm* Sünde *f*

pêcher [peʃe] *vi* sündigen

pêcher [peʃe] *nm* (*BOT*) Pfirsichbaum *m*

♦ *vi* (*en mer*) fischen; (*en rivière*) angeln

♦ *vt* (*attraper*) fangen, fischen

pêcheur [peʃœr] *nm* (*v pêcher*) Fischer(in) *m(f)*; Angler(in) *m(f)*

pêcheur, -eresse [peʃœr, peʃRES] *nm/f* Sünder(in) *m(f)*

pécuniaire [pekyɛjɛr] *adj* finanziell

pédagogie [pedagoʒi] *nf* Pädagogik *f*; **pédagogique** *adj* pädagogisch, Erziehungs-; **formation** *pédagogique* Lehrerausbildung *f*

pédale [pedal] *nf* Pedal *nt*; **pédaler** *vi* in die Pedale treten; **pédalo** *nm* Tretboot *nt*

pédant, e [pedɔ̃, ɔ̃] (*péj*) *adj* wichtig-tuerisch

pédéraste [pederast] *nm* Homosexuelle(r) *m*

pédestre [pedestr] *adj*: randonnée ~ (*excursion*) Wanderung *f*

pédiatre [pedjatr] *nm/f* Kinderarzt *m*, Kinderärztin *f*

pédicure [pedikyʁ] *nm/f* Fußpfleger(in) *m(f)*

pedigree [pedigre] *nm* Stammbaum *m*

pègre [pegr] *nf* Unterwelt *f*

peigne [peɲ] *nm* Kamm *m*

peigner [peɲe] *vt* kämmen

peignoir [peɲwaʁ] *nm* Bademantel *m*

peinard, e [penaʁ, aʁd] (*fam*) *adj* gemütlich

peindre [pɛ̃dʁ] *vt* (ART) malen; (*mur*) streichen

peine [pen] *nf* (effort) Mühe *f*; (*chagrin*) Kummer *m*; (*punition*) Strafe *f*; *faire de la ~ à qn* (peiner) jdm Kummer bereiten; (*faire pitié*) jds Mitleid erwecken; *se donner de la ~* sich *dat* Mühe geben; *ce n'est pas la ~* es ist nicht nötig; *à ~* kaum; *peine capitale ou de mort* Todesstrafe *f*

peintre [pɛ̃tʁ] *nm* (ouvrier) Anstreicher(in) *m(f)*; (ART) Maler(in) *m(f)*

peinture [pɛ̃tyʁ] *nf* (ART) Malerei *f*; (*tableau*) Bild *nt*, Gemälde *nt*; (*matière*) Farbe *f*

pejoratif, ive [peʒɔʁatif, iv] *adj* pejorativ, abwertend

pelage [pəlaʒ] *nm* Fell *nt*

pêle-mêle [pɛlmɛl] *adv* durcheinander

peler [pəle] *vt* schälen, pellen

pèlerin [pɛlɛʁ] *nm* Pilger(in) *m(f)*

pèlerine [pɛlɛʁin] *nf* Cape *nt*

pélican [pɛlikā] *nm* Pelikan *m*

pelisse [pəlis] *nf* Mantel *m* mit Pelzfutter

pelle [pɛl] *nf* Schaufel *f*; *pelle à tarte* Tartenschaufel *f*, Tortenheber *m*; **pelleteuse** *nf* (*pelle mécanique*) Schaufelbagger *m*

pellicule [pɛlikyl] *nf* (*couche fine*) Häutchen *nt*; (*PHOTO, CINÉ*) Film *m*; *~s* *nfpl* (MÉD) Schuppen *pl*

pelote [p(ə)lot] *nf* (*de fil, laine*) Knäuel *nt*

peloton [p(ə)lotɔ̃] *nm* (MIL, groupe) Trupp *m*; (SPORT) (Haupt)feld *nt*; **pelotonner** *vb*: *se pelotonner* *vpr* sich zusammenrollen

pelouse [p(ə)luz] *nf* (*gazon*) Rasen *m*

peluche [p(ə)lyʃ] *nf* (*poil*) Fussel *f*; animal en ~ Plüschtier *nt*, Stofftier *nt*

pelure [p(ə)lyʁ] *nf* (*de fruit, légume*) Schale *f*

pénal, e, -aux [penal, ə] *adj* Straf; **pénaliser** *vt* bestrafen

penalty [penalti] (*pl* penalties) *nm* Elfmeter *m*

penaud, e [pəna, əd] *adj* verlegen

penchant [pɑ̃ʃā] *nm*: *avoir un ~ pour*

qch eine Varliebe für etw haben

penché, e [pɑ̃ʃe] *adj* schräg

pencher [pɑ̃ʃe] *vi* sich neigen ♦ *vt* neigen; **se pencher** *vpr* sich vorbeugen; (*se baisser*) sich hinunterneigen; *se ~ sur* (*fig: problème, question*) sich vertiefen in +acc

pendaison [pɑ̃dɛzɔ̃] *nf* (*de personne*) Erhängen *nt*

pendant, e [pɑ̃dā, āt] *adj* (*qui pend*) hängend; (*en instance*) schwebend ♦ *prés* während +gen; *~ que* während

pendentif [pɑ̃dɑ̃tif] *nm* (*bijou*) Anhänger *m*

penderie [pɑ̃dri] *nf* (*meuble*) Kleiderschrank *m*; (*placard*) Ankleidekammer *f*

pendre [pɑ̃dʁ] *vt* (*objet*) aufhängen; (*personne*) hängen ♦ *vi* hängen; *se ~ (à)* (*se suicider*) sich aufhängen (*an* +acc); *~ à* hängen an +dat

pendule [pɑ̃dyʁ] *nf* Uhr *f*; (*au mur*) Wanduhr *f* ♦ *nm* Pendel *nt*

pénétrant, e [penetrā, āt] *adj* (*froid*) durchdringend, schneidend; (*pluie*) durchdringend

pénétration [penetrasjɔ̃] *nf* (*fig: d'idées etc*) Durchdringen *nt*; (*perspicacité*) Auffassungsgabe *f*

pénétrer [penetre] *vi* eindringen ♦ *vt* eindringen in +acc; (*mystère, secret*) herausfinden

pénible [penibl] *adj* mühsam, schwierig; (*douloureux, affligeant*) schmerzlich; (*personne*) lästig

péniche [peniʃ] *nf* Frachtkahn *m*, Lastkahn *m*

pénicilline [penisilin] *nf* Penizillin *nt*

péninsule [penɛ̃syl] *nf* Halbinsel *f*

pénis [penis] *nm* Penis *m*

pénitence [penitās] *nf* (*repentir*) Reue *f*; (*peine*) Buße *f*; (*punition*) Strafe *f*

pénitencier [penitāsje] *nm* (prison) Zuchthaus *nt*

pénombre [penɔ̃br] *nf* Halbdunkel *nt*

pense-bête [pɑ̃sbɛt] (*pl ~s*) *nm* Eselsbrücke *f*

pensée [pɑ̃se] *nf* (*faculté*) Denken *nt*; (*ce que l'on pense*) Gedanke *m*; (*manière de penser*) Gedanken *pl*; (*esprit*) Geist *m*; (*doctrine*) Lehre *f*; (*BOT*) Stiefmütterchen *nt*; *en ~* im Geist

penser [pɑ̃se] *vi* denken; (*réfléchir aussi*) nachdenken ♦ *vt* denken; (*imaginer*) sich *dat* denken; (*concevoir*) sich *dat* ausdenken; *~ à* denken an +acc; (*problème, offre*) nachdenken über +acc

pensif, -ive [päsif, iv] *adj* nachdenklich

pension [päsɔ̃] *nf* (allocation) Rente *f*; (prix du logement) Unterkunft *f*; (petit hôtel) Pension *f*; (école) Internat *nt*; **mettre en ~** (enfant) in ein Internat schicken; **pension alimentaire** (d'étudiant) Unterhaltszuschuß *m*; (de divorcée) Unterhalt *m*; **pensionnaire** *nm/f* (dans hôtel) Pensionsgast *m*; (dans une école) Internatsschüler(in) *m(f)*

pentagone [pëtagon] *nm* (GÉOM) Fünfeck *nt*

pentathlon [pëtatlɔ̃] *nm* (moderner) Fünfkampf *m*

pente [põt] *nf* Hang *m*; (descente) Abhang *m*; (inclinaison) Gefälle *nt*; **en ~** schräg, abfallend

Pentecôte [pätkot] *nf*: la ~ Pfingsten *nt*
pénurie [penyri] *nf* Mangel *m*, Knappheit *f*

pépé [pepe] (*fam*) *nm* Opa *m*

pépin [pepɛ̃] *nm* (BOT) Kern *m*; (*fam*: ennu) Haken *m*; (: parapluie) Regenschirm *m*

pépinière [pepinjer] *nf* Baumschule *f*; (*fig*) Brutstätte *f*

pépite [pepit] *nf* Goldklumpen *m*

perçant, e [persõ, ôt] *adj* durchdringend, stechend; (*vue*) scharf; (*cri, voix*) schrill

percée [perse] *nf* Durchbruch *m*; (*trouée*) Öffnung *f*

perce-neige [persəneʒ] *nm ou f* Schneeglöckchen *nt*

percepteur [persɛptœr] *nm* (ADMIN) Steuereinnahmer(in) *m(f)*

perception [persɛpsjɔ̃] *nf* (sensation) Wahrnehmung *f*; (d'impôts etc) Einnahme *f*; (*bureau*) Finanzamt *nt*

percer [perse] *vt* ein Loch machen in +acc; (*oreilles, narines*) durchstechen; (*trou, tunnel*) bohren; (*mystère, énigme*) auflösen ♦ *vi* durchkommen

perceuse [persøz] *nf* Bohrer *m*

percevoir [persɔvwar] *vt* (discerner) wahrnehmen; (*taxe, impôt*) einnehmen

perche [perʃ] *nf* (ZOO) Flußbarsch *m*; (*pièce de bois, métal*) Stange *f*

percher [perʃe] *vt*: ~ sur setzen auf +acc ♦ *vi* (aussi: se ~) (*oiseau*) hocken

perchoir [perʃwar] *nm* Stange *f*

perclus, e [perkly, yz] *adj*: ~ de rhumatismes vom Rheuma lahmgelegt

percolateur [perkolatœr] *nm* Kaffeemaschine *f*

perçu, e [persy] *pp de* percevoir

percussion [perkysjɔ̃] *nf* (MUS) Schlagzeug *nt*

percutant, e [perkɥtã, ôt] *adj* (article, discours) schlagkräftig

percuter [perkɥte] *vt* stoßen auf +acc, schlagen auf +acc; (*subj: véhicule*) knallen gegen

perdant, e [perdã, ôt] *nm/f* (personne) Verlierer(in) *m(f)*

perdition [perdisjɔ̃] *nf*: en ~ (NAUT) in Seenot

perdre [perdr] *vt* verlieren; (*gaspiller*) verschwenden; (*manquer*) verpassen; (*moralement*) verderben; **se perdre** *upr* (s'égarer) sich verlaufen; (: en voiture) sich verfahren; (*rester inutilisé*) liegenbleiben; (*métier, sens, usage*) verloren gehen

perdreau, x [perdro] *nm* Rebhuhnjunges *nt*

perdrir [perdri] *nf* Rebhuhn *nt*

perdu, e [perdy] *pp de* perdre ♦ *adj* verloren; (*enfant, chien*) verirrt; (*isolé*) abgelegen, gottverlassen

père [per] *nm* Vater *m*; (REL) Pater *m*; **de ~ en fils** vom Vater auf den Sohn; **le ~ Noël** der Weihnachtsmann

pérégrinations [peregrinasjɔ̃] *nfp* Wanderschaft *f*

péremption [perɛpsjɔ̃] *nf*: date de ~ Verfallsdatum *nt*

péremptoire [perɛptwar] *adj* kategorisch

perfection [perfɛksjɔ̃] *nf* Vollkommenheit *f*, Perfektion *f*; **à la ~** vollkommen;

perfectionné, e *adj* (machine etc) kompliziert; **perfectionner** *vt* vervollkommen; **se perfectionner** en allemand sein Deutsch verbessern

perfide [perfid] *adj* heimtückisch; (*manœuvre*) hinterlistig

perforation [perfɔrasjɔ̃] *nf* Perforieren *nt*, Lochen *nt*; (*trou*) Perforierung *f*

perforatrice [perfɔratris] *nf* (perceuse) Bohrer *m*

perforer [perfɔre] *vt* (intestin) perforieren; (*ticket, bande, carte*) lochen

performance [perfɔrmɔs] *nf* Leistung *f*; ~s *nfp* Leistung; **performant, e** *adj* (ÉCON) wettbewerbsfähig; (TECH) leistungsfähig

perfusion [perfyzjɔ̃] *nf* (MÉD) Infusion *f*

péricliter [periklite] *vi* bergab gehen

péridurale [peridyral] *nf* Epiduralanästhesie *f*

péril [peril] *nm* Gefahr *f*; **à ses risques et ~s** auf eigene Gefahr; **périlleux, -euse**

[perijø, øz] *adj* gefährlich

périmé, e [perime] *adj* (conception, idéologie) veraltet, überholt; (billet) verfallen; (passeport) abgelaufen

périmètre [perimetr] *nm* (MATH) Umfang *m*; (ligne) Grenze *f*; (zone) Umkreis *m*

période [perjød] *nf* Zeit *f*, Zeitraum *m*; (PHYS, MATH) Periode *f*

périodique [perjodik] *adj* periodisch; (journal, publication) regelmäßig erscheinend ♦ *nm* (revue) Zeitschrift *f*; serviette ~ (Damen)binde *f*

péripéties [peripesi] *nfpl* Ereignisse *pl*, Vorfälle *pl*

périphérie [periferi] *nf* Peripherie *f*; (d'une ville) Stadtrand *m*

périphérique [periferik] *adj* Außen-; (ANAT, INFORM) peripher ♦ *nm* (INFORM) Peripheriegerät *nt*; (boulevard) ~ Umgehungsstraße *f*

periple [peripl] *nm* Reise *f*

périr [perir] *vi* (personne) umkommen, sterben

périssable [perisabl] *adj* (denrée) verderblich

péritonite [peritonit] *nf* Bauchfellentzündung *f*

perle [perl] *nf* Perle *f*; **perlé, e** *adj* (dents) perlengleich; (rire) perlend; (orge) Perl-; **perler** *vi* (sueur) herabperlen, herabtropfen

permanence [permanãs] *nf* Beständigkeit *f*; (locat: ADMIN, MÉD) Bereitschaft(szentrale) *f*; (: SCOL) Studierraum *m*; en ~ *adv* permanent, ständig; **permanent, e** *adj* (trait, élément, situation) beständig, dauerhaft; (continu) ständig ♦ *nf* Dauerwelle *f*

permettre [permetr] *vt* erlauben; se ~ qch sich *dat* etw erlauben *ou* herausnehmen

permis, e [permi, iz] *pp de permettre* ♦ *nm* Genehmigung *f*, Erlaubnis *f*; permis de chasse Jagdschein *m*; permis de conduire Führerschein *m*; permis de séjour Aufenthaltsgenehmigung *f*; permis de travail Arbeitsgenehmigung *f*

permission [permisjõ] *nf* Erlaubnis *f*; (MIL) Urlaub *m*; (: papier) Urlaubsschein *m*

permuter [permyte] *vt* austauschen ♦ *vi* tauschen

pernicieux, -euse [pernisjø, jøz] *adj* (MÉD) bösartig; (fig) gefährlich

péroné [perone] *nm* Wadenbein *nt*

pérorer [perore] *vi* Volksreden halten

Pérou [peru] *nm*: le ~ Peru *nt*

perpendiculaire [perpādikylør] *adj* rechtwinklig, senkrecht ♦ *nf* Senkrechte *f*

perpétrer [perpetre] *vt* begehen, verüben

perpétuel, le [perpetuel] *adj* ständig, fortwährend; **perpétuer** *vt* aufrechterhalten, bewahren; **se perpétuer** *vpr* (usage, injustice) Bestand haben; (espèce) überleben

perpétuité [perpettite] *nf*: être condamné à ~ zu lebenslänglich verurteilt werden

perplexe [perpleks] *adj* ratlos

perquisition [perkizisjõ] *nf* Haussuchung *f*; **perquisitionner** *vi* eine Haussuchung vornehmen

perron [perõ] *nm* Freitreppe *f*

perroquet [perøke] *nm* Papagei *m*

perruche [peryʃ] *nf* Wellensittich *m*

perruque [peryk] *nf* Perücke *f*

persan, e [persã, an] *adj* (chat, cheval) Perser-

persécuter [persekyte] *vt* verfolgen

persévérance [perseverãs] *nf* Ausdauer *f*, Beharrlichkeit *f*

persévérer [persevere] *vi* nicht aufgeben; ~ dans qch etw nicht aufgeben

persiennes [persjen] *nfpl* Fensterläden *pl* (mit schrägen Latten)

persiflage [persiflaz] *nm* Spott *m*, Gespött *nt*

persil [persi] *nm* Petersilie *f*

Persique [persik] *adj*: le golfe ~ der Persische Golf

persistant, e [persistã, ôt] *adj* anhaltend, andauernd; (feuilles) immergrün

persister [persiste] *vi* (froid, mode, douleur etc) anhalten, fort dauern; (personne) nicht aufhören, beharrlich sein; ~ à faire qch etw weiterhin tun

personnage [persnãʒ] *nm* Persönlichkeit *f*; (LITT) Person *f*

personnalité [persnalite] *nf* Persönlichkeit *f*

personne [persn] *nf* Person *f* ♦ *pron* niemand; ~s *nfpl* Menschen *pl*; en ~ persönlich; il n'y a ~ es ist niemand da; **personne âgée** älterer Mensch *m*; **personnel, le** *adj* persönlich; (LING) Personal- ♦ *nm* (employés) Personal *nt*; service du personnel Personalabteilung *f*

personnifier [persnifje] *vt* verkörpern; c'est l'honnêteté personnifiée er ist die Ehrlichkeit in Person

perspective [perspektiv] *nf* Perspekti-
ve *f*; (*point de vue*) Blickwinkel *m*; ~s
nfpl Aussichten; en ~ in Aussicht

perspicace [perspikas] *adj* scharfsinnig

persuader [persquade] *vr*: ~ *qn* de *qch*
jdn von etw überzeugen; ~ *qn* de faire
qch jdn dazu überreden, etw zu tun

perte [pert] *nf* Verlust *m*; (*gaspillage*)
Verschwendung *f*; (*d'une occasion*) Ver-
passen *nt*; ~s *nfpl* Verluste *pl*; à ~
(*COMM*) mit Verlust; à ~ de vue soweit
das Auge reicht; ~ d'énergie Energie-
verlust *m*

pertinemment [pertinamā] *adv* tref-
fend; (*savoir*) genau

pertinent, e [pertinā, āt] *adj* treffend

perturbation [pertyrbasjō] *nf* Störung
f; (*agitation*) Unruhe *f*

perturber [pertyrbe] *vt* stören; (*PSYCH*)
beunruhigen, verstören

pervenue [pervūf] *nf* (*BOT*) Immer-
grün *nt* ♦ *adj*: bleu ~ strahlendes Blau
nt

pervers, e [pervers, ers] *adj* pervers
♦ *nm/f* perverser Mensch *m*

pervertir [pervertir] *vt* verderben

pesamment [pəzāmā] *adv* schwerfällig

pesant, e [pəzā, āt] *adj* schwer; (*pas*)
schwer(fällig); (*présence*) lästig; (*som-*
meil) tief; **pesanteur** *nf* (*PHYS*) Schwer-
kraft *f*

pèse-personne [pezpersōn] (*pl* ~-~(s))
nm Personenwaage *f*

peser [pəze] *vt* wiegen; (*considérer, com-*
parer) abwägen ♦ *vi* wiegen; ~ *sur* (*fig.*
accabler) lasten auf +*dat*; (*influencer*)
beeinflussen

pessimiste [pesimist] *adj* pessimistisch
♦ *nm/f* Pessimist(in) *m(f)*

peste [pest] *nf* Pest *f*; **pester** *vi*: pester
contre schimpfen auf +*acc*

pesticide [pestisid] *nm* Schädlings-
bekämpfungsmittel *nt*

pestilentiel, le [pestilāsjel] *adj*
übelriechend; (*odeur*) übel

pet [pe] (*fam!*) *nm* Furz *m* (*fam!*)

pétale [petal] *nm* Blütenblatt *nt*

pétanque [petāk] *nf* südfranzösisches
Kugelspiel

pétarade [petarad] *nf* Geknatter *nt*

pétard [petar] *nm* (*feu d'artifice*) Knall-
körper *m*, Knaller *m*; (*de cotillon*) Knall-
bonbon *m* ou *nt*

péter [pete] (*fam!*) *vi* furzen (*fam!*)

pétillant, e [petijā, āt] *adj* (*eau*) per-
lend; (*vin*) moussierend

pétiller [petije] *vi* (*flamme, feu, bois*) kni-

stern; (*mousse, écume, champagne*) per-
len; (*joie, yeux*) funkeln

petit, e [p(ə)ti, it] *adj* klein; (*pluie*) fein;
(*court*) kurz; (*bruit, cri*) schwach; (*mes-*
quin) gemein ♦ *nm/f* (*petit enfant*) Klein-
kind *nt* ♦ *nm* (*d'un animal*) Junge(s) *nt*;
mon ~ mein Kleiner; ma ~e meine Klei-
ne; ~ à ~ nach und nach; **petit(e) ami(e)**
Freund(in) *m(f)*; **petit doigt** kleiner Fin-
ger *m*; **petit pain** Brötchen *nt*; **petits**
pois Erbsen *pl*

petit-déjeuner [p(ə)tideʒəne] (*pl* ~s~s)
nm Frühstück *nt*

petite-fille [p(ə)titfij] (*pl* ~s~s) *nf* Enke-
lin *f*

petit-fils [p(ə)tifis] (*pl* ~s~) *nm* Enkel *m*

pétition [petisjō] *nf* Petition *f*, Bitt-
schrift *f*

petit...: petit-nègre (péj) *nm* Kauder-
welsch *nt*; **petits-enfants** *nmpl* Enkelkin-
der *pl*; **petit-suisse** (*pl* ~s~s) *nm* Frisch-
käse in Portionstöpfchen

pétri, e [petri] *adj*: ~ d'orgueil vom
Ehrgeiz zerfressen

pétrifier [petrifje] *vt* versteinern

pétrin [petrē] *nm* Backtrog *m*

pétrir [petrir] *vt* kneten

pétrole [petrol] *nm* Öl *nt*

pétrolier, -ière [petrolje, jēr] *adj*
(*industrie, société, produit*) Öl-; (*pays*) öl-
produzierend ♦ *nm* (*navire*) Öltanker *m*

pétrolifère [petrolifer] *adj* ölführend

pétulant, e [petylā, āt] *adj* ausgelassen

MOT-CLÉ

peu [pø] *adv* 1 wenig; peu avant/après
kurz davor/danach

2: peu de (*nombre*) wenige; (*quantité*) we-
nig; peu de femmes wenige Frauen; de-
puis peu seit kurzem

3 (*locutions*): peu à peu nach und nach;
à peu près ungefähr; avant ou sous peu
bald, binnen kurzem; de peu knapp; il
s'en est fallu de peu es wäre beinahe
passiert

♦ *nm* 1: le peu de gens qui die wenigen
Leute, die; peu (de gens) le savent nur
wenige wissen das; le peu de courage
qui nous restait das bißchen Mut, das
uns noch blieb

2: un peu ein bißchen, etwas, ein we-
nig; un petit peu ein kleines bißchen;
un peu plus/moins de etwas mehr/
weniger

peuplade [pœplad] *nf* Stamm *m*

peuple [pœpl] *nm* Volk *nt*; **peupler** *vt* be-

völkern; (*étang*) bestücken; (*habiter*) leben in +*dat*; **se peupler** *vpr* sich bevölkern

peuplier [pøpliʒ] *nm* Pappel *f*

peur [pœʁ] *nf* Angst *f*; avoir ~ (*de*) Angst haben (vor +*dat*); avoir ~ *que* fürchten, daß; j'ai ~ qu'il (ne) vienne (*pas*) ich fürchte, er kommt (nicht); faire ~ à qn jdm Angst machen *ou* einjagen; de ~ *que* aus Furcht, daß; **peureux**, -euse *adj* ängstlich

peut [pø] *vb voir pouvoir*

peut-être [pøtɛʁ] *adv* vielleicht; ~-~ *que* es kann sein, daß

peuvent [pœv] *vb voir pouvoir*

peux *etc* [pø] *vb voir pouvoir*

phalange [falɔ̃ʒ] *nf* (*des doigts*) Fingerglied *nt*; (*des orteils*) Zehenglied *nt*

phare [far] *nm* (*en mer*) Leuchtturm *m*; (*de véhicule*) Scheinwerfer *m*; **se mettre en** *ou mettre ses* ~s das Fernlicht einschalten

pharmacie [farmasi] *nf* (*science*) Pharmazie *f*; (*magasin*) Apotheke *f*; (*produits*) Arzneimittel *pl*; (*armoire*) Arzneischränkchen *nt*; **pharmacien**, **ne** *nm/f* Apotheker(in) *m(f)*

pharynx [farɛks] *nm* Rachen *m*

phénomène [fənɔmɛn] *nm* Phänomen *nt*; (*génie*) Genie *nt*; (*monstre*) Freak *m*

philanthrope [filɔ̃tʁɔp] *nm/f* Menschenfreund *m*

philatélie [filateli] *nf* Philatelie *f*, Briefmarkensammeln *nt*; **philatéliste** *nm/f* Briefmarkensammler(in) *m(f)*

philosophe [filɔzɔf] *nm/f* Philosoph(in) *m(f)* ♦ *adj* philosophisch

philosophie [filɔzɔfi] *nf* Philosophie *f*; (*calme, résignation*) (philosophische) Gelassenheit *f*; **philosophique** *adj* philosophisch

philtre [filtʁ] *nm* Zaubertrank *m*

phlébite [flebit] *nf* Venenentzündung *f*

phobie [fɔbi] *nf* Phobie *f*; (*horreur*) Abscheu *m*

phonétique [fɔnetik] *adj* phonetisch ♦ *nf* Phonetik *f*

phoque [fɔk] *nm* (ZOO) Seehund *m*; (*fourrure*) Seal *m*

phosphorescent, **e** [fosfɔresɑ̃, ɑ̃] *adj* phosphoreszierend

photo [foto] *nf* (*abr de photographie*) Foto *nt*, Photo *nt* ♦ *adj* (*abr de photographie*): appareil ~ Fotoapparat *m*; pellicule ~ Film *m*; prendre qn en ~ ein Foto von jdm machen; photo d'identité Paßbild *nt*; **photocopie** *nf* (procédé) Fotoko-

pieren *nt*; (*document*) Fotokopie *f*; **photogénique** *adj* fotogen; **photographe** *nm/f* Fotograf(in) *m(f)*; (*commerçant*) Fotohändler(in) *m(f)*; **photographie** *nf* Fotografie *f*; **photographier** *vt* fotografieren; **photomaton** ® *nm* (*appareil*) Fotomatonat *m* (für Paßbilder)

phrase [froz] *nf* Satz *m*

physicien, **ne** [fizisjɛ, jɛn] *nm/f* Physiker(in) *m(f)*

physio...: **physiologie** *nf* Physiologie *f*; **physiologique** *adj* körperlich, physiologisch; **physionomie** *nf* Gesichtsausdruck *m*; (*fig: d'une région*) Gestalt *f*; **physionomiste** *adj*: être physionomiste ein gutes Personengedächtnis haben

physique [fizik] *adj* (*monde, géographie, science, phénomène*) physikalisch; (*force, éducation, état*) physisch; (*douleur, peur, amour*) körperlich ♦ *nm* (*d'une personne*) Äußere(s) *nt* ♦ *nf* Physik *f*

phytothérapie [fitoterapi] *nf* Pflanzen- *ou* Naturheilkunde *f*

piaffer [pjafɛ] *vi* (*cheval*) mit der Vorderhufen stampfen

piailler [pjɔjɛ] *vi* kreischen

pianiste [pjanist] *nm/f* Pianist(in) *m(f)*

piano [pjano] *nm* Klavier *nt*; piano à queue Flügel *m*; piano mécanique Pianola *nt*; **pianoter** *vi* (*jouer du piano*) (auf dem Klavier) klimpern; **pianoter sur** mit den Fingern trommeln auf +*acc*

PIB [peibɛ] *sigle m* (= produit intérieur brut) BSP *nt*

pic [pik] *nm* (*instrument*) Spitzhacke *f*; (*montagne, cime*) Gipfel *m*; à ~ *adv* (verticalement) senkrecht

pichet [pifɛ] *nm* Krug *m*

pickpocket [pikpɔkɛt] *nm* Taschendieb(in) *m(f)*

picorer [pikɔʁɛ] *vt* picken

picoter [pikɔtɛ] *vt* picken ♦ *vi* (*piquer, irriter*) stechen, prickeln

pictural, **e**, -aux [piktyʁal, ɔ] *adj* bildlich

pie [pi] *nf* (ZOO) Elster *f*

pièce [pjes] *nf* Stück *nt*; (*d'un logement*) Zimmer *nt*; (*d'un mécanisme, d'une machine, COUTURE*) Teil *nt*; (*de monnaie*) Geldstück *nt*, Münze *f*; (*d'un jeu d'échecs*) Figur *f*; mettre en ~s in Stücke zerschlagen; un deux-~s cuisine eine Zweizimmerwohnung mit Küche; pièce d'identité Ausweis *m*; pièce de rechange Ersatzteil *nt*; pièces détachées Einzelteile *pl*

pied [pje] *nm* Fuß *m*; (*d'un verre*) Stiel

m; (de meuble) Bein nt; (bout du lit) Fußende nt; (POÉSIE) Versfuß m; ~s nus barfuß; à ~ zu Fuß; au ~ de la lettre buchstäblich; avoir ~ Boden unter den Füßen haben; être sur ~ wieder auf den Beinen sein; sur un ~ d'égalité auf gleicher Basis; pied de vigne Weinstock m; pied-à-terre nm inv Zweitwohnung f; pied-de-poule adj inv Hahnentritt

piédestal, -aux [pjɛdestal, o] nm Sockel m

pied-noir [pjɛnwar] (pl ~s~s) nm in Algerien geborener Franzose

piège [pjɛʒ] nm Falle f

piéger [pjɛʒe] vt in der Falle fangen; (avec une bombe, mine) verminen; voiture piégée Autobombe f

pierre [pjɛr] nf Stein m; pierre ponce Bimsstein m; pierreries nfpl Edelsteine pl

piété [pjɛte] nf Frömmigkeit f

piétiner [pjɛtine] vi (foule, troupeau) herumtrampeln; (trépigner) aufstampfen; (fig: affaire, négociation) stocken ♦ vt herumtrampeln auf +dat

piéton, ne [pjɛtɔ̃, ɔ̃] nm/f Fußgänger(in) m(f) ♦ adj (rue, zone) Fußgänger-; piétonnier, -ière adj Fußgänger-

pieu, x [pjø] nm Pfahl m

pieuvre [pjœvr] nf Krake m

pieux, -euse [pjø, pjøz] adj (REL) fromm

piffer [pife] (fam) vt: je ne peux pas le ~ ich kann ihn nicht riechen

pigeon [piʒɔ̃] nm (ZOO) Taube f; pigeonnant, e adj (poitrine) wohlgerundet; pigeonnier nm Taubenschlag m

piger [piʒe] (fam) vt, vi kapiieren

pigiste [piʒist] nm/f (journaliste) freiberufliche(r) Journalist(in) m(f) (der/die nach Zeilen bezahlt wird)

pignon [pinɔ̃] nm (d'un mur) Giebel m; (d'un engrenage) Zahnrad nt

pile [pil] nf (tas) Stapel m, Stoß m; (ÉLEC) Batterie f ♦ adj: le côté ~ die Zahlseite ♦ adv (brusquement) plötzlich, abrupt; (à point nommé) pünktlich; ~ ou face? Kopf oder Zahl?

piler [pile] vt (écraser) zerdrücken, zerstoßen

pileux, -euse [pilø, øz] adj: système ~ Behaarung f

pilier [pilje] nm Pfeiler m; (personne) Stütze f; (RUGBY) Stürmer m

pillier [pilje] vt plündern

pilon [pilɔ̃] nm (instrument) Stößel m; (de

volaille) Keule f

pilonner [pilɔne] vt (MIL) unter Beschuß nehmen

pilori [pilɔri] nm: mettre ou clouer qn au ~ jdn an den Pranger stellen

pilote [pilɔt] nm (NAUT) Lotse m; (AVIAT) Pilot m; (de char, voiture de course) Fahrer m ♦ adj Modell-; pilote de course Rennfahrer m; pilote de ligne Linienspieler m; piloter vt (navire) lotsen; (avion) fliegen; (automobile) fahren

pilotis [pilɔti] nm (pilot) Pfahlwerk nt; maison sur ~ Pfahlbau m

pilule [pilyl] nf Pille f

piment [pimɑ̃] nm Peperoni f, (fig) Würze f; pimenter vt (plat) würzen

pimpant, e [pɛ̃pɑ̃, ɑ̃] adj adrett und gepflegt

pin [pɛ̃] nm (BOT) Kiefer f; (bois) Kiefernholz nt

pinard [pinar] (fam) nm Wein m

pince [pɛ̃s] nf (outil) Zange f; (d'un homard, crabe) Schere f; (COUTURE) Abnäher m; pince à épiler Pinzette f; pince à linge Wäscheklammer f

pincé, e [pɛ̃se] adj (air) steif; (sourire, bouche) verkniffen ♦ nf: une ~e de sel eine Prise Salz

pinceau, x [pɛ̃so] nm (instrument) Pinsel m

pincement [pɛ̃smɑ̃] nm: un ~ au cœur ein Hauch m von Wehmut

pincer [pɛ̃se] vt kneifen; (cordes) zupfen; se ~ le doigt sich dat den Finger klemmen

pincettes [pɛ̃set] nfpl (instrument) Pinzette f; (pour le feu) Feuerzange f

pinède [pinɛd] nf Kiefernhaie m

pingouin [pɛ̃gwĩ] nm Pinguin m

pingre [pɛ̃gr] adj knauserig

pinson [pɛ̃sɔ̃] nm Buchfink m

pintade [pɛ̃tad] nf Perlhuhn nt

pioche [pjɔʃ] nf (outil) Spitzhacke f; piocher vt (terre, sol) aufhacken; piocher dans herumwühlen in +dat

piolet [pjɔle] nm Eispickel m

pion, ne [pjɔ̃, pjɔ̃n] nm/f (SCOL: surveillant) Aufsicht f ♦ nm (de jeu) Figur f

pionnier [pjɔ̃nje] nm Pionier m

pipe [pip] nf Pfeife f

pipeau, x [pipɔ] nm (flûte) (Weiden)flöte f

piper [pipe] vt (dé, carte) zinken

piquant, e [pikɑ̃, ɑ̃] adj (barbe, rosier etc) kratzig; (saveur, moutarde, fig: mots) scharf ♦ nm (épine) Dorn m; (de hérisson) Stachel m

pique [pik] *nf* (arme) Pike *f*, Spieß *m*
♦ *nm* (CARTES) Pik *nt*; **pique-assiette** *nm*
inv Schmarotzer(in) *m(f)*; **pique-nique**
(*pl* ~-s) *nm* Picknick *nt*

piquer [pike] *vt* stechen; (*fixer*) fest-
stecken; (*MÉD*) eine Spritze geben +*dat*;
(*serpent, fumée, froid*) beißen; (*barbe*)
kratzen; (*ortie, poivre, piment*) brennen;
(*intérêt, curiosité etc*) erregen ♦ *vi* (*oiseau,*
avion) einen Sturzflug machen; (*saveur*)
scharf sein; **se piquer** *upr* (*avec une*
aiguille) sich stechen; (*avec une seringue*)
sich spritzen

piquet [pikɛ] *nm* (*pieu*) Pflock *m*; (*de ten-*
te) Hering *m*; ~ *de grève* Streikposten *m*

piquette [piket] (*fam*) *nf* (*vin*) billiger
Wein *m*

piqûre [pikyʁ] *nf* (*d'épingle, d'insecte*)
Stich *m*; (*d'ortie*) Brennen *nt*; (*MÉD*)
Spritze *f*; **faire une** ~ *à qn* jdm eine
Spritze setzen *ou* geben

piratage [piratɑʒ] *nm* Piraterie *f*

pirate [pirat] *nm* Pirat *m*; (*escroc*) Gau-
ner *m*; **pirate de l'air** Luftpirat *m*; **pira-**
ter *vt* (*œuvre*) eine Raubkopie machen
von

pire [pir] *adj* (*comparatif*) schlechter,
schlimmer ♦ *nm*: **le** ~ (*de*) der/die/das
Schlechteste (unter +*dat*); **le(la)** ~ (*adjec-*
tif) der/die/das schlechteste; *au* ~
schlechtestenfalls

pirogue [piʁɔg] *nf* Einbaum *m*

pis [pi] *nm* (*de vache*) Euter *nt* ♦ *adv*
schlimmer; **de mal en** ~ immer schlim-
mer; **pis-aller** [pizalɛ] *nm* *inv* Notlösung
f, Notbehelf *m*

pisciculture [pisiɥyltyʁ] *nf* Fischzucht *f*

piscine [pisin] *nf* Schwimmbad *nt*

pisserlit [pissɔli] *nm* Löwenzahn *m*

pisser [pise] (*fam!*) *vi* pinkeln (*fam*), pis-
sen (*fam!*)

pistache [pistaʃ] *nf* Pistazie *f*

piste [pist] *nf* (*d'un animal, de magnéto-*
phone, aussi fig) Spur *f*, Fährte *f*; (*d'un*
hippodrome, vélodrome) Bahn *f*; (*de sta-*
de) Rennbahn *f*; (*de cirque*) Manege *f*,
Ring *m*; (*de danse*) Tanzfläche *f*; (*de pati-*
nage) Ring; (*de ski*) Piste *f*; (*sentier*) Weg
m; (*AVIAT*) Start- und Landebahn *f*

pistil [pistil] *nm* Stempel *m*

pistolet [pistole] *nm* (arme) Pistole *f*; (*à*
peinture, vernis) Spritzpistole *f*; **pistolet-**
mitrailleur (*pl* ~s~s) *nm* Maschinenpi-
stole *f*

piston [pistɔ̃] *nm* (TECH) Kolben *m*; (MUS)
Ventil *nt*

piteux, -euse [pitø, øz] *adj*

jämmerlich; **en** ~ *état* in einem jammer-
vollen *ou* jämmerlichen Zustand

pitié [pitje] *nf* Mitleid *nt*; **sans** ~ erbar-
mungslos; **avoir** ~ *de qn* Mitleid mit
jdm haben; **faire** ~ Mitleid erregen

piton [pitɔ̃] *nm* Haken *m*

pitoyable [pitwajabl] *adj* erbärmlich

pitserie [pitʁəri] *nf* Unsinn *m*, Faxen *pl*

pittoresque [pitɔʁesk] *adj* (*lieu*) male-
risch; (*personnage*) originell; (*expression,*
détail) anschaulich, bildhaft

pivert [pivɛʁ] *nm* Grünspecht *m*

pivoine [pivwan] *nf* Pfingstrose *f*

pivot [pivo] *nm* (axe) Lagerzapfen *m*,
Drehzapfen *m*; **pivoter** *vi* sich drehen

PJ [peʒi] *sigle f* (= *police judiciaire*)
Kriminalpolizei *f* ♦ *sigle fpl* (= *pièces*
jointes) Anl.

placard [plakar] *nm* (armoire) Schrank
m; (*affiche, écriteau*) Plakat *nt*; **placarder**
vt (*avis, affiche*) anschlagen, anbringen

place [plas] *nf* Platz *m*; (*endroit*) Ort *m*,
Platz; (*siège de voiture*) Sitz *m*; (*prix: de*
spectacle) Eintritt *m*; (: *dans un bus*)
Fahrpreis *m*; (*fig: situation*) Lage *f*; (*clas-*
sement) Rang *m*; (*emploi*) Stelle *f*; **sur** ~
an Ort und Stelle; **faire de la** ~ Platz
schaffen *ou* machen; **prendre** ~ Platz
nehmen; **à votre** ~ *an* Ihrer Stelle; **à la**
~ *de* anstelle von

placement [plasmɑ̃] *nm* (*emploi*) Unter-
bringung *f* (in einer Stelle); (*investisse-*
ment) Anlage *f*

placer [plase] *vt* (*chose*) setzen, stellen,
legen; (*personne*) unterbringen; (*mar-*
chandises, valeurs) absetzen; (*capital, ar-*
gent) anlegen

placide [plasid] *adj* ruhig, gelassen

plafond [plafɔ̃] *nm* Decke *f*; (*altitude*
maximum) Steig- *ou* Gipfelhöhe *f*; (*fig*)
Obergrenze *f*

plafonner [plafɔ̃ne] *vi* (AVIAT) die Gipfel-
höhe erreichen; (*fig*) die Obergrenze er-
reichen

plafonnier [plafɔ̃nje] *nm* Deckenlicht
nt; (AUTO) Innenbeleuchtung *f*

plage [plaʒ] *nf* Strand *m*; (*horaire*) Zeit-
abschnitt *m*; (*musicale*) Zwischenmusik
f; **plage arrière** (AUTO) Heckablage *f*

plagiaire [plazʒjɛʁ] *nm/f* Plagiator(in)
m(f)

plaid [pled] *nm* (Reise)decke *f*

plaidant, e [plɛdɑ̃, ɑ̃t] *adj* (JUR) klagend

plaider [plede] *vi* (*avocat*) das Plädoyer
halten; (*plaignant*) Klage erheben ♦ *vt*
(*cause*) verteidigen, vertreten; ~ *la légi-*
time défense auf Notwehr plädieren

plaidoirie [pledwarɪ] *nf* Plädoyer *nt* (des *Verteidigers*)

plaidoyer [pledwaʒe] *nm* Plädoyer *nt*

plaie [plɛ] *nf* Wunde *f*

plaignant, e [plɛnɑ̃, ɑ̃t] *vb voir plaindre* ♦ *adj* (*JUR. partie*) klagend ♦ *nm/f* (*JUR*) Kläger(in) *m(f)*

plaindre [plɛdr] *vt* bedauern; **se plaindre** *vpr* (gémir) klagen; (protester) sich beklagen; **se ~ de** (souffrir) klagen über +acc

plaine [plɛn] *nf* Ebene *f*

plain-pied [plɛpjɛ]: **de ~-~** *adv* auf gleicher Höhe

plainte [plɛ̃t] *nf* Klage *f*; **porter ~** Klage erheben, klagen

plaire [plɛr] *vi* gefallen, Anklang finden; **se plaire** *vpr* (quelque part) sich wohlfühlen, gedeihen; cela me **plaît** das gefällt mir; s'il vous **plaît** bitte

plaisance [plezɑ̃s] *nf* (aussi: navigation de ~) Hobbysegeln *nt*

plaisancier [plezɑ̃sjɛ] *nm* Freizeitsegler *m*

plaisant, e [plezɑ̃, ɑ̃t] *adj* (maison, décor, site) schön; (personne) angenehm, nett; (histoire, anecdote) amüsant, unterhaltend

plaisanter [plezɑ̃te] *vi* Spaß machen, scherzen ♦ *vt* (personne) necken; **pour ~** zum Spaß

plaisanterie [plezɑ̃tri] *nf* Scherz *m*, Spaß *m*

plaisir [plezir] *nm* Genuß *m*, Vergnügen *nt*; (*PSYCH. plaisir des sens*) Lust *f*; (joie) Freude *f*; **faire ~ à qn** (délibérément) jdm eine Freude machen; ça me fait ~ das freut mich; **prendre ~ à faire** qch Gefallen daran finden, etw zu tun; **pour le ~** zum reinen Vergnügen

plan, e [plɑ̃, an] *adj* eben ♦ *nm* Plan *m*; (*GÉOM*) Ebene *f*; (*CINÉ*) Einstellung *f*; **sur tous les ~s** in jeder Hinsicht; **au premier/second ~** im Vordergrund/Hintergrund; **à l'arrière ~** im Hintergrund; **de premier/second ~** erst-/zweitrangig; **sur le ~ sexuel** was das Sexuelle betrifft

planche [plɑ̃ʃ] *nf* Brett *nt*; ~s *nf/pl* (*THÉÂT*) Bretter *pl*, Bühne *f sg*; **faire la ~** (dans l'eau) den toten Mann machen; **planche à repasser** Bügelbrett *nt*; **planche à voile** Surfbrett *nt*; (sport) Windsurfen *nt*

plancher [plɑ̃ʃe] *nm* Fußboden *m*

planer [plane] *vi* gleiten; (fumée, odeur) in der Luft hängen; ~ **sur** (danger, soup-

çons) schweben über +dat

planète [planet] *nf* Planet *m*

planeur [plɑ̃œʁ] *nm* Segelflugzeug *nt*

planification [planifikasjɔ̃] *nf* Planung *f*

planifier [planifje] *vt* planen

planning [planig] *nm* (de travail) Arbeitsplan *m*; **planning familial** Familienplanung *f*

planque [plɑ̃k] (*fam*) *nf* (cachette) Versteck *nt*

plant [plɑ̃] *nm* Setzling *m*

plantaire [plɑ̃tɛr] *adj voir* voûte

plantation [plɑ̃tasjɔ̃] *nf* Pflanzung *f*, Plantage *f*

plante [plɑ̃t] *nf* Pflanze *f*; **plante verte** (Grün)pflanze *f*

planter [plɑ̃te] *vt* pflanzen; (pieu, piquet, clou) einschlagen; (drapeau, échelle, décors) aufstellen; (tente) aufschlagen; ~ **là** stehenlassen

planton [plɑ̃tɔ̃] *nm* (ML) Bursche *m*, Melder *m*

plantureux, -euse [plɑ̃tyʁø, øz] *adj* (repas) reichlich; (femme, poitrine) üppig

plaque [plak] *nf* Platte *f*; (de verglas) Schicht *f*; (d'eczéma, rouge etc) Fleck *m*; ~ **dentaire** Zahnstein *m*; (avec inscription) Schild *nt*; ~ **d'immatriculation ou minéralogique** Nummernschild *nt*, Kraftfahrzeugkennzeichen *nt*

plaqué, e [plake] *adj*: ~ **or** vergoldet; ~ **argent** versilbert

plaquer [plake] *vt* (bois) furnieren; (*AUG-BY: adversaire*) zu Fall bringen; **se ~ contre** sich pressen gegen; ~ **qn contre** jdn drücken an +acc

plaquette [plaket] *nf* (de chocolat) Tafel *f*; (de beurre) Stück *nt*; **plaquette de frein** *nf* Bremsbelag *m*

plastic [plastik] *nm* Plastiksprengstoff *m*

plastiquage [plastikazʒ] *nm* Sprengung *f*

plastique [plastik] *adj* plastisch ♦ *nm* Plastik *nt*; **plastiquer** *vt* sprengen

plat, e [pla, at] *adj* flach; (cheveux) glatt; (style, livre) langweilig; (vin) fade ♦ *nm* (réipient) Schale *f*; (mets) Gericht *nt*; (d'une route) flache Strecke *f*; à ~ **ventre** *adv* bäuchlings; à ~ (horizontalement) horizontal; (personne) völlig fertig; **pneu à ~** platter Reifen *m*; **batterie à ~** leere Batterie *f*

platane [platan] *nm* Platane *f*

plateau, x [plato] *nm* (support) Tablett *nt*; (de table) Platte *f*; (d'une balance) Waagschale *f*; (*GÉO*) Plateau *nt*; **sur le ~** (*CINÉ*) bei den Dreharbeiten; **plateau à**

fromage Käseplatte *f*

plate-bande [platbäd] (*pl* ~s~s) *nf* Rabatte *f*

plate-forme [platfɔrm] (*pl* ~s~s) *nf* Plattform *f*; **plate-forme pétrolière** Ölbohrinsel *f*

platine [platin] *nm* (*métal*) Platin *nt* ♦ *adj inv*: blond ~ platinblond; platine laser CD-Player *m*

plâtras [platra] *nm* Schutt *m*

plâtre [platr] *nm* (*matériau*) Gips *m*; (*MÉD*) Gipsverband *m*; ~s *nmpl* (*revêtements*) Verputz *m*; **plâtrer** *vt* (*mur*) verputzen; (*MÉD*) in Gips legen

plausible [plozibl] *adj* plausibel

plébiscite [plebisit] *nm* Volksentscheid *m*; **plébisciter** *vt* (*élie*) wählen; (*fig*: *aprouver*) mit großer Mehrheit unterstützen

plein, e [plē, plen] *adj* voll; (*joues, visage, formes*) voll, rund; (*chienn, jument*) trächtig ♦ *nm*: faire le ~ (*d'essence*) volltanken; ~ de voller; à ~ régime mit Vollgas; à ~ temps ou temps ~ ganztags; en ~ air im Freien; en ~ milieu genau in der Mitte, mittendrin; en ~ jour am helllichten Tag; en ~ e nuit mitten in der Nacht; **pleinement** *adv* völlig; **plein-emploi** *nm* Vollbeschäftigung *f*

plénitude [plenityd] *nf* (*d'un son, des formes*) Fülle *f*; (*d'un droit*) Vollständigkeit *f*

pleurer [plœre] *vi* weinen; (*yeux*) tränen; ~ de rire Tränen lachen

pleurésie [plœrezi] *nf* Brustfellentzündung *f*

pleurnicher [plœrnife] *vi* flennen, heulen

pleurs [plœr] *nmpl*: en ~ in Tränen

pleuvoir [pløvwar] *vb impers*: il pleut es regnet; il pleut à verse es regnet in Strömen

pli [pli] *nm* Falte *f*; (*dans un papier*) Kniff *m*; (*d'un pantalon*) Bügelfalte *f*; (*ADMIN. lettre*) Brief *m*; (*CARTES*) Stich *m*; faux ~ Falte

pliable [plijabl] *adj* faltbar

pliant, e [plijā, plijāt] *adj* Klapp- ♦ *nm* (*siège*) Klappstuhl *m*

plier [plije] *vt* zusammenfalten; (*table pliante*) zusammenklappen; (*genou, bras*) beugen, biegen ♦ *vi* (*branche, arbre*) sich biegen; **se plier à** *vpr* sich beugen +*dat*

plinthe [plēt] *nf* (*au bas d'une cloison*) Fußleiste *f*, Scheuerleiste *f*

plissé, e [plise] *adj* (*jupe, robe*) plissiert

plisser [plise] *vt* (*papier, étoffe*) zerknittern;

(*jupe*) fälteln; (*front*) runzeln; (*bouche*) verziehen; **se plisser** *vpr* (*se froisser*) Falten bekommen, knittern

plomb [plɔ] *nm* (*métal*) Blei *nt*; (*d'une cartouche*) Schrot *m* ou *nt*; (*PÊCHE*) Senker *m*, Senkgewicht *nt*; (*ÉLEC*) Sicherung *f*; **plombage** *nm* (*de dent*) Füllung *f*, Plombe *f*

plomber [plɔbe] *vt* (*canne, ligne*) mit Blei beschweren; (*colis, wagon, marchandises*) verplomben; (*mur*) (aus)loten; (*dent*) plombieren

plomberie [plɔbri] *nf* (*installation*) Rohre und Leitungen *pl*; (*travail du plombier*) Installieren *nt*, Installation *f*

plombier [plɔbje] *nm* Installateur *m*, Klempner *m*

plonge [plɔʒ] *nf*: faire la ~ Geschirrspülen

plongeant, e [plɔʒā, āt] *adj* (*vue*) von oben; (*décolleté*) tief (ausgeschnitten)

plongée [plɔʒe] *nf* (*SPORT*) Tauchen *nt*

plongeur [plɔʒwar] *nm* Sprungbrett *nt*

plongeon [plɔʒɔ] *nm* Sprung *m*

plonger [plɔʒe] *vi* (*personne*) springen; (*sous-marin*) abtauchen; (*regard*) sich erstrecken ♦ *vt* (*immerger*) tauchen; (*enfoncer*) (hinein)stoßen

plongeur, -euse [plɔʒœr, øz] *nm/f* Taucher(in) *m(f)*; (*de restaurant*) Tellerwäscher(in) *m(f)*

plot [plo] *nm* (*ÉLEC*) Kontakt *m*

ployer [plwaje] *vt*: ~ les genoux die Knie beugen ♦ *vi* sich biegen, nachgeben

plu [ply] *pp de plaire*; pleuvair

pluie [plwi] *nf* Regen *m*; sous la ~ im Regen

plumage [plymaʒ] *nm* Gefieder *nt*

plume [plym] *nf* Feder *f*; **plumeau, x** *nm* Staubwedel *m*; **plumer** *vt* rupfen

plumier [plymjē] *nm* Griffelkasten *m*

plupart [plypar] *nf*: la ~ die meisten; la ~ du temps meistens; pour la ~ meistens

pluralité [plyralite] *nf* (*multiplicité*) Verschiedenheit *f*; (*LING*) Mehrzahl *f*

pluriel [plyrjel] *nm* Plural *m*; au ~ im Plural

MOT-CLÉ

plus [ply] *adv* 1 (*forme négative*): ne ... plus nicht mehr; je n'ai plus d'argent ich habe kein Geld mehr; il ne travaille plus er arbeitet nicht mehr

2 (*comparatif*): plus grand (que) größer (als); plus vieux älter; (*superlatif*): le

plus am meisten; le plus grand der größte

3: plus de mehr; plus de pain mehr Brot; plus de 4 kilos mehr als 4 Kilo; plus d'argent (que) mehr Geld (als); il était plus de minuit es war schon nach Mitternacht

4: plus que mehr als; il travaille plus que moi er arbeitet mehr als ich; il a 3 ans de plus que moi er ist 3 Jahre älter als ich

5 (locutions): de plus (en supplément) zusätzlich; (en outre) außerdem; de plus en plus mehr und mehr, immer mehr; en plus de zusätzlich zu; (tout) au plus (aller)höchstens; d'autant plus que um so mehr als; plus ou moins mehr oder weniger; plus il travaille, plus il est heureux je mehr er arbeitet, desto glücklicher ist er

♦ *prép*: 4 plus 2 4 plus 2

plusieurs [plyzjœr] *pron* mehrere, einige

plus-que-parfait [plyskəparfɛ] *nm* Plusquamperfekt *nt*

plus-value [plyvaly] (*pl* ~s) *nf* (ÉCON) Mehrwert *m*; (bénéfice) Gewinn *m*; (budgétaire) Überschuß *m*

plut [ply] *vb* voir plaire; pleuvoir

plutôt [plytø] *adv* eher, vielmehr; fais ~ comme ça mach es lieber so; ~ que (de) faire qch (an)statt etw zu tun

pluvieux, -euse [plyvjø, jøz] *adj* regnerisch

PMU [peemy] *sigle m* (= pari mutuel urbain) Art von Pferdewette

PNB [peenbe] *sigle m* (= produit national brut) BSP *nt*

pneu, x [pnø] *nm* (de roue) Reifen *m*; (message) Rohrpostbrief *m*

pneumatique [pnømatik] *nm* Reifen *m*

pneumonie [pnømoni] *nf* Lungenentzündung *f*

poché [pɔʃ] *nf* Tasche *f*; (sous les yeux) Tränensack *m*; (d'eau, de pétrole) Ablagerung *f*; (ZOOl) Beutel *m* ♦ *nm* (livre) Taschenbuch *nt*; lampe de ~ Taschenlampe *f*

poché, e [pɔʃɛ] *adj*: œuf ~ pochiertes Ei *nt*; œil ~ blaues Auge *nt*

pocher [pɔʃɛ] *vt* (CULIN) pochieren

pochette [pɔʃɛt] *nf* (de timbres, d'aiguilles etc) Heftchen *nt*; (sac: de femme) Täschchen *nt*; (: d'homme) Handtasche *f*; (sur veston) kleine Tasche *f*

pochoir [pɔʃwar] *nm* (ART) Schablone *f*

podium [pɔdjɔm] *nm* Podest *nt*

poêle [pwo] *nm* (appareil de chauffage) Ofen *m* ♦ *nf*: ~ (à frire) Bratpfanne *f*

poêlon [pwalɔ] *nm* Schmortopf *m*

poème [pœm] *nm* Gedicht *nt*

poésie [pœzi] *nf* (poème) Gedicht *nt*; (art) Lyrik *f*, Dichtung *f*

poète [pœt] *nm* Dichter(in) *m(f)*; (fig. rêveur) Träumer(in) *m(f)* ♦ *adj* dichterisch veranlagt

poids [pwo] *nm* Gewicht *nt*; (fardeau) Last *f*; (responsabilité) Belastung *f*; (des années) Last, Bürde *f*; (importance) Bedeutung *f*; (objet de métal) Beschwerer *m*; (SPORT) Kugel *f*; ~ et halteres *nmpl* Gewichtheben *nt*; prendre du ~ zunehmen; perdre du ~ abnehmen; de ~ (important) gewichtig; poids lourd (camion) Lastkraftwagen *m*

poignant, e [pwaɲ, œ] *adj* (émotion, souvenir) schmerzlich; (lecture) ergreifend

poignard [pwaɲar] *nm* Dolch *m*

poigne [pwaɲ] *nf* (main, poing) Hand *f*; (force) Griff *m*

poignée [pwaɲɛ] *nf* (de couvercle, porte, etc) Griff *m*; (quantité) Handvoll *f*; poignée de main Händedruck *m*

poignet [pwaɲɛ] *nm* Handgelenk *nt*; (d'une chemise) Manschette *f*

poil [pwal] *nm* Haar *nt*; (de tissu, tapis) Flor *m*; (de pinceau, brosse) Borste *f*; (pelage) Fell *nt*; (ensemble des poils) Haare *pl*; poilu, e *adj* behaart

poinçon [pwɛ̃sɔ] *nm* (outil) Pfriem *m*; (marque de contrôle) Stempel *m*; poinçonner *vt* (marchandise, bijou etc) stemeln; (billet, ticket) knipsen

poindre [pwɛ̃dr] *vi* (fleur) hervorkommen; (aube, jour) anbrechen

poing [pwɛ̃] *nm* Faust *f*

point¹ [pwɛ̃] *vb* voir poindre

point² *nm* Punkt *m*; (endroit) Stelle *f*, Ort *m*; (moment) Zeitpunkt *m*; (question) Frage *f*; (COUTURE) Stich *m*; (TRICOT) Masche *f* ♦ *adv* voir pas; ne ... ~ nicht; être sur le ~ de faire qch im Begriff sein, etw zu tun; au ~ ou à tel ~ que so sehr, daß; mettre au ~ (mécanisme, procédé) entwickeln; (appareil-photo) scharf einstellen; à ~ (viande) medium; à ~ nommé zur rechten Zeit; point d'exclamation Ausrufungszeichen *nt*; point d'interrogation Fragezeichen *nt*; point de départ Abfahrtspunkt *m*; point de repère Orientierungspunkt *m*; point de vue (paysage) Aussichtspunkt *m*; (fig)

Ansicht *f*, Meinung *f*; **point final** Schlußpunkt *m*; **point mort**: au **point mort** im Leerlauf

pointe [pwɛ̃t] *nf* Spitze *f*; sur la ~ des pieds auf Zehenspitzen; en ~ spitz; de ~ *adj* (industries, recherches) führend; (vitesse, heures) Spitzen-; **pointe d'asperge** Spargelspitze *f*

pointer [pwɛ̃te] *vt* (cocher) abhaken; (employés, ouvriers) kontrollieren; (diriger) richten ♦ *vi* (ouvrier, employé) stem-peln; (jour) anbrechen

pointeur, -euse [pwɛ̃tœr] *nm/f* (personne) Aufsicht *f* ♦ *nf* (machine) Stechuhr *f*

pointillé [pwɛ̃tije] *nm* (trait) punktierte Linie *f*; (ART) Tupfentechnik *f*

pointilleux, -euse [pwɛ̃tijø, øz] *adj* pingelig

pointu, e [pwɛ̃ty] *adj* spitz; (son, voix) schrill; (analyse) genau

pointure [pwɛ̃tyr] *nf* Größe *f*

point-virgule [pwɛ̃virgyl] (*pl* ~s-~s) *nm* Strichpunkt *m*

poire [pwar] *nf* (fruit) Birne *f*

poireau, x [pwaro] *nm* Lauch *m*, Porree *m*; **poireauter** (*fam*) *vi* warten

poirier [pwarje] *nm* (BOT) Birnbaum *m*

pois [pwo] *nm* (BOT) Erbse *f*; (sur une étoffe) Punkt *m*; à ~ gepunktet

poison [pwazɔ̃] *nm* Gift *nt*

poisseux, -euse [pwasø, øz] *adj* klebrig

poisson [pwasɔ̃] *nm* Fisch *m*; les P-*s* (ASTROL) die Fische *pl*; **poisson d'avril** ≈ Aprilscherz *m*; **poisson rouge** Goldfisch *m*; **poisson-chat** (*pl* ~s-~s) *nm* Wels *m*; **poissonnerie** *nf* (magasin) Fischgeschäft *nt*; **poissonnier, -ière** *nm/f* Fischhändler(in) *m(f)*

poitrail [pwatraj] *nm* Brust *f*

poitrine [pwatrin] *nf* Brust *f*; (seins aus-si) Busen *m*

poivre [pwavr] *nm* Pfeffer *m*; **poivre et sel** (cheveux) graumeliert; **poivré, e** [pwavrɛ] *adj* gepfeffert; **poivrier** [pwavrije] *nm* (BOT) Pfefferstrauch *m*; (ustensile) Pfefferstreuer *m*

poivron [pwavrɔ̃] *nm* Paprika *m*

poix [pwo] *nf* Pech *nt*

polaire [polar] *adj* Polar-; (froid) Eises-

polariser [polarize] *vt* (ÉLEC) polarisieren; (fig: attirer) anziehen; (: réunir, concentrer) konzentrieren

pôle [pol] *nm* Pol *m*; le ~ Nord/Sud der Nord-/Südpol *m*; ~ positif/négatif (ÉLEC) positiver/negativer Pol, Plus-/Minus-

pol *m*; pôle d'attraction Anziehungspunkt *m*

polémique [polemik] *adj* polemisch ♦ *nf* (controverse) Streit *m*

poli, e [poli] *adj* höflich; (lisse) poliert, glatt

police [polis] *nf* Polizei *f*; **police d'assurance** Versicherungspolice *f*; **police secours** Notdienst *m*

polichinelle [polifinel] *nm* Kasper *m*

policier, -ière [polisje, jɛr] *adj* (méthodes, régime) Polizei-; (mesures) polizeilich ♦ *nm* Polizist(in) *m(f)*; (aussi: roman ~) Krimi *m*

polio(myélite) [poljɔ(mjelit)] *nf* Kinderlähmung *f*, Polio *f*

polir [polir] *vt* polieren

polisson, ne [polisɔ̃, ɔn] *adj* frech

politesse [polites] *nf* Höflichkeit *f*

politicien, ne [politisjɛ, jen] *nm/f* Politiker(in) *m(f)* ♦ *adj* Politiker-

politique [politik] *adj* politisch ♦ *nf* Politik *f* ♦ *nm* (politicien) Politiker *m*

politiser [politize] *vt* politisieren

pollen [pɔlen] *nm* Pollen *m*, Blütenstaub *m*

polluant, e [pɔlyɔ̃, ɔt] *adj*: produit ~ umweltschädliches Produkt *nt*

polluer [pɔlyɛ] *vt* verschmutzen

pollution [pɔlysɔ̃] *nf* Umweltverschmutzung *f*; ~ de l'air Luftverschmutzung *f*

polo [polo] *nm* (sport) Polo *nt*; (tricot) Polohemd *nt*

Pologne [pɔlɔ̃] *nf*: la ~ Polen *nt*

polonais, e [pɔlɔne, ez] *adj* polnisch ♦ *nm* (LING) Polnisch *nt* ♦ *nm/f*: P~, e Pole *m*, Polin *f*

poltron, ne [pɔltrɔ̃, ɔn] *adj* feige

poly... [poli] *préf* poly-; **polycopier** *vt* vervielfältigen; **polyester** *nm* Polyester *nt*; **polygamie** *nf* Polygamie *f*; **polyglotte** *adj* polyglott, vielsprachig; **polystyrène** *nm* Styropor ® *nt*; **polytechnique** *adj*: École polytechnique technische Militärakademie *f*; **polyvalent, e** *adj* (mot) polyvalent; (personne) vielseitig; (salle) Mehrzweck-; (vaccin) Mehrfach-

pomélo [pɔmelo] *nm* Grapefruit *f*

pommade [pɔmad] *nf* (MÉD) Salbe *f*

pomme [pɔm] *nf* Apfel *m*; (pomme de terre) Kartoffel *f*; tomber dans les ~s (*fam*) in Ohnmacht fallen; pomme de terre Kartoffel *f*

pommeau, x [pɔmo] *nm* (de canne, parapluié) Knauf *m*; (de selle) Knopf *m*

pommette [pɔmet] *nf* Wange *f*

pommier [pɔmjɛ] *nm* Apfelbaum *m*
pompe [pɔp] *nf* (appareil) Pumpe *f*; (faste) Pomp *m*; en grande ~ mit großem Pomp; pompe (à essence) Zapfsäule *f*; pompe de bicyclette Fahrradpumpe *f*; pompes funèbres Beerdigungsinstitut *nt*; **pomper** *vt* pumpen; (évacuer) aus-pumpen; (absorber) aufsaugen; **pompeux, -euse** (péj) *adj* bombastisch, schwülstig

pompier [pɔpjɛ] *nm* (sapeur-pompier) Feuerwehrmann *m*

pompiste [pɔpist] *nm/f* Tankwart *m*

pomponner [pɔpone] *vt* feinmachen

ponce [pɔs] *nf*: pierre ~ Bimsstein *m*;

poncer *vt* schleifen; **ponceuse** *nf* (machine) Schleifmaschine *f*

poncif [pɔsif] *nm* (banalité) Klischee *nt*

ponction [pɔksjɔ] *nf* (d'argent) Entnahme *f*; ponction lombaire (MÉD) Lumbarpunktion *f*

ponctualité [pɔktɥalite] *nf* Pünktlichkeit *f*

ponctuation [pɔktɥasjɔ] *nf* Zeichensetzung *f*

ponctuel, le [pɔktɥɛl] *adj* (à l'heure) pünktlich; (scrupuleux) gewissenhaft; (TECH) punktförmig; (fig: opération, intervention) punktuell

ponctuer [pɔktɥɛ] *vt*: ~ une phrase/un mot de ... einen Satz/ein Wort mit ... durchsetzen

pondération [pɔderasjɔ] *nf* Ausgeglichenheit *f*

pondérer [pɔdere] *vt* (équilibrer) ausgleichen; (ÉCON: indice) gewichten

pondeuse [pɔdɔz] *nf* Legehenne *f*

pondre [pɔdr] *vt* (œufs) legen ♦ *vi* (Eier) legen

poney [pɔne] *nm* Pony *nt*

pongiste [pɔʒist] *nm/f* Tischtennispieler(in) *m(f)*

pont [pɔ] *nm* Brücke *f*; (NAUT) Deck *nt*; faire le ~ ein langes Wochenende machen; pont aérien Luftbrücke *f*; Ponts et Chaussées (ADMIN) Amt für Straßenbau

ponte [pɔt] *nf* (action) Legen *nt*; (œufs pondus) Gelege *nt*

pontife [pɔtif] *nm* (REL) Pontifex *m*

pont-levis [pɔlvi] (*pl* ~s~) *nm* Zugbrücke *f*

pop [pɔp] *adj inv* Pop- ♦ *nm* (MUS) Popmusik *f*

populaire [pɔpylɛr] *adj* Volks-; (croyances, traditions, bon sens) volkstümlich; (LING) umgangssprachlich; (milieu, classes, clientèle) Arbeiter-; (mesure, écrivain,

roi, politique) populär

populariser [pɔpylarize] *vt* populär machen

popularité [pɔpylarite] *nf* Beliebtheit *f*, Popularität *f*

population [pɔpylasjɔ] *nf* Bevölkerung *f*; (d'une ville) Einwohner *pl*; population active arbeitende Bevölkerung

populeux, -euse [pɔpylø, øz] *adj* dicht bevölkert

porc [pɔr] *nm* (ZOO) Schwein *nt*; (CULIN) Schweinefleisch *nt*; (peau) Schweinsleder *nt*

porcelaine [pɔrsɛlɛn] *nf* Porzellan *nt*

porcelet [pɔrsɛlɛ] *nm* Ferkel *nt*

porc-épic [pɔrkepik] (*pl* ~s~s) *nm* Stachelschwein *nt*

porche [pɔrf] *nm* Vorhalle *f*

porcherie [pɔrfɛri] *nf* (étable) Schweinestall *m*

pore [pɔr] *nm* Pore *f*; **poreux, -euse** *adj* porös

pornographique [pɔrnɔgrafik] *adj* pornographisch

port [pɔr] *nm* Hafen *m*; (ville) Hafenstadt *f*; (INFORM) Port *m*, Ausgang *m*; (de l'uniforme) Tragen *nt*; (PTT) Porto *nt*; **port de pêche** Fischereihafen *m*; **port de tête** Kopfhaltung *f*

portable [pɔrtabl] *adj* tragbar

portail [pɔrtaj] *nm* Eingangsportal *nt*

portant, e [pɔrtɑ̃, ɑ̃t] *adj* (mur) tragend; (roues) laufend; bien ~ gesund; mal ~ krank

portatif, -ive [pɔrtatif, iv] *adj* tragbar

porte [pɔrt] *nf* Tür *f*; (d'une ville, forteresse, ski) Tor *nt*; mettre qn à la ~ jdn vor die Tür setzen, jdn hinauswerfen; porte d'entrée Eingangstür *f*; porte de secours Notausgang *m*; **porte-à-faux** *nm inv*: en porte-à-faux freitragend; (fig) fehl am Platz; **porte-avions** *nm inv* Flugzeugträger *m*; **porte-bagages** *nm inv* (d'une bicyclette, moto) Gepäckständer *m*; **porte-bonheur** *nm inv* Glücksbringer *m*, Talisman *m*; **porte-clefs** *nm inv* Schlüsselring *m*; **porte-documents** *nm inv* Aktenmappe *f*

portée [pɔrtɛ] *nf* (d'une arme) Reichweite *f*; (fig: importance) Tragweite *f*; (: capacités) Möglichkeiten *pl*; (d'un animal etc) Wurf *m*; (MUS) Notenlinien *pl*; hors de ~ (de) außer Reichweite (von); à ~ de la main in Reichweite *dat*; à la ~ de qn in jds Reichweite; (fig) auf jds Niveau *acc* ou *dat*

porte... préf: porte-fenêtre (*pl* ~s~s) *nf*

Verandatür *f*; **portefeuille** *nm* (*portemonnaie*) Brieftasche *f*; (*d'un ministre*) Zuständigkeitsbereich *m*; Portefeuille *nt*; (*BOURSE*) Portfolio *nt*; **porte-jarretelles** *nm inv* Strumpfgürtel *m*; **portemanteau**, **x** *nm* Garderobenständler *m*; **porte-mine** (*pl* ~s) *nm* Drehbleistift *m*; **portemonnaie** *nm inv* Geldbeutel *m*; Portemonnaie *nt*; **porte-parapluies** *nm inv* Schirmständler *m*; **porte-parole** *nm inv* Wortführer(in) *m(f)*; **porte-plume** *nm inv* Federhalter *m*

porter [pɔʁte] *vt* tragen; (*apporter*) bringen ♦ *vi* (*voix*) tragen; (*regard, cri, arme*) reichen; se ~ bien/mal sich gut/schlecht fühlen; ~ secours à qn jdm Hilfe leisten; ~ bonheur à qn jdm Glück bringen; ~ atteinte à angreifen; ~ un jugement sur qn/qch über jdn/etw ein Urteil fällen; ~ sur (*avoir pour objet*) sich drehen um; se ~ garant/candidat als Bürge/Kandidat auftreten

porte-savon [pɔʁsavɔ̃] (*pl* ~s) *nm* Seifenschale *f*

porte-serviettes [pɔʁsɛrvjet] *nm inv* Handtuchhalter *m*

porteur, -euse [pɔʁtœʁ, øz] *nm/f* Überbringer(in) *m(f)* ♦ *nm* (*dans une gare etc*) Gepäckträger *m*; (*en montagne*) Träger *m*; (*FIN: d'une action, obligation*) Inhaber(in) *m(f)*

porte-voix [pɔʁtəvwa] *nm inv* Megaphon *nt*

portier [pɔʁtje] *nm* Portier *m*

portière [pɔʁtjer] *nf* Tür *f*

portillon [pɔʁtijɔ̃] *nm* Sperre *f*

portion [pɔʁsjɔ̃] *nf* (*de nourriture*) Portion *f*; (*de terrain, route, de l'humanité*) Teil *m*

portique [pɔʁtik] *nm* (*GYMNASIQUE*) Querstange *f*; (*ARCHIT*) Säulenhalle *f*

porto [pɔʁto] *nm* Portwein *m*

portrait [pɔʁtre] *nm* Porträt *nt*; (*description*) Beschreibung *f*, Porträt; **portrait-robot** (*pl* ~s~s) *nm* Phantombild *nt*

portuaire [pɔʁtœʁ] *adj* Hafen-

portugais, e [pɔʁtyge, ez] *adj* portugiesisch ♦ *nm/f*. P~, e Portugiese *m*, Portugiesin *f*

Portugal [pɔʁtygal] *nm*: le ~ Portugal *nt*

pose [poz] *nf* (*attitude*) Haltung *f*, Pose *f*; (*de moquette*) Verlegen *nt*; (*de rideau, papier peint*) Anbringen *nt*

posé, e [poze] *adj* (*réfléchi*) gesetzt, bedächtig

poser [poze] *vt* (*placer*) legen; (*debout*) stellen; (*déposer. chose*) ablegen; (: *per-*

sonne) absetzen; (*moquette, carrelage*) verlegen; (*rideaux, papier peint*) anbringen; (*principe, conditions*) aufstellen; (*question, problème*) stellen; (*difficulté*) bereiten ♦ *vi* (*modèle*) posieren, sitzen; **se poser** *upr* (*oiseau, avion*) landen; (*question, problème*) sich stellen; ~ son regard sur qn/qch den Blick auf jdm/etw ruhen lassen; se ~ en sich aufspielen als; **poseur, -euse** (péj) *nm/f* Angeber(in) *m(f)*

positif, -ive [pozitif, iv] *adj* positiv; (*attesté*) bestimmt, sicher; (*objectif*) nüchtern

position [pozisjɔ̃] *nf* Lage *f*; (*attitude, posture*) Stellung *f*; (*DANSE*) Position *f*; (*MIL: attitude*) Haltung *f*; (*emplacement*) Stelle *f*; (: *d'un navire; MIL*) Position; (*dans un classement*) Position, Platz *m*; (*point de vue, attitude*) Meinung *f*, Haltung; **positionner** *vt* (*PUBLICITÉ: produit*) einführen; (*TECH: pièce*) an die richtige Stelle bringen

posologie [pozɔlɔzi] *nf* Einnahmever-schrift *f*

posséder [posede] *vt* besitzen, haben; (*qualité, talent*) haben; (*bien connaître*) beherrschen; (*fam: duper*) aufsitzen lassen

possession [posesjɔ̃] *nf* Besitz *m*, Eigentum *nt*

possibilité [posibilite] *nf* Möglichkeit *f*; (*de projet*) Machbarkeit *f*

possible [posibl] *adj* möglich; (*réalisable*) durchführbar ♦ *nm* faire son ~ sein Möglichstes tun; le plus/moins ~ de livres so wenige/viele Bücher wie möglich; le plus/moins ~ d'eau soviel/so wenig Wasser wie möglich; aussitôt ou dès que ~ sobald wie möglich, baldmöglichst

postal, e, -aux [postal, o] *adj* Post-

poste [post] *nf* Post *f*; (*bureau*) Post, Postamt *nt* ♦ *nm* (*MIL, de budget*) Posten *m*; (*charge, fonction*) Posten, Stelle *f*; (*de radio, télévision*) Gerät *nt*; ~ 31 (*TÉL*) Apparat 31; les P~s et Télécommunications die französische Post; mettre à la ~ zur Post bringen; poste d'essence Tankstelle *f*; poste d'incendie Feuerlöschstelle *f*; poste de pilotage Cockpit *nt*; poste de secours Erste-Hilfe-Station *f*; poste (de police) Polizeiwache *f*; poste restante postlagernde Post

poster [vb poste, n poster] *vt* (*lettre, colis*) aufgeben ♦ *nm* Plakat *nt*, Poster *nt*

postérieur, e [posterjœʁ] *adj* (*date, document*) spätere(r, s); (*partie*) hintere(r,

s) ♦ *nm (fam)* Hintern *m*

posthume [pɔstym] *adj* (œuvre, décoration, gloire) posthum

postiche [pɔstif] *adj* (cheveux, chignon) falsch ♦ *nm* Haarteil *nt*

postuler [pɔstyl] *vt* (emploi) sich bewerben um

posture [pɔstyr] *nf* (attitude) Haltung *f*

pot [pɔ] *nm* Topf *m*; avoir du ~ (fam: chance) Schwein ou Glück haben; boire ou prendre un ~ (fam) einen trinken; **pot d'échappement** Auspufftopf *m*; **pot de chambre** Nachtopf *m*; **pot de fleurs** Blumentopf *m*

potable [pɔtabl] *adj* trinkbar; (fam: travail, devoir) tragbar; eau (non) ~ (kein) Trinkwasser

potage [pɔtaʒ] *nm* Suppe *f*

potager, -ère [pɔtaʒe, ɛr] *adj* (plante, cultures) Gemüse-; (jardin) ~ Gemüsegarten *m*

pot-au-feu [pɔtofɔ] *nm inv* (mets) Potaufeu *nt*; (viande) Suppenfleisch *nt*

pot-de-vin [pɔdvɛ̃] (*pl* ~s-~-) *nm* Schmiergeld *nt*, Bestechungsgeld *nt*

pote [pɔt] (*fam*) *nm* Kumpel *m*

poteau, x [pɔto] *nm* Pfosten *m*, Pfahl *m*; poteau indicateur Wegweiser *m*

potée [pɔte] *nf* (CULIN) Eintopf mit Schweinefleisch und Kohl

potelé, e [pɔt(ə)le] *adj* rundlich, mollig

potence [pɔtɑ̃s] *nf* (gibet) Galgen *m*

potentiel, le [pɔtɔ̃sjɛl] *adj* (LING) potentiell ♦ *nm* Potential *nt*

poterie [pɔtri] *nf* (fabrication) Töpferei *f*, (objet) Keramik *f*, Töpferware *f*

potiche [pɔtif] *nf* (vase) große Porzellanvase *f*

potier, -ière [pɔtje, jɛr] *nm/f* Töpfer(in) *m(f)*

potins [pɔtɛ̃] *nmpi* (bavardages) Klatsch *m*

potion [pɔsjɔ̃] *nf* Trank *m*

potiron [pɔtirɔ̃] *nm* Kürbis *m*

pot-pourri [popuri] (*pl* ~s-~-) *nm* (MUS) Potpourri *nt*

pou, x [pu] *nm* Laus *f*

poubelle [pubel] *nf* Mülleimer *m*, Abfalleimer *m*

pouce [pus] *nm* Daumen *m*

poudre [pudr] *nf* Pulver *nt*; (fard) Puder *m*; (explosif) (Schieß)pulver *nt*; café en ~ Pulverkaffee *m*; lait en ~ Milchpulver *nt*; poudre de riz Reispuder *m*

poudreux, -euse [pudrø, øz] *adj* (neige) pulverig ♦ *nf* (neige) Pulverschnee *m*; **poudrier** *nm* (boîte) Puderdose *f*

pouffer [pufe] *vi*: ~ (de rire) kichern

pouilleux, -euse [pujø, øz] *adj* verlaust; (fig: sordide) heruntergekommen

poulailler [puloje] *nm* Hühnerstall *m*; (fam: THÉÂT) Galerie *f*

poulain [pulɛ̃] *nm* Fohlen *nt*; (fig: protégé) Schützling *m*

poularde [pularɔ̃] *nf* Poularde *f*

poule [pul] *nf* (ZOO) Henne *f*; (CULIN) Huhn *nt*; **poulet** *nm* (CULIN) Hähnchen *nt*; (fam: policier) Bulle *m*

poulie [puli] *nf* Flaschenzug *m*

pouls [pu] *nm* Puls *m*; prendre le ~ de qn jdm den Puls fühlen

poumon [pumɔ̃] *nm* Lunge *f*

poupe [pup] *nf* (NAUT) Heck *nt*

poupée [pupe] *nf* Puppe *f*

poupon [pupɔ̃] *nm* Baby *nt*; **pouponner** *vi* Mutter spielen; **pouponnière** *nf* Kinderkrippe *f*

MOT-CLÉ

pour [pur] *prép* 1 für; **pour moi** für mich; **pour trois jours** für drei Tage; **pour 10 F d'essence** für 10F Benzin

2 (direction) nach; **partir pour Rouen** nach Rouen fahren; **le train pour Rouen** der Zug nach Rouen

3 (en vue de, intention) zu; **pour le plaisir** zum Vergnügen; **pour ton anniversaire** zu deinem Geburtstag; **pour de bon** wirklich; **pour quoi faire?** wozu?; **pour que** damit

4 (à cause de) wegen; **fermé pour** (cause de) travaux wegen Bauarbeiten geschlossen

5 (comme) als; **la femme qu'il a eue pour mère** die Frau, die er zur Mutter hatte

6 (point de vue): **pour moi** (quant à moi) was mich betrifft; **pour ce qui est de nos vacances** was unseren Urlaub betrifft

7 (avec infinitif. but): **pour faire** qch um etw zu tun; (: cause): **pour avoir fait** qch dafür, etw getan zu haben

8 (locutions): 10 **pour cent** 10 Prozent; **je n'y suis pour rien** ich kann nichts dafür; **pour autant que je sache** soweit ich weiß

♦ *nm*: le **pour et le contre** das Für und Wider

pourboire [purbwar] *nm* Trinkgeld *nt*

pourcentage [pursɔ̃taʒ] *nm* Prozentsatz *m*

pourchasser [purʃase] *vt* verfolgen

poursécher [purseʃe] se ~ *vpr* sich dat die Lippen lecken

poursparlers [purparle] *nmpf* Verhandlungen *pl*; être en ~ avec in Verhandlung stehen mit

pourpre [purpr] *adj* purpurrot

pourquoi [purkwa] *adv, conj* warum
♦ *nm*: le ~ (de) der Grund *m* (für); ~ pas? warum nicht?; c'est ~ darum

pourrai etc [purc] *vb voir pouvoir*

pourri, e [puri] *adj* faul; (feuilles) faul, verfault; (arbre, bois, câble) morsch; (temps, climat, hiver) scheußlich; (société, personne) verdorben

pourrir [purir] *vi* (fruit, arbre) verfaulen; (cadavre) verwesen; (fig: situation politique) immer schlimmer werden; (: conflit) sich verschärfen ♦ *vt* verfaulen lassen; (fig: corrompre) verderben; (: gâter) verziehen

pourriture [purityr] *nf* (de feuille, fruit) Verfaulen *nt*

pourrons etc [purɔ̃] *vb voir pouvoir*

poursuite [pursɥit] *nf* Verfolgung *f*; ~s *nfpl* (JUR) (strafrechtliche) Verfolgung

poursuivre [pursɥivr] *vt* verfolgen; (continuer) fortsetzen; (mauvais payeur) zusetzen +dat; (femme) nachlaufen +dat; (fortune, gloire) nachjagen +dat ♦ *vi* (dans un récit) fortfahren; **se poursuivre** *vpr* (continuer) fortgeführt werden

pourtant [purtã] *adv* trotzdem; c'est ~ facile und es ist doch einfach

pourtour [purtur] *nm* (circonférence) Umfang *m*; (bords) Außenbereich *m*

poursvoir [purvwar] *vt* (personne): ~ en versehen mit; (chose) ausstatten mit ♦ *vi*: ~ à qch für etw sorgen; (emploi) etw besetzen

pourvu, e [purvy] *adj*: ~ de versehen mit; ~ que *conj* vorausgesetzt, daß; ~ qu'il vienne! hoffentlich kommt er!

pousse [pus] *nf* (croissance) Wachsen *nt*; (bourgeon) Sproß *m*, Trieb *m*; pousses de bambou Bambusp sprossen *pl*; **pousse-café** *nm inv* Likör *m* (zum Kaffee)

poussée [puse] *nf* Druck *m*; (de la foule, l'ennemi) Ansturm *m*; (MÉD) Ausbruch *m*

pousser [puse] *vt* schieben, schubsen; (bousculer) stoßen; (exhorter) drängen; (acculer) treiben; (stimuler) anspornen; (émettre) ausstoßen; (recherches, études) vorantreiben ♦ *vi* (croître) wachsen; **se pousser** *vpr* (s'écarter) (zur Seite) rücken; (: assis) (zur Seite) rutschen; faire ~ (plante) anbauen; ~ qn à bout jdn zum äußersten treiben

poussette [puset] *nf* Kinderwagen *m*

poussière [pusjer] *nf* Staub *m*; une ~ ein Staubkorn *nt*

poussif, -ive [pusif, iv] *adj* (cheval, personne) kurzatmig; (moteur) stotternd

poussin [pusɛ̃] *nm* Küken *nt*

poutre [putr] *nf* (en bois) Balken *m*; (en fer, ciment armé) Träger *m*

MOT-CLÉ

pouvoir [puvwar] *nm* Macht *f*; (JUR: d'un tuteur, mandataire) Befugnis *f*; (propriété): pouvoirs *nmpf* (surnaturels, extraordinaires) Kräfte *pl*; (attributions: d'un préfet etc) Befugnisse *pl*; **pouvoir d'achat** Kaufkraft *f*, les pouvoirs publics die öffentliche Hand

♦ *vb semi-aux* 1 können; je n'en peux plus (épuisé) ich kann nicht mehr; (à bout de nerfs) ich halt es nicht mehr aus; il aurait pu le dire! er hätte es sagen können!; il a pu avoir un accident es kann sein, daß er einen Unfall hatte 2 (avoir le droit, la permission) dürfen; können; vous pouvez aller au cinéma ihr könnt ou dürft ins Kino gehen

♦ *vb impers* können; il peut arriver que ... es kann vorkommen, daß ...

♦ *vt*: il a fait (tout) ce qu'il a pu er hat (alles) getan, was er konnte

♦ *vpr*: il se peut que ... es könnte sein, daß ...

prairie [preri] *nf* Wiese *f*

praline [pralin] *nf* (bonbon) Zuckermandel *f*; (au chocolat) Praline *f*

praliné, e [praline] *adj* (amande) mit Zuckerguß; (feuille) mit Mandelfüllung; (chocolat, crème, glace) mit gerösteten Mandeln

praticable [pratikabl] *adj* (route) befahrbar; (chemin) begehbar

praticien, ne [pratisjɛ, jɛn] *nm/f* (médecin) praktizierender Arzt *m*, praktizierende Ärztin *f*

pratique [pratik] *nf* Praxis *f*; (d'une religion, d'un métier) Ausübung *f* ♦ *adj* praktisch; **pratiquement** *adv* (dans la pratique) in der Praxis, praktisch; (à peu près) praktisch

pratiquer [pratike] *vt* ausüben; (méthode, le chantage etc) anwenden; (sport) betreiben, ausüben; (opération) durchführen; (ouverture, abri) machen ♦ *vi* (REL) praktizieren

pré [pre] *nm* Wiese *f*

préalable [prealabl] *adj* vorhergehend

♦ *nm* (condition) Voraussetzung *f*, Vorbedingung *f*; au ~ vorerst; **préalable-ment** *adv* vorerst

Préalpes [prealp] *nfpl*: les ~ das Alpenvorland

préambule [preäbyl] *nm* Einleitung *f*; (d'un texte de loi) Präambel *f*; sans ~ ohne Einleitung

préau, x [preo] *nm* (d'école) (überdachter) Schulhof *m*

préavis [preavi] *nm* Vorankündigung *f*

précaution [prekosj] *nf* (mesure) Vorsichtsmaßnahme *f*; (prudence) Vorsicht *f*; avec ~ vorsichtig; **prendre des ou ses** ~s Vorsichtsmaßnahmen ou Sicherheitsvorkehrungen treffen; **par** ~ zur Sicherheit

précédemment [presedamō] *adv* vorher

précédent, e [presedā, öt] *adj* vorhergehend ♦ *nm* Präzedenzfall *m*; le jour ~ der Vortag; sans ~ erstmalig, einmalig

précéder [presede] *vt* kommen vor +dot; (dans le temps) vorangehen +dot; (marcher devant, être perçu avant) vorausgehen +dot; (rouler devant) vorausfahren; (arriver avant) ankommen vor +dat

précepteur, -trice [preseptœr, tris] *nm/f* Hauslehrer(in) *m(f)*

préchauffer [prefofe] *vt* (four) vorheizen

prêcher [prefe] *vt, vi* (REL) predigen

précieux, -euse [presjø, jøz] *adj* kostbar; (collaborateur, conseils) wertvoll; (littérature, style, écrivain) preziös, geschraubt

précipice [presipis] *nm* Abgrund *m*

précipitamment [presipitamō] *adv* überstürzt

précipitation [presipitasj] *nf* (hâte) Hast *f*; ~s *nfpl* Niederschläge *pl*

précipité, e [presipite] *adj* (respiration) beschleunigt; (pas) hastig; (démarche, départ, entreprise) überstürzt

précipiter [presipite] *vt* (faire tomber) hinabstürzen; (accélérer) beschleunigen; (départ, événements) überstürzen; **se précipiter** *vpr* (battements du cœur, respiration) sich beschleunigen, schneller werden; (événements) sich überstürzen; **se** ~ sur qn sich auf jdn stürzen; **se** ~ vers qch auf etw *occ* zustürzen

précis, e [presi, iz] *adj* genau; (bruit, contours, point) deutlich; (homme, dessin, tir, mesures) präzise; **précisément** *adv* genau; **précisément!** genau!; **préciser** *vt* präzisieren; **se préciser** *vpr* konkreter

werden; **précision** *nf* Genauigkeit *f*; (détail) Einzelheit *f*, Detail *nt*; **précisions** *nfpl* weitere Einzelheiten *pl*

précoce [prekōs] *adj* (plante, animal) früh; (enfant, jeune fille) frühreif; (saison, mariage, calvitie) verfrüht

préconiser [prekonize] *vt* empfehlen, befürworten

prédécesseur [predeksesœr] *nm* Vorgänger(in) *m(f)*

prédécoupé, e [predekupe] *adj* vorge-schnitten

prédestiner [predestine] *vt*: ~ qn à qch jdn zu etw vorbestimmen

prédilection [predileksj] *nf*: avoir une ~ pour qn/qch eine Vorliebe für etw/jdn haben; de ~ Lieblings-

prédire [predir] *vt* prophezeien, vorher-sagen

prédominer [predomine] *vi* vorherr-schen

pré... *préf*: **pré-électoral, e, -aux** *adj* vor den Wahlen; **pré-emballé, e** (*pl* ~s, es) *adj* verpackt; **préfabriqué, e** *adj* (maison) Fertig-; (construction) Fertigbau- ♦ *nm* Fertigbauteil *nt*

préface [prefas] *nf* Vorwort *nt*

préfecture [prefektyr] *nf* Präfektur *f*, ≈ Kreisverwaltung *f*; (ville) ≈ Kreis-stadt *f*; **préfecture de police** Pariser Po-lizeihauptquartier

préférable [preferabl] *adj* vorzuziehen; être ~ à vorzuziehen sein +dat

préféré, e [prefere] *adj* Lieblings- ♦ *nm/f* (personne) Liebling *m*

préférence [preferūs] *nf* Vorliebe *f*; de ~ am liebsten; de ~ à lieber als; avoir une ~ pour eine Vorliebe haben für; donner la ~ à qn jdm den Vorzug geben

préférer [prefere] *vt*: ~ qn/qch (à) jdn/etw vorziehen (+dat), jdn/etw lieber mögen (als); ~ faire qch etw lieber tun

préfet [prefe] *nm* Präfekt *m*

préfixe [prefiks] *nm* Präfix *nt*, Vorsilbe *f*

préhistoire [preistwar] *nf* Vorge-schichte *f*; **préhistorique** *adj* prähisto-risch; (fig: chapeau, voiture etc) antik

préjudice [prezydis] *nm* (matériel) Nachteil *m*, Schaden *m*; (moral) Schaden; porter ~ à qn/qch jdm/einer Sache schaden

préjugé [prezyze] *nm* Vorurteil *nt*; avoir un ~ contre qn/qch Vorurteile gegen jdn/etw haben

préjuger [prezyze] *vt*: ~ de qch etw im voraus beurteilen

prélasser [prelase:] *se ~ vpr* es sich *dat* bequem machen

prélèvement [prelevmã] *nm* (MÉD) Entnahme *f*; (FIN) Abbuchung *f*; *faire un ~ de sang* Blut abzapfen, eine Blutprobe nehmen

prélever [prel(ə)ve] *vt* (échantillon, organe, tissu etc) entnehmen; ~ (sur) (sur son compte) abheben (von)

prématuré, e [prematyre] *adj* (démarche, retraite, nouvelle) verfrüht, vorzeitig; (vieillesse, mort) vorzeitig; (accouchement) verfrüht, Früh-; (enfant) frühgeboren ♦ *nm* Frühgeburt *f*

premier, -ière [prämje, jɛr] *adj* erste(r, s); (branche, marche, barreau) unterste(r, s); (à un examen) beste(r, s); (en importance) wichtigste(r, s); (cause, donnée, principe) grundlegend; (objectif) vorrangig ♦ *nm/f* Erste(r) *f(m)* ♦ *nm* (premier étage) erster Stock *m* ♦ *nf* (THÉÂT, CINÉ) Première *f*; (exploit) Weltpremiere *f*; (SCOL) ≈ zwölfte Klasse *f*; *au ~* *abond* auf den ersten Blick; *du ~ coup* gleich, auf Anhieb; *de première nécessité* absolut notwendig; *le ~* *venu* der Erstbeste; *le ~ de l'an* der Neujahrstag; *en ~ lieu* in erster Linie; *P~ ministre* Premierminister(in) *m(f)*

premièrement [prämjermã] *adv* (dans une énumération) erstens; (d'abord) zuerst, zunächst; (introduisant une objection) zunächst einmal

prémonition [premonisjã] *nf* Vorahnung *f*

premier [premyɲr] *vb*: *se ~ contre* *qch* sich gegen etw schützen *ou* wappnen

prenant, e [prənã, ãt] *vb* *voir* prendre ♦ *adj* (captivant) fesselnd

prénatal, e [prenatal] *adj* (soins, visite) Vorgeburts-

prendre [prãdr] *vt* nehmen; (enlever) wegnehmen; (aller chercher) holen; (emporter, emmener) mitnehmen; (malfaiteur, poisson) fangen; (MIL: ville) einnehmen; (ÉCHECS) schlagen; (surprendre) ertappen; (aliment, boisson) zu sich nehmen; (médicament) einnehmen; (billet, essence etc) kaufen; (commande) aufnehmen; (engagement, risques) eingehen; (photographie, calque, empreinte, notes) machen; (renseignements, nouvelles) einholen; (avis, ordres) entgegennehmen; (mesures, précautions) ergreifen; (voix, ton, attitude, pose, client) annehmen; (dispositions) treffen; (température) messen; (pouls) fühlen; (*du*

poids, de l'âge, de la valeur) zunehmen *an +dat*; (*coûter, place*) brauchen; (: *temps*) kosten; (*demander, somme, prix*) verlangen, nehmen; (*prélever, pourcentage, argent*) bekommen; (*traiter, enfant, problème*) behandeln; (*réagir à*) aufnehmen ♦ *vi* (*ciment, pâte*) fest werden; (*bouture, semis, greffe, vaccin*) anschlagen; (*plaisanterie, mensonge*) funktionieren; (*feu, allumette*) angehen; (*incendie*) losbrennen; (*bois*) brennen; ~ *son temps* sich *dat* Zeit lassen; ~ *feu* Feuer fangen; ~ *la parole/la fuite* das Wort/die Flucht ergreifen; ~ *sur soi* (supporter) auf sich *acc* nehmen; ~ *du plaisir/de l'intérêt à qch* an etw *dat* Gefallen/Interesse finden; ~ *qch* *au sérieux* etw ernst nehmen; ~ *qn en sympathie/horreur* jdn mögen/verabscheuen; ~ *qn pour qch/qn* (considérer) jdn für etw/jdn halten; *à tout ~* insgesamt, alles in allem; ~ *à gauche* (nach) links abbiegen; *se ~ pour* sich halten für; *s'en ~ à (agresser)* angreifen; (*passer sa colère sur*) seine Wut auslassen *ou* sich abreagieren *an +dat*; (*critiquer*) kritisieren; *s'y ~ (procéder)* vorgehen; *s'y ~ à deux fois* es zweimal versuchen

preniez etc [prãnje] *vb* *voir* prendre

prenne etc [prẽn] *vb* *voir* prendre

prénom [prẽnã] *nm* Vorname *m*

prénuptial, e, -aux [preɲpsjal, o] *adj* (certificat, examen) Ehefähigkeits-

préoccupation [preœkɥpasjã] *nf* Sorge *f*

préoccuper [preœkype] *vt* (personne) Sorgen machen *+dat*, sorgen; (*esprit, attention*) stark beschäftigen; *se ~ de qch* sich um etw Sorgen machen

préparatifs [preparatif] *nmpl* Vorbereitungen *pl*

préparation [preparasjã] *nf* Vorbereitung *f*; (*de repas, café, viande*) Zubereitung *f*; (CHIM, PHARM) Präparat *nt*

préparer [prepare] *vt* vorbereiten; (*repas, café, viande*) zubereiten; (*examen*) sich vorbereiten auf *+acc*; *se préparer vpr* (orage, tragédie) sich anbahnen; *se ~ à qch/faire qch* sich auf etw *acc* vorbereiten/darauf vorbereiten, etw zu tun

prépondérant, e [prepãderã, ãt] *adj* dominant

présosé, e [prepoze] *adj*: ~ (*à qch*) beauftragt (mit etw) ♦ *nm* (employé) Angestellte(r) *f(m)*

préposition [prepozisjã] *nf* Präposition

f

près [pre] *adv* nahe, in der Nähe; ~ de (lieu) (nah) an +dat, nah bei; (personne) bei; (la retraite, mort, mourir) kurz vor; (presque) beinahe; de ~ (fig) genau; à 5 mm ~ auf 5mm

présage [prezaʒ] *nm* Vorzeichen *nt*

présager [prezaʒe] *vt* (prévoir) vorhersehen, voraussehen; (annoncer) voraussagen

presbyte [presbit] *adj* weitsichtig

presbytère [presbiter] *nm* Pfarrhaus *nt*

prescription [preskripsjɔ] *nf* (instruction) Vorschrift *f*; (JUR) Verjährung *f*; (MÉD) Anweisung *f*

prescrire [preskrir] *vt* (repos, remède, traitement) verordnen; (su: circonstances) bestimmen

présence [prezãs] *nf* (de personne) Anwesenheit *f*; (d'un acteur, écrivain) Ausstrahlung *f*; en ~ de (personne) in Gegenwart von, vor +dat; (fig. incidents etc) angesichts +gén; présence d'esprit Geistesgegenwart *f*

présent, e [prezõ, ôt] *adj* (personne) anwesend; (chose) vorhanden; (actuel) gegenwärtig ♦ *nm* (partie du temps) Gegenwart *f*; (LING) Präsens *nt*; (cadeau) Geschenk *nt*; à ~ jetzt, im Augenblick; dès à ~ von nun an, ab jetzt; jusqu'à ~ bis jetzt; à ~ que jetzt, wo

présentation [prezãtasjɔ] *nf* (de personne) Vorstellung *f*; (de billet, pièce d'identité) Vorzeigen *nt*; (de thèse, projet, note) Vorlegen *nt*; (dans vitrine) Ausstellen *nt*; (apparence) Erscheinung *f*; faire les ~s die Vorstellung übernehmen

présenter [prezõt] *vt* (personne, collection) vorstellen; (candidature, candidat) anmelden; (fauteuil, plat etc) anbieten; (montrer) vorzeigen; (spectacle, vue) (dar)bieten; (émission) moderieren; (thèse, projet, note) vorlegen; (étalage, vitrine) ausstellen; (défense, théorie, doctrine) darlegen; (condoléances, félicitations, excuses) aussprechen; (symptômes, avantages, danger) haben, aufweisen; **se présenter** *vpr* (arriver) ankommen; (se faire connaître) sich vorstellen; (à un examen) machen; (à une élection) sich stellen; (doute, solution, difficulté) auftauchen; (occasion) sich bieten; se ~ bien (affaire) gut aussehen

préservatif [prezervatif] *nm* Präservativ *nt*

préserver [prezerve] *vt*: ~ de (protéger)

schützen vor +dat; (sauver) bewahren vor +dat

président, e [prezidã] *nm/f* Vorsitzen-de(r) *f(m)*; (POL) Präsident(in) *m(f)*; **président de la République** Präsident der Republik, Staatspräsident *m*; **président directeur général** Generaldirektor *m*; **présider** *vt* leiten, den Vorsitz führen bei; (dîner) Ehrengast sein bei

présomptueux, -euse [prezõptøø, øʒ] *adj* anmaßend

presque [presk] *adv* fast, beinahe; ~ toujours fast immer; ~ autant fast beinahe soviel; ~ tous fast alle; ~ rien fast gar nichts; ~ pas fast nicht; ~ pas de fast kein(e, r)

presqu'île [preskil] *nf* Halbinsel *f*

pressant, e [presã, ôt] *adj* (ordre, prières, besoin) dringend; (personne) beharrlich; (inquiétude, danger) drängend; (situation) unaufschiebbar; se faire ~ drängen

presse [pres] *nf* Presse *f*

pressé, e [prese] *adj* (air) eilig; (urgent) dringend; être ~ es eilig haben; orange ~e frisch gepreßter Orangensaft *m*; citron ~ Zitronensaft *m*

pressentiment [presãtimã] *nm* Vorgefühl *nt*, Vorahnung *f*

presse-papiers [prespapje] *nm inv* Briefbeschwerer *m*

presser [prese] *vt* (fruit) auspressen; (éponge) ausdrücken; (harceler) drängen ♦ *vi* drängen; **se presser** *vpr* (se hâter) sich beeilen; ~ qn de faire qch jdn dazu drängen, etw zu tun; rien ne presse es eilt nicht; se ~ contre qn sich an jdn drücken

pressing [presinj] *nm* (magasin) chemische Reinigung *f*

pression [presjɔ] *nf* Druck *m*; (bouton) Druckknopf *m*; faire ~ sur qn/qch auf jdn/etw Druck ausüben; pression artérielle Blutdruck *m*

prestataire [prestater] *nm/f*: ~ de services Dienstleistende(r) *f(m)*

prestation [prestasjɔ] *nf* Leistung *f*

prestidigitateur, -trice [prestdizitãtœr, tris] *nm/f* Zauberkünstler(in) *m(f)*

prestigieux, -euse [prestizjø, øʒ] *adj* angesehen

présumer [prezume] *vt*: ~ que annehmen, daß; ~ qn innocent jdn für unschuldig halten

présupposer [presypoze] *vt* voraussetzen

prêt, e [pre, pret] *adj* bereit; (repas) fer-

tig, bereit ♦ *nm* (action) Verleihen *nt*; (somme) Anleihe *f*; **prêt-à-porter** (*pl* ~s-~-) *nm* Konfektion *f*

prétendant [pretãdã] *nm* (à un trône) Prätendent *m*; (d'une femme) Freier *m*

prétendre [pretãdr] *vt* (affirmer) behaupten; ~ à (droit, titre) Anspruch erheben auf +acc

prétendu, e [pretãdy] *adj* (supposé) angeblich

prête-nom [pretnõ] (*pl* ~-s) *nm* Strohmann *m*

prétentieux, -euse [pretõsjø, jøz] *adj* anmaßend, überheblich

prétention [pretõsjõ] *nf* (de personne) Anmaßung *f*, Überheblichkeit *f*; (exigence) Anspruch *m*, Forderung *f*; sans ~ bescheiden; ~s de salaire Gehaltsvorstellungen *pl*

prêter [prete] *vt* leihen; (attribuer) unterstellen ♦ *vi*: ~ à équivoque/à rire Anlaß zu Mißverständnissen/zum Lachen geben; ~ assistance à helfen +dat; ~ attention aufpassen; ~ serment einen Eid leisten; ~ l'oreille hören

prétexte [pretekst] *nm* Vorwand *m*; sous aucun ~ keinesfalls, unter gar keinen Umständen; **prétexter** *vt* vorschützen, vorgeben; **prétexter que** vorschützen, daß

prêtre [pretr] *nm* Priester *m*

preuve [preuv] *nf* Beweis *m*; faire ~ de zeigen, beweisen; faire ses ~s sich bewähren

prévaloir [prevalwar] *vi* sich durchsetzen, siegen

prévenant, e [prev(ə)nã, ãt] *adj* zuvorkommend

prévenir [prev(ə)nir] *vt* (éviter) verhindern; ~ qn (de qch) (avertir) jdn (vor etw dat) warnen; (informer) jdn (von etw) benachrichtigen

préventif, -ive [prevãtif, iv] *adj* (mesure) vorbeugend; (*JUR*) Untersuchungs-

prévention [prevõsjõ] *nf* Verhütung *f*; ~ routière ≈ Sicherheit *f* im Straßenverkehr

prévenu, e [prev(ə)ny] *nm/f* Angeklagte(r) *f(m)* (in Untersuchungshaft)

prévision [previzjõ] *nf* Voraussage *f*; en ~ de qch in Erwartung einer Sache *gén*; prévisions météorologiques Wettervorhersage *f*

prévoir [prevwar] *vt* (deviner) vorhersehen; (anticiper) erwarten; (préparer) vorbereiten

prévoyance [prevvajõs] *nf* Vorsorge *f*;

société/caisse de ~ Rentenversicherung *f*/Rentenfonds *m*

prévoyant, e [prevvajã, ãt] *vb voir* prévoir ♦ *adj* vorsorgend, vorausschauend

prévu, e [prevy] *pp de prévoir*

prier [prije] *vi* beten ♦ *vt* (Dieu) beten zu; (personne) inständig bitten; ~ qn de faire qch jdn bitten, etw zu tun; se faire ~ sich lange bitten lassen; je vous en prie bitte

prière [prijer] *nf* (REL) Gebet *nt*; (demande instante) Bitte *f*; ~ de sonner avant d'entrer" „bitte erst läuten und dann eintreten“

primaire [primer] *adj* (SCOL) Grundschul-; (péj) simpel ♦ *nm* (SCOL) Grundschulausbildung *f*, secteur ~ (ÉCON) Primarsektor *m*

prime [prim] *nf* Prämie *f*, (cadeau) Werbegeschenk *nt* ♦ *adj*: de ~ abord auf den ersten Blick

primer [prime] *vt* (récompenser) prämiieren ♦ *vi* überwiegen; ~ sur qch (l'emporter sur) einer Sache *dat* überlegen sein

primeur [primœr] *nf*: avoir la ~ de qch der/die erste sein, der/die etw erfährt; ~s *nfpl* (fruits) Frühobst *nt*; (légumes) Frühgemüse *nt*; marchand de ~s Obst- und Gemüsehändler *m*

primevère [primver] *nf* Schlüsselblume *f*

primitif, -ive [primitif, iv] *adj* primitiv
primordial, e, -aux [primordjal, jo] *adj* wesentlich, unerläßlich

prince [prẽs] *nm* Prinz *m*; **princesse** *nf* Prinzessin *f*

principal, e, -aux [prẽsipal, o] *adj* Haupt- ♦ *nm* (essentiel) das Wesentliche; (d'un collège) Rektor *m* ♦ *nf*: (proposition) ~e Hauptsatz *m*

principauté [prẽsipote] *nf*: la ~ de Monaco/du Liechtenstein das Fürstentum Monaco/Liechtenstein

principe [prẽsip] *nm* Prinzip *nt*; ~s *nmpl* Prinzipien *pl*; par ~ aus Prinzip; en ~ im Prinzip; pour le ~ aus Prinzip

printemps [prẽtã] *nm* Frühling *m*, Frühjahr *nt*

priorité [priõrite] *nf* Priorität *f*; avoir la ~ (sur) (AUTO) Vorfahrt haben (vor +dat); en ~ vorrangig, zuerst; priorité à droite rechts vor links

pris, e [pri, priz] *pp de prendre* ♦ *adj* (place) besetzt; (journée, mains) voll; (personne) beschäftigt; avoir le nez ~ eine

verstopfte Nase haben; avoir la gorge ~e einen entzündeten Hals haben; être ~ de peur von Furcht ergriffen sein

prise [priz] *nf* (d'une ville) Einnahme *f*; (SPORT: de judo, catch) Griff *m*; (PÊCHE) Fang *m*; (CHASSE) Beute *f*; (ÉLEC: fiche) Stecker *m*; (: femelle) Steckdose *f*; être aux ~s avec qn (*fig*) sich *dat* mit jdm in den Haaren liegen; lâcher ~ loslassen; avoir ~ sur qn Einfluß auf jdn haben; prise d'otages Geiselnahme *f*; prise de contact Kontaktaufnahme *f*; prise de courant Steckdose; prise de sang Blutabnahme *f*; prise de terre Erdung *f*; prise de vue Aufnahme *f*; prise en charge (*par la sécurité sociale*) Kostenübernahme *f*; prise multiple Mehrfachsteckdose *f*

priser [prizɛ] *vt* (tabac) nehmen, schnupfen; (estimer, apprécier) schätzen

prison [prizɔ̃] *nf* Gefängnis *nt*; aller/être en ~ ins Gefängnis wandern/im Gefängnis sitzen; faire de la ~ im Gefängnis sitzen; **prisonnier, -ière** *nm/f* (détenu) Häftling *m*, Gefangene(r) *f(m)*
♦ *adj* gefangen

prit [pri] *vb voir prendre*

privé, e [prive] *adj* privat, Privat-; (correspondance, vie) persönlich, Privat-
♦ *nm*: en ~ im kleinsten Kreis, privat

priver [prive] *vt*: ~ qn de qch (droits) jdm etw entziehen; (sommeil, plaisir) jdm etw rauben; (dessert) jdm etw vorenthalten; se ~ de qch sich *dat* etw versagen; ne pas se ~ de faire qch es sich nicht nehmen lassen, etw zu tun

privilege [privilɛʒ] *nm* Privileg *nt*, Vorrecht *nt*

prix [pri] *nm* Preis *m*; hors de ~ sehr teuer; à aucun ~ um keinen Preis; à tout ~ um jeden Preis; prix d'achat Einkaufspreis *m*; prix de revient Selbstkostenpreis *m*; prix de vente Verkaufspreis *m*

probable [prɔbabl] *adj* wahrscheinlich; **probablement** *adv* wahrscheinlich

probant, e [prɔbɑ̃, ɑ̃t] *adj* beweiskräftig, überzeugend

problème [prɔblɛm] *nm* Problem *nt*

procédé [prɔsede] *nm* Verfahren *nt*, Prozeß *m*; (conduite) Verhalten *nt*, Vorgehensweise *f*

procéder [prɔsede] *vi* (*agir*) vorgehen; ~ à durchführen

procès [prɔse] *nm* Prozeß *m*

procession [prɔsesjɔ̃] *nf* Prozession *f*

processus [prɔsesys] *nm* Prozeß *m*

procès-verbal [prɔseverbal] (*pl*)

procès-verbaux) *nm* (relation écrite) Protokoll *nt*; (constat) Bericht *m*; (contravention) Strafmandat *nt*

prochain, e [prɔʃɛ, ɛn] *adj* nächste(r, s); (proche) nah, bevorstehend ♦ *nm* Nächste(r) *f(m)*; la ~e fois das nächste Mal; la semaine ~e nächste Woche; à la ~e! (*fam*) bis bald!; **prochainement** *adv* bald, demnächst

proche [prɔʃ] *adj* nah; ~s *nmpl* (parents) nächste Verwandte *pl*; ~ de nah bei; **Proche-Orient** *nm*: le Proche-Orient der Nahe Osten

proclamer [prɔklame] *vt* (annoncer) erklären, verkündigen; (la république, un roi) ausrufen, proklamieren; (résultats d'un examen) bekanntgeben; (son innocence etc) erklären, beteuern

procuration [prɔkyrasjɔ̃] *nf* Vollmacht *f*; par ~ durch Stellvertreter

procurer [prɔkyre] *vt* (fournir) verschaffen; (causer) bereiten, machen; **se procurer** *vpr* sich *dat* verschaffen

procureur [prɔkyrɔɐ] *nm*: ~ (de la République) ≈ Staatsanwalt *m*; procureur général ≈ Generalstaatsanwalt *m*

prodige [prɔdiz] *nm* Wunder *nt*

prodigue [prɔdig] *adj* verschwenderisch; le fils ~ der verlorene Sohn

prodiguer [prɔdige] *vt* (argent, biens etc) verschwenden, vergeuden; ~ qch à qn jdn überhäufen ou überschütten mit etw

producteur, -trice [prɔdyktœr, tris] *nm/f* (de biens, denrées) Hersteller(in) *m(f)*; (CINÉ, RADIO, TV) Produzent(in) *m(f)*

production [prɔdyksjɔ̃] *nf* Produktion *f*; (rendement) Ertrag *m*; (produits) Erzeugnisse *pl*

produire [prɔdyir] *vt* (*subj. pays*) erzeugen; (: entreprise) produzieren, herstellen; (: vigne, terre) hervorbringen; (résultat, changement, impression, sensation) bewirken ♦ *vi* Gewinn bringen, arbeiten; **se produire** *vpr* (changement, événement) sich ereignen

produit, e [prɔdyi] *pp de produire* ♦ *nm* Produkt *nt*; (de la terre) Frucht *f*; produit d'entretien Putzmittel *nt*; produit vaisselle Geschirrspülmittel *nt*; produits alimentaires Lebensmittel *pl*; produits de beauté Kosmetika *pl*

prof. [prɔʃ] (*fam*) *abr* = professeur

profane [prɔfan] *adj* (REL) weltlich; (non initié) Laien- ♦ *nm/f* Laie *m*; être ~ (ein) Laie sein; **profaner** *vt* (REL) entweihen; (*fig*) entwürdigen

proférer [prɔfɛrɛ] *vt* von sich geben
professeur [prɔfɛsœr] *nm* Lehrer(in) *m(f)*; (à l'université) Professor(in) *m(f)*
profession [prɔfɛsjɔ̃] *nf* (métier) Beruf *m*; "sans ~" „arbeitslos"; (femme mariée) „Hausfrau"; **professionnel, -le** *adj* Berufs-, beruflich ♦ *nm/f* Profi *m*
profil [prɔfil] *nm* Profil *nt*; (section) Längsschnitt *m*; de ~ im Profil
profit [prɔfi] *nm* (avantage) Nutzen *m*, Vorteil *m*; (COMM) Profit *m*, Gewinn *m*; au ~ de qn/qch zugunsten von jdm/ zugunsten einer Sache *gén*; tirer ~ de qch Gewinn aus etw ziehen; **profitable** *adj* gewinnbringend, nützlich
profiter [prɔfite] *vt ind*: ~ de (avantage, privilège) ausnutzen; (occasion) nutzen; ~ de qch pour faire qch etw dazu nutzen, um etw zu tun; ~ de ce que davon profitieren, daß
profond, e [prɔfɔ̃, ɔ̃d] *adj* tief; (esprit, écrivain, signification) tiefsinnig; (erreur) schwer; (indifférence) vollkommen; **profondeur** *nf* Tiefe *f*; en profondeur (agir, exprimer) tiefgehend
profusion [prɔfyzjɔ̃] *nf* Fülle *f*, à ~ in Hülle und Fülle
progéniture [prɔʒenityʁ] *nf* Nachwuchs *m*
programme [prɔgram] *nm* Programm *nt*; (SCOL, UNIV) Lehrplan *m*; **programmer** *vt* programmieren; (TV, RADIO) aufs Programm setzen
programmeur, -euse [prɔgramœʁ, œz] *nm/f* Programmierer(in) *m(f)*
progrès [prɔgrɛ] *nm* Fortschritt *m*; (d'un incendie, d'une inondation etc) Fortschreiten *nt*, Ausbreiten *nt*; faire des ~ Fortschritte machen
progresser [prɔgresɛ] *vi* (mal, troupes) vorrücken, vordringen; (idée) sich verbreiten; (élève, recherche) Fortschritte machen
progressif, -ive [prɔgresif, iv] *adj* (impôt, taux) progressiv; (développement) fortschreitend; (difficulté) zunehmend; **progressivement** *adv* nach und nach
prohiber [prɔibe] *vt* verbieten, untersagen
prohibitif, -ive [prɔibitif, iv] *adj* (tarifs, prix) unerschwinglich
proie [prɔwɔ] *nf* Beute *f*; (fig) Beute, Opfer *nt*; être la ~ de ein Opfer sein + *gén*, zum Opfer fallen + *dat*; être en ~ à (doute, sentiment) geplagt werden von
projecteur [prɔʒɛktœʁ] *nm* Projektor *m*; (de théâtre, cirque) Scheinwerfer *m*

projectile [prɔʒɛktil] *nm* Geschöß *nt*
projection [prɔʒɛksjɔ̃] *nf* (de film, photos) Vorführen *nt*; conférence avec ~ Diavortrag *m*
projet [prɔʒɛ] *nm* Plan *m*; (ébauche) Entwurf *m*; faire des ~s Pläne machen; projet de loi Gesetzentwurf *m*
projeter [prɔʒ(ə)te] *vt* (envisager) planen; (ombre, lueur, gravillons) werfen; (étincelles) sprühen; (film, photos) projizieren, vorführen
prolongateur [prɔlɔ̃gatœʁ] *nm* Verlängerungsschnur *f*
prolongement [prɔlɔ̃ʒmɔ̃] *nm* Verlängerung *f*; ~s *nmpl* Folgen *pl*, Auswirkungen *pl*; dans le ~ de weiterführend
prolonger [prɔlɔ̃ʒɛ] *vt* verlängern; (rue, voie ferrée, piste) weiterführen; **se prolonger** *upr* (leçon, repas, effet) andauern; (route, chemin) weitergehen
promenade [prɔm(ə)nad] *nf* Spaziergang *m*; (en voiture, à vélo) Spazierfahrt *f*; faire une ~ einen Spaziergang machen; promenade à vélo Fahrradtour *f*
promener [prɔm(ə)ne] *vt* spazierenführen; **se promener** *upr* (à pied) spazierengehen
promesse [prɔmɛs] *nf* Versprechen *nt*
prometteur, -euse [prɔmɛtœʁ, œz] *adj* vielversprechend
promettre [prɔmɛtʁ] *vt* versprechen ♦ *vi* (enfant, musicien etc) vielversprechend sein; ~ à qn de faire qch jdm versprechen, etw zu tun
promiscuité [prɔmiskɥite] *nf* Mangel *m* an Privatsphäre
promontoire [prɔmɔ̃twar] *nm* Landspitze *f*
promoteur, -trice [prɔmɔtœʁ, tris] *nm/f* (instigateur) Initiator(in) *m(f)*; **promoteur** (immobilier) (Immobilien)makler(in) *m(f)*
promotion [prɔmɔsjɔ̃] *nf* (avancement) Beförderung *f*, (de politique, recherche) Förderung *f*; (élèves d'une même année) Jahrgangsstufe *f* *m*; article en ~ Sonderangebot *nt*
promouvoir [prɔmuvwar] *vt* (personne) befördern; (politique, réforme, recherche) fördern, sich einsetzen für; (COMM: produit) werben für
prompt, e [prɔ̃(pt), prɔ̃(pt)] *adj* schnell; (changement) plötzlich
prôner [prɔne] *vt* (louer) loben; (préconiser) empfehlen
pronom [prɔnɔ̃] *nm* Pronomen *nt*

pronominal, **e**, **-aux** [prɔnɔminal, o] *adj.* verbe ~ reflexives Verb *nt*

prononcer [prɔnɔ̃se] *vt* aussprechen; (*jugement, sentence*) verkünden; (*discours*) sprechen; **se prononcer** *vpr* (*se décider*) sich entscheiden; **se ~ sur** qch seine Meinung über etw *acc* äußern, sich zu etw äußern; **se ~ en faveur de** sich aussprechen für; **ça se prononce comment?** wie spricht man das aus; **prononciation** *nf* Aussprache *f*

pronostic [prɔnɔstik] *nm* (*MÉD, fig*) Prognose *f*; (*COURSES*) Voraussagen *pl*

propagande [prɔpagãd] *nf* Propaganda *f*

propager [prɔpaze] *vt* verbreiten; **se propager** *vpr* sich ausbreiten; (*nouvelle, théorie*) sich verbreiten; (*espèce*) sich vermehren

prophète, prophétesse [prɔfɛt, prɔfɛtes] *nm/f* Prophet(in) *m(f)*

prophétie [prɔfɛsi] *nf* Prophezeiung *f*

propice [prɔpis] *adj* günstig

proportion [prɔpɔrsjɔ̃] *nf* (*relation*) Verhältnis *nt*; ~s *nfpl* Proportionen *pl*; toute(s) ~(s) *gardée(s)* den Verhältnissen entsprechend

proportionné, e [prɔpɔrsjɔ̃ne] *adj.* bien ~ wohlproportioniert

proportionnel, le [prɔpɔrsjɔ̃ne] *adj* (*traitement, rétribution*) proportional, anteilig; (*retraite, impôt*) Teil-; (*scrutin, représentation*) Verhältniss-

propos [prɔpɔ] *nm* (*paroles*) Worte *pl*; (*intention*) Absicht *f*; à **quel** ~? in welcher Angelegenheit?; à ~ *de* bezüglich +*gén*; à ~, *dis-moi* *apropos*, sag mir

proposer [prɔpoze] *vt* (*suggérer*) vorschlagen; (*offrir*) anbieten; **proposition** *nf* (*offre*) Angebot *nt*; (*suggestion*) Vorschlag *m*

propre [prɔpr] *adj* sauber; (*cahier, copie, travail*) ordentlich; (*intensif possessif*) eigene(r, s); (*LING: sens*) eigentlich, wörtlich ♦ *nm*: *mettre ou recopier au ~* (*SCOL*) ins Reine schreiben; *le ~ de* (*qualité distinctive*) eine Eigenschaft +*gén*; ~ à (*particulier*) typisch für, eigen +*dat*; (*approprié*) angemessen +*dat*; **proprement** *adv*: à proprement parler eigentlich, strenggenommen; **propreté** *nf* Sauberkeit *f*; (*netteté*) Gepflegtheit *f*

propriétaire [prɔprijetɛr] *nm/f* Besitzer(in) *m(f)*, Eigentümer(in) *m(f)*; (*pour le locataire*) Vermieter(in) *m(f)*, Hausbesitzer(in) *m(f)*

propriété [prɔprijetɛ] *nf* (*JUR, droit*) Be-

sitz *m*; (*immeuble, objet etc*) Eigentum *nt*; (*villa*) Eigentum, Hausbesitz *m*; (*terres*) Landbesitz *m*, Ländereien *pl*; (*qualité, CHIM, MATH*) Eigenschaft *f*

propulser [prɔpyse] *vt* (*missile, engin*) antreiben; (*projeter*) schleudern

proscrire [prɔskriʁ] *vt* (*bannir*) verbannen; (*interdire*) verbieten

prose [proz] *nf* Prosa *f*

prospector [prɔspekte] *vt* (*terrain*) nach Bodenschätzen suchen in *dat*; (*COMM*) erforschen

prospectus [prɔspektys] *nm* Prospekt *m*

prospère [prɔsper] *adj* (*année, période*) erfolgreich; (*santé*) blühend; (*finances, entreprise*) florierend, gutgehend

prospérité [prɔsperite] *nf* Wohlstand *m*

prosterner [prɔstɛrne] *se ~ vpr* sich niederwerfen

prostituée [prɔstitye] *nf* Prostituierte *f*

prostré, e [prɔstre] *adj* niedergeschlagen

protecteur, -trice [prɔtektœr, tris] *adj* beschützend; (*ÉCON: régime, système*) Schutz- ♦ *nm/f* Beschützer(in) *m(f)*

protection [prɔteksjɔ̃] *nf* Schutz *m*

protéger [prɔteze] *vt* schützen; (*physiquement*) beschützen; (*intérêt, liberté*) wahren, schützen; (*aider, personne*) protegieren; (: *arts*) fördern; **se ~ de** qch/contre qch sich vor etw *dat/*gegen etw schützen

protéine [prɔtein] *nf* Protein *nt*

protestant, e [prɔtestɑ̃, ɑ̃t] *adj* protestantisch, evangelisch ♦ *nm/f* Protestant(in) *m(f)*

protestation [prɔtestasjɔ̃] *nf* (*plainte*) Protest *m*; (*déclaration*) Beteuerung *f*

protester [prɔteste] *vi* protestieren; ~ *de son innocence* seine Unschuld beteuern

prothèse [prɔtez] *nf* (*appareil*) Prothese *f*; *prothèse dentaire* Zahnprothese *f*, Gebiß *nt*

protocole [prɔtɔkɔl] *nm* Protokoll *nt*; *protocole d'accord* Vereinbarungsprotokoll *nt*

proue [pru] *nf* Bug *m*

prouesse [prues] *nf* (*acte de courage*) Heldentat *f*; (*exploit*) Meisterleistung *f*

prouver [pruve] *vt* beweisen

provenance [prɔv(ə)nɑ̃s] *nf* Herkunft *f*, Ursprung *m*; *avion/train en ~ de* Flugzeug *nt*/Zug *m* aus

provenir [prɔv(ə)nir] *vi*: ~ *de* (*venir de*) (her)kommen aus; (*tirer son origine de*)

stammen von; (*résulter de*) kommen von
proverbe [prɔvɛrb] *nm* Sprichwort *nt*
providentiel, le [prɔvidɔsjɛl] *adj*
 glücklich, unerwartet
province [prɔvɛs] *nf* Provinz *f*; Paris et
 la ~ Paris und das übrige Frankreich
proviseur [prɔvizœr] *nm* (SCOL) Direk-
 tor *m*
provision [prɔvizjɔ̃] *nf* Vorrat *m*;
 (acompte) Anzahlung *f*, Vorschuß *m*; ~s
nfpl Vorräte *pl*
provisoire [prɔvizwar] *adj* vorläufig;
 (construction, installation, gouvernement)
 provisorisch
provoquer [prɔvɔke] *vt* provozieren;
 (défier) herausfordern; (causer) hervor-
 rufen; (révolte, troubles) verursachen
proxénète [prɔksenet] *nm* Zuhälter *m*
proximité [prɔksimite] *nf* Nähe *f*; à ~
 (de) in der Nähe (von)
prude [pryd] *adj* prüde
prudemment [prydamã] *adv* vorsich-
 tig
prudence [prydãs] *nf* (v *adj*) Vorsicht *f*,
 Umsicht *f*; **prudent, e** *adj* vorsichtig;
 (sage) umsichtig; *ce n'est pas prudent*
 das ist unklug
prune [pryn] *nf* Pflaume *f*; pruneau, x
nm Backpflaume *f*
prunelle [prynɛl] *nf* (de l'œil) Pupille *f*
prunier [prynje] *nm* Pflaumenbaum *m*
Prusse [prys] *nf*: la ~ Preußen *nt*
psaume [psom] *nm* Psalm *m*
pseudonyme [psɛdɔnim] *nm* Pseudo-
 nym *nt*
psy [psil] (*fam*) *abr m/f* = psychiatre;
 psychanaliste
psychanalyse [psikanaliz] *nf* Psycho-
 analyse *f*; **psychanalyser** *vt*: se faire psy-
 chanalyser eine Analyse machen
psychanalyste [psikanalist] *nm/f*
 Psychoanalytiker(in) *m(f)*
psychiatre [psikjatr] *nm/f* Psychia-
 ter(in) *m(f)*
psychiatrique [psikjatrik] *adj* psychia-
 trisch
psychique [psifik] *adj* psychisch
psychologie [psikɔlɔzi] *nf* Psychologie
f; (intuition) Menschenkenntnis *f*
psychologique [psikɔlɔzik] *adj* (métho-
 de, théorie) psychologisch; (fait, état) psy-
 chisch
psychologue [psikɔlɔg] *nm/f* Psycholo-
 ge *m*, Psychologin *f*; être ~ (intuitif) eine
 gute Menschenkenntnis haben
psychomoteur, -trice [psikomɔtœr,
 tris] *adj* psychomotorisch

psychosomatique [psikosomatik] *adj*
 psychosomatisch
PTT [petete] *sigle fpl* (= Postes, télé-
 communications et télédiffusion) ≈ Bun-
 despost *f*
pu [py] *pp de pouvoir*
puanteur [pɥâtœr] *nf* Gestank *m*
pub [pyb] (*fam*) *abr* = publicité
puberté [pybɛrte] *nf* Pubertät *f*
pubis [pybis] *nm* (bas-ventre) Scham *f*;
 (os) Schambein *nt*
public, -ique [pyblik] *adj* öffentlich;
 (SCOL) staatlich; (scrutin) offen ♦ *nm* (po-
 pulation) Öffentlichkeit *f*; (assistance) Pu-
 blikum *nt*; *en* ~ öffentlich
publicitaire [pyblisiteɾ] *adj* Werbe-;
 (vente) Werbungs-
publicité [pyblisite] *nf* Werbung *f*; (an-
 noncé) Annonce *f*
publier [pyblije] *vt* veröffentlichen; (suj:
 éditeur) herausgeben, herausbringen;
 (bans, décret, loi) verkünden; (nouvelle)
 verbreiten
publique [pyblik] *adj f voir public*; pu-
 bliquement *adv* öffentlich
puce [pys] *nf* Floh *m*; (INFORM) Chip *m*;
 les ~s, le marché aux ~s der Flohmarkt;
puceron *nm* Blattlaus *f*
pudeur [pydœr] *nf* (chasteté) Schamhaf-
 tigkeit *f*; (discretion) Diskretion *f*; **pudi-
 que** *adj* (chaste) schamhaft; (discret) de-
 zent, diskret
puer [pɥe] *vi* stinken ♦ *vt* stinken nach
puéricultrice [pɥerikytris] *nf* Säug-
 lingsschwester *f*
puénil, e [pɥeril] *adj* kindisch
puis¹ [pɥi] *vb voir pouvoir*
puis² *adv* dann; (*en outre*) et ~ und
 dann; et ~ après? na und?; et ~ quoi en-
 core? sonst noch was?
puiser [pɥize] *vt*: ~ qch dans qch etw
 aus etw schöpfen
puisque [pɥisk] *conj* da; ~ je te le dis!
 und wenn ich es dir sage!
puissance [pɥisɔs] *nf* Macht *f*; (de per-
 sonnalité) Stärke *f*; (PHYS) Leistung *f*;
 (d'un microscope) Vergrößerung *f*; *en* ~
 potentiell; **puissant, e** *adj* mächtig;
 (musculature) stark, kräftig
puisse *etc* [pɥis] *vb voir pouvoir*
puits [pɥi] *nm* (d'eau) Brunnen *m*; (de
 pétrole) Bohrloch *nt*
pull(-over) [pyl(ɔvɛr)] (*pl* pull(-over)s)
nm Pullover *m*
pulluler [pylyle] *vi* schwärmen, wim-
 meln; les erreurs pullulent es wimmelt
 von ou vor Fehlern

pulpe [pylp] *nf* (de fruit, légume) Fleisch *nt*

pulsion [pylsjɔ] *nf* Trieb *m*

pulvérisateur [pylverizatœr] *nm* (à parfum) Zerstäuber *m*; (pour médicament) Spray *nt*

pulvériser [pylverize] *vt* (solide) pulverisieren; (liquide) sprühen; (fig. adversaire) fertigmachen; (record) brechen

punaise [pynɛz] *nf* (ZOO) Wanze *f*; (clou) Reißzwecke *f*

punch¹ [pɔʃ] *nm* (boisson) Punsch *m*

punch² [pœnf] *nm* (BOXE) Schlagkraft *f*; (dynamisme) Schwung *m*, Power *m*

punir [pyniʁ] *vt* bestrafen; ~ qn de qch jdn für etw bestrafen

punition [pynisjɔ] *nf* Strafe *f*

pupille [pypij] *nf* (ANAT) Pupille *f*; (enfant) Mündel *nt*; **pupille de la Nation** Kriegswaise *f*

pupitre [pypitʁ] *nm* (SCOL) Pult *nt*; (REL) Kanzel *f*, (MUS) Notenständer *m*; (INFORM) Konsole *f*

pur, e [pyʁ] *adj* rein; (vin) unverdünnt; (whisky, gin) pur; (air, ciel) klar; (intentions) lauter; en ~e perte vergeblich

purée [pyʁe] *nf*: ~ (de pommes de terre) Kartoffelbrei *m*, Kartoffelpüree *nt*; **purée de pois** (fig: brouillard) Erbsensuppe *f*, Waschküche *f*

pureté [pyʁte] *nf* Reinheit *f*

purgatif [pyʁgatif] *nm* Abführmittel *nt*

purgatoire [pyʁgatoʁ] *nm* Fegefeuer *nt*

purge [pyʁʒ] *nf* (POL) Säuberungsaktion *f*, (MÉO) starkes Abführmittel *nt*

purger [pyʁʒe] *vt* (conduite, radiateur) leeren; (circuit hydraulique, freins) lüften; (peine) verbüßen

purifier [pyʁifje] *vt* (air, eau, liquide) reinigen

purin [pyʁɛ] *nm* Jauche *f*

pur-sang [pyʁsɑ̃] *nm inv* Vollblut *nt*

purulent, e [pyʁylɑ̃, ɑ̃] *adj* eitrig

pus¹ [py] *vb voir pouvoir*

pus² *nm* Eiter *m*

pustule [pystyl] *nf* Pustel *f*

putain [pytɛ̃] (fam!) *nf* Hure *f*, Nutte *f* (fam!); ce/cette ~ de ... diese(r, s) verdammte ...

putois [pytwa] *nm* Iltis *m*

putréfier [pytʁefje]: se ~ *vpr* verwesen; (fruit) verfaulen

putride [pytʁid] *adj* (cadavre) verfaulend; (eau, odeur) faulig

puzzle [pœzl] *nm* Puzzle *nt*; (fig) Rätsel *nt*

PV [peve] *sigle m* = procès-verbal

pygmée [pigme] *nm* Pygmäe *m*

pyjama [piʒama] *nm* Schlafanzug *m*

pylône [pilon] *nm* (d'un pont) Pfeiler *m*; (mât, poteau) Mast *m*

pyramide [piramid] *nf* Pyramide *f*

Pyrénées [pirene] *nfpl* Pyrenäen *pl*

python [pitɔ] *nm* Python(schlange) *f m*

Q, q

QI [kyi] *sigle m* (= quotient intellectuel) IQ *m*

QG [kyʒe] *sigle m* (= quartier général) HQ *nt*

quadragénaire [k(w)adʁaʒenɛʁ] *nm/f* (de quarante ans) Vierzigjährige(r) *f(m)*; (de quarante à cinquante ans) Person *f* in den Vierzigern

quadrilatère [k(w)adʁilateʁ] *nm* Viereck *nt*

quadrillage [kadʁijaʒ] *nm* (de police etc) Errichtung *f* eines Kontrollnetzes; (ensemble des lignes) Netz *nt*

quadrillé, e [kadʁije] *adj* (papier) kariert

quadriller [kadʁije] *vt* (papier, page etc) in Quadrate aufteilen; (ville, région etc) mit einem Kontrollnetz überziehen

quadrupède [k(w)adʁypɛd] *nm* Vierfüßer *m* ♦ *adj* vierfüßig

quadruple [k(w)adʁypl] *adj* vierfach ♦ *nm*: le ~ de das Vierfache von; **quadrupler** *vt* vervierfachen ♦ *vi* sich vervierfachen

quadruplés, -ées [k(w)adʁyple] *nm/fpl* Vierlinge *pl*

quai [ke] *nm* (d'un port) Kai *m*; (d'une gare) Bahnsteig *m*; être à ~ (navire) im Hafen liegen

qualificatif, -ive [kalifikatif, iv] *adj* (LING) erläuternd ♦ *nm* (terme) Bezeichnung *f*

qualification [kalifikasjɔ] *nf* (aptitude) Qualifikation, Befähigung *f*; (LING) nähere Bestimmung *f*; (SPORT) Qualifikation; (désignation) Benennung *f*

qualifier [kalifje] *vt* (LING) näher bestimmen; (appeler) bezeichnen; **se qualifier** *vpr* (SPORT) sich qualifizieren

qualitatif, -ive [kalitatif, iv] *adj* qualitativ

qualité [kalite] *nf* Qualität *f*; (vertu) (gute) Eigenschaft *f*; de ~ hervorragend, ausgezeichnet; **rapport ~-prix** Preis-Leistung-Verhältnis *nt*

quand [kō] *conj, adv* als; (*futur, fait répétitif*) wenn; **quand il vivait à Paris** als er in Paris lebte; **quand il était stressé**, il mangeait du chocolat wenn er gestresst war, aß er Schokolade; ~ je serai riche wenn ich (einmal) reich bin; ~ même trotzdem

quant [kō] *adv*: ~ à moi was mich betrifft

quantitatif, -ive [kōtitatif, iv] *adj* quantitativ

quantité [kōtite] *nf* (*opposé à qualité*) Menge *f*, Quantität *f*

quarantaine [karōten] *nf* (*isolement*) Quarantäne *f*; **une ~ (de)** ungefähr vierzig; avoir la ~ um die Vierzig sein; mettre en ~ unter Quarantäne stellen; (*fig*) schneiden

quarante [karāt] *num* vierzig

quart [kar] *nm* (*fraction*) Viertel *nt*; (*surveillance*) Wache *f*; **un ~ de fromage** ein Viertel Käse; **un kilo un ~ ou et ~** ein-einviertel Kilo; **deux heures et ou un ~** Viertel nach zwei; **une heure moins le ~** Viertel vor eins; **les trois ~s du temps** die meiste Zeit; **quart d'heure** Viertelstunde *f*

quartier [kartje] *nm* Viertel *nt*; (*d'une ville*) (Stadt)viertel *nt*; (*portion*) Stück *nt*; ~s *nmpl* (MIL) Quartier *nt*; quartier commerçant Geschäftsviertel *nt*

quartz [kwarts] *nm* Quarz *m*

quasi [kazi] *adv* quasi ♦ *préf*: la ~totalité de fast die Gesamtheit +*gén*;

quasiment *adv* fast

quaternaire [kwaterner] *adj*: ère ~ Quartär *nt*

quatorze [katōrz] *num* vierzehn

quatre [katr] *num* vier; à ~ zu viert; à ~ pattes auf allen Vieren

quatre-vingt-dix [katrəvədis] *num* neunzig

quatre-vingts [katrəvə] *num* achtzig

quatrième [katrijem] *adj* vierte(r, s) ♦ *nf* (SCOL) ≈ neunte Klasse *f*

MOT-CLÉ

que [kə] *conj* 1 (*introduisant complétive*) daß; **il sait que tu es là** er weiß, daß du hier bist

2 (*reprise d'autres conjonctions*): **quand il rentrera et qu'il aura mangé** wenn er zurück ist und gegessen hat

3 (*en tête de phrase: hypothèse, souhait, ordre etc*): **qu'il le veuille ou non** ob er will oder nicht; **qu'il fasse ce qu'il voudra!** er soll doch machen, was er will!

4 (*temps*): **elle venait à peine de sortir qu'il se mit à pleuvoir** sie war kaum aus dem Haus, als es zu regnen anfang

5 (*attribut*): **c'est une erreur que de croire ...** es ist ein Fehler, zu glauben ...

6 (*but*) damit; **tenez-le qu'il ne tombe pas** halten Sie es fest, damit es nicht hinfällt

7 (*après comparatif*) als; **plus grand que** größer als; **aussi petit/grand que** so klein/groß wie

8 (*seulement*): **ne ... que** nur; **il ne boit que de l'eau** er trinkt nur Wasser

♦ *adv* (*exclamation*): (**qu'est-ce**) **qu'il est bête!** wie dumm er ist!, ist der dumm!; **que de livres!** sind das viele Bücher!

♦ *pron* 1 (*relatif*) den/die/das; **l'homme que je vois** der Mann, den ich sehe; (*temps*): **un jour/un été que j'étais à Avignon** eines Tages/in einem Sommer, als ich in Avignon war

2 (*interrogatif*) was; **que fais-tu?**, **qu'est-ce que tu fais?** was machst du?; **je ne sais que faire** ich weiß nicht, was ich tun soll; **qu'est-ce que c'est?** (*ceci*) was ist das?

MOT-CLÉ

quel, quelle (pl quels, quelles) [kel] *adj*

1 (*interrogatif*) welche(r, s); (: *pluriel*) welche; **quel livre?** welches Buch?; **de quel auteur** va-t-il parler? über welchen Autor spricht er?; **quel est ce livre?** was ist das für ein Buch?

2 (*exclamatif*): **quelle surprise!** so eine Überraschung!; **quel dommage!** wie schade!

3: **quel que soit le coupable** wer auch immer der Schuldige ist, ganz gleich, wer der Schuldige ist

♦ *pron interrogatif* welche(r,s)

quelconque [kelkɔk] *adj* (*n'importe quel*) irgendein(e); (*médiocre*) mittelmäßig; (*sans attrait*) gewöhnlich; **pour une raison ~** aus irgendeinem Grund

MOT-CLÉ

quelque [kelk] *adj* 1 (*avec pl*) einige; **il a quelques amis** er hat einige Freunde

2 (*avec sg*) einige(r,s); **cela fait quelque temps que je ne l'ai (pas) vu** ich habe ihn schon einige Zeit nicht mehr gesehen

3 (*pl avec article*): **les quelques enfants/livres qui ...** die paar ou wenigen

Kinder/Bücher, die ...

4: *quelque livre qu'il choisisse* welches Buch er auch auswählt, ganz gleich, welches Buch er auswählt

5 (*locutions*): *quelque chose* etwas; *quelque part* irgendwo; (*avec mouvement*) irgendwohin; *en quelque sorte* gewissermaßen, sozusagen

♦ *adv* (*environ, à peu près*) etwa; 20 kg et *quelque(s)* etwas über 20 Kilo; *quelque peu* ziemlich

quelquefois [kɛlkɔfwa] *adv* manchmal
quelques-uns, quelques-unes [kɛl-
kɔzœ, yn] *pron* einige, manche

quelqu'un [kɛlkœ] *pron* jemand

quémander [kɛmɔde] *vt* betteln um

qu'en-dira-t-on [kɔdiratɔ] *nm inv* Ge-
rede *nt*

quenelle [kənɛl] *nf* Klößchen *nt* (aus
Fleisch oder Fisch)

quenouille [kənɔj] *nf* (Spinn)rocken *m*

querelle [kəʁɛl] *nf* Streit *m*; **quereller**:
se quereller *vpr* sich streiten

question [kɛstjɔ] *nf* Frage *f*; il a été ~
de es ging um; de quoi est-il ~? worum
geht es?; c'est hors de ~ (das) kommt
nicht in Frage; en ~ fraglich; **question-
naire** *nm* Fragebogen *m*; **questionner** *vt*
befragen, Fragen stellen +*dat*

quête [kɛt] *nf* (*collecte*) Sammlung *f*; (*re-
cherche*) Suche *f*; faire la ~ (à l'église)
sammeln; (*artiste*) mit dem Hut herum-
gehen; **quêter** *vi* sammeln ♦ *vt* (*suffra-
ges*) bitten um; (*louanges*) sich bemühen
um; (*sourire, regard*) betteln um

quetsche [kwɛtʃ] *nf* Zwetsche *f*

queue [kø] *nf* Schwanz *m*; (*d'une co-
mète*) Schweif *m*; (*d'une casserole, d'un
fruit, d'une feuille*) Stiel *m*; (*file de person-
nes*) Schlange *f*; (*fig: fin*) Ende *nt*; en ~
(*de train*) am Ende des Zuges; faire la ~
Schlange stehen; se mettre à la ~ sich
anstellen; à la ~ leu leu im
Gänsemarsch; piano à ~ Flügel *m*;
queue de poisson: faire une ~ de pois-
son à qn (*AUTO*) jdn schneiden

MOT-CLÉ

qui [ki] *pron* **1** (*interrogatif, sujet*) wer;
qui (est-ce qui) est venu? wer ist gekom-
men?; je ne sais pas qui c'est ich weiß
nicht, wer das ist

2 (*objet direct, après préposition avec accu-
satif*); wen; qui as-tu vu? wen hast du
gesehen?

3 (*objet indirect, après préposition avec da-*

tif) wem; à qui est ce sac? wem gehört
diese Tasche?

♦ *pron relatif* **1** der/die/das; la femme/
fleur qui die Frau/Blume, die

2 (*après prép*): l'homme pour qui je tra-
vaille der Mann, für den ich arbeite; la
dame avec qui je t'ai vu die Dame, mit
der ich dich gesehen habe

3 (*sans antécédent*): amenez qui vous
voulez bringen Sie mit, wen Sie wollen

quiconque [kikɔk] *pron* (*rel*) wer auch
immer; (*indéf*): mieux que ~ besser als
irgendein(e) anderer(andere)

quiétude [kjɛtyd] *nf* (*d'un lieu*) Stille *f*;
(*d'une personne*) innere Ruhe *f*; en toute
~ in aller Ruhe

quille [ki] *nf* Kegel *m*; (*d'un bateau*) Kiel
m; (*jeu de*) ~s Kegeln *nt*

quincaillerie [kɛkajri] *nf* (*ustensiles*)
Eisen- und Haushaltswaren *pl*; (*maga-
sin*) Eisen- und Haushaltswarenhand-
lung *f*

quinconce [kɛkɔs] *nm*: en ~ in versetz-
ten Reihen

quinine [kinin] *nf* Chinin *nt*

quinquagénaire [kɛkɔzɛnɛʁ] *nm/f* (*de
cinquante ans*) Fünfzigjährige(r) *f(m)*; (*de
cinquante à soixante ans*) Person *f* in den
Fünfzigern

quinquennal, e, -aux [kɛkɛnal, o] *adj*
Fünfjahres-, fünfjährig

quintal, -aux [kɛtal, o] *nm* Doppelzent-
ner *m*

quinte [kɛt] *nf*: ~ (*de toux*) Hustenanfall
m

quintuple [kɛtypl] *adj* fünffach; **quintu-
pler** *vt* verfünffachen ♦ *vi* sich ver-
fünffachen; **quintuplés, -ées** *nm/fpl*
Fünflinge *pl*

quinzaine [kɛzɛn] *nf*: une ~ (*de*) etwa
fünfzehn; une ~ (*de jours*) vierzehn
Tage *pl*

quinze [kɛz] *num* fünfzehn; dans ~
jours in vierzehn Tagen

quiproquo [kipɔkɔ] *nm* (*méprise*) Ver-
wechslung *f*; (*malentendu*) Mißverständ-
nis *nt*

quittance [kitɔs] *nf* (*reçu*) Quittung *f*;
(*facture*) Rechnung *f*

quitter [kit] *adj*: être ~ envers qn mit
jdm quitt sein; ~ à faire qch selbst
wenn das bedeutet, daß man etw tun
muß

quitter [kite] *vt* verlassen; (*école*) abge-
hen von; (*métier*) aufgeben; **se quitter**
vpr sich trennen, auseinandergehen; ne

quittez pas (TÉL) bleiben Sie am Apparat

qui-vive [kiviv] *nm inv.* être sur le ~ auf der Hut sein

MOT-CLÉ

quoi [kwa] *pron interrog 1* (interrogation directe) was; **quoi de plus beau que ...?** was ist schöner als ...?; **quoi?** (qu'est-ce que tu dis?) was?, wie?

2 (avec prép): à **quoi** penses-tu? woran denkst du?; de **quoi** parlez-vous? wovon reden Sie?; à **quoi** bon? wozu das Ganze?

3 (interrogation indirecte): dis-moi à **quoi** ça sert sag mir, wozu das gut ist; je ne sais pas à **quoi** il pense ich weiß nicht, woran er denkt; j'aimerais savoir de **quoi** il est question ich wüßte gern, wovon die Rede ist

♦ *pron rel 1* was; ce à **quoi** tu m'obliges das, was du von mir verlangst; emporter de **quoi** écrire etwas zum Schreiben mitnehmen; merci - il n'y a pas de **quoi** danken - gern geschehen

2 (locutions): après **quoi** wonach; sur **quoi** woraufhin; sans **quoi** ansonsten; faute de **quoi** ansonsten, andernfalls; moyennant **quoi** wofür; comme **quoi** wie man sieht

3: **quoi** que: **quoi** qu'il arrive was auch passiert; **quoi** qu'il en soit wie dem auch sein mag; **quoi** qu'elle fasse was auch immer sie tut; si vous avez besoin de **quoi** que ce soit falls Sie irgendeinen Wunsch haben sollten

♦ *interj*: **quoi!** was?

quoique [kwak] *conj* obwohl

quolibet [kolibe] *nm* spöttische Bemerkung *f*

quota [k(w)ota] *nm* Quote *f*, Kontingent *nt*

quote-part [kotpar] (*pl* ~s~s) *nf* Anteil *m*

quotidien, ne [kɔtidjɛ, jɛn] *adj* (journalier) täglich; (banal) alltäglich ♦ *nm* (vie quotidienne) Alltag *m*; (journal) Tageszeitung *f*

quotient [kɔsjɑ] *nm* (MATH) Quotient *m*; quotient intellectuel Intelligenzquotient *m*

R, r

rab [rab] (*fam*) *nm* Extraportion *f*

rabâcher [rabɑʃe] *vt* dauernd wiederholen

rabais [rabe] *nm* Rabatt *m*; au ~ mit Rabatt

rabaisser [rabese] *vt* (prétentions, autorité) herabsetzen, schmälern; (personne, mérites, talents) herabsetzen, heruntermachen

rabattre [rabatr] *vt* (couverture, siège) herunterklappen; (gibier, balle) treiben; **se rabattre** *vpr* (bords, couvercle) herunterfallen; (véhicule, coureur. changer de direction) einscheren

rabbin [rabɛ] *nm* Rabbiner *m*

râblé, e [rable] *adj* stämmig

rabot [rabo] *nm* Hobel *m*; **raboter** *vt* (ab)hobeln

rabougri, e [rabugri] *adj* (végétal) verkümmert; (personne) mickrig

racaille [rakaj] (péj) *nf* Gesindel *nt*

raccommoder [rakɔmode] *vt* (vêtement, linge) flicken; (chaussette) stopfen

raccompagner [rakɔpɑne] *vt* zurückbringen

raccord [rakɔr] *nm* (TECH. pièce) Verbindungsstück *nt*; (CINÉ) Übergang *m*; **raccordement** *nm* (action) Verbinden *nt*; (jonction) Verbindung *f*; **raccorder** *vt* verbinden; **se raccorder** *vpr* verbunden sein mit; (fig: se rattacher à) zusammenpassen mit

raccourci [rakursi] *nm* (chemin) Abkürzung *f*; en ~ kurz gesagt; **raccourcir** *vt* (vêtement) kürzer machen; (texte, trajet) kürzen ♦ *vi* (au lavage) eingehen; (jours) kürzer werden

raccrocher [rakɔʃe] *vt* (tableau, vêtement) wieder aufhängen; (récepteur) auflegen ♦ *vi* (TÉL) auflegen, aufhängen; ne raccrochez pas (TÉL) bitte legen Sie nicht auf

race [ras] *nf* Rasse *f*; (origine) Geschlecht *nt*; (*fam*: espèce) Gattung *f*; de ~ Rasse-

rachat [raʃa] *nm* (*v vt*) (erneutes) Kaufen *nt*; Nachkaufen *nt*; Rückkauf *m*; Kauf *m*

racheter [raʃ(ə)te] *vt* (acheter de nouveau) wieder kaufen, noch einmal kaufen; (acheter davantage de) nachkaufen; (acheter après avoir vendu) zurückkaufen; (acheter d'occasion) kaufen

racial, e, -aux [rasjal, jo] *adj* Rassen-
racine [rasin] *nf* Wurzel *f*; (des ongles)
Bett *nt*; (LING) Stamm *m*

racisme [rasism] *nm* Rassismus *m*

raciste [rasist] *adj* rassistisch ♦ *nm/f*
Rassist(in) *m(f)*

racket [raket] *nm* Erpressung *f*

raclée [rokle] (*fam*) *nf* (correction)
Tracht *f* Prügel; (défaite) Prügel *pl*

racler [rokle] *vt* (os, tache, boue) abkratzen; (casseroles, plat) auskratzen; (frotter contre) reiben an +*dat*; se ~ la gorge sich räuspern

raclette [raklet] *nf* (CULIN) Raclette *f* ou *nt*

racloir [roklwar] *nm* (outil) Kratzer *m*

racoler [rakole] *vt* (suç. prostituée) ansprechen; (: parti, marchand) (aufdringlich) werben

racontars [rakɔ̃tar] *nmpf* Geschichten *pl*

raconter [rakɔ̃te] *vt* erzählen

racorni, e [rakɔ̃ni] *adj* (cuir) verhärtet

radar [radar] *nm* Radar *m* ou *nt*

rade [rad] *nf* (bassin) Reede *f*; en ~ de Toulon im Hafen von Toulon

radeau, x [rado] *nm* Floß *n*

radiateur [radjatœr] *nm* (d'appartement) Heizkörper *m*; (AUTO) Kühler *m*; radiateur électrique elektrischer Ofen *m*

radiation [radjasjɔ̃] *nf* (PHYS) Strahlung *f*

radical, e, -aux [radikal, o] *adj* radikal

radier [radje] *vt* streichen

radieux, -euse [radjø, jøz] *adj* strahlend

radin, e [radɛ̃, in] (*fam*) *adj* knauserig

radio [radio] *nf* (appareil) Radio(gerät) *nt*; (radiodiffusion) Rundfunk *m*; (MÉD) Röntgenaufnahme *f*; à la ~ im Radio; passer à la ~ im Radio kommen; passer une ~ geröntgt werden

radio... [radio] *préf* Radio-; **radioactif, -ive** *adj* radioaktiv; **radiocassette** *nf* Radiorecorder *m*; **radiodiffuser** *vt* senden, übertragen; **radiographie** *nf* (procédé) Röntgen *nt*; (photo) Röntgenaufnahme *f*; **radiologie** *nf* Radiologie *f*; **radiophonique** *adj* (programme, émission) Radio-; **jeu radiophonique** Spielprogramm *nt*; **radio-réveil** (*pl* ~s-~s) *nm* Radiowecker *m*; **radioscopie** *nf* Radioskopie *f*, Durchleuchten *nt*; **radiothérapie** *nf* Strahlentherapie *f*

radis [radi] *nm* Radieschen *nt*; **radis noir** Rettich *m*

radoter [radote] *vi* faseln

radoucir [radusir] *vt* (temps, température) wärmer machen; **se radoucir** *vpr* (température, temps) wärmer werden; (personne, voix) sich beruhigen

rafale [rafal] *nf* (de vent) Bö *f*, Windstoß *m*; (de balles, d'obus) Salve *f*; (d'applaudissements) Sturm *m*

raffermir [rafermir] *vt* (tissus, muscle) festigen, stärken; **se raffermir** *vpr* (v vt) kräftiger werden; zunehmen

raffiné, e [rafine] *adj* (sucre, pétrole) raffiniert; (élégance, éducation) erlesen, verfeinert; (personne) kultiviert; (nourriture) verfeinert

raffiner [rafine] *vt* (sucre, pétrole) raffinieren; (langage, manières) verfeinern

raffoler [rafɔle] ~ de *vt ind* ganz wild ou versessen sein auf +*acc*

raffut [rafy] (*fam*) *nm* Radau *m*

rafiot [rafjo] *nm* (mauvais bateau) alter Kahn *m*

rafle [rofl] *nf* (de police) Razzia *f*

rafraichir [rafrefir] *vt* (atmosphère, température) abkühlen; (boisson, dessert) kühlen; (personne) erfrischen; **se rafraichir** *vpr* (temps, température) sich abkühlen; (personne) sich erfrischen, sich abkühlen

rafraichissant, e [rafrefisɔ̃, ɔ̃t] *adj* erfrischend

rafraichissement [rafrefismɔ̃] *nm* (de la température) Abkühlung *f*; (boisson) Erfrischung *f*

rage [raz] *nf* (MÉD) Tollwut *f*; (fureur) Wut *f*; faire ~ (tempête, incendie) wüten

ragots [rago] (*fam*) *nmpf* Klatsch *m*

ragoût [ragu] *nm* Ragout *nt*

raid [red] *nm* (MIL) Überfall *m*; (: attaque aérienne) Luftangriff *m*; (SPORT) Langstreckenrennen *nt*

raide [red] *adj* steif; (cheveux) glatt; (tendu) gespannt; (escarpé) steil ♦ *adv* (à pic) steil

raidir [redir] *vt* (muscles, membres) anspannen; (câble, fil de fer) straff anziehen, anspannen; **se raidir** *vpr* sich anspannen

raie [re] *nf* (ZOOl) Rochen *m*; (rayure) Streifen *m*; (des cheveux) Scheitel *m*

rail [roj] *nm* Schiene *f*; par ~ per Bahn

raillerie [rojri] *nf* Spott *m*

rainure [renyr] *nf* Rille *f*

raisin [rezɛ̃] *nm* Traube *f*, du raisin blanc/noir weiße/rote Trauben *pl*; raisins secs Rosinen *pl*

raison [rezɔ̃] *nf* (faculté) Vernunft *f*, Verstand *m*; (motif) Grund *m*; avoir ~

recht haben; **donner** ~ à qn jdm recht geben; ~ de plus um so mehr; à plus forte ~ um so mehr; en ~ de (à cause de) wegen +gén ou dat; à ~ de (au taux de) in Höhe von; (à proportion de) entsprechend; sans ~ grundlos; pour quelle ~? warum?; **raisonnable** adj vernünftig

raisonnement [REZONmā] nm (faculté) logisches Denken nt; (argumentation) Argumentation f

raisonner [REZONe] vi (penser) denken; (argumenter) argumentieren; (discuter) Einwände machen

rajeunir [RAZœnir] vt jünger machen; (suj: cure etc; entreprise: personnel) verjüngen ♦ vi jünger werden; (paraître) jünger aussehen

rajouter [RAZute] vt hinzufügen; (commentaire) anfügen; ~ que hinzufügen, daß

rajuster [RAZyste] vt (cravate) zurechtrücken; (coiffure) wieder in Ordnung bringen; (salaires, prix) anpassen; (machine, tir etc) neu einstellen

ralenti [ralōti] nm: au ~ (AUTO) im Leerlauf; (fig) auf Sparflamme

ralentir [ralōtir] vt verlangsamen; (production, expansion) drasseln ♦ vi langsamer werden

râler [rale] vi rücheln; (fam: protester) schimpfen, motzen

rallier [ralje] vt (rassembler) versammeln; (rejoindre) sich wieder anschließen +dat; (gagner à sa cause) für sich gewinnen; **se rallier à** vpr sich anschließen +dat

rallonge [ral3] nf (de table) Ausziehplatte f; (ÉLEC) Verlängerungsschnur f; **rallonger** vt (vêtement) länger machen; (période, route) verlängern ♦ vi länger werden

rallumer [ralyme] vt wieder anzünden; **se rallumer** vpr (lumière) wieder angehen

ramassage [ramasaz] nm Einsammeln nt; ramassage scolaire Schulbusdienst m

ramassé, e [ramase] adj (trapu) stämmig, gedrungen

ramasser [ramase] vt (par terre) aufheben; (recueillir) einsammeln; (récolter: champignons, bois mort etc) sammeln; (: pommes de terre) auflesen, ernten; (ordures) abhalen

rambarde [rābard] nf Geländer nt

rame [ram] nf (aviron) Ruder nt; (de métro) Zug m; (de papier) Ries nt

rameau, x [ramā] nm Zweig m; les R~x (REL) Palmsonntag m

ramener [ram(ə)ne] vt zurückbringen; (rapporter, revenir avec) mitbringen; (en voiture) nach Hause fahren; (rétablir: paix, ordre, sécurité) wiederherstellen

ramer [rame] vi rudern

rameuter [ramøte] vt zusammenrufen

ramier [ramje] nm: (pigeon) ~ Ringeltaube f

ramification [Ramifikasj3] nf Verzweigung f; (fig) Zweig m

ramifier [ramifje]: se ~ vpr sich verzweigen

ramollir [ramōlir] vt weich machen; **se ramollir** vpr weich werden

ramoner [ramōne] vt (conduit, cheminée) fegen; (pipe) saubermachen

rampe [rāp] nf (d'escalier) (Treppe)geländer nt; (dans un garage, THÉÂT) Rampe f

ramper [rāpe] vi kriechen

rancart [rākar] (fam) nm: mettre au ~ ausrangieren

rance [rās] adj ranzig

ranceur [rākœr] nf Groll m

rançon [rās3] nf Lösegeld nt

rancune [rākyn] nf Groll m; sans ~! nichts für ungut!

rancunier, -ière [rākynje, jœr] adj nachtragend

randonnée [rādōne] nf (excursion) Ausflug m; (à pied) Wanderung f; (activité) Wandern nt

randonneur, -euse [rādōœr, øz] nm/f Wanderer m, Wanderin f

rang [rā] nm (rangée) Reihe f; (grade, position) Rang m; (collier) Kette f; **se mettre en** ~s sich in einer Reihe aufstellen; **au premier** ~ (de sièges) in der ersten Reihe

rangé, e [rā3e] adj (vie) geordnet; (personne) ordentlich ♦ nf Reihe f

rangement [rā3mā] nm Aufräumen nt; (classement) Ordnen nt; faire du ~ aufräumen

ranger [rā3e] vt (classer) ordnen; (mettre à sa place) wegräumen, aufräumen; (mettre de l'ordre dans) aufräumen; (disposer) anordnen; **se ranger** vpr (se disposer) sich anordnen; (s'écarter) ausweichen

ranimer [ranime] vt (personne) wiederbeleben; (feu) schüren

rapace [rapas] nm (ZOO) Greifvogel m

rapatrié, e [rapatrije] nm/f Repatriierter m

rapatrier [rapatrije] *vt* aus dem Ausland zurückholen

râpe [rop] *nf* Raspel *f*; (*fine*) Reibe *f*

râpé, e [rapel] *adj* (*CULIN*) gerieben ♦ *nm* (*fromage*) Reibkäse *m*

râper [rope] *vt* reiben, raspeln

rapetisser [rap(ə)tise] *vt* (*vêtement*) kürzer machen; (*faire paraître plus petit*) kleiner erscheinen lassen; (*distance*) verkürzen

rapide [rapid] *adj* schnell; (*intelligence*) wach, schnell ♦ *nm* (*d'un cours d'eau*) Stromschnelle *f*; (*train*) Schnellzug *m*; **rapidement** *adv* schnell

rapiecer [rapjece] *vt* flicken

rappel [rapel] *nm* (*d'un exilé, d'un ambassadeur*) Zurückberufung *f*; (*MIL*) Einberufung *f*; (*vaccination*) Wiederholungsimpfung *f*; (*THÉÂT* etc) Vorhang *m*; (*d'une aventure, d'un nom, d'une date*) Erinnerung *f*; (*NAUT*) Aussitzen *nt*; (*ALPINISME*) Abseilen *nt*

rappeler [rap(ə)le] *vt* zurückrufen; (*évoquer*) erinnern an +*acc*; **se rappeler** *vpr* (*se souvenir*) sich erinnern; *se ~ que/de* sich erinnern, daß/an +*acc*

rapport [rapɔr] *nm* (*compte rendu*) Bericht *m*; (: *de médecin légiste, d'expert*) Gutachten *nt*; (*lien*) Zusammenhang *m*; (*proportion*) Verhältnis *nt*; *~s nmpl* Beziehungen *pl*; *avoir ~ à* in Beziehung stehen mit, zu tun haben mit; *être en ~ avec* (*corrélation*) in Beziehung stehen zu; *par ~ à* im Vergleich zu; **rapports** (*sexuels*) (Geschlechts)verkehr *m*

rapporter [rapɔrte] *vt* (*remettre à sa place, rendre*) zurückbringen; (*revenir avec, ramener*) mitbringen; (*produire*) abwerfen, einbringen ♦ *vi* (*investissement, propriété*) Gewinn abwerfen; (*activité*) einträglich sein; (*péj: moucharder*) petzen

rapprochement [rapɔʃmā] *nm* (*réconciliation*) Versöhnung *f*; (*analogie*) Parallele *f*

rapprocher [rapɔʃe] *vt* (*approcher*) heranrücken; (*deux objets*) zusammenrücken; (*personnes*) zusammenbringen; **se rapprocher** *vpr* näherkommen, sich nähern; (*fig*) sich näherkommen; *se ~ de* sich nähern +*dat*

rapt [rapt] *nm* Entführung *f*

raquette [raket] *nf* Schläger *m*

rare [rar] *adj* selten; (*cheveux, herbe*) dünn

raréfier [rarefje]: *se ~ vpr* knapp werden; (*air*) sich verdünnen

rarement [rarmā] *adv* selten

ras, e [ra, roz] *adj* (*tête, cheveux*) kurzgeschoren; (*poil, herbe*) kurz; (*mesure, cuillère*) gestrichen ♦ *adv* (*couper*) kurz; *à ~ bords* randvoll, gestrichen voll; *en avoir ~ le bol* die Nase gestrichen voll haben

rasade [rozad] *nf* randvolles Glas *nt*

rascasse [raskas] *nf* (*ZOOL*) Skorpionsfisch *m*

raser [roze] *vt* (*barbe, cheveux*) abrasieren; (*menton, personne*) rasieren; (*frôler*) streifen; **se raser** *vpr* (*se faire la barbe*) sich rasieren

rasoir [rozwar] *nm* Rasierapparat *m*; *rasoir électrique* Rasierapparat; *rasoir mécanique* Naßrasierer *m*

rasasier [rasazje] *vt* sättigen; *être rassasié* satt sein

rassemblement [rasɔbləmā] *nm* Versammlung *f*; (*MIL*) Sammeln *nt*

rassembler [rasɔble] *vt* versammeln; (*troupes*) zusammenziehen; (*regrouper, accumuler*) (an)sammeln; **se rassembler** *vpr* sich versammeln

rasseoir [raswar]: *se ~ vpr* sich wieder hinsetzen

rassis, e [rasi, iz] *adj* (*pain, brioche*) altbacken

rassurant, e [rasyrā, āt] *adj* beruhigend

rassurer [rasyre] *vt* beruhigen; **se rassurer** *vpr* sich beruhigen

rat [ra] *nm* Ratte *f*

ratatiner [ratatine] *vt* schrumpfen; (*peau*) zerknittern; **se ratatiner** *vpr* zerknittern, verschrumpeln

rate [rat] *nf* (*ANAT*) Milz *f*

raté, e [rate] *adj* (*tentative, opération*) mißlungen; (*vacances*) verdorben; (*spectacle*) mißraten ♦ *nm/f* (*personne*) Versager(in) *m/f* ♦ *nm* (*AUTO*) Fehlzündung *f*

râteau, x [roto] *nm* (*de jardinage*) Rechen *m*

rater [rate] *vi* (*coup de feu*) nicht abgehen; (*affaire, projet* etc) fehlschlagen, schiefgehen ♦ *vt* (*cible, balle*) verfehlen; (*train, occasion*) verpassen; (*démonstration, devoir, plat*) verpfuschen; (*examen*) durchfallen bei *ou* durch

ratifier [ratifje] *vt* ratifizieren

ratio [rasjo] *nm* Verhältnis *nt*

ration [rasjɔ] *nf* Ration *f*; (*fig*) Teil *m*

rationnel, le [rasjonel] *adj* (*pensée, esprit, personne*) rational; (*procédé, méthode*) rationell

ratisser [ratise] *vt* (*allée*) (glatt)harken; (*feuilles*) zusammenharken; (*fouiller*)

durchkämmen
raton [ratɔ̃] *nm*: ~ laveur Waschbär *m*
RATP [ʁatepe] *sigle f* (= Régie autonome des transports parisiens) Pariser Verkehrsverbund
rattacher [rataʃe] *vt* (*animal*) wieder anbinden; (*cheveux*) wieder festbinden; se ~ à (*avoir un lien avec*) verbunden sein mit
rattraper [ratrape] *vt* (*fugitif, animal*) wieder einfangen; (*empêcher de tomber*) auffangen; (*rejoindre*) einholen; (*réparer*) wiedergutmachen
rature [ratyʁ] *nf* Korrektur *f*
rauque [rok] *adj* heiser, rauh
ravager [ravaʒe] *vt* verwüsten; (*subj. maladie, chagrin* etc) verheeren
ravages [ravaʒ] *nmpl* (*de la guerre, de l'alcoolisme*) Verheerungen *pl*; (*d'un incendie, orage* etc) Verwüstung *f*, faire des ~ (*intempéries, guerre*) Verwüstung anrichten
ravaler [ravale] *vt* (*mur, façade*) neu verputzen; (*avaler de nouveau*) (wieder) hinunterschlucken
ravauder [ravode] *vt* flicken
rave [rav] *nf* Rübe *f*
ravi, e [ravi] *adj* begeistert; être ~ de/que hoch erfreut sein über +acc/darüber, daß
ravin [ravɛ̃] *nm* Schlucht *f*
ravir [ravir] *vt* (*enchanter*) hinreißen; (*enlever de force*) jdm etw rauben
raviser [ravizɛ̃]: se ~ *vpr* seine Meinung ändern
ravissant, e [ravisɑ̃, ɑ̃t] *adj* hinreißend, entzückend
ravisserieur, -euse [ravisɛʁ, ɔz] *nm/f* Entführer(in) *m(f)*
ravitaillement [ravitaʒmɑ̃] *nm* Versorgung *f*; (*provisions*) Vorräte *pl*
ravitailer [ravitaʒe] *vt* (*population, armée*) versorgen; (*véhicule*) auftanken; **se ravitailler** *vpr* sich versorgen
raviver [ravive] *vt* (*feu, flamme*) anfachen, schüren; (*couleurs*) auffrischen; (*douleur*) wieder aufleben lassen
ravoir [ravwar] *vt* (*avoir de nouveau*) wiederbekommen
rayé, e [ʁeʒe] *adj* (à rayures) gestreift; (*érafle*) zerkratzt
raier [ʁeʒe] *vt* (*érafler*) zerkratzen; (*bar-rer, radier*) streichen
rayon [ʁeʒ] *nm* Strahl *m*; (*MATH*) Radius *m*; (*d'une roue*) Speiche *f*; (*étagère*) Regal *nt*; (*de grand magasin*) Abteilung *f*; ~s *nmpl* (*MÉD*) Strahlen *pl*, Strahlung *f*;

rayon de soleil (*aussi fig*) Sonnenstrahl *m*; rayons ultraviolets Ultraviolettstrahlen *pl*; rayons X Röntgenstrahlen *pl*; rayonnement *nm* Strahlung *f*
rayonner [ʁeʒɔ̃ne] *vi* (*chaleur, énergie*) ausgestrahlt werden; (*être radieux*) strahlen
rayure [ʁejyʁ] *nf* (*motif*) Streifen *m*; (*érafure*) Schramme *f*, Kratzer *m*; à ~s gestreift
raz-de-marée [ʁadmare] *nm inv* Flutwelle *f*; (*fig*) Welle *f*
RDA [ʁɛdeɑ] *sigle f* (= République démocratique allemande) DDR *f*
rdc *abr* = rez-de-chaussée
ré [ʁe] *nm* (*MUS*) D *nt*; (: *en chantant la gamme*) Re
réabonner [ʁeabɔ̃ne] *vb*: se ~ (à qch) das Abonnement (für etw) erneuern
réacteur [ʁeaktœʁ] *nm* (*AVIAT*) Düsentriebwerk *nt*; réacteur nucléaire (Kern-ou Atom)reaktor *m*
réaction [ʁeaksjɔ̃] *nf* Reaktion *f*; (*mouvement contraire*) Rückstoß *m*
réactionnaire [ʁeaksjɔ̃nɛʁ] *adj* reaktionär
réadapter [ʁeadaptɛ] *vt* (wieder) anpassen; (*MÉD*) rehabilitieren; **se réadapter** (*à*) *vpr* sich wieder anpassen (an +acc)
réagir [ʁeɑʒiʁ] *vi* reagieren; ~ à/contre reagieren auf +acc
réalisateur, -trice [ʁealizatœʁ, tris] *nm/f* Regisseur(in) *m(f)*
réalisation [ʁealizasjɔ̃] *nf* (*de projet*) Wirklichkeit *f*; (*de rêve, souhait*) Erfüllung *f*; (*de film*) Regie *f*
réaliser [ʁealize] *vt* (*projet*) durchführen, verwirklichen; (*rêve, souhait*) wahr machen, erfüllen; (*exploit*) vollbringen; (*film*) machen; (*comprendre*) begreifen; **se réaliser** *vpr* (*projet*) verwirklicht werden; (*prévision*) in Erfüllung gehen; ~ que begreifen, daß
réaliste [ʁealist] *adj* realistisch
réalité [ʁealite] *nf* Realität *f*, en ~ in Wirklichkeit
réanimation [ʁeanimasjɔ̃] *nf* Wiederbelebung *f*; service de ~ Intensivstation *f*
réapparaître [ʁeapareʁtʁ] *vi* wieder erscheinen
réapprovisionner [ʁeapʁɔvizjɔ̃ne] *vt* (*magasin*) (wieder) aufstocken; **se réapprovisionner** *vpr* seine Vorräte wieder aufstocken
rebaptiser [ʁ(ə)batize] *vt* (*rue*) umbenennen
rébarbatif, -ive [ʁebarbatif, iv] *adj* ab-

stoßend
rebatu, **e** [R(ə)baty] *adj* abgedroschen
rebelle [Rəbɛl] *nm/f* Rebell(in) *m(f)*
 ♦ *adj* (troupes) aufständisch; (enfant, mèche etc) widerspenstig; **rebeller** *vb*: se rebeller (contre) rebellieren (gegen)
reboiser [R(ə)bwozɛ] *vt* aufforsten
rebondi, **e** [R(ə)bɔ̃di] *adj* (ventre) prall, dick und rund; (joues) dick
rebondir [R(ə)bɔ̃dir] *vi* (sur le sol) aufspringen; (contre un mur) abprallen; **rebondissements** *nmpf* (de procès) Umschwünge *pl*
rebord [R(ə)bɔ̃r] *nm* Rand *m*
reboucher [R(ə)buʃɛ] *vt* (flacon) wieder zustöpseln; (trou) wieder zustopfen
rebours [R(ə)bur] : à ~ *adv* (comprendre etc) verkehrt
rebrousse-poil [R(ə)bruspaɔ̃l] : à ~ ~ *adv* (caresser) gegen den Strich; prendre qn à ~ ~ jdn verkehrt behandeln
rebrousser [R(ə)brusɛ] *vt* : ~ chemin kehrtmachen, umkehren
rébus [rebys] *nm* (jeu) Bilderrätsel *nt*, Rebus *m* ou *nt*; (fig) Rätsel *nt*
rebuter [R(ə)byɛ] *vt* (suj. travail, matière) entmutigen; (: attitude, manières) abschrecken
récalcitrant, **e** [rekalsitrɑ̃, ɑ̃t] *adj* störrisch
recaler [R(ə)kalɛ] *vt* (SCOL) durchfallen lassen
récapituler [rekapitylɛ] *vt* (résumer) zusammenfassen; (passer en revue) rekapitulieren
recel [Rəsɛl] *nm* (JUR) Hehlerei *f*; **receler** *vt* (fig: contenir) verbergen; **receleur**, **-euse** *nm/f* Hehler(in) *m(f)*
récemment [resamɑ̃] *adv* kürzlich
recensement [R(ə)sɑ̃smɑ̃] *nm* (de la population) Volkszählung *f*; (des ressources, possibilités etc) Aufstellung *f*
recenser [R(ə)sɑ̃sɛ] *vt* (population) zählen; (inventorier) auflisten
récent, **e** [resɑ̃, ɑ̃t] *adj* (événement, nouvelle) neueste(r, s); (construction, dégâts) neu
récépissé [resɛpɛsɛ] *nm* Empfangsbcheinigung *f*
réceptacle [resɛptakl] *nm* Sammelbecken *nt*; (BOT) Blütenboden *m*
récepteur, **-trice** [resɛptœr, tris] *adj* Empfangs- ♦ *nm* (TÉL) Hörer *m*; (RADIO, TV) Apparat *m*, Empfänger *m*
réception [resɛpsjɔ̃] *nf* Empfang *m*; (SPORT: après un saut) Landung *f*; (: du ballon) Annahme *f*; **réceptionniste**

[resɛpsjɔ̃nist] *nm/f* Empfangsdame *f*, Empfangschef *m*
recette [R(ə)sɛt] *nf* (CULIN, fig) Rezept *nt*
receveur, **-euse** [R(ə)səvœr, œz] *nm/f* (des contributions) Eintreiber(in) *m(f)*; (des postes) Vorsteher(in) *m(f)*
recevoir [R(ə)səvwaʁ] *vt* erhalten, bekommen; (accueillir) in Empfang nehmen; (laisser entrer) hereinlassen; (conseils, confidences, ordres) in Empfang nehmen, bekommen; (émission, image, chaîne) bekommen, empfangen; (coups, correction, blessure) einstecken; (JUR: plainte) annehmen; ~ qn à dîner jdn zum Abendessen einladen; être reçu (à un examen) durchkommen
rechange [R(ə)ʃɑ̃ʒ] *nf*: de ~ (pièces, vêtements, roue) Ersatz-; des vêtements de ~ Kleider *pl* zum Wechseln
réchapper [reʃapɛ] *vt ind*: ~ de ou à (accident, maladie) glücklich überstehen
recharge [R(ə)ʃaʒ] *nf* (de briquet) Nachfüllpatrone *f*; (de stylo) Tintenpatrone *f*; **rechargeable** *adj* nachfüllbar
recharger [R(ə)ʃaʒɛ] *vt* (camion) wieder beladen; (appareil de photo) laden; (briquet, stylo) nachfüllen; (batterie) wieder aufladen
réchaud [reʃo] *nm* Rechaud *m*, Stövchen *nt*
réchauffer [reʃofɛ] *vt* aufwärmen; **se réchauffer** *vpr* (personne) sich aufwärmen; (température) wieder wärmer werden
rêche [ʀɛʃ] *adj* rauh
recherche [R(ə)ʃɛʀʃ] *nf* Suche *f*, (scientifique) Forschung *f*; ~s *npl* (de la police) Nachforschungen *pl*; (scientifiques) Forschung
recherché, **e** [R(ə)ʃɛʀʃɛ] *adj* (demandé) begehrt, gesucht; (raffiné) erlesen; (précieux) affektiert
rechercher [R(ə)ʃɛʀʃɛ] *vt* suchen; (cause d'un phénomène, nouveau procédé) forschen nach
rechigner [R(ə)ʃiɲɛ] *vi* sich sträuben; ~ à faire qch sich dagegen sträuben, etw zu tun
rechute [R(ə)ʃyt] *nf* Rückfall *m*; **rechuter** *vi* einen Rückfall haben ou erleiden
récidive [residiv] *nf* Rückfall *m*
recidiver [residivɛ] *vi* rückfällig werden; (MÉD) wieder auftreten
récidiviste [residivist] *nm/f* Wiederholungstäter(in) *m(f)*
récif [resif] *nm* Riff *nt*
récipient [resipjɑ̃] *nm* Behältnis *nt*, Be-

hälter *m*

réci*proque* [resiprok] *adj* gegenseitig; (LING) reflexiv; (MATH) reziprok

réci*t* [resi] *nm* Erzählung *f*; **réci*tal*** *nm* Konzert *nt*; **réci*tation*** *nf* Vortrag *m*; (*texte*) Text *m* (zum auswendigen Vortragen); **réci*ter*** *vt* vortragen

récl*amation* [reklomasj] *nf* (*plainte*) Reklamation *f*, Beschwerde *f*; service des ~s Beschwerdeabteilung *f*

récl*ame* [reklam] *nf* (*publicité*) Werbung *f*; article en ~ Sonderangebot *nt*

récl*amer* [reklame] *vt* erfordern, erforderlich machen ♦ *vi* (*protester*) sich beschweren

récl*usion* [reklyzj] *nf* (JUR) Freiheitsstrafe *f*; récl*usion* à perpétuité lebenslänglicher Freiheitsentzug *m*

recoi*n* [rəkwɔ̃] *nm* verborgener Winkel *m*

reço*is* *etc* [rəswa] *vb voir* recevoir

recolle*r* [R(ə)kɔle] *vt* (*enveloppe*) wieder zukleben; (*assiette cassée, morceaux*) kleben

récolte [rekɔlt] *nf* Ernte *f*; **récolte*r*** *vt* ernten

recommandable [R(ə)kɔmɔdabl] *adj* empfehlenswert; peu ~ nicht zu empfehlen

recommandé, e [R(ə)kɔmɔde] *adj* (*méthode etc*) empfohlen; en ~ (PTT) eingeschrieben

recommander [R(ə)kɔmɔde] *vt* empfehlen; il est recommandé de es empfiehlt sich, zu

recommencer [R(ə)kɔmɔse] *vt* wieder anfangen; (*refaire*) noch einmal anfangen; (*récidiver*) noch einmal machen ♦ *vi* wieder anfangen; (*repandre au commencement*) wieder von vorne anfangen; (*récidiver*) rückfällig werden

récompense [rekɔpəs] *nf* Belohnung *f*; (*prix*) Preis *m*; **récompense*r*** *vt* belohnen

réconcili*ation* [rekɔsiljasj] *nf* Versöhnung *f*, Aussöhnung *f*

réconcil*ier* [rekɔsilje] *vt* versöhnen, aussöhnen; (*opinions, doctrines*) in Einklang bringen; **se réconcil*ier*** *vpr* sich versöhnen, sich aussöhnen

reconduire [R(ə)kɔdɥir] *vt* (à la porte) herausbegleiten; (à la maison) nach Hause bringen

réconfort [rekɔfɔr] *nm* Trost *m*; **réconforter** *vt* (*consoler*) trösten; (*revigorer*) stärken

reconnaissance [R(ə)kɔncəsɔ̃] *nf* (*gratitude*) Dankbarkeit *f*; (*de gouvernement,*

pays) Anerkennung *f*; (*de terrain, positions*) Erkundung *f*

reconnaissant, e [R(ə)kɔncsɔ̃, ɔ̃t] *vb voir* reconnaître ♦ *adj* dankbar

reconnaître [R(ə)kɔnɔtr] *vt* erkennen; (*distinguer*) auseinanderhalten; (*avouer*) zugeben; (*pays, enfant, valeur etc*) anerkennen; (*difficultés, qualités*) zugestehen; ~ que zugeben ou zugestehen, daß

reconsidérer [R(ə)kɔsidere] *vt* noch einmal überdenken

reconstituant, e [R(ə)kɔstitɥɔ̃, ɔ̃t] *adj* stärkend, kräftigend ♦ *nm* Stärkungsmittel *nt*

reconstituer [R(ə)kɔstitɥe] *vt* rekonstruieren

reconstituer [R(ə)kɔstitɥir] *vt* wieder aufbauen

reconversion [R(ə)kɔvɔrsj] *nf* Umstellung *f*; (*recyclage*) Umschulung *f*

reconvertir [R(ə)kɔvɔrtir] *vt* umschulen; (*usine*) umstellen

recopier [R(ə)kɔpje] *vt* (*transcrire*) abschreiben; (*mettre au propre*) ins reine schreiben

record [R(ə)kɔr] *nm* Rekord *m* ♦ *adj* Rekord-

recoucher [R(ə)kufel] *se ~ vpr* wieder ins Bett gehen

recoudre [R(ə)kudr] *vt* (*bouton*) wieder annähen; (*plaie, incision*) nähen

recoupement [R(ə)kupmɔ̃] *nm*: par ~ durch Kombinieren

recouper [R(ə)kupe] *vt* (*tranche*) (erneut) abschneiden

recourbé, e [R(ə)kurbe] *adj* gebogen, krumm

recourir [R(ə)kurir] *vi* (SPORT) noch einmal laufen; ~ à (*personne, agence*) sich wenden an +acc; (*force, ruse, emprunt*) zurückgreifen auf +acc

recours¹ [R(ə)kur] *vb voir* recourir

recours² [R(ə)kur] *nm*: le ~ à la violence die Gewaltanwendung; avoir ~ à sich wenden an +acc

recousu, e [Rəkuzy] *pp de* recoudre

recouvert, e [Rəkuver, ɛrt] *pp de* recouvrir

recouvrer [R(ə)kuvre] *vt* (*la vue, santé, raison etc*) wiedererlangen; (*impôts, créance*) eintreiben, einziehen

recouvrir [R(ə)kuvrir] *vt* (*couvrir à nouveau*) wieder zudecken; (*couvrir entièrement*) zudecken; (*cacher*) verbergen

récréation [rekreasj] *nf* (*détente*) Erholung *f*; (SCOL) Pause *f*

recréer [R(ə)kreɛ] *vt* (*reconstruire*) wie-

derherstellen; (*fig: atmosphère, scène*) wiedererschaffen
récriminations [rekriminasjɔ] *nfpl* Vorwürfe *pl*
recroqueviller [R(ə)kʁɔk(ə)vijɛ]: *se ~ vpr* (plantes, feuilles) sich aufrollen; (personne) sich zusammenkauern
recrudescence [R(ə)krydesãs] *nf* erneutes Aufflackern *nt*
recrue [Rækry] *nf* (MIL) Rekrut *m*; (gén) neues Mitglied *nt*
recruter [R(ə)krytɛ] *vt* (MIL) ausheben; (personnel, collaborateurs) einstellen; (clients, partisans, adeptes) anwerben
rectangle [Rɛktɑ̃gl] *nm* Rechteck *nt*; **rectangulaire** *adj* rechteckig
rectificatif, -ive [Rɛktifikatif, iv] *adj* berichtend ♦ *nm* Berichtigung *f*
rectifier [Rɛktifje] *vt* (tracé, virage) begradigen; (calcul, compte, adresse) berichtigen; (erreur, faute) richtigstellen, berichtigen
rectiligne [Rɛktiljɛ] *adj* (allée, mouvement) gerade (verlaufend); (GÉOM) geradlinig
recto [Rɛkto] *nm* Vorderseite *f*
reçu, e [R(ə)sy] *pp de recevoir* ♦ *adj* (idées) althergebracht; (candidat) der/die die Prüfung bestanden hat ♦ *nm* (COMM) Quittung *f*
recueil [Rɛkœj] *nm* Sammlung *f*
recueillir [R(ə)kœjir] *vt* sammeln; (accueillir) (bei sich) aufnehmen; **se recueillir** *vpr* sich sammeln
recul [R(ə)kyl] *nm* (d'une armée, épidémie etc) Rückzug *m*; avoir un mouvement de ~ zurückschrecken *ou* -fahren
reculé, e [R(ə)kylɛ] *adj* (isolé) zurückgezogen; (lointain) entfernt
reculer [R(ə)kylɛ] *vi* (véhicule) sich rückwärts bewegen; (conducteur) rückwärts fahren; (foule) zurückweichen ♦ *vt* (meuble) zurückschieben; (véhicule) zurücksetzen; (date, livraison, décision) verschieben, hinausschieben; ~ devant (danger, difficulté) zurückschrecken vor
reculons [R(ə)kylɔ̃]: *à ~ adv* rückwärts
recupération [Rɛkypɛrasjɔ] *nf* (de vieux métaux etc) Wiederverwertung *f*
recupérer [Rɛkypɛrɛ] *vt* (rentrer en possession de) wiederbekommen; (forces) wiedererlangen; (déchets etc) wiederverwerten ♦ *vi* sich erholen
récurer [Rɛkyrɛ] *vt* scheuern; poudre à ~ Scheuermittel *nt*
reçus [Rəsɥ] *vb voir recevoir*
reçut [Rəsɥ] *vb voir recevoir*

recyclage [R(ə)siklaʒ] *nm* (*v vt*) Wiederverwertung *f*
recycler [R(ə)siklɛ] *vt* (matériaux, eaux usées etc) wiederverwerten; **se recycler** *vpr* sich weiterbilden
rédauteur, -trice [Rɛdaktœr, tris] *nm/f* (journaliste) Redakteur(in) *m(f)*; (d'ouvrage de référence) Herausgeber(in) *m(f)*
rédaction [Rɛdaksjɔ] *nf* (d'article, devoir) Schreiben *nt*; (de contrat) Aufsetzen *nt*; (JOURNALISME) Redaktion *f*; (SCOL) Aufsatz *m*
reddition [Rɛdisjɔ] *nf* Kapitulation *f*
redemander [Rɛdmɑ̃dɛ] *vt* (renseignement) nachfragen nach; (récupérer) zurückverlangen; ~ de nachverlangen
redémarrer [R(ə)dɛmɑrɛ] *vi* (véhicule) wieder losfahren
redescendre [R(ə)dəsɑ̃dr] *vi* wieder herunterkommen *ou* -gehen ♦ *vt* (bagages etc) wieder herunterholen; (pente etc) wieder heruntersteigen
redevable [R(ə)dəvabl] *adj*: être ~ de qch à qn (somme) jdm etw schulden; (service) jdm für etw zu Dank verpflichtet sein; (vie) jdm etw verdanken
redévance [R(ə)dəvɑ̃s] *nf* (TÉL, TV) Gebühr *f*
rediffuser [R(ə)difyzɛ] *vt* wiederholen, noch einmal senden
rédiğer [Rɛdiʒɛ] *vt* (article, devoir etc) abfassen; (contrat) aufsetzen
redire [R(ə)dir] *vt* wiederholen
redistribuer [R(ə)distribɥɛ] *vt* (cartes etc) noch einmal geben; (richesses, tâches, revenus) umverteilen
redondance [R(ə)dɔ̃dãs] *nf* Redundanz *f*
redonner [R(ə)dɔ̃nɛ] *vt* zurückgeben; (du courage, des forces) wiederherstellen
redoublé, e [R(ə)dublɛ] *adj*: frapper à coups ~s doppelt so laut klopfen
redoubler [R(ə)dublɛ] *vt* (SCOL: classe) wiederholen ♦ *vi* (tempête, vent, violence) zunehmen; (SCOL) sitzenbleiben
redoutable [R(ə)dutabl] *adj* furchtbar
redouter [R(ə)dute] *vt* fürchten
redresser [R(ə)dresɛ] *vt* (arbre, mât) wieder aufrichten; (pièce tordue) wieder geraderichten; (AUTO) ausrichten; (AVIAT) hochziehen; (situation, économie) sanieren, wiederherstellen; **se redresser** *vpr* (se remettre droit) sich wieder aufrichten; (se tenir très droit) sich gerade aufrichten; (*fig: pays, situation*) wieder auf die Beine kommen
réduction [Rɛdyksjɔ] *nf* (de hauteur,

quantité, prix) Reduzierung *f*; (de salaire, amende, budget) Kürzung *f*; (rabais, remise) Rabatt *m*; en ~ in Miniatur

réduire [redʊiʁ] *vt* (hauteur, quantité, prix) reduzieren; (salaires, budget, texte, fraction) kürzen; (consommation, vitesse, tendance) reduzieren, drosseln; (jus, sauce) einkochen; en être réduit à gezwungen sein zu

réduit, e [redʊi, it] *pp de réduire* ♦ *adj* (prix, tarif) reduziert; (échelle) verkleinert; (vitesse) vermindert ♦ *nm* (local) Abstellkammer *f*

réédition [reedisjɔ̃] *nf* (d'un ouvrage) Neuauflage *f*; (ouvrage) Neuauflage *f*

rééducation [reedukasjɔ̃] *nf* (MÉD) Physiotherapie *f*

rééduquer [reedʊke] *vt* (blessé etc) physiotherapeutisch behandeln

réel, le [recl] *adj* (non fictif) real, tatsächlich; (salaire, valeur) tatsächlich; (intensif) wirklich, echt ♦ *nm* Realität *f*

réélire [reclir] *vt* wiederwählen

réellement [reclmɑ̃] *adv* wirklich

réemployer [reɑ̃plwɑʒ] *vt* (méthode, produit) wiederverwenden; (personnel, employé) wieder einstellen

rééquilibrer [reekilibʁe] *vt* (budget) (wieder) ausgleichen; (roues) auswuchten; (forces) ausgleichen

réessayer [reeseʒe] *vt* noch einmal versuchen

réévaluation [reevalʊasjɔ̃] *nf* Aufwertung *f*

réexaminer [recgzamine] *vt* noch einmal untersuchen

réexpédier [reckspedje] *vt* (à l'envoyeur) zurücksenden; (au destinataire) nachsenden

réf. *abr* (= référence) Bez.

refaire [ʁ(ə)fɛʁ] *vt* (faire de nouveau) noch einmal machen, wiederholen; (recommencer, faire tout autrement) neu machen; (réparer) reparieren; (restaurer) restaurieren; (rétablir) wiederherstellen

réfection [ʁefeksjɔ̃] *nf* Instandsetzung *f*; en ~ in Reparatur

réfectoire [ʁefektwar] *nm* Speisesaal *m*; (de caserne) Kantine *f*

référence [ʁefɛʁɑ̃s] *nf* (renvoi) Verweis *m*; (COMM: de lettre, facture) Bezug(nahme) *f* *m*; faire ~ à Bezug nehmen auf +acc

référer [ʁefɛʁe] *vb*: en ~ à qn jdm die Entscheidung überlassen; **se référer** à *vpr* (ami, avis) sich beziehen auf +acc; (texte, définition) sich beziehen auf +acc, Bezug nehmen auf +acc; (se rapporter à)

zusammenhängen mit

refermer [ʁ(ə)fɛʁme] *vt* wieder zumachen ou schließen; **se refermer** *vpr* sich schließen

réfléchi, e [ʁefleʃi] *adj* (personne, caractère) besonnen, bedächtig; (action, décision) überlegt; (LING) reflexiv

réfléchir [ʁefleʃiʁ] *vt* (lumière, image) reflektieren, (wider)spiegeln ♦ *vi* nachdenken, überlegen; ~ à ou sur nachdenken über +acc

reflet [ʁ(ə)fɛl] *nm* Spiegelbild *nt*, Spiegelung *f*; ~s *nmpf* (du soleil, de la lumière) Widerschein *m*, Reflexe *pl*; (d'une étoffe, d'un métal, des cheveux) Schimmern *nt*

réfléter [ʁ(ə)fɛle] *vt* (lumière, image, objet) reflektieren, widerspiegeln; (bonté etc) erkennen lassen; **se refléter** *vpr* sich spiegeln; (fig) sich widerspiegeln

réflexe [ʁefleks] *nm* Reflex *m*

réflexion [ʁefleksjɔ̃] *nf* (PHYS) Reflexion *f*; (fait de penser) (Nach)denken *nt*; (pensée) Gedanke *m*; (remarque) Bemerkung *f*; ~ faite, à la ~ wenn ich es recht überlege

refluer [ʁ(ə)fɛlye] *vi* (eaux) zurückfließen; (foule, manifestants) zurückströmen

reflux [ʁɔfly] *nm* Ebbe *f*

réformateur, -trice [ʁefɔʁmatœʁ, tris] *nm/f* Reform(er)in *m(f)*; (REL) Reform(er)in *m(f)* ♦ *adj* Reform-

réforme [ʁefɔʁm] *nf* Reform *f*; (MIL) Ausmusterung *f*; (REL) Reformation *f*

réformé [ʁefɔʁme] *nm* (MIL) Untauglicher *m*

reformer [ʁ(ə)fɔʁme]: se ~ *vpr* (troupe, groupe) sich neu formieren

réformer [ʁefɔʁme] *vt* reformieren; (MIL) ausmustern

refoulé, e [ʁ(ə)fule] *adj* verklemmt

refouler [ʁ(ə)fule] *vt* (envahisseurs) zurückdrängen; (liquide, PSYCH) verdrängen; (larmes, colère) unterdrücken

refrain [ʁ(ə)fʁɛ̃] *nm* Refrain *m*; (fig) Lied *nt*

refréner, réfréner [ʁefrene] *vt* zügeln

réfrigérateur [ʁefʁizɛʁatœʁ] *nm* Kühlschranks *m*, Eisschranks *m*

réfrigéré, e [ʁefʁizɛʁe] *adj* (camion, wagon) Kühl-

réfrigérer [ʁefʁizɛʁe] *vt* (denrées alimentaires) kühlen

refroidir [ʁ(ə)fʁwadir] *vt* (potage, café etc) abkühlen lassen; (air, atmosphère) kühler machen ♦ *vi* abkühlen; **se refroidir** *vpr* abkühlen; (prendre froid) sich er-

kälten

refuge [R(ə)fyz] *nm* Zuflucht *f*; (*de montagne*) Schutzhütte *f*; (*pour piétons*) Verkehrsinsel *f*

réfugié [Rɛfyʒje] *adj* geflüchtet ♦ *nm/f* Flüchtling *m*

réfugier [Rɛfyʒje]: *se ~ vpr* (*se blottir*) sich flüchten; *se ~ en France* nach Frankreich flüchten *ou* fliehen

refus [R(ə)fɥ] *nm* (*v vt*) Verweigerung *f*; Ablehnung *f*; Annahmeverweigerung *f*

refuser [R(ə)fɥze] *vt* (*ne pas accorder*) verweigern; (*ne pas accepter*) ablehnen ♦ *vi*: *~ de faire qch* sich weigern, etw zu tun

réfuter [Rɛfɥte] *vt* widerlegen; (*objections*) zerstreuen

regagner [R(ə)gəne] *vt* (*argent*) zurückgewinnen; (*affection, faveur, amitié*) wiedergewinnen; (*lieu, place*) zurückkommen nach

regain [Rəgɛ] *nm* (*herbe*) Grummet *nt*; *un ~ de* (*fig*) ein neuer Aufschwung in +*dat*

regal [regal] *nm* Wonne *f*; **régaler** *vt*: *régaler qn jdn* fürstlich bewirten; *se régaler vpr* (*faire un bon repas*) schlemmen

regard [R(ə)gar] *nm* Blick *m*; *en ~ de* verglichen mit

regardant, e [R(ə)gardə, ɑ̃] (*péj*) *adj*: *peu ~ (sur)* nicht pingelig (*mit*); (*dépendant*) nicht knauserig (*mit*)

regarder [R(ə)garde] *vi* ansehen, betrachten; (*livre, film, match*) sich *dat* ansehen; (*situation, avenir*) betrachten; (*concerner*) angehen ♦ *vi* schauen, gucken; *~ la télévision* fernsehen; *~ par la fenêtre* aus dem Fenster sehen; *ça ne vous regarde pas* das geht Sie nichts an

régates [regat] *nfp*l Regatta *f*

régenter [Rɛʒɑ̃te] *vt* bestimmen über +*acc*

régie [Reʒi] *nf* (*ADMIN*) Verwaltung *f*; (*CINÉ, THÉÂT*) Produktion *f*; (*RADIO, TV*) Regie *f*

regimber [R(ə)ʒɛbe] *vi* (*personne*) sich sträuben

régime [Reʒim] *nm* Regime *nt*; (*ADMIN*) System *nt*; (*MÉD*) Diät *f*; (*d'un moteur*) Drehzahl *f*; (*fig: vitesse, allure*) Geschwindigkeit *f*; (*de bananes, dattes*) Büschel *nt*; *~ sans sel* salzlose Kost *f* *ou* Diät *f*; *à plein ~* auf vollen Touren

régiment [Reʒimɑ̃] *nm* (*MIL*) Regiment *nt*

région [Reʒjɔ̃] *nf* Gegend *f*; (*ADMIN*) Gebiet *nt*; (*ANAT*) Bereich *m*; *la ~ parisien-*

ne die Gegend um Paris

régir [Reʒir] *vt* bestimmen; (*LING aussi*) regieren

régisseur [Reʒisœr] *nm* Verwalter(in) *m(f)*; (*CINÉ, THÉÂT, TV*) Produktionsassistent(in) *m(f)*

registre [Rɛʒistr] *nm* Register *nt*; (*LING*) Stilebene *f*, Register; (*INFORM*) Verzeichnis *nt*

réglage [Reglaz] *nm* Einstellen *nt*

règle [Regl] *nf* Regel *f*; (*instrument*) Lineal *nt*; *~s nfp*l (*MÉD*) Regel; *en ~ (papiers)* in Ordnung; *dans ou selon les ~s* den Regeln entsprechend; *en ~ générale* generell, im allgemeinen

réglé, e [Regle] *adj* (*affaire, vie, personne*) geregelt; (*papier*) liniert

règlement [Reglɑ̃mɑ̃] *nm* Regelung *f*, Regeln *pl*; (*paiement*) Bezahlung *f*; *~ en espèces/par chèque* Barzahlung *f*/ Bezahlung mit Scheck

réglementaire [Reglɑ̃mɑ̃tɛr] *adj* vor-schriftsmäßig

réglementer [Reglɑ̃mɑ̃te] *vt* (*production, industrie, prix*) steuern, regulieren

régler [Regle] *vt* (*mécanisme, machine*) regulieren, einstellen; (*moteur*) einstellen; (*thermostat etc*) regeln, einstellen; (*modalités, question, problème*) regeln; (*note, facture, dette*) regeln, bezahlen; (*fournisseur*) bezahlen; (*papier*) linieren

régliste [Reglis] *nf* (*plante*) Süßholz *nt*; *bâton de ~* Lakritzstange *f*

régne [Reɲ] *nm* Herrschaft *f*, *le ~ végétal/animal* das Pflanzen-/Tierreich

régner [Reɲe] *vi* herrschen

regonfler [R(ə)gɔ̃fle] *vt* (*ballon*) wieder aufblasen; (*pneu*) wieder aufpumpen

regorger [R(ə)gɔ̃ʒe]: *~ de vt ind* überfließen vor +*dat* *ou* von

régressif, -ive [Regresif, iv] *adj* rückläufig

régression [Regresjɔ̃] *nf* Rückgang *m*; (*de la délinquance*) Abnahme *f*; (*PSYCH*) Rückschritt *m*; *être en ~* zurückgehen, abnehmen

regret [R(ə)gre] *nm* (*nostalgie*) Sehnsucht *f*; (*repentir*) Reue *f*; (*d'un projet non réalisé*) Bedauern *nt*; *à ~* ungern; *avec ~* mit Bedauern; **regrettable** *adj* bedauerlich

regretter [R(ə)grete] *vt* (*époque passée, personne partie*) nachtrauern +*dat*; (*imprudence, faute, décision*) bedauern; (*action commise*) bereuen; *~ d'avoir fait qch* es bereuen, etw getan zu haben; *~ que* es bedauern, daß; *je regrette* es tut

mir leid

regrouper [R(ə)grupe] *vt* (*grouper*) zusammenfassen; (*contenir*) umfassen; **se regrouper** *vpr* sich zusammenschließen

régulariser [Regylarize] *vt* (*fonctionnement*) regulieren; (*trafic*) regeln; (*papiers*) in Ordnung bringen

régularité [Regylarite] *nf* (*v régulier*) Regelmäßigkeit *f*; Gleichmäßigkeit *f*; gleichbleibende Leistung *f*

régulier, -ière [Regylje, jcr] *adj* regelmäßig; (*uniforme*) gleichmäßig; (*constant*) gleichbleibend

régulièrement [Regyljcrmə] *adv* regelmäßig; (*normalement*) normalerweise

réhabilitier [Reabilite] *vt* rehabilitieren; (*quartier*) sanieren

réhabituer [Reabituq] *vb*: **se ~ à qch** sich wieder an etw *acc* gewöhnen; **se ~ à faire qch** sich wieder daran gewöhnen, etw zu tun

réimprimer [Reēprime] *vt* neu auflegen

rein [Rē] *nm* Niere *f*; *~s nmpl* (*dos*) Kreuz *nt*; **avoir mal aux ~s** Kreuzschmerzen haben

réincarner [Reēkarne]: **se ~ vpr** reinkarniert werden

reine [Rēn] *nf* Königin *f*; (*ÉCHECS*) Dame *f*; **reine-claude** (*pl ~s~s*) *nf* Reneklode *f*; **reinette** *nf* Renette *f*

réinscrire [ReēskriR] *vt* wiedereinschreiben

réinsertion [Reēscrsj3] *nf* Rehabilitation *f*

réinstaller [Reēstale] *vt* (*étagère*) wieder anbringen; (*téléphone*) wieder anschließen; **se réinstaller** *vpr* (*dans un fauteuil*) sich wieder hinsetzen; (*dans une maison*) sich wieder einrichten

réintégrer [Reētegre] *vt* (*lieu*) zurückkehren nach; (*fonctionnaire*) wieder einsetzen

rejaillir [R(ə)ʒajir] *vi* (*liquide*) aufspritzen; *~ sur* spritzen auf +*acc*; (*fig*) zurückfallen auf +*acc*

rejet [Rəʒc] *nm* Ablehnung *f*; (*BOT*) Schößling *m*; **phénomène de ~** (*MÉD*) Abstoßung *f* (eines implantierten Organes)

rejeter [Rəʒ(ə)te] *vt* (*écarter*) ablehnen; (*déverser*) hinauswerfen; (*renvoyer*) zurückwerfen; (*envahisseur*) zurück schlagen; **se ~ sur qch** auf etw *acc* zurückgreifen

rejoindre [R(ə)ʒwēdr] *vt* (*famille, régime*) zurückkehren zu; (*lieu*) zurückkehren nach; (*rattraper*) einholen; (*suj: route etc*) münden in +*acc*; **se rejoindre**

dre *vpr* (*personnes*) sich treffen; (*routes*) zusammenlaufen; **je te rejoins au café** ich treffe dich im Café

réjouir [Reʒwir] *vt* (*personne, cœur*) erfreuen; **se réjouir** *vpr* sich freuen; **se ~ de qch** sich über etw *acc* freuen

réjouissant, e [Reʒwisā, āt] *adj* erfreulich

relâche [Rəloʃ] *nf*: **sans ~** ohne Unterbrechung, ohne Pause

relâché, e [R(ə)loʃe] *adj* locker

relâcher [R(ə)loʃe] *vt* (*ressort, cordes, discipline*) lockern; (*animal, prisonnier*) freilassen; **se relâcher** *vpr* (*cordes*) sich lockern, locker werden; (*discipline*) sich lockern; (*élève etc*) nachlassen

relais [R(ə)le] *nm* (*SPORT: course*) Staf-fel(lauf *m*) *f*; (*RADIO, TV*) Relaisstation *f*; **prendre le ~ de qn** jdn ablösen

relance [Rəlös] *nf* Aufschwung *m*

relancer [R(ə)läse] *vt* (*balle*) zurückwerfen; (*moteur*) wieder anlassen; (*fig: économie, agriculture, projet*) ankurbeln

relatif, -ive [R(ə)latif, iv] *adj* relativ; (*positions, situations*) gegenseitig; (*LING*) Relativ-; **~ à qch** etw betreffend

relation [R(ə)lasj3] *nf* (*rapport*) Relation *f*, Verhältnis *nt*; *~s nfpl* (*rapports*) Beziehungen *pl*; (*sexuelles*) Verhältnis *nt*; (*amis*) Bekannte *pl*; **être/entrer en ~(s) avec** in Verbindung ou Kontakt stehen/treten mit

relativement [R(ə)lativmä] *adv* relativ; **~ à** verglichen mit

relax [Rələks] (*fam*) *adj inv* (*personne*) gelassen; **relaxant, e** *adj* entspannend

relaxer [Rələkse] *vt* (*détendre*) entspannen; **se relaxer** *vpr* sich entspannen

relayer [R(ə)leje] *vt* (*collaborateur, coureur etc*) ablösen; (*RADIO, TV*) übertragen; **se relayer** *vpr* sich ou einander ablösen

reléguer [R(ə)lege] *vt* (*confiner*) verban-nen; **~ au second plan** an die zweite Stelle verweisen

relève [Rələv] *nf* Ablösung *f*; (*personnes*) Ablösung(sm Mannschaft) *f*; **prendre la ~** übernehmen

relevé, e [Rə(ə)ve] *adj* (*manches*) hochgekrempelt; (*sauce, plat*) scharf, stark gewürzt ♦ *nm* (*liste*) Aufstellung *f*; (*fac-ture*) Rechnung *f*; (*d'un compteur*) Stand *m*; **relevé d'identité bancaire** Bankverbindung und Kontonummer *f*; **relevé de compte** Kontoauszug *m*

relever [Rə(ə)ve] *vt* (*statue, meuble*) wieder aufstellen, wieder aufrichten; (*per-sonne tombée*) wieder auf die Beine hel-

fen +dat; (*plafond, niveau de vie, salaire*) erhöhen; (*col*) hochstellen; (*sentinelle, équipe*) ablösen; (*souligner*) betonen, hervorheben; (*défi*) annehmen; (*noter*) aufschreiben; (: *plan*) zu Papier bringen; (*compteur*) ablesen; (*cahiers, copies*) einsammeln; **se relever** *vpr* aufstehen; ~ la tête den Kopf heben

relief [ʀəljɛf] *nm* Relief *nt*; en ~ Relief, erhaben; **mettre en ~** hervorheben

relier [ʀəlje] *vt* verbinden; (*livre*) binden; ~ qch à etw verbinden mit

religieux, -euse [ʀ(ə)liʒjø, jøz] *adj* (*REL*) religiös; (*respect, silence*) andächtig
♦ *nm* Mönch *m* ♦ *nf* Nonne *f*; (*gâteau*) doppelter Windbeutel

religion [ʀ(ə)liʒjɔ̃] *nf* Religion *f*

relique [ʀəlik] *nf* Reliquie *f*

relire [ʀ(ə)liʀ] *vt* (à nouveau) noch einmal lesen; (*vérifier*) durchlesen, überprüfen

reliure [ʀəljyʀ] *nf* (*art, métier*) Buchbinderei *f*; (*couverture*) Einband *m*

reloger [ʀ(ə)lɔʒe] *vt* anderswo unterbringen

reluire [ʀ(ə)lɥiʀ] *vi* glänzen, schimmern

remâcher [ʀ(ə)mɔʃe] *vt* (*rancune, échec*) nachgrübeln über +acc

remaniement [ʀ(ə)manimɑ̃] *nm*: ~ ministériel Kabinettsumbildung *f*

remanier [ʀ(ə)manje] *vt* (*texte*) völlig umarbeiten; (*cabinet*) umbilden

remarier [ʀ(ə)marje]: se ~ *vpr* sich wieder verheiraten

remarquable [ʀ(ə)markabl] *adj* (*événement, exploit*) bemerkenswert; (*orateur, médecin*) hervorragend, ausgezeichnet; **remarquablement** *adv* außerordentlich

remarque [ʀ(ə)mark] *nf* Bemerkung *f*; (*écrite*) Anmerkung *f*

remarquer [ʀ(ə)marke] *vt* bemerken; **se remarquer** *vpr* auffallen; faire ~ à qn que jdn darauf hinweisen, daß; faire ~ qch à qn jdn auf etw +acc hinweisen; remarquez que übrigens

remballer [ʀəbale] *vt* wieder einpacken

remblai [ʀəblɛ] *nm* Böschung *f*, Damm *m*

rembobiner [ʀəbobine] *vt* (*bande*) zurückschulen

rembourré, e [ʀəbure] *adj* gepolstert

rembourrer [ʀəbure] *vt* (*siège, dossier*) polstern; (*vêtements*) wattieren

remboursement [ʀəbursəmɑ̃] *nm* Rückerstattung *f*

rembourser [ʀəburse] *vt* (*dette, emprunt*) zurückzahlen; (*personne*) bezah-

len

rembrunir [ʀəbrynir]: se ~ *vpr* finster werden

remède [ʀ(ə)mɛd] *nm* (*médicament*) Heilmittel *nt*, (*traitement*) Behandlung *f*; (*fig*) (Heil)mittel *nt*

remédier [ʀ(ə)mɛdje]: ~ à *vt ind* abhelfen +dat

remembrement [ʀ(ə)məbrəmɑ̃] *nm* Flurbereinigung *f*

remerciements [ʀəmərsimɑ̃] *npl* Dank *m*

remercier [ʀ(ə)mɛrsje] *vt* danken +dat; (*congédier*) entlassen; ~ qn de qch jdm für etw danken

remettre [ʀ(ə)mɛtr] *vt* (*vêtement*) wieder anziehen; (*remplacer*) zurückstellen; (*ajouter*) hinzufügen ou hinzugeben; (*rendre*) zurückgeben; (*confier*) übergeben; (*prix, récompense, décoration*) verleihen; (*ajourner*) verschieben; **se remettre** *vpr* (*personne malade*) sich erholen; ~ une pendule à l'heure eine Uhr stellen; ~ en état ou en ordre wieder in Ordnung bringen; ~ à plus tard auf später verschieben; s'en ~ à sich richten nach; se ~ à faire qch wieder anfangen, etw zu tun

remise [ʀ(ə)miz] *nf* (*d'un colis, d'une récompense etc*) Übergabe *f*; (*rabais*) Rabatt *m*, Nachlaß *m*; (*local*) Schuppen *m*, Remise *f*

rémission [ʀemisjɔ̃] *nf* (*dans une maladie*) leichte Besserung *f*; sans ~ unerbittlich

remodeler [ʀ(ə)mɔd(ə)le] *vt* neu formen; (*fig: restructurer*) umstrukturieren

remontant [ʀ(ə)mɔ̃tɑ̃] *nm* Stärkung *f*

remontée [ʀ(ə)mɔ̃te] *nf*: ~s mécaniques Skilifte *pl*

remonte-pente [ʀ(ə)mɔ̃tpɑ̃t] (*pl* ~-s) *nm* (Ski) Skilift *m*

remonter [ʀ(ə)mɔ̃te] *vi* wieder ansteigen; (*sur un cheval*) wieder aufsteigen; (*après une descente*) wieder hinaufsteigen; (*dans une voiture*) wieder einsteigen; (*au deuxième étage etc*) wieder hinaufgehen; (*jupe*) hochrutschen; (*route*) ansteigen; (*baromètre, fièvre*) (wieder) steigen ♦ *vt* (*escalier*) wieder hinaufgehen; (*pente*) wieder hinaufsteigen; (*fleuve*) hinauffahren; (: *en nageant*) hinaufschwimmen; (*pantalon, manches*) hochkrempeln; (*col*) hochschlagen; (*limite, niveau*) erhöhen; (*montre, mécanisme*) aufziehen; ~ à (*dater de*) zurückgehen auf +acc; ~ le moral à qn jds Laune verbes-

sern

remontrances [R(ə)mɔ̃trās] *nf/pl* Rüge *f*, Tadel *m*

remords [R(ə)mɔ̃r] *nm* schlechtes Gewissen *nt*; avoir des ~ Gewissensbisse haben

remorque [R(ə)mɔ̃rk] *nf* Anhänger *m*; **remorquer** *vt* (véhicule) abschleppen; (bateau) schleppen; **remorqueur** *nm* (NAUT) Schlepper *m*

remous [Rəmu] *nm* (à l'arrière d'un navire) Kielwasser *nt*; (d'une rivière) Wirbel *m* ♦ *nmpl* (fig) Unruhe *f*

rempart [Rəpar] *nm* (de château, fig) (Schutz)wall *m*; ~s *nmpl* Stadtmauer *f*

remplaçant, e [Rəplasā, āt] *nm/f* Ersatz *m*; (temporaire) Vertretung *f*

remplacer [Rəplase] *vt* ersetzen; (temporairement) vertreten; (pneu) wechseln; (ampoule) auswechseln; ~ **par** ersetzen durch

rempli, e [Rəpli] *adj* (journée etc) ausgefüllt, voll; (forme, visage) füllig; ~ **de** voll von

remplir [Rəplir] *vt* füllen; (journée, vacances, vie, questionnaire) ausfüllen; (obligations, promesses, conditions) erfüllen; (fonction, rôle) ausüben, erfüllen; **se remplir** *vpr* sich füllen; ~ **qch de** etw füllen mit

remporter [Rəpɔ̃rtel] *vt* (livre, marchandise) (wieder) mitnehmen; (victoire, succès) davontragen

remuant, e [Rəmyā, āt] *adj* (enfant etc) lebhaft

remue-ménage [R(ə)mymenaʒ] *nm inv* Tohuwabohu *nt*

remuer [Rəmye] *vt* (partie du corps) bewegen; (café) umrühren; (salade) mischen; (émouvoir) rühren, bewegen; (objet, déplacer) verschieben ♦ *vi* (dent) wackeln; (feuille, personne) sich bewegen

rémunérateur, -trice [Remyneratœr, tris] *adj* einträglich, lukrativ

rémunération [Remynerasjɔ̃] *nf* Bezahlung *f*, Entlohnung *f*

rémunérer [Remyner] *vt* (personne) bezahlen, entlohnen; (travail) bezahlen

renâcler [R(ə)nakle] *vi* (animal) schnauben; (fig) murren

renaître [R(ə)netr] *vi* wiederaufleben

renard [R(ə)nar] *nm* Fuchs *m*; (fourrure) Fuchspelz *m*

renchérir [Rəferir] *vi* (prix) steigen; ~ (sur) (en paroles) etwas hinzufügen (zu)

rencontre [Rəkɔ̃tr] *nf* Treffen *nt*; (SPORT) Begegnung *f*; (de cours d'eau) Zu-

sammenfluß *m*; faire la ~ **de qn** jds Bekanntschaft machen, jdn kennenlernen; aller à la ~ **de qn** jdm entgegengehen

rencontrer [Rəkɔ̃tre] *vt* sich treffen mit; (par hasard) treffen, begegnen +*dat*; (mot, expression, difficultés, opposition) stoßen auf +*acc*; **se rencontrer** *vpr* (personnes) sich treffen, sich begegnen; (fleuves) zusammenfließen

rendement [Rədmā] *nm* Leistung *f*; à plein ~ auf vollen Touren

rendez-vous [Rədevu] *nm inv* Verabredung *f*; (d'amoureux aussi) Rendezvous *nt*; (lieu) Treffpunkt *m*; donner ou fixer un ~ à **qn** sich mit jdm verabreden; prendre ~ (avec **qn**) sich (mit jdm) verabreden; prendre ~ chez le médecin sich *dat* einen Termin beim Arzt geben lassen

rendormir [Rədɔ̃rmir]: **se** ~ *vpr* wieder einschlafen

rendre [Rədr] *vt* zurückgeben; (salut, visite etc) erwidern; (vomir) erbrechen; (exprimer) ausdrücken; (faire devenir) machen; (produire) hervorbringen; **se rendre** *vpr* (capituler) sich ergeben; (aller) sich begeben, gehen; ~ la monnaie (Wechsel)geld herausgeben; **se** ~ **comp- te de** **qch** etw bemerken, sich *dat* einer Sache *gén* bewußt sein

rendu, e [Rədy] *pp de rendre*

renégat, e [Rənegā, āt] *nm/f* Abtrünnige(r) *f(m)*

renes [Rɛn] *nf/pl* Zügel *pl*

renfermé, e [Rəferme] *adj* (personne) verschlossen ♦ *nm*: sentir le ~ muffig riechen

renfermer [Rəferme] *vt* (contenir) enthalten

renflé, e [Rəfle] *adj* bauchig

renflement [Rəfləmō] *nm* Wölbung *f*

renflouer [Rəflue] *vt* (bateau) wieder flottmachen; (fig) aus seinen Schwierigkeiten heraushelfen

renforcement [Rəfɔ̃smā] *nm* Vertiefung *f*, Nische *f*

renforcer [Rəfɔ̃rse] *vt* verstärken; (expression, argument) bekräftigen; (soutiens) bestärken

renfort [Rəfɔ̃r]: ~s *nmpl* Verstärkung *f*; en ~ zur Verstärkung

renfrogné, e [Rəfrɔ̃je] *adj* mißmutig, verdrießlich

rengaine [Rəgān] (péf) *nf* altes Lied *nt*

rengorger [Rəgɔ̃ʒel]: **se** ~ *vpr* sich aufplustern

renier [Rənje] *vt* verleugnen; (engage-

ments) nicht anerkennen

renifler [R(ə)nifle] *vi* schnüffeln ♦ *vt* (tabac) schnupfen; (odeur) schnüffeln

renne [Rɛn] *nm* Ren(tier) *nt*

renom [Rəno] *nm* Ruf *m*; **renommé**, *e* *adj* renommiert, berühmt ♦ *nf* Ruhm *m*; (d'un magasin) guter Ruf *m*, Renommee *nt*

renoncer [R(ə)nɔ̃se]: ~ à *vt ind* aufgeben; (droit, succession) verzichten auf +acc

renouer [Rənuwe] *vt* (cravate, lacets) neu binden; (conversation, liaison) wieder anknüpfen

renouvelable [R(ə)nuv(ə)labl] *adj* verlängert; (expérience) wiederholbar

renouveler [R(ə)nuv(ə)le] *vt* erneuern; (personnel, membres d'un comité) austauschen; (passeport) erneuern, verlängern; (bail, contrat) verlängern; (usage, mode, style) wiederbeleben; (demande, remerciements, exploit, méfait) wiederholen; **se renouveler** *upr* (incident) sich wiederholen; (cellules etc) sich erneuern

renover [Rənoʋe] *vt* (immeuble) renovieren; (meuble) restaurieren; (quartier) sanieren

renseignement [Rə̃sɛ̃mɑ̃] *nm* Auskunft *f*; (MIL) Aufklärung *f*, (guichet des) ~s Auskunft(sschalter *m*) *f*; (service des) ~s (TÉL) (Fernsprech)auskunft *f*

renseigner [Rə̃seɲe] *vt*: ~ qn (sur) jdn informieren (über +acc); **se renseigner** *upr* sich erkundigen

rente [Rɑ̃t] *nf* (revenu d'un bien, capital) Einkommen *nt*, Rendite *f*; (pension) Rente *f*; (titre) Staatsanleihe *f*

rentrée [Rɑ̃tre] *nf*: ~ (d'argent) Einnahmen *pl*; la ~ (des classes) der Schuljahrsbeginn

rentrer [Rɑ̃tre] *vi* (entrer de nouveau: venir) wieder hereinkommen; (: aller) wieder hineingehen; (entrer: venir) hereinkommen; (: aller) hineingehen; (chez soi: venir) nach Hause kommen; (: aller) nach Hause gehen; (pénétrer) eindringen ♦ *vt* (véhicule etc) abstellen; (chemise dans pantalon etc) hineinstecken; (griffes) einziehen; ~ dans un arbre gegen einen Baum prallen

renverrai etc [Rɑ̃vʁe] *vb voir* renvoyer

renversant, *e* [Rɑ̃vɛrsɑ̃, ɑ̃t] *adj* umwerfend

renverse [Rɑ̃vɛrs] *nf*: à la ~ nach hinten

renverser [Rɑ̃vɛʁse] *vt* (faire tomber) umwerfen, umstoßen, umkippen; (pié-

ton) anfahren; (: tuer) totfahren; (liquide, contenu d'un récipient) verschütten; (ordre des mots etc) umdrehen; (tradition, ordre établi) umstoßen; (ministère, gouvernement) stürzen; **se renverser** *upr* (tomber) umfallen; (véhicule) umkippen; (liquide) verschüttet werden

renvoi [Rɑ̃vwa] *nm* (licenciement) Entlassung *f*; (référence) Verweis *m*; (éructation) Rülpsen *m*

renvoyer [Rɑ̃vwaje] *vt* zurückschicken; (congédier) entlassen; (TENNIS) zurückschlagen; (lumière, son) reflektieren; (ajourner) verschieben

réorganiser [Rəʁganize] *vt* umorganisieren

réorienter [Rəʁjɔ̃te] *vt* umorientieren

réouverture [Rəuvʁɥʁ] *nf* Wiedereröffnung *f*

repaire [R(ə)pɛʁ] *nm* Höhle *f*

répandre [Rəpɑ̃dʁ] *vt* (renverser) verschütten; streuen; (étaler) streichen; **se répandre** *upr* (liquide) ausfließen; (odeur, fumée) sich verbreiten; (foule) sich ergießen; (épidémie, mode etc) sich ausbreiten

reparaître [R(ə)pəʁɛtʁ] *vi* wieder erscheinen

réparateur, -trice [Rəpaʁatœʁ, tris] *nm/f* Reparierer(in) *m(f)*

réparation [Rəpaʁasjɔ̃] *nf* Reparatur *f*; (fig) Wiedergutmachung *f*; ~s *nfpl* (travaux) Reparaturarbeiten *pl*; en ~ in Reparatur

réparer [Rəpaʁe] *vt* reparieren; (fig) wiedergutmachen

reparler [R(ə)pəʁle] *vi*: ~ de qn/qch noch einmal über jdn/etw sprechen

repartie [Rəpaʁti] *nf* schlagfertige Antwort *f*

repartir [R(ə)pɑʁtiʁ] *vi* (wieder) gehen; (retourner) zurückgehen

répartir [Rəpaʁtiʁ] *vt* verteilen; (somme, travail etc: aussi) aufteilen; **se répartir** *upr* (travail) sich dat teilen; (rôles) aufteilen

repas [R(ə)pɑ̃] *nm* Mahlzeit *f*

repassage [R(ə)pasɑʒ] *nm* Bügeln *nt*

repasser [R(ə)pasɛ] *vi* (passer de nouveau) wieder vorbeikommen ♦ *vt* (vêtement, tissu) bügeln; (examen) noch einmal machen

repêcher [R(ə)pɛʃe] *vt* (noyé) auffischen, bergen; (fam: candidat) retten

repeindre [R(ə)pɛ̃dʁ] *vt* neu streichen

repenser [R(ə)pɔ̃se] *vt ind*: ~ à qch (par hasard) sich an etw acc erinnern; (consi-

dérer à nouveau) etw noch einmal überdenken

repentir [RƏPƏTİR]: se ~ *vpr* Reue empfinden ♦ *nm* Reue *f*; se ~ de qch etw bereuen; se ~ d'avoir fait qch bereuen, etw getan zu haben

répercussions [RƏPƏKYSJƏ] *nfpl* Auswirkungen *pl*, Folgen *pl*

répercuter [RƏPƏKYTE] *vt* (son, voix) reflektieren; **se répercuter** *vpr* (bruit, écho) widerhallen; se ~ sur (fig) sich auswirken auf +acc

repère [RƏPƏR] *nm* Zeichen *nt*, Markierung *f*; point de ~ Bezugspunkt *m*

repérer [RƏPƏRE] *vt* entdecken; (abri, ennemi) auskundschaften; **se repérer** *vpr* (s'orienter) sich zurechtfinden

répertoire [RƏPƏTWAR] *nm* Verzeichnis *nt*, Register *nt*; (INFORM) Verzeichnis

répéter [RƏPETE] *vt* wiederholen; (rapporter) weitererzählen, weitersagen; (leçon) noch einmal durcharbeiten; (THÉÂT etc) proben ♦ *vi* (THÉÂT etc) proben; je te répète que ich sage dir noch einmal, daß

répétitif, -ive [RƏPETITIF, iv] *adj* sich dauernd wiederholend, monoton

répétition [RƏPETISJƏ] *nf* Wiederholung *f*; (THÉÂT) Probe *f*

repeupler [RƏPƏPLE] *vt* (pays) wiederbevölkern; (forêt) wieder mit Wild besetzen

répit [RƏPI] *nm* Erholungspause *f*; sans ~ ununterbrochen, unablässig

replanter [RƏPƏPLA] *vt* zurücktun

replanter [RƏPƏPLATE] *vt* (plantes) umsetzen; (forêt) aufforsten

repli [RƏPLI] *nm* (d'une étoffe) Falte *f*; (MIL, fig) Rückzug *m*

replier [RƏPƏLIJE] *vt* (vêtement) zusammenfalten; (jambes) unterschlagen; **se replier** *vpr* (troupes, armée) sich zurückziehen, zurückweichen

réplique [RƏPLIK] *nf* (répartie) Antwort *f*, Erwiderung *f*; (objection) Einwand *m*; (THÉÂT) Replik *f*, Erwiderung; (copie) Nachahmung *f*; **répliquer** *vi* (répondre) erwidern; (avec impertinence) Widerworte geben; (riposter) zurückschlagen

replonger [RƏPƏPLƏ] *vt* wieder eintauchen; se ~ dans sich wieder vertiefen in +acc

répondeur [RƏPƏDƏR] *nm*: ~ automatique automatischer Anrufbeantworter *m*

répondre [RƏPƏDR] *vi* antworten; (avec impertinence) Widerworte geben; (freins, mécanisme) reagieren, ansprechen; ~ à

(question, remarque, invitation etc) antworten auf +acc; (personne) antworten +dat; (affection, salut, sourire) erwidern

réponse [RƏPƏS] *nf* Antwort *f*; (solution) Lösung *f*; (réaction) Reaktion *f*; en ~ à als Antwort auf +acc

reportage [RƏPƏRTA] *nm* Reportage *f*; (écrit) Bericht *m*

reporter¹ [RƏPƏRTƏR] *nm* Reporter(in) *m(f)*

reporter² [RƏPƏRTE] *vt* (ajourner) verschieben; (transférer) übertragen; se ~ à (époque) sich zurückversetzen in +acc; (document, texte) sich beziehen auf +acc

repos [RƏPƏP] *nm* Ruhe *f*; ~! (MIL) rühren!; au ~ in Ruhestellung; **reposant, e** *adj* erholend; (sommeil) erfrischend

reposer [RƏPƏPOZE] *vt* (verre) wieder hinstellen ou absetzen; (livre) wieder hinlegen; (question) wieder aufwerfen; (délasser) entspannen, erfrischen ♦ *vi* (liquide, pâte) ruhen; **se reposer** *vpr* (se délasser) sich ausruhen; ~ sur (suj: bâtiment) ruhen auf +dat; (fig: affirmation) beruhen auf +dat

repoussant, e [RƏPƏPUSƏ, ƏT] *adj* abstoßend

repousser [RƏPƏPUSE] *vi* nachwachsen ♦ *vt* (personne) abstoßen, zurückstoßen; (ennemi, attaque) zurückschlagen; (offre, proposition, tentation) ablehnen; (rendez-vous, entrevue) aufschieben; (tirer, table) zurückschieben

répréhensible [RƏPƏRƏSIBL] *adj* tadelnswert

reprendre [RƏPƏPRƏDR] *vt* (prisonnier) wieder festnehmen ou ergreifen; (MIL: ville) zurückerobern; (aller chercher) wieder abholen; (prendre à nouveau) wieder nehmen; (récupérer, COMM: article usagé) zurücknehmen; (se resservir de) noch einmal nehmen; (firme, entreprise, argument, idée) übernehmen; (recommencer) wieder aufnehmen; (refaire: article etc) bearbeiten; (: jupe, pantalon) ändern; (rejouer) erneut bringen ♦ *vi* (cours, classes) wieder anfangen, wieder beginnen; (affaires, industrie) sich erholen; **se reprendre** *vpr* (se corriger) sich verbessern; (se ressaisir) sich fangen; ~ des forces wieder zu Kräften kommen, neue Kraft schöpfen; ~ la route sich wieder auf den Weg machen; ~ haleine ou son souffle verschnaufen; ~ du pain noch einmal Brot nehmen

représailles [RƏPƏPREZAJ] *nfpl* Repressa-

lien *pl*

représentant, e [R(ə)prezɑ̃tɑ̃, ɑ̃] *nm/f*
Vertreter(in) *m(f)*; (*COMM*) Handelsver-
treter(in) *m(f)*

représentation [R(ə)prezɑ̃tasjɔ̃] *nf*
(*symbole, image*) Darstellung *f*; (*de pièce, d'opéra*) Aufführung *f*; (*de pays, syndicat, maison de commerce*) Vertretung *f*

représenter [R(ə)prezɑ̃te] *vt* darstellen;
(*pièce, opéra*) aufführen; (*pays, syndicat, maison de commerce*) vertreten; **se re-
présenter** *vpr* (*occasion*) sich wieder bie-
ten; (*s'imaginer*) sich *dat* vorstellen; **se** ~
à (*examen*) sich noch einmal melden zu

répression [represjɔ̃] *nf*: mesures de ~
Strafmaßnahmen *pl*

réprimander [reprimɑ̃de] *vt* tadeln

réprimer [reprime] *vt* (*désirs, passions, envie*) unterdrücken; (*révolte*) nieder-
schlagen; (*abus, désordres*) vorgehen
gegen, bestrafen

repris [R(ə)pri] *nm*: ~ de justice Vorbe-
strafter *m*

reprise [R(ə)priz] *nf* (*de firme, entreprise*)
Übernahme *f*; (*recommencement*) Wie-
derbeginn *m*; (*économique*) Wiederauf-
schwung *m*; (*THÉÂT, TV, CINÉ*) Wiederho-
lung *f*; (*AUTO: en accélérant. gén pl*) Be-
schleunigung *f*; (*raccommodage*) Kunst-
stopfen *nt*; à plusieurs ~s mehrmals

reprendre [R(ə)prɛ̃] *vt* (*raccommoder*)
stopfen

réprobateur, -trice [reprɔbatœr, tris]
adj tadelnd, mißbilligend

réprobation [reprɔbasjɔ̃] *nf* Mißbilli-
gung *f*

reproche [R(ə)prɔʃ] *nm* Vorwurf *m*; ton
de ~ vorwurfsvoller Ton *m*; **reprocher** *vt*
vorwerfen

reproduction [R(ə)prɔdyksjɔ̃] *nf* (*de na-
ture, son*) Wiedergabe *f*; (*tableau, dessin*)
Reproduktion *f*; (*BIOL*) Fortpflanzung *f*

reproduire [R(ə)prɔdykɛ] *vt* (*nature, réa-
lité, son*) wiedergeben; (*dessin etc*) repro-
duzieren; **se reproduire** *vpr* (*BIOL*) sich
fortpflanzen; (*faits, erreurs*) sich wieder-
holen

réprouver [repruve] *vt* mißbilligen

reptile [reptil] *nm* Reptil *nt*, Kriechtier
nt

repu, e [Rəpy] *adj* satt

républicain, e [repɥblikɛ̃, ɛn] *adj* repu-
blikanisch ♦ *nm/f* Republikaner(in) *m(f)*

république [repɥblik] *nf* Republik *f*; R~
démocratique allemande Deutsche De-
mokratische Republik; R~ fédérale
d'Allemagne Bundesrepublik Deutsch-

land *f*

répudier [repɥdje] *vt* (*femme*) versto-
ßen; (*opinion, doctrine*) verwerfen

répugnance [repɥnɑ̃s] *nf* Ekel *m*, Ab-
scheu *m ou f*

répugnant, e [repɥɛ̃, ɑ̃] *adj* ekelhaft,
abscheulich

répugner [repɥne]: ~ à *vt* (*subj: nourritu-
re*) anekeln; (: *comportement*) anwidern;
~ à faire qch etw sehr ungern tun

répulsion [repɥlsjɔ̃] *nf* Abscheu *m ou f*

réputation [repɥtasjɔ̃] *nf* Ruf *m*;
connaître qn/qch de ~ jdn/etw dem Na-
men nach kennen

réputé, e [repɥte] *adj* berühmt

requérir [Rəkɛrɛ] *vt* (*nécessiter*) erfor-
dern

requête [Rəkɛt] *nf* (*prière*) Bitte *f*

requiers etc [Rəkɛr] *vb* voir requérir

requin [Rəkɛ̃] *nm* Hai *m*

requis, e [Rəki, iz] *pp* de requérir ♦ *adj*
erforderlich

réquisitionner [Rəkizisjɔ̃ne] *vt*
beschlagnehmen; (*civils etc*) dienstver-
pflichten

réquisitoire [Rəkizitwar] *nm* (*JUR*)
Schlußplädoyer *nt* (*der Anklage*)

RER [Rɛʁɛr] *sigle m* (= Réseau express ré-
gional) Schnellzugnetz von Paris

rescapé, e [Rɛskapɛ] *nm/f* Über-
lebender(r) *f(m)*

rescousse [Rɛskus] *nf*: aller/venir à la
~ de qn jdm zu Hilfe eilen/kommen

réseau, x [Rɛzo] *nm* Netz *nt*; (*INFORM*)
Netzwerk *nt*

réservation [Rɛzɛrvasjɔ̃] *nf* Reservie-
rung *f*

réserve [Rɛzɛrv] *nf* Reserve *f*; (*entrepôt*)
Lager *nt*; (*zoologique, botanique, d'Indiens
etc*) Reservat *nt*, Schutzgebiet *nt*; (*de
pêche, chasse*) Revier *nt*; (*restriction: gén
pl*) Einschränkung *f*; ~s *nfpl* (*de gaz, pé-
trole etc*) Reserven *pl*; (*nutritives*) Vorräte
pl, Reserven; sous ~ de unter Vorbehalt
+gén; sans ~ ohne Vorbehalt, vorbehalt-
los; réserve naturelle Naturschutzge-
biet *nt*

réservé, e [Rɛzɛrvɛ] *adj* reserviert;
(*chasse, pêche*) privat; ~ à ou pour reser-
viert für

réserver [Rɛzɛrvɛ] *vt* (*retenir*) reservie-
ren, vorbestellen; **se** ~ qch sich *dat* etw
reservieren; ~ qch pour/à etw vorsehen
ou reservieren für

réservoir [Rɛzɛrvwar] *nm* (*d'eau*) Reser-
voir *nt*; (*d'essence*) Tank *m*

résidence [Rɛzidɑ̃s] *nf* (*ADMIN*) Wohnsitz

m; (*habitation luxueuse*) Residenz *f*; (*groupe d'immeubles*) Wohnblock *m*; **résidence secondaire** Nebenwohnsitz *m*, zweiter Wohnsitz; **résidence universitaire** Studentenwohnheim *nt*

résident, e [rezidā, āt] *nm/f* (*étranger*) ausländische(r) Bürger(in) *m(f)*; (*d'un immeuble*) Bewohner(in) *m(f)*; **résidentiel, le** *adj* Wohn-

résider [rezide] *vi* (*habiter*) wohnen; ~ en (*fig: problème etc*) bestehen in +*dat*

résidu [rezidy] *nm* (*CHIM, PHYS*) Rückstand *m*; (*fig*) Überbleibsel *nt*

résigner [rezijne]: se ~ *vpr* resignieren; se ~ à qch sich mit etw abfinden

résilier [rezilje] *vt* auflösen

résine [rezin] *nf* Harz *nt*; résineux, -euse *adj* harzig ♦ *nm* Nadelbaum *m*

résistance [rezistās] *nf* Widerstand *m*; (*endurance*) Widerstandsfähigkeit *f*; (*fil*) Heizelement *nt*; (*POL*) Résistance *f* (*françzösische Widerstandsbewegung im 2. Weltkrieg*)

résistant, e [rezistā, āt] *adj* widerstandsfähig ♦ *nm/f* Widerstandskämpfer(in) *m(f)*

résister [reziste] *vi* standhalten; (*plante, coureur*) widerstandsfähig sein; (*patriote*) Widerstand leisten; ~ à (*assaut, attaque, fatigue*) standhalten +*dat*; (*effort, souffrance*) aushalten; (*subj: matériau, plante*) widerstandsfähig sein gegen; (*tentation, péché*) widerstehen +*dat*

résolu, e [rezoly] *pp de résoudre* ♦ *adj* (*ferme*) entschlossen

résolution [rezolysjā] *nf* (*de problème*) Lösung *f*; (*fermeté*) Entschlossenheit *f*; (*décision*) Beschluß *m*; *bonnes ~s* gute Vorsätze *pl*

résolvais etc [rezolve] *vb voir résoudre*

résolve etc [resolv] *vb voir résoudre*

résonner [rezone] *vi* (*cloche*) klingen; (*pas*) hallen; (*voix*) erklingen, schallen; (*salle, rue*) widerhallen

résorber [rezorbe]: se ~ *vpr* (*tumeur, abcès*) sich zurückbilden; (*déficit, chômage*) aufgefangen werden

résoudre [rezudr] *vt* lösen; se ~ à faire qch sich dazu durchringen, etw zu tun

respect [respe] *nm* Respekt *m*, Achtung *f*; (*pour les morts*) Ehrfurcht *f*; ~ pour qn/qch Respekt ou Achtung vor jdm/etw; **respectable** *adj* (*personne*) achtbar, anständig; (*quantité*) ansehnlich, beachtlich

respecter [respekte] *vt* (*personne, idéal*) achten, respektieren; (*tradition, conve-*

nances, loi) achten; (*consignes, hiérarchie, ordre alphabétique*) beachten; (*lieu, objet*) achten auf +*acc*

respectif, -ive [respektif, iv] *adj* jeweilig; **respectivement** *adv* beziehungsweise

respectueux, -euse [respektuø, øz] *adj* respektvoll

respiration [respirasjā] *nf* Atem *m*; (*fonction*) Atmung *f*

respiratoire [respiratwar] *adj* (*voies*) Atem-

respirer [respire] *vi* atmen ♦ *vt* einatmen

resplendir [resplādir] *vi* strahlen, leuchten

responsabilité [respōsabilitē] *nf* Verantwortung *f*; (*légale*) Haftung *f*; **accepter/refuser la ~ de** die Verantwortung übernehmen/ablehnen für

responsable [respōsabl] *adj* verantwortlich (für); (*légalement*) haftbar ♦ *nm/f* (*du ravitaillement etc*) Verantwortliche(r) *f(m)*; (*d'un parti, syndicat etc*) Vertreter(in) *m(f)*

ressquiller [reskije] *vi* (*au cinéma, match etc*) sich hineinschleichen, ohne zu bezahlen; (*dans le train etc*) schwarzfahren

ressac [rəsak] *nm* Brandung *f*

ressaisir [r(ə)sezir]: se ~ *vpr* sich fassen, sich fangen

ressemblance [r(ə)sāblās] *nf* Ähnlichkeit *f*

ressembler [r(ə)sāble]: ~ à *vt ind* ähneln +*dat*, ähnlich sein +*dat*; **se ressembler** *vpr* sich ähneln, einander ähnlich sein

ressemeler [r(ə)səm(ə)le] *vt* neu besohlen

ressentiment [r(ə)sātimā] *nm* Groll *m*, Ressentiment *nt*

ressentir [r(ə)sātir] *vt* empfinden, verspüren

resserre [rəsər] *nf* Schuppen *m*

resserrer [r(ə)sere] *vt* (*noeud, bouden*) anziehen; (*liens d'amitié*) stärken; **se resserrer** *vpr* (*route, vallée*) sich verengen; (*liens*) enger werden

resservir [r(ə)servir] *vt* (*servir à nouveau*) wieder auftragen; (*servir d'avantage de*) nachgeben ♦ *vi* noch einmal gebraucht werden; se ~ de (*plat*) sich dat nachnehmen von; (*outil etc*) noch einmal verwenden

ressort¹ [rəsɔr] *vb voir ressortir*

ressort² [rəsɔr] *nm* (*pièce*) Feder *f*

ressortir [rəsɔrtir] *vi* (*sortir à nouveau*:

venir wieder herauskommen; (*partir*) wieder hinausgehen; (*projectile etc*) wieder austreten; (*contraster*) sich abheben
♦ *vt* wieder herausnehmen *ou* herausziehen

ressortissant, e [R(ə)sɔʁtisɑ̃, ɔ̃] *nm/f* Staatsbürger(in) *m(f)*

ressource [R(ə)surs] *nf* (*recours*) Möglichkeit *f*; ~s *nfpl* Mittel *pl*; (*fig*) Möglichkeiten *pl*; ~s d'énergie Energiequellen *pl*

ressusciter [Resysite] *vt* wiederbeleben ♦ *vi* (*Christ*) (von den Toten) auferstehen

restant, e [Rɛstɑ̃, ɑ̃] *adj* restlich, übrig
♦ *nm*: le ~ (*de*) der Rest (von *ou* +*gén*); "poste~e" „postlagernd"

restaurant [Rɛstɔʁɑ̃] *nm* Restaurant *nt*;

restauration *nf* Wiederherstellen *nt*; Restaurieren *nt*; la restauration (*hôtellerie*) das Gastronomiegewerbe; restauration rapide Fast food *nt*

restaurer [Rɛstɔʁe] *vt* (*discipline, paix*) wiederherstellen; (*œuvre d'art*) restaurieren; (*dynastie*) wieder einsetzen

reste [Rɛst] *nm* Rest *m*; ~s *nmpl* (*CULIN*) Reste *pl*; (*d'une cité, fortune*) Überreste *pl*; (*dépouille mortelle*) sterbliche Überreste; pour le ~, quant au ~ was den Rest angeht *ou* betrifft; le ~ du temps die restliche *ou* übrige Zeit; et tout le ~ und so weiter; du ~ außerdem; au ~ außerdem

rester [Rɛste] *vi* bleiben; (*subsister*) übrigbleiben ♦ *vb impers*: il reste du pain es ist noch Brot übrig; il reste 10 minutes es sind noch 10 Minuten Zeit; il me reste du pain ich habe noch Brot; voilà tout ce qui (*me*) reste das ist alles, was ich noch (übrig) habe; ~ immobile sich nicht bewegen

restituer [Rɛstitɥe] *vt* zurückgeben; (*texte, inscription*) wiederherstellen; (*énergie*) wieder abgeben; (*son*) wiedergeben

restoroute ® [Rɛstɔrut] *nm* (Auto-)raststätte *f*

restreindre [Rɛstʁɛ̃dʁ] *vt* einschränken

restreint, e [Rɛstʁɛ̃, ɛ̃] *pp de* restreindre ♦ *adj* beschränkt

restrictif, ive [Rɛstriktif, iv] *adj* einschränkend

restriction [Rɛstriksjɔ̃] *nf* Einschränkung *f*, Beschränkung *f*; (*condition*) Einschränkung

restructuration [Rɛstrykturasjɔ̃] *nf* Umstrukturierung *f*

résultat [Rezylta] *nm* Ergebnis *nt*; (*SPORT*) Resultat *nt*, Ergebnis

résulter [Rezylte] *vi*: ~ de herrühren von

résumé [Rezyme] *nm* Zusammenfassung *f*; (*ouvrage*) Übersicht *f*; *en* ~ zusammenfassend

résumer [Rezyme] *vt* zusammenfassen; *se* ~ à hinauslaufen auf +*acc*

resurgir [R(ə)syrʒir] *vi* wieder auftauchen

résurrection [Rezyrcksjɔ̃] *nf* Auferstehung *f*

rétablir [Retablir] *vt* (*communication*) wieder aufnehmen; (*courant*) wieder einstellen; (*faits*) richtigstellen; (*vérité, ordre, discipline*) wieder herstellen; **se rétablir** *vpr* (*personne*) gesund werden; (*silence, calme*) wieder eintreten

rétablissement [Retablismɑ̃] *nm* (*guérison*) Genesung *f*; (*v vt*) Wiederaufnahme *f*; Wiedereinschalten *nt*; Richtigstellung *f*; Wiederherstellung *f*

retaper [R(ə)tape] *vt* (*mettre en état*) herrichten; (*redactylographier*) noch einmal tippen

retard [R(ə)tar] *nm* Verspätung *f*; (*dans un paiement, sur un programme*) Rückstand *m*; (*mental, industriel*) Zurückgebliebenheit *f*; arriver *ou* être *en* ~ (*personne*) zu spät kommen; (*train*) Verspätung haben; être *en* ~ (*de deux heures*) (zwei Stunden) Verspätung haben; prendre du ~ sich verspäten; **retardataire** *adj* (*idées*) rückständig ♦ *nm/f* Zuspätkommende(r) *f(m)*; **retardé, e** *adj* (*enfant*) zurückgeblieben

retarder [R(ə)tarde] *vt* (*mettre en retard*) aufhalten, verspäten; (: *sur un programme*) in Rückstand bringen; (*montre*) zurückstellen; (*départ, date*) verschieben ♦ *vi* (*horloge, montre*) nachgehen

retenir [Rɛt(ə)nir] *vt* zurückhalten; (*garder*) dabehalten; (*saisir, maintenir*) halten; (*se rappeler*) behalten; (*réserver*) reservieren; **se retenir** *vpr* sich beherrschen; ~ son souffle *ou* haleine die Luft anhalten; *se* ~ à (*se raccrocher*) sich halten an +*acc*

retentir [R(ə)tütir] *vi* (*bruit, paroles*) hallen

retentissant, e [R(ə)tütisɑ̃, ɔ̃] *adj* (voix) schallend; (*choc*) donnernd; (*fig: succès etc*) aufsehenerregend

retenu, e [Rɛt(ə)ny] *pp de* retenir ♦ *adj* (*place*) reserviert ♦ *nf* (*SCOL*) Nachsitzen *nt*; (*modération, réserve*) Zurückhaltung *f*

réticence [Retisös] *nf* (*hésitation*) Zögern *nt*; *sans ~ adv* bedenkenlos, ohne zu zögern

rétine [Retin] *nf* Netzhaut *f*

retiré, e [R(ə)tire] *adj* (*personne, vie*) zurückgezogen; (*quartier*) abgelegen

retirer [R(ə)tire] *vt* (*candidature, plainte*) zurückziehen; (*vêtement*) ausziehen; (*lunettes*) abnehmen; (*enlever*) wegnehmen; (*somme d'argent*) abheben; **se retirer** *vpr* (*partir*) sich zurückziehen, weggehen

retombées [Rətɔbe] *nfpl* (*radioactives*) Niederschlag *m*; (*d'un événement*) Auswirkungen *pl*; (*d'une invention*) Nebenprodukte *pl*

retomber [R(ə)tɔbe] *vi* (*tomber de nouveau*) noch einmal fallen; (*atterrir*) aufkommen; (*redescendre*) herunterkommen; (*pendre*) fallen

rétorquer [Rətorke] *vt* erwidern

retors, e [Rətor, ɔrs] *adj* gewitzt, schlau

retouche [R(ə)tuʃ] *nf* (*à une peinture, photographie*) Retusche *f*; (*à un vêtement*) Änderung *f*; **retoucher** *vt* (*photographie, tableau, texte*) retuschieren; (*vêtement*) ändern

retour [R(ə)tur] *nm* Rückkehr *f*; (*voyage*) Rückreise *f*; *au ~* bei der Rückkehr; *à mon ~* bei meiner Rückkehr; *être de ~* (*de*) zurücksein (*von/aus*); *de ~ chez moi* wieder zu Hause; *"de ~ dans 10 minutes"* „bin in 10 Minuten zurück“

retourner [R(ə)turne] *vt* (*dans l'autre sens*) umdrehen; (*: caisse*) auf den Kopf stellen; (*sac, vêtement, foin*) wenden; (*terre, sol*) umgraben; (*renvoyer. lettre*) zurückschicken; (*: marchandise*) zurückgeben, umtauschen; (*restituer*) zurückgeben ♦ *vi* (*aller de nouveau*) wieder gehen; **se retourner** *vpr* (*personne*) sich umdrehen; (*voiture*) sich überschlagen; *~ quelque part* wieder irgendwohin gehen; *~ chez* wieder gehen zu

rétracter [Rətrakte] *vt* (*affirmation, promesse*) zurücknehmen; (*antenne etc*) einziehen; **se rétracter** *vpr* (*sur ses promesses*) sein Versprechen zurücknehmen

retrait [R(ə)tre] *nm* (*de candidature, plainte*) Zurückziehen *nt*; (*du permis de conduire etc*) Entzug *m*; (*de bagage, billet réservé*) Abholung *f*; (*de somme d'argent*) Abheben *nt*; (*de personne, armée, eaux*) Zurückweichen *nt*; *en ~* zurückgesetzt

retraite [R(ə)trɛt] *nf* (*d'une armée*) Rückzug *m*; (*d'un employé, fonctionnaire*) Ruhestand *m*; (*: pension*) Rente *f*; *pren-*

dre sa ~ in den Ruhestand gehen

retraité, e [R(ə)trɛte] *adj* pensioniert ♦ *nm/f* Rentner(in) *m(f)*

retraitement [R(ə)trɛtmɑ̃] *nm* Wiederaufbereitung *f*

retranchements [R(ə)trɑ̃ʃmɑ̃] *nmpl* (*MIL*) Schanzen *pl*

retrancher [R(ə)trɑ̃ʃe] *vt* (*nombre, somme*) abziehen; *se ~ derrière/dans* sich verschanzen hinter *+dat/in +dat*

retransmettre [R(ə)trɑ̃smɛtr] *vt* übertragen

retransmission [R(ə)trɑ̃smisjɔ̃] *nf* (*RADIO, TV*) Übertragung *f*; (*: émission*) Sendung *f*

retraverser [R(ə)travɛrse] *vt* wieder überqueren

rétréci, e [Rɛtrɛsi] *adj* eingelaufen

rétrécir [Rɛtrɛsir] *vt* (*vêtement*) enger machen ♦ *vi* (*vêtement*) eingehen

rétribuer [Rɛtribɥe] *vt* bezahlen; **rétribution** *nf* Bezahlung *f*

rétro [Rɛtro] *adj* *inv*: *mode/style ~* Nostalgie-*mode f/-stil m*; **réactif, -ive** *adj* rückwirkend; **rétrograde** *adj* rückschrittlich; **rétrograder** *vi* (*élève, économie*) zurückfallen; (*AUTO*) hinunterschalten ♦ *vt* (*MIL*) degradieren; (*ADMIN, SPORT*) zurückstufen; **rétroprojecteur** *nm* Overheadprojektor *m*; **rétrospectif, -ive** *adj* (*étude*) zurückblickend; (*jalousie, peur*) im nachhinein ♦ *nf* Retrospektive *f*, Rückschau *f*; **rétrospectivement** *adv* im nachhinein

retroussé, e [R(ə)truse] *adj*: *nez ~* Stupsnase *f*

retrousser [R(ə)truse] *vt* (*pantalon, jupe, manches*) hochkrempeln

retrouvailles [R(ə)truvaj] *nfpl* Wiedersehen *nt*

retrouver [R(ə)truve] *vt* wiederfinden; (*occasion, travail*) (wieder) finden; (*reconnaître*) wiedererkennen; (*revoir*) wiedersehen; (*rejoindre*) wiedertreffen; **se retrouver** *vpr* (*se rencontrer*) sich treffen; (*s'orienter*) sich zurechtfinden

rétroviseur [Rɛtrɔvizœr] *nm* Rückspiegel *m*

réunification [Reynifikasjɔ̃] *nf* Wiedervereinigung *f*

réunifier [Reynifje] *vt* wiedervereinigen

Réunion [Reynjɔ̃] *nf*: *la ~* Réunion *nt*

réunion [Reynjɔ̃] *nf* Versammlung *f*; (*de famille etc*) Treffen *nt*

réunionnais, e [Reynjɔ̃nɛ, ɛz] *adj* von der Insel Réunion ♦ *nm/f*: *R~, e* Einwohner(in) *m(f)* von Réunion

réunir [REYNIR] *vt* (convoquer) versammeln; (rapprocher) zusammenbringen; (rassembler) sammeln; (États, tendances) vereinigen; (raccorder, relier) verbinden; (annexer) anschließen; **se réunir** *vpr* (se rencontrer) zusammenkommen; (s'associer) sich verbünden; (chemins, cours d'eau etc) ineinander münden

réussir [REYSIR] *vi* gelingen; (personne: dans un projet, dans la vie) Erfolg haben; (: à un examen) bestehen ♦ *vt* (examen) bestehen; ~ à faire qch es schaffen, etw zu tun

réussite [REYSIT] *nf* Erfolg *m*; (CARTES) Patience *f*

réutiliser [REYUTILIZE] *vt* wiederverwenden

revaloriser [R(ə)valɔʁize] *vt* (monnaie) aufwerten; (salaires, pensions) erhöhen; (doctrine, institution, tradition) wieder aufwerten

revanche [R(ə)vɑ̃ʃ] *nf* Rache *f*; (SPORT) Revanche *f*, prendre sa ~ (sur) sich rächen (an +dat); en ~ andererseits

rêve [REV] *nm* Traum *m*; (activité) Träumen *nt*

revêche [RƏVɛʃ] *adj* mürrisch

réveil [REVEJ] *nm* Aufwachen *nt*; (de la nature) Erwachen *nt*; (pendule) Wecker *m*; sonner le ~ (ML) zum Wecken blasen; **réveille-matin** *nm inv* Wecker *m*; **réveiller** *vt* (personne) (auf)wecken; (douleur) wecken; **se réveiller** *vpr* (personne) aufwachen; (douleur, animosité) wieder aufleben

réveillon [REVEJɔ̃] *nm* Heiligabend *m*; (du Nouvel An) Sylvester *nt*; (dîner) Abendessen *nt* am Heiligabend/an Sylvester; **réveillonner** *vi* Heiligabend/Sylvester feiern

révéléateur, -trice [REVELATœʁ, tris] *adj*: ~ (de qch) bezeichnend (für etw)

révéler [REVELE] *vt* (divulguer) enthüllen, bekanntgeben; (témoigner de) zeigen; (faire connaître: qn) bekanntmachen; **se révéler** *vpr* (talent etc) sich zeigen; se ~ faux sich als falsch erweisen

revenant, e [R(ə)vənɑ̃, ɑ̃t] *nm/f* Gespenst *nt*, Geist *m*

revendeur, -euse [R(ə)vɑ̃dœʁ, øz] *nm/f* (détaillant) Einzelhändler(in) *m(f)*; (d'occasion) Gebrauchtgüterhändler(in) *m(f)*

revendicatif, -ive [R(ə)vɑ̃dikatif, iv] *adj* Protest-

revendication [R(ə)vɑ̃dikasjɔ̃] *nf* Forderung *f*, journée de ~ ≈ Aktionstag *m*

revendiquer [R(ə)vɑ̃dike] *vt* fordern; (responsabilité) beanspruchen; (attentat) sich bekennen zu

revendre [R(ə)vɑ̃dʁ] *vt* (d'occasion) weiterverkaufen; (détailler) (im Einzelhandel) verkaufen

revenir [RƏV(ə)niʁ] *vi* (venir de nouveau, réapparaître) wiederkommen; (rentrer) zurückkehren; (calme) wieder eintreten; faire ~ (CULIN) anbräunen; ~ cher teuer kommen; ~ à 100 F 100F kosten; ~ à (études, conversation, projet) wieder aufnehmen; (équivaloir à) hinauslaufen auf +acc; ~ sur (question, sujet) zurückkehren zu; (promesse) zurücktreten von; cela revient au même das läuft aufs gleiche hinaus

revenu, e [RƏV(ə)ny] *pp* de revenir ♦ *nm* (d'un individu) Einkommen *nt*; (de l'État) Einnahmen *pl*; (d'une terre) Ertrag *m*; (d'un capital) Rendite *f*; ~s *nmpl* (de qn) Einkünfte *pl*

rêver [REVE] *vi* träumen; (rêvasser) (vor sich hin) träumen; ~ de/à träumen von

réverbération [REVERBERASjɔ̃] *nf* (de lumière) Rückstrahlung *f*

réverbère [REVERBER] *nm* Straßenlaterne *f*

révérence [REVERɑ̃s] *nf* (salut: d'homme) Verbeugung *f*; (: de femme) Knicks *m*

rêverie [REVRI] *nf* Träumerei *f*

revers [R(ə)VER] *nm* (d'une feuille, de la main, d'une médaille) Rückseite *f*; (d'une étoffe) linke Seite *f*; (d'un veston) Revers *nt*; (de pantalon) Aufschlag *m*; (échec) Rückschlag *m*; (TENNIS etc) Rückhand *f*

réversible [REVERSIBl] *adj* (vêtement, tissu) Wende-

revêtement [R(ə)vetmɑ̃] *nm* (d'une paroi) Verkleidung *f*; (des sols, d'une chaussée) Belag *m*; (enduit) Überzug *m*

revêtir [R(ə)vetir] *vt* (vêtement) überziehen, anziehen; (forme, caractère) annehmen

rêveur, -euse [REVœʁ, øz] *adj* verträumt ♦ *nm/f* Träumer(in) *m(f)*

revigorer [R(ə)vigœʁ] *vt* beleben

revirement [R(ə)virmɑ̃] *nm* (changement d'avis) Meinungsumschwung *m*; (d'une situation, de l'opinion) Umschwung *m*

réviser [REVIZE] *vt* (texte, ouvrage) überprüfen; (comptes) prüfen; (SCOL) wiederholen; (machine, moteur etc) überholen; (procès) wiederaufnehmen ♦ *vi* (SCOL) den Stoff wiederholen

révision [REVIZjɔ̃] *nf* (v vt) Überprüfung

f, Wiederholung *f*, Überholen *nt*, Wiederaufnahme *f*; **révisionnisme** *nm* Revisionismus *m*

revisser [R(ə)vise] *vt* wieder zuschrauben

revitaliser [R(ə)vitalize] *vt* neu beleben

revivifier [R(ə)vivifie] *vt* neu beleben

revivre [R(ə)vivʁ] *vi* wiederaufleben ♦ *vt* noch einmal durchleben; *faire ~* wieder aufleben lassen

révocation [R(ə)kasjɔ] *nf* (*v révoquer*) Amtsenthebung *f*, Entlassung *f*, Annullierung *f*, Widerrufen *nt*

revoir [R(ə)vwar] *vt* wiedersehen; (*en imagination*) vor sich *dat* sehen; (*réviser: texte, édition*) durchsehen, korrigieren; (: *scoll*) wiederholen ♦ *nm*: *au ~* auf Wiedersehen; (*TÉL*) auf Wiederhören; **se revoir** *vpr* (*amis*) sich wiedersehen; *dire au ~ à qn* sich von jdm verabschieden

révoltant, e [R(ə)vɔltɑ̃, ɑ̃] *adj* empörend
révolte [R(ə)vɔlt] *nf* Aufstand *m*; (*indignation*) Empörung *f*; **révolter** *vb*: *se révolter* (*contre*) rebellieren (*gegen*)

révolu, e [R(ə)vɔly] *adj* vergangen

révolution [R(ə)vɔlysjɔ] *nf* (*rotation*) Umdrehung *f*; (*POL*) Revolution *f*; *être en ~* (*pays etc*) revoltieren; **révolutionnaire** *adj* (*période, gouvernement*) Revolutions-; (*opinions, méthodes*) revolutionär

révoquer [R(ə)vɔke] *vt* (*fonctionnaire*) seines Amtes entheben; (*arrêt, contrat*) annullieren, aufheben

revue [R(ə)vvy] *nf* (*MIL: défilé*) Parade *f*; (: *inspection*) Inspektion *f*; (*périodique*) Zeitschrift *f*; (*satirique*) Kabarett *nt*; (*de music-hall*) Revue *f*; *passer en ~* (*MIL*) inspizieren; (*problèmes, possibilités*) durchgehen

révulsé, e [R(ə)vylse] *adj* (*yeux*) verdreht; (*visage*) verzerrt

rez-de-chaussée [R(ə)ʒ(ə)fose] *nm inv* Erdgeschoß *nt*

RFA [R(ə)ʁfa] *sigle f* (= *République fédérale d'Allemagne*) BRD *f*

rhabler [Rabije] *vt* wieder anziehen

rhénan, e [R(ə)nɑ̃, an] *adj* rheinisch

Rhénanie [R(ə)nanil] *nf* Rheinland *nt*

rhéostat [R(ə)sta] *nm* Potentiometer *nt*

rhésus [R(ə)zys] *adj* Rhesus-

rhétorique [R(ə)ʁik] *nf* Rhetorik *f* ♦ *adj* rhetorisch

Rhin [R(ə)] *nm*: *le ~* der Rhein

rhinocéros [R(ə)nos(ə)ʁɔs] *nm* Rhinoceros *nt*

rhinopharyngite [R(ə)nofar(ə)ʒit] *nf* Halsentzündung *f*

rhubarbe [Rybarb] *nf* Rhabarber *m*

rhum [R(ə)m] *nm* Rum *m*

rhumatisme [Rymatism] *nm* Rheumatismus *m* *nt*; *avoir des ~s* Rheuma haben

rhume [Rym] *nm* Schnupfen *m*

ri [Ri] *pp de rire*

riant, e [R(i)jɑ̃, R(i)jɑ̃t] *vb voir rire* ♦ *adj* (*visage, yeux*) lachend; (*campagne, paysage*) strahlend

RIB [Riɓ] *sigle m* (= *relevé d'identité bancaire*) *voir relevé*

ribambelle [Riɓɛlə] *nf*: *une ~ d'enfants* eine Meute Kinder

ricaner [Rikane] *vi* (*avec méchanceté*) boshaft lachen; (*bêtement*) blöde kichern

riche [Riʃ] *adj* reich; (*somptueux*) prächtig; (*aliment*) nahrhaft, mächtig; (*fertile*) fruchtbar; (*sujet, matière*) ergiebig; (*documentation, vocabulaire*) umfangreich ♦ *nm/f*: *les ~s* die Reichen *pl*; *~ en* reich an +*dat*; **richesse** *nf* Reichtum *m*; (*somptuosité*) Pracht *f*, *richesses* *nfpl* (*possessions*) Reichtümer *pl*; (*d'un musée, d'une région*) Schätze *pl*; **richissime** *adj* steinreich

ricin [Risɛ̃] *nm*: *huile de ~* Rizinusöl *nt*

ricocher [Rikɔʃe] *vi*: *~ (sur)* hüpfen (auf +*dat*); (*balle*) abprallen von

ricochet [Rikɔʃe] *nm*: *faire des ~s* Steine auf dem Wasser hüpfen lassen

rictus [Riktys] *nm* Grinsen *nt*

ride [Rid] *nf* Falte *f*, Runzel *f*; (*sur l'eau, le sable, la neige*) kleine Welle *f*; **ridé, e** *adj* faltig, runzlig

rideau, x [Rido] *nm* Vorhang *m*; **rideau de fer** (*d'une devanture*) Eisenrouleau *nt*; (*POL*) Eiserner Vorhang

rider [Ride] *vt* (*peau, front*) runzeln; (*eau, sable etc*) kräuseln; **se rider** *vpr* (*avec l'âge*) faltig werden, Falten bekommen

ridicule [Ridikyl] *adj* lächerlich ♦ *nm*: *le ~* (*état*) das Lächerliche; (*absurdité*) die lächerliche Seite

ridiculiser [Ridikylize] *vt* lächerlich machen

MOT-CLÉ

rien [Rjɛ̃] *pron 1*: (*ne*) ... rien nichts; *de rien!* bitte!, keine Ursache!

2 (*quelque chose*): *a-t-il jamais rien fait pour nous?* hat er je etwas für uns getan?

3: *rien d'autre* nichts anderes; *rien du tout* überhaupt nichts

4: *rien que* nichts als; *rien que la vérité*

nichts als die Wahrheit; **rien que** cela nur das; **rien que pour lui faire plaisir** nur um ihm eine Freude zu machen

♦ **nm**: un petit rien (*cadeau*) eine Kleinigkeit; des riens Nichtigkeiten *pl*

rieur, -euse [R(i)jœR, R(i)jœz] *adj* fröhlich

rigide [rizid] *adj* steif; (*personne, éducation*) streng

rigolade [rigolad] *nf* Spaß *m*

rigole [rigol] *nf* (*conduit*) Rinne *f*; (*filet d'eau*) Rinnsal *nt*

rigoler [rigole] (*fam*) *vi* (*rire*) lachen; (*s'amuser*) sich amüsieren, Spaß haben; (*plaisanter*) scherzen, Spaß machen

rigolo, -ote [rigolo, ɔt] (*fam*) *adj* lustig, komisch; (*étrange*) komisch

rigorisme [rigorism] *nm* Puritanismus *m*

rigoureusement [rigurøzmɑ] *adv* (*démontrer*) ganz genau; ~ *interdit* strengstens verboten

rigoureux, -euse [rigurø, øz] *adj* (*morale, personne, châtement*) streng; (*climat*) rauh, hart; (*interdiction, neutralité*) strikt; (*démonstration, analyse, preuves*) genau

rigueur [rigœR] *nf* (*v adj*) Strenge *f*, Härte *f*, Striktheit *f*, Genauigkeit *f*, à la ~ zur Not

rillettes [rijet] *nfpl* ≈ Schmalzfleisch *nt*

rime [rim] *nf* Reim *m*; **rimer** *vi* (*mots*) sich reimen; **rimer avec** sich reimen auf +acc ou mit

rimmel [rimel] *nm* Wimperntusche *f*

rinçage [rɛ̃saʒ] *nm* (*v vt*) Ausspülen *nt*; Abspülen *nt*; Spülen *nt*

rinçage [rɛ̃sɔwa] *nm inv* Fingerschale *f*

rinçer [rɛ̃se] *vt* (*réipient*) ausspülen; (*objet*) abspülen; (*linge*) spülen

ring [rij] *nm* Boxring *m*

ringard, e [rɛ̃gar, ard] *adj* altmodisch

riens [riɔ̃] *vb voir rire*

riposte [ripost] *nf* (*repartie*) (schlagfertige) Antwort *f*; (*fig: contre-attaque*) Gegenschlag *m*; **riposter** *vi* (*répondre*) antworten; (*contre-attaquer*) zurückschlagen; **riposter que** erwidern, daß

rire [rir] *vi* lachen; (*se divertir*) Spaß haben; (*plaisanter*) Spaß machen ♦ *nm* Lachen *nt*; ~ aux éclats schallend lachen; pour ~ zum Spaß

ris¹ [ri] *vb voir rire*

ris² [ri] *nm*: de veau Kalbsbries *nt*

risée [rize] *nf*: être la ~ de zum Gespött +gên werden

risette [rizet] *nf*: faire ~ à qn jdn anlächeln

risible [rizibl] *adj* lächerlich

risque [risk] *nm* Risiko *nt*; **prendre un ~/des ~s** ein Risiko/Risiken eingehen; à ses ~s et périls auf eigene Gefahr, auf eigenes Risiko; au ~ de faire qch auf die Gefahr hin, etw zu tun; **risqué, e** *adj* riskant, gewagt

risquer [riske] *vt* (*mettre en danger*) riskieren, aufs Spiel setzen; (*s'exposer à*) riskieren; (*hasarder, tenter*) wagen; se ~ dans (*s'aventurer*) sich wagen in +acc; se ~ à qch (*tenter*) etw wagen; **risque-tout** *nm/f inv* Draufgänger(in) *m(f)*

rissole [risole] *vi, vt*: (*faire*) ~ des légumes Gemüse anbräunen

ristourne [risturn] *nf* Rabatt *m*

rit [ri] *vb voir rire*

rite [rit] *nm* Ritus *m*; (*fig*) Ritual *n*

rivage [rivaʒ] *nm* Ufer *nt*

rival, e, -aux [rival, o] *adj* rivalisierend, gegnerisch ♦ *nm/f* (*adversaire*) Gegner(in) *m(f)*; sans ~ *adj* unerreicht; **rivaliser** *vi*: rivaliser avec (*subj. personne*) rivalisieren mit, sich messen mit; (*choSES: être comparable*) sich messen können mit

rive [riv] *nf* Ufer *nt*

river [rive] *vt* (*clou, pointe*) nieten; (*plagues de métal*) zusammennieten

riverain, e [Riv(ə)Rɛ, ɛn] *nm/f* (*d'un fleuve, lac*) Uferbewohner(in) *m(f)*; (*d'une route, rue*) Anlieger(in) *m(f)*

rivet [rive] *nm* Niete *f*

rivière [RivjɛR] *nf* Fluß *m*

rix [riks] *nf* Rauferei *f*

riz [ri] *nm* Reis *m*

RMI [REmi] *sigle m* (= *revenu minimum d'insertion*) gesetzlich festgelegtes Mindesteinkommen

RN [REn] *sigle f* (= *route nationale*) voir route

robe [rob] *nf* Kleid *nt*; (*d'un animal*) Fell *nt*; robe de chambre Morgenrock *m*, Morgenmantel *m*

robinet [Robine] *nm* Hahn *m*; **robinetterie** *nf* Armaturen *pl*

robot [Robo] *nm* Roboter *m*; robot de cuisine Küchenmaschine *f*; **robotiser** *vt* (*monde, vie*) automatisieren

robuste [Robyst] *adj* robust

roc [Rok] *nm* Fels(en) *m*

rocade [Rokad] *nf* (AUTO) Umgehungsstraße *f*

rocaille [Rokaj] *nf* (*pierraille*) Geröll *nt*; (*terrain caillouteux*) steiniges Gelände *nt*

roche [ʁɔʃ] *nf* (matière) Fels(en) *m*;
(bloc) Felsen *m*; **rocher** *nm* (bloc) Felsen
m; (matière) Fels(en) *m*; **rocheux**, **-euse**
adj felsig

rockeur [ʁɔkœʁ] *nm* (chanteur) Rock-
sänger(in) *m(f)*; (adepte) Rockfan *m*

rocking-chair [ʁɔkiŋ(t)ʃɛʁ] (*pl* ~-s) *nm*
Schaukelstuhl *m*

rodage [ʁɔdaʒ] *nm*: "en ~" „wird einge-
fahren“

roder [ʁɔde] *vt* (moteur, voiture) einfah-
ren

rôder [ʁode] *vi* herumziehen; (péj) sich
herumtreiben

rogne [ʁɔŋ] *nf*: être en ~ gereizt ou
wütend sein

rogner [ʁɔɲɛ] *vt* (ongles) schneiden;
(cuir, plaque de métal etc) beschneiden;
(prix etc) kürzen ♦ *vi*: ~ sur kürzen

rognons [ʁɔɲɔ̃] *nmpf* Nieren *pl*

roi [ʁwa] *nm* König *m*

roitelet [ʁwat(ə)lɛ] *nm* (ZOO) Zaunkönig
m

rôle [ʁol] *nm* Rolle *f*

romain, **e** [ʁɔmɛ̃, ɛn] *adj* (de Rome)
römisch; (TYPO) mager ♦ *nm/f*: R~, **e**
Römer(in) *m(f)* ♦ *nf* (laitue) Romagna-
Salat *m*

roman, **e** [ʁɔmɑ̃, an] *adj* romanisch
♦ *nm* (livre) Roman *m*; (ARCHIT) Romanik
f

romance [ʁɔmɑ̃s] *nf* sentimentale Bal-
lade *f*

romancer [ʁɔmɑ̃se] *vt* (déformer) ro-
mantisch verklären

romancier, **-ière** [ʁɔmɑ̃sjɛ, jɛʁ] *nm/f*
Romanschriftsteller(in) *m(f)*

romand, **e** [ʁɔmɑ̃, ɑ̃d] *adj* aus der fran-
zösischen Schweiz, französischschwei-
zerisch ♦ *nm/f*: R~, **e** Französisch-
schweizer(in) *m(f)*

romanesque [ʁɔmanɛsk] *adj* (fantasti-
que) sagenhaft; (sentimental) roman-
tisch, sentimental

roman-feuilleton [ʁɔmɑ̃fœjɛ̃tɔ̃] (*pl* ~s-
~s) *nm* Fortsetzungsroman *m*

romanichel, **le** [ʁɔmanifɛl] *nm/f* Zigeu-
ner(in) *m(f)*

romantique [ʁɔmɑ̃tik] *adj* romantisch

romantisme [ʁɔmɑ̃tism] *nm* Romantik
f; (fig) romantische Ader *f*

romarin [ʁɔmarɛ̃] *nm* Rosmarin *m*

Rome [ʁɔm] *nf* Rom *nt*

rompre [ʁɔpr] *vt* (branche, amarres, trai-
té) brechen; (digue) sprengen; (silence,
entretien) unterbrechen; (fiançailles)
lösen; (équilibre) stören ♦ *vi* (fiancés)

sich trennen; **se rompre** *upr* (corde) rei-
ßen; (digue, branche) brechen; ~ avec
brechen mit

rompu, **e** [ʁɔpy] *pp* de rompre ♦ *adj*
(fourbu) kaputt (*fam*), erschöpft; ~ à (ex-
périmenté) beschlagen in +*dat*

romsteak [ʁɔmstɛk] *nm* Rumpsteak *nt*

ronce [ʁɔ̃s] *nf* (BOT) Brombeerstrauch
m; ~s *nfpl* (branches épineuses) Dornen-
zweige *pl*

ronchonner [ʁɔʃɔ̃ne] (*fam*) *vi* meckern

rond, **e** [ʁɔ̃, ʁɔ̃d] *adj* rund; (*fam*: ivre)
voll ♦ *nm* (cercle) Kreis *m*; rond de ser-
viette Serviettenring *m*

ronde [ʁɔ̃d] *nf* (de surveillance) Runde *f*,
Rundgang *m*; (danse) Ringelreihen *m*

rondelle [ʁɔ̃dɛl] *nf* (tranche) Scheibe *f*;
(TECH) Unterlegscheibe *f*

rondeur [ʁɔ̃dœʁ] *nf* Rundheit *f*; ~s *nfpl*
(d'une femme) Rundungen *pl*

rondin [ʁɔ̃dɛ̃] *nm* Klotz *m*, Holzscheit *nt*

rond-point [ʁɔ̃pwɛ̃] (*pl* ~s~s) *nm* Kreis-
verkehr *m*

ronfler [ʁɔ̃fle] *vi* (personne) schnarchen;
(moteur) brummen

ronger [ʁɔ̃ʒɛ] *vt* (suç: souris, chien etc)
annagen, nagen an +*dat*; (: vers, insectes,
rouille) anfressen; (: mal, pensée) quälen;
se ~ les ongles an den Fingernägeln
kauen; **rongeur** *nm* Nagetier *nt*, Nager
m

ronronner [ʁɔ̃ʁɔ̃ne] *vi* schnurren

roquet [ʁɔkɛ] *nm* (chien) (kleiner)
Klaffer *m*

roquette [ʁɔkɛt] *nf* (MIL) Rakete *f*

rosace [ʁozas] *nf* Rosette *f*, Fensterrose
f

rosbif [ʁɔsbif] *nm* Roastbeef *nt*

rose [ʁoz] *nf* Rose *f* ♦ *adj* rosa, rosarot
♦ *nm* (couleur) Rosa(rot) *nt*

rosé, **e** [ʁozɛ] *adj* rosa(farben), zartrosa
♦ *nm*: (vin) ~ Rosé(wein) *m*

roseau, **x** [ʁozo] *nm* Schilf *nt*

rosée [ʁoze] *adj f* voir rosé ♦ *nf* Tau *m*

roseraie [ʁozʁɛ] *nf* Rosengarten *m*;
(plantation) Rosenzucht *f*

rosier [ʁozje] *nm* Rosenstrauch *m*

rosser [ʁose] (*fam*) *vt* verprügeln

rossignol [ʁɔsɛ̃nɔl] *nm* Nachtigall *f*

rot [ʁo] *nm* Rülpsen *m*; (de bébé)
Bäuerchen *nt*

rotatif, **-ive** [ʁɔtatɪf, iv] *adj* (pompe)
Kreisel; (foreuse) Dreh- ♦ *nf* Rotations-
presse *f*

rotation [ʁɔtasjɔ̃] *nf* Umdrehung *f*, Ro-
tation *f*; par ~ im Turnus

rotatoire [ʁɔtatwar] *adj*: mouvement ~

Drehbewegung *f*

roter [rɔtɛ] (*fam*) *vi* rülpsen

rôti [roti] *nm* Braten *m*; ~ *de* bœuf/porc Rinder-/Schweinebraten *m*

rotin [rɔtɛ̃] *nm* Rattan *nt*

rôtir [rotir] *vt, vi* braten; *faire* ~ braten

rôtissoire [rɔtiswar] *nf* Grill *m*

rotonde [rɔtɔ̃d] *nf* (ARCHIT) Rundbau *m*

rotule [rɔtyl] *nf* Kniescheibe *f*

rouage [rwaʒ] *nm* (d'un mécanisme)

Zahnrad *nt*; ~s *nmpl* (fig) Räderwerk *nt*

rouble [rubl] *nm* Rubel *m*

roucouler [rukule] *vi* (tourterelle, chanteur) gurren; (amoureux) turteln

roue [ru] *nf* Rad *nt*; ~s avant/arrière Vorder-/Hinterräder *pl*; grande ~ (à la foire) Riesenrad *nt*; roue de secours Reserverad *nt*

rouer [rwe] *vt*: ~ *de* coups verprügeln

rouet [rwe] *nm* Spinnrad *nt*

rouge [ruʒ] *adj* rot ♦ *nm/f* (POL) Rote(r) *f(m)* ♦ *nm* (couleur) Rot *nt*; (fard) Rouge *nt*; (vin) ~ Rotwein *m*; passer au ~ (signal) auf Rot schalten; (automobiliste) bei Rot durchfahren; rouge (à lèvres) Lippenstift *m*; rougeâtre *adj* rötlich; rougeaud, e *adj* (teint) rötlich; (personne) rotwangig; rouge-gorge (*pl* ~s~s) *nm* Rotkehlchen *nt*

rougeole [ruʒɔl] *nf* Masern *pl*

rougeoyer [ruʒwaje] *vi* rot glühen

rouget [ruʒɛ] *nm* Seebarbe *f*

rougeur [ruʒœr] *nf* Röte *f*; ~s *nfpl* (MÉD: tâches) rote Flecken *pl*

rougir [ruʒir] *vi* rot werden; (de honte, timidité) erröten

rouille [ruj] *nf* Rost *m* ♦ *adj inv* (couleur) rostrot

rouillé, e [ruje] *adj* verrostet, rostig; (fig) eingerostet

rouiller [ruje] *vt* rosten lassen ♦ *vi* rosten

roulant, e [rulɔ̃, ɔ̃t] *adj* (meuble) auf Rollen; escalier ~ Rolltreppe *f*

rouleau, x [rulo] *nm* Rolle *f*; (de machine à écrire) Walze *f*; (bigoudi) Lockenwickler *m*; (vague) Roller *m*; rouleau de pellicule Filmspule *f*

roulement [rulmɑ̃] *nm* (rotation: d'ouvriers) Schichtwechsel *m*; par ~ im Turnus

rouler [rule] *vt* rollen; (tissu, papier, tapis) aufrollen; (cigarette) drehen; (pâte) ausrollen ♦ *vi* (bille, boule, dé) rollen; (voiture, train, automobiliste, cycliste) fahren; (bateau) rollen, schlingern; (tonnerre) grollen; se ~ dans (boue) sich wälzen

in +*dat*; (couverture) sich einrollen in +*acc*

roulette [rulɛt] *nf* (d'un meuble) Rolle *f*; (de dentiste) Bohrer *m*; la ~ (jeu) Roulett *nt*; fauteuil à ~s Sessel *m* auf Rollen

roulis [ruli] *nm* Schlingern *nt*

roulotte [rulɔt] *nf* Planwagen *m*

roumain, e [rumɛ̃, ɛ̃] *adj* rumänisch ♦ *nm/f*: R~, e Rumäne *m*, Rumänin *f*

Roumanie [rumani] *nf*: la ~ Rumänien *nt*

roupiller [rupije] (*fam*) *vi* pennen

rouquin, e [rukɛ̃, ɛ̃] *nm/f* Rotschopf *m*

rouspéter [ruspetɛ] (*fam*) *vi* schimpfen

rousse [rus] *adj* voir roux

rousseau [rusœr] *nf*: tache de ~ Sommersprosse *f*

roussir [rusir] *vt* (herbe, linge) ansengen ♦ *vi* (feuilles) braun werden; *faire* ~ (CULIN) anbräunen

routard, e [rutar, ard] *nm/f* Tramper(in) *m(f)*

route [rut] *nf* Straße *f*; (itinéraire, fig: voie) Weg *m*; par (la) ~ auf dem Landweg; il y a 3 heures de ~ es ist eine Strecke von 3 Stunden; en ~ unterwegs; mettre en ~ (voiture, moteur) anlassen; route nationale ≈ Bundesstraße *f*

routier, -ière [rutje, jɛr] *adj* Straßen- ♦ *nm* (camionneur) Lastwagenfahrer *m*; (restaurant) (Fernfahrer)raststätte *f*

routine [rutin] *nf* Routine *f*

routinier, -ière [rutinje, jɛr] *adj* (travail, procédé) eingefahren; (personne, esprit) starr

rouvrir [ruvrir] *vt* wieder öffnen; (débat etc) wieder eröffnen ♦ *vi* (porte) wieder aufgehen; (frontière) wieder geöffnet werden; (débat etc) wieder eröffnet werden; se rouvrir *upr* wieder aufgehen, sich wieder öffnen

roux, rousse [ru, rus] *adj* (barbe, cheveux) rot; (personne) rothaarig ♦ *nm/f* Rothaarige(r) *f(m)*

royal, e, -aux [rwajal, o] *adj* königlich; (festin, cadeau) fürstlich, prächtig; royaliste *adj* royalistisch

royaume [rwajom] *nm* Königreich *nt*; (fig) Reich *nt*; le R~Uni das Vereinigte Königreich

royauté [rwajote] *nf* (dignité) Königswürde *f*; (régime) Monarchie *f*

rte *abr* = route

ruade [ryad] *nf* Tritt *m*

ruban [rybɑ̃] *nm* Band *nt*; (de téléscripteur, d'acier etc) Streifen *m*; (de machine à écrire) Farbband *nt*; ruban adhésif Kle-

bestreifen *m*

rubéole [rybeɔl] *nf* Röteln *pl*

rubis [rybi] *nm* Rubin *m*

rubrique [rybrik] *nf* Rubrik *f*; (*PRESSE*) Spalte *f*

ruche [ryʃ] *nf* Bienenhaus *nt*

rude [ryd] *adj* (*barbe, climat*) rauh; (*toile*) grob, rauh; (*épreuve*) hart; (*métier, tâche*) hart, schwer; (*bourru*) grob; (*voix*) harsch; **rudesse** *nf* (*de barbe, climat*) Rauheit *f*; (*de toile, de comportement*) Grobheit *f*

rudimentaire [rydimɑ̃tɛr] *adj* (*ameublement, équipement*) elementar; (*connaissances*) rudimentär, Grundlagen-

rudiments [rydimɑ̃] *nmlpl* Grundlagen *pl*

rudoyer [rydwajɛ] *vt* grob behandeln

rue [ry] *nf* Straße *f*; (*BOT*) Raute *f*

ruée [ryɛ] *nf* Gedränge *nt*; la ~ vers l'or der Goldrausch

ruelle [ryɛl] *nf* Gasse *f*

ruer [ryɛ] *vi* (*cheval, âne*) ausschlagen; se ~ sur/vers sich stürzen auf +acc; se ~ hors de sich hinausstürzen aus

rugby [rygbi] *nm* Rugby *nt*

rugir [ryʒir] *vi, vt* brüllen

rugosité [rygozite] *nf* Rauheit *f*; (*aspérités*) rauhe Stelle *f*

rugueux, -euse [rygø, øz] *adj* rauh

ruine [ʀin] *nf* (*d'un édifice*) Ruine *f*; (*fig*) Ruin *m*; ~s *npl* Ruinen *pl*; tomber en ~ zerfallen; **ruiner** *vt* ruinieren; **se ruiner** *upr* sich ruinieren; **ruineux, -euse** *adj* ruinös, sehr kostspielig

ruisseau, x [ʀisø] *nm* (*cours d'eau*) Bach *m*; (*caniveau*) Gosse *f*

ruisseler [ʀis(ə)le] *vi* (*eau, larmes*) strömen; (*pluie*) in Strömen fließen; (*mur, arbre*) tropfen

rumeur [ʀymœr] *nf* (*bruit confus*) Lärm *m*, Gemurmel *nt*; (*nouvelle*) Gerücht *nt*

ruminer [ʀymine] *vt* (*herbe*) wiederkauen; (*chagrin, projet*) mit sich herumtragen ♦ *vi* wiederkauen

rumsteck [ʀɔmstɛk] *nm* = romsteck

rupture [ʀyptyʀ] *nf* (*d'un câble*) Zerreißen *nt*; (*d'une digue, d'un contrat*) Bruch *m*; (*d'un tendon*) Riß *m*; (*des négociations* etc) Abbruch *m*; (*séparation, désunion*) Bruch, Trennung *f*

rural, e, -aux [ʀyral, o] *adj* Land-, ländlich ♦ *nmlpl* les ruraux die Landbewohner *pl*

ruse [ʀyz] *nf* List *f*; par ~ durch eine List

rusé, e [ʀyze] *adj* listig, gewitzt

russe [rys] *adj* russisch ♦ *nm/f*. R~ Russe *m*, Russin *f*

Russie [ʀysi] *nf*: la ~ Rußland *nt*

rustine [ʀystin] *nf* Flicker *m* (*für den Fahrradschlauch*)

rustique [ʀystik] *adj* (*mobilier* etc) rustikal; (*vie*) ländlich; (*plante*) widerstandsfähig

rustre [ʀystr] *nm* Flegel *m*

rut [ryt] *nm* Brunst(zeit) *f*

rutabaga [ʀytabaga] *nm* Kohlrübe *f*

rutilant, e [ʀytilɑ̃, ɑ̃] *adj* glänzend

RV *sigle m* = rendez-vous

Rwanda [ʀwɑ̃da] *nm*: le ~ Ruanda *nt*

rythme [ʀitm] *nm* Rhythmus *m*; (*de la vie*) Tempo *nt*; au ~ de 10 par jour im Takt von 10 pro Tag

rythmé, e [ʀitme] *adj* rhythmisch

rythmer [ʀitme] *vt* (*marche, musique* etc) einen Rhythmus geben +dat

S, s

s' [s] *pron voir se*

SA [ɛsa] *sigle f* (= *société anonyme*) AG *f*, (= *son Altesse*) SH

sa [sa] *adj* possessif voir son¹

sabbatique [sabatik] *adj*: année ~ Forschungsjahr *nt*

sable [sobl] *nm* Sand *m*

sablé, e [soble] *adj* (*allée*) sandig ♦ *nm* ≈ Butterkeks *m*

sabler [soble] *vt* mit Sand bestreuen; (*contre le verglas*) streuen

sablier [soblije] *nm* Sanduhr *f*; (*de cuisine*) Eieruhr *f*

sablonneux, -euse [soblɔnø, øz] *adj* sandig

saborder [sabɔʀde] *vt* (*navire*) versenken; (*entreprise*) aufgeben

sabot [sabo] *nm* (*de cheval, bœuf*) Huf *m*; (*chaussure*) Holzschuh *m*; (*TECH*) Schuh *m*

saboter [sabote] *vt* sabotieren

sabre [sobʀ] *nm* Säbel *m*; **sabrer** *vt* niedermetzeln; (*article* etc) zusammenstreichen

sac [sak] *nm* Tasche *f*; (*à charbon, plâtre* etc) Sack *m*; sac à dos Rucksack *m*; sac à main Handtasche *f*; sac de couchage Schlafsack *m*; sac de voyage Reisetasche *f*

saccade [sakad] *nf* Ruck *m*; par ~s ruckweise

saccadé, e [sakade] *adj* (*gestes*) ruckartig; (*voix*) abgehackt

saccager [sakaʒe] *vt* (*pillier*) plündern; (*dévaster*) verwüsten
sacerdoce [saserdɔs] *nm* Priestertum *nt*; (*fig*) Berufung *f*
sachant [saʃɔ̃] *vb voir savoir*
sache *etc* [saʃ] *vb voir savoir*
sachet [saʃe] *nm* Tüte *f*; (*de lavande*) Säckchen *nt*; **sachet de thé** Teebeutel *m*
sacoché [sakɔʃ] *nf* Tasche *f*; (*de bicyclette, motocyclette*) Satteltasche *f*; (*du facteur*) Posttasche *f*; (*d'outils*) Werkzeugtasche *f*
sacquer [sake] (*fam*) *vt* (*candidat*) durchfallen lassen; (*employé*) rausschmeißen
sacraliser [sakralize] *vt* heiligen
sacre [saks] *nm* (*d'un souverain, évêque*) Krönung *f*
sacré, e [sakre] *adj* (*REL*) geheiligt, heilig; (*droit, promesse etc*) heilig; (*fam: satané*) verdammt
sacrement [saksrəmə̃] *nm* Sakrament *nt*
sacrer [sakre] *vt* (*souverain, évêque*) salben
sacrifice [saksrifis] *nm* Opfer *nt*
sacrifier [saksrifje] *vt* opfern; **se sacrifier** *vpr* sich aufopfern
sacrilège [saksrileʒ] *nm* (*REL*) Sakrileg *nt*; Frevel *m*; (*fig*) Frevel
sacristain [saksristē] *nm* Küster *m*
sacristie [saksristi] *nf* Sakristei *f*
sadique [sadi] *adj* sadistisch ♦ *nm/f* Sadist(in) *m(f)*
safari [safari] *nm* Safari *f*
sagacité [sagasite] *nf* Scharfsinn *m*
sagaie [sage] *nf* Wurfspieß *m*
sage [saʒ] *adj* (*avisé, prudent*) klug, weise; (*enfant*) brav, artig; (*chaste*) anständig ♦ *nm* Weiser *m*
sage-femme [saʒfam] (*pl ~s~s*) *nf* Hebammen *f*
sagesse [saʒes] *nf* Weisheit *f*, Klugheit *f*; (*d'un enfant*) Bravheit *f*, Artigkeit *f*
Sagittaire [saʒiter] *nm* (*ASTROL*) Schütze *m*
Sahara [saara] *nm* Sahara *f*; **saharien, ne** *adj* Sahara- ♦ *nf* (*veste*) Safarijacke *f*
saignant, e [sɛ̃nɑ̃, ɑ̃] *adj* blutend, blutig; (*viande*) blutig
saignée [seɲe] *nf* (*MÉD*) Aderlaß *m*; (*fig: pertes*) schwere Verluste *pl*
saignement [sɛ̃nmɑ̃] *nm* Blutung *f*
saigner [seɲe] *vi* bluten ♦ *vt* (*MÉD*) Blut abnehmen +*dat*; (*animat: égorger*) ausbluten lassen; ~ *du nez* Nasenbluten haben
saillant, e [sajɔ̃, ɔ̃] *adj* (*pommettes, menton*) vorstehend; (*corniche etc*) vorra-

gend
saillie [saji] *nf* (*d'une construction*) Vorsprung *m*; (*accouplement*) Bespringen *nt*; **faire ~** hervorragen, hervorstehen
sain, e [sɛ̃, sɛ̃n] *adj* gesund; ~ *et sauf* unversehrt, wohlbehalten
saindoux [sɛ̃du] *nm* Schweineschmalz *nt*
saint, e [sɛ̃, sɛ̃t] *adj* heilig ♦ *nm/f* (*REL*) Heilige(r) *f(m)* ♦ *nm* (*statue*) Heiligenstatue *f*; **la S~e Vierge** die heilige Jungfrau Maria *f*; **saint-bernard** *nm inv* (*chien*) Bernhardiner *m*; **le Saint-Esprit** der Heilige Geist; **sainteté** *nf* Heiligkeit *f*; **le Saint-Père** der Heilige Vater; **la Saint-Sylvestre** Sylvester *nt*
sais *etc* [sɛ] *vb voir savoir*
saisie [sezi] *nf* (*JUR*) Beschlagnahme *f*; (*de texte*) Eingabe *f*
saisir [sezir] *vt* ergreifen; (*comprendre, entendre*) erfassen; (*INFORM*) eingeben; (*CULIN*) scharf anbraten; (*JUR*) beschlagnahmen
saissant, e [sezisɔ̃, ɑ̃] *adj* (*spectacle, récit*) ergreifend; (*contraste*) auffallend
saison [sezɔ̃] *nf* Jahreszeit *f*; (*des moissons, semailles*) Zeit *f*; (*touristique*) Saison *f*; **en/hors ~** in/außerhalb der Saison; **saisonnier, -ière** *adj* (*produits*) der Jahreszeit; (*culture, maladie*) jahreszeitenbedingt; (*travail*) Saison- ♦ *nm* (*travailleur*) Saisonarbeiter *m*
saît [sɛ] *vb voir savoir*
salade [salad] *nf* Salat *m*; **salade de fruits** Obstsalat *m*
saladier [saladje] *nm* (*réipient*) Salatschüssel *f*; (*contenu*) Schüssel *f* (voll)
salaire [salar] *nm* Gehalt *nt*; (*hebdomadaire, journalier, fig*) Lohn *m*; **salaire minimum interprofessionnel de croissance** (*SMIC*) gesetzlicher Mindestlohn *m*
salaison [salezɔ̃] *nf* (*opération*) Einsalzen *nt*, Pökeln *nt*; ~*s nfpl* (*produits*) Gepökeltes *nt*
salant [salɔ̃] *adj m*: marais ~ Salzsumpf *m*
salarial, e, -aux [salarjal, jo] *adj* (*v salaire*) Gehalts-; Lohn-
salarié, e [salarje] *adj* (*v salaire*) mit festem Gehalt/Lohn ♦ *nm/f* Gehaltsempfänger(in) *m(f)*; Lohnempfänger(in) *m(f)*
salaud [salɔ] (*fam!*) *nm* Scheißkerl *m* (*fam!*), Schweinehund *m* (*fam!*)
sale [sal] *adj* schmutzig, dreckig; (*fam: avant le nom*) dreckig
salé, e [sale] *adj* (*liquide, saveur*) salzig; (*assaisonné de sel; fam: note, facture*) ge-

salzen; (*conservé au sel*) gepökelt, Salz-
♦ *nm* (*porc salé*) Salzfleisch *nt*, Pökel-
fleisch *nt*; *petit* ~ Bauchfleisch *nt*

saler [sale] *vt* (*plat*) salzen; (*pour conser-
ver*) einsalzen, einpökeln

saleté [salte] *nf* (*état*) Schmutzigkeit *f*,
(*crasse*) Dreck *m*, Schmutz *m*; (*tache*,
chose sale sur vêtement etc) Dreckfleck
m, Dreck

salière [saljer] *nf* Salzfaßchen *nt*

salin, e [salē, in] *adj* Salz- ♦ *nf* Saline *f*

salinité [salinite] *nf* Salzgehalt *m*

salir [salir] *vt* beschmutzen, schmutzig
machen; (*lieu*) verdrecken; **se salir** *vpr*
sich schmutzig machen

salissant, e [salisō, ôt] *adj* leicht
schmutzend, empfindlich; (*métier*)
schmutzig

salive [saliv] *nf* Speichel *m*, Spucke *f*,
saliver *vi* sabbern, Speichel absondern

salle [sal] *nf* Zimmer *nt*; (*d'hôpital*) Sta-
tion *f*; (*de restaurant*) Speiseraum *m*; (*de
musée, cinéma*) Saal *m*; *salle à manger*
Eßzimmer *nt*; *salle d'attente* Wartesaal
m; *salle d'embarquement* (*à l'aéroport*)
Abflughalle *f*; *salle d'opération* Opera-
tionssaal *m*; *salle de bain(s)* Badezim-
mer *nt*

salmonellose [salmoneloz] *nf* Salmo-
nellenvergiftung *f*

salon [salō] *nm* Wohnzimmer *nt*; (*expo-
sition*) Ausstellung *f*; *salon de coiffure*
Frisörsalon *m*; *salon de thé* Café *nt*

salopard [salopar] (*fam!*) *nm* Scheißkerl
m (*fam!*)

salope [salop] (*fam!*) *nf* Miststück *nt*
(*fam!*); **saloperie** (*fam!*) *nf* Schweinerei *f*
(*fam!*), Sauerei *f* (*fam!*)

salopette [salopet] *nf* (*de travail*) Ove-
rall *m*; (*pantalon*) Latzhose *f*

salsifis [salsifi] *nm* Schwarzwurzel *f*

salimbanque [saltēbāk] *nm/f* Schau-
steller(in) *m(f)*

salubre [salybr] *adj* gesund

saluer [salqe] *vt* grüßen, begrüßen;
(*pour dire au revoir*) sich verabschieden
von

salut [saly] *nm* (*sauvegarde*) Wohl *nt*;
(*geste, parole d'accueil etc*) Gruß *m*; (*MIL*)
Salut *m* ♦ *excl* (*fam: pour dire bonjour*)
hallo; (*: pour dire au revoir*) tschüs; **salu-
taire** *adj* (*remède*) heilsam; (*avis, con-
seils*) nützlich

salutations [salytasjō] *nf/pl* Grüße *pl*;
veuillez agréer, Monsieur, mes ~ distin-
guées ou respectueuses ≈ mit freundli-
chen Grüßen

salve [salv] *nf* (*MIL*) Salve *f*

samedi [samdi] *nm* Samstag *m*; *voir aus-
si lundi*

SAMU [samy] *sigle m* (= *service d'assis-
tance médicale d'urgence*) ≈ medizini-
scher Notdienst *m*

sanctifier [sōktifje] *vt* heiligen

sanction [sōksjō] *nf* (*punition*) Sanktion
f, (*approbation*) Sanktionierung *f*; **san-
ctionner** *vt* (*loi, décret, usage*) sanktionie-
ren; (*punir*) bestrafen

sanctuaire [sōktqer] *nm* (*d'une église*)
Allerheiligstes *nt*; (*édifice, lieu saint*) hei-
liger Ort *m*

sandale [sōdal] *nf* Sandale *f*

sandwich [sōdwi(t)f] *nm* Sandwich *nt*

sang [sō] *nm* Blut *nt*

sang-froid [sōfrwa] *nm inv* Kalt-
blütigkeit *f*; *garder son ~* einen
kühlen Kopf bewahren

sanglant, e [sōglō, ôt] *adj* blutig

sangle [sāgl] *nf* Gurt *m*

sanglier [sōglije] *nm* Wildschwein *nt*

sanglot [sōglo] *nm* Schluchzer *m*; **san-
gloter** *vi* schluchzen

sangsue [sōsy] *nf* Blutegel *m*

sanguin, e [sāgē, in] *adj* (*vaisseau, grou-
pe*) Blut-; (*fig: tempérament*) feurig; **san-
guinaire** *adj* (*animal, personne*) blut-
rünstig; **sanguine** *nf* (*orange*) Blutoran-
ge *f*

sanisette ® [sanizet] *nf* (*automatische*)
öffentliche Toilette

sanitaire [saniter] *adj* (*MÉD*)
Gesundheits-; ~s *nmpl* Sanitäreinrich-
tungen *pl*

sans [sō] *prép* ohne +*acc*; ~ *scrupules*
skrupellos; **sans-abri** *nm/f inv* Obdachlo-
se(r) *f(m)*; **sans-emploi** *nm/f inv* Arbeits-
lose(r) *f(m)*; **sans-gêne** *adj inv* ungeniert
♦ *nm inv* (*attitude*) Ungeniertheit *f*

santal [sōtal] *nm* Sandelholz *nt*

santé [sôte] *nf* Gesundheit *f*; *être en
bonne* ~ gesund sein; *à votre/ta* ~! zum
Wohl!

santon [sōtō] *nm* Krippenfigur *f*

saoudien, ne [saudjē, jēn] *adj* saudi-
arabisch ♦ *nm/f*: S~, ne Saudiaraber(in)
m(f)

saoul, e [su, sul] *adj* = *soûl*

saper [sape] *vt* (*fondations etc*) untergra-
ben; (*fig*) unterminieren

sapeur-pompier [sapœrpōpjē] (*pl* ~s-
~s) *nm* Feuerwehrmann *m*

saphir [safir] *nm* Saphir *m*

sapin [sapē] *nm* Tanne *f*, (*bois*) Tannen-
holz *nt*

sarbacane [sarbakan] *nf* Blasrohr *nt*; (*jouet*) Pusterrohr *nt*

sarcasme [sarkasm] *nm* Sarkasmus *m*; (*remarque*) sarkastische Bemerkung *f*

sarcastique [sarkastik] *adj* sarkastisch

sarcler [sarkle] *vt* jäten

sarcophage [sarkofaʒ] *nm* Sarkophag *m*

Sardaigne [sardeɲ] *nf*: la ~ Sardinien *nt*

sardine [sardin] *nf* Sardine *f*; ~s à l'huile Ölsardinen *pl*

sardonique [sardɔnik] *adj*: rire ~ hämisches Lachen *nt*

SARL [esacre] *sigle f* (= *société à responsabilité limitée*) GmbH *f*

sarment [sarmɔ] *nm*: ~ (de vigne) Weinranke *f*

sarrasin [sarazɛ] *nm* (BOT) Buchweizen *m*; (*farine*) Buchweizenmehl *nt*

sas [sas] *nm* (d'un sous-marin, d'un engin spatial) Luftschleuse *f*; (d'une écluse) Schleusenkammer *f*

satané, e [satane] *adj* verflucht, verflucht

satanique [satanik] *adj* teuflisch

satellite [satelit] *nm* Satellit *m*;

satellite-relais (*pl* ~s~) *nm* (RADIO, TV) Übertragungssatellit *m*

satiété [sasjete] *nf*: manger à ~ sich satt essen

satin [satɛ] *nm* Satin *m*; **satiné, e** *adj* (*tissu*) satiniert; (*peau*) seidig

satire [sativ] *nf* Satire *f*

satisfaction [satisfaksjɔ] *nf* (d'un besoin, désir) Befriedigung *f*; (*état*) Zufriedenheit *f*

satisfaire [satisfɛr] *vt* befriedigen

satisfait, e [satisfɛ, ɛt] *adj* (*personne, air*) zufrieden; (*curiosité, désir*) befriedigt; ~ de zufrieden mit

saturation [satyrasjɔ] *nf* (PHYS) Sättigung *f*; (*de l'emploi, du marché*) Übersättigung *f*

saturer [satyre] *vt* (*éponge*) sich vollsaugen lassen; être saturé de qch mit etw übersättigt sein

satyre [sativ] *nm* (*divinité*) Satyr *m*; (*péj*) Lustmolch *m*

sauce [sos] *nf* Sauce *f*, Soße *f*; (*accompagnant un rôti*) (Braten)soße *f*; en ~ mit Soße; sauce aux câpres Kapernsoße *f*; sauce blanche weiße Soße; sauce chasseur Pilzsoße *f*; sauce suprême Geflügelsoße *f*

saucière [sosjer] *nf* Soßenschüssel *f*

saucisse [sosis] *nf* Wurst *f*

saucisson [sosisɔ] *nm* Wurst *f*; saucisson sec Hartwurst *f*

sauf¹ [sof] *prép* außer +*dat*; ~ si außer, wenn; ~ que außer, daß

sauf², sauve [sof, sov] *adj* unbeschadet

sauge [soʒ] *nf* Salbei *m*

saugrenu, e [sogrɛny] *adj* absurd

saule [sol] *nm* Weide *f*; saule pleureur Trauerweide *f*

saumâtre [somotr] *adj* (*eau*) leicht salzig

saumon [somɔ] *nm* Lachs *m* ♦ *adj inv* (*couleur*) lachsrosa; ~ fumé Räucherlachs *m*; **saumoné, e** *adj*: truite saumonée Lachsforelle *f*

saumure [somyr] *nf* Salzlake *f*

saupoudrer [sopudre] *vt*: ~ qch de etw bestreuen mit

saur [sɔr] *adj m*: hareng ~ Bückling *m*

saurai etc [sɔre] *vb voir savoir*

saut [so] *nm* Sprung *m*; (*SPORT*) Springen *nt*; (: *HIPPISME*) Springreiten *nt*

sauté, e [sote] *adj* (*CULIN*) gebraten ♦ *nm*: ~ de veau ≈ Kalbsbraten *m*

saute-mouton [sotmutɔ] *nm inv*: jouer à ~ Bockspringen spielen

sauter [sote] *vi* springen; (*exploser*) in die Luft fliegen; (*fusibles*) durchbrennen; (*corde etc*) reißen; (*bouchon, bouton*) abgehen ♦ *vt* (*obstacle*) überspringen; ~ dans/sur/vers springen in +*acc*/auf +*acc*/auf +*acc* zu; faire ~ (*CULIN*) braten; ~ de joie vor Freude hüpfen

sauterelle [sotrel] *nf* Heuschrecke *f*

sautiller [sotije] *vi* hüpfen

sautoir [sotwar] *nm* (*bijou*) Halskette *f*; (*SPORT*) Sprunggrube *f*

sauvage [sovaʒ] *adj* wild; (*plante*) wild(wachsend); (*insociable*) ungesellig; (*mœurs*) rauh ♦ *nm/f* (*primitif*) Wilde(r) *f(m)*; (*brute*) Barbar(in) *m(f)*; (*timide*) Einzelgänger(in) *m(f)*; **sauvagerie** *nf* Wildheit *f*

sauve [sov] *adj f voir sauf²*

sauvegarde [sovgard] *nf* Schutz *m*; (*INFORM*) Speichern *nt*, Sichern *nt*; **sauvegarder** *vt* schützen; (*INFORM*) (ab)speichern, sichern

sauve-qui-peut [sovkipø] *nm inv* Panik *f* ♦ *excl* rette sich, wer kann!

sauver [sove] *vt* retten; **se sauver** *vpr* (*s'enfuir*) weglaufen

sauvetage [sov(ə)taʒ] *nm* Rettung *f*; gilet de ~ Schwimweste *f*

savais etc [save] *vb voir savoir*

savamment [savamɑ̃] *adv* (avec érudition)

tion) gelehrt; (*habilement*) geschickt
savant, e [savɑ̃, ɑ̃] *adj* (*personne: érudit, instruit*) gelehrt; (*édition, revue, travaux*) wissenschaftlich; (*habile: démonstration, combinaison*) geschickt; (*compliqué*) schwierig ♦ *nm* Gelehrter *m*
savate [savat] *nf* ausgelatschter Schuh *m*
saveur [savœʁ] *nf* Geschmack *m*; (*fig*) Reiz *m*
Savoie [savwa] *nf*: la ~ Savoyen *nt*
savoir [savwaʁ] *vt* kennen, wissen; (*le grec, la grammaire, sa leçon, son rôle etc; être capable de*) können; (*métier*) verstehen ♦ *nm* Wissen *nt*; ~ si/comment/combien ... wissen, ob/wie/wieviele ...; ~ nager schwimmen können; je n'en sais rien ich habe keine Ahnung; à ~ *adv* nämlich; sans le ~ unbewußt;
savoir-faire *nm inv* Know-how *nt*;
savoir-vivre *nm inv* Kultiviertheit *f*
savon [savɔ̃] *nm* Seife *f*; un ~ ein Stück *nt* Seife; **savonner** *vt* einseifen; **savonnette** *nf* Toilettenseife *f*
savons [savɔ̃] *vb voir* savoir
savourer [savure] *vt* genießen
savoureux, -euse [savurø, øz] *adj* köstlich, lecker; (*fig*) pikant
savoyard, e [savwaʁaʁ, aʁd] *adj* aus Savoyen ♦ *nm/f*: S~, e Savoyarde *m*, Savoyardin *f*
saxo(phone) [sakso(fɔ̃n)] *nm* Saxophon *nt*
scabreux, -euse [skabrø, øz] *adj* (*dangeroux*) heikel; (*indécent*) anstößig
scalpel [skalpel] *nm* Skalpell *nt*
scandale [skɔ̃dal] *nm* Skandal *m*; faire ~ Anstoß erregen; **scandaleux, euse** *adj* skandalös
scandaliser [skɔ̃dalize] *vt* (*personne*) empören; **se scandaliser (de)** *vpr* sich entrüsten (über +acc), sich empören (über +acc)
scandinave [skɔ̃dinav] *adj* skandinavisch ♦ *nm/f*: S~ Skandinavier(in) *m(f)*
Scandinavie [skɔ̃dinavi] *nf*: la ~ Skandinavien *nt*
scanographie [skanɔɡʁafi] *nf* (*MÉD*) Scanning *nt*; (*image*) Scan *m*
scaaphandre [skafɑ̃dʁ] *nm* (*de plongeur*) Taucheranzug *m*; (*de cosmonaute*) Raumanzug *m*
scarabée [skarabe] *nm* Skarabäus *m*, Pillendreher *m*
scarlatine [skarlatin] *nf*: la ~ Scharlach *m*
scarole [skarɔl] *nf* Endivie *f*

sceau, x [so] *nm* Siegel *nt*; (*fig*) Stempel *m*
scélérat, e [selɛʁa, at] *nm/f* Schurke *m*, Schurkin *f* ♦ *adj* schurkisch
sceller [sele] *vt* besiegeln; (*fermer*) versiegeln
scénario [senarjɔ] *nm* (*CINÉ*) Skript *nt*, Drehbuch *nt*
scène [sen] *nf* (*lieu de l'action*) Schauspielplatz *m*; (*THÉÂT*) Bühne *f*; (*dispute, THÉÂT: partie d'un acte*) Szene *f*; (*fig: événement, spectacle*) Schauspiel *nt*; entrer en ~ auftreten
scepticisme [septisism] *nm* Skepsis *f*, (*PHILOS*) Skeptizismus *m*
sceptique [septik] *adj* skeptisch ♦ *nm/f* Skeptiker(in) *m(f)*
sceptre [septʁ] *nm* Zepter *nt*
schéma [ʃema] *nm* Schema *nt*; (*résumé*) Umriß *m*; **schématiser** *vt* schematisieren
schiste [ʃist] *nm* Schiefer *m*
sciatique [sjatik] *adj*: nerf ~ Ischiassnerv *m* ♦ *nf* Ischias *m*
scie [sil] *nf* Säge *f*
science [sjãs] *nf* Wissenschaft *f*; (*savoir*) Wissen *nt*; (*savoir-faire*) Geschick *nt*; les ~s (*SCOL*) die Naturwissenschaften *pl*; ~s humaines Geisteswissenschaften; ~s naturelles Naturwissenschaften; ~s politiques politische Wissenschaft
scientifique [sjötifik] *adj* wissenschaftlich ♦ *nm/f* (*savant*) Wissenschaftler(in) *m(f)*
scier [sje] *vt* sägen; (*retrancher*) absägen
scinder [sɛde] *vt* aufspalten; **se scinder** *vpr* (*parti*) sich spalten
scintiller [sɛtije] *vi* funkeln
scission [sisjɔ̃] *nf* Spaltung *f*
sciure [sjyʁ] *nf*: ~ (*de bois*) Sägemehl *nt*
scélérosé, e [skleroze] *adj* (*tissu*) sklerotisch; (*fig*) verknöchert
scolaire [skɔləʁ] *adj* Schul-; (*succès etc*) schulisch; (*péj*) schulmeisterhaft
scolariser [skɔlarize] *vt* (*pays, région*) mit Schulen versorgen; (*enfant*) einschulen
scolarité [skɔlarite] *nf* (*fait d'aller à l'école*) Schulbesuch *m*; (*durée des études*) Schulzeit *f*
scoliose [skɔljɔz] *nf* Skoliose *f*
scoop [skup] *nm* (*PRESSE*) Knüller *m*
scooter [skutœʁ] *nm* Motorroller *m*
score [skɔʁ] *nm* (*SPORT*) Punktestand *m*; (*électoral etc*) Ergebnis *nt*
scorpion [skɔʁpjɔ̃] *nm* Skorpion *m*; être du S~ (*ASTROL*) Skorpion sein

scotch [skɔtʃ] *nm* (whisky) Scotch *m*; S-
® (adhésif) Tesafilm ® *m*

scout, e [skut] *adj* Pfadfinder- ♦ *nm*
Pfadfinder *m*; **scoutisme** *nm* Pfadfinder-
bewegung *f*

script [skript] *nm* (écriture) Druckschrift
f; (CINÉ) Drehbuch *nt*; **scripte** *nf* Skript-
girl *nt*

scrupule [skrupyl] *nm* Skrupel *m*; **scru-
puleux, -euse** *adj* (honnête) gewissenhaft

scruter [skryte] *vt* genau betrachten;
(les alentours, l'obscurité) erforschen

scrutin [skrytɛ] *nm* Wahl *f*

sculpter [skylte] *vt* (œuvre d'art) in
Stein hauen; (matière) behauen; (*suj:*
érosion) formen

sculpteur [skyltœr] *nm* Bildhauer(in)
m(f)

sculpture [skyltyr] *nf* (ART) Bildhauerei
f; (œuvre) Skulptur *f*, Statue *f*

MOT-CLÉ

se [sə], **s'** (avant voyelle ou h muet) *pron* 1
(réfléchi) sich; se laver les mains sich
dat die Hände waschen

2 (réciproque) sich, einander; ils s'ai-
ment sie lieben sich ou einander

3 (passif): cela se répare facilement das
ist leicht zu reparieren

séance [seãs] *nf* Sitzung *f*; (CINÉ, THÉÂT)
Vorstellung *f*

séant, e [seã, ôt] *adj* anständig ♦ *nm*
(postérieur) Hinterteil *nt*

seau, x [so] *nm* Eimer *m*; seau à glace
(Eis)kühler *m*

sébum [sebom] *nm* Hauttalg *m*

sec, sèche [sek, seʃ] *adj* trocken;
(fruits) getrocknet; (bruit) kurz; (réponse,
ton) schroff; à ~ (cours d'eau) ausge-
trocknet; (source) versiegt

sécateur [sekatœr] *nm* Gartenschere *f*

Sécession [sesesjɔ] *nf* la guerre de ~
der Amerikanische Bürgerkrieg

sèche [seʃ] *adj, nf* voir sec; **sèche-
cheveux** *nm inv* Haartrockner *m*, Fön ®
m; **sèche-linge** *nm inv* Wäschetrockner
m

sécher [seʃe] *vt* trocknen; (peau, blé,
bois) austrocknen; (étang) trockenlegen
♦ *vi* trocknen; **se sécher** *upr* (après le
bain) sich abtrocknen

sécheresse [seʃres] *nf* Trockenheit *f*

séchoir [seʃwar] *nm* Wäschetrockner *m*

second, e [s(ə)gɔ, ʒd] *adj* zweite(r), *s*
♦ *nm* (adjoint) zweiter Mann *m*; (étage)
zweiter Stock *m* ♦ *nf* Sekunde *f*; (SCOL:

degré) ≈ Obersekunda *f*, ≈ elfte Klasse
f; (AUTO) zweiter Gang *m*; **voyager en ~e**
zweiter Klasse reisen; **secondaire** *adj*
(événement, rôle) zweitrangig, sekundär;
(SCOL) höher, Sekundar-; (effets) Neben-;
second *vt* helfen +*dat*, unterstützen;
(favoriser) unterstützen

secouer [s(ə)kwe] *vt* schütteln; (tapis)
ausschütteln; (*suj:* explosion, séisme:
traumatiser) erschüttern

secourir [s(ə)kurir] *vt* (sauver) retten;
(venir en aide à) helfen (+*dat*); (misère)
lindern

secourisme [s(ə)kurism] *nm* Erste Hil-
fe *f*

secouriste [s(ə)kurist] *nm/f* Lebensret-
ter(in) *m(f)*

secours [s(ə)kur] *vb* voir secourir ♦ *nm*
Hilfe *f* ♦ *nmpl* (soins à un malade, blessé)
Hilfe(leistung) *f*; (équipe de secours) Ret-
tungsmannschaften *pl*; au ~! Hilfe!; por-
ter ~ à qn jdm helfen; les premiers ~
Erste Hilfe

secousse [s(ə)kus] *nf* Erschütterung *f*;
secousse sismique Erdstoß *m*

secret, -ète [səkre, et] *adj* geheim;
(langage, code, rites) Geheim-; (renfermé)
reserviert ♦ *nm* Geheimnis *nt*; en ~ ins-
geheim

secrétaire [s(ə)kreter] *nm/f* Sekre-
tär(in) *m(f)* ♦ *nm* (meuble) Sekretär *m*

secrétariat [s(ə)kretarja] *nm* (profes-
sion) Sekretärinnenberuf *m*; (bureau) Se-
kretariat *nt*

secrètement [səkretmõ] *adv* heimlich,
insgeheim

sécréter [sekrete] *vt* (substance) abson-
dern

sectaire [sekte] *adj* sektiererisch

secte [sekt] *nf* Sekte *f*

secteur [sektœr] *nm* Sektor *m*; "fonc-
tionne sur pile et ~" „im Batterie- oder
Netzbetrieb"

section [seksjɔ] *nf* (coupe, dessin)
Schnitt *m*; (mesure) Durchmesser *m*,
Querschnitt *m*; (tronçon) Abschnitt *m*;
(: de parcours d'autobus) Teilstrecke *f*;
(d'une entreprise, école) Abteilung *f*; (d'un
parti) Sektion *f*; **sectionner** *vt* (membre)
abtrennen; (tige, câble) durchschneiden;
se sectionner *vpr* (câble) reißen

sécu [seky] *abr f* (= sécurité sociale) voir
sécurité

séculaire [sekyler] *adj* (qui a lieu tous
les cent ans) Jahrhundert-; (très vieux)
uralt

séculier, -ière [sekylje, jɛr] *adj* welt-

lich
sécurisant, e [sekʏrizā, āt] *adj* beruhigend
sécuriser [sekʏrize] *vt* ein Gefühl der Sicherheit geben +*dat*
sécurité [sekʏrite] *nf* Sicherheit *f*; ~ routière Sicherheit im Straßenverkehr; la S~ sociale die Sozialversicherung
sédatif, -ive [sedatif, iv] *adj* (action) beruhigend; (produit aussi) Beruhigungsmittel *nt*
sédentaire [sedāter] *adj* sesshaft; (profession) sitzend
sédiment [sedimā] *nm* Bodensatz *m*; ~s *nmpl* (alluvions) Sedimente *pl*, Ablagerungen *pl*
séditieux, -euse [sedisjø, jøz] *adj* aufständisch, rebellisch
séducteur, -trice [sedyktœr, tris] *adj* verführerisch ♦ *nm/f* Verführer(in) *m(f)*
séduction [sedyksjō] *nf* Verführung *f*; (charme, attrait) Reiz *m*
séduire [sedqir] *vt* verführen; (*subj.* chose) ansprechen
segment [segmā] *nm* (GÉOM) Segment *nt*; (section, morceau) Abschnitt *m*
ségrégation [segregasjō] *nf* Absonderung *f*; ségrégation raciale Rassentrennung *f*; **ségrégationniste** *adj*: politique ségrégationniste Politik *f* der Rassentrennung
seiche [seʃ] *nf* Tintenfisch *m*
seigle [segl] *nm* Roggen *m*
seigneur [seɲœr] *nm* (féodal) (Guts)herr *m*; le S~ (REL) der Herr
sein [sɛ] *nm* (ANAT) Brust *f*; (*fig.* poitrine) Busen *m*; au ~ de (équipe, institution) inmitten +*gén*
séisme [seism] *nm* Erdbeben *nt*
seize [sez] *num* sechzehn
seizième [sezjem] *adj* sechzehnte(r, s)
séjour [sezur] *nm* Aufenthalt *m*; (pièce) Wohnzimmer *nt*; **séjourner** *vi* sich aufhalten
sel [sel] *nm* Salz *nt*; (*fig.*) Würze *f*; sel fin ou de table Tafelsalz *nt*
sélect, e [selekt] *adj* auserlesen
sélectif, -ive [selektif, iv] *adj* selektiv
sélection [seleksjō] *nf* Auswahl *f*; **sélectionner** *vt* auswählen; **sélectionneur, -euse** *nm/f* (SPORT) Person, die die Mannschaftsaufstellung vornimmt
self [self] (*fam*) *nm* SB-Restaurant *nt*;
self-service (*pl* ~-~s) *nm* (magasin) Selbstbedienungsladen *m*; (restaurant) Selbstbedienungsrestaurant *nt*
selle [sel] *nf* Sattel *m*; (CULIN) Rücken *m*;

sellette *nf*: être sur la sellette im Blickpunkt der Öffentlichkeit stehen
selon [s(ə)lɔ̃] *prép* (en se conformant à) gemäß +*dat*; (en fonction de) je nach +*dat*; (d'après) laut +*dat*; ~ moi meiner Meinung nach
semailles [s(ə)maj] *npl* (Aus)saat *f*
semaine [s(ə)men] *nf* Woche *f*; en ~ werktags, unter der Woche
sémantique [semātik] *adj* semantisch ♦ *nf* Semantik *f*
sémaphore [semafɔr] *nm* (RAIL) Signalmast *m*; (NAUT) Semaphor *m*
semblable [sāblabl] *adj* ähnlich ♦ *nm* (prochain) Mitmensch *m*; être ~ à ähneln +*dat*
semblant [sāblā] *nm*: faire ~ (de faire qch) so tun, als ob (man etw machte)
sembler [sāble] *vi* scheinen ♦ *vb impers*: il (me) semble bon de es scheint (mir) ratsam, zu; il semble (bien) que es scheint, daß, es hat den Anschein, daß
semelle [s(ə)mɛl] *nf* Sahle *f*, (intérieure) Einlegesohle *f*
semence [s(ə)mās] *nf* (graine) Samen(korn *nt*) *m*
semer [s(ə)mɛ] *vt* aussäen; ~ la terreur parmi Angst und Schrecken verbreiten unter +*dat*
semestre [s(ə)mɛstr] *nm* (période) Halbjahr *nt*; (SCOL) Semester *nt*
semestriel, le [s(ə)mɛstrijel] *adj* (assemblée, bulletin) Halbjahres-; (qui dure six mois) sechsmonatig
semi... [səmi] *préf* halb-, Halb-
sémillant, e [semijā, āt] *adj* lebhaft
séminaire [seminer] *nm* Seminar *nt*; (REL) Priesterseminar *nt*
semi-remorque [semirəmɔrk] (*pl* ~-~s) *nf* Auflieger *m* ♦ *nm* (camion) Sattel-schlepper *m*
semis [s(ə)mi] *nm* (plants) Sämlinge *pl*; (terrain) Saatbeet *nt*
sémité [semit] *adj*, **sémitique** [semitik] *adj* semitisch
semoir [səmwɑr] *nm* (machine) Sämaschine *f*
semoule [s(ə)mul] *nf* Grieß *m*; semoule de maïs Maismehl *nt*
sempiternel, le [sāpiternel] *adj* ewig
sénat [sena] *nm* Senat *m*
sénile [senil] *adj* (voix) altersschwach; (tremblement) Alters-; (péj) senil
sens [sās] *vb* voir sentir ♦ *nm* Sinn *m*; (signification aussi) Bedeutung *f*; (direction) Richtung *f* ♦ *nmpl* (sensualité) Sinne *pl*; en un ~, dans un ~ in gewisser

Hinsicht; dans le ~ de la longueur/largeur der Länge/Breite nach; dans le mauvais ~ verkehrt herum; bon ~ gesunder Menschenverstand *m*; sens figuré übertragener (Wort)sinn *m*; sens interdit Einbahnstraße *f*; sens propre eigentlicher Wortsinn; sens unique Einbahnstraße *f*

sensation [sāsasjɔ] *nf* (impression des sens) Gefühl *nt*; (effet) Sensation *f*; **sensationnel**, **le** *adj* fantastisch

sensé, **e** [sāsɛ] *adj* vernünftig

sensibiliser [sāsibilizɛ] *vt* (PHOTO) lichtempfindlich machen; ~ qn (à) jdn sensibilisieren (für)

sensibilité [sāsibilite] *nf* Empfindlichkeit *f*; (affectivité, émotivité) Sensibilität *f*

sensible [sāsibl] *adj* sensibel, empfindlich; (perceptible) wahrnehmbar; (appréciable) spürbar; (balance, baromètre) empfindlich; ~ à (flatterie, musique) empfänglich für; (chaleur, radiations) empfindlich gegen; **sensiblement** *adv* (notablement) merklich; (environ) ungefähr; **sensiblerie** *nf* Überempfindlichkeit *f*

sensitif, **-ive** [sāsitif, iv] *adj* (nerf) sensorisch

sensoriel, **le** [sāsɔrjɛl] *adj* sensorisch

sensualité [sāsɔalitɛ] *nf* Sinnlichkeit *f*

sensuel, **le** [sōsɔɛl] *adj* sinnlich

sent [sā] *vb* voir sentir

sentence [sātās] *nf* (jugement) Urteil *nt*; (adage) Maxime *f*

sentencieux, **-euse** [sōtāsɔ, jɔz] *adj* dozierend

senteur [sōtœr] *nf* Duft *m*

sentier [sātje] *nm* Pfad *m*

sentiment [sātīmā] *nm* Gefühl *nt*; avoir le ~ que das Gefühl haben, daß; veuillez agréer l'expression de mes ~s respectueux/dévoués ≈ mit freundlichen Grüßen

sentinelle [sōtincl] *nf* (MIL) Wachposten *m*; être en ~ Wache stehen

sentir [sātir] *vt* fühlen, spüren; (par l'odorat) riechen; (répandre une odeur de) riechen nach +dat; (avoir la même odeur que) riechen wie ♦ *vi* (exhaler une mauvaise odeur) stinken; se ~ bien sich wohl fühlen; ~ bon/mauvais gut/schlecht riechen

séparation [separasjɔ] *nf* Trennung *f*; (cloison) Trennwand *f*

séparé, **e** [separe] *adj* (appartements, maisons) separat; (pouvoirs, juridictions, époux) getrennt; **séparément** *adv* ge-

trennt

séparer [separe] *vt* trennen; **se séparer** *vpr* (époux, adversaires) sich trennen; (route, tige etc) sich teilen; ~ qch de (détacher) etw (ab)trennen von

sépia [sepja] *nf* (colorant) Sepia *f*; (dessin) Sepiazeichnung *f*

sept [set] *num* sieben

septembre [septābr] *nm* September *m*; voir aussi juillet

septennat [scptena] *nm* siebenjährige Amtszeit *f*

septentrional, **e**, **-aux** [septātrijɔnal, ol] *adj* nördlich

septicémie [scptisemi] *nf* Blutvergiftung *f*

septième [setjɛm] *adj* siebte(r, s) ♦ *nm* (fraction) Siebtel *nt*

septique [scptik] *adj*: fosse ~ Klärgrube *f*

sépulcre [sepylkr] *nm* Grabstätte *f*

sépulture [sepylytr] *nf* (inhumation) Bestattung *f*; (tombeau) Grabstätte *f*

séquences [sekɛl] *nfpl* Folgen *pl*

séquence [sekās] *nf* (CINÉ) Sequenz *f*; (INFORM) Folge *f*

séquestration [sekestrasjɔ] *nf* (v vt) Freiheitsberaubung *f*; Beschlagnahmung *f*

séquestrer [sekestre] *vt* (personne) der Freiheit berauben; (biens) beschlagnahmen

serai etc [sɔre] *vb* voir être

serbe [serb] *adj* serbisch ♦ *nm/f*: S~ Serbe *m*, Serbin *f*

Serbie [scribi] *nf*: la ~ Serbien *nt*

serbo-croate [scribokrɔat] *nm* (LING) Serbokroatisch *nt*

serein, **e** [sɔrɛ, cn] *adj* (visage, regard, personne) ruhig, gelassen

sérénade [serenad] *nf* Serenade *f*

sérénité [serenite] *nf* Gelassenheit *f*

serez [sɔre] *vb* voir être

sergent [scrɔʒā] *nm* ≈ Feldwebel *m*

série [seri] *nf* Reihe *f*, Serie *f*; (de clefs, casseroles, outils) Satz *m*; (SPORT) Klasse *f*; en ~ serienweise; (fabrication) in Serie; de ~ (voiture) Serien-

sérieusement [serjɔzmā] *adv* (avec sérieux, vraiment) ernsthaft; (sans plaisanter) ernst

sérieux, **-euse** [serjɔ, jɔz] *adj* ernst; (élève, employé, travail, études) gewissenhaft; (client, renseignement) zuverlässig; (maison, proposition) seriös; (important) bedeutend ♦ *nm* (v adj) Ernst *m*; Gewissenhaftigkeit *f*, Zuverlässigkeit *f*, Serio-

sitāt f

serin [s(ə)RÊ] *nm* (ZOOl) Kanarienvogel *m***seringue** [s(ə)RÊg] *nf* Spritze *f***serions** [səRjɔ̃] *vb* voir être**serment** [səRMɑ̃] *nm* Schwur *m*; (juré aussi) Eid *m*; prêter ~ schwören**sermon** [səRMɔ̃] *nm* Predigt *f***séronégatif, -ive** [səronegatif, iv] *adj* HIV-negativ**séropositif, -ive** [səropozitif, iv] *adj* HIV-positiv**serpe** [səRp] *nf* Sichel *f***serpent** [səRpɑ̃] *nm* Schlange *f*; **serpenter** *vi* sich schlängeln; **serpentin** *nm* (CHIM) Spirale *f*, (ruban) Luftschlange *f***serpillière** [səpijɛr] *nf* Putz- ou Scheuerlappen *m***serre** [sɛR] *nf* (construction) Gewächshaus *nt*; ~s *nfpl* (griffes) Krallen *pl*; l'effet de ~ der Treibhauseffekt**serré, e** [sɛRɛ] *adj* (habits) eng; (passagers etc) dicht gedrängt; (réseau) dicht; (tissu) dicht gewebt; (café) sehr stark**serre-livres** [sɛRlivr] *nm inv* Bücherstütze *f***serrer** [sɛRɛ] *vt* (tenir) festhalten; (comprimer, coincer) drücken, pressen; (corde, ceinture, nœud) zuziehen; (frein, vis) anziehen; (robinet) fest zudrehen; (poings) ballen; (mâchoires) zusammenbeißen; (suj. vêtement) zu eng sein +*dat*; (rapprocher. personnes, livres, lignes) zusammenrücken; (automobiliste, cycliste) zur Seite drängen ♦ *vi*: ~ à droite/gauche sich rechts/links halten; **se serrer vpr** (se rapprocher. personnes) zusammenrücken; ~ la main à qn jdm die Hand schütteln; se ~ contre qn sich eng an jdn schmiegen**serre-tête** [sɛRtɛt] *nm inv* (ruban, bandeau) Stirnband *nt***serrure** [sɛRyr] *nf* Schloß *nt***serrurier** [sɛRyrjɛ] *nm* Schlosser *m***sers** etc [sɛR] *vb* voir servir**sert** etc [sɛR] *vb* voir servir**sertir** [sɛRtir] *vt* (pierre précieuse) fassen; (TECH) (miteinander) verklammern**servante** [sɛRvɑ̃t] *nf* (bonne) Dienstmädchen *nt***serveur, -euse** [sɛRvœR, øz] *nm/f* (de restaurant) Kellner(in) *m(f)***serviable** [sɛRvjabl] *adj* gefällig, hilfsbereit**service** [sɛRvis] *nm* (des convives, clients, pour boire) Bedienung *f*; (série de repas) Sitzung *f*, (aide, faveur) Gefallen *m*; (fonc-*tion, travail*) Dienst *m*; (temps de travail) Dienstzeit *f*; (département) Abteilung *f*; (de bus, bateau etc) Verbindung *f*; (REL: office) Gottesdienst *m*; (de vaisselle) Service *nt*; (de linge de table) Satz *m*; (TENNIS, VOLLEY-BALL) Aufschlag *m*; ~s *nimpl* (travail, prestations) Dienst; (ÉCON: secteur) Dienstleistungsbetriebe *pl*; ~ compris/non compris inklusive Bedienung/Bedienung nicht enthalten; rendre ~ (à qn) (jdm) helfen; (suj. objet, outil) (jdm) gute Dienste leisten; hors ~ außer Betrieb; service après vente Kundendienst *m*; service militaire Militärdienst *m*; service public öffentlicher Dienst**serviette** [sɛRvjɛt] *nf* (de table) Serviette *f*; (de toilette) Handtuch *nt*; (portefeuilles) Aktentasche *f*; serviette éponge Frotteehandtuch *nt*; serviette hygiénique Monatsbinde *f***servile** [sɛRvil] *adj* unterwürfig**servir** [sɛRvir] *vt* dienen +*dat*; (convive, client) bedienen; (plat, boisson) servieren; (fig: aider) helfen; (rente, pension, intérêts) auszahlen ♦ *vi* (TENNIS) aufschlagen; (CARTES) geben; **se servir vpr** (prendre d'un plat) sich bedienen; ~ de dienen als; ~ à qch/faire qch (outil etc) zu etw benutzt werden/dazu benutzt werden, etw zu tun; qu'est-ce que je vous sers? was kann ich Ihnen geben?; ~ (à qn) de (jdm) dienen als; se ~ de (plat) sich bedienen mit, sich dat nehmen von; (voiture, outil, relations, amis) benutzen**serviteur** [sɛRvitœR] *nm* Diener *m***ses** [sɛ] *adj* possessif voir son**session** [sɛsjɔ̃] *nf* Sitzung *f***set** [sɛt] *nm* (SPORT) Satz *m*; set de table (napperons) Sets *pl***seuil** [sœj] *nm* Schwelle *f***seul, e** [sœl] *adj* (sans compagnie) allein; (isolé) einsam; (objet, mot etc) einzeln; (unique) einzig ♦ *nm/f*: ~ ce livre nur dieses Buch; à lui (tout) ~ ganz allein, ohne Hilfe; d'un ~ coup mit einem Schlag**seulement** [sœlmɑ̃] *adv* nur; (pas avant) erst; (mais) aber; ~ 5 nur ou bloß 5; ~ eux nur sie, sie allein; non ~ ..., mais aussi ou encore nicht nur..., sondern auch**sève** [sɛv] *nf* (d'une plante) Saft *m***sévère** [sɛvɛR] *adj* streng; (punition, mesures) hart; (pertes, échec) schwer**sévérité** [sɛvɛrite] *nf* Strenge *f*, Härte *f*; Schwere *f***sévices** [sɛvis] *nimpl* Mißhandlung *f*

sévir [sevir] *vi* (*punir*) hart durchgreifen; (*subj. fléau*) grassieren, wüten

sevrer [səvre] *vt* entwöhnen

sexagénaire [seksazənɛʁ] *adj* sechzig-jährig ♦ *nm/f* Sechzigjährige(r) *f(m)*

sexe [sɛks] *nm* (*catégorie*) Geschlecht *nt*; (*sexualité*) Sex *m*; (*organe*) Geschlecht

sexiste [seksist] *nm* Sexist *m* ♦ *adj* sexistisch

sexualité [seksualite] *nf* Sexualität *f*

sexuel, le [seksɥel] *adj* sexuell; acte ~ Geschlechtsakt *m*; éducation ~le Sexualerziehung *f*

seyant, e [sejɑ̃, ɔ̃] *adj* (*vêtement*) kleidsam

Seychelles [seʃel] *nfpl*: les ~ die Seychellen *pl*

shampooing [ʃöpɥɛ] *nm* (*lavage*) Haarwäsche *f*; (*produit*) Shampoo *nt*

shooter [ʃute] *vi* (*FOOTBALL*) schießen; **se shooter** (*fam*) *upr* (*drogué*) fixen, spritzen

shopping [ʃɔpiŋ] *nm*: faire du ~ einkaufen gehen

short [ʃɔʁt] *nm* Shorts *pl*

MOT-CLÉ

si [si] *adv* **1** (*oui*) doch; **mais si!** doch, doch!; je suis sûr que si ich bin ganz sicher

2 (*tellement*) so; si gentil/vite so nett/schnell

♦ *conj* **1** (*éventualité, hypothèse, souhait*) wenn; si j'étais riche wenn ich reich wäre; si tu veux wenn du willst; si seulement wenn (doch) nur

2 (*interrogation indirecte*) ob; je me demande si ich frage mich, ob

3 (*opposition*) während

4 (*explication*): s'il le fait, c'est que ... er macht es nur, weil ...

5 (*locutions*): si ce n'est ... außer ...; si ce n'est que außer daß; si bien que so (sehr), daß

♦ *nm* (*MUS*) *H nt*; (: *en chantant la gamme*) *Si nt*

siamois, e [sjamwa, waz] *adj* siamesisch

Sicile [sisil] *nf*: la ~ Sizilien *nt*

sicilien, ne [sisiljɛ̃, jɛ̃] *adj* sizilianisch

sida [sida] *sigle m* (= *syndrome immuno-déficitaire acquis*) AIDS *nt*

sidéral, e, -aux [sideral, o] *adj* Stern-

sidérant, e [siderɔ̃, ɔ̃] *adj* verblüffend

sidéré, e [sidere] *adj* verblüfft, sprachlos

sidéurgie [sideryʁʒi] *nf* Eisenverhüttung *f*

siècle [sjekl] *nm* Jahrhundert *nt*

siège [sjeʒ] *nm* Sitz *m*; (*d'une douleur, maladie*) Herd *m*; (*MIL*) Belagerung *f*; **siège arrière** (*AUTO*) Rücksitz *m*; **siège avant** (*AUTO*) Vordersitz *m*

siéger [sjeʒe] *vi* (*député*) einen Sitz haben; (*assemblée, tribunal*) tagen

sien, ne [sjɛ̃, sɛ̃] *pron*: le(la) ~(ne) seine(r, s); (*possesseur féminin*) ihre(r, s); les ~s/~nes seine; (*possesseur féminin*) ihre

sieste [sjest] *nf* Siesta *f*, Mittagsschlaf *m*; faire la ~ Mittagsschlaf halten

sifflement [siflɛmɑ̃] *nm* Pfeifen *nt*: (*RADIO*) Pfeifton *m*

siffler [sifle] *vi* pfeifen; (*merle, serpent, projectile, vapeur*) zischen ♦ *vt* (*air, chanson*) pfeifen; (*animal etc*) pfeifen nach; (*pièce, orateur*) auspfeifen; (*faute, fin d'un match*) abpfeifen; (*départ, coup d'envoi*) anpfeifen

sifflet [sifle] *nm* (*instrument*) Pfeife *f*; (*sifflement*) Pfiff *m*; ~s *nmpl* (*de mécontentement*) Pfiffe *pl*; **coup de ~** Pfiff

siffloter [siflote] *vi* vor sich hinpfeifen

sigle [sigl] *nm* Abkürzung *f*

signal, -aux [sinal, o] *nm* (*signe convenu*) Zeichen *nt*; (*fig: indice, signe précurseur*) (An)zeichen *nt*; (*écriteau*) Schild *nt*; (*appareil*) Signal *nt*; **signaux routiers** Verkehrszeichen *pl*

signalement [sinalmɑ̃] *nm* Personenbeschreibung *f*

signaler [sipale] *vt* (*être l'indice de*) anzeigen, ankündigen; (*à la police*) melden; se ~ (*par*) sich hervortun (durch); ~ qch à qn jdn auf etw hinweisen

signalisation [sinalizasjɔ̃] *nf* (*ensemble des signaux*) Verkehrszeichen *pl*; **panneau de ~** Verkehrsschild *nt*

signataire [sinateʁ] *nm/f* Unterzeichnende(r) *f(m)*

signature [sipatyʁ] *nf* Unterschrift *f*; (*action*) Unterzeichnung *f*

signe [sip] *nm* Zeichen *nt*; (*MATH, MUS*) Vorzeichen *nt*; (*ASTROL*) Sternzeichen *nt*; c'est bon ~ das ist ein gutes Zeichen; faire ~ à qn (*fig*) sich bei jdm melden; **signe de ponctuation** Satzzeichen *nt*; **signe du zodiaque** Sternzeichen *nt*; **signes particuliers** besondere Merkmale *pl*

signer [sine] *vt* unterschreiben, unterzeichnen; (*œuvre*) signieren; **se signer** *upr* sich bekreuzigen

significatif, -ive [sipifikatif, iv] *adj* be-

zeichnend, vielsagend
signification [sɛnifikasjɔ] *nf* Bedeutung *f*
signifier [sɛnifje] *vt* (*vouloir dire*) bedeuten
silence [silãs] *nm* Schweigen *nt*; (*MUS*) Pause *f*; „~!“ „Ruhe!“
silencieux, -euse [silãsje, jøz] *adj* still, leise; (*personne*) schweigsam ♦ *nm* (*d'arme*) Schalldämpfer *m*
silex [silɛks] *nm* Feuerstein *m*
silhouette [silwet] *nf* Silhouette *f*; (*lignes, contour*) Umriß *m*
silice [silis] *nf* Kieselerde *f*
silicium [silisjom] *m* Silizium *nt*: plaque de ~ Silikonchip *m*
sillage [sijaʒ] *nm* Kielwasser *nt*
sillon [sijɔ] *nm* (*d'un champ*) Furche *f*; **sillonner** *vt* (*creuser*) furchen; (*parcourir en tous sens*) durchstreifen
simagrées [simagre] *npl* Getue *nt*
similaire [similɛr] *adj* ähnlich
similicuir [similikjɛr] *nm* Kunstleder *nt*
similitude [similityd] *nf* Ähnlichkeit *f*
simple [sɛpl] *adj* einfach; (*péj*) einfältig, simpel; ~s *npl* (*plantes*) Heilkräuter *pl*; une ~ objection/formalité nur ein Einwand/eine bloße Formsache; **simpléte, te** *adj* (*personne*) einfältig
simplicité [sɛplisite] *nf* Einfachheit *f*; (*candeur*) Naivität *f*; en toute ~ ohne große Umstände
simplifier [sɛplifje] *vt* vereinfachen; (*MATH*) kürzen
simpliste [sɛplist] *adj* zu einfach, simpel
simulateur, -trice [simylatœr, tris] *nm/f* Simulant(in) *m(f)*
simulation [simylasjɔ] *nf* Vortäuschung *f*
simuler [simyle] *vt* vortäuschen; (*maladie, fatigue, ivresse*) simulieren
simultané, e [simyltane] *adj* gleichzeitig, simultan
sincère [sɛsɛr] *adj* aufrichtig, ehrlich; mes ~s condoléances mein aufrichtiges Beileid
sincérité [sɛsɛrite] *nf* Aufrichtigkeit *f*; en toute ~ ganz offen
sine qua non [sinekwanɔn] *adj*: condition ~ ~ ~ unbedingt notwendige Voraussetzung *f*, Conditio *f* sine qua non
sinécure [sinekyr] *nf* Ruheposten *m*
singe [sɛʒ] *nm* Affe *m*; **singer** *vt* nachäffen; **singeries** *npl* (*grimaces*) Faxen *pl*
singulariser [sɛgylarize] *vt* auszeich-

nen; **se singulariser** *vpr* (*personne*) auffallen
singularité [sɛgylarite] *nf* Einzigartigkeit *f*
singulier, -ière [sɛgylje, jɛr] *adj* (*étrange*) eigenartig; (*peu commun*) einzigartig; (*LING*) Singular- ♦ *nm* (*LING*) Singular *m*
singulièrement [sɛgyljɛrmã] *adv* (*bizarrement*) eigenartigerweise; (*beaucoup, très*) außerordentlich; (*notamment*) bemerkenswert
sinistre [sinistr] *adj* unheimlich ♦ *nm* (*incendie*) Unglück *nt*; (*catastrophe*) Katastrophe *f*; (*ASSURANCES*) Schadensfall *m*
sinistré, e [sinistrɛ] *adj* (*maison, région*) von einer Katastrophe heimgesucht ♦ *nm/f* Katastrophenopfer *nt*
sinon [sinɔ] *conj* sonst, andernfalls; (*sauf*) außer; (*si ce n'est*) wenn nicht
sinueux, -euse [sinœ, œz] *adj* gewunden
sinus [sinys] *nm* (*ANAT*) Höhle *f*; (*MATH*) Sinus *m*; **sinusite** *nf* Stirnhöhleninfektion *f*
sionisme [sjonism] *nm* Zionismus *m*
siphon [sifɔ] *nm* Siphon *m*; (*tube*) Saugheber *m*; **siphonner** *vt* absaugen
sire [sir] *nm*: S~ (*au roi*) Majestät
sirène [siren] *nf* Sirene *f*
sirop [siro] *nm* Sirup *m*; **sirop contre la toux** Hustensirup *m* ou -saft *m*
siroter [sirɔte] *vt* schlürfen
sirupeux, -euse [sirypø, øz] *adj* (*liquide*) sirupartig
sismique [sismik] *adj* seismisch
sismographe [sismɔgraf] *nm* Seismograph *m*
site [sit] *nm* (*paysage*) Umgebung *f*; (*emplacement*) Lage *f*; ~s naturels Naturlandschaften *pl*; ~s historiques historische Stätten *pl*; ~s touristiques (touristische) Sehenswürdigkeiten *pl*
sitôt [sito] *adv*: ~ parti, il est revenu kaum war er gegangen, kam er wieder; (*sitôt après*) kurz danach; pas de ~ nicht so bald
situation [sitʒasjɔ] *nf* Lage *f*, Situation *f*; (*emploi*) Stellung *f*; situation de famille Familienstand *m*
situé, e [sitɛ] *adj*: bien/mal ~ gut/schlecht gelegen
situer [sitɛ] *vt* legen; (*en pensée*) einordnen; **se situer** *vpr* (*être, se trouver*) liegen
six [sis] *num* sechs; **sixième** *adj* sechste(r, s) ♦ *nm* (*fraction*) Sechstel *nt* ♦ *nf*

(*scol*) ≈ siebte Klasse *f*

skai @ [skaj] *nm* Skai *nt*, Kunstleder *nt*

ski [ski] *nm* Ski *m*; (*sport*) Skifahren *nt*;
une *paire de* ~s (ein Paar) Skier *pl*; fai-
re du ~ Ski laufen, skifahren; ski de
fond (Ski)langlauf *m*; ski nautique Was-
serski *nt*; **skier** *vi* Ski laufen, skifahren;
skieur, -euse *nm/f* Skifahrer(in) *m(f)*

slave [slav] *adj* slawisch ♦ *nm/f*: S~ Sla-
we *m*, Slawin *f*

slip [slip] *nm* Unterhose *f*; (*de bain*:
d'homme) Badehose *f*; (: *de bikini*) Unter-
teil *m* ou *nt*

slogan [slogā] *nm* Slogan *m*

slovaque [slovak] *adj* slowakisch ♦ *nm*
(*LING*) Slowakisch *nt* ♦ *nm/f*: S~ Slowake
m, Slowakin *f*

Slovaquie [slovaki] *nf* Slowakei *f*

slovène [sloven] *adj* slowenisch ♦ *nm/f*:
S~ Slowene *m*, Slowenin *f*

Slovénie [sloveni] *nf*: la ~ Slowenien *nt*

slow [slo] *nm* (*danse*) langsamer Tanz *m*

smasher [sma(t)ʃe] *vi, vt* (*TENNIS*)
schmettern

SMIC [smik] *sigle m* = *salaire minimum*
interprofessionnel de croissance; **smi-**
card, e *nm/f* Angestellte(r) *f(m)*, die/der
Mindestlohn bezieht

SNCB [esensebe] *sigle f* (= *Société natio-*
nale des chemins de fer belges) belgische
Eisenbahn

SNCF [esenseef] *sigle f* (= *Société natio-*
nale des chemins de fer français) fran-
zösische Eisenbahn

snob [snɔb] *adj* snobistisch ♦ *nm/f* Snob
m

sobre [sɔbr] *adj* (*personne*) mäßig, ent-
haltsam; (*élégance, style*) schlicht

sobriété [sɔbrijeté] *nf* (*v adj*) Mäßigkeit
f, Enthaltbarkeit *f*, Schlichtheit *f*

sobriquet [sɔbrike] *nm* Spitzname *m*

soc [sɔk] *nm* Pflugschar *f*

sociable [sɔsjabl] *adj* gesellig

social, e, -aux [sɔsjal, jo] *adj* sozial;
(*de la société*) gesellschaftlich

socialiser [sɔsjalize] *vt* sozialisieren;
(*POL*) vergesellschaften

socialisme [sɔsjalism] *nm* Sozialismus
m

socialiste [sɔsjalist] *adj* sozialistisch
♦ *nm/f* Sozialist(in) *m(f)*

sociétaire [sɔsjetɛr] *nm/f* Mitglied *nt*

société [sɔsjetɛ] *nf* Gesellschaft *f*; (*spor-*
tive) Verein *m*; la ~ *de consommation*
die Konsumgesellschaft

socio... [sɔsjɔ] *préf* sozio-, Sozio-,
Gesellschafts-; **socio-économique** (*pl* ~

~s) *adj* sozialökonomisch; **sociologie** *nf*
Soziologie *f*; **socio-professionnel, le** (*pl*
~s, les) *adj* (*catégorie*) sozial

socle [sɔkl] *nm* Sockel *m*; (*de lampe*) Fuß
m

socquette [sɔkɛt] *nf* Socke *f*

soda [sɔda] *nm* (*eau gazeifiée*) Sprudel *m*

sodium [sɔdjɔm] *nm* Natrium *nt*

sœur [sœr] *nf* Schwester *f*; (*religieuse*)
Nonne *f*

soi [swa] *pron* sich; cela *va de* ~ das ver-
steht sich von selbst; *voir aussi moi*;
soi-disant *adj inv* sogenannt, angeblich
♦ *adv* angeblich

soie [swa] *nf* Seide *f*; (*poil*) Borste *f*

soient [swa] *vb* *voir être*

soif [swaf] *nf* Durst *m*; avoir ~ Durst ha-
ben

soigné, e [swaɲe] *adj* (*personne, mains,*
tenue) gepflegt; (*travail*) sorgfältig

soigner [swaɲe] *vt* pflegen; (*su: docteur*)
behandeln; (*détails, présentation*) sorg-
fältig ausarbeiten

soigneux, -euse [swaɲø, øz] *adj* sorg-
fältig; être ~ *de* sorgfältig umgehen mit,
sorgfältig achten auf +acc

soi-même [swamem] *pron* (sich) selbst

soin [swɛ] *nm* Sorgfalt *f*; (*charge, respon-*
sabilité) Verantwortung *f*; ~s *nmpl* Pflege
f; (*prévenance*) Fürsorge *f*; avoir ou pren-
dre ~ *de* qch/qn sich um etw/jdn
kümmern; ~s du cheveu/de beauté/du
corps Haar-/Schönheits-/Körperpflege *f*

soir [swar] *nm* Abend *m*; ce ~ heute
abend; à ce ~! bis heute abend!; hier ~
gestern abend; sept heures du ~ sieben
Uhr abends; dix heures du ~ zehn Uhr
nachts

soirée [sware] *nf* Abend *m*; (*réception*)
Abendgesellschaft *f*

soit [swa] *vb* *voir être* ♦ *conj* (*à savoir*)
das heißt; ~ ..., ~ ... entweder ... oder ...

soixantaine [swasɔtɛn] *nf*: une ~ (*de*)
etwa sechzig; avoir la ~ (*âge*) um die
sechzig (Jahre alt) sein

soixante [swasɔt] *num* sechzig;

soixante-dix *num* siebzig; **soixante-**

huitard, e (*pl* ~s, es) *nm/f* Achtund-
sechziger(in) *m(f)*

soixantième [swasɔtjɛm] *adj* sechzig-
ste(r, s)

soja [sɔʒa] *nm* Soja *nt*; (*graines*) Sojaboh-
nen *pl*

sol [sɔl] *nm* Boden *m*; (*revêtement*) Bo-
denbelag *m*; (*MUS*) G *nt*; (: *en chantant la*
gamme) Sol *nt*

solaire [sɔlɛr] *adj* Sonnen-; (*cadran,*

chauffage) Solar-

soldat [sɔlda] *nm* Soldat *m*

solde [sɔld] *nm* (COMM) Saldo *m*; ~s *npl* (COMM) Ausverkauf *m*; (articles) Ausverkaufsware *f*; **en** ~ zu reduzierten Preisen; **solder** *vt* (merchandise) ausverkaufen; (*compte: en acquittant le solde*) begleichen; (*: en l'arrêtant*) saldieren, abschließen; **se solder par** (*fig*) enden mit

sole [sol] *nf* Seezunge *f*

soleil [solɛj] *nm* Sonne *f*; (BOT) Sonnenblume *f*; **il y a ou il fait du** ~ die Sonne scheint; **au** ~ in der Sonne

solennel, le [solɑ̃nɛl] *adj* feierlich

solfège [sɔlfɛʒ] *nm* allgemeine Musiklehre *f*; (*notation*) Notenschrift *f*

solidaire [solidɛr] *adj* (personnes) solidarisch; (TECH: choses, pièces mécaniques) miteinander verbunden; **être** ~ de solidarisch sein mit

solidariser [solidarize] *vb*: **se** ~ (avec) sich solidarisieren (mit), sich solidarisch erklären (mit)

solidarité [solidarite] *nf* (entre personnes) Solidarität *f*

solide [solid] *adj* (mur, maison, meuble, outil) stabil; (matière, amitié, institutions) fest; (connaissances) solid; (personne, estomac) kräftig, robust; (nourriture, aliment, PHYS) fest; (cœur) stark ♦ *nm* (corps) Festkörper *m*

solidifier [solidifje] *vt* fest werden lassen; **se solidifier** *vpr* sich verfestigen

solidité [solidite] *nf* (v *adj*) Stabilität *f*; Festigkeit *f* (d'amitié etc); Dauerhaftigkeit *f*; Handfestigkeit *f*

soliste [solist] *nm/f* Solist(in) *m(f)*

solitaire [soliter] *adj* einsam; (*isolé: arbre, maison*) einzeln(stehend) ♦ *nm/f* Einsiedler(in) *m(f)* ♦ *nm* (diamant) Solitär *m*; (*jeu*) Solitär *nt*

solitude [solidityd] *nf* Einsamkeit *f*

solive [soliv] *nf* Deckenbalken *m*

sollicitations [sɔlisitasjɔ] *npl* (requêtes) dringende Bitten *pl*; (tentations) Lockungen *pl*; (TECH) Anforderung *f*

solliciter [sɔlсите] *vt* (personne) sich wenden an; (*emploi*) sich bewerben um; (*faveur, audience*) bitten um; (*subj: occupations, attractions etc*) reizen

sollicitude [sɔlisityd] *nf* Fürsorge *f*

solstice [sɔlstis] *nm* Sonnenwende *f*

soluble [sɔlybl] *adj* löslich

solution [sɔlysɔ] *nf* Lösung *f*; (*dénouement*) Auflösung *f*; **solutionner** *vt* lösen

solvabilité [sɔlvabilite] *nf* Zahlungsfähigkeit *f*

solvable [sɔlvabl] *adj* zahlungsfähig

solvant [sɔlvɑ] *nm* Lösungsmittel *nt*

Somalie [sɔmali] *nf*: la ~ Somalia *nt*

somalien, ne [sɔmaljɛ, jɛn] *adj* somalisch

somatique [sɔmatik] *adj* körperlich

sombre [sɔbr] *adj* dunkel; (personne) finster; (*humeur*) schwarz

sombrer [sɔbre] *vi* (bateau) untergehen, sinken

sommaire [sɔmɛr] *adj* (simple) einfach ♦ *nm* Zusammenfassung *f*; (*table des matières*) Inhaltsverzeichnis *nt*; **sommairement** *adv* (juger) summarisch

sommation [sɔmasjɔ] *nf* (JUR) Aufforderung *f*; (*avant de faire feu*) Vorwarnung *f*, Anruf *m*

somme [sɔm] *nf* Summe *f*; (*fig: d'efforts, de travail*) Menge *f* ♦ *nm*: **faire un** ~ ein Nickerchen machen

sommeil [sɔmɛj] *nm* Schlaf *m*; **avoir** ~ müde ou schläfrig sein; **sommeiller** *vi* schlafen; (*fig*) schlummern

sommelier, -ière [sɔmɛlje, jɛr] *nm/f* Weinkellner(in) *m(f)*

sommes [sɔm] *vb voir être*

sommet [sɔmɛ] *nm* Gipfel *m*; (*d'un arbre*) Wipfel *m*; (*de la hiérarchie*) Spitze *f*; (GÉOM) Scheitelpunkt *m*; (*conférence*) Gipfel(konferenz) *f m*

sommier [sɔmjɛ] *nm* (*d'un lit*) Bettrost *m*

sommité [sɔ(m)mitɛ] *nf* (personnalité) Kapazität *f*

somnambule [sɔmnobyɪl] *nm/f* Schlafwandler(in) *m(f)* ♦ *adj*: **être** ~ schlafwandeln

somnifère [sɔmnifɛr] *nm* Schlafmittel *nt*; (*comprimé*) Schlaftablette *f*

somnolent, e [sɔmnɔlə, ɔt] *adj* schläfrig

somnoler [sɔmnɔle] *vi* dösen

somptueux, -euse [sɔptɥø, øz] *adj* prunkvoll, prächtig; (*cadeau*) aufwendig

son¹ [sɔ], **sa** (*pl ses*) *adj* possessif (possessionneur masculin) sein(e); (*possessionneur féminin*) ihr(e)

son² [sɔ] *nm* Ton *m*; (*résidu de mouture*) Kleie *f*

sonar [sɔnar] *nm* Echolot *nt*

sonate [sɔnat] *nf* Sonate *f*

sondage [sɔdaʒ] *nm* (*de terrain*) Bohrung *f*; sondage (*d'opinion*) Meinungsfrage *f*

sonde [sɔd] *nf* (NAUT) Lot *nt*; (MÉTÉO, MÉD) Sonde *f*; **sonder** *vt* untersuchen; (*terrain*) bohren in +dat; (*fig: cœur, conscience*,

avenir, opinion) erforschen, ergründen; (: *personne*) ausfragen
songe [sɔ̃ʒ] *nm* Traum *m*; **songer**: *son-ger à vt ind (penser à, envisager)* denken an +acc; **songeur, -euse** *adj* nachdenklich
sonné, e [sɔne] *adj* (*fam: fou*) bekloppt; *il a quarante ans bien ~* er ist gut über vierzig; *il est midi ~* es ist zwölf vorbei
sonner [sɔne] *vi* (*cloche*) klingen, läuten; (*réveil, téléphone, à la porte*) klingeln
sonnerie [sɔnʁi] *nf* (*du téléphone, du réveil*) Klingeln *nt*; (*d'horloge*) Schlagen *nt*; (: *mécanisme*) Schlagwerk *nt*, Läutwerk *nt*; (*sonnette*) Klingel *f*
sonnet [sɔne] *nm* Sonett *nt*
sonnette [sɔnet] *nf* (*clochette*) Glocke *f*; (*de porte, électrique*) Klingel *f*
sono [sɔno] *nf* voir *sonorisation*
sonore [sɔnɔʁ] *adj* (*ondes*) Schall-; (*film, signal*) Ton-; (*métal, voix*) klingend; (*salle, pièce*) mit einer guten Akustik
sonorisation [sɔnɔʁizasjɔ̃] *nf* (*matériel*) Lautsprecheranlage *f*
sonorité [sɔnɔʁite] *nf* Klang *m*; (*d'un lieu*) Akustik *f*
sont [sɔ̃] *vb* voir *être*
sophistication [sɔfistikasjɔ̃] *nf* (*de personne*) Kultiviertheit *f*
sophistiqué, e [sɔfistike] *adj* (*personne*) kultiviert; (*style, élégance*) gesucht; (*complexe*) hochentwickelt
soporifique [sɔpɔʁifik] *adj* einschläfernd; (*péj*) langweilig
soprano [sɔprano] *nm* Sopran *m* ♦ *nm/f* (*personne*) Sopran; (*femme aussi*) Sopranistin *f*
sorbet [sɔʁbe] *nm* Sorbet *nt*
sorbier [sɔʁbjɛ] *nm* Eberesche *f*
sorcellerie [sɔʁsɛlʁi] *nf* Hexerei *f*
sorcier, -ière [sɔʁsjɛ, jɛʁ] *nm* Zauberer *m* ♦ *nf* Hexe *f*
sordide [sɔʁdid] *adj* (*logement, quartier*) verkommen; (*gains, affaire*) schmutzig
sornettes [sɔʁnet] *nfpl* Gefasel *nt*
sort [sɔʁ] *nm* Schicksal *nt*; (*situation*) Los *nt*; *tirer au ~* lösen; *tirer qch au ~* etw verlosen
sorte [sɔʁt] *nf* Sorte *f*, Art *f*; *une ~ de* eine Art (von); *de la ~ so*; *en quelque ~* gewissermaßen; *de (telle) ou en ~ que* so, daß; *faire en ~ que* darauf achten, daß
sortie [sɔʁti] *nf* Ausgang *m*; (*écoulement*) Austreten *nt*; (*publication*) Veröffentlichung *f*; (*promenade*) Spazier-

gang *m*; *à sa ~* als er/sie ging; *à la ~ de l'école (moment)* nach der Schule; (*lieu*) am Schultor; *sortie de secours* Notausgang *m*
sortilège [sɔʁtileʒ] *nm* Zauber *m*
sortir [sɔʁtiʁ] *vi* (*aller dehors, se promener*) hinausgehen; (*partir, se retirer*) (weg)gehen; (*aller au spectacle, dans le monde etc*) ausgehen; (*apparaître*) herauskommen; (*eau, fumée*) austreten ♦ *vt* ausführen; (*produit, ouvrage, modèle*) herausbringen; *se ~ de* sich ziehen aus; *~ de (d'un endroit)* kommen aus; (*véhicule*) herausfahren aus; (*hôpital, prison, route, rails etc*) herauskommen aus; (*maladie, mauvais pas etc*) sich erholen von; *~ qch (de)* etw herausnehmen (aus); *~ de table* vom Tisch aufstehen
sosie [sozi] *nm* Doppelgänger(in) *m(f)*
sot, sotté [so, sɔt] *adj* dumm ♦ *nm/f* Dummkopf *m*; **sottise** *nf* Dummheit *f*
sou [su] *nm*: *être près de ses ~s* seine Pfennige zusammenhalten; *être sans le ~* keinen blanken ou roten Heller haben
soubassement [subasmɑ̃] *nm* (*d'une construction*) Unterbau *m*; (*d'une colonne*) Sockel *m*; (*GÉO*) Grundgestein *nt*
soubresaut [subʁəsɔ] *nm* (*de peur etc*) Satz *m*; (*d'un cheval*) Sprung *m*; (*d'un véhicule*) Ruck *m*
souche [suʃ] *nf* (*d'un arbre*) Stumpf *m*; (*d'un registre, carnet*) Abschnitt *m*
souci [susi] *nm* Sorge *f*; (*BOT*) Ringelblume *f*; **soucier**: *se soucier de vpr* sich sorgen um; **soucieux, -euse** *adj* bekümmert, besorgt
soucoupe [sukup] *nf* Untertasse *f*
soudain, e [sudɛ̃, ɛn] *adj, adv* plötzlich;
soudaineté *nf* (*d'un événement*) Plötzlichkeit *f*
soude [sud] *nf* Natron *nt*; *soude caustique* Ätznatron *nt*
soudé, e [sude] *adj* (*pétales, organes*) verbunden
souder [sude] *vt* (*avec fer à souder*) löten; (*par soudure autogène*) schweißen; (*fig*) zusammenschweißen; **se souder** *vpr* (os) zusammenwachsen
soudoyer [sudwaje] *vt* bestechen, kaufen
soudure [sudyʁ] *nf* (*v vt*) Löten *nt*; Schweißen *nt*; (*alliage*) Verbindung *f*; (*joint*) Lötstelle *f*; Schweißnaht *f*
soufflage [sufʁaʒ] *nm* (*du verre*) Glasblasen *nt*
souffle [sufi] *nm* (*expiration*) Atemzug *m*; (*respiration*) Atem *m*; (*d'une explosion*)

Druckwelle *f*; (*d'un ventilateur*) Luftzug *m*; être à bout de ~ außer Atem sein; un ~ d'air ou de vent ein Luftzug *m*

soufflé, **e** [sufle] *adj* (*CULIN*) soufflé ♦ *nm* (*CULIN*) Soufflé *nt*

souffler [sufle] *vi* (*vent, personne*) blasen; (*respirer avec peine*) schnaufen ♦ *vt* (*feu, bougie*) ausblasen; (*chasser*) wegblasen, wegpusten; (*verre*) blasen; (*dire*) jdm etw zuflüstern; (: *rôle*) soufflieren; (*JEUX: dame, pion*) nehmen; ~ sur blasen auf +acc

soufflet [sufle] *nm* (*instrument*) Blasebalg *m*

souffrance [sufràs] *nf* Leiden *nt*

souffrant, **e** [sufrà, ôt] *adj* (*personne*) unipäblich; (*air*) leidend

souffre-douleur [sufràdulœr] *nm inv* Prügelknabe *m*

souffrir [sufri] *vi* leiden ♦ *vt* (*éprouver*) erleiden; (*supporter*) ertragen, aushalten; ~ de leiden unter +dat

soufre [suf] *nm* Schwefel *m*

souhait [swè] *nm* Wunsch *m*; à vos ~s! Gesundheit!; **souhaitable** *adj* wünschenswert; **souhaiter** *vt* wünschen

souiller [sujè] *vt* schmutzig machen; (*fig*) beschmutzen, beflecken

soûl, **e** [su, sul] *adj* betrunken

soulagement [sulazmã] *nm* Erleichterung *f*

soulager [sulazè] *vt* (*personne*) erleichtern; (*douleur, peine*) lindern; ~ qn de (*fardeau*) jdm abnehmen

soûler [sule] *vt* betrunken machen; **se soûler** *vpr* sich betrinken

soulèvement [sulevmã] *nm* (*insurrection*) Aufstand *m*; (*GÉO*) Hebung *f*

soulever [sul(ə)ve] *vt* hochheben; (*vagues*) erzeugen; (*poussière*) aufwirbeln; (*pousser à la révolte*) aufhetzen; (*indigner*) empören; (*enthousiasme, protestations*) auslösen; (*difficultés*) nach sich ziehen; (*question, problème*) aufwerfen; **se soulever** *vpr* (*personne couchée*) sich aufrichten; (*se révolter*) sich erheben

soulier [suljè] *nm* Schuh *m*

souliner [suljè] *vt* unterstreichen; (*fig aussi*) betonen

soumettre [sumetr] *vt* (*pays, rebelles, à règlement, formalité etc*) unterwerfen; (*à traitement, épreuve, analyse, examen*) unterziehen; se ~ (à) sich unterwerfen (+dat)

soumis, **e** [sumi, iz] *adj* (*personne, air*) unterwürfig

soumission [sumisjã] *nf* (*de rebelles etc*)

Unterwerfung *f*; (*docilité*) Unterwürfigkeit *f*

soupape [supap] *nf* Ventil *nt*

soupçon [supsã] *nm* Verdacht *m*; (*petite quantité*) un ~ de eine Spur; **soupçonner** *vt* (*personne*) verdächtigen; (*qch*) vermuten; **soupçonner** que den Verdacht hegen, daß; **soupçonneux**, **-euse** *adj* mißtrauisch

soupe [sup] *nf* Suppe *f*

soupente [supôt] *nf* (*placard*) Schrank *m* unter der Treppe

souper [supe] *vi* (*régional: dîner*) zu Abend essen, Abendbrot essen ♦ *nm* Abendessen *nt*

soupeser [supæze] *vt* in der Hand wiegen; (*fig*) abwägen

soupière [supjèr] *nf* Suppenschüssel *f*

soupir [supir] *nm* Seufzer *m*; (*MUS*) Viertelpause *f*

soupirail, **-aux** [supiraj, o] *nm* Kellerfenster *nt*

soupirer [supire] *vi* seufzen

souple [supl] *adj* weich; (*membres, corps, personne*) geschmeidig, gelenkig; (*branche*) biegsam; (*col, cuir*) weich, geschmeidig; (*fig: règlement, esprit, caractère*) flexibel; (*gracieux*) anmutig

source [surs] *nf* Quelle *f*; ~s *nfpl* (*documents*) Quellen *pl*; **prendre sa ~ à/ dans** (*subj: cours d'eau*) entspringen in +dat

sourcil [sursi] *nm* Augenbraue *f*; **sourciller** *vi*: sans sourciller ohne mit der Wimper zu zucken

sourd, **e** [sur, surd] *adj* taub; (*bruit, voix, gémissement*) leise; (*couleur*) stumpf; (*douleur*) dumpf; (*lutte*) stumm ♦ *nm/f* Taube(r) *f(m)*

sourdine [surdin] *nf* (*MUS*) Dämpfer *m*, Sordino *nt*; en ~ *adv* leise

sourd-muet, **sourde-muette** [surmyc, surdmyet] (*pl* ~s~s, ~es~tes) *adj* taubstumm ♦ *nm/f* Taubstumm(e) *f(m)*

souriant, **e** [surjõ, jõt] *adj* fröhlich

souricière [surisjèr] *nf* Mausefalle *f*; (*fig*) Falle *f*

sourire [surir] *vi* lächeln ♦ *nm* Lächeln *nt*; ~ à qn jdn anlächeln

souris [suri] *nf* Maus *f*

sournois, **e** [surnwa, waz] *adj* heimtückisch

sous [su] *prép* unter +dat; (*avec mouvement*) unter +acc; ~ la pluie im Regen; ~ mes yeux vor meinen Augen; ~ terre unterirdisch

sous... [su] *préf* unter-, Unter-, sous-

alimenté, e (pl ~-s, es) *adj* unterernährt; **sous-bois** *nm inv* Unterholz *nt*; **sous-chef** (pl ~-s) *nm* stellvertretender Leiter *m*; **souscription** [suskrɛpsjɔ̃] *nf* (somme versée) Subskription *f*; **souscrire**: **souscrire à** *vt* (emprunt) zeichnen, signieren; (publication) subscribieren; (fig: approuver) gutheißen; **sous-développé, e** (pl ~-s, es) *adj* unterentwickelt; **sous-directeur, -trice** (pl ~-s, trices) *nm/f* stellvertretender Direktor *m*, stellvertretende Direktorin *f*; **sous-emploi** (pl ~-s) *nm* Unterbeschäftigung *f*; **sous-ensemble** (pl ~-s) *nm* (MATH) Untermenige *f*; **sous-entendre** *vt* andeuten; **sous-entendu, e** (pl ~-s, es) *adj* unausgesprochen ♦ *nm* Andeutung *f*, Anspielung *f*; **sous-estimer** *vt* unterschätzen; **sous-fibre** (pl ~-s; pê) *nm* Unterling *m*; **sous-jacent, e** (pl ~-s, es) *adj* darunterliegend, tieferliegend; (fig) zugrundeliegend; **sous-louer** *vt*: **sous-louer à qn** (suj: locataire principal) an jdn untervermieten; (au locataire principal) jemandes Untermieter sein; **sous-marin, e** (pl ~-s, es) *adj* Unterwasser-; (flore) Meeres- ♦ *nm* Unterseeboot *nt*, U-Boot *nt*; **sous-préfecture** (pl ~-s) *nf* Unterpräfektur *f*; **sous-pull** (pl ~-s) *nm* Unterziehpulli *m*; **soussigné, e** *adj*: je soussigné(e) ... ich, der/die Unterzeichnete, ...; **sous-sol** (pl ~-s) *nm* Untergeschoß *nt*; (GÉO) Untergrund *m*; **sous-titré, e** (pl ~-s, es) *adj* mit Untertiteln

soustraction [sustraksjɔ̃] *nf* Subtraktion *f*

soustraire [sustrɛʁ] *vt* subtrahieren, abziehen

sous-traitant [sutʁɛtɑ̃] (pl ~-s) *nm* Zulieferer *m*

sous-vêtement [suvɛtmɑ̃] (pl ~-s) *nm* Stück *nt* Unterwäsche; ~-s *nmpl* Unterwäsche *f*

soute [sut] *nf* Laderaum *m*; **soute à bagages** Gepäckraum *m*

soutenance [sut(ə)nɑ̃s] *nf*: ~ de thèse Verteidigung *f* der Doktorarbeit, Rigorosum *nt*

soutenir [sut(ə)nir] *vt* unterstützen; (supporter) tragen; (consolider, empêcher de tomber) stützen; (réconforter, aider) beistehen +*dat*; (assaut, choc) aushalten; (intérêt, effort) aufrechterhalten; (argument, doctrine, thèse) verfechten, verteidigen; **se soutenir** *vpr* (s'aider mutuellement) sich *ou* einander unterstützen, sich *ou* einander helfen; ~ que behaupt-

ten, daß

soutenu, e [sut(ə)ny] *adj* (attention, efforts) anhaltend; (style) gehoben

souterrain, e [suterɛ̃, ɛn] *adj* unterirdisch ♦ *nm* unterirdischer Gang *m*

soutien [sutjɛ̃] *nm* Stütze *f*; **apporter son ~ à** unterstützen; **soutien-gorge** (pl ~-s-) *nm* Büstenhalter *m*; (de maillot de bain) Oberteil *nt*

soutirer [sutirɛ] *vt*: ~ qch à qn jdm etw entlocken

souvenir [suv(ə)nir] *nm* (réminiscence) Erinnerung *f*; (objet, marque) Andenken *nt*; (de voyage) Reiseandenken *nt* ♦ *vb*: se ~ de sich erinnern an +*acc*; en ~ de zur Erinnerung an +*acc*

souvent [suvɑ̃] *adv* oft; peu ~ selten; le plus ~ meistens

souverain, e [suv(ə)rɛ̃, ɛn] *adj* (POL) souverän, unabhängig; (suprême) höchste(r, s) ♦ *nm/f* Herrscher(in) *m(f)*

soviétique [sovjetik] *adj* sowjetisch ♦ *nm/f*: S~ Sowjetbürger(in) *m(f)*

soyeux, -euse [swajø, øz] *adj* seidig

soyez [swajɛ] *vb* voir être

soyons [swajɔ̃] *vb* voir être

SPA [ɛspea] *sigle f* (= Société protectrice des animaux) Tierschutzbund *m*

spacieux, -euse [spasjø, jøz] *adj* geräumig

spaghettis [spageti] *nmpl* Spaghetti *pl*

sparadrap [sparadra] *nm* Heftpflaster *nt*

spartiate [sparsjat] *adj* spartanisch; ~s *nfpl* (sandales) Riemchensandalen *pl*

spasme [spasm] *nm* Krampf *m*, Verkrampfung *f*

spatial, e, -aux [spasjal, jo] *adj* (AVIAT) (Welt)raum-; (PSYCH) räumlich

spatule [spaty] *nf* (ustensile) Spachtel *m*; (bout) Spitze *f*

speaker, -ine [spikœʁ, kʁin] *nm/f* Ansager(in) *m(f)*

spécial, e, -aux [spesjal, jo] *adj* speziell, besondere(r, s); (bizarre) merkwürdig, eigenartig; **spécialement** *adv* (tout exprès) eigens, speziell; pas spécialement nicht besonders

spécialisation [spesjalizasjɔ̃] *nf* Spezialisierung *f*

spécialiser [spesjalize]: se ~ *vpr* sich spezialisieren

spécialité [spesjalite] *nf* Spezialgebiet *nt*; (d'un cuisinier etc) Spezialität *f*

spécification [spesifikasjɔ̃] *nf* genauere Angabe *f*, Spezifizierung *f*

spécificité [spesifisite] *nf* Besonderheit

f
spécifier [spesifje] *vt* genau angeben, spezifizieren; ~ *que* betonen, daß
spécifiquement [spesifikmɑ̃] *adv* spezifisch; (*tout exprès*) eigens
spécimen [spesimen] *nm* typisches Exemplar *nt*; (*de revue, manuel etc*) Probeexemplar *nt* ♦ *adj* Probe-
spectacle [spektakl] *nm* (*vue*) Anblick *m*; (*représentation*) Vorstellung *f*, Auf-führung *f*; (*THÉÂT*) Schauspiel *nt*; (*indus-trie*) Unterhaltungsindustrie *f*
spectateur, -trice [spektatœr, tris] *nm/f* Zuschauer(in) *m(f)*
spectre [spektr] *nm* Gespenst *nt*; (*PHYS*) Spektrum *nt*
spéculateur, -trice [spekylatœr, tris] *nm/f* Spekulant(in) *m(f)*
spéculer [spekyle] *vi* spekulieren
spéléologie [speleoloʒi] *nf* Höhlenfor-schung *f*
spermatozoïde [spermatɔzoid] *nm* Spermium *nt*
sperme [sperm] *nm* Sperma *nt*, Samen-flüssigkeit *f*
sphère [sfer] *nf* Kugel *f*; (*fig*) Sphäre *f*, Bereich *m*
sphérique [sferik] *adj* rund, kugel-förmig
sphinx [sfɛks] *nm* Sphinx *f*; (*ZOOL*) Schwärmer *m*
spirale [spiral] *nf* Spirale *f*; *en* ~ spiralenförmig
spirituel, le [spirituel] *adj* geistlich, spirituell; (*intellectuel*) geistig; (*fin, pi-quant*) geistreich
spiritueux [spirituø] *nm* Spirituose *f*
splendeur [splɑ̃dœr] *nf* (*de soleil, temps*) Strahlen *nt*; (*de fête, paysage, femme*) Herrlichkeit *f*, Pracht *f*; (*chose splendide*) Herrlichkeit
splendide [splɑ̃did] *adj* (*soleil, temps, journée*) strahlend, herrlich; (*fête, paysa-ge, femme*) herrlich, prachtvoll; (*effort, réalisation*) hervorragend, großartig
spongieux, -euse [spɔ̃ʒjø, jøz] *adj* schwammig
sponsorer [spɔ̃sɔʁize] *vt* sponsern
spontané, e [spɔ̃tane] *adj* spontan
sporadique [spɔ̃radik] *adj* sporadisch; (*maladie*) sporadisch auftretend
sport [spɔʁ] *nm* Sport *m*; *faire du* ~ Sport treiben; **sportif, -ive** *adj* Sport-; (*allure, démarche*) sportlich; (*attitude, esprit*) Sports- ♦ *nm/f* Sportler(in) *m(f)*
spot [spot] *nm* (*lampe*) Scheinwerfer *m*; ~ (*publicitaire*) Werbespot *m*

sprint [sprint] *nm* (*en fin de course*) End-spurt *m*; (*épreuve*) Sprint *m*
squale [skwal] *nm* Haifisch *m*
square [skwar] *nm* Grünanlage *f*
squat [skwat] *nm* (*maison*) besetztes Haus *nt*
squatter¹ [skwatœr] *nm* Hausbeset-zer(in) *m(f)*
squatter² [skwate] *vt* besetzen
squelette [skølet] *nm* Skelett *nt*
squelettique [skøletik] *adj* spindel-dürr; (*fig*) dürrftig, kümmerlich
St. abr = *saint*
stabiliser [stabilize] *vt* stabilisieren; (*terrain*) befestigen
stabilité [stabilite] *nf* Stabilität *f*
stable [stabl] *adj* stabil
stade [stad] *nm* (*SPORT*) Stadion *nt*; (*pha-se*) Stadium *nt*
stage [staʒ] *nm* (*pratique*) Praktikum *nt*; (*cours*) Fortbildungskurs *m*; (*d'avocat, d'enseignant*) ≈ Referendarzeit *f*
stagiaire [staʒjer] *nm/f* Praktikant(in) *m(f)* ♦ *adj*: *avocat/professeur* ~ ≈ Referendar(in) *m(f)*
stagnant, e [stagnø, øt] *adj* (*eaux*) ste-hend; (*fig*) ruhend, stagnierend
stagner [stagne] *vi* (*eau etc*) stehen; (*fig*) stagnieren
stalactite [stalaktit] *nf* Stalaktit *m*
stalagmite [stalagmit] *nf* Stalagmit *m*
stalle [stal] *nf* (*de cheval*) Box *f*
stand [stød] *nm* (*d'exposition*) Stand *m*
standard [stødar] *adj* *inv* Standard- ♦ *nm* Standard *m*; (*téléphonique*) Tele-fonzentrale *f*; **standardiste** *nm/f* Telefo-nist(in) *m(f)*
standing [stødiŋ] *nm* Status *m*; *immeu-ble de grand* ~ Luxuswohnungen *pl*
star [star] *nf*: ~ (*de cinéma*) (Film)star *m*
starter [stɑ̃tœr] *nm* (*AUTO*) Choke *m*; (*SPORT*) Starter *m*
station [stasjɔ̃] *nf* (*lieu d'arrêt*) Haltestel-le *f*; (*RADIO, TV*) Sender *m*; (*d'observation scientifique, REL*) Station *f*; (*de villégiature*) Ferienort *m*; *la* ~ *debout* die aufrechte Haltung, das Stehen; *station balnéaire* Badeort *m*; *station de ski ou de sports d'hiver* Wintersportort; *station de taxis* Taxistand *m*; **stationnaire** *adj* gleichblei-bend
stationnement [stasjɔ̃nmɑ̃] *nm* Par-ken *nt*; ~ *interdit* Parkverbot *nt*
stationner [stasjɔ̃ne] *vi* parken
station-service [stasjɔ̃sɛrvis] (*pl* ~s~) *nf* Tankstelle *f*

statique [statik] *adj* (ÉLEC) statisch; (fig) unbewegt, starr
statistique [statistik] *nf* Statistik *f*
 ♦ *adj* statistisch; ~s *nfpl* (données) statistische Angaben *pl*
statue [staty] *nf* Statue *f*
statuer [statqe] *vi*: ~ sur qch etw unterscheiden
stature [statyr] *nf* (taille) Größe *f*; (fig) Statut *f*, Bedeutung *f*
statut [staty] *nm* Status *m*; ~s *nmpl* (règlement) Statuten *pl*, Satzung *f*
Ste *abr* = sainte
steak [stæk] *nm* Steak *nt*
stèle [stɛl] *nf* Stele *f*
stencil [stɛnsil] *nm* Matrize *f*
sténo... [stɛno] *préf* Steno-; **sténodactylo** *nf* (personne) Stenotypistin *f*; (technique) Stenographie *f* und Maschinenschreiben *nt*; **sténo(graphie)** *nf* Stenographie *f*, prendre en sténo stenographieren
stéphanois, e [stɛfanwa, waz] *adj* aus Saint-Étienne
steppe [stɛp] *nf* Steppe *f*
stère [stɛr] *nm* Raummeter *m*, Ster *nt*
stéréo(phonie) [stɛrɛo(fɔni)] *nf* Stereo-phonie *f*, Stereo *nt*; en ~ in Stereo
stéréotype [stɛrɛɔtip] *nm* Klischee *nt*
stéréotypé, e [stɛrɛɔtipɛ] *adj* stereotyp
stérile [stɛril] *adj* unfruchtbar; (aseptique) steril
stérilet [stɛrilɛ] *nm* Spirale *f*
stériliser [stɛrilizɛ] *vt* (personne, instrument, biberon) sterilisieren; (blessure) desinfizieren; lait stérilisé sterilisierte Milch *f*
stérilité [stɛrilite] *nf* Unfruchtbarkeit *f*
sternum [stɛrnɔm] *nm* Brustbein *nt*
stick [stik] *nm* Stift *m*; (déodorant) Deostift *m*
stigmatiser [stigmatizɛ] *vt* brandmarken
stimulant, e [stimylɑ, ɑ̃] *adj* (réussite, succès) ermutigend, aufmunternd; (potion) anregend ♦ *nm* (MÉO) Aufputzmittel *nt*; (fig) Ansporn *m*
stimuler [stimyle] *vt* (personne) stimulieren, anregen; (estomac, appétit) anregen; (fig: exportations etc) beleben
stipuler [stipyle] *vt* (condition) vorschreiben; (détail) genau angeben; ~ que verlangen ou vorschreiben, daß
stock [stɔk] *nm* (de marchandises) Lagerbestand *m*; (d'or) Vorrat *m*, Reserve *f*; en ~ vorrätig, auf Lager; **stocker** *vt*

(marchandises) auf Lager legen, einlagern; (déchets) lagern
stoïque [stɔik] *adj* stoisch
stomacal, e, -aux [stɔmakal, ɔ] *adj* Magen-
stop [stɔp] *nm* (AUTO: panneau) Stoppschild *nt*; (: feux arrière) Bremslicht *nt*; (auto-stop) Anhalterfahren *nt* ♦ *excl* halt!, stop!; faire du ~ trampen
stopper [stɔpɛ] *vt* (navire) anhalten, stoppen; (mouvement, attaque) aufhalten ♦ *vi* anhalten
store [stɔr] *nm* Rollo *nt*; (de magasin) Rolladen *m*
strabisme [strabism] *nm* Schielen *nt*
strangulation [strɑ̃gylasjɔ] *nf* Erwürgen *nt*, Strangulation *f*
strapontin [strapɔ̃tɛ] *nm* (siège) Klappsitz *m*; (fig: place secondaire) Nebenrolle *f*
Strasbourg [strazbur] *n* Straßburg *nt*;
strasbourgeois, e *adj* strasburgisch ♦ *nm/f*: Strasbourgeois, e Straßburger(in) *m(f)*
stratagème [strataʒɛm] *nm* List *f*
strate [strat] *nf* Stratum *nt*
stratégie [strateʒi] *nf* Strategie *f*
stratifié, e [stratifje] *adj* (GÉO) geschichtet; (TECH) beschichtet
stratosphère [stratɔsfɛr] *nf* Stratosphäre *f*
stress [stɛs] *nm* Streß *m*; **stressant, e** *adj* stressig; **stresser** *vt* stressen, Streß verursachen +*dat*; être stressé im Streß ou gestreßt sein
strict, e [strikt] *adj* streng; (obligation, interprétation) strikt; le ~ nécessaire ou minimum das Allernotwendigste *nt*
strident, e [stridɑ̃, ɑ̃] *adj* schrill, kreischend
strie [stri] *nf* Streifen *m*; (GÉO) Rille *f*
strip-teaseuse [striptizɔz] (*pl* ~s) *nf* Striptease-Tänzerin *f*, Stripperin *f*
striures [strijyɛr] *nfpl* Streifen *pl*
strophe [stɔf] *nf* Strophe *f*
structure [stryktyɛr] *nf* Struktur *f*; ~s d'accueil Empfangseinrichtungen *pl*
stuc [sty] *nm* Stuck *m*
studieux, -euse [stydjø, jøz] *adj* fleißig
studio [stydjɔ] *nm* (logement) Einzimmerwohnung *f*; (d'artiste, de photographe) Atelier *nt*; (de danse, CINÉ, RADIO, TV) Studio *nt*
stupéfaction [stypɛfaksjɔ] *nf* Verblüffung *f*
stupéfait, e [stypɛfɛ, ɛ] *adj* verblüfft

stupéfiant, **e** [stypɛfjã, jãt] *adj* verblüffend ♦ *nm* (MÉD) Rauschgift *nt*

stupéfier [stypɛfje] *vt* (étonner) verblüffen

stupeur [stypœr] *nf* Verblüffung *f*; (MÉD) Benommenheit *f*

stupide [stypid] *adj* dumm; (hébété) benommen

stupidité [stypidite] *nf* Dummheit *f*

style [stil] *nm* Stil *m*; style de vie Lebensart *f*, Lebensstil *m*

stylé, **e** [stîle] *adj* (domestique) geschult

styliste [stilist] *nm/f* Designer(in) *m(f)*

stylo [stilo] *nm* Kugelschreiber *m*; stylo (à bille) Kugelschreiber *m*; stylo à encre Füller *m*; stylo-feutre (*pl* ~s~s) *nm* Filzstift *m*

su, **e** [sy] *pp de savoir*

suaire [sqœr] *nm* Leichentuch *nt*

suave [sqav] *adj* (odeur) süß; (voix, coloris) süß, lieblich

subalterne [sybaltern] *adj* (employé, officier) untergeben; (rôle) untergeordnet ♦ *nm/f* Untergebene(r) *f(m)*

subconscient [sypkɔsjã] *nm* Unterbewußtsein *nt*

subdiviser [sybdivize] *vt* unterteilen

subir [sybir] *vt* erleiden; (influence, charme) erliegen +*dat*; (traitement, opération, examen) sich unterziehen +*dat*; (personne) ertragen

subit, **e** [sybi, it] *adj* plötzlich

subjectif, **-ive** [sybʒɛktif, iv] *adj* subjektiv

subjonctif [sybʒɛktif] *nm* Konjunktiv *m*

subjuguer [sybʒyge] *vt* (auditoire etc) gefangennehmen

sublime [syblim] *adj* (paysage etc) wunderbar, wunderschön; (personne) hervorragend; sublimer *vt* sublimieren

submerger [sybmerʒe] *vt* (inonder) überschwemmen

submersible [sybmɛrsibl] *nm* U-Boot *nt*

subordination [sybɔrdinasjɔ] *nf* Unterordnung *f*

subordonné, **e** [sybɔrdɔne] *adj* (LING) untergeordnet, Neben- ♦ *nm/f* Untergebene(r) *f(m)* ♦ *nf* (LING) Nebensatz *m*; ~ à (personne) untergeordnet +*dat*, untergeben +*dat*

subornation [sybɔrnasjɔ] *nf* Bestechung *f*

subrepticement [sybreptismã] *adv* heimlich

subside [sybzid] *nm* Zuschuß *m*, Beihilfe *f*

subsidaire [sybzidjœr] *adj*: question ~

entscheidende Frage *f*

subsistance [sybzistãs] *nf* Unterhalt *m*

subsister [sybziste] *vi* (restier) (weiter) bestehen; (vivre) leben; (survivre) überleben

substance [sypstãs] *nf* Substanz *f*, Stoff *m*; (fig) Substanz, Gehalt *m*; en ~ im wesentlichen

substantiel, **le** [sypstãsje] *adj* (aliment, repas) nahrhaft; (avantage, bénéfice) wesentlich, bedeutend

substantif [sypstãtif] *nm* Substantiv *nt*

substituer [sypstitqe] *vt*: ~ X à Y ersetzen Y durch X; se ~ à qn (pour représenter) jdn vertreten; (pour évincer) jdn ersetzen

substitut [sypstity] *nm* (JUR: magistrat) Vertreter *m*; (succédané) Ersatz *m*

subterfuge [sypterfyʒ] *nm* List *f*; (échappatoire) Ausflucht *f*, Ausrede *f*

subtil, **e** [syptil] *adj* (personne, esprit, réponse) fein; (raisonnement, manœuvre, nuance) subtil

subtiliser [syptilize] *vt* (dérober) entwenden

subtilité [syptilite] *nf* (de personne) Feinsinn *m*; (de raisonnement, manœuvre) Subtilität *f*, (de nuance) Feinheit *f*

subtropical, **e**, **-aux** [sybtrɔpikal, o] *adj* subtropisch

suburbain, **e** [sybyrbœ, œn] *adj* Vorstadt-

subvenir [sybvəniʁ]: ~ à *vt ind* sorgen für

subvention [sybvãsɔ] *nf* Subvention *f*, Zuschuß *m*; subventionner *vt* subventionieren, bezuschussen

subversif, **-ive** [sybversif, iv] *adj* subversiv, umstürzlerisch

suc [syk] *nm* Saft *m*; ~s gastriques Magensaft *m*

succédané [syksedane] *nm* Ersatz *m*

succéder [syksede] *vt ind*: ~ à qn jds Nachfolge antreten; (dans une série, énumération etc) folgen auf +*acc*; se succéder *vpr* aufeinanderfolgen

succès [sykse] *nm* Erfolg *m*; avec ~ erfolgreich; sans ~ erfolglos

successeur [syksœœr] *nm* Nachfolger *m*; (JUR: héritier) Erbe *m*, Erbin *f*

successif, **-ive** [syksesif, iv] *adj* aufeinanderfolgend

succession [syksesjɔ] *nf* (série) Abfolge *f*; (JUR: patrimoine) Erbe *nt*; (POL) Nachfolge *f*

successivement [syksesivmã] *adv* nacheinander

succinct, e [syksɛ̃, ɛ̃t] *adj* knapp, kurz und bündig

succomber [sykɔ̃be] *vi* (*mourir*) umkommen; (*fig*) unterliegen, erliegen; ~ à (*sommeil, fatigue*) überwältigt werden von; (*tentation*) erliegen +*dat*

succulent, e [sykylɑ̃, ɑ̃t] *adj* köstlich

succursale [sykursal] *nf* Filiale *f*

sucer [syse] *vt* lutschen

sucette [syset] *nf* (*bonbon*) Lutscher *m*; (*de bébé*) Schnuller *m*

sucre [sykr] *nm* Zucker *m*; sucre de canne Rohrzucker *m*; sucre en morceaux Würfelzucker *m*; sucre en poudre Puderzucker *m*

sucré, e [sykre] *adj* (*au goût*) süß; (*tasse de thé etc*) gezuckert; (*produit alimentaire*) gesüßt

sucrier [sykrije] *nm* (*réipient*) Zuckerdose *f*

sud [syd] *nm* Süden *m* ♦ *adj inv* Süd-; au ~ im Süden; (*avec mouvement*) nach Süden; au ~ de im Süden *ou* südlich von; **sud-africain, e** (*pl* ~s, es) *adj* südafrikanisch; **sud-américain, e** (*pl* ~s, es) *adj* südamerikanisch ♦ *nm/f*: Sud-Américain, e Süd- *ou* Lateinamerikaner(in) *m(f)*; **sud-est** *nm inv* Südosten *m* ♦ *adj inv* südöstlich; **sud-ouest** *nm inv* Südwesten *m* ♦ *adj inv* südwestlich

Suède [syed] *nf*: la ~ Schweden *nt*

suédois, e [syedwa, waz] *adj* schwedisch ♦ *nm/f*: S~, e Schwede *m*, Schwedin *f*

suer [syɛ] *vi* schwitzen

sueur [syœr] *nf* Schweiß *m*; en ~ völlig verschwitzt, schweißgebadet

suffire [syfir] *vi* (*être assez*) ausreichen, genügen ♦ *vb impers*: il suffit d'une négligence pour que man braucht nur einmal unachtsam zu sein und; cela lui suffit das reicht ihm/ihr; ça suffit! jetzt reicht's aber!

suffisamment [syfizamɑ̃] ausreichend, genügend; ~ de genügend, genug

suffisant, e [syfizɑ̃, ɑ̃t] *adj* ausreichend; (*vaniteux*) selbstgefällig

suffixe [syfiks] *nm* Suffix *nt*, Nachsilbe *f*

suffocant, e [syfɔkɑ̃, ɑ̃t] *adj* (*étouffant*) stickig; (*stupéfiant*) verblüffend

suffoquer [syfɔke] *vi* ersticken

suffrage [syfraʒ] *nm* (*voix*) Stimme *f*; ~ universel allgemeines Wahlrecht *nt*

suggérer [sygʒere] *vt* (*conseiller*) vorschlagen; (*évoquer, faire penser à*) erinnern an +*acc*

suggestif, -ive [sygʒestif, iv] *adj* (*éroti-*

que) anregend

suggestion [sygʒestjɔ̃] *nf* Vorschlag *m*; (*PSYCH*) Suggestion *f*

suicidaire [sqisidɛr] *adj* selbstmörderisch

suicide [sqisid] *nm* Selbstmord *m*

suicider [sqiside]: se ~ *vpr* sich umbringen, Selbstmord begehen

suie [sqi] *nf* Ruß *m*

suintier [sqête] *vi* (*liquide*) sickern; (*mur*) schwitzen

suis [sqi] *vb voir être; suivre*

Suisse [sqis] *nf*: la S~ die Schweiz; la ~ allemande *ou* alémanique die deutsch(sprachig)e Schweiz; la ~ romande die französisch(sprachig)e Schweiz

suisse [sqis] *adj* schweizerisch ♦ *nm/f*: S~ Schweizer(in) *m(f)*; ~ allemand, e *adj* deutschschweizerisch ♦ *nm/f*: S~ allemand, e Deutschschweizer(in) *m(f)*; ~ romand, e *adj* französischschweizerisch; ♦ *nm/f*: S~ romand, e Französischschweizer(in) *m(f)*; **Suisse** *nf* Schweizerin *f*

suit [sqi] *vb voir suivre*

suite [sqit] *nf* (*ce qui suit*) Folge *f*, Fortsetzung *f*; (*série*) Reihe *f*, Folge; (*cohérence*) Zusammenhang *m*; (*appartenance*) Zimmerflucht *f*, Suite *f*, (*escorte*) Gefolge *nt*, Gefolgschaft *f*; ~s *nfpl* (*d'une maladie, chute*) Folgen *pl*; de ~ *adv* (*d'affilée*) nacheinander; (*immédiatement*) unmittelbar; par la ~ später; à la ~ de (*en conséquence de*) aufgrund von; par ~ de infolge +*gén*

suivant, e [sqivɑ̃, ɑ̃t] *adj* folgend ♦ *nm/f*: au ~! der Nächste bitte! ♦ *prép* (*selon*) gemäß +*dat*; l'exercice ~ (*ci-après*) die folgende Übung

suivi, e [sqivi] *pp de suivre* ♦ *adj* (*régulier*) regelmäßig; (*cohérent*) logisch ♦ *nm* (*MÉD*) Nachuntersuchung *f*

suivre [sqivr] *vt* folgen +*dat*; (*subj. bagages*) (nach)folgen +*dat*; (*consigne*) befolgen; (*SCOL*: être inscrit à) teilnehmen an +*dat*; (: être attentif à) aufpassen bei, verfolgen; (*observer l'évolution de*) beobachten ♦ *vi* folgen; (*écouter attentivement*) gut aufpassen; se suivre *vpr* aufeinander folgen; (*être cohérent*) schlüssig sein; à ~ Fortsetzung folgt

sujet, te [syʒɛ, ɛt] *adj*: être ~ à (*accidents*) neigen zu; (*vertige etc*) leiden unter +*dat* ♦ *nm/f* (*d'un souverain*) Untertan(in) *m(f)* ♦ *nm* (*matière*) Gegenstand *m*; (*thème*) Thema *nt*; (*raison*)

Gegenstand, Anlaß *m*; (*LING*) Subjekt *nt*;
 au ~ de über +acc; sujet d'examen
 Prüfungsstoff *m*; sujet de conversation
 Gesprächsthema *nt*

sulfurique [sylyfrik] *adj*: acide ~
 Schwefelsäure *f*

summum [so(m)mom] *nm*: le ~ de der
 Gipfel +gén

superbe [syperb] *adj* (très beau) wun-
 dervoll, herrlich; (remarquable) phanta-
 stisch

super(carburant) [syper(karbyrā)] *nm*
 Super(benzin) *nt*

supercherie [syperʃəri] *nf* Betrug *m*

supérette [syperet] *nf* kleinerer Super-
 markt *m*

superficie [syperfisi] *nf* (mesure)
 (Grund)fläche *f*; (surface) Oberfläche *f*

superficiel, le [syperfisjel] *adj* ober-
 flächlich; (plaie, brûlure) Oberflächen-

superflu, e [syperfly] *adj* überflüssig
 ♦ *nm*: le ~ das Überflüssige

supérieur, e [syperjœr] *adj* obere(r, s);
 (plus élevé) höher; (meilleur) besser; (ex-
 cellent, hautain) überlegen ♦ *nm* (hié-
 rar-
 chique) Vorgesetzte(r) *f(m)*; ~ à höher
 als; (meilleur) besser als

supériorité [syperjœrite] *nf* Überlegen-
 heit *f*

superlatif [syperlatif] *nm* Superlativ *m*

supermarché [sypermarʃe] *nm* Super-
 markt *m*

superposer [syperpoze] *vt* aufeinander
 legen; (meubles, caisses) stapeln; (faire
 chevaucher) überlagern; lits superposés
 Etagenbett *nt*

superpuissance [syperpwiās] *nf* Su-
 permacht *f*

supersonique [sypersonik] *adj*
 Überschall-

superstitieux, -euse [syperstisjø,
 jøz] *adj* abergläubisch

superviser [sypervize] *vt* überwachen,
 beaufsichtigen

supplanter [syplāte] *vt* verdrängen

suppléant, e [sypleā, āt] *adj* (juge,
 fonctionnaire) stellvertretend; (professeur,
 médecin) Aushilfs- ♦ *nm/f* (Stell)vertre-
 ter(in) *m(f)*

suppléer [syplee] *vt* (ce qui manque) er-
 gänzen; (lacune) ausfüllen; (défaut) aus-
 gleichen; (remplacer) vertreten; ~ à
 (compenser) ausgleichen; (chose man-
 quante) ersetzen

supplément [syplemā] *nm* (à payer) Zu-
 schlag *m*; (d'un livre) Anhang *m*; (d'un
 journal) Beilage *f*; être en ~ (au menu etc)

extra kosten; un ~ de frites eine Extra-
 portion Pommes frites; supplémentaire
adj zusätzlich; (train, bus, avion) Zusatz-

supplication [syplikasjō] *nf* (REL)

Fürbitte *f*; ~s *nfpl* Flehen *nt*

supplice [syplis] *nm* (peine corporelle)

Folter *f*; (souffrance) Qual *f*

supplier [syplije] *vt* anflehen

support [sypor] *nm* Stütze *f*; (pour
 outils) Ständer *m*

supportable [syportabl] *adj* erträglich;
 (conduite) tragbar

supporter¹ [syporte] *vt* (porter) tragen;
 (mur, édifice) stützen; (endurer, personne)
 ertragen, aushalten; (: conséquences) er-
 tragen, erdulden; (résister à) vertragen;
 (SPORT) unterstützen

supporter² [syporter] *nm* (sportif etc)
 Fan *m*

supposé, e [sypoze] *adj* mutmaßlich

supposer [sypoze] *vt* annehmen; (suj.
 chose) voraussetzen; en supposant ou à
 ~ que angenommen ou vorausgesetzt,
 (daß)

supposition [sypozisjō] *nf* Annahme *f*

suppositoire [sypozitwar] *nm* Zäpf-
 chen *nt*

suppression [sypresjō] *nf* (v vt)
 Beseitigung *f*; Weglassen *nt*; Abschaf-
 fung *f*; Streichung *f*; Behebung *f*; Unter-
 drückung *f*

supprimer [syprime] *vt* beseitigen, ent-
 fernen; (clause, mot) weglassen; (congés,
 impôt, libertés, emploi, privilèges) abschaf-
 fen; (service d'autobus etc) streichen;
 (douleur, anxiété) beheben; (publication,
 article, loi) unterdrücken

suppurer [sypyre] *vi* eitern

supputer [sypyte] *vt* mutmaßen über
 +acc

supranational, e, -aux [sypra-
 nasjonal, ŋol] *adj* übernational

suprématie [sypremasi] *nf* (POL) Vor-
 machtsstellung *f*; (intellectuelle, morale)
 Überlegenheit *f*

suprême [syprem] *adj* (chef, autorité,
 pouvoir) oberste(r, s); (bonheur, habileté)
 höchste(r, s)

MOT-CLÉ

sur [syrl] *prép* 1 (position) auf +dat; (au-
 dessus) über +dat; je n'ai pas d'argent
 sur moi ich habe kein Geld dabei ou bei
 mir

2 (direction) auf +acc; (par dessus) über
 +acc; sur votre droite zu Ihrer Rechten,
 rechts

3 (*temps*): avoir accident sur accident einen Unfall nach dem anderen haben; sur ce daraufhin

4 (*à propos de*) über +acc; un livre sur Balzac ein Buch über Balzac

5 (*proportion*): un sur 10 einer von 10; avoir un sur dix (*SCOL*) ≈ eine Sechs bekommen; **4 m sur 2 4 mal 2 m**

sûr, e [syʁ] *adj* sicher; (*digne de confiance*) zuverlässig; ~ et certain ganz sicher; ~ de soi selbstsicher

surabondance [syʁabɔ̃dãs] *nf* (*de produits, richesse*) Überfluß *m*; (*de couleurs, détails*) Überfülle *f*

suractivité [syʁaktivite] *nf* Hyperaktivität *f*

suraigu, -uë [syʁegɥ] *adj* schrill

surajouter [syʁaʒute] *vt* hinzufügen; **se**

surajouter à vpr noch hinzukommen zu

suralimenté, e [syʁalimãte] *adj* (*personne*) überernährt

suranné, e [syʁane] *adj* veraltet

surarmement [syʁarmãmã] *nm* Überbewaffnung *f*

surbaissé, e [syʁbese] *adj* (*plafond*) heruntergezogen

surcapacité [syʁkapasite] *nf* Überkapazität *f*

surcharge [syʁʃaʁʒ] *nf* Überlastung *f*; (*de marchandises*) Überbelastung *f*; surcharge de bagages Übergepäck *nt*

surchargé, e [syʁʃaʁʒe] *adj* überladen; (*emploi du temps*) überlastet

surcharger [syʁʃaʁʒe] *vt* (*véhicule*) überbeladen; (*personne*) überbelasten; (*texte*) übersäen; (*mémoire, emploi du temps*) überlasten, zu sehr belasten

surchauffé, e [syʁʃofe] *adj* (*pièce*) überheizt; (*esprits*) überhitzt

surclasser [syʁklose] *vt* übertreffen

surcroît [syʁkrwa] *nm*: un ~ de travail zusätzliche Arbeit; de ~ zu allem Überfluß, obendrein

surdité [syʁdite] *nf* Taubheit *f*

surdoué, e [syʁdwe] *adj* höchstbegabt

sureffectifs [syʁefektif] *npl* Überbesetzung *f*

surélever [syʁel(ə)ve] *vt* (*immeuble*) aufstocken

sûrement [syʁmã] *adv* sicher; ~ pas ganz sicher nicht

surenchère [syʁãʃeʁ] *nf* (*COMM*) höheres Gebot *nt*; **surenchérir** *vi* (*COMM*) höher bieten

surendettement [syʁãdctãm] *nm* Überverschuldung *f*

surent [syʁ] *vb voir savoir*

surestimer [syʁcstime] *vt* überschätzen

sûreté [syʁte] *nf* Sicherheit *f*; être/mettre en ~ in Sicherheit dat sein/acc bringen

surexcité, e [syʁeksite] *adj* sehr aufgeregt

surexposer [syʁekspoze] *vt* überbelichten

surf [sœʁf] *nm* Surfen *nt*; faire du ~ surfen

surface [syʁfas] *nf* (*MATH*) Oberfläche *f*, Fläche *f*; faire ~ auftauchen; en ~ oberflächlich gesehen

surfait, e [syʁfc, ci] *adj* überbewertet

surgelé, e [syʁʒəle] *adj* Tiefkühl-, tiefgekühlt

surgir [syʁʒir] *vi* plötzlich auftauchen; (*jaillir*) hervorschießen

surhomme [syʁõm] *nm* Übermensch *m*

surhumain, e [syʁymã, cn] *adj* übermenschlich

surimpression [syʁẽpresjõ] *nf* (*PHOTO*) Doppelbelichtung *f*

sur-le-champ [syʁləʃã] *adv* sofort, auf der Stelle

surlendemain [syʁlãd(ə)mẽ] *nm*: le ~ der übernächste Tag; (*quand?*) am übernächsten Tag

surligneur [syʁliɲœʁ] *nm* Marker *m*

surmenage [syʁmãnaʒ] *nm* Überanstrengung *f*

surmener [syʁmãne] *vt* überanstrengen, überfordern; **se surmener** *vpr* sich übernehmen, sich überanstrengen

surmonter [syʁmõte] *vt* (*subj. coupole etc*) sich erheben über +dat; (*vaincre*) überwinden

surnager [syʁnaʒe] *vi* obenauf schwimmen; (*fig*) übrigbleiben

surnaturel, le [syʁnatyʁcl] *adj* übernatürlich ♦ *nm*: le ~ das Übernatürliche *nt*

surnom [syʁnõ] *nm* Spitzname *m*

surnombre [syʁnõbr] *nm*: être en ~ in der Überzahl sein

surnommer [syʁnõme] *vt* taufen

surpasser [syʁpase] *vt* übertreffen; **se surpasser** *vpr* sich selbst übertreffen

surpeuplé, e [syʁpœple] *adj* (*région*) überbevölkert; (*maison*) überfüllt

surplace [syʁplas] *nm*: faire du ~ im Schneckentempo fahren

surplomb [syʁplõ] *nm* Überhang *m*; en ~ (*falaise*) überhängend

surplomber [syʁplõbe] *vi* (*mur*) vorspringen; (*falaise*) überhängen ♦ *vt*

übertragen

surplus [syɾply] *nm* (COMM) Überschuß

m; ~ *de tissu* (reste) Stoffrest *m*

surpopulation [syɾpopylasjɔ] *nf* Überbevölkerung *f*

surprenant, e [syɾprənɑ̃, ɑ̃t] *adj* überraschend

surprendre [syɾprɑ̃dr] *vt* überraschen; (*valeur*) erwischen; (*secret*) herausfinden; (*conversation*) mithören; (*clin d'œil* etc) mitbekommen

surpris, e [syɾpri, iz] *adj* überrascht

surprise [syɾpɾiz] *nf* Überraschung *f*; *faire une* ~ *à qn* jdm eine Überraschung bereiten, jdn überraschen; *par* ~ unvorbereitet; **surprise-partie** (*pl* ~s~s) *nf* Fete *f*

surproduction [syɾpɾɔdyksjɔ] *nf* Überproduktion *f*

surréaliste [syɾrealist] *adj* surrealistisch

sursaut [syɾsɔl] *nm* Zusammenzucken *nt*; *se réveiller en* ~ *aus dem Schlaf auffahren*; **sursauter** *vi* zusammenfahren

sursis [syɾsi] *nm* (JUR) Bewährung *f*; (: *de condamnation à mort*) Aufschub *m*; (*fig*) Bewährungsfrist *f*

surtaxe [syɾtaks] *nf* Zuschlag *m*; (POSTES) Nachporto *nt*

surtout [syɾtu] *adv* (*avant tout*) vor allem; (*particulièrement*) besonders; *cet été, il a* ~ *fait de la pêche* diesen Sommer hat er hauptsächlich geangelt; ~ *pas!* bitte nicht!; ~ *pas lui!* bloß nicht er!; ~ *que ...* um so mehr, als ...

surveillance [syɾvejās] *nf* Überwachung *f*; (*d'un gardien*) Aufsicht *f*

surveillant, e [syɾvejɑ̃, ɑ̃t] *nm/f* Aufseher(in) *m(f)*; (SCOL) Aufsicht *f*

surveiller [syɾveje] *vt* (*enfant*) aufpassen auf +*acc*; (*malade, bagages, suspect*) überwachen; (*élèves, prisonnier, travaux, cuisson*) beaufsichtigen; (*territoire, bâtiment*) bewachen; (SCOL: *examen*) Aufsicht führen bei

survenir [syɾvənir] *vi* eintreten, vorkommen; (*personne*) auftauchen

survêtement [syɾvetmɑ̃] *nm* (SPORT) Trainingsanzug *m*

survie [syɾvi] *nf* Überleben *nt*; (*fig*) Weiterbestehen *nt*

survivant, e [syɾvivɑ̃, ɑ̃t] *nm/f* (*d'un accident*) Überlebende(r) *f(m)*

survivre [syɾvivɾ] *vi* überleben; (*fig*) weiterbestehen; ~ *à* überleben; (*suj: œuvre*) überdauern

survoler [syɾvole] *vt* überfliegen

survolté, e [syɾvole] *adj* (*fig*) überreizt

sus [sy(s)] *adv*: *en* ~ *de* zusätzlich zu

susceptibilité [syseptibilite] *nf* Empfindlichkeit *f*

susceptible [syseptibl] *adj* (*qui se vexe*) empfindlich; ~ *d'améliorations ou d'être amélioré* verbesserungsfähig

susciter [sysite] *vt* hervorrufen

suspect, e [syspe(kt), ɛkt] *adj* (*personne, attitude* etc) verdächtig; (*témoignage, opinions*) zweifelhaft ♦ *nm/f* (JUR) Verdächtige(r) *f(m)*

suspecter [syspekte] *vt* (*personne*) verdächtigen; (*honnêteté* etc) anzweifeln; ~ *qn d'être/d'avoir fait qch* jdn im Verdacht haben, etw zu sein/etw getan zu haben

suspendre [syspɑ̃dr] *vt* (*accrocher*) etw aufhängen; (*interrompre*) einstellen; (*démordre*) suspendieren; (*remettre*) verschieben; (: *séance*) vertagen

suspendu, e [syspɑ̃dy] *adj* (*accroché*): *être* ~ *à* hängen an +*dat*; (*perché*): *être* ~ *au-dessus de* schweben über +*dat*

suspens [syspɑ̃] *nm*: *en* ~ (*affaire, question*) in der Schwebe; *tenir en* ~ (*lecteurs, spectateurs*) fesseln, in Spannung halten

suspense [syspens] *nm* Spannung *f*

suspension [syspāsɔ̃] *nf* (AUTO) Federung *f*; (*lustre*) Hängelampe *f*

suspicieux, -euse [syspisjø, jøz] *adj* mißtrauisch

suspicion [syspisjɔ̃] *nf* Verdacht *m*

susurrer [sysyre] *vt* flüstern

sut [sy] *vb voir savoir*

suture [sytyɾ] *nf*: *point de* ~ *Stich m*

suzeraineté [syz(ə)ʁente] *nf* Lehnshoheit *f*

svelte [svelt] *nf* schlank

SVP [ɛsvepe] *sigle* (= *s'il vous plaît*) bitte

syllabe [si(l)lab] *nf* Silbe *f*

silviculture [silvikyltyɾ] *nf* Forstwirtschaft *f*

symbole [sɛbɔl] *nm* Symbol *nt*

symétrie [simetri] *nf* Symmetrie *f*

sympa [sɛpa] (*fam*) *adj inv voir sympathique*

sympathie [sɛpati] *nf* Sympathie *f*

sympathique [sɛpatik] *adj* sympathisch; (*déjeuner, endroit* etc) nett

sympathisant, e [sɛpatizɑ̃, ɑ̃t] *nm/f* Sympathisant(in) *m(f)*

sympathiser [sɛpatize] *vi* (*s'entendre*) sich gut verstehen; (*se fréquenter*) freundschaftlichen Umgang haben

symphonie [sɛfɔni] *nf* Symphonie *f*,

Sinfonie *f*
symptomatique [sɛptomatik] *adj*
 symptomatisch; ~ de symptomatisch
 für
sympôme [sɛptom] *nm* Symptom *nt*
synagogue [sinagɔg] *nf* Synagoge *f*
synchroniser [sɛkronize] *vt* synchroni-
 sieren, abstimmen; (*film*) synchronisie-
 ren
syncope [sɛkɔp] *nf* (MÉD) Ohnmacht *f*,
 (MUS) Synkope *f*
syndic [sɛdik] *nm* (d'immeuble) Verwal-
 ter *m*
syndical, e, -aux [sɛdikal, o] *adj* ge-
 werkschaftlich, Gewerkschafts-; (*tarif*)
 Gewerkschafts-; **syndicalisme** *nm* (mou-
 vement, doctrine) Gewerkschaftsbewe-
 gung *f*, (*activités*) gewerkschaftliche Be-
 tätigung *f*, **syndicaliste** *nm/f* Gewerk-
 schaftler(in) *m(f)*
syndicat [sɛdikal] *nm* Gewerkschaft *f*,
 (non professionnel) Verband *m*; syndicat
 d'initiative Fremdenverkehrsbüro *nt*
syndiquer [sɛdikel] *se ~ vpr* sich ge-
 werkschaftlich organisieren; (*adhérer*)
 in eine/die Gewerkschaft eintreten
syndrome [sɛdrom] *nm* Syndrom *nt*
synonyme [sinonim] *nm* Synonym *nt*
syntaxe [sɛtaks] *nf* Syntax *f*, Satzbau *m*
synthèse [sɛtez] *nf* Synthese *f*, faire la
 ~ de (*résumer*) etw zusammenfassen;
 avoir l'esprit de ~ einen Sinn für das
 Wesentliche haben
synthétique [sɛtetik] *adj* synthetisch
synthétiser [sɛtetize] *vt* (*faits, éléments*)
 zusammenfassen
Syrie [siri] *nf*: la ~ Syrien *nt*; **syrien, ne**
adj syrisch ♦ *nm/f*: Syrien, ne Sy-
 rier(in) *m(f)*
systématique [sistematik] *adj* syste-
 matisch
système [sistem] *nm* System *nt*; ~ ner-
 veux Nervensystem *nt*; ~ solaire Son-
 nensystem *nt*

T, t

t' [t] *pron voir te*
ta [ta] *adj possessif voir ton*¹
tabac [taba] *nm* Tabak *m*; faire un ~
 (*fam*) groß einschlagen; (*débit ou bu-
 reau de*) ~ Tabakwaren- und Zeitungs-
 handlung *f*
tabagisme [tabazism] *nm* Nikotinab-
 hängigkeit *f*
tabasser [tabase] *vt* (*fam*) verdreschen

table [tabl] *nf* Tisch *m*; (*liste*) Verzeich-
 nis *nt*; (: *numérique*) Tabelle *f*; à ~! zu
 Tisch!; (*das*) Essen ist fertig!; se mettre
 à ~ sich zu Tisch setzen; (*fam: parler*)
 auspacken; table basse Couchtisch *m*;
 table d'écoute Abhörgerät *nt*; table de
 chevet Nachttisch(chen) *nt* *m*; table de
 multiplication Multiplikationstabelle *f*
 ou -tafel *f*; table de nuit Nacht-
 tisch(chen); table des matières Inhalts-
 verzeichnis *nt*; table roulante Teewa-
 gen *m*
tableau, x [tablo] *nm* (ART) Bild *nt*, Ge-
 mälde *nt*; (*reproduction*) Bild; (*panneau*)
 Tafel *f*, (*schéma*) Tabelle *f*, tableau
 d'affichage schwarzes Brett *nt*; tableau
 de bord Armaturenbrett *nt*; tableau
 noir Tafel *f*
tabler [table] *vi*: ~ sur rechnen mit
tablette [table] *nf* (planche) Regalbrett
nt; tablette de chocolat Tafel *f* Schokola-
 de
tableur [tablœr] *nm* (INFORM) Tabelle *f*
tablier [tablije] *nm* Schürze *f*
tabouret [taburc] *nm* Schemel *m*,
 Hocker *m*
tac [tak] *nm*: répondre du ~ au ~ mit
 gleicher Münze zurückzahlen
tache [taʃ] *nf* Fleck *m*; (*de couleur, lu-
 mière*) Klecks *m*; taches de rousseur
 Sommersprossen *pl*
tâche [taʃ] *nf* Aufgabe *f*, travailler à la
 ~ im Stücklohn arbeiten
tacher [taʃe] *vt* schmutzig ou fleckig
 machen, beschmutzen; (*fig*) beflecken,
 beschmutzen
tâcher [toʃe] *vi*: ~ de faire qch versu-
 chen, etw zu machen
tacheté, e [taʃte] *adj*: ~ (de) gespren-
 kelt (mit)
tacite [tasit] *adj* stillschweigend
taciturne [tasityrn] *adj* schweigsam
tacot [tako] (*fam*) *nm* Karre *f*
tact [takt] *nm* Takt *m*, Feingefühl *nt*;
 avoir du ~ taktvoll sein, Takt haben
tactique [taktik] *adj* taktisch ♦ *nf* Tak-
 tik *f*
taffetas [tafta] *nm* Taft *m*
Tahiti [taiti] *nf* Tahiti *nt*
tahitien, ne [taisjɛ, jɛn] *adj* tahitia-
 nisch ♦ *nm/f*: T~, ne Tahitianer(in) *m(f)*
taie [te] *nf*: ~ (d'oreiller) Kopfkissenbe-
 zug *m*
taille [taj] *nf* (*grandeur, grosseur*) Größe
f; (: *de vêtement: milieu du corps*) Taille *f*,
 (*de pierre*) Behauen *nt*; (*de diamant*)
 Schleifen *nt*; (*de plante, arbre*) Beschnei-

den *nt*; être de ~ à faire qch imstande
ou fähig sein, etw zu tun

taille-crayon(s) [tojkrɛjɔ̃] *nm inv* Bleistiftspitzer *m*

tailler [toʒɛ] *vt* (*pierre*) behauen; (*diamant*) schneiden, schleifen; (*arbre, plante*) beschneiden; (*vêtement*) zuschneiden; (*crayon*) anspitzen

tailleur [tojœr] *nm* (*couturier*) Schneider *m*; (*vêtement*) Kostüm *nt*; en ~ (*assis*) im Schneidersitz

taillis [taji] *nm* Dickicht *nt*

taire [tɛr] *vt* für sich behalten ♦ *vi*: faire ~ qn jdn zum Schweigen bringen; **se taire** *upr* (*ne pas parler, s'abstenir de s'exprimer*) schweigen; (*s'arrêter de parler ou de crier, bruit, voix*) verstummen; tais-toi! sei ruhig!, Ruhe!

Taiwan [tajwan] *n* Taiwan *nt*

talc [talk] *nm* Talkum(*puder m*) *nt*

talent [talā] *nm* Talent *nt*

talkie-walkie [tokiwoki] (*pl* ~s~s) *nm* Walkie-Talkie *nt*

talon [talɔ̃] *nm* (*ANAT*) Ferse *f*; (*de chaussure, chaussette*) Absatz *m*; (*de chèque, billet*) Abschnitt *m*; talons aiguilles Pfennigabsätze *pl*; talons plats flache Absätze *pl*; talonner *vt* (*voiture, concurrent*) dicht folgen +*dat*, verfolgen; (*cheval*) die Fersen geben +*dat*; (*harceler*) hart verfolgen

talus [taly] *nm* Abhang *m*

tambour [tɔ̃bur] *nm* Trommel *f*; (*musicien*) Trommler *m*; (*porte*) Drehtür *f*; tambourin *nm* Tamburin *nt*; tambouriner *vi*: tambouriner contre trommeln gegen ou an +*acc*

tamis [tami] *nm* Sieb *nt*

Tamise [tamiz] *nf* Themse *f*

tamisé, e [tamize] *adj* (*lumière*) gedämpft

tamiser [tamize] *vt* (*trier*) sieben

tampon [tāpɔ̃] *nm* (*en coton*) Wattebausch *m*; (*hygiénique*) Tampon *m*; (*bouchon*) Stöpsel *m*; (*timbre*) Stempel *m*; (*amortisseur*) Puffer *m*; (*INFORM*) Pufferspeicher *m*

tamponner [tāpɔ̃ne] *vt* (*essuyer*) abtupfen; (*avec un timbre*) stempeln; (*heurter*) zusammenstoßen mit

tamponneuse [tāpɔ̃noz] *adj f*: autos ~s Autoskooter *pl*

tam-tam [tamtam] (*pl* ~-~s) *nm* Tamtam *nt*

tandem [tādem] *nm* Tandem *nt*

tandis [tādi] *conj*: ~ que während

Tanger [tāʒe] *n* Tanger *nt*

tangible [tāʒibl] *adj* greifbar

tango [tāgo] *nm* Tango *m*

tanguer [tāʒe] *vi* (*NAUT*) stampfen

tanière [tanjɛr] *nf* Höhle *f*

tank [tāk] *nm* (*char*) Panzer *m*; (*citerne*) Tank *m*

tannage [tanaʒ] *nm* Gerben *nt*

tanner [tane] *vt* gerben

tant [tā] *adv* so viel, so sehr; ~ de (*sable, eau etc*) so viel; (*gens, livres etc*) so viele; ~ que (*tellement*) so, daß; (*aussi longtemps que*) solange; ~ mieux um so besser; ~ mieux pour lui um so besser für ihn; ~ pis macht nichts; ~ pis pour lui Pech für ihn; ~ bien que mal einigermaßen

tante [tāt] *nf* Tante *f*

tantôt [tāto] *adv* ~ ... ~ manchmal ... manchmal, bald ... bald

Tanzanie [tāzani] *nf*: la ~ Tansania *nt*

taon [tā] *nm* Bremse *f*

tapage [tapaʒ] *nm* (*bruit*) Lärm *m*, Krawall *m*; tapage nocturne (*JUR*) nächtliche Ruhestörung *f*

tapageur, -euse [tapaʒœr, øz] *adj* (*personnes*) lärmend, laut; (*toilette*) schrill, auffällig; (*publicité*) schreiend

tape [tap] *nf* Klaps *m*; tape-à-l'œil *adj inv* protzig

taper [tape] *vt* (*personne*) schlagen; (*porte*) zuschlagen, zuknallen; (*dactylographier, lettre, cours*) tippen, schreiben; (*INFORM*) eintippen, eingeben ♦ *vi* (*soleil*) stechen; ~ qn de 10 francs (*fam*) jdn um 10 Francs anpumpen; ~ sur qn jdn verhauen; (*fig*) jdn schlechtmachen; ~ sur qch auf etw +*acc* schlagen; ~ à la porte an die Tür klopfen; ~ des mains in die Hände klatschen; ~ des pieds mit den Füßen trampeln ou stampfen; ~ (à la machine) (mit der Maschine) tippen, maschineschreiben

tapi, e [tapi] *pp* de tapir

tapioca [tapjoka] *nm* Tapioka *f*

tapir [tapir]: se ~ *upr* (*se blottir*) kauern; (*se cacher*) sich verstecken

tapis [tapi] *nm* Teppich *m*; (*de table, de jeu*) Tuch *nt*; être sur le ~ (*fig*) an der Tagesordnung sein; mettre sur le ~ aufs Tapet bringen; aller/envoyer au ~ (*BOXE*) zu Boden gehen/schicken; tapis de sol Bodenplane *f*; tapis roulant Fließband *nt*

tapisser [tapise] *vt* tapezieren; ~ (de) beziehen (mit)

tapisserie [tapiskri] *nf* (*papier peint*) Tapeete *f*; (*tenture*) Wandteppich *m*

- tapissier** [tapisje] *nm* (aussi: ~-décorateur) Tapezierer *m*
- tapoter** [tapote] *vt* (frapper) leicht klopfen auf +acc
- taquin, e** [takɛ, in] *adj* schelmisch, neckisch
- taquiner** [takine] *vt* necken
- tarabiscoté, e** [tarabiskote] *adj* überladen
- tarabuster** [tarabyste] *vt* (inquiéter) Sorgen machen +dat
- tard** [tar] *adv* spät ♦ *nm*: sur le ~ spät im Leben; au plus ~ spätestens; plus ~ später
- tarder** [tarde] *vi* (chose) lange auf sich acc warten lassen ♦ *vb impers*: il me tarde de le revoir ich kann es kaum erwarten, ihn wiederzusehen; ~ à faire qch es lange hinausschieben, etw zu tun; sans (plus) ~ ohne (weitere) Verzögerung
- tardif, -ive** [tardif, iv] *adj* spät; (regrets) verspätet
- tare** [tar] *nf* (poids) Tara *f*; (défaut) Schaden *m*
- targuer** [targe] *vb*: se ~ de sich rühmen +gén
- tarif** [tarif] *nm* (liste) Preisliste *f*; (barème) Tarif *m*; (prix) Preis *m*; voyager à plein ~/à ~ réduit zum vollen/zum einem reduzierten Preis fahren
- tarir** [tarir] *vi* versiegen ♦ *vt* (source) austrocknen; (fig) erschöpfen
- tartare** [tartar] *adj*: sauce ~ ≈ Remouladensoße *f*; steak ~ Steak Tartare *nt*
- tarte** [tart] *nf* Kuchen *m*; tarte à la crème Sahnetorte *f*; tarte aux pommes Apfelkuchen *m*; tartelette *nf* Törtchen *nt*
- tartine** [tartin] *nf* (de pain) Schnitte *f*, Butterbrot *nt*; tartine beurrée Butterbrot *nt*; tartine de miel Honigbrot *nt*; tartiner *vt* streichen; (pain) bestreichen; fromage à tartiner Streichkäse *m*
- tartre** [tartre] *nm* (des dents) Zahnstein *m*; (de chaudière) Kesselstein *m*
- tas** [ta] *nm* Haufen *m*; un ~ de (fam) eine Menge, ein Haufen; en ~ auf einem Haufen; formé sur le ~ am Arbeitsplatz ausgebildet
- Tasmanie** [tasmani] *nf*: la ~ Tasmanien *nt*
- tasse** [tas] *nf* Tasse *f*; boire la ~ (en nageant) Wasser schlucken; tasse à café Kaffeetasse *f*; tasse à thé Teetasse *f*
- tassé, e** [tase] *adj*: bien ~ (café) stark
- tasser** [tase] *vt* (terre, neige) festtreten, feststampfen; (entasser) stopfen; **se tasser** *vpr* (sol, terrain) sich setzen; (personne avec l'âge) zusammenfallen; (problème) sich geben
- tâter** [tate] *vt* abtasten; **se tâter** *vpr* (hésiter) sich dat unschlüssig sein; ~ le terrain das Gelände ou Terrain sondieren
- tatillon, ne** [tatijs, ɔn] *adj* pedantisch, pingelig
- tâtonnement** [tatɔnmā] *nm*: par ~s (fig) durch Probieren
- tâtonner** [tatɔne] *vi* herumtappen; (fig) im Dunkeln tappen
- tâtons** [tatɔ] *à ~ adv*: chercher à ~ tasten nach; avancer à ~ sich vorantasten
- tatouer** [tatwe] *vt* tätowieren
- taudis** [todi] *nm* Bruchbude *f*
- taule** [tol] (fam) *nf* Kittchen *nt*
- taupe** [top] *nf* (ZOO) Maulwurf *m*
- taureau, x** [toro] *nm* Stier *m*; être du T~ (ASTROL) Stier sein
- taoumachie** [torɔmafi] *nf* Stierkampf *m*
- taux** [to] *nm* (proportion) Rate *f*; (prix) Preis *m*; ~ d'alcool (dans le sang) Alkoholspiegel *m*; taux d'intérêt Zinssatz *m*, Zinsfuß *m*
- taverne** [tavɛrn] *nf* Gasthaus *nt*
- taxe** [taks] *nf* (contribution) Abgabe *f*; (impôt) Steuer *f*; (douanière) Zoll *m*; toutes ~s comprises alle Abgaben inklusive; taxe à la valeur ajoutée Mehrwertsteuer *f*; taxe de séjour Kurtaxe *f*, taxer *vt* besteuern
- taxi** [taksi] *nm* Taxi *nt*
- Tchad** [tjad] *nm*: le ~ (der) Tschad
- tchadien, ne** [tjadjɛ, jɛn] *adj* tschadisch ♦ *nm/f*: T~, ne Tschader(in) *m(f)*
- tchao** [tʃao] (fam) excl tschau, ciao
- Tchécoslovaquie** [tʃekɔslɔvaki] *nf*: la ~ die Tschechoslowakei *f*
- tchèque** [tʃɛk] *adj* tschechisch ♦ *nm/f*: T~ Tscheche *m*, Tschechin *f*; la République ~ die Tschechische Republik
- te** [tɛ, tʰ] (avant voyelle ou h muet) pron (objet direct, accusatif) dich; (objet indirect, datif) dir; je ~ vois ich sehe dich; je ~ le donne ich gebe es dir
- technicien, ne** [tɛknisjɛ, jɛn] *nm/f* Techniker(in) *m(f)*
- technique** [tɛknik] *adj* technisch ♦ *nf* Technik *f*; techniquement *adv* technisch
- technologie** [tɛknɔlɔʒi] *nf* Technologie *f*
- technologique** [tɛknɔlɔʒik] *adj* technologisch
- teck** [tɛk] *nm* Teakholz *nt*

teckel [tekel] *nm* Dackel *m*

tee-shirt [tiʃœrt] (*pl* ~s) *nm* T-Shirt *nt*

Téhéran [teerɑ̃] *n* Teheran *nt*

teignais etc [teɲ] *vb* voir teindre

teigne [teɲ] *nf* (ZOO) Motte *f*, (MÉD) Kopfgrind *m*

teindre [tɛ̃dr] *vt* färben; se ~ (les cheveux) sich *dat* die Haare färben

teint, e [tɛ̃, tɛ̃t] *pp* de teindre ♦ *adj* gefärbt ♦ *nm* (du visage: permanent) Teint *m*; (momentané) Farbe *f* ♦ *nf* (couleur) Farbe *f*; grand ~ (tissu) farbecht; teinté, *e* *adj* (verres) getönt; (bois) gebeizt; teinté de pourpre/d'ironie mit einem Hauch von Purpur/Ironie

teinter [tɛ̃te] *vt* (eau, produit) färben; (bois) beizen

teinture [tɛ̃tyr] *nf* (substance) Farbe *f*; (: pour bois) Beize *f*; (action) Färben *nt*; Beizen *nt*; (MÉD) Tinktur *f*; teinture d'iode Jodtinktur *f*

teinturerie [tɛ̃tyrri] *nf* Reinigung *f*

teinturier [tɛ̃tyrje] *nm* (magasin) Reinigung *f*

tel, telle [tel] *adj*: un ~/une ~le (*pareil*) so ein/so eine; (*indéfini*) ein gewisser/eine gewisse; (*intensif*) ein solcher/eine solche; ~ un miroir wie ein Spiegel; ~ quel so; ~ que so wie

télé [tele] *nf* (*abr* de télévision) Fernsehen *nt*; (*poste*) Fernseher *m*; à la ~ im Fernsehen

télé... [tele] *préf* Tele-, tele-; **télécarte** *nf* Telefonkarte *f*; **télécommande** *nf* Fernsteuerung *f*; **télécommunications** *nfpl* Telekommunikation *f*, Fernmeldewesen *nt*; **télécopie** *nf* (Tele)fax *nt*; **télécopieur** *nm* Faxgerät *nt*; **télédiffuser** *vt* ausstrahlen, senden; **télédiffusion** *nf* Fernsehsendung *f*; **télégraphe** *nm* Telegraf *m*; **téléenseignement** *nm* Fern(lehr)kurs *m*; **téléférique** *nm* = téléphérique; **téléfilm** *nm* Fernsehfilm *m*; **télégramme** *nm* Telegramm *nt*; **télédistribution** *nf* Kabelfernsehen *nt*; **télégraphier** *vt, vi* telegrafieren; **téléguider** *vt* fernsteuern; (*fig*) aus der Ferne lenken; **téléinformatique** *nf* Informatik *f* mit Fernzugriff; **télématique** *nf* Telematik *f*; **téléobjectif** *nm* Teleobjektiv *nt*; **télépathie** *nf* Telepathie *f*; **téléphérique** *nm* Seilbahn *f*; **téléphone** *nm* Telefon *nt*; (*appel*) Anruf *m*; au téléphone am Telefon; téléphone à carte Kartentelefon *nt*; **téléphoner** *vi* telefonieren ♦ *vt* (*nouvelle*) telefonisch mitteilen; téléphoner à qn jdn anrufen; **téléphonique** *adj* telefonisch; cabine/

appareil téléphonique Telefonzelle *f*/apparat *m*; conversation/appel/liaison téléphonique Telefongespräch *nt*/anruf *m*/verbindung *f*

télescope [teleskɔp] *nm* Teleskop *nt*

télescoper [teleskope] *vt* hineinfahren in +acc, zusammenstoßen mit; se télescoper *vpr* (véhicules) zusammenstoßen

télescopique [teleskopik] *adj* Teleskop-

télé...: **téléscripteur** *nm* Fernschreiber *m*; **télesiège** *nm* Sessellift *m*; **téléski** *nm* Skilift *m*; **télespectateur, -trice** *nm/f* (Fernseh)zuschauer(in) *m(f)*; **téléviser** *vt* im Fernsehen senden ou übertragen; **téléviseur** *nm* Fernseher *m*, Fernsehgerät *nt*; **télévision** *nf* (système) Fernsehen *nt*; (*poste de*) télévision Fernsehgerät *nt*, Fernseher *m*; à la télévision im Fernsehen; télévision par câble Kabelfernsehen *nt*

télex [teleks] *nm* Telex *nt*, Fernschreiben *nt*

télexer [telekse] *vt* per Fernschreiben mitteilen

telle [tel] *adj* voir tel

tellement [telmɔ̃] *adv* (*tant*) so sehr, so viel; (*si*) derartig, so; ~ de (*sable, eau* etc) so viel; (*gens, livres* etc) so viele; il était ~ fatigué qu'il s'est endormi er war so müde, daß er eingeschlafen ist; il s'est endormi ~ il était fatigué er ist eingeschlafen, so müde war er; pas ~ nicht besonders, nicht so sehr; pas ~ fort nicht sehr laut

tellurique [telyrik] *adj*: secousse ~ Erdstoß *m*

téméraire [temerɛr] *adj* tollkühn

témérité [temerite] *nf* Tollkühnheit *f*

témoignage [temwaɲaʒ] *nm* (JUR) Zeugnis *nt*; (*déclaration*) Zeugenaussage *f*

témoigner [temwaɲe] *vt* (*manifest*) zeigen, beweisen ♦ *vi* (JUR) eine Zeugenaussage machen, als Zeuge aussagen; ~ que aussagen ou bezeugen, daß; ~ de (*confirmer*) bezeugen, beweisen

témoin [temwɛ̃] *nm* Zeuge *m*, Zeugin *f*, (SPORT) Staffelholtz *nt* ♦ *adj* Kontroll-, Test-; être ~ de Zeuge sein von; prendre à ~ als Zeugen aufrufen; appartement ~ Musterwohnung *f*; témoin oculaire Augenzeuge *m*, Augenzeugin *f*

tempe [tɔ̃p] *nf* Schläfe *f*

tempérament [tɔ̃peramɑ̃] *nm* (*caractère*) Temperament *nt*, Naturell *nt*; (*constitution*) Verfassung *f*; à ~ (*vente*) Teilzahlungs-

température [tõperatyr] *nf* Temperatur *f*; (*MÉD*) Fieber *nt*; **prendre la ~ de** die Temperatur messen bei; (*fig*) die Stimmung erkunden bei; **avoir de la ~** Fieber *ou* erhöhte Temperatur haben

tempéré, e [tõpere] *adj* gemäßigt

tempête [tõpet] *nf* Sturm *m*, Unwetter *nt*; (*fig*) Sturm; **tempête de neige** Schneesturm *m*; **tempête de sable** Sandsturm *m*; **tempêter** *vi* toben, wettern

temple [tõpl] *nm* Tempel *m*; (*protestant*) Kirche *f*

tempo [tõmpo] *nm* Tempo *nt*

temporaire [tõpõrõr] *adj* vorübergehend; (*travail*) Zeit-

temporiser [tõpõrizel] *vi* Zeit schinden

temps [tã] *nm* Zeit *f*, (*atmosphériques, conditions*) Wetter *nt*; (*MUS*) Takt *m*; **il fait beau/mauvais ~** es ist schönes/schlechtes Wetter; **passer son ~ à faire** qch seine Zeit damit verbringen, etw zu tun; **avoir le ~/tout le ~/juste le ~** Zeit/viel Zeit/gerade genug Zeit haben; **en ~ de paix/guerre** in Friedens-/Kriegszeiten; **en ~ utile** *ou* **voulu** zu gegebener Zeit; **de ~ en ~**, **de ~ à autre** von Zeit zu Zeit, dann und wann; **en même ~** zur gleichen Zeit, gleichzeitig; **à ~** rechtzeitig; **pendant ce ~** währenddessen; **à plein/mi-~** (*travailler*) ganztags/halbtags; **à ~ partiel** (*travailler*) Teilzeit; (*travail*) Teilzeit; **dans le ~** früher; **de tout ~** seit jeher, schon immer; **au ou du ~ où** zur Zeit, als; **temps d'accès** (*INFORM*) Zugriffszeit *f*; **temps d'arrêt** Pause *f*; **temps mort** (*SPORT*) Auszeit *f*; (*COMM*) Flaute *f*; (*dans la conversation*) Pause *f*

tenable [t(ə)nabl] *adj* (*fig*) erträglich

tenace [tõnas] *adj* beharrlich, hartnäckig

tenailler [tãnoje] *vt* (*fig*) quälen

tenailles [tãnoj] *nfpl* (*TECH*) Kneifzange *f*

tenais *etc* [t(ə)nẽ] *vb* voir tenir

tenancier, -ière [tãnãsje, jẽr] *nm/f* Pächter(in) *m(f)*

tenant, e [tãnã, õt] *adj* voir séance ♦ *nm/f*: **~ du titre** (*SPORT*) Titelverteidiger(in) *m(f)*

tendance [tõdõs] *nf* Tendenz *f*, (*inclination aussi*) Hang *m*; (*de l'art, des prix*) Trend *m*; **il a ~ à oublier** que er neigt dazu, zu vergessen, daß

tendancieux, -euse [tãdõsjõ, jõz] *adj* tendenziös

tendeur [tãdõr] *nm* (*TECH*) Spanner *m*; (*de vélo*) Kettenspanner *m*

tendineux, -euse [tõdinõ, õz] *adj* (*viande*) voller Sehnen

tendon [tãdõ] *nm* Sehne *f*; **tendon d'Achille** Achillessehne *f*

tendre [tãdr] *adj* zart; (*bois, roche*) weich; (*affectueux*) zärtlich ♦ *vt* (*raidir*) spannen; (: *muscle*) anspannen; **~ qch à qn** (*présenter*) jdm etw hinhalten; (*offrir*) jdm etw anbieten; (*piège, embuscade*) jdm etw stellen; **se tendre** *vpr* (*corde*) sich spannen; (*relations, atmosphère*) angespannt werden; **~ à qch** etw anstreben; **~ à faire** qch danach streben, etw zu tun; **~ l'oreille** die Ohren spitzen; **~ la main à qn** jdm die Hand reichen; **tendrement** *adv* zärtlich; **tendresse** *nf* Zärtlichkeit *f*

tendu, e [tãdy] *pp* de tendre ♦ *adj* (*arc, corde*) gespannt; (*situation, relations*) angespannt

ténèbres [tẽnẽbr] *nfpl* Finsternis *f*

teneur [tãnõr] *nf* (*contenu*) Gehalt *m*; (*d'une lettre*) Wortlaut *m*; **teneur en cuivre** Kupfergehalt *m*

ténia [tẽnja] *nm* Bandwurm *m*

tenir [t(ə)nir] *vt* halten; (*magasin, hôtel*) haben, führen ♦ *vi* halten; (*neige, gel*) andauern; (*résister*) aushalten; **se tenir** *vpr* (*avoir lieu*) stattfinden ♦ *vb* *impers*: **ça ne tient qu'à lui** das hängt nur von ihm selbst ab; **~ à** (*aimer*) hängen an +*dat*; (*avoir pour cause*) herrühren *ou* kommen von; **~ à faire** qch etw unbedingt tun wollen; **~ de** (*ressembler à*) ähneln +*dat*; **~ qn** pour jdn halten für; **~ qch** de qn etw von jdm haben; **~ les comptes** die Bücher führen; **~ le coup** durchhalten, es aushalten; **~ bon** durchhalten; **~ au chaud** warm halten; **~ chaud** warm machen; **~ parole** sein Wort halten; **tiens, voilà le stylo!** hier ist ja der Füller!; **tiens, Pierre!** guck mal, Pierre!; **tiens?** (*surprise*) ach, wirklich?; **tiens-toi bien!** (*fig*) setz dich hin!; **mach dich auf** was gefas!; **se ~ debout** sich aufrecht halten; **se ~ droit** gerade stehen; **bien se ~** (*se conduire*) sich gut benehmen; **se ~ à qch** sich an etw *dat* festhalten; **s'en ~ à qch** sich an etw *acc* halten

tennis [tẽnis] *nm* Tennis *nt*; (*court*) Tennisplatz *m* ♦ *nmpl* *ou* *fpl* (*aussi*: *chaussures de ~*) Tennisschuhe *pl*; **tennis de table** Tischtennis *nt*; **tennisman** *nm* Tennisspieler *m*

ténor [tẽnõr] *nm* Tenor *m*

tension [tãsjõ] *nf* Spannung *f*; (*MÉD*)

Blutdruck *m*; avoir de la ~ (einen) hohen Blutdruck haben; *tension nerveuse* nervöse Anspannung *f*

tentacule [tõtaky] *nm* (de pieuvre) Tentakel *nt* ou *m*, Fangarm *m*

tendant, e [tõtõ, õt] *adj* verlockend

tentation [tõtasi] *nf* Versuchung *f*

tentative [tõtativ] *nf* Versuch *m*; tentative de suicide Selbstmordversuch *m*

tente [tõt] *nf* Zelt *nt*; tente à oxygène Sauerstoffzelt *nt*

tenter [tõtè] *vt* (séduire) in Versuchung führen; (essayer) versuchen; ~ de faire qch versuchen, etw zu tun; ~ sa chance sein Glück versuchen

tenure [tõtyr] *nf* Wandbehang *m*

tenu, e [t(ə)ny] *pp de tenir* ♦ *adj*: bien ~ gut geführt ♦ *nf* (vêtements) Kleidung *f*, Aufzug *m*; être ~ de faire qch gehalten sein, etw zu tun; avoir de la ~e (personne) gute Manieren haben, sich gut benehmen; tenue de route (AUTO) Straßenlage *f*; tenue de soirée Abendkleidung *f*

ter [tɛr] *adj*: 16 ~ 16 b

térébenthine [tɛrɛbätin] *nf*: (essence de) ~ Terpentin *nt*

tergal ® [tɛrgal] *nm* ≈ Trevira ® *nt*

tergiverse [tɛrʒiverse] *vi* Ausflüchte machen

terme [tɛrm] *nm* (LING) Ausdruck *m*; (élément) Glied *nt*; (fin) Ende *nt*; (échéance) Frist *f*, Termin *m*; à court/moyen/long ~ kurz-/mittel-/langfristig; naître avant ~ zu früh geboren werden; mettre un ~ à ein Ende setzen +dat

terminaison [tɛrminez] *nf* (LING) Endung *f*

terminal, e, -aux [tɛrminäl, o] *adj* (partie, phase) End-, letzte(r, s); (MÉD) unheilbar ♦ *nm* Terminal *nt* ♦ *nf* (SCOL) ≈ Abiturklasse *f*, Oberprima *f*

terminer [tɛrmine] *vt* beenden; (nourriture) aufessen; (boisson) austrinken; (être le dernier élément) abschließen; **se terminer** *vpr* zu Ende sein

terminus [tɛrminys] *nm* Endstation *f*

termite [tɛrmit] *nm* Termit *f*

terne [tɛrn] *adj* (couleur, teint) matt, trüb; (personne, style) matt, langweilig; (regard, œil) stumpf

ternir [tɛrnir] *vt* matt ou glanzlos machen; (fig: honneur, réputation) beflecken; **se ternir** *vpr* stumpf ou glanzlos werden

terrain [tɛrɛ] *nm* (sol) Boden *m*; (parcelle) Grundstück *nt*; (fig) Gebiet *nt*, Bereich *m*; terrain d'aviation Flugplatz *m*; terrain de camping Zeltplatz *m*, Cam-

pingplatz *m*; terrain de football Fußballplatz *m*; terrain de jeu Spielplatz *m*; terrain de rugby Rugbyfeld *nt*; terrain vague unbebautes Gelände *nt*

terrasse [teras] *nf* Terrasse *f*; (sur le toit) Dachterrasse *f*; à la ~ (café) auf der Terrasse, draußen; **terrassement** *nm* (activité) Erdarbeiten *pl*; (terres creusées) Erdaufschüttung *f*

terrasser [terase] *vt* (subj: adversaire) niederschlagen; (: maladie, crise cardiaque etc) niederstrecken

terre [tɛr] *nf* Erde *f*; (opposé à mer, contrée) Land *nt*; ~s *npl* (propriété) Landbesitz *m*, Ländereien *pl*; La T- die Erde; vase en ~ Tonvase *f*; mettre en ~ (plante etc) in den Boden pflanzen, einpflanzen; (personne) beerdigen, begraben; à ou par ~ auf dem Boden; (avec mouvement) auf den Boden; ~ à ~ sachlich, nüchtern; terre cuite Terrakotta *f*; la terre ferme das Festland; terre glaise Ton *m*; la Terre Sainte das Heilige Land; **terreau** *nm* Kompost(erde) *f* *m*

terre-plein [tɛrplɛ] (*pl* ~-s) *nm* (sur route) Mittelstreifen *m*

terrer [tɛre]: se ~ *vpr* sich verkriechen

terrestre [tɛrɛstr] *adj* (surface, croûte) Erd-; (ZOO, BOT, MIL) Land-; (REL) weltlich, irdisch

terreur [tɛrœr] *nf* (peur) Schrecken *m*

terreux, -euse [tɛrø, øz] *adj* (goût, teint, couleur) erdig; (légumes, bottes) mit Erde beschmutzt

terrible [tɛribl] *adj* (affreux) furchtbar, schrecklich; (violent) fürchterlich; pas ~ (fam) nicht so toll

terrien, ne [tɛrjɛ, jɛn] *nm/f* (habitant de la Terre) Erdbewohner(in) *m(f)*; (non marin) Landbewohner(in) *m(f)* ♦ *adj*: propriétaire ~ Landbesitzer(in) *m(f)*

terrier [tɛrje] *nm* (de lapin) Bau *m*; (chien) Terrier *m*

terrifiant, e [tɛrifjã, jõt] *adj* (effrayant) erschreckend; (extraordinaire) schrecklich

terrifier [tɛrifje] *vt* in Schrecken versetzen

terril [tɛri(l)] *nm* Halde *f*

terrine [tɛrin] *nf* (récipient) Terrine *f*; (CULIN) ≈ Pastete *f*

territoire [tɛritwar] *nm* Territorium *nt*; (de pays aussi) Hoheitsgebiet *nt*; (de commune, département) Gebiet *nt*; les ~s d'Outre-mer die französischen Überseegebiete

terroir [tɛrwar] *nm* (AGR) Ackerboden

m; accent du ~ ländlicher Akzent *m*

terroriser [terɔʁize] *vt* terrorisieren

terrorisme [terɔʁism] *nm* Terrorismus *m*

terroriste [terɔʁist] *nm/f* Terrorist(in) *m(f)*

tertiaire [tɛʁsjɛʁ] *adj* (ÉCON) Dienstleistungs- ♦ *nm* (ÉCON) Dienstleistungssektor *m*

tertre [tɛʁtʁ] *nm* Anhöhe *f*, Hügel *m*

tes [tɛ] *adj* possessif voir ton¹

tesson [tesɔ̃] *nm*: ~ de bouteille Glascherbe *f*

test [tɛst] *nm* Test *m*

testament [tɛstamɑ̃] *nm* Testament *nt*

tester [tɛste] *vt* testen

testicule [tɛstikyl] *nm* Hoden *m*

tétanos [tetanos] *nm* Tetanus *m*, Wundstarrkrampf *m*

têtard [tɛtar] *nm* Kaulquappe *f*

tête [tɛt] *nf* Kopf *m*; (d'un cortège, d'une armée) Spitze *f*; (FOOTBALL) Kopfball *m*; de ~ (wagon, voiture) vorderste(r, s); (concurrent) führend; (calculer) im Kopf; par ~ (par personne) pro Kopf; perdre la ~ (s'affoler) den Kopf verlieren; (devenir fou) verrückt werden; tenir ~ à qn jdm die Stirn bieten; la ~ la première kopfüber; faire une ~ (FOOTBALL) köpfen; faire la ~ (fig) schmollen; être en ~ (SPORT) in Führung ou an der Spitze sein; de la ~ aux pieds von Kopf bis Fuß; tête de lecture Tonkopf *m*; tête de ligne (RAIL) Ausgangsbahnhof *m*; tête de liste (POL) Spitzenkandidat *m*; tête de mort Totenkopf *m*; tête de série (TENNIS) gesetzter Spieler *m*, gesetzte Spielerin *f*; tête de veau Kalbskopf *m*; tête-à-queue *nm inv*: faire un tête-à-queue sich um 180 Grad drehen

tête-à-tête [tɛtatɛt] *nm inv* Gespräch *nt* unter vier Augen; (amoureux) Tête-à-tête *nt*; en ~~~ unter vier Augen, privat

téter [tɛte] *vt*: ~ (sa mère) (von der Mutter) gestillt ou gesäugt werden

tétine [tɛtin] *nf* (de vache) Euter *nt*; (de caoutchouc) Sauger *m*; (sucette) Schnuller *m*

têtu, e [tɛty] *adj* stur, störrisch

texte [tɛkst] *nm* Text *m*

textile [tɛkstil] *adj* Textil- ♦ *nm* Stoff *m*; (industrie) die Textilindustrie *f*

texture [tɛkstyʁ] *nf* (d'une matière) Textur *f*

TGV [tɛʒve] *sigle m* (= train à grande vitesse) ≈ ICE *m*

thaï, e [taj] *adj* thailändisch

thaïlandais, e [tajlədɛ, cz] *adj* thailändisch ♦ *nm/f*: T~, e Thailänder(in) *m(f)*

Thaïlande [tailɔd] *nf*: la ~ Thailand *nt*

thalassothérapie [talasoterapi] *nf* Meerwassertherapie *f*

thé [tɛ] *nm* Tee *m*; (réunion) Teegesellschaft *f*; prendre le ~ Tee trinken; faire du ~ Tee kochen; thé au citron Tee mit Zitrone; thé au lait Tee mit Milch

théâtral, e, -aux [teotʁal, o] *adj* dramatisch, Theater-; (péj) theatralisch

théâtre [teotʁ] *nm* Theater *nt*; (œuvres) Dramen *pl*, Theaterstücke *pl*; (fig: lieu) Schauplatz *m*; faire du ~ (en professionnel) beim Theater sein, Schauspieler(in) *m(f)* sein; (en amateur) Theater spielen

théière [tɛjɛʁ] *nf* Teekanne *f*

théine [tein] *nf* Tein *nt*

thème [tɛm] *nm* Thema *nt*; (SCOL: traduction) Übersetzung *f* in die Fremdsprache

théologie [teɔlɔʒi] *nf* Theologie *f*

théorie [teɔʁi] *nf* Theorie *f*; en ~ theoretisch

théorique [teɔʁik] *adj* theoretisch

thérapie [terapi] *nf* Therapie *f*

thermal, e, -aux [tɛʁmal, o] *adj* Thermal-; station ~e Thermalbad *nt*

thermes [tɛʁm] *nmpl* (établissement thermal) Thermalbad *nt*

thermique [tɛʁmik] *adj* (énergie) thermisch, Wärme-; (unité) Wärme-

thermomètre [tɛʁmɔmɛtʁ] *nm* Thermometer *nt*

thermos ® [tɛʁmos] *nm ou nf*: (bouteille) ~ Thermosflasche ® *f*

thermostat [tɛʁmɔsta] *nm* Thermostat *m*

thèse [tɛz] *nf* These *f*, (de doctorat) Dissertation *f*; pièce/roman à ~ Thesenstück *nt/roman m*

thon [tɔ̃] *nm* Thunfisch *m*

thym [tɛ̃] *nm* Thymian *m*

Tibet [tibɛ] *nm*: le ~ Tibet *nt*

tibétain, e [tibetɛ̃, cn] *adj* tibetanisch ♦ *nm/f*: T~, e Tibetaner(in) *m(f)*

tibia [tibja] *nm* Schienbein *nt*

Tibre [tibr] *nm* Tiber *m*

tic [tik] *nm* (mouvement nerveux) Zucken *nt*; (manie) Eigenart *f*, Tick *m*

ticket [tikɛ] *nm* (de bus, métro) Fahrkarte *f*, Fahrschein *m*; ticket de caisse Kassenzettel *m*; ticket de quai Bahnsteigkarte *f*

tic-tac [tiktak] *nm inv* Ticken *nt*
tiède [tjɛd] *adj* lauwarm; (*vent, air*) lau
tiédir [tjɛdir] *vi* (*se réchauffer*) warm werden; (*refroidir*) kalt werden
tien [tjɛ] *pron*: le (la) ~ (ne) deine(r, s); les ~s deine; (*ta famille*) die Deinen
tiens [tjɛ] *vb voir tenir*
tierce [tjɛrs] *adj, nf voir tiers*
tiercé [tjɛrsɛ] *nm* (*aux courses*) Dreierwette *f*
tiers, tierce [tjɛr, tjɛrs] *adj* dritte(r, s) ♦ *nm* (*fraction*) Drittel *nt*; (*JUR. inconnu*) Dritte(r) *m(f)*; **une tierce personne** eine dritte Person *f*, ein Dritter *m*; le tiers-monde die Dritte Welt
tige [tij] *nf* (*de fleur, plante*) Stiel *m*, Stengel *m*; (*baguette*) Stab *m*
ignasse [tijnas] *nf* Mähne *f*
tigre [tigr] *nm* Tiger *m*
tigré, e [tigrɛ] *adj* (*tacheté*) gefleckt; (*rayé*) getigert
tigresse [tigrɛs] *nf* Tigerin *f*
tilleul [tijœl] *nm* (*arbre*) Linde *f*, (*boisson*) Lindenblütentee *m*
timbale [tɛbal] *nf* (*gobelet*) Becher *m*; ~s *nf pl* (*MUS*) Pauken *pl*
timbre [tɛbr] *nm* (*timbre-poste*) Briefmarke *f*; (*tampon*) Stempel *m*; (*cachet de la poste*) Poststempel *m*; (*sonnette*) Klingel *f*; (*MUS*) Klang *m*, Farbe *f*, **timbre fiscal** Steuermarke *f*, **timbré, e** (*fam*) *adj* (*fou*) bescheuert; **timbre-poste** *nm* Briefmarke *f*
timide [timid] *adj* schüchtern; (*fig. so-leil, réaction, tentative etc*) zögernd
timidité [timidite] *nf* Schüchternheit *f*
timoré, e [timɔrɛ] *adj* ängstlich
tint *etc* [tɛ] *vb voir tenir*
tintamarre [tɛtamar] *nm* Getöse *nt*, Heidenlärm *m*
tinter [tɛtɛ] *vi* (*cloche*) klingeln, läuten; (*argent, clefs*) klirren, klingeln
Tipp-Ex ® [tiɛks] *nm* Tipp-Ex ® *nt*
tique [tik] *nf* Zecke *f*
tiquer [tike] *vi* stützen
tir [tir] *nm* Schießen *nt*; (*trajectoire*) Schuß *m*; (*stand*) Schießbude *f*; **tir à l'arc** Bogenschießen *nt*; **tir au pigeon** Tontaubenschießen *nt*
tirage [tiraʒ] *nm* (*PHOTO*) Abzug *m*; (*TYPO, INFORM*) Drucken *nt*; (*d'un journal*) Druck *m*; (*de livre*) Auflage *f*; (*d'une cheminée, d'un poêle*) Zug *m*; (*de loterie*) Ziehung *f*; **tirage au sort** Auslosung *f*
tirailler [tiroje] *vt* (*subj. remords, honte, faim etc*) quälen; (: *personnes, problèmes*) plagen

tirant [tirɔ̃] *nm*: ~ d'eau Tiefgang *m*
tire [tir] *nf*: voleur/vol à la ~ Taschendieb *m*/Taschendiebstahl *m*
tiré, e [tire] *adj* (*visage, traits*) abge-spannt; ~ **par les cheveux** (*fig*) an den Haaren herbeigezogen
tire-au-flanc [tiʁɔflɔ̃] (*péj*) *nm inv* Drückeberger *m*
tire-bouchon [tirbuʒɔ̃] (*pl* ~-s) *nm* Korkenzieher *m*
tirelire [tirliʁ] *nf* Sparbüchse *f*
tirer [tire] *vt* ziehen; (*fermer*) zuziehen; (*chèque*) einlösen; (*balle, coup*) abschießen; (*animal, FOOTBALL*) schießen; (*journal, livre*) drucken; (*PHOTO*) abziehen ♦ *vi* schießen; (*cheminée*) ziehen; **se tirer** *vpr* (*fam*) sich verziehen; ~ **qch de** (*extraire*) etw herausziehen aus; (: *jus d'un fruit*) etw auspressen aus; (: *son d'un instrument*) etw entlocken +*dat*; ~ **sur** ziehen an +*dat*; (*faire feu sur*) schießen auf +*acc*; (*couleur*) grenzen an +*acc*; ~ **qn de** (*embarras*) jdm heraushelfen aus; ~ **à l'arc** bogenschießen; ~ **à la carabine** mit dem Karabiner schießen; **s'en ~** durchkommen
tiret [tire] *nm* Gedankenstrich *m*; (*en fin de ligne*) Trennstrich *m*
tireur, -euse [tirœr, øz] *nm/f* (*MIL*) Schütze *m*, Schützin *f*; (*COMM*) Trassant *m*; **tireur d'élite** Eliteschütze *m*
tiroir [tirwar] *nm* Schublade *f*, **tiroir-caisse** (*pl* ~s-~s) *nm* Registrierkasse *f*
tisane [tizan] *nf* Kräutertee *m*
tisonnier [tizɔnje] *nm* Schürhaken *m*
tisser [tise] *vt* weben; **tisserand, e** *nm/f* Weber(in) *m(f)*
tissu [tisy] *nm* Stoff *m*; (*ANAT, BIOL*) Gewebe *nt*; **tissu-éponge** (*pl* ~s-~s) *nm* Frottee *nt ou m*
titre [titr] *nm* Titel *m*; (*de journal, journal parlé, télévisé*) Schlagzeile *f*; (*diplôme*) Diplom *nt*, Qualifikation *f*; (*CHIM*) Titer *m*, Gehalt *m*; **en ~** (*champion, responsable*) offiziell; **à juste ~** mit vollem Recht; **au même ~** (*que*) genauso (wie); **à ~** d'exemple als Beispiel; **à ~** gracieux unentgeltlich; **à ~** provisoire provisorisch; **à ~** privé privat; **titre de propriété** Eigentumsurkunde *f*; **titre de transport** Fahrausweis *m*; **titré, e** *adj* (*noble*) mit einem Titel
tituber [titybe] *vi* taumeln, (sch)wanken
titulaire [titylœr] *adj* (*professeur*) amtierend ♦ *nm* (*ADMIN*) Amtsinhaber(in) *m(f)*; être ~ **de** (*poste*) innehaben; (*per-*

mis) besitzen

TNP [tænpə] *sigle m* (= *Théâtre national populaire*) *Pariser Theater*

toast [tɒst] *nm* Toast *m*; **porter un ~ à qn** einen Toast auf jdn ausbringen

toboggan [tɒbɒɡɒn] *nm* (*jeu*) Rutschbahn *f*; (*AUTO*) kreuzungsfreie Überführung *f*

toc [tɒk] *nm*: en ~ nachgemacht

tocsin [tɒksɛ̃] *nm* Alarmglocke *f*

toge [tɒʒ] *nf* (*romaine*) Toga *f*; (*de juge, professeur*) Talar *m*

Togo [tɒɡo] *nm*: le ~ Togo *nt*; **togolais, e** *adj* togolesisch

toi [twa] *pron* du; (*objet direct, accusatif*) dich; (*objet indirect, datif*) dir; **pour ~** für dich; **avec ~** mit dir; **voir aussi moi**

toile [twa] *nf* (*tissu*) Stoff *m*, Tuch *nt*; (*grossière, de chanvre*) Leinwand *f*; (*ART*) Gemälde *nt*; **toile cirée** Wachstuch *nt*; **toile d'araignée** Spinnennetz *nt*; (*saleté*) Spinnwebe *f*; **toile de fond** (*fig*) Hintergrund *m*

toilettage [twaletɑʒ] *nm* (*d'un animal*) Putzen *nt*

toilette [twalet] *nf* Toilette *f*; ~s *nfpl* Toiletten *pl*; **les ~s pour dames/messieurs** die Damen-/Herrentoiletten *pl*; **faire sa ~** sich waschen; **articles de ~** Toilettenartikel *pl*

toi-même [twamcm] *pron* du selbst; (*objet direct, accusatif*) dich selbst; (*objet indirect, datif*) dir selbst

toiser [twaʒ] *vt* von oben bis unten mustern

toison [twazɔ̃] *nf* (*de mouton*) Vlies *nt*; (*cheveux*) Haarpracht *f*

toit [twa] *nm* Dach *nt*; **toit ouvrant** Schiebedach *nt*

toiture [twaʈyʁ] *nf* Bedachung *f*, Dach *nt*

Tokyo [tɒkjo] *n* Tokio *nt*

tôle [tol] *nf* Blech *nt*; **tôle ondulée** Wellblech *nt*

tolérable [tolerabl] *adj* erträglich

tolérant, e [tolerɑ̃, ɑ̃] *adj* tolerant

tolérer [tolere] *vt* ertragen, tolerieren; (*MÉD*) vertragen; (*erreur, marge*) zulassen

tolle [tɒ(l)le] *nm*: un ~ **général** ein allgemeiner Aufschrei *m*

tomate [tɒmat] *nf* Tomate *f*

tombal, e [tɒbal, ɔ] *adj*: pierre ~e Grabstein *m*

tombe [tɒb] *nf* Grab *nt*; **tombeau, x** *nm* Grabmal *nt*

tombeée [tɒbe] *nf*: à la ~ de la nuit bei(m) Einbruch der Nacht

tomber [tɒbe] *vi* fallen; (*fruit, feuille*) herunterfallen, herabfallen; (*gouvernement*) stürzen; (*jour*) zu Ende gehen, sich neigen; (*nuit*) hereinbrechen; ~ **sur** (*rencontrer*) zufällig treffen; (*attaquer*) herfallen über +acc; ~ **de fatigue/de sommeil** vor Erschöpfung/Müdigkeit fast umfallen; ~ **à l'eau** ins Wasser fallen; Noël **tombe un mardi** Weihnachten fällt auf einen Dienstag; **ça tombe bien** das trifft sich gut; **il est bien/mal tombé** er hat Glück/Pech gehabt; **laisser ~** fallen lassen

tombeur [tɒbœʁ] (*péj*) *nm* Frauenheld *m*

tombola [tɒbola] *nf* Tombola *f*

Tombouctou [tɒbuktʊ] *n* Timbuktu *nt*

tome [tɒm] *nm* (*d'un livre*) Band *m*

ton¹ [tɒ̃], **ta** (*pl* tes) *adj* possessif dein(e)

ton² [tɒ̃] *nm* Ton *m*; (*d'un morceau*) Tonart *f*; (*de la voix*) Tonhöhe *f*; **hausser le ~** die Stimme erheben; ~ **sur ~** Ton in Ton

tonalité [tonalite] *nf* (*au téléphone*) Freizeichen *nt*; (*MUS*) Tonalität *f*; (*de couleur*) (Farb)ton *m*

tondeuse [tɒdøz] *nf* (*à gazon*) Rasenmäher *m*; (*de coiffeur*) Haarschneidemaschine *f*

tondre [tɒdr] *vt* (*pelouse, herbe*) mähen; (*haie, cheveux*) schneiden; (*mouton, toison*) scheren

tondu, e [tɒdy] *pp* de tondre ♦ *adj* (*cheveux*) kurz geschnitten; (*crâne*) geschooren

tonifier [tonifje] *vi, vt* (*suje: air, eau*) stärken, erfrischen

tonique [tonik] *adj* (*médicament, lotion, boisson*) stärkend; (*air, froid*) erfrischend, belebend; (*personne, idée*) erfrischend ♦ *nm* Tonikum *nt*

tonitruant, e [tonitryɑ̃, ɑ̃] *adj*: voix ~e donnernde Stimme *f*

tonne [tɒn] *nf* Tonne *f*

tonneau, x [tɒno] *nm* Faß *nt*; **jauger 2000 ~x** (*NAUT*) 2.000 Bruttoregistertonnen haben; **faire un ~** (*voiture*) sich überschlagen; (*avion*) eine Rolle machen

tonnelle [tɒnel] *nf* Gartenlaube *f*

tonner [tɒne] *vi* donnern ♦ *vb* *impers*: il tonne es donnert

tonnerre [tɒnr] *nm* Donner *m*

tonus [tɒny] *nm* (*des muscles*) Tonus *m*; (*d'une personne*) Energie *f*

top [tɒp] *nm*: au 3ème ~ beim dritten Ton (*des Zeitzeichens*) ♦ *adj*: ~ secret

streng geheim

topaze [tɔpaz] *nf* Topas *m*

topinambour [tɔpinɑ̃bur] *nm* Topinambur *m*

toque [tok] *nf* (de fourrure) Pelzmütze *f*; toque de cuisinier Kochmütze *f*; toque de juge Barett *nt*

toqué, e [tɔke] (fam) *adj* bekloppt

torche [tɔʁʃ] *nf* Fackel *f*; torche électrique Taschenlampe *f*

torchon [tɔʁʃɔ̃] *nm* Lappen *m*; (à vaisselle) Geschirrtuch *nt*

tordre [tɔʁdʁ] *vt* (chiffon) auswringen; (barre) verbiegen; (visage, bouche) verziehen; **se tordre** *vpr* (barre) sich biegen; (roue) sich verbiegen; (ver, serpent) sich winden; ~ le bras à qn jdm den Arm verdrehen; se ~ le pied sich dat den Fuß verrenken; se ~ de douleur/rire sich vor Schmerzen krümmen/vor Lachen biegen

tordu, e [tɔʁdy] *pp* de tordre ♦ *adj* (fig. fam) verrückt

tornado [tɔʁnad] *nf* Tornado *m*

Toronto [tɔʁɔ̃to] *n* Toronto *nt*

torpeur [tɔʁpœʁ] *nf* Betäubung *f*

torpille [tɔʁpij] *nf* (MIL) Torpedo *m*; **torpiller** *vt* torpedieren

torréfier [tɔʁefje] *vt* rösten

torrent [tɔʁɑ̃] *nm* Sturzbach *m*; **torrentiel, le** *adj* strömend

torride [tɔʁid] *adj* glühend heiß

torse [tɔʁs] *nm* Oberkörper *m*

torsion [tɔʁsjɔ̃] *nf* (TECH, PHYS) Torsion *f*; (action de tordre) Verdrehen *nt*

tort [tɔʁ] *nm* (défaut) Fehler *m*; (préjudice) Unrecht *nt*; ~s *nmpl* (JUR) Schuld *f*; avoir ~ unrecht haben; être dans son ~ im Unrecht sein; donner ~ à qn jdm unrecht geben; (suj. chose) jdn Lügen strafen; causer du ~ à schaden +dat; à ~ zu unrecht; à ~ et à travers aufs Geratewohl, wild drauflos

torticolis [tɔʁtikoli] *nm* steifer Hals *m*

tortiller [tɔʁtijɛ] *vt* (corde, mouchoir) zusammendrehen, zwirbeln; (cheveux, cravate) zwirbeln an, spielen mit; (doigts) drehen; **se tortiller** *vpr* sich winden

tortionnaire [tɔʁsjɔnɛʁ] *nm* Folterknecht *m*

tortue [tɔʁty] *nf* Schildkröte *f*

tortueux, -euse [tɔʁtyø, øz] *adj* (rue) gewunden, sich schlängelnd; (fig) umständlich, kompliziert

torture [tɔʁtyʁ] *nf* (supplice) Folter *f*; (fig) Tortur *f*; **torturer** *vt* (prisonnier) foltern; (suj. problème, question) quälen

Toscane [tɔskan] *nf* Toskana *f*

tôt [to] *adv* früh; ~ ou tard früher oder später; si ~ so bald; au plus ~ so bald wie möglich; jeudi au plus ~ frühestens Donnerstag

total, e, -aux [total, o] *adj* (silence) völlig; (somme, hauteur) Gesamt- ♦ *nm* (somme) Summe *f*; au ~ insgesamt, im ganzen; faire le ~ (de) zusammenzählen, zusammenrechnen; **totalement** *adv* völlig, total; **totaliser** *vt* (additionner) aufaddieren; (avoir au total) insgesamt erreichen; **totalitaire** *adj* totalitär

totalité [totalite] *nf*: la ~ des élèves alle Schüler, die Gesamtheit der Schüler; la ~ de la population die gesamte Bevölkerung

toubib [tubib] (fam) *nm* Doktor *m*

touchant, e [tuʃɔ̃, at] *adj* rührend

touche [tuʃ] *nf* (de piano, de machine à écrire etc) Taste *f*; (PEINTURE etc) Pinselstrich *m*; (fig: de couleur, nostalgie etc) Hauch *m*, Anflug *m*; (RUGBY) Auslinie *f*; (FOOTBALL: remise en touche) Einwurf *m*; (: ligne de touche) Auslinie; en ~ (SPORT) im Aus

toucher [tuʃe] *nm* (sens) Tastsinn *m* ♦ *vt* berühren; (atteindre, affecter) betreffen; (émouvoir) ergreifen; (concerner) betreffen, angehen; (contacter) erreichen; (recevoir) bekommen; **se toucher** *vpr* sich berühren; au ~ anzufühlen; ~ à berühren; (drogue) anrühren; (modifier) ändern; (concerner) betreffen; je vais lui en ~ un mot ich werde ein Wörtchen mit ihm darüber reden; ~ à sa fin seinem Ende ou auf sein Ende zugehen

touffe [tuf] *nf* Büschel *nt*; touffe d'herbe Grasbüschel *nt*

touffu, e [tufy] *adj* (haie, forêt, cheveux) dicht; (fig: style, texte) überladen

toujours [tuʒur] *adv* immer; (encore) immer noch; ~ plus immer mehr; pour ~ für immer; depuis ~ schon immer; ~ est-il que die Tatsache bleibt bestehen, daß

toupet [tupe] (fam) *nm* (culot) Frechheit *f*

toupie [tupi] *nf* (jouet) Kreisel *m*

tour [tur] *nf* Turm *m*; (immeuble) Hochhaus *nt* ♦ *nm* (excursion) Ausflug *m*; (: à pied) Spaziergang *m*; (SPORT) Runde *f*; (d'être servi ou de jouer etc) Reihe *f*; (rotation) Drehung *f*; (AUTO) Umdrehung *f*; (POL) Wahlgang *m*; (ruse) Trick *m*; (de prestidigitation) Kunststück *nt*; (de potier) Töpferscheibe *f*; (à bois, métaux) Dreh-

scheibe *f*; faire le ~ de (à pied) herumgehen um; (en voiture) herumfahren um; faire un ~ (à pied) einen Spaziergang machen; fermer à double ~ zweimal abschließen; c'est mon/ton ~ ich bin/du bist dran ou an der Reihe; c'est au ~ de Philippe Philippe ist an der Reihe ou dran; à ~ de rôle abwechselnd; en un ~ de main im Handumdrehen; tour *nm* d'horizon Überblick *m*; tour *nm* de chant Tournee *f*; tour *nf* de contrôle Kontrollturm *m*; tour *nm* de force Gewaltaktion *f*; tour *nm* de poitrine Brustumfang *m* ou -weite *f*; tour *nm* de taille Taillenweite *f*; tour *nm* de tête Kopfumfang *m*

tourbe [turb] *nf* Torf *m*

tourbillon [turbijɔ̃] *nm* (d'eau) Strudel *m*; (de vent) Wirbelwind *m*; (de poussière) Gestöber *nt*; (fig) Herumwirbeln *nt*; **tourbillonner** *vi* (vent, poussière, fig) herumwirbeln; (eau, rivière) strudeln

tourelle [turel] *nf* (de château) Türmchen *nt*

tourisme [turism] *nm* Tourismus *m*; (industrie) Tourismusindustrie *f*; office du ~ Fremdenverkehrsbüro *nt*; avion de ~ Privatflugzeug *nt*; faire du ~ auf Besichtigungstour gehen

touriste [turist] *nm/f* Tourist(in) *m(f)*

touristique [turistik] *adj* (région) Touristen-; voyage ~ Reise *f*

tourment [turmo] *nm* Qual *f*; **tourmenter** *vt* quälen; **se tourmenter** *upr* sich quälen

tournage [turnaʒ] *nm* (d'un film) Dreharbeiten *pl*

tournant [turnɔ̃] *nm* (de route) Kurve *f*; (fig. dans la vie) Wende(punkt *m*) *f*

tournebroche [turnəbrɔʃ] *nm* Drehspieß *m*

tourne-disque [turnədisk] (*pl* ~-s) *nm* Plattenspieler *m*

turnedos [turnədo] *nm* Tornado(s) *nt*

ournée [turne] *nf* Runde *f*; (d'artiste) Tournee *f*; (de politicien) Rundreise *f*; payer une ~ eine Runde zahlen ou ausgeben

ournemain [turnəmə̃] *nm*: en un ~ im Handumdrehen

tourner [turne] *vt* drehen; (sauce, mélange) umrühren; (obstacle, difficulté) umgehen ♦ *vi* (pivoter) sich drehen; (changer de direction) abbiegen; (moteur, compteur) laufen; (lait etc) sauer werden, schlecht werden; (chance) sich wenden; **se tour-**

ner *upr* sich umdrehen; ~ le dos à den Rücken zuwenden +*dat*; (fig) den Rücken kehren +*dat*; (ne pas faire face à) die Augen verschließen vor +*dat*; ~ la tête den Kopf herumdrehen; ~ de l'œil (fam) umkippen; bien ~ sich zum Guten entwickeln; ~ autour de herumlaufen um; (planète) sich drehen um; ~ à/en sich verwandeln in +*acc*; se ~ vers sich zuwenden +*dat*; (pour demander aide, conseil) sich wenden an +*acc*

ournesol [turnəsɔl] *nm* Sonnenblume *f*
ournavis [turnəvis] *nm* Schraubenzieher *m* ou -dreher *m*

ourniquet [turnike] *nm* (pour arroser) Rasensprenger *m*; (portillon) Drehkreuz *nt*; (présentoir) Drehständer *m*

ournoi [turnwa] *nm* Turnier *nt*

ournoyer [turnwaje] *vi* (oiseau) kreisen; (fumée) herumwirbeln

ournure [turnyr] *nf* (LING) Ausdruck *m*; (tour de phrase) Formulierung *f*; la ~ des choses der Lauf der Dinge; la ~ des événements der Gang der Ereignisse; tournure d'esprit Geisteshaltung *f*

ourn-opérateur [turnəpəratœr] (*pl* ~-s) *nm* Reiseveranstalter *m*

ourte [turt] *nf* (CULIN) Pastete *f*

ourteau, x [turto] *nm* (ZOO) Taschenkrebs *m*

ourterelle [turtərel] *nf* Turteltaube *f*

tous [tu] *adj, pron voir tout*

Toussaint [tusɛ̃] *nf*: la ~ Allerheiligen *nt*

ousser [tuse] *vi* husten

oussoter [tusote] *vi* husteln

MOT-CLÉ

tout, e [tu, tut] (*mpl tous, fpl toutes*) *adj*
1 (avec article singulier): tout le/toute la ... der/die/das ganze ...; tout le lait die ganze Milch; tout l'argent das ganze Geld; toute la nuit die ganze Nacht lang ou über; tout le livre das ganze Buch; tout un pain ein ganzes Brot; tout le monde alle; tout le temps dauernd; c'est tout le contraire ganz im Gegenteil
2 (avec article pluriel): tous/toutes les ... alle ...; tous les livres alle Bücher; toutes les trois alle drei; toutes les nuits (chaque) jede Nacht; toutes les fois que ... jedesmal wenn ...; toutes les trois semaines alle drei Wochen
3 (sans article): à tout âge in jedem Alter; à toute heure zu jeder Stunde; à toute vitesse mit Höchstgeschwindigkeit; de tous côtés ou toutes parts von

allen Seiten; **pour toute nourriture**, il avait ... seine ganze Nahrung war ...; à tout **hasard** auf gut Glück

♦ *pron 1*: tout alles; il a tout fait er hat alles gemacht; **en tout** insgesamt; tout ce qu'il sait alles, was er weiß

2: tous/toutes alle; je les vois tous/toutes ich sehe sie alle; nous y sommes tous allés wir sind alle hingegangen

♦ *nm* Ganzes *nt*; le tout alles; pas du tout gar nicht; le tout est de ... die Hauptsache ist, zu ...

♦ *adv* ("toute" avant *adj f* commençant par *consonne* ou *h aspiré*) **1** (très, complètement) ganz; elle était tout émue/toute petite sie war ganz gerührt/klein; le tout premier der allererste; tout seul ganz allein; le livre tout entier das ganze ou gesamte Buch; tout près ganz in der Nähe; tout en haut ganz oben; tout droit geradeaus

2: tout en travaillant, il écoutait la radio während er arbeitete, hörte er Radio

3 (*locutions*): tout d'abord zuallererst; tout à coup plötzlich; tout à fait völlig; (exactement) genau; tout à l'heure (passé) soeben, gerade; (futur) gleich; à tout à l'heure! bis gleich!; tout de même trotzdem; tout de suite sofort; tout terrain ou tous terrains *adj inv* Gelände-

tout-à-l'égout [tutalegu] *nm inv* Kanalisation *f*

toutefois [tutfwa] *adv* jedoch, dennoch

toutes [tu] *adj, pron voir tout*

tout-petit [tup(ə)ti] (*pl* ~-s) *nm* Kleinkind *nt*

tout-puissant, ~e-~e [tupɥisɑ̃, tɥipɥisɑ̃] (*pl* ~-s, ~es-~es) *adj* allmächtig

toux [tu] *nf* Husten *m*

toxicomane [tɔksikoman] *nm/f* Rauschgiftsüchtige(r) *f(m)*, Drogensüchtige(r) *f(m)*

toxique [tɔksik] *adj* giftig

trac [trak] *nm* (aux examens etc) Prüfungsangst *f*; (THÉÂT) Lampenfieber *nt*

tracasser [trakase] *vt* plagen, quälen; (harceler) bedrängen; se tracasser *vpr* sich dat Sorgen machen; tracasseries *nfpl* Schikanen *pl*

trace [tras] *nf* Spur *f*; (de doigts) Abdruck *m*; traces de pas Fußspuren *pl*

tracé [trase] *nm* (parcours) Verlauf *m*; (plan) Plan *m*

tracer [trase] *vt* (mot) schreiben; (route,

ligne) zeichnen; (piste) markieren; (fig. chemin, voie) weisen, zeigen

tract [trak] *nm* Flugblatt *nt*

tractions [traktaʃjɔ̃] *nfpl* Handeln *nt*, Feilschen *nt*

tracter [trakte] *vt* ziehen, schleppen

tracteur [traktoœr] *nm* Traktor *m*

traction [trakʃjɔ̃] *nf* Zug *m*; (TECH) Ziehen *nt*; (GYMNASTIQUE) Klimmzug *m*; (: au sol) Liegestütz *m*; (AUTO) Antrieb *m*; traction arrière Hinterradantrieb *m*; traction avant Vorderradantrieb *m*

tradition [tradisjɔ̃] *nf* Tradition *f*, Brauch *m*; (familiale) Tradition; **traditionnel**, le *adj* (folklorique) Volks-; (morale etc) traditionell

traducteur, -trice [tradɥktœr, tris] *nm/f* Übersetzer(in) *m(f)*

traduction [tradɥksjɔ̃] *nf* (action) Übersetzen *nt*; (texte) Übersetzung *f*; traduction simultanée Simultanübersetzung *f*

traduire [tradɥir] *vt* (dans une autre langue) übersetzen; (exprimer) ausdrücken; ~ en/du français ins Französische/aus dem Französischen übersetzen

traduisible [tradɥizibl] *adj* übersetzbar

trafic [trafik] *nm* (commerce) Handel *m*; (circulation) Verkehr *m*; ~ routier/aérien Straßen-/Flugverkehr *m*; trafic d'armes Waffenschmuggel *f*

trafiquant, e [trafikɑ̃, ɑ̃] *nm/f* Schieber(in) *m(f)*

trafiquer [trafike] (péj) *vt* (moteur) fristieren; (vin) panschen ♦ *vi* ein Schieber sein

tragédie [traʒedi] *nf* Tragödie *f*

tragique [traʒik] *adj* tragisch

trahir [trair] *vt* verraten

trahison [traizɔ̃] *nf* Verrat *m*

train [trɛ̃] *nm* (RAIL) Zug *m*; (allure) Tempo *nt*; être en ~ de faire qch gerade etw tun; mettre qch en ~ etw in Gang bringen; mettre qn en ~ jdn in Schwung bringen; train arrière (AUTO) Hinterachse *f*; train autos-couchettes Autoreisezug *m*; train avant (AUTO) Vorderachse *f*; train d'atterrissage Fahrgestell *nt*; train de vie Lebensstil *m*; train électrique (jouet) elektrische Eisenbahn *f*

traîne [tren] *nf* (de robe) Schleppe *f*; être à la ~ (en arrière, en retard) zurückbleiben

traîneau, x [trenɔ] *nm* Schlitten *m*

traînée [trenɛ] *nf* (de sable, de sang) Spur *f*; (de peinture) Streifen *m*; (dans le ciel) Kondensstreifen *m*

traîner [trene] *vt* ziehen, schleppen; (*enfant, chien*) hinter sich *dat* herziehen ♦ *vi* (*aller ou agir lentement*) bummeln, trödeln; (*vagabonder*) sich herumtreiben; (*durer*) sich hinziehen; (*être en désordre*) herumliegen; **se traîner** *vpr* (*ramper*) kriechen; (*marcher avec difficulté*) sich herumschleppen; (*durer*) sich hinziehen; ~ les pieds schlurfen; ~ par terre (*robe etc*) auf dem Boden schleifen

train-train [trɛ̃trɛ̃] *nm inv* tägliches Einerlei *nt*, Trott *m*

traire [trɛr] *vt* melken

trait [tre] *nm* (*ligne*) Strich *m*; (*caractéristique*) Zug *m*; (*flèche*) Pfeil *m*; ~s *nmpl* (*du visage*) Gesichtszüge *pl*; d'un ~ (*boire*) in einem Zug; de ~ (*animal*) Zug; avoir ~ à sich beziehen auf +acc; ~ pour ~ (*exactement*) ganz genau; **trait d'union** Bindestrich *m*; (*fig*) Verbindung *f*; **trait de caractère** Charakterzug *m*

traitant, e [trɛtɑ̃, ɑ̃] *adj*: votre médecin ~ Ihr Hausarzt *m*, der behandelnde Arzt; **shampooing** ~ Pflegeshampoo *nt*

traite [tre] *nf* (*COMM*) Tratte *f*; (*AGR*) Melken *nt*; d'une ~ ohne Unterbrechung; la **traite des blanches** Mädchenhandel *m*; la **traite des noirs** Sklavenhandel *m*

traité [trete] *nm* Vertrag *m*

traitement [trɛtmɑ̃] *nm* (*salaire*) Gehalt *nt*, Bezüge *pl*; suivre un ~ sich einer Behandlung unterziehen; mauvais ~s Mißhandlungen *pl*; **traitement de données** Datenverarbeitung *f*; **traitement de texte** Textverarbeitung *f*

traiter [trete] *vt* behandeln; (*affaire, difficulté*) handhaben; (*INFORM, TECH*) verarbeiten ♦ *vi* verhandeln; ~ de qch von etw handeln, etw behandeln; ~ qn d'idiot jdn einen Idioten nennen; bien ~ gut behandeln

traiteur [trɛtœr] *nm* ≈ Partyservice *m*; (*charcutier*) Geschäft für Fleischspezialitäten und Fertiggerichte

traître, -esse [tretr, tretres] *adj* (heim)tückisch ♦ *nm/f* Verräter(in) *m(f)*; prendre qn en ~ jdn hinterrücks ou heimtückisch überfallen

trajectoire [trajɛktwar] *nf* (*d'un objet*) Flugbahn *f*

trajet [trajɛ] *nm* (*parcours*) Strecke *f*; (*voyage*) Reise *f*; (*itinéraire*) Route *f*; (*d'un projectile*) Flugbahn *f*

trame [tram] *nf* (*d'un tissu*) Schuß *m*; (*d'un roman*) Grundgerüst *nt*; **tramer** *vt* (*complot, coup*) aushecken

tramway [tramwe] *nm* Straßenbahn *f*
tranchant, e [trɑ̃ʃɑ̃, ɑ̃] *adj* (*couteau, lame*) scharf; (*personne, ton*) kategorisch ♦ *nm* (*d'un couteau*) Schneide *f*; (*de la main*) Handkante *f*

tranche [trɑ̃ʃ] *nf* (*morceau*) Scheibe *f*; (: *de gâteau*) Stück *nt*; (*arête*) Kante *f*; ~ d'âge/de salaires Alters-/Gehaltsstufe *f*

tranché, e [trɑ̃ʃe] *adj* deutlich ♦ *nf* Graben *m*

trancher [trɑ̃ʃe] *vt* (*in* Scheiben) schneiden; (*couper, corde*) durchschneiden; (: *tête*) abschneiden; (*fig: résoudre*) entscheiden ♦ *vi*: ~ sur sich deutlich unterscheiden von

tranquille [trɑ̃kil] *adj* ruhig; (*rassuré*) beruhigt; se tenir ~ (*enfant*) still halten; laisse-moi ~! laß mich in Ruhe!

tranquillisant, e [trɑ̃kilizɑ̃, ɑ̃] *adj* beruhigend ♦ *nm* Beruhigungsmittel *nt*

tranquillité [trɑ̃kilitɛ] *nf* Ruhe *f*; en toute ~ in aller Ruhe

transaction [trɑ̃zaksjɑ̃] *nf* Transaktion *f*, Geschäft *nt*

transalpin, e [trɑ̃zɑlpɛ̃, in] *adj* transalpin

transat [trɑ̃za] *nm* (*chaise longue*) Liegestuhl *m*

transborder [trɑ̃sbɔrdɛ] *vt* umladen; (*passagers*) umschiffen

transférer [trɑ̃sfere] *vt* (*prisonnier*) verlegen, überführen; (*société, bureau*) verlegen; (*argent*) überweisen; **transfert** *nm* (*v vt*) Überführung *f*, Verlegung *f*, Verlegung; Transfer *m*, Überweisung *f*

transfigurer [trɑ̃sfigyre] *vt* verklären
transformateur [trɑ̃sfɔrmɑtœr] *nm* (*ÉLEC*) Transformator *m*

transformation [trɑ̃sfɔrmasjɑ̃] *nf* (*de personne*) Veränderung *f*; ~s *nfpl* (*travaux*) Umbauarbeiten *pl*

transformer [trɑ̃sfɔrme] *vt* verändern; (*maison, magasin*) umbauen; (*matière première*) umwandeln, verwandeln; (*vêtement*) ändern; (*RUGBY: essai*) verwandeln; ~ la houille en énergie Öl in Energie verwandeln ou umwandeln

transfusion [trɑ̃sfyzjɑ̃] *nf*: ~ sanguine Bluttransfusion *f*

transgresser [trɑ̃sgrese] *vt* übertreten
transi, e [trɑ̃zi] *adj* (vor Kälte) erstarrt
transiger [trɑ̃ziʒɛ] *vi* (*personne*) einen Kompromiß schließen

transistor [trɑ̃zistɔr] *nm* Transistor *m*
transit [trɑ̃zit] *nm*: de ~ Transit; en ~ (*marchandises*) im Transit; (*voyageurs*) Transit-

transiter [trāzite] *vi* (*marchandises*) befördert werden über +acc; (*personnes*) reisen über +acc

transitif, -ive [trāzitif, iv] *adj* transitiv

transition [trāzisjō] *nf* (*dans le temps*) Übergang *m*

transitoire [trōzitwar] *adj* (*de transition*) Übergangs-; (*fugitif*) kurzlebig

translucide [trōslysid] *adj* durchscheinend

transmetteur [trōsmctær] *nm* Sender *m*

transmettre [trōsmctr] *vt* übertragen; (*secret, recette*) mitteilen; (*vœux, amitiés, ordre, message*) übermitteln; (*TV, RADIO*) übertragen, senden

trans...: transmission *nf* Übertragung *f*, (*de message, d'ordre*) Übermittlung *f*;

transparaître *vi* durchscheinen; **transparence** *nf* Durchsichtigkeit *f*, Transparenz *f*, regarder qch par transparence

etw gegen das Licht halten; **transparent, e** *adj* durchsichtig; **transpercer** *vt* (*subj: arme*) durchbohren; (: *froid, insulte*) durchdringen; **transpiration** *nf* Schweiß *m*; **transpirer** *vi* schwitzen; (*information, nouvelle*) durchsickern; **transplanter** *vt* verpflanzen

transport [trōspør] *nm* Beförderung *f*, Transport *m*; **transport aérien** Lufttransport *m*; **transports en commun** öffentliche Verkehrsmittel *pl*; **transporter** *vt* befördern, transportieren; (*voyageurs*) befördern; **transporteur** *nm* (*entrepreneur*) Spediteur *m*

transvaser [trōsvoze] *vt* umfüllen, umgießen

transversal, e, -aux [trōsvcrsal, o] *adj* Quer-

trapèze [trapcz] *nm* Trapez *nt*; **trapéziste** *nm/f* Trapezkünstler(in) *m(f)*

trappe [trap] *nf* (*porte*) Falltür *f*, (*piège*) Falle *f*

trapu, e [trapy] *adj* untersetzt, stämmig

traquenard [traknar] *nm* Falle *f*

traquer [trake] *vt* hetzen

traumatiser [tromatize] *vt* einen Schock versetzen +dat, traumatisieren

traumatisme [tromatizm] *nm* (*PSYCH*) Trauma *nt*, Schock *m*; **traumatisme crânién** Gehirntrauma *nt*

travail, -aux [travaj, o] *nm* Arbeit *f*, (*MÉD*) Wehen *pl*; **travaux nmpl** (*de réparation, agricoles etc*) Arbeiten *pl*; (*sur route*) Straßenarbeiten *pl*; (*de construction*) Bauarbeiten *pl*; être sans ~ arbeitslos

sein; **travail (au) noir** Schwarzarbeit *f*; **travaux dirigés (SCOL)** Schularbeiten *pl* unter Aufsicht; **travaux forcés** ≈ Zuchthaus *nt*; **travaux manuels (SCOL)** Werken *nt*; **travaux ménagers** Hausarbeit *f*; **travaux pratiques** praktische Arbeit; (*en laboratoire*) Laborarbeit *f*; **travaux publics** öffentliche Bauvorhaben *pl*, Hoch- und Tiefbau *m*

travailler [travaje] *vi* arbeiten; (*bois*) sich verziehen ou werfen ♦ *vt* (*bois, métal*) bearbeiten; (*pâte*) durchkneten; (*discipline*) arbeiten an +dat; (*agir sur*) zu beeinflussen versuchen; cela le travaille das geht ihm im Kopf herum, das treibt ihn um; ~ à arbeiten an +dat; (*fig: contribuer à*) hinarbeiten auf +acc

travailleur, -euse [travajær, øz] *adj* arbeitsam, fleißig ♦ *nm/f* Arbeiter(in) *m(f)*

travée [trave] *nf* (*rangée*) Reihe *f*

traveller's (chèque) [travlærs(ʃck)] *nm* Reisescheck *m*

travers [travcr] *nm* (*défait*) Schwäche *f*, en ~ (de) quer (zu); au ~ (de) quer (durch); de ~ schief

traverse [travcrs] *nf* (*RAIL*) Schwelle *f*, chemin de ~ Abkürzung *f*

traversée [travcrse] *nf* (*de salle, forêt*) Durchquerung *f*, (*de ville, tunnel*) Durchfahrt *f*, (*en mer*) Überfahrt *f*

traverser [traverse] *vt* (*rue, mer, frontière*) überqueren; (*salle, forêt*) durchqueren, gehen durch; (*ville, tunnel*) durchfahren; (*percer, passer à travers*) durchgehen durch; (*vivre*) durchmachen

traversin [travcrsɛ] *nm* Kopf- ou Nackenrolle *f*

travesti [travesti] *nm* Transvestit *m*

travestir [travcstir] *vt* (*vérité etc*) verzerren, verfälschen; **se travestir vpr** (*se costumer*) sich verkleiden; (*artiste*) in Frauenkleidung auftreten; (*PSYCH*) sich wie eine Frau kleiden

trébucher [trebyʃe] *vi*: ~ (sur) stolpern (über +acc)

trèfle [trcfl] *nm* (*BOT*) Klee *m*; (*CARTES*) Kreuz *nt*

treille [trej] *nf* (*vigne*) Wein(ranke) *f* *m*; (*tonnelle*) Weinlaube *f*

treillis [treji] *nm* (*métallique, en bois*) Gitter *nt*

treize [trcz] *num* dreizehn; **treizième** *adj* dreizehnte(r), *s*)

tréma [trema] *nm* Trema *nt*

tremblement [trāblēmā] *nm* Zittern *nt*; **tremblement de terre** Erdbeben *nt*

trembler [trāble] *vi* zittern; (*flamme*) flackern; (*terre*) beben; ~ *de* (*froid, fièvre*) zittern vor +*dat*; (*peur*) zittern *ou* schlottern vor +*dat*; ~ *pour qn* um jdn zittern *ou* bangen

trémousser [tremuse] *se ~ vpr* herumzappeln

trempe [trāp] *nf.* un homme de cette/sa ~ ein Mann von diesem/seinem Schlag

trempe, e [trāpe] *adj* patschnaß;

tremper [trāpe] *vt* (*mouiller*) durchnässen; (*faire ~*) einweichen; (*plonger*) eintauchen; **se tremper** *vpr* (*dans la mer, piscine etc*) kurz hineingehen *ou* hineintauchen; *faire ~* einweichen; *mettre à ~* einweichen; ~ *dans* (*affaire, crime*) verwickelt sein in +*dat*

tremette [trāpet] *nf.* *faire ~* (*dans la mer*) kurz ins Meer gehen

tremplin [trāplē] *nm* Sprungbrett *nt*; (*SK*) Sprungchanze *f*

trentaine [trāten] *nf.* une ~ (*de*) etwa dreißig; avoir la ~ etwa dreißig (Jahre alt) sein

trente [trāt] *num* dreißig; **trente-trois** *num*: trente-trois tours (*disque*) Langspielplatte *f*

trentième [trātjem] *adj* dreißigste(r, s)
♦ *nm* (*fraction*) Dreißigstel *nt*

trépidant, e [trēpidā, āt] *adj* (*rythme*) pulsierend; (*vie*) hektisch

trépied [trēpjē] *nm* (*d'appareil*) Stativ *nt*

trépigner [trēpje] *vi*: ~ (*d'impatience*) (vor Ungeduld) stampfen *ou* trampeln

très [trē] *adv* sehr; ~ *critiqué* viel kritisiert; j'ai ~ *envie de chocolat* ich habe große Lust auf Schokolade

trésor [trēzōr] *nm* Schatz *m*; Trésor (*public*) (*argent*) öffentliche Finanzen *pl*; (*service*) Finanzverwaltung *f*

trésorerie [trēzōrri] *nf* (*fonds*) Finanzen *pl*; (*gestion*) Kassenführung *f*; (*bureaux*) Kasse *f*; *difficultés de ~* Finanzprobleme *pl*

trésorier, -ière [trēzōrje, jē] *nm/f* (*d'une association, société*) Schatzmeister(in) *m(f)*, Kassenführer(in) *m(f)*

tressaillir [trēsajir] *vi* beben; (*de peur*) zusammenzucken

tressauter [trēsote] *vi* auffahren

tresse [trēs] *nf* (*de cheveux*) Zopf *m*;

tresser *vt* flechten; (*corde*) drehen

tréteau, x [trētē] *nm* Gestell *nt*

treuil [trēj] *nm* Winde *f*

trêve [trēv] *nf* Waffenstillstand *m*; (*fig*) Ruhe *f*; ~ *de plaisanteries* Schluß mit

den Witzen; sans ~ ohne Unterlaß, unaufhörlich

tri [tri] *nm* Sortieren *nt*; (*sélection*) Auswahl *f*; (*bureau*) Sortierstelle *f*

triangle [trijāgl] *nm* Dreieck *nt*

triangulaire [trijāgyler] *adj* dreieckig

tribord [tribōr] *nm*: à ~ steuerbord(s)

tribu [triby] *nf* Stamm *m*

tribunal, -aux [tribynal, ol] *nm* Gericht *nt*

tribune [tribyn] *nf* (*estrade, de stade*) Tribüne *f*; (*d'église*) Empore *f*; (*de tribuna*) Galerie *f*; (*débat*) Diskussion *f*

tribut [triby] *nm* Abgabe *f*, Tribut *m*

tributaire [tribyter] *adj*: être ~ *de* abhängig sein von

tricher [trife] *vi* mogeln, schummeln

tricheur, -euse [trifēr, øz] *nm/f* Betrüger(in) *m(f)*, Mogler(in) *m(f)*

tricolore [trikolor] *adj* dreifarbig; (*français*) französisch; le drapeau ~ die Tricolore

tricot [triko] *nm* (*technique*) Stricken *nt*; (*ouvrage*) Strickarbeit *f*, Strickzeug *nt*; (*tissu*) Strickware *f*, Trikot *nt*; (*vêtement*) Pullover *m*; **tricoter** *vt* stricken

tricycle [trisikl] *nm* Dreirad *nt*

triennal, e, -aux [trijenal, ol] *adj* (*prix, foire, élection*) dreijährlich; (*charge, mandat, plan*) Dreijahres-

trier [trije] *vt* sortieren; (*choisir*) auswählen

trilingue [trilēg] *adj* dreisprachig

trimestre [trimestr] *nm* (*SCOL*) Trimester *nt*; (*COMM*) Quartal *nt*, Vierteljahr *nt*

trimestriel, le [trimestrijel] *adj* (*revue, activité*) vierteljährlich; (*SCOL*) Trimester-

tringle [trēgl] *nf* Stange *f*

trinquer [trēke] *vi* anstoßen

triomphe [trijōf] *nm* Triumph *m*

trionpher [trijōfē] *vi* triumphieren; (*concurrent, parti*) (triumphal) siegen; ~ *de qn/qch* über jdn/etw triumphieren

tripes [trip] *nfpl* (*CULIN*) Kutteln *pl*, Kaldaunen *pl*

triple [tripl] *adj* dreifach; (*à trois éléments*) dreiteilig ♦ *nm*: le ~ (*de*) das Dreifache (von); en ~ *exemplaire* in dreifacher Ausfertigung

tripler [triplē] *vi* sich verdreifachen ♦ *vt* verdreifachen

triplés [triplē] *nmpl* Drillinge *pl*

tripoter [tripote] *vt* (*stylo, objet*) herumfummeln mit

trique [trik] *nf* Knüppel *m*

triste [trist] *adj* traurig; un ~ *personnage* eine Jammergestalt; une ~ *affaire* eine traurige Angelegenheit; **tristesse** *nf* Traurigkeit *f*

trivial, e, -aux [trivjal, jo] *adj* (*vulgaire*) derb, vulgär; (*commun*) trivial, alltäglich

troc [trok] *nm* Tauschhandel *m*

trognon [troɲɔ̃] *nm* (*de fruit*) Kerngehäuse *nt*; (*de légume*) Strunk *m*

trois [trwo] *num* drei; les ~ *quarts de* dreiviertel +*gén*; **troisième** *adj* dritte(r, s) ♦ *nf* (*SCOL*) ≈ zehnte Klasse *f*; le troisième *âge* das Seniorenalter; (*personnes*) die Senioren *pl*; **troisièmement** *adv* drittens

trombe [trɔ̃b] *nf*: en ~ wie ein Wirbelwind; trombes d'eau Regenguß *m*

trombone [trɔ̃bɔ̃n] *nm* (*instrument*) Posaune *f*; (*de bureau*) Büroklammer *f*

trompe [trɔ̃p] *nf* (*d'éléphant*) Rüssel *m*; (*MUS*) Horn *nt*; **trompe-l'œil** *nm inv*: en

trompe-l'œil (*peinture*) Illusions-

tromper [trɔ̃pe] *vt* betrügen; (*subj*: distance, objet, ressemblance) täuschen; (*vigilance, poursuivants*) irreführen; **se tromper** *upr* sich irren, sich täuschen; se ~ de jour sich im Tag täuschen; se ~ de 3 cm/20 F sich um 3 cm/20F vertun

trompette [trɔ̃pet] *nf* Trompete *f*; nez en ~ Himmelfahrtsnase *f*

tronc [trɔ̃] *nm* (*BOT*) Stamm *m*; (*ANAT*) Rumpf *m*; (*d'église*) Opferstock *m*

tronçon [trɔ̃sɔ̃] *nm* Teilstrecke *f*; **tronçonner** *vt* zersägen

trône [tron] *nm* Thron *m*; **trôner** *vi* thronen

trop [tro] *adv* zu; (*avec verbe*) zu viel; (*aimer, chauffer, insister*) zu sehr; ~ (*nombreux*) zu viele, zu zahlreich; ~ peu (*nombreux*) zu wenige; ~ souvent zu oft; ~ longtemps zu lange; ~ de (*nombre*) zu viele; (*quantité*) zuviel; des livres/5 F de ou en ~ einige Bücher/5F zuviel; du lait en ~ zuviel Milch

tropical, e, -aux [tropikal, o] *adj* tropisch

tropique [tropik] *nm* (*ligne*) Wendekreis *m*; ~s *nmpl* (*régions*) Tropen *pl*

trop-plein [troplɛ̃] (*pl* ~-~s) *nm* Überlauf *m*; (*d'énergie*) Überschuß *m*

troquer [troke] *vt* eintauschen

trot [tro] *nm* Trab *m*; **trotter** *vi* traben; (*souris, enfants*) herumtrippeln; **trottiner** *vi* trippeln; **trottinette** *nf* Roller *m*

trottoir [trotoar] *nm* Bürgersteig *m*, Gehweg *m*; faire le ~ (*péj*) auf den

Strich gehen; trottoir roulant Rollsteig *m*

trou [tru] *nm* Loch *nt*; (*moment de libre*) Lücke *f*; trou d'air Luftloch *nt*; trou de la serrure Schlüsselloch *nt*; trou de mémoire Gedächtnislücke *f*

trouble [trubl] *adj* trüb; (*fig. louche*) zwielichtig, düster ♦ *nm* (*désarroi, embarras*) Verwirrung *f*; (*émoi sensuel*) Erregung *f*; (*zizanie*) Unruhe *f*; ~s *nmpl* (*POL*) Aufruhr *m*, Unruhen *pl*; (*MÉD*) Beschwerden *pl*, Störung *f*

troubler [trubl] *vt* (*personne*) verwirren; (: *inquiéter*) beunruhigen; (: *émouvoir*) bewegen; (*liquide*) trüben; (*perturber*) stören; **se troubler** *upr* (*personne*) verlegen werden

trouer [true] *vt* (*vêtement, papier*) ein Loch machen in +*acc*; (*mur*) durchbohren; (*fig. silence, air, nuit*) durchbrechen

trouille [truɣ] (*fam*) *nf*: avoir la ~ Schiß haben

troupe [trup] *nf* (*MIL*) Truppe *f*; (*groupe*) Gruppe *f*, Schar *f*; troupe (*de théâtre*) Theatertruppe *f*, Ensemble *nt*

troupeau, x [trupɔ] *nm* Herde *f*

trousse [trus] *nf* (*étui*) Etui *nt*; (*d'écolier*) (Feder)mäppchen *nt*; (*de docteur*) Arzttasche *f*; aux ~s de (*fig*) auf den Fersen von; trousse à outils Werkzeugtasche *f*; trousse de toilette Kulturbeutel *m*

trousseau, x [truso] *nm* (*de mariée*) Aussteuer *f*; trousseau de clefs Schlüsselbund *m*

trouvaille [truvaj] *nf* Entdeckung *f*, Fund *m*

trouver [truve] *vt* finden; **se trouver** *upr* (*être*) sich befinden; (*être soudain*) sich finden ♦ *vr impers*: il se trouve que zufälligerweise; ~ le prix excessif den Preis zu hoch finden; aller/venir ~ qn jdn besuchen gehen/kommen; je trouve que ich finde, daß; ~ à boire/critiquer etwas zu Trinken/etwas auszusetzen finden; se ~ à 3 km 3 km entfernt sein; se ~ mal in Ohnmacht fallen

truand [tryɑ̃] *nm* Gangster *m*, Ganove *m*; **truander** (*fam*) *vt* betrügen, übers Ohr hauen

truc [tryk] (*fam*) *nm* (*astuce*) Dreh *m*, Kniff *m*; (*de cinéma, de prestidigitateur*) Trick *m*; (*fam: chose*) Ding *nt*; c'est pas mon ~ (*fam*) das liegt mir nicht

truchement [tryfɔ̃] *nm*: par le ~ de qn durch jdn, durch jds Vermittlung

truelle [tryɛl] *nf* (*de maçon*) Kelle *f*

truffe [tryf] *nf* Trüffel *f*;

truffer [tryfe] *vt* (*CULIN*) trüffeln; truffé de (*erreurs, contresens, citations*) gespickt mit; (*pièges*) voller

truie [trɥi] *nf* Sau *f*

truite [trɥit] *nf* Forelle *f*

truquer [tryke] *vt* (*élections*) fälschen; (*serrure*) manipulieren; (*CINÉ*) Trickaufnahmen anwenden bei

tsigane [tsigan] *adj*, *nm/f* = *zigane*

TSVP [tecsvepe] *abr* (= *tournez s'il vous plaît*) b.w.

TTC [tetece] *abr* (= *toutes taxes comprises*) alles inbegriffen

tu¹ [ty] *pron* du

tu², **e** [ty] *pp* de taire

tuba [tyba] *nm* (*MUS*) Tuba *f*; (*SPORT*) Schnorchel *m*

tube [tyb] *nm* (*de mesure, en verre*) Röhre *f*; (*de canalisation, métallique etc*) Rohr *nt*; (*de comprimés*) Röhrchen *nt*; (*de dentifrice etc*) Tube *f*; (*chanson*) Hit *m*

tuer [tɥe] *vt* töten; (*commerce*) ruinieren; **se tuer** *vpr* (*se suicider*) sich umbringen, sich *dat* das Leben nehmen; (*dans un accident*) umkommen; **tuerie** *nf* Blutbad *nt*, Gemetzel *nt*

tue-tête [tytɛt]: à ~~ *adv* aus Leibeskräften

tueur [tɥœr] *nm* (*assassin*) Mörder *m*; **tueur à gages** bezahlter Killer *m*

tuile [tɥil] *nf* Dachziegel *m*; (*fam. ennui*) Pech *nt*

tulipe [tylip] *nf* Tulpe *f*

tulle [tyl] *nm* Tüll *m*

tuméfié, e [tymefje] *adj* geschwollen

tumeur [tymœr] *nf* Tumor *m*

tumulte [tymylt] *nm* Tumult *m*

tumultueux, -euse [tymyltɥœ, øz] *adj* (*discussion, passion*) stürmisch; (*foule*) tobend, lärmend

tunique [tynik] *nf* Tunika *f*

Tunisie [tynizi] *nf*. la ~ Tunesien *nt*; **tunisien, ne** *adj* tunesisch ♦ *nm/f*. Tunesien, ne Tunesier(in) *m(f)*

tunnel [tynel] *nm* Tunnel *m*

turban [tyrbɔ] *nm* Turban *m*

turbot [tyrbɔ] *nm* Steinbutt *m*

turbulent, e [tyrbylɔ, ɔt] *adj* (*enfant*) wild, ausgelassen

turc, turque [tyrk] *adj* türkisch ♦ *nm/f*. T~, Turquie Türkei *m*, Türkin *f*; à la turque (*cabinet*) Steh-

turf [tyrf] *nm* Pferderennen *pl*; (*paris*) Pferdewetten *pl*

turfiste [tyrfist] *nm/f* Rennfanatiker(in) *m(f)*

Turque [tyrk] *nf* voir *turc*

turque [tyrk] *adj f* voir *turc*

Turquie [tyrki] *nf*. la ~ die Türkei *f*

turquoise [tyrkwaz] *adj inv* türkis ♦ *nf* ou *nm* Türkis *m*

tut *etc* [ty] *vb* voir *taire*

tutelle [tytɛl] *nf* (*JUR*) Vormundschaft *f*; (*de l'État, d'une société*) Treuhandenschaft *f*; **mettre en ~** unter Vormundschaft *acc* stellen; **être sous la ~ de qn** unter jds Aufsicht *dat* stehen

tuteur, -trice [tytœr, tris] *nm/f* (*JUR*) Vormund *m* ♦ *nm* (*de plante*) Stütze *f*

tutoyer [tytwaje] *vt* duzen

tutu [tyty] *nm* Ballettröckchen *nt*

tuyau, x [tɥijo] *nm* (*rigide*) Rohr *nt*, Röhre *f*; (*flexible*) Schlauch *m*; (*fam: conseil*) Wink *m*, Tip *m*; (: *renseignement*) Info *nt*; **tuyau d'arrosage** Gartenschlauch *m*; **tuyau d'échappement** Auspuffrohr *nt*; **tuyau d'incendie** Feuerwehrschlauch *m*; **tuyauterie** *nf* Rohrsystem *nt*

TVA [tevea] *sigle f* (= *taxe à ou sur la valeur ajoutée*) MWSt *f*

tweed [twid] *nm* Tweed *m*

tympan [tɛpɑ] *nm* (*ANAT*) Trommelfell *nt*

type [tip] *nm* Typ *m*; (*fam: homme*) Typ ♦ *adj* typisch; avoir le ~ nordique (*race*) ein nordischer Typ sein; c'est le ~ même du vieux garçon er ist ein typischer Junggeselle

typé, e [tipe] *adj* ausgeprägt

typhoïde [tifoid] *nf* Typhus *m*

typique [tipik] *adj* typisch

tyran [tirɔ] *nm* Tyrann *m*

tyrannique [tiranik] *adj* tyrannisch

Tyrol [tirol] *nm*: le ~ Tirol *nt*; **tyrolien, ne** *adj* Tiroler ♦ *nm/f*. Tyrolien, ne Tiroler(in) *m(f)*

tzigane [dzigan] *adj* Zigeuner- ♦ *nm/f* Zigeuner(in) *m(f)*

U, u

UHT [yastɛ] *sigle f* (= *ultra-haute température*): lait *m* ~ H-Milch *f*

Ukraine [ykɾɛn] *nf*: l'~ die Ukraine *f*

ukrainien, ne [ykɾɛnjɛ, jɛn] *adj* ukrainisch ♦ *nm/f*. U~, ne Ukrainer(in) *m(f)*

ulcère [ylsɛr] *nm* Geschwür *nt*; ~ à l'estomac Magengeschwür *nt*

ulcérer [ylsɛre] *vt* (*fig*) zutiefst verärgern

ultérieur, e [yltɛrjœr] *adj* später; re-

porté à une date ~e auf einen späteren Zeitpunkt verschoben

ultime [yltim] *adj* letzte(r, s)

ultra... [yltra] *préf* ultra-; **ultramoderne** *adj* hypermodern; **ultra-rapide** (pl ~~~s) *adj* ultraschnell; **ultra(-)sons** *nmpl* Ultraschall *m*

MOT-CLÉ

un, une [œ, yn] *art indéf* eine(r, s); **un** homme ein Mann; **une** femme eine Frau; **une** chaussure ein Schuh

♦ *pron* eine(r, s); **l'un** des meilleurs einer der besten; **l'un ...**, **l'autre ...** der eine ..., der andere ...; **les uns ...**, **les autres ...** die einen ..., die anderen; **l'un** et **l'autre** beide; **l'un** ou **l'autre** eine(r, s) von beiden; **l'un** **l'autre** einander; **les uns** **les autres** einander; **pas un** seul kein einziger; **un** par **un** einer nach dem anderen

♦ *num* eins

♦ *nf*: **la une** (PRESSE) die Titelseite

unanime [ynanim] *adj* einstimmig

unanimité [ynanimité] *nf* Einstimmigkeit *f*; à l'~ einstimmig

uni, e [yni] *adj* (tissu, couleur) einfarbig; **uni**; (surface, terrain) eben; (famille, groupe) eng verbunden; (pays) vereinigt; **unifier** *vt* vereinigen

uniforme [yniform] *adj* (mouvement) gleichmäßig; (surface) eben; (ton) gleichförmig; (objets, maisons) gleichartig; ♦ *nm* Uniform *f*

uniformiser [yniformize] *vt* vereinheitlichen

union [ynjɔ̃] *nf* Vereinigung *f*; (d'éléments, couleurs, mariage) Verbindung *f*; **l'U~ soviétique** die Sowjetunion *f*; **union** de consommateurs Verbraucherverband *m*

unique [ynik] *adj* (seul) einzig; (exceptionnel) einzigartig; **prix ~** Einheitspreis *m*; **route à voie ~** Einbahnstraße *f*; **filles ~** einzige Tochter; **uniquement** *adv* nur, bloß

unir [ynir] *vt* (nations) vereinen, vereinigen; (éléments, couleurs, qualités) verbinden; (en mariage) trauen; **s'unir** *vpr* sich vereinigen; ~ qch à etw vereinigen/verbinden mit; **s'~ à ou** avec sich verbinden mit

unité [ynite] *nf* Einheit *f*; (harmonie) Einigkeit *f*; (MATH) Einer *m*

univers [yniver] *nm* Universum *nt*; (fig) Welt *f*

universel, le [yniversel] *adj* allgemein; (esprit, outil, système) vielseitig

universitaire [yniversiter] *adj* Universitäts- ♦ *nm/f* Lehrkraft *f* an der Universität, Akademiker(in) *m(f)*

université [yniversite] *nf* Universität *f*

urbain, e [yrbē, en] *adj* Stadt-; (transports) städtisch; (poli) weltgewandt

urbanisme [yrbanism] *nm* Städtebau *m*

urbaniste [yrbanist] *nm/f* Stadtplaner(in) *m(f)*

urgence [yʁʒās] *nf* Dringlichkeit *f*; (MÉD) Notfall *m*; d'~ dringend

urgent, e [yʁʒā, āt] *adj* dringend

urine [yryn] *nf* Urin *m*

urne [yryn] *nf* Urne *f*

urticaire [yrtiker] *nf* Nesselsucht *f*

Uruguay [yrygwɛ] *nm*: l'~ Uruguay *nt*;

uruguayen, ne *adj* uruguayisch

us [ys] *nmpl*: ~ et coutumes Sitten und Gebräuche *pl*

US(A) [yes(a)] *sigle mpl* (= United States of America) USA *pl*

usage [yzaʒ] *nm* (utilisation) Benutzung *f*, Gebrauch *m*; (coutume) Sitte *f*, Brauch *m*; (LING) Gebrauch; (bonnes manières) (gute) Manieren *pl*; c'est l'~ das ist (der) Brauch; faire ~ de Gebrauch machen von; à l'~ mit dem Gebrauch; à l'~ de (pour) zum Gebrauch von, für; en ~ in Gebrauch; hors d'~ nicht mehr zu gebrauchen; à ~ interne (MÉD) zum inneren Gebrauch

usagé, e [yzaʒe] *adj* (usé) abgenutzt; (d'occasion) gebraucht

usager, -ère [yzaʒe, ɛʁ] *nm/f* Benutzer(in) *m(f)*

usé, e [yze] *adj* abgenutzt; (santé, personne) verbraucht

user [yze] *vt* abnutzen; (santé, personne) mitnehmen, verschleifen; (consommer) verbrauchen; **s'user** *vpr* sich abnutzen; (facultés, santé) nachlassen; ~ de gebrauchen, anwenden

usine [yzin] *nf* Fabrik *f*, Werk *nt*; usine marémotrice Gezeitenkraftwerk *nt*

usité, e [yzite] *adj* gebräuchlich

ustensile [ystäsil] *nm* Gerät *nt*; ustensile de cuisine Küchengerät *nt*

usuel, le [yzqel] *adj* üblich

usure [zyʁ] *nf* Abnutzung *f*, Verschleiß *m*; (de l'usurier) Wucher *m*

ut [yt] *nm* (MUS) C *nt*

utérus [yterys] *nm* Gebärmutter *f*

utile [ytile] *adj* nützlich

utilisation [ytilizasjɔ̃] *nf* Benutzung *f*

utiliser [ytilize] *vt* benutzen; (force,

moyen) anwenden; (*restes*) verwenden, verwerten

utilitaire [ytilitɛʁ] *adj* (*objet, véhicule*) Gebrauchs-; (*but*) auf Nützlichkeit ausgerichtet

utilité [ytilite] *nf* Nützlichkeit *f*, Nutzen *m*; **reconnu d'~ publique** staatlich zugelassen

V, v

va [va] *vb* *voir* aller

vacance [vakãs] *nf* (*poste*) freie Stelle *f*, Vakanz *f*; *~s nfpl* Ferien *pl*; **les grandes ~s** die großen Ferien; **prendre des/ses ~s** Ferien machen; **aller en ~s** in die Ferien fahren

vacancier, -ière [vakãsje, jɛʁ] *nm/f* Urlauber(in) *m(f)*

vacant, e [vakã, ôt] *adj* (*poste, chaire*) frei; (*appartement*) leerstehend, frei

vacarme [vakarm] *nm* Lärm *m*, Getöse *nt*

vaccin [vaksẽ] *nm* (*substance*) Impfstoff *m*; (*opération*) Impfung *f*; **vaccination** *nf* Impfung *f*; **vacciner** *vt* impfen

vache [vaʃ] *nf* Kuh *f*; (*cuir*) Rindsleder *nt* ♦ *adj* (*fam. méchant*) gemein

vachement [vaʃmõ] (*fam*) *adv* unheimlich

vacherin [vaʃʀẽ] *nm* (*fromage*) Art Weichkäse aus dem Jura; ~ glacé (*gâteau*) Eismeringue *f* mit Schlagsahne

vaciller [vasije] *vi* (*personne, mur etc*) schwanken; (*bougie, flamme, lumière*) flackern; (*mémoire, raison, intelligence*) unzuverlässig sein

va-et-vient [vaevjẽ] *nm inv* (*de pièce*) Hin und Her *nt*; (*de personnes, véhicules*) Kommen und Gehen *nt*

vagabond [vagabõ] *nm* (*rôdeur*) Vagabund *m*, Landstreicher *m*; (*aventurier, voyageur*) Abenteurer *m*, Wandervogel *m*; **vagabonder** *vi* (*errer*) umherziehen; (*pensées, imagination*) schweifen

vagin [vaʒẽ] *nm* Scheide *f*, Vagina *f*

vague [vag] *nf* Welle *f* ♦ *adj* (*imprécis*) unbestimmt, vage; (*flou*) verschwommen; (*vêtement*) weit, lose ♦ *nm*: être dans le ~ im unklaren sein; un ~ cousin irgendein Vetter *m*; ~ souvenir vage Erinnerung *f*; regarder dans le ~ ins Leere starren

vailant, e [vajã, ôt] *adj* (*courageux*) mutig, tapfer; (*vigoureux*) gesund

vaille [vaj] *vb* *voir* valoir

vain, e [vẽ, vɛn] *adj* (*illusoire*) vergeblich; (*personne*) eitel, eingebildet; en ~ vergeblich

vaincre [vẽkr] *vt* besiegen; (*fig*) überwinden

vaincu, e [vẽky] *pp de vaincre* ♦ *nm/f* Besiegte(r) *f(m)*

vainqueur [vẽkœʁ] *nm* Sieger *m* ♦ *adj* *m* siegreich

vais [vc] *vb* *voir* aller

vaisseau, x [vcso] *nm* (*ANAT*) Gefäß *nt*; (*NAUT*) Schiff *nt*; **vaisseau spatial** Raumschiff *nt*

vaisselier [vcşeljẽ] *nm* Geschirrschrank *m*

vaisselle [vesel] *nf* Geschirr *nt*; (*lavage*) Abwasch *m*; **faire la ~** (das) Geschirr spülen, abwaschen

val [val] (*pl* vaux ou ~s) *nm* Tal *nt*

valable [valabl] *adj* gültig; (*motif, excuse, solution*) annehmbar; (*interlocuteur, écrivain*) fähig

Valais [vale] *nm*: le ~ das Wallis

valent *etc* [val] *vb* *voir* valoir

valet [valc] *nm* (*domestique*) Diener *m*; (*CARTES*) Bube *m*

valeur [valœʁ] *nf* Wert *m*; (*titre*) Wertpapier *nt*; *~s nfpl* (*morales*) (sittliche) Werte *pl*; **mettre en ~** (bien) nutzbar machen; (*terrain*) urbar machen; (*fig*) zur Geltung bringen; **avoir de la ~** wertvoll sein; **sans ~** wertlos; **valoureux, -euse** *adj* tapfer

valide [valid] *adj* gesund; (*passeport, billet*) gültig; **valider** *vt* für gültig erklären

valions [valjõ] *vb* *voir* valoir

valise [valiz] *nf* Koffer *m*; **faire sa ~** (den Koffer) packen

vallée [vale] *nf* Tal *nt*; la ~ de la Loire das Loiretal

vallon [valõ] *nm* kleines Tal *nt*; **valloné, e** *adj* hügelig

valoir [valwar] *vi* (*un certain prix*) wert sein; (*être valable*) taugen; (*équivaloir à*) so gut sein wie; (*mériter*) lohnen; **se valoir** *vpr* gleichwertig sein; (*péj*) gleichwenig taugen; **faire ~** (*ses droits, prérogatives*) geltend machen, anmelden; (*domaine, capitaux*) nutzbar machen; **faire ~ que** geltend machen, daß; **vaille que vaille** koste es, was es wolle; **cela ne me dit rien qui vaille** das verspricht nichts Gutes; **ce climat ne me vaut rien** dieses Klima ist nichts für mich; **~ la peine** sich lohnen, die *ou* der Mühe wert sein; **ça vaut mieux** das ist besser; **il vaut mieux que je parte** ich gehe jetzt bes-

ser; ça ne vaut rien das taugt nichts; que vaut ce candidat? was taugt dieser Kandidat?

valoriser [valɔʁize] *vt* (*région*) aufwerten; (*produit*) im Wert steigern; (*PSYCH*) das Ansehen +*gén* steigern

valse [vals] *nf* Walzer *m*

valu, e [valy] *pp de valoir*

vamp [vɑ̃p] *nf* Vamp *m*

vampire [vɑ̃pir] *nm* Vampir *m*

vandalisme [vɑ̃dalism] *nm* Vandalismus *m*

vanille [vanij] *nf* Vanille *f*; glace à la ~ Vanilleeis *nt*

vanité [vanite] *nf* (*orgueil*) Eitelkeit *f*; Einbildung *f*

vaniteux, -euse [vanitø, øz] *adj* eitel, eingebildet

vanne [van] *nf* (*d'écluse etc*) Schieber *m*; (*fam: remarque*) sarkastische Bemerkung *f*; lancer une ~ à qn jdn heruntermachen

vannerie [vanʁi] *nf* (*fabrication*) Korbmacherei *f*; (*objets*) Korbwaren *pl*

vantard, e [vɑ̃tar, ard] *adj* angeberisch, großsprecherisch

vanter [vɑ̃te] *vt* (an)preisen; **se vanter** *vpr* angeben; **se ~ de qch** sich einer Sache *gén* rühmen; (*péj*) mit etw angeben

vapeur [vapœr] *nf* Dampf *m*; (*brouillard, buée*) Dunst *m*; ~s *nfpl* (*bouffées de chaleur*) Wallungen *pl*; locomotive à ~ Dampflokomotive *f*; cuit à la ~ gedämpft

vaporeux, -euse [vapœʁø, øz] *adj* (*lumière*) dunstig; (*tissu*) duftig

vaporisateur [vapœʁizatœr] *nm* Zerstäuber *m*

vaporiser [vapœʁize] *vt* (*parfum etc*) zerstäuben

varappe [varap] *nf* Felsklettern *nt*

vareuse [varøz] *nf* (*de marin*) Matrosenbluse *f*; (*d'uniforme*) Uniformjacke *f*

variable [varjabl] *adj* veränderlich; (*résultats*) verschieden

varice [varis] *nf* Krampfadern *f*

varicelle [varisel] *nf* Windpocken *pl*

varié, e [varje] *adj* (*divers*) abwechslungsreich; (*non monotone*) unterschiedlich; verschieden; hors d'œuvre ~s (gemischte) Vorspeisenplatte *f*

varier [varje] *vi* (*temps, humeur*) sich ändern; (*être divers*) unterschiedlich sein ♦ *vt* (*diversifier*) variieren; (*faire alterner*) abwechseln

variété [varjete] *nf* Abwechslungsreichtum *m*; (*type*) Spielart *f*, Variante *f*;

émission de ~s Variétéprogramm *nt*

variole [varjɔl] *nf* Pocken *pl*

Warsowie [varsɔvi] *n* Warschau *nt*

vas [va] *vb* voir aller

vase [vaz] *nm* Vase *f* ♦ *nf* Schlamm *m*, Morast *m*

vaseux, -euse [vazø, øz] *adj* schlammig; (*raisonnement*) schwammig; (*fatigué*) schlapp

vasistas [vazistos] *nm* kleines Oberlicht *nt* (*in einer Tür*)

vaste [vast] *adj* weit; (*connaissances, expérience*) umfangreich, groß

Vatican [vatikɑ̃] *nm*: le ~ der Vatikan

vaudrai etc [vodʁe] *vb* voir valoir

vaurien, ne [vorjɛ, jɛn] *nm/f* (*garment*) Satansbraten *m*

vaut [vo] *vb* voir valoir

vautour [votur] *nm* Geier *m*

vautrer [votre]: **se ~ vpr** sich (herum)wälzen; (*dans le vice*) sich suhlen

vaux [vo] *nmpf de val* ♦ *vb* voir valoir

va-vite [vavit]: à la ~ ~ *adv* auf die Schnelle

veau, x [vo] *nm* Kalb *nt*; (*CULIN*) Kalbfleisch *nt*; (*peau*) Kalbsleder *nt*

vécu, e [veky] *pp de vivre*

vedette [vædt] *nf* (*artiste*) Star *m*; (*fig: personnalité*) (bekannte) Persönlichkeit *f*; (*canot*) Motorboot *nt*

végétal, e, -aux [veʒetal, o] *adj* (*vie, règne etc*) Pflanzen-; (*graisse, teinture*) pflanzlich ♦ *nm* Pflanze *f*

végétarien, ne [veʒetarjɛ, jɛn] *adj* vegetarisch ♦ *nm/f* Vegetarier(in) *m(f)*

végétation [veʒetasjɔ̃] *nf* Vegetation *f*; ~s *nfpl* (*MÉD*) Polypen *pl*

véhicule [veikyl] *nm* Fahrzeug *nt*; (*fig: support*) Mittel *nt*; **véhicule utilitaire** Nutzfahrzeug *nt*

veille [vej] *nf* (*garde*) Wache *f*; (*PSYCH*) Wachzustand *m*; la ~ (*jour*) der Vortag, der Tag davor; (*quand?*) am Vortag; la ~ au soir am Vorabend; la ~ de der Tag vor; (*quand?*) am Tag vor; à la ~ de (*kurz*) vor, am Vorabend +*gén*

veillée [veje] *nf* (*réunion*) Abendgesellschaft *f*

veiller [veje] *vi* (*rester debout*) aufbleiben; (*ne pas dormir*) wach bleiben; (*être de garde*) wachen; (*être vigilant*) wachsam sein ♦ *vt* (*malade, mort*) wachen *ou* Wache halten bei; ~ à (*s'occuper de*) sich kümmern um; ~ à faire qch/à ce que aufpassen, daß man etw tut/aufpassen, daß; ~ sur aufpassen auf +*acc*

veilleur [vejœr] *nm*: ~ de nuit Nacht-

wächter *m*

veilleuse [vcjəz] *nf* (*lampe*) Nachlicht *nt*; (*AUTO*) Standlicht *nt*; (*flamme*) Zündflamme *f*; *en* ~ (*lampe*) verdunkelt

veine [vən] *nf* (*ANAT*) Vene *f*; (*filon minéral: inspiration*) Ader *f*; (*du bois, marbre etc*) Maserung *f*; (*fam: chance*) Glück *nt*

véliplanchiste [veliplɑ̃ʃist] *nm/f* Windsurfer(in) *m(f)*

vellités [veleite] *npl* Anwendungen *pl*

vélo [velo] *nm* Fahrrad *nt*; *faire du* ~ radfahren

vélomoteur [velomotœr] *nm* Mofa *nt*

velours [v(ə)lur] *nm* Samt *m*; velours côtelé Kordsamt *m*

velouté, e [vəlut] *adj* samtig; (*au goût*) cremig ♦ *nm*: ~ d'asperges Spargelcremesuppe *f*

velu, e [vəly] *adj* haarig

venais etc [vəne] *vb* voir venir

venaison [vəncɜ̃] *nf* Wild *nt*

vendange [vɑ̃dɑ̃ʒ] *nf* (*opération, période: gén pl*) Weinlese *f*; (*raisins*) Traubenernste *f*, Weinlese; **vendanger** *vi* Wein lesen ♦ *vt* lesen

vendeur, -euse [vɑ̃dœr, œz] *nm/f* Verkäufer(in) *m(f)*; *vendeur de journaux* Zeitungsverkäufer *m*

vendre [vɑ̃dr] *vt* verkaufen; (*trahir*) verraten; "à ~" „zu verkaufen"

vendredi [vɑ̃drɛdi] *nm* Freitag *m*; *vendredi saint* Karfreitag *m*; *voir aussi* lundi

vendu, e [vɑ̃dy] *adj* gekauft

véneux, -euse [venenø, øz] *adj* giftig, Gift-

véniérien, ne [venerjɛ, jɛn] *adj* Geschlechts-

Venezuela [venezɥɛla] *nm*: le ~ Venezuela *nt*

vénézuélien, ne [venezɥeljɛ, jɛn] *adj* venezuelisch, venezolanisch

vengeance [vɑ̃ʒɑ̃s] *nf* Rache *f*

venger [vɑ̃ʒe] *vt* rächen; (*affront*) sich rächen für; **se venger** *vpr* sich rächen; *se* ~ *de* qch sich für etw rächen; *se* ~ *de* qn sich an jdm rächen; *se* ~ *sur* qch/qn sich an etw/jdm rächen

venimeux, -euse [vanimø, øz] *adj* giftig, Gift-; (*fig*) boshaft, giftig

venin [vənɛ] *nm* Gift *nt*; (*fig*) Bosheit *f*

venir [v(ə)nir] *vi* kommen; ~ *de* (*lieu*) kommen von *ou* aus; (*cause*) herführen *ou* kommen von; *je viens d'y aller/de le voir* ich bin gerade dorthin gegangen/ich habe ihn gerade gesehen; *s'il vient*

à pleuvoir falls es regnen sollte; *j'en viens à croire que* ich glaube langsam, daß; *faire* ~ *qn* jdn kommen lassen, jdn rufen

Venise [vəniz] *n* Venedig *nt*

vent [vɑ̃] *nm* Wind *m*; *il y a du* ~ *es* ist windig; *c'est du* ~ (*fig*) das ist leeres Gerede, das ist nur heiße Luft; *sous le* ~ gegen den Wind; (*être*) *dans le* ~ (*fam*) in (sein);

vente [vɑ̃t] *nf* Verkauf *m*; (*activité*) Verkaufen *nt*; (*secteur*) Vertrieb *m*, Verkauf; *mettre en* ~ zum Verkauf anbieten; *vente aux enchères* Versteigerung *f*; *vente de charité* Wohltätigkeitsbasar *m*

venteux, -euse [vɑ̃tø, øz] *adj* windig

ventilateur [vɑ̃tilatœr] *nm* Ventilator *m*

ventiler [vɑ̃tile] *vt* (*local*) belüften; (*répartir*) aufgliedern

ventouse [vɑ̃tuz] *nf* (*de caoutchouc; ZOOL*) Saugnapf *m*; (*pour déboucher*) Saugglocke *f*

ventre [vɑ̃tr] *nm* Bauch *m*; *avoir mal au* ~ Bauchschmerzen haben

ventriloque [vɑ̃trilɔk] *nm/f* Bauchredner(in) *m(f)*

venu, e [v(ə)ny] *pp* de venir ♦ *nf* (*arrivée*) Ankunft *f* ♦ *adj*: *être mal* ~ *de faire* qch keinen Grund *ou* keine Ursache haben, etw zu tun

ver [vɛr] *nm* Wurm *m*; (*du bois*) Holzwurm *m*; *ver à soie* Seidenraupe *f*; *ver de terre* Regenwurm *m*; *ver luisant* Glühwürmchen *nt*; *ver solitaire* Bandwurm *m*

véranda [verɑ̃da] *nf* Veranda *f*

verbaliser [verbalize] *vi* (*POLICE*) einen Strafzettel schreiben

verbe [vɛrb] *nm* (*LING*) Verb *nt*

verdict [verdik(t)] *nm* Urteil *nt*; *rendre son* ~ das Urteil fällen

verdir [verdir] *vi* grün werden ♦ *vt* grün werden lassen

verdure [verdyr] *nf* (*arbres, feuillages*) Laub *nt*; (*légumes verts*) Grüngemüse *nt*

véreux, -euse [verø, øz] *adj* (*contenant des vers*) wurmig; (*malhonnête*) unredlich

verge [vɛʒ] *nf* (*ANAT*) Penis *m*, Glied *nt*; (*baguette*) Rute *f*

verger [vɛʒe] *nm* Obstgarten *m*

verglacé, e [vɛʒglase] *adj* vereist

verglas [vɛʒɡlo] *nm* Glatteis *nt*

vergogne [vɛʒɡɔ̃] *nf*: *sans* ~ schamlos

véridique [veridik] *adj* (*témoin*) ehrlich;

(*récit*) wahrheitsgemäß
vérification [verifikasjɔ] *nf* Überprüfung *f*, (*confirmation*) Bestätigung *f*
vérifier [verifje] *vt* überprüfen; (*hypothèse*) verifizieren, nachprüfen; (*prouver*) beweisen
véritable [veritabl] *adj* echt; (*nom, identité, histoire*) wahr
vérité [verite] *nf* Wahrheit *f*, (*d'un portrait*) Naturtreue *f*, (*sincérité*) Aufrichtigkeit *f*
vermeil, le [vermej] *adj* karminrot
 ♦ *nm* vergoldetes Silber *nt*
vermicelles [vermisel] *npl* Fadennudeln *pl*
vermifuge [vermifyʒ] *nm* Wurmmittel *nt*
vermillon [vermijɔ] *adj inv* zinnoberrot
vermine [vermin] *nf* Ungeziefer *nt*; (*fig. racaille*) Pack *nt*, Gesindel *nt*
vermoulu, e [vermuly] *adj* wurmstichig
vermout(h) [vermut] *nm* Wermut *m*
verni, e [verni] *adj* lackiert; (*poteries*) glasiert; *souliers* ~s Lackschuhe *pl*
vernir [vernir] *vt* lackieren; (*poteries*) glasieren
vernis [verni] *nm* Lack *m*; (*fig*) Schliff *m*; *vernis à ongles* Nagellack *m*; **vernissage** *nm* (*d'une exposition*) Vernissage *f*, (*d'un tableau etc*) Lackieren *nt*
vérole [verol] *nf* (*aussi: petite ~: variole*) Pocken *pl*; (*fam: syphilis*) Syphilis *f*
verrai *etc* [vere] *vb voir voir*
verre [ver] *nm* Glas *nt*; *boire ou prendre un ~* etwas trinken gehen; *verres de contact* Kontaktlinsen *pl*; **verrerie** *nf* (*fabrication*) Glashütte *f*, (*activité*) Glasbläserei *f*, (*objets*) Glas *nt*
verrière [verjer] *nf* (*grand vitrage*) großes Fenster *nt*; (*toit vitré*) Glasdach *nt*
verrons *etc* [verɔ] *vb voir voir*
verrou [veru] *nm* Riegel *m*; (*GÉO, MIL*) Sperre *f*; *mettre le ~* den Riegel verschieben; *mettre qn sous les ~s* jdn hinter Schloß und Riegel stecken; **verrouiller** *vt* (*porte*) verriegeln, zuriegeln
verru [ver] *nf* Warze *f*
vers¹ [ver] *nm* Vers *m* ♦ *npl* Gedichte *pl*, Lyrik *f*
vers² [ver] *prép* (*en direction de*) in Richtung auf +acc, auf ... acc zu; (*près de, dans les environs de*) in der Nähe von; (*temporel*) gegen, etwa um
versant [versā] *nm* Abhang *m*
versatile [versatil] *adj* unbeständig, wankelmütig

verse [vers] *nf*: il pleut à ~ es gießt in Strömen
Verseau [verso] *nm* (*Astro*): le ~ Wassermann *m*; être du ~ Wassermann sein
versement [versəmā] *nm* (*paiement*) Zahlung *f*, (*sur un compte*) Einzahlung *f*, en trois ~s in drei Raten
verser [verse] *vt* (*liquide, grains*) schütten; (*servir*) gießen, einschenken; (*larmes, sang*) vergießen; (*argent: à qn*) zahlen; (: *sur un compte*) einzahlen; (*basculer*) umstürzen ♦ *vi*: ~ dans le mélo immer melodramatischer werden
verset [verse] *nm* (*REL*) Vers *m*
version [versjɔ] *nf* (*traduction*) Übersetzung *f* (*aus der Fremdsprache*); (*interprétation*) Version *f*, (*d'un texte*) Ausgabe *f*, film en ~ originale Film *m* in Originalfassung
verso [verso] *nm* Rückseite *f*, voir au ~ siehe Rückseite
vert, e [ver, vert] *adj* grün; (*vin*) jung; (*personne*) rüstig; (*cru, âpre*) derb ♦ *nm* Grün *nt*
vertébral, e, -aux [vertebral, o] *adj*: colonne ~e Wirbelsäule *f*
vertèbre [vertebr] *nf* (Rücken)wirbel *m*
vertement [vertəmā] *adv* scharf
vertical, e, -aux [vertikal, o] *adj* vertikal, senkrecht ♦ *nf* Senkrechte *f*, à la ~e vertikal, senkrecht; **verticalement** *adv* vertikal, senkrecht
vertige [vertiz] *nm*: j'ai le ~ mir wird schwindlig; j'ai des ~s mir ist schwindlig; ça me donne le ~ davon wird mir schwindlig
vertigineux, -euse [vertizino, øz] *adj* (*altitude, paroi, gorge*) schwindelerregend; (*hausse, vitesse*) atemberaubend
vertu [verty] *nf* (*propriété*) Eigenschaft *f*, (*opposé à vice*) Tugend *f*, (*chasteté*) Tugendhaftigkeit *f*, Sittsamkeit *f*, en ~ de kraft +gén; **vertueux, -euse** *adj* tugendhaft; (*action, conduite*) ehrenhaft
verve [verv] *nf* Witz *m*, Redegewandtheit *f*, être en ~ in Höchstform sein
verveine [verven] *nf* Eisenkraut *nt*; (*infusion*) Eisenkrauttee *m*
vésicule [veziky] *nf* Bläschen *nt*; *vésicule biliaire* Gallenblase *f*
vessie [vesi] *nf* (Harn)blase *f*
veste [vest] *nf* Jacke *f*, veste croisée Zweireiher *m*
vestiaire [vestjer] *nm* (*au théâtre etc*) Garderobe *f*, (*SPORT etc*) Umkleideraum *m*; (*armoire*) ~ Spind *m* ou *nt*
vestibule [vestiby] *nm* Diele *f*, (*d'hôtel*,

temple etc) Vorhalle *f*

vestige [vestiʒ] *nm* (objet) Überrest *m*, Relikt *nt*; (fragment) Spur *f*; (fig. de grandeur, noblesse) Rest *m*; ~s *nmpl* Überreste *pl*

vestimentaire [vestimɑ̃tɛr] *adj* (détail, élégance) der Kleidung; (dépenses) für Kleidung *f*

veston [vestɔ̃] *nm* Jacke *f*

vêtement [vɛtmɑ̃] *nm* Kleidungsstück *nt*; ~s *nmpl* (habits) Kleider *pl*, Kleidung *f*

vétérane [vɛtɛrɑ̃] *nm* Veteran *m*

vétérinaire [vɛtɛrinɑ̃r] *adj* Veterinär-, tierärztlich ♦ *nm/f* Tierarzt(-ärztin) *m(f)*

vêtir [vɛtir] *vt* anziehen

vêto [vɛto] *nm* Veto *nt*; droit de ~ Veto-recht *nt*; opposer un ~ à (sein) Veto einlegen gegen

vêtu, e [vɛty] *pp* de vêtir

vétuste [vɛtyst] *adj* uralt

veuf, veuve [vœf, vœv] *adj* verwitwet ♦ *nm* Witwer *m* ♦ *nf* Witwe *f*

veuille etc [vœj] *vb* voir vouloir

veuillez etc [vœje] *vb* voir vouloir

veule [vø] *adj* ohne Rückgrat

veuve [vœv] *adj*, *nf* voir veuf

veux [vø] *vb* voir vouloir

vexations [vɛksasjɔ̃] *nfpl* (humiliations) Demütigungen *pl*

vexer [vɛkse] *vt* beleidigen; **se vexer** *vpr* beleidigt sein

VF [vɛf] *sigle f* (= version française) in französischer Sprache

VHF [vɛafɛf] *sigle f* (= Very High Frequency) VHF

viable [vjabl] *adj* (enfant) lebensfähig; (entreprise) durchführbar

viager, -ère [vjɑʒ, ɛr] *adj*: rente viagère Leibrente *f*

viande [vjɑ̃d] *nf* Fleisch *nt*

vibrer [vibre] *vi* (corde, membrane, sol) schwingen, vibrieren; faire ~ zum Schwingen bringen; (personne, auditoire) mitreißen, fesseln

vicaire [vikɛr] *nm* Vikar *m*

vice [vis] *nm* (immoralité) Laster *nt*; ~ de fabrication Fabrikationsfehler *m*; vice de forme Formfehler *m*

vice... [vis] *préf* Vize-

vichy [viʃi] *nm* (tissu) kariert Baumwollstoff; carottes V~ in Butter gedünstete Karotten mit Petersilie

vicie, e [visje] *adj* (air) verunreinigt; (JUR) ungültig

vicieux, -euse [visjø, jøz] *adj* (pervers) pervers

vicinal, e, -aux [visinal, o] *adj*: chemin ~ Nebenstraße *f*

victime [viktɛm] *nf* Opfer *nt*

victoire [viktwar] *nf* Sieg *m*

victorieux, -euse [viktɔʁjø, jøz] *adj* siegreich; (sourire, attitude) triumphierend

victuailles [viktɔaj] *nfpl* Lebensmittel *pl*

vidange [vidɑ̃ʒ] *nf* (d'un fossé, réservoir) Entleerung *f*; (AUTO) Ölwechsel *m*; (bonde) Abflußöffnung *f*; **vidanger** *vt* entleeren

vide [vid] *adj* leer ♦ *nm* (PHYS) Vakuum *nt*; (espace) Lücke *f*; (abîme) Abgrund *m*; (fig) Leere *f*; ~ de ohne; sous ~ im Vakuum; avoir peur du ~ nicht schwindelfrei sein; à ~ (sans occupants) leer; (sans charge) unbeladen

vidéo [video] *nf* Video *nt* ♦ *adj* inv Video-; **vidéocassette** *nf* Videokassette *f*

vide-ordures [vidɔʁdyr] *nm* inv Müllschlucker *m*

vide-poches [vidpɔʃ] *nm* inv (AUTO) Handschuhfach *nt*

vider [vide] *vt* (réipient) (aus)leeren; (contenu) ausschütten; (salle, lieu) räumen; (boire) austrinken, leeren; (vo-laille, poisson) ausnehmen; **se vider** *vpr* sich leeren; ~ les lieux das Feld räumen

videur [vidœr] *nm* (de boîte de nuit) Rausschmeißer *m*

vie [vi] *nf* Leben *nt*; être en ~ leben, am Leben sein; sans ~ leblos; à ~ auf Lebenszeit

vieil [vjɛj] *adj m* voir vieux

vieillard [vjɛjar] *nm* alter Mann *m*; les ~s *nmpl* die alten Leute *pl*

vieille [vjɛj] *adj f* voir vieux

vieilleries [vjɛjri] *nfpl* alte Sachen *pl*; (fig) alter Kram *m*

vieillesse [vjɛjɛs] *nf* (âge) Alter *nt*

vieillir [vjɛjir] *vi* alt werden, altern; (se flétrir) altern; (institutions, doctrine) veralten; (vin, alcool) altern, reifen ♦ *vt* alt machen; (attribuer un âge plus avancé) älter machen

vieillessement [vjɛjɛsmɔ̃] *nm* Altern *nt*

vieillot, te [vjɛjo, ɔt] *adj* überholt, veraltet

Vienne [vjɛn] *n* (en Autriche) Wien *nt*

viennois, e [vjɛnwa, waz] *adj* wienerisch ♦ *nm/f*: V~, e Wiener(in) *m(f)*

viens etc [vjɛ̃] *vb* voir venir

vierge [vjɛʁʒ] *adj* jungfräulich, unberührt; (page, feuille) unbeschrieben; (es-

paces, neige, terres) unberührt; (*film*) unbelichtet ♦ *nf* Jungfrau *f*; être ~ Jungfrau sein; être de la V ~ (*ASTROL*) Jungfrau sein; ~ de ohne

Viêt-Nam, Vietnam [vjɛtnam] *nm*: le ~ ~ Vietnam *nt*; **vietnamien, ne** *adj* vietnamesisch ♦ *nm/f*: Vietnamien, ne Vietnamese *m*, Vietnamesin *f*

vieux (vieil), vieille [vjø, vjɛj] *adj* alt ♦ *nm/f* Alte(r) *f(m)*; **vieux nmpl** (*personnes âgées*) alte Menschen *pl*; (*fam: parents*) Alten *pl*; **un petit ~** ein alter Mann; **mon ~/ma vieille (fam)** mein Lieber/meine Liebe; **prendre un coup de ~** über Nacht altern; **se faire ~** sich alt machen; **vieux garçon** Junggeselle *m*; **vieux jeu** *adj inv* altmodisch

vif, vive [viv, viv] *adj* (*animé*) lebhaft; (*alerte*) rege, wach; (*emporté*) aufbrausend; (*aigu*) scharf; (*lumière, couleur*) grell; (*air*) frisch; (*vent*) scharf; (*froid*) schneidend; (*sentiment*) tief ♦ *nm*: **piquer qn au ~** jdn tief treffen; **de vive voix** mündlich; **à ~ (plaie)** offen; **avoir les nerfs à ~** aufs äußerste gespannt sein; **brûlé ~** bei lebendigem Leibe verbrannt

vigie [vizj] *nf* Ausguck *m*; (*poste*) Mastkorb *m*

vigilant, e [vizilɑ̃, ɑ̃] *adj* wachsam

vigile [vizil] *nm* (*veilleur de nuit*) Nachtwächter *m*; (*de police privée*) Wachmann *m*

vigne [vin] *nf* (*plante*) Weinstock *m*; (*plantation*) Weinberg *m*; **vigneron** *nm* Winzer *m*

vignette [vinɛt] *nf* (*motif ornemental, petite illustration*) Vignette *f*; (*de marque*) Markenzeichen *nt*; (*AUTO*) ≈ Kfz-Steuerplakette *f*; (*sur médicament*) Gebührenmarke *f* (*auf Medikamenten, die bei Vorlage von der Krankenkasse ersetzt werden*)

vignoble [vinɔbl] *nm* (*plantation*) Weinberg *m*; (*vignes d'une région*) Weinberge *pl*

vigoureux, -euse [vigurø, øz] *adj* kräftig; (*style, dessin*) kraftvoll, ausdrucksstark

vigueur [vigøʁ] *nf* (*robustesse*) Kraft *f*, Stärke *f*; (*fig: de la pensée, du style, du coloris*) Ausdruckskraft *f*; **entrer en ~ (JUR)** in Kraft treten; **selon la loi en ~** nach dem geltenden Gesetz

vil, e [vil] *adj* abscheulich, gemein; **à ~ prix** spottbillig

vilain, e [vilɛ̃, ɛ̃] *adj* (*laide*) häßlich;

(*temps, affaire, blessure*) scheußlich; (*enfant*) ungezogen ♦ *nm* (*HIST*) Leibeigener *m*

villa [villa] *nf* Villa *f*

village [vilaʒ] *nm* Dorf *nt*; **villageois, e** *adj* ländlich ♦ *nm/f* Dorfbewohner(in) *m(f)*

ville [vil] *nf* Stadt *f*, **habiter en ~** in der Stadt wohnen

villégiature [vi(l)leʒjatyʁ] *nf* Urlaub *m*

vin [vɛ̃] *nm* Wein *m*; **avoir le ~ gai** nach ein paar Gläschen lustig werden; **vin blanc** Weißwein *m*; **vin de pays** Landwein *m*; **vin de table ou ordinaire** Tafelwein *m*; **vin rosé** Rosé(wein)

vinaigre [vincʁ] *nm* Essig *m*; **vinaigre de vin** Weinessig *m*; **vinaigrette** *nf* Vinaigrette *f*, Salatsoße *f*

vindictif, -ive [vɛ̃dikatif, iv] *adj* rachsüchtig

vingt [vɛ̃] *num* zwanzig; ~ **et un** einundzwanzig; **vingtaine** *nf*: **une vingtaine (de)** etwa zwanzig; **vingtième** *adj* zwanzigste(r, s); **vingt-quatre** *num*: **vingt-quatre heures** sur vingt-quatre rund um die Uhr

vinicole [vinikɔl] *adj* (*production*) Wein-; (*région*) Weinbau-

vins etc [vɛ̃] *vb voir venir*

vinyle [vinil] *nm* Vinyl *nt*

viol [vjɔl] *nm* Vergewaltigung *f*

violacé, e [vjɔlase] *adj* ins Violette spielend

violation [vjɔlasjɔ̃] *nf* (*d'un droit, secret*) Verletzung *f*

violemment [vjɔlamɑ̃] *adv* (*brutale-ment*) brutal, mit Gewalt

violence [vjɔləs] *nf* Gewalt *f*; (*de personne*) Gewalttätigkeit *f*, Brutalität *f*

violent, e [vjɔlə, ɑ̃] *adj* (*personne, instincts*) gewalttätig, brutal; (*choc, effort, bruit, vent*) gewaltig; **violenter** *vt* vergewaltigen

violier [vjɔle] *vt* (*femme*) vergewaltigen; (*loi, traité, secret, serment*) brechen

violet, te [vjɔlc, ct] *adj* violett ♦ *nm* Violett *nt* ♦ *nf* Veilchen *nt*

violon [vjɔlɔ̃] *nm* Geige *f*; (*de violoneux*) Fiedel *f*; **violoncelle** *nm* Cello *nt*; **violoncelliste** *nm/f* Cellist(in) *m(f)*; **violoniste** *nm/f* Geiger(in) *m(f)*

vipère [vipɛʁ] *nf* Viper *f*

virage [viraʒ] *nm* Kurve *f*; (*fig: POL etc*) Wende *f*

viral, e, -aux [viral, o] *adj* Virus-

virée [vire] *nf* Spritztour *f*

virement [virmɑ̃] *nm* (*FIN*) Überweisung

f

virent [vir] *vb voir voir***virent** [vire] *vt (FIN)* überweisen; (*PHOTO: épreuve*) tönen ♦ *vi (changer de direction)* wenden, umdrehen; (*changer de couleur*) umschlagen; ~ **de bord** (*NAUT*) abdrehen**virevolte** [virvɔlt] *nf (d'une danseuse)* schnelle Drehung *f*; **virevolter** *vi* herumwirbeln; (*aller en tous sens*) herumflattern**virginité** [virʒinite] *nf* Jungfräulichkeit *f*; (*fig*) Reinheit *f***virgule** [virgyl] *nf* Komma *nt***viril, e** [viril] *adj (attributs, force)* männlich; (*attitude, air etc*) mannhaft; **virilité** *nf (vigueur sexuelle)* Potenz *f*, Manneskraft *f***virtuel, le** [virtɥel] *adj (théorique)* virtuell; (*potentiel*) potentiell; **virtuellement** *adv (presque)* praktisch**virtuose** [virtuoz] *nm/f* Virtuose *m*, Virtuosin *f* ♦ *adj* technisch vollendet, virtuos**virulent, e** [virylä, ät] *adj* heftig, scharf; (*microbe, poison*) böseartig; (*satire, critique*) geharnischt, scharf**virus** [virys] *nm* Virus *m* ou *nt***vis¹** [vi] *vb voir voir; vivre***vis²** [vis] *nf* Schraube *f*; **vis** *platinées* (*AUTO*) Kontakte *pl***visa** [viza] *nm (sceau)* Stempel *m*; (*dans passeport*) Visum *nt***visage** [vizaʒ] *nm* Gesicht *nt***visagiste** [vizaʒist] *nm/f* (Gesichts-)kosmetiker(in) *m(f)***vis-à-vis** [vizavi] *adv* gegenüber ♦ *nm inv* Gegenüber *nt*; ~~~~ *de* (*en comparaison de*) im Vergleich zu; *en* ~~~~ (*immeubles*) gegenüberliegend**viscéral, e, aux** [viseral, o] *adj (fig)* tief verwurzelt**viscère** [visɛr] *nmpf* Eingeweide *pl***viscose** [viskoz] *nf* Viskose *f***visées** [vize] *npl* Absichten *pl***viser** [vize] *vi (tireur)* zielen ♦ *vt (objectif, cible)* anpeilen; (*concerner*) betreffen; ~ à qch auf etw *acc* hinzielen**viseur** [vizœr] *nm (d'arme)* Kimme *f*; (*PHOTO*) Sucher *m***visibilité** [vizibilite] *nf* Sicht *f*; *sans* ~ (*pilotage*) Blind-; (*virage*) unübersichtlich**visible** [vizibl] *adj* sichtbar; (*évident*) sichtlich**visière** [vizjer] *nf (de casquette, képi)* (Mützen)schirm *m*; (*qui s'attache*) Augenblende *f***vision** [vizjɔ] *nf (sens)* Sehvermögen *nt*; (*image mentale: conception*) Vorstellung *f*, Bild *nt*; (*apparition*) Halluzination *f*, Vision *f*; **visionner** *vt (PHOTO)* (mit dem Bildbetrachter) ansehen; (*CINÉ*) vorbe-trachten; **visionneuse** *nf* Bildbetrachter *m*, Bildwerfer *m***visite** [vizit] *nf* Besuch *m*; (*touristique, d'inspection*) Besichtigung *f*; (*MÉD. à domicile*) Hausbesuch *m*; (*consultation*) Visite *f*; (*MIL: d'entrée*) Musterung *f*, faire une ~ ou rendre ~ à qn jdn besuchen; **visite médicale** ärztliche Untersuchung *f*; **visiter** *vt (prisonniers, malades)* besuchen; (*musée, ville*) besichtigen; **visiteur, -euse** *nm/f* Besucher(in) *m(f)***vison** [vizɔ] *nm* Nerz *m***visqueux, -euse** [viskø, øz] *adj* zähflüssig**visser** [vise] *vt* festschrauben**visuel, le** [vizɥel] *adj* visuell**vit** [vi] *vb voir voir; vivre***vital, e, -aux** [vital, o] *adj (fonctions, espace)* Lebens-; (*indispensable*) lebensnotwendig**vitalité** [vitalite] *nf (d'une personne)* Vitalität *f*; (*d'une entreprise, région*) Dynamik *f*; (*d'une tradition*) Lebendigkeit *f***vitamine** [vitamin] *nf* Vitamin *nt***vite** [vit] *adv* schnell, rasch; faire ~ schnell handeln; (*se dépêcher*) sich beeilen**vitesse** [vites] *nf* Geschwindigkeit *f*; (*AUTO: dispositif*) Gang *m*; **prendre de la** ~ schneller werden; **à toute** ~ mit Voll-dampf; **changer de** ~ (*AUTO*) schalten**viticole** [vitikɔl] *adj* Weinbau-**viticulteur** [vitikyltœr] *nm* Weinbauer *m***vitrage** [vitraz] *nm (cloison)* Glaswand *f***vitrail, -aux** [vitraj, o] *nm* buntes Kirchenfenster *nt*; (*technique*) Glasmalerei *f***vitre** [vitr] *nf* (Glas)scheibe *f*; (*AUTO*) Scheibe *f*; **vitré, e** *adj* Glas-**vitreux, -euse** [vitʁø, øz] *adj (œil)* gläsig**vitrier** [vitrije] *nm* Glaser *m***vitrine** [vitrin] *nf* Schaufenster *nt***vitriol** [vitrijɔl] *nm* Schwefelsäure *f***vitupérations** [vityperasjɔ] *npl* Geschimpfe *nt sg***vivable** [vivabl] *adj (personne)* ver-träglich; (*endroit*) bewohnbar**vivace** [vivas] *adj (plante)* widerstandsfähig**vivacité** [vivasite] *nf (animation)* Lebhaftigkeit *f*; (*d'esprit, regard*) Regheit *f*

vivant, e [vivā, āt] *vb voir vivre* ♦ *adj* lebendig; (*langue*) lebend ♦ *nm*: du ~ de qn zu jds Lebzeiten

vivarium [vivarjəm] *nm* Terrarium *nt*

vivats [viva] *nmpl* Hochrufe *pl*, Vivatrufe *pl*

vive [viv] *adj f voir vif* ♦ *vb voir vivre* ♦ *excl*: ~ le roi! es lebe der König!; ~ les vacances! ein Hoch auf die Ferien!; **vivement** *adv* (*brusquement*) brüsk; (*regretter, s'intéresser*) sehr ♦ *excl*: **vivement les vacances!** wenn doch nur schon Ferien wären!

vivier [vivje] *nm* (*réservoir*) Fischtank *m*; (*étang*) Fischteich *m*

vivifiant, e [vivifjā, jāt] *adj* belebend, erfrischend

vivions [vivj3] *vb voir vivre*

vivipare [vivipar] *adj* lebendgebärend

vivoter [vivote] *vi* dahinvegetieren

vivre [vivr] *vi* leben; (*habiter*) leben, wohnen ♦ *vt* erleben; (*une certaine vie*) führen; ~s *nmpl* (*nourriture*) Verpflegung *f*; *faire ~ qn* (*pourvoir à sa subsistance*) jdn ernähren

vivrier, -ère [vivrije, ijer] *adj*: cultures vivrières Anbau *m* von Nährpflanzen

vlan [vlā] *excl* peng

vocable [vokabl] *nm* Wort *nt*, Begriff *m*

vocabulaire [vokabylr] *nm* (*ensemble de termes*) Wortschatz *m*; (*d'un domaine*) Terminologie *f*; (*livre*) Wörterbuch *nt*

vocal, e, -aux [vokal, ol] *adj* Stimm-

vocalique [vokalik] *adj* vokalisches

vocalise [vokaliz] *nf* Stimmübung *f*, *faire des ~s* Stimmübungen *pl* machen

vocation [vokasj3] *nf* Berufung *f*

vociférer [vosifere] *vi* brüllen, (wütend) schreien ♦ *vt* herausschreien, herausschreien

vodka [vodka] *nf* Wodka *m*

vœu, x [vø] *nm* (*souhait*) Wunsch *m*; (*à Dieu*) Gelübde *nt*; *avec tous (nos) meilleurs ~x* mit (unseren) besten Wünschen

vogue [vog] *nf* Mode *f*; *en ~ in* Mode, in

voguer [vogel] *vi* segeln

voici [vvasil] *prép* hier ist/sind; ~ mon bureau hier ist mein Büro

voie¹ [vva] *vb voir voir*

voie² [vva] *nf* Weg *m*; (*RAIL*) Gleis *nt*; (*AUTO*) (Fahr)spur *f*, route à deux/trois ~s zwei-/dreispurige Fahrbahn *f*; ~ à sens unique Einbahnstraße *f*; voie express Schnellstraße *f*; voie ferrée Schienenweg *m*; voie prioritaire Vorfahrtsstraße *f*; voie publique öffentliche Stra-

Be *f*

voilà [vwala] *prép* da ist/sind; les ~ da sind sie; *en ~ un* hier ist eine(r, s); ~ deux ans vor jetzt zwei Jahren; ~ tout das ist alles, das war's

voilage [vwala3] *nm* (*rideau*) Tüllgardine *f*; (*tissu*) Tüll *m*

voile [vwal] *nm* Schleier *m*; (*tissu léger*) Tüll *m* ♦ *nf* (*de bateau*) Segel *nt*; (*sport*) Segeln *nt*; **voiler** *vt* verschleiern; (*roue*) verbiegen, verbeulen; **se voiler** *upr* (*regard, ciel*) sich trüben

voilier [vwalje] *nm* Segelschiff *nt*; (*plus petit*) Segelboot *nt*

voilure [vwalyr] *nf* (*d'un voilier*) Segel *pl*; (*d'un avion*) Tragflächen *pl*; (*d'un parachute*) Fallschirmkappen *pl*

voir [vwar] *vi* sehen; (*comprendre*) verstehen; ♦ *vt* sehen; (*être témoin de*) erleben; cela se voit (*c'est évident*) das sieht man; voyons! (*indignation*) na, hör/hört mal!; cela n'a rien à ~ das hat nichts damit zu tun

voirie [vwari] *nf* (*enlèvement des ordures*) Müllabfuhr *f*; (*entretien des voies*) Instandhaltung *f* der öffentlichen Straßen; (*administration*) Straßenbauamt *nt*

vois etc [vwa] *vb voir voir*

voisin, e [vwazē, in] *adj* (*proche*) benachbart; (*ressemblant*) nah verwandt ♦ *nm/f* Nachbar(in) *m(f)*; **voisinage** *nm* (*proximité*) Nähe *f*; (*environs*) Umgebung *f*; (*quartier, voisins*) Nachbarschaft *f*

voit [vwa] *vb voir voir*

voiture [vwatyr] *nf* Wagen *m*, Auto *nt*; (*wagon*) Wagen; *en ~!* alles einsteigen!; **voiture-lit** (*pl ~s~s*) *nf* Schlafwagen *m*; **voiture-restaurant** (*pl ~s~s*) *nf* Speisewagen *m*

voix [vwa] *nf* Stimme *f*; ~ passive Passiv *nt*; ~ active Aktiv *nt*; à haute ~ laut, mit lauter Stimme; à ~ basse leise, mit leiser Stimme

vol¹ [vol] *nm* Flug *m*; à ~ d'oiseau (in der) Luftlinie; vol libre (*SPORT*) Drachenfliegen *nt*

vol² [vol] *nm* (*délit*) Diebstahl *m*; vol à l'étalage Ladendiebstahl *m*

volage [vola3] *adj* (*personne*) unbeständig, flatterhaft

volaille [volaq] *nf* (*oiseaux*) Federvieh *nt*; (*viande*) Geflügel *nt*

volant, e [vold, āt] *adj* (*feuille*) lose; (*personnel*) Flug- ♦ *nm* (*AUTO*) Lenkrad *nt*, Steuer *nt*; (*balle*) Federball *m*

volatil, e [volatil] *adj* flüchtig

volatile [volatil] *nm* (*oiseau*) Vogel *m*

vol-au-vent [vɔlovɑ̃] *nm inv* Königin-pastete *f*

volcan [vɔlkɑ̃] *nm* Vulkan *m*

volée [vɔle] *nf* (d'oiseaux) Schwarm *m*; (TENNIS) Volley *m*; à toute ~ mit voller Kraft

voler [vɔle] *vi* (dans le ciel) fliegen; (voleur) stehlen ♦ *vt* (dérober) stehlen; (personne) bestehlen

volet [vɔle] *nm* (de fenêtre) Fensterladen *m*; (TECH) Klappe *f*

voleur, -euse [vɔləœr, øz] *nm/f* Dieb(in) *m(f)* ♦ *adj* diebisch

volière [vɔljœr] *nf* Voliere *f*

volley-ball [vɔlebol] (*pl* ~-s) *nm* Volleyball *m*

volontaire [vɔlɔ̃tœr] *adj* freiwillig; (décidé) entschlossen ♦ *nm/f* Freiwillige(r) *f(m)*

volonté [vɔlɔ̃te] *nf* Wille *m*; (fermeté) Willenskraft *f*; à ~ nach Belieben; mauvaise ~ Mangel *m* an gutem Willen

volontiers [vɔlɔ̃tje] *adv* gern; (réponse) aber gern, mit Vergnügen

volt [vɔlt] *nm* Volt *nt*; **voltage** *nm* Spannung *f*; (d'un appareil) Voltzahl *f*

volte-face [vɔltəfas] *nf inv* Kehrtwendung *f*

voltige [vɔltiʒ] *nf* (au cirque) Akrobatik *f*; (ÉQUITATION) Voltigieren *nt*; (AVIAT) Luftakrobatik *f*

voltiger [vɔltiʒe] *vi* (feuilles, oiseaux) herumflattern

volubile [vɔlybil] *adj* redselig

volubilis [vɔlybilis] *nm* (BOT) Winde *f*

volume [vɔlym] *nm* (d'un corps) Volumen *nt*, Rauminhalt *m*; (GÉOM. solide) Körper *m*; (quantité, importance) Umfang *m*; (intensité) Lautstärke *f*; (livre) Band *m*

volumineux, -euse [vɔlyminø, øz] *adj* umfangreich; (courrier etc) reichlich

volupté [vɔlypte] *nf* (des sens) Lust *f*; (esthétique etc) Genuß *m*

voluptueux, -euse [vɔlyptø, øz] *adj* wollüstig, sinnlich

volute [vɔlyt] *nf* (ARCHIT) Volute *f*; volute de fumée Rauchkringel *m*

vomi [vɔmi] *nm* Erbrochene(s) *nt*

vomir [vɔmir] *vi* brechen, sich erbrechen ♦ *vt* spucken, speien; (lave) hinausschleudern, spucken

vomissement [vɔmismɑ̃] *nm* (action) Erbrechen *nt*

vomitif [vɔmitif] *nm* Brechmittel *nt*

vont [vɔ̃] *vb voir aller*

vorace [vɔras] *adj* gefräßig

vos [vɔ] *adj possessif voir votre*

Vosges [vɔʒ] *nf/pl* Vogesen *pl*

vote [vɔt] *nm* (consultation) Abstimmung *f*; (suffrage) Stimme *f*; (élection) Wahl *f*; vote par procuration Stimmabgabe *f* durch Vertreter; voter *vi* abstimmen; (élection) wählen ♦ *vt* (loi, décision) annehmen

votre [vɔtr] (*pl* vos) *adj possessif euer/* eu(e)re; (forme de politesse) Ihr(e); vos eure; (forme de politesse) Ihre

vôtre [vɔtr] *pron*: le (la) ~ eure(r, s); (forme de politesse) Ihre(r, s); les ~s eure; (forme de politesse) Ihre; à la ~! (toast) auf euer/Ihr Wohl!

voudrai etc [vudre] *vb voir vouloir*

voué, e [vwe] *adj*: ~ à l'échec zum Scheitern verurteilt

vouer [vwe] *vt* (REL) weihen; (vie, temps) widmen; se ~ à sich widmen +dat

MOT-CLÉ

vouloir [vulwar] *vi, vt 1* (exiger) wollen; vouloir faire qch etw tun wollen; sans le vouloir unabsichtlich; je voudrais ceci ich möchte das

2 (désirer) wollen, mögen; voulez-vous du thé? möchten Sie Tee?

3 (consentir): je veux bien (bonne volonté) gern; (concession) von mir aus, na gut; veuillez attendre bitte warten Sie

4: en vouloir: en vouloir à qn jdm böse sein; s'en vouloir d'avoir fait qch sich darüber ärgern, daß man etw getan hat

5: vouloir de: l'entreprise ne veut plus de lui die Firma will ihn nicht mehr

6: vouloir dire (que) bedeuten(, daß) ♦ *nm*: le bon vouloir de qn jds guter Wille

voulu, e [vuly] *pp de vouloir* ♦ *adj* (déli-béré) absichtlich; (requis) erforderlich

MOT-CLÉ

vous [vu] *pron* (sujet. *pl*) ihr; (: forme de politesse: *sg et pl*) Sie; (objet direct, après préposition gouvernant l'accusatif. *pl*) euch; (: forme de politesse: *sg et pl*) Sie; (objet indirect, après préposition gouvernant le datif. *pl*) euch; (: forme de politesse) Ihnen; (réfléchi, réciproque) euch; (: forme de politesse) sich; je vous prie de ... ich bitte euch/Sie, zu ...

♦ *nm*: employer le vous die Sie-Form benutzen

vous-même(s) [vumem] *pron* (sujet) ihr selbst; (: forme de politesse) Sie

selbst

voûte [vut] *nf* Gewölbe *nt*; voûte du palais (ANAT) Gaumen *m*; voûte plantaire Fußgewölbe *nt*

voûté, e [vute] *adj* (cave, pièce) gewölbt; (dos) gekrümmt; (personne) gebeugt

vouvoyer [vuvwaje] *vt* siezen

voyage [vwajaʒ] *nm* Reise *f*; (trajet) Weg *m*; (course) Fahrt *f*; (fait de voyager) Reisen *nt*; partir en ~ verreisen; aimer les ~s gern reisen; voyage de nocces Hochzeitsreise *f*; voyage organisé Gesellschaftsreise *f*; **voyager** *vi* reisen; (suj. marchandises) transportiert werden; **voyageur, -euse** *nm/f* (passager) Fahrgast *m*; (touriste etc) Reisende(r) *f(m)*

voyais etc [vwaje] *vb* voir voir

voyant, e [vwajã, ãt] *adj* (criard) grell, schreiend ♦ *nm/f* (personne) Hellseher(in) *m(f)* ♦ *nm* (signal) Warnlicht *nt*

voyelle [vwajel] *nf* Vokal *m*

voyons [vwajõ] *vb* voir voir

voyou [vwaju] *nm* Rowdy *m*; (enfant) Flegel *m* ♦ *adj* rüpelhaft

vrac [vrak]: en ~ *adv* (pêle-mêle) durcheinander; (COMM) lose

vrai, e [vre] *adj* wahr; (réel) echt ♦ *nm*: le ~ das Wahre; son ~ nom sein wirklicher Name; à ~ dire offen gestanden; il est ~ que es stimmt, daß; **vraiment** *adv* wirklich, wahrhaftig

vraisemblable [vresäblabl] *adj* (plausible) einleuchtend; (probable) wahrscheinlich

vraisemblance [vresäbläs] *nf* (v *adj*) Plausibilität *f*; Wahrscheinlichkeit *f*

vrille [vrij] *nf* (BOT) Ranke *f*; (outil) Vorbohrer *m*; (spirale) Spirale *f*

vrombir [vrõbir] *vi* dröhnen, brummen

VRP [veʁpe] *sigle m* (= voyageur, représentant, placier) Vertreter *m*

VTT [vetete] *sigle m* (= vélo tout terrain) Mountain-Bike *nt*

vu, e [vy] *pp de voir* ♦ *adj*: bien/mal ~ gut/schlecht angesehen ♦ *prep* wegen +gén, angesichts +gén; ~ que angesichts der Tatsache, daß

vue [vy] *nf* (fait de voir, spectacle) Anblick *m*; (sens) Sehvermögen *nt*; (panorama) Aussicht *f*; (image) Ansicht *f*; ~s *nfpl* (idées) Ansichten *pl*; (desseins) Absichten *pl*; perdre la ~ erblinden; hors de ~ außer Sicht(weite); à première ~ auf den ersten Blick

vulgaire [vylger] *adj* ordinär, vulgär; (trivial) gemein, banal ♦ *nm* (vulgarité) Vulgäre(s) *nt*, Ordinaire(s) *nt*; de ~s

chaises de cuisine ganz ordinäre Küchenstühle; *nom* ~ (BOT, ZOOL) volkstümliche Bezeichnung *f*

vulgariser [vylgarize] *vt* (connaissances etc) populär machen; (rendre vulgaire) derb ou ordinär machen

vulgarité [vylgarite] *nf* Vulgarität *f*

vulnérable [vylnerabl] *adj* (physiquement) verwundbar; (moralement) verletzlich; (stratégiquement) ungeschützt

vulve [vylv] *nf* Vulva *f*

W, w

wagon [vagõ] *nm* (de voyageurs) Wagen *m*; (de marchandises) Waggon *m*; **wagon-lit** (*pl* ~s~s) *nm* Schlafwagen *m*; **wagon-restaurant** (*pl* ~s~s) *nm* Speisewagen *m*

walkman ® [wokman] *nm* Walkman ® *m*

wallon, ne [walõ, õn] *adj* wallonisch ♦ *nm* (LING) Wallonisch *nt* ♦ *nm/f*. W~, ne Wallone *m*, Wallonin *f*

water-polo [waterpõlo] *nm* Wasserball *m*

waters [water] *nimpl* Toilette *f*, Klo *nt* (*fam*)

watt [wat] *nm* Watt *nt*

w-c [vese] *nimpl* WC *nt*, Toilette *f*

week-end [wikend] (*pl* ~s~s) *nm* Wochenende *nt*

western [wèstern] *nm* Western *m*

Westphalie [vesfali] *nf*. la ~ Westfalen *nt*

whisky [wiski] (*pl* whiskies) *nm* Whisky *m*

X, x

xérès [gzeres] *nm* Sherry *m*

xylophone [gzilõfõn] *nm* Xylophon *nt*

Y, y

MOT-CLÉ

y [i] *adv* 1 (à cet endroit: situation) da, dort; nous y sommes restés une semaine wir blieben eine Woche dort; nous y sommes wir sind da

2 (à cet endroit: mouvement) dahin, dorthin; nous y allons demain wir fahren morgen dorthin

♦ *pron* (vérifier la syntaxe du verbe employé) j'y pense ich denke daran; s'y connaître sich (da) auskennen; il y a voir avoir

yacht ['jɔt] *nm* Jacht *f*

yaourt ['jaurt] *nm* Joghurt *m* ou *nt*

Yémen ['jemen] *nm* Jemen *m*; **yéménite** *adj* jemenitisch

yeux [jø] *nmpl* de œil

yoga ['joɡa] *nm* Joga *m* ou *nt*, Yoga *m* ou *nt*

yoghourt ['joɡurt] *nm* = yaourt

yougoslave ['joɡɔslav] *adj* jugoslawisch ♦ *nm/f*: Y~ Jugoslawe *m*, Jugoslawin *f*

Yugoslavie ['joɡɔslavi] *nf*. la ~ Jugoslawien *nt*

yo-yo ['jojo] *nm inv* Jojo *nt*

Z, z

Zaïre [zair] *nm*: le ~ Zaire *nt*

zaïrois, e [zairwa, waz] *adj* zairisch ♦ *nm/f*: Z~, e Zairer(in) *m(f)*

Zambèze [zābez] *nm* Sambesi *m*

Zambie [zābi] *nf*. la ~ Sambia *nt*

zébre [zebr] *nm* Zebra *nt*

zébré, e [zebre] *adj* gestreift

zèle [zel] *nm* Eifer *m*; faire du ~ (péj) übereifrig sein

zélé, e [zele] *adj* eifrig

zénith [zenit] *nm* Zenith *m*; (fig aussi) Höhepunkt *m*

zéro [zero] *num* (chiffre, nombre) Null *f* ♦ *nm* (SCOL) ≈ Sechs *f*

zeste [zest] *nm* (CULIN) Schale *f*; un ~ de citron ein Stück Zitronenschale

zézayer [zezeje] *vi* lispeln

zibeline [ziblin] *nf* Zobel *m*

zigzag [zigzag] *nm* Zickzack *m*; (point de machine à coudre) Zickzackstich *m*

Zimbabwe [zimbabwe] *nm*: le ~ Simbabwe *nt*

zinc [zɛŋ] *nm* (CHIM) Zink *nt*; (comptoir) Theke *f*, Tresen *m*

zizanie [zizani] *nf*: mettre ou semer la ~ Zwietracht säen

zodiaque [zɔdjak] *nm* Tierkreis *m*

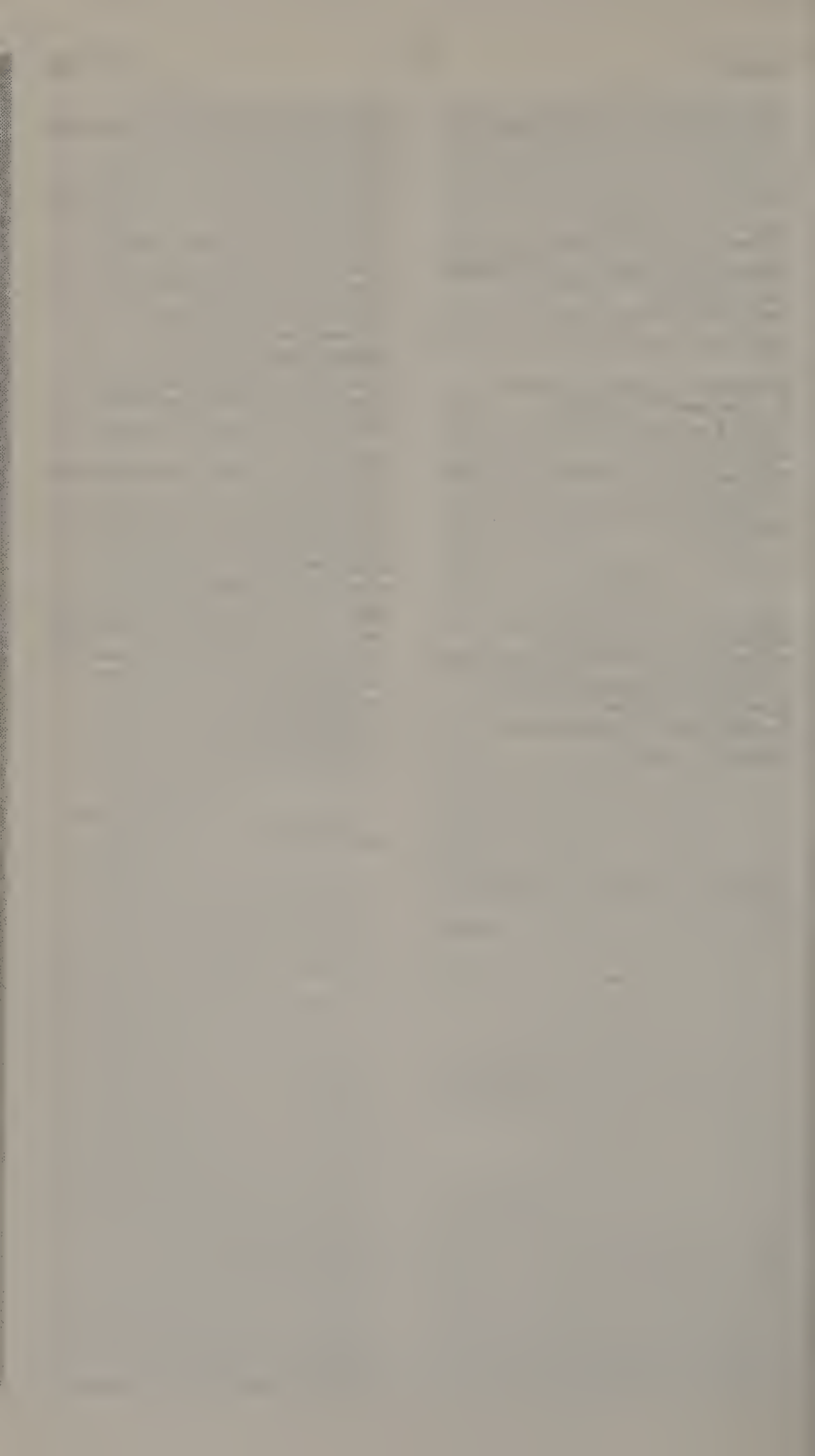
zona [zona] *nm* Gürtelrose *f*

zone [zon] *nf* Zone *f*, Gebiet *nt*; (quartiers): la ~ die Slums *pl*; zone bleue ≈ Kurzparkzone *f*; zone industrielle Industriegebiet *nt*

zoo [zo(o)] *nm* Zoo *m*

Zurich [zyrik] *n* Zürich *nt*

zut [zyt] *excl* Mist!



DEUTSCH-FRANZÖSISCH ALLEMAND-FRANÇAIS

A, a

Aachen ['a:ɪxən] (-s) *nt* Aix-la-Chapelle

Aal [a:ɪl] (-e)s, -e *m* anguille *f*

aalen ['a:ɪlən] (*umg*) *vr*: sich in der Sonne ~ lézarder au soleil

Aas [a:s] (-es, -e *od* Äser) *nt* charogne *f*, ~geier *m* vautour *m*

SCHLÜSSELWORT

ab [ap] *präp* + *Dat* dès; Kinder ab 12 Jahren les enfants de plus de 12 ans; ab morgen/Januar dès demain/(le mois de) janvier; ab sofort dès maintenant

♦ *adv* 1 (*weg*, *entfernt*) loin; (*herunter*): der Knopf ist ab le bouton est parti; ab ins Bett! (ouste,) au lit!; links ab à gauche; Hut ab! (*alle Achtung!*) chapeau!

2 (*zeitlich*): von da ab dès ce moment, dès lors; von heute ab dès aujourd'hui, à partir d'aujourd'hui

3 (*auf Fahrplänen*): München ab 12.20 Munich (départ) 12 h 20

4: ab und zu *od* an de temps en temps, parfois

abändern ['ap|endərən] *vt* modifier

Abänderung *f* modification *f*

Abb. *abk* (= *Abbildung*) *fig.*

Abbau ['apbau] (-e)s *m* (*Zerlegung*) démontage *m*; (*Verminderung*) réduction *f*; (*Verfall*) déclin *m*; (*BERGB*) exploitation *f*; (*CHEM*) décomposition *f*; **a~bar** *adj*: biologisch a~bar biodégradable

abbauen *vt* (*zerlegen*) démonter; (*verringern*) réduire; (*BERGB*) extraire; (*CHEM*) décomposer

abbeißen ['apbaɪsən] *unreg vt*: ein Stück von etw ~ mordre un bout de qch

abbekommen ['apbəkəmən] *unreg vt* recevoir; (*Deckel*, *Schraube*) arriver à dévisser; etwas ~ (*beschädigt werden*) être abîmé(e); (*verletzt werden*) être blessé(e)

abbestellen ['apbɛstələn] *vt* (*Abonnement*) résilier; (*Zimmer*) annuler (sa réservation de)

abbbezahlen ['apbɛtsa:lən] *vt* payer

abbiegen ['apbi:gən] *unreg vi* tourner ♦ *vt* (*verhindern*) éviter; nach links ~ tourner *od* prendre à gauche

Abbild ['apbɪlt] *nt* image *f*; a~en

['apbɪldən] *vt* reproduire; ~ung *f* (*Schaubild*) figure *f*, illustration *f*

Abbitte ['apbɪtə] *f*. ~ leisten *od* tun (*geh*) demander pardon

abblenden ['apblɛndən] *vi* (*AUT*) se mettre en code

Abblendlicht ['apblɛntliçt] *nt* feux *mpl* de croisement

abbrechen ['apbrɛçən] *unreg vt* (*Ast*, *Henkel*) casser; (*Beziehungen*, *Verhandlungen*) rompre; (*Gebäude*, *Brücke*) démolir; (*COMPUT*) abandonner ♦ *vi* se casser; (*aufhören*) arrêter

abbrennen ['apbrɛnən] *unreg vt* brûler; (*Feuerwerk*) tirer ♦ *vi* brûler

abbringen ['apbrɪŋən] *unreg vt*: jdn davon ~, etw zu tun dissuader qn de faire qch; jdn vom Weg ~ détourner qn de son chemin

abbröckeln ['apbrœkələn] *vi* (*Verputz*) s'écailer; (*Kalk*, *Außenwand*) s'effriter

Abbruch ['apbrux] *m* (*von Verhandlungen*) rupture *f*; (*von Gebäude*) démolition *f*; a~reif *adj* en ruine

abbrühen ['apbrɪ:ən] *vt* blanchir

abbuchen ['apbu:xən] *vt* prélever; einen Betrag von einem Konto ~ prélever une somme sur un compte

abbürsten ['apbyrstən] *vt* brosser

abchecken ['ap'tʃɛkən] *vt* vérifier

abdanken ['apdaŋkən] *vi* démissionner; (*König* etc) abdiquer

abdecken ['apdɛkən] *vt* (*Dach*) arracher; (*Tisch*) débarrasser; (*Loch*, *Beet*) couvrir

abdichten ['apdɪçtən] *vt* colmater; (*NAUT*) calfater, caréner

abdrehen ['apdre:ən] *vt* (*abstellen*) fermer; (*Knopf*) faire sauter; (*Film*) tourner ♦ *vi* changer de cap

Abdruck¹ ['apdruk] (-s, *Abdrücke*) *m* (*Gips*~, *Wachs*~) moulage *m*

Abdruck² ['apdruk] (-e)s, -e *m* (*Nachdrucken*, *Gedrucktes*) reproduction *f*; a~en *vt* publier

abdrücken ['apdrykən] *vt* (*Waffe*) faire partir ♦ *vi* (*beim Schießen*) tirer ♦ *vr* (*sich abzeichnen*) s'imprimer

Abend ['a:bənt] (-s, -e) *m* soir *m*; guten

~! bonsoir!; zu ~ essen diner; den ganzen ~ (über) (pendant) toute la soirée; **a~ adv**: heute/gestern/morgen a~ ce/hier/demain soir; **~brot nt** repas *m* du soir; **~essen nt** diner *m*; **~kasse f** guichet *m*, bureau *m* de location; **~kleid nt** robe *f* du soir; **~kurs m** cours *m* du soir; **~land nt** Occident *m*; **a~lich adj** du soir; **~mahl nt** (protestantisch) (sainte) cène *f*, (katholisch) communion *f*; **~rot nt** ciel rose le soir

abends adv le soir

Abenteuer ['a:bəntʊər] (-s, -) *nt* aventure *f*; **a-lich adj** (gefährlich) risqué(e); (seltsam) excentrique

Abenteurer(in) (-s, -) *m(f)* aventurier(-ière)

aber ['a:bər] *konj* mais ♦ **adv**: tausend und ~ tausend des milliers et des milliers (de); das ist ~ schön! que c'est beau!; nun ist ~ Schluß! ça suffit comme ça!

Aberglaube ['a:bərglaʊb] *m* superstition *f*

abergläubisch adj superstitieux (-euse)

aberkennen ['ap|ərkenən] *unreg vt*: jdm etw ~ priver qn de qch

abermals adv une nouvelle fois, une fois de plus

Abf. abk (= Abfahrt) départ *m*

abfahren ['apfa:rən] *unreg vi* partir ♦ *vt* (Schutt) enlever; (Strecke) parcourir; jdn ~ lassen (umg: abweisen) envoyer promener qn

Abfahrt ['apfa:rt] *f* départ *m*; (Ski) descente *f*; (: Piste) piste *f*; (von Autobahn) sortie *f*

Abfahrts-: ~lauf m (Ski) descente *f*; **~zeit f** heure *f* du départ

Abfall ['apfal] *m* (Rest) déchets *mpl*; (Rückstand) résidus *mpl*; (von Speisen etc) restes *mpl*; (von Leistung) baisse *f*; **~eimer m** poubelle *f*

abfallen *unreg vi* (Blätter) tomber; (Putz) s'effriter; (Gelände etc) être en pente; (Druck, Temperatur) baisser; (übrigbleiben) rester

abfällig ['apfɛlɪç] *adj* peu flatteur(-euse), désobligeant(e)

Abfallprodukt nt sous-produit *m*

abfangen ['apfaŋən] *unreg vt* (Nachricht) intercepter; (Person, Ball) attraper; (Auto, Flugzeug) reprendre le contrôle de

abfärben ['apfərbən] *vi* (Wäsche) déteindre; (fig) être contagieux(-euse)

abfassen ['apfasən] *vt* rédiger

abfertigen ['apfɛrtɪgən] *vt* (fertigmachen) préparer; (Flugzeug) préparer pour le décollage; (bedienen) s'occuper de

abfeuern ['apfɔ:rən] *vt* (Waffe) faire partir

abfinden ['apfɪndən] *unreg vt* (Gläubiger) rembourser ♦ *vr*: sich mit etw ~/nicht ~ être/ne pas être satisfait(e) de qch

Abfindung f (Geld) indemnité *f*

abflauen ['apflaʊən] *vi* (Wind, Erregung) tomber; (Nachfrage) baisser

abfliegen ['apfli:gən] *unreg vi* (Flugzeug) décoller; wir fliegen um 4 Uhr ab notre avion décolle à 16 h

abfließen ['apfli:sən] *unreg vi* couler; (Verkehr) passer

Abflug ['apflu:k] *m* décollage *m*; **~zeit f** heure *f* du départ

Abfluß ['apflu:s] *m* (Öffnung) voie *f* d'écoulement; (von Badewanne) bonde *f*; **~rohr nt** tuyau *m* d'écoulement

abfragen ['apfra:gən] *vt* (Schüler, Datenbank) interroger; (Vokabeln) interroger sur

Abfuhr ['apfu:r] (-, -en) *f* enlèvement *m*; sich Dat eine ~ holen (umg) se faire remettre en place

abführen ['apfy:rən] *vt* (Verbrecher) emmener au poste; (Gelder, Steuern) payer ♦ *vi* (MED) avoir des propriétés laxatives

Abführmittel nt laxatif *m*

abfüllen ['apfylən] *vt* (Flaschen) remplir; (Flüssigkeit) mettre en bouteille

Abgabe ['apga:bə] *f* (von Waren) vente *f*; (von Prüfungsarbeit, Stimmzettel) remise *f*; (gew pl: Steuer) impôt *m*

Abgang ['apgaŋ] *m* départ *m*; (THEAT) sortie *f*; (MED: von Nierenstein etc) évacuation *f*; (: Fehlgeburt) fausse couche *f*; (kein pl: der Post, von Waren) expédition *f*

Abgas ['apga:s] *nt* gaz *m* inv d'échappement

abgeben ['apge:bən] *unreg vt* remettre; (an Garderobe; Erklärung) donner; (Ball) passer; (Wärme) émettre, produire; (Waren) vendre; (Amt, Vorsitz) quitter; (Schuß) tirer; (Urteil) rendre ♦ *vr*: sich mit jdm/etw ~ s'occuper de qn/qch; jdm etw ~ (teilen) donner qch à qn

abgebrüht ['apgəbry:t] (umg) *adj* (skrupellos) cynique

abgehärtet ['apgəhɛrtət] *adj* endurci(e)

abgehen ['apge:ən] *unreg vi* partir; (THEAT) quitter la scène; (von der Schule) quitter l'école; (MED: Gallenstein) être éliminé(e); (verkauft werden) se vendre; (abgerechnet werden) être déduit(e) ♦ *vt*

(Strecke, Weg) parcourir

abgelegen ['apɡəle:gən] *adj* éloigné(e), isolé(e)**abgemacht** ['apɡəmaxt] *adj* convenu(e); ~! d'accord!**abgeneigt** ['apɡənaikt] *adj* +*Dat* hostile à**abgenutzt** ['apɡənʊtst] *adj* usé(e)**Abgeordnete(r)** ['apɡəʔrdnətə(r)] *f(m)* député *m***abgeschlossen** ['apɡəʃlʊsən] *adj* attrib (*Wohnung*) indépendant(e)**abgeschmackt** ['apɡəʃmakt] *adj* (*Preis*) exorbitant(e)**abgesehen** ['apɡəze:ən] *adv*: ~ von ... à part ...**abgespannt** ['apɡəʃpant] *adj* épuisé(e)**abgestanden** ['apɡəʃtandən] *adj* (*Flüssigkeit*) pas frais(fraîche); (*Bier*) plat(e); (*Luft*) confiné(e)**abgestorben** ['apɡəʃtɔrbən] *adj* (*Glieder*) engourdi(e); (*Pflanze, Ast, Gewebe*) mort(e)**abgetragen** ['apɡətra:gən] *adj* (*Kleidung, Schuhe*) usé(e)**abgewinnen** ['apɡəvɪnən] *unreg vt*: jdm etw ~ (*Geld*) faire perdre qch à qn; (*Lächeln, Freundschaft*) obtenir qch de qn; einer Sache *Dat* etwas/nichts ~ können trouver qch intéressant/sans intérêt**abgewogen** ['apɡəvo:gən] *adj* (*Urteil*) équitable; (*Worte*) bien pesé(e)**abgewöhnen** ['apɡəvø:nən] *vt*: jdm etw ~ faire perdre l'habitude de qch à qn; sich *Dat* etw ~ perdre l'habitude de qch
abgöttisch ['apɡœtɪʃ] *adv*: ~ lieben idolâtrer, aimer à la folie**abgrenzen** ['apɡrentsən] *vt* (*abtrennen*) séparer; (*Pflichten*) déterminer; (*Bereich*) délimiter; (*Begriffe*) définir**Abgrund** ['apɡrʊnt] *m* abîme *m***Abguß** ['apɡʊs] *m* (*Form*) copie *f***abhacken** ['aphakən] *vt* couper (à la hache)**abhaken** ['apha:kən] *vt* (*auf Papier*) cocher**abhalten** ['aphaltən] *unreg vt* (*Versammlung*) tenir; (*Besprechung*) avoir; (*Gottesdienst*) célébrer; jdn von etw ~ empêcher qn de faire qch**abhanden** [ap'handən] *adv*: ~ kommen s'égarer**Abhandlung** ['aphandlʊŋ] *f* traité *m***Abhang** ['aphaŋ] *m* pente *f***abhängen** ['aphəŋən] *vt* (*Bild, Anhänger*) décrocher; (*Verfolger*) se débarrasser de♦ *vi* (*pp*: abgehangen: *Fleisch*) se faire; von jdm/etw ~ dépendre de qn/qch
abhängig ['aphɛŋɪç] *adj* dépendant(e); **A-keit** *f* dépendance *f***abhärten** ['aphertən] *vt* endurcir ♦ *vr* s'endurcir; sich gegen etw ~ s'endurcir à qch**abhauen** ['aphauən] *unreg vt* (*Kopf, Ast*) couper; (*Baum*) abattre ♦ *vi* (*umg*: *pp*: abgehauen) filer; hau ab! fiche le camp!**abheben** ['aphɛ:bən] *unreg vt* (*Dach, Schicht*) enlever; (*Telefonhörer*) décrocher; (*Karten*) couper; (*Masche*) glisser; (*Geld*) prélever ♦ *vi* (*Flugzeug, Rakete*) décoller; (*im Kartenspiel*) couper ♦ *vr* se distinguer**abheften** ['aphɛftən] *vt* (*Rechnungen etc*) classer**abhetzen** ['aphɛtsən] *vr* s'épuiser**Abhilfe** ['aphɪlfə] *f* secours *m*; ~ schaffen prendre les mesures nécessaires**abholen** ['apho:lən] *vt* (*Gegenstand*) aller chercher; (*Person*) aller chercher, passer prendre**abholzen** ['apho:ltsən] *vt* (*Wald*) déboiser**abhörchen** ['aphɔ:çən] *vt* (*MED*) ausculter**abhören** ['aphø:rən] *vt* (*Vokabeln*) faire réciter; (*Telefongespräch, Tonband etc*) écouter**Abhörgerät** *nt* appareil *m* d'écoute**Abitur** [abi'tu:r] (-s, -e) *nt* ≈ baccalauréat *m***Abiturient(in)** [abituri'ent(in)] *m(f)* bachelier(-ière)**Abk.** *abk* (= *Abkürzung*) abréviation *f***abkapseln** ['apkapsələn] *vr* se couper du monde, s'isoler**abkaufen** ['apkaufən] *vt* acheter; jdm alles ~ (*umg*: *glauben*) gober tout ce que qn raconte**abkehren** ['apke:rən] *vt* détourner ♦ *vr* se détourner**abklingen** ['apklɪŋən] *unreg vi* (*Fieber, Lärm*) diminuer d'intensité**abknöpfen** ['apknœpfən] *vt* (*Kragen, Bezug*) déboutonner; jdm etw ~ (*umg*) prendre qch à qn**abkochen** ['apko:xən] *vt* (*keimfrei machen*) faire bouillir**abkommen** ['apko:mən] *unreg vi* (*sich frei machen*) se libérer; von der Straße ~ s'égarer; vom Thema ~ s'écarter du sujet**Abkommen** (-s, -) *nt* accord *m***abkömmlich** ['apkœmlɪç] *adj* disponible

abkratzen ['apkratsən] *vt* (Schmutz, Lack) gratter ♦ *vi* (umg) crever

abkühlen ['apky:lən] *vt* (Getränk, Essen) refroidir; (Gefühle, Beziehung) rendre moins intense ♦ *vr* se rafraîchir; (Zuneigung) se refroidir, devenir moins intense

abkürzen ['apkyrtsən] *vt* abréger; (Strecke) raccourcir; den Weg ~ prendre un raccourci

Abkürzung *f* (Wort) abréviation *f*; (Weg) raccourci *m*

abladen ['apla:dən] *unreg vt* décharger

Ablage ['apla:gə] *f* (Aktenordnung) classement *m*

ablassen ['aplasən] *unreg vt* (Wasser) vider; (Luft) faire sortir ♦ *vi*: von etw ~ renoncer à qch

Ablauf *m* (Abfluß) écoulement *m*; (von Ereignissen) déroulement *m*; (einer Frist) échéance *f*, expiration *f*; (einer Zeit) terme *m*

ablaufen ['aplaufən] *unreg vi* (abfließen) s'écouler; (Ereignisse) se dérouler; (Frist) arriver à échéance; (Paß) expirer ♦ *vt* (Sohlen) user

ablegen ['aple:gən] *vt* (Gegenstand) poser; (Kleider) enlever; (Gewohnheit) perdre; (Prüfung) passer; (Zeugnis) rendre ♦ *vi* (Schiff) appareiller

Ableger (-s, -) *m* (BOT) bouture *f*; (von Firma) succursale *f*

ablehnen ['aple:nən] *vt* (Angebot, Verantwortung, Einladung) décliner; (Antrag, Vorschlag) rejeter ♦ *vi* refuser, dire non

ablehnend *adj* négatif(-ive); (Geste) de refus ♦ *adv*: einer Sache *Dat* ~ gegenüberstehen ne pas être favorable à qch

Ablehnung *f* refus *m*; auf ~ stoßen se heurter à un refus

ableiten ['apleitən] *vt* (Wasser, Rauch, Blitz) détourner; (herleiten) tirer; (MATH, GRAM) dériver

Ableitung *f* détournement *m*; (Wort) dérivé *m*

ablenken ['apleŋkən] *vt* détourner; (Schuß, Strahlen) dévier; (zerstreuen) distraire ♦ *vi* (vom Thema) changer de sujet

Ablenkung *f* distraction *f*

Ablenkungsmanöver *nt* diversion *f*

ablesen ['aple:zən] *unreg vt* (Text, Rede) lire; (Meßgeräte, Werte) relever

ableugnen ['aploygnən] *vt* nier (catégoriquement)

abliefern ['apli:fərn] *vt* (Ware) livrer; (abgeben: Waffen, Schlüssel, Arbeit) ren-

dre

abliegen ['apli:gən] *unreg vi* (entfernt sein) être éloigné(e) *od* loin

ablösen ['aplə:zən] *vt* (Briefmarke) décoller; (Pflaster, Fleisch) enlever; (Methode, System; im Amt) remplacer; (Wache, Schichtarbeiter) prendre la relève de; (gegen Zahlung übernehmen: Einrichtung) payer un pas de porte pour ♦ *vr* (sich abwechseln) se relayer

Ablösung *f* (Person(en)) relève *f*

ABM *pl* *abk* (= Arbeitsbeschaffungsmaßnahmen) mesures de création d'emplois

abmachen ['apmaxən] *vt* (entfernen) enlever; (vereinbaren) convenir de; (in Ordnung bringen) régler

Abmachung *f* (Vereinbarung) accord *m*

abmagern ['apma:gərn] *vi* maigrir

Abmagerungskur *f* régime *m*; eine ~ machen suivre un régime

Abmarsch ['apmarʃ] *m* départ *m*

abmarschieren ['apmarʃi:rən] *vi* se mettre en marche

abmelden ['apmeldən] *vt* annoncer le départ de; (Auto) faire annuler l'immatriculation de; (Telefon) faire couper ♦ *vr* annoncer son départ; (im Hotel) régler sa note; sich bei der Polizei ~ annoncer son départ au commissariat

abmessen ['apmɛsən] *unreg vt* mesurer

Abmessung *f* mesure *f*, détermination *f*; (Ausmaß) mesure

abmontieren ['apmɔnti:rən] *vt* démonter

abmühen ['apmy:ən] *vr* se donner beaucoup de peine

Abnäher ['apnɛ:ər] (-s, -) *m* pince *f*

Abnahme ['apna:mə] *f* (Verringerung) baisse *f*; (WIRTS) achat *m*; (von Gebäude, Fahrzeug) inspection *f*

abnehmen ['apnɛ:mən] *unreg vt* (Brille, Deckel) enlever; (Bild, Telefonhörer) décrocher; (Führerschein) retirer; (Prüfung) faire passer; (glauben) croire; (auf Tauglichkeit prüfen) contrôler; (Maschen) diminuer ♦ *vi* (schlanker werden) maigrir; (weniger werden) baisser, diminuer; jdm etw ~ (Koffer, Paket) porter qch pour qn; (Verantwortung) décharger qn de qch; (Arbeit, Besorgung) faire qch pour qn; jdm ein Versprechen ~ obtenir une promesse de qn

Abnehmer (-s, -) *m* (WIRTS) preneur *m*, acheteur *m*; viele/wenige ~ finden bien/mal se vendre

Abneigung ['apna:gʊŋ] *f*: ~ (gegen)

aversion *f* (pour)

abnorm [ap'norm] *adj* anormal(e)

abnutzen [apnʊtsən] *vt* user

Abnutzung *f* usure *f*

Abo [abo] (-s, -s; *umg*) *nt* *abk* = Abonnement

Abonnement (-s, -s) *nt* abonnement *m*

Abonnent(in) [abɔ'nent(in)] *m(f)* abonné(e)

abonnieren [abɔ'ni:rən] *vt* (Zeitung) être abonné(e) à

Abordnung *f* délégation *f*

abpacken [ap'pakən] *vt* emballer

abpassen [ap'pasən] *vt* (Person, Gelegenheit) attendre; (jdm auflauern) guetter

Abpiff [ap'pif] *m* coup *m* de sifflet final

abplagen [ap'plɑ:gən] *vr* peiner

abprallen [ap'pralən] *vi* (Ball, Geschoß) rebondir; (von der Leitplanke) heurter

abputzen [ap'pʊtsən] *vt* (Schuhe, Füße) essuyer

abraten [ap'ratən] *unreg vi* déconseiller; jdm von etw ~ déconseiller qch à qn

abräumen [ap'rɔymən] *vt* (Tisch) débarrasser; (Geschirr) enlever ♦ *vi* débarrasser

abreagieren [ap'reagi:rən] *vt* (Zorn) passer ♦ *vr* se défouler; seinen Ärger an anderen ~ passer sa colère sur les autres

abrechnen [ap'reçnən] *vt* (abziehen) déduire; (Kasse) faire ♦ *vi* (Rechnung begleichen, auch fig) régler ses comptes

Abrechnung *f* (Aufstellung) relevé *m* (détaillé); (Rechnung) facture *f*; (Bilanz) bilan *m*; (Rache) vengeance *f*

Abrede [ap're:də] *f*. etw in ~ stellen (*geh*) contester qch

abregen [ap're:gən] (*umg*) *vr* se calmer

Abreibung (*umg*) *f* (Prügel) raclée *f*

Abreise [ap'raizə] *f* départ *m*

abreisen *vi* partir (en voyage); (Rückreise antreten) partir

abreißen [ap'raisən] *unreg vt* (Haus, Brücke) démolir; (Blatt, Faden, Blumen) arracher

abriegeln [ap'ri:gəln] *vt* (Tür) verrouiller; (Straße, Gebiet) interdire l'accès à

Abriß [ap'ris] (-sses, -sse) *m* (Übersicht) aperçu *m*

Abruf [ap'ru:f] *m*: auf ~ à disposition

abrufen *unreg vt* (Mensch) rappeler; (COMPUT) rappeler à l'écran; (Ware) faire livrer

abrunden [ap'rʊndən] *vt* arrondir

abrüsten [ap'rʏstən] *vi* (MIL) désarmer

Abrüstung *f* désarmement *m*

abrutschen [ap'rʊtsən] *vi* (Erdmassen) glisser; (Leistung) baisser; (FLUG) glisser sur l'aile

Abs. *abk* (= Absender) exp.; (= Absatz) §

Absage [ap'za:gə] *f* réponse *f* négative

absagen *vt* (Sitzung, Teilnahme) annuler; (Einladung) décliner ♦ *vi* (ablehnen) dire non; jdm ~ annuler son rendez-vous avec qn

absägen [ap'ze:gən] *vt* scier

absahnen [ap'za:nən] *vt* écrémer

Absatz [ap'zats] *m* (Schuh~) talon *m*; (neuer Abschnitt) alinéa *m*; (Treppen~) palier *m*; (von Ware) ventes *fpf*; (JUR: im Gesetzbuch) article *m*; (Bodensatz) dépôt *m*; ~gebiet *nt* secteur *m* de vente

abschaben [ap'fa:bən] *vt* gratter

abschaffen [ap'fa:fən] *vt* (Todesstrafe, Gesetz) abolir

Abschaffung *f* abolition *f*

abschalten [ap'faltən] (*umg*) *vt* éteindre ♦ *vi* (sich nicht mehr konzentrieren) décrocher

abschätzen [ap'fetsən] *vt* évaluer

abschätzig [ap'fetsiç] *adj* (Blick) méprisant(e); (Bemerkung) peu flatteur(-euse)

Abschaum [ap'faum] (-e)s *m* lie *f*, rebut *m*

Abscheu [ap'ʃɔv] (-e)s *m od f* dégoût *m*; ~ vor etw haben trouver qch dégoûtant; a~erregend *adj* dégoûtant(e); a~lich *adj* épouvantable

abschicken [ap'ʃikən] *vt* expédier

abschieben [ap'ʃi:bən] *unreg vt* (weg-schieben) pousser; (*umg*: loswerden) se débarrasser de; (Ausländer) expulser

Abschied [ap'ʃi:t] (-e)s, -e) *m* adieu *m*; (von Armee) retour *m* à la vie civile; ~ nehmen faire ses adieux, prendre congé; seinen ~ nehmen (MIL) se faire réformer

Abschieds-: ~brief *m* lettre *f* d'adieu; ~feier *f* fête *f* (à l'occasion d'un départ)

abschießen [ap'ʃi:sən] *unreg vt* (Vogel, Geschoß) tirer; (Pfeil) décocher; (Menschen, Flugzeug) abattre; (*umg*: Minister) se débarrasser de

abschirmen [ap'ʃirmən] *vt* protéger

abschlagen [ap'ʃla:gən] *unreg vt* (weg-schlagen) arracher; (WIRTS) déduire; (ablehnen) rejeter; (MIL) repousser

abschlägig [ap'ʃlɛ:gɪç] *adj* (Antwort, Bescheid) négatif(-ive)

Abschlagszahlung *f* acompte *m*

abschleifen [ap'ʃlaifən] *unreg vt* rabo-

ter; (*Rost*) gratter; (*Parkett*) poncer ♦ *ur* (*Belag, Farbe*) partir

Abschleppdienst *m* (*AUT*) service *m* de dépannage

abschleppen ['apʃlɛpən] *vt* remorquer

Abschleppseil *nt* câble *m* de remorquage

abschließen ['apʃli:ən] *unreg vt* fermer à clé; (*beenden, eingehen*) conclure; (*Studium*) terminer; (*Geschäftsjahr*) clore; (*Versicherung*) contracter; (*Wette*) faire ♦ *ur* (*sich isolieren*) se couper du monde ♦ *vi* (*zuschließen*) fermer à clé; (*enden*) conclure

abschließend *adj* de conclusion ♦ *adv* en conclusion

Abschluß ['apʃlus] *m* (*Beendigung*) fin *f*; (*WIRTS: Bilanz*) solde *m*; (*Geschäfts-*) affaire *f*, marché *m*; (*von Vertrag*) conclusion *f*, zum ~ en conclusion; ~feier *f* distribution *f* des prix; ~prüfung *f* examen *m* de dernière année; ~zeugnis *nt* (*SCH*) certificat *m* de fin d'études

abschminken ['apʃmɪŋkən] *vt, ur* se démaquiller

abschnallen ['apʃnalən] *vt* (*Skī*) défaire la fixation de

abschneiden ['apʃnaɪdən] *unreg vt* couper ♦ *vi: bei etw gut/schlecht ~* (*umg*) bien/mal réussir qch

Abschnitt ['apʃnɪt] *m* (*von Strecke*) section *f*; (*von Buch*) passage *m*; (*MIL: von Front*) secteur *m*; (*Kontroll-*) talon *m*

abschrauben ['apʃraubən] *vt* dévisser

abschrecken ['apʃrɛkən] *vt* (*Menschen*) faire peur à; (*Et*) passer sous l'eau froide; (*Stahl*) tremper ♦ *vi* (*Strafe*) avoir un effet dissuasif; ~d *adj* (*Anblick*) effroyable; ein ~des Beispiel un exemple à ne pas suivre

abschreiben ['apʃraɪbən] *unreg vt* copier; (*WIRTS*) déduire; *vi* (*SCH*) copier

Abschrift ['apʃrɪft] *f* copie *f*

Abschuß ['apʃus] *m* (*von Rakete*) lancement *m*; (*von Waffe*) tir *m*; (*Herunter-schießen*) destruction *f*; (*Tötung*) chasse *f*

abschüssig ['apʃysɪç] *adj* en pente

abschütteln ['apʃytələn] *vt* (*Staub*) secouer; (*Verfolger*) semer

abschütten ['apʃytən] *vt* (*Flüssigkeit etc*) jeter

abschwächen ['apʃvɛçən] *vt* (*Wirkung*) diminuer; (*Eindruck, Behauptung, Kritik*) atténuer ♦ *ur* diminuer

Abschweifung *f* (*von Thema*) digression *f*

abschwellen ['apʃvɛlən] *unreg vi* (*Ge-*

schwulst, Knöchel) désenfler; (*Lärm*) diminuer

abschwören ['apʃvø:rən] *unreg vi +Dat* renoncer à; (*seinem Glauben*) renier

absehbar ['apzɛ:ba:r] *adj* (*Folgen*) prévisible; das Ende ist ~ la fin est toute proche *od* en vue; in ~er Zeit dans un proche avenir

absehen *unreg vt* prévoir ♦ *vi: von etw ~* (*von Strafe, Anzeige, Besuch*) renoncer à qch; es auf jdn/etw abgesehen haben avoir jeté son dévolu sur qn/qch

abseilen ['apzailən] *ur* (*Bergsteiger*) descendre en rappel

Abseits *nt* (*SPORT*) hors-jeu *m*

abseits ['apzait] *adv* à l'écart ♦ *präp +Gen* à l'écart de

absenden ['apzɛndən] *unreg vt* (*Brief*) expédier, envoyer

Absender(in) (-s, -) *m(f)* expéditeur(-trice)

absetzen ['apzɛtsən] *vt* (*niederstellen*) poser; (*aussteigen lassen; König*) déposer; (*abnehmen*) enlever; (*verkaufen*) écouler; (*FIN: abziehen*) déduire; (*entlassen*) destituer de ses fonctions; (*absagen*) annuler; (*hervorheben*) mettre en valeur ♦ *ur* (*umg: sich entfernen*) se tirer; (*sich ablagern*) se déposer; das kann man ~ c'est déductible

Absetzung *f* (*FIN: Abzug*) déduction *f*; (*Entlassung*) destitution *f*; (*von König*) déposition *f*; (*Streichung*) annulation *f*

absichern ['apzɪçɛrn] *vt* protéger ♦ *ur* se couvrir

Absicht ['apzɪçt] *f* intention *f*; mit ~ exprès, délibérément; a~lich *adj* voulu(e)

absinken ['apzɪŋkən] *unreg vi* (*Wasserspiegel, Temperatur, Leistungen*) baisser; (*Geschwindigkeit, Interesse*) diminuer

absitzen ['apzɪtsən] *unreg vt* (*Strafe*) purger ♦ *vi* (*vom Pferd*) descendre

absolut [apzɔ:'lu:t] *adj* absolu(e) ♦ *adv* absolument

Absolutismus [apzɔlu:'tɪsmus] *m* absolutisme *m*

absolvieren [apzɔl:'vi:rən] *vt* (*Pensum*) finir; (*Prüfung*) réussir

absonderlich [ap'zɔndərliç] *adj* étrange

absondern *vt* (*isolieren*) isoler; (*ausscheiden*) sécréter ♦ *ur* se couper (du monde), s'isoler

Absonderung *f* isolement *m*; (*MED*) sécrétion *f*

abspalten ['apʃpaltən] *ur* se séparer

abspannen ['apʃpanən] *vt* (*Pferde, Wagen*) détacher

abspeisen [ˈapʃpaizən] *vt* (fig) consoler
abspenstig [ˈapʃpenstɪç] *adj*: ~ **machen**
 soutirer

absperren [ˈapʃpɛrən] *vt* (Gebiet) fermer;
 (SÜDD: Tür) fermer à clé

Absperrung *f* (Vorgang) interdiction *f*
 d'accès; (Sperre) barrière *f*

abspielen [ˈapʃpi:lən] *vt* (Platte, Tonband) jouer; (SPORT: Ball) passer ♦ *vr* se dérouler

Absprache [ˈapʃpra:xə] *f* accord *m*;
 ohne vorherige ~ sans s'être concertés(-ées)

absprechen [ˈapʃprɛçən] *unreg vt* (vereinbaren) convenir de ♦ *vr*: die beiden hatten sich vorher abgesprochen ils s'étaient entendus à l'avance; jdm etw ~ (aberkennen) priver qn de qch

abspringen [ˈapʃprɪŋən] *unreg vi* sauter; (Farbe, Lack) partir; (umg: sich distanzieren) renoncer

Ab sprung [ˈapʃsprʊŋ] *m* saut *m*

abspülen [ˈapʃpy:lən] *vt* (Schmutz) faire partir; (Geschirr) rincer

abstammen [ˈapʃtamən] *vi* descendre;
 (Wort) être dérivé(e)

Abstammung *f* origine *f*

Abstand [ˈapʃtant] *m* (räumlich) distance *f*; (zeitlich) intervalle *m*; ~ halten (AUT) respecter la distance de sécurité; von etw ~ nehmen (geh) prendre ses distances par rapport à qch; mit ~ der Beste de loin le meilleur

abstatten [ˈapʃtatən] *vt* (förmlich: Dank) présenter; (Besuch) rendre

abstauben [ˈapʃtaubən] *vt* épousseter;
 (umg: stehlen) piquer ♦ *vi* essuyer la poussière

Abstecher (-s, -) *m* détour *m*

abstehen [ˈapʃte:ən] *unreg vi* (Ohren) être décollé(e); (Haare) se dresser sur la tête

absteigen [ˈapʃtaɪɡən] *unreg vi* descendre

abstellen [ˈapʃtɛlən] *vt* (niederstellen) poser; (ausschalten: Maschine) éteindre; (: Strom) couper; (entfernt stellen) éloigner; (beenden) mettre fin à; (hinstellen) mettre; (unterstellen, lagern) entreposer; (abkommandieren) détacher; ~ auf +Akk (ausrichten) adapter à

Abstellgleis *nt* voie *f* de garage

Abstellkammer *f*, **Abstellraum** *m*
 débarras *m*

absterpeln [ˈapʃtɛmpələn] *vt* (Briefmarke) oblitérer; (Menschen) étiqueter

absterben [ˈapʃtɛrbən] *unreg vi* (Ast,

Zellen) mourir; (Körperteil) s'engourdir

Abstieg [ˈapʃti:k] (-e)s, -e) *m* descente *f*; (SPDRIT) relégation *f*

abstimmen [ˈapʃtɪmən] *vi* voter ♦ *vt* (Farben) marier; (Interessen) concilier; (Termine, Ziele) faire coïncider ♦ *vr* se mettre d'accord

Abstimmung *f* (Stimmenabgabe) vote *m*

Abstinenz [apsti'nents] *f* abstinence *f*

Abstinenzler(in) (-s, -) *m(f)* personne qui ne boit jamais d'alcool, abstinent(e)

abstoßen [ˈapʃto:sən] *unreg vt* (fortbewegen, anekeln) repousser; (beschädigen) abîmer; (WIRTS: Ware) écouler; (: Aktien) vendre

abstoßend *adj* repoussant(e)

abstrakt [ap'strakt] *adj* abstrait(e)
 ♦ *adv* d'une manière abstraite

abstreiten [ˈapʃtraitən] *unreg vt* nier

Abstrich [ˈapʃtriç] *m* (Abzug) réduction *f*; (MED) frottis *m*

abstufen [ˈapʃtu:fən] *vt* (Hang) arranger en terrasses; (Farben) arranger en dégradés; (Gehälter) échelonner

abstumpfen [ˈapʃtʊmpfən] *vt* (fig) rendre insensible ♦ *vi* (fig) devenir insensible

Absturz [ˈapʃtʊrts] *m* (von Bergsteiger) chute *f*; (FLUG) accident *m*

abstürzen [ˈapʃtʏrtsən] *vi* (Bergsteiger) faire une chute; (FLUG) s'écraser

absuchen [ˈapzu:xən] *vt* fouiller; (Horizont) scruter

absurd [ap'zʊrt] *adj* absurde

Abszeß [aps'tsɛs] (-sses, -sse) *m* abcès *m*

Abt [apt] (-e)s, -e) *m* abbé *m*

Abt. *abk* (= Abteilung) service *m*

abtasten [ˈaptastən] *vt* palper; (ELEK) bayer; (bei Durchsuchung) fouiller

abtauen [ˈaptauən] *vi* (Schnee, Eis) fondre

Abtei [ap'tai] (-, -en) *f* abbaye *f*

Abteil [ap'tail] (-e)s, -e) *nt* compartiment *m*

abteilen [ˈaptailən] *vt* diviser; (abtrennen) cloisonner

Abteilung *f* (in Firma, in Krankenhaus) service *m*; (in Kaufhaus) rayon *m*; (ML) unité *f*

abtappen [ˈaptɪpən] *vt* taper

Äbtissin [ɛp'tɪsɪn] *f* abbesse *f*

abtransportieren [ˈaptransporti:rən] *vt* (Kranken) emmener; (Truppen) retirer; (Ladung, Möbel) transporter

abtreiben [ˈaptraibən] *unreg vt* (Boot,

Flugzeug) faire dériver ♦ *vi* (*Schiff*) dériver; (*Schwimmer*) être emporté(e) par le courant; (*ein Kind*) ~ avorter

Abtreibung *f* avortement *m*

abtrennen ['aptrɛnən] *vt* (*lostrennen*) découdre; (*entfernen, abteilen*) séparer

abtreten ['aptrɛtən] *unreg vt* (*abnutzen*) user; (*überlassen*) céder ♦ *vi* (*Wache*) être relevé(e); (*zurücktreten*) démissionner

Abtritt ['aptrit] *m* (*Rücktritt*) démission *f*

abtrocknen ['aptrɔknən] *vt* (*Geschirr*) essuyer; (*Tränen*) sécher ♦ *vi* (*Geschirr trocken*) essuyer la vaisselle

abtun ['aptu:n] *unreg vt* (*umg. ablegen*) enlever; (*fig. Argument, Kritik*) écarter, rejeter

abverlangen ['apfɛrləŋən] *vt*: jdm etw ~ demander qch à qn

abwägen ['apvɛ:gən] *unreg vt* peser

abwälzen ['apvɛltʂən] *vt* (*Schuld, Verantwortung*) rejeter; die Kosten auf jdn ~ faire supporter les frais à qn

abwandeln ['apvandələn] *vt* modifier

abwandern ['apvandərən] *vi* (*Menschen, Arbeiter*) émigrer

abwarten ['apvartən] *vt, vi* attendre

abwärts ['apvɛrts] *adv* vers le bas; ~ fahren *od* steigen descendre

Abwasch ['apvaʃ] (–(e)s) *m* vaisselle *f*

abwaschen *unreg vt* (*Schmutz*) enlever (en lavant); (*Geschirr*) laver

Abwasser ['apvasər] (–s, *Abwässer*) *nt*: Abwässer (*pl*) eaux *fpl* usées; ~kanal *m* égout *m*

abwechseln ['apvɛksələn] *vi* alterner; (*Menschen*) se relayer ♦ *vr* se relayer

abwechselnd *adv* tour à tour

Abwechslung *f* changement *m*; zur ~ pour changer

abwegig ['apvɛ:ɡɪç] *adj* étrange

Abwehr ['apvɛ:r] *f* (*Ablehnung*) rejet *m*; (*Verteidigung; SPORT*) défense *f*; (*Schutz*) protection *f*; (*Geheimdienst*) contre-espionnage *m*

abwehren *vt* (*Feind, Angriff*) repousser; (*Ball*) dégager; (*Vorwurf*) répondre à

abweichen ['apvaɪçən] *unreg vi* (*Werte*) être différent(e); (*von Kurs, Straße*) s'écarter; (*Meinung*) différer

abweisen ['apvaɪzən] *unreg vt* (*Besucher*) renvoyer; (*Bewerber, Hilfe*) refuser; (*Klage, Antrag*) rejeter; ~d *adj* (*Haltung*) de rejet

abwenden ['apvɛndən] *unreg vt* (*Blick, Kopf*) détourner ♦ *vr* se détourner

abwerfen ['apvɛrfən] *unreg vt* (*Klei-*

dungsstück) se débarrasser de; (*Reiter*) désarçonner; (*Profit*) rapporter; (*Ballast, Bomben, Flugblätter*) lâcher; (*Spielkarte*) se défausser de

abwerten ['apvɛrtən] *vt* (*FINANZ*) dévaluer; (*fig*) rabaisser, dénigrer; ~d *adj* péjoratif(-ive)

abwesend ['apvɛ:zənt] *adj* absent(e); (*zerstreut*) distrait(e)

Abwesenheit ['apvɛ:zənhaɪt] *f* absence *f*

abwickeln ['apvɪkələn] *vt* (*Garn, Verband*) dérouler; (*Geschäft*) conclure

abwimmeln ['apvɪməln] (*umg*) *vt* (*Menschen*) se débarrasser de

abwischen ['apvɪʃən] *vt* essuyer; (*Hände*) s'essuyer

Abwurf ['apvʊrf] *m* (*von Bomben etc*) largage *m*; (*von Reiter*) chute *f*; (*Fußball, Handball*) lancer *m*

abwürgen ['apvʏrgən] (*umg*) *vt* (*Streik*) réprimer; (*Motor*) caler; etw von vornherein ~ étouffer qch dans l'œuf

abzahlen ['aptsa:lən] *vt* payer, rembourser

abzählen ['aptsɔ:lən] *vt* compter

Abzahlung *f* remboursement *m*; auf ~ kaufen acheter à tempérament

abzapfen ['aptsapfən] *vt* (*Bier*) tirer; jdm Blut ~ faire une prise de sang à qn; jdm Geld ~ (*umg*) soutirer de l'argent à qn

abzäunen ['aptsɔ:nən] *vt* clôturer

Abzeichen ['aptsaɪçən] *nt* insigne *m*; (*Orden*) ordre *m*

abzeichnen ['aptsaɪçən] *vt* dessiner; (*unterschreiben*) signer ♦ *vr* (*sichtbar sein*) se dessiner; (*bevorstehen*) se préciser

Abziehbild *nt* décalcomanie *f*

abziehen ['aptsɪ:ən] *unreg vt* (*entfernen*) retirer; (*Tierfell*) dépouiller de; (*Bett*) défaire; (*subtrahieren*) déduire; (*vervielfältigen*) tirer ♦ *vi* (*Rauch*) s'échapper; (*Truppen*) se retirer, partir; (*abdrücken*) tirer

abzielen ['aptsɪ:lən] *vi*: ~ auf +Akk viser
Abzug ['aptsu:k] *m* (*von Truppen*) retrait *m*; (*von Waffen*) détente *f*, gâchette *f*; (*PHOT*) épreuve *f*, copie *f*; (*gew pl. Steuern, Abgaben*) retenue *f*; (*Rauch~*) conduit *m* d'évacuation

abzüglich ['aptsy:kliç] *präp* +Gen moins, sans

abzweigen ['aptsvaɪgən] *vi* bifurquer ♦ *vt* utiliser

Abzweigung *f* bifurcation *f*, embran-

chement *m*

ach [ax] *interj* oh; ~ ja? c'est vrai?; ~ so! ah! (je comprends!); ~ was! mais non!

Achse ['aksə] *f* axe *m*; (AUT) essieu *m*

Achsel ['aksəl] (–, –n) *f* épaule *f*; ~höhle *f* aisselle *f*; ~zucken (–s) *nt* haussement *m* d'épaules

acht [axt] *num* huit

Acht *f*: sich in a~ nehmen faire attention; etw völlig außer a~ lassen ne pas tenir compte de qch

achtbar *adj* (Erfolg, Leistung) remarquable

achte(r, s) *adj* huitième

Achtel *nt* huitième *m*; ein ~ Rotwein ≈ un petit verre de rouge

achten *vt* respecter ♦ *vi*: auf etw *Akk* ~ faire attention à qch

ächten ['ɛçtən] *vt* bannir

Achterbahn *f* montagnes *pl* russes

achtfach *adj* octuple

achtgeben *unreg vi*: ~ (auf + *Akk*) faire attention (à); gib acht! attention!

achthundert *num* huit cent(s)

achtlos *adv* sans faire attention

achtmal *adv* huit fois

achtsam *adj* attentif(-ive)

Achtung ['axtʊŋ] *f*: ~ vor jdm/etw respect *m* pour qn/qch ♦ *interj*: ~! attention!; (MIL) garde-à-vous!; alle ~! mes compliments!

achtzehn *num* dix-huit

achtzig *num* quatre-vingts

ächzen ['ɛçtsən] *vi* (Mensch) gémir

Acker ['akər] (–s, –) *m* champ *m*; ~bau *m* agriculture *f*

ackern *vt* (Feld) labourer ♦ *vi* (Bauer) labourer; (umg) peiner

a.D. *abk* (= außer Dienst) à la retraite

ADAC *abk* (= Allgemeiner Deutscher Automobilclub) ≈ Touring Club de France

Adapter [a'daptər] *m* adaptateur *m*

addieren [a'di:rən] *vt* additionner

Addition [aditsi'o:n] *f* addition *f*

ade [a'de:] *interj* adieu

Adel ['a:dəl] (–s) *m* noblesse *f*

adeln *vt* anoblir

Ader ['a:dər] (–, –n) *f* (ANAT) veine *f*

Adjektiv [atjekti:f] (–s, –e) *nt* adjectif *m*

Adler ['a:dlər] (–s, –) *m* aigle *m*; ~nase *f* nez *m* aquilin

adlig *adj* (Familie) noble

Admiral [atmi'ra:l] (–s, –e) *m* amiral *m*

adoptieren [adɔp'ti:rən] *vt* adopter

Adoption [adɔpts'i'o:n] *f* adoption *f*

Adoptiveltern *pl* parents *mpl* adoptifs

Adoptivkind *nt* enfant *m* adoptif

Adreßbuch *nt* répertoire *m* d'adresses; (privat) carnet *m* d'adresses

Adresse [a'dresə] *f* adresse *f*

adressieren [adre'si:rən] *vt* adresser

Adria [a'dria] *f* Adriatique *f*

Advent [at'vent] (–(e)s, –e) *m* Avent *m*

Adventskalender *m* calendrier *m* de l'Avent

Adventskranz *m* couronne *f* de l'Avent

Adverb [at'verp] *nt* adverbe *m*

aero- [aero] *präf* aéro

Aerobic [ae'ro:bik] (–s) *nt* aérobic *f*

aerodynamisch *adj* aérodynamique

Affäre [a'fe:rə] *f* (Angelegenheit) affaire *f*; (Verhältnis) aventure *f*

Affe [a'fə] (–n, –n) *m* singe *m*

affektiert [afek'ti:t] *adj* affecté(e)

affen-: ~artig *adj*: mit ~artiger Geschwindigkeit (umg) rapide comme l'éclair; ~geil (umg) *adj* génial(e);

A-hitze (umg) *f* chaleur *f* tropicale;

A~schande (umg) *f* scandale *m*

affig [a'fiç] *adj* affecté(e)

Afrika [a'frika] (–s) *nt* l'Afrique *f*

Afrikaner(in) [afri'ka:nər(in)] (–s, –) *m(f)* Africain(e)

afrikanisch *adj* africain(e)

After [a'fər] (–s, –) *m* anus *m*

AG *abk* (= Aktiengesellschaft) SA *f*

Agent(in) [a'gent(in)] *m(f)* (Spion) agent *m* secret; (Vertreter) agent, représentant(e) *m/f*

Agentur [agen'tu:r] *f* agence *f*

Aggregat [agre'gat] (–(e)s, –e) *nt* (TECH) bloc *m*, groupe *m*; ~zustand *m* état *m*

Aggression [agresi'o:n] *f* agression *f*

aggressiv [agre'si:f] *adj* agressif(-ive)

Aggressivität [agresivi'te:t] *f* agressivité *f*

Agrrarpolitik *f* politique *f* agricole

Ägypten [e'gyptən] (–s) *nt* l'Égypte *f*

Ägypter(in) (–s, –) *m(f)* Égyptien(ne)

ägyptisch *adj* égyptien(ne)

ah [a:] *interj* ah

aha [a'ha:] *interj* ah

Aha-Erlebnis *nt* déclic *m*

ähneln ['e:nəlŋ] *vi* + *Dat* ressembler à ♦ *vr* se ressembler

ahnen ['a:nən] *vt* deviner; (Tod, Gefahr) pressentir

ähnlich ['e:nliç] *adj* semblable; jdm ~ sehen ressembler à qn; Ä~keit *f* ressemblance *f*

Ahnung ['a:nʊŋ] *f* (Vorgefühl) pressentiment *m*; (Vermutung) idée *f*

ahnungslos *adj* (nichts ahnend) qui ne

se doute de rien; (*unwissend*) qui n'a pas la moindre idée

Ahorn [a:'hɔrn] (-s, -e) *m* érable *m*

Ähre ['ɛ:rə] *f* épi *m*

Aids [e:dz] *nt* sida *m*

Akademie [akade'mi:] *f* (*Hochschule*) établissement d'enseignement supérieur

Akademiker(in) [aka'de:mikər(in)] (-s, -) *m(f)* universitaire *m/f*

akademisch *adj* (*SCH*) universitaire; (*fig*) académique

Akazie [a'ka:tsiə] *f* (*BOT*) acacia *m*

Akk. *abk* (= *Akkusativ*) *acc.*

akklimatisieren [aklimati'zi:rən] *vr* s'acclimater

Akkord [a'kɔrt] (-e)s, -e) *m* (*MUS*) accord *m*; *im* ~ *arbeiten* travailler à la pièce

Akkordeon [a'kɔrdeɔn] (-s, -s) *nt* accordéon *m*

Akku ['aku] *m* *abk* (= *Akkumulator*) *accu m*

Akkusativ ['akuzati:f] (-s, -e) *m* accusatif *m*

Akne ['aknə] *f* acné *f*

Akrobat(in) [akro'bat:(in)] (-en, -en) *m(f)* acrobate *m/f*

Akt [akt] (-e)s, -e) *m* acte *m*; (*Zeremonie*) cérémonie *f*; (*KUNST*) *nu m*

Akte ['aktə] *f* dossier *m*

Akten-: ~*koffer* *m* attaché-case *m*; ~*kundig* *adj* notoire; ~*ordner* *m* classer *m*; ~*tasche* *f* serviette *f*; ~*zeichen* *nt* référence *f*

Aktie ['aktsiə] *f* action *f*

Aktien-: ~*gesellschaft* *f* société *f* à responsabilité limitée; ~*index* *m* indice *m* de la Bourse; ~*kurs* *m* cours *m* des actions

Aktion [aktsi'o:n] *f* action *f*; (*Polizei*~, *Such*~) opération *f*

Aktionär(in) [aktsio'nɛ:r(in)] (-s, -e) *m(f)* actionnaire *m/f*

aktiv [ak'ti:f] *adj* actif(-ive); (*MIL*) d'active; **A~** (-s, -e) *nt* (*GRAM*) voix *f* active, actif *m*

aktivieren [akti'vi:rən] *vt* (*CHEM*; *Arbeit*) activer; (*PHYS*) rendre radioactif(-ive); *jdn politisch* ~ motiver *qn* pour l'action politique

Aktivität [aktivi'tɛ:t] *f* activité *f*

aktualisieren [aktuali'zi:rən] *vt* (*COMPUT*) mettre à jour

Aktualität [aktuali'tɛ:t] *f* actualité *f*

aktuell [aktu'ɛl] *adj* (*Thema*, *Problem*) actuel(le)

Akupunktur [akupunk'tu:ər] *f* acupunc-

ture *f*

Akustik [a'kustik] *f* acoustique *f*

akut [a'ku:t] *adj* (*Bedrohung*) certain(e); (*Gefahr*) imminent(e); (*MED*) aigu(-uë)

Akzent [akt'sɛnt] (-e)s, -e) *m* accent *m*; **a~frei** *adv* sans accent

akzeptieren [aktsep'ti:rən] *vt* accepter

Alarm [a'larm] (-e)s, -e) *m* alerte *f*, alarme *f*; ~*anlage* *f* système *m* d'alarme;

a~bereit *adj* en état d'alerte, prêt(e) à intervenir; ~*bereitschaft* *f* *in* ~*bereitschaft sein* être prêt(e) à intervenir

alarmieren [alar'mi:rən] *vt* (*zu Hilfe rufen*) alerter

Albaner(in) [al'ba:nər(in)] (-s, -) *m(f)* Albanais(e)

Albanien [al'ba:njən] (-s) *nt* l'Albanie *f*

albanisch *adj* albanais(e)

albern ['albɛrn] *adj* sot(te), idiot(e)

Album ['albʊm] (-s, *Alben*) *nt* album *m*

Alge ['algə] *f* algue *f*

Algebra ['algebra] *f* algèbre *f*

Algérien [al'ge:riən] (-s) *nt* l'Algérie *f*

Algérien(in) (-s, -) *m(f)* Algérien(ne)

algerisch [al'ge:riʃ] *adj* algérien(ne)

Algier ['alʒi:ər] (-s) *nt* Alger

Alibi ['a:libi] (-s, -s) *nt* alibi *m*

Alimente [ali'mɛntə] *pl* pension *fsg* alimentaire

Alkohol ['alkohɔl] (-s, -e) *m* alcool *m*; **a~frei** *adj* sans alcool

Alkoholiker(in) [alko'hɔ:likər(in)] (-s, -) *m(f)* alcoolique *m/f*

alkoholisch *adj* (*Getränke*) alcoolisé(e)

All [al] (-s) *nt* univers *m*; (*RAUMFAHRT*) espace *m*

allabendlich *adj* de tous les soirs, quotidien(ne)

allbekannt *adj* très connu(e)

SCHLÜSSELWORT

alle(r, s) *pron* 1 (*substantivisch*; *nt sg*): alles tout; das alles tout cela; alles Gute mes meilleurs vœux; alles in allem l'un dans l'autre, à tout prendre; trotz allem malgré tout; vor allem avant tout, surtout; ist das alles? (*im Geschäft*) ce sera tout?; alles aussteigen! tout le monde descend!

2 (*substantivisch*; *pl*: *sämtliche*) tous(toutes); alle sind gekommen tout le monde est venu, ils(elles) sont tous(toutes) venu(e)s; alle beide (tous(toutes)) les deux; wir alle nous tous(toutes); alle, die tous(toutes) ceux(celles) qui

3 (*adjektivisch*; *sg*) tout(e) le(la); (: *pl*)

tous(toutes) les; **alle Kinder** tous les enfants

4 (mit Zeit- oder Maßangaben): **alle 10 Minuten** toutes les 10 minutes; **alle fünf Meter** tous les cinq mètres

♦ *adj* (umg: *aufgebraucht*) fini(e); **die Milch ist alle** il n'y a plus de lait; **etw alle machen** finir qch

Allee [a'le:] *f* allée *f*

allein [a'lain] *adj* seul(e); (ohne Hilfe) tout(e) seul(e) ♦ *adv* (nur) seulement ♦ *konj* mais; **A~erziehende(r)** *f*(m)

père(mère) dans une famille monoparentale, parent *m* seul; **A~gang** *m*: im A~gang tout(e) seul(e)

alleinig [a'lainɪç] *adj* (Erbe) unique; (Vetreter, Hersteller) exclusif(-ive)

allein-: ~stehend *adj* célibataire; **A~verdiener** *m* soutien *m* de famille, salarié(e) *m/f* dans une famille à salaire unique

allemaal [a'lə'ma:l] *adv* (jedesmal) chaque fois; (ohne weiteres) sans problème; ein für ~ une fois pour toutes

allenfalls [a'lən'fals] *adv* (höchstens) au plus; (möglichlicherweise) le cas échéant

aller- [a'lər] *in zW* (mit Superl) de loin; ~beste(r, s) [a'lər'bestə(r, s)] *adj* de loin le(la) meilleur(e)

allerdings [a'lər'dɪŋs] *adv* (einschränkend) toutefois; (begräufend) bien sûr

Allergie [a'lər'gi:] *f* allergie *f*

allergisch [a'lər'gɪʃ] *adj* allergique

aller-: ~hand *adj* unver (umg) toutes sortes de; **das ist doch ~hand!** (entrüstet) c'est un comble!; **A~heiligen** *nt* la Tousse; **~höchstens** *adv* au plus; **~lei** *adj* unver toutes sortes de; **~letzte(r, s)** *adj* tout(e) dernier(-ière); **das ist das ~letzte** (umg) c'est un comble; **~seits** *adv* (umg: alle zusammen) tous; (überall) partout; **prost ~seits!** à votre santé à tous!

Allerwelts- *in zW*: ein ~gesicht *nt* un visage quelconque; ~phrasen *pl* des mots creux

Alleskleber (-s, -) *m* colle *f* universelle

allgemein [a'lɡəmaɪn] *adj* général(e) ♦ *adv* (beliebt, bekannt) de tous; es ist ~ üblich c'est l'usage; im ~en en général; ~gültig *adj* général(e); ~verständlich *adj* à la portée de tous; **A~wissen** *nt* connaissances *fpl* générales

Alliierte(r) [ali'i:r:tə(r)] *f*(m) allié(e) *m/f*

all-: ~jährlich *adj* annuel(le); ~mählich *adj* progressif(-ive) ♦ *adv* progressive-ment, petit à petit; **A~tag** *m* quotidien

m; ~täglich *adj* (gewöhnlich) banal(e); (jeden Tag stattfindend) quotidien(ne);

~tags *adv* en semaine; ~wissend *adj* omniscient(e); ~zu *adv* beaucoup trop; ~zugern *adv* (bereitwillig) très volontiers;

~zuoft *adv* trop od très souvent; ~zuviel *adv* (beaucoup) trop

Allzweck- [altsvek-] *in zW* polyvalent(e)

Alm [alm] (-, -en) *f* alpage *m*

Almosen [a'lmo:zən] (-s, -) *nt* aumône *f*

Alpen [a'lɛn] *pl* Alpes *fpl*; ~veilchen *nt* cyclamen *m*

Alphabet [alfa'be:t] (-(e)s, -e) *nt* alphabet *m*

alphabetisch *adj* alphabétique

alphanumerisch [alfanu'me:rɪʃ] *adj* alphanumérique

Alptraum [a'lptraum] *m* cauchemar *m*

SCHLÜSSELWORT

als [als] *konj* **1** (zeitlich) au moment où, quand; damals, als ... à cette époque, où ...; gerade, als ... juste au moment où ...

2 (in der Eigenschaft) en tant que, comme; als Clown verkleidet déguisé(e) en clown; als Antwort en tant que od comme réponse; als Beweis pour od comme preuve

3 (bei Vergleichen): schöner als plus beau(belle) que; nichts als Ärger rien que des ennuis; alles andere als tout sauf

4: als ob od wenn comme si

also [a'lzo:] *adv* (folglich) donc; ich komme ~ morgen je viendrai donc demain; ~ gut od schön! bon, d'accord!; ~, so was! ça alors!; na ~! tu vois/vous voyez bien!

alt [alt] *adj* vieux(vieille); (antik, ehemalig) ancien(ne); (Freund) vieux(vieille), de longue date; sie ist drei Jahre ~ elle a trois ans; alles beim ~en lassen ne rien changer; **A~** (-s, -e) *m* (MUS: Stimme) alto *f*; (Sängerin) contralto *m*

Altar [a'l'ta:r] (-(e)s, -äre) *m* autel *m*

Alt-: ~bau *m* vieil immeuble *m*; a~bekannt *adj* bien connu(e); ~bier *nt* bière brune allemande

Alter [a'l'tər] (-s, -) *nt* âge *m*; (letzter Lebensabschnitt) vieillesse *f*; er ist in deinem ~ il a ton âge; im ~ von à l'âge de

altern [a'l'tərn] *vi* vieillir

alternativ [alternat'ɪf] *adj* (Medizin) parallèle, alternatif(-ive) ♦ *adv*: ~ leben avoir un mode de vie alternatif

Alternative [altarna'ti:və] *f* solution *f* de rechange

Alternativszene *f* monde *m* marginal

Alters-: ~grenze *f* limite *f* d'âge; ~heim *nt* maison *f* de retraite; ~rente *f* retraite *f*; a~schwach *adj* (Mensch) invalide; ~versorgung *f* retraite *f*

Altertum [altərtu:m] (-s) *nt* (kein *pl.* Zeit) antiquité *f*

Alt-: ~glas *nt* verre *m* usagé; ~glascontainer *m* conteneur *m* de collecte du verre usagé; a~klug *adj* précoce; a~modisch *adj* démodé(e), vieux jeu *inv*; ~papier *nt* vieux papiers *mpl*; ~stadt *f* vieille ville *f*

Alufolie [a:lufo:liə] *f* papier *m* aluminium

Aluminium [alu'mi:nium] (-s) *nt* aluminium *m*; ~folie *f* papier *m* aluminium

am [am] = an dem

Amalgam [amal'ga:m] (-s, -s) *nt* amalgame *m*

Amateur [ama'tœ:r] *m*, in *zW* amateur (*m*)

Amboß [ambos] (-sses, -sse) *m* enclume *f*

ambulant [ambu'lant] *adj* (MED) ambulatoire

Ambulanz *f* (in Klinik) service *m* de consultation externe

Ameise [a:maizə] *f* fourmi *f*

Ameisenhaufen *m* fourmilière *f*

Amerika [a'me:rika] (-s) *nt* l'Amérique *f*

Amerikaner(in) [ameri'ka:nər(in)] (-s, -) *m(f)* Américain(e)

amerikanisch *adj* américain(e)

Amnestie [amnes'ti:] *f* amnistie *f*

amortisieren [amorti'zi:rən] *vr* être amorti(e)

Ampel [ampəl] (-, -n) *f* (Verkehrs~) feu(x) *m(pl)* (de signalisation)

amputieren [ampu'ti:rən] *vt* amputer

Amsel [amzəl] (-, -n) *f* merle *m*

Amt [amt] (-(e)s, -er) *nt* (Posten) fonction *f*, poste *m*; (Aufgabe) fonction; (Behörde) office *m*; (TEL) central *m*

amtieren [amt'i:rən] *vi* être en fonction, occuper son poste

amtierend *adj* par intérim *inv*

amtlich *adj* officiel(le)

Amts-: ~arzt *m* médecin *m* officiel; ~deutsch(e) (pej) *nt* jargon *m* administratif; ~mißbrauch *m* abus *m* de pouvoir; ~richter(in) *m(f)* juge *m* au tribunal civil

amüsant [amy'zant] *adj* amusant(e)

amüsieren [amy'zi:rən] *vt* amuser ♦ *vr*

s'amuser; sich über etw *Akk* ~ rire de qch

SCHLÜSSELWORT

an [an] *präp* +*Dat* 1 (räumlich: wo?): am Bahnhof à la gare; an der Wand au mur; am Fenster à la fenêtre; an diesem Ort à cet endroit; zu nahe an etw trop près de qch; am Fluß au bord de la rivière; Frankfurt am Main Francfort sur le Main; an der Autobahn près od au bord de l'autoroute

2 (zeitlich: wann?): am kommenden Sonntag le dimanche suivant; am vergangenen od letzten Sonntag dimanche dernier; an diesem Tag ce jour-là; an Ostern à Pâques; am Morgen/Abend le matin/soir

3: an etw sterben mourir de qch; arm an Fett pauvre en matières grasses; an (und für) sich à vrai dire

4 (als Superlativ): sie singt am besten c'est elle qui chante le mieux; sie sieht am schönsten aus c'est elle la plus belle ♦ *präp* +*Akk* 1 (räumlich: wohin?): etw an die Wand hängen accrocher qch au mur; sie ging ans Telefon elle est allée répondre au téléphone

2 (gerichtet an): ein Brief an meine Mutter une lettre à ma mère; einen Brief an jdn schreiben écrire une lettre à qn; an etw denken penser à qch

♦ *adv* 1 (ungefähr) environ; an die hundert environ cent

2 (auf Fahrplänen): Frankfurt an 18.17 arrivée à Francfort à 18 h 17, Francfort arr. 18.17

3 (ab): von dort an à partir de là; von heute an dorénavant, dès aujourd'hui

4 (angeschaltet, angezogen): das Licht ist an la lumière est allumée; er hatte einen dunklen Anzug an il portait un costume sombre; sie hatte nichts an (umg) elle était toute nue

analog [ana'lo:k] *adj* analogue

Analogie [analo'gi:] *f* analogie *f*

Analyse [ana'ly:zə] *f* analyse *f*

analysieren [analy'zi:rən] *vt* analyser

Ananas [ananas] (-, - od -se) *f* ananas *m*

Anarchie [anar'çi:] *f* anarchie *f*

Anatomie [anato'mi:] *f* anatomie *f*

anbahnen [anba:nən] *vr* (Beziehungen) s'établir; (sich andeuten) se préparer

Anbahnung *f* établissement *m*, début *m*

Anbau ['anbau] *m* (AGR) culture *f*; (Gebäude) annexe *f*

anbauen *vt* (AGR) planter; (Gebäudeteil) ajouter

anbehalten ['anbəhaltən] *unreg vt* garder

anbei [an'bei] *adv* (förmlich) ci-joint

anbeißen ['anbaɪsən] *unreg vi* (Fisch) mordre; (auf Angebot eingehen) mordre à l'hameçon ♦ *vt* mordre dans

anbelangen ['anbəlaŋən] *vt* = anlangen

anbeten ['anbe:tən] *vt* être en adoration devant

Anbetracht ['anbətraxt] *m*: in ~ +Gen en considération de

anbiedern ['anbi:dərən] *vr* (pef): sich bei jdm ~ chercher à gagner la faveur de qn

anbieten ['anbi:tən] *unreg vt* proposer, offrir; (Speise, Getränk) offrir ♦ *vr* (Mensch) se proposer; (Gelegenheit) se présenter

anbinden ['anbindən] *unreg vt* attacher

Anblick ['anblɪk] *m* spectacle *m*

anblicken *vt* regarder

anbrechen ['anbrɛçən] *unreg vt* (Vorräte) entamer ♦ *vi* (Zeitalter) commencer; (Tag) se lever; (Nacht) tomber

anbrennen ['anbrənən] *unreg vi* prendre feu, se mettre à brûler; (KOCH) attacher

anbringen ['anbrɪŋən] *unreg vt* (herbeibringen) ramener; (Wissen, Witz, Ware) placer; (festmachen) poser

anbrüllen ['anbrʏlən] *vt* (umg) enguirlander

Andacht ['andaxt] (–, –en) *f* recueillement *m*; (Versenkung) contemplation *f*; (Gottesdienst) office *m*

andächtig ['andɛçtɪç] *adj* (Beter) recueilli(e)

andauern ['andauərən] *vi* se poursuivre, durer

andauernd *adj* continu(elle) ♦ *adv* continuellement

Andenken ['andɛŋkən] (–s, –) *nt* souvenir *m*

andere(r, s) ['andərə(r, s)] *pron* autre; am ~n Tage le lendemain; kein ~r nul autre; von etwas ~m sprechen parler d'autre chose, changer de sujet; unter ~m notamment; wer ander(e)s? qui d'autre?; niemand ander(e)s personne d'autre; jemand ander(e)s quelqu'un d'autre

anderenfalls *adv* autrement, sinon

anderenteils, and(e)rerseits *adv* d'autre part

andermal *adv*: ein ~ une autre fois

ändern ['ɛndərən] *vt* changer, modifier ♦ *vr* changer

anders *adv* autrement; irgendwo ~ autre part; ~ aussehen avoir l'air od être différent(e); seine Stimme klingt ganz ~ als seine sa voix est très différente de la tienne; ~artig *adj* d'un autre type, différent(e); ~herum *adv* dans l'autre sens; ~wo *adv* ailleurs; ~woher *adv* d'ailleurs; ~wohin *adv* ailleurs

anderthalb ['andərt'halb] *adj* un(e) et demi(e)

Änderung ['ɛndərʊŋ] *f* changement *m*, modification *f*; (an Kleidungsstück) retouche *f*

anderweitig ['andər'vaɪtɪç] *adj* autre ♦ *adv* (anders) à quelqu'un d'autre; (anderswo) ailleurs

andedeut ['andɔytən] *vt* suggérer; (Wink geben) indiquer

Andeutung *f* (Hinweis) allusion *f*; (Spur) ombre *f*

Andrang ['andrag] *m* afflux *m*

andrehen ['andre:ən] *vt* (Licht etc) allumer; jdm etw ~ (umg) refilet qch à qn

androhen ['andro:ən] *vt*: jdm etw ~ menacer qn de qch

Androhung *f* menace *f*; unter ~ von Strafe sous peine de poursuites

aneignen ['an'aɪŋən] *vt*: sich Dat etw ~ s'approprier qch; (lernen) acquérir qch

aneinander [an'aɪ'nandər] *adv* (vorbeifahren) l'un(e) à côté de l'autre; (denken) l'un(e) à l'autre; ~geraten *unreg vi* en venir aux mains

Anekdote [anɛk'do:tə] *f* anecdote *f*

anekeln ['anɛ:kələn] *vt* dégoûter

Anemone [anɛ'mo:nə] *f* anémone *f*

anerkannt ['anɛrkant] *adj* reconnu(e) (de tous)

anerkennen ['anɛrkenən] *unreg vt* (Regierung, Vaterschaft) reconnaître; (Bemühungen) apprécier

anerkennend *adj* élogieux(-euse)

Anerkennung *f* (eines Staates) reconnaissance *f*; (Würdigung) appréciation *f*

anfahen ['anfa:rən] *unreg vt* (herbeibringen) amener; (umfahren und verletzen) renverser; (Ort) aller od se rendre à; (zurechtweisen) remettre à sa place ♦ *vi* (losfahren) démarrer

Anfahrt ['anfa:rt] *f* (Anfahrtsweg, Anfahrtszeit) trajet *m*; (Zufahrt) accès *m*

Anfall ['anfal] *m* (MED) crise *f*, (fig) accès *m*; in einem ~ von (fig) pris(e) d'un accès de

anfallen *unreg vt* (angreifen) attaquer; (fig: ergreifen) saisir ♦ *vi* (Arbeit) se présenter; (Produkt, Nebenprodukte) être ob-tenu(e)

anfällig ['anfɛlɪç] *adj* fragile; ~ für etw sujet(te) à qch

Anfang ['anfaŋ] (-e)s, Anfänge) *m* dé-but *m*, commencement *m*; von ~ an dès le début *od* départ; am *od* zu ~ au début; ~ Mai (au) début (du mois de) mai

anfangen ['anfaŋən] *unreg vt* commen-cer; (machen) faire ♦ *vi* commencer

Anfänger(in) ['anfɛŋɐr(in)] (-s, -) *m(f)* débutant(e)

anfänglich ['anfɛŋlɪç] *adj* initial(e)

anfängs *adv* au début; **A~buchstabe** *m* première lettre *f*, initiale *f*

anfassen ['anfəsən] *vt* (ergreifen) pren-dre; (berühren) toucher; (Angelegenheit) aborder; (Person) traiter ♦ *vi* (helfen) mettre la main à la pâte

anfechten ['anfɛçtən] *unreg vt* (Urteil) faire appel de; (Meinung, Vertrag) contes-ter; (beunruhigen) troubler

anfeuern ['anfɔvɐrn] *vt* (fig) aiguillon-ner, pousser

anflehen ['anfle:ən] *vt* implorer

anfliegen ['anfli:gən] *unreg vt* (Land) at-terrir en; (Stadt) atterrir à

Anflug ['anflu:k] *m* (FLUG) arrivée *f*, (Spur) pointe *f*, touche *f*

anfordern ['anfɔrdɐrn] *vt* (Bericht, Nach-schub, WIRTS) commander; (zusätzliche Ar-beitskräfte) demander

Anforderung *f* (Beanspruchung) de-mande *f*; (WIRTS) commande *f*

Anfrage ['anfra:gəl] *f* demande *f*, (POL, PARL) question *f*

anfragen ['anfra:gən] *vi* s'enquérir

anfreunden ['anfroyndən] *vr* (mit Men-schen) se lier d'amitié; sich mit etw ~ (fig) se faire à qch

anfügen ['anfɪ:gən] *vt* (hinzusetzen) ajouter

anfühlen ['anfɪ:lən] *vr*: sich kalt/weich ~ être froid(e)/doux(douce) (au toucher)

anführen ['anfɪ:rən] *vt* (leiten) être à la tête de; (zitieren) citer

Anführer(in) *m(f)* meneur(-euse)

Anführung *f* (Leitung) direction *f*, commandement *m*

Anführungsstriche, Anführungs-zeichen *pl* guillemets *mpl*

Angabe ['anga:bə] *f* (gew *pl*: Auskunft)

indication *f*, (TECH) spécification *f*, (SPORT) service *m*; (kein *pl*: Prahlerei) van-tardise *f*

angeben ['ange:bən] *unreg vt* (Namen, Preis, Maße) indiquer, donner; (Zeuge) citer; (anzeigen) dénoncer; (Tempo, Takt, Kurs) donner ♦ *vi* (umg: prahlen) se van-ter; (SPORT) servir

Angeber(in) (-s, -; umg) *m(f)* van-tard(e)

Angeberei [ange:bə'rai] (umg) *f* vantar-dise *f*

angeblich ['ange:plɪç] *adj* soi-disant *inv* ♦ *adv* apparemment, paraît-il

angeboren ['angəbo:rən] *adj* inné(e); (MED) congénital(e)

Angebot ['angəbo:t] *nt* offre *f*, (Aus-wahl) choix *m*; (WIRTS): im ~ (umg) en ac-tion

angebracht ['angəbraxt] *adj* (Bemer-kung) judicieux(-euse)

angegriffen ['angəgrɪfən] *adj* (Gesund-heit, Nerven) fragile

angeheitert ['angəhaitɐrt] *adj* émê-ché(e)

angehen ['ange:ən] *unreg vt* (betreffen) regarder; (Aufgabe, Probleme) s'attaquer à; (Gegner) attaquer ♦ *vi* (Radio, Licht) s'allumer; (umg: beginnen) commencer

angehend *adj* (Lehrer) futur(e)

Angehörige(r) *f(m)* (Familien~) proche parent(e)

Angeklagte(r) ['angəkla:ktə(r)] *f(m)* ac-cusé(e)

Angel ['aŋəl] (-, -n) *f* (zum Fischfang) canne *f* à pêche; (Tür~, Fenster~) gond *m*, charnière *f*

Angelegenheit ['angələ:gənhait] *f* af-faire *f*

Angelhaken *m* hameçon *m*

angeln ['aŋəl] *vt, vi* pêcher

Angelpunkt *m* point *m* essentiel

Angelrute *f* canne *f* à pêche

Angelschein *m* permis *m* de pêche

angemessen ['angəmesən] *adj* appro-prié(e)

angenehm ['angəne:m] *adj* agréable; ~! (bei Vorstellung) enchanté(e)!

angeregt ['angəre:kt] *adj* animé(e)

angeschlossen ['angəʃlɔsən] *adj* (Fir-ma) associé(e); die der EU ~en Länder les pays (qui font partie) de l'UE

angeschrieben ['angəʃri:bən] (umg) *adj*: bei jdm gut/schlecht ~ sein être bien/mal vu(e) de qn

angesehen ['angəze:ən] *adj* respecté(e)

angesichts ['angəziçts] *präp* +Gen en

raison de
angespannt ['angəʃpant] *adj* tendu(e); (Aufmerksamkeit) soutenu(e)
Angestellte(r) ['angəʃteltə(r)] *f(m)* employé(e); (Büro~) employé(e) de bureau
angestrengt ['angəʃtrɛŋt] *adj* (Miene, Ausdruck) tendu(e) ♦ *adv* (nachdenken) très fort; (arbeiten) dur
angetan ['angətɑ:n] *adj*: von jdm/etw ~ sein être séduit(e) par qn/qch; es jdm ~ haben avoir impressionné od séduit qn
angetrunk ['angətrʊŋkən] *adj* éméché(e)
angewiesen ['angəvi:zən] *adj*: auf jdn/etw ~ sein dépendre de qn/qch
angewöhnen ['angəvø:nən] *vt*: jdm/sich etw ~ habituer qn/s'habituer à qch
Angewohnheit ['angəvø:nhait] *f* habitude *f*
angleichen ['anglaɪçən] *unreg vt*: etw einer Sache *Dat* ~ adapter qch à qch ♦ *vr*: sich jdm/einer Sache *Dat* ~ s'adapter à qn/qch
Angler(in) ['aŋlə(r)ɪn] (-s, -) *m(f)* pêcheur(-euse) (à la ligne)
angreifen ['anɡraɪfən] *unreg vt* attaquer; (Aufgabe, Problem, Arbeit) s'attaquer à; (Gesundheit) atteindre ♦ *vi* attaquer
Angreifer(in) (-s, -) *m(f)* agresseur *m*
Angriff ['anɡrɪf] *m* attaque *f*; etw in ~ nehmen s'attaquer à qch
Angst [aŋst] (-, -e) *f* (Furcht) peur *f*; (Sorge) crainte *f*; ~ haben (vor +*Dat*) avoir peur (de); ~ um jdn/etw haben se faire du souci pour qn/qch; a~ *adj*: jdm a~ machen faire peur à qn; ihm ist/wird (es) a~ (und bange) il a de plus en plus peur; ~hase (*umg*) *m* poule *f* mouillée
ängstigen ['ɛŋstɪɡən] *vt* faire peur à ♦ *vr* se faire du souci
ängstlich *adj* (furchtsam) peureux (-euse); (besorgt) inquiet(-ète); (schüchtern) timide, craintif(-ive); Ä~keit *f* caractère *m* craintif
anhaben ['anɦa:bən] *unreg vt* avoir mise; jdm nichts ~ können ne rien faire à qn
anhalten ['anhaltən] *unreg vt* (Fahrzeug) arrêter; (Luft, Atem) retenir ♦ *vi* (stoppen) s'arrêter; (andauern) continuer; jdn zur Arbeit/Pünktlichkeit ~ encourager qn à travailler/à être ponctuel(le)
anhaltend *adj* (Beifall) interminable; (Regen) ininterrompu(e)
Anhalter(in) (-s, -) *m(f)* auto-

stoppeur(-euse); per ~ fahren faire du stop
Anhaltspunkt *m*: jdm einen ~ für etw geben donner une idée à qn sur qch
Anhang ['anhɑŋ] *m* (von Buch, Vertrag) appendice *m*; (Leute) disciples *mpl*; (Kinder) enfants *mpl*
anhängen ['anhɛŋən] *vt* suspendre; (Wagen) accrocher
Anhänger (-s, -) *m* (Mensch) partisan *m*; (AUT) caravane *f*; (am Koffer) étiquette *f*; (Schmuck) pendentif *m*; ~schaft *f* partisans *mpl*
anhänglich *adj* affectueux(-euse); A~keit *f* attachement *m*
Anhängsel (-s, -) *nt* breloque *f*
Anhäufung ['anhøʏfʊŋ] *f* accumulation *f*
anheben ['anhɛ:bən] *unreg vt* (Gegenstand) soulever; (Preise, Steuern) augmenter
anheizen ['anhɛɪzən] *vt* (Stimmung) rendre plus animé(e); (Ofen) allumer
anheuern ['anhøʏvɛrn] *vt* engager
Anhieb ['anhɪ:b] *m*: auf ~ tout de suite
Anhöhe ['anhø:ə] *f* colline *f*
anhören ['anhø:rən] *vt* écouter ♦ *vr* s'entendre; sich *Dat* etw ~ écouter qch
animieren [ani'mi:rən] *vt*: (zu etw) ~ inciter (à qch)
Anis [a'ni:s] (-es, -e) *m* anis *m*
Ank. *abk* (= Ankunft) arrivée *f*
Ankauf ['ankauf] *m* achat *m*
ankaufen *vt* acheter ♦ *vr* acheter du terrain
Anker ['aŋkər] (-s, -) *m* ancre *f*; vor ~ gehen jeter l'ancre
ankern *vi* jeter l'ancre, mouiller
Anklage ['ankla:gə] *f* accusation *f*, partie *f* plaignante; gegen jdn ~ erheben porter plainte contre qn; ~bank *f* banc *m* des accusés
anklagen ['ankla:gən] *vt* accuser; (jdn einer Sache *Gen*) ~ (JUR) inculper (qn de qch)
Anklang ['aŋklaŋ] *m*: (bei jdm) ~ finden être bien reçu(e) (par qn)
Ankleidekabine *f* cabine *f*
ankleiden ['anklaɪdən] *vt* habiller ♦ *vr* s'habiller
anklopfen ['aŋklɔpfən] *vi* frapper
anknüpfen ['aŋknɪpfən] *vt* (Band etc) attacher, nouer; (fig. Beziehungen) établir ♦ *vi*: ~ an +*Dat* reprendre
Anknüpfungspunkt *m* liaison *f*, point *m* de départ
ankommen ['aŋkɔmən] *unreg vi* arri-

ver; es **kommt** darauf an ça dépend; (*wichtig sein*) c'est ce qui compte; **bei jdm** ~ (*Anklang finden*) avoir du succès chez qn; **gegen jdn/etw** ~ s'opposer à qn/qch; **damit kommst du bei ihm nicht an!** ça ne marchera pas avec lui!; es **darauf** ~ lassen voir venir

ankreuzen ['ankrɔʏtsən] *vt* marquer d'une croix, cocher

ankündigen ['ankʏndɪgən] *vt* annoncer

Ankündigung *f* annonce *f*

Ankunft ['ankʏnfʏt] *f* arrivée *f*

Ankunftszeit *f* heure *f* d'arrivée

ankurbeln ['ankurbəlŋ] *vt* (*Wirtschaft, Produktion*) relancer; (*AUT*) faire partir à la manivelle

Anlage ['anla:gə] *f* (*Fabrik, Gebäudekomplex*) installations *fpl*; (*Park*) parc *m*; (*TECH, MIL, SPORT* etc) équipement *m*; (*ELEK*) installation *f*; (*FINANZ*) placement *m*; (*umg: Stereo*~) chaîne *f*; (*Begabung, Veranlagung*) talent *m*; (*Beilage*) annexe *f*; (*Veranlagung*): ~ zu tendance *f* à; als ~ *od* in der ~ erhalten Sie ... veuillez trouver ci-joint ...

anlangen ['anla:gən] *vt* (*betreffen*) concerner; was mich **anlangt**, ... en ce qui me concerne, ..., quant à moi, ...; was dieses Problem **anlangt**, ... en ce qui concerne ce problème, ...

Anlaß ['anlas] (-sses, *Anlässe*) *m* (*Ursache*) cause *f*; (*Gelegenheit, Ereignis*) occasion *f*; aus ~ +*Gen* à l'occasion de; ~ zur *Besorgnis/Freude* geben être inquiet(e)/réjouissant(e); etw zum ~ *nehmen* profiter de qch

anlassen *unreg vi* (*Motor*) mettre en marche, démarrer; (*Mantel* etc) garder; (*Licht, Radio* etc) laisser allumé(e) ♦ *vr* commencer

Anlasser (-s, -) *m* (*AUT*) démarreur *m*

anläßlich ['anleslɪç] *präp* +*Gen* à l'occasion de

Anlauf ['anlauf] *m* (*SPORT*) élan *m*; (*Ver-such*) tentative *f*

anlaufen *unreg vi* (*Motor*) partir; (*begin-nen*) commencer; (*Film*) sortir; (*SPORT*) prendre son élan; (*Metall*) se ternir; (*Fenster*) se couvrir de buée ♦ *vt* (*Hafen*) faire escale à; rot ~ rougir; **angelaufen** *kommen* arriver

anlegen ['anle:gən] *vt* (*Maßstab*) appliquer; (*Leiter*) poser; (*förmlich: anziehen*) revêtir; (*Park, Garten*) aménager; (*Kartei, Akte*) constituer; (*COMPUT: Datei*) créer; (*Geld: investieren*) placer ♦ *vi* (*Schiff*) mouiller; es **auf einen Streit** ~ chercher

la bagarre; sich mit jdm ~ (*umg*) chercher noise à qn; **auf jdn** ~ (*MIL*) viser qn

Anlegestelle *f* mouillage *m*

anlehnen ['anle:nən] *vt* (*Leiter, Fahrrad*) appuyer, poser; (*Tür, Fenster*) entre-bâiller ♦ *vr* s'appuyer; (*an Vorbild*) imiter

Anleihe ['anlaɪə] *f* (*FINANZ*) emprunt *m*; (*Wertpapier*) titre *m*

anleiten ['anlaɪtən] *vt*: **jdn** bei einer Arbeit ~ montrer (comment faire) un travail à qn

Anleitung *f* instructions *fpl*, conseils *mpl*

anlernen ['anlernən] *vt*: **jdn** ~ former qn

anliefern ['anli:fərn] *vt, vi* livrer

Anliegen (-s, -) *nt* problème *m*; (*Wunsch*) demande *f*

anliegen ['anli:gən] *unreg vi* (*Kleidung*) être moulant(e)

anliegend *adj* (*Grundstück*) voisin(e); (*beigefügt*) ci-joint(e)

Anlieger (-s, -) *m* riverain *m*

anmachen ['anmaxən] *vt* (*anschalten, anzünden*) allumer; (*befestigen*) fixer; (*Sa-lat*) assaisonner

anmaßen ['anmaɪsən] *vr*: sich *Dat* etw ~ (*Rechte*) s'attribuer qch; ~d *adj* arrogant(e)

Anmaßung *f* suffisance *f*

anmelden *vt* (*Besucher, Besuch*) annoncer; (*Auto*) faire immatriculer; (*Kind für Schule*) inscrire; (*COMPUT*) entrer ♦ *vr* (*sich ankündigen*) s'annoncer; (*polizeilich*) annoncer son arrivée; (*für Kurs* etc) s'inscrire

Anmeldung *f* (*Büro*) réception *f*; nur nach vorheriger ~ (uniquement) sur rendez-vous

anmerken ['anmerkən] *vt* (*hinzufügen*) ajouter; (*anstreichen*) noter; sich *Dat* nichts ~ lassen ne rien laisser paraître

Anmerkung *f* remarque *f*

Anmut ['anmut] *f* charme *m*

anmuten *vt*: seltsam ~ faire une impression bizarre

anmutig *adj* charmant(e)

annähen ['anne:ən] *vt* coudre

annähern ['anne:ərn] *vr* s'approcher, approcher; (*Land, Standpunkt*) se rapprocher

annähernd *adj* (*Wert, Betrag*) approximatif(-ive)

Annäherung *f* (*POL*) rapprochement *m*

Annäherungsversuch *m* avance *f*

Annahme ['anna:mə] *f* (*Vermutung*) supposition *f*; (*von Gesetz, Kind, Namen*)

adoption *f***annehmbar** ['anne:mba:r] *adj* acceptable**annehmen** *unreg vt* accepter; (*Wett-schein, Gespräch, Namen, Angewohnheit*) prendre; (*Kind*) adopter; (*vermuten*) admettre ♦ *vr*: sich einer Sache *Gen* ~ (*sich kümmern um*) s'occuper de qch; angenommen, das ist so admettons que ce soit vrai**Annehmlichkeit** *f* (oft *pl*) commodité *f***Annonce** [a'nõ:sə] *f* annonce *f***annoncieren** [anõ'si:rən] *vt* annoncer♦ *vi* mettre *od* insérer une annonce**annullieren** [ano'li:rən] *vt* annuler**Anode** [a'no:də] *f* anode *f***anonym** [ano'ny:m] *adj* anonyme**Anorak** ['anorak] (-s, -s) *m* anorak *m***anordnen** [an'ordnən] *vt* ranger, classer; (*befehlen*) ordonner**Anordnung** *f* (*Befehl*) ordre *m***anorganisch** [an'orga:nɪʃ] *adj* inorganique**anpacken** [anpakən] *vt* (*anfassen*) saisir; (*in Angriff nehmen*) s'attaquer à; (*be-handeln*) s'y prendre avec; mit ~ mettre la main à la pâte**anpassen** [anpasən] *vt* (*Kleidung*) ajuster; (*angleichen*) adapter ♦ *vr* (*dem Klima, den Verhältnissen*) s'adapter; (*anderen*) se conformer**anpassungsfähig** *adj* adaptable**Anpfiff** ['anpfɪʃ] *m* (*SPDR*) coup *m* de sifflet (*annonçant le début d'un match*); eilen ~ bekommen (*umg*) se faire enguirlander**anpöbeln** [anpø:bəl] (*umg*) *vt* s'en prendre à**Anprall** ['anpral] *m*: ~ (*gegen od an +Akk*) choc *m* (contre), impact *m* (sur)**anprangern** [anpraŋər] *vt* dénoncer**anpreisen** [anpraizən] *unreg vt* recommander (*chaleureusement*)**Anprobe** [anpro:bə] *f* essai *m***anprobieren** [anprobi:rən] *vt* essayer**anpumpen** [anpumpən] (*umg*) *vt*: jdn um 10 Mark ~ emprunter 10 marks à qn; jdn ~ demander des sous à qn**anquatschen** [ankvatʃən] (*umg*) *vt* baratiner**anrechnen** [anreçnən] *vt* (*Betrag*) compter; (*altes Gerät*) accorder une remise pour; (*bewerten*) tenir compte de; jdm etw hoch ~ avoir une haute opinion de qn à cause de qch**Anrecht** ['anreçt] *nt* droit *m*; ein ~ auf etw *Akk* haben avoir droit à qch**Anrede** ['anre:də] *f* titre *m***anreden** *vt* (*ansprechen*) s'adresser à; (*belästigen*) aborder; jdn mit Exzellenz ~ appeler qn "Excellence"**anregen** ['anre:gən] *vt* (*stimulieren*) stimuler; (*vorschlagen*) suggérer; **angeregte Unterhaltung** conversation *f* animée**anregend** *adj* (*Mittel*) excitant(e); (*Gespräch*) stimulant(e)**Anregung** *f* (*Stimulieren*) stimulation *f*; (*Vorschlag*) suggestion *f*; (*Denkanstoß*) idée *f***anreichern** [anraɪçər] *vt* (*CHEM*) enrichir**Anreise** [anraizə] *f* (voyage *m* d')aller *m***Anreiz** [anraɪts] *m* motivation *f***anreizen** *vt* attirer**Anrichte** [anriçtə] *f* buffet *m***anrichten** *vt* (*Essen*) servir; (: *garnieren*) présenter; Unheil ~ faire des siennes**anrüchig** [anryçɪç] *adj* louche**anrücken** [anrvkən] *vi* arriver; (*MIL*) avancer**Anruf** [anru:f] *m* (*TEL*) appel *m*; ~beantworter *m* répondeur *m* (automatique)**anrufen** *unreg vt, vi* (*TEL*) appeler**ans** [ans] = an das**Ansage** ['anza:gə] *f* annonce *f***ansagen** *vt* (*Zeit*) donner; (*Programm*) annoncer ♦ *vr* annoncer sa visite**Ansager(in)** (-s, -) *m(f)* (*RUNDF, TV*) speaker(ine)**ansammeln** ['anzaməl] *vt* (*Reichtümer*) accumuler, amasser ♦ *vr* (*Menschen*) se rassembler**Ansammlung** *f* accumulation *f*, amas *m*; (*Leute*) rassemblement *m*, attrouplement *m***ansässig** ['anɛsɪç] *adj* établi(e)**Ansatz** ['anzats] *m* (*Beginn*) début *m*; (*Versuch*) tentative *f*; (*Haar*~) racine *f*; (*Hals*~) naissance *f*; (*Veranschlagung*) évaluation *f*; ~punkt *m* point *m* de départ**anschaffen** [anʃafən] *vt* acquérir, acheter**Anschaffung** *f* acquisition *f***anschalten** [anfaltən] *vt* allumer**anschauen** [anʃauən] *vt* regarder**anschaulich** *adj* vivant(e)**Anschauung** *f* (*Meinung*) opinion *f*, idée *f*; aus eigener ~ par expérience**Anschein** [anʃain] *m* apparence *f*, allem ~ nach selon toute apparence; es hat den ~, daß ... il semble que ...**anscheinend** *adj* apparent(e) ♦ *adv* apparemment

Anschlag ['anʃla:k] *m* (*Bekanntmachung*) annonce *f*; (*Plakat*) affiche *f*; (*Attentat*) attentat *m*; (*WIRTS*) devis *m*; (*auf Klavier*) toucher *m*; (*auf Schreibmaschine*) frappe *f*; 200 **Anschläge** in der Minute $\approx$ 40 mots/minute

anschlagen ['anʃla:gən] *unreg vt* (*Zettel*) afficher; (*beschädigen: Tasse*) ébrécher; (*Akkord*) frapper, plaquer; (*Kosten*) évaluer; (*stoßen*): sich *Dat* den Kopf ~ se cogner la tête ♦ *vi* (*wirken*) être efficace; (*Hund*) aboyer

anschließen ['anʃli:sən] *unreg vt* (*Gerät*) brancher; (*Sender*) relayer; (*Fahrrad* etc) enchaîner, cadénasser; (*folgen lassen, hinzufügen*) ajouter ♦ *vi*: an etw *Akk* ~ (*räumlich*) être contigu(-uë) à qch; (*zeitlich*) suivre qch ♦ *vr*: sich *jdm* ~ se joindre à qn; (*beipflichten*) se ranger à l'avis de qn

anschließend *adj* (*räumlich*) contigu(-uë); (*zeitlich*) qui suit ♦ *adv* ensuite

Anschluß ['anʃlus] *m* (*ELEK*) branchement *m*, raccordement *m*; (*von Wasser* etc) branchement; (*EISENB, FLUG*) correspondance *f*; (*TEL: Verbindung*) communication *f*; (: *Apparat*) ligne *f*; (*COMPUT*) porte *f* d'accès; (*POL*) annexion *f*; im ~ an +*Akk* (immédiatement) après; ~ finden (*Kontakt*) se faire des amis

anschmiegsam ['anʃmi:kza:m] *adj* (*Mensch*) tendre, câlin(e); (*Stoff*) souple

anschnallen ['anʃnalən] *vt* (*Skier, Schlittschuh*) mettre; (*im Auto*) mettre la ceinture à ♦ *vr* attacher sa ceinture

anschnelden ['anʃnaɪdən] *unreg vt* (*Brot, Wurst*) entamer; (*Kurve*) négocier; (*Thema, Problem*) aborder

anschreiben ['anʃraɪbən] *unreg vt* écrire, inscrire; (*an Behörde* etc) écrire à ♦ *vi* (*Kredit geben*) faire crédit

anschreien ['anʃraɪən] *unreg vt* crier après, apostropher

Anschrift ['anʃrift] *f* adresse *f*

Anschuldigung ['anʃuldɪɡʊŋ] *f* accusation *f*

anschwellen ['anʃvelən] *unreg vi* (*Körperteil*) enfler, gonfler; (*Fluß*) être en crue, monter

anschwindeln ['anʃvɪndələn] (*umg*) *vt* raconter des bobards à

ansehen ['anze:n] *unreg vt* regarder; (*sich Dat*) etw ~ (*Fernsehsendung*) regarder qch; (*Film, Stück, Sportveranstaltung*) aller voir qch; *jdm* etw ~ lire qch sur le visage de qn; *jdn/etw* als etw ~ considérer qn/qch comme qch

Ansehen (-s) *nt* considération *f*; (*Ruf*) réputation *f*

ansehnlich ['anze:nliç] *adj* (*Mensch*) de belle apparence *od* stature; (*Betrag*) considérable

ansetzen ['anzetsən] *vt* (*Wagenheber*) mettre, placer; (*anlegen, an Mund* etc) mettre; (: *Glas*) porter à sa bouche; (*anfügen*) ajouter; (*Blätter*) se couvrir de; (*Bowle*) faire macérer; (*Termin*) fixer; (*Kosten*) calculer ♦ *vi* (*beginnen*) commencer; (*Entwicklung*) s'amorcer ♦ *vr* (*Rost*) se former; (*Kalk*) se déposer; (*Fett*) ~ engraisser

Ansicht ['anziçt] *f* (*sichtbarer Teil*) vue *f*; (*Meinung*) avis *m*, opinion *f*; zur ~ à l'examen; meiner ~ nach à mon avis

Ansichtskarte *f* carte *f* postale

Ansichtssache *f*. das ist ~ c'est une affaire d'opinion

anspannen ['anʃpanən] *vt* (*Tiere, Wagen*) atteler; (*Muskel*) bander

Anspannung *f* tension *f*

anspielen *vi* (*SPORT*) ouvrir le jeu; auf etw *Akk* ~ faire allusion à qch

Anspielung *f*. ~ auf +*Akk* allusion *f* à

Ansporn ['anʃporn] (-e)s *m* stimulation *f*

Ansprache ['anʃpra:xə] *f* allocution *f*

ansprechen ['anʃpreçən] *unreg vt* (*reden mit*) adresser la parole à; (*belästigend*) importuner; (*gefallen*) plaire à; (*Thema*) aborder ♦ *vi* (*gefallen*) plaire; (*reagieren*) réagir; *jdn* auf etw *Akk* (*hin*) ~ parler de qch à qn

ansprechend *adj* séduisant(e), charmant(e)

anspringen ['anʃprɪŋən] *unreg vi* (*AUT*) démarrer ♦ *vt* (*subj: Tier*) bondir sur

Anspruch ['anʃprux] *m* (*Recht*) droit *m*; (*Forderung*) exigence *f*, revendication *f*; hohe Ansprüche stellen *od* haben être très exigeant(e); ~ auf etw *Akk* haben avoir droit à qch; etw in ~ nehmen avoir recours à qch

anspruchslos *adj* sans prétentions, modeste

anspruchsvoll *adj* exigeant(e), difficile; (*Musik, Lektüre*) difficile

anstacheln ['anʃtaxələn] *vt* inciter, stimuler

Anstalt ['anʃtalt] (-, -en) *f* (*Schule, Heim, Gefängnis*) établissement *m*; (*Heil-*) maison *f* de santé; ~en machen, etw zu tun se préparer *od* s'apprêter à faire qch

Anstand ['anʃtant] *m* décence *f*; (*Manieren*) bonnes manières *fpl*

anständig ['anʃtɛndɪç] *adj* (*Mensch, Benehmen*) honnête; (*Leistung, Arbeit*) satisfaisant(e), honnête; (*umg: groß, tüchtig*) gros(se)

anstandslos *adv* sans problème

anstarren ['anʃtarən] *vt* regarder fixement, fixer du regard

anstatt [an'ʃtat] *präp* +*Gen* au lieu de, à la place de ♦ *konj*: ~ etw zu tun au lieu de faire qch

anstecken ['anʃtɛkən] *vt* (*Abzeichnen, Blume, Ring*) mettre; (*MED*) contaminer, infecter; (*Pfeife*) allumer; (*Haus*) mettre le feu à ♦ *vr*: ich habe mich bei ihm angesteckt il m'a contaminé(e) ♦ *vi* être contagieux(-euse)

ansteckend *adj* contagieux(-euse)

Ansteckung *f* contagion *f*

anstehen [an'ʃtɛ:ən] *unreg vi* faire la queue

ansteigen ['anʃtaɪgən] *vi* (*Straße*) monter; (*Gelände*) être en pente; (*Temperatur, Preise*) augmenter, monter

anstelle [an'ʃtɛlɐ] *präp* +*Gen* à la place de

anstellen ['anʃtɛlən] *vt* (*einschalten: Gerät*) allumer; (*Wasser*) ouvrir; (*Arbeit geben*) engager ♦ *vr* (*Schlange stehen*) faire la queue; (*sich zieren*) faire le/la timide; *sich dumm/geschickt* ~ mal/bien s'y prendre

Anstellung *f* (*Einstellung*) engagement *m*; (*Posten*) emploi *m*, poste *m*

Anstieg ['anʃti:k] (-(e)s, -e) *m* (*von Berg, Straße*) montée *f*, pente *f*; (*Weg nach oben*) chemin *m* (d'accès); (*von Preisen, Temperatur*) hausse *f*

anstiften ['anʃtɪftən] *vt* (*Unglück*) provoquer; jdn zu etw ~ pousser qn à qch

Anstifter(in) (-(s), -) *m(f)* instigateur(-trice) *m(f)*

Anstiftung *f* incitation *f*

anstimmen ['anʃtɪmən] *vt* (*Lied*) entonner; (*Gescheh*) pousser

Anstoß ['anʃtɔ:s] *m* (*Impuls*) impulsion *f*; (*SPORT*) coup *m* d'envoi; ~ erregen se créer des ennuis; ~ nehmen an +*Dat* être choqué(e) par od de

anstößen *unreg vt* pousser ♦ *vi* (*SPORT*) donner le coup d'envoi; (*mit Gläsern*) trinquer; (*sich stoßen*) se cogner; (*mit der Zunge*) zézayer; auf jds Wohl/die Zukunft ~ boire à la santé de qn/à notre etc avenir

anstößig ['anʃtɔ:sɪç] *adj* choquant(e)

anstreben ['anʃtre:bən] *vt* aspirer à

anstreichen ['anʃtraɪçən] *unreg vt* pein-

dre; (*markieren*) marquer

Anstreicher(in) (-(s), -) *m(f)* peintre *m* (en bâtiment)

anstrengen ['anʃtrɛŋən] *vt* (*Augen, Person*) fatiguer; (*JUR: Prozeß*) intenter ♦ *vr* faire des efforts, se donner de la peine

anstrengend *adj* fatigant(e)

Anstrengung *f* effort *m*

Anstrich ['anʃtrɪç] *m* couche *f* de peinture

Ansturm ['anʃtʊrm] *m* assaut *m*; (*auf Ware*) ruée *f*

Antarktis [ant'arktɪs] (--) *f* (*GEOG*) Antarctique *m*

antasten ['antastən] *vt* (*berühren, angreifen*) tâter, toucher; (*Recht, Ehre*) porter atteinte à

Anteil ['antail] (-(s), -e) *m* (*Teil*) part *f*; (*Mitgefühl*) compassion *f*, sympathie *f*; (*gew pl: FINANZ, WIRTS*) action *f*

Anteilnahme (--) *f* (*Mitleid*) compassion *f*, sympathie *f*; (*Teilnahme*) participation *f*

Antenne [an'tenə] *f* antenne *f*

Anti-: ~alkoholiker(in) *m(f)* personne *f* qui ne boit jamais d'alcool; **a~autoritär** *adj* non autoritaire; ~babypille *f* pilule *f* anticonceptionnelle; ~biotikum (-(s), -biotika) *nt* antibiotique *m*

antik [an'ti:k] *adj* (*Kulturen, Mythologie*) antique, de l'Antiquité; (*Möbel etc*) ancien(ne)

Antike *f* antiquité *f*

Antikörper *m* anticorps *m*

Antilope [anti'lo:pə] *f* antilope *f*

Antiquariat [antikvari'at] (-(e)s, -e) *nt* librairie *f* d'occasion

Antiquitäten [antikvi'te:tən] *pl* antiquités *pl*; ~händler(in) *m(f)* antiquaire *m(f)*

antiseptisch [anti'zeptɪʃ] *adj* antiseptique

Antrag ['antra:k] (-(e)s, Anträge) *m* (*POL*) motion *f*; (*Gesuch*) requête *f*, demande *f*; (*Formular*) formulaire *m*; einen ~ auf etw *Akk* stellen faire une demande de qch

antreffen ['antrefən] *unreg vt* trouver

antreiben ['antraibən] *unreg vt* pousser; (*Motor*) entraîner, faire marcher; (*fig*) entraîner ♦ *vi* échouer (sur le rivage); jdn zur Eile ~ exhorter qn à se dépêcher

antreten ['antretən] *unreg vt* (*Amt, Regierung, Stellung*) prendre; (*Erbschaft*) recueillir; (*Strafe*) commencer à purger; (*Beweis*) fournir; (*Reise, Urlaub*) partir en ♦ *vi* (*sich aufstellen*) s'aligner; (*SPORT*)

concourir; (zum Dienst) se présenter; gegen jdn ~ affronter qn

Antrieb ['antri:p] *m* impulsion *f*, stimulation *f*; (TECH) entraînement *m*; aus eigenem ~ de sa etc propre initiative

antrinken ['antriŋkən] *unreg vt* (Flasche, Glas) entamer; sich *Dat* Mut ~ boire pour se donner du courage; angetrunken sein être en état d'ébriété

Antritt ['antrit] *m* (Beginn) début *m*; (eines Amtes) entrée *f* en fonction

antun ['antu:n] *unreg vt*: jdm etw ~ faire qch à qn; sich *Dat* etw ~ (verhüllend) attenter à ses jours; sich *Dat* Zwang ~ se faire violence

Antwort ['antvɔrt] (-, -en) *f* réponse *f*

antworten *vi* répondre; jdm ~ répondre à qn

anvertrauen ['anfertrauən] *vt*: jdm etw ~ confier qch à qn ♦ *vr*: sich jdm ~ se confier à qn

anwachsen ['anvaksən] *unreg vi* s'accroître, augmenter; (Pflanze) prendre racine

Anwalt ['anvalt] (-e)s, Anwälte) *m* avocat *m*; (fig) avocat, défenseur *m*

Anwältin *f* avocate *f*, femme *f* avocat

Anwärter(in) ['anvertər(in)] *m(f)* candidat(e) *m/f*

anweisen ['anvaizən] *unreg vt* (zuweisen) assigner, attribuer; (befehlen) ordonner à; (anleiten) diriger; (FINANZ: überweisen) virer

Anweisung *f* (Zuweisung) attribution *f*, assignation *f*; (Befehl) ordre *m*; (WIRTS: Zahlung) paiement *m*

anwendbar ['anventbar:] *adj* applicable

anwenden ['anvendən] *unreg vt* (Gerät) utiliser; (Mittel, Therapie, Gewalt) recourir à; (Gesetz, Regel): etw auf etw *Akk* ~ appliquer qch à qch

Anwendung *f* application *f*

anwesend ['anve:zənt] *adj* présent(e); die A~en les personnes présentes

Anwesenheit *f* présence *f*

anwidern ['anvi:dərən] *vt* dégoûter

Anwohner(in) ['anvo:nər(in)] (-s, -) *m(f)* riverain(e) *m/f*

Anzahl ['antsail] *f* (Menge) quantité *f*, (Gesamtzahl) nombre *m*

anzahlen *vt* (Betrag) payer; (Gekauftes) payer un acompte pour

Anzahlung *f* acompte *m*

Anzeichen ['antsaiçən] *nt* signe *m*, indice *m*

Anzeige ['antsaigə] *f* (Zeitungs~) annonce *f*; (Werbung) publicité *f*; (COMPUT,

Meßgerät) affichage *m*; (bei Polizei) dénonciation *f*; ~ gegen jdn erstatten dénoncer qn

anzeigen *vt* (Zeit) indiquer; (Geburt) faire part de; (bei Polizei) dénoncer

anziehen ['antsi:ən] *unreg vt* (Kleidung) mettre; (Kind, Puppe) habiller; (anlocken) attirer; (Schraube, Handbremse) serrer; (Seil) tirer (sur); (Knie, Beine) plier; (Feuchtigkeit) absorber ♦ *vr* s'habiller ♦ *vi* (Preise, Aktien) monter, être en hausse

anziehend *adj* attirant(e), attrayant(e)

Anziehung *f* (Reiz) attrait *m*, charme *m*

Anziehungskraft *f* attirance *f*; (PHYS) force *f* d'attraction

Anzug ['antsu:k] *m* (Hose und Jacke) costume *m*; (Gefahr etc): im ~ sein menacer

anzüglich ['antsy:klɪç] *adj* (Bemerkung) désobligeant(e); (Witz) de mauvais goût; A~keit *f* caractère *m* désobligeant; (Bemerkung) allusion *f* désobligeante

anzünden ['antsyndən] *vt* (Feuer, Zigarette) allumer; (Haus) mettre le feu à

Anzünder *m* allume-gaz *m inv*

anzweifeln ['antsvaifələn] *vt* mettre en doute

apart [a'part] *adj* (reizvoll) chic *inv*; (: Gesicht) extraordinaire

Apfel ['apfəl] (-s, ~) *m* pomme *f*; ~mus *nt* compôte *f* de pommes; ~saft *m* jus *m* de pommes

Apfelsine [apfəl'zi:nə] *f* orange *f*

Apostel [a'pɔstəl] (-s, -) *m* apôtre *m*

Apotheke [apo'te:kə] *f* pharmacie *f*

Apotheker(in) (-s, -) *m(f)* pharmacien(ne) *m/f*

Apparat [apa'ra:t] (-e)s, -e) *m* appareil *m*; (Foto~) appareil-photo *m*; (Fernseh~, Radio~) poste *m*; am ~! (TEL: als Antwort) c'est moi; bleiben Sie am ~! ne quittez pas!

Apparatur [apara'tu:r] *f* appareillage *m*

Appartement [apart(ə)'mā:] (-s, -s) *nt* appartement *m*

appellieren [apɛ'li:rən] *vi*: ~ an +Akk faire appel à, en appeler à

Appetit [apɛ'ti:t] (-e)s, -e) *m* appétit *m*; guten ~! bon appétit!; a~lich *adj* appétissant(e); ~losigkeit *f* manque *m* d'appétit

Applaus [ap'laus] (-es, -e) *m* applaudissements *mpl*

Aprikose [apri'ko:zə] *f* abricot *m*

April [a'pril] (-s, -e) *m* avril *m*; siehe auch September; ~scherz *m* poisson *m* d'avril

Aquarell [akva'rel] (-s, -e) *nt* aquarelle *f*

Aquarium [a'kva:riom] (-s, Aquarien) *nt* aquarium *m*

Äquator ['kva:tɔr] *m* équateur *m*

Araber(in) ['a:rabɐr(in)] (-s, -) *m(f)* (GEOG) Arabe *m/f*

Arabien [a'ra:biən] (-s) *nt* (GEOG) l'Ara-bie *f*

arabisch *adj* (GEOG) arabe; ~er Golf gol-fe *m* Persique

Arbeit ['arbait] (-, -en) *f* travail *m*; (Stel-le) emploi *m*; (Klassen~) devoir *m*, inter-rogation *f*, jdm ~ machen (Mühe) don-ner beaucoup de travail à qn

arbeiten *vi* travailler; (funktionieren) fonctionner ♦ *vt* (herstellen) faire; an etw *Dat* ~ travailler à qch

Arbeiter(in) (-s, -) *m(f)* travail-leur(-euse); (ungelernt) ouvrier(-ière); ~schaft *f* ouvriers *mpl*

Arbeit-: ~geber(in) (-s, -) *m(f)* em-ployeur(-euse) *m/f*; ~nehmer(in) (-s, -) *m(f)* salarié(e) *m/f*; a~sam *adj* travail-leur(-euse)

Arbeits-: ~amt *nt* ≈ Agence *f* nationa-le pour l'emploi; ~erlaubnis *f* permis *m* de travail; a~fähig *adj* apte au travail; ~gemeinschaft *f* groupe *m* de travail, équipe *f*; ~kraft *f* énergie *f*; ~kräfte *pl* (Mitarbeiter) main-d'œuvre *f*; a~los *adj* au chômage, sans emploi; ~lose(r) *f(m)* chômeur(-euse) *m/f*; ~losigkeit *f* chômage *m*; ~markt *m* marché *m* du tra-vail; ~platz *m* lieu *m* de travail; (Stelle) emploi *m*; ~suche *f* auf ~suche sein chercher du travail, être à la recherche d'un emploi; ~tag *m* journée *f* de tra-vail; a~unfähig *adj* inapte au travail; ~vertrag *m* contrat *m* de travail; ~zeit *f* temps *m* od heures *fpl* de travail; ~zeit-verkürzung *f* réduction *f* du temps de travail

Archäologe(-in) [arçeo'lo:gə] (-n, -n) *m(f)* archéologue *m/f*

Architekt(in) [arçi'tekt(in)] (-en, -en) *m(f)* architecte *m/f*

Architektur [arçi'tekt'u:r] *f* architecture *f*

Archiv [ar'çi:f] (-s, -e) *nt* archives *fpl*

arg [ark] *adj* (heftig: Enttäuschung, Kopf-schmerzen) terrible, gros(se) ♦ *adv* terri-blement, très

Argentinien [argen'ti:njən] (-s) *nt* l'Ar-gentine *f*

Argentinier(in) (-s, -) *m(f)* (GEOG) Ar-gentin(e) *m/f*

argentinisch [argen'ti:nɪʃ] *adj* (GEOG) argentin(e)

Ärger ['ɛrgɐr] (-s) *m* (Wut) colère *f*; (Unannehmlichkeit) ennui *mpl*; ä~lich *adj* (zornig) en colère, furieux(-euse); (lästig) fâcheux(-euse), ennuyeux(-euse)

ärgern *vt* fâcher, contrarier ♦ *vr* se fâcher, s'énervier

arg-: ~listig *adj* perfide; ~los *adj* inno-cent(e)

Argument [argu'mɛnt] *nt* argument *m*

argwöhnisch *adj* soupçonneux(-euse), méfiant(e)

Arie ['a:ri:] *f* air *m*, aria *f*

Aristokrat(in) [aristo'kra:t(in)] (-en, -en) *m(f)* aristocrate *m/f*

Aristokratie [aristokra'ti:] *f* aristocra-tie *f*

Arktis ['arktɪs] (-) *f* (GEOG) Arctique *m*

Arm (-e)s, -e) *m* bras *m*; (von Leuchter) branche *f*; (von Polyp) tentacule *m*; jdm unter die ~e greifen (fig) donner un coup de main à qn; ~ in ~ bras dessus, bras dessous

arm [arm] *adj* pauvre

Armatur [arma'tu:r] *f* (ELEK) induit *m*

Armaturen Brett *nt* (AUT) tableau *m* de bord

Armband *nt* bracelet *m*; ~uhr *f* mon-tre(-bracelet) *f*

Arme(r) *f(m)* pauvre *m/f*; die ~n les pauvres

Armee [ar'me:] *f* armée *f*

Ärmel ['ɛrməl] (-s, -) *m* manche *f*; etw aus dem ~ schütteln (fig) faire qch en un tour de main

Ärmelkanal (-s) *m* (GEOG) Manche *f*

ärmlich ['ɛrmlɪç] *adj* pauvre

armselig *adj* misérable; (schlecht: Lei-stung) minable

Armut [ar'mu:t] (-) *f* pauvreté *f*

Aroma [a'ro:ma] (-s, Aromen) *nt* arôme *m*

aromatisch [aro'ma:tɪʃ] *adj* aromatique

arrangieren [arā:'ʒi:rən] *vt* (Fest, Tref-fen, Reise) organiser ♦ *vr* s'arranger

Arrest [a'rest] (-e)s, -e) *m* (MIL) arrêts *mpl*; (SCH) retenue *f*

arrogant [aro'gant] *adj* arrogant(e)

Arsch [arf] (-es, -e; umg!) *m* cul *m* (umg!); leck mich am ~! (laß mich in Ruhe) fous-moi la paix!

Art [a:rt] (-, -en) *f* (Weise) manière *f*, fa-çon *f*; (Sorte) sorte *f*; (Wesen) caractère *m*, nature *f*; (BIOL) espèce *f*; auf meine ~ à ma façon; Häuser aller ~ toutes sortes de maisons; es ist nicht seine ~, das zu tun cela ne lui ressemble pas

Arterie [ar'te:ri:] *f* artère *f*

Arterienverkalkung *f* artériosclérose *f*
artig ['a:rtɪç] *adj* (folgsam) sage
Artikel [ar'ti:kəl] (-s, -) *m* article *m*
Artillerie [artilə'ri:] *f* artillerie *f*
Artischocke [arti'ʃɔkə] *f* artichaut *m*
Artist(in) [ar'tɪst(in)] (-en, -en) *m(f)* artiste *m/f* de cirque, acrobate *m/f*
Arznei [arts'nai] *f*, **Arzneimittel** *nt* médicament *m*
Arzt [a:rtst] (-es, -e) *m* médecin *m*; praktischer ~ généraliste *m*
Ärztin *f* (femme *f*) médecin *m*
ärztlich ['ɛ:rtstlɪç] *adj* médical(e)
Arztpraxis *f* cabinet *m* médical
As [as] (-ses, -se) *nt* (Karte, fig: Mensch) as *m*
Asbest [as'best] (-e)s, -e) *m* amiante *m*
Asche [a'ʃə] *f* cendre *f*
Aschen-: ~bahn *f* (SPORT) cendrée *f*; ~becher *m* cendrier *m*; ~brödel (-s, -), ~puttel (-s, -) *nt* Cendrillon *f*
Aschermittwoch *m* mercredi *m* des Cendres
Asiat(in) [azi'a:t(in)] (-en, -en) *m(f)* Asiatique *m/f*
asiatisch *adj* asiatique
Asien ['a:ziən] (-s) *nt* l'Asie *f*
asozial ['azotsia:l] (pej) *adj* asocial(e); (Familie) socialement inadapté(e)
Asoziale(r) (pej) *f(m)* marginal(e)
Aspekt [as'pekt] (-e)s, -e) *m* aspect *m*
Asphalt [as'falt] (-s, -e) *m* asphalte *m*, goudron *m*
asphaltieren [asfal'ti:rən] *vt* asphalter, goudronner
aß etc [a:s] *vb* siehe essen
Assistent(in) [asis'tent(in)] *m(f)* assistant(e) *m/f*
Assoziation [asotsiatsi'o:n] *f* association *f*
Ast [ast] (-e)s, -e) *m* branche *f*
Aster ['astər] (-, -n) *f* (BOT) aster *m*
ästhetisch [es'teti:ʃ] *adj* esthétique
Asthma ['astma] (-s) *nt* (MED) asthme *m*
Asthmatiker(in) [ast'ma:tikər(in)] (-s, -) *m(f)* asthmatique *m/f*
Astro-: ~loge (-n, -n) *m* astrologue *m*; ~logie *f* astrologie *f*; ~login *f* astrologue *f*; ~naut(in) (-en, -en) *m(f)* astronaute *m/f*; ~nom(in) (-en, -en) *m(f)* astronome *m/f*; ~nomie *f* astronomie *f*
Asyl [a'zy:l] (-s, -e) *nt* asile *m*; (Heim) hospice *m*; (Obdachlosen~) refuge *m* pour les sans-abri; jdm politisches ~ gewähren accorder l'asile politique à qn
Asylant(in) [azy'lant(in)] (-en, -en) *m(f)*

demandeur(-euse) *m/f* d'asile
Atelier [atəli'e:] (-s, -s) *nt* (für Künstler) atelier *m*; (für Filmaufnahmen) studio *m*
Atem ['a:təm] (-s) *m* (Luft) haleine *f*, souffle *m*; (Atmen) respiration *f*; den ~ anhalten retenir sa respiration; außer ~ hors d'haleine; a~beraubend *adj* (Spannung) à vous couper le souffle, incroyable; (Tempo) vertigineux(-euse); (Schönheit) époustouflant(e); a~los *adj* (Mensch) hors d'haleine; ~pause *f* temps *m* d'arrêt, pause *f*; ~zug *m* souffle *m*
Atheismus [ate'ismus] *m* athéisme *m*
Atheist(in) *m(f)* athée *m/f*; a~isch *adj* athée
Athen [a'te:n] (-s) *nt* Athènes
Äther ['ɛ:tər] (-s, -) *m* éther *m*
Äthiopien [eti'o:pɪən] (-s) *nt* l'Éthiopie *f*
Athlet(in) [at'le:t(in)] (-en, -en) *m(f)* athlète *m/f*
Atlantik [at'lantik] (-s) *m* Atlantique *m*
atlantisch *adj* (GEOG) atlantique
Atlas ['atlas] (-ses, Atlanten) *m* atlas *m*
atmen ['a:tman] *vi* respirer
Atmosphäre [atmo'sfɛ:rə] *f* (von Erde, TECH) atmosphère *f*; (Stimmung) ambiance *f*, atmosphère
atmosphärisch *adj* atmosphérique
Atmung ['a:tmon] *f* respiration *f*
Atom [a'to:m] (-s, -e) *nt* atome *m*
atomar [ato'ma:r] *adj* nucléaire
Atom-: ~bombe *f* bombe *f* atomique; ~energie *f* énergie *f* nucléaire; ~kern *m* noyau *m* de l'atome; ~kraftwerk *nt* centrale *f* nucléaire; ~krieg *m* guerre *f* atomique; ~müll *m* déchets *mpl* radioactifs; ~reaktor *m* réacteur *m* nucléaire; ~strom *m* électricité provenant d'une centrale nucléaire; ~versuch *m* essai *m* nucléaire; ~waffen *pl* armes *fpl* nucléaires; a~waffenfrei *adj* dénucléarisé(e); ~zeitalter *nt* ère *f* atomique
Attentat [aten'ta:t] (-e)s, -e) *nt* attentat *m*
Attentäter(in) [aten'te:tər(in)] *m(f)* auteur *m* d'un attentat
Attest [a'test] (-e)s, -e) *nt* attestation *f*, certificat *m*
Attraktion [atraktsi'o:n] *f* (Tourismus, Zirkus) attraction *f*; (Reiz) attrait *m*, charme *m*
attraktiv [atrak'ti:f] *adj* (Mensch) séduisant(e); (Angebot, Beruf) attrayant(e), intéressant(e)
Attrappe [a'trapə] *f* objet *nt* factice, imitation *f*

Attribut [atʁiˈbu:t] (-(e)s, -e) *nt* (GRAM) modificatif *m*

ätzen [ˈɛtsən] *vi* être caustique *od* corrosif(-ive)

ätzend *adj* (Säure) corrosif(-ive), caustique; (Geruch) âcre; (Spott) caustique; (umg) incroyable

au [au] *interj* aïe

SCHLÜSSELWORT

auch [aux] *adv* 1 (ebenfalls) aussi; das ist auch schön c'est joli aussi; er kommt – ich auch il va venir – moi aussi; auch nicht pas non plus; ich auch nicht moi non plus; oder auch ou encore; auch das noch! il ne manquait plus que ça!

2 (selbst, sogar) même; auch wenn das Wetter schlecht ist même s'il fait mauvais temps; ohne auch nur zu fragen sans même demander

3 (wirklich): du siehst müde aus – hin ich auch tu as l'air fatigué – je le suis; so sieht es auch aus ça se voit

4 (auch immer): wie dem auch sei quoi qu'il en soit; wie sehr er sich auch bemühte, es ging alles schief malgré tous ses efforts, tout est allé de travers

audiovisuell [audiouvizuˈɛl] *adj* audiovisuel(le)

SCHLÜSSELWORT

auf [auf] *präp* +Dat 1 (wo?) sur; auf dem Tisch sur la table; auf der Post à la poste; auf der Straße dans la rue; auf dem Land à la campagne; auf der ganzen Welt dans le monde entier

2 (während): auf der Reise/dem Heimweg pendant le voyage/voyage de retour

♦ *präp* +Akk 1 (wohin?) sur; auf den Tisch sur la table; auf die Post gehen aller à la poste; aufs Land ziehen aller habiter à la campagne; etw auf einen Zettel schreiben écrire qch sur un billet; auf den Boden fallen tomber par terre

2 (mit Zeit- und Maßangaben): auf Lebenszeit à vie; auf 2 Jahre pour 2 ans; auf die Sekunde genau à la seconde près; jdm auf 10 Uhr zu sich bestellen faire venir qn pour *od* à 10 heures

3 (als Reaktion): auf seinen Vorschlag (hin) suivant son conseil

4: auf deutsch en allemand; his auf ihn sauf *od* à part lui; auf einmal (plötzlich) tout à coup; auf unseren lieben Onkel

Albert! buvons à la santé de notre cher oncle Albert!; die Nacht (von Montag) auf Dienstag la nuit de lundi à mardi

♦ *adv* 1 (offen): das Fenster ist auf la fenêtre est ouverte

2 (aufgestanden): ist er schon auf? il est déjà levé?

3: auf und ab gehen faire les cent pas; auf und davon gehen partir; auf! (los!) allons!

♦ *konj*: auf daß (pour) que

aufatmen [ˈaufa:təmən] *vi* pousser un soupir de soulagement, respirer

aufbahnen [ˈaufba:rən] *vt* exposer

Aufbau [ˈaufbau] *m* (Bauen) construction *f*; (kein pl. Gliederung, Struktur) structure *f*; (: Schaffung) création *f*; (AUT) carrosserie *f*

aufbauen [ˈaufbauən] *vt* (Zelt, Maschine, Gerüst) monter; (Vortrag, Aufsatz) structurer; (Gruppe) fonder; (Beziehungen) établir ♦ *vi* (sich gründen auf) se fonder sur ♦ *vr*: sich Dat eine Existenz ~ se bâtir une vie

aufbauschen [ˈaufbauʃən] *vt* (Segel, fig) gonfler

aufbekommen [ˈaufbəkɔmən] *unreg vt* (öffnen) réussir à ouvrir; (Hausaufgaben) avoir à faire

aufbereiten [ˈaufbəraɪtən] *vt* traiter; (Trinkwasser auch) épurer

aufbessern [ˈaufbesɐn] *vt* (Gehalt) augmenter; (Kenntnisse) consolider, améliorer

aufbewahren [ˈaufbəva:rən] *vt* garder, conserver; (Gepäck) garder; (Lebensmittel, Arznei) conserver

Aufbewahrung *f* (Gepäck-) consigne *f*

aufbieten [ˈaufbi:tən] *unreg vt* (Kraft, Verstand) rassembler; (Einfluß) user de, faire jouer; (Armee, Polizei) mobiliser; (Brautpaar) publier les bans de

aufblasen [ˈaufbla:zən] *unreg vt* gonfler ♦ *vr* (umg: pej) faire l'important

aufbleiben [ˈaufblaɪbən] *unreg vi* (Laden, Fenster) rester ouvert(e); (Mensch) rester debout, veiller

aufblenden [ˈaufblendən] *vt*: die Scheinwerfer ~ se mettre pleins phares *od* en phares ♦ *vi* (PHOT) ouvrir en fondu; (AUT) se mettre pleins phares *od* en phares

aufblicken [ˈaufblikən] *vi* lever les yeux; zu jdm ~ (fig) admirer qn

aufblühen [ˈaufbly:ən] *vi* (Blume) éclore; (Mensch) s'épanouir; (Wirtschaft)

prosperer
aufbrauchen ['aufbrauxən] *vt* dépenser, épuiser
aufbrausen ['aufbrauzən] *vi* (fig) se mettre en colère, s'emporter
aufbrausend *adj* emporté(e), irascible
aufbrechen ['aufbreçən] *unreg vt* (Kiste, Auto) ouvrir (en forçant); (Schloß) fracturer ♦ *vi* (Knospen) éclore; (Wunde) se rouvrir; (gehen) partir
aufbringen ['aufbrɪŋən] *unreg vt* (umg: öffnen) réussir à ouvrir; (Gerüchte) faire courir; (in Umlauf setzen: Mode) lancer; (beschaffen) trouver; (: Mut) avoir; (aufwiegeln): ~ gegen monter contre; Verstandnis für jdm ~ se montrer compréhensif(-ive) envers qn
Aufbruch ['aufbrʊx] *m* (kein pl. Weggehen) départ *m*
aufbrühen ['aufbry:ən] *vt* faire
aufbürden ['aufbyrdən] *vt*: jdm etw ~ charger qn de qch, mettre qch sur le dos de qn
aufdecken ['aufdekən] *vt* (Bett) ouvrir; (enthüllen: Verbrechen, Plan) révéler, dévoiler
aufdrängen ['aufdrɛŋən] *vt*: jdm etw ~ imposer qch à qn ♦ *vr*: sich jdm ~ (Mensch) imposer sa présence à qn; (Gedanke, Verdacht) ne pas sortir de la tête de qn
aufdrehen ['aufdre:ən] *vt* (Wasserhahn, Ventil etc) ouvrir; (Schraubverschluß) dévisser
aufdringlich ['aufdriŋliç] *adj* importun(e), envahissant(e); (Parfüm) pénétrant(e)
aufeinander [auf'ai'nandər] *adv* l'un(e) sur l'autre; sich ~ verlassen compter l'un sur l'autre; ~folgen *vi* se succéder; ~prallen *vi* (Autos) se heurter, entrer en collision; (Truppen, Meinungen) s'affronter; ~treffen *vt* s'affronter
Aufenthalt ['auf'enthalt] (-s, -e) *m* (in Stadt, Land) séjour *m*; (Verzögerung) retard *m*; (Unterbrechung von Fahrt od Flug) arrêt *m*; (Wohnort) domicile *m*
Aufenthaltsurlaubnis *f* permis *m* de séjour
auflegen ['auf'le:ŋən] *vt* infliger
Auferstehung *f* résurrection *f*
aufessen ['auf'esən] *unreg vt* finir (de manger)
auffahren ['auffa:ɪrən] *unreg vi* (dicht aufschließen) suivre de très près; (aufschrecken) sursauter; (wütend werden) s'emporter; ~ auf +Akk (Auto) heurter,

tamponner ♦ *vt* (Kanonen, Geschütz) mettre en batterie
auffahrend *adj* (zornig) qui s'emporte facilement, irascible
Auffahrt *f* (Haus-) allée *f*; (Autobahn-) bretelle *f* d'accès
Auffahrnfall *m* collision *f* en chaîne
auffallen ['auffalən] *unreg vi* se faire remarquer; etw fällt jdm auf qn remarque qch
auffallend *adj* remarquable, extraordinaire; (Kleid) voyant(e)
auffällig ['auffeliç] *adj* voyant(e), frappant(e); (verdächtig) suspect(e)
auffangen ['auffaŋən] *unreg vt* (Ball) attraper; (Wasser) recueillir; (Funkspruch) capter; (Aufprall etc) amortir
auffassen ['auffasən] *vt* (verstehen) comprendre; (auslegen) interpréter
Auffassung *f* (Meinung) opinion *f*, avis *m*; (Auslegung) conception *f*; (auch: Auffassungsgabe) intelligence *f*
auffindbar ['auffintba:r] *adj* trouvable
auffordern ['auffördərn] *vt* (befehlen) exhorter; (bitten) inviter, prier
Aufforderung *f* (Befehl) exhortation *f*; (Einladung) invitation *f*
aufforsten ['aufförstən] *vt* (Gebiet) reboiser
auffrischen ['auffrɪʃən] *vt* (Farbe, Kenntnisse) rafraîchir; (Erinnerungen) raviver ♦ *vi* (Wind) fraîchir
aufführen ['auffy:rən] *vt* (THEAT) jouer; (in einem Verzeichnis) mentionner ♦ *vr* (sich benehmen) se conduire, se comporter
Aufführung *f* (THEAT) représentation *f*; (Liste) énumération *f*
Aufgabe ['aufga:bə] *f* (Auftrag, Arbeit) tâche *f*; (Pflicht, SCH) devoir *m*; (Verzicht) abandon *m*; (von Gepäck) expédition *f*; (von Post) envoi *m*, expédition; (von Inserat) publication *f*
Aufgang ['aufgaŋ] *m* (Sonnen-) lever *m*; (Treppe) escalier *m*
aufgeben ['aufge:bən] *unreg vt* (Paket, Telegramm) envoyer, expédier; (Gepäck) expédier; (Bestellung) passer; (Inserat) mettre; (Schularbeit) donner; (Geschäft: schließen) fermer; (verzichten) abandonner, renoncer à; das Rauchen ~ arrêter de fumer; jdm etw ~ (Rätsel, Problem) poser qch à qn
Aufgebot ['aufgəbo:t] *nt* (von Polizei) déploiement *m*; (von Kräften) mobilisation *f*; (Ehe-) publication *f* des bans
aufgedreht ['aufgədre:t] (umg) *adj*

(complètement) excité(e)

aufgedunsen ['aufgedunzən] *adj* enflé(e), boursouflé(e)

aufgehen ['aufge:ən] *unreg vi* (Sonne, THEAT. Vorhang) se lever; (Teig, Saat) lever; (sich öffnen) s'ouvrir; (Knoten) se défaire; (Knospe) éclore ♦ *vi* (sich widmen): in etw *Dat* ~ se consacrer entièrement à qch; in Rauch ~ partir en fumée; in Flammen ~ être la proie des flammes

aufgelegt ['aufgəle:kt] *adj*: gut/schlecht ~ sein être de bonne/mauvaise humeur

aufgeregt ['aufgəre:kt] *adj* énérvé(e), excité(e)

aufgeschlossen ['aufgəʃlɔsən] *adj* (fig) ouvert(e)

aufgeweckt ['aufgəvekt] *adj* (fig) éveillé(e)

aufgießen ['aufgi:sən] *unreg vt* (Wasser) verser; (Tee) faire

aufgreifen ['aufgraifən] *unreg vt* (Thema, Punkt) reprendre; (Verdächtige) appréhender

aufgrund [auf'grunt] *präp +Gen* (wegen) en raison de

aufhaben ['aufha:bən] *unreg vt* (Hut, Brille) porter; (SCH) avoir à faire

aufhalten ['aufhaltən] *unreg vt* (Fliehen, de, Fahrzeug) arrêter; (Entwicklung) freiner; (Katastrophe) empêcher; (Menschen) retenir, déranger; (Betrieb) perturber; (Tür, Hand, Sack, Augen) garder od tenir ouvert(e) ♦ *vr* (bleiben) s'attarder, rester; (wohnen) séjourner, habiter; sich mit etw ~ perdre son temps avec qch

aufhängen ['aufhɛŋən] *unreg vt* (Wäsche) étendre; (Bild, Mantel) accrocher; (Menschen) pendre ♦ *vr* se pendre

Aufhänger (-s, -) *m* (am Mantel) attache *f*

aufheben ['aufhe:bən] *unreg vt* (hochheben) soulever; (vom Boden) ramasser; (aufbewahren) conserver; (ausgleichen) compenser; (Sitzung, Belagerung) lever; (Urteil) casser; (Gesetz) abroger ♦ *vr* (sich ausgleichen) se compenser; bei jdm gut aufgehoben sein être en de bonnes mains avec qn; viel A~(s) machen faire beaucoup de bruit

aufheuern ['aufhɛ:ərn] *vr* (Himmel) s'éclaircir; (Miene) se dérider; (Stimmung) s'améliorer ♦ *vt* (Menschen) égayé

aufhellen ['aufhelən] *vt* éclaircir ♦ *vr* s'éclaircir

aufhetzen ['aufhɛtsən] *vt*: ~ gegen dres-

ser od monter contre

aufholen ['aufho:lən] *vi* rattraper son retard

aufhorchen ['aufhɔʁçən] *vi* dresser l'oreille

aufhören ['aufhɔ:rən] *vi* (enden) s'arrêter, se terminer; ~, etw zu tun arrêter od cesser de faire qch

aufklappen ['aufklapən] *vt* ouvrir

aufklären ['aufkle:rən] *vt* (Geheimnis, Fall) élucider; (Irrtum) expliquer; (sexuell) donner une éducation sexuelle à; (MIL) reconnaître ♦ *vr* (Wetter, Geheimnis) s'éclaircir; (Irrtum) s'expliquer; ~ über +Akk mettre au courant de

Aufklärung *f* (von Geheimnis) éclaircissement *m*; (sexuell) éducation *f* sexuelle; (Zeitalter) Siècle *m* des lumières; (MIL, FLUG) reconnaissance *f*

aufkleben ['aufkle:bən] *vt* coller

Aufkleber (-s, -) *m* autocollant *m*

aufknöpfen ['aufknœpfən] *vt* déboutonner

aufkommen ['aufkɔmən] *unreg vi* (Wind) se lever; (Zweifel, Gefühl, Mode) naître; für jdn/etw ~ (Kosten tragen) prendre qn/qch à sa charge

aufladen ['aufla:dən] *unreg vt* (Last, Batterie) charger; (Verantwortung): jdm etw ~ charger qn de qch ♦ *vr* (Batterie etc) se recharger

Auflage ['aufla:gə] *f* (Buch) édition *f*; (von Zeitung etc) tirage *m*; (Bedingung) condition *f*; jdm etw zur ~ machen imposer qch à qn

auflassen ['auflasən] *unreg (umg) vt* (offen lassen) laisser ouvert(e); (anbehalten) garder

auflauern ['auflauərn] *vi*: jdm ~ guetter qn

Auflauf ['auflauf] *m* (KOCH) soufflé *m*; (Menschen~) attroupement *m*

aufleben ['aufle:bən] *vi* (Mensch) reprendre du poil de la bête; (Pflanze) se remettre; (Gespräch) reprendre; (Interesse) renaître

auflegen ['aufle:gən] *vt* (Platte etc) mettre; (Telefonhörer) raccrocher ♦ *vi* (TEL) raccrocher

auflehnen ['aufle:nən] *vr*: sich gegen jdn/etw ~ se révolter contre qn/qch

Auflehnung *f* (Widerstand) révolte *f*, rébellion *f*

auflesen ['aufle:zən] *unreg vt* ramasser
auflockern ['auflɔkərn] *vt* (Erde) rendre meuble, ameublir; (Eintönigkeit) dissiper; (Stimmung, Atmosphäre) détendre

auflösen ['aʊfløːzən] *vt* (in Wasser) diluer, délayer; (Rätsel) résoudre; (Ehe, Versammlung, Partei, Parlament) dissoudre; (Haare etc) dénouer; (Geschäft) liquider; (Konto) fermer ♦ *vr* se dissoudre; er war in Tränen aufgelöst il avait fondu en larmes

Auflösung *f* (eines Rätsels) solution *f*, (TECH) définition *f*

aufmachen ['aʊfmaxən] *vt* (öffnen) ouvrir; (gründen) fonder; (zurechtmachen) arranger ♦ *vr* (gehen) se mettre en route

Aufmachung *f* (Kleidung) tenue *f*, (Gestaltung) présentation *f*

aufmerksam ['aʊfmerkzɑːm] *adj* attentif(-ive); (höflich) aimable; auf jdn/etw ~ werden remarquer qn/qch; jdn auf jdn/etw ~ machen attirer l'attention de qn sur qn/qch; **A~keit** *f* attention *f*, (Geschenk) (petite) attention; (Höflichkeit) égard *m*

aufmuntern ['aʊfmʊntərən] *vt* (ermutigen) encourager; (erheitern) égayar

Aufnahme ['aʊfnaːmə] *f* (Empfang, Reaktion) accueil *m*; (in Verein, Krankenhaus etc) admission *f*, (in Liste, Programm etc) insertion *f*, (von Verhandlungen etc) début *m*; (von Beziehungen etc) établissement *m*; (Notieren) rédaction *f*, (PHOT) photo *f*; (auf Tonband etc) enregistrement *m*; **a~fähig** *adj* réceptif(-ive); (RUNDF, TV) réalisateur *m*; **~prüfung** *f* examen *m* d'entrée

aufnehmen ['aʊfneːmən] *unreg vt* (hochheben) soulever; (vom Boden) ramasser; (beginnen: Kampf, Verhandlungen, Fahrt) ouvrir; (empfangen) accueillir; (: in Verein, Krankenhaus etc) admettre; (in Liste etc) insérer, inclure; (fassen) pouvoir accueillir; (FINANZ. Geld) emprunter; (notieren: Diktat) prendre; (auf Tonband, Platte) enregistrer; (fotografieren) prendre en photo; (Maschen) reprendre; es mit jdm ~ können pouvoir se mesurer à qn

aufopfern ['aʊfɔpˌfərən] *vt* sacrifier ♦ *vr* se sacrifier

aufopfern *adj* dévoué(e)

aufpassen ['aʊfpaːsən] *vi* (aufmerksam sein) faire attention; auf jdn/etw ~ (beaufsichtigen) surveiller qn/qch; aufgepaßt! attention!

Aufprall ['aʊfpral] (-(e)s, -e) *m* choc *m*, impact *m*

aufprallen *vi*: auf etw *Akk* ~ heurter qch

Aufpreis ['aʊfpraɪs] *m* majoration *f*

aufpumpen ['aʊfpʊmpən] *vt* gonfler

aufräumen ['aʊfrɔːmən] *vt, vi* ranger

aufrecht ['aʊfʁɛçt] *adj* droit(e)

aufrechterhalten *unreg vt* maintenir

aufregen ['aʊfreːgən] *vt* (ärgern) irriter; (beunruhigen) inquiéter; (in Erregung versetzen) exciter ♦ *vr* (nervös werden) s'énervier; (sich entrüsten) s'irriter

aufregend *adj* excitant(e)

Aufregung *f* (Erregung) émotion *f* (forte); (Durcheinander) émoi *m*

aufreiben ['aʊfraɪbən] *unreg vt* (Haut) écorcher; (erschöpfen) épuiser; (MIL: völlig vernichten) anéantir ♦ *vr* (durch Arbeit) s'épuiser

aufreibend *adj* épuisant(e)

aufreißen ['aʊfraɪsən] *unreg vt* (Umschlag) déchirer; (Augen) écarquiller; (Mund) ouvrir grand; (Tür) ouvrir brusquement; (Straße) éventrer; (umg: Mädchen) allumer

Aufreißer (-s, -, umg) *m* dragueur *m*

aufreizend *adj* provocant(e)

aufrichten ['aʊfriçtən] *vt* (gerade stellen) redresser; (bauen) ériger; (moralisch) remonter ♦ *vr* se redresser; (moralisch) reprendre courage

aufrechtig ['aʊfriçtɪç] *adj* sincère;

A~keit *f* sincérité *f*

aufrücken ['aʊfrʏkən] *vi* avancer, se pousser; (beruflich) être promu

Aufruf ['aʊruːf] *m* (zur Hilfe, des Namens) appel *m*; (FINANZ) retrait *m*

aufrufen *unreg vt* appeler

Aufuhr ['aʊfuːr] (-(e)s, -e) *m* (Erregung) émoi *m*, trouble *m*; (POL) révolte *f*, insurrection *f*

auführerisch ['aʊfʏrˌrɛːʃ] *adj* (Reden) séditieux(-euse); (Gruppen) rebelle

aufunden ['aʊfʊndən] *vt* (Summe) arrondir

Aufrüstung *f* armement *m*

aufs [aʊfs] = auf das

aufsagen ['aʊfzaːgən] *vt* (Gedicht) réciter

aufsammeln ['aʊfzamələn] *vt* ramasser, recueillir

aufsässig ['aʊfzɛsɪç] *adj* rebelle

Aufsatz ['aʊfzats] *m* (auf Schrank etc) dessus *m*; (in Fachzeitschrift) article *m*; (Schul-) rédaction *f*, dissertation *f*

aufsaugen ['aʊfzaʊgən] *unreg vt* absorber

aufschauen ['aʊfʃaʊən] *vi* lever les yeux

aufscheuchen ['aʊfʃɔːçən] *vt* effrayer

aufschieben ['aʊfʃi:bən] *unreg vt*

(öffnen) ouvrir; (verzögern) remettre

Aufschlag ['aʊfʃla:k] *m* (an Kleidungs-

stück) revers *m*; (Preis~) supplément *m*;

(TENNIS) service *m*

aufschlagen ['aʊfʃla:gən] *unreg vt*

(Buch, Augen) ouvrir; (verwunden): sich

Dat das Knie ~ s'ouvrir le genou; (auf-

bauen: Zelt) dresser, monter; (Kragen) re-

lever ♦ *vi* (teurer werden) augmenter;

(TENNIS) servir; (aufprallen) percuter

aufschließen ['aʊfʃli:sən] *unreg vt*

ouvrir ♦ *vi* (aufrücken) se serrer, se

pousser

Aufschluß ['aʊfʃlʊs] *m* renseignement

m, information *f*

aufschlußreich *adj* révélateur(-trice)

aufschnappen ['aʊfʃnapən] *vt* (umg)

surprendre, saisir au vol

aufschneiden ['aʊfʃnaɪdən] *unreg vt*

(Knoten, Paket) ouvrir (en coupant);

(Brot, Wurst) découper, couper en tran-

ches; (MED) inciser ♦ *vi* (umg: prahlen) se

vanter

Aufschneider (-s, -; umg) *m* vantard *m*

Aufschnitt ['aʊfʃnɪt] *m* (Wurst~) char-

cuterie *f*; (Käse~) fromage *m* en tran-

ches

aufschrauben ['aʊfʃraubən] *vt* (fest~)

visser; (lösen) dévisser

aufschrecken ['aʊfʃrɛkən] *vt* faire sur-

sauter ♦ *vi* sursauter

aufschreiben ['aʊfʃraibən] *unreg vt* no-

ter

aufschreien *unreg vi* pousser des cris

Aufschrift ['aʊfʃrɪft] *f* inscription *f*

Aufschub ['aʊfʃu:p] (-e)s, Aufschübe)

m délai *m*

Aufschwung ['aʊfʃvʊŋ] *m* (Auftrieb,

Elan) élan *m*, essor *m*; (wirtschaftlich) re-

lance *f*, reprise *f*; (SPORT) bascule *f*

aufsehen ['aʊfze:ən] *unreg vi* lever les

yeux; (fig): zu jdm ~ admirer qn; A~ (-s)

nt sensation *f*; ~erregend *adj* qui fait

sensation

Aufseher(in) (-s, -) *m(f)* surveillant(e)

m/f; (Museums~, Park~) gardien(ne) *m/f*

aufsein ['aʊfzain] *unreg (umg) vi* (Tür,

Geschäft etc) être ouvert(e); (Mensch)

être debout

aufsetzen ['aʊfzɛtsən] *vt* (Hut, Brille)

mettre; (Essen) mettre à cuire; (Fuß) po-

ser ♦ *vr* se redresser ♦ *vi* (Flugzeug) at-

terrir

Aufsicht ['aʊfzɪçt] *f* (Kontrolle) surveil-

lance *f*; (Person) garde *m*, surveillant(e)

m/f; die ~ haben od führen être de gar-

de

aufsitzen ['aʊfzɪtsən] *unreg vi* (auf Pferd,

Motorrad) monter en selle; jdm ~ (umg)

se faire avoir par qn

aufsparen ['aʊfʃpa:rən] *vt* mettre de

côté

aufsperrn ['aʊfʃpɛrən] *vt* (aufschließen)

ouvrir; (Mund) ouvrir tout(e) grand(e)

aufspielen ['aʊfʃpi:lən] *vr* se donner de

grands airs

aufspießen ['aʊfʃpi:sən] *vt* (Fleisch) em-

brocher

aufspringen ['aʊfʃprɪŋgən] *unreg vi*

(hochspringen) bondir, sauter; (Ball) re-

bondir; (sich öffnen) s'ouvrir (brusque-

ment); (Hände, Lippen) se gercer; ~ auf

+Akk sauter sur

aufspüren ['aʊfʃpy:rən] *vt* dépister

aufstacheln ['aʊfstaxələn] *vt* (anspornen)

inciter, encourager; (aufhetzen) soule-

ver, exciter

Aufstand ['aʊfstant] *m* soulèvement *m*

aufständisch ['aʊfstɛndɪʃ] *adj* sédi-

tieux(-euse), rebelle

aufstecken ['aʊfstɛkən] *vt* (Haar, mit Na-

deln) relever; (umg: aufgeben) laisser

tomber, plaquer

aufstehen ['aʊfstɛ:ən] *unreg vi* se lever;

(Tür) être ouvert(e)

aufsteigen ['aʊftaɪgən] *unreg vi* (auf

Fahrrad, Pferd etc) monter; (hochsteigen:

Bergsteiger) monter, grimper; (Flugzeug)

prendre de l'altitude; (Rauch) monter,

s'élever; ~ auf +Akk monter sur; (Berg)

escalader

aufstellen ['aʊftɛlən] *vt* (hinstellen:

Tisch) mettre (en place), poser; (aufrecht

stellen) mettre debout; (Maschine) mon-

ter, installer; (aufreihen) aligner; (formie-

ren: Heer, Mannschaft) constituer; (nomi-

nieren: Kandidaten) proposer; (formulie-

ren: Programm etc) établir; (Rekord) bat-

tre

Aufstellung *f* (SPORT) composition *f*;

(Liste) liste *f*

Aufstieg ['aʊftɛɪk] (-e)s, -e) *m* (auf

Berg) ascension *f*; (Weg) montée *f*; (Auf-

wärtsentwicklung) essor *m*; (beruflich)

avancement *m*; (SPORT) promotion *f*

aufstoßen ['aʊftɔ:sən] *unreg vt* (Tür)

pousser ♦ *vi* faire un renvoi, roter (fam)

aufstrebend ['aʊfstre:bənd] *adj* en plei-

ne expansion

Aufstrich ['aʊfʃtrɪç] *m* pâte *f* à tartiner

aufstützen ['aʊfstʏtsən] *vr* s'appuyer;

sich ~ auf +Akk s'appuyer sur

aufsuchen ['aʊfzu:xən] *vt* (geh: besu-

chen) rendre visite à; (konsultieren) consulter

Auftakt ['auftakt] *m* (MUS) levé *m*; (fig) prélude *m*

auftanken ['auftankən] *vi* (Flugzeug) faire le plein ♦ *vt* (Flugzeug) ravitailler; (Auto) remplir le réservoir de

auftauchen ['auftauxən] *vi* (aus Wasser etc) émerger, faire surface; (gefunden werden) être retrouvé(e); (umg: kommen) arriver, apparaître; (Zweifel, Fragen, Problem) apparaître, surgir

auftauen ['auftauən] *vt* (Gefrorenes) décongeler ♦ *vi* (Eis) fondre; (fig: Mensch) se dégeler

aufteilen ['auftailən] *vt* répartir, partager; (Raum) diviser

Aufteilung *f* (siehe *vt*) répartition *f*, division *f*

Auftrag ['auftrak] (-(e)s, Aufträge) *m* (Bestellung) commande *f*; (Anweisung) instruction *f*; (Aufgabe) tâche *f*, mission *f*; im ~ + Gen par ordre de, de la part de

auftragen ['auftra:gən] *unreg vt* (Farbe, Salbe) mettre, appliquer; (Kleidung) user; (geh: Essen) servir ♦ *vi* (dick machen) grossir; jdm etw ~ (beauftragen) charger qn de qch; dick ~ (fig: umg) forcer la dose

Auftraggeber(in) (-s, -) *m(f)* (WIRTS) client(e) *m/f*

aufreiben ['auftraibən] *unreg (umg) vt* (ausfindig machen) dénicher

aufreten ['auftre:tən] *unreg vt* (Tür) enfoncer ♦ *vi* (erscheinen) se présenter; (THEAT) entrer en scène; (sich verhalten) se conduire; (fig: eintreten) se produire; (Schwierigkeiten etc) surgir, apparaître

Auftreten (-s) *nt* (Vorkommen) existence *f*; (Benehmen) conduite *f*, attitude *f*

Auftrieb ['auftri:p] *m* (PHYS) poussée *f* verticale; (fig) essor *m*, impulsion *f*

Auftritt ['auftrit] *m* scène *f*; (von Schauspielern) entrée *f* en scène

auftun ['auftu:n] *unreg vt* (geh: Tür, Mund) ouvrir ♦ *vr* (sich öffnen) s'ouvrir; (sich bieten) se présenter

aufwachen ['aufvaxən] *vi* s'éveiller, se réveiller

aufwachsen ['aufvaksən] *unreg vi* grandir

Aufwand ['aufvant] (-(e)s) *m* (an Kraft, Geld etc) dépense *f*; (Kosten) frais *mpl*

aufwärmen ['aufvermən] *vt* (Essen) réchauffer; (alte Geschichten) ressasser

aufwärts ['aufverts] *adv* ~ fahren *od* gehen monter; A-entwicklung *f* progrès *m*

Aufwasch ['aufvaf] *m* vaisselle *f*

aufwecken ['aufvekən] *vt* réveiller

aufweisen ['aufvaizən] *unreg vt* montrer

aufwenden ['aufvendən] *unreg vt* consacrer; (Geld) dépenser

aufwendig *adj* (Projekt) coûteux(-euse)

aufwerfen ['aufverfən] *unreg vt* (Probleme) soulever; (Fenster etc) ouvrir (brusquement)

aufwerten ['aufvertən] *vt* (FINANZ) réévaluer; (fig) rehausser

aufwickeln ['aufvikələn] *vt* (aufrollen) enrouler; (umg: Haar) mettre des bigoudis dans

aufwiegen ['aufvi:gən] *unreg vt* compenser

Aufwind ['aufvint] *m* vent *m* ascendant

aufwirbeln ['aufvɪrbələn] *vt* soulever (des tourbillons de); Staub ~ (fig) provoquer des remous

aufwischen ['aufvɪʃən] *vt* essuyer

aufzählen ['auftsɛ:lən] *vt* énumérer

aufzeichnen ['auftsaɪçnən] *vt* dessiner; (schriftlich) noter; (auf Band) enregistrer

Aufzeichnung *f* (gew pl: schriftlich) note *f*; (Tonband~, Film~) enregistrement *m*

aufzeigen ['auftsaɪgən] *vt* montrer

aufziehen ['auftsi:ən] *unreg vt* (hochziehen) hisser; (öffnen) ouvrir; (Uhr) remonter; (Kinder, Tiere) élever; (umg: necken) taquiner ♦ *vi* (Sturm, Gewitter) se préparer

Aufzug ['auftsu:k] *m* (Fahrstuhl) ascenseur *m*; (Aufmarsch) défilé *m*; (pej: umg: Kleidung) accoutrement *m*; (THEAT) acte *m*

aufzwingen ['auftsvɪngən] *unreg vt*: jdm etw ~ imposer qch à qn

Augapfel ['auk|apfəl] *m* globe *m* oculaire; jdn/etw wie seinen ~ hüten tenir à qn/qch comme à la prune de ses yeux

Auge ['augə] (-s, -n) *nt* œil *m*; (Fett~) œil de graisse; unter vier ~n entre quatre yeux; jdn/etw im ~ behalten ne pas quitter qn/qch du regard; etw ins ~ fassen envisager qch

Augenarzt *m* ophtalmologue *m*, oculiste *m*

Augenblick *m* instant *m*; im ~ actuellement, en ce moment; a~lich *adj* (sofort) immédiat(e); (gegenwärtig) présent(e), actuel(le) ♦ *adv* (derzeitig) en ce moment, actuellement

Augen-: ~braue *f* sourcil *m*; ~zeuge(-in)

m(f) témoin *m* oculaire

August [au'gust] (-(e)s *od* -, -e) *m* août *m*; *siehe auch* September

Auktion [auktsi'o:n] *f* vente *f* aux enchères

Aula ['aula] (-, Aulen *od* -s) *f* (SCH) salle *f* des fêtes; (UNIV) amphithéâtre *m*

SCHLÜSSELWORT

aus [aus] *präp* + *Dat* 1 (räumlich) *de*; *er ist aus Berlin* il vient de Berlin; *aus dem Fenster* par la fenêtre

2 (Material) *de*, *en*; *eine Statue aus Marmor* une statue *de* *od* *en* marbre

3 (auf Ursache deutend) *par*; *aus Mitleid* *par* pitié; *aus Erfahrung* (wissen) *par* expérience; *aus Spaß* pour plaisanter *od* rire

♦ *adv* 1 (zu Ende) fini(e); *aus und vorbei* fini(e)

2 (ausgeschaltet): *ist der Herd aus?* le four est-il éteint?; *ist das Licht aus?* la lumière est-elle éteinte?

3 (in Verbindung mit von): *aus Rom* *aus* depuis Rome; *vom Fenster aus* *de* la fenêtre; *von sich aus* (selbständig) *de* lui-même/d'elle-même; OK, *von mir aus* d'accord(, si tu veux)

ausarbeiten ['aus|arbitən] *vt* élaborer

ausarten ['aus|artən] *vi* dégénérer

ausatmen ['aus|at:mən] *vi* expirer

ausbaden ['aus|badən] (umg) *vt*: *etw ~ müssen* devoir payer les pots cassés pour qch

Ausbau ['ausbau] *m* (Erweitern) agrandissement *m*

ausbauen *vt* (vergrößern, erweitern) agrandir; (herausnehmen) démonter

ausbaufähig *adj* (fig) qui peut être développé(e)

ausbessern ['aus|besərn] *vt* réparer

ausbeulen ['aus|bɔɪlən] *vt* (AUT) débosseler, réparer les bosses *de*

Ausbeute ['aus|bɔɪtə] *f* rendement *m*; (Gewinn) bénéfice *m*

ausbeuten *vt* exploiter

ausbilden ['aus|bildən] *vt* former; (Fähigkeiten) développer; (Geschmack) cultiver

Ausbilder(in) (-s, -) *m(f)* formateur(-trice) *m/f*

Ausbildung *f* (beruflich) formation *f*

ausbleiben ['aus|blai:bən] *unreg vi* (Personen) ne pas venir; (Ereignisse) ne pas se produire

Ausblick ['aus|blik] *m* vue *f*; (fig) pers-

pective *f*

ausbrechen ['aus|breçən] *unreg vi* (Gefangener) s'évader; (Krieg, Feuer) éclater; (Krankheit) se déclarer ♦ *vt* (Steine) casser, détacher; (Zahn) casser; in Tränen ~ fondre en larmes; in Gelächter ~ éclater de rire

ausbreiten ['aus|brai:tən] *vt* (Waren) étaler; (Karte) déplier; (Arme) écarter, étendre; (Flügel) déployer ♦ *vr* (Seuche, Feuer) se propager; (Ebene, pej: über Thema) s'étendre

ausbrennen ['aus|brenən] *unreg vt* (Wunde) cautériser ♦ *vi* (Haus, Auto) être réduit(e) en cendres

Ausbruch ['aus|brux] *m* (von Gefangenen) évasion *f*; (eines Krieges, einer Epidemie) début *m*; (von Vulkan) éruption *f*; (Gefühls~) débordement *m*

ausbrüten ['aus|bry:tən] *vt* couvrir

Ausdauer ['aus|dauər] *f* endurance *f*, persévérance *f*

ausdauernd *adj* persévérant(e), tenace; (BOT) vivace

ausdehnen ['aus|de:nən] *vt* (räumlich) étendre; (Gummi) étirer; (zeitlich) prolonger ♦ *vr* s'étendre

ausdenken ['aus|deŋkən] *unreg vt*: *sich Dat etw ~* imaginer qch

Ausdruck ['aus|druk] *m* expression *f*; (einzelnes Wort) terme *m*; (COMPUT) sortie *f* (sur imprimante)

ausdrucken *vt* (COMPUT) imprimer

ausdrücken ['aus|dʁykən] *vt* (formulieren, zeigen) exprimer; (Zigarette) écraser; (Zitrone, Schwamm) presser ♦ *vr* s'exprimer

ausdrücklich *adj* exprès(-esse) ♦ *adv* expressément

Ausdrucks-: **a~los** *adj* sans expression, inexpressif(-ive); **~weise** *f* manière *f* *de* s'exprimer

auseinander [aus|ai'nandər] *adv* (räumlich, zeitlich): ~ liegen être éloigné(e) l'un(e) *de* l'autre; ~ schreiben écrire en deux mots; weit ~ très loin l'un(e) *de* l'autre); ~bringen *unreg vt* séparer; ~fallen *unreg vi* tomber en morceaux; ~gehen *unreg vi* (Menschen) se séparer; (Meinungen) diverger; (Gegenstand) tomber en morceaux; (umg: dick werden) grossir, s'empâter; ~halten *unreg vt* (unterscheiden) distinguer; ~nehmen *unreg vt* (zerlegen) démonter; ~setzen *vt* (erklären) expliquer ♦ *vr* (sich verständigen) s'expliquer; (sich befassen): *sich mit etw ~setzen* réfléchir à qch, se pencher sur qch;

A~setzung *f* (*Diskussion*) discussion *f*, (*Streit*) dispute *f*

ausfahren ['ausfa:rən] *unreg vt* (*spazierenfahren: im Auto*) faire faire un tour à; (: *im Kinderwagen*) (aller) promener; (*liefern*) (aller) livrer; (*TECH: Fahrwerk*) sortir

Ausfahrt *f* (*Autobahn~, Garagen~*) sortie *f*; (*des Zuges etc*) départ *m*; (*Spazierfahrt*) tour *m*

Ausfall ['ausfal] *m* (*Wegfall, Verlust*) perte *f*; (*Nichtstattfinden*) annulation *f*; (*TECH*) panne *f*; (*MIL*) sortie *f*; (*Fechten*) botte *f*; (*radioaktiv*) retombées *fpl* (radioactives)

ausfallen ['ausfalan] *unreg vi* (*Zähne, Haare*) tomber; (*nicht stattfinden*) ne pas avoir lieu; (*nicht funktionieren*) tomber en panne; **die Prüfung ist gut ausgefallen** les résultats de l'examen sont bons

Ausfallstraße *f* (route *f* de) sortie *f*

ausfertigen ['ausfertigan] *vt* (*förmlich: Paß*) délivrer; (: *Urkunde, Rechnung*) établir

Ausfertigung *f* (*von Paß*) délivrance *f*; (*Exemplar*) exemplaire *m*

ausfindig ['ausfindiç] *adv*: *jdn/etw ~ machen* (finir par) trouver qn/qch

ausfließen ['ausfli:sən] *unreg vi* (*herausfließen*) s'écouler; (*auslaufen*) fuir; (*Eiter etc*) suinter

Ausflucht ['ausfluçt] (–, *Ausflüchte*) *f* (*Ausrede*) prétexte *m*

Ausflug ['ausflu:k] *m* excursion *f*

Ausflügler(in) ['ausfly:klər(in)] (–s, –) *m(f)* excursionniste *m/f*

Ausfluß ['ausflus] *m* (*Stelle*) bonde *f*; (*MEO*) écoulement *m*

ausfragen ['ausfra:gən] *vt* interroger

ausfressen ['ausfresən] *unreg vt* (*aus-höhlen*) ronger, creuser; *etwas ~ (umg: anstellen)* faire des bêtises

Ausfuhr ['ausfu:r] (–, –en) *f* exportation *f*

ausführen ['ausfy:rən] *vt* (*Hund*) sortir, (aller) promener; (*ausgehen*) sortir avec; (*WIRTS*) exporter; (*verwirklichen*) réaliser; (*erledigen, gestalten*) exécuter; (*erklären*) expliquer

ausführlich *adj* détaillé(e) ♦ *adv* en détail; **A~keit** *f* abondance *f* de détails

Ausführung *f* (*Durchführung*) exécution *f*; (*von Produktion: Modell*) modèle *m*; (: *Herstellungsart*) version *f*; (*von Thema*) traitement *m*; (*Erklärung*) explication *f*

ausfüllen ['ausfylən] *vt* (*Loch*) combler; (*Platz*) occuper; (*Fragebogen*) remplir

Ausgabe ['ausga:bə] *f* (*Geld*) dépense *f*; (*Aushändigung*) distribution *f*; (*Gepäck~*)

consigne *f* (*où on retire les bagages*); (*Schalter*) guichet *m*; (*Buch*) édition *f*; (*Nummer*) numéro *m*; (*Ausführung*) modèle *m*, version *f*; (*COMPUT*) sortie *f*

Ausgang ['ausgan] *m* (*Stelle*) sortie *f*; (*kein pt: Ende*) fin *f*; (: *Ergebnis*) issue *f*; (*Ausgehtag*) jour *m* de sortie; **kein ~ sans issue**, sortie interdite

ausgeben ['ausge:bən] *unreg vt* (*Geld*) dépenser; (*austeilen*) distribuer ♦ *vr*: *sich für etw/jdn ~* se faire passer pour qch/qn

ausgebucht ['ausgəbu:xt] *adj* (*Vorstellung, Flug, Maschine*) complet(-ète)

ausgedient ['ausgədi:nt] *adj* (*Soldat*) libéré(e); (*verbraucht*) usé(e), hors d'usage; ~ *haben* avoir fait son temps

ausgefallen ['ausgəfalən] *adj* (*ungewöhnlich*) inhabituel(le), insolite

ausgeglichen ['ausgəgliçən] *adj* (*Mensch, Temperament*) équilibré(e); (*Klima*) tempéré(e); (*Spiel*) égal(e); **A~heit** *f* équilibre *m*

ausgehen ['ausge:ən] *unreg vi* (*weggehen, sich vergnügen*) sortir; (*Haare, Zähne*) tomber; (*Vorräte, Geld*) venir à manquer, s'épuiser; (*Feuer, Ofen, Licht*) s'éteindre; (*Resultat haben*) finir, se terminer; (*abgeschickt werden: Post*) partir; *mir ist der Zucker ausgegangen* je n'ai plus de sucre; *wir können davon ~, daß ...* nous pouvons partir du principe que ...; *leer ~* ne rien obtenir, revenir bredouille; *gut/schlecht ~* bien/mal finir

Ausgehorbot *nt* (*MIL*) consigne *f*

ausgeköcht ['ausgəkœxt] *adj* (*umg: durchtrieben*) rusé(e), retors(e)

ausgelassen ['ausgəlasən] *adj* débordant(e) de gaieté, enjoué(e)

ausgelastet ['ausgəlastət] *adj* surchargé(e)

ausgelernt ['ausgələrnt] *adj* qui a fini son apprentissage, qualifié(e)

ausgemacht ['ausgəmaxt] (*umg*) *adj* (*vereinbart*) convenu(e); *ein ~er Dummkopf* un parfait imbécile; *es war eine ~e Sache, daß ...* c'était chose convenue que ...

ausgenommen ['ausgənomən] *prap* (+*Nom od Dat*) sauf ♦ *konj* sauf si; *Anwesende sind ~* à l'exception des personnes présentes

ausgeprägt ['ausgəprɛ:kt] *adj* marqué(e), prononcé(e)

ausgerechnet ['ausgərəçnət] *adv*: *~ du muß mir das vorwerfen!* toi, me faire des reproches!; *~ heute kommt er il ne*

pouvait arriver à un pire moment!
ausgeschlossen ['ausgəʃlɔsən] *adj* (unmöglich) exclu(e)
ausgeschnitten ['ausgəʃnɪtən] *adj* (Kleid) décolleté(e)
ausgesprochen ['ausgəʃprɔxən] *adj* (Begabung) prononcé(e); (Lüge etc) caractérisé(e) ♦ *adv*: ~ schlecht/schön vraiment très mauvais(e)/beau(belle)
ausgestorben ['ausgəʃtɔrbən] *adj* (Tierart) disparu(e)
ausgewogen ['ausgəvɔ:gən] *adj* équilibré(e), pondéré(e); (Maß) égal(e)
ausgezeichnet ['ausgətsaɪçnət] *adj* excellent(e)
ausgiebig ['ausgi:ɪç] *adv*: ~ schlafen/essen dormir/manger tout son soûl
ausgießen ['ausgi:sən] *unreg vt* (aus einem Behälter) verser
Ausgleich ['ausglaiç] (-(e)s, -e) *m* (Gleichgewicht) équilibre *m*; (bei Konflikt) accord *m*; (von Verlust) compensation *f*; (SPORT) égalisation *f*
ausgleichen ['ausglaiçən] *unreg vt* (Höhenunterschied) égaliser; (Unterschied) aplanir, équilibrer; (Mangel, Verlust) compenser; (Konto) équilibrer ♦ *vi* (SPORT) égaliser ♦ *vr* s'équilibrer
ausgraben ['ausgra:bən] *unreg vt* déterrer; (Leichen) exhumer; (fig) ressortir
Ausgrabung *f* (archäologisch) fouilles *fpl*
ausgrenzen ['ausgrentsən] *vt* exclure
Ausguß ['ausgus] *m* (Spüle) évier *m*; (Abfluß) bonde *f*; (Tülle) bec *m*
aushalten ['aushaltən] *unreg vt* (Schmerzen, Hunger, Vergleich) supporter; (Blick) soutenir; (pej: Geliebte) entretenir ♦ *vt* (durchhalten) tenir bon; das ist ja nicht zum A~ c'est insupportable
aushandeln ['aushandəl] *vt* négocier
aushängen ['aushängən] *vt* remettre
Aushang ['aushaŋ] *m* avis *m*
aushängen ['aushängən] *vt* (Meldung) afficher; (Fenster) décrocher ♦ *vi unreg* (Meldung) être affiché(e) ♦ *vr* (Kleidung, Falten) se défroisser
ausheben ['aushe:bən] *unreg vt* (Erde) enlever; (Grube) creuser; (Tür) déboîter; (Diebesnest) faire une descente dans; (MIL) lever
aushecken ['ausheckən] (umg) *vt* inventer, élaborer
aushelfen ['aushelfən] *unreg vi +Dat*: jdm ~ donner un coup de main à qn
Aushilfe ['aushilfə] *f* aide *f*, (Person) in-

térinaire *m/f*
Aushilfskraft *f* intérimaire *m/f*
ausholen ['ausho:lən] *vi* (zum Schlag, Wurf) lever le bras; (zur Ohrfeige) lever la main; (beim Gehen) allonger le pas; weit ~ (fig) remonter au déluge
aushorchen ['aushɔrçən] *vt* faire parler
aushungern ['aushu:gərn] *vt* affamer
auskennen ['auskenən] *unreg vr* (an einem Ort) se repérer facilement; (in Fragen etc) s'y connaître
auskippen ['auskipən] *vt* vider
Ausklang ['ausklaŋ] *m* (von Fest) fin *f*
auskleiden ['ausklaɪdən] *vr* (geh) se dévêtir
ausklingen ['auskli:gən] *unreg vi* (Ton, Lied) s'éteindre; (Fest) se terminer
ausklopfen ['ausklɔpfən] *vt* (Teppich) battre; (Pfeife) débourrer
auskochen ['auskɔxən] *vt* (Wäsche) faire bouillir; (Knochen) cuire; (MED) stériliser
auskommen ['auskɔmən] *unreg vi*: mit jdm (gut) ~ (bien) s'entendre avec qn; mit etw ~ (genügend haben) se débrouiller avec qch; A~ (-s) *nt*: sein A~ haben avoir de quoi vivre
auskosten ['auskɔstən] *vt* savourer
auskundschaften ['auskuntʃaftən] *vt* (Gegend) explorer; (Versteck, Geheimnis) découvrir
Auskunft ['auskunft] (-, Auskünfte) *f* (Mitteilung) renseignement *m*; (kein pl: Stelle) bureau *m* de renseignements od d'information; (TEL) renseignements
auslachen ['ausla:xən] *vt* se moquer de
ausladen ['ausla:dən] *unreg vt* (Ladung, Auto) décharger; (umg: Gäste) décommander
ausladend *adj* (Gebärden, Bewegung) large
Auslage ['ausla:gə] *f* (Waren) étalage *m*, éventaie *m*; (Schaufenster) vitrine *f*; ~n *pl* (Kosten) frais *mpl*
Ausland ['auslant] *nt* étranger *m*; im ~, ins ~ à l'étranger
Ausländer(in) ['ausləndə(r)] (-s, -) *m(f)* étranger(-ère) *m/f*
Ausländerfeindlichkeit *f* xénophobie *f*
ausländisch *adj* étranger(-ère)
Auslands-: ~aufenthalt *m* séjour *m* à l'étranger; ~gespräch *m* communication *f* internationale; ~korrespondent(in) *m(f)* correspondant(e) permanent(e) *m/f* (à l'étranger); ~reise *f* voyage *m* à l'étranger; ~schutzbrief *m* contrat de garantie

automobile pour voyages à l'étranger;
~**vertretung** *f* (von Staat) représentation
f à l'étranger; (von Firma) succursale *f* à
l'étranger

auslassen ['auslasən] *unreg vt* omettre;
(Gelegenheit) laisser passer; (Fett) faire
fondre; (Kleidungsstück: weiter machen)
élargir ♦ *vr*: sich über etw *Akk* ~ (pej)
s'étendre sur qch

Auslassung *f* (von Wort etc) omission *f*

Auslauf ['auslauf] *m* espace *m*;
(Ausflußstelle) voie *f* d'écoulement

auslaufen *unreg vi* (Flüssigkeit) s'écou-
ler, couler; (Behälter) fuir; (Farbe) s'es-
tomper (au lavage); (NAUT) appareiller;
(langsam aufhören: Motoren, Läufer) ralen-
tir progressivement

Ausläufer ['auslɔy̯fər] *m* (von Gebirge)
contrefort *m*; (MET: von Hoch) anticyclo-
ne *m*, champ *m* de hautes pressions;
(: von Tief) dépression *f*, perturbation *f*

ausleeren ['ausle:ɾən] *vt* vider

auslegen ['ausle:gən] *vt* étaler; (Köder,
Schlinge) placer, poser; (Geld) avancer;
(Zimmer, Boden) revêtir; (Text etc) inter-
préter

ausleiern ['ausla:ɾn] *vi* s'user

Ausleihe ['ausla:ɪ] *f* prêt *m*; (Stelle) sal-
le *f* de prêt

ausleihen ['ausla:ɾn] *unreg vt* (verleihen)
prêter; sich *Dat* etw ~ emprunter qch

Auslese ['ausle:zə] *f* (Vorgang) choix *m*,
sélection *f*; (Elite) élite *f*; (Wein) grand
cru *m*

auslesen ['ausle:zən] *unreg vt* (ausson-
dern) trier; (auswählen) sélectionner;
(umg: zu Ende lesen) finir de lire

ausliefern ['ausli:fərn] *vt* livrer; (an an-
deren Staat) extraditer ♦ *vi* (WIRTS) livrer
jdm/etw ausgeliefert sein être à la mer-
ci de qn/qch

auslöschen ['auslɔʃən] *vt* éteindre;
(Geschriebenes, Spuren, fig) effacer

auslosen ['auslo:zən] *vt* tirer au sort

auslösen ['auslɔ:zən] *vt* (Explosion,
Schuß, Alarm) déclencher; (Reaktion) pro-
voquer; (Panik) jeter, semer; (Gefühle,
Heiterkeit) susciter; (Gefangene) racheter;
(Pfand) dégager

Auslöser (-s, -) *m* (PHOT) déclencheur *m*

ausmachen ['ausmaxən] *vt* (Licht, Feuer)
éteindre; (Radio) fermer; (entdecken) re-
pérer; (erkennen) distinguer; (vereinba-
ren) convenir de, fixer; (Anteil darstellen,
bedeuten) constituer, représenter;
macht es Ihnen etwas aus, wenn ...? ça
vous dérange si ...?

ausmalen ['ausma:lən] *vt* (Bild, Umriss)
colorier; (schildern) décrire, dépeindre;
sich *Dat* etw ~ s'imaginer qch

Ausmaß ['ausma:s] *nt* (von Gegenstand,
Fläche) dimensions *fpl*; (von Katastrophe)
ampleur *f*

ausmessen ['ausmesən] *unreg vt* mesu-
rer

Ausnahme ['ausna:mə] *f* exception *f*;
mit ~ von à l'exception de; ~fall *m* ex-
ception *f*; ~zustand *m* (POL) état *m* d'ex-
ception

ausnahmslos *adv* sans exception

ausnahmsweise *adv* exceptionnellement

ausnehmen ['ausne:mən] *unreg vt* (Tier,
Fisch, Nest) vider; (pej: umg) plumer, sai-
gner; (ausschließen) exclure ♦ *vr* (wirken)
avoir l'air; sich vorteilhaft ~ être à son
avantage

ausnehmend *adv* extrêmement

ausnutzen ['ausnʊtsən], **ausnützen**
['ausnytsən] *vt* (Zeit, Gelegenheit) profiter
de; (Einfluß) user de; (Gutmütigkeit) abu-
ser de; (Menschen) profiter de la bonté
de

auspacken ['auspakən] *vt* (Koffer) défai-
re; (Kleider, Geschenk) déballer

auspfeifen ['auspfai:fən] *unreg vt* siffler,
huer

ausplaudern ['ausplaudərn] *vt* (Geheim-
nis) révéler

auspressen ['auspresən] *vt* presser

ausprobieren ['ausprobi:rən] *vt* essayer

Auspuff ['auspʊf] (-e)s, -e) *m* (AUT)
échappement *m*; ~topf *m* pot *m* d'échap-
pement

ausradieren ['ausradi:rən] *vt* effacer,
gommer

ausrangieren ['ausrā:ʒi:rən] (umg) *vt*
mettre au rancart

ausrauben ['ausraubən] *vt* dévaliser

ausräumen ['ausrɔymən] *vt* (Dinge) en-
lever; (Schrank, Zimmer) vider; (Beden-
ken) écartier

ausrechnen ['ausre:çnən] *vt* (Preis, Sum-
me) calculer; sich *Dat* etw ~ können
pouvoir s'imaginer qch

Ausrechnung *f* calcul *m*

Ausrede ['ausre:də] *f* excuse *f*, prétexte
m

ausreden ['ausre:dən] *vi* finir (de par-
ler) ♦ *vt*: jdm etw ~ dissuader qn de qch

ausreichen ['ausrai:çən] *vi* suffire

ausreichend *adj* suffisant(e); (SCH)
≈ passable

Ausreise ['ausraizə] *f* bei der ~ en quit-

tant le pays; **~erlaubnis** *f* autorisation *f* de quitter le territoire

ausreisen ['ausraizən] *vi* sortir du pays;

nach Polen ~ partir pour la Pologne

ausreißen ['ausraisən] *unreg vt* arracher ♦ *vi* (*Riß bekommen*) se déchirer; (*umg: weglaufen*) se tirer

ausrenken ['ausrɛŋkən] *vt*: sich *Dat* das Knie ~ se déboîter le genou

ausrichten ['ausriçtən] *vt* (*Botschaft, Gruß*) transmettre; (*Hochzeit etc*) organiser; (*in gerade Linie bringen*) aligner; (*TYP*) justifier ♦ *vr* (*in eine Linie stellen*) s'aligner; ich werde es ihm ~ je le lui dirai

ausrotten ['ausrɔtən] *vt* (*Unkraut, Insekten*) détruire; (*fig*) mettre fin à

ausrücken ['ausrykən] *vi* (*MIL*) se mettre en marche; (*Feuerwehr, Polizei*) sortir; (*umg: weglaufen*) décamper

Ausruf ['ausru:f] *m* (*Schrei*) exclamation *f*, cri *m*; (*Verkünden*) proclamation *f*

ausrufen *unreg vt* (*schreien*) crier; (*Stationen, Schlagzeile*) annoncer; (*Streik, Revolution*) proclamer

Ausrufezeichen *nt* point *m* d'exclamation

ausruhen ['ausru:xən] *vt* reposer ♦ *vi, vr* se reposer

ausrüsten ['ausrystən] *vt* équiper

Ausrüstung *f* équipement *m*

ausrutschen ['ausrʊtʃən] *vi* glisser, dérapier

Aussage ['ausza:gə] *f* déclaration *f*, (*Zeugen~*) déposition *f*, témoignage *m*

aussagen ['ausza:gən] *vt*: viel ~ über +*Akk* en dire long sur ♦ *vi* (*JUR*) déposer, témoigner

ausschalten ['ausfaltən] *vt* (*Maschine*) arrêter; (*Licht*) éteindre; (*Strom*) couper; (*fig: Gegner, Fehlerquelle*) éliminer

Ausschank ['ausʃaŋk] (*~e*s, *Ausschänke*) *m* (*kein pl: Getränkeausgabe*) vente *f*, (*Theke*) comptoir *m*; (*Raum*) café *m*

Ausschau ['ausʃau] *f*: ~ halten nach chercher des yeux, guetter

aus schauen *vi*: nach jdm ~ (*Ausschau halten*) guetter qn

ausscheiden ['ausʃaidən] *unreg vt* (*aussondern*) éliminer; (*MED*) excréter, éliminer ♦ *vi* (*nicht in Betracht kommen*) ne pas entrer en ligne de compte; (*SPORT*) être éliminé(e); ~ aus quitter

Ausscheidung *f* (*MED*) matière *f* excrétée; (*SPORT*) élimination *f*

aussehen ['ausʃɛŋkən] *vt* servir

ausschildern ['ausʃildərn] *vt* signaler

ausschimpfen ['ausʃimpfən] *vt* gronder

ausschlafen ['ausʃla:fən] *unreg vi, vr* dormir tant qu'on veut; ich bin nicht ausgeschlafen je n'ai pas assez dormi

Ausschlag ['ausʃla:k] *m* (*MED*) éruption *f*, boutons *mpl*; (*Pendel~*) oscillation *f*, (*Nadel~*) déviation *f*, den ~ geben (*fig*) être déterminant(e)

ausschlagen ['ausʃla:gən] *unreg vt* (*Zähne*) casser; (*auskleiden*) revêtir; (*verweigern*) refuser ♦ *vi* (*Pferd*) ruer; (*BOT*) bourgeonner; (*Zeiger*) osciller

ausschlaggebend *adj* déterminant(e)

ausschließen ['ausʃli:sən] *unreg vt* exclure; (*aus Haus*) mettre à la porte; (*Möglichkeit, Fall, Zweifel, Irrtum*) exclure, écarter; (*SPORT*) disqualifier ♦ *vr* (*aus Haus*) oublier sa clé

ausschließlich *adj* exclusif(-ive) ♦ *adv* exclusivement ♦ *präp* +*Gen* à l'exclusion de

Ausschluß ['ausʃlus] *m* exclusion *f*; unter ~ der Öffentlichkeit stattfinden se tenir à huis clos

ausschmücken ['ausʃmykən] *vt* décorer; (*fig*) enjoliver, embellir

ausschneiden ['ausʃnaidən] *unreg vt* (*Artikel, Figuren*) découper; (*Büsche*) élaguer, tailler

Ausschnitt ['ausʃnit] *m* (*Teil*) fragment *m*, morceau *m*; (*von Kleid*) décolleté *m*; (*Zeitungs~*) coupure *f*, (*aus Film etc*) extrait *m*

ausschreiben ['ausʃraibən] *unreg vt* (*ganz schreiben*) écrire en toutes lettres; (*Scheck, Rechnung*) établir; (*Wettbewerb*) annoncer; eine Stelle ~ faire paraître une annonce pour pourvoir un poste

Ausschreibung *f* (*von Bauarbeiten etc*) mise *f* en adjudication

Ausschreitung ['ausʃraitʊŋ] *f* (*Gewalttätigkeit*) excès *m*, acte *m* de violence

Ausschuß ['ausʃus] *m* (*Gremium*) comité *m*, commission *f*; (*Abfall*) articles *mpl* défectueux; (*WRTS: auch: ~ware*) articles de second choix

ausschütten ['ausʃytən] *vt* (*Flüssigkeit*) verser; (: *verschütten*) renverser; (: *wegschütten, leeren*) vider; (*FINANZ: Geld*) payer ♦ *vr*: sich (*vor Lachen*) ~ se tortre de rire

ausschweifend ['ausʃvaifənt] *adj* (*Leben*) dissolu(e); (*Phantasie*) débordant(e)

Ausschweifung *f* excès *m*

aussehen ['ausʃɛ:n] *unreg vi* sembler,

avoir l'air; gut ~ (gesund) avoir bonne mine; (attraktiv) être beau(belle); es sieht nach Regen aus on dirait qu'il va pleuvoir; es sieht schlecht aus ça se présente mal; es sieht ganz so od danach aus, als ob ... on dirait que ...; A~ (-s) *nt* apparence *f*, aspect *m*

aussein ['aʊsain] *unreg vi* (umg: zu Ende sein) être fini(e); (: nicht zu Hause sein) être sorti(e); (: nicht brennen, abgeschaltet sein) être éteint(e) ♦ *vi unpers*: es ist aus mit ihm c'en est fait de lui,

außen ['aʊsən] *adv* à l'extérieur, dehors; (fig: nach ~) en apparence; ~ ist es rot l'extérieur est rouge

Außen-: ~bordmotor *m* (moteur *m*) hors-bord *m inv*; ~dienst *m*: im ~dienst sein être affecté(e) au service extérieur; ~handel *m* commerce *m* extérieur; ~minister *m* ministre *m* des Affaires étrangères; ~ministerium *nt* ministère *m* des Affaires étrangères; ~politik *f* politique *f* étrangère od extérieure; ~seite *f* extérieur *m*; ~seiter(in) (-s, -) *m(f)* (SPORT) outsider *m*; ~seiter der Gesellschaft marginal(e) *m/f*; ~spiegel *m* (AUT) rétroviseur *m*; ~stände *pl* (bes WIRTS) créances *fpl*; ~stehende(r) *f(m)* observateur(-trice) extérieur(e); ~stelle *f* (Zweigstelle) agence *f*, succursale *f*; ~stürmer *m* (SPORT) ailier *m*; ~welt *f* monde *m* extérieur

außer ['aʊsər] *präp +Dat* (abgesehen von) sauf; (räumlich) en dehors de ♦ *konj* (ausgenommen) sauf; ~ Gefahr sein être hors de danger; das steht völlig ~ Zweifel ça ne fait pas l'ombre d'un doute, c'est certain; ~ Landes à l'étranger; ~ Kraft sein (nicht mehr gültig sein) ne plus être valable; ~ sich *Dat* sein être hors de soi; ~ sich *Dat* geraten s'emporter; ~ wenn sauf quand; ~ daß sauf que; siehe auch Betrieb; Dienst

außerdem *konj* en outre, en plus

äußere(r, s) ['ɔʏsərə(r, s)] *adj* extérieur(e); (Verletzung) superficiel(le); das Ä~ (äußere Erscheinung) les apparences *fpl*; (Aussehen) l'apparence *f* (physique); auf sein Ä~s achten soigner sa mise

außer-: ~ehelich *adj* extraconjugal(e); ~gewöhnlich *adj* inhabituel(le); (außerordentlich) extraordinaire, exceptionnel(le); ~halb *präp +Gen* en dehors de ♦ *adv* au dehors, à l'extérieur

äusserlich *adj* extérieur(e), externe; (scheinbar) apparent(e) ♦ *adv* en apparence

äußern *vt* (aussprechen) exprimer ♦ *vr* (sich aussprechen) s'exprimer; (sich zeigen) se manifester

außer-: ~ordentlich *adj* extraordinaire;

~planmäßig *adj* qui n'était pas prévu(e)

äußerst ['ɔʏsərst] *adv* extrêmement

äußerste(r, s) *adj* extrême; (Termin, Preis) dernier(-ière); im ~n Fall à la rigueur

Äußerste(s) *nt*: bis zum ~n gehen faire tout son possible

Äußerung *f* (Bemerkung) propos *mpl*

aussetzen ['aʊsʦɛtsən] *vt* (Kind, Tier) abandonner; (Boote) mettre à l'eau; (Belohnung) offrir; (Urteil, Verfahren) suspendre ♦ *vi* (Atmung) s'arrêter; (Herz) cesser de battre; (Motor) avoir des ratés, caler; sich etw *Dat* ~ (preisgeben) s'exposer à qch; jdm ausgesetzt sein être à la merci de qn; an jdm/etw etwas auszusetzen haben avoir quelque chose à reprocher à qn/qch

Aussicht ['aʊsɪçʦt] *f* (Blick) vue *f*, (in Zukunft) perspective *f*; etw in ~ haben avoir qch en vue

aussichts-: ~los *adj* sans espoir;

A~punkt *m* point *m* de vue; ~reich *adj* prometteur(-euse); A~turm *m* belvédère *m*

aussöhnen ['aʊsʊ:nən] *vt* réconcilier ♦ *vr* (Feinde) se réconcilier

aussondern ['aʊsʦɔndərən] *vt* sélectionner; (Unbrauchbares) éliminer

aussortieren ['aʊsʦɔrti:rən] *vt* trier

ausspannen ['aʊsʦpanən] *vt* (Tuch) étendre, étaler; (Netz) étendre, déployer; (Pferd, Kutsche) dételer; (umg: Mädchen) jdm ~ piquer à qn ♦ *vi* (sich erholen) se détendre

aussperren ['aʊsʦpɛrən] *vt* (ausschließen) fermer la porte à; (Streikende) lock-outer

ausspielen ['aʊsʦpi:lən] *vt* (Karte) jouer; (Geldprämie) mettre en jeu ♦ *vi* (KARTEN) ouvrir le jeu; jdn gegen jdn ~ se servir de qn contre qn; bei jdm ausgespielt haben (fig) ne plus être bien vu(e) de qn

Aussprache ['aʊsʦpra:xə] *f* (von Wort) prononciation *f*, (Unterredung) discussion *f*

aussprechen ['aʊsʦpɛçən] *unreg vt* (Wort, Urteil, Strafe) prononcer; (äußern) exprimer; (Warnung) donner ♦ *vr* (sich äußern) s'exprimer; (sich anvertrauen) se confier, s'épancher; (diskutieren) s'expliquer ♦ *vi* (zu Ende sprechen) finir de parler; sich für/gegen jdn/etw ~ se pronon-

cer en faveur de/contre qn/qch

Ausspruch ['ausʃpʁʊx] *m* mots *mpl*

ausspucken ['ausʃpʊkən] *vt, vi* cracher

ausspülen ['ausʃpy:lən] *vt* rincer

Ausstand ['ausʃtant] *m* (*Streik*) grève *f*,
in den ~ treten se mettre en grève

ausstatten ['ausʃtatan] *vt* (*Zimmer, Hotel*) équiper; jdn mit etw ~ doter qn de qch

Ausstattung *f* (*Ausstatten*) équipement *m*; (*THEAT*) décor *m* et costumes *mpl*; (*von Auto*) équipement

ausstechen ['ausʃtɔçən] *unreg vt* (*Rasenstück, Kekse*) découper; (*übertreffen*) supplanter

ausstehen ['ausʃte:ən] *unreg vt* (*ertragen*) endurer, supporter ♦ *vi* (*noch nicht dasein*) ne pas (encore) être arrivé(e), manquer; jdn/etw nicht ~ können ne pas supporter qn/qch

aussteigen ['ausʃta:ɡən] *unreg vi* (*aus Fahrzeug*) descendre

Aussteiger(in) (*umg*) *m(f)* marginal(e) *m/f*

ausstellen ['ausʃtɛlən] *vt* (*Waren, Bilder*) exposer; (*Paß, Zeugnis*) délivrer; (*Scheck*) émettre, établir; (*Rechnung etc*) établir; (*umg: ausschalten*) éteindre

Ausstellung *f* (*Kunst~ etc*) exposition *f*, (*Handels~*) exposition, salon *m*

aussterben ['ausʃterbən] *unreg vi* disparaître

Aussteuer ['ausʃtɔ:vər] *f* trousseau *m*, dot *f*

Ausstieg ['ausʃti:k] (-(e)s, -e) *m* descente *f*; (*Ausgang*) sortie *f*

ausstopfen ['ausʃtɔpfən] *vt* empailler

ausstoßen ['ausʃtɔ:sn] *unreg vt* (*Luft, Rauch*) émettre; (*Seufzer, Schrei*) pousser; (*aus Partei*) exclure; (*herstellen*) produire

ausstrahlen ['ausʃtra:lən] *vt* (*Wärme, Licht*) répandre; (*RUNDF, TV*) émettre, diffuser ♦ *vi* (*RUNDF, TV*) émettre

Ausstrahlung *f* rayonnement *m*

ausstrecken ['ausʃtrɛkən] *vt* (*Arme, Beine*) étendre, allonger ♦ *vr* (*sich hinlegen*) s'étendre

ausstreichen ['ausʃtra:ɪçən] *unreg vt* (*durchstreichen*) rayer, barrer

ausströmen ['ausʃtrø:mən] *vt* (*Wärme, Duft*) répandre ♦ *vi* (*Gas*) fuir, s'échapper; von ihm strömt Ruhe aus il respire le calme

aussuchen ['auszu:xən] *vt* choisir

Austausch ['austauʃ] *m* échange *m*;

a~bar *adj* (*auswechselbar*) échangeable; (*gleichwertig*) interchangeable

austauschen *vt* échanger; (*Motor*) changer, remplacer

Austauschmotor *m* moteur *m* de rechange

austeilen ['austailən] *vt* distribuer

Auster ['austər] (–, –n) *f* huître *f*

austoben ['austo:bən] *vr* (*Kind*) se dé-penser; (*Erwachsene*) se défouler

austragen ['austra:gən] *unreg vt* (*Post*) distribuer; (*Streit etc*) régler; (*Wettkämpfe*) disputer

Australien [aus'tra:lɪən] (–s) *nt* l'Australie *f*

Australier(in) (–s, –) *m(f)* Australien(ne) *m/f*

austreiben ['austraibən] *unreg vt* (*Geister*) exorciser; jdm etw ~ faire passer qch à qn

austreten ['austreitən] *unreg vi* (*aus Verein, Partei*) quitter; (*umg: zur Toilette*) aller aux toilettes ♦ *vt* (*Feuer*) éteindre (avec les pieds); (*Schuhe*) écuser; (*Treppe*) user; aus etw ~ quitter qch

ausstrinken ['ausʃtrɪŋkən] *unreg vt* (*Glas*) finir ♦ *vi* finir son verre

Austritt ['austrɪt] *m* (*aus Verein, Partei etc*) départ *m*; (*von Flüssigkeit, Gas*) fuite *f*

austrocknen ['austro:kən] *vi* se dessécher; (*Bach*) tarir

ausüben ['aus|y:bən] *vt* exercer; (*Amt*) occuper

Ausverkauf ['ausʃerkauf] *m* soldes *mpl*

ausverkaufen *vt* solder; (*Geschäft*) liquider

ausverkauft *adj* (*Artikel*) épuisé(e); (*THEAT*): das Stück ist ~ il n'y a plus de billets pour la pièce

Auswahl ['ausva:l] *f* choix *m*, sélection *f*; (*WIRTS: Angebot*) choix

auswählen ['ausvc:lən] *vt* choisir

Auswanderer ['ausvandərər] (–s, –) *m*,

Auswanderin *f* émigrant(e) *m/f*

auswandern *vi* émigrer

Auswanderung *f* émigration *f*

auswärtig ['ausvcrtɪç] *adj* (*von auswärts kommend*) de l'extérieur; (*Politik*) international(e); **A~e(s) Amt** ministère *m* des Affaires étrangères

auswärts ['ausvcrts] *adv* à l'extérieur; (*nach außen*) vers l'extérieur; ~ essen manger au restaurant; **A~spiel** *nt* match *m* à l'extérieur

auswaschen ['ausvaʃən] *unreg vt* laver

auswechseln ['ausvcksələn] *vt* (*tauschen*) échanger; (*ersetzen*) remplacer, changer

Ausweg ['ausve:k] *m* issue *f*, der letzte ~ le dernier ressort; **auslos** *adj* sans issue

ausweichen ['ausva:çən] *unreg vt*: jdm/etw *Dat* ~ éviter qn/qch; auf ein anderes Thema ~ changer de sujet

ausweichend *adj* évasif(-ive)

ausweinen ['ausvainən] *vr* pleurer un bon coup

Ausweis ['ausvais] (-es, -e) *m* (Personal~) carte *f* d'identité; (Mitglieds~, Bibliotheks~ etc) carte

ausweisen ['ausvaizən] *unreg vt* (aus dem Land weisen) expulser ♦ *vr* (Identität nachweisen) montrer ses papiers

Ausweispapiere *pl* papiers *mpl* (d'identité)

Ausweisung *f* (aus Land) expulsion *f*

ausweiten ['ausva:ten] *vt* étendre ♦ *vr* (Konflikt) prendre de l'ampleur

auswendig ['ausvɛndɪç] *adv* par cœur; etw ~ lernen apprendre qch par cœur

auswerten ['ausvɛrtən] *vt* (Berichte) analyser; (Daten) exploiter

Auswertung *f* (siehe vt) analyse *f*, exploitation *f*

auswirken ['ausvirkən] *vr*: sich auf/in etw *Akk* ~ se répercuter sur qch

Auswirkung *f* effet *m*, répercussions *fp*

auswischen ['ausvɪʃən] *vt* (löschen) effacer; jdm eins ~ (umg) rendre la monnaie de sa pièce à qn

Auswuchs ['ausvʊks] *m* excroissance *f*, (fig) produit *m* (monstrueux)

auszahlen ['austsa:lən] *vt* payer; (Mitterbe) désintéresser ♦ *vr* (sich lohnen) payer, être payant(e)

auszählen ['austsɛ:lən] *vt*: die Stimmen ~ dépouiller le scrutin

auszeichnen ['austsa:çnən] *vt* (mit Preisschild versehen) marquer le prix de, étiqueter; (ehren) honorer; (MIL) décorer ♦ *vr* (sich hervortun) se distinguer

Auszeichnung *f* (Ehrung) distinction *f*, (Ehre) honneur *m*; (Orden) décoration *f*, mit ~ avec mention

ausziehen ['austsi:ən] *unreg vt* (Kleidung) enlever, ôter; (Haare, Nagel etc) arracher; (Tisch) rallonger; (nachmalen) repasser sur ♦ *vr* se déshabiller ♦ *vi* (aufbrechen) partir; (aus Wohnung) déménager

Auszubildende(r) ['austsubildəndə(r)] *f(m)* stagiaire *m/f*; (als Handwerker auch) apprenti(e) *m/f*

Auszug ['austsu:k] *m* (aus Wohnung) dé-

ménagement *m*; (aus Buch etc) extrait *m*, passage *m*; (Extrakt) extrait, essence *f*; (Konto~) relevé *m*; (Abmarsch) départ *m*

Auto ['auto] (-s, -s) *nt* voiture *f*, ~ fahren conduire; mit dem ~ fahren prendre la voiture, aller en voiture; **atlas** *m* atlas *m* routier; **~bahn** *f* autoroute *f*; **~bahndreieck** *nt* échangeur *m*; **~bahnkreuz** *nt* échangeur *m*

Autobus *m* (auto)bus *m*; (für längere Reise) car *m*

Auto-: **~fähre** *f* ferry(-boat) *m*; **~fahrer(in)** *m(f)* automobiliste *m/f*; **~fährt** *f* tour *m* en voiture

autogen [auto'ge:n] *adj* autogène

Autogramm [auto'gram] *nt* autographe *m*

Automat (-en, -en) *m* distributeur *m* (automatique)

Automatik [auto'ma:tɪk] *f* (AUT) transmission *f* automatique

automatisch *adj* automatique

autonom [auto'no:m] *adj* autonome

Autor(in) ['autor('to:rɪn)] *m(f)* auteur *m*

Auto-: **~radio** *nt* autoradio *m*; **~reifen** *m* pneu *m* (de voiture); **~reisezug** *m* train *m* auto-couchettes; **~rennen** *nt* course *f* d'automobiles

autoritär [atori'tɛ:r] *adj* autoritaire

Autorität *f* autorité *f*

Auto-: **~telefon** *nt* téléphone *m* de voiture; **~unfall** *m* accident *m* de voiture; **~verleih** *m*, **~vermietung** *f* location *f* de voitures

Axt [akst] (-, -e) *f* hache *f*

Azubi [a'tsu:bi] (-s, -s; umg) *mf* *abk* = Auszubildende(r)

B, b

Baby ['be:bi] (-s, -s) *nt* bébé *m*; **~nahrung** *f* aliments *mpl* pour bébé; **~sitter(in)** (-s, -) *m(f)* baby-sitter *m/f*

Bach [bax] (-(e)s, -e) *m* ruisseau *m*

Backblech *nt* tôle *f* à pâtisserie, plaque *f* à gâteaux

Backbord (-(e)s, -e) *nt* (NAUT) bâbord *m*

Backe *f* joue *f*

backen ['bakən] *unreg vt* (Brot, Kuchen) faire (cuire) ♦ *vi* (Person) faire de la pâtisserie

Backenzahn *m* molaire *f*

Bäcker(in) ['bɛkər(ɪn)] (-s, -) *m(f)* boulanger(-ère) *m/f*

Bäckerei [bɛkə'raɪ] *f* boulangerie *f*

Back-: **~form** *f* moule *m* (à pâtisserie);

~**obst** *nt* (KOCH) fruits *mpl* secs; ~**ofen** *m* four *m*; ~**pflaume** *f* (KOCH) pruneau *m*; ~**pulver** *nt* levure *f* (chimique); ~**stein** *m* brique *f*

Bad [ba:t] (-(e)s, -er) *nt* bain *m*; (Raum) salle *f* de bains; (Schwimm~) piscine *f*; (Kurort) station *f* thermale; (See~) station balnéaire

Bade-: ~**anstalt** *f* (Schwimmbad) piscine *f*; ~**anzug** *m* maillot *m* de bain; ~**hose** *f* slip *m* od maillot *m* de bain; ~**kappe** *f* bonnet *m* de bain; ~**mantel** *m* peignoir *m*; ~**meister** *m* maître nageur *m*; ~**mütze** *f* bonnet *m* de bain

baden ['ba:dən] *vi* prendre un bain; (schwimmen) se baigner ♦ *vt* baigner

Bade-: ~**ort** *m* station *f* balnéaire; ~**tuch** *nt* drap *m* de bain; ~**wanne** *f* baignoire *f*; ~**zimmer** *nt* salle *f* de bains

Bagger ['bagər] (-(s), -) *m* excavateur *m*, pelle *f* mécanique; (NAUT) drague *f*

baggern *vt* excaver; (NAUT) draguer ♦ *vi* (NAUT) draguer

Bahn [ba:n] (-(en)) *f* (Eisen~) train *m*; (Straßen~) tram(way) *m*; (Weg) chemin *m*; (Spur) voie *f*; (Renn~) piste *f*; (ASTRON: von Gestirn, Geschoß auch) trajectoire *f*; (Stoff~) panneau *m*; **b~brechend** *adj* novateur(-trice); ~**damm** *m* remblai *m*

bahnen *vt*: sich *Dat* einen Weg ~ se frayer un chemin; jdm einen Weg ~ frayer un chemin à qn

Bahnfahrt *f* voyage *m* en train

Bahnhof *m* gare *f*

Bahnhofs-: ~**halle** *f* hall *m* de gare; ~**vorsteher** *m* chef *m* de gare

Bahn-: ~**linie** *f* ligne *f* de chemin de fer; ~**schranke** *f* barrière *f* de passage à niveau; ~**steig** *m* quai *m*; ~**strecke** *f* voie *f* de chemin de fer; ~**übergang** *m* passage *m* à niveau

Bahre ['ba:rə] *f* brancard *m*, civière *f*

Baiser [be:'ze:] (-(s), -s) *nt* (KOCH) meringue *f*

Bakterie [bak'te:ri:] *f* (gew *pl*) bactérie *f*

Balance [ba'lā:sə] *f* équilibre *m*

balancieren *vt* faire tenir en équilibre ♦ *vi* se tenir en équilibre

bald [balt] *adv* (zeitlich) bientôt; (leicht) vite; (umg: fast, beinahe) presque

baldig ['balɪç] *adj* prompt(e), rapide; ~**st** *adv* très prochainement

baldmöglichst *adv* dans les plus brefs délais, le plus tôt possible

Baldrian ['baldrian:] (-(s), -e) *m* (BOT) valériane *f*

Balkan ['balka:n] *m* (GEOG: ~länder): der

~ les Balkans *mpl*

Balken ['balkən] (-(s), -) *m* poutre *f*

Balkon [bal'kō:] (-(s), -s od -e) *m* balcon *m*

Ball [bal] (-(e)s, -e) *m* (groß: Fußball etc) ballon *m*; (klein: Tennis etc) balle *f*; (: Billard) boule *f*; (Tanz) bal *m*

Ballast ['balast] (-(e)s, -e) *m* lest *m*; (fig) charge *f*

Ballen (-(s), -) *m* balle *f*; (ANAT: an Daumen) thénar *m*

ballen ['balən] *vt* (Papier) mettre en boule; (Faust) serrer ♦ *vr* s'amonceler; (Menschen) s'amonceler, se serrer

Ballett [ba'let] (-(e)s, -e) *nt* ballet *m*

Ballkleid *nt* robe *f* de bal

Ballon [ba'lō:] (-(s), -s od -e) *m* ballon *m*

Ballspiel *nt* jeu *m* de balle od ballon

Ballungsgebiet *nt*, **Ballungsraum** *m* agglomération *f*

Baltikum ['baltikom] (-(s)) *nt*: das ~ les pays *mpl* baltes

baltisch *adj* balte

Bambus ['bambus] (-(es), -se) *m* bambou *m*; ~**rohr** *nt* canne *f* de bambou

Banane [ba'nai:nə] *f* banane *f*

Band¹ [bant] (-(e)s, -e) *m* (Buch~) volume *m*

Band² (-(e)s, -er) *nt* (Stoff~, Ordens~) ruban *m*; (Fließ~) chaîne *f*; (Ziel~) ligne *f* d'arrivée; (Ton~) bande *f*; (ANAT) ligament *m*; etw *auf* ~ aufnehmen enregistrer qch; *am* laufenden ~ (umg) sans arrêt

Band³ (-(e)s, -e) *nt* (Freundschafts~ etc) lien *m*

Band⁴ [bent] (-(s), -s) *f* (Pop~) groupe *m*

band *etc vb* siehe binden

Bandage [ban'da:ʒə] *f* bandage *m*

bandagieren *vt* bander

Bande ['bandə] *f* (Verbrecher) gang *m*; (Straßen~, beim Kegeln, Billard) bande *f*

bändig ['bendɪçən] *vt* (Tier) apprivoiser; (Trieb, Leidenschaft) maîtriser, réfréner

Bandit [ban'di:t] (-(en), -en) *m* bandit *m*

Band-: ~**maß** *nt* mètre *m* à ruban; ~**udel** *f* (KOCH: gew *pl*) ≈ tagliatelle *f*; ~**scheibe** *f* (ANAT) disque *m* intervertébral; ~**wurm** *m* (ZOO) ténia *m*, ver *m* solitaire

bange ['baŋə] *adj* (Gefühl, Warten) angoissé(e); mir wird ~ je commence à m'inquiéter; jdm ~ machen faire peur à qn

bangen *vi*: um jdn/etw ~ se faire du souci pour qn/qch

Banjo ['banjo, 'bendʒo] (-s, -s) *nt* banjo *m*
Bank¹ [baŋk] (-, -e) *f* (Sitz~, Sand~) banc *m*
Bank² [baŋk] (-, -en) *f* (Geld~) banque *f*;
 ~anweisung *f* virement *m* (bancaire)
Bankett [baŋ'ket] (-(e)s, -e) *nt* (Essen)
 banquet *m*; (auch: Bankette:
 Straßenrand) accotement *m*
Bankette [baŋ'ketə] *f* siehe Bankett
Bankier [baŋki'e:] (-s, -s) *m* banquier *m*
Bank-: ~konto *nt* compte *m* en banque;
 ~leitzahl *f* code *m* de la banque, numéro
 m d'agence; ~note *f* billet *m* de banque;
 ~raub *m* hold-up *m inv* (d'une banque)
bankrott [baŋ'krɔt] *adj* en faillite; ~ ge-
 hen faire faillite; B~ (-(e)s, -e) *m* faillite
f; B~ machen faire faillite
Bann [ban] (-(e)s, -e) *m* (magische Wir-
 kung) charme *m*; (GESCHICHTE: Kirchen~)
 excommunication *f*; b~en *vt* (Gefahr)
 conjurer; (bezaubern: Zuschauer) ensor-
 celer, captiver; (GESCHICHTE) excommu-
 nier
Banner (-s, -) *nt* (Fahne) bannière *f*
Bar (-, -s) *f* bar *m*
bar [bar] *adj* (unbedeckt) découvert(e),
 nu(e); (offenkundig): ~er Unsinn folie
 pure; das ist ~er Unsinn c'est
 complètement idiot; ~es Geld argent *m*
 liquide; etw (in) ~ bezahlen payer qch
 comptant *od* en espèces; etw für ~e
 Münze nehmen (fig) prendre qch pour
 argent comptant
Bär [bɛ:r] (-en, -en) *m* (ZOO) ours *m*
Baracke [ba'ra:kə] *f* baraque *f*
barbarisch [bar'ba:rɪʃ] *adj* barbare
Bardame *f* barmaid *f*
barfuß *adj* pieds nus
Bargeld *nt* argent *m* liquide, espèces
fpl
Bärin *f* (ZOO) ourse *f*
Bariton ['ba:ritɔn] *m* (MUS) baryton *m*
Barkauf *m* achat *m* au comptant
Barkeeper ['ba:rkɪ:pɜ:l] (-s, -) *m* tenan-
 cier *m* de bar
barmherzig [barm'hertsɪç] *adj* miséri-
 cordieux(-euse)
Barometer [baro'me:tɜ:r] (-s, -) *nt* baro-
 mètre *m*
Baron(in) [ba'ro:n(in)] (-s, -e) *m(f)* ba-
 ron(ne) *m/f*
Barren ['barən] (-s, -) *m* (SPORT) barres
fpl parallèles; (Gold~) lingot *m*
Barriere [bari'e:rə] *f* barrière *f*
Barrikade [bari'ka:də] *f* barricade *f*
Barsch [ba:rʃ] (-(e)s, -e) *m* (ZOO) perche

f
barsch [barʃ] *adj* brusque
Barschaft *f* argent *m* liquide
Barscheck *m* chèque *m* non barré
Bart [ba:rt] (-(e)s, -e) *m* barbe *f*;
 (Schlüssel~) panneton *m*
bärtig ['bɛ:rtɪç] *adj* barbu(e)
Barzahlung *f* paiement *m* comptant
Base ['ba:zə] *f* (CHEM) base *f*; (Kusine)
 cousine *f*
Basedowsche Krankheit ['ba:zədov-
 ʃə] *f* maladie *f* de Basedow
Basel ['ba:zəl] *nt* Bâle
Basen *pl* von Basis; Base
BASIC ['beɪsɪk] *nt* (COMPUT) basic *m*
basieren [ba'zi:rən] *vt* fonder ♦ *vi*: auf
 etw *Dat* ~ se fonder sur qch
Basilikum [ba'zi:likum] (-s, -s *od* -ken)
nt (BOT) basilic *m*
Basis ['ba:zɪs] (-, Basen) *f* base *f*
Baske ['baskə] (-n, -n) *m* basque *m*
Baskenland *nt* Pays *m* basque
Baskenmütze *f* béret *m* basque
Baskin *f* Basque *f*
Baß [bas] (Basses, Bässe) *m* (MUS) basse
f
Bassin [ba'sɛ:] (-s, -s) *nt* bassin *m*
Bassist [ba'sɪst] *m* bassiste *m*
Baßschlüssel *m* clé *f* de fa
Baßstimme *f* voix *f* de basse
Bast [bast] (-(e)s, -s) *m* raphia *m*
basteln *vt, vi* bricoler
Bastler ['bastlɜ:r] (-s, -) *m* (Mensch) bri-
 coleur *m*
bat *etc* [bat] *vb* siehe bitten
Batik ['ba:tɪk] *f* batik *m*
Batist [ba'tɪst] (-(e)s, -e) *m* batiste *f*
Batterie [batə'ri:] *f* (in Gerät) pile *f*
Bau [bau] (-(e)s) *m* construction *f*; (Auf-
 bau) structure *f*; (Körper~): er ist von
 kräftigem ~ il est solidement charpenté
od bâti; (~stelle) chantier *m*; (*pl*: ~e: Tier)
 terrier *m*, tanière *f*; (: BERGB) mine *f*; (*pl*:
 ~ten: Gebäude) bâtiment *m*, édifice *m*;
 auf dem ~ arbeiten travailler dans le
 bâtiment; sich im ~ befinden être en
 construction; ~arbeiter *m* ouvrier *m* du
 bâtiment
Bauch [baux] (-(e)s, Bäuche) *m* ventre
m; ~fell *m* (ANAT) péritoine *m*
bauchig *adj* (Gefäß) ventru(e)
Bauch-: ~nabel *m* nombril *m*; ~redner
m ventriloque *m*; ~schmerzen *pl* mal *m*
 au *od* maux *mpl* de ventre; ~speichel-
 drüse *f* (ANAT) pancréas *m*; ~tanz *m* dan-
 se *f* du ventre; ~weh *nt* mal *m* au ven-
 tre

bauen ['bauən] *vt* construire; (*Nest*) faire ♦ *vi* construire; **auf jdn/etw** ~ compiler sur qn/qch; **gut gebaut sein** (*Mensch*) être bien bâti(e)

Bauer¹ ['bauər] (-n *od* -s, -n) *m* paysan *m*, agriculteur *m*; (*Schach*) pion *m*

Bauer² ['bauər] (-s, -) *nt od m* (*Vogel*~) cage *f*

Bäuerin ['bœvərɪn] *f* paysanne *f*, agricultrice *f*

bäuerlich *adj* paysan(ne); (*Kunst*) rustique

Bauernhaus *nt*, **Bauernhof** *m* ferme *f*

bau-: ~**fällig** *adj* délabré(e); **B~gelände** *nt* terrain *m* à bâtir; **B~genehmigung** *f* permis *m* de construire; **B~herr** *m* maître *m* d'ouvrage; **B~jahr** *nt* année *f* de construction; **B~klötzchen** *nt* cube *m*; **B~land** *nt* terrain *m* à bâtir; ~**lich** *adj*: in gutem/schlechtem ~lichem Zustand d'une construction solide/peu solide

Baum [baum] (-e)s, Bäume) *m* arbre *m*

baumeln ['bauməlɪn] *vi*: mit den Beinen ~ balancer les jambes

Baum-: ~**schule** *f* pépinière *f*; ~**stamm** *m* tronc *m* d'arbre; ~**stumpf** *m* souche *f*; ~**wolle** *f* coton *m*

Bau-: ~**plan** *m* plan *m*; ~**platz** *m* terrain *m* à bâtir

Bausatz *m* kit *m*

bau-: ~**sparen** *vi* souscrire à un plan d'épargne-logement; **B~sparkasse** *f* caisse *f* d'épargne-logement, société *f* de crédit immobilier; **B~sparvertrag** *m* plan *m* d'épargne-logement; **B~stein** *m* pierre *f*; (*fig*) composante *f*; **B~stelle** *f* chantier *m*

Bauten *pl von Bau*

Bau-: ~**weise** *f* style *m* de construction; ~**werk** *nt* édifice *m*; ~**zaun** *m* clôture *f* de chantier

Bayer(in) ['baɪər(ɪn)] (-n, -n) *m(f)* Bava-rois(e) *m/f*

Bayern *nt* la Bavière

bayrisch *adj* bavarois(e)

Bazillus [ba'tsɪlʊs] (-, Bazillen) *m* bacille *m*

beabsichtigen [bə'apzɪçtɪgən] *vt*: ~, etw zu tun avoir l'intention de faire qch

beachten [bə'axtən] *vt* (*befolgen*: Gebot, Vorschrift, Regel) respecter; (: Vorfahrt) observer; (*zur Kenntnis nehmen*) considérer

beachtlich *adj* (*Position, Ereignis*) important(e); (*Leistung*) remarquable ♦ *adv*

(*sehr*) considérablement, beaucoup

Beachtung *f* (*von Regeln etc*) respect *m*; das verdient ~ cela mérite d'être pris en compte

Beamte(r) [bə'amtə(r)] (-n, -n) *m* fonctionnaire *m*

Beamtin *f* fonctionnaire *f*

beängstigend [bə'ɛŋstɪgənt] *adj* (*Lage, Zustand*) inquiétant(e); (*Geschwindigkeit*) effrayant(e)

beanspruchen [bə'ansprʊxən] *vt* (*Recht, Erbe*) revendiquer; (*Zeit, Platz*) prendre

beanstanden [bə'anstandən] *vt* critiquer; (*Rechnung*) contester

beantragen [bə'antra:gən] *vt* demander

beantworten [bə'antvɔrtən] *vt* répondre à

Beantwortung *f* réponse *f*

bearbeiten [bə'arbaɪtən] *vt* (*Antrag, Akte, Fall*) étudier, s'occuper de; (*Thema, CHEM*) traiter; (*Buch, Film*) adapter; (*Material*) travailler; (*Land, Acker*) cultiver; (*umg*: beeinflussen wollen) travailler

Bearbeitung *f* (*siehe vt*) traitement *m*; adaptation *f*, culture *f*

Beatmung [bə'aɪtmʊŋ] *f* respiration *f* artificielle

beaufsichtigen [bə'aufzɪçtɪgən] *vt* surveiller

Beaufsichtigung *f* surveillance *f*

beauftragen [bə'auftra:gən] *vt* charger; jdn mit etw ~ charger qn de faire qch

Beauftragte(r) *f(m)* représentant(e) *m/f*

bebauen [bə'bauən] *vt* (*Grundstück*) construire sur; (*AGR*) cultiver

beben ['be:bən] *vi* trembler; **B~** (-s, -) *nt* tremblement *m*

Becher ['beçər] (-s, -) *m* gobelet *m*; (*für Joghurt*) pot *m*

bechern ['beçərɪn] (*umg*) *vi* picoler

Becken ['bɛkən] (-s, -) *nt* bassin *m*; (*Wasch~*) lavabo *m*; (*MUS*) cymbale *f*

bedacht *adj* (*Vorgehen, Entschluß*) réfléchi(e); auf etw *Akk* ~ sein faire attention à qch

bedächtig [bə'dɛçtɪç] *adj* (*umsichtig*) réfléchi(e); (*langsam*) lent(e), posé(e)

bedanken [bə'daŋkən] *vr*: sich bei jdm für etw ~ remercier qn de *od* pour qch

Bedarf [bə'darf] (-e)s) *m* besoin *m*; (*WIRTS*) demande *f*; (*Bedarfsmenge*) besoins *mpl*; ~ an +*Dat* besoins *en*; bei ~ en cas de besoin; ~ an etw *Dat* haben

avoir besoin de qch

Bedarfs-: ~fall *m*: im ~fall en cas de besoin; ~haltestelle *f* arrêt *m* facultatif

bedauerlich [bə'dauərlɪç] *adj* regrettable

bedauern [bə'dauərn] *vt* regretter; (*be-mitleiden*) plaindre; **B~** (-s) *nt* regret *m*

bedauernswert *adj* (Zustände) regrettable; (*Mensch*) à plaindre

bedecken [bə'dekən] *vt* couvrir

bedeckt *adj* couvert(e)

bedenken [bə'denkən] *unreg vt* (Folgen) réfléchir à; *jdn mit etw ~* gratifier qn de qch; **B~** (-s, -) *nt* (*kein pl*: Überlegen) réflexion *f*; (*gew pl*: Zweifel) doute *m*; (*Skrupel*) scrupule *m*

bedenklich *adj* (bedrohlich) inquiétant(e), menaçant(e); (zweifelhaft) douteux(-euse)

Bedenkzeit *f* délai *m* de réflexion

bedeuten [bə'dɔytən] *vt* signifier

bedeutend *adj* (von großem Ansehen) éminent(e); (*hervorragend*) remarquable; (*wichtig, bemerkenswert*) important(e); (*bedeutend*) considérable

bedeutsam *adj* (wichtig) important(e); (*vielsagend*) éloquent(e)

Bedeutung *f* (Sinn) signification *f*, sens *m*; (*Wichtigkeit*) importance *f*

bedeutungslos *adj* (Wort, Zeichen) dépourvu(e) de sens; (*Mensch, Ereignis*) sans importance

bedeutungsvoll *adj* (vielsagend) éloquent(e); (*wichtig*) important(e)

bedienen [bə'di:nən] *vt* (*Menschen*) servir; (*Maschine*) faire fonctionner, faire marcher ♦ *vr* (*beim Essen*) ♦ *vi* servir; werden Sie schon bedient? on vous sert?

Bedienung *f* service *m*; (*von Maschinen*) maniement *m*; (*Kellnerin*) serveuse *f*

bedingen [bə'diŋən] *vt* (verursachen) causer; (voraussetzen) exiger

bedingt *adj* (Richtigkeit, Tauglichkeit) limité(e); (*Zusage, Annahme*) conditionnel(le)

Bedingung *f* condition *f*; ~en *pl* (Verhältnisse) conditions; mit od unter der ~, daß ... à condition que ...

bedingungslos *adj* sans condition, inconditionnel(le)

bedrängen [bə'drɛŋən] *vt* (Feind) harceler; *jdn mit Fragen ~* presser qn de questions

bedrohen [bə'dro:ən] *vt* menacer

bedrohlich *adj* menaçant(e)

Bedrohung *f* menace *f*

bedrücken [bə'drykən] *vt* accabler; bedrückt sein (über +Akk) être déprimé(e) (à cause de)

bedürfen [bə'dyrfən] *unreg vi* +Gen (*geh*) avoir besoin de

Bedürfnis [bə'dyrfnis] (-ses, -se) *nt* besoin *m*; ~anstalt *f* (förmlich) toilettes *pl* publiques

bedürftig *adj* (arm) dans le besoin

beeilen [bə'aɪlən] *vr* se dépêcher

beeindrucken [bə'aɪndrʊkən] *vt* impressionner

beeinflussen [bə'aɪnflʊsən] *vt* influencer

Beeinflussung *f* influence *f*

beeinträchtigen [bə'aɪntʁɛçtɪŋən] *vt* (Freude, Genuß) gâcher; (Freiheit) empiéter sur; (vermindern: Sehvermögen, Wert, Qualität) porter préjudice à

beend(ig)en [bə'end(ɪ)ŋən] *vt* finir, terminer; (Krieg) mettre fin à

beengen [bə'ɛŋən] *vt* (Subj: Kleidung) serrer; (*fig: jdn*) gêner

beengt *adj* à l'étroit; in ~en Verhältnissen leben vivre dans la gêne

beerben [bə'ɛrbən] *vt* hériter de

beerdigen [bə'ɛrdɪŋən] *vt* enterrer

Beerdigung *f* enterrement *m*

Beerdigungsinstitut *nt* (entreprise *f* de) pompes *pl* funèbres

Beere ['be:ɪrə] *f* baie *f*, (Trauben~) grain *m*

Beet [be:t] (-(e)s, -e) *nt* (Blumen~) platebande *f*; (Gemüse~) carré *m*

befähigen [bə'fɛ:ɪŋən] *vt* rendre capable, qualifier

befähigt *adj* (begabt) capable, compétent(e); (durch Ausbildung) qualifié(e)

Befähigung *f* (Können) compétences *pl*; (berufliche Voraussetzung) titres *mpl*

befahl etc [bə'fa:l] *vb* siehe *befehlen*

befahrbar [bə'fa:rbar] *adj* (Straße) praticable, carrossable; (Wasserweg) navigable

befahren [bə'fa:rən] *unreg vt* (Straße, Route) emprunter; (NAUT. Wasserweg, Meer) naviguer sur ♦ *adj* (Straße) fréquenté(e)

befallen [bə'falən] *unreg vt* (Krankheit) frapper; (Angst, Zweifel) saisir

befangen [bə'faŋən] *adj* (schüchtern) intimidé(e); (voreingenommen) partial(e)

befassen [bə'fasən] *vr*: sich ~ mit s'occuper de

Befehl [bə'fe:l] (-(e)s, -e) *m* (Anordnung) ordre *m*; (Befehlsgewalt) commandement *m*; (COMPUT) instruction *f*

befehlen *unreg vt* ordonner; jdm etw ~ ordonner qch à qn

Befehls- ~form *f* (GRAM) impératif *m*;
~verweigerung *f* (MIL) refus *m* d'obéissance

befestigen [bə'fɛstɪgən] *vt* (anbringen, festmachen) fixer; (stärken: Straße, Ufer) stabiliser, consolider; (Stadt) fortifier

Befestigung *f* (das Anbringen) fixation *f*; (von Ufer) consolidation *f*; (von Stadt) fortification *f*

befeuchten [bə'fɔɪçtən] *vt* humecter, mouiller

befiehlest etc [bə'fi:lɪst] *vb* siehe befehlen

befinden [bə'fɪndən] *unreg vr* (an bestimmtem Ort) se trouver; (geh: sich fühlen) se sentir ♦ *vt* (geh): jdn für schuldig ~ déclarer qn coupable ♦ *vi* (geh: urteilen): ~ über +Akk juger

Befinden (-s) *nt* (Zustand) état *m* de santé; (geh: Meinung) opinion *f*

befolgen [bə'fɔlgən] *vt* suivre

befördern [bə'fœrdərn] *vt* (Güter, Gepäck) transporter; (Post) acheminer; (im Beruf) promouvoir

Beförderung *f* (von Gütern) transport *m*; (beruflich) promotion *f*

befragen [bə'fra:gən] *vt* interroger

befreien [bə'fra:ɪən] *vt* libérer; (freistellen) exempter ♦ *vr* se libérer

Befreier(in) (-s, -) *m(f)* libérateur(-trice) *m/f*

Befreiung *f* libération *f*; (Erlassen) exemption *f*

befremden [bə'frɛmdən] *vt* (Benehmen, Frage: jdn) déconcerter, sembler étrange à; B~ (-s) *nt* surprise *f*, étonnement *m*

befreunden [bə'frɔyndən] *vr*: sich ~ mit se lier d'amitié avec; (mit Idee etc) se familiariser avec

befreundet *adj* ami(e); wir sind schon lange (miteinander) ~ il y a déjà longtemps que nous sommes amis

befriedigen [bə'fri:dɪgən] *vt* satisfaire

befriedigend *adj* satisfaisant(e)

Befriedigung *f* satisfaction *f*; etw mit ~ feststellen constater qch avec satisfaction

befristet [bə'frɪstət] *adj* (Vertrag, Waffenstillstand) à durée limitée; (Tätigkeit, Visum) temporaire

befruchten [bə'frʊxtən] *vt* féconder

Befruchtung *f*: künstliche ~ insémination *f* artificielle

Befugnis [bə'fu:knis] (-, -se) *f* pouvoir *m*

befugt *adj* autorisé(e), habilité(e)

Befund [bə'fʊnt] (-e)s, -e) *m* (von Sachverständigen) conclusions *pl*; (MED) diagnostic *m*

befürchten [bə'fʏrçtən] *vt* craindre

Befürchtung *f* (gew pl) crainte *f*

befürworten [bə'fʏ:rʋɔrtən] *vt* (Gesetz, Vorschlag) soutenir; (Neuerung) être favorable à; (Antrag) approuver

begabt [bə'ga:pt] *adj* doué(e)

Begabung [bə'ga:bʊŋ] *f* don *m*, talent *m*

begann etc [bə'gan] *vb* siehe beginnen

begeben [bə'ge:bən] *unreg vr* (gehen) se rendre; (geh: geschehen) se passer; sich in Gefahr ~ s'exposer à un danger; B~heit *f* évènement *m*, fait *m*

begegnen [bə'ge:gnən] *vi* +Dat rencontrer; (widerfahren) arriver; (geh: behandeln) traiter

Begegnung *f* rencontre *f*

begehen [bə'ge:ən] *unreg vt* (Straftat, Fehler, Dummheit) commettre; (geh: Feier) célébrer; (Strecke) parcourir

begehren [bə'ge:rən] *vt* désirer

begehrnt *adj* désirable

begeistern [bə'ga:stərn] *vr*: sich an etw Dat od für etw ~ s'enthousiasmer pour qch ♦ *vt* remplir d'enthousiasme

begeistert *adj* enthousiaste

Begeisterung *f* enthousiasme *m*

Begierde [bə'gi:rɔ] *f* désir *m*

begierig [bə'gi:rɪç] *adj* désireux(-euse); (voll Verlangen) avide

begießen [bə'gi:sən] *unreg vt* arroser

Beginn [bə'gɪn] (-e)s *m* commencement *m*, début *m*; zu ~ au commencement od début

beginnen *unreg vt, vi* commencer

beglaubigen [bə'glaubɪgən] *vt* (Dokument, Abschrift) authentifier; (Echtheit) certifier

Beglaubigung *f* authentification *f*

begleichen [bə'glaɪçən] *unreg vt* régler

begleiten [bə'glaɪtən] *vt* accompagner; (zum Schutz) escorter

Begleiter(in) (-s, -) *m(f)* (Freund) compagnon(compagne) *m/f* ♦ *m* (von Reisegruppe, MUS) accompagnateur(-trice) *m/f*; (zum Schutz) escorte *f*

Begleitschreiben *nt* lettre *f* jointe

Begleitung *f* compagnie *f*; (zum Schutz) escorte *f*; (MUS) accompagnement *m*

beglückwünschen [bə'glʏkvʏnʃən] *vt* féliciter; jdn zu etw ~ féliciter qn pour od de qch

begnadigen [bə'gna:dɪgən] *vt* gracier

Begnadigung *f* grâce *f*

begnügen [bə'gny:gən] *vr*: sich mit etw ~ se contenter de qch

Begonie [bə'go:nia] *f* bégonia *m*

begonnen [bə'gɔnən] *pp* von beginnen

begraben [bə'gra:bən] *unreg vt* (Toten) enterrer; (Hoffnung) abandonner; (Streit) oublier

Begräbnis [bə'grc:pnis] (-ses, -se) *nt* enterrement *m*

begreifen [bə'graifən] *unreg vt* (verstehen) comprendre

begreiflich [bə'graifliç] *adj* compréhensible; es ist mir nicht ~ je ne comprends vraiment pas

begrenzt *adj* limité(e); (geistig) borné(e); **B~heit** [bə'grentsthaɪt] *f* limitation *f*; (von Menschen) étroitesse *f* d'esprit

Begriff [bə'grɪf] (-e)s, -e) *m* notion *f*, concept *m*; (Meinung, Vorstellung) idée *f*, conception *f*; im ~ sein, etw zu tun être sur le point de faire qch; sein Name ist mir kein ~ son nom ne me dit rien; schwer von ~ sein (umg) avoir la comprenette un peu dure

begrub *etc* [bə'gru:p] *vb* siehe begraben

begründen [bə'gryndən] *vt* (Tat, Abwesenheit) justifier, étayer; (beginnen) fonder

begründet *adj* (Zweifel, Hoffnung) justifié(e); (Aussicht) raisonnable

Begründung *f* justification *f*, explication *f*

begrüßen [bə'gry:sən] *vt* (Gäste) accueillir; (Neuerungen, Vorschlag, Entwicklung) accueillir favorablement

Begrüßung *f* (von Menschen) accueil *m*

begünstigen [bə'gynstɪgən] *vt* favoriser

begutachten [bə'gʊt|axtən] *vt* (fachmännisch) expertiser

begütert [bə'gy:tərt] *adj* aisé(e)

behaart [bə'ha:rt] *adj* (Mensch, Arm) poilu(e); (Pflanze) velu(e)

behäbig [bə'hɛ:bɪç] *adj* (dick) corpulent(e); (geruhsam) lent(e)

behagen [bə'ha:gən] *vi*: jd/etw behagt ihm nicht qn/qch ne lui plaît pas; **B~** (-s) *nt* sensation *f* de bien-être

behaglich [bə'ha:kliç] *adj* (Möbel) confortable; (Atmosphäre) douillet(te); **B~keit** *f* bien-être *m*

behalten [bə'haltən] *unreg vt* garder; (Mehrheit, Recht) conserver; (Farbe) ne pas perdre; (im Gedächtnis) retenir

Behälter [bə'heltər] (-s, -) *m* récipient *m*

behandeln [bə'handəl] *vt* traiter; (MED)

soigner

Behandlung *f* traitement *m*; (von Maschine) maniement *m*

beharren [bə'harən] *vi*: auf etw *Dat* ~ ne pas démordre de qch

beharrlich [bə'harliç] *adj* (ausdauernd) résolu(e), persévérant(e); (hartnäckig) opiniâtre, tenace; **B~keit** *f* (siehe *adj*) persévérance *f*; ténacité *f*

behaupten [bə'hauptən] *vt* affirmer; (Recht, Position) défendre ♦ *vr* s'affirmer

Behauptung *f* (Äußerung) affirmation *f*

beheben [bə'he:bən] *unreg vt* (Schaden, Störung) réparer

beheizen [bə'haitzən] *vt* chauffer

behefeln *unreg vr*: sich mit etw ~ se débrouiller avec qch

Behelfsausfahrt *f* sortie *f* provisoire

behelfsmäßig *adj* improvisé(e); (vorübergehend) provisoire

behelligen [bə'hɛli:gən] *vt* importuner

beherbergen [bə'herbergən] *vt* héberger; (fig) contenir

beherrschen [bə'herʃən] *vt* (Volk, Land) gouverner; (Situation, Markt, Szene, Landschaft) dominer; (Gefühle) refréner; (Sprache, Handwerk) posséder ♦ *vr* se maîtriser

beherrscht *adj* (Ton) calme; (Mensch) maître(sse) de soi

Beherrschung *f* (Selbst-) maîtrise *f* de soi

beherzigen [bə'hertsɪgən] *vt* prendre à cœur

beherzt *adj* courageux(-euse)

behielt *etc* [bə'hi:lt] *vb* siehe behalten

beihilflich [bə'hilfliç] *adj*: jdm (bei etw) ~ sein aider qn (à faire qch)

behindern [bə'hindər] *vt* (Bewegung, Verkehr) entraver; (Sicht, Arbeit) gêner

Behinderte(r) *f(m)* handicapé(e) *m/f*

Behinderung *f* (siehe *vt*) encombrement *m*; entrave *f*; (Körper-) handicap *m*

Behörde [bə'hø:rdə] *f* autorité *f*

behördlich [bə'hø:rtliç] *adj* officiel(le)

behüten [bə'hy:tən] *vt* (bewachen) garder, surveiller; jdn vor etw *Dat* ~ préserver qn de qch

behutsam [bə'hʊ:tza:m] *adj* (Vorgehen, Schritte) prudent(e) ♦ *adv* (berühren) doucement

SCHLÜSSELWORT

bei [baɪ] *präp +Dat 1* chez; beim Friseur chez le coiffeur; bei seinen Eltern wohnen habiter chez ses parents; bei Collins arbeiten travailler chez Collins;

etw bei sich haben avoir qch sur soi;
jdn bei sich haben avoir qn avec soi;
bei Goethe chez Goethe; beim Militär à l'armée

2 (*Zustand, Tätigkeit ausdrückend*): bei Nacht/Tag de nuit/jour; bei Nebel par temps de brouillard; bei Regen sous la pluie; bei solcher Hitze avec une chaleur pareille; bei meiner Ankunft quand je suis arrivé(e), à mon arrivée; bei der Arbeit pendant le travail; bei Gefahr Scheibe einschlagen en cas de danger, casser la vitre; er war gerade beim Essen/Lesen il était en train de manger/lire

beibehalten ['baibəhaltən] *unreg vt* conserver

beibringen ['baibrɪŋən] *unreg vt* (*herbeibringen*: Beweis, Gründe) fournir; (*Zeu-gen*) produire; jdm etw ~ (*Wunde, Niederlage*) infliger qch à qn; (*Ordnung, Manieren*) apprendre qch à qn; (*Mathematik etc*) enseigner qch à qn

Beichte ['baɪçtə] *f* confession *f*

beichten *vt* (*Sünden*) confesser ♦ *vi* se confesser

Beichtstuhl *m* confessionnal *m*

beide ['baɪdə] *pron* les deux; ~ Hände les deux mains; meine ~n Brüder mes deux frères; die ersten ~n les deux premiers(-ières); alle ~ tous(toutes) les deux; wir ~ nous deux; einer von ~n l'un des deux; eines von ~n l'un ou l'autre; keiner/keins von ~n ni l'un(e) ni l'autre

beider-: ~seitig *adj*: im ~seitigen Einverständnis d'un commun accord; ~seits *adv*: die Regierungen stimmten ~seits zu les gouvernements ont tous deux donné leur accord ♦ *präp* +*Gen* de part et d'autre de

beidseitig ['baɪtʰaɪtɪç] *adj* des deux côtés

beieinander [baɪ'aɪ'nandər] *adv* ensemble

Beifahrer(in) ['baɪfa:ɪrər(ɪn)] *m(f)* (*im Auto, Motorrad*) passager(-ère); ~sitz *m* place *f* à côté du conducteur

Beifall ['baɪfal] (-(e)s) *m* applaudissements *mpl*; (*Zustimmung*) approbation *f*

beifällig ['baɪfɛlɪç] *adj* approbateur(-trice)

beifügen ['baɪfy:gən] *vt* joindre ♦ *vi* ajouter

beige ['bɛ:ʒə] *adj* beige

beigeben ['baɪge:bən] *unreg vt* (zufügen)

ajouter; (*mitgeben*) adjoindre ♦ *vi*: klein ~ capituler

Beigeschmack ['baɪgefʃmak] *m* arrière-goût *m*

Beihilfe ['baɪhɪlfə] *f* (*für Bedürftige*) aide *f*; (*Studien*~) bourse *f*; (*kein pl. JUR*) wegen ~ zum Mord (*JUR*) pour complicité de meurtre

beikommen ['baɪkɔmən] *unreg vt* +*Dot* venir à bout de

Beil [baɪl] (-(e)s, -e) *nt* hache *f*

Beilage ['baɪla:gə] *f* (*Zeitungs*~ etc) supplément *m*; (*Koch*) garniture *f*

beiläufig ['baɪlɔʏfɪç] *adj* (*Bemerkung*) fait(e) en passant ♦ *adv* en passant

beilegen ['baɪle:gən] *vt* (*hinzufügen*) joindre; (*beimessen*) accorder; (*enden*) régler

Beileid ['baɪlaɪt] *nt* condoléances *fpl*; herzliches ~ toutes mes condoléances

beiliegend ['baɪli:gənt] *adj* ci-joint(e)

beim [baɪm] = bei dem

beimessen ['baɪmesən] *unreg vt* accorder

Bein [baɪn] (-(e)s, -e) *nt* (*von Mensch, Hosen*~) jambe *f*; (*von Tier*) patte *f*; (*vom Möbelstück*) pied *m*; wieder auf den ~en sein être remis(e); etw auf die ~e stellen (*fig*) mettre qch sur pied

beinah(e) *adv* presque

Beinbruch *m* fracture *f* de la jambe

beinhalten [bə'ɪnhaltən] *vt* contenir

beipflichten ['baɪpfliçtən] *vt*: jdm/einer Sache ~ être d'accord avec qn/qch

beirren [bə'ɪrən] *vt*: sich nicht ~ lassen ne pas se laisser troubler

beisammen [baɪ'zamən] *adv* ensemble; B~sein (-(s) *nt* réunion *f*

Beischlaf ['baɪʃla:f] *m* coït *m*; (*JUR*) rapports *mpl* sexuels

Beisein ['baɪzaɪn] (-(s) *nt* présence *f*

beiseite [baɪ'zaɪtə] *adv* (*schieben*) de côté; (*THEAT*) en aparté; (*stehen, gehen*) à l'écart; etw ~ legen (*sparen*) mettre qch de côté; jdn/etw ~ schaffen faire disparaître qn/qch

beisetzen ['baɪzɛtsən] *vt* (*begraben*) enterrer

Beisetzung *f* (*von Toten*) enterrement *m*, obsèques *fpl*

Beisitzer(in) ['baɪzɪtsər(ɪn)] (-(s), -) *m(f)* assesseur *m*

Beispiel ['baɪpɪ:l] (-(e)s, -e) *nt* exemple *m*; zum ~ par exemple; mit gutem ~ vorgehen montrer l'exemple; sich *Dot* an jdm ein ~ nehmen prendre exemple sur qn; b~haft *adj* exemplaire; b~los *adj*

sans précédent

beispielsweise *adv* par exemple

beißen ['baɪsən] *unreg vt* mordre; (*subj: Rauch, Säure*) piquer ♦ *vi* (*siehe vt*) mordre; piquer ♦ *vr* (*Farben*) jurer

beißend *adj* piquant(e); (*Hohn, Spott*) mordant(e), caustique

Beistand ['baɪstant] (-(e)s, -e) *m* assistance *f*; (*JUR*) avocat *m*

beistehen ['baɪstɛ:n] *unreg vi*: jdm ~ soutenir qn

beisteuern ['baɪstɔ:vən] *vt* (*Geld, Beitrag*) donner

beistimmen ['baɪstɪmən] *vi* +*Dat* être d'accord avec

Beitrag ['baɪtra:k] (-(e)s, -e) *m* contribution *f*; (*Aufsatz*) article *m*; (*Mitglieds~*) cotisation *f*; (*Versicherungs~*) prime *f*

beitragen ['baɪtra:gən] *unreg vt* (*Geld*) donner ♦ *vi* (*mithelfen*): ~ zu contribuer à

beitreten ['baɪtre:tən] *unreg vi* adhérer

Beitritt ['baɪtrit] (-(e)s, -e) *m* adhésion *f*

Beiwagen ['baɪva:gən] *m* (*Motorrad~*) side-car *m*

Beize ['baɪtsə] *f* (*KOCH*) marinade *f*; (*Holz~*) teinture *f*

beizeiten ['baɪtsaɪtən] *adv* à temps

bejahen ['bə'ja:n] *vt* (*Frage, Vorschlag*) répondre par l'affirmative à; (*gutheißen: Leben*) approuver

bejahrt ['bə'ja:rt] *adj* âgé(e)

bekam *etc* ['bə'kam] *vb* *siehe* bekommen

bekämpfen ['bə'kɛmpfən] *vt* combattre; (*Schädlinge, Seuche, Mißstände*) lutter contre ♦ *vr* se battre

Bekämpfung *f* lutte *f*

bekannt ['bə'kant] *adj* connu(e); (*nicht fremd*): mit jdm ~ sein connaître qn; jdn mit jdm ~ machen présenter qn à qn; es kommt mir ~ vor ça me rappelle qch; sie kommt mir ~ vor il me semble que je la connais

Bekannte(r) *f(m)* connaissance *f*

Bekanntenkreis *m* cercle *m* d'amis

bekannt-: ~geben *unreg vt* annoncer; ~lich *adv* comme chacun sait; ~machen *vt* annoncer, publier; **B~machung** *f* annonce *f*; (*Anschlag etc*) avis *m*; **B~schaft** *f* connaissance *f*

bekehren ['bə'ke:rən] *vt* convertir ♦ *vr* se convertir

Bekehrung *f* conversion *f*

bekennen ['bə'kenən] *unreg vt* reconnaître; (*seinen Glauben*) affirmer ♦ *vr*: sich schuldig ~ s'avouer coupable

Bekennnis ['bə'kentnis] (-(es, -se) *nt*

aveu *m*; (*Religion*) confession *f*

beklagen [bə'kla:gən] *vt* (*Los, Menschen*) plaindre; (*geh: Verluste, Toten*) déplorer ♦ *vr* se plaindre

beklagenswert *adj* (*Situation, Umstände, Zustände*) déplorable

bekleiden [bə'klaɪdən] *vt* habiller, vêtir; (*geh: Amt*) occuper

Bekleidung *f* (*Kleidung*) habillement *m*

Beklemmung *f* oppression *f*; (*Gefühl der Angst*) angoisse *f*

bekommen [bə'kɔ:mən] *adj* angoissé(e); **B~heit** *f* angoisse *f*

bekommen [bə'kɔ:mən] *unreg vt* (*erhalten*) recevoir; (*Angst, Hunger*) avoir (de plus en plus); (*Krankheit, Zug*) attraper; (*Kind, Fieber*) avoir; (*Stelle*) obtenir ♦ *vi*: jdm ~ convenir à qn; wir ~ Schwierigkeiten nous allons avoir des problèmes; sie bekommt ein Baby elle attend un enfant; etw zu sehen/hören ~ voir/entendre qch; etw fertig ~ (arriver à) terminer qch; es mit jdm zu tun ~ avoir affaire à qn

bekömmlich [bə'kœmliç] *adj* (*Essen*) digeste

bekräftigen [bə'krɛftɪgən] *vt* confirmer

bekreuzigen [bə'krɔʏtsɪgən] *vr* se signer

bekümmern [bə'kʏmɐn] *vt* inquiéter

bekunden [bə'kundən] *vt* (*sagen*) exprimer; (*zeigen*) manifester

belächeln [bə'lɛçəl] *vt* sourire de

beladen [bə'la:dən] *unreg vt* charger

Belag [bə'lak] (-(e)s, -e) *m* revêtement *m*; (*Brot~*) fromage, charcuterie *etc*; (*Zahn~*) tartre *m*; (*Brems~*) garniture *f*; einen ~ auf der Zunge haben avoir la langue chargée *od* pâteuse

belagern [bə'la:gərn] *vt* (*Festung*) assiéger; (*umg: Menschen*) harceler

Belagerung *f* siège *m*

Belang [bə'laŋ] (-(e)s) *m*: von/ohne ~ sein être important(e)/sans importance; ~e *pl* intérêts *mpl*

belanglos *adj* insignifiant(e)

belassen [bə'lasən] *unreg vt* laisser; es dabei ~ en rester là

belasten [bə'lastən] *vt* charger; (*Organ, Körper*) surmener; (*fig: bedrücken*) accabler; (*WIRTS: Konto*) débiter; (*FINANZ: Steuerzahler*) grever ♦ *vr* (*JUR*) s'incriminer; etw (mit einer Hypothek) ~ hypothéquer qch

belastend *adj* (*bedrückend*) pénible; (*JUR*): ~es Material pièces *fpl* à conviction

belästigen [bə'lestɪɡən] *vt* harceler

Belästigung *f* désagrément *m*; (*durch Lärm etc*) nuisance *f*; (*körperlich*) harcèlement *m*

Belastung [bə'lastʊŋ] *f* (*Last*) charge *f*; (*Gewicht, Sorge*) poids *m*; (*WIRTS*) débit *m*; (*FINANZ*) charges *fppl*; (*JUR*) accusation *f*; (*mit Hypothek*) hypothèque *f*

belaubt [bə'laʊpt] *adj*: dicht ~ sein être feuillu(e) *od* couvert(e) de feuilles

belaufen [bə'laufən] *unreg vr*: sich auf etw *Akk* ~ s'élever à qch

beleben [bə'le:bən] *vt* (*anregen*) animer; (*Konjunktur*) stimuler ♦ *vr* (*Augen*) s'écclairer; (*Stadt*) s'animer

belebt [bə'le:pt] *adj* (*Straße*) animé(e)

Beleg [bə'le:k] (-(e)s, -e) *m* (*WIRTS*) reçu *m*; (*Beweis*) pièce *f* justificative, attestation *f*; (*Beispiel*) exemple *m*

belegen [bə'le:gən] *vt* (*Boden*) recouvrir, revêtir; (*Kuchen, Brot*) garnir; (*Platz, Zimmer*) occuper; (*Kurs, Vorlesung*) s'inscrire à; (*Ausgaben*) justifier; (*beweisen*) prouver

Belegschaft *f* personnel *m*

belegt *adj* (*besetzt*) occupé(e); ~e Brote canapés *mpl*

belehren [bə'le:rən] *vt* (*lehren*) instruire; (*informieren*) informer

Belehrung *f* formation *f*; (*Zurechtweisung*) leçon *f*

beleibt [bə'laɪpt] *adj* corpulent(e)

beleidigen [bə'laidɪɡən] *vt* vexer, blesser; (*JUR*) diffamer

beleidigt *adj* offensé(e); (*gekränkt*) vexé(e)

Beleidigung *f* insulte *f*; (*JUR*) diffamation *f*

belesen [bə'le:zən] *adj* cultivé(e)

beleuchten [bə'leʊçtən] *vt* (*anleuchten*) illuminer; (*mit Licht versehen*) éclairer; (*Problem*) éclaircir

Beleuchtung *f* éclairage *m*; (*von Gebäude*) illumination *f*

Belgien ['bɛlɡiən] (-s) *nt* la Belgique

Belgier(in) (-s, -) *m(f)* Belge *m/f*

belgisch *adj* belge

belichten [bə'liçtən] *vt* (*PHOT*) exposer

Belichtung *f* (*PHOT*) exposition *f*

Belichtungsmesser (-s, -) *m* posemètre *m*

Belieben [bə'li:bən] *nt*: nach ~ (*Antwort*) comme vous voulez; (*KOCH*) à volonté

beliebig [bə'li:bɪç] *adj*: ein ~er/eine ~e/ein ~es ... n'importe quel(le) ..., un(e) ... quelconque ♦ *adv*: ~ viel autant qu'il vous etc plaira; in ~er Reihenfolge

dans n'importe quel ordre

beliebt [bə'li:pt] *adj* populaire; (*Mensch*) aimé(e); (*Buch, Thema, Film*) en vogue; sich bei jdm ~ machen se faire apprécier de qn; **B~heit** *f* popularité *f*

beliefern [bə'li:fərn] *vt* fournir

bellen ['bɛlən] *vi* aboyer

belohnen [bə'lo:nən] *vt* récompenser

Belohnung *f* récompense *f*

belügen [bə'ly:gən] *unreg vt* mentir à

belustigen [bə'lustɪɡən] *vt* amuser

Belustigung *f* divertissement *m*

bemalen [bə'ma:lən] *vt* (*Wand*) peindre; (*Papier*) peindre sur

bemängeln [bə'mɛŋəl] *vt* critiquer

bemerkbar *adj* (*Verbesserung, Verschlechterung*) sensible; sich ~ machen (*Person*) se faire remarquer; (*Unruhe, Müdigkeit*) se faire sentir

bemerken [bə'mɛrkən] *vt* remarquer

bemerkenswert *adj* remarquable

Bemerkung *f* remarque *f*

bemitleiden [bə'mɪtlaidən] *vt* plaindre

bemühen [bə'my:ən] *vr* (*sich Mühe geben*) faire des efforts; sich ~, etw zu tun s'efforcer de faire qch; sich um jdn/etw ~ prendre soin de qn/de qch

Bemühung *f* (*gew pl: Anstrengung*) effort *m*; (*pl: Dienstleistung*) services *mpl*

bemuttern [bə'mutərn] *vt* dorloter

benachbart [bə'naxbɑ:t] *adj* voisin(e)

benachrichtigen [bə'nɑ:xriçtɪɡən] *vt* informer

Benachrichtigung *f* avis *m*

benachteiligen [bə'nɑ:xtailɪɡən] *vt* désavantager

benahmen [bə'ne:mən] *unreg vr* se comporter; **B~** (-s) *nt* comportement *m*

beneiden [bə'neidən] *vt* envier

beneidenswert *adj* enviable

Beneluxländer ['be:neluksləndər] *pl*,

Beneluxstaaten *pl*: die ~ le Benelux

benennen [bə'nɛnən] *unreg vt* (*Pflanze, Straße*) donner un nom à; (*Täter*) nommer

Bengel ['bɛŋəl] (-s, -; *umg*) *m* garnement *m*

benommen [bə'nɔmən] *adj* hébété(e)

benoten [bə'nɔ:tən] *vt* noter

benötigen [bə'nɔ:tɪɡən] *vt* avoir besoin de

benutzen [bə'nʊtsən], **benützen** [bə'nytsən] *vt* utiliser; (*Bücherei*) fréquenter; (*Zug, Taxi*) prendre

Benutzer(in), Benützer(in) (-s, -) *m(f)* (*von Gegenstand*) utilisateur(-trice) *m/f*; (*von Bücherei etc*) usager *m*

Benutzung, Benützung *f* utilisation *f*

Benzin [bent'si:n] (-s, -e) *nt* (AUT) essence *f*; (Reinigungs-) benzine *f*; ~kanister *m* bidon *m* d'essence; ~tank *m* réservoir *m* (d'essence)

beobachten [bə'ɔ:baxtən] *vt* observer; (Patient) mettre en observation; (überwachen) surveiller; (bemerken) remarquer

Beobachter(in) (-s, -) *m(f)* observateur(-trice) *m/f*; (PRESSE, TV) correspondant(e) *m/f*

Beobachtung *f* observation *f*; (polizeilich) surveillance *f*

bepacken [bə'pakən] *vt* charger

bequem [bə'kve:m] *adj* confortable; (Lösung, Ausrede, Schüler) facile; (pej. träge) paresseux(-euse); machen Sie sich's ~ mettez-vous à l'aise

bequemen [bə'kve:mən] (pej) *vr*: sich ~ zu condescendre à

Bequemlichkeit *f* confort *m*; (Faulheit) paresse *f*

beraten [bə'ratən] *unreg vt* conseiller; (besprechen) débattre ♦ *vr* tenir conseil; gut/schlecht ~ sein être bien/mal avisé(e); sich von jdm ~ lassen consulter qn

Berater(in) (-s, -) *m(f)* conseiller(-ère) *m/f*

Beratung *f* (Auskunft, Ratschlag) conseils *mpl*; (ärztlich) consultation *f*

Beratungsstelle *f* bureau *m* d'information

berauben [bə'raubən] *vt* voler

berechnen [bə'reçnən] *vt* calculer; (anrechnen) facturer; ~d *adj* calculateur(-trice)

Berechnung *f* calcul *m*; (WIRTS) facturation *f*

berechtigen [bə'reçtigən] *vt* donner droit à; (fig) justifier; alles berechtigt zu der Hoffnung, daß ... tout porte à croire que ...

berechtigt [bə'reçtigt] *adj* justifié(e), fondé(e)

Berechtigung *f* autorisation *f*; (fig) justification *f*

bereden [bə're:dən] *vt* (besprechen) discuter; (überreden) convaincre ♦ *vr* discuter

Bereich [bə'raɪç] (-(e)s, -e) *m* (Bezirk) région *f*; (Sachgebiet) domaine *m*

bereichern [bə'raɪçərn] *vt* enrichir ♦ *vr* s'enrichir; sich auf Kosten anderer ~ s'enrichir sur le dos des autres

bereinigen [bə'reinɪgən] *vt* (Angelegenheit) régler; (Mißverständnis) dissiper

bereisen [bə'reizən] *vt* parcourir

bereit [bə'reit] *adj* prêt(e); zu etw ~ sein être prêt(e) à qch; sich ~ machen se préparer; sich ~ erklären od finden se déclarer prêt(e)

bereiten *vt* préparer; (Kummer, Freude) causer

bereit-: ~halten *unreg vt* avoir sous la main; ~legen *vt* préparer; ~machen *vt* préparer ♦ *vr* se préparer

bereits *adv* déjà

Bereit-: ~schaft *f* disponibilité *f*; (Polizeiinheit) unité *f* (prête à intervenir); in ~schaft sein (Polizei) être prêt(e) à intervenir; (Arzt) être de garde; ~schaftsdienst *m* permanence *f*; b~stehen *unreg vi* être prêt(e); b~stellen *vt* préparer; (Truppen, Maschinen) mettre à disposition

bereitwillig *adj* obligeant(e) ♦ *adv* obligeamment; B~keit *f* obligeance *f*

bereuen [bə'reʊən] *vt* regretter

Berg [berk] (-(e)s, -e) *m* montagne *f*; b~ab *adv*: b~ab gehen/fahren descendre; ~arbeiter *m* mineur *m*; b~auf *adv*: b~auf gehen/fahren monter; ~bau *m* exploitation *f* minière

bergen ['bergən] *unreg vt* (in Sicherheit bringen) sauver; (enthalten) contenir

Bergführer *m* guide *m* de montagne

bergig ['bergɪç] *adj* montagneux(-euse)

Berg-: ~kamm *m* crête *f*; ~kette *f* chaîne *f* de montagnes; ~mann (-(e)s, -leute) *m* mineur *m*; ~rettungsdienst *m* secours *m* en montagne; ~schuh *m* chaussure *f* de montagne; ~steigen (-s) *nt* alpinisme *m*; ~steiger(in) (-s, -) *m(f)* alpiniste *m/f*

Bergung ['bergʊŋ] *f* sauvetage *m*

Bergwacht *f* secours *m* en montagne

Bergwerk *nt* mine *f*

Bericht [bə'riçt] (-(e)s, -e) *m* rapport *m*, compte *m* rendu; b~en *vt* (schriftlich) faire un rapport sur, rapporter ♦ *vi* faire un rapport; ~erstatter(in) *m(f)* reporter *m*; (im Ausland) correspondant(e) *m/f*

berichtigen [bə'riçtigən] *vt* corriger

Berichtigung *f* correction *f*

Berlin [ber'li:n] (-s) *nt* Berlin

Berliner(in) (-s, -) *m(f)* Berlinoise(e) *m/f* ♦ *m* (KOCH) beignet *m* à la confiture ♦ *adj attrib* berlinois(e)

Bernstein ['bernʃtaɪn] *m* ambre *m* (jaune)

bersten ['berstən] *unreg vi* (Behälter,

Mauer) se fendre; (*Eis, Glas*) se briser
berüchtigt [bə'ryçtɪçt] *adj* (*Gegend, Lokal*) mal famé(e); (*Verbrecher*) notoire
berücksichtigen [bə'rykziçtɪgən] *vt* (*jdn, Bedürfnisse*) prendre en considération, tenir compte de
Berücksichtigung *f* prise *f* en compte
Beruf [bə'ru:f] (-(e)s, -e) *m* profession *f*, métier *m*; von ~ de métier
berufen *unreg vt* (*einsetzen*) nommer
 ♦ *vr*: sich auf jdn ~ se réclamer de qn; sich auf etw *Akk* ~ se prévaloir de qch
 ♦ *adj*: zu etw ~ sein avoir la vocation de qch
beruflich *adj* professionnel(le)
Berufs-: ~*ausbildung* *f* formation *f* professionnelle; ~*beratung* *f* orientation *f* professionnelle; ~*geheimnis* *nt* secret *m* professionnel; ~*leben* *nt* vie *f* professionnelle; im ~*leben* stehen travailler; ~*risiko* *nt* risques *mpl* du métier; ~*schule* *f* école *f* professionnelle; ~*soldat* *m* militaire *m* de carrière; b~*tätig* *adj*: b~*tätig* sein exercer une activité professionnelle, travailler; ~*unfall* *m* accident *m* du travail; ~*verkehr* *m* heures *fpl* de pointe
Berufung *f* (*Ernennung, von Nachfolger*) nomination *f*; (*JUR*) appel *m*, recours *m*; ~*einlegen* faire appel
beruhen [bə'ru:ən] *vt*: auf etw *Dat* ~ être fondé(e) sur qch; eine Sache auf sich ~ lassen ne pas poursuivre qch
beruhigen [bə'ru:ɪgən] *vt* calmer; (*Gewissen*) soulager ♦ *vr* se calmer; (*Situation*) s'arranger
Beruhigung *f* (*des Gewissens*) soulagement *m*; (*von Mensch*): zu Ihrer ~ pour vous rassurer
Beruhigungsmittel *nt* tranquillisant *m*, calmant *m*
berühmt [bə'ry:mt] *adj* célèbre; B~*heit* *f* célébrité *f*
berühren [bə'ry:rən] *vt* toucher; (*flüchtig erwähnen*) effleurer ♦ *vr* se toucher
Berührung *f* contact *m*
besagen [bə'za:gən] *vt* signifier
besagt *adj* (*förmlich*) ledit(ladite), mentionné(e)
besänftigen [bə'zɛnfɪgən] *vt* apaiser, calmer
Besatz [bə'zats] (-(e)s, -e) *m* bordure *f*
Besatzung *f* (*MIL*) armée *f* d'occupation; (*NAUT, FLUG*) équipage *m*
Besatzungsmacht *f* force *f* d'occupation

beschädigen [bə'ʃe:dɪgən] *vt* endommager, abîmer
Beschädigung *f* endommagement *m*; (*Stelle*) dégât *m*, dommage *m*
beschaffen [bə'ʃafən] *vt* procurer, fournir ♦ *adj*: so ~ sein, daß ... être tel(le) que ...
Beschaffung *f* acquisition *f*
beschäftigen [bə'ʃɛftɪgən] *vt* occuper; (*beruflich*) employer; (*innerlich*) préoccuper ♦ *vr* s'occuper
beschäftigt *adj* occupé(e); (*angestellt*) employé(e)
Beschäftigung *f* (*Beruf, Arbeitsstelle*) emploi *m*, poste *m*; (*Tätigkeit*) occupation *f*
Beschäftigungstherapie *f* ergothérapie *f*
beschämen [bə'ʃe:mən] *vt* faire honte à
beschämend *adj* honteux(-euse)
beschämt *adj* honteux(-euse)
beschatten [bə'ʃatən] *vt* (*Schatten werfen auf*) faire de l'ombre à, ombrager; (*Verdächtige*) surveiller
Bescheid [bə'ʃaɪt] (-(e)s, -e) *m*: ~ *be-*kommen être informé(e); (*JUR*) être notifié(e); ~ *wissen* être au courant; jdm ~ *geben od sagen* renseigner qn
bescheiden [bə'ʃaɪdən] *unreg vr*: sich ~ mit se contenter de ♦ *adj* modeste; (*Mahl*) frugal(e); B~*heit* *f* modestie *f*
bescheinen [bə'ʃaɪnən] *unreg vt* (*Sonne*) briller sur
bescheinigen [bə'ʃaɪnɪgən] *vt* (*bezeugen*) attester; (*bestätigen*) certifier
Bescheinigung *f* attestation *f*
beschenken [bə'ʃɛŋkən] *vt* faire un cadeau à
bescheren [bə'ʃe:rən] *vt*: jdm etw ~ (*an Weihnachten*) offrir qch à qn
Bescherung *f* (*der Weihnachtsgeschenke*) distribution *f* des cadeaux de Noël; da haben wir die ~! (*umg*) nous voilà dans de beaux draps!
beschießen [bə'ʃi:sən] *unreg vt* tirer sur
beschildern [bə'ʃɪldɜ:n] *vt* signaler
beschimpfen [bə'ʃɪmpfən] *vt* insulter, couvrir d'injures
Beschimpfung *f* insulte *f*, injure *f*
beschissen (*umgl*) *pp* von *beschießen* ♦ *adj* chiant(e) (*umgl*)
Beschlag [bə'ʃla:k] (-(e)s, -e) *m* (*Metallband*) armature *f*; (*Hufeisen*) fers *mpl* (à cheval); jdn/etw in ~ *nehmen od mit* ~ *belegen* accaparer qn/qch

beschlagen [bə'ʃla:gən] *unreg vt* (Truhe, Tür) garnir de ferrures; (Pferd, Schuhe) ferrer ♦ *vi, vr* (Fenster, Spiegel) se couvrir de buée; (Metall) se ternir ♦ *adj*: in etw *Dat* ~ sein (sich gut auskennen) être ferré(e) en qch

beschlagnahmen *vt* saisir, confisquer; (*hum*: Person) accaparer

Beschlagnehmung *f* saisie *f*, confiscation *f*

beschleunigen [bə'ʃlɔ:nigən] *vt* accélérer; (Arbeit auch) activer; (Wachstum) stimuler ♦ *vi* (AUT) accélérer; er beschleunigte seine Schritte il a pressé le pas

Beschleunigung *f* accélération *f*

beschließen [bə'ʃli:sən] *unreg vt* (entscheiden) décider; (Gesetz) adopter; (beenden) terminer

Beschluß [bə'ʃlus] (–sses, Beschlüsse) *m* décision *f*; einen ~ fassen prendre une décision

beschmutzen [bə'ʃmʊtsən] *vt* salir

beschönigen [bə'ʃø:nigən] *vt* embellir

beschränken [bə'ʃrɛŋkən] *vt* limiter, restreindre ♦ *vr* se limiter; sich auf etw *Akk* ~ (Mensch) s'en tenir à qch

beschränkt [bə'ʃrɛŋkt] *adj* (Bahnübergang) gardé(e)

beschränkt [bə'ʃrɛŋkt] *adj* limité(e); (Verhältnisse) modeste; (Mensch) borné(e); (*pej*: geistig) idiot(e)

Beschränkung *f* (das Beschränken) limitation *f*

beschreiben [bə'ʃraibən] *unreg vt* décrire; (Papier) écrire sur

Beschreibung *f* description *f*

beschriften [bə'ʃriftən] *vt* écrire sur, étiqueter

Beschriftung *f* (das Beschriften) étiquetage *m*; (Auf-, Unterschrift) inscription *f*

beschuldigen [bə'ʃuldigən] *vt* accuser

Beschuldigung *f* accusation *f*

Beschuß [bə'ʃus] *m*: jdn/etw unter ~ nehmen (MIL) tirer sur qn/qch; (*fig*) tirer à boulets rouges sur qn/qch

beschützen [bə'ʃytsən] *vt*: ~ (vor +Dat) protéger (de)

Beschützer(in) (–s, –) *m(f)* protecteur(-trice) *m/f*

Beschwerde [bə'ʃve:rdə] *f* (Klage) plainte *f*; (*pl*: Leiden) souffrance *f*, douleur *f*; (Reklamation) réclamation *f*

beschweren [bə'ʃve:rən] *vt* (mit Gewicht) rendre plus lourd(e), alourdir; (*fig*) peiner ♦ *vr* se plaindre

beschwerlich *adj* pénible

beschwichtigen [bə'ʃviçtigən] *vt* apai-

ser, calmer

beschwindeln [bə'ʃvindələn] (*umg*) *vt* (belügen) raconter des bobards à

beschwingt [bə'ʃvɪŋt] *adj* gai(e), enjoué(e); (Schritt) léger(-ère)

beschwipst [bə'ʃvɪpst] (*umg*) *adj* éméché(e)

beschwören [bə'ʃvø:rən] *unreg vt* (Aussage) jurer, affirmer sous serment; (anflehen) implorer, supplier

beseitigen [bə'zaitigən] *vt* se débarrasser de; (Fehler) supprimer; (Zweifel) lever

Beseitigung *f* élimination *f*, suppression *f*

Besen ['be:zən] (–s, –) *m* balai *m*; ~stiel *m* manche *m* à balai

bessenen [bə'zesən] *pp* von besitzen ♦ *adj* obsédé(e); (von einer Idee etc) possédé(e)

besetzen [bə'zetsən] *vt* occuper; (Rolle) attribuer; (mit Edelstein, Spitzen) garnir

besetzt *adj* occupé(e); **B-zeichen** *nt* (TEL) tonalité *f* occupée

Besetzung *f* occupation *f*; (Gesamtheit der Schauspieler) distribution *f*

Besichtigen [bə'ziçtigən] *vt* visiter

Besichtigung *f* visite *f*

Besied(e)lung [bə'zi:d(ə)lʊŋ] *f* peuplement *m*

besiegen [bə'zi:gən] *vt* vaincre; (Angst, Zweifel) surmonter

besinnen [bə'zɪnən] *unreg vr* (nachdenken) réfléchir; (erinnern): sich auf etw *Akk* ~ se rappeler qch; sich anders ~ changer d'avis

besinnlich *adj* paisible; (Gesichtsausdruck) songeur(-euse)

Besinnung *f* (Bewußtsein) connaissance *f*; die ~ verlieren perdre connaissance; zur ~ kommen reprendre connaissance; (*fig*) revenir à la raison

besinnungslos *adj* (bewußtlos) sans connaissance; (*fig*) hors de soi

Besitz [bə'zɪts] (–es) *m* (das Besitzen) possession *f*; (Eigentum) biens *mpl*; (Landgut) propriété *f*; etw in ~ nehmen prendre possession de qch

besitzen *unreg vt* avoir, posséder; (Eigenschaft) avoir

Besitzer(in) (–s, –) *m(f)* propriétaire *m/f*

Besitzergreifung *f* prise *f* de possession

besoffen [bə'zɔ:fən] (*umg*) *adj* bourré(e)

besohlen [bə'zo:lən] *vt* ressemeler

Besoldung [bə'zɔldʊŋ] *f* (von Beamten)

traitement *m*; (von Soldaten) solde *f*

besondere(r, s) [bə'zɔndərə(r, s)] *adj* (außergewöhnlich) exceptionnel(le); (ausgefallen, speziell) particulier(-ière); (Auftrag) spécial(e); (Bezahlung) supplémentaire; nichts/etwas B~s rien/quelque chose de spécial

Besonderheit *f* particularité *f*

besonders *adv* (hauptsächlich) principalement, surtout; (nachdrücklich) expressément; (außergewöhnlich) particulière-ment; (sehr) énormément; (extra) séparément

besonnen [bə'zɔnən] *adj* (Mensch) réfléchi(e); (Verhalten, Vorgehen) sage; B~heit *f* sagesse *f*

besorgen [bə'zɔrgən] *vt* (kaufen) acheter; (beschaffen) se procurer, obtenir; (erledigen, sich kümmern um) s'occuper de

Besorgnis (-, -se) *f* inquiétude *f*; b~erregend *adj* inquiétant(e)

besorgt [bə'zɔrkt] *adj* inquiet(-ète); B~heit *f* inquiétude *f*

Besorgung *f* (Kauf) acquisition *f*, achat *m*

bespielen [bə'ʃpi:lən] *vt* (Tonband, Schallplatte) enregistrer sur

bespitzeln [bə'ʃpitsələn] *vt* espionner

besprechen [bə'ʃprɛçən] *unreg vt* discuter; (Tonband etc) enregistrer sur; (Buch, Theaterstück) faire la critique de ♦ *vr*: sich mit jdm ~ se concerter avec qn

Besprechung *f* (Unterredung) entretien *m*, discussion *f*; (von Buch) critique *f*

besser ['bɛsər] *Komp adj* meilleur(e) ♦ *adv* mieux; du hättest ~ ... tu aurais mieux fait de ...; um so od desto ~! tant mieux!; ~gehen *unreg vi unpers*: es geht ihm ~ il va mieux

bessern *vt* améliorer ♦ *vr* s'améliorer; (Patient) aller mieux

Besserung *f* amélioration *f*; gute ~! prompt rétablissement!

Besserwisser(in) (-s, -) *m(f)* bêcheur(-euse) *m(f)*

Bestand [bə'ʃtant] (-e)s, -e) *m* (kein pl: Fortbestehen) persistance *f*, continuité *f*; (Kassen~) encaisse *f*; (Vorrat) stock *m*; ~ haben od von ~ sein durer, persister

beständig [bə'ʃtɛndɪç] *adj* constant(e); (Wetter) stable; (Stoffe) résistant(e)

Bestandsaufnahme *f* inventaire *m*

Bestandteil *m* (Einzelteil) partie *f*, élément *m*; (Zutat) ingrédient *m*

bestärken [bə'ʃtɛrkən] *vt*: jdn in etw

Dat ~ confirmer qn dans qch

bestätigen [bə'ʃtɛ:tɪɡən] *vt* confirmer; (WIRTS: Empfang) accuser réception de; (anerkennen) reconnaître

Bestätigung *f* confirmation *f*

bestatten [bə'ʃtatən] *vt* (geh) inhumer

Bestattung *f* inhumation *f*

Bestattungsinstitut *nt* pompes *fpl* funèbres

bestaunen [bə'ʃtaunən] *vt* admirer

beste(r, s) *Superl adj* meilleur(e) ♦ *adv*: am ~n le mieux; sie singt am ~n c'est elle qui chante le mieux; jdn zum ~n haben se moquer de qn; das B~ aus etw machen tirer le meilleur parti de qch; eine Geschichte zum ~n geben raconter une histoire; zu seinem/ihrer B~n pour son bien; so ist es am ~n c'est mieux ainsi; am ~n gehst du gleich il vaut mieux que tu partes tout de suite

bestechen [bə'ʃtɛçən] *unreg vt* (Zeuge) suborner; (Beamte) corrompre ♦ *vi* (Eindruck machen) séduire

bestechlich *adj* corruptible, vénal(e); B~keit *f* vénalité *f*, corruption *f*

Bestechung *f* corruption *f*

Bestechungsgelder *pl* pots-de-vin *mpl*

Bestechungsversuch *m* tentative *f* de corruption

Besteck [bə'ʃtɛk] (-e)s, -e) *nt* couverts *mpl*; (MED) instruments *mpl*

bestehen [bə'ʃtɛ:ən] *unreg vi* (existieren) exister; (andauern) durer ♦ *vt* (Probe, Prüfung) réussir; aus etw ~ se composer de qch; auf etw *Dat* ~ insister sur qch; vor jdm ~ s'imposer devant qn

bestehlen [bə'ʃtɛ:lən] *unreg vt* voler

besteigen [bə'ʃtaɪɡən] *unreg vt* (Berg) escalader; (Fahrzeug) monter dans; (Pferd) monter; (Thron) accéder à

Bestellbuch *nt* carnet *m* de commandes

bestellen [bə'ʃtɛlən] *vt* (Waren) commander; (reservieren lassen) réserver; (jdn) faire venir; (ausrichten) transmettre; (nominieren) nommer, désigner; (Acker) cultiver; ich bin für 10 Uhr bestellt j'ai rendez-vous à 10 heures

Bestellnummer *f* numéro *m* de commande

Bestellung *f* (WIRTS) commande *f*; (Auftrag) ordre *m*

bestenfalls ['bestən'fals] *adv* dans le meilleur des cas

bestens ['bestəns] *adv* (ausgezeichnet) parfaitement (bien)

besteuern [bə'ʃtʊərn] *vt* (jdn) imposer; (Waren auch) taxer

Bestie ['bestiə] *f* bête *f* féroce; (fig) brute *f*

bestimmen [bə'ʃtɪmən] *vt* (entscheiden, anordnen) décréter, ordonner; (festsetzen) fixer, déterminer; (beherrschen, prägen) marquer; (vorsehen) destiner ♦ *vi* (verfügen): über jdn/etw ~ disposer de qn/qch

bestimmt *adj* (feststehend, gewiß) certain(e); (entschlossen) décidé(e); (: Ton) ferme; (Artikel) défini(e) ♦ *adv* sûrement, certainement; suchen Sie etwas B~es? cherchez-vous quelque chose de particulier?; B~heit *f* (Entschlossenheit) détermination *f*; (Gewißheit) conviction *f*

Bestimmung *f* (Verordnung) décret *m*, ordonnance *f*; (Festsetzen) fixation *f*; (Verwendungszweck) destination *f*; (kein *pl*: Schicksal) destin *m*; (Definition) définition *f*; etw seiner ~ übergeben inaugurer qch

Bestimmungsort *m* destination *f*

Bestleistung *f* record *m*

bestmöglich *adj* le(la) meilleur(e) possible; die ~e Lösung la meilleure solution (possible)

bestrafen [bə'ʃtra:fən] *vt* punir

Bestrafung *f* punishment *f*

bestrahlen [bə'ʃtra:lən] *vt* éclairer; (MED) traiter par radiothérapie

Bestrahlung *f* (MED) séance *f* de radiothérapie

bestrebt [bə'ʃtre:pt] *adj*: ~ sein, etw zu tun chercher à faire qch

bestreichen [bə'ʃtraɪçən] *unreg vt* (Brot) tartiner

bestreiten [bə'ʃtraɪtən] *unreg vt* (abstreiten) nier, contester; (finanzieren) financer

bestreuen [bə'ʃtrɔ:vən] *vt*: eine Sache mit etw ~ répandre qch sur une chose

bestürmen [bə'ʃtʏrmən] *vt* (mit Fragen, Bitten etc) assaillir; (MIL) donner l'assaut à

bestürzend *adj* (Nachrichten) bouleversant(e), consternant(e)

bestürzt *adj* bouleversé(e), consterné(e)

Bestürzung *f* consternation *f*

Besuch [bə'zu:x] (-e)s, (-e) *m* visite *f*; (Teilnahme) fréquentation *f*; einen ~ bei jdm machen rendre visite à qn; bei jdm auf od zu ~ sein être en visite chez qn

besuchen *vt* (jdn) rendre visite à; (Ort, Museum, Patienten, Kunden) visiter; (Vor-

stellung, Gottesdienst) assister à; (Schule, Universität) aller à; (Kurs) suivre; gut besucht fréquenté(e)

Besucher(in) (-s, -) *m(f)* visiteur(-euse) *m/f*

Besuchszeit *f* heures *fpl* de visite

betagt [bə'ta:kt] *adj* (geh) d'un âge avancé

betätigen [bə'tɛ:tɪgən] *vt* (Maschine) faire marcher; (Schalter, Bremsen) actionner ♦ *vr* exercer une activité

Betätigung *f* (Beschäftigung) activité *f*; (kein *pl*: TECH) actionnement *m*

betäuben [bə'tɔ:vən] *vt* (Nerv) endormir; (Schmerz) calmer; (durch Narkose) anästhésier; (Gewissen) apaiser; ein ~der Duft une odeur enivrante

Betäubung *f*: örtliche ~ anesthésie *f* locale

Bete ['betə:] *f*: rote ~ betterave *f* rouge

beteiligen [bə'tailɪgən] *vr*: sich ~ an +Dat participer à, prendre part à; (finanziell) avoir part à ♦ *vt*: jdn ~ an +Dat faire participer qn à; (finanziell) intéresser qn à

Beteiligte(r) *f(m)* (Mitwirkender) participant(e) *m/f*; (finanziell) associé(e) *m/f*

Beteiligung *f* participation *f*; (Anteil) part *f*

beten ['betən] *vt, vi* prier

beteuern [bə'tɔ:vən] *vt* déclarer; (Unschuld) protester de

Beteuerung *f* (siehe *vt*) déclaration *f*; protestation *f*

Beton [be'tɔ:] (-s, -s) *m* béton *m*

betonen [bə'to:nən] *vt* accentuer; (be-kräftigen) insister sur; (farblich) faire ressortir

betonieren [betɔ'ni:rən] *vt* bétonner

Betonung *f* accentuation *f*

betören [bə'tɔ:rən] *vt* ensorceler

betr. *obk* (= betreffend, betreffs) concerne, concernant

Betracht [bə'traxt] *m*: (nicht) in ~ kommen (ne pas) entrer en ligne de compte; jdn/etw in ~ ziehen prendre qn/qch en considération; jdn/etw außer ~ lassen ne pas tenir compte de qn/qch

betrachten *vt* contempler; (fig) considérer

Betrachter(in) (-s, -) *m(f)* observateur(-trice) *m/f*

beträchtlich [bə'trɛçtliç] *adj* considérable

Betrachtung *f* (kein *pl*: Ansehen) contemplation *f*; (: fig) examen *m*; (Überlegung) considération *f*

Betrag [bə'tra:k] (-(e)s, -e) *m* montant
m

betragen *unreg vi* (ausmachen) s'élever
à ♦ *vr* se comporter

Betragen (-s) *nt* comportement *m*; (in
Zeugnis) conduite *f*

Betreff *m*: ~: Ihr Schreiben vom ... Ob-
jet: votre courrier du ...

betreffen [bə'trefən] *unreg vt* concerner
betreffend *adj* (erwähnt) mentionné(e);
(zuständig) compétent(e)

betrefts [bə'trefts] *prap +Gen* (förmlich)
concernant

betreiben [bə'traibən] *unreg vt* (Gewer-
be) exercer; (Geschäft) avoir, tenir; (Han-
del, Studien, Politik) faire

betreten [bə'treitən] *unreg vt* (Haus, Bau-
stelle) entrer dans; (Rasen, Gelände) mar-
cher sur ♦ *adj* (Schweigen) embarrass-
sé(e), gêné(e); „B~ verboten!“ “défense
d'entrer!”

betreuen [bə'trøvən] *vt* (Personen) s'oc-
cuper de; (Reisegruppe) accompagner;
(Projekt) être en charge de

Betreuung *f* (MED) soins *mpl* (médi-
caux); (: Person) garde-malade *m/f*; er
wurde mit der ~ der Gruppe beauftragt
on lui a confié le groupe

Betrieb [bə'tri:p] (-(e)s, -e) *m* (Unterneh-
men) entreprise *f*; (Tätigkeit: von Maschi-
ne) fonctionnement *m*; außer ~ sein être
hors service; in ~ sein/nehmen être/
mettre en service

Betriebs-: ~ausflug *m* sortie organisée
pour le personnel d'une entreprise;

b~bereit *adj* prêt(e) à fonctionner, en
état de marche; **b~fähig** *adj* en état de
marche; ~ferien *pl* fermeture *f* annuelle;

~klima *nt* ambiance *f* de travail; ~ko-
sten *pl* charges *fpl* (d'exploitation);

~leitung *f* direction *f*; ~rat *m* comité *m*
d'entreprise; ~störung *f* panne *f*; ~unfall

m accident *m* du travail; ~wirt-
schaft(slehre) *f* gestion *f* d'entreprise

betrinken [bə'triŋkən] *unreg vr* s'eni-
vrer

betreffen [bə'trəfən] *pp von* betreffen
♦ *adj* (bestürzt) bouleversé(e)

betrüben [bə'try:bən] *vt* attrister, affli-
ger

betrübt [bə'try:pt] *adj* affligé(e)

Betrug [bə'tru:k] (-(e)s) *m* tromperie *f*,
supercherie *f*; (JUR) fraude *f*

betrügen [bə'try:gən] *unreg vt* tromper,
escroquer; (Ehepartner) tromper; (Zoll,
Steuerbehörde) frauder ♦ *vr* se faire des
illusions

Betrüger(in) (-s, -) *m(f)* escroc *m*

betrügerisch *adj* frauduleux(-euse)

betrunken [bə'trʊŋkən] *adj* ivre; B~e(r)
f(m) personne *f* ivre

Bett [bet] (-(e)s, -en) *nt* lit *m*; (Feder~)
édredon *m*; ins od zu ~ gehen aller se
coucher; ~bezug *m* housse *f* d'édredon;

~decke *f* couverture *f*; (Daunen~) couette
f; (Überwurf) couvre-lit *m*

bettelarm [ˈbetəl|arm] *adj* pauvre
comme Job

betteln *vi* mendier

betten *vt* (Verletzten) coucher

bett-: ~lägerig *adj* alité(e); B~laken *nt*
drap *m*

Bettler(in) [ˈbetlər(in)] (-s, -) *m(f)* men-
diant(e) *m/f*

Bett-: ~(t)uch *nt* drap *m*; ~vorleger *m*
descente *f* de lit; ~wäsche *f* draps *mpl*;

~zeug (*umg*) *nt* literie *f* (sans matelas)

beugen [ˈböyɡən] *vt* (Körperteil) plier;
(GRAM) décliner; (: Verb) conjuguer; (Ge-
setz, Regeln, Recht) transgresser ♦ *vr*

(sich fügen) se soumettre

Beule [ˈböylə] *f* bosse *f*

beunruhigen [bəˈʊnrʊ:ɪɡən] *vt* inquié-
ter ♦ *vr* s'inquiéter

Beunruhigung *f* inquiétude *f*

beurlauben [bəˈu:rlaubən] *vt* donner
un congé à; (suspendieren) donner son
congé à

beurteilen [bəˈʊrtailən] *vt* juger; jdn/
etw falsch ~ se méprendre sur qn/qch

Beurteilung *f* jugement *m*; (Note) note
f

Beute [ˈbövtə] (-) *f* butin *m*; (Jagd~, Tier)
proie *f*; (fig: Opfer) victime *f*

Beutel (-s, -) *m* (Tasche) sac *m*; (Wasch~)
trousse *f*; (Geld~) porte-monnaie *m inv*;

(Tabaks~) blague *f*

Bevölkerung *f* population *f*

Bevölkerungsexplosion *f* explosion
f démographique

bevollmächtigen [bəˈfɔlmɛçtɪɡən] *vt*
autoriser, mandater

Bevollmächtigte(r) *f(m)* mandataire
m/f

bevor [bəˈfo:r] *konj* avant de +*inf*, avant
que +*sub*; ~munden *vt untr* maintenir en

tutelle; ~stehen *unreg vi* être immi-
nent(e); der schwerste Teil steht uns

noch ~ le plus dur est encore à venir;
~stehend *adj* imminent(e); ~zugen *vt*

(lieber mögen) préférer; (besser behan-
deln) favoriser

bewachen [bəˈvaxən] *vt* surveiller; „be-
wacher Parkplatz“ “parking gardé”

Bewachung *f* (das Bewachen) surveillance *f*; (Leute) garde *f*; *jdn/etw* unter ~ stellen faire surveiller *qn/qch*

bewaffnen [bə'vafnən] *vt* armer ♦ *vr* s'armer

bewaffnet *adj* armé(e); (Überfall) à main armée

Bewaffnung *f* armement *m*

bewahren [bə'va:rən] *vt* (behüten, schützen) préserver, protéger; *jdn* vor *etw* ~ préserver *qn* de *qch*

bewähren [bə'vci:rən] *vr* (Mensch) faire ses preuves; (Regelung) se révéler efficace

bewährt *adj* éprouvé(e)

Bewährung *f* (JUR) sursis *m*

bewaldet [bə'valdat] *adj* boisé(e)

bewältigen [bə'veltigən] *vt* surmonter; (Arbeit, Aufgabe) venir à bout de; (Strecke) parcourir

bewandert [bə'vandərt] *adj*: in *etw* *Dat* ~ sein s'y connaître en *qch*

bewässern [bə'vcsərn] *vt* irriguer

Bewässerung *f* irrigation *f*

bewegen¹ [bə've:gən] *vt* bouger, remuer; (*jdn*, rühren) émuouvoir, toucher; (: beschäftigen) préoccuper ♦ *vr* bouger; (an anderen Ort) se déplacer; (Preis) varier, fluctuer; (sich verhalten) se comporter

bewegen² [bə've:gən] *unreg vt*: *jdn* zu *etw* ~ décider *qn* à faire *qch*

bewegend *adj* émuovant(e)

beweglich *adj* mobile; (flink) agile; (geistig wendig) vif(vive)

bewegt [bə've:kt] *adj* (unruhig: Leben, Vergangenheit) agité(e), mouvementé(e); (Zeit, Epoche) troublé(e); (Meer) agité(e); (ergriffen) ému(e)

Bewegung *f* mouvement *m*; (körperliche Betätigung) exercice *m*; (innere) émoi *m*, émotion *f*

Bewegungs-: ~freiheit *f* liberté *f* de mouvement; **b~los** *adj* immobile

Beweis [bə'vais] (-es, -e) *m* preuve *f*; (MATH) démonstration *f*

beweisen *unreg vt* prouver; (JUR) prouver, produire la preuve de; (MATH) démontrer; (Mut, Geschmack, Charakter) faire preuve de

Beweis-: ~mittel *nt* (JUR) preuve *f*; ~stück *nt* pièce *f* à conviction

bewerben [bə'verbən] *unreg vr* poser sa candidature; sich um eine Stelle ~ poser sa candidature à un poste

Bewerber(in) (-s, -) *m(f)* candidat(e) *m/f*

Bewerbung *f* (Vorgang) candidature *f*; (Schreiben) demande *f* d'emploi

bewerten [bə've:rtən] *vt* évaluer; (Note geben) noter; (Äußerung, Menschen) juger

bewilligen [bə'viligən] *vt* accorder

Bewilligung *f* autorisation *f*

bewirken [bə'virkən] *vt* (verursachen) provoquer, entraîner; (erreichen) obtenir

bewirten [bə'virtən] *vt* régaler

bewirtschaften [bə'virtʃaftən] *vt* (Hotel) gérer; (Landwirtschaft) exploiter

Bewirtung *f* (das Bewirten) accueil *m*

bewog etc [bə'vo:k] *vb* siehe bewegen²

bewogen [bə'vo:gən] *pp* von bewegen²

bewohnbar *adj* habitable

bewohnen [bə'vo:nən] *vt* habiter

Bewohner(in) *m(f)* (von Land, Gebiet) habitant(e) *m/f*; (von Haus, Wohnung) occupant(e) *m/f*

bewölkt [bə'vækt] *adj* nuageux(-euse)

Bewölkung *f* nuages *mpl*

bewundern [bə'vundərn] *vt* admirer;

bewundernswert *adj* admirable

Bewunderung *f* admiration *f*

bewußt [bə'vust] *adj* (absichtlich) intentionnel(le); (geistig wach) conscient(e); sich *Dat* einer Sache *Gen* ~ sein/werden être conscient(e)/prendre conscience de *qch*; ~los *adj* sans connaissance; ~los werden perdre connaissance; **B~losigkeit** *f* perte *f* de connaissance, évanouissement *m*; **B~sein** (-s) *nt* conscience *f*; (MED) connaissance *f*; (PSYCH) conscient *m*; das **B~sein** verlieren/wiedererlangen perdre/reprendre connaissance

bezahlen [bə'tsa:lən] *vt* payer; *etw* macht sich bezahlt *qch* en vaut la peine

Bezahlung *f* paiement *m*

bezaubern [bə'tsaubərn] *vt* charmer; ~d *adj* ravissant(e)

bezeichnen [bə'tsa:gnən] *vt* (kennzeichnen) marquer; (beschreiben) décrire; (nennen, bedeuten) désigner

bezeichnend *adj* caractéristique

Bezeichnung *f* (kein *pl*: Markierung, Kennzeichnung) marquage *m*; (Benennung) désignation *f*, nom *m*; (Beschreibung) description *f*

bezeugen [bə'tso:gən] *vt* (bestätigen) confirmer; (JUR) attester, témoigner de

Bezeichnung *f* accusation *f*

beziehen [bə'tsi:ən] *unreg vt* (Möbel) recouvrir; (Bett) changer les draps de; (Haus, Wohnung) emménager dans; (Standpunkt, Position) adopter; (Zeitung)

être abonné(e) à; (Waren) faire venir; (Gehalt) percevoir ♦ *vr* (Himmel) se couvrir; (betreffen): sich auf jdn/etw ~ concerner qn/qch; etw auf jdn/etw ~ appliquer qch à qn/qch

Beziehung *f* (Verbindung) relation *f*; (Zusammenhang) rapport *m*; (Verhältnis) lien *m*; (Hinsicht) sens *m*, point *m* de vue; seine ~en spielen lassen se faire pistonner

beziehungsweise *konj* (genauer gesagt) ou plutôt; (im anderen Fall) respectivement, ou

Bezirk [bə'tsɪrk] (-(e)s, -e) *m* (Stadt~) quartier *m*; (Polizei~) district *m*; (fig) domaine *m*

bezogen [bə'tso:gən] *pp* von beziehen

Bezug [bə'tsu:k] (-(e)s, -e) *m* (Überzug: von Sofa) garniture *f*; (WIRTS: von Waren) achat *m*; (von Zeitung) abonnement *m*; (von Rente) perception *f*; (Beziehung) rapport *m*, lien *m*; Bezüge *pl* (Gehalt) appointements *mpl*; in b~ auf +Akk en ce qui concerne; ~ nehmen auf +Akk (förmlich) se référer à

bezüglich [bə'tsy:kliç] *präp* +Gen concernant ♦ *adj* (GRAM: Fürwort) relatif(-ive)

Bezugsperson *f* personne *f* la plus importante

bezwecken [bə'tsvɛkən] *vt* avoir pour but

bezweifeln [bə'tsvaifələn] *vt* douter de, mettre en doute

BH (-s, -(s)) *m abk* (= Büstenhalter) soutien-gorge *m*

Bhf *abk* = Bahnhof

Bibel ['bi:bəl] (-, -n) *f* Bible *f*

Biber ['bi:bər] (-s, -) *m* (ZOO) castor *m*

Bibliothek [biblio'te:k] (-, -en) *f* bibliothèque *f*

Bibliothekar(in) [bibliote'ka:r(in)] (-s, -e) *m(f)* bibliothécaire *m(f)*

biblich ['bi:blɪʃ] *adj* biblique

bieder ['bi:dər] *adj* (rechtschaffen) honnête; (pej) niais(e)

biegen ['bi:gən] *unreg vt* plier; (Ast) courber ♦ *vr* (Ast, Blech) plier; (Straße) tourner; sich vor Lachen ~ se tordre de rire

biegsam ['bi:kza:m] *adj* (Material) flexible; (Körper, auch fig) souple

Biegung *f* (von Straße) tournant *m*; (von Fluß) coude *m*

Biene ['bi:nə] *f* abeille *f*

Bienenhonig *m* miel *m* (d'abeille)

Bier [bi:r] (-(e)s, -e) *nt* bière *f*; ~deckel *m*

dessous *m* de verre; ~krug *m* chope *f*

Biest [bi:st] (-s, -er; umg: pej) *nt* (Tier) (sale) bête *f*; (Mensch) brute *f*

bieten ['bi:tən] *unreg vt* (an~) offrir; (Anlaß, Leistungen) fournir; (dar~: Film, Schauspiel, Anblick) présenter; (Unterhaltung) proposer ♦ *vr* se présenter ♦ *vi* (bei Versteigerung) faire une enchère; sich Dat etw ~ lassen accepter qch

Bikini [bi'ki:ni] (-s, -s) *m* bikini *m*

Bilanz [bi'lants] *f* bilan *m*; ~ machen od eine ~ aufstellen (WIRTS) dresser od établir son bilan; (die) ~ ziehen (fig) dresser le bilan

Bild [bɪlt] (-(e)s, -er) *nt* (Gemälde) tableau *m*; (Foto) photo *f*; (Fernseh~, Metapher) image *f*; (Spiegel~) reflet *m*, image; (Anblick) vue *f*; (fig: Eindruck) impression *f*; über etw Akk im ~ sein être au courant de qch

bilden ['bildən] *vt* (Kreis, Reihe; erziehen) former; (Regierung, Verein; sein, ausmachen) constituer ♦ *vr* (entstehen) se former; se développer; (kulturell) se cultiver; sich Dat eine Meinung od ein Urteil ~ se faire une opinion

Bilder-: ~buch *nt* livre *m* d'images; ~rahmen *m* cadre *m*

Bild-: ~fläche (umg) *f* (fig): auf der ~fläche erscheinen apparaître; von der ~fläche verschwinden disparaître; ~hauer(in) (-s, -) *m(f)* sculpteur *m*; b~hübsch *adj* ravissant(e); b~lich *adj* (Ausdrucksweise) figuré(e); sich Dat etw b~lich vorstellen se représenter qch (concrètement); ~schirm *m* écran *m*; b~schön *adj* très beau(belle)

Bildung ['bildʊŋ] *f* (kein pl: Wissen, Benehmen) éducation *f*; (: Allgemeinwissen) culture *f*; (von Wörtern, Sätzen, Schaum, Wolken etc) formation *f*; (von Ausschuß, Regierung etc) constitution *f*

Bildungswesen *nt* enseignement *m*

Billard ['bɪljart] (-s, -e) *nt* billard *m*; ~kugel *f* boule *f* od bille *f* de billard

Billiarde [bɪli'ardə] *f* mille billions *mpl*

billig ['bɪliç] *adj* (nicht teuer) bon marché *inv*; (schlecht) mauvais(e); (: fig) piètre, mauvais(e); (gerecht) justifié(e)

billigen ['bɪlɪgən] *vt* approuver

bin [bɪn] *vb* siehe sein

binär [bi'nɛ:r] *adj* binaire

Binde ['bində] *f* (MED) bandage *m*; (Arm~) brassard *m*; (Damen~) serviette *f* (périodique); ~gewebe *nt* tissu *m* conjonctif

binden *unreg vt* (Blumen) attacher ensemble; (Besen, Schleife) faire; (Buch) re-

lier; (Soße, MUS) **lier** ♦ *ur* (sich verpflichten) s'engager; *etw an etw Akk* ~ attacher qch à qch

bindend *adj* (Zusage, Versprechen, Abmachung) qui lie, qui engage

Bindestrich *m* trait *m* d'union

Bindewort *nt* conjonction *f*

Bindfaden *m* ficelle *f*

Bindung *f* (menschliche Beziehung) relation *f*; (Verbundenheit) lien *m*

innen ['bɪnən] *präp* (+Dat od Gen) en l'espace de; **B-hafen** *m* port *m* intérieur od fluvial; **B-markt** *m* (WIRTS) marché *m* intérieur; der Europäische B-markt le marché unique européen

Birse ['bɪnzə] *f* (BOT) jonc *m*

Binsenwahrheit *f* vérité *f* de La Palice, lapalissade *f*

Bio-: ~chemie [bioçə'mi:] *f* biochimie *f*; ~graphie [biograf'i:] *f* biographie *f*; ~loge [bio'lo:gə] (-n, -n) *m* biologiste *m*; ~logie [bio'lo:gi:] *f* biologie *f*; ~login *f* biologiste *f*; b~logisch [bio'lo:ɡɪʃ] *adj* biologique; ~top [bio'to:p] *m* od *nt* biotope *m*

birgt [bɪrkt] *vb* siehe bergen

Birke ['bɪrkə] *f* bouleau *m*

Birnbaum *m* poirier *m*

Birne ['bɪrnə] *f* poire *f*; (ELEK) ampoule *f* (électrique)

birst [bɪrst] *vb* siehe bersten

bis [bɪs] *präp* +Akk jusqu'à ♦ *konj* (mit Zahlen): 10 ~ 20 entre 10 et 20; von ... ~ ... de ... à ...; (zeitlich) jusqu'à ce que; ~ es dunkel wird jusqu'à ce qu'il fasse nuit, jusqu'à la tombée de la nuit; ~ auf weiteres jusqu'à nouvel ordre; ~ in die Nacht (hinein) jusque tard dans la nuit; ~ bald/gleich à bientôt/tout à l'heure; ~ wann? jusqu'à quand?; ~ hierher jusqu'ici; ~ ins letzte od kleinste jusque dans les moindres détails; ~ auf +Akk (außer) sauf; (einschließlich) jusqu'à

Bischof ['bɪʃɔf] (-s, -e) *m* évêque *m*

bischöflich ['bɪʃɔ:flɪç] *adj* épiscopal(e)

bisher [bɪ'she:r] *adv* jusqu'à présent

bisherig *adj* précédent(e)

Biskaya [bɪs'kaɪa] *f*. der Golf von ~ le golfe de Gascogne

Biskuit [bɪs'kvɪt] (-e)s, -s od -e) *m* od *nt*, **Biskuitgebäck** *nt* (KOCH) ≈ biscuit *m* de Savoie

Biskuitteig *m* ≈ pâte *f* à biscuit de Savoie

bislang [bɪs'laŋ] *adv* jusqu'à présent

Biß (-ses, -sse) *m* (das Beißen) coup *m* de dent; (Wunde) morsure *f*

biß *etc* [bɪs] *vb* siehe beißen

bißchen ['bɪʃçən]: ein ~ *adj* un peu de ♦ *adv* un peu; kein ~ (umg) pas du tout

Bissen ['bɪsən] (-s, -) *m* bouchée *f*

bissig ['bɪsɪç] *adj* (Hund) qui mord; (Bemerkung) acerbe, caustique

bist [bɪst] *vb* siehe sein

Bistum ['bɪstʊ:m] (-s, -er) *nt* évêché *m*

bisweilen [bɪs'vaɪlən] *adv* de temps en temps

Bit [bɪt] (-s, -s) *nt* (COMPUT) bit *m*

Bittbrief *m* requête *f* (écrite)

Bitte ['bɪtə] *f* prière *f*, demande *f*; b~ interj (als Aufforderung) je vous/te prie; (Wunsch ausdrückend) s'il vous/te plaît; vielen Dank! — b~ sehr! merci beaucoup! — je vous en/t'en prie!; ja b~? je peux vous aider?; (am Telefon) allô!; wie b~? comment?; b~ schön! je vous en/t'en prie!

bitten *unreg vt* demander; (inständig) prier ♦ *vi* (einladen) inviter; ich muß doch (sehr) ~! dites donc!; ~d *adj* suppliant(e), implorant(e)

bitter ['bɪtər] *adj* amer(-ère); (Schokolade) à croquer; (Erfahrung, Wahrheit) cruel(le); (Reue) cuisant(e) ♦ *adv*: etw ~ nötig haben avoir grand besoin de qch; ~böse *adj* (Mensch) fâché(e); (Blick) mauvais(e); ~lich *adj* amer(-ère) ♦ *adv* amèrement

Blähungen *pl* (MED) flatulence *f*, ballonnement *m*

blamabel [bla'ma:bəl] *adj* honteux(-euse)

Blamage [bla'ma:ʒə] *f* honte *f*

blamieren [bla'mi:rən] *vr* se ridiculiser ♦ *vt* couvrir de honte

blank [blaŋk] *adj* (glänzend) brillant(e); (unbedeckt) nu(e); (: Draht) dénudé(e), mis(e) à nu; (sauber) propre; (offensichtlich) pur(e); ~ sein (umg. ohne Geld) être fauché(e)

Blanko-: ~scheck *m* chèque *m* en blanc; ~vollmacht *f* blanc seing *m*

Blase ['bla:zə] *f* bulle *f*; (ANAT. Harn~) vessie *f*; (MED) ampoule *f*, cloque *f*

Blasebalg *m* soufflerie *f*; (klein) soufflet *m*

blasen *unreg vt* souffler; (MUS: Instrument) jouer de; (: Melodie) jouer ♦ *vi* souffler; (auf Instrument) jouer

Blas-: ~instrument *nt* instrument *m* à vent; ~kapelle *f* orchestre *m* de cuivres, fanfare *f*

blaß [blas] *adj* pâle; (Ausdruck) blême; (Ahnung, Vorstellung) vague

Blässe ['blesə] (-) *f* pâleur *f*

Blatt [blat] (-(e)s, -er) *nt* feuille *f*; (Seite) page *f*; (Zeitung) journal *m*; (Karten) jeu *m*; vom ~ singen od spielen déchiffrer

blättern ['blɛtɐn] *vi*: in etw *Dat* ~ feuilleter qch

Blätterteig *m* pâte *f* feuilletée

Blattlaus *f* (ZOOl) puceron *m*

blau [blau] *adj* bleu(e); (vor Kälte) violacé(e); (Auge) au beurre noir; (umg: betrunken) noir(e), beurré(e); (KOCH) au bleu; ~er Fleck bleu *m*; ~er Brief (SCH) lettre *f* d'avertissement; ~äugig *adj* aux yeux bleus; **B~beere** *f* (BOT) myrtille *f*

Blaue *nt*: das ~ vom Himmel (herunter) lügen (umg) mentir comme un arracheur de dents od comme on respire; Fahrt ins ~ voyage-surprise *m*

Blaulicht *nt* gyrophare *m*

Blech [blɛç] (-(e)s, -e) *nt* tôle *f*; (Back~) plaque *f*; (kein pl: MUS) cuivres *mpl*; ~bläser *pl* cuivres *mpl*; ~dose *f* boîte *f* (en fer-blanc), boîte de conserve; ~schaden *m* (AUT) dégât *m* matériel mineur; ~trommel *f* tambour *m*

Blei [blai] (-(e)s, -e) *nt* plomb *m*

Bleibe *f* gîte *m*, endroit où loger

bleiben *unreg vi* rester; ernst ~ garder son sérieux; ~d *adj* (Erinnerung) durable; (Schaden) permanent(e); ~lassen *unreg vt* (aufgeben) arrêter; etw ~lassen (unterlassen) ne pas faire qch

bleich [blaiç] *adj* très pâle, blême; ~en *vt* (Wäsche) blanchir; (Haare) décolorer

bleiern *adj* (Gewicht, Rohr) en plomb; (Schwere, Müdigkeit, Schlaf) de plomb

blei-: ~frei *adj* (Benzin) sans plomb; **B~stift** *m* crayon *m*; **B~stiftspitzer** *m* taille-crayon *m*

Blende ['blɛndə] *f* (PHOT: Vorrichtung) diaphragme *m*; (: Öffnung) ouverture *f* (du diaphragme); (Lichtschutz) écran *m*

blenden *vi* éblouir ♦ *vt* aveugler, éblouir; (bezaubern) fasciner

blendend (umg) *adj* (ausgezeichnet) formidable

Blick [blɪk] (-(e)s, -e) *m* regard *m*; (kurz) coup *m* d'œil; (Aussicht) vue *f*; (kein pl: Urteilsfähigkeit) jugement *m*; auf den ersten ~ de prime abord; (gleich) au premier coup d'œil; Liebe auf den ersten ~ le coup de foudre

blicken *vi* regarder

Blickfang *m* point *m* de mire

blieb etc [bli:p] *vb* siehe bleiben

blies etc [bli:s] *vb* siehe blasen

blind [blɪnt] *adj* aveugle; (Spiegel, Glas etc) terni(e); ~er Passagier passager *m*

clandestin; ~er Alarm fausse alerte *f*

Blinddarm *m* appendice *m*; ~entzündung *f* appendicite *f*

Blinde(r) ['blɪndə] *f(m)* aveugle *m/f*

Blindenschrift *f* braille *m*

Blind-: ~heit *f* cécité *f*; mit ~heit geschlagen sein (fig) être aveugle; **b~lings** *adv* aveuglément; ~schleiche *f* orvet *m*

blinken ['blɪŋkən] *vi* (Stern, Metall) scintiller; (Leuchtturm) clignoter; (AUT) mettre son clignotant

Blinker (-s, -) *m* (AUT) clignotant *m*

Blinklicht *nt* (AUT) clignotant *m*; (an Bahnübergängen etc) feu *m* clignotant

blinzeln ['blɪntsɔln] *vi* cligner des yeux

Blitz [blɪts] (-es, -e) *m* éclair *m*; (PHOT) flash *m*; der ~ hat eingeschlagen la foudre est tombée; ~ableiter (-s, -) *m* paratonnerre *m*; **b~en** *vi* (Metall) briller, étinceler; (Augen: vor Wut) flamboyer ♦ *vi* *unpers*: es b~t il y a des éclairs; ~krieg *m* guerre *f* éclair; ~licht *nt* (PHOT) flash *m*; **b~schnell** *adj* rapide comme l'éclair

Block [blɔk] (-(e)s, -e) *m* bloc *m*; (Häuser) pâté *m*

Blockade [blɔ'ka:də] *f* blocus *m*

Block-: ~flöte *f* flûte *f* à bec; **b~frei** *adj* (POL) non aligné(e); ~haus *nt*, ~hütte *f* cabane *f* en rondins

blockieren [blɔ'ki:rən] *vt* bloquer; (Verhandlungen) entraver; (Gesetz) faire opposition à un projet de ♦ *vi* (Räder) se bloquer

Blockschrift *f* majuscules *fpl* d'imprimerie

blöd(e) *adj* idiot(e)

blödeln ['blø:dɛln] (umg) *vi* débloquer

Blödheit *f* stupidité *f*

Blöd-: ~sinn (umg: pej) *m* idiotie *f*; **b~sinnig** (umg) *adj* stupide

blond [blɔnt] *adj* blond(e)

Blondine [blɔn'di:nə] *f* blonde *f*

bloß [blo:s] *adj* (unbedeckt) découvert(e); (nackt) nu(e); (alleinig, nur) simple ♦ *adv* (umg) uniquement; mit der ~en Hand à main nue; mit ~em Auge à l'œil nu; wie ist das ~ passiert? mais comment une chose pareille a-t-elle pu se produire?

Blöße ['blø:sə] *f* nudité *f*; sich *Dat* eine ~ geben (fig) montrer un point faible

bloßlegen *vt* mettre à nu; (fig) révéler

bloßstellen *vt* couvrir de honte

blühen ['bly:ən] *vi* fleurir; (fig) prospérer

blühend *adj* (Pflanze) en fleurs; (Aussehen) resplendissant(e), radieux(-euse);

(Handel) florissant(e); (Phantasie) débordant(e)

Blume ['blu:mə] *f* fleur *f*; (von Wein) bouquet *m*; (von Bier) mousse *f*

Blumen-: ~kasten *m* jardinière *f*; ~kohl *m* chou-fleur *m*; ~strauß *m* bouquet *m* de fleurs; ~topf *m* pot *m* de fleurs; ~zwiebel *f* oignon *m* (de fleur), bulbe *m*

Bluse ['blu:zə] *f* chemisier *m*

Blut [blu:t] (-(e)s) *nt* sang *m*; b~arm *adj* (MED) anémique; b~befleckt *adj* taché(e) de sang; ~druck *m* tension *f* (artérielle)

Blüte ['bly:tə] *f* fleur *f*; (fig: ~zeit) apogée *m*

Blutegel *m* sangsue *f*

bluten *vi* saigner

Bluter (-s, -) *m* (MED) hémophile *m*

Bluterguß *m* (MED) hématome *m*

Blutgruppe *f* groupe *m* sanguin

blutig *adj* sanglant(e)

blut-: ~jung *adj* tout jeune; B~probe *f* prise *f* de sang; B~spender(in) *m(f)* donneur(-euse) *m/f* de sang

Bluttransfusion *f* transfusion *f* (sang) guine)

Blutung *f* saignement *m*

Blut-: ~vergiftung *f* septicémie *f*; ~wurst *f* boudin *m*

Bö ['bø:(ə)] (-, -en) *f* rafale *f*

Bock [bøk] (-(e)s, -e) *m* (Reh~) cerf *m*; (Ziegen~) bouc *m*; (Gestell) tréteau *m*; (SPDR) cheval *m* d'arçons

bockig (umg) *adj* entêté(e)

Bockwurst *f* grosse saucisse de Francfort

Boden ['bo:dən] (-s, -) *m* (Erde, Erdreich, Gebiet) terrain *m*; (Grundfläche) sol *m*; (Fuß~) sol, plancher *m*; (unterste Fläche) fond *m*; (Dach~, Speicher) grenier *m*; zu ~ fallen tomber par terre; b~los *adj* (Behälter) sans fond; (umg: Frechheit) incroyable; ~schätze *pl* ressources *fpl* naturelles

Bodensee ['bo:dənzɛ:] *m* (GEDG): der ~ le lac de Constance

Bodenturnen *nt* gymnastique *f* au sol

bog etc [bo:k] *vb* siehe biegen

Bogen ['bo:gən] (-s, -) *m* (Biegung) courbe *f*, coude *m*; (ARCHIT, MATH, Waffe) arc *m*; (MUS: Geigen~) archet *m*; (Papier) feuille *f*

Bohle ['bo:lə] *f* madrier *m*

Böhmen *nt* la Bohême

Bohne ['bo:nə] *f* haricot *m*; (Kaffee~) grain *m* (de café); nicht die ~ (umg) que dalle

bohnern *vt* cirer, encaustiquer

Bohnerwachs *nt* cire *f* à parquet

bohren ['bo:rən] *vt* (Loch) percer; (Brunnen) creuser; (mit Bohrer, Maschine) forer ♦ *vi* (mit Werkzeug) forer; (Zahnarzt) passer la roulette

Bohr-: ~er (-s, -) *m* perceuse *f*; (von Zahnarzt) fraise *f*, roulette *f*; ~insel *f* plate-forme *f* de forage; ~maschine *f* perceuse *f*; ~turm *m* derrick *m*

Boiler ['bɔɪlər] (-s, -) *m* chauffe-eau *m* inv, chaudière *f*

Boje ['bo:jə] *f* balise *f*

Bolivien [bo'li:vian] *nt* la Bolivie

Bolzen ['bɔltzən] (-s, -) *m* boulon *m*

bombardieren [bɔmbər'di:rən] *vt* bombarder

Bombe ['bɔmbə] *f* bombe *f*

Bomben-: ~angriff *m* raid *m* aérien; ~erfolg (umg) *m* succès *m* fou

Bon [bɔŋ] (-s, -s) *m* bon *m*; (Kassenzettel) ticket *m* de caisse

Bonbon [bɔ'bɔ:] (-s, -s) *m* od *nt* bonbon *m*

Boot [bo:t] (-(e)s, -e) *nt* bateau *m*

Bord [bɔrt] (-(e)s, -e) *m* (NAUT: kein pl): an ~ à bord ♦ *nt* (Brett) étagère *f*

Bordell [bɔr'dɛl] (-s, -e) *nt* bordel *m*

Bordstein *m* bord *m* du trottoir

borgen ['bɔrgən] *vt* (geben): jdm etw ~ prêter qch à qn; (erhalten): sich Dat etw ~ emprunter qch

Borke ['bɔrkə] *f* écorce *f*

borniert [bɔr'ni:rt] (pej) *adj* borné(e)

Börse ['bø:rsə] *f* (FINANZ) Bourse *f*; (Geld~) porte-monnaie *m* inv

Börsenmakler *m* agent *m* de change

Borste ['bɔrstə] *f* soie *f* (de porc ou de sanglier)

Borte ['bɔrtə] *f* bordure *f*; (Band) liseré *m*

bösartig *adj* (Mensch) méchant(e); (Geschwulst) malin(-igne)

Böschung ['bœʃʊŋ] *f* (Straßen~, Bahndamm) talus *m*; (Ufer~) berge *f*

böse ['bø:zə] *adj* (schlecht) mauvais(e); (umg: zornig: Gesicht) fâché(e); jdm od auf jdn ~ sein en vouloir à qn

boshaft ['bo:ʃaft] *adj* méchant(e); (Absicht) mauvais(e)

Bosheit *f* méchanceté *f*

Bosnien ['bɔsnian] *nt* la Bosnie

bosnisch ['bɔsnɪʃ] *adj* bosnien(ne)

Boß [bɔs] (-sses, -sse; umg) *m* patron *m*

böswillig ['bø:svɪlɪç] *adj* malveillant(e)

bot etc [bo:t] *vb* siehe bieten

Botanik [bo'ta:nɪk] *f* botanique *f*

botanisch [bo'ta:nɪʃ] *adj* botanique

Bote ['bo:tə] (-n, -n) *m* messenger *m*;

(Laufbursche) garçon *m* de courses

Botschaft *f* (Mitteilung) message *m*;
(POL) ambassade *f*; ~er(in) (-s, -) *m(f)* am-
bassadeur(-drice) *m/f*

Bottich ['bɔtɪç] (-e)s, -e) *m* cuve *f*, ba-
quet *m*

Bouillon [bu'ljõ:] (-, -s) *f* bouillon *m*

Boulevardpresse [bulə'va:ɪpʁesə] *f*
presse *f* à sensation

Bowle ['bo:lə] *f* punch *m*

boxen ['bɒksn] *vi* boxer

Boxer (-s, -) *m* boxeur *m*; (Hund) boxer
m

Boxhandschuh *m* gant *m* de boxe

Boxkampf *m* match *m* de boxe

boykottieren [bɔykɔ'ti:rən] *vt* boycot-
ter

brach etc [bra:x] *vb* siehe brechen

brachte etc ['braxtə] *vb* siehe bringen

Branche ['brɑ:fə] *f* (Geschäftszweig) suc-
cursale *f*; (umg: Fachgebiet) domaine *m*

Branchenverzeichnis *nt* ≈ pages *fpl*
jaunes

Brand [brant] (-e)s, -e) *m* incendie *m*;
(MEO) gangrène *f*

Brandenburg *nt* le Brandebourg

brandmarken *vt* (fig) stigmatiser

Brand-: ~salbe *f* pommade *f* pour
brûlures; ~stifter(in) *m(f)* incendiaire
m/f, pyromane *m/f*; ~stiftung *f* incendie
m criminel

Brandung *f* ressac *m*

brannte etc ['brantə] *vb* siehe brennen

Branntwein ['brantvɛin] *m* eau-de-vie *f*,
spiritueux *m*

Brasilien [bra'zi:liən] *nt* le Brésil

brät etc [brɛt] *vb* siehe braten

Bratapfel *m* pomme *f* au four

braten ['bratən] *unreg vt* rôtir; (in Pfan-
ne) (faire) frire

Braten (-s, -) *m* rôti *m*

Brat-: ~hähnchen *nt*, ~hendl (SÜDO,
ÖSTERR) *nt*, ~huhn *nt* poulet *m* rôti; ~kar-
toffeln *pl* pommes *fpl* de terre sautées;
~pfanne *f* poêle *f* (à frire)

Bratsche ['bratʃə] *f* alto *m*

Bratspieß *m* broche *f*

Bratwurst *f* (zum Braten) saucisse *f* (à
griller); (gebraten) saucisse grillée

Brauch [braux] (-e)s, Bräuche) *m* cou-
tume *f*

brauchbar *adj* utilisable; (Vorschlag)
utile; (Mensch) capable

brauchen *vt* avoir besoin de; (mit Zeit-
angabe) prendre; (benutzen) utiliser;
(verbrauchen) consommer

Braue ['brauə] *f* sourcil *m*

brauen ['brauən] *vt* (Bier) brasser

Brauerei [brauə'rai] *f* brasserie *f*

braun [braun] *adj* brun(e), marron *inv*;
(Haar) brun(e); (von Sonne) bronzé(e);
(pej) nazi(e)

Bräune ['brɔynə] *f* (Sonnen~) hâle *m*;

b~n *vt* (KOCH) faire revenir, faire risso-
ler; (Sonne) hâler, bronzer

braungebrannt *adj* bronzé(e)

Braunkohle *f* lignite *m*

Brause ['brauzə] *f* (Dusche) douche *f*;
(von Gießkanne) pomme *f* (d'arrosoir);
(Getränk) limonade *f*

brausen *vi* (Wind, Wellen) rugir ♦ *vr*
(duschen) prendre une douche

Braut [braut] (-, Bräute) *f* mariée *f*; (Ver-
lobte) fiancée *f*

Bräutigam ['brɔytɪgam] (-s, -e) *m* ma-
rié *m*

Brautpaar *nt* mariés *mpl*

brav [bra:f] *adj* (artig) sage; (ehrenhaft)
honnête

BRD *f* *abk* (= Bundesrepublik Deutsch-
land) RFA *f*

Brecheisen *nt* levier *m*

brechen *unreg vt* (zer~) casser; (Licht)
réfracter; (Schweigen, Vertrag, Verspre-
chen) rompre; (fig: jdn) briser ♦ *vi* (zer~:
Rohr etc) crever; (speien) vomir ♦ *vr*
(Strahlen) être réfracté(e); (Schall) être
répercuté(e) *od* renvoyé(e); sich den
Arm/das Bein ~ se casser le bras/la
jambe

Brechreiz *m* nausée *f*

Brei [brai] (-e)s, -e) *m* pâte *f*; (für Kinder,
Kranke) bouillie *f*

breit [brai] *adj* large; (Lachen) gras(se)

Breite *f* largeur *f*; (GEOG) latitude *f*

breiten *vt*: etw über jdn/etw ~ étendre
qch sur qn/qch

Breitengrad *m* latitude *f*

breitmachen *vr* s'étaler

Bremsbelag *m* garniture *f* de frein

Bremse ['brɛmzə] *f* (TECH) frein *m*;
(ZOO) taon *m*

bremsen *vi* freiner ♦ *vt* freiner; (jdn)
arrêter

Brems-: ~flüssigkeit *f* liquide *m* de
freins; ~licht *nt* feu *m* (de) stop; ~pedal
nt pédale *f* de frein; ~spur *f* trace *f* de
dérapiage

brennbar *adj* combustible

brennen ['brɛnən] *unreg vi* brûler;
(Licht) être allumé(e) ♦ *vt* brûler; (Ziegel,
Ton) (faire) cuire; (Brenntwein) distiller;
darauf ~, etw zu tun brûler (d'envie) de
faire qch

Brenn-: ~**(n)essel** *f* (BOT) ortie *f*; ~**punkt** *m* foyer *m*; (Mittelpunkt) centre *m*; ~**spiritus** *m* alcool *m* à brûler; ~**stoff** *m* combustible *m*

brenzlich ['brɛntsliç] *adj* (fig: Situation) qui sent le roussi

Bretagne [brɛ'tanjə] *f*. die ~ la Bretagne

Brett [brɛt] (-(e)s, -er) *nt* planche *f*; (Bücher~) étagère *f*; (Spiel~) plateau *m*; ~er *pl* (umg: Skier) skis *mpl*; (THEAT) planches *fpl*; schwarze(s) ~ tableau *m* d'affichage

Brezel ['brɛtsəl] (-, -n) *f* (KOCH) bretzel *m*

brichst etc [brɪçst] *vb* siehe brechen

Brief [brɪ:f] (-(e)s, -e) *m* lettre *f*; ~freund(in) *m(f)* correspondant(e) *m/f*;

~kasten *m* boîte *f* aux lettres; ~marke *f* timbre *m*; ~öffner *m* coupe-papier *m inv*; ~tasche *f* portefeuille *m*; ~träger(in) *m(f)* facteur(-trice) *m/f*; ~umschlag *m* enveloppe *f*; ~waage *f* pèse-lettre *m*; ~wechsel *m* correspondance *f*

briel etc [brɪ:t] *vb* siehe braten

Brikett [brɪ'kɛt] (-s, -s) *nt* briquette *f*

brillant [brɪl'jant] *adj* (ausgezeichnet) excellent(e); B~ (-en, -en) *m* brillant *m*

Brille ['brɪlə] *f* lunettes *fpl*; (Toiletten~) lunette *f*

Brillengestell *nt* monture *f* (de lunettes)

bringen ['brɪŋən] *unreg vt* apporter; (mitnehmen) emporter; (begleiten) emmener; (: im Auto) conduire; (einbringen) rapporter; (veröffentlichen) sortir; (THEAT, FILM) donner; (RUNDF, TV) passer; jdn dazu ~, etw zu tun convaincre qn de faire qch; jdn zum Lachen/Weinen ~ faire rire/pleurer qn; jdn nach Hause ~ ramener qn; jdn um etw ~ faire perdre qch à qn; jdn auf eine Idee ~ donner une idée à qn

Brise ['brɪ:zə] *f* brise *f*

Brite(-in) ['brɪtə] (-n, -n) *m(f)* Britannique *m/f*

britisch ['brɪtɪʃ] *adj* britannique

bröckelig ['brœkəlɪç] *adj* friable

Brocken ['brœkən] (-s, -) *m* (Stückchen) morceau *m*; (Bissen) bouchée *f*; (Fels~) fragment *m*

brodeln ['brœ:dəln] *vi* bouillonner

Brokat [brœ'ka:t] (-(e)s, -e) *m* brocart *m*

Brokkoli ['brœkɔli] *pl* brocoli *m*

Brombeere ['brœmbe:ɪə] *f* mûre *f*

Bronchien ['brœnçiən] *pl* bronches *fpl*

Bronchitis [brœn'çi:tɪs] *f* bronchite *f*

Bronze ['brœ:sə] *f* bronze *m*

Brosche ['brɔʃə] *f* broche *f*

Broschüre [brœ'ʃy:rə] *f* brochure *f*

Brot [brœ:t] (-(e)s, -e) *nt* pain *m*; (belegtes ~) tartine *f*

Brötchen ['brœ:tçən] *nt* petit pain *m*

Bruch [brux] (-(e)s, -e) *m* (zerbrochene Stelle) cassure *f*; (Vertrags~; zwischen Menschen, Ländern) rupture *f*; (MED: Eingeweide~) hernie *f*; (: Bein~ etc) fracture *f*; (MATH) fraction *f*

brüchig ['brʏçɪç] *adj* (Material) cassant(e), fragile; (Stein) friable; (Stimme) rauque

Bruchlandung *f* atterrissage *m* forcé (avec des dégâts)

Brücke ['brʏkə] *f* pont *m*; (Zahn~) bridge *m*; (NAUT) passerelle *f*; (Teppich) petit tapis *m*.

Bruder ['bru:dər] (-s, -) *m* frère *m*

brüderlich *adj* fraternel(le); B~keit *f* fraternité *f*, sentiments *mpl* fraternels

Brühe ['brʏ:ə] *f* bouillon *m*; (pej: Getränk) lavasse *f*

Brühwürfel *m* bouillon *m* cube

brüllen ['brʏlən] *vi* (Mensch) hurler; (Kind) hurler, brailler; (Ochse) mugir; (Löwe) rugir

brummen *vi* (Bär, Mensch) grogner; (Insekt) bourdonner; (Motor) vrombir, ronfler; (umg: murren) ronchonner ♦ *vt* (Antwort, Worte) grommeler

brünett [brʏ'net] *adj* brun(e)

Brunnen ['brʏnən] (-s, -) *m* fontaine *f*; (tief) puits *m*; (natürlich) source *f*

brüsk [brʏsk] *adj* brusque

Brüssel ['brʏsəl] (-s) *nt* Bruxelles

Brust [brʏst] (-, -e) *f* poitrine *f*; (weibliche ~) sein *m*

brüsten ['brʏstən] *vr* se vanter

Brust-: ~kasten (umg) *m* thorax *m*, coffre *m*; ~korb *m* thorax *m*, cage *f* thoracique; ~schwimmen *nt* brasse *f*

Brüstung ['brʏstʊŋ] *f* balustrade *f*

Brut [brʏ:t] (-, -en) *f* (Tiere) couvée *f*

brutal [brʏ'taɪl] *adj* brutal(e); B~ität *f* brutalité *f*

brüten ['brʏ:tən] *vi* (Vogel) couver

Brutkasten *m* (MED) couveuse *f*

brutto ['brʏto] *adv* brut; B~einkommen *nt* revenu *m* brut; B~gehalt *nt* salaire *m* brut; B~gewicht *nt* poids *m* brut; B~lohn *m* salaire *m* brut; B~sozialprodukt *nt* produit *m* national brut, PNB *m*

Bub [bu:p] (-en, -en) *m* garçon *m*

Bube ['bu:bə] (-n, -n) *m* (veraltet: Schurke) coquin *m*; (KARTEN) valet *m*

Buch [bu:x] (-(e)s, -er) *nt* livre *m*;
(WIRTS: *gew pl*) livre de comptes; ~binder
(-s, -) *m* relieur *m*; ~drucker *m* imprimeur *m*

Buche *f* (BOT) hêtre *m*

buchen *vt* (Flug, Hotel) réserver, retenir; (Betrag) inscrire

Bücherbrett *nt* étagère *f* (de bibliothèque)

Bücherei [by:çə'rai] *f* bibliothèque *f*

Bücherregal *nt* bibliothèque *f* (rayonnage)

Bücherschrank *m* bibliothèque *f* (armoire)

Buch-: ~führung *f* comptabilité *f*; ~halter(in) (-s, -) *m(f)* comptable *m/f*; ~händler(in) *m(f)* marchand *m* du livre; ~händler(in) *m(f)* libraire *m/f*; ~handlung *f* librairie *f*

Büchse ['byksə] *f* (Konserve) boîte *f* (de conserve); (Gewehr) fusil *m*

Büchsen-: ~fleisch *nt* viande *f* en conserve; ~milch *f* lait *m* condensé; ~öffner *m* ouvre-boîte *m*

Buchstabe (-ns, -n) *m* lettre *f* (de l'alphabet)

buchstabieren [bu:xta'bi:rən] *vt* épeler

buchstäblich ['bu:xtə:plɪç] *adv* (geradezu, regelrecht) littéralement

Bucht ['bu:xt] (-, -en) *f* baie *f*

Buchung ['bu:xʊŋ] *f* (Reservierung) réservation *f*; (WIRTS) écriture *f*

Buchweizen *m* sarrasin *m*, blé *m* noir

Buckel ['bukəl] (-s, -) *m* (umg: Rücken) dos *m*; (MED, Wölbung) bosse *f*

bücken ['bykən] *vr* se baisser

Bückling ['byklɪŋ] *m* (KOCH) hareng *m* ~saur; (Verbeugung) courbette *f*

buddeln ['budəl] (umg) *vt, vi* creuser

Bude ['bu:də] *f* baraque *f*; (umg) piaule *f*

Büfett (-s, -s) *nt* (Anrichte) buffet *m*; kaltes ~ buffet froid

Büffel ['byfəl] (-s, -) *m* (ZOO) buffle *m*

Bug [bu:k] (-(e)s, -e) *m* (NAUT) proue *f*; (FLUG) nez *m*

Bügel ['by:gəl] (-s, -) *m* (Kleider~) cintre *m*; (Steig~) étrier *m*; (Brillen~) branche *f*; (Griff) poignée *f*; ~brett *nt* planche *f* à repasser; ~eisen *nt* fer *m* à repasser; ~falte *f pli m* (de pantalon); b~frei *adj* qui ne se repasse pas

bügeln *vt, vi* repasser

Bühne ['by:nə] *f* (Podium) estrade *f*; (THEAT) scène *f*

Bühnenbild *nt* décor *m*

Buhruf ['bu:ru:f] *m* huée *f*

buk etc [bu:k] *vb* siehe backen

Bulgarien *nt* la Bulgarie

Bull-: ~auge *nt* hublot *m*; ~dogge *f* bouledogue *m*; ~dozer (-s, -) *m* bulldozer *m*

Bulle ['bulə] (-n, -n) *m* (ZOO) taureau *m*; die ~n (pej. umg) les flics *mpl*

Bumerang ['bu:məraŋ] (-s, -e) *m* boomerang *m*

Bummel ['bʊmə] (-s, -) *m* balade *f*; (Schaufenster~) lèche-vitrine *m*

bummeln *vi* (gehen) se balader, flâner; (umg: trödeln) lambiner; (: faulenz) se la couler douce

Bummelstreik *m* grève *f* du zèle

Bummelzug (umg) *m* tortillard *m*

Bund¹ [bʊnt] (-(e)s, -e) *m* (Vereinigung) alliance *f*; (POL) fédération *f*, état *m* fédéral; (Hosen~, Rock~) ceinture *f*

Bund² [bʊnt] (-(e)s, -e) *nt* (Stroh~, Spargel~ etc) botte *f*

Bündel (-s, -) *nt* paquet *m*; (von Papieren) liasse *f*; (Strahlen~) faisceau *m*

bündeln *vt* (Zeitungen, Briefe) faire un paquet de; (Radieschen, Spargel) mettre en botte

Bundes- ['bʊndəs]: ~hauptstadt *f* capitale *f* allemande; ~kanzler *m* chancelier *m* allemand, ≈ premier ministre *m*; ~land *nt* land *m*, État *m*; ~liga *f* (SPORT) ligue *f* nationale; ~post *f*: die (Deutsche) ~post la poste; ~präsident *m* président *m*; ~rat *m* conseil *m* fédéral; ~regierung *f* gouvernement *m* fédéral (d'un État); ~republik *f* République *f* fédérale d'Allemagne; ~staat *m* État *m* fédéral; ~straße *f* route *f* nationale; ~tag *m* Parlement *m* allemand, Bundestag *m*; ~tagsabgeordnete(r) *f(m)* député *m*; ~wehr *f* armée *f* allemande

bündig ['byndɪç] *adj* (kurz) concis(e), succinct(e)

Bündnis ['byntnɪs] (-ses, -se) *nt* alliance *f*

Bunker ['bʊŋkər] (-s, -) *m* bunker *m*; (Luftschutz~) abri *m* antiaérien

bunt [bʊnt] *adj* aux couleurs variées; (fig: ungeordnet) mélangé(e); jdm wird es zu ~ (umg) c'en est trop pour qn; B~stift *m* crayon *m* de couleur

Burg [bʊrk] (-, -en) *f* (Festung) forteresse *f*, château *m* fort

Bürge(-in) ['byrgə] (-n, -n) *m(f)* garant(e) *m/f*, caution *f*

bürgen *vi*: für jdn/etw ~ se porter garant pour qn/de qch

Bürger(in) (-s, -) *m(f)* (von Ort, Stadt) citoyen(ne) *m/f*; (SOZIOLOGIE) bourgeois(e) *m/f*; ~krieg *m* guerre *f* civile; b~lich *adj*

(*Rechte*) civique; (*Klasse; pej*) bourgeois(e); **~meister(in)** *m(f)* maire *m*; **~rechte** *pl* droits *mpl* civils; **~schaft** *f* citoyens *mpl*; **~steig** *m* trottoir *m*

Bürgin *f* siehe Bürge

Bürgerschaft *f* caution *f*

Burgund [bur'gunt] (–s) *nt* la Bourgogne

Büro [by'ro:] (–s, –s) *nt* bureau *m*; **~angestellte(r)** *f(m)* employé(e) *m/f* de bureau; **~klammer** *f* trombone *m*

Bürokratie [byrokra'ti:] *f* bureaucratie *f*

Büroschluß *m* heure *f* de fermeture des bureaux

Bursche (–n, –n) *m* garçon *m*, gars *m*; (*Diener*) ordonnance *f*

Bürste ['byrstə] *f* brosse *f*

bürsten *vt* brosser

Bus [bus] (–ses, –se) *m* (auto)bus *m*

Busch [buʃ] (–(e)s, –e) *m* (*Strauch*) buisson *m*; (*in Tropen*) brousse *f*

Büschel ['byʃəl] (–s, –) *nt* (*Gras, Haar*) touffe *f*

buschig *adj* touffu(e)

Busen ['bu:zən] (–s, –) *m* poitrine *f*

Bussard ['busart] (–s, –e) *m* buse *f*

Buße ['bu:sə] *f* pénitence *f*; (*Geld~*) amende *f*

büßen ['by:sən] *vi*: für etw ~ expier qch
♦ *vt* payer

Bußgeld *nt* amende *f*

Büste ['bystə] *f* (*KUNST*) buste *m*

Büstenhalter (–s, –) *m* soutien-gorge *m*

Butter ['bʊtər] *f* beurre *m*; **~blume** *f* bouton *m* d'or; **~brot** *nt* tartine *f* (beurrée); **~brotpapier** *nt* papier *m* sulfurisé; **~dose** *f* beurrier *m*; **~milch** *f* babeurre *m*; **~weich** *adj* très tendre, fondant(e); (*fig. umg*) mou(molle)

b.w. *abk* (= bitte wenden) TSVP

bzgl. *abk* (= bezüglich) concerne, concernant

bzw. *abk* (= beziehungsweise) resp.

C, c

ca. [ka] *abk* (= circa) env.

Café [ka'fe:] (–s, –s) *nt* café *m*, salon *m* de thé

Cafeteria [kafete'ri:a] (–, –s) *f* cafétéria *f*

campen ['kəmpən] (–s, –s) *vi* faire du camping

Camper(in) (–s, –) *m(f)* campeur(-euse) *m/f*

Camping ['kəmpɪŋ] (–s) *nt* camping *m*;

~bus *m* camping-car *m*; **~kocher** *m* réchaud *m* de camping, camping-gaz ® *m*;

~platz *m* (terrain *m* de) camping *m*

CD *f* *abk* (= Compact Disc) CD *m*

Cellist(in) [tʃe'list(in)] *m(f)* violoncelliste *m/f*

Cello ['tʃɛlo] (–s, –s *od* Celli) *nt* violoncelle *m*

Celsius ['tsɛlzius] *adj* Celsius

Cembalo ['tʃɛmbalo] (–s, –s) *nt* clavecin *m*

Chamäleon [ka'mɛ:leɔn] (–s, –s) *nt* caméléon *m*

Champagner [ʃam'panjər] (–s, –) *m* champagne *m*

Champignon ['ʃɑmpɪnjɔ] (–s, –s) *m* champignon *m* de Paris

Chance ['ʃɑ:s(ə)] *f* chance *f*

Chaos ['ka:ɔs] (–) *nt* chaos *m*

chaotisch [ka'o:tɪʃ] *adj* chaotique

Charakter [ka'raktər] (–s, –e) *m* (von Ding) caractère *m*, nature *f*; (von Mensch) caractère; (*Mensch*) personnage *m*; **c~fest** *adj* qui a du caractère

charakterisieren [karakteri'zi:rən] *vt* caractériser

charakteristisch [karakte'ristɪʃ] *adj* caractéristique, typique

charakter-: **~los** *adj* sans caractère;

C~losigkeit *f* manque *m* de caractère;

C~schwäche *f* faiblesse *f* de caractère;

C~stärke *f* force *f* de caractère; **C~zug** *m* trait *m* de caractère

Charme [ʃarm] (–s) *m* charme *m*

Charterflug ['tʃartərflu:k] *m* vol *m* charter

Chauffeur [ʃɔ'fœ:r] *m* chauffeur *m*

Chauvi ['ʃovi] (–s, –s; *umg*) *m* macho *m*

Chauvinist [ʃovi'nɪst] *m* chauvin *m*

checken ['tʃɛkən] *vt* (*überprüfen*) vérifier

Chef(in) [ʃɛf(in)] (–s, –s) *m(f)* patron(ne) *m/f*; **~arzt** *m* chef *m* de clinique

Chemie [ʃe'mi:] (–) *f* chimie *f*; **~faser** *f* fibre *f* synthétique

Chemikalie [ʃemi'ka:liə] *f* produit *m* chimique

Chemiker(in) ['ʃe:mikər(in)] (–s, –) *m(f)* chimiste *m/f*

chemisch ['ʃe:mɪʃ] *adj* chimique; **~e Reinigung** nettoyage *m* à sec; (*Geschäft*) pressing *m*

chic [ʃɪk] = **schick**

Chicorée [ʃiko're:] (–s) *m* *od* *f* chicorée *f*

Chiffre ['ʃɪfər] *f* (*in Zeitung*) chiffre *m*; (*Geheimzeichen*) chiffre, code *m*

Chile ['tʃɪ:le] (–s) *nt* le Chili

China [ʧi:na] (-s) *nt* la Chine

Chinese(-in) [ʧi'ne:zə] (-n, -n) *m(f)* Chinois(e) *m/f*

chinesisch *adj* chinois(e)

Chip [tʃɪp] (-s, -s) *m* (Spielmarke) jeton *m*; (COMPUT) puce *f*; ~s (Kartoffel~s) (pommes *fpl*) chips *fpl*

Chirurg(in) [ʧi'rʊrg(in)] (-en, -en) *m(f)* chirurgien(ne) *m/f*

Chirurgie [ʧirʊr'gi:] *f* chirurgie *f*

chirurgisch *adj* chirurgical(e)

Chlor [klo:r] (-s) *nt* chlore *m*

Chloroform [kloro'fɔrm] (-s) *nt* chloroforme *m*

Chlorophyll [kloro'fʏl] (-s) *nt* chlorophylle *f*

Cholera [ʧo:lɛra] (-) *f* choléra *m*

cholerisch [ʧo'lɛ:rɪʃ] *adj* colérique

Cholesterin [ʧolestɛ'rɪ:n] (-s) *nt* cholestérol *m*; ~spiegel *m* taux *m* de cholestérol

Chor [ko:r] (-(e)s, -e) *m* chœur *m*; im ~ en chœur

Choral [ko'ra:l] (-s, Choräle) *m* choral *m*

Choreograph(in) [koreo'gra:f(in)] (-en, -en) *m(f)* chorégraphe *m/f*

Christ [krist] (-en, -en) *m* chrétien *m*; ~baum *m* arbre *m* de Noël

Christentum (-s) *nt* christianisme *m*

Christin *f* chrétienne *f*

Christ-: ~kind *nt* (Weihnachten) ≈ père *m* Noël; (Jesus) enfant *m* Jésus; c~lich *adj* chrétien(ne)

Christus (Christi) *m* le Christ

Chrom [kro:m] (-s) *nt* chrome *m*

Chronik [ʧro:nɪk] *f* chronique *f*

chronisch *adj* (MED) chronique

chronologisch *adj* chronologique

Chrysantheme [kryzan'tɛ:mə] *f* chrysanthème *m*

CIA [ʧi'aɪ'eɪ] (-) *f od m abk* (= Central Intelligence Agency) CIA *f*

circa [ʧɪrka] *adv* = zirkà

Clique [ʧli:kə] *f* bande *f*

Clown [klaʊn] (-s, -s) *m* clown *m*

Cocktail [ʧɔkte:l] (-s, -s) *m* cocktail *m*

Cola [ʧo:lə] (-, -s; umg) *f od nt* coca ® *m*

Comics [ʧɔmɪks] *pl* bandes *fpl* dessinées

Computer [kɔm'pjʊ:tɔr] (-s, -) *m* ordinateur *m*; ~technik *f* informatique *f*

Container [kɔn'te:nɔr] (-s, -s) *m* conteneur *m*, container *m*

Cord [kɔrt] (-s) *m* velours *m* côtelé

Couch [kaʊtʃ] (-, -es od -en) *f* canapé *m*, divan *m*

Coupon [ku'pō:] (-s, -s) *m* (FINANZ, TEXTIL) coupon *m*

Cousin(e) [ku'zɛ:, ku'zi:nə] (-s, -s) *m(f)* cousin(e) *m/f*

Cowboy [ʧaʊbɔɪ] (-s, -s) *m* cow-boy *m*

Crème [krɛ:m] (-, -s) *f* crème *f*; (Schuh~) cirage *m*; (fig) crème, élitè *f*; c~farben *adj* crème *inv*

cremig *adj* crèmeux(-euse)

Curry [ʧari] (-s) *m od nt* curry *m*

Currypulver [ʧarɪpʊlfɐ] *nt* curry *m*

Cursor [ʧɔrsɔr] (-s) *m* curseur *m*

Cutter(in) [ʧatɔr(in)] (-s, -) *m(f)* (FILM) monteur(-euse) *m/f*

D, d

SCHLÜSSELWORT

da [da:] *adv* 1 (örtlich) là; (hier) ici; da draußen là dehors; da bin ich me voici; da, wo (là) où; ist noch Milch da? il reste du lait?; da hast du dein Geld! voilà ton argent!

2 (dann) alors, là

3: da haben wir aber Glück gehabt là, nous avons vraiment eu de la chance; da kann man nichts machen il n'y a rien à faire

♦ konj (weil) comme

dabehalten *unreg vt* (Kranken, Besuch) garder; (Schüler) consigner

dabei [da'baɪ] *adv* (räumlich) à côté; (zeitlich) en même temps; (außerdem) en outre; (obwohl, obgleich) pourtant; was ist schon ~? et alors?; es ist doch nichts ~, wenn ... qu'est-ce que cela peut faire que ...?; das Dumme od das Schwierige ~ ist, daß ... le problème, c'est que ...; ich finde gar nichts ~ moi, ça ne me dérange pas; wenn ich arbeite, kann ich nicht ~ fernsehen je ne peux pas travailler en regardant la télévision; ~bleiben *unreg vi* (bei Firma, Stelle etc) rester; (nicht aufhören): bis zum Schluß ~bleiben continuer jusqu'au bout; bleiben wir ~ restons-en là; ~haben *unreg vt* (Ding) avoir sur soi; ~sein *unreg vi* (anwesend) être là; (beteiligt) participer; ~sein, etw zu tun être en train de faire qch; ~stehen *unreg vi* être présent(e)

Dach [dax] (-(e)s, -er) *nt* toit *m*; ~boden *m* grenier *m*; ~decker (-s, -) *m* couvreur *m*; ~fenster *nt* lucarne *f*; ~geschoß *nt* étage *m* mansardé, combles *mpl*; (ober-

ster Stock) dernier étage; **~luke** *f* lucarne
f; **~pappe** *f* carton *m* bitumé; **~rinne** *f*
 gouttière *f*

Dachs [daks] (-es, -e) *m* (ZOO) blaireau
m

Dachstuhl *m* charpente *f* du toit
dachte etc ['daxtə] *vb* siehe **denken**

Dachziegel *m* tuile *f*

Dackel ['dakəl] (-s, -) *m* (ZOO) basset *m*

dadurch [da'durç] *adv* (durch diesen Um-
 stand) de ce fait; (aus diesem Grund) ain-
 si; (räumlich) à travers ♦ *konj*: ~, daß du
 fait que

dafür [da'fy:r] *adv* pour (cela); (zugun-
 sten einer Sache) en faveur (de cela); (als
 Gegenleistung) en retour; (als Ersatz) en
 échange; alles spricht ~, daß ... tout
 semble indiquer que ...; er ist bekannt
 ~, daß ... tout le monde sait qu'il ...; ~
 sein (zustimmen) être d'accord; er kann
 nichts ~, daß ... ce n'est pas de sa faute
 si ...

dagegen [da'ge:gən] *adv* contre (cela);
 (im Vergleich) par contre; (bei Tausch) en
 échange ♦ *konj* (jedoch) par contre; ich
 habe nichts ~ je ne suis pas contre
 (cela); ich war ~ j'étais contre; ich war
 ~, daß ... je me suis opposé(e) à ce que
 ...; haben/hätten Sie was ~, wenn ich
 rauche? ça vous dérange si je fume?; ~
 kann man nichts tun on ne peut rien y
 faire; **~halten** *unreg vt* tenir contre; (ver-
 gleichen) comparer; (entgegenen) objecter;
~sprechen *unreg vi* s'opposer; es spricht
 nichts ~! rien ne s'y oppose!

dahaben [da'ha:bən] *unreg vt* (vorrätig
 haben) avoir en réserve

daheim [da'haim] *adv* à la maison; bei
 uns ~ dans ma famille

daher [da'he:r] *adv* de là; (deshalb) par
 conséquent; ~ kommt es, daß ... c'est
 pour cela que ...

dahin [da'hin] *adv* (räumlich) vers cet en-
 droit; (vergangen) fini(e); bis ~ (zeitlich)
 jusque-là; bis ~ ist noch viel Zeit
 (jusque-là) nous avons encore le temps;
 ~ sein être perdu(e); **~gehend** *adv* en ce
 sens; **~gestellt** *adv*: ~gestellt bleiben
 rester en suspens; etw ~gestellt sein
 lassen passer qch sous silence

dahinten [da'hintən] *adv* (weit entfernt)
 là-bas

dahinter [da'hintər] *adv* (räumlich) der-
 rière; (fig) là-dessous; **~kommen** *unreg*
 (umg) *vi* (langsam verstehen) finir par
 comprendre

Dahlie ['da:liə] *f* dahlia *m*

dalli ['dali] (umg) *adv*: ~, ~! et que ça
 saute!

damalig ['da:ma:lɪç] *adj* d'alors

damals ['da:ma:ls] *adv* à cette époque; ~
 und heute autrefois et aujourd'hui

Damast [da'mast] (-e)s, -e) *m* damas *m*

Dame ['da:mə] *f* (auch Schach, Karten)
 dame *f*; (Spiel) dames *fpl*

damen-: **~haft** *adj* distingué(e); **D~wahl**
f. bei D~wahl quand c'est aux dames
 d'inviter les messieurs

damit [da'mɪt] *adv* avec cela; (be-
 gründend) de ce fait; (daraufhin) sur ce
 ♦ *konj* pour que +sub; was ist ~? qu'en
 est-il?; ~, daß du jetzt jammerst, ... en te
 lamentant, ...; ~ beenden wir das Pro-
 gramm ainsi se termine notre program-
 me; her ~! (umg) donne!; **Schluß** ~!
 (umg) ça suffit!

dämlich ['de:mliç] (umg) *adj* idiot(e)

Damm [dam] (-e)s, -e) *m* (Deich) digue
f; (Stau~) barrage *m*; (Hafen~) quai *m*;
 (Bahn~, Straßen~) remblai *m*

dämmen ['dɛmən] *vt* (geh. Wasser) endi-
 guer; (Schall) amortir

dämm(e)rig *adj* (Zimmer) sombre;
 (Licht) faible

Dämmerlicht *nt* pénombre *f*

dämmern ['dɛmɔrn] *vi* (Tag) se lever;
 (Abend) tomber; es dämmerte ihm, daß
 ... (umg) il a commencé à réaliser que
 ...

Dämmerung *f* pénombre *f*; (Morgen~)
 aube *f*; (Abend~) crépuscule *m*

dämonisch [de'mo:nɪʃ] *adj* démonia-
 que

Dampf [dampf] (-e)s, -e) *m* vapeur *f*;
d~en *vi* fumer; (Zug) avancer

dämpfen ['dɛmpfən] *vt* (KOCH) cuire à la
 vapeur; (bügeln) repasser (à la vapeur);
 (Gefühle) calmer

Dampfer ['dampfər] (-s, -) *m* bateau *m*
 à vapeur

Dampf-: **~kochtopf** *m* cocotte-minute *f*;
~schiff *nt* bateau *m* à vapeur; **~walze** *f*
 rouleau *m* compresseur

danach [da'na:x] *adv* (zeitlich) ensuite;
 (nach Zeitangabe) plus tard; er griff ~ il
 tendit la main pour s'en emparer; ich
 werde mich ~ richten je m'y conforme-
 rai; wenn man ~ ginge, was er sagt si
 l'on se fiait à ce qu'il dit; mir ist nicht
 ~ je n'en ai pas envie; er sieht auch ~
 aus il en a bien l'air

Däne ['de:nə] (-n, -n) *m* Danois *m*

daneben [da'ne:bən] *adv* (räumlich) à
 côté; (im Vergleich damit) en comparai-

son; links/rechts ~ à gauche/à droite; ~**benahmen** *unreg (umg)* *vr* se conduire de façon inadmissible; ~**gehen** *unreg vi (umg: mißlingen)* échouer

Dänemark ['dɛ:nəmark] (-s) *nt* le Danemark

Dänin ['dɛ:nɪn] *f* Danoise *f*

dänisch *adj* danois(e); **D~** *nt* (LING) le danois

Dank [daŋk] (-(e)s) *m* remerciement *m*; vielen *od* schönen *od* besten *od* herzlichen ~ merci beaucoup; **d~ präp** (+Dat *od* Gen) grâce à; **d~bar** *adj* reconnaissant(e); (lohnend) qui en vaut la peine; (Publikum) bon(ne); (Stoff) solide; ~**barkeit** *f* gratitude *f*

danke *interj* merci; ~ schön *od* sehr! merci beaucoup!; ~, gleichfalls merci, de même

danken *vi* dire merci; jdm für etw ~ remercier qn de qch; nichts zu ~! il n'y a pas de quoi!

danksagen *vi* dire merci

dann [dan] *adv* (danach, dahinter) ensuite; (zu dem Zeitpunkt, in diesem Fall) alors; (außerdem) en outre; bis ~! (umg) à la prochaine!; ~ und wann de temps en temps

daran [da'ran] *adv* à cela, y; (zeitlich: anschließend): im Anschluß ~ ensuite; ~ denken/arbeiten *y* penser/travailler; das liegt ~, daß ... c'est dû au fait que ..., c'est parce que ...; das Dümme ~ ist, daß ... le pire *od* ce qui est bête, c'est que ...; ich war nahe ~, zu ... j'étais sur le point de ...; er ist ~ gestorben il en est mort; wir können nichts ~ ändern nous ne pouvons rien y changer; ~machen (umg) *vr*: sich ~machen, etw zu tun se mettre à faire qch; ~setzen *vt* mettre en œuvre

darauf [da'rauf] *adv* (räumlich: auf etw) dessus; (zielgerichtet) dans cette direction; (danach) ensuite; (als Reaktion, Konsequenz) en conséquence; es kommt ganz ~ an, ob sie mitmacht cela dépend si elle participe; ich komme nicht ~ cela m'échappe; am Tag ~ le lendemain; wie kommst du ~? d'où te vient cette idée?; ~folgend *adj* suivant(e)

daraus [da'raus] *adv* en; was ist ~ geworden? qu'en est-il advenu?; ~ geht hervor, daß ... il en ressort que ...; mach dir nichts ~! ne t'en fais pas!

Darbietung *f* spectacle *m*

darein- *präp* siehe drein-

darf *etc* [darf] *vb* siehe dürfen

darin [da'rin] *adv* (räumlich: in etw) là-dedans, y; (in dieser Beziehung) en cela; der Unterschied liegt ~, daß ... la différence réside dans le fait que ...

darlegen ['da:rlɛ:gən] *vt* présenter

Darleh(e)n (-s, -) *nt* prêt *m*

Darm [darm] (-(e)s, -e) *m* (ANAT) intestin *m*; (für Wurst) boyau *m*; ~grippe *f* grippe *f* intestinale; ~saite *f* corde *f* (en boyau)

darstellen ['da:rstɛlən] *vt* représenter; (THEAT) représenter, jouer; (beschreiben, schildern) décrire ♦ *vr* se présenter

Darsteller(in) (-s, -) *m(f)* interprète *m/f*

Darstellung *f* (Bild, THEAT) représentation *f*; (Beschreibung, Geschichte) description *f*

darüber [da'ry:bər] *adv* au-dessus; (direkt auf etw) par-dessus; (mehr, höher) plus; (währenddessen) entre-temps; im Stockwerk ~ à l'étage au-dessus *od* du dessus; ~ streiten se disputer à ce sujet; ~ sprechen en parler; er hat sich ~ geärgert/gefreut cela l'a irrité/réjoui; ~ geht nichts il n'y a rien de mieux; ~ hinaus (außerdem) en outre; ~fahren *unreg vi* passer par-dessus; ~liegen *unreg vi* (fig) être plus élevé(e); ~stehen *unreg vi* (fig) être au-dessus de cela

darum [da'rum] *adv* (räumlich) autour; (hinsichtlich einer Sache) pour cela; (deshalb) par conséquent; ~ herum tout autour; wir bitten ~ nous vous le demandons; es geht ~, daß ... voici ce dont il s'agit: ...; ~ geht es mir/geht es mir nicht c'est ça/ce n'est pas ça qui m'importe; siehe auch drum; ~kommen *unreg vi* (verlieren) en être privé(e)

darunter [da'runtər] *adv* (räumlich, bei Bekleidung) dessous; (dazwischen, dabei) parmi eux(elles); (unter dieser Angelegenheit) par là; (weniger, niedriger) au-dessous, moins; Kinder von 10 Jahren und ~ les enfants de 10 ans et moins; ein Stockwerk ~ à l'étage inférieur; was verstehen Sie ~? qu'entendez-vous par là?

das [das] *art, pron* siehe der

Dasein ['da:zain] (-s) *nt* existence *f*; (Anwesenheit) présence *f*; **d~** *unreg vi* (anwesend) être là, être présent(e); wieder d~ être de retour; noch d~ être encore là; (übrigbleiben) rester; ist Post für mich da? y a-t-il du courrier pour moi?; es ist noch Suppe da il reste de la soupe; es sind noch Brötchen da il reste des petits pains

daß [das] *konj* que; (*damit*) pour que +*sub*; ~ *er* gekommen ist, hat mich gefreut j'étais content(e) qu'il soit venu; schön, ~ Sie so früh kommen c'est gentil (à vous) de venir si tôt; ohne ~ ... sans que ...

dasselbe [das'zɛlbə] *pron* siehe derselbe
dastehen ['da:ftɛ:ən] *unreg vi* (*Mensch*) rester; (*sich in Situation, Lage befinden*) se trouver; (*fig*): allein ~ être seul(e) au monde

Datei [da'tai] *f* fichier *m*

Daten ['da:tən] *pl* (*bes COMPUT*) données *fpl*; ~*bank* *f* banque *f* de données; ~*satz* *m* article *m*; ~*schutz* *m* protection *f* des données; ~*sichtgerät* *nt* écran *m* de visualisation; ~*träger* *m* support *m* de données; ~*übertragung* *f* transfert *m* de données; ~*verarbeitung* *f* traitement *m* de données

datieren [da'ti:rən] *vt* dater

Dativ ['da:ti:f] (–s, –e) *m* datif *m*; ~*objekt* *nt* complément *m* d'objet indirect

Dattel ['datəl] (–, –n) *f* (BOT) datte *f*

Datum ['da:tum] (–s, Daten) *nt* date *f*

Dauer ['dauər] (–, –n) *f* durée *f*; für die ~ eines Jahres pour une durée d'un an; von ~ sein durer; es war nur von kurzer ~ ce fut de courte durée; auf die ~ à la longue; ~*auftrag* *m* prélèvement *m* automatique; *d~haft* *adj* (Lösung) durable; ~*karte* *f* abonnement *m*; ~*lauf* *m* course *f* de fond

dauern *vi* (*andauern*) durer; es hat sehr lange gedauert, bis er ... il lui a fallu beaucoup de temps pour ...

dauernd *adj* (*ununterbrochen*) ininterrompu(e); (*häufig*) constant(e); (*andauernd*) permanent(e) ♦ *adv* (*stören, unterwegs sein*) constamment; etw ~ tun toujours faire qch

Dauer-: ~*welle* *f* permanente *f*; ~*wurst* *f* (KOCH) ≈ saucisson *m* sec; ~*zustand* *m* état *m* permanent; ~*zustand sein* être chronique

Daumen ['daumən] (–s, –) *m* pouce *m*

Daune ['daunə] *f* duvet *m*

Daunendecke *f* édredon *m*

davon [da'fɔn] *adv* (*von dieser Stelle entfernt, weg von*) de là, en; (*dadurch*) à cause de cela, en; (*mit Passiv*): ~ betroffen werden être touché(e) par cela; weg ~! n'y touche(z) pas!; die Hälfte/das Doppelte ~ la moitié/le double (de cela); das kommt ~! c'est bien fait!; ~ abgesehen à part cela; es hängt ~ ab, ob ... cela dépend si ...; ~ sprechen en parler;

er ist auf und ~ il a filé; was habe ich ~? à quoi cela m'avance?; ~*kommen* *unreg vi* s'en tirer; mit dem Schrecken ~*kommen* en être quitte pour la peur; ~*laufen* *unreg vi* (*schnell fortlaufen*) se sauver; seine Frau ist ihm ~gelaufen sa femme l'a quitté

davor [da'fo:r] *adv* (*räumlich*) devant; (*zeitlich*) auparavant, avant; ~ warnen mettre en garde (contre cela); Angst ~ haben en avoir peur

dazu [da'tsu:] *adv* (*dabei, damit*) avec cela; (*außerdem*) en plus; (*zu diesem Zweck, dafür*) pour cela; (*zum Thema, darüber*) sur cela; und ~ noch et en plus; wie komme ich denn ~? quelle idée!; ~ *fähig sein* en être capable; ein Beispiel ~ un exemple; im Gegensatz/Vergleich ~ contrairement à/par comparaison avec cela; aber ich bin nicht ~ *gekommen* mais je n'en ai pas trouvé le temps; ~*gehören* *vi* en faire partie; das gehört ~ (*versteht sich von selbst*) c'est évident; ~*kommen* *unreg vi* (*eintreffen, erscheinen*) survenir; (*hinzugefügt werden*) s'ajouter; ~*lernen* *vt*: schon wieder was ~gelernt! (*umg*) on n'a jamais fini d'apprendre!; ~*setzen* *vt*: darf ich mich ~setzen? puis-je m'asseoir avec vous?

dazwischen [da'tsvɪʃən] *adv* (*räumlich*) au milieu; (*zeitlich*) entre-temps; (*dabei*) dans le tas, y; (*bei Maß-, Mengenangaben*) entre les deux; ~*kommen* *unreg vi* (*störend vorkommen*) survenir; es ist etwas ~gekommen il y a eu un contre-temps

Dealer(in) ['di:lər(in)] (–s, –; *umg*) *m(f)* dealer *m*

Debatte [de'batə] *f* discussion *f*; (POL) débat *m*

Deck [dɛk] (–(e)s, –s od –e) *nt* (Schiff) pont *m*; an ~ gehen aller sur le pont

Decke *f* (Woll~) couverture *f*; (Daunen~) édredon *m*; (Tisch~) nappe *f*; (Zimmer~) plafond *m*; unter einer ~ stecken (*fig. umg*) être de mèche

Deckel (–s, –) *m* couvercle *m*; (von Flasche) bouchon *m*

decken *vt* couvrir; (SPORT) marquer ♦ *vr* (*übereinstimmen*) être semblables; den Tisch ~ mettre le couvert

Deckung *f* (Schützen) protection *f*; (Schutz) abri *m*; (SPORT: von Gegner) marquage *m*; (: Spieler) marqueur *m*; (Übereinstimmen: von Meinung) accord *m*; (FINANZ) couverture *f*

deckungsgleich *adj* (MATH) con-

gruent(e)

Defekt [de'fɛkt] (-(e)s, -e) *m* (von Maschine) panne *f*; **d~** *adj* (Maschine etc) défectueux(-euse)

defensiv [defen'si:f] *adj* défensif(-ive)

definieren [defi'ni:rən] *vt* définir

Definition [definitsi'o:n] *f* définition *f*

definitiv [defini'ti:f] *adj* définitif(-ive)

Defizit ['de:fitsit] (-s, -e) *nt* déficit *m*; (Mangel) carence *f*

deftig ['dɛftɪç] *adj* (Essen) consistant(e); (Witz) grossier(-ère)

Degen ['de:gən] (-s, -) *m* épée *f*

degenerieren [degene'ri:rən] *vi* dégénérer; (Sitten) se corrompre

dehnbar ['de:nba:r] *adj* extensible, élastique

dehnen *vt* (Stoff, Glieder) étirer; (Vokal) allonger ♦ *vr* (Stoff) s'étirer, prêter

Deich [daɪç] (-(e)s, -e) *m* digue *f*

Deichsel ['daɪksəl] (-, -n) *f* timon *m*

deichseln (umg) *vt* (fig): wir werden es schon ~! nous allons arranger ça!

dein(e) [dai'n(ə)] *poss pron* (adjektivisch) ton(ta); (*pl*) tes; herzliche Grüße, D~e Elke amitiés, Elke; ~e Hände/Füße tes mains/pieds.

deine(r, s) *pron* le(la) tien(ne); der/die/das ~ le(la) tien(ne); die D~n (Angehörige) les tiens

deiner *pron* de toi; wir gedenken ~ nous nous souvenons de toi

deinerseits *adv* de ton côté

deinesgleichen *pron* les gens comme toi

deinetwegen ['dai'nət've:gən] *adv* pour toi; (wegen dir) à cause de toi

deinetwillen *adv*: um ~ pour toi

deinige *pron*: der/die/das ~ le(la) tien(ne)

deins *pron* siehe deine(r, s)

dekadent [deka'dɛnt] *adj* décadent(e)

Deklination [deklinatsi'o:n] *f* déclinaison *f*

deklinieren [dekli'ni:rən] *vt* décliner

Dekolleté [dekol'te:] (-s, -s) *nt* décolleté *m*

Dekorateur(in) [dekora'tø:r(in)] *m(f)* (Schaufenster~) étalagiste *m/f*

Dekoration [dekoratsi'o:n] *f* décoration *f*; (THEAT) décor *m*

dekorativ [dekora'ti:f] *adj* décoratif(-ive)

dekoriieren [deko'ri:rən] *vt* décorer

Delegation [delegatsi'o:n] *f* délégation *f*

delegieren [dele'gi:rən] *vt*: ~ an +Akk (Aufgaben) déléguer à

Delegierte(r) *f(m)* délégué(e) *m/f*

delikat [deli'ka:t] *adj* délicat(e); (Essen) délicieux(-euse)

Delikatesse [delika'tɛsə] *f* (Feinkost) mets *m* exquis

Delikatessengeschäft *nt* épicerie *f* fine

Delikt [de'hkt] (-(e)s, -e) *nt* délit *m*

Delle ['dɛlə] (umg) *f* bosse *f*

Delphin [del'fi:n] (-s, -e) *m* dauphin *m*

dem [de(:)m] *art, pron* siehe der

Demagoge [dema'go:gə] (-n, -n) *m* démagogue *m*

dementieren [demen'ti:rən] *vt* démentir

dem-: ~entsprechend *adj* conforme à cela ♦ *adv* conformément à cela; (demnach) en conséquence; ~nach *adv* (folglich, also) par conséquent, donc; ~nächst *adv* (bald) sous peu

Demokrat(in) [demo'kra:t(in)] (-en, -en) *m(f)* démocrate *m/f*

Demokratie [demokra'ti:] *f* démocratie *f*

demokratisch *adj* démocratique

demokratisieren [demokrati'zi:rən] *vt* démocratiser

demolieren [demo'li:rən] *vt* démolir

Demonstrant(in) [demon'strant(in)] *m(f)* manifestant(e) *m/f*

Demonstration [demonstratsi'o:n] *f* (Protestkundgebung) manifestation *f*

demonstrativ [demonstra'ti:f] *adj* (Fehlen) voulu(e)

demonstrieren [demon'stri:rən] *vi* manifester ♦ *vt* (vorführen) faire une démonstration de; (guten Willen) manifester

demoralisieren [demorali'zi:rən] *vt* démoraliser

Demoskopie [demosko'pi:] *f* sondage *m* d'opinion

Demut ['de:mu:t] *f* humilité *f*

demütig ['de:my:tɪç] *adj* humble

demütigen ['de:my:tɪgən] *vt* humilier

Demütigung *f* humiliation *f*

demzufolge ['de:mtsu'fɔlgə] *adv* par conséquent

den [de(:)n] *art, pron* siehe der

denen ['de:nən] *Dat von die pl pron*

denkbar *adj* concevable ♦ *adv* (äußerst) extrêmement

denken ['dɛŋkən] *unreg vt, vi* penser; gut/schlecht über jdn/etw ~ penser du bien/mal de qn/qch; an jdn/etw ~ penser à qn/qch; für jdn/etw gedacht sein être prévu(e) pour qn/qch

Denken (-s) *nt* (Überlegen) réflexion *f*, (Denkfähigkeit) pensée *f*

Denker(in) (-s, -) *m(f)* penseur(-euse) *m/f*

denk-: ~**faul** *adj* à l'esprit paresseux;

D~fehler *m* faute *f* de raisonnement

Denkmal (-s, -er) *nt* monument *m*

Denk-: ~**pause** *f* une ~pause einlegen faire une pause pour réfléchir; **d~würdig** *adj* mémorable; **~zettel** *m*: jdm einen ~zettel verpassen donner une leçon à qn

denn [den] *konj* (kausal) car; (konzessiv): es sei ~, (daß) à moins que +*sub*; wann/wer/wie/wo ~? quand/qui/comment/où donc?; besser ~ je mieux que jamais; weshalb ~? pourquoi donc?

dennoch ['denno:x] *adv* pourtant, cependant; und ~, ... et pourtant ...

denselben *Akk von derselbe* ♦ *Dat pl von derselbe etc*

Denunziant(in) [denuntsi'ant(in)] *m(f)* dénonciateur(-trice) *m/f*

Deponie *f* décharge *f*

deponieren [depo'ni:rən] *vt* déposer

deportieren [depor'ti:rən] *vt* déporter

Depot [de'po:] (-s, -s) *nt* dépôt *m*

Depp [dep] (-en, -en; pej) *m* (Dialekt) idiot *m*

Depression [depresi'o:n] *f* dépression *f*

depressiv *adj* dépressif(-ive)

deprimieren [depri'mi:rən] *vt* déprimer

SCHLÜSSELWORT

der [de(:)r] (*f* die, *nt* das, *Gen* des, der, des, *Dat* dem, der, dem, *Akk* den, die, das, *pl* die, der, den, die) *art* le(la); der Tisch la table; das Haus la maison; die Blume la fleur; die Melone le melon; das Kind l'enfant *m*; die Fenster/Kinder les fenêtres *fpl*/enfants *mpl*; der Rhein le Rhin; der Klaus (*umg*) Klaus

♦ *pron* (relativ. Subjekt) qui; (: *Akk*) que; (: *Dat*) à qui; die Frau, die hier wohnt la femme qui habite ici; der Mann, den ich gesehen habe l'homme que j'ai vu; das Kind, dem ich das Buch gegeben hatte l'enfant à qui j'avais donné le livre

♦ *pron* (demonstrativ) celui-ci(celle-ci); (: jener) celui-là(celle-là); (: *pl*) ceux-ci(celles-ci); (: jene) ceux-là(celles-là); der/die war es c'est celui-ci(celle-ci); (Mensch) c'est lui(elle); der mit der Brille celui avec les lunettes; ich will den (da) j'aimerais celui-ci(celle-ci)

derart *adv* tellement; er hat sich ~ geärgert il s'est tellement fâché; ~**ig** *adj* tel(le), pareil(le) ♦ *adv* tellement

derb [dɛrp] *adj* (Material) solide; (Kost) fruste; (Mensch, Spaß) grossier(-ière)

deren ['de:rən] *Gen von die pron*

der-: ~**gleichen** *pron unver*; er tat nichts ~gleichen il n'en fit rien; und ~gleichen (mehr) et d'autres choses de ce genre; ~**jenige** (*f* diejenige, *nt* dasjenige) *pron* celui(celle); (*adjektivisch*) ce(cette); diejenigen, die ceux(celles) qui; ~**maßen** *adv* tellement; ~**selbe** (*f* dieselbe, *nt* dasselbe) *pron* le(la) même; dieselben les mêmes; ~**zeitig** *adj* (jetzig) actuel(le); (damalig) de l'époque

des [des] *art, pron siehe der*

desertieren [dezer'ti:rən] *vi* désert

desgleichen ['des'glaiçən] *adv* (ebenso) de même

deshalb ['des'həlp] *adv* pour cette raison

Designer(in) *m(f)* styliste *m/f*

Desinfektion [dezinfektsi'o:n] *f* désinfection *f*

Desinfektionsmittel *nt* désinfectant *m*

desinfizieren [dezinf'i:tsi:rən] *vt* désinfecter

Desinteresse [des|intə'resə] (-s) *nt*; ~ an +*Dat* manque *m* d'intérêt pour

desselben *pron Gen von derselbe; dasselbe*

dessen ['desən] *Gen von der, das pron*; ~**ungeachtet** *adv* néanmoins

Dessert [de'sɛ:r] (-s, -s) *nt* dessert *m*

destillieren [desti'li:rən] *vt* distiller

desto ['desto] *konj* d'autant; je schöner, ~ besser le plus beau possible

deswegen ['des've:çən] *adv* pour cette raison

Detail [de'tai] (-s, -s) *nt* détail *m*

Detektiv(in) [detek'ti:f(-'ti:vɪn)] (-s, -e) *m(f)* détective *m/f*

deuten ['dɔytən] *vt* (auslegen) interpréter ♦ *vi*: ~ auf +*Akk* indiquer

deutlich *adj* clair(e); (Unterschied) net(te) ♦ *adv*: jdm etw ~ machen faire comprendre qch à qn; **D~keit** *f* netteté *f*

deutsch [dɔytʃ] *adj* allemand(e); auf ~ en allemand; **D~** (-s) *nt* (LING) l'allemand *m*; er versteht D~ il comprend l'allemand; **D~e(r)** *f(m)* (GEOG) Allemand(e) *m/f*; er ist D~er il est allemand; **D~e Demokratische Republik** *f* République *f* démocratique allemande; **D~es Beefsteak** *nt* steak *m* haché;

D~land *nt* l'Allemagne *f*; **D~landlied** *nt* hymne *m* national allemand; **D~schweiz** *f* Suisse *f* alémanique *od* allemande; **~sprachig** *adj* de langue allemande; (*Zeitung, Ausgabe etc*) en langue allemande
Devise [de'vi:zə] *f* devise *f*; ~n *pl* (FINANZ) devises *fpl*

Dezember [de'tsembər] (-(s), -) *m* décembre *m*; *siehe auch* **September**

dezent [de'tsɛnt] *adj* discret(-ète)

dezimal [detsi'ma:l] *adj* décimal(e)

d.h. *abk* (= das heißt) c.-à-d.

Dia ['di:a] (-(s), -s) *nt* (PHOT) diapo(sitive) *f*

Diabetes [dia'be:tɛs] *m* diabète *m*

Diagnose [dia'gno:zə] *f* diagnostic *m*

diagonal [dia'go:na:l] *adj* diagonal(e)

Diagonale *f* diagonale *f*

Diagramm [dia'gram] *nt* diagramme *m*

Dialekt [dia'lekt] (-(e)s, -e) *m* dialecte *m*; **d~isch** *adj* (PHILOSOPHIE) dialectique

Dialog [dia'lo:k] (-(e)s, -e) *m* dialogue *m*

Diamant [dia'mant] *m* diamant *m*

Diaprojektor *m* projecteur *m* de diapositives

Diät [di'e:t] (-(e)s, -en) *f* régime *m*; ~ halten suivre un régime; ~en *pl* (POL) indemnité *f* parlementaire

dich [diç] *Akk von du* *pron te*

dicht [diçt] *adj* (Nebel, Haar, Wald) épais(se); (Verkehr) dense; (undurchlässig: Dach) étanche; (fig: Programm) fourni(e); (umg: zu) fermé(e) ♦ *adv*: ~ an/bei tout près de; ~bevölkert *adj* à forte densité de population

Dichte *f* (von Nebel) épaisseur *f*; (von Haar) volume *m*; (von Verkehr, PHYS) densité *f*

dichten *vt* (Leitung, Dach, Leck) rendre étanche ♦ *vi* (reimen) écrire des poèmes

Dichter(in) (-(s), -) *m(f)* poète *m*

dichthalten *unreg* (umg) *vi* la boucler

Dichtung *f* (TECH, AUT) joint *m*; (Gedichte) poésie *f*; (Prosa) œuvre *f* littéraire

dick [dik] *adj* épais(se); (Mensch; umg: Lüge, Fehler) gros(se); (geschwollen) enflé(e); miteinander durch ~ und dünn gehen se tenir les coudes; die Wand ist 80 cm ~ ce mur a 80 cm d'épaisseur;

D~darm *m* gros intestin *m*

Dicke *f* épaisseur *f*

dickflüssig *adj* visqueux(-euse)

Dickicht (-(s), -e) *nt* fourré *m*

Dick-: ~kopf *m* tête *f* de mule; ~milch *f* lait *m* caillé

die [di:] *art, pron* *siehe der*

Dieb(in) [di:p, 'di:bɪn] (-(e)s, -e) *m(f)* voleur(-euse) *m/f*; **d~isch** *adj* voleur(-euse);

(umg: Vergnügen) malin(-igne); ~stahl (-(e)s, -e) *m* vol *m*

diejenige ['di:je:nɪgə] *pron* *siehe derjenige*

Diele ['di:lə] *f* (Brett) planche *f* (de plancher), latte *f*; (Flur) entrée *f*

dienen ['di:nən] *vi* servir; (beihilflich sein) aider; womit kann ich ~? qu'y a-t-il pour votre service?; (im Geschäft auch) vous désirez?

Diener (-(s), -) *m* domestique *m*; (umg: Verbeugung) courbette *f*; (fig) serviteur *m*; ~in *f* servante *f*

Dienerschaft *f* domestiques *mpl*

Dienst [di:nst] (-(e)s, -e) *m* service *m*; jdm einen guten ~ erweisen rendre service à qn; außer ~ à la retraite; ~ haben être de service

Dienstag *m* mardi *m*; am ~ mardi; ~ in acht Tagen *od* in einer Woche mardi en huit; ~ vor einer Woche *od* acht Tagen mardi dernier

dienstags *adv* le mardi

Dienst-: ~bote *m* domestique *m*; ~geheimnis *nt* secret *m* professionnel; ~gespräch *nt* (Telefonat) communication *f* de service; ~grad *m* grade *m*; **d~habend** *adj* de service; ~leistungsgewerbe *nt* (secteur *m*) tertiaire *m*; **d~lich** *adj* (Schreiben, Vorgehen) officiel(le); (Angelegenheiten) professionnel(le); ~mädchen *nt* bonne *f*; ~reise *f* voyage *m* d'affaires; ~stelle *f* service *m*; ~vorschrift *f* règlement *m* (de service); ~wagen *m* voiture *f* de service; ~weg *m* voie *f* hiérarchique; ~zeit *f* heures *fpl* de travail; (MIL) durée *f* du service militaire

dies [di:s] *pron* (demonstrativ) ceci, cela; ~ sind meine Eltern voici *od* voilà mes parents

diesbezüglich *adj* à ce sujet

diese(r, s) *pron* (adjektivisch) ce(cette); (: vor Vokal, stummem h) cet(cette); (pf) ces; (substantivisch) celui-là(celle-là); (in der Nähe) celui-ci(celle-ci); (pf) ceux-là(celles-là), ceux-ci(celles-ci); (Sache auch) cela, ceci; ~ Schuhe ces chaussures; ~ sind schöner ceux-ci(celles-ci) sont plus beaux(belles)

Diesel ['di:zəl] *m* (Kraftstoff) gazole *m*, gas-oil *m*

dieselbe, dieselben [di:'zɛlbə] *pron*, *adj* *siehe derselbe*

Dieselöl ['di:zələ:l] *nt* gazole *m*, gas-oil *m*

diesig *adj* brumeux(-euse)

dies-: ~jährig *adj* de cette année; ~mal

adv cette fois-ci; **~seits** *präp* +*Gen* de ce côté de; **D~seits** *nt*: das D~seits ce mon-de

Dietrich ['di:triç] (–s, –e) *m* crochet *m*

diffamieren [difa'mi:rən] (*pej*) *vt* diffamer

differential [diferənts'i:a:] *adj* différent(e); **D~rechnung** *f* calcul *m* différentiel

Differenz [difa'rents] (–, –en) *f* différence *f*; **~en** *pl* (*geh*: Meinungsverschiedenheit) différend *m*

differenzieren [diferen'tsi:rən] *vt* différencier ♦ *vi* (unterscheiden) faire la différence

differenziert *adj* (*geh*) varié(e)

digital [digi'tai:] *adj* (COMPUT) numérique; **D~anzeige** *f* affichage *m* numérique

Diktaphon ® [dikta'fo:n] *nt* Dictaphone ® *m*

Diktat [dik'ta:] (–(e)s, –e) *nt* dictée *f*; (*Gebot*) ordres *mpl*

Diktator [dik'ta:tər] *m* dictateur *m*; **d~isch** *adj* dictatorial(e)

Diktatur [dikta'tu:r] *f* dictature *f*

diktieren [dik'ti:rən] *vt* (*Brief*) dicter; (*Bedingungen*) imposer

Dilemma [di'lema] (–s, –s od –ta) *nt* dilemme *m*

Dilettant(in) [dile'tant(in)] *m(f)* dilettante *m/f*; **d~isch** *adj* de dilettante

Dimension [dimenzi'o:n] *f* (*geh*) dimension *f*

Dimmer ['dīmər] *m* variateur *m* de lumière

Ding [dɪŋ] (–(e)s, –e) *nt* chose *f*; (*Angelegenheit*, *Sache*) affaire *f*; vor allen ~en avant tout; **d~lich** *adj* réel(le)

Dinosaurier [dino'zauriər] *m* dinosaure *m*

Diphtherie [dɪfte'ri:] *f* diphtérie *f*

Diplom [di'plo:m] (–(e)s, –e) *nt* diplôme *m*; **~arbeit** *f* mémoire *m*

Diplomat [di'plo:ma:t] (–en, –en) *m* diplomate *m*

Diplomatie [di'plo:ma'ti:] *f* diplomatie *f*

diplomatisch [di'plo:ma:tɪʃ] *adj* diplomatique; (*fig*: geschickt) diplomate

Diplomingenieur *m* ingénieur *m* diplômé

dir [di:r] *Dat von du* *pron*

direkt [di'rekt] *adj* direct(e); (*Antwort*) franc(franche) ♦ *adv* (*umg*: regelrecht) vraiment

Direktor(in) *m(f)* directeur(-trice) *m/f*; (*von Museum*) conservateur(-trice) *m/f*

Direkt-: ~übertragung *f* émission *f* en direct; **~verkauf** *m* vente *f* directe

Dirigent(in) [diri'gent(in)] *m(f)* chef *m* d'orchestre

dirigieren [diri'gi:rən] *vt* diriger

Dirne ['dɪrnə] *f* (*Prostituierte*) prostituée *f*

Disco ['disko] (–s, –s) *f* discothèque *f*, boîte *f*

Diskette [dis'ketə] *f* disquette *f*

Diskettenlaufwerk *nt* lecteur *m* de disquettes

Diskont [dis'kont] (–s, –e) *m* (FINANZ) es-compte *m*; **~satz** *m* (FINANZ) taux *m* d'es-compte

Diskotheek [disko'te:k] (–, –en) *f* disco-thèque *f*

diskret [dis'kre:t] *adj* discret(-ète)

Diskretion [diskrets'i'o:n] *f* discrétion *f*

Diskriminierung *f* discrimination *f*

Diskussion [diskusi'o:n] *f* discussion *f*; (nicht) zur ~ stehen (ne pas) être à l'ordre du jour

diskutieren [disku'ti:rən] *vt* discuter ♦ *vi*: ~ über +*Akk* discuter de

disqualifizieren [diskvalifi'tsi:rən] *vt* disqualifier

Dissertation [disertatsi'o:n] *f* thèse *f* (de doctorat)

Distanz [dis'tants] *f* distance *f*; (*fig*: Abstand, Entfernung) recul *m*; ~ halten garder ses distances

distanzieren [distan'tsi:rən] *vr*: sich von jdm/etw ~ prendre ses distances par rapport à od avec qn/qch

distanziert *adj* distant(e)

Distel ['distəl] (–, –n) *f* chardon *m*

Disziplin [dis'tsipli:n] *f* discipline *f*

Dividende [divi'dendə] *f* dividende *m*

dividieren [divi'di:rən] *vt*: etw ~ (durch) diviser qch (par) ♦ *vi* faire une division

DM *f* *abk* (= Deutsche Mark) DM *m*

D-Mark ['de:mark] (–, –) *f* mark *m*

SCHLÜSSELWORT

doch [dɔx] *adv* 1 (dennoch, trotzdem) malgré tout, quand même; (sowieso) de toute façon; er kam doch noch finalement, il est quand même venu; du weißt es ja doch (immer) besser de toute façon, tu as toujours raison; es war doch ganz interessant finalement, c'était assez intéressant; und doch et pourtant

2 (als bejahende Antwort) si; das ist nicht wahr – doch! ce n'est pas vrai – si!

3 (auffordernd): komm doch viens donc!; laß ihn doch mais laisse-le donc tran-

quille!; **nicht doch!** mais non!

4 (zur Betonung): sie ist **doch** noch so jung (mais) elle est si jeune; Sie wissen **doch**, wie das ist vous savez ce que c'est; wenn **doch** si seulement

♦ *konj* (aber) mais

Docht [dɔxt] (-(e)s, -e) *m* mèche *f*

Dock [dɔk] (-s, -s *od* -e) *nt* dock *m*, bassin *m*; (zum Ausbessern) cale *f* sèche

Dogge ['dɔgə] *f* dogue *m*; deutsche ~ danois *m*

Dogma ['dɔgma] (-s, Dogmen) *nt* dogme *m*

dogmatisch [dɔ'gma:tɪʃ] *adj* dogmatique

Dohle ['do:lə] *f* choucas *m*

Doktor ['dɔktɔr] (-s, -en) *m* (akademischer Grad) docteur *m*; (Arzt) médecin *m*, docteur

Dokument [doku'ment] *nt* document *m*; (fig) témoignage *m*

Dokumentar-: ~film *m* (film *m*) documentaire *m*; **d-isch** *adj* documentaire

Dolch [dɔlç] (-(e)s, -e) *m* poignard *m*

dolmetschen ['dɔlmetʃən] *vt* interpréter, traduire ♦ *vi* servir d'interprète

Dolmetscher(in) (-s, -) *m(f)* interprète *m/f*

Dom [do:m] (-(e)s, -e) *m* cathédrale *f*

dominieren [domi'ni:rən] *vt, vi* dominer

Dompfaff ['dɔ:mpfaf] (-en, -en) *m* bouvreuil *m*

Donau ['do:naʊ] *f*: die ~ le Danube

Donner ['dɔnər] (-s, -) *m* tonnerre *m*

donnern *vi* *unpers* tonner

Donnerstag *m* jeudi *m*; siehe auch Dienstag

donnerstags *adv* le jeudi

Donnerwetter *nt* (fig: umg) engueulade *f*, ein ~ loslassen tempêter

doof [do:f] (umg) *adj* idiot(e); (Idee) débile

dopen ['dɔpən] *vt* doper

Doppel ['dɔpəl] (-s, -) *nt* double *m* ♦ *in* zW double; ~bett *nt* grand lit *m*;

d~deutig *adj* à double sens; ~fenster *nt* double fenêtre *f*; ~gänger(in) (-s, -) *m(f)*

sosie *m*; ~punkt *m* deux points *mpl*; ~stecker *m* prise *f* double

doppelt *adj* double; (Buchführung) en partie double; in ~er Ausführung en deux exemplaires; etw ~ bezahlen payer qch deux fois

Doppel-: ~verdiener *mpl* foyer *m* à deux salaires; ~zentner *m* quintal *m*;

~zimmer *nt* chambre *f* pour deux per-

sonnes

Dorf [dɔrf] (-(e)s, -er) *nt* village *m*; ~bewohner(in) *m(f)* villageois(e) *m/f*

Dorn¹ [dɔrn] (-(e)s, -en) *m* (BOT) épine *f*

Dorn² [dɔrn] (-(e) *m* (an Schnalle) ardillon *m*

dornig *adj* épineux(-euse)

dörren ['dɔərən] *vt* (faire) sécher

Dörrobst ['dɔrɔ:pst] *nt* fruits *mpl* secs

Dorsch [dɔrf] (-(e)s, -e) *m* (ZOO, KOCH) jeune morue *f*

dort [dɔrt] *adv* (da) là; ~drüben là-bas; ~her *adv* de là; er kommt gerade ~her il en vient justement; ~hin *adv* là-bas; sie geht gerade ~hin elle y va justement

Dose ['dɔ:zə] *f* boîte *f*; (aus Porzellan) petit pot *m*; in ~n (Konserven) en boîte

Dosen *pl* von Dose; Dosis

dösen ['dɔ:zən] (umg) *vi* somnoler

Dosen-: ~milch *f* lait *m* concentré; ~öffner *m* ouvre-boîte *m*

Dosis ['dɔ:zɪs] (-, Dosen) *f* dose *f*

Dotter ['dɔtər] (-s, -) *m* *od* *nt* jaune *m* d'œuf

Dozent(in) [do'tsent(in)] *m(f)*: ~ für ≈ maître *m* de conférences *en*

Drache ['draxə] (-n, -n) *m* dragon *m*

Drachen (-, -) *m* (Spielzeug) cerf-volant *m*; (SPORT) deltaplane *m*; einen ~ steigen lassen lancer un cerf-volant

Draht [dra:t] (-(e)s, -e) *m* fil *m* de fer; auf ~ sein (umg) ouvrir l'œil

drahtig *adj* (Mann) sportif(-ive)

Draht-: ~seil *nt* câble *m* métallique; ~seilbahn *f* funiculaire *m*

Drama ['drama] (-s, Dramen) *nt* drame *m*

Dramatiker(in) [dra'ma:tikər(in)] (-s, -) *m(f)* dramaturge *m/f*

dramatisch [dra'ma:tɪʃ] *adj* dramatique

dran [dran] (umg) siehe daran; *adv* (an der Reihe): jetzt bin ich ~! c'est mon tour!; früh/spät ~ sein être en avance/en retard; bitte bleiben Sie ~! ne quittez pas!

Drang (-(e)s, -e) *m* (Antrieb) impulsion *f*; (physiologisch) besoin *m*; (kein pl: Druck) pression *f*

drang *etc* [drag] *vb* siehe dringen

drängeln ['drɛŋəl] (pej) *vt* (zur Eile) presser ♦ *vi* pousser

drängen ['drɛŋən] *vt* (schieben) pousser; (antreiben) presser ♦ *vi* presser; auf etw *Akk* ~ insister sur qch

drastisch ['drastiʃ] *adj* (Maßnahme) draconien(ne); (Schilderung) cru(e)

drauf [drauf] (umg) *adv* siehe darauf; ~ und dran sein, etw zu tun être sur le point de faire qch; **D~gänger(in)** (-s, -) *m(f)* fonceur(-euse) *m/f*

draußen ['drausən] *adv* dehors; (weit entfernt: da draußen) là-bas (au loin)

Dreck [drek] (-e)s *m* saleté *f*; (umg: pej: Sache, Angelegenheit) affaires *fpl*

dreckig *adj* sale; (Witz) cochon(ne); (Lachen) gras(se)

Dreh-: ~arbeiten *pl* (FILM) tournage *m*; ~bank *f* tour *m*

drehen *vt* tourner; (Zigaretten) rouler ♦ *vi* (wenden) tourner ♦ *vr* tourner; (Mensch) se tourner; an etw *Dat* ~ tourner qch; es dreht sich um ... il s'agit de ...

Dreh-: ~orgel *f* orgue *m* de Barbarie; ~tür *f* tambour *m*; ~ung *f* (Rotation) rotation *f*; (Umdrehung, Wendung) tour *m*; ~zahl *f* nombre *m* de tours; ~zahlmesser *m* compte-tours *m inv*

drei [drai] *num* trois; **D~eck** *nt* triangle *m*; ~eckig *adj* triangulaire; ~einhalb *num* trois et demi(e); ~einhalb Kilometer trois kilomètres et demi

dreierlei *adj unvar* trois sortes de

drei-: ~fach *adj* triple ♦ *adv* triplement, trois fois; **D~faltigkeit** *f* Trinité *f*; ~hundert *num* trois cents; **D~klang** *m* (MUS) triple accord *m*; **D~königsfest** *nt* Épiphanie *f*, fête *f* des Rois; ~mal *adv* trois fois; ~malig *adj*: nach ~maliger Warnung après trois avertissements

dreinreden ['draĩnre:dən] *vi* (umg): jdm ~ (dazwischenreden) interrompre qn; (sich einmischen) se mêler des affaires de qn

Drei-: ~rad *nt* tricycle *m*; ~satz *m* (MATH) règle *f* de trois

dreißig ['draiʃɪç] *num* trente

dreist [draɪst] *adj* impudent(e)

Dreistigkeit *f* impudence *f*

Dreiviertelstunde *f*: eine ~ trois quarts *mpl* d'heure

dreizehn *num* treize

dreschen ['drɛʃən] *unreg vt* (Getreide) battre

dressieren [drɛ'si:rən] *vt* (Tier) dresser

drillen ['drɪlən] *vt* (Loch) percer; (MIL: Soldaten) faire faire l'exercice à, entraîner; (fig: Kind) dresser

Drilling *m* triplé *m*

drin [drɪn] (umg) *adv* siehe darin

dringen ['drɪŋən] *unreg vi* pénétrer; ~ durch traverser; auf etw *Akk* ~ insister sur qch; in jdn ~ (geh) presser qn

dringend ['drɪŋənt] *adj* urgent(e); (Rat) pressant(e); (Verdacht) fort(e) ♦ *adv*: ~ empfehlen recommander vivement

dringlich *adj* (Aufgabe) urgent(e)

Dringlichkeit *f* (von Aufgabe) urgence *f*

drinnen ['drɪnən] *adv* (in geschlossenem Raum) à l'intérieur, dedans

drischt etc [drɪʃt] *vb* siehe dreschen

dritt *adv*: zu ~ à trois; wir kommen zu ~ nous serons trois

ditte(r, s) *adj* troisième; die D~ Welt le tiers monde; **D~(r)** *f(m)* troisième *m/f*

Drittel (-s, -) *nt* tiers *m*; zwei ~ deux tiers

drittens *adv* troisièmement

droben ['dro:bən] *adv* là-haut

Droge ['dro:gə] *f* (Rauschgift) drogue *f*, (Medizin) remède *m*

drogen-: ~abhängig *adj* toxicomane; **D~händler(in)** *m(f)* trafiquant(e) *m/f* de drogue; ~süchtig *adj* toxicomane

Drogerie [drogə'ri:] *f* droguerie *f*

Drogist(in) [dro'gist(in)] *m(f)* droguiste *m/f*

drohen ['dro:ən] *vi* menacer; jdm (mit etw) ~ menacer qn (de qch)

dröhnen ['drø:nən] *vi* (Motor) vrombir; (Stimme, Musik) retentir; (Kopf) éclater

Drohung ['dro:ʊŋ] *f* menace *f*

drollig ['drɔlɪç] *adj* drôle; (niedlich) mignon(ne)

drosch etc [drɔʃ] *vb* siehe dreschen

Drössel ['drɔsəl] (-, -n) *f* (ZOO) grive *f*

drüben ['dry:bən] *adv* de l'autre côté

drüber ['dry:bər] (umg) *adv* siehe darüber

Druck¹ [druk] (-e)s, -e *m* pression *f*

Druck² [druk] (-e)s, -e od -s *m* (TYP: Vorgang) impression *f*; (: Produkt) tirage *m*; ~buchstabe *m* caractère *m* d'imprimerie

drucken ['drukən] *vt, vi* imprimer

drücken ['drykən] *vt* (herabsetzen) baisser; (wehtun: Schuhe, Rucksack) faire mal à; (Hand) serrer; (Klinke) tourner; (Knopf) appuyer sur; (bedrücken) opprimer ♦ *vi* (drängeln, stoßen) pousser; (Schuhe etc) faire mal ♦ *vr* (umg): sich vor etw *Dat* ~ s'esquiver devant qch; „bitte ~“ “pousser”

drückend *adj* (Hitze, Armut) accablant(e); (Last, Steuern) écrasant(e)

Drucker (-s, -) *m* (COMPUT) imprimante *f*

Drücker (-s, -) *m* (Tür~) poignée *f*; (Gewehr~) détente *f*

Druckerei [drukə'rai] *f* imprimerie *f*

Druckerschwärze *f* encre *f* d'imprim-

merie

Druck-: ~fehler *m* faute *f* d'impression;
~knopf *m* bouton-pression *m*; ~sache *f*
imprimé *m*; ~schrift *f* caractères *mpl*
d'imprimerie

drum [drum] (*umg*) *adv* siehe darum

drunten ['druntən] *adv* (*im Tal*) en bas;
(*auf der Erde*) sur terre

Drüse ['dry:zə] *f* (ANAT) glande *f*

Dschungel ['dʒʊŋəl] (-s, -) *m* jungle *f*

du [du:] (*Akk dich, Dat dir*) *pron* tu; ~
hast es mir gesagt c'est toi qui me l'as
dit; mit jdm per ~ sein être à tu et à toi
avec qn; ~ zu jdm sagen tutoyer qn

Dübel (-s, -) *m* cheville *f*

ducken ['dukən] *vr* se baisser; (*fig*)
courber l'échine ♦ *vt* (Kopf) baisser; (*fig*:
demütigen) humilier

Duckmäuser ['dukməʊzər] (-s, -) *m*
lâche *m*

Dudelsack ['du:dəlzak] *m* cornemuse *f*

Duell [du'el] (-s, -e) *nt* duel *m*

Duett [du'et] (-(e)s, -e) *nt* duo *m*

Duft [duft] (-(e)s, -e) *m* (*von Blumen*)
parfum *m*; (*von Essen*) odeur *f* agréable;
(*von Parfüm*) senteur *f*

duften *vi* sentir bon

duftig *adj* (*Stoff, Kleid*) léger(-ère)

dulden ['duldən] *vt* (zulassen) tolérer;
(leiden) endurer ♦ *vi* (*geh: leiden*) souffrir

duldsam *adj* patient(e)

dumm [dom] *adj* (*Mensch*) bête, stupide,
idiot(e); (*Bemerkung*) stupide, idiot(e);
(*umg: ärgerlich*) idiot(e); der D-e sein
être le dindon de la farce

dummerweise *adv* bêtement

Dummheit *f* (*Mangel an Intelligenz*)
bêtise *f*, stupidité *f*; (*Tat*) bêtise, sottise *f*

Dummkopf (*pej*) *m* imbécile *m*

dumpf [dumpf] *adj* (*Ton*) sourd(e); (*Luft*)
étouffant(e), lourd(e); (*Erinnerung*,
Schmerz) vague; (*Leben*) morne

Düne ['dy:nə] *f* dune *f*

düngen ['dyŋən] *vt* fertiliser, amender

Dünger (-s, -) *m* engrais *m*

dunkel ['dʊŋkəl] *adj* sombre; (*Farbe*) fon-
cé(e); (*Stimme*) grave; (*Ahnung*) vague;
(*pej: verdächtig*) louche; im ~n tappen
(*fig*) tâtonner

Dunkelheit *f* (*Finsternis*) obscurité *f*,
(*von Farbe*) nuance *f* foncée

Dunkelkammer *f* chambre *f* noire

dunkeln *vi* *unpers*: es dunkelt il
commence à faire nuit

Dunkelziffer *f* cas *mpl* non enregistrés

dünn [dyn] *adj* mince; (*Vorhang, Luft*,

Rauch) léger(-ère); (*Haar, Bevölkerung*)
clairsemé(e); (*Suppe, Kaffee*) clair(e);
D~darm *m* (ANAT) intestin *m* grêle

Dunst [dunst] (-es, -e) *m* brume *f*; (*durch*
Abgase, Zigaretten, Essen) (nuage *m* de)
fumée *f*

dünsten ['dʏnstən] *vt* cuire à l'étuvée

dunstig ['dʏnstɪç] *adj* (*Herbstmorgen*)
brumeux(-euse); (*Luft, Raum*) enfumé(e)

Duplikat [dupli'ka:t] (-(e)s, -e) *nt* dupli-
cata *m*, copie *f*

Dur [du:r] (-, -) *nt* (MUS) majeur *m*; F-
Dur fa majeur

SCHLÜSSELWORT

durch [dʊʁç] *präp* +Akk 1 (*hindurch*) par,
à travers; **durch die ganze Welt** *reisen*
faire le tour du monde

2 (*mittels*) par; **Tod durch Herzschlag/**
den Strang mort par crise cardiaque/
pendaison; **durch die Post** par la poste;
durch seine Bemühungen grâce à son
intervention, par son entremise

3 (MATH): 8 **durch** 4 = 2 8 sur *od* divisé
par 4 = 2

♦ *adv* 1 (*hindurch*): **die ganze Nacht**
durch toute la nuit; **den Sommer durch**
tout l'été; **durch und durch** verfault
complètement pourri(e)

2 (*durchgebraten*): (*gut*) **durch** bien
cuit(e)

durcharbeiten *vt* (*Akten, Buch*) étudier
à fond ♦ *vi* (*ohne Pause arbeiten*) travail-
ler sans interruption ♦ *vr*: sich **durch**
etw ~ se frayer un chemin à travers
qch; (*fig*) venir à bout de qch

durchaus [dʊʁç'aus] *adv* (*unbedingt; als*
Antwort) absolument; (*völlig, ganz und*
gar) tout à fait; (*in verneinten Sätzen*): ~
nicht pas du tout

durchblättern *vt* feuilleter

Durchblick ['dʊʁçblik] *m* vue *f*; (*fig*:
umg: Verständnis) idée *f*; d~en *vi* regar-
der; (*umg: verstehen*): bei etw d~en piger
qch; etw d~en lassen laisser entendre
qch

durchbrechen¹ ['dʊʁçbrɛçən] *unreg vt*
(*in zwei Teile brechen*) casser en deux;
(*Wand*) percer

durch'brechen² *unreg vt* *untr* rompre;
(*Schranken*) faire tomber; (*Schallmauer*)
franchir; (*Gewohnheit*) perdre

durchbrennen *unreg vi* (*Draht*) fondre;
(*Sicherung*) sauter; (*umg: weglaufen*): ~
mit filer avec

durchbringen *unreg vt* (*Kranken*) tirer

d'affaire; (*umg.* *Familie*) nourrir; (*Antrag*) faire accepter; (*Kandidat*) faire réussir; (*vergeuden*) dilapider

Durchbruch ['dʊʁçbrʊx] *m* percée *f*; zum ~ kommen s'imposer

durchdacht [dʊʁçdaxt] *adj* réfléchi(e)

durch'denken *unreg vt untr* considérer dans tous ses détails

durchdrehen *vt* (*Fleisch*) hacher ♦ *vi* (*umg.*) craquer

durchdringen ['dʊʁçdrɪŋən] *unreg vi* (*Stimme*) porter; (*Nachricht*) arriver

durcheinander [dʊʁç'aɪ'nandər] *adv* pêle-mêle; ~ sein ne pas s'y retrouver; (*Zimmer*) être en désordre; **D~** (-s) *nt* (*Verwirrung*) confusion *f*; (*Unordnung*) désordre *m*; ~bringen *unreg vt* déranger, mettre en désordre; (*verwirren*) troubler; (*verwechseln*) confondre

durch-: '~fahren' *unreg vi* (*ohne Unterbrechung*) rouler sans interruption; (: *Zug*) être direct(e); ~'fahren² *unreg vt untr* traverser; **D~fahrt** *f* passage *m*; (*Durchreise*) traversée *f*; **D~fall** *m* (*MED*) diarrhée *f*; ~fallen *unreg vi* tomber (à travers); (*in Prüfung*) échouer; ~finden *unreg vr* s'y retrouver

durch'forschen *vt untr* (*Land*) explorer; (*Wissensgebiet*) étudier à fond

durchfragen *vr* demander son chemin
durchführbar *adj* réalisable; technisch ~ techniquement possible

durchführen ['dʊʁçfʏ:rən] *vt* (*ausführen*) réaliser; (*hindurchleiten*: *Straße*) faire passer; (*veranstalten*) organiser ♦ *vi* passer

Durchführung *f* (*von Plan, Experiment*) exécution *f*; (*von Kurs, Reise*) organisation *f*

Durchgang ['dʊʁçgag] *m* passage *m*; (*Phase*) phase *f*, stade *m*; (*SPORT*) partie *f*; (*bei Wahl*) tour *m* (de scrutin); ~ verboten! "passage interdit!"

Durchgangs-: ~lager *nt* camp *m* volant; ~verkehr *m* circulation *f* (de passage)

durchgefroren ['dʊʁçgəfrɔ:rən] *adj* (*Mensch*) transi(e) (de froid)

durchgehen ['dʊʁçgɛ:ən] *unreg vt* (*gründlich besprechen*) examiner point par point ♦ *vi* passer; (*Zug*) être direct(e); (*Pferd*) s'emballer; (*Mensch*) filer; ~ durch (*durch Haus, Stadt etc*; *Flüssigkeit, Lärm etc*) traverser; (*durch Kontrolle*) passer; mein Temperament ging mit mir durch je me suis emporté(e); jdm etw ~ lassen laisser passer qch à qn

durchgehend *adj* (*Zug*) direct(e) ♦ *adv* (*geöffnet*) sans interruption

durch-: ~greifen *unreg vi* (*einschreiten*) intervenir (énergiquement); ~halten *unreg vi* tenir bon ♦ *vt* (*Kampf, Ehe*) supporter; (*Tempo*) maintenir; ~kommen *unreg vi* (*durch Gedränge*) se frayer un chemin, passer; (*Nachricht*) parvenir; (*im Leben*) réussir; (*auskommen*) y arriver; (*überleben*) s'en tirer; (*TEL: Verbindung bekommen*) obtenir la communication

durch'kreuzen *vt untr* (*Plan*) contrarier; (*Atlantik*) traverser

durchlassen *unreg vt* laisser passer

durch-: ~lesen *unreg vt* lire d'un bout à l'autre; ~leuchten *vt untr* (*MED*) radiographier; (*jds Vergangenheit*) passer au crible; ~machen *vt* (*Leiden*) endurer; (*Ausbildung*) mener à terme, terminer; wir machen die Nacht ~ nous allons passer une nuit blanche, nous allons faire la fête toute la nuit; **D~marsch** *m* (*von Truppen*) passage *m*; **D~messer** (-s, -) *m* diamètre *m*

durch'nässen *vt untr* tremper

durch-: ~nehmen *unreg vt* traiter; ~numerieren *vt* numéroté (en continu)

durchqueren [dʊʁç'kve:rən] *vt untr* traverser

durch-: ~rechnen *vt* calculer (minutieusement); **D~reise** *f* passage *m*; auf der D~reise sein être de passage; ~ringen *unreg vr*: sich zu einem Entschluß ~ringen se résoudre à prendre une décision; ~rosten *vi* rouiller complètement

durchs [dʊʁçs] = durch das

Durchsage ['dʊʁçza:gə] *f* (*Mitteilung*) communiqué *m*

Durchsatz ['dʊʁçzats] *m* débit *m*

durchschauen¹ ['dʊʁçʃauən] *vi* regarder (à travers)

durch'schauen² *vt untr* (*jdn*) ne pas se laisser tromper par; (*Lüge*) percevoir à jour

durchscheinen ['dʊʁçʃainən] *unreg vi* (*Sonne*) briller (à travers les nuages); (*Schrift, Untergrund*) se voir, transparaître; ~d *adj* transparent(e)

Durchschlag ['dʊʁçʃla:k] *m* (*Doppel*) copie *f*; (*Sieb*) passoire *f*

durchschlagen ['dʊʁçʃla:gən] *unreg vt* (*entzweischlagen*) casser en deux; (*Nagel*) enfonceur; (*Sicherung*) sauter ♦ *vr* se débrouiller

durchschlagend *adj* (*Erfolg*) retentis-

sant(e)

durchschneiden *unreg vt couper***Durchschnitt** ['dʊʁʃnɪt] *m* (Mittelwert) moyenne *f*; über/unter dem ~ au-dessus/au-dessous de la moyenne; im ~ en moyenne; **d~lich** *adj* moyen(ne)
♦ *adv* en moyenne**Durchschnitts-: ~geschwindigkeit** *f* vitesse *f* moyenne; **~wert** *m* valeur *f* moyenne**Durch-: ~schrift** *f* copie *f*; **d~sehen** *unreg vt* (flüchtig ansehen) parcourir; (prüfen) examiner ♦ *vi*: durch etw d~sehen voir à travers qch**durchsetzen** ['dʊʁʃzɛtsən] *vt* (Recht) faire prévaloir; (Meinung) imposer ♦ *vr* s'imposer; seinen Kopf ~ arriver à ses fins**Durchsicht** ['dʊʁʃziçt] *f* (von Akten) examen *m***durchsichtig** *adj* (Stoff) transparent(e); (Lügen) évident(e)**durch-: ~sprechen** *unreg vt* discuter (à fond); **~stehen** *unreg vt* endurer; **~stellen** *vt* (TEL) passer; **~stöbern** *auch untr vt* (Kisten) fouiller; (Haus, Wohnung) fouiller dans; **~streichen** *unreg vt* (ausstreichen) barrer, rayer; **~suchen** *vt untr* fouiller; (JUR) perquisitionner; ~suchen nach fouiller pour trouver; **D~suchung** *f* perquisition *f*; **~trennen** *vt* couper; **~trieben** *adj* (Mensch) rusé(e); **~wachsen** *adj* (Fleisch) entrelardé(e); (Speck) maigre; (umg: mittelmäßig) mi-figue, mi-raisin *inv***Durchwahl** ['dʊʁʃva:l] *f* (TEL) automatique *m*; (Anschluß) appel *m* direct; **~nummer** *f* indicatif *m***durch-: ~weg** *adv* complètement; **~zählen** *vt* faire le compte de ♦ *vi* compter; **~ziehen** *unreg vt* faire passer ♦ *vi* (Gewitter) passer ♦ *vr* se poursuivre; durch etw ~ziehen traverser qch; **D~zug** *m* (Luft) courant *m* d'air; (von Truppen, Vögeln) passage *m*

SCHLÜSSELWORT

dürfen ['dyʁfən] (*pt* dürfte, *pp* gedurft *od* (als Hilfsverb) dürfen) *vi* 1 (Erlaubnis haben): ich darf das j'ai le droit; darf ich? je peux?; darf ich ins Kino (gehen)? je peux aller au cinéma?; du darfst d'accord

2 (in Höflichkeitsformeln): darf ich Sie bitten, das zu tun? auriez-vous l'amabilité de faire cela?; was darf es sein? et pour Monsieur/Madame?

3 (können): das dürfen Sie mir glauben vous pouvez me croire

4 (Möglichkeit): das dürfte genug sein ça devrait suffire; es dürfte Ihnen bekannt sein, daß ... vous savez sans doute que ...; das darf doch nicht wahr sein! ce n'est pas possible!

durfte *etc* ['dʊʁftə] *vb* siehe dürfen**dürftig** ['dyʁftɪç] *adj* (ärmlich) misérable; (unzulänglich) insuffisant(e)**dürr** [dyʁ] *adj* (Ast) mort(e); (Land) aride; (pej: mager) décharné(e)**Dürre** *f* sécheresse *f***Durst** [dʊʁst] (-e)s *m* soif *f***durstig** *adj* assoiffé(e)**Dusche** ['dʊʃə] *f* douche *f***duschen** *vi, vr* se doucher, prendre une douche**Düse** ['dy:zə] *f* tuyère *f*; (Flugzeug~) réacteur *m***Düsen-: ~antrieb** *m* propulsion *f* par réacteur; **~flugzeug** *nt* avion *m* à réaction; **~jäger** *m* chasseur *m* à réaction**Dussel** ['dʊsəl] (-s, -; umg) *m* crétin *m***dusselig** ['dʊsəlɪç] (umg) *adj*, **dußlig** ['dʊslɪç] (umg) *adj* hébété(e)**düster** ['dy:stər] *adj* sombre**Dutzend** ['dʊtsənt] (-s, -e) *nt* douzaine *f*; im ~ à la douzaine; **d~(e)mal** *adv* des dizaines de fois; **d~weise** *adv* par douzaines**duzen** ['dʊ:tsən] *vt* tutoyer ♦ *vr* se tutoyer**Dynamik** [dy'na:mik] *f* (PHYS, fig) dynamique *f*; (von Mensch) dynamisme *m***dynamisch** [dy'na:mɪʃ] *adj* dynamique; (Renten) indexé(e)**Dynamit** [dyna'mɪt] (-s) *nt* dynamite *f***Dynamo** ['dyna:mɔ] (-s, -s) *m* dynamo *f***D-Zug** *m* train *m* direct

E, e

E *abk* = Eilzug; Europastraße**Ebbe** ['ɛbə] *f* marée *f* basse**eben** ['ɛbən] *adj* plat(e) ♦ *adv* (gerade) juste; (bestätigend) justement; sie ist ~ erst angekommen elle vient d'arriver**ebenbürtig** *adj*: jdm (an *od* in +Dat) ~ sein égal(e) qn (en)**Ebene** ['ɛ:bənə] *f* plaine *f*; (fig) niveau *m*; (MATH, PHYS) plan *m***eben-: ~falls** *adv* également; **~so** *adv*: ~so gut/schön wie aussi bien/beau(belle) que

Eber ['e:bər] (–s, –) *m* (ZOO) verrat *m*
Eberesche ['e:bər|ɛfə] *f* sorbier *m*
ebnen ['e:bən] *vt* aplanir, niveler
Echo ['e:çə] (–s, –s) *nt* écho *m*
echt [ɛçt] *adj* vrai(e); (*Perlen* auch) véridique; (*Picasso* auch) authentique; **E~heit** *f* authenticité *f*
Eckball ['ekbal] *m* corner *m*
Ecke ['ɛkə] *f* coin *m*; (*von Kragen*) pointe *f*, (*SPORT*) corner *m*
eckig *adj* anguleux(-euse); (*Bewegung*) gauche
Eckzahn *m* canine *f*
Ecu ['e:ky:] (–, –s) *m* écu *m*
edel ['e:dəl] *adj* (*Tat, Mensch*) noble;
E~gas *nt* gaz *m* rare; **E~metall** *nt* métal *m* précieux; **E~stein** *m* pierre *f* précieuse
EDV *f* *abk* (= *elektronische Datenverarbeitung*) informatique *f*
Efeu ['e:fəy] (–s) *m* lierre *m*
Effekt ['e:fɛkt] (–s, –e) *m* effet *m*
Effekten ['e:fɛktən] *pl* (*FINANZ*) titres *mpl*, valeurs *fpl*
effektiv [ɛfɛk'ti:f] *adj* (*wirkungsvoll*) efficace
Effizienz [ɛfi'tsiənts] *f* (*geh*) efficacité *f*
EG *f* *abk* (= *Europäische Gemeinschaft*)
UE *f*
egal ['e:ga:l] *adj* égal(e)
Egoismus [ego'isməs] *m* égoïsme *m*
Egoist(in) *m(f)* égoïste *m/f*
egoistisch *adj* égoïste
ehe *konj* avant que +*sub*
Ehe ['e:ə] *f* mariage *m*; **~beratung** *f* consultation *f* conjugale; **~bruch** *m* adultère *m*; **~frau** *f* épouse *f*, femme *f*; **~leute** *pl* époux *mpl*; **e~lich** *adj* (*Beziehungen*) conjugal(e); (*Kind*) légitime
ehemalig *adj* ancien(ne)
ehemals *adv* autrefois
Ehe-: **~mann** *m* époux *m*, mari *m*; **~paar** *nt* couple *m* (marié); **~partner(in)** *m(f)* conjoint(e) *m/f*
ehér ['e:ər] *adv* (*früher*) plus tôt; (*lieber, mehr*) plutôt
Ehe-: **~ring** *m* alliance *f*; **~scheidung** *f* divorce *m*; **~schließung** *f* mariage *m*
eheste(r, s) ['e:ɛstə(r, s)] *adj*: am ~n Termin le plus tôt possible ♦ *adv*: am ~n (*am liebsten*) de préférence
ehrbar ['e:rbair] *adj* (*Person*) honnête; (*Beruf*) honorable
Ehre *f* honneur *m*; etw in ~n halten prendre grand soin de qch
ehren *vt* (*Sieger*) récompenser; (*das Alter*) respecter

ehren-: **~amtlich** *adj* honoraire; **E~gast** *m* invité *m* d'honneur; **~halber** *adv*: der Dokortitel wurde ihm ~halber verliehen il est docteur honoris causa;
E~platz *m* place *f* d'honneur; **E~runde** *f* (*SPORT*) tour *m* d'honneur; **E~sache** *f* affaire *f* d'honneur; **~voll** *adj* honorable;
E~wort *nt* parole *f* d'honneur
Ehr-: **~furcht** *f* (profond) respect *m*; **e~fürchtig** *adj* respectueux(-euse); **~gefühl** *nt* sens *m* de l'honneur; **~geiz** *m* ambition *f*; **e~geizig** *adj* ambitieux(-euse); **e~lich** *adj* honnête; (*Antwort*) sincère ♦ *adv* honnêtement; **e~lich** gesagt à vrai dire; **e~lich?** c'est vrai?; **~lichkeit** *f* honnêteté *f*; **e~los** *adj* peu honorable
Ehrung *f* honneur *m*, hommage *m*
ehrwürdig *adj* vénérable
Ei [ai] (–(e)s, –er) *nt* (*von Huhn* etc) œuf *m*
ei *interj* hé, tiens
Eiche ['aiçə] *f* chêne *m*
Eichel (–, –n) *f* (*BOT, ANAT*) gland *m*
eichen *vt* étalonner
Eichhörnchen *nt* écureuil *m*
Eichmaß *nt* étalon *m*
Eid ['ait] (–(e)s, –e) *m* serment *m*; unter ~ stehen être assermenté(e)
Eidechse ['aɪdɛksə] *f* (ZOO) lézard *m*
eidesstattlich *adj*: ~e Erklärung déclaration *f* sur l'honneur
Eidgenosse *m* confédéré *m*; (*Schweizer*) Suisse *m*
Eidotter *m* od *nt* jaune *m* d'œuf
Eier-: **~becher** *m* coquetier *m*; **~kuchen** *m* crêpe *f*; **~schale** *f* coquille *f* d'œuf; **~stock** *m* ovaire *m*; **~uhr** *f* sablier *m*
Eifer ['aɪfər] (–s) *m* zèle *m*; **~sucht** *f* jalousie *f*; **e~süchtig** *adj*: (auf jdn/etw) e~süchtig jaloux(-euse) (de qn/qch)
eifrig ['aɪfrɪç] *adj* (*Arbeiter*) zélé(e); (*Anhänger*) fervent(e)
Eigelnb ['aɪgɛlp] (–(e)s, –) *nt* jaune *m* d'œuf
eigen ['aɪgən] *adj* propre (*vorgestellt*); (*Meinung*) personnel(le); (*Eingang*) séparé(e); (*artig*) étrange; (*übergenau*) pointilleux(-euse); ich habe mein ~es Auto j'ai ma propre voiture; sich Dat etw zu ~ machen faire sien(ne) qch, adopter qch; **E~art** *f* particularité *f*; **~artig** *adj* étrange, bizarre; **E~bedarf** *m* besoins *mpl* personnels; den E~bedarf decken subvenir à ses propres besoins; **E~bedarf anmelden** résilier le bail d'un locataire parce que l'on veut occuper l'appartement soi-même; **~händig** *adj*

autographe; **E~heim** *nt* maison *f* dont on est propriétaire; **E~heit** *f* particularité *f*; **E~kapital** *nt* capital *m* propre; **~mächtig** *adj* (*selbstherrlich*) autoritaire ♦ *adv*: **~mächtig entscheiden** décider de son propre chef; **E~name** *m* nom *m* propre

eigens *adv* exprès, spécialement

Eigen-: **~schaft** *f* (*Merkmal: von Mensch*) qualité *f*; (: *von Sache*) propriété *f*, caractéristique *f*; **~schaftswort** *nt* adjectif *m*; **~sinn** *m* obstination *f*, opiniâtreté *f*; **e~sinnig** *adj* obstiné(e), têtue(e); **~ständigkeit** *f* indépendance *f*, autonomie *f*

eigentlich *adj* (*wirklich: Grund*) vrai(e), profond(e); (*ursprünglich: Bedeutung*) propre ♦ *adv* en fait; (*überhaupt*) au fait

Eigentor *nt* (*SPORT*) but *m* contre son camp

Eigentum *nt* propriété *f*

Eigentümer(in) (-s, -) *m(f)* propriétaire *m/f*

eigentümlich *adj* (*seltsam*) bizarre, étrange; (*charakteristisch*) caractéristique, typique

Eigentümlichkeit *f* (*Kennzeichen*) propriété *f*, caractéristique *f*; (*Besonderheit*) particularité *f*

Eigentumswohnung *f* appartement *m* dont on est propriétaire

eigenwillig *adj* (*eigensinnig*) opiniâtre; (*unkonventionell*) original(e)

eignen [*ˈaɪnən*] *vr*: sich ~ (*für/als*) convenir (pour/comme)

Eignung *f* aptitude *f*

Eilbote *m*: per *od* durch ~n (en) exprès *od* par Chronopost ®

Eilbrief *m* lettre *f* envoyée (en) exprès *od* par Chronopost ®

Eile *f* hâte *f*, précipitation *f*

eilen *vi* (*Mensch*) se presser, se dépêcher; (*dringend sein*) être urgent(e)

eilends *adv* à la hâte, précipitamment

Eilgut *nt* colis *m* exprès

eilig *adj* (*in Eile, schnell*) pressé(e); (*dringlich*) urgent(e); es ~ haben être pressé(e)

Eilzug *m* train *m* rapide

Eimer [*ˈaɪmər*] (-s, -) *m* seau *m*

ein [*aɪn*] *adv*: nicht ~ noch aus wissen ne plus savoir quoi faire *od* à quel saint se vouer; **E~/Aus** (*an Geräten*) marche/arrêt

ein(e) [*ˈaɪn(ə)*] *num*, *indef art* un(e); ~ für allemal une fois pour toutes; *siehe auch* eine(r, s)

einander [*aɪˈnandər*] *pron* l'un(e) l'autre; sie lieben/hassen ~ ils s'aiment/se

détestent

einarbeiten [*ˈaɪn|arbaɪtən*] *vt*: jdn ~ former qn; sich *Akk* ~ in etw *Akk* apprendre qch

einatmen [*ˈaɪn|a:tən*] *vt* respirer ♦ *vi* inspirer

Einbahnstraße [*ˈaɪnbɑ:n|strasə*] *f* (rue *f* à) sens *ni* unique

Einband [*ˈaɪnbant*] *m* couverture *f*, reliure *f*

einbauen [*ˈaɪnbauən*] *vt* (*Küche*) (faire) installer; (*Motor*) poser

Einbau-: **~möbel** *pl* meubles *mpl* encastrés; **~schrank** *m* placard *m*

einbegriffen [*ˈaɪnbəgrɪfən*] *adj* compris(e), inclus(e)

einberufen *unreg vt* (*Versammlung*) convoquer; (*MIL: Soldaten*) appeler sous les drapeaux

einbeziehen [*ˈaɪnbətzi:ən*] *unreg vt* inclure

einbiegen [*ˈaɪnbi:gən*] *unreg vi* tourner

einbilden [*ˈaɪnbɪldən*] *vr*: sich *Dat* etw ~ s'imaginer qch

Einbildung *f* imagination *f*; (*Dünkel*) suffisance *f*

Einbildungskraft *f* imagination *f*

Einblick [*ˈaɪnblik*] *m* (*Kenntnis*) aperçu *m*, idée *f*; jdm ~ in etw *Akk* gewähren permettre à qn de consulter qch

einbrechen [*ˈaɪnbʁɛçən*] *unreg vi* (*Einbruch verüben*) cambrioler, faire un cambriolage; (*Nacht*) tomber; (*Winter*) arriver; (*in Eis*) passer à travers la couche de glace; **in ein Haus** ~ cambrioler une maison, pénétrer par effraction dans une maison

Einbrecher (-s, -) *m* cambrioleur *m*

einbringen [*ˈaɪnbrɪŋən*] *unreg vt* (*Geld, Vorteil*) rapporter; (*Ernte*) rentrer; (*mitbringen: Kapital, Kenntnisse*) apporter

Einbruch [*ˈaɪnbʁux*] *m* (*Haus~*) cambriolage *m*; (*des Winters*) arrivée *f*, (*Einsturz, FINANZ*) effondrement *m*; **bei ~ der Dunkelheit** à la tombée de la nuit

einbruchssicher *adj* (*Schloß*) inrochettable

einbürgern [*ˈaɪnbʏrgərn*] *vt* (*Person*) naturaliser ♦ *vr* (*Brauch*) se répandre; (*Ausdruck*) entrer dans le langage courant

Einbuße [*ˈaɪnbu:sə*] *f* perte *f*

einbüßen [*ˈaɪnbʏzən*] *vt* (*verlieren*) perdre

einschecken [*ˈaɪntʃɛkən*] *vt* enregistrer

♦ *vi* se présenter à l'enregistrement

eincremen [*ˈaɪnkʁe:mən*] *vt* enduire de

crème
eindecken ['aɪndɛkən] *vr*: sich (mit etw) ~ s'approvisionner (en qch)
eindeutig ['aɪndɔʏtɪç] *adj* (Beweis) incontestable; (Absage) clair(e)
eindringen ['aɪndrɪŋən] *unreg vi*: ~ in +Akk pénétrer dans; (in Haus) pénétrer (par effraction) dans, s'introduire dans; auf jdn ~ (mit Bitten) presser qn
eindringlich *adj* (Bitte) pressant(e)
Eindringling *m* intrus *m*
Eindruck ['aɪndrʊk] *m* impression *f*; ~ auf jdn machen impressionner qn
eindrucksvoll *adj* (Erlebnis) impressionnant(e); (Gebäude) imposant(e)
eine(r, s) *pron un(une)*; ~r von uns l'un d'entre nous; ~r nach dem anderen l'un après l'autre; siehe auch ein(e)
einebnen ['aɪn'e:bnən] *vt* aplanir
eineiig ['aɪn'aɪç] *adj*: ~e Zwillinge des vrais jumeaux/vraies jumelles
eineinhalb ['aɪn'aɪn'halp] *num un(e)* et demi(e)
einengen ['aɪn'ɛŋən] *vt* (Person) gêner; (Begriff, Freiheit) restreindre
Einerlei ['aɪnər'lai] (-s) *nt* monotonie *f*; e~ *adj* (gleichartig) le(la) même; es ist mir e~ ça m'est égal
einerseits *adv*: ~ ... andererseits d'une part ... d'autre part
einfach ['aɪfax] *adj* simple ♦ *adv* simplement; (geradezu): ~ großartig vraiment extraordinaire; E~heit *f* simplicité *f*
einfädeln ['aɪnfɛ:dəl] *vt* enfiler; (fig: umg) tramer, manigancer
einfahren ['aɪnfahrən] *unreg vt* (Ernte, Antenne) rentrer; (Barriere) enfoncer, emboutir; (Auto) roder ♦ *vi* (Zug) entrer en gare; (BERGB) descendre
Einfahrt *f* entrée *f*; (von Zug) entrée en gare; (Weg) entrée, accès *m*; (von Autobahn) bretelle *f* (de raccordement); (BERGB) descente *f*
Einfall ['aɪnfal] *m* (Idee) idée *f*; (von Licht) incidence *f*; (MIL) invasion *f*
einfallen *unreg vi* (einstürzen) s'écrouler, s'effondrer; (Licht) entrer, tomber; (einstimmen) joindre sa voix; ~ in +Akk (MIL) envahir; etw fällt jdm ein qn pense (soudain) à qch; sich Dat etwas ~ lassen trouver une solution
einfältig ['aɪnfɛltɪç] *adj* (geistig beschränkt) naïf(e), sot(te); (arglos, naiv) naïf(-ive)
Einfamilienhaus [aɪnfam'i:liənhaus] *nt* maison *f* individuelle, pavillon *m*

einfarbig ['aɪnfərbiç] *adj* d'une seule couleur; (Stoff etc) uni(e)
einfetten ['aɪnfɛtən] *vt* (Backblech) beurrer
finden ['aɪnfɪndən] *unreg vr* arriver
einfließen ['aɪnflɪ:sən] *unreg vi* (Wasser) couler; (Luft) arriver
einflößen ['aɪnflø:sən] *vt*: jdm etw ~ faire prendre qch à qn, administrer qch à qn; (fig: Angst etc) inspirer qch à qn
Einfluß ['aɪnflʊs] *m* influence *f*; auf jdn ~ ausüben influencer qn; e~reich *adj* influent(e)
einförmig ['aɪnfœrmɪç] *adj* monotone; E~keit *f* monotonie *f*
einfrieren ['aɪnfri:rən] *unreg vi* geler ♦ *vt* (Lebensmittel) congeler; (Löhne, Beziehungen) geler
einfügen ['aɪnfy:gən] *vt* (Steine etc) encastrer, insérer; (zusätzlich) ajouter; (COMPUT) insérer
empfinden ['aɪnfy:lən] *vr*: sich in jdn ~ se mettre à la place de qn
empfindsam *adj* (Mensch) qui fait preuve de sensibilité, intuitif(-ive)
Empfungsvermögen *nt* capacité *f* à se mettre à la place des autres, psychologie *f*
Einfuhr ['aɪnfu:r] *f* importation *f*
empführen ['aɪnfy:rən] *vt* (Neues, Sitten) introduire; (importieren) importer
Einführung *f* (von Neuem, Sitten, in Buch) introduction *f*
Eingabe ['aɪnga:bə] *f* (Gesuch) requête *f*; (COMPUT) entrée *f*; ~/Ausgabe (COMPUT) entrée/sortie *f*
Eingang ['aɪngan] *m* entrée *f*; (Waren-, Post-) arrivée *f*; (Erhalt) réception *f*
eingangs *adv* au début, d'abord
eingeben ['aɪnge:bən] *unreg vt* (Arznei) administrer; (COMPUT) entrer
eingebildet ['aɪngəbɪldət] *adj* (Krankheit) imaginaire; (pej: Mensch, Benehmen) vaniteux(-euse), prétentieux(-euse)
Eingeborene(r) ['aɪngəbɔ:rənə(r)] *f(m)* indigène *m/f*, autochtone *m/f*
Eingebung *f* inspiration *f*
eingedenk ['aɪngədɛŋk] *präp +Gen* en considération de
eingefleischt ['aɪngɛflaɪft] *adj* invétéré(e)
eingehen ['aɪnge:ən] *unreg vi* (Eingang finden) entrer; (eintreffen) arriver; (sterben) mourir; (Firma) faire faillite; (Stoff) rétrécir; (verständlich sein): jdm ~ entrer dans la tête de qn; (sich widmen, beachten): auf jdn/etw ~ prêter attention à

qn/qch ♦ *vt* (*Vertrag*) conclure; (*Wette*) faire; (*Risiko*) prendre; (*Verbindung*) contracter

eingehend *adj* (*gründlich*) approfondi(e); (*ausführlich*) détaillé(e)

Eingemachte(s) ['aɪŋɡəma:xtə(s)] *nt* conserves *fpl*

eingenommen ['aɪŋɡənɔmən] *adj*: von jdm/etw ~ sein être séduit(e) par qn/qch; gegen jdn/etw ~ sein être prévenu(e) contre qn/qch

eingeschrieben ['aɪŋɡəʃri:bən] *adj* (*Brief*) recommandé(e)

eingespielt ['aɪŋɡəʃpi:lt] *adj*: aufeinander ~ sein bien s'entendre

Eingeständnis ['aɪŋɡəʃtɛntnɪs] *nt* aveu *m*

eingestehen ['aɪŋɡəʃte:ən] *unreg vt* avouer

eingestellt ['aɪŋɡəʃtɛlt] *adj*: auf Export ~ sein être spécialisé(e) dans l'exportation

eingetragen ['aɪŋɡətrə:gən] *adj* (*Verein*) reconnu(e) (par les autorités); ~es Warenzeichen marque *f* déposée

Eingeweide ['aɪŋɡəvaɪdə] (-s, -) *nt* (*gew pl*) viscères *mpl*

Eingeweihte(r) ['aɪŋɡəvaɪtə(r)] *f(m)* initié(e) *m(f)*

eingewöhnen ['aɪŋɡəvø:nən] *vr*: sich ~ in + *Akk* s'habituer à, s'acclimater à

eingleisig ['aɪŋɡlaɪzɪç] *adj* à voie unique

eingreifen ['aɪŋɡraɪfən] *unreg vi* (*in Konflikt*) intervenir; (*Zahnrad*) s'engrener

Eingriff ['aɪŋɡrɪf] *m* intervention *f*; (*Operation*) intervention (chirurgicale), opération *f*

einhängen ['aɪnhæŋən] *vt* (*befestigen*) accrocher ♦ *vr*: sich bei jdm ~ prendre le bras de qn

Einhalt ['aɪnhalt] *m*: jdm ~ gebieten (*geh*) arrêter qn

einhalten *unreg vt* suivre; (*Versprechen*) tenir; (*Frist*) respecter ♦ *vi* s'arrêter

einhängen ['aɪnhæŋən] *vt* (*Tür*) monter; (*Telefon*) raccrocher ♦ *vi* (*Telefon*) raccrocher; sich bei jdm ~ prendre le bras de qn

einhängen ['aɪnhæŋən] *vt* (*Tür*) monter; (*Telefon*) raccrocher ♦ *vi* (*Telefon*) raccrocher; sich bei jdm ~ prendre le bras de qn

einheimisch ['aɪnhəɪmɪʃ] *adj* (*Ware*) du pays; (*Pflanze*) indigène; (*Bevölkerung*) indigène, autochtone; **E~e(r)** *f(m)* autochtone *m/f*

einheit ['aɪnhait] *f* unité *f*; **e~lich** *adj* (*Kleidung*, *Gestaltung*) uniformisé(e),

tous(toutes) pareils(pareilles); (*in sich geschlossen*) cohérent(e)

Einheitspreis *m* prix *m* unique

einholen ['aɪnhɔ:lən] *vt* (*aufholen*) rattraper; (*Rat*, *Erlaubnis*) demander; (*Netz*, *Segel*, *Fahne*) amener ♦ *vi* (*umg*: *einkaufen*) faire les courses

Einhorn ['aɪnhɔrn] *nt* licorne *f*

einhüllen ['aɪnhylən] *vt* envelopper

ehundert ['aɪnhʊndɛrt] *num* cent

einig ['aɪnɪç] *adj* (*vereint*) uni(e); (*sich Dat*) ~ sein être d'accord; ~ werden tomber d'accord

einige(r, s) ['aɪnɪɡə(r, s)] *pron* (*etwas adjektivisch*) un peu de; (: *substantivisch*) un peu; vor ~n Tagen/Wochen il y a quelques jours/semaines

einigmal *adv* plusieurs fois

einigen *vt* (*Volk*) unir; (*Parteien*) réconcilier ♦ *vr*: sich ~ auf + *Akk* se mettre d'accord sur

einigermassen *adv* (*sehr*, *ziemlich*) assez, plutôt; (*leidlich*) à peu près

Einigkeit *f* unité *f*; (*Übereinstimmung*) accord *m*

Einigung *f* (*Übereinstimmung*) accord *m*; (*POL*: *von Ländern*) unification *f*

einjährig ['aɪnjɛ:ɪç] *adj* (*Pflanze*) annuel(le); (*Kind*) d'un an

einkalkulieren ['aɪnkalkuli:rən] *vt* prévoir, inclure dans ses calculs

Einkauf ['aɪnkauf] *m* achat *m*; (*WIRTS*: *Abteilung*) service *m* (des) achats

einkaufen *vt* acheter ♦ *vi* faire les courses *od* des achats; ~ gehen aller faire les courses

Einkaufs-: ~bummel *m*: einen ~bummel machen faire du shopping; ~korb *m* panier *m* à provisions; ~zentrum *nt* centre *m* commercial

einkehren ['aɪnke:rən] *vi*: ~ (in + *Dat*) (*in Gasthof*) s'arrêter (dans)

einklammern ['aɪnklamɐrn] *vt* mettre entre parenthèses

Einklang ['aɪnklɑŋ] *m* harmonie *f*

einklemmen ['aɪnkle:mən] *vt* coincer

einkochen ['aɪnkɔ:xən] *vt* (*Marmelade*) faire; (*Obst*) faire des conserves de

Einkommen ['aɪnkɔ:mən] (-s, -) *nt* revenu *m*

einkommens-: ~schwach *adj* à faible revenu; **E~steuer** *f* impôt *m* sur le revenu

Einkünfte ['aɪnkʏnfɛtə] *pl* revenus *mpl*

einladen ['aɪnla:dən] *unreg vt* (*Person*) inviter; (*Gepäck*) charger; jdn ins Kino ~ inviter qn (à aller) au cinéma

Einladung *f* invitation *f*

Einlage ['aɪnla:gə] *f* (*Programm~*) intermède *m*; (*Spar~*) dépôt *m*; (*KOCH: in Suppe*) aliments solides dans un potage; (*in Schuh*) support *m*; (*Zahn~*) plombage *m* provisoire

einlagern ['aɪnla:gərn] *vt* (*Kartoffeln*) entreposer, mettre en réserve; (*Möbel*) mettre en dépôt

Einlaß ['aɪnlas] (–sses, –lässe) *m* (*Zutritt*) admission *f*, entrée *f*

einlassen *unreg vt* (*Mensch*) laisser entrer; (*Wasser*) faire couler; (*einsetzen: Platte*) encastrer ♦ *vr*: sich auf etw *Akk* ~ s'aventurer dans qch; sich mit jdm ~ se commettre avec qn

Einlauf ['aɪnlauf] *m* (*SPORT*) arrivée *f*; (*MED*) lavement *m*

einlaufen *unreg vi* arriver; (*in Hafen*) entrer dans le port; (*Wasser*) couler; (*Stoff*) rétrécir ♦ *vt* (*Schuhe*) porter pour s'y habituer, faire ♦ *vr* (*SPORT*) s'échauffer; (*Motor, Maschine*) se roder; jdm das Haus ~ envahir la maison de qn

einleben ['aɪnle:bən] *vr* s'acclimater

einlegen ['aɪnle:gən] *vt* (*Blatt*) insérer; (*Film*) charger; (*Sohle*) mettre; (*KOCH*) mariner; (*FINANZ: einzahlen*) déposer; (*Pause*) faire; (*Protest*) formuler; (*Veto*) opposer; (*Berufung*) faire, interjeter; ein gutes Wort für jdn ~ intercéder en faveur de qn

einleiten ['aɪnlaɪtən] *vt* (*Maßnahmen*) prendre; (*JUR: Verfahren*) engager; (*Ge-burt*) provoquer

Einleitung *f* introduction *f*

einlesen ['aɪnle:zən] *unreg vt*: Daten ~ mettre des données en mémoire

einleuchten ['aɪnleʊçtən] *vi* (*klar sein*): (jdm) ~ paraître évident(e) (à qn)

einleuchtend *adj* convaincant(e)

einliefern ['aɪnli:fərn] *vt*: jdn ins Krankenhaus ~ hospitaliser qn

einlösen ['aɪnle:zən] *vt* (*Scheck*) encaisser; (*Schuldschein, Pfand*) retirer; (*Ver-sprechen*) s'acquitter de, tenir

einmachen ['aɪnmaxən] *vt* mettre en conserve

einmal ['aɪnma:l] *adv* (*ein einziges Mal*) une (seule) fois; (*erstens*) (tout) d'abord; (*später, irgendwann*) un jour; (*früher, vorher*) jadis, une fois; nehmen wir ~ an supposons; noch ~ encore une fois; nicht ~ même pas, pas même; auf ~ tout à coup, soudain; es war ~ il était une fois

Einmaleins *nt* tables *fpl* de multiplica-

tion; (*fig*) b.a.-ba *m*

einmalig *adj* unique; (*hervorragend*) extraordinaire

Einmarsch ['aɪnmarʃ] *m* (*MIL*) invasion *f*; (*von Sportlern*) entrée *f*

einmarschieren *vi* (*Truppen*): ~ in +*Akk* envahir

einmischen ['aɪnmɪʃən] *vr*: sich ~ in +*Akk* se mêler de

einmütig ['aɪnmy:tɪç] *adj* unanime

Einnahme ['aɪnna:mə] *f* (*gew pt: Geld*) recette *f*, revenu *m*; (*von Medizin*) absorption *f*; (*MIL*) prise *f*; ~n und Ausgaben recettes et dépenses; ~quelle *f* source *f* de revenu

einnehmen ['aɪnne:mən] *unreg vt* (*Geld*) gagner; (*Medizin, Mahlzeit, MIL: Stadt*) prendre; (*Raum, Platz*) occuper, prendre; jdn für/gegen jdn/etw ~ prévenir qn en faveur de/contre qn/qch

einnehmend *adj* (*Wesen*) charmant(e)

Einöde ['aɪnø:də] *f* désert *m*

einordnen ['aɪn'ɔrdnən] *vt* (*Karteikarten etc*) classer ♦ *vr* (*sich anpassen*) s'intégrer, s'adapter; (*AUT*) prendre la bonne file

einpacken ['aɪnpakən] *vt* (*Geschenke*) emballer; (*in Koffer, Paket*) mettre

einparken ['aɪnparkən] *vt* garer ♦ *vi* se garer

einpendeln ['aɪnpəndələn] *vr* (*fig*) se stabiliser

einpflanzen ['aɪnpflantsən] *vt* planter; (*fig*) inculquer; (*MED: Organ*) greffer

einplanen ['aɪnpla:nən] *vt* prévoir

einprägen ['aɪnpʁe:gən] *vt* (*Zeichen*) graver; (*beibringen*): jdm ~ inculquer à qn; sich Dat etw ~ mémoriser qch

einrahmen ['aɪnra:mən] *vt* (*Bild*) encadrer

einräumen ['aɪnrɔymən] *vt* (*ordnen*) ranger; (*überlassen*) laisser, céder; (*zugestehen*) concéder

einreden ['aɪnre:dən] *vt*: jdm/sich etw ~ persuader qn/se persuader de qch

einreiben ['aɪnraɪbən] *unreg vt* frotter, frictionner

einreichen ['aɪnraɪçən] *vt* présenter

Einreise ['aɪnraɪzə] *f* entrée *f*; ~bestimmungen *pl* dispositions relatives à l'entrée dans un pays; ~erlaubnis *f*, ~genehmigung *f* visa *m* d'entrée

einreisen ['aɪnraɪzən] *vi* (*in ein Land*) entrer

einrichten ['aɪnrɪçtən] *vt* (*Wohnung*) aménager; (*Knochenbruch*) réduire; (*arrangieren*) arranger ♦ *vr* (*in Haus*) s'ins-

taller; (*sich anpassen*) se débrouiller; (*sich einstellen*): sich ~ auf +Akk se préparer à

Einrichtung *f* (*Wohnungs~*) aménagement *m*; (*Labor~, Praxis~*) équipement *m*; (*öffentliche Anstalt*) institution *f*; (*Dienste*) service *m*

einrosten ['ainrɔstən] *vi* rouiller; (*fig*) se rouiller

einrücken ['ainrykən] *vi* (*in Land*) entrer

Eins [ains] (–, –en) *f* un *m*; **e~** num un(e); es ist mir alles e~ ça m'est égal

einsam ['ainzam] *adj* (*Mensch*) seul(e), solitaire; (*Leben*) solitaire; (*abgelegen: Gegend*) isolé(e); **E~keit** *f* (*von Mensch, Leben*) solitude *f*

einsammeln ['ainzaməlɪn] *vt* (*Früchte*) ramasser, cueillir; (*Geld*) recueillir

Einsatz ['ainzats] *m* (*Koffer~*) compartiment *m* amovible; (*Stoff~*) empiècement *m*; (*Spiel~*) mise *f*, enjeu *m*; (*Bemühung*) effort *m*; (*Risiko*) risque *m*; (*MIL: Aktion*) opération *f*, campagne *f*; (*MUS*) entrée *f*; **e~bereit** *adj* (*Maschine*) opérationnel(le); (*Feuerwehrleute*) prêt(e) à intervenir; (*Helfer*) disponible

einschalten ['ainfaltən] *vt* (*Radio, Licht etc*) allumer; (*Anwalt*) faire appel à ♦ *vr* (*dazwischentreten*) intervenir

einschärfen ['ainʃɛrfən] *vt*: jdm etw ~ inculquer qch à qn

einschätzen ['ainʃɛtsən] *vt* (*beurteilen: Mensch*) juger; (*Situation, Arbeit*) évaluer ♦ *vr* se juger

einschenken ['ainʃɛŋkən] *vt* verser

einschicken ['ainʃikən] *vt* envoyer

einschieben ['ainʃi:bən] *unreg vt* (*Patienten*) prendre (entre deux)

einschl. *abk* (= *einschließlich*) (*y*) compris(e)

einschlafen ['ainʃla:fən] *unreg vi* s'endormir; (*Glieder*) s'engourdir; (*fig*) cesser peu à peu

einschläfernd *adj* (*MED*) narcotique; (*langweilig*) ennuyeux(-euse)

Einschlag ['ainʃla:k] *m* (*von Blitz*) impact *m*; (*von Geschoß*) point *m* d'impact; (*fig: Beimischung*) influence *f*

einschlagen ['ainʃla:gən] *unreg vt* (*Nagel*) enfoncer; (*zertrümmern: Fenster, Zähne*) casser; (*Schädel*) fracasser; (*AUT: Räder*) braquer; (*Ware*) emballer; (*Weg, Richtung*) prendre ♦ *vi* (*sich einigen*) toper; (*Anklang finden*) avoir du succès; (*Blitz, Bombe*): ~ (*in +Akk*) tomber (sur); auf jdn/etw ~ rouer qn/qch de coups

einschlägig ['ainʃle:ɡɪç] *adj* (*Geschäft*)

spécialisé(e); (*Literatur*) concernant ce sujet

einschließen ['ainʃli:sən] *unreg vt* (*Kind, Häftling*) enfermer; (*Gegenstand*) mettre sous clef; (*MIL*) cerner, encercler; (*umgeben*) entourer; (*einbegreifen*) inclure, comprendre ♦ *vr*: sich ~ (*in +Dat*) s'enfermer (dans)

einschließlich *adv* (*mitgerechnet*) inclusivement, compris ♦ *präp* +*Gen* y compris(e)

einschmeicheln ['ainʃmaɪçəlɪn] *vr*: sich ~ bei s'insinuer dans les bonnes grâces de

einschnappen ['ainʃnapən] *vi* (*Tür*) se fermer; (*umg: beleidigt sein*) se vexer; **eingeschnappt** sein avoir pris la mouche

einschneidend ['ainʃnaɪdənt] *adj* (*Veränderung*) radical(e), profond(e)

Einschnitt ['ainʃnit] *m* (*Schnittstelle*) découpure *f*; (*MED*) incision *f*; (*bedeutendes Ereignis*) événement *m* décisif, tournant *m*

einschränken ['ainʃrɛŋkən] *vt* (*reduzieren*) réduire; (*Freiheit, Rechte, Begriff*) limiter, restreindre ♦ *vr* (*sich bescheiden*) réduire ses dépenses

Einschränkung *f* (*von Freiheit*) limitation *f*, restriction *f*; (*von Kosten*) réduction *f*; (*von Begriff*) restriction

Einschreib(e)brief *m* lettre *f* recommandée

einschreiben ['ainʃraɪbən] *unreg vt* (*eintragen*) inscrire; (*Post*) recommander ♦ *vr* s'inscrire; **E~** (-s) *nt* envoi *m* recommandé

einschreiten ['ainʃraɪtən] *unreg vi* intervenir; *gegen jdn/etw* ~ prendre des mesures contre qn/qch

einschüchtern ['ainʃʏçtərɪn] *vt* intimider

einschulen ['ainʃu:lən] *vt*: eingeschult werden (*Kind*) commencer l'école *od* sa scolarité

einsehen ['ainze:ən] *unreg vt* (*hineinsehen in, verstehen*) voir; (*prüfen*) examiner; (*Fehler*) reconnaître; **E~** (-s) *nt*: ein E~ haben se montrer compréhensif(-ive)

einseitig ['ainzaitɪç] *adj* (*Erklärung, POL*) unilatéral(e); (*Ernährung*) mal équilibré(e); ~e Lähmung hémiplégie *f*

einsenden ['ainzɛndən] *unreg vt* envoyer

Einsender(in) (-s, -) *m(f)* expéditeur(-trice) *m(f)*

Einsendung *f* envoi *m*

einsetzen ['aɪnzɛtsən] *vt* (*einfügen*) mettre, poser; (*in Amt*) nommer; (*verwenden*) avoir recours à; (*MIL*) déployer; (*Geld*) investir, affecter ♦ *vi* (*Kälte*) arriver; (*MUS*) commencer à jouer; (: *Chor*) commencer à chanter ♦ *vr*: sich für jdn/etw ~ se battre pour qn/qch

Einsicht ['aɪnzɪçt] *f* (*Einblick*) aperçu *m*; (*Verständnis*) compréhension *f*; zu der ~ kommen, daß ... en arriver à la conclusion que ...

einsichtig *adj* (*vernünftig*) compréhensif(-ive)

Einsiedler ['aɪnzɪdlər] (–s, –) *m* ermite *m*

einsilbig ['aɪnzɪlbɪç] *adj* monosyllabique; (*fig*: *wortkarg*) laconique

einspannen ['aɪnspanən] *vt* (*Papier*) mettre; (*Pferde*) atteler; (*umg*: *Person*) embringer

Einsparung *f* économie *f*

einspeichern ['aɪnspɛɪçərn] *vt* (*COMPUT*): ~ (*in +Akk*) entrer (dans)

einsperren ['aɪnspɛrən] *vt* enfermer

einspielen ['aɪnspi:lən] *vr* (*SPORT*, *Orchester*) s'échauffer ♦ *vt* (*FILM*: *Geld*) rapporter; (*Lied*, *Schallplatte*) enregistrer; sich aufeinander ~ (*Team*) se souder; gut eingespielt (*Team*) soudé(e)

einsprachig ['aɪnspɾa:ɪç] *adj* monolingue

einspringen ['aɪnspɾɪŋən] *unreg vi* (*aus-helfen*): für jdn ~ remplacer qn au pied levé

Einspruch ['aɪnspɾuχ] *m* objection *f*; ~ einlegen (*JUR*) faire appel

Einspruchsrecht *nt* droit *m* d'appel

einspurig ['aɪnspu:ɪç] *adj* (*Gleis*) à voie unique; (*Straße*) à une (seule) voie

einst [aɪnst] *adv* (*früher*) autrefois, jadis; (*zukünftig*) un jour

Einstand ['aɪnstant] *m* (*TENNIS*) égalité *f*; (*Antritt*) entrée *f* en fonctions

einstecken ['aɪnstɛkən] *vt* (*in etwas stecken*) mettre; (*Gerät*) brancher; (*mitnehmen in Tasche etc*) prendre; (*Brief*) mettre à la boîte, poster; (*pej*: *stehlen*) empocher; (*umg*: *überlegen sein*) mettre dans sa poche; (*Prügel*, *Niederlage*) encaisser; (*Beschimpfung*) prendre

einstehen ['aɪnstɛ:ən] *unreg vi* (*sich verbürgen*): ~ (*für +Akk*) se porter garant(e) (de)

einsteigen ['aɪnstɛɪgən] *unreg vi* (*hineinklettern*) grimper; (*umg*: *sich beteiligen*) participer; ~ *in +Akk* (*in Fahrzeug*) mon-

ter dans; (*in Schiff*) s'embarquer sur

einstellen ['aɪnstɛlən] *vt* (*Arbeitskräfte*) embaucher, engager; (*Arbeit*) arrêter, cesser; (*Zahlungen*) cesser, suspendre; (*Geräte*, *Kamera*) régler, mettre au point; (*Radio*) allumer; (*Sender*) mettre, se mettre à l'écoute de; (*unterstellen*) entreposer ♦ *vr* (*erscheinen*) se manifester; (*kommen*) arriver; sich auf jdn/etw ~ s'adapter à qn/qch

einstellig *adj* (*Zahl*) à un (seul) chiffre

Einstellung *f* (*von Arbeitskräften*) embauche *f*; (*Haltung*, *Ansicht*) attitude *f*

Einstellungsgespräch *nt* entretien *m* d'embauche

Einstieg ['aɪnstɪ:k] (–e)s, (–e) *m* (*das Einsteigen*) montée *f*; (*Zugang*, *Tür*, *fig*) entrée *f*

einstig ['aɪnstɪç] *adj* ancien(ne), d'autrefois

einstimmig *adj* (*Beschluß*) unanime; (*MUS*) à une (seule) voix

einst-: ~malig *adj* ancien(ne), d'autrefois; ~**mals** *adv* autrefois, jadis

einstöckig ['aɪnstœkɪç] *adj* (*Haus*) à un (seul) étage

Einsturz ['aɪnstʊrts] *m* (*von Gebäude*) effondrement *m*

einstürzen ['aɪnstʏrtsən] *vi* s'effondrer, s'écrouler; auf jdn ~ (*fig*) s'abattre sur qn

einstweilen *adv* en attendant

einstweilig *adj* provisoire

eintägig ['aɪntɛ:ɪç] *adj* d'un jour

eintauchen ['aɪntaʊxən] *vt* (*in Flüssigkeit*) tremper ♦ *vi* plonger

eintauschen ['aɪntaʊʃən] *vt* échanger

eintausend ['aɪn'taʊzənt] *num* mille

einteilen ['aɪntailən] *vt* (*in Teile*) diviser; (*sinnvoll aufteilen*) répartir; jdn für etw ~ assigner qch à qn

einteilig *adj* (*Badeanzug*) une pièce *inv*

eintönig ['aɪntø:nɪç] *adj* monotone

Eintopf *m* plat *m* unique; ~**gericht** ['aɪntɔpfɡərɪçt] *nt* plat *m* unique

Eintracht ['aɪntraxt] *f* concorde *f*, harmonie *f*

einträchtig ['aɪntrɛçtɪç] *adv* en (bonne) harmonie

Eintrag ['aɪntra:k] (–e)s, (–e) *m* inscription *f*; amtlicher ~ enregistrement *m*

eintragen ['aɪntra:gən] *unreg vt* (*einschreiben*, *zeichnen*) inscrire; (*einbringen*) rapporter ♦ *vr* (*in Liste*): sich ~ (*in +Akk*) s'inscrire (sur); jdm etw ~ valoir qch à qn

einträglich ['aɪntrɛ:kɪç] *adj* profitable,

lucratif(-ive)

eintreffen ['aɪntʁɛfən] *unreg vi* (ankommen) arriver; (passieren) se produire; (wahr werden) se réaliser, s'accomplir**eintreten** ['aɪntʁɛtən] *unreg vi* (hineingehen) entrer; (sich ereignen: Tod, Besserung) se produire, survenir; (: Ereignis) se produire, arriver; (beitreten): ~ in +Akk (in Klub, Partei) adhérer à, devenir membre de ♦ *vt* (Tür) enfoncer (d'un coup de pied)**Eintritt** ['aɪntrɪt] *m* entrée *f*; (in Verein etc) adhésion *f***Eintritts-:** ~geld *nt* prix *m* du billet; ~karte *f* billet *m*; ~preis *m* prix *m* du billet**einüben** ['aɪn|y:bən] *vt* étudier; (THEAT) répéter**Einvernehmen** ['aɪnfɛrnɛ:mən] (-s, -) *nt*: im ~ mit en accord avec**einverstanden** ['aɪnfɛrʃtəndən] *interj* d'accord, entendu ♦ *adj*: ~ sein (mit) être d'accord (avec)**Einverständnis** ['aɪnfɛrʃtɛntnɪs] (-ses) *nt* accord *m***Einwand** ['aɪnvant] (-(e)s, -) *m* objection *f***Einwanderer** ['aɪnvandərər] *m* immigrant *m*, immigré *m***einwandern** *vi*: ~ (in +Akk od nach) immigrer (en)**Einwanderung** *f* immigration *f***einwandfrei** *adj* (Ware) impeccable, sans défaut; (Benehmen) irréprochable; (Beweis) irréfutable ♦ *adv*: etw ~ beweisen démontrer qch d'une manière irréfutable**Einwegflasche** ['aɪnvɛ:gflaʃə] *f* bouteille *f* non consignée**Einwegspritze** *f* seringue *f* jetable**einweichen** ['aɪnvaɪçən] *vt* faire tremper**einweihen** ['aɪnvaɪən] *vt* (Brücke, Gebäude) inaugurer; jdn in etw Akk ~ initier qn à qch**Einweihung** *f* (von Brücke, Gebäude) inauguration *f***einweisen** ['aɪnvaɪzən] *unreg vt* (in Amt) installer; (in Arbeit) initier; ~ (in +Akk) (in Anstalt, Krankenhaus) envoyer od faire admettre (à od dans)**einwenden** ['aɪnvɛndən] *unreg vt* objecter; dagegen läßt sich nichts ~ il n'y a rien à redire**einwerfen** ['aɪnʁɛfən] *unreg vt* (Brief) mettre à la boîte, poster; (Münze) introduire; (SPORT: Ball) remettre en jeu;

(Fenster) casser; (fig: äußern) objecter

einwickeln ['aɪnvɪkələn] *vt* (Ware) emballer; (umg): sich ~ lassen se laisser emballer**einwilligen** ['aɪnvɪlɪgən] *vi*: ~ (in +Akk) consentir (à)**Einwilligung** *f* consentement *m*, accord *m***einwirken** ['aɪnvɪrkən] *vi*: auf jdn/etw ~ influencer sur qn/qch, exercer une influence sur qn/qch**Einwohner(in)** ['aɪnvɔ:nər(in)] (-s, -) *m(f)* habitant(e) *m(f)*; ~meldeamt *nt* en Allemagne, administration chargée d'enregistrer les changements de domicile**Einwurf** ['aɪnvʊrf] *m* (von Münze) introduction *f*, (Einwand) objection *f*, (SPORT) remise *f* en jeu; (Öffnung) ouverture *f***Einzahl** ['aɪntsəl] *f* singulier *m***einzahlen** *vt* (Geld) verser; Geld auf ein Konto ~ verser de l'argent sur un compte**Einzahlung** *f* versement *m***einzäunen** ['aɪntsɔynən] *vt* (Grundstück) clôturer**Einzel** ['aɪntsəl] (-s, -) *nt* (TENNIS) simple *m*; ~bett *nt* lit *m* à une place; ~fahr-schein *m* billet *m* simple; ~fall *m* cas *m* isolé**Einzelhandel** *m* (WIRTS) commerce *m* de détail, petit commerce**Einzelhandelspreis** *m* prix *m* de détail**Einzel-:** ~händler *m* détaillant *m*; ~heit *f* détail *m*; ~kind *nt* enfant *m/f* unique**einzeln** *adj* seul(e), unique; (getrennt) séparé(e); (vereinzelte) isolé(e); (von Paar) dépareillé(e) ♦ *adv*: ~ angeben spécifier; der/die ~e l'individu *m*; ins ~e gehen entrer dans les détails; etw im ~en besprechen discuter qch en détail**Einzel-:** ~teil *nt* (Bestandteil) élément *m*; (Ersatzteil) pièce *f* détachée; ~zimmer *nt* (in Hotel) chambre *f* à un lit**einziehen** ['aɪntsɪ:ən] *unreg vt* (Kopf) baisser; (Fühler) rétracter; (Fahrgestell) relever; (Zwischenwand) dresser; (Steuern) percevoir; (Erkundigungen) prendre; (MIL: Rekruten) appeler (sous les drapeaux); (Banknoten) retirer de la circulation ♦ *vi* (in Wohnung) emménager; (Friede, Ruhe) s'établir; (Flüssigkeit, Salbe) pénétrer**einzig** ['aɪntsɪç] *adj* unique, seul(e); (ohnegleichen) unique; das ~e la seule chose; der/die ~e la seule personne; ~artig *adj* unique, extraordinaire

Einzug [ˈaɪnʒʊk] *m* (in Haus) emménagement *m*; (Einmarsch) entrée *f*

Einzugsermächtigung *f* (FINANZ) autorisation *f* de prélèvement automatique

Eis [aɪs] (–es, –) *nt* glace *f*; (~würfel) glaçon *m*; ~bahn *f* patinoire *f*; ~bär *m* ours *m* blanc; ~becher *m* coupe *f* glacée; ~bein *nt* (KOCH) jarret *m* de porc; ~berg *m* iceberg *m*; ~café *nt* café *m* glacé; ~decke *f* couche *f* de glace; ~diele *f* glacière *m*

Eisen [ˈaɪzən] (–s, –) *nt* fer *m*

Eisenbahn *f* chemin *m* de fer; ~abteil *nt* compartiment *m* (de chemin de fer); ~er (–s, –) *m* cheminot *m*; ~schaffner *m* contrôleur *m* des chemins de fer; ~wagen *m* wagon *m*, voiture *f* (de chemin de fer); ~waggon *m* (Güterwagen) wagon *m* (de marchandises)

Eisen-: ~erz *nt* minerai *m* de fer; e~haltig *adj* ferrugineux(–euse)

eisern [ˈaɪzərn] *adj* (aus Eisen) de *od* en fer; (Gesundheit, Disziplin) de fer; (Energie) farouche; ~e Reserve vivres *mpl* de réserve

Eis-: ~fach *nt* freezer *m*; e~frei *adj* (Straße) non verglacé(e); ~hockey *nt* hockey *m* sur glace

eisig [ˈaɪzɪç] *adj* glacial(e)

eis-: ~kalt *adj* (Wasser) glacé(e); (Miene, Typ) glacial(e), dur(e); E~kunstlauf *f* patinage *m* artistique; E~lauf *m* patinage *m*; ~laufen *vi* patiner; E~pickel *m* piolet *m*

Eisprung [ˈaɪsprʊŋ] *m* (MED) ovulation *f*

Eis-: ~schießen *nt* (SPORT) curling *m*; ~schrank *m* frigidaire ® *m*; ~würfel *m* glaçon *m*; ~zapfen *m* glaçon *m*; ~zeit *f* période *f* glaciaire

eitel [ˈaɪtəl] *adj* (Mensch) vaniteux(–euse); (Hoffnung, Gedanke) vain(e); E~keit *f* (von Mensch) vanité *f*

Eiter [ˈaɪtər] (–s) *m* pus *m*

eiterig *adj* purulent(e)

eitern *vi* suppurer

Eiweiß (–es, –e) *nt* blanc *m* d'œuf; (CHEM) albumine *f*

Ekel¹ [ˈe:kəl] (–s) *m* dégoût *m*; vor jdm/etw ~ empfinden trouver qn/qch dégoûtant(e)

Ekel² [ˈe:kəl] (–s, –; umg) *nt* (Mensch) individu *m* répugnant

ekelerregend *adj* dégoûtant(e), répugnant(e)

ekelhaft *adj*, ek(e)lig *adj* dégoûtant(e), répugnant(e)

ekeln *vt* dégoûter ♦ *vr*: sich vor etw *Dat* ~ trouver qch dégoûtant *od* répugnant; es ekelt jdn *od* jdm vor etw *Dat* qch dégoûte qn

Ekstase [ɛkˈstaːzə] *f* extase *f*

Eckzem [ɛkˈtseːm] (–s, –e) *nt* eczéma *m*

Elan [eˈlāː] (–s) *m* enthousiasme *m*

elastisch [eˈlastɪʃ] *adj* élastique; (Bewegung) souple; (fig) souple, flexible

Elch [ɛlç] (–(e)s, –e) *m* (ZOO) élan *m*

Elefant [eleˈfant] (–en, –en) *m* éléphant *m*

elegant [eleˈgant] *adj* élégant(e)

Eleganz [eleˈgants] *f* élégance *f*

Elektriker [eˈlektrɪkər] (–s, –) *m* électricien *m*

elektrisch [eˈlektrɪʃ] *adj* électrique

elektrisieren [elektrɪˈziːrən] *vt* (elektrisch aufladen) électriser; (fig) électriser, galvaniser ♦ *vr* recevoir une décharge électrique

Elektrizität [elektrɪtsɪˈtɛːt] *f* électricité *f*

Elektrizitätswerk *nt* centrale *f* électrique

Elektrode [elekˈtroːdə] *f* électrode *f*

Elektro-: ~gerät *nt* appareil *m* électrique; ~herd *m* cuisinière *f* électrique

Elektron [eˈlektron] (–s, –en) *nt* électron *m*

Elektronenrechner *m* ordinateur *m*

Elektronik [elekˈtroːnik] *f* électronique *f*; (Teile) système *m* électronique

elektronisch *adj* électronique; ~e Post courrier *m* électronique; ~er Briefkasten boîte *f* aux lettres électronique

Elektro-: ~rasierer *m* rasoir *m* électrique; ~schock *m* électrochoc *m*; ~technik *f* électrotechnique *f*

Element [eleˈment] (–s, –e) *nt* élément *m*; (gew pl: Anfangsgründe) rudiments *mpl*

elementar [elemenˈtaːr] *adj* (Recht) fondamental(e); (Wissen) élémentaire, rudimentaire; (Trieb) naturel(le); E~teilchen *nt* particule *f* élémentaire

Elend [ˈeːlənt] (–(e)s) *nt* misère *f*; e~ *adj* misérable; (krank) malade, souffrant(e); (umg: Hunger) terrible ♦ *adv*: e~ aussehen avoir très mauvaise mine

Elendsviertel *nt* bidonville *m*

elf [ɛlf] *num* onze; E~ (–, –en) *f* (SPORT) onze *m*

Elfe *f* elfe *m*, lutin *m*

Elfenbein *nt* ivoire *m*

Elfmeter *m* (SPORT) penalty *m*

elitär [eliˈtɛːr] *adj* (pej) élitist

Elite [eˈliːtə] *f* élite *f*

Elixier [elɪ'ksi:r] (–s, –e) *nt* élixir *m*

Ell(en)bogen *m* coude *m*

Ellipse [elɪpsə] *f* ellipse *f*

Elsaß ['elzas] *nt*: das ~ l'Alsace *f*

Elsässer(in) ['elzəsər(in)] *m(f)* Alsacien(ne) *m(f)*

Elster ['elstər] (–, –n) *f* (ZOO) pie *f*

elterlich *adj* des parents, parental(e)

Eltern ['eltərɪn] *pl* parents *mpl*; ~beirat *m* (SCH) comité *m* de parents (d'élèves); ~haus *nt* maison *f* familiale

Email [e'ma:j] (–s, –s) *nt* email *m*

emaillieren [ema'ji:rən] *vt* émailler

Emanzipation [emantsipatsi'o:n] *f* (von Frau) libération *f*; (von Minderheit) émanicipation *f*

emanzipieren [emantsi'pi:rən] *vr* s'émanciper, se libérer

Embryo ['embryo] (–s, –s od –nen) *m* embryon *m*

Emigrant(in) [emi'grant(in)] *m(f)* émigré(e) *m(f)*, émigrant(e) *m(f)*

Emigration [emigratsi'o:n] *f* émigration *f*

emigrieren [emi'gri:rən] *vi* émigrer

Empfang [ɛm'pfaŋ] (–(e)s, –e) *m* (RUNDF, TV) réception *f*; (Begrüßung) accueil *m*; ein Päckchen in ~ nehmen prendre livraison d'un colis

empfangen *unreg vt* recevoir; (begrüßen) accueillir, recevoir ♦ *vi* (schwanger werden) concevoir

Empfänger(in) [ɛm'pfəŋər(in)] (–s, –) *m(f)* (von Brief, Paket etc) destinataire *m/f*; (Gerät) récepteur *m*; (WIRTS) réceptionnaire *m/f*, consignataire *m/f*

empfindlich *adj*: ~ (für) sensible (à)

Empfängnis (–, –se) *f* conception *f*; ~verhütung *f* contraception *f*

Empfangs-: ~bestätigung *f* accusé *m* de réception; ~dame *f* réceptionniste *f*

empfehlen [ɛm'pfe:lən] *unreg vt* recommander ♦ *vr* (sich verabschieden) prendre congé

empfehlenswert *adj* à recommander

Empfehlung *f* recommandation *f*

empfinden [ɛm'pfɪndən] *unreg vt* ressentir, éprouver; (Hunger) éprouver, avoir

empfindlich *adj* (Stelle, Gerät) sensible; (Stoff) fragile; (Farbe) salissant(e); (leicht beleidigt) susceptible; (hart, schmerzlich) douloureux(-euse), sensible

empfindsam *adj* (Mensch) sensible

Empfindung *f* sensation *f*; (Seelen~) sentiment *m*

empfohlen [ɛm'pfo:lən] *pp* von empfeh-

len

empor [ɛm'po:r] *adv* vers le haut

empören [ɛm'pø:rən] *vt* indigner ♦ *vr* s'indigner; (sich erheben) se révolter

empörend *adj* (Benehmen) scandaleux(-euse)

Emporkömmling (pej) *m* parvenu *m*

Empörung *f* indignation *f*

emsig [ɛmziç] *adj* (Mensch) affairé(e), zélé(e)

Ende ['ɛndə] (–s, –n) *nt* fin *f*; (Stelle, wo etw aufhört) bout *m*, extrémité *f*; am ~ à la fin; am ~ sein (umg. erschöpft) être au bout du rouleau; ~ Dezember fin décembre; der Film ist (gleich) zu ~ le film est (presque) terminé

enden *vi* finir, se terminer; (beenden) terminer

endgültig *adj* définitif(-ive)

Endivie [ɛn'di:viə] *f* endive *f*, chicorée *f*

end-: ~lich *adj* (MATH, PHILOSOPHIE) fini(e) ♦ *adv* enfin, finalement; komm ~lich! dépêche-toi!; ~los *adj* sans fin; (langwierig) interminable; E~lospapier *nt* papier *m* en continu; E~produkt *nt* produit *m* final; E~spiel *nt* (SPORT) finale *f*; E~spurt *m* sprint *m* final; E~station *f* terminus *m*

Endung *f* terminaison *f*

Energie [ɛnər'gi:] *f* énergie *f*; ~bedarf *m* besoins *mpl* énergétiques; e~los *adj* sans énergie; ~versorgung *f* alimentation *f* en énergie; ~wirtschaft *f* secteur *m* de la production d'énergie

energisch [ɛ'nɛrgɪʃ] *adj* énergique; (Worte) ferme

eng [ɛŋ] *adj* (schmal) étroit(e); (Kleidung) serré(e), moulant(e); (fig. Horizont) limité(e); (Freundschaft) intime; (: Verhältnis) étroit(e)

Engagement [ɛŋaʒə'mä:] (–s, –s) *nt* (von Künstler) engagement *m*; (geh. Einsatz) engagement (personnel)

engagieren [ɛŋa'ʒi:rən] *vt* (Künstler) engager ♦ *vr* s'engager

Enge ['ɛŋə] *f* étroitesse *f*; (Ärmlichkeit) pauvrete *f*; jdn in die ~ treiben acculer *qn*

Engel ['ɛŋəl] (–s, –) *m* ange *m*

engerzig *adj* mesquin(e)

England ['ɛŋlant] *nt* l'Angleterre *f*

Engländer(in) ['ɛŋləndər(in)] (–s, –) *m(f)* Anglais(e) *m(f)*

englisch ['ɛŋlɪʃ] *adj* anglais(e); E~(e) *nt* (LING) l'anglais *m*

Engpaß *m* (in Straße) rétrécissement *m* de la chaussée; (Versorgungsschwierigkeiten) difficultés *fpf* d'approvisionnement;

(Verkehr) bouchon *m*

en gros [ã'gro] *adv* (WIRTS) en gros

engstirnig [ˈɛŋʃtɪrniç] *adj* (Mensch) borné(e)

Enkel [ˈɛŋkəl] (–s, –) *m* (~sohn) petit-fils *m*; **~in** *f* petite-fille *f*; **~kind** *nt* (~sohn) petit-fils *m*; (~tochter) petite-fille *f*; **meine ~kinder** mes petits-enfants

enorm [e'noɾm] *adj* énorme ♦ *adv* énormément

Ensemble [ã'säbəl] (–s, –s) *nt* (THEAT) troupe *f*; (MUS, Kleidung) ensemble *m*

entbehren [ent'be:rən] *vt* (verzichten auf) se passer de

entbehrlich *adj* superflu(e)

Entbehrung *f* privation *f*

entbinden [ent'bindən] *unreg vt* (MED) accoucher ♦ *vi* (MED) accoucher

Entbindung *f* (MED) accouchement *m*

Entbindungsheim *nt* clinique *f* obstétrique

Entbindungsstation *f* maternité *f*

entdecken [ent'dɛkən] *vt* découvrir

Entdecker(in) (–s, –) *m(f)* découvreur(-euse) *m(f)*

Entdeckung *f* découverte *f*

Ente [ˈɛntə] *f* canard *m*

enteignen [ent'ɛignən] *vt* exproprier

enterben [ent'ɛrbən] *vt* déshériter

entfallen [ent'falən] *unreg vi* (wegfallen, ausfallen) être supprimé(e); *jdm* ~ (vergessen) échapper à *qn*; *auf jdn* ~ (als Anteil) revenir à *qn*, échoir à *qn*

entfalten [ent'faltən] *vt* déployer; (Karte auch) déplier ♦ *vr* s'épanouir; (Talente) se développer

Entfaltung *f* épanouissement *m*

entfernen [ent'fɛrnən] *vt*: ~ (aus od von) enlever (de) ♦ *vr* s'éloigner

entfernt *adj* éloigné(e); (Ähnlichkeit) vague; weit (davon) ~ sein, *etw* zu tun être loin de faire *qch*

Entfernung *f* (Abstand) distance *f*; (Wegschaffen) enlèvement *m*, élimination *f*

Entfernungsmesser *m* (PHOT) télémètre *m*

entfremden [ent'frɛmdən] *vt* (+Dat) éloigner (de), détourner (de)

Entfremdung *f* aliénation *f*

entfrostet [ent'frɔstən] *vt* dégivrer

Entfroster (–s, –) *m* (AUT) dégivreur *m*

entführen [ent'fy:rən] *vt* (Person) enlever; (Flugzeug) détourner

Entführer(in) (–s, –) *m(f)* (von Person) ravisseur(-euse) *m(f)*; (von Flugzeug) pirate *m* de l'air

Entführung *f* (von Person) enlèvement *m*, rapt *m*; (von Flugzeug) détournement *m*

entgegen [ent'ge:gən] *präp* +Dat contre; **~bringen** *unreg vt*: *jdm* *etw* ~bringen faire preuve de *od* témoigner de *qch* envers *qn*; **~gehen** *unreg vi* +Dat aller à la rencontre de; **~gesetzt** *adj* opposé(e), contraire; (widersprechend) contradictoire; **~halten** *unreg vt* (fig) opposer, objecter; **E~kommen** (–s) *nt* (Freundlichkeit) prévenance *f*; (Zugeständnis) concession *f*; **~kommend** *adj* (fig) obligeant(e); **~nehmen** *unreg vt* (Auftrag, Beschwerde) recevoir; (Glückwünsche) accepter; **~sehen** *unreg vi*: einer Sache Dat ~sehen attendre *qch*; **~setzen** *vt* opposer; **~treten** *unreg vi* +Dat. (sich in den Weg stellen) s'opposer à; (einem Vorurteil) combattre; **~wirken** *vi* +Dat contrecarrer, agir contre

entgegnen [ent'ge:gən] *vt, vi* (antworten) répliquer, rétorquer

entgehen [ent'ge:ən] *unreg vi* +Dat échapper à; *sich* Dat *etw* ~ lassen manquer *qch*

entgeistert [ent'gaistɔɾt] *adj* hébété(e)

Entgelt [ent'gelt] (–(e)s, –e) *nt* rémunération *f*; als ~ à titre de rémunération

entgleisen [ent'glai:ən] *vi* dérailler

Entgleisung *f* déraillement *m*

Enthaarungsmittel [ent'ha:rungsmitəl] *nt* dépilatoire *m*

enthalten [ent'haltən] *unreg vt* contenir ♦ *vr* s'abstenir; *sich* der Stimme ~ s'abstenir

enthaltensam [ent'haltza:m] *adj* sobre; (sexuell) chaste

enthemmen [ent'hɛmən] *vt, vi* désinhiber

enthüllen [ent'hvɛlən] *vt* dévoiler

Enthusiasmus [entuzi'asmus] *m* enthousiasme *m*

enthusiasmisch *adj* enthousiaste

entkleiden [ent'klaɪdən] *vt* (geh) dévêtir ♦ *vr* se dévêtir

entkommen [ent'kɔmən] *unreg vi* réussir à s'échapper

entkorken [ent'kɔrkən] *vt* déboucher

entkräften [ent'kreftən] *vt* (Mensch) affaiblir, épuiser; (Argument) réfuter, infirmer

entladen [ent'la:dən] *unreg vt* décharger ♦ *vr* (ELEK) se décharger; (Gewehr) partir; (Gewitter, Ärger etc) éclater

entlang [ent'laŋ] *präp* (+Akk od Dat) le long de ♦ *adv*: an *etw* Dat ~ le long de

qch; ~gehen *unreg vi*: an etw *Dat* ~gehen
longer qch

entlarven [ɛnt'larfən] *vt* (Betrüger) démasquer; (Absicht) dévoiler

entlassen [ɛnt'lasən] *unreg vt* (aus Krankenhaus) donner l'autorisation de rentrer à la maison à; (Arbeiter) licencier

Entlassung *f* (aus Krankenhaus) autorisation *f* de rentrer à la maison; (von Arbeiter) licenciement *m*

entlasten [ɛnt'lastən] *vt* décharger; (Verkehr) décongestionner, délester; (Angeklagten) décharger, disculper

Entlastung *f* (von Arbeit) décharge *f*; (des Verkehrs) délestage *m*, décongestionnement *m*; (des Angeklagten) disculpation *f*; (des Vorstandes) approbation *f*

entlegen [ɛnt'le:gən] *adj* (Ort) isolé(e), perdu(e)

entleihen [ɛnt'laɪən] *unreg vt* emprunter

entlocken [ɛnt'lɔkən] *vt*: jdm etw ~ arracher qch à qn

entmündigen [ɛnt'myɪndɪgən] *vt* (JUR) frapper d'incapacité

entmutigen [ɛnt'mu:tɪgən] *vt* décourager

entnehmen [ɛnt'ne:mən] *unreg vt*: ~ (aus) (Waren) prendre (dans); (folgern) conclure

entrahmen [ɛnt'ra:mən] *vt* écrémer

entreißen [ɛnt'raɪsən] *unreg vt* arracher

entrichten [ɛnt'ɪçtən] *vt* acquitter, régler

entrosten [ɛnt'rɔstən] *vt* débarrasser de sa rouille, dérouiller

entrüsten [ɛnt'rʏstən] *vt* indigner ♦ *vr*: sich ~ (über +Akk) s'indigner (de)

entrüstet *adj* indigné(e), outré(e)

Entrüstung *f* indignation *f*

entschädigen [ɛnt'ʃɛ:dɪgən] *vt*: ~ (für) dédommager (de), indemniser (de)

Entschädigung *f* dédommagement *m*, indemnité *f*

entschärfen [ɛnt'ʃɛrfən] *vt* désamorcer

Entscheid [ɛnt'ʃaɪt] (-(e)s, -e) *m* (förmlich) décision *f*

entscheiden *unreg vt* (Frage) résoudre, trancher; (Wettkampf) être décisif(-ive) pour le résultat de ♦ *vi* (Frage) décider; (Wettkampf) être décisif(-ive) ♦ *vr* se décider

entscheidend *adj* décisif(-ive); (Unterschied) capital(e); (Stimme) prépondérant(e)

Entscheidung *f* décision *f*

entschieden [ɛnt'ʃi:dən] *adj* (Gegner)

résolu(e); (Meinung) catégorique, ferme; (klar, entschlossen) net(te), clair(e); **E~heit** *f* détermination *f*

entschließen [ɛnt'ʃli:sən] *unreg vr* se décider

entschlossen [ɛnt'ʃlɔsən] *adj* décidé(e), résolu(e); **E~heit** *f* résolution *f*

Entschluß [ɛnt'ʃlus] *m* décision *f*; **e~freudig** *adj* (Mensch) qui se décide facilement; **~kraft** *f* résolution *f*

entschuldigen [ɛnt'ʃuldɪgən] *vt* excuser ♦ *vi*: ~ Sie bitte! je vous prie de m'excuser!, excusez-moi ♦ *vr*: sich ~ für s'excuser de

Entschuldigung *f* excuse *f*; ~! pardon!; jdm um ~ bitten demander pardon à qn, s'excuser auprès de qn

entsetzen [ɛnt'zɛtsən] *vt* horrifier ♦ *vr* être horrifié(e); **E~** (-s) *nt* (von Mensch) horreur *f*

entsetzlich *adj* effroyable, horrible; (umg: Enttäuschung, Schmerzen) épouvantable, terrible

entsetzt *adj* horrifié(e)

Entsorgung *f* (von Kraftwerken) élimination *f* des déchets; (von Chemikalien) élimination

entspannen [ɛnt'ʃpanən] *vt* détendre; (Muskeln) décontracter; (POL: Lage) rendre moins tendu(e) ♦ *vr* se détendre; (Gesicht) se décontracter

Entspannung *f* (von Mensch, POL) détente *f*; (von Lage) apaisement *m*

Entspannungspolitik *f* politique *f* de détente

entsprechen [ɛnt'ʃpreçən] *unreg vi* +*Dat* correspondre à

entsprechend *adj* (angemessen) correspondant(e) ♦ *adv* en conséquence

entspringen [ɛnt'ʃprɪŋən] *unreg vi* (Fluß) prendre sa source; (sich aus etw erklären lassen) être dû(ue) à

entstehen [ɛnt'ʃte:ən] *unreg vi* naître; (Unruhe) se produire; (Kosten) être occasionné(e); (neuer Stadtteil) être construit(e)

Entstehung *f* (von Gerücht) origine *f*, (von Gebäuden) construction *f*

entstellen [ɛnt'ʃtelən] *vt* (Mensch) défigurer; (Bericht, Wahrheit) déformer

entstören [ɛnt'ʃtø:rən] *vt* (RUNOF, TEL) déparasiter; (AUT) munir d'un dispositif antiparasite, antiparasiter

enttäuschen [ɛnt'tɔɪʃən] *vt* décevoir

Enttäuschung *f* déception *f*

entwaffnen [ɛnt'vafnən] *vt* désarmer

entwässern [ɛnt'vesərən] *vt* (Boden, Ge-

biet) drainer, assainir

Entwässerung *f* drainage *m*

entweder [ent'veɪdər] *konj.*: ~ ... oder ...
soit ... soit ..., ou (bien) ... ou (bien) ...

entwenden [ent'vendən] *unreg vt* dérober

entwerfen [ent'verfən] *unreg vt* (*Zeichnung*) esquisser, ébaucher; (*Modell*) concevoir; (*Plan*) dresser; (*Vortrag*) écrire; (*Gesetz*) rédiger

entwerten [ent'veɪrtən] *vt* (*Geld*) dévaluer; (*Fahrschein*) composter

Entwerter (-s, -) *m* composteur *m*

entwickeln [ent'vɪklən] *vt* développer; (*System*) mettre au point ♦ *vr* (*wachsen*) se développer; (*entstehen*) naître

Entwickler (-s, -) *m* (*PHOT*) révélateur *m*

Entwicklung [ent'vɪklʊŋ] *f* développement *m*

Entwicklungs-: ~hilfe *f* aide *f* au développement; ~land *nt* pays *m* en voie de développement

entwöhnen [ent'vø:nən] *vt* (*Säugling*) sevrer; (*Süchtige*) désintoxiquer; jdn einer Sache *Gen od von einer Sache* ~ (*Süchtigen*) déshabituer qn de qch

Entwöhnung *f* sevrage *m*

entwürdigend [ent'vʏrdɪgənt] *adj* dégradant(e)

Entwurf [ent'vʊrf] *m* (*Zeichnung*) croquis *m*; (*Konzept, Vertrags-*) projet *m*

entziehen [ent'tsi:ən] *unreg vt* (+*Dat*) (*Führerschein, Erlaubnis, Unterstützung*) retirer (à); (*Flüssigkeit*) tirer (de) ♦ *vr*: sich jdm/einer Sache ~ (*entkommen*) échapper à qn/à qch; das entzieht sich meiner Kenntnis je l'ignore; sich der Pflicht ~ se dérober à ses obligations

Entziehung *f* (*des Führerscheins*) retrait *m*; (*von Rauschgift*) désintoxication *f*

Entziehungs-: ~anstalt *f* centre *m* de désintoxication; ~kur *f* cure *f* de désintoxication

entziffern [ent'tsɪfəm] *vt* (*mühsam lesen*) déchiffrer; (*dechiffrieren*) décoder

entzücken [ent'tsykən] *vt* ravir; **E-** (-s) *nt* ravissement *m*

entzückend *adj* ravissant(e); (*Kind*) adorable

Entzug [ent'tsu:k] (-e)s *m* (*MED*) désintoxication *f*, sevrage *m*

entzünden [ent'tsyndən] *vt* (*Fackel, Feuer*) allumer; (*Streit*) déclencher ♦ *vr* s'enflammer; (*Streit*) se déclencher

Entzündung *f* (*MED*) inflammation *f*

entzwei [ent'tsvai] *adv* cassé(e); ~bre-

chen *unreg vt* casser (en deux) ♦ *vi* se casser

entzweien *vt* (*Familie*) désunir; (*Freunde*) brouiller ♦ *vr* (*Familie*) être désuni(e)

Enzian [ent'si:ən] (-s, -e) *m* gentiane *f*

Enzym [ent'tsy:m] (-s, -e) *nt* enzyme *m*

Epidemie [epide'mi:] *f* épidémie *f*

Epilepsie [epile'psi:] *f* épilepsie *f*

Episode [epi'zo:də] *f* épisode *m*

Epoche [e'pɔxə] *f* époque *f*, e-machend *adj* qui fait époque

Epos [e'pɔs] (-, Epen) *nt* épopée *f*

er [eɪr] (*Akk ihn, Dat ihm*) *pron* il; ~ war es c'est lui

erarbeiten [er'arbaɪtən] *vt* (*erwerben: Vermögen*) acquérir par son travail; (*Modell*) élaborer

erbarmen [er'barmən] *vr* (+*Gen*) avoir pitié de; **E-** (-s) *nt* pitié *f*

erbärmlich [er'bermɪç] *adj* (*Zustände*) lamentable, déplorable

Erbärmlichkeit *f* (*von Zuständen*) état *m* lamentable

erbarmungslos *adj* sans pitié, impitoyable ♦ *adv* sans pitié

erbauen [er'bauən] *vt* (*Stadt*) bâtir; (*fig*) édifier

erbaulich *adj* édifiant(e)

Erbe¹ [er'bə] (-n, -n) *m* héritier *m*

Erbe² [er'bə] (-s) *nt* héritage *m*

erben *vt, vi* hériter (de); (*umg*) hériter de

erbeuten [er'boɪtən] *vt* (*MIL*) prendre

Erb-: ~faktor *m* facteur *m* héréditaire; ~folge *f* ordre *m* de succession; ~in *f* héritière *f*

erbittert [er'bitərt] *adj* acharné(e)

erblassen [er'blasən] *vi* pâlir; vor Neid/Schreck ~ pâlir d'envie/d'effroi

erbleichen [er'blaɪçən] *unreg vi* siehe erblassen

erblich [er'plɪç] *adj* héréditaire

erblicken [er'blɪkən] *vt* (*geh*) apercevoir

erblinden [er'blɪndən] *vi* perdre la vue

erbosen [er'bo:zən] *vt* (*geh*) courroucer ♦ *vr* s'irriter

erbrechen [er'brɛçən] *unreg vt, vr* vomir

Erbschaft *f* héritage *m*, succession *f*

Erbse [er'psə] *f* petit pois *m*

Erbstück *nt* objet *m* hérité

Erd-: ~achse *f* axe *m* de la terre; ~beben (-s, -) *nt* tremblement *m* de terre; ~beere *f* fraise *f*; ~boden *m* sol *m*

Erde *f* terre *f*; (*Boden*) sol *m*; auf der ganzen ~ sur toute la planète, dans le

- monde entier; **e~n** *vt* (*ELEK*) relier à la terre
- erdenklich** [er'denkliç] *adj* imaginable; *sich Dat alle ~e Mühe geben* se donner toutes les peines du monde
- Erd-:** **~gas** *nt* gaz *m inv* naturel; **~geschoß** *nt* rez-de-chaussée *m inv*; **~kunde** *f* géographie *f*; **~nuß** *f* cacahuète *f*; **~oberfläche** *f* surface *f* de la terre; **~öl** *nt* pétrole *m*
- erdrosseln** [er'drɔsəl̩n] *vt* étrangler
- erdrukken** [er'drykən] *vt* écraser; (*fig*) accabler
- Erd-:** **~rutsch** *m* glissement *m* de terrain; **~teil** *m* continent *m*
- erdulden** [er'duldən] *vt* endurer, supporter
- ereifern** [er'ʔaifərn] *vr*: *sich über etw Akk* ~ s'exciter à cause de qch
- ereignen** [er'ʔaigən] *vr* se produire, survenir
- Ereignis** [er'ʔaignis] (–ses, –se) *nt* événement *m*; **e~los** *adj* calme; **e~reich** *adj* (*Tag*) mouvementé(e)
- ererb** [er'ɛrpt] *adj* (*Haus*) acquis(e) par succession, hérité(e); (*Krankheit*) héréditaire
- erfahren** [er'fa:ɪrən] *unreg vt* (*zu wissen bekommen*) apprendre; (*erleben*) éprouver ♦ *adj* expérimenté(e)
- Erfahrung** *f* expérience *f*
- erfahrungsgemäß** *adv* par expérience
- erfassen** [er'fasən] *vt* saisir; (*einbeziehen*) comprendre; (*registrieren*) recenser
- erfinden** [er'findən] *unreg vt* inventer
- Erfinder(in)** (–s, –) *m(f)* inventeur(-trice) *m/f*
- erfinderisch** *adj* inventif(-ive)
- Erfindung** *f* invention *f*
- Erfolg** [er'fɔlk] (–(e)s, –e) *m* succès *m*, réussite *f*; (*Folge, Ergebnis*) résultat *m*
- erfolgen** [er'fɔlgən] *vi* (*sich ergeben*) se produire, s'ensuivre; (*stattfinden*) avoir lieu; (*Zahlung*) être effectué(e)
- erfolg-:** **~los** *adj* (*Versuch, Unternehmen*) infructueux(-euse); **E~losigkeit** *f* (*von Mensch*) manque *m* de succès; **~reich** *adj* (*Mensch*) qui a du succès, qui réussit; (*Bewerber*) reçu(e); (*Versuch, Unternehmen*) couronné(e) de succès, réussi(e); **~versprechend** *adj* (*Mensch*) d'avenir; (*Versuch, Unternehmen*) prometteur(-euse)
- erforderlich** *adj* (*Mittel*) nécessaire; (*Kenntnisse*) requis(e)
- erfordern** [er'fɔrdərn] *vt* demander, re-
- quérir
- erforschen** [er'fɔrʃən] *vt* (*Land*) explorer; (*Problem*) étudier; (*Gewissen*) sonder
- Erforschung** *f* exploration *f*
- erfreuen** [er'frɔvən] *vr*: *sich an etw Dat* ~ se réjouir de qch ♦ *vt* faire plaisir à
- erfreulich** [er'frɔvliç] *adj* (*Nachrichten*) bon(bonne); (*Ergebnis*) qui fait plaisir; (*Anblick*) agréable
- erfreulicherweise** *adv* heureusement
- erfrieren** [er'fri:ɪrən] *unreg vi* (*Mensch*) mourir de froid; (*Glieder*) être gelé(e); (*Pflanzen*) geler
- erfrischen** [er'friʃən] *vt* rafraîchir ♦ *vr* se rafraîchir
- Erfrischung** *f* rafraîchissement *m*
- Erfrischungsgetränk** *nt* boisson *f* rafraîchissante, rafraîchissement *m*
- Erfrischungsraum** *m* buvette *f*
- erfüllen** [er'fvələn] *vt* remplir; (*Bitte*) satisfaisant; (*Wunsch*) exaucer; (*Erwartung*) répondre à ♦ *vr* (*Wirklichkeit werden*) se réaliser
- ergänzen** [er'gentsən] *vt* (*vervollständigen*) compléter; (*hinzufügen*) ajouter ♦ *vr* se compléter
- Ergänzung** *f* complément *m*; (*Zusatz*) supplément *m*
- ergeben** [er'ge:bən] *unreg vt* (*Betrag, Summe*) rapporter; (*Bild*) donner ♦ *vr* (*kapitulieren*) se rendre, capituler; (*sich hingeben, widmen*) s'adonner; (*folgen*) s'ensuivre, en résulter ♦ *adj* (*treu*) dévoué(e); (*demütig*) humble; **E~heit** *f* dévouement *m*
- Ergebnis** [er'ge:pnis] (–ses, –se) *nt* résultat *m*; (*von Spiel*) score *m*; **e~los** *adj* sans résultat
- ergehen** [er'ge:ən] *unreg vi* (*förmlich: Befehl*) être donné(e); (*Gesetz*) paraître, être publié(e) ♦ *vr*: *sich über ein Thema* ~ s'étendre sur un sujet; *etw über sich* ~ *lassen* supporter *od* subir qch patiemment
- ergiebig** [er'gi:biç] *adj* (*Thema*) riche; (*Boden*) fertile
- Ergonomie** [ergono'mi:] *f* ergonomie *f*
- ergreifen** [er'gra:fən] *unreg vt* saisir; (*Täter*) arrêter, appréhender; (*Beruf*) embrasser; (*Maßnahmen*) prendre; (*innerlich rühren*) toucher
- ergreifend** *adj* émouvant(e)
- ergreifen** *adj*: ~ sein être ému(e)
- Erguß** [er'gus] (–sses, –sse) *m* (*Auströmen*) effusion *f*, débordement *m*; (*Wortswahl*) épanchement *m*
- erhaben** [er'ha:bən] *adj* (*Druck, Muster*)

en relief; (*Anblick*) sublime, noble; über etw *Akk* ~ sein être au-dessus de qch

erhalten [ɛr'haltən] *unreg vt* (*Ware, Brief, Lob*) recevoir; (*zugeteilt bekommen, gewinnen*) obtenir; (*bewahren*) conserver ♦ *adj*: gut ~ bien conservé(e); das Wort ~ obtenir la parole

erhältlich [ɛr'heltlɪç] *adj* (*Ware*) disponible, en vente

Erhaltung *f* (*Bewahrung*) maintien *m*; (: von *Gebäude, Energie*) conservation *f*

erhängen [ɛr'hɛŋən] *vt* pendre ♦ *vr* se pendre

erhärten [ɛr'hɛrtən] *vt* (*hart machen*) durcir, rendre dur(e); (*Behauptung*) confirmer, corroborer

erheben [ɛr'hɛ:bən] *unreg vt* (*Glas, Hand, Blick, Steuern*) lever; (*rangmäßig; Protest*) élever; (*Fakten*) rassembler

erheblich [ɛr'hɛ:plɪç] *adj* considérable

erheitern [ɛr'haitərn] *vt* égayer

Erheiterung *f* amusement *m*, divertissement *m*; zur *allgemeinen* ~ à la grande joie de tous

erhitzen [ɛr'hitsən] *vt* (*heiß machen*) chauffer ♦ *vr* chauffer; (*fig*) s'exciter

erhoffen [ɛr'hɔfən] *vt* espérer

erhöhen [ɛr'hø:ən] *vt* (*Mauer, Gebäude*) rehausser, rendre plus haut(e); (*Steuern, Geschwindigkeit, Risiko*) augmenter

erholen [ɛr'ho:lən] *vr* (*von Krankheit*) se remettre, se rétablir; (*von Schreck*) se remettre; (*entspannen*) se reposer

erholungssam *adj* reposant(e)

Erholung *f* (*Gesundung*) rétablissement *m*; (*Entspannung*) repos *m*

erholungs-: ~bedürftig *adj* qui a besoin de repos; **E~gebiet** *nt* région *f* de villégiature

erhören [ɛr'hø:rən] *vt* (*Bitte, Gebet*) exaucer

Erika ['ɛ:rika] (–, *Eriken*) *f* (*807*) bruyère *f*

erinnern [ɛr'ɪnərn] *vt*: ~ (an + *Akk*) rappeler ♦ *vr*: sich ~ (an + *Akk*) se souvenir (de), se rappeler

Erinnerung *f* souvenir *m*

erkälten [ɛr'keltən] *vr* prendre froid, s'enrhumer

erkältet *adj* enrhumé(e)

Erkältung *f* rhume *m*, refroidissement *m*

erkennbar *adj* reconnaissable

erkennen [ɛr'kɛnən] *unreg vt* reconnaître; (*Krankheit*) diagnostiquer; (*wahrnehmen*) distinguer

erkenntlich *adj*: sich für etw ~ zeigen exprimer sa reconnaissance pour qch

Erkenntnis (–, –se) *f* (*Wissen*) connaissance *f*, science *f*; (*das Erkennen*) reconnaissance *f*; (*Einsicht*): zu der ~ gelangen, daß ... en arriver à la conclusion que ...

Erkennung *f* reconnaissance *f*

Erkennungszeichen *nt* signe *m* de reconnaissance

Erker ['ɛrkər] (–s, –) *m* encorbellement *m*; ~fenster *nt* bow-window *m*, oriel *m*

erklärbar *adj* explicable

erklären [ɛr'kle:rən] *vt* expliquer; (*Krieg*) déclarer; (*Rücktritt*) annoncer

erklärlich *adj* explicable; (*verständlich*) compréhensible

Erklärung *f* (*das Erklären*) explication *f*; (*Mitteilung*) déclaration *f*

erkranken [ɛr'kraŋkən] *vi* tomber malade; ~ an + *Dat* attraper, être atteint(e) de

Erkrankung *f* maladie *f*

erkunden [ɛr'kundən] *vt* (*bes ML: Gelände*) reconnaître; (*herausfinden*) apprendre

erkundigen *vr*: sich nach jdm ~ demander *od* prendre des nouvelles de qn; sich nach etw ~ se renseigner sur *od* s'informer de qch

Erkundigung *f* demande *f* de renseignements

Erkundung *f* reconnaissance *f*

erlahmen [ɛr'la:mən] *vi* (*Kräfte*) diminuer, décliner; (*Interesse*) faiblir

erlangen [ɛr'laŋən] *vt* (*Vorteil, Mehrheit*) obtenir; (*Bedeutung*) prendre

Erlaß [ɛr'las] (–sses, –sse) *m* (*Verfügung*) décret *m*, arrêt *m*; (*Aufhebung: von Strafe*) remise *f*

erlassen *unreg vt* (*verkünden*) promulguer, publier; (*aufheben: Strafe*) remettre; jdm etw ~ faire grâce de qch à qn

erlauben [ɛr'laubən] *vt* permettre ♦ *vr*: sich *Dat* etw ~ se permettre qch; jdm etw ~ permettre qch à qn

Erlaubnis [ɛr'laupnis] (–, –se) *f* permission *f*, autorisation *f*; (*Schriftstück*) permis *m*

erläutern [ɛr'ly:tərn] *vt* expliquer

Erläuterung *f* explication *f*

Erle ['ɛrlə] *f* (*807*) aune *m*, aulne *m*

erleben [ɛr'le:bən] *vt* (*erfahren*) avoir; (*durchleben*) vivre, connaître; (*mit~*) voir; etw noch ~ être encore en vie pour voir qch

Erlebnis [ɛr'le:pnis] (–ses, –se) *nt* expérience *f*

erledigen [cr'le:diɡən] *vt* (*Arbeit*) faire, s'acquitter de, exécuter; (*Antrag*) donner suite à, traiter; (*umg.* erschöpfen) épuiser

erleichtern [cr'le:ɪçtərn] *vt* (*Arbeit, Leben*) faciliter; (*Last*) alléger; (*Mensch*) soulager

Erleichterung *f* (*Gefühl der Beruhigung*) soulagement *m*

erleiden [cr'la:ɪdən] *unreg vt* (*Niederlage, Verlust*) subir, essuyer; (*Schmerzen*) endurer, souffrir

erlernen [cr'le:rnən] *vt* apprendre

erlesen [cr'le:zən] *adj* (*Speisen*) exquis(e)

erleuchten [cr'le:ʊçtən] *vt* éclairer

Erleuchtung *f* inspiration *f*

Erlös [cr'lø:s] (-es, -e) *m* produit *m*

erlösen [cr'lø:zən] *vt* (*Mensch*) délivrer; (*REL*) sauver

Erlösung *f* délivrance *f*; (*REL*) rédemption *f*, salut *m*

ermächtigen [cr'mɛçtɪɡən] *vt* autoriser, habiliter

Ermächtigung *f* autorisation *f*

ermahnen [cr'ma:nən] *vt* exhorter

Ermahnung *f* exhortation *f*

ermäßigen [cr'mesɪɡən] *vt* (*Gebühr*) accorder une réduction sur

Ermäßigung *f* réduction *f*

ermessen [cr'mɛsən] *unreg vt* (*Umfang, Ausmaß*) se rendre compte de; **E**~ (-s) *nt* jugement *m*

ermitteln [cr'mitələn] *vt* (*Wert*) calculer; (*Täter*) retrouver ♦ *vi*: gegen jdn ~ faire une enquête sur qn

Ermittlung [cr'mitlʊŋ] *f* (*Polizei*~) enquête *f*

ermöglichen [cr'mø:kliçən] *vt* rendre possible, permettre

ermorden [cr'mørdən] *vt* tuer, assassiner

Ermordung *f* meurtre *m*, assassinat *m*

ermüden [cr'my:dən] *vt* fatiguer ♦ *vi* se fatiguer; (*TECH.* Stahl etc) fatiguer

ermüdend *adj* fatigant(e)

Ermüdung *f* fatigue *f*

Ermüdungserscheinung *f* effet *m* de la fatigue

ermutigen [cr'mu:tiɡən] *vt* encourager

ernähren [cr'nɛ:rən] *vt* nourrir ♦ *vr*: sich ~ von se nourrir de

Ernährer(in) (-s, -) *m(f)* soutien *m* de famille

Ernährung *f* (*das Ernähren*) alimentation *f*; (*Nahrung*) nourriture *f*

ernennen [cr'nɛ:nən] *unreg vt* nommer,

désigner

Ernennung *f* nomination *f*

erneuern [cr'nɔ:vərn] *vt* (*Reifen, Verband*) changer; (*Vertrag, Paß*) renouveler; (*neu beleben: Freundschaft etc*) renouer

Erneuerung *f* (*von Reifen, Verband*) changement *m*; (*von Vertrag*) renouvellement *m*

erneut *adj* (*Versuch, Angebot*) nouveau(nouvelle), réitéré(e)

erniedrigen [cr'nɪ:drɪɡən] *vt* (*demütigen*) humilier, rabaisser

Ernst [ɛrnst] (-es) *m* sérieux *m*; (*Bedrohlichkeit*) gravité *f*, das ist mein ~ je parle sérieusement; im ~ sérieusement; mit etw ~ machen mettre qch à exécution; **e**~ *adj* sérieux(-euse), grave; (*bedrohlich*) grave; es e~ meinen parler sérieusement; ~fall *m*: im ~fall en cas d'urgence; **e**~gemeint *adj* sérieux(-euse); ~haftigkeit *f* sérieux *m*; **e**~lich *adj* sérieux(-euse)

Ernte ['ɛrntə] *f* récolte *f*

ernten *vt* récolter

ernüchtern [cr'nʏçtərn] *vt* dégriser; (*fig*) désenchanter, désillusionner

Eroberer [cr'ɔ:bərər] (-s, -) *m* conquérant *m*

erobern *vt* conquérir

Eroberung *f* conquête *f*

eröffnen [cr'ɔ:fənən] *vt* ouvrir ♦ *vr* (*Möglichkeiten*) se présenter; jdm etw ~ (*mitteilen*) faire part de qch à qn

Eröffnung *f* ouverture *f*

erörtern [cr'ɔ:ɛtərn] *vt* (*Vorschlag*) discuter

Erotik [e'ro:tɪk] *f* érotisme *m*

erotisch *adj* érotique

erpressen [cr'pɛsən] *vt* (*Geld etc*) extorquer; (*Mensch*) faire chanter

Erpresser(in) (-s, -) *m(f)* maître *m* chanteur

Erpressung *f* chantage *m*

erprobt *adj* (*Gerät, Medikamente*) qui a fait l'objet de tests, testé(e)

erraten [cr'ra:tən] *unreg vt* deviner

erregen [cr're:ɡən] *vt* (*hervorrufen*) susciter; (*aufregen, sinnlich* ~) exciter; (*ärgern*) irriter ♦ *vr*: sich ~ (*über +Akk*) s'énervier (à cause de)

Erreger (-s, -) *m* (*von Krankheit*) agent *m*

Erregung *f* (*Zustand*) émoi *m*, agitation *f*; (*sexuell*) excitation *f*; (*Wut*) irritation *f*

erreichen [cr'ra:çən] *vt* atteindre; (*Zug*) attraper; (*zustande bringen*) obtenir

errichten [cr'riçtən] *vt* (*Gebäude*) ériger, construire; (*gründen*) fonder

erringen [ɛr'ɪŋən] *unreg vt* remporter

erröten [ɛr'rø:tən] *vi* rougir

Errungenschaft [ɛr'rʊŋəʃaft] *f* conquête *f*; (umg: *Anschaffung*) acquisition *f*

Ersatz [ɛr'zats] (-es) *m* remplacement *m*; (*Schadens~*) dédommagement *m*;

~dienst m (MIL) service *m* civil; *~reifen m* roue *f* de secours; *~teil nt* pièce *f* de rechange

erschaffen [ɛr'ʃafən] *unreg vt* créer

erscheinen [ɛr'ʃainən] *unreg vi* (*sich zeigen*) apparaître; (*wirken*) paraître, sembler; (*auftreten*) se présenter

Erscheinung *f* (*das Erscheinen, Geist*) apparition *f*; (*Krankheits~, Alters~*) signe *m*; (*Gestalt*) personnage *m*; (*äußere ~*) aspect *m*

erschießen [ɛr'ʃi:ən] *unreg vt* tuer (d'un coup de revolver *od* de fusil)

erschlagen [ɛr'ʃla:gən] *unreg vt* assommer

erschöpfen [ɛr'ʃœpfən] *vt* épuiser

erschöpfend *adj* (*ausführlich*) exhaustif(-ive); (*ermüdend*) épuisant(e)

Erschöpfung *f* épuisement *m*

erschrecken [ɛr'ʃrækən] *vt* effrayer, faire peur à ♦ *vi* (*unreg*) s'effrayer, prendre peur

erschreckend *adj* effrayant(e), effroyable

erschrocken [ɛr'ʃrækən] *adj* effrayé(e)

erschüttern [ɛr'ʃytərən] *vt* ébranler; (*ergreifen*) bouleverser

Erschütterung *f* (*des Bodens*) tremblement *m*; (*von Mensch*) bouleversement *m*

erschweren [ɛr'ʃve:rən] *vt* rendre (plus) difficile

erschwinglich *adj* abordable

ersetzen [ɛr'zetsən] *vt* remplacer; (*erstaten*) rembourser

ersichtlich [ɛr'zɪçtliç] *adj* (*Grund*) apparent(e)

ersparen [ɛr'ʃpa:rən] *vt* (*Geld*) épargner, économiser; *jdm etw ~* épargner qch à qn

Ersparnis (-, -se) *f* économie *f*

SCHLÜSSELWORT

erst [ɛrst] *adv* 1 d'abord; (*anfänglich*) au début; *mach erst einmal deine Hausaufgaben, ehe du spielen gehst* fais tes devoirs avant d'aller jouer; *wenn du das erst mal hinter dir hast* une fois que tu l'auras fait

2 (*nicht früher als*) pas avant; *erst gestern* pas plus tard qu'hier; *erst mor-*

gen pas avant demain; erst als seulement quand, ce n'est que quand; *wir fahren erst später* nous partons plus tard (que prévu); *gerade erst* tout juste; *er ist (gerade) erst angekommen* il vient (seulement *od* tout juste) d'arriver

3: *wäre er doch erst zurück!* si seulement il pouvait être de retour!; *jetzt erst recht!* à plus forte raison!

erstatten [ɛr'ʃtatən] *vt* (*Unkosten*) rembourser; **Anzeige** (*gegen jdn*) ~ porter plainte (contre qn); **Bericht** ~ faire un rapport

Erstaufführung [ɛr'ɛrst|auffy:rʊŋ] *f* première *f*

erstaunen [ɛr'ʃtaunən] *vt* (*Mensch*) étonner, surprendre ♦ *vi* s'étonner, être surpris(e); **E~** (-s) *nt* étonnement *m*

erstaunlich *adj* étonnant(e), surprenant(e) ♦ *adv* étonnamment

Erstausgabe *f* première édition *f*, édition originale

erstbeste(r, s) *adj* premier(-ière) venu(e)

erste(r, s) *adj* premier(-ière); *als ~es* (tout) d'abord

erstechen [ɛr'ʃteçən] *unreg vt* poignarder

erstehen [ɛr'ʃte:ən] *unreg vt* (*geh: kaufen*) acquérir ♦ *vi* (*von neuem entstehen*) ressusciter, renaître

erstemal *adv*: *das ~* la première fois

erstens *adv* premièrement, primo

ersticken [ɛr'ʃtikən] *vt* étouffer ♦ *vi* (*Mensch*) étouffer; (*Feuer*) s'éteindre; *an etw Dat ~* s'étouffer avec qch

erst-: *~klassig adj* (*Ware*) de premier choix; (*Hotel*) de première classe; (*Essen*) de première qualité; **E~kommunion** *f* première communion *f*; *~malig adj* premier(-ière); *~mals adv* pour la première fois

erstrebenswert [ɛr'ʃtre:bənsve:rt] *adj* enviable

erstrecken [ɛr'ʃtrekən] *vr* s'étendre

ersuchen [ɛr'zu:xən] *vt* (*geh*): ~ *um* solliciter, requérir

ertappen [ɛr'tapən] *vt* surprendre

erteilen [ɛr'tailən] *vt* (*Auftrag, Erlaubnis, Rat*) donner

Ertrag [ɛr'tra:k] (-e)s, -e) *m* (*Ergebnis von Arbeit*) rendement *m*; (*Gewinn*) bénéfice *m*, revenu *m*

ertragen *unreg vt* supporter

erträglich [ɛr'tre:klɪç] *adj* supportable

ertrinken [ɛr'trɪŋkən] *unreg vi* se noyer
erübrigen [ɛr'y:brɪgən] *vt* (*Geld*) économiser, épargner; (*Zeit*) trouver ♦ *vr* être inutile
erwachen [ɛr'vaxən] *vi* se réveiller; (*Gefühle, Interesse*) être éveillé(e)
erwachsen [ɛr'vaksən] *adj* adulte
Erwachsene(r) *f(m)* adulte *m/f*
Erwachsenenbildung *f* formation *f* continue
erwägen [ɛr'vɛ:gən] *unreg vt* (*Plan*) examiner; (*Möglichkeiten*) examiner, considérer
Erwägung *f* considération *f*
erwähnen [ɛr'vɛ:nən] *vt* mentionner
Erwähnung *f* mention *f*
erwärmen [ɛr'vermən] *vt* chauffer ♦ *vr* se réchauffer; *sich für jdn/etw* ~ commencer à trouver qn sympathique/à s'intéresser à qch
erwarten [ɛr'vartən] *vt* (*rechnen mit*) s'attendre à; *E~ nt*: wider *E~* contre toute attente
Erwartung *f* attente *f*
erwartungsgemäß *adv* comme il fallait s'y attendre
erwartungsvoll *adj* plein(e) d'espoir
erwecken [ɛr'vekən] *vt* éveiller; *den Anschein* ~ donner l'impression
Erweis [ɛr'vais] (-es, -e) *m* preuve *f*
erweisen [ɛr'vaizən] *unreg vt* (*zuteil werden lassen*: *Ehre, Dienst*) rendre; (*nachweisen*) prouver ♦ *vr*: *sich als etw* ~ s'avérer être qch
erweitern [ɛr'vaitərən] *vt* élargir
Erwerb [ɛr'verp] (-es, -e) *m* (*Kauf*) acquisition *f*; (*Beruf*) travail *m*; (*Lohn*) salaire *m*
erwerben [ɛr'verbən] *unreg vt* (*kaufen*) faire l'acquisition de, acquérir
erwerbs-: ~los *adj* sans source de revenus, sans emploi; ~tätig *adj* actif(-ive); ~unfähig *adj* dans l'incapacité de travailler, invalide
erwidern [ɛr'vi:dərən] *vt* (*antworten*) répondre, répliquer; (*Besuch*) rendre
erwischen [ɛr'vɪʃən] (*umg*) *vt* attraper, choper
erwünscht [ɛr'vʏnʃt] *adj* (*Gelegenheit*) rêvé(e); *Fremdsprachenkenntnisse* ~ langues étrangères souhaitées
erwürgen [ɛr'vʏrgən] *vt* étrangler
Erz [ɛ:rts] (-es, -e) *nt* minerai *m*
erzählen [ɛr'tsɛ:lən] *vt* raconter; (*Ereignis*) rapporter ♦ *vi* raconter; *sie kann gut* ~ c'est une excellente conteuse
Erzähler(in) (-s, -) *m(f)* narra-

teur(-trice) *m(f)*

Erzählung *f* récit *m*

Erzbischof *m* archevêque *m*

erzeugen [ɛr'tsʊvgən] *vt* produire; (*Angst*) provoquer

Erzeugnis (-ses, -se) *nt* produit *m*

Erzeugung *f* production *f*

erziehen [ɛr'tsi:ən] *unreg vt* (*Kind*) élever; (*bilden*) éduquer

Erzieher(in) (-s, -) *m(f)* (*Berufsbezeichnung*) éducateur(-trice) *m(f)*

Erziehung *f* éducation *f*

erziehungsberechtigt *adj* qui a l'autorité parentale

erzielen [ɛr'tsi:lən] *vt* (*Ergebnis*) obtenir; (*Erfolg, Preis*) remporter; (*Tor*) marquer

erzwingen [ɛr'tsvɪgən] *unreg vt* forcer, obtenir de force

es [ɛs] (*Dat ihm*) *pron* (*Subjekt*) il(elle); (*Objekt*) le(la); (*unpersönlich*) il

Esche ['ɛʃə] *f* frêne *m*

Esel ['ɛ:zəl] (-s, -) *m* âne *m*

Eskalation [ɛskalatsi'o:n] *f* escalade *f*

Eskimo ['ɛskimo] (-s, -s) *m* Esquimau *m*

Espe ['ɛspə] *f* tremble *m*

eß-: ~bar ['ɛsba:r] *adj* mangeable; (*Pilz*) comestible; **E~besteck** *nt* couvert *m*; **E~ecke** *f* coin *m* repas

essen ['ɛsən] *unreg vt, vi* manger; *zu Mittag* ~ déjeuner; **E~** (-s, -) *nt* repas *m*

Essig ['ɛsɪç] (-s, -e) *m* vinaigre *m*; ~gurke *f* cornichon *m* (au vinaigre)

Eskastanie *f* marron *m*

Eß-: ~löffel *m* cuiller *f* od cuillère *f* à soupe; ~tisch *m* table *f*; ~waren *pl* aliments *mpl*, produits *mpl* alimentaires; ~zimmer *nt* salle *f* à manger

etablieren [eta'bli:rən] *vr* s'établir

Etage [ɛ'ta:ʒə] *f* étage *m*

Etagen-: ~bett *nt* lits *mpl* superposés; ~wohnung *f* appartement qui fait tout une étage

Etappe [ɛ'tapə] *f* étape *f*

Etat [ɛ'ta:] (-s, -s) *m* budget *m*

etc *abk* (= *et cetera*) etc

etepetete [ɛ:təpɛ'tɛ:tə] (*umg*) *adj* guindé(e)

Ethik ['ɛ:tɪk] *f* éthique *f*

ethisch ['ɛ:tɪʃ] *adj* éthique

Etikett [ɛ'tɪkɛt] (-es, -e) *nt* étiquette *f*

Etikette *f* étiquette *f*

etliche(r, s) ['ɛtlɪçə(r, s)] *pron* (*sg*) considérable; ~s pas mal de choses

Etui [ɛ'tvi:] (-s, -s) *nt* étui *m*

etwa ['ɛtva] *adv* (*ungefähr*) environ; (*zum Beispiel*) par exemple; (*möglicherweise, vielleicht*) par hasard, peut-être;

nicht ~ non pas; in ~ à peu près
etwaig ['ɛtvaɪç] *adj* éventuel(le)
etwas *pron* quelque chose ♦ *adv* un peu; ohne ~ zu sagen sans rien dire
EU [e:'u:] *f abk* (= Europäische Union) UE *f*

euch [ɔʏç] *Akk, Dat von ihr pron* vous
euer ['ɔʏər] *poss pron (adjektivisch)* votre; (*pl*) vos; (*persönlich: Gen von ihr*): ich werde ~ gedenken je penserai à vous
euer(e, s) *pron siehe eure(r, s)*
Eule ['ɔʏlə] *f* chouette *f*, hibou *m*
eure(r, s) ['ɔʏrə(r, s)] *pron* le(la) vôtre; *eues* vôtres; *der/die/das* ~ le(la) vôtre ♦ *poss pron siehe euer*

eurerseits *adv* de votre côté
euresgleichen *pron* des gens comme vous

euret wegen *adv (für euch)* pour vous; (*wegen euch*) à cause de vous

eurige *pron: der/die/das* ~ le(la) vôtre

Euro ['ɔʏrə] (–, –s) *m* euro *m*

Europa [ɔʏ'ro:pa] (–s) *nt* l'Europe *f*

Europäer(in) [ɔʏro'pɛ:ər(in)] (–s, –) *m(f)* Européen(ne) *m(f)*

europäisch *adj* européen(ne); E~e Union Union *f* européenne

Europameister *m* champion *m* d'Europe

Euroscheck [ɔʏro'ʃɛk] *m* eurochèque *m*

Euter ['ɔʏtər] (–s, –) *nt* pis *m*

E.V., e.V. *abk* (= eingetragener Verein) société *f* inscrite au registre du commerce

evakuieren [evaku'i:rən] *vt* évacuer

evangelisch [evan'ge:lɪʃ] *adj* protestant(e)

Evangelist [evange'list] (–en, –en) *m* évangéliste *m*

Evangelium [evan'ge:lium] *nt* évangile *m*

eventuell [eventu'ɛl] *adj* éventuel(le) ♦ *adv* éventuellement

evtl. *abk* = eventuell

EWG [e:ver'ge:] (–) *f abk* (= Europäische Wirtschaftsgemeinschaft) CEE *f*

ewig ['e:viç] *adj* éternel(le) ♦ *adv* éternellement; E~keit *f* éternité *f*

exakt [ɛ'ksakt] *adj (Zahl)* exact(e); (Arbeit) précis(e)

Examen [ɛ'ksa:mən] (–s, – *od* Examina) *nt* examen *m*

Exemplar [ɛksem'pla:r] (–s, –e) *nt* exemplaire *m*; e~isch *adj* exemplaire

exerzieren [ɛkser'tsi:rən] *vt* (Truppen) faire faire l'exercice à, entraîner

Exil [ɛ'ksi:l] (–s, –e) *nt* exil *m*

Existenz [ɛksis'tents] *f* existence *f*; (Lebensgrundlage) gagne-pain *m inv*; (pej: Mensch) personnage *m*; ~minimum (–s, –ma) *nt* minimum *m* vital

existieren [ɛksis'ti:rən] *vi* exister

exklusiv [ɛksklu'zi:f] *adj (Bericht)* exclusif(ive); (Gesellschaft) chic *inv*

exklusive [ɛksklu'zi:və] *präp + Gen* non compris(e), sans ♦ *adv* non compris(e)

exotisch [ɛ'ksɔ:tɪʃ] *adj* exotique

Expansion [ɛkspanzi'o:n] *f* expansion *f*

Expedition [ɛkspeditsi'o:n] *f* (Forschungsreise) expédition *f*

Experiment [ɛkspɛrim'ent] *nt* expérience *f*

experimentell [ɛkspɛrimen'tɛl] *adj* (Physik etc) expérimental(e)

experimentieren [ɛkspɛrimen'ti:rən] *vi* faire une od des expériences, expérimenter

Experte(-in) [ɛks'pɛrtə] (–n, –n) *m(f)* expert *m*

explodieren [ɛksplo'di:rən] *vi* exploser

Explosion [ɛksplozi'o:n] *f* explosion *f*

explosiv [ɛksplo'zi:f] *adj* explosif(ive)

Export [ɛks'pɔrt] (–(e)s, –e) *m* exportation *f*

Exporteur [ɛkspɔr'tɔ:r] *m* exportateur *m*

Exporthandel *m* commerce *m* d'exportation

exportieren [ɛkspɔr'ti:rən] *vt* exporter

Exportland *nt* pays *m* exportateur

Expresßgut [ɛks'presgut] *nt* ≈ colis *m* express

Expresßzug *m* (train *m*) express *m*

extra ['ɛkstra] *adj inv (umg: gesondert: Zimmer)* à part; (*besondere*) spécial(e)

♦ *adv (gesondert)* à part; (*speziell*) spécialement; (*absichtlich*) exprès; (*vor adj: besonders*) extra-; E~ (–s, –s) *nt* option *f*;

E~ausgabe *f* édition *f* spéciale; E~blatt *nt* édition *f* spéciale

Extrakt [ɛks'trakt] (–(e)s, –e) *m* extrait *m*

extravagant [ɛkstrava'gant] *adj* excentrique

Extrem (–s, –e) *nt* extrême *m*

extrem [ɛks'tre:m] *adj* extrême

Extremist(in) *m(f)* extrémiste *m/f*

extremistisch [ɛkstre'mistɪʃ] *adj* extrémiste

Extremitäten [ɛkstre'mi:tɛ:tən] *pl* extrémités *fpl*

exzentrisch [ɛks'tsentrɪʃ] *adj* excentrique

Exzeß [ɛks'tsɛs] (–sses, –sse) *m* excès *m*

F, f

Fa. *abk* (= *Firma*) *Sté*

Fabel ['fa:bəl] (–, –n) *f* fable *f*, **f~haft** *adj* extraordinaire

Fabrik [fa'brɪ:k] (–, –en) *f* usine *f*

Fabrikant [fabri:'kant] *m* (*Hersteller*) fabricant *m*; (*Besitzer*) industriel *m*

Fabrikarbeiter(in) *m(f)* ouvrier(-ière) *m/f* (*d'usine*)

Fabrikat [fabri:'ka:t] (–(e)s, –e) *nt* (*Marke*) marque *f*, (*Produkt*) produit *m*

Fabrikgelände *nt* terrain *m* industriel

Fach [fax] (–(e)s, –er) *nt* (*in Schrank, Regal* etc) rayon *m*, casier *m*; (*Sachgebiet*) domaine *m*; (*Schulfach*) matière *f*, discipline *f*; *ein Mann vom* ~ un spécialiste; **~arbeiter(in)** *m(f)* ouvrier(-ière) *m/f* spécialisé(e); **~arzt(-ärztin)** *m(f)* spécialiste *m/f* (*médecin*); **~ausdruck** *m* terme *m* technique

Fächer ['fɛçər] (–s, –) *m* éventail *m*

Fach-: ~geschäft *nt* magasin *m* spécialisé; **~hochschule** *f* ≈ institut *m* universitaire de technologie (I.U.T.); **f~kundig** *adj* expert(e); **f~lich** *adj* professionnel(le); **~mann** (–(e)s, –leute) *m* spécialiste *m*; **f~männisch** *adj* de spécialiste; **~schule** *f* école *f* professionnelle; **~werk** *nt* colomage *m*

Fackel ['fakəl] (–, –n) *f* flambeau *m*

fad(e) *adj* fade; (*langweilig*) ennuyeux(-euse)

Faden ['fa:dən] (–s, –) *m* fil *m*; **f~scheinig** *adj* (*Kleidung, Stoff*) élimé(e); (*Lüge, Ausrede*) cousu(e) de fil blanc

Fagott [fa'gɔt] (–s, –e) *nt* (*MUS*) basson *m*

fähig ['fɛ:nç] *adj* capable; **F~keit** *f* capacité *f*; (*Begabung*) talent *m*

fahnden ['fa:ndən] *vi*: ~ nach rechercher

Fahndung *f* recherches *fpl*

Fahndungsliste *f* liste *f* des personnes recherchées par la police

Fahne ['fa:nə] *f* (*Flagge*) drapeau *m*; *eine* ~ haben (*umg*) emposter l'alcool

Fahnenflucht *f* désertion *f*

Fahrbahn *f* chaussée *f*

fahrbar *adj*: ~er Untersatz (*hum*) bagnole *f*

Fähre ['fɛ:rə] *f* bac *m*; (*Auto~*) ferry(-boat) *m*

fahren ['fa:rən] *unreg vt* (*lenken*) conduire; (: *Rad, Motorrad*) faire du(de la); (*be-*

fördern) transporter; (*Rennen*) participer à, faire ♦ *vi* aller; (~ *können*) conduire; (*abfahren*) partir; mit dem Zug/Auto ~ aller en train/en voiture; links/rechts ~ rouler à gauche/à droite; mit der Hand über den Tisch ~ passer la main sur la table

Fahrer(in) ['fa:rər(in)] (–s, –) *m(f)* conducteur(-trice) *m/f*; **~flucht** *f* délit *m* de fuite

Fahr-: ~gast *m* passager(-ère) *m/f*; **~geld** *nt* prix *m* du billet; **~karte** *f* billet *m*; (*für Bus, U-Bahn*) ticket *m*; **~kartenausgabe** *f* guichet *m*; **~kartenautomat** *m* distributeur *m* de billets *od* de tickets; **~kartenschalter** *m* guichet *m*; **f~lässig** *adj* négligent(e); *f~lässige* Tötung homicide *m* involontaire; **~lehrer(in)** (–s, –) *m(f)* moniteur(-trice) *m/f* d'auto-école; **~plan** *m* horaire *m*; **f~planmäßig** *adj, adv* (*EISENB*) à l'heure prévue; **~preis** *m* prix *m* du billet; **~prüfung** *f* examen *m* du permis de conduire; **~rad** *nt* bicyclette *f*, vélo *m*; **~radweg** *m* piste *f* cyclable; **~schein** *m* ticket *m*; **~scheinenterwerter** *m* composteur *m*

Fährschiff *nt* ferry(-boat) *m*

Fahr-: ~schule *f* auto-école *f*; **~stuhl** (–s, –e) *m* ascenseur *m*; **~stunde** *f* leçon *f* de conduite

Fahrt [fa:rt] (–, –en) *f* (*Reise*) voyage *m*; (*kurz*) trajet *m*; (*Geschwindigkeit*) vitesse *f*; gute ~! bon voyage!, bonne route!

Fährte ['fɛ:rtə] *f* (*von Wild*) traces *fpl*; (*bei Verbrechen*) piste *f*

Fahrtkosten *pl* frais *mpl* de déplacement

Fahrtrichtung *f* sens *m* de la marche

Fahr-: ~zeug *nt* véhicule *m*; **~zeugbrief** *m* ≈ carte *f* grise; **~zeugpapiere** *pl* papiers *mpl* du véhicule (*carte grise et certificat de contrôle technique*)

fair [fɛ:r] *adj* (*Mensch, Urteil*) équitable; (*Spiel, Kampf*) fair play *inv*

Faktor *m* facteur *m*

Faktum (–s, *Fakten*) *nt* fait *m*

Fakultät [fakul'tɛ:t] *f* faculté *f*

Falke ['falkə] (–n, –n) *m* faucon *m*

Falkland-Inseln ['falklant|inzəln] *pl*: die ~~ les Malouines *fpl*

Fall [fal] (–(e)s, –e) *m* (*Sturz, Untergang*) chute *f*; (*Sachverhalt, GRAM, MED*) cas *m*; (*JUR*) affaire *f*; auf jeden ~, auf alle Fälle en tout cas; auf keinen ~! il n'en est pas question!

Falle *f* piège *m*

fallen *unreg vi* tomber; (*im Krieg*) tomber

au champ d'honneur; (*Preis, Temperatur*) baisser; (*Name*) être mentionné(e); *etw* ~ lassen laisser tomber qch; *das fällt mir leicht/schwer* c'est facile/difficile (pour moi)

fällen ['fɛlən] *vt* (*Baum*) abattre; (*Urteil*) rendre

fallenlassen *unreg vt* (*Bemerkung*) laisser échapper; (*Plan*) renoncer à

fällig ['fɛliç] *adj* (*Wechsel, Zinsen*) dû(ue), arrivé(e) à échéance

falls *konj* au cas où

Fall-: ~schirm *m* parachute *m*; ~schirm-springer(in) *m(f)* parachutiste *m/f*

falsch [falʃ] *adj* faux(fausse) ♦ *adv*: *etw* ~ verstehen comprendre qch de travers, mal comprendre qch; *die Uhr geht ~* la montre n'est pas à l'heure

fälschen ['fɛlfən] *vt* (*Geld, Unterschrift*) contrefaire

Falschgeld *nt* fausse monnaie *f*

fälschlich *adj* faux(fausse), erroné(e) ♦ *adv* à tort

fälschlicherweise *adv* par erreur

Fälschung *f* (*Gegenstand*) contrefaçon *f*

Falte ['faltə] *f* pli *m*; (*in Haut*) ride *f*

falten *vt* plier; (*Hände*) joindre

Faltenrock *m* jupe *f* plissée

Falter ['faltər] (-s, -) *m* (*Tag~*) papillon *m*; (*Nacht~*) papillon de nuit

faltig *adj* (*Hände, Haut*) ridé(e)

Familie [fa'miliə] *f* famille *f*

Familien-: ~betrieb *m* entreprise *f* od exploitation *f* familiale; ~kreis *m*: im engsten ~kreis dans la plus stricte intimité; ~mitglied *nt* membre *m* de la famille; ~name *m* nom *m* de famille; ~packung *f* paquet *m* familial; ~stand *m* état *m* civil

Fan [fɛn] (-s, -s) *m* fan *m*

Fanatiker(in) [fa'na:tikər(in)] (-s, -) *m(f)* fanatique *m/f*

fanatisch *adj* fanatique

Fang [faŋ] (-(e)s, -e) *m* capture *f*; (*Beute*) prise *f*; *Fänge pl* (*Zähne*) crocs *mpl*; (*Kralen*) serres *fpl*

fangen *unreg vt* attraper ♦ *vr* (*nicht fallen*) retrouver son équilibre; (*seelisch*) se reprendre; (*in Leistung*) se rattraper

Farbband *nt* ruban *m* encreur

Farbe ['fa:rbə] *f* couleur *f*; (*Maler~*) peinture *f*; (*zum Färben*) teinture *f*

farbecht ['farp|ɛçt] *adj* grand teint *inv*

färben ['fərbən] *vi* déteindre ♦ *vt* teindre

farben-: ~blind *adj* daltonien(ne); ~froh *adj* aux couleurs gaies

Farb-: ~fernsehen *nt* télévision *f* (en) couleur; ~film *m* film *m* en couleur; (*PHOT*) pellicule *f* couleur; ~foto *nt* photo *f* en couleur

farbig *adj* (*bunt*) coloré(e); (*fig*) haut(e) en couleur; (*Mensch*) de couleur

Farbige(r) *f(m)* homme(femme) *m/f* de couleur

Farb-: ~kasten *m* boîte *f* de couleurs; ~los *adj* incolore; (*fig*) terne; ~stift *m* crayon *m* de couleur; ~stoff *m* colorant *m*; ~ton *m* ton *m*

Färbung ['fərbʊŋ] *f* (*Farbe*) coloration *f*; (*fig: Tendenz*) tendance *f*

Farn [farn] (-(e)s, -e) *m* fougère *f*

Fasan [fa'za:n] (-(e)s, -e(n)) *m* faisan *m*

Fasching ['faʃɪŋ] (-s, -e od -s) *m* carnaval *m*

Faschismus [fa'ʃismus] *m* fascisme *m*

Faschist(in) *m(f)* fasciste *m/f*

Faser ['fa:zər] (-, -n) *f* fibre *f*

fasern *vi* (*Stoff*) s'effiloche

Faß [fas] (-sses, Fässer) *nt* tonneau *m*; (*für Öl*) baril *m*; *Bier vom ~* bière *f* à la pression

Fassade [fa'sa:də] *f* façade *f*

fassen ['fasən] *vt* (*ergreifen, angreifen, begreifen*) saisir; (*festnehmen: Verbrecher*) arrêter; (*enthalten*) contenir; (*formulieren*) formuler; (*Beschluß, Vertrauen*) prendre; (*Plan*) imaginer, concevoir; (*Edelstein*) sertir, monter ♦ *vr* (*sich wieder beherrschen*) se ressaisir; *nicht zu ~!* c'est incroyable!; *sich kurz ~* être bref(brève)

Fassung ['fasʊŋ] *f* (*Umrahmung, Einfassung*) monture *f*; (*bei Lampe*) douille *f*; (*Textversion*) version *f*; (*Beherrschung*) contenance *f*; *jdn aus der ~ bringen* faire perdre contenance à qn

fassungslos *adj* atterré(e), consterné(e)

fast [fast] *adv* presque

fasten ['fastən] *vi* jeûner; *F~zeit f* (*REL*) carême *m*

Fasnacht *f* carnaval *m*

faszinieren [fastsi'ni'rən] *vt* fasciner

fatal [fa'ta:l] *adj* (*Fehler*) fatal(e); (*Auswirkung*) fâcheux(-euse)

faul [faul] *adj* (*Person*) paresseux(-euse); (*Obst etc*) pourri(e); (*pej: Witz, Ausrede*) mauvais(e); (*Geschäft*) douteux(-euse), louche

faulen *vi* pourrir

faulenzen ['fauləntsən] *vi* paresser, fainéanter

Faulenzer(in) (-s, -) *m(f)* paresseux (-euse) *m/f*, fainéant(e) *m/f*

Faulheit *f* paresse *f*

faulig *adj* putride

Faust ['faust] (–, Fäuste) *f* poing *m*; auf eigene ~ (fig) de sa etc propre initiative

Fausthandschuh *m*, **Fäustling** *m* moufle *f*

Favorit(in) [favo'ri:t(in)] (–en, –en) *m(f)* favori(-ite) *m(f)*

Fax [faks] (–, –e) *nt* télécopie *f*, fax *m*; (Gerät) télécopieur *m*, fax *m*

faxen *vt* envoyer par télécopie, faxer

FCKW (–s, –s) *m abk* (= Fluorchlorkohlenwasserstoff) CFC *m*

Februar ['fe:bru:ər] (–(s), –e) *m* février *m*; siehe auch **September**

fechten ['fɛçtən] *unreg vi* (kämpfen) se battre; (SPORT) faire de l'escrime

Feder ['fe:ðər] (–, –n) *f* plume *f*; (TECH) ressort *m*; ~ball *m* volant *m*; (Spiel) badminton *m*; ~bett *nt* édredon *m*; ~halter *m* porte-plume *m inv*; f~leicht *adj* léger(-ère) comme une plume, poids plume *inv*

federn *vi* (nachgeben: Sprungbrett, Reifen etc) faire ressort

Federung *f* (bei Auto) suspension *f*

Fee [fe:] *f* fée *f*

Fegefeuer ['fe:gə'fʊər] *nt* (REL) purgatoire *m*

fegen ['fe:gən] *vt* (kehren) balayer

fehl [fe:l] *adj*: ~ am Platz od Ort sein être déplacé(e)

fehlen *vi* manquer; (Mensch) être absent(e) ♦ *vt*: etw fehlt jdm qch manque à qn; du fehlst mir tu me manques; was fehlt Ihnen? qu'est-ce qui ne va pas?

Fehler (–s, –) *m* faute *f*, erreur *f*; (Mangel, Schwäche) défaut *m*; f~frei *adj* (Mensch) irréprochable; (Arbeit) impeccable; (Rechtschreibung) sans fautes; f~haft *adj* défectueux(-euse); f~los *adj* sans fautes

Fehl-: ~geburt *f* fausse couche *f*; f~gehen *unreg vi* (sich irren) se tromper; ~griff *m* erreur *f*; ~konstruktion *f*: eine ~konstruktion sein être mal conçu(e); f~schlagen *unreg vi* échouer; ~start *m* (SPORT) faux départ *m*; ~zündung *f* (AUT) raté *m*

Feier ['fa:ər] (–, –n) *f* fête *f*; ~abend *m* fin *f* du travail; ~abend machen avoir fini sa journée de travail; damit ist ~abend! (umg) ça suffit comme ça!

feierlich *adj* (ernsthaft, würdig) solennel(le); (förmlich) cérémonieux(-euse); F~keit *f* solennité *f*; F~keiten *pl* (Veranstaltung, Fest) festivités *fpl*

feiern *vt* fêter, célébrer ♦ *vi* fêter

Feiertag *m* jour *m* férié

Feige *f* figue *f*

feig(e) [faik, faɪgə] *adj* lâche

Feigheit *f* lâcheté *f*

Feigling (pej) *m* lâche *m*

Feile ['fa:ilə] *f* lime *f*

feilschen ['fa:ilʃən] *vi* marchander

fein [fa:n] *adj* fin(e); (Humor) subtil(e); (vornehm) distingué(e); ~! très bien!

Feind(in) [fa:nt, 'fa:ndɪn] (–(e)s, –e) *m(f)* ennemi(e) *m/f*; f~lich *adj* (gegnerisch) ennemi(e); (feindselig) hostile; ~schaft *f* inimitié *f*; f~selig *adj* hostile; ~seligkeit *f* hostilité *f*

fein-: ~fühlig *adj* sensible; F~gefühl *nt* délicatesse *f*, tact *m*; F~heit *f* finesse *f*; (Einzelheit, Nuance) subtilité *f*; F~kostgeschäft *nt* épicerie *f* fine; F~schmecker (–s, –) *m* gourmet *m*

Feld [felt] (–(e)s, –er) *nt* (Acker) champ *m*; (Gebiet) domaine *m*; (auf Formular, bei Brettspiel, Schach) case *f*; (SPORT) peloton *m*; ~herr *m* commandant *m* en chef; ~salat *m* mâche *f*; ~stecher (–s, –) *m* jumelles *fpl*; ~weg *m* sentier *m*; ~zug *m* campagne *f*

Felge ['felgə] *f* (AUT) jante *f*

Fell [fel] (–(e)s, –e) *nt* (von Hund, Hase etc) poil *m*, pelage *m*; (von Schaf) toison *f*; (von toten Tieren) peau *f*

Fels [fels] (–en, –en) *m* = Felsen

Felsen ['felzən] (–s, –) *m* rocher *m*; f~fest *adj* ferme, inébranlable

feminin [femi'ni:n] *adj* féminin(e); (pej) efféminé(e)

Feministin [femi'nistɪn] *f* féministe *f*

Fenchel ['fɛnçəl] (–s) *m* fenouil *m*

Fenster ['fɛnstər] (–s, –) *nt* fenêtre *f*; ~bank *f*, ~brett *nt* appui *m* de fenêtre; ~laden *m* volet *m*; ~leder *nt* peau *f* de chamois; ~platz *m* place *f* côté fenêtre; ~scheibe *f* vitre *f*

Ferien ['fe:riən] *pl* vacances *fpl*; ~ haben être en vacances; ~ machen prendre des vacances; ~kurs *m* cours *m* d'été od de vacances; ~lager *nt* colonie *f* de vacances; ~reise *f* voyage *m*; ~wohnung *f* appartement *m* (pour les vacances)

Ferkel ['fɛrkəl] (–s, –) *nt* porcelet *m*

fern [fern] *adj* lointain(e) ♦ präp + Gen loin de; ~ von hier loin d'ici; der F~e Osten l'Extrême-Orient *m*; F~amt *nt* (TEL) service *m* interurbain; F~bedienung *f* télécommande *f*

Ferne *f* lointain *m*

ferner *adv* (außerdem) en outre ♦ *adj*

(Zukunft) plus lointain(e); (Aufträge) ad-
ditionnel(le)

Fern-: ~fahrer *m* routier *m*; ~gespräch
nt communication *f* interurbaine; ~glas
nt jumelles *fp*; ~kopie *f* télécopie *f*;
~licht *nt* (AUT) feux *mpl* de route

Fernmeldeamt *nt* central *m* télépho-
nique

Fern-: ~rohr *nt* longue-vue *f*; ~schreiben
nt télex *m*; ~schreiber *m* téléscrip-
teur *m*

fernsehen ['fernezən] *unreg vi* regar-
der la télévision; **F~** (-s) *nt* télévision *f*;
im **F~** à la télévision

Fernseher (umg) *m* (Apparat) télé *f*

Fernseh-: ~gerät *nt* téléviseur *m*;

~sendung *f* émission *f* de télévision

Fern-: ~sprecher *m* téléphone *m*;
~sprechzelle *f* cabine *f* téléphonique;
~steuerung *f* télécommande *f*; ~verkehr
m trafic *m* longue distance

Ferse ['ferzə] *f* talon *m*

fertig ['fertiç] *adj* (bereit) prêt(e); (been-
det, vollendet) fini(e), terminé(e); (umg:
ausgebildet) qui a fini sa formation; mit
jdm/etw ~ werden venir à bout de qn/
qch; ~bringen *unreg vt* (beenden) termi-
ner; (fähig sein) es ~bringen, etw zu tun
arriver à faire qch

Fertig-: ~gericht *nt* plat *m* cuisiné;
~haus *nt* maison *f* en préfabriqué; ~keit
f adresse *f*, dextérité *f*; ~machen *vt*
(beenden) terminer; jdn ~machen (umg:
ermüden) épuiser qn; (: deprimieren) don-
ner le cafard à qn; (: abkanzeln) démolir
qn; sich ~machen se préparer; ~stellen
vt achever

Fertigung *f* fabrication *f*, production *f*

Fessel ['fəsəl] (-, -n) *f* lien *m*

fesseln *vt* (Gefangenen) ligoter; (fig) cap-
tiver

fesselnd *adj* captivant(e)

Fest (-e)s, (-e) *nt* fête *f*, frohes ~! (Weih-
nachten) joyeux Noël!

fest [fest] *adj* ferme; (Nahrung, Stoff) so-
lide; (Schuhe) bon(ne); (Preis, Wohnsitz,
Anstellung) fixe; (Gehalt) régulier(-ière);
(Schlaf) profond(e) ♦ *adv* (schlafen) à
poings fermés; ~e Kosten (WIRTS) frais
mpl fixes; ~angestellt *adj* qui a un em-
ploi fixe; ~binden *unreg vi* attacher;
~bleiben *unreg vi* rester inébranlable,
tenir bon

Festessen *nt* banquet *m*

festhalten *unreg vt* (Gegenstand) tenir,
ne pas lâcher; (Ereignis) immortaliser
♦ *vr*: sich an etw *Dat* ~ s'accrocher à
qch

festigen *vt* consolider, renforcer

Festiger *m* fixateur *m*

Festigkeit *f* (Stabilität) stabilité *f*

Festival ['festival] (-s, -s) *nt* festival *m*

Fest-: ~land *nt* continent *m*; ~legen *vt*
fixer ♦ *vr* (sich entscheiden) se décider

festlich *adj* de fête

fest-: ~liegen *unreg vi* (Geld) être im-
mobilisé(e); (Termin) être fixé(e); ~ma-
chen *vt* fixer ♦ *vi* (Schiff) mouiller;
~nehmen *unreg vt* arrêter; **F~platte** *f*
(COMPUT) disque *m* dur; **F~preis** *m* prix *m*
fixe

Festrede *f* discours *m* solennel

festsetzen *vt* fixer ♦ *vr* (sich ansam-
meln) se déposer

Festspiele *pl* festival *msg*

feststehen *unreg vi* être fixé(e);
(Entschluß) être arrêté(e)

feststellen *vt* constater; (herausfinden)
établir

Festtag *m* (jour *m* de) fête *f*

Festung *f* forteresse *f*

Festwochen *pl* festival *msg*

Fett [fet] (-e)s, (-e) *nt* graisse *f*; (an
Fleisch) gras *m*

fett *adj* gras(se); (Mensch, fig: Auftrag,
Bankkonto etc) gros(se); ~arm *adj* pauvre
en graisse, léger(-ère)

fetten *vt* (einschmieren) graisser

Fett-: ~fleck *m* tache *f* de gras;
~gedruckt *adj* en caractères gras

fettig *adj* gras(se)

Fetzen ['fetsən] (-s, -) *m* (Stoff~, Papier~)
lambeau *m*

feucht [fœçt] *adj* humide; **F~igkeit** *f*
humidité *f*

Feuer ['fœvər] (-s, -) *nt* feu *m*; (fig) ar-
deur *f*; ~! au feu!; ~alarm *m* alerte *f* au
feu; ~fest *adj* (Geschirr) allant au four;
~gefahr *f* danger *m* d'incendie;
~gefährlich *adj* inflammable; ~leiter *f*
échelle *f* d'incendie; ~löscher (-s, -) *m*
extincteur *m*; ~melder (-s, -) *m* avertis-
seur *m* d'incendie

feuern *vi* (schießen) tirer; (heizen): mit
Öl/Holz ~ se chauffer au fioul/au bois
♦ *vt* (umg: entlassen) virer

feuerrot *adj* rouge vif *inv*

Feuer-: ~stein *m* silex *m*, pierre *f* à bri-
quet; ~treppe *f* escalier *m* de secours;
~wehr (-, -en) *f* sapeurs-pompiers *mpl*;
~wehrauto *nt* voiture *f* de pompiers;
~wehrmann *m* pompier *m*; ~werk *nt* feu
m d'artifice; ~zeug *nt* briquet *m*

Fichte ['fiçtə] *f* épicéa *m*

Fieber ['fi:bər] (-s, -) *nt* fièvre *f*, ~haft

adj fiévreux(-euse); (*hektisch*) fébrile;
~**thermometer** *nt* thermomètre *m* (médical)

fiebrig *adj* (*Erkältung*) avec de la fièvre

fies [fi:s] (*umg*) *adj* dégoûtant(e)

Figur [fi'gu:r] (–, –en) *f* (*Körperform*) silhouette *f*, stature *f*; (*Mensch*) personnage *m*; (*Spiel*~) pion *m*; (: *Schach*~) pièce *f*; (*geometrisch*, *Tanz*~) figure *f*; (*Skulptur*) statue *f*

Filet [fi'le:] (–s, –s) *nt* (*KOCH*) filet *m*

Filiale [fili'a:lə] *f* (*WIRTS*) succursale *f*

Film [film] (–(e)s, –e) *m* (*Spiel*~) film *m*; (*PHOT*, *dünne Schicht*) pellicule *f*

filmen *vt* filmer ♦ *vi* tourner

Film-: ~**kamera** *f* caméra *f*; ~**schauspieler(in)** *m(f)* acteur(-trice) *m/f* (de cinéma)

Filter ['filtər] (–s, –) *m* filtre *m*

filtrern *vt* filtrer

Filterpapier *nt* papier-filtre *m*

Filterzigarette *f* cigarette *f* à bout filtre

Filz [fɪls] (–es, –e) *m* feutre *m*

filzen *vt* (*umg*: *durchsuchen*) fouiller ♦ *vi* (*Wolle*) feutrer

Filzschreiber *m*, **Filzstift** *m* feutre *m*, stylo-feutre *m*

Finale [fi'na:lə] (–s, –(s)) *nt* (*SPORT*) finale *f*, (*MUS*) finale *m*

Finanz [fi'nants] *f* finance *f*, **F~amt** *nt* perception *f*; **F~beamte(r)** *m* agent *m* du fisc

finanziell [finantsi'el] *adj* financier(-ière)

finanzieren [finan'tsi:rən] *vt* financer

finanz-: ~**kräftig** *adj* solide sur le plan financier; **F~minister** *m* ministre *m* des Finances

finden ['findən] *unreg vt* trouver; (*Verlorenes*) retrouver ♦ *vi*: nach Hause ~ trouver son chemin ♦ *vr* (*entdeckt werden*) être retrouvé(e); ich finde nichts dabei, wenn ... je ne trouve rien de mal à ce que +*sub*; das wird sich ~ ça va s'arranger

Finder(in) (–s, –) *m(f)* celui(elle) qui trouve; ~**lohn** *m* récompense *f*

findig *adj* ingénieux(-euse)

Finger ['fɪŋər] (–s, –) *m* doigt *m*; ~**abdruck** *m* empreinte *f* digitale; ~**handschuh** *m* gant *m*; ~**hut** *m* dé *m* à coudre; (*BOT*) digitale *f*; ~**nagel** *m* ongle *m*; ~**spitzengefühl** *nt* doigté *m*

fingiert *adj* fictif(-ive)

Fink ['fɪŋk] (–en, –en) *m* pinson *m*

Finne(-in) ['fɪnə] (–n, –n) *m(f)* (*GEOG*)

Finnois(e) *m/f*, Finlandais(e) *m/f*

finnisch *adj* (*GEOG*) finnois(e), finlandais(e)

Finnland *nt* la Finlande

finster ['fɪnstər] *adj* sombre; (*unheimlich*) sinistre; **F~nis** (–, –se) *f* obscurité *f*, ténébres *fpf*

Firma (–, Firmen) *f* entreprise *f*

Firmen-: ~**inhaber** *m* propriétaire *m* d'une od de l'entreprise; ~**wagen** *m* voiture *f* de fonction; ~**zeichen** *nt* marque *f* de fabrique, logo *m*

Firmung *f* (*REL*) confirmation *f*

Fisch [fɪʃ] (–(e)s, –e) *m* poisson *m*; ~e *mpl* (*ASTROL*) Poissons *mpl*

fischen *vt, vi* pêcher

Fischer (–s, –) *m* pêcheur *m*

Fischerei [fɪʃə'rai] *f* pêche *f*

Fisch-: ~**fang** *m* pêche *f*; ~**geschäft** *nt* poissonnerie *f*; ~**gräte** *f* arête *f*

fit [fɪt] *adj* en forme; **F~ness** ['fɪtnəs] (–) *f*, **F~neß** ['fɪtnəs] (–) *f* forme *f* physique

fix [fɪks] *adj* (*flink*) rapide; (*gleichbleibend*) fixe; ~ und fertig (*völlig fertig*) tout(e) prêt(e); (*umg*: *erschöpft*) complètement crevé(e)

Fixer(in) (–s, –) *m(f)* drogué(e) *m/f* (*qui se shoote*)

fixieren [fɪ'ksi:rən] *vt* fixer; (*schriftlich festhalten*) consigner (par écrit)

flach [flax] *adj* plat(e); (*Fluß*) peu profond(e); (*oberflächlich*) superficiel(le)

Fläche ['flɛçə] *f* surface *f*; (*MATH auch*) superficie *f*

Flachland *nt* plaine *f*

Flachs [flaks] (–es) *m* (*BOT*) lin *m*

flackern ['flakərən] *vi* (*Kerze, Flamme*) vaciller

Flagge ['flagə] *f* pavillon *m*

flaggen *vi* pavoiser

Flame ['fla:mə] (–n, –n) *m* Flamand *m*

Flamin, Flämin *f* Flamande *f*

Flamingo [fla'mɪŋɡo] (–s, –s) *m* flamant *m* (rose)

Flamme ['flamə] *f* flamme *f*

Flandern ['flandərən] *nt* la Flandre, les Flandres *fpf*

Flanell [fla'nɛl] (–s, –e) *m* flanelle *f*

Flanke ['flaŋkə] *f* (*ANAT*) flanc *m*; (*SPORT*: *Spießfeldseite*) aile *f*

Flasche ['flaʃə] *f* bouteille *f*; (*umg*: *Ver-sager*) cloche *f*

Flaschen-: ~**bier** *nt* bière *f* en bouteille od canette; ~**öffner** *m* ouvre-bouteilles *m*, décapsuleur *m*; ~**zug** *m* palan *m*

flutterhaft (*pej*) *adj* volage

flattern ['flatərən] *vi* (*Vogel*) voleter;

(Wäsche) flotter au vent
flau [flau] *adj* (*schwach*: Brise) faible;
 (WIRTS, FINANZ) stagnant(e)
Flaum [flaum] (–(e)s) *m* duvet *m*
flauschig [ˈflaʊʃɪç] *adj* duveteux(-euse)
Flaute [ˈflautə] *f* calme *m* (plat); (WIRTS)
 stagnation *f*, marasme *m*
Flechte [ˈfleçtə] *f* (Haar) tresse *f*, natte *f*,
 (BOT) lichen *m*; (MED) lichen *m* (dermato-
 se à pellicules ou à croûtes)
flechten *unreg vt* tresser
Fleck [flek] (–(e)s, –e) *m* tache *f*, (umg:
 Ort, Stelle) endroit *m*; nicht vom ~ kom-
 men ne pas avancer
Flecken (–s, –) *m* (Fleck) tache *f*, (entle-
 genes Dorf) bourg *m*, bourgade *f*; f~los
adj sans tache; (fig) immaculé(e); ~mit-
 tel *nt*, ~wasser *nt* détachant *m*
fleckig *adj* (schmutzig) taché(e)
Fledermaus [ˈfle:ɖərmaʊs] *f* chauve-
 souris *f*
Flegel [ˈfle:ɡəl] (–s, –; pej) *m* (Mensch)
 muflé *m*; f~haft (pej) *adj* grossier(-ière)
flehen [ˈfle:ən] *vi*: um Gnade ~ implorer
 l'indulgence
flehentlich *adj* suppliant(e)
Fleisch [ˈflaɪʃ] (–(e)s) *nt* (KOCH) viande *f*,
 (ANAT) chair *f*, (von Frucht) chair, pulpe
f; ~brühe *f* (KOCH) bouillon *m* (gras)
Fleischer (–s, –) *m* boucher *m*
fleischig *adj* charnu(e)
fleisch-: ~los *adj* sans viande; F~wurst *f*
 (KOCH) saucisse *f*
Fleiß [ˈflaɪs] (–es) *m* application *f*
fleißig *adj* assidu(e); (Schüler) appli-
 qué(e); (umg: unermüdlich) infatigable
fletschen [ˈfletʃən] *vt* (Zähne) montrer
flexibel [fleˈksi:bəl] *adj* flexible, souple;
 (Firma, Wirtschaft) qui sait s'adapter
Flicken (–s, –) *m* pièce *f*
flicker [ˈflɪkən] *vt* raccommoder, rapié-
 cer
Flieder [ˈfli:ðər] (–s, –) *m* lilas *m*
Fliege [ˈfli:ɡə] *f* mouche *f*, (Querbinde)
 nœud *m* papillon
fliegen *unreg vi* voler; (Funken) jaillir;
 (umg: herausgeworfen werden) être vi-
 ré(e) ♦ *vt* (Flugzeug) piloter; auf jdn/etw
 ~ (umg) avoir un faible pour qn/qch
Fliegenpilz *m* (BOT) amanite *f* tue-
 mouches
Flieger (–s, –) *m* (Pilot) aviateur *m*, pilo-
 te *m*; ~alarm *m* alerte *f* aérienne
fliehen [ˈfli:ən] *unreg vi* fuir; vor etw
 Dat ~ fuir (devant) qch
Fliese [ˈfli:zə] *f* carreau *m*
Fließband *nt* chaîne *f* (de montage)

fließen *unreg vi* couler; (Strom) cir-
 culer; ~ in +Akk (Fluß) se jeter dans
fließend *adj* (Wasser, Rede, Deutsch)
 courant(e); (Verkehr) fluide ♦ *adv*: sie
 spricht ~ Deutsch elle parle couram-
 ment l'allemand
flimmern [ˈflɪmərn] *vi* (Luft, Wasser)
 scintiller
flink [flɪŋk] *adj* agile, vif(vive)
Flinte [ˈflɪntə] *f* fusil *m*
flirten [ˈflɪrtən] *vi* flirter
Flitterwochen *pl* lune fsg de miel
flitzen [ˈflɪtsən] (umg) *vi* filer (comme
 une flèche)
Flocke [ˈflɔkə] *f* flocon *m*
Floh [flo:] (–(e)s, –e) *m* puce *f*; ~markt *m*
 marché *m* aux puces
florieren [ˈfloːriərn] *vi* prospérer
Floskel [ˈflɔskəl] (–, –n) *f* formule *f* (tou-
 te faite)
Floß [flo:s] (–es, –e) *nt* radeau *m*
Flosse [ˈflɔsə] *f* (Fisch~, Robben~) nageoi-
 re *f*; (Taucher~) palme *f*
Flöte [ˈflø:tə] *f* (MUS) flûte *f*
Flötist(in) [fløˈtɪst(in)] *m(f)* flûtiste *m/f*
flott [flɔt] (umg) *adj* (schnell) rapide;
 (schwungvoll: Musik) entraînant(e);
 (schick) chic *inv*, élégant(e); (NAUT) à flot
Flotte *f* flotte *f*, marine *f*
Fluch [flu:x] (–(e)s, –e) *m* juron *m*
fluchen *vi* jurer
Flucht [flʊxt] (–, –en) *f* fuite *f*; (gerade
 Reihe) enfilade *f*; auf der ~ sein être en
 fuite; f~artig *adj* précipité(e)
flüchten [ˈflyçtən] *vi* fuir ♦ *vr* (Schutz
 suchen) se réfugier
flüchtig *adj* (oberflächlich) superfi-
 ciel(le); (kurz: Blick, Besuch) rapide; (ge-
 flohen) en fuite; F~keitsfehler *m* faute *f*
 d'inattention
Flüchtling *m* réfugié(e) *m/f*
Flug [flu:k] (–(e)s, –e) *m* vol *m*; ~blatt *nt*
 tract *m*
Flügel [ˈfly:ɡəl] (–s, –) *m* aile *f*; (Fenster~,
 Tür~) battant *m*; (Konzert~) piano *m* à
 queue
Fluggast *m* passager(-ère) *m/f*
flügge [ˈflyɡə] *adj* (Vogel) prêt(e) à quit-
 ter le nid
Flug-: ~gesellschaft *f* compagnie *f* aé-
 rienne; ~hafen *m* aéroport *m*; ~lärm *m*
 bruit *m* des avions; ~linie *f* (umg: Ge-
 sellschaft) compagnie *f* aérienne; ~lotse
m aiguilleur *m* du ciel; ~plan *m* horaire
m des vols; ~platz *m* aéroport *m*; (klein)
 aérodrome *m*; ~verkehr *m* trafic *m*
 aérien; ~wesen *nt* aviation *f*

Flugzeug *nt* avion *m*; ~**entführung** *f* détournement *m* d'avion; ~**träger** *m* porte-avions *m inv*

Flunder ['flʊndər] (–, –n) *f* (ZOO) flet *m*

flunkern ['flʊŋkərən] (*umg*) *vi* raconter des bobards

Fluor ['flu:ər] (–s) *nt* fluor *m*

Flur [flu:r] (–(e)s, –e) *m* (Wohnungs~) corridor *m*

Fluß [flʊs] (–sses, –sse) *m* rivière *f*; (ins Meer fließend) fleuve *m*; (Fließen) flot *m*; im ~ sein (*fig*) être en cours

flüssig ['flʏsɪç] *adj* liquide; (Verkehr) fluide; (Stil) coulant(e); **F~keit** *f* liquidité *m*; (von Metall, Stil) fluidité *f*

Flußpferd *nt* hippopotame *m*

flüstern ['flystərən] *vi, vt* chuchoter

Flut [flu:t] (–, –en) *f* (Gezeiten) marée *f* haute; (Wassermassen; fig) flot *m*

fluten *vi*: in etw *Akk* ~ (Wasser, Menschen) envahir *qch*

Flutlicht *nt* projecteurs *mpl*

Fohlen ['fo:lən] (–s, –) *nt* poulain *m*

Föhn [fø:n] (–(e)s, –e) *m* (Wind) foehn *m*

Föhre ['fø:rə] *f* pin *m* (sylvestre)

Folge ['følgə] *f* (Reihen~) série *f*; (Auswirkung, Ergebnis) suite *f*, conséquence *f*; (Fortsetzung) épisode *m*; in rascher ~ coup sur coup; etw zur ~ haben entraîner *qch*

folgen *vi* +*Dat* suivre; (zeitlich) succéder; (gehörchen) obéir; (sich ergeben) résulter; jdm ~ können arriver à suivre *qn*

folgend *adj* suivant(e)

folgendermaßen ['følgəndər'ma:sən] *adv* de la manière suivante

folgeschwer *adj* lourd(e) de conséquences

folgern *vt* conclure à ♦ *vi* conclure

Folgerung *f* conclusion *f*

folglich ['føkɪɪç] *adv* en conséquence, par conséquent

folgsam ['føkzɑ:m] *adj* obéissant(e)

Folie ['fø:liə] *f* film *m*, pellicule *f*

Folklore ['følklo:ər] *f* folklore *m*

Folter ['føltər] (–, –n) *f* torture *f*

foltern *vt* torturer

Fön @ [fø:n] (–(e)s, –e) *m* sèche-cheveux *m inv*

Fondue [födy:] (–s, –s *od* –, –s) *nt* *od f* fondue *f*

fönen *vt* sécher (au sèche-cheveux)

Fontäne [fɔn'te:nə] *f* jet *m* d'eau

Förderband ['færdərbant] *nt* convoyeur *m*, tapis *m* roulant

Förderkorb *m* (BERGB) cage *f* d'extrac-

tion

fordern ['fördərən] *vt* (verlangen) exiger; (*fig*: Opfer) faire; (heraus~) provoquer

fördern ['færdərən] *vt* (Mensch, Talent, Neigung) encourager; (Plan) favoriser, promouvoir; (finanziell) soutenir, financer; (Kohle) extraire

Forderung ['færdərən] *f* exigence *f*, (WIRTS: Anspruch) créance *f*

Förderung ['færdərən] *f* (von Nachwuchs) encouragement *m*; (von Industrie, Tourismus) promotion *f*; (von Kohle) extraction *f*

Forelle [fo'relə] *f* truite *f*

Form [fɔrm] (–, –en) *f* forme *f*; (Guß~, Back~) moule *m*; in ~ sein être en forme; in ~ von sous forme de

Formalität [fɔrmali'te:t] *f* formalité *f*

Format [fɔr'ma:t] (–(e)s, –e) *nt* format *m*; (*fig*: Niveau) niveau *m*

formbar *adj* malléable

Formel *f* formule *f*

formell [fɔr'mel] *adj* formel(le)

formen *vt* former

formieren [fɔr'mi:rən] *vt* (Mannschaft) former ♦ *vr* se ranger

förmlich [færmɪɪç] *adj* (offiziell) officiel(le) ♦ *adv* (*umg*: geradezu) pratiquement; **F~keit** *f* formalité *f*, (Benehmen) cérémonie *f*

formlos *adj* informe; (zwanglos: Benehmen etc) sans façon; (Antrag, Brief) tout(e) simple, sans (aucune) formalité

Formular [fɔrmu'lair] (–s, –e) *nt* formulaire *m*

formulieren [fɔrmu'li:rən] *vt* formuler

forsch [fɔʃ] *adj* résolu(e), énergique

forschen [fɔʃən] *vi* (wissenschaftlich) faire de la recherche; nach jdm/etw ~ chercher *qn/qch*

Forscher(in) (–s, –) *m(f)* chercheur(-euse) *m/f*; (Natur~) scientifique *m/f*

Forschung [fɔʃʊŋ] *f* recherche *f*

Forst [fɔrst] (–(e)s, –e) *m* forêt *f*; ~**arbeiter** *m* employé *m* des eaux et forêts

Förster(in) ['færstər] (–s, –) *m(f)* garde *m* forestier

fort [fɔrt] *adv* (weg) loin; und so ~ et ainsi de suite; in einem ~ sans s'arrêter; ~**bestehen** *unreg vi* persister, survivre; ~**bewegen** *vt* déplacer ♦ *vr* se déplacer; ~**bilden** *vr* poursuivre sa formation; ~**bleiben** *unreg vi* ne pas revenir; **F~dauer** *f* prolongation *f*; ~**fahren** *unreg vi* (wegfahren) partir; (weitermachen, fortsetzen) continuer ♦ *vt* (wegbringen) em-

porter; **~führen** *vt* (*Arbeit etc*) poursuivre, continuer; (*wegführen*) emmener; **~gehen** *unreg vi* (*weggehen*) s'en aller, partir; (*andauern*) continuer; **~geschritten** *adj* avancé(e); **~laufend** *adj*: **~laufend** *numériert* numéroté(e) en continu; **~müssen** *unreg vi* devoir partir; **~pflanzen** *vr* se reproduire; **F~pflanzung** *f* reproduction *f*

fortschreiten *unreg vi* (*voranschreiten: Krankheit*) progresser; (*Alter, Arbeit*) avancer

Fortschritt ['fɔrtʃɪt] (-s, -e) *m* progrès *m*; **~e** *machen* faire des progrès; **f~lich** *adj* progressiste; (*Methode*) d'avant-garde

fort-: **~setzen** *vt* (*fortführen*) continuer, poursuivre; **F~setzung** *f* continuation *f*, poursuite *f*; (*folgender Teil*) suite *f*; **F~setzung** *folgt* à suivre; **~während** *adj* constant(e), continu(e)

Foto ['fo:to] (-s, -s) *nt* photo *f* ♦ *m* (*umg*: *~apparat*) appareil-photo *m*; **~apparat** (-s, -e) *m* appareil-photo *m*; **~graf(in)** (-en, -en) *m(f)* photographie *m/f*; **~grafie** *f* photographie *f*; **f~grafieren** *vt* photographier, prendre en photo ♦ *vi* faire de la photo; **~kopie** *f* photocopie *f*

Fracht [fraxt] (-, -en) *f* chargement *m*; (*NAUT*) cargaison *f*; (*Preis*) fret *m*; **~zahlt** *Empfänger* (*WIRTS*) port *m* dû; **~gut** *nt* fret *m*

Frack [frak] (-e)s, (-e) *m* frac *m*, habit *m*

Frage ['fra:gə] *f* question *f*; *jdm eine ~stellen* poser une question à qn; *etw in ~stellen* remettre qch en question; *das kommt nicht in ~!* il n'en est pas question!; **~bogen** *m* questionnaire *m*

fragen *vt* interroger ♦ *vi* demander ♦ *vr* se demander

Fragezeichen *nt* point *m* d'interrogation

fraglich *adj* (*zweifelhaft*) incertain(e); (*betreffend*) en question

fraglos *adv* incontestablement

Fragment [fra'gmənt] *nt* fragment *m*

fragwürdig ['fra:kvrɪdɪç] *adj* douteux(-euse)

Fraktion [fraktsi'o:n] *f* (*POL*) groupe *m* parlementaire, coalition *f*

frankieren [fraŋ'ki:rən] *vt* affranchir

franko *adv* (*POST*) franco

Frankreich ['frankraɪç] *nt* la France

Franse ['franzə] *f* frange *f*

Franzose [fran'tso:zə] (-n, -n) *m* Français *m*

Französin [fran'tsɔ:zɪn] *f* Française *f*

französisch *adj* français(e); **~es** *Bett* grand lit *m*; **F~(e)** *nt* (*LING*) français *m*

Französischschweizer(in) *m(f)* Suisse *m/f* romand(e)

Fratze ['fratsə] (*umg*) *f* (*Grimasse*) grimace *f*

Frau [frau] (-, -en) *f* femme *f*; (*Anrede*) Madame *f*; **~Doktor** Docteur *m*

Frauen-: **~arzt** *m* gynécologue *m*; **~bewegung** *f* mouvement *m* de libération de la femme; **f~feindlich** *adj* misogyne; **~zimmer** (*pej*) *nt* bonne femme *f*

Fräulein ['frɔyləɪn] *nt* demoiselle *f*; „~“ „Mademoiselle“

fraulich ['fraʊlɪç] *adj* féminin(e)

frech [fɾeç] *adj* (*unverschämt*) insolent(e); (*keck*) coquin(e); **F~heit** *f* insolence *f*, impertinence *f*

frei [fɾai] *adj* libre; (*Arbeitsstelle*) vacant(e), à pourvoir; (*Mitarbeiter*) indépendant(e), free-lance *inv*; (*unbekleidet*) nu(e); (*Geld*) disponible ♦ *adv* librement; *sich Dat einen Tag ~nehmen* prendre un jour de congé; **~haben** avoir congé; *von etw ~sein* être sans qch; *im F~en* en plein air; **~sprechen** parler sans notes; **F~bad** *nt* piscine *f* en plein air; **~bekommen** *unreg vt*: *jdn ~bekommen* obtenir la libération de qn; *einen Tag ~bekommen* obtenir un jour de congé; **~beruflich** *adj* indépendant(e)

Freier (-s, -) *m* prétendant *m*

frei-: **~gebig** *adj* généreux(-euse); **F~gebigkeit** *f* générosité *f*; **~halten** *unreg vt* laisser libre; (*reservieren*) garder; (*für jdn bezahlen*) régaler ♦ *vr* se libérer; **~händig** *adv* (*fahren*) sans tenir le guidon

Freiheit *f* liberté *f*; **f~lich** *adj* libéral(e)

Freiheitsstrafe *f* (*JUR*) peine *f* de prison

Frei-: **~karte** *f* billet *m* gratuit; **~körperkultur** *f* naturisme *m*; **f~lassen** *unreg vt* (*Gefangenen*) libérer; (*Tier*) remettre en liberté; **~lauf** *m* (*von Fahrrad*) roue *f* libre; **f~legen** *vt* mettre à jour, dégager; **f~lich** *adv* (*jedoch, allerdings*) cependant; **~lichtbühne** *f* théâtre *m* en plein air; **~lichtmuseum** *nt* village musée; **f~machen** *vt* (*Post*) affranchir ♦ *vi* (*nicht arbeiten*) prendre un congé ♦ *vr* (*entkleiden*) se déshabiller; (*umg*: *freie Zeit erübrigen*) se libérer; **~maurer** *m* franc-maçon *m*; **f~sprechen** *unreg vt*: *jdn* (*von etw*) *f~sprechen* acquitter *od* décharger qn (de qch); **~spruch** *m* acquittement *m*; **f~stehen** *unreg vi* (*leerstehen*) être inoccupé(e); *es steht dir f~, das zu*

tun tu es libre de le faire; **f~stellen** *vt.* jdm etw **f~stellen** laisser qn décider qch; **~stoß** *m* coup *m* franc

Freitag *m* vendredi *m*; *siehe auch* **Diens-tag**

freitags *adv* le vendredi

frei-: ~willig *adj* volontaire; **F~zeit** *f* (*freie Zeit*) temps *m* libre; **F~zeitzentrum** *nt* centre *m* de loisirs; **~zügig** *adj* (*un-bürgerlich*) libre; (*mit Geld*) peu regardant(e), généreux(-euse)

fremd [frɛnt] *adj* (*nicht vertraut*) inconnu(e); (*nicht eigen*) d'autrui; (*ausländisch*) étranger(-ère); etw/jd ist jdm ~ qn ne connaît pas qch/qn; **~artig** *adj* étranger

Fremden-: ~führer(in) *m(f)* guide *m*; **~verkehr** *m* tourisme *m*; **~zimmer** *nt*: „~zimmer“ “chambres à louer”

Fremd-: ~körper *m* corps *m* étranger; **f~ländisch** *adj* étranger(-ère); **~sprache** *f* langue *f* étrangère; **~wort** *nt* mot *m* étranger

Frequenz [fre'kvɛnts] *f* fréquence *f*

fressen [frɛsən] *unreg vt* (*subj. Tier*) manger; (: *Mensch. umg*) bouffer ♦ *vi* (*siehe vt*) manger; bouffer

Freude [frɔyðə] *f* joie *f*; ~ an etw *Dat* haben trouver plaisir à qch

freudig *adj* (*froh*) joyeux(-euse); (*be-glücklichend: Nachricht, Überraschung*) bon (bonne)

freuen [frɔyən] *vt unpers* faire plaisir à ♦ *vr* être content(e) od enchanté(e), se réjouir; sich über etw *Akk* ~ se réjouir de qch; es hat mich sehr gefreut, Sie kennenzulernen! (je suis) heureux (-euse) d'avoir fait votre connaissance!; sich auf etw *Akk* ~ attendre qch avec impatience

Freund [frɔynt] (-(e)s, -e) *m* ami *m*; ~in *f* amie *f*; **f~lich** *adj* (*Mensch, Miene*) aimable; (*Wohnung, Gegend*) accueillant(e); (*Farbe, Wetter*) agréable; **f~licherweise** *adv* aimablement; **~lichkeit** *f* amabilité *f*; **~schaft** *f* amitié *f*; **f~schaftlich** *adj* amical(e)

Frieden [fri:dən] (-(s, -) *m* paix *f*; im ~ en temps de paix

Friedens-: ~schluß *m* conclusion *f* de la paix; **~vertrag** *m* traité *m* de paix

fried-: ~fertig *adj* pacifique; **F~hof** *m* cimetière *m*; **~lich** *adj* (*Volk, Gegend, Tier*) paisible; (*friedfertig, friedvoll*) pacifique

frieren [fri:rən] *unreg vi* avoir froid ♦ *vi unpers* geler; ich friere, es friert mich j'ai froid

Friese(-in) [fri:zə] *m(f)* (*GEOG*) Frison(ne) *m/f*

Friesland *nt* la Frise

frigid(e) *adj* frigide

Frikadelle [frik'a:delə] *f* boulette *f* de viande hachée

Frikassee [frik'a:se:] (-(s, -s) *nt* fricassée *f*

frisch [frɪʃ] *adj* frais(fraîche); (*Wäsche, Kleidung*) propre; (*lebhaft, munter*) plein(e) d'entrain; ~ gestrichen! peinture fraîche!; sich ~ machen faire un brin de toilette

Frische *f* fraîcheur *f*

Friseur(-seuse) [fri:'zø:r (fri:'zø:zə)] (-(s, -e) *m(f)* coiffeur(-euse) *m/f*

frisieren [fri:'zi:rən] *vt* coiffer; (*Abrechnung*) truquer ♦ *vr* se coiffer

Friseursalon *m* salon *m* de coiffure

Frisör [fri:'zø:r] *m* coiffeur *m*

Frist [frist] (-(, -en) *f* (*Zeitraum*) délai *m*; (*Termin*) date *f* limite; **f~gerecht** *adv* dans les délais impartis; **f~los** *adv* sans préavis

Friss [fri:'zu:r] *f* coiffure *f*

frütieren [fri:'ti:rən] *vt* (faire) frire

frivol [fri:'voil] *adj* (*Mensch*) frivole; (*Witz*) léger(-ère)

froh [fro:] *adj* (*Mensch, Miene*) joyeux(-euse); (*Ereignis*) heureux(-euse); (*Nachricht*) bon(bonne); ich bin ~, daß ... je suis content(e) que ...

fröhlich [frø:liç] *adj* joyeux(-euse), gai(e) ♦ *adv* (*unbekümmert*) sans s'inquiéter; **F~keit** *f* gaieté *f*

fromm [frɔm] *adj* pieux(-euse) ♦ *adv* pieusement

Frömmigkeit *f* piété *f*

Fronleichnam [fro:n'la:çna:m] (-(e)s) *m* Fête-Dieu *f*

Front [frɔnt] (-(, -en) *f* (*von Gebäude*) façade *f*; (*MIL*) front *m*

frontal [frɔn'ta:l] *adj, adv* de plein fouet, de front

Frosch [frɔʃ] (-(e)s, -e) *m* grenouille *f*; **~schenkel** *m* cuisse *f* de grenouille

Frost [frɔst] (-(e)s, -e) *m* gel *m*; **~beule** *f* engelure *f*

frösteln [frø:stəlɪn] *vi* frissonner; es fröstelt mich j'ai des frissons

frostig *adj* glacial(e)

Frostschutzmittel *nt* antigel *m*

Frottee [frɔ'te:] (-(s, -s) *nt* od *m* tissu *m* éponge

Frottier(hand)tuch *nt* serviette *f* éponge

Frucht [fruxt] (-(, -e) *f* fruit *m*; (*Getreide*)

récolte *f*; **f~bar** *adj* fertile; (*Frau, Tier*) fécond(e); (*fig*) fructueux(-euse); **~barkeit** *f* (*siehe adj*) fertilité *f*, fécondité *f*

fruchtig *adj* fruité(e)

fruchtlos *adj* (nutzlos) infructueux(-euse)

Fruchtsaft *m* jus *m* de fruit

früh [fry:] *adj* (*Zug*) tôt le matin; (*Winter, Tod, Obst*) précoce ♦ *adv* (*zeitig*) tôt, de bonne heure; heute ~ ce matin; von ~ bis spät du matin au soir; **F~aufsteher** (-s, -) *m* lève-tôt *m inv*

Frühe *f*. in aller ~ de bonne heure, de bon matin

früher *adj* (*einst*) antérieur(e); (*ehemalig*) ancien(ne) ♦ *adv* autrefois

frühestens *adv* au plus tôt

Frühgeburt *f* naissance *f* avant terme; (*Kind*) prématuré *m*

Frühjahr *nt*, **Frühling** *m* printemps *m*; im ~ au printemps

früh-: **~reif** *adj* précoce; **F~stück** *nt* petit-déjeuner *m*; **~stücken** *vi* prendre le petit-déjeuner; **F~stücksbüfett** *nt* buffet *m* pour le petit-déjeuner; **~zeitig** *adj* (*vorzeitig*) précoce ♦ *adv* (*rechtzeitig*) de bonne heure, tôt; (*vorzeitig*) prématurément

frustrieren [fros'tri:rən] *vt* frustrer

Fuchs [foks] (-es, -e) *m* (ZOO) renard *m*

fuchsen (*umg*) *vt* énerver, agacer

Fuchsschwanz *m* (*Säge*) scie *f* égoïne

fuchsteufelswild *adj* furieux(-euse), fou(folle)

fuchteln ['fuxtəl] (*umg*) *vi* gesticuler

Fuge ['fu:gə] *f* interstice *m*; (*MUS*) fugue *f*

fügen ['fy:gən] *vt* (*setzen*) joindre ♦ *vr* (+*Dat*) (*sich unterordnen*) se soumettre (à), se plier (à) ♦ *vi unpers* se trouver; sich in sein Schicksal ~ se résigner à son sort

fügsam ['fy:kzɑ:m] *adj* soumis(e), docile

fühlbar *adj* sensible

fühlen ['fy:lən] *vt* (*empfinden, spüren*) sentir; (*abtasten*) tâter ♦ *vi* sentir ♦ *vr* se sentir

Fühler (-s, -) *m* (*von Insekt*) antenne *f*; (*von Schnecke*) corne *f*

Fuhre (*Ladung*) cargaison *f*

führen ['fy:rən] *vt* (*leiten*) être à la tête de; (*begleiten*) mener, conduire; (*als Fremdenführer*) guider; (*Geschäft, Haushalt, Liste*) tenir; (*Waren*) avoir, vendre; (*Name*) porter ♦ *vi* mener ♦ *vr* (*sich benehmen*) se conduire

Führer(in) ['fy:rər(ɪn)] *m(f)* (*von Land, Gruppe*) leader *m*; (*Fremden~*) guide *m*; **~schein** *m* permis *m* de conduire

Führung ['fy:rʊŋ] *f* conduite *f*, (*eines Unternehmens*) direction *f*, (*Partei~*) leadership *m*; (*MIL*) commandement *m*; (*Besichtigung mit Führer*) visite *f* guidée

Führungs-: **~kraft** (-, -e) *f* cadre *m* supérieur; **~zeugnis** *nt* (*polizeilich*) certificat *m* de bonne vie et mœurs *od* de moralité

Fülle ['fylə] *f* (*Menge, Vielfalt*) abondance *f*, masse *f*

füllen *vt* remplir; (*Zahn*) plomber; (*KOCH*) farcir ♦ *vr*. sich mit etw ~ se remplir de qch

Füller (-s, -) *m* stylo *m* plume *od* à encre

Füllfederhalter *m* stylo *m* à encre

Füllung *f* remplissage *m*; (*Holz~*) panneau *m*; (*Zahn~*) plombage *m*; (*KOCH*) farce *f*

fummeln ['fuməl] (*umg*) *vi*: an etw *Dat* ~ tripoter qch

Fund [font] (-e)s, -e) *m* trouvaille *f*, découverte *f*

Fundament [funda'ment] *nt* (*von Gebäude*) fondations *fpl*; (*Grundlage, Basis*) fondement *m*, base *f*; **f~al** *adj* fondamental(e)

Fundbüro *nt* bureau *m* des objets trouvés

Fundgrube *f* (*fig*) mine *f*

fundiert *adj* (*Wissen*) approfondi(e), solide

Fundsachen *pl* objets *mpl* trouvés

fünf [fʏnf] *num* cinq; **~hundert** *num* cinq cent(s); **F~kampf** *m* pentathlon *m*; **~tausend** *num* cinq mille

fünfte(r, s) *adj* cinquième

Fünftel (-s, -) *nt* cinquième *m*

fünfzehn *num* quinze

fünfzig *num* cinquante

Funk [fʊŋk] (-s) *m* radio *f*

Funke (-ns, -n) *m* étincelle *f*

funkeln *vi* (*Sterne, Augen*) étinceler

funkeln *vi* (*durch Funk*) transmettre par radio; (*umg: funktionieren*) marcher ♦ *vt* envoyer (par radio); (*sos*) lancer; endlich hat es bei ihr gefunkt (*umg*) elle a enfin pigé

Funker (-s, -) *m* opérateur *m* radio

Funk-: **~gerät** *nt* poste *m* de radio; **~sprechverkehr** *m* radiotéléphonie *f*; **~station** *f* station *f* (de) radio, poste *m* émetteur; **~streife** *f* voiture *f* de police (*munie d'une radio*)

Funktion [fʊŋktsi'o:n] *f* fonction *f*; (*Tä-*

tigkeit) fonctionnement *m*

funktionieren [fʊŋktsio'ni:rən] *vi* fonctionner

für [fy:r] *präp* + *Akk* pour; was ~ ein/eine ...? (*in Fragen*) quelle sorte de ...?; **F~ nt**: das **F~** und Wider le pour et le contre; **F~bitte** *f* intercession *f*

Furche [fʊrçə] *f* sillon *m*

Furcht [fʊrçt] *f* crainte *f*; **f~bar** *adj* terrible, effroyable; (*umg*: *schrecklich*) affreux(-euse)

fürchten [fʏrçtən] *vt* craindre ♦ *vr*: sich (vor jdm/etw) ~ avoir peur (de qn/qch)

fürchterlich *adj* terrible

furchtlos *adj* sans peur, intrépide

furchtsam *adj* craintif(-ive)

füreinander [fy:r|ar'nandər] *adv* l'un(e) pour l'autre

Furnier [fʊr'ni:r] (-s, -e) *nt* placage *m*

fürs [fy:rs] = für das

Fürsorge [fʏ:rzɔrgə] *f* (*persönlich*) soins *mpl*; (*Sozial~*) assistance *f*; **~r(in)** (-s, -) *m(f)* travailleur(-euse) *m/f* social(e); **~unterstützung** *f* prestations *fpl* sociales

fürsorglich *adj* plein(e) de sollicitude

Fürsprache *f* (*Empfehlung*) recommandation *f*; für jdn ~ einlegen intercéder pour qn

Fürsprecher(in) *m(f)* défenseur *m*

Fürst [fʏrst] (-en, -en) *m* prince *m*

Fürstentum *nt* principauté *f*

Fürstin *f* princesse *f*

fürstlich *adj* princier(-ière)

Furt [fʊrt] (-, -en) *f* gué *m*

Furunkel [fʊ'rʊŋkəl] (-s, -) *nt* od *m* furoncle *m*

Fuß [fu:s] (-es, -e) *m* (*von Mensch*) pied *m*; (*von Tier*) patte *f*; (*von Säule*) base *f*; zu ~ à pied; **~ball** *m* football *m*; (*Ball*) ballon *m* de football; **~ballplatz** *m* terrain *m* de football; **~ballspiel** *nt* match *m* de football; **~ballspieler** *m* footballeur *m*; **~boden** *m* plancher *m*; **~bremse** *f* (*AUT*) frein *m* (à pied), pédale *f* de frein; **~ende** *nt* pied *m* (d'un lit); **~gänger(in)** (-s, -) *m(f)* piéton(ne) *m/f*; **~gängerzone** *f* zone *f* piétonnière od piétonne; **~nagel** *m* ongle *m* des pieds; **~note** *f* note *f* (en bas de page); **~pilz** *m* mycose *f* (des pieds); **~tritt** *m* coup *m* de pied; **~weg** *m* (*Pfad*) sentier *m*; (*Bürgersteig*) trottoir *m*

Futter [fʏtər] (-s, -) *nt* nourriture *f* (*pour animaux*), fourrage *m*; (*Stoff*) doublure *f*

Futtermal [fʊtə'ra:l] (-s, -e) *nt* étui *m*

futtern [fʏtərn] (*umg*) *vt, vi* (essen)

bouffer

füttern [fʏtərn] *vt* donner à manger à; (*Kleidung*) doubler

Futur (-s, -e) *nt* futur *m*

G, g

Gabe [ˈga:bə] *f* don *m*

Gabel [ˈga:bəl] (-, -n) *f* (*EB~*) fourchette *f*; (*Mist~, Heu~, Ast~*) fourche *f*; (*Telefon~*) support *m* (du combiné)

Gabelstapler (-s, -) *m* chariot *m* élévateur

Gabelung *f* (*von Straße*) bifurcation *f*

gackern [ˈgakərn] *vi* (*Huhn*) caqueter; (*Mädchen*) jâcasser

gaffen [ˈgafən] *vi* regarder bouche bée

Gage [ˈga:ʒə] *f* cachet *m*

gähnen [ˈgɛ:nən] *vi* bâiller

Galerie [ɡalə'ri:] *f* galerie *f*

Galgen [ˈgalɡən] (-s, -) *m* (*zur Todesstraße*) potence *f*; (*Ständer*) girafe *f*; **~frist** *f* (*fig*) répit *m*; **~humor** *m* humour *m* noir

Galle [ˈɡalə] *f* (*Organ*) vésicule *f* biliaire

Gallenstein *m* calcul *m* biliaire

Galopp [ɡa'lo:p] (-s, -s od -e) *m* galop *m*

galoppieren [ɡalə'pi:rən] *vi* galoper

Gamasche [ɡa'maʃə] *f* guêtre *f*

Gammastrahlen [ˈɡamaʃtra:lən] *pl* rayons *mpl* gamma

gammeln [ˈgamələn] (*umg*) *vi* (*Mensch*) glander

Gammler(in) [ˈɡamlər(in)] (-s, -; *pej*) *m(f)* marginal(e) *m/f*

Gang [ɡaŋ] (-(e)s, -e) *m* (*~art*) démarche *f*; (: *von Pferd*) allure *f*; (*Besorgung, Boten~*) course *f*; (*Ablauf, Verlauf*) cours *m*; (*Essens~*) plat *m*; (*in Haus, Zug*) couloir *m*; (*BERGB*) galerie *f*; (*AUT*) vitesse *f*; **in ~ bringen** (*Motor, Maschine*) mettre en marche; (*Sache, Vorgang*) lancer; **in ~ sein** (*Motor, Maschine*) tourner; (*Sache*) être en cours; **den ersten ~ einlegen** passer en première

gang *adj*: ~ und gäbe sein être courant(e)

gängig [ˈɡɛŋɪç] *adj* courant(e); (*Method, Meinung*) répandu(e)

Ganove [ɡa'no:və] (-n, -n; *umg*) *m* truand *m*

Gans [ɡans] (-s, -e) *f* oie *f*

Gänse-: ~blümchen *nt* pâquerette *f*; **~braten** *m* oie *f* rôtie; **~füßchen** (*umg*) *pl* guillemets *mpl*; **~haut** *f*: eine ~haut haben od bekommen avoir la chair de poule; **~marsch** *m*: im ~marsch à la

queue leu leu

Gänserich (-s, -e) *m* jars *m*

ganz [gants] *adj* (gesamt); *der/die* ~e ... tout(e) le(la) ...; (vollständig, auch Zahl) entier(-ière); (nicht kaputt) intact(e)
♦ *adv* (ziemlich) assez; (unglücklich) très; (still) absolument; (vergessen) complètement; sein ~es Geld tout son argent; die ~e Zeit tout le temps; eine ~e Note (MUS) une ronde; ~ und gar nicht absolument pas, pas du tout

Ganze(s) *nt*: es geht ums ~ l'enjeu est considérable; aufs ~ gehen jouer son va-tout

gänzlich ['gentslɪç] *adv* complètement

ganz-: ~tags *adv* (arbeiten) à plein temps; **G~tagsschule** *f* école où les enfants vont le matin et l'après-midi

gar [gar] *adj* (durchgekocht) cuit(e)
♦ *adv*: ~ nicht/nichts pas/rien du tout; ~ keiner personne; ~ nicht schlecht pas mal du tout

Garage [ga'ra:ʒə] *f* garage *m*

Garantie [garan'ti:] *f* garantie *f*

garantieren *vt* garantir

garantiert *adv* garanti; er kommt ~ il viendra sûrement

Garbe ['garbə] *f* gerbe *f*

Garde ['gardə] *f* garde *f*

Garderobe [gardə'ro:bə] *f* (Kleidung) garde-robe *f*; (Ablage) portemanteau *m*; (THEAT. für die Besucher) vestiaire *m*

Garderobenständer *m* portemanteau *m*

Gardine [gar'di:nə] *f* rideau *m*

garen ['ga:rən] *vt* (faire) cuire ♦ *vi* cuire
gären ['ge:rən] *unreg vi* (Wein) fermenter

Garn [garn] (-e)s, -e) *nt* fil *m*

Garnele [gar'ne:lə] *f* crevette *f*

garnieren [gar'ni:rən] *vt* garnir

Garnison [garni'zo:n] (-, -en) *f* garnison *f*

Garnitur [garni'tu:r] (-, -en) *f* (Satz) ensemble *m*; zur zweiten ~ gehören être de deuxième ordre

garstig ['garstiç] *adj* épouvantable

Garten [gartən] (-s, -) *m* jardin *m*; ~arbeit *f* jardinage *m*; ~gerät *nt* outil *m* de jardinage; ~laube *f* (~häuschen) tonnelle *f*; ~lokal *nt* restaurant *m* avec jardin; ~schere *f* sécateur *m*; ~zaun *m* clôture *f*; ~zwerg *m* nain *m* (de jardin)

Gärtner(in) ['gertnər(ɪn)] (-s, -) *m(f)* jardinier(-ière) *m(f)*

Gärtnerei [gertnə'rai] *f* établissement *m* horticole

Gärung ['ge:rʊŋ] *f* fermentation *f*

Gas [ga:s] (-es, -e) *nt* gaz *m inv*; ~geben (AUT) mettre les gaz, accélérer; ~hahn *m* robinet *m* du gaz; ~herd *m* cuisinière *f* à gaz; ~leitung *f* conduite *f* de gaz; ~pedal *nt* accélérateur *m*

Gasse ['gasa] *f* ruelle *f*

Gast [gast] (-es, -e) *m* (in Familie) invité(e) *m/f*, hôte *m/f*; (in Lokal) client(e) *m/f*, hôte; bei jdm zu ~ sein être l'hôte de qn; ~arbeiter(in) *m(f)* travailleur(-euse) *m/f* immigré(e)

Gäste-: ~buch *nt* livre *m* d'or; ~zimmer *nt* chambre *f* d'ami(s)

gast-: ~freundlich *adj* (Mensch) hospitalier(-ière), accueillant(e); **G~geber(in)** (-s, -) *m(f)* hôte(hôtesse) *m/f*; **G~haus** *nt*, **G~hof** *m* auberge *f*

gastieren [gas'ti:rən] *vi* donner une représentation od des représentations en vedette américaine

Gast-: ~land *nt* pays *m* d'accueil; ~spiel *nt* (THEAT) représentation *f* (au cours d'une tournée); ~stätte *f* auberge *f*; ~wirt *m* patron *m*; ~wirtschaft *f* auberge *f*

Gas-: ~werk *nt* usine *f* à gaz; ~zähler *m* compteur *m* à gaz

Gatte ['gatə] (-n, -n) *m* (förmlich) époux *m*

Gatter ['gatər] (-s, -) *nt* (Zaun) barrière *f*, clôture *f*; (Tür) portail *m*

Gattin *f* épouse *f*

Gattung ['gatuŋ] *f* (bei Tieren, Pflanzen) espèce *f*; (Art, Literatur~) genre *m*

Gaudi ['gaudi] (umg. SÜDD, ÖSTERR) *nt* od *f* amusement *m*, plaisir *m*

Gaul [gaul] (-e)s, Gäule; pej) *m* canasson *m*

Gaumen ['gaumən] (-s, -) *m* palais *m*

Gauner ['gaunər] (-s, -) *m* escroc *m*, filou *m*

Gaunerei [gaunə'rai] *f* escroquerie *f*

Gaze ['ga:zə] *f* gaze *f*

geb. *abk* = geboren

Gebäck [gə'bæk] (-e)s, -e) *nt* pâtisserie *f*, (petits) gâteaux *mpl*

gebacken [gə'bakən] *adj* (gebraten) frit(e)

Gebälk [gə'belk] (-e)s *nt* charpente *f*

gebannt [gə'bant] *adj* fasciné(e)

Gebärde [gə'be:rdə] *f* geste *m*

gebären [gə'be:rən] *unreg vt* mettre au monde

Gebärmutter *f* utérus *m*

Gebäude [gə'bɔydə] (-s, -) *nt* bâtiment *m*; ~komplex *m* ensemble *m* od complexe *m* immobilier

Gebell [gə'beɪ] (-(e)s) *nt* aboiement *m*

geben ['ge:bən] *unreg vt* donner; (*Inter-view, Frist, Ehre*) accorder; (*schicken: tun*) mettre; (*in Obhut, zur Aufbewahrung*) confier; (*ergeben*) produire; (*Schatten*) faire; (*Party, Essen*) donner, organiser
 ♦ *vi* donner ♦ *vi unpers*: es gibt il y a
 ♦ *vr* (*sich verhalten*) se comporter, se conduire; (*aufhören*) cesser; *jdm* *etw* ~ donner qch à qn; *er gibt* *Englisch* il enseigne l'anglais; *viel/nicht viel auf etw* *Akk* ~ tenir/ne pas tenir beaucoup à qch; *das Auto in die Reparatur* ~ donner la voiture à réparer; *etw von sich* ~ (*Laute etc*) émettre qch; *was gibt's?* qu'est-ce qu'il y a?; *was gibt es im Kino?* qu'est-ce qu'on joue au cinéma?; *was gibt es zu Mittag?* qu'y a-t-il pour le déjeuner *od* à manger ce midi?; *das gibt's doch nicht!* c'est pas vrai!; *sich geschlagen* ~ s'avouer battu(e); *das wird sich* ~ cela va s'arranger

Gebet [gə'be:t] (-(e)s, -e) *nt* prière *f*

Gebiet [gə'bi:t] (-(e)s, -e) *nt* région *f*, (*Hoheits-*) territoire *m*; (*Fach-*) domaine *m*

gebieten *unreg vt* (*befehlen*) ordonner; (*subj. Lage etc*) exiger

gebieterisch *adj* impérieux(-euse), autoritaire

Gebilde [gə'bɪldə] (-s, -) *nt* formation *f*, structure *f*

gebildet *adj* cultivé(e)

Gebirge [gə'bɪrgə] (-s, -) *nt* montagne *f*, *im* ~ à la montagne

gebirgig *adj* montagneux(-euse)

Gebiß [gə'bis] (-sses, -sse) *nt* (*von Mensch, Tier*) dentition *f*, denture *f*, (*künstlich*) appareil *m* dentaire, dentier *m*

geblümt [gə'bly:mt] *adj* fleuri(e)

geboren [gə'bo:rən] *adj* né(e); *wann sind Sie ~?* quelle est votre date de naissance?; *Anna Müller, ~e Schulz* Anna Müller, née Schulz

geborgen [gə'bɔrgən] *adj* en sécurité

Gebot (-(e)s, -e) *nt* (*REL*) commandement *m*; (*im Verkehr*) règle *f*, (*bei Auktion*) enchère *f*

geben [gə'bo:tən] *adj* (*ratsam*) indiqué(e); (*notwendig*) nécessaire

Gebr. *abk* (= *Gebrüder*) frères *mpl*

Gebräu [gə'brəʊ] (-(e)s, -e) *nt* breuvage *m*, mixture *f*

Gebrauch [gə'braux] (-(e)s, *Gebräuche*) *m* (*kein pl. Benutzung*) utilisation *f*, usage *m*; (*gew pl. Sitte*) coutume *f*

gebrauchen *vt* employer, utiliser

gebräuchlich [gə'brɔʊçlɪç] *adj* courant(e)

Gebrauchs-: ~*anweisung* *f* mode *m* d'emploi; *g~fertig* *adj* prêt(e) à l'emploi;

~*gegenstand* *m* objet *m* d'usage courant

gebraucht [gə'brauxt] *adj* usagé(e), d'occasion; **G~wagen** *m* voiture *f* d'occasion

gebrechlich [gə'brɛçlɪç] *adj* (*Mensch*) infirme, invalide

gebrochen [gə'brɔxən] *pp adj* (*Bein*) cassé(e)

Gebrüder [gə'bry:dər] *pl* frères *mpl*

Gebrüll [gə'brvɪl] (-(e)s) *nt*: (*von Mensch*) hurlements *mpl*

Gebühr [gə'by:r] (-, -en) *f* (*Post*) tarif *m*; (*Telefon-*) redevance *f*; (*Grund-*) taxe *f* de base; ~ (*be*)*zahlt* *Empfänger* ≈ port dû; *nach* ~ (*fig*) comme il convient;

über ~ (*fig*) exagérément, outre mesure

gebühren *vi*: *jdm* ~ être dû(due) à qn, revenir de droit à qn

gebührend *adj* (*verdient*) dû(due), mérité(e); (*angemessen*) adéquat(e)

Gebühren-: ~*einheit* *f* (*TEL*) unité *f* (*Télécom*); ~*erlaß* *m* exonération *f* *od* exemption *f* des taxes; ~*ermäßigung* *f*

(*für Rentner*) réduction *f* (*accordée sur les tarifs*); **g~frei** *adj* franco de port, en franchise; **g~pflichtig** *adj* soumis(e) à la

taxe, payant(e)

Geburt [gə'bu:rt] (-, -en) *f* naissance *f*

Geburten-: ~*kontrolle* *f* contrôle *m* des naissances; ~*regelung* *f* planning *m* familial; **g~schwach** *adj* (*Jahrgang*) à faible natalité

gebürtig [gə'byrtɪç] *adj* originaire; *sie ist ~e Schweizerin* elle est d'origine suisse

Geburts-: ~*anzeige* *f* faire-part *m inv* de naissance; ~*datum* *nt* date *f* de naissance; ~*jahr* *nt* année *f* de naissance;

~*ort* *m* lieu *m* de naissance; ~*tag* *m* anniversaire *m*; (*auf Formularen*) date *f* de naissance; ~*urkunde* *f* acte *m* de naissance

Gebüsch [gə'byʃ] (-(e)s, -e) *nt* buissons *mpl*, broussailles *fpl*

Gedächtnis [gə'dɛçtnɪs] *nt* (*Erinnerungsvermögen*) mémoire *f*; (*Andenken*) souvenir *m*; ~*schwund* *m* pertes *fpl* de mémoire

gedämpft [gə'dɛmpft] *adj* (*Geräusch*) amorti(e); (*Stimmung*) feutré(e)

Gedanke [gə'daŋkə] (-ns, -n) *m* idée *f*; (*Denken*) pensée *f*; *sich über etw* *Akk* ~*n*

machen se faire du souci pour qch, s'inquiéter de qch

Gedanken-: ~austausch *m* échange *m* d'idées *od* de vues; ~freiheit *f* liberté *f* de pensée; g~los *adj* distrait(e) ♦ *adv* sans réfléchir; ~strich *m* tiret *m*; ~übertragung *f* transmission *f* de pensée, télépathie *f*

Gedeck [gə'dɛk] (-(e)s, -e) *nt* (*Teller und Besteck*) couvert *m*; (*Menü*) menu *m* (à prix fixe); ein ~ auflegen mettre un couvert

gedeckt *adj* (*Farbe*) sourd(e)

gedeihen [gə'daiən] *unreg vi* (*Pflanze*) bien pousser; (*Mensch, Tier*) grandir, bien se développer

gedenken [gə'dɛŋkən] *unreg vi*: ~, etw zu tun compter faire qch, avoir l'intention de faire qch; G~ *nt*: zum G~ an jdn à la mémoire de qn, en souvenir de qn

Gedenk-: ~feier *f* commémoration *f*; ~minute *f* minute *f* de silence; ~tag *m* anniversaire *m*

Gedicht [gə'dɪçt] (-(e)s, -e) *nt* poème *m*, poésie *f*

gediegen [gə'di:gən] *adj* (*Verarbeitung, Kenntnisse*) solide; (*rechtschaffen*) honnête

Gedrange [gə'drɛŋə] (-(s) *nt* (*Menschen, Menge*) foule *f*, cohue *f*

gedrängt *adj* (*Übersicht*) concis(e); ~voll bondé(e)

gedruckt [gə'drukt] (*umg*) *adj*: lügen wie ~ mentir comme on respire

gedrückt [gə'drykt] *adj* (*Stimmung, Miene*) déprimé(e)

gedrungen [gə'drʊŋən] *adj* (*Mensch, Körperbau*) trapu(e)

Geduld [gə'dʊlt] *f* patience *f*

gedulden [gə'dʊldən] *vr* patienter

geduldig *adj* patient(e)

Geduldsprobe *f*: das stellte ihn auf eine harte ~ cela a mis sa patience à rude épreuve

geehrt [gə'ɛ:rt] *adj* honoré(e); Sehr ~er Herr Schmidt! Monsieur; Sehr ~e Damen und Herren! (*in Rede*) Mesdames et Messieurs

geeignet [gə'aɪgnət] *adj* (*Mittel, Methode*) adapté(e), approprié(e); für etw/jdn ~ sein être bon(bonne) pour qch/qn

Gefahr [gə'fa:r] (-(, -en) *f* danger *m*; in ~ en danger; ~laufen, etw zu tun risquer de faire qch; auf eigene ~ à ses etc risques et périls

gefährden [gə'fɛ:rdən] *vt* (*Mensch*) mettre en danger; (*Land*) menacer

Gefahren-: ~quelle *f* facteur *m* de risque; ~zulage *f* prime *f* de risque

gefährlich [gə'fɛ:rlɪç] *adj* dangereux(-euse)

Gefährte(-in) [gə'fɛ:rtə] (-(n, -n) *m(f)* compagnon(compagne) *m/f*

Gefälle [gə'fɛlə] (-(s, -) *nt* (*Neigungsgrad*) inclinaison *f*, pente *f*; (*von Strom*) dénivellation *f*, chute *f*

Gefallen¹ [gə'falən] (-(s, -) *m* (*Gefälligkeit*) service *m*; jdm einen ~ tun rendre service à qn

Gefallen² [gə'falən] (-(s) *nt* plaisir *m*; an etw *Dat* ~ finden trouver du *od* prendre plaisir à qch

gefallen *vi*: jdm ~ plaire à qn; er/es gefällt mir il/ça me plaît; sich *Dat* etw ~ lassen tolérer qch

Gefallene(r) *m* soldat *m* mort à la guerre

gefällig [gə'fɛlɪç] *adj* (*hilfsbereit*) serviable; (*ansprechend*) agréable, plaisant(e); G~keit *f* (*Hilfsbereitschaft*) obligeance *f*; etw aus G~keit tun faire qch pour rendre service

gefälligst *adv*: warten Sie ~, bis Sie an der Reihe sind attendez votre tour, s'il vous plaît

gefangen [gə'fagən] *adj* (*im Krieg*) prisonnier(-ière)

Gefangene(r) *f(m)* (*Verbrecher*) détenu(e) *m/f*

gefangen-: ~halten *unreg vt* détenir; G~nahme *f* capture *f*; ~nehmen *unreg vt* faire prisonnier(-ière); G~schaft *f* (*Haft*) détention *f*; (*Kriegsgefangenschaft*) captivité *f*

Gefängnis [gə'fɛŋnɪs] (-(ses, -se) *nt* (*Ge-bäude*) prison *f*; ~strafe *f* peine *f* de prison; ~wärter *m* gardien *m* de prison; ~zelle *f* cellule *f* (de prison)

Gefäß [gə'fɛ:s] (-(es, -e) *nt* récipient *m*; (*Blut~*) vaisseau *m* (sanguin)

gefaßt [gə'fast] *adj* (*beherrscht*) calme; auf etw *Akk* ~ sein s'attendre à qch

Gefecht [gə'fɛçt] (-(e)s, -e) *nt* combat *m*

gefestigt [gə'fɛstɪçt] *adj* (*Charakter*) affirmé(e)

Gefieder [gə'fi:dər] (-(s, -e) *nt* plumage *m*

gefleckt [gə'flɛkt] *adj* tacheté(e), mou-cheté(e)

Geflügel [gə'fly:gəl] (-(s) *nt* volaille *f*

Gefolge [gə'fɔlgə] (-(s, -) *nt* suite *f*

Gefolgschaft [gə'fɔlkʃaft] *f* (*Anhänger*) partisans *mpl*; (*Gefolge*) suite *f*

gefragt [gə'fra:kt] *adj* (*begehr*) (très)

demandé(e)

gefräßig [gə'frɛ:ʃɪç] *adj* vorace**Gefreite(r)** [gə'frɛitə(r)] *m* (MIL) caporal *m***gefrieren** [gə'fri:rən] *unreg vi* geler**Gefrier-:** ~fach *nt* freezer *m*; ~fleisch *nt* viande *f* congelée; **g~getrocknet** *adj* lyophilisé(e); ~punkt *m* point *m* de congélation; ~truhe *f* congélateur *m***Gefühl** [gə'fy:l] (-(e)s, -e) *nt* (physisch) sensation *f*; (seelisch) sentiment *m*; (Ahnung) impression *f*; etw im ~ haben sentir qch; **g~los** *adj* insensible; (Worte) dur(e)**gefühls-:** ~betont *adj* émotif(-ive); **G~duselei** (umg) *f* sensiblerie *f*; ~mäßig *adj* instinctif(-ive)**gefühlvoll** *adv* (spielen, singen) avec beaucoup de sentiment**gefüllt** [gə'fʏlt] *adj* (KOCH) farci(e)**gegeben** [gə'ge:bən] *adj*: zu ~er Zeit en temps voulu *od* utile**gegebenenfalls** [gə'ge:bənənfals] *adv* le cas échéant

SCHLÜSSELWORT

gegen ['ge:gən] *präp* +Akk 1 contre; gegen einen Baum fahren rentrer dans un arbre; nichts gegen jdn haben n'avoir rien contre qn

2 (in Richtung auf) vers; gegen Osten vers l'est

3 (ungefähr) vers; gegen Abend vers le soir

4 (gegenüber) envers; gerecht gegen alle juste envers tous

5 (im Austausch für) contre, pour; gegen bar kaufen payer cash

6 (verglichen mit) par rapport à, à côté de

Gegen-: ~angriff *m* contre-offensive *f*, contre-attaque *f*; ~beweis *m* preuve *f* du contraire**Gegend** ['ge:gənt] (-, -en) *f* région *f***gegen-:** ~einander *adv* l'un(e) contre l'autre; **G~fahrbahn** *f* voie *f* opposée; **G~frage** *f* autre question *f*; **G~gewicht** *nt* contrepoids *m*; **G~gift** *nt* antidote *m*; **G~leistung** *f* contrepartie *f*, compensation *f*; **G~mittel** *nt* antidote *m***Gegensatz** *m* (bei Begriff, Wort) contraire *m*; (bei Meinung etc) contradiction *f*; Gegensätze überbrücken surmonter les différences**gegensätzlich** *adj* opposé(e), contraire; (widersprüchlich) contradictoire**gegen-:** ~seitig *adj* (Einverständnis, Abmachung) commun(e); sich ~seitig helfen s'entraider; **G~spieler** *m* (Gegner) rival *m*, adversaire *m*; **G~sprechanlage** *f* interphone *m*; **G~stand** *m* objet *m*; (Thema) sujet *m*; **G~stimme** *f* (bei Abstimmung) voix *f* contre, non *m*; **G~stoß** *m* contre-attaque *f*, riposte *f*; **G~stück** *nt* (passendes Stück bei Paar) pendant *m*; (gegensätzliches Stück) contraire *m*; **G~teil** *nt* contraire *m*; im G~teil! au contraire!; ~teilig *adj* contraire, opposé(e)**gegenüber** [ge:gən'ly:bər] *präp* +Dat (räumlich) en face de; (angesichts) vis-à-vis de; (im Vergleich zu) par rapport à ♦ *adv* (räumlich) en face; **G~** (-s, -) *nt* (Mensch, der gegenüber sitzt) vis-à-vis *m*; ~stehen *unreg vr* s'affronter; ~stellen *vt* (Menschen) confronter; (zum Vergleich) confronter, comparer; **G~stellung** *f* (von Menschen) confrontation *f*; (von Begriffen, Vergleich) comparaison *f*; ~treten *unreg vi* +Dat: jdm ~treten affronter qn**Gegen-:** ~verkehr *m* circulation *f* en sens inverse; ~vorschlag *m* contre-proposition *f***Gegenwart** ['ge:gənvart] *f* (GRAM) présent *m*; (Anwesenheit) présence *f***gegenwärtig** *adj* (augenblicklich) actuel(le), présent(e); (anwesend) présent(e) ♦ *adv* actuellement; das ist mir nicht mehr ~ cela m'échappe**Gegen-:** ~wert *m* équivalent *m*; ~wind *m* vent *m* contraire; **g~zeichnen** *vt* contresigner**geglückt** [gə'glykt] *adj* réussi(e)**Gegner(in)** ['ge:gnər(in)] (-s, -) *m(f)* adversaire *m/f*; (militärisch) ennemi *m/f*; **g~isch** *adj* adverse; ~schaft *f* opposition *f***gegr.** *abk* (= gegründet) fondé(e)**gegrillt** [gə'grɪlt] *adj* grillé(e)**Gehackte(s)** [ge'haktə(s)] *nt* viande *f* hachée**Gehalt¹** [gə'halt] (-(e)s, -e) *m* (Inhalt) contenu *m*; (Anteil) teneur *f***Gehalt²** [gə'halt] (-s, -er) *nt* (Bezahlung) salaire *m*, traitement *m***Gehalts-:** ~empfänger *m* salarié *m*; ~erhöhung *f* augmentation *f* (de salaire)**gehaltvoll** *adj* (nahrhaft) nourrissant(e)**gehässig** [gə'hesɪç] *adj* malveillant(e); **G~keit** *f* méchanceté *f*, malveillance *f***Gehäuse** [gə'hɔʏzə] (-s, -) *nt* (von Wecker, Radio) boîtier *m*; (von Apfel etc) trognon *m*

Gehege [gə'he:gə] (–s, –) *nt* (im Zoo) enclos *m*; (JAGD) réserve *f*

geheim [gə'haim] *adj* secret(–ète); (Kraft) occulte; **G~dienst** *m* services *mpl* secrets; **~halten** *unreg vt* ne pas révéler

Geheimnis (–ses, –se) *nt* secret *m*; **g~voll** *adj* mystérieux(–euse)

Geheimpolizei *f* police *f* secrète

gehemmt [gə'hɛmt] *adj* complexé(e)

gehen [ˈɡeːən] *unreg vi* aller; (zu Fuß ~) marcher; (funktionieren) fonctionner, marcher; (weg~) partir, s'en aller; (hin~e~, passen) (pouvoir) entrer; (florieren) bien marcher; (dauern) durer ♦ *vt* parcourir ♦ *vi unpers*: wie geht es Ihnen? comment allez-vous?; nach etw ~ (urteilen) en juger par qch; wie lange geht das schon so? depuis quand est-ce que ça dure?; nichts geht über +Akk (il n'y a) rien de tel que; mir/ihm geht es gut je vais/il va bien; geht das? c'est possible?; es geht ça va; das geht nicht ce n'est pas possible; es geht um etw il s'agit de qch

gehenlassen *unreg vr* (unbeherrscht sein) perdre son self-control; (nachlässig sein) se laisser aller ♦ *vt* laisser partir

geheuer [gə'høʏər] *adj*: nicht ~ inquiétant(e), sinistre; (fragwürdig) suspect(e)

Gehilfe(-in) [gə'hɪlfə] (–n, –n) *m(f)* (Handwerker) compagnon *m*; (Komplize) acolyte *m*

Gehirn [gə'hɪrn] (–(e)s, –e) *nt* cerveau *m*; **~erschütterung** *f* commotion *f* cérébrale; **~wäsche** *f* lavage *m* de cerveau

gehoben [gə'ho:bən] *adj* (Position) supérieur(e); (Stimmung) joyeux(–euse)

Gehör [gə'hø:r] (–(e)s) *nt* (Hörvermögen) ouïe *f*; kein musikalisches ~ haben ne pas avoir d'oreille; ~ finden (förmlich) être écouté(e); jdm ~ schenken écouter *qn*

gehören [gə'hø:rən] *vi* +Dat: jdm ~ obéir à *qn*

gehören [gə'hø:rən] *vi* (als Eigentum) appartenir ♦ *vr unpers*: es gehört sich nicht cela ne se fait pas; das gehört mir/Gisela c'est à moi/à Gisela

gehörig *adj* (gebührend) convenable, dû(due); (stark) gros(se); zu etw ~ appartenant à qch, faisant partie de qch

gehorsam [gə'hø:rza:m] *adj* obéissant(e); **G~** (–s) *m* obéissance *f*

Gehsteig [ˈɡeːstɪk], **Gehweg** *m* trottoir *m*

Geier [ˈɡaɪər] (–s, –) *m* vautour *m*

Geige [ˈɡaɪɡə] *f* violon *m*

Geiger(in) (–s, –) *m(f)* violoniste *m/f*

Geigerzähler *m* compteur *m* Geiger

geil [ɡaɪl] *adj* lascif(–ive), excité(e); (umg: gut) super

Geisel [ˈɡaɪzəl] (–, –n) *f* otage *m*

Geist [ɡaɪst] (–(e)s, –er) *m* esprit *m*

Geister-: **~fahrer** (umg) *m* automobiliste qui a pris l'autoroute à contresens; **g~haft** *adj* fantomatique

geistes-: **~abwesend** *adj* distrait(e);

G~blitz *m* idée *f* géniale; **G~gegenwart** *f* présence *f* d'esprit; **~gestört** *adj* déséquilibré(e), qui a des problèmes psychologiques; **~krank** *adj* atteint(e) d'une maladie mentale; **G~kranke(r)** *f(m)* malade *m/f* mental(e); **G~krankheit** *f* maladie *f* mentale; **G~wissenschaften** *pl* sciences *fpf* humaines; **G~zustand** *m* état *m* mental

geistig *adj* (intellektuell) intellectuel(le); (PSYCH) mental(e); (alkoholisch) alcoolisé(e); ~ **behindert** handicapé(e) mental(e)

geistlich *adj* spirituel(le); (religiös) religieux(–euse); (: Stand) ecclésiastique; (: Musik) sacré(e); **G~e(r)** *m* ecclésiastique *m*; **G~keit** *f* clergé *m*

geist-: **~los** *adj* stupide; **~reich** *adj* spirituel(le), plein(e) d'esprit

Geiz [ɡaɪts] (–es) *m* avarice *f*

geizen *vi*: (mit etw) ~ être avare (de qch)

Geizhals *m* avare *m*

geizig *adj* avare

gekonnt [ɡə'kɔnt] *adj* (Spiel, Taktik) habile, adroit(e)

Gekritzel [ɡə'krɪtsəl] (–s) *nt* gribouillage *m*

gekünstelt [ɡe'kʏnstɛlt] *adj* (Lächeln) forcé(e); (Sprache, Benehmen) affecté(e), maniéré(e)

Gel [ɡe:l] (–s, –e) *nt* gel *m*

Gelächter [ɡə'leçtər] (–s, –) *nt* rires *mpl*

gelackmeiert [ɡə'lakmaɪərt] (umg) *adj* roulé(e)

Gelage [ɡə'la:gə] (–s, –) *nt* beuverie *f*

gelähmt [ɡə'le:mt] *adj* paralysé(e);

G~e(r) *f(m)* paralysé(e) *m/f*

Gelände [ɡə'lendə] (–s, –) *nt* terrain *m*;

~fahrzeug *nt* véhicule *m* tout terrain;

~lauf *m* cross-country *m*

Geländer [ɡə'lendər] (–s, –) *nt* (Balkon~ etc) balustrade *f*; (Treppen~) rampe *f*

gelangen [ɡə'laŋən] *vi*: ~ an +Akk od zu arriver à, atteindre; (erwerben) acquérir; in jds Besitz ~ tomber entre les mains de *qn*

gelangweilt *adj* qui s'ennuie

gelassen [gə'lasən] *adj* calme; **G~heit** *f* calme *m*

Gelatine [zela'ti:nə] *f* gélatine *f*

geläufig [gə'läufig] *adj* (üblich) courant(e); (vertraut) familier(-ière); das ist mir nicht ~ je ne connais pas cela, ça ne me dit rien

gelaunt [gə'launt] *adj*: schlecht/gut ~ de mauvaise/bonne humeur

gelb [gelp] *adj* jaune; (Ampellicht) orange; ~lich *adj* jaunâtre

Gelbsucht *f* jaunisse *f*

Geld [gçlt] (-(e)s, -er) *nt* argent *m*; etw zu ~ machen monnayer qch; ~anlage *f* placement *m*; ~automat *m* distributeur *m* automatique de billets, guichet *m* automatique; ~beutel *m*, ~börse *f* portemonnaie *m inv*; ~geber (-(s, -) *m* bailleur *m* de fonds; **g~gierig** *adj* cupide; ~schein *m* billet *m* de banque; ~schrank *m* coffre-fort *m*; ~strafe *f* amende *f*; ~stück *nt* pièce *f* de monnaie; ~wechsel *m* change *m*

Gelee [ze'le:] (-(s, -s) *nt* od *m* gelée *f*

gelegen [gə'le:gən] *adj* situé(e); (passend) opportun(e); das kommt mir sehr ~ ça m'arrange

Gelegenheit [gə'le:gənhaɪt] *f* occasion *f*; bei jeder ~ chaque fois que l'occasion se présente, à tout propos

Gelegenheits-: ~arbeiter *m* travailleur *m* temporaire; ~kauf *m* occasion *f*

gelegentlich [gə'le:gəntliç] *adj* qui a lieu de temps en temps, relativement rare ♦ *adv* (ab und zu) de temps en temps; (bei Gelegenheit) à l'occasion

gelehrt *adj* savant(e); (Mensch) érudit(e); **G~e(r)** *f(m)* érudite(e) *m/f*

Geleise [gə'laizə] (-(s, -) *nt* siehe Gleis

Geleit [gə'laɪt] (-(s, -e) *nt* escorte *f*; freies od sicheres ~ sauf-conduit *m*

geleiten *vt* escorter, accompagner

Geleitschutz *m* escorte *f*

Gelenk [gə'lçnk] (-(e)s, -e) *nt* (von Mensch) articulation *f*; (von Maschine) articulation, joint *m*

gelenkig *adj* souple

gelernt [gə'lcɪnt] *adj* qualifié(e)

Geliebte(r) *f(m)* amant *m*, maîtresse *f*

gelind(e) *adj* (mild) doux(douce) ♦ *adv*: gelinde gesagt c'est le moins qu'on puisse dire

gelingen [gə'liŋən] *unreg vi* réussir; es ist mir gelungen, etw zu tun j'ai réussi od je suis arrivé(e) à faire qch; **G~** *nt* réussite *f*, succès *m*

gell [gçl] *interj* (dial) hein?, n'est-ce pas?

gellend *adj* strident(e), perçant(e)

geloben [gə'lo:bən] *vt, vi* promettre (solennellement)

gelten ['gçltən] *unreg vi* (Fahrkarte) être valable; (Paß) être valide ♦ *vi unpers*: es gilt, etw zu tun il s'agit de faire qch ♦ *vt* (wert sein) valoir; *jdm* viel/wenig ~ compter beaucoup/peu pour qn; für *jdn* ~ (zutreffen) s'appliquer à qn; als etw od für etw ~ (angesehen werden als) passer pour qch; was gilt die Wette? qu'est-ce qu'on parie?; die Wette gilt! chiche!

geltend *adj* (Preise, Gesetz) en vigueur; (Meinung) répandu(e); etw ~ machen faire valoir qch

Geltung ['gçltuŋ] *f* (Ansehen, Prestige) prestige *m*; ~ haben (fürmlich) être valable; sich *Dat* ~ verschaffen s'imposer; etw zur ~ bringen mettre qch en valeur; zur ~ kommen être mis(e) en valeur

Geltungsbedürfnis *nt* besoin *m* de se faire valoir

Gelübde [gə'lypdə] (-(s, -) *nt* vœu *m*

gelungen [gə'luŋən] *adj* réussi(e); (witzig) drôle

gemächlich [gə'mç:liç] *adj* tranquille ♦ *adv* sans se presser

Gemahl [gə'ma:l] (-(e)s, -e) *m* époux *m*

Gemahlin *f* épouse *f*

Gemälde [gə'mç:ldə] (-(s, -) *nt* tableau *m*

gemäß [gə'mç:s] *prap +Dat* (zufolge) conformément à, selon; ~ den Bestimmungen selon le règlement

gemäßigt *adj* modéré(e); (Klima) tempéré(e)

gemein [gə'main] *adj* (niederträchtig) ignoble; (allgemein) commun(e); etw ~ haben (mit) avoir qch en commun (avec)

Gemeinde [gə'maində] *f* commune *f*; (Pfarr-) paroisse *f*; (Kirchen-) assemblée *f* (des fidèles); ~steuer *f* taxe *f* municipale; ~verwaltung *f* administration *f* municipale; ~wahl *f* élections *fpl* municipales

gemein-: ~gefährlich *adj* (Verbrecher) qui constitue un danger public; **G~heit** *f* (Niedertracht, Tat) méchanceté *f*; ~nützig *adj* d'utilité publique; (wohl-tätig) charitable; **G~platz** *m* lieu *m* commun; ~sam *adj* commun(e) ♦ *adv*: etw ~sam haben (mit) avoir qch en commun (avec); ~same Sache mit *jdm* machen faire cause commune avec qn;

etw ~sam tun faire qch ensemble;
G~samkeit *f* (*gemeinsame Eigenschaft*)
 point *m* commun; **G~schaft** *f* commu-
 nauté *f*; in G~schaft mit conjointement
 avec; **G~schaft Unabhängiger Staaten**
 Communauté des États indépendants;
G~schaftsarbeit *f* travail *m* d'équipe;
G~schaftskunde *f* instruction *f* civique;
G~wesen *nt* chose *f* publique; **G~wohl**
nt bien *m* public

Gemenge [gə'mɛŋə] (-s, -) *nt* (*Hand~*)
 bagarre *f*; (*Mischung*) mélange *m*

gemessen [gə'mɛsən] *adj* (*Schritt, Be-
 wegung*) mesuré(e); (*Abstand*) respec-
 tueux(-euse)

Gemetzel [gə'mɛtsəl] (-s, -) *nt* carnage
m

Gemisch [gə'mɪʃ] (-es, -e) *nt* mélange
m

gemischt *adj* mélangé(e); (*Gesellschaft, Gruppe*) hétérogène; (*Gefühle*) mitigé(e)

Gemse ['gɛmzə] (-, -n) *f* chamois *m*

Gemurmel [gə'murməl] (-s) *nt* murmu-
 re *m*; (*unverständliches Reden*) marmon-
 nement *m*

Gemüse [gə'my:zə] (-s, -) *nt* légumes
mpl; ~garten *m* potager *m*; ~händler(in)
m(f) marchand(e) *m/f* de fruits et légu-
 mes *od* des quatre saisons

gemustert [gə'mʊstɐt] *adj* à motifs

Gemüt [gə'my:t] (-(e)s, -er) *nt* (*seelisch, Mensch*) nature *f*; sich *Dat* etw zu ~e
 führen (*umg*) se régaler de qch; die ~er
 erregen échauffer les esprits

gemütlich *adj* (*Haus, Lokal*) où on se
 sent bien, accueillant(e); (*Abend*) très
 agréable; (*Tempo, Spaziergang*) tranquille;
 (*Mensch*) sympathique; **G~keit** *f* (*Be-
 quemlichkeit*) confort *m*; (*Behaglichkeit*)
 tranquillité *f*, bien-être *m*

Gemüts-: ~mensch *m* père *m* peinarde;
 ~ruhe *f* calme *m*; ~zustand *m* état *m*
 d'âme, disposition *f* d'esprit

gemütvoll *adv* avec beaucoup de sen-
 sibilité

Gen [ge:n] (-s, -e) *nt* gène *m*

genau [gə'naʊ] *adj* (*exakt*) exact(e), pré-
 cis(e) ♦ *adv* (*exakt*) avec précision; (*sorg-
 fältig*) soigneusement; ~ richtig exact(e);
 etw ~ nehmen prendre qch au sérieux;
 ~genommen *adv* à strictement parler

Genauigkeit *f* (*Exaktheit*) exactitude *f*,
 précision *f*; (*Sorgfältigkeit*) soin *m*

genauso [gə'naʊzo:] *adv* (*vor adj*) (tout)
 aussi; (*alleinstehend*) de la même ma-
 nière *od* façon; ~gut *adv* aussi bien

Gendarm [ʒan'darm] (-s, -e) *m* gendar-

me *m*

genehm [gə'ne:m] *adj*: jdm ~ sein
 convenir à qn

genehmigen *vt* autoriser; sich *Dat* etw
 ~ s'offrir qch

Genehmigung *f* autorisation *f*

General [gene'ra:l] (-s, -e *od* -e) *m* géné-
 ral *m*; ~direktor *m* P.D.G. *m*; ~konsulat
nt consulat *m* général; ~probe *f* (répéti-
 tion *f*) générale *f*; ~streik *m* grève *f* gé-
 nérale; g~überholen *vt* effectuer une ré-
 vision générale de, réviser complè-
 tement; ~versammlung *f* assemblée *f* gé-
 nérale

Generation [generatsi'o:n] *f* génération
f

Generator [gene'ra:tɔr] *m* générateur *m*

generell [genə're:l] *adj* général(e)

genesen [ge'ne:zən] *unreg vi* (*geh*) se
 rétablir

Genesung *f* rétablissement *m*, guéri-
 son *f*

Genetik [ge'ne:tɪk] *f* génétique *f*

genetisch [ge'ne:tɪʃ] *adj* génétique

Genf ['gɛnf] *nt* Genève

Genfer *adj* attrib de Genève, gene-
 vois(e); der ~ See le lac Léman *od* de
 Genève

genial [gɛni'a:l] *adj* génial(e), de génie

Genick [gə'nik] (-(e)s, -e) *nt* nuque *f*

Genie [ʒe'ni:] (-s, -e) *nt* génie *m*

genieren [ʒe'ni:rən] *vt* déranger ♦ *vr* se
 gêner

genießbar *adj* (*eßbar*) mangeable;
 (*trinkbar*) buvable

genießen [gə'ni:sən] *unreg vt* (*sich er-
 freuen an*) savourer; (*geh: zu sich neh-
 men*) manger, prendre

Genießer (-s, -) *m* épicurien *m*; (*im Es-
 sen*) (fin) gourmet *m*; (*des Lebens*) bon
 vivant *m*; g~isch *adj* de plaisir ♦ *adv*
 avec délectation

Genitalien [gɛni'ta:liən] *pl* organes *mpl*
 génitaux

Genitiv ['gɛ:niti:f] *m* génitif *m*

Genosse [gə'nɔsə] (-n, -n) *m* camarade
m

Genossenschaft *f* coopérative *f*

Genossin *f* camarade *f*

Gentechnologie *f* génie *m* génétique

genug [gə'nu:k] *adv* assez, suffisam-
 ment; ich habe ~ (davon) j'en ai assez

Genüge [gə'ny:ɡə] *f*: jdm/etw ~ tun *od*
 leisten (*geh*) satisfaire qn/à qch

genügen *vi* (*ausreichen*) suffire, être
 suffisant(e); (*Anforderungen*) satisfaire

genügend *adj* suffisant(e); (*befriedi-*

gend) satisfaisant(e)

genügsam [gə'ny:kza:m] *adj* qui se contente de peu, modeste; **G~keit** *f* modestie *f*

Genugtuung [gə'nu:ktu:ŋ] *f* satisfaction *f*

Genuß [gə'nus] (-sses, -sse) *m* (*Zusichnehmen*: kein *pl*) consommation *f*; (*Vergnügen*) plaisir *m*; in den ~ einer Sache *Gen* kommen bénéficier de qch

genüßlich [gə'nʏʃliç] *adv* avec délectation

Genußmittel *pl* alimentation fine, confiserie, tabac etc

geöffnet [gə'œfnət] *adj* ouvert(e)

Geograph [gə'o'gra:f] (-en, -en) *m* géographe *m*

Geographie [geogra'fi:] *f* géographie *f*

Geographin *f* géographe *f*

Geologe [gə'o'lø:gə] (-n, -n) *m* géologue *m*

Geologie [geolo:'gi:] *f* géologie *f*

Geologin *f* géologue *f*

Geometrie [geome'tri:] *f* géométrie *f*

Gepäck [gə'pɛk] (-e)s *nt* bagages *mpl*;

~abfertigung *f* (FLUG) enregistrement *m* des bagages; ~annahme *f* (EISENB) guichet *m* pour l'expédition des bagages;

~aufbewahrung *f* consigne *f*; ~ausgabe *f* (EISENB) guichet *m* (pour le retrait des bagages); (FLUG) livraison *f* des bagages; ~netz *nt* filet *m*; ~träger *m* porteur *m*; (beim Fahrrad) porte-bagages *m inv*; ~wagen *m* fourgon *m*

gepflegt [gə'pflɛ:kt] *adj* (nicht vernachlässigt) soigné(e); (: Park) bien entretenu(e); (kultiviert) raffiné(e); (Speisen, Wein) de qualité

gequält [gə'kvɛ:lt] *adj* (Lächeln) contrain(e); (Miene, Ausdruck) peiné(e)

Gerade *f* (MATH) droite *f*

SCHLÜSSELWORT

gerade [gə'ra:də] *adj* (nicht krumm, aufrecht) droit(e); eine gerade Zahl un chiffre pair

♦ *adv* 1 (genau) justement; (speziell): gerade deshalb précisément pour cela; das ist es ja gerade! justement!; warum gerade ich? pourquoi moi?; jetzt gerade nicht! pas maintenant!; nicht gerade schön pas précisément beau(belle)

2 (eben, soeben): er wollte gerade aufstehen il allait justement se lever; gerade erst tout juste

gerade-: ~aus *adv* tout droit; ~heraus

adv franchement, sans détour; ~stehen *unreg vi* (aufrecht stehen) se tenir droit(e); für jdn/etw ~stehen répondre de qn/qch; ~wegs *adv* directement; ~zu *adv* (beinahe) pour ainsi dire

Geranie [gə'ra:nia] *f* géranium *m*

Gerät [gə'rɛ:t] (-e)s, -e) *nt* appareil *m*; (landwirtschaftliches ~) machine *f*; (Werkzeug) outil *m*; die ~e (SPORT) les agrès *mpl*

geraten [gə'ra:tən] *vi unreg* (gelingen) réussir; (mit präp: zufällig gelangen) se retrouver; gut/schlecht ~ bien/ne pas réussir; an jdn ~ tomber sur qn; in Angst ~ prendre peur; nach jdm ~ ressembler à qn

Geratewohl [gə:ra:tə'vo:l] *nt*: aufs ~ au hasard

gerächt [gə'rɔçɔ:t] *adj* fumé(e)

geräumig [gə'rɔymiç] *adj* spacieux(-euse)

Geräusch [gə'rɔʃ] (-e)s, -e) *nt* bruit *m*; g~arm *adj* qui fait peu de bruit; g~los *adj* silencieux(-euse)

gerben [l'gerbən] *vt* tanner

gerecht [gə'rɛçt] *adj* juste, équitable; (Lohn, Strafe) mérité(e); (Forderungen) légitime; jdm/etw ~ werden apprécier qn/qch à sa juste valeur

Gerechtigkeit *f* justice *f*

Gerede [gə're:də] (-s) *nt* bavardage *m*; (Klatsch) potins *mpl*

geregelt [gə're:gəlt] *adj* (Arbeit, Mahlzeiten) régulier(-ière); (Leben) réglé(e)

gereizt [gə'raɪst] *adj* irrité(e), énérvé(e); (Ton) irrité(e); G~heit *f* irritation *f*

Gericht [gə'riçt] (-e)s, -e) *nt* (JUR) tribunal *m*; (Essen) plat *m*; jdn vor ~ bringen poursuivre qn en justice; mit jdm ins ~ gehen (fig) faire le procès de qn; das Letzte od Jüngste ~ le Jugement dernier; g~lich *adj* judiciaire; (Verhandlung, Entscheidung) du tribunal ♦ *adv* par voie de justice

Gerichts-: ~barkeit *f* juridiction *f*; ~hof *m* cour *f* (de justice); ~kosten *pl* frais *mpl* de justice; ~verfahren *nt* procédure *f* judiciaire; ~verhandlung *f* procès *m*; ~vollzieher *m* huissier *m*

gerieben [gə'ri:bən] *adj* (Käse) râpé(e); (umg: schlau) roublard(e)

gering [gə'rɪŋ] *adj* (Lohn, Temperatur) bas(basse), peu élevé(e); (Entfernung, Höhe) faible; (Schwierigkeiten) mineur(e); (Schaden) léger(-ère); ~fügig *adj* insignifiant(e); G~schätzung *f* mépris *m*, dé-

dain *m*

geringste(r, s) *adj* moindre; nicht im ~n pas le moins du monde

geringstenfalls *adv* (tout) au moins

gerinnen [gə'rinən] *unreg vi* (Milch) cailler; (Blut) se coaguler

Gerippe [gə'ripə] (–s, –) *nt* squelette *m*

gerissen [gə'risən] *adj* rusé(e)

Germane [gər'ma:nə] (–n, –n) *m* Germain *m*

gern(e) *adv* volontiers; jdn/etw ~ haben *od* mögen aimer bien qn/qch; etw ~ tun (mögen) aimer faire qch; ja, ~! oui, volontiers!; gern geschehen! il n'y a pas de quoi!; ich möchte ~ wissen, ob ... je voudrais (bien) savoir si ...; ich hätte ~ ... je voudrais ...

Geröll [gə'rœl] (–(e)s, –e) *nt* éboulis *mpl*

Gerste ['gɛrstə] *f* orge *f*

Gerstenkorn *nt* (in Auge) orgelet *m*

Geruch [gə'ruχ] (–(e)s, –e) *m* (Duft) odeur *f*; g~los *adj* inodore

Gerücht [gə'rvçt] (–(e)s, –e) *nt* rumeur *f*

geruhen [gə'ru:ən] *vi* (geh) daigner

geruhsam [gə'ru:zɑ:m] *adj* tranquille

Gerümpel [gə'rvmpəl] (–s) *nt* bric-à-brac *m inv*

Gerüst [gə'rvst] (–(e)s, –e) *nt* échafaudage *m*; (von Plan) grandes lignes *fpl*

gesalzen [gə'zaltsən] *adj* (umg: Preis, Rechnung) salé(e)

gesamt [gə'zamt] *adj*: der/die/das ~e ... tout(e) le(la) ..., le(la) ... tout entier(-ière); die ~en Kosten l'ensemble des frais; G~betrag *m* total *m*; ~deutsch *adj* qui concerne l'ensemble de l'Allemagne; G~eindruck *m* impression *f* d'ensemble; G~heit *f* ensemble *m*; G~schule *f* établissement d'enseignement secondaire polyvalent

Gesandte(r) [gə'zantə(r)] *f(m)* représentant *m* (permanent)

Gesandtschaft [gə'zantʃaft] *f* représentation *f* diplomatique

Gesang [gə'zɑŋ] (–(e)s, –e) *m* chant *m*; ~buch *nt* (REL) recueil *m* de cantiques

Gesäß [gə'zɛ:s] (–es, –e) *nt* derrière *m*, postérieur *m*

Geschäft [gə'ʃɛft] (–(e)s, –e) *nt* affaire *f*, (Laden) magasin *m*, commerce *m*; (Geschäftsabschluß) conclusion *f* d'une affaire

geschäftig *adj* affairé(e)

geschäftlich *adj* commercial(e); (Verabredung, Kontakte) d'affaires ♦ *adv*: ~ unterwegs en voyage d'affaires

Geschäfts-: ~aufgabe, ~auflösung *f* fer-

meture *f* définitive; ~bericht *m* rapport *m* de gestion; ~führer *m* gérant *m*; (von Klub) secrétaire *m*; ~geheimnis *nt* secret *m* professionnel; ~jahr *nt* exercice *m*; ~leitung *f* direction *f*, gestion *f*; ~mann (–(e)s, –leute) *m* homme *m* d'affaires; g~mäßig *adj* sec(sèche); ~partner *m* associé *m*; ~reise *f* voyage *m* d'affaires; ~schluß *m* heure *f* de fermeture; ~stelle *f* bureau *m*, agence *f*; g~tüchtig *adj* habile en affaires; ~viertel *nt* quartier *m* des affaires; ~wagen *m* voiture *f* de fonction; ~zeiten *pl* heures *fpl* d'ouverture

geschehen [gə'ʃe:ən] *unreg vi* (sich ereignen) arriver, se produire; (Verbrechen, Mord) être commis(e); es war um ihn ~ c'en était fait de lui

gescheit [gə'ʃait] *adj* intelligent(e); (vernünftig) raisonnable, sensé(e)

Geschenk [gə'ʃɛŋk] (–(e)s, –e) *nt* cadeau *m*

Geschichte [gə'ʃɪçtə] *f* histoire *f*

geschichtlich *adj* historique

Geschick [gə'ʃɪk] (–(e)s, –e) *nt* (Geschicklichkeit) adresse *f*, habileté *f*; (geh: Schicksal) destin *m*, sort *m*

Geschicklichkeit *f* adresse *f*, habileté *f*

geschickt *adj* habile, adroit(e); (beweglich) agile

geschieden [gə'ʃi:dən] *adj* divorcé(e)

Geschirr [gə'ʃɪr] (–(e)s, –e) *nt* vaisselle *f*, (für Pferd) harnais *m*; (Küchen~) batterie *f* de cuisine; ~spülmaschine *f* lave-vaisselle *m inv*; ~tuch *nt* torchon *m*

Geschlecht [gə'ʃlɛçt] (–(e)s, –er) *nt* (männlich od weiblich) sexe *m*; (Gattung) espèce *f*; (Generation) génération *f*; (Familie) famille *f*; (GRAM) genre *m*; g~lich *adj* sexuel(le)

Geschlechts-: ~krankheit *f* maladie *f* vénérienne, MST *f*; ~organ *nt*, ~teil *nt* *od m* organe *m* sexuel; ~verkehr *m* rapports *mpl* sexuels

geschlossen [gə'ʃlɔsən] *adj* fermé(e); ~e Ortschaft agglomération *f*

Geschmack [gə'ʃmak] (–(e)s, –e) *m* goût *m*; nach jds ~ au goût de qn; an etw *Dat* ~ finden prendre goût à qch; g~los *adj* (Speisen) fade; (Arznei) sans goût; (fig) de mauvais goût ♦ *adv* sans goût; ~(s)sache *f* question *f* de goût; ~(s)sinn *m* goût *m*

geschmackvoll *adj* de bon goût ♦ *adv* avec goût

geschmeidig *adj* souple; (Haut)

- doux(douce)
Geschnetzelte(s) [gə'ʃnɛtsɛltə(s)] *nt* émincé *m*
Geschöpf [gə'ʃœpf] (-(e)s, -e) *nt* créature *f*
Geschoß [gə'ʃɔs] (-sses, -sse) *nt* (MIL) projectile *m*; (Stockwerk) étage *m*
Geschrei [gə'ʃraɪ] (-s) *nt* cris *mpl*; (Aufheben) histoires *fpl*
Geschütz [gə'ʃʏts] (-es, -e) *nt* pièce *f* d'artillerie; schwere ~e auffahren employer les grands moyens; ~feuer *nt* tir *m* d'artillerie
geschützt *adj* (Lage, Ecke) abrité(e); (Pflanze, Tier) protégé(e)
Geschw. *abk* = Geschwister
Geschwätz [gə'ʃvɛts] (-es) *nt* bavardage *m*; (Klatsch) ragots *mpl*
geschwätzig *adj* bavard(e)
geschweige [gə'ʃvaɪgə] *adv*: ~ (denn) et encore moins
geschwind [gə'ʃvɪnt] *adj* rapide
Geschwindigkeit [gə'ʃvɪndɪçkart] *f* (Tempo) vitesse *f*; (Heftigkeit) rapidité *f*
Geschwindigkeits-: ~begrenzung, ~beschränkung *f* limitation *f* de vitesse; ~überschreitung *f* excès *m* de vitesse
Geschwister [gə'ʃvɪstər] *pl* frères et sœurs *mpl*
geschwollen [gə'ʃvɔlən] *adj* enflé(e); (pej: Redeweise etc) ampoulé(e)
Geschworene(r) *f(m)* juré(e) *m/f*; die ~n les membres *mpl* du jury
Geschwulst [gə'ʃvʊlst] (-, -e) *f* tumeur *f*
geschwungen [gə'ʃvʊŋən] *adj* arqué(e)
Geschwür [gə'ʃvy:r] (-(e)s, -e) *nt* ulcère *m*
Geselle [gə'zɛlə] (-n, -n) *m* (Handwerks-) compagnon *m*; (Bursche: veralte) type *m*
gesellig *adj* (Abend) sympathique; (Mensch, Wesen) sociable; G~keit *f* (We-senszug) sociabilité *f*
Gesellschaft *f* société *f*; (Begleitung) compagnie *f*; (Umgang) fréquentations *fpl*; (Kreis von Menschen) assemblée *f*; (pej) clique *f*; eine ~ geben (geh) donner une réception
gesellschaftlich *adj* (soziologisch) social(e)
Gesellschafts-: ~ordnung *f* structures *fpl* sociales; ~reise *f* voyage *m* organisé; ~spiel *nt* jeu *m* de société; ~system *nt* système *m* social
Gesetz [gə'zɛts] (-es, -e) *nt* loi *f*; (Richtli-
- nie, Regel) principe *m*
Gesetz-: ~gebung *f* législation *f*; g~lich *adj* légal(e); g~licher Feiertag jour *m* férié; g~los *adj* (Zustände) anarchique; g~mäßig *adj* (gesetzlich) légal(e)
gesetzt *adj* posé(e), pondéré(e)
gesetzwidrig *adj* illégal(e)
Gesicht [gə'zɪçt] (-(e)s, -er) *nt* visage *m*; (Miene) mine *f*; das Zweite ~ la seconde vue, le don de voyance; jdn/etw zu ~ bekommen voir qn/qch
Gesichts-: ~ausdruck *m* expression *f*; ~farbe *f* teint *m*; ~punkt *m* point *m* de vue; ~züge *pl* traits *mpl* (du visage)
Gesindel [gə'zɪndəl] (-s) *nt* canaille *f*
gesinnt [gə'zɪnt] *adj*: jdm böse/gut ~ sein être mal/bien disposé(e) envers qn
Gesinnung [gə'zɪnʊŋ] *f* (Ansichten) opinions *fpl*
Gesinnungswandel *m* volte-face *f inv*
gesittet [gə'zɪtət] *adj* (wohlerzogen) bien élevé(e)
gesondert [gə'zɔndərt] *adj* séparé(e)
Gespann [gə'ʃpan] (-(e)s, -e) *nt* (Tiere) attelage *m*; (umg) tandem *m*
gespannt *adj* (voll Erwartung) impatient(e); (neugierig, begierig) curieux (-euse); (einem Streit nahe) tendu(e); ich bin ~, ob ... j'aimerais bien savoir si ..., je me demande si ...; auf etw *Akk* ~ sein attendre qch avec impatience
Gespent [gə'ʃpɛnst] (-(e)s, -er) *nt* fantôme *m*
gespenstisch *adj* sinistre
Gespött [gə'ʃpɛt] (-(e)s) *nt* moqueries *fpl*; zum ~ werden se couvrir de ridicule
Gespräch [gə'ʃprɛç] (-(e)s, -e) *nt* (Unterhaltung) conversation *f*; (Diskussion) discussion *f*; (Anruf) appel *m*
gesprächig *adj* bavard(e), loquace; G~keit *f* loquacité *f*
Gespür [gə'ʃpy:r] (-s) *nt* flair *m*, feeling *m*; ein ~ für etw haben avoir le sens de qch
gest. *abk* (= gestorben) décédé(e)
Gestalt [gə'ʃtalt] (-, -en) *f* (von Personen) stature *f*, apparence *f*; (Form) forme *f*; (Person, LITERATUR) personnage *m*; in ~ von sous forme de
gestalten *vt* (Kunstwerk) créer; (Einrichtung) agencer, aménager; (organisieren) organiser ♦ *vr* se révéler
Gestaltung *f* (von Kunstwerk) forme *f*; (von Abend) organisation *f*
Geständnis [gə'ʃtɛntnɪs] (-ses, -se) *nt* aveu *m*

Gestank [gə'ʃtaŋk] (–(e)s) *m* puanteur *f*
gestatten [gə'ʃtatən] *vt* permettre; ~
 Sie? vous permettez?

Geste ['gɛstə] *f* geste *m*

gestehen [gə'ʃte:ən] *unreg vt* avouer;
 offen gestanden à vrai dire

Gestein [gə'ʃtaɪn] (–(e)s, –e) *nt* roche *f*

Gestell [gə'ʃtɛl] (–(e)s, –e) *nt* support *m*;
 (Regal) étagère *f*; (Fahr~) châssis *m*; (Bri-
 len~) monture *f*

gestern ['gɛstɜrn] *adv* hier; ~ abend/
 morgen hier soir/matin

Gestirn [gə'ʃtɪrn] (–(e)s, –e) *nt* astre *m*;
 (Sternbild) constellation *f*

gestört [gə'ʃtø:rt] *adj* perturbé(e); (Un-
 terhaltung) interrompu(e); (Rundfunkemp-
 fang) brouillé(e)

gestreift [gə'ʃtraɪft] *adj* (Muster)
 rayé(e), à rayures

gestrichen [gə'ʃtrɪçən] *adj*: ein ~er Tee-
 löffel voll une cuillère à café rase

gestrig ['gɛstrɪç] *adj* d'hier; (altmodisch)
 désuet(-ète), dépassé(e)

Gestrüpp [gə'ʃtrʏp] (–(e)s, –e) *nt* brous-
 sailles *fpl*

Gestüt [gə'ʃty:t] (–(e)s, –e) *nt* haras *m*

Gesuch [gə'zu:x] (–(e)s, –e) *nt* (Antrag)
 demande *f*, requête *f*

gesucht *adj* demandé(e); (Verbrecher,
 Ausdrucksweise) recherché(e)

gesund [gə'zʊnt] *adj* (körperlich) en bon-
 ne santé, bien portant(e); (gut für die Ge-
 sundheit) bon(bonne) pour la santé; wie-
 der ~ werden guérir

Gesundheit *f* santé *f*; (fig) bon état *m*;
 ~! à tes od vos souhaits!; **g~lich** *adj* de
 santé ♦ *adv*: wie geht es Ihnen g~lich?
 comment va la santé?

gesundheits-: ~schädlich *adj* mau-
 vais(e) pour la santé; **G~wesen** *nt* (ser-
 vices *mpl* de la) santé *f* publique;

G~zustand *m* état *m* de santé

getan [gə'ta:n] *adj*: nach ~er Arbeit une
 fois le travail terminé

Getöse [gə'tø:zə] (–s) *nt* vacarme *m*

Getränk [gə'trɛŋk] (–(e)s, –e) *nt* boisson
f

Getränkekarte *f* (in Restaurant) carte *f*
 des vins

getrauen [gə'traʊən] *vr* oser

Getreide [gə'traɪdə] (–s, –) *nt* céréales
fpl

getrennt [gə'trɛnt] *adj* séparé(e) ♦ *adv*
 séparément; ~ leben être séparés

Getriebe [gə'tri:bə] (–s, –) *nt* (AUT) vites-
 ses *fpl*; (Leute) foule *f*

getrost [gə'tro:st] *adv* en toute tran-

quillité

Getto ['gɛtə] (–s, –s) *nt* ghetto *m*

Getue [gə'tu:ə] (–s; *pej*) *nt* chichis *mpl*

Getümmel [gə'tʏmə] (–s) *nt* mêlée *f*,
 cohue *f*

geübt [gə'y:pt] *adj* expert(e)

Gewächs [gə'veks] (–es, –e) *nt* (MED) tu-
 meur *f*; (Pflanze) plante *f*

gewachsen [gə'vaksən] *adj*: etw *Dat* ~
 sein être à la hauteur de qch; jdm ~
 sein être capable de tenir tête à qn

Gewächshaus *nt* serre *f*

gewagt [gə'va:kt] *adj* (Unternehmen)
 risqué(e); (Witz, Bemerkung) osé(e)

gewählt [gə've:lt] *adj* (Sprache)
 châtié(e)

Gewähr [gə've:r] *f* garantie *f*; keine ~
 übernehmen für etw ne pas garantir
 qch, ne pas répondre de qch

gewähren *vt* (Wunsch) accéder à; (be-
 willigen) accorder

gewährleisten *vt* garantir

Gewahrsam [gə'va:rzam] (–s) *m*: in ~
 bringen mettre en lieu sûr; (Polizei~)
 placer en détention préventive

Gewährsmann (–(e)s, –leute) *m* sour-
 ce *f*

Gewalt [gə'valt] (–, –en) *f* (Macht) pou-
 voir *m*; (Kontrolle) contrôle *m*; (Zwang)
 force *f*; (große Kraft) puissance *f*; (~taten)
 violence *f*; mit aller ~ coûte que coûte;
 höhere ~ force majeure; ~anwendung *f*
 recours *m* à la force

gewaltig *adj* (riesig, stark, umg: groß)
 énorme; (mächtig) puissant(e) ♦ *adv*
 (umg) sacrément

Gewalt-: ~marsch *m* marche *f* forcée;
g~sam *adj* violent(e); **g~tätig** *adj* vio-
 lent(e); ~verbrechen *nt* crime *m* violent;
 ~verzicht *m* non-agression *f*

Gewand [gə'vant] (–(e)s, –er) *nt*
 vêtement *m*, habit *m*

gewandt [gə'vant] *adj* (Tänzer, Turner)
 agile; (Stil) élégant(e); (erfahren) expéri-
 menté(e); **G~heit** *f* aisance *f*

Gewässer [gə'vesər] (–s, –) *nt* eau *f*

Gewebe [gə've:bə] (–s, –) *nt* tissu *m*

Gewehr [gə've:r] (–(e)s, –e) *nt* (Waffe)
 fusil *m*; ~lauf *m* canon *m* de fusil

Geweih [gə'vai] (–(e)s –e) *nt* bois *mpl*

Gewerbe [gə'verbə] (–s, –) *nt* métier *m*;
 Handel und ~ le commerce et l'indus-
 trie; ~schule *f* école *f* professionnelle;
 ~steuer *f* ≈ taxe *f* professionnelle;
 ~zweig *m* secteur *m* d'activité

Gewerkschaft [gə'verkʃaft] *f* syndicat
m; ~(l)er(in) (–s, –) *m(f)* (Funktionär) syn-

dicaliste *m/f*, (*Mitglied*) syndiqué(e) *m/f*
Gewerkschaftsbund *m* confédération
f syndicale

Gewicht [gə'vɪçʈ] (-(e)s, -e) *nt* poids *m*;
 ins ~ fallen être déterminant(e)

gewichtig *adj* (*wichtig*) important(e)

gewieft [gə'vi:ft] (*umg*) *adj* futé(e)

gewillt [gə'vɪlt] *adj*: ~ sein, etw zu tun
 être décidé(e) à faire qch

Gewimmel [gə'vɪməl] (-(s) *nt* fourmille-
 ment *m*, grouillement *m*

Gewinde [gə'vɪndə] (-(s), -) *nt* (*von*
Schraube) pas *m* de vis

Gewinn [gə'vɪn] (-(e)s, -e) *m* (*Wirts*) bé-
 néfice *m*; (*Preis*) lot *m*; (*fig*) gain *m*; etw
 mit ~ verkaufen vendre qch à profit;
 ~beteiligung *f* participation *f* aux bé-
 néfices; g~bringend *adj* lucratif(-ive)

gewinnen *unreg vt* gagner; (*Kohle*, *Öl*)
 extraire ♦ *vi* gagner; *jdn* (für etw) ~ ob-
 tenir le soutien de qn (pour qch)

gewinnend *adj* charmant(e)

Gewinner(in) (-(s), -) *m(f)* (*Sieger*) vain-
 queur *m*; (*in Lotterie*) gagnant(e) *m(f)*

Gewinn-: ~spanne *f* marge *f* bénéfi-
 ciaire; ~ und Verlustrechnung *f* compte
m des pertes et profits

Gewinnung *f* (*von Kohle* etc) extrac-
 tion *f*, (*von Energie*, *Zucker* etc) produc-
 tion *f*

Gewirr [gə'vɪr] (-(e)s, -) *nt* enche-
 vêtrement *m*; (*von Straßen*) dédale *m*

gewiß [gə'vɪs] *adj* certain(e) ♦ *adv* (*si-
 cherlich*) sûrement; ein gewisses Lächeln
 un certain sourire

Gewissen [gə'vɪsən] (-(s), -) *nt* conscien-
 ce *f*; g~haft *adj* consciencieux(-euse);
 g~los *adj* sans scrupules

Gewissens-: ~bisse *pl* remords *mpl*;
 ~frage *f* cas *m* de conscience; ~freiheit *f*
 liberté *f* de conscience; ~konflikt *m* cas
m de conscience

gewissermaßen [gə'vɪsər'ma:isən] *adv*
 en quelque sorte, d'une certaine ma-
 nière

Gewißheit *f* certitude *f*

Gewitter [gə'vɪtər] (-(s), -) *nt* orage *m*

gewittern *vi unpers*: es gewittert il y a
 de l'orage

gewitzt [gə'vɪtst] *adj* futé(e)

gewogen [gə'vo:gən] *adj* (*geh*): *jdm* ~
 sein être bien disposé(e) envers qn

gewöhnen [gə'vø:nən] *vr*: *jdn* an etw
Akk ~ habituer qn à qch ♦ *vr*: sich an
 etw *Akk* ~ s'habituer à qch

Gewohnheit [gə'vo:nhaɪt] *f* habitude *f*;
 aus ~ par habitude

Gewohnheits-: ~mensch *m* esclave
m/f de ses habitudes; ~recht *nt* droit *m*
 coutumier

gewöhnlich [gə'vø:nliç] *adj* (*durch-
 schnittlich*, *normal*) ordinaire, banal(e);
 (*Mensch*, *Tag*) comme les autres; (*ordi-
 när*) vulgaire ♦ *adv* d'habitude; wie ~
 comme d'habitude

gewohnt [gə'vo:nt] *adj* habituel(le);
 etw ~ sein avoir l'habitude de qch

Gewöhnung *f* habitude *f*, (*Sucht*) ac-
 coutumance *f*

Gewölbe [gə'vælbə] (-(s), -) *nt* (*Decke*)
 voûte *f*; (*Kellerraum*) cave *f* voûtée

gewollt [gə'vɔlt] *adj* artificiel(le)

Gewühl [gə'vy:l] (-(e)s) *nt* (*Gedränge*)
 cohue *f*

Gewürz [gə'vʏrts] (-(es), -e) *nt* épice *f*;
 ~gurke *f* cornichon *m*; ~nelke *f* clou *m*
 de girofle

gewürzt *adj* épicé(e)

gez. *abk* (= *gezeichnet*) signé(e)

Gezeiten [gə'tsaitən] *pl* marées *fpf*

gezielt [gə'tsi:lɪt] *adj* ciblé(e)

geziert [gə'tsi:rɪt] *adj* affecté(e), manié-
 ré(e)

Gezwitscher [gə'tsvɪʃər] (-(s), -) *nt* ga-
 zouillis *m*

gezwungen [gə'tsvʊŋən] *adj* (*Beneh-
 men*, *Atmosphäre*) embarrassé(e);
 (*Lächeln*) forcé(e)

gezwungenermaßen *adv*: etw ~ tun
 être obligé(e) de faire qch

ggf *abk* = *gegebenenfalls*

Gicht [gɪçʈ] *f* goutte *f*

Giebel ['gi:bəl] (-(s), -) *m* pignon *m*;
 ~dach *nt* toit *m* en pente

Gier [gi:r] *f* cupidité *f*

gierig *adj* avide

gießen ['gi:sən] *unreg vt* verser; (*Blu-
 men*, *Garten*) arroser; (*Metal*) couler ♦ *vi*
unpers: es gießt (*in Strömen*) (*umg*) il
 pleut à verse

Gießkanne *f* arrosoir *m*

Gift [gɪft] (-(e)s, e) *nt* poison *m*

giftig *adj* (*Stoff*, *Dampf* etc) toxique;
 (*Pflanze*, *Pilz*) vénéneux(-euse); (*Schlange*,
fig) venimeux(-euse)

Gift-: ~müll *m* déchets *mpl* toxiques;
 ~pilz *m* champignon *m* vénéneux; ~stoff
m produit *m* toxique; ~zahn *m* crochet
m à venin

GINSTER ['gɪnstər] (-(s), -) *m* genêt *m*

Gipfel ['gɪpfəl] (-(s), -) *m* sommet *m*;
 ~konferenz *f* (conférence *f* au) sommet
m

gipfeln *vi*: in etw *Dat* ~ se terminer par

qch

Gipfeltreffen *nt* (conférence *f* au) sommet *m***Gips** [gɪps] (-es, -e) *m* plâtre *m*; **~bein** (*umg*) *nt* jambe *f* plâtrée *od* dans le plâtre**gipsen** *vt* plâtrer**Gipsverband** *m* plâtre *m***Giraffe** [gi'raʃə] *f* girafe *f***Girlande** [gi'rlanda] *f* guirlande *f***Giro** [ʒi'ro] (-s, -s) *nt* virement *m*; **~konto** *nt* compte *m* courant, compte-chèques *m***Gischt** [ɡɪʃt] (-e)s, -e) *m od f* écume *f***Gitarre** [gi'tarə] *f* guitare *f***Gitter** [ˈɡɪtər] (-s, -) *nt* grille *f*; (*für Pflanzen*) treillage *m*; (*Zaun*) grillage *m*; **~bett** *nt* lit *m* d'enfant; **~fenster** *nt* fenêtre *f* à barreaux; **~zaun** *m* clôture *f***Glacéhandschuh** [ɡla'se:hantʃu:] *m*: jdn mit ~en anfassen prendre des gants avec qn**Glanz** [ɡlants] (-es) *m* aspect *m* brillant, éclat *m*; (*von Sternen, Augen*) éclat; (*fig*) éclat, splendeur *f***glänzen** [ˈɡlentsən] *vi* briller**glänzend** *adj* brillant(e)**Glanz-**: **~leistung** *f* brillante performance *f*; **g~los** *adj* terne; **~papier** *nt* papier *m* glacé**Glas** [ɡla:s] (-es, ~er) *nt* verre *m*; **~er** (-s, -) *m* vitrier *m*; **~faser** *f* fibre *f* de verre**glasieren** [ɡla'zi:rən] *vt* (*Tongefäß*) vernisser; (*Gebäck*) glacer**glasig** *adj* (*Kartoffeln, Zwiebeln*) doré(e); (*Blick, Augen*) vitreux(-euse)**Glasscheibe** *f* vitre *f***Glasure** [ɡla'zu:r] *f* vernis *m*; (*KOCH*) glaçage *m***glatt** [ɡlat] *adj* (*eben*) lisse; (*rutschig*) glissant(e); (*MED: Bruch*) simple; (*Absage*) catégorique**Glätte** [ˈɡlɛtə] *f* (*von Fläche*) aspect *m* lisse; (*Schnee~, Eis~*) état *m* glissant**Glatteis** *nt* verglas *m*; jdn aufs ~ führen mener qn en bateau**glätten** *vt* lisser**Glatze** [ˈɡlatʃə] *f* calvitie *f*; eine ~ bekommen devenir chauve**glatzköpfig** *adj* chauve**Glaube** [ˈɡlaʊbə] (-ns, -n) *m* (*REL*) foi *f*; (*Überzeugung*) croyance *f*, conviction *f***glauben** *vt, vi* +*Dat* croire; an etw *Akk* ~ croire à qch**Glaubensbekenntnis** *nt* profession *f* de foi**glaubhaft** [ˈɡlaʊhaft] *adj* crédible**gläubig** [ˈɡlɔʊbɪç] *adj* (*REL*) croyant(e); (*vertrauensvoll*) confiant(e); **G~e(r)** *f(m)* (*REL*) croyant(e) *m/f*; die G~en les fidèles *mpl***Gläubiger(in)** (-s, -) *m(f)* créancier(-ière) *m/f***glaubwürdig** [ˈɡlaʊbvʏrdɪç] *adj* (*Erklärung*) plausible, crédible; ~ sein (*Mensch*) être digne de foi; **G~keit** *f* crédibilité *f***gleich** [ɡlaɪç] *adj*: der/die/das ~e ... (wie) le(la) même ... (que) ♦ *adv* (*ebenso*) tout aussi; (*sofort, bald*) tout de suite; es ist mir ~ ça m'est égal; 2 mal 2 ist ~ 4 2 fois 2 font *od* égalent 4; zu ~en Teilen à parts égales; ~ groß de la même taille; ~! une minute!; ~ nach dem Essen juste après le repas; **~altrig** *adj* du même âge; **~artig** *adj* semblable; **~bedeutend** *adj* synonyme; **G~berechtigung** *f* égalité *f*; **~bleibend** *adj* invariable, constant(e)**gleichen** *unreg vi*: jdm/etw ~ ressembler à qn/qch ♦ *vr* se ressembler**gleich-**: **~falls** *adv* également, pareillement; **danke ~falls!** merci, pareillement!; **G~förmigkeit** *f* uniformité *f*; **~gesinnt** *adj* qui a les mêmes idées; **G~gewicht** *nt* équilibre *m*; **~gültig** *adj* indifférent(e); (*belanglos*) sans intérêt; **G~gültigkeit** *f* indifférence *f***Gleichheit** *kein pl f* égalité *f*; (*Identität*) similitude *f*; (*INDUSTRIE, FINANZ*) parité *f***Gleichheitszeichen** *nt* signe *m* d'égalité**gleichkommen** *unreg vi* +*Dat* correspondre à; jdm an etw *Dat* ~ égalier qn en qch**gleichmäßig** *adj* régulier(-ière)**Gleichnis** (-ses, -se) *nt* (*in der Bibel*) parabole *f***gleich-**: **~sam** *adv* pour ainsi dire; **G~schritt** *m*; im G~schritt gehen marcher au pas cadencé; **~stellen** *vt*: jdn jdm ~stellen (*rechtlich etc*) assimiler qn à qn; **G~strom** *m* courant *m* continu; **~tun** *unreg vi* *unpers*: es jdm ~tun imiter qn; **G~ung** *f* équation *f*; **~viel** *adv* (*geh*): ~viel wer peu importe qui; **~wertig** *adj* (*Geld*) qui a la même valeur; (*Leistung, Qualität*) équivalent(e); (*Gegner*) de force égale; **~zeitig** *adj* simultanée(e)**Gleis** [ɡlaɪs] (-es, -e) *nt* (*Schiene*) voie *f* (ferrée); rails *mpl*; (*Bahnsteig*) quai *m***gleiten** *unreg vi* glisser; (*in der Luft*) planer; ~de Arbeitszeit horaire *m* flexible *od* à la carte

Gletscher ['glɛtʃər] (–s, –) *m* glacier *m*;
 ~spalte *f* crevasse *f*
gleich etc [gliç] *vb* siehe gleichen
Glied [gli:t] (–(e)s, –er) *nt* (Körper~, Penis) membre *m*; (Teil) partie *f*; (einer Kette) maillon *m*; (MIL) rang *m*
gliedern *vt* structurer; (Arbeit) organiser
Gliederung *f* (Aufbau) structure *f*; (das Gliedern) organisation *f*
glimmen ['glimən] *unreg vi* (Feuer, Asche) rougeoyer; (Zigarette) luire faiblement
glimpflich ['glimpfliç] *adj* (schadlos) sans gravité; ~davonkommen s'en tirer à bon compte
glitschig ['glitʃiç] *adj* glissant(e); (Fisch) gluant(e)
glitzern ['glitsərən] *vi* scintiller
global [glo'ba:l] *adj* (weltweit) mondial(e); (ungefähr, pauschal) général(e)
Globus ['glo:bʊs] (– od –ses, Globen od –se) *m* mappemonde *f*
Glocke ['glɔkə] *f* cloche *f*; etw an die große ~hängen crier qch sur les toits
Glocken-: ~blume *f* campanule *f*; ~geläut *nt* son *m* de cloches; ~spiel *nt* carillon *m*; (MUS) glockenspiel *m*; ~turm *m* clocher *m*
glotzen ['glɔtsən] (*umg*) *vi* regarder bêtement
Glück [glyk] (–(e)s) *nt* (guter Zufall) chance *f*; (Freude, Zustand) bonheur *m*; ~haben avoir de la chance; viel ~! bonne chance!; zum ~! heureusement!
Glucke *f* (Bruthenne) couveuse *f*
glücken *vi* réussir; es glückte ihm, es zu bekommen il a réussi à l'obtenir
gluckern ['glukərən] *vi* (Bach, Wasser) clapoter
glücklich *adj* heureux(-euse); ~erweise *adv* heureusement
glücklich [glyk'ze:liç] *adj* aux anges
Glücks-: ~fall *m* coup *m* de chance; ~pilz (*umg*) *m* veinard(e) *m/f*; ~sache *f*: das ist ~sache c'est une question de chance; ~spiel *nt* jeu *m* de hasard
Glückwunsch (–es, –e) *m* félicitations *f/pl*; herzlichen ~ zum Geburtstag! bon anniversaire!
Glühbirne *f* ampoule *f* (électrique)
glühen ['gly:ən] *vi* (Draht, Kohle) rougeoyer; (Sonne, Ofen, Ohren) être brûlant(e)
Glüh-: ~wein *m* vin *m* chaud; ~würmchen *nt* ver *m* luisant
Glut [glu:t] (–, –en) *f* (Feuers~) braise *f*;

(Röte) rougeoiement *m*; (Hitze) chaleur *f* torride; (von Leidenschaft, Liebe) ardeur *f*
Glyzerin [glytse'ri:n] (–s) *nt* glycérine *f*
GmbH (–, –s) *f* *abk* (= Gesellschaft mit beschränkter Haftung) SARL *f*
Gnade ['gna:də] *f* (Gunst) faveur *f*; (Erbarmen, REL) grâce *f*; (Milde) clémence *f*
Gnaden-: ~frist *f* délai *m* de grâce; ~los *adj* sans pitié; ~stoß *m* coup *m* de grâce
gnädig ['gne:diç] *adj* (barmherzig) charitable; (nachsichtig) indulgent(e), clément(e); ~e Frau (Anrede) chère Madame
Gockel ['gɔkəl] (–s, –; *umg*: gew SÜDD) *m* coq *m*
Gold [gɔlt] (–(e)s) *nt* or *m*; g~en *adj* en or, d'or; ~fisch *m* poisson *m* rouge; ~grube *f* mine *f* d'or; ~hamster *m* hamster *m*
goldig ['gɔldiç] (*umg*) *adj* adorable
Gold-: ~regen *m* (BDT) cytise *m*; ~schmied *m* orfèvre *m*; ~stück *nt* pièce *f* d'or; (fig: *umg*) perle *f*
Golf¹ [gɔlf] (–(e)s, –e) *m* (GEOG) golfe *m*
Golf² [gɔlf] (–s) *nt* (SPORT) golf *m*; ~platz *m* terrain *m* de golf; ~schläger *m* crosse *f* de golf
Golfstrom *m* Gulf Stream *m*
Gondel ['gɔndəl] (–, –n) *f* (Boot) gondole *f*; (bei Seilbahn) cabine *f*
Gong [gɔŋ] (–s, –s) *m* gong *m*
gönnen ['gænən] *vi*: jdm etw ~trouver que qn a mérité qch; sich Dat etw ~s'accorder qch
Gönner (–s, –) *m* bienfaiteur *m*; g~haft *adj* condescendant(e); ~in *f* bienfaitrice *f*
Gorilla [go'ri:lə] (–s, –s) *m* gorille *m*
Gosse ['gɔsə] *f* caniveau *m*; (fig) rue *f*
Gott [gɔt] (–es, –er) *m* dieu *m*; (als Name, Anruf) Dieu *m*; ~sei Dank! Dieu merci!; Dieu soit loué!; grüß ~! (gew SÜDD, ÖSTERR) bonjour!; um ~es willen!; ach ~! mon Dieu!
Gottesdienst *m* (katholisch) messe *f*; (evangelisch) culte *m*
Gottheit *f* divinité *f*
Göttin [gə'ti:n] *f* déesse *f*
göttlich *adj* divin(e)
gottlos *adj* athée; (verwerflich) impie
Götze ['gətsə] (–n, –n) *m* idole *f*
Grab [gra:p] (–(e)s, –er) *nt* tombe *f*
Graben (–s, –) *m* fossé *m*; (MIL) tranchée *f*
graben ['gra:bən] *unreg vi*, *vi* creuser
Grabstein *m* pierre *f* tombale
Grad [gra:t] (–(e)s, –e) *m* degré *m*; (Rang)

grade *m*; (*akademischer* ~) titre *m*
Graf [gra:f] (–en, –en) *m* comte *m*
Graffiti [gra'fi:ti] *pl* graffiti *mpl*
Grafiker(in) (–s, –) *m(f)* graphiste *m/f*
Gräfin ['grɛ:fin] *f* comtesse *f*
grafisch *adj* graphique
Gram [gra:m] (–(e)s) *m* chagrin *m*
grämen ['grɛ:mən] *vr* être rongé(e) de chagrin
Gramm [gram] (–s, –) *nt* gramme *m*
Grammatik [gra'matik] *f* grammaire *f*
Gammophon (–s, –e) *nt* phonographe *m*
Granat [gra'nat:] (–(e)s –e) *m* (Stein) grenat *m*
Granate *f* (MIL) grenade *f*
Granit [gra'ni:t] (–s, –e) *m* granit *m*
grantig ['grantiç] (*umg*) *adj* de mauvais poil
Gras [gra:s] (–es, –er) *nt* herbe *f*; **g~en** *vi* (Tiere) paître; **~halm** *m* brin *m* d'herbe
grassieren [gra'si:rən] *vi* (Virus, Grippe) sévir
gräßlich ['grɛʃliç] *adj* épouvantable; (Angst, Verlegenheit) terrible
Grat [gra:t] (–(e)s, –e) *m* (Berg~) arête *f*
Gräte ['grɛ:tə] *f* arête *f*
gratis ['grat:is] *adv* gratuitement; **G~probe** *f* échantillon *m* gratuit
Gratulation [gratulasi'o:n] *f* félicitations *fppl*
gratulieren [gratu'li:rən] *vi*: jdm (zu etw) ~ féliciter qn (de qch); ich gratuliere! (toutes mes) félicitations!
grau [grau] *adj* gris(e); (Haar) blanc(blanche); **G~brot** *nt* pain *m* bis
grauen *vi unpers*: es graut jdm vor etw Dat qn frémir à l'idée de qch
Grauen (–s) *nt* horreur *f*; **g~haft** *adj* (Anblick, Verbrechen) effroyable, horrible; (Wetter, Geschreck, Schmerzen) épouvantable
grauhaarig *adj* aux cheveux gris
grausam ['grauza:m] *adj* (Mensch, Tat, Sitten) cruel(e); (Verbrechen, Kälte) atroce; **G~keit** *f* (siehe *adj*) cruauté *f*; atrocité *f*
grausen *vi unpers* siehe grauen; **G~** ['grauzən] (–s) *nt* horreur *f*
gravieren [gra'vi:rən] *vt* graver
gravierend *adj* déterminant(e)
graziös [gratsi'ø:s] *adj* gracieux(-euse)
greifbar *adj* (konkret) tangible; (verfügbar) disponible; in ~er Nähe à portée de main
greifen ['graifən] *unreg vt* saisir ♦ *vi* (mit der Hand) tendre la main; (nicht rut-

schen, einrasten) mordre; nach etw ~ tendre la main pour prendre od saisir qch; um sich ~ (Panik, Feuer, Seuche) se propager
Greis [grais] (–es, –e) *m* vieillard *m*
greisenhaft *adj* de vieillard
Greisin *f* vieille femme *f*
grell [grel] *adj* (Licht) aveuglant(e); (Farbe) criard(e)
Grenzbeamte(r) *m* douanier *m*
Grenzbezirk *m* zone *f* frontalière
Grenze *f* frontière *f*; (zwischen Grundstücken, fig) limite *f*
grenzen *vi*: an etw *Akk* ~ (Land) avoir une frontière commune avec qch; (fig) frôler od friser qch
grenzenlos *adj* infini(e); (Frechheit) qui dépasse les bornes
Grenz-: ~fall *m* cas *m* limite; ~übergang *m* poste-frontière *m*
Greuel ['grɔʏəl] (–s, –) *m* horreur *f*; jdm ein ~ sein faire horreur à qn
greulich ['grɔʏliç] *adj* atroce, abominable
Grieche ['gri:çə] *m* Grec *m*
Griechenland *nt* la Grèce
Griechin *f* Grecque *f*
griechisch *adj* grec(grecque)
griesgrämig ['gri:sgrɛ:mɪç] *adj* grincheux(-euse)
Grieß [gris] (–es, –e) *m* (KOCH) semoule *f*; ~brei *m* semoule *f* au lait
Griff [grif] (–(e)s, –e) *m* (an Tür, Topf, Koffer) poignée *f*; **g~bereit** *adj* à portée de main
Grill [gril] (–s, –s) *m* grill *m*
Grille ['grilə] *f* grillon *m*; (fig) lubie *f*
grillen *vt* griller
Grimasse [gri'masə] *f* grimace *f*
grimmig *adj* (Mensch, Miene) furieux(-euse); (Kälte) terrible
grinsen ['grinzən] *vi* sourire; (höhnisch) ricaner
Grippe ['gri:pə] *f* grippe *f*
grob [gro:p] *adj* grossier(-ière); (Netz) à grosses mailles; (Verstoß) flagrant(e); (nicht exakt) approximatif(-ive); ~ geschätzt en gros; **G~heit** *f* grossièreté *f*
grölen ['grø:lən] (*pej*) *vt* brailler
Groll [grɔl] (–(e)s) *m* ressentiment *m*
grollen *vi* (Donner) gronder; (geh) être de mauvaise humeur
Groschen ['grɔʃən] (–s, –) *m* (*umg*) pièce *f* de dix pfennigs; (ÖSTERR) groschen *m*; (fig) sou *m*
groß [gro:s] *adj* grand(e); (Aufgabe) important(e) ♦ *adv*: ein Wort ~ schreiben

écrire un mot avec une majuscule; im ~en und ganzen dans l'ensemble; wie ~ bist du? combien mesures-tu?; ~es Geld billets *mpl* (de 100 Marks et plus); ~artig *adj* remarquable; G~aufnahme *f* gros plan *m*; G~britannien *nt* la Grande-Bretagne; G~buchstabe *m* majuscule *f*

Größe ['grø:sə] *f* taille *f*; (von Fläche, Land) superficie *f*; (MATH) valeur *f*; (von Ereignis) importance *f*

Groß-: ~einkauf *m*: ~einkauf machen faire ses achats *mpl* de la semaine; ~eltern *pl* grands-parents *mpl*

Größenunterschied *m* différence *f* de taille

Größenwahn(sinn) *m* mégalomanie *f*

Groß-: ~handel *m* commerce *m* de gros; ~macht *f* grande puissance *f*; ~mutter *f* grand-mère *f*; ~rechner *m* gros ordinateur *m*; g~schreiben *unreg vt* (fig) attacher une grande importance à; ~schreibung *f* emploi *m* des majuscules; g~spurig *adj* (Mensch) qui se donne de grands airs; (Rede) grandiloquent(e); ~stadt *f* grande ville *f*

größte(r, s) [grø:stə(r, s)] *adj* Superl von groß

größtenteils *adv* pour la plupart

groß-: ~tun *unreg vi* faire l'important; G~vater *m* grand-père *m*; ~ziehen *unreg vt* élever; ~zügig *adj* généreux(-euse); (Planung) ambitieux(-euse); (Stadt, Anlage) vaste

grotesk [grø'tesk] *adj* grotesque

Grotte ['grø:tə] *f* grotte *f* (artificielle)

Grübchen ['grø:çən] *nt* fossette *f*

Grube ['gru:bə] *f* fosse *f*; (BERGB) mine *f*

grübeln ['grø:blən] *vi* ruminer; über etw *Akk* ~ ruminer qch

Grubenarbeiter *m* mineur *m*

Grubengas *nt* grisou *m*

Grübler ['grø:blər] (-s, -) *m* personne *f* soucieuse; g~isch *adj* soucieux(-euse), sombre

Gruft [gruft] (-, ~e) *f* (Grabstätte) tombe *f*

grün [grø:n] *adj* vert(e); (unreif, fig) qui manque de maturité; die G~en (POL) les verts *mpl* od écologistes *mpl*; G~anlage *f* espace *m* vert

Grund [grunt] (-e)s, ~e) *m* (Boden, Fläche) terrain *m*; (von Gewässer, Gefäß) fond *m*; (Motiv, Ursache) raison *f*; (fig: Fundament) base *f*; von ~ auf à fond, complètement; im ~e (genommen) au fond; ~ausbildung *f* formation *f* de base; ~ausstattung *f* équipement *m* de base; ~besitz *m* propriété *f* foncière; ~buch *nt*

registre *m* foncier

gründen ['grø:ndən] *vt* fonder ♦ *vr*: sich auf etw *Akk* ~ se fonder sur qch ♦ *vi*: auf etw *Dat* ~ être fondé(e) sur qch

Gründer(in) (-s, -) *m(f)* fondateur(-trice) *m/f*

Grund-: ~gebühr *f* taxe *f* de base; ~gesetz *nt* (Grundprinzip) principe *m* fondamental; (Verfassung) constitution *f*; ~lage *f* base *f*; jeder ~lage entbehren être dénué(e) de tout fondement; g~legend *adj* fondamental(e)

gründlich *adj* (Mensch, Arbeit) consciencieux(-euse); (Vorbereitung) minutieux(-euse)

grund-: ~los *adj* (fig) sans fondement; G~mauer *f* fondation *f*

Grundonnerstag *m* jeudi *m* saint

Grund-: ~recht *nt* droit *m* fondamental; ~regel *f* règle *f* de base; ~riß *m* (eines Hauses) plan *m*; ~satz *m* principe *m*; g~sätzlich *adj* fondamental(e); (prinzipiell) de principe ♦ *adv* en principe; ~schule *f* école *f* primaire; ~stein *m* première pierre *f*; (fig) bases *fpl*; ~stück *nt* terrain *m*

Gründung *f* fondation *f*

Grundwasser *nt* nappe *f* phréatique

Grün-: ~kohl *m* chou *m* frisé; ~span *m* vert-de-gris *m*

grunzen ['gruntsən] *vi* grogner

Gruppe ['grupə] *f* groupe *m*

Gruppen-: ~dynamik *f* dynamique *f* de groupe; g~weise *adv* par groupes

gruppieren [grø'pi:rən] *vt* regrouper ♦ *vr* se regrouper

gruselig *adj* qui donne des frissons

gruseln ['gru:zələn] *unpers vi*: es gruselt jdm vor etw *Dat* qch donne des frissons à qn ♦ *vr* avoir des frissons

Gruß [gru:s] (-es, ~e) *m* salutations *fpl*; (Geste) salut *m*; Grüße an +*Akk* (bien le) bonjour à, bien des choses (de ma part) à; viele od liebe Grüße amitiés *fpl*; mit freundlichen Grüßen (Briefformel) veuillez agréer, Monsieur/Madame, l'expression de mes sentiments distingués

grüßen ['grø:zən] *vt* saluer; jdn von jdm ~ transmettre à qn les amitiés de qn, saluer qn de la part de qn; jdn ~ lassen envoyer ses amitiés à qn

gucken ['gukən] (*umg*) *vi* regarder

gültig ['gøltɪç] *adj* valable, valide; (Geld) qui a cours; (Gesetz) en vigueur; G~keit *f* validité *f*

Gummi ['gumi] (-s, -s) *nt* od *m* caoutchouc *m*; (*umg*: Gummiband) élastique

m; (: *Kondom*) *capote f*; **~band** *nt* élastique *m*; **~bärchen** *nt* bonbon à la gélatine en forme d'ours; **~baum** *m* caoutchouc *m* (plante verte)

gummieren [gu'mi:rən] *vt* gommer

Gummi-: ~knüppel *m* matraque *f*; **~stiefel** *m* botte *f* en caoutchouc

günstig [ˈɡʏnstɪç] *adj* (*Zeit, Lage, Eindruck*) favorable; (*Gelegenheit*) bon (bonne); (*Angebot, Preis*) avantageux (-euse); *etw* ~ **bekommen** *od* **erstehen** acheter qch à un prix avantageux

Gurgel [ˈɡʊrgəl] (-, -n) *f* gorge *f*

gurgeln *vi* (*Mensch*) se gargariser

Gurke [ˈɡʊrkə] *f* concombre *m*; saure ~ cornichon *m*

Gurt [ɡʊrt] (-e)s, -e) *m* ceinture *f*

Gürtel [ˈɡʏrtəl] (-s, -) *m* ceinture *f*; (*GEOG*) zone *f*; **~reifen** *m* pneu *m* à carcasse radiale

GUS *f* *abk* (= *Gemeinschaft Unabhängiger Staaten*) CEI *f*

Guß [ɡʊs] (*Gusses, Güsse*) *m* (*das Gießen*) fonte *f*; (*umg: Regen~*) averse *f*; (*KOCH*) glaçage *m*; **~eisen** *nt* fonte *f*

Gut [ɡu:t] (-e)s, -er) *nt* (*Land~*) propriété *f*, domaine *m*; (*Besitz*) bien *m*; (*Ware*) marchandise *f*

SCHLÜSSELWORT

gut *adj* bon(ne); alles Gute meilleurs vœux; das ist so gut wie fertig c'est pratiquement terminé

♦ *adv* bien; gut schmecken être bon(ne); also gut bon, d'accord; gut, aber ... d'accord, mais ...; (na) gut, ich komme bon, d'accord, je viens; du hast es gut! tu as de la chance!; gut drei Stunden trois bonnes heures; das kann gut sein c'est bien possible; mach's gut! (*umg*) bonne chance!

Gut-: ~achten (-s, -) *nt* expertise *f*; **~achter** (-s, -) *m* expert *m*; **g~artig** *adj* (*Charakter, Mensch*) gentil(le); (*Tier*) inoffensif(-ive); (*MED*) bénin(bénigne); **g~bürgerlich** *adj* bourgeois(e); **~dünken** *nt*: nach ~dünken à sa etc guise, comme bon lui etc semble

Güte [ˈɡy:tə] *f* (*charakterlich*) bonté *f*; (*Qualität*) qualité *f*

Güter-: ~abfertigung *f* expédition *f* des marchandises; **~bahnhof** *m* gare *f* de marchandises; **~wagen** *m* wagon *m* de marchandises; **~zug** *m* train *m* de marchandises

Gütezeichen *nt* label *m* de qualité

gut-: ~gehen *unreg vi*: es geht ihm/uns ~ il va/nous allons bien; **~gehend** *adj* qui marche bien, florissant(e); **~gemeint** *adj* qui part d'une bonne intention; **~gläubig** *adj* crédule; **G~haben** (-s, -) *nt* avoir *m*; **~heißen** *unreg vt* approuver

gütig [ˈɡy:tɪç] *adj* bon(bonne), gentil(le)

gut-: ~mütig *adj* facile à vivre;

G~mütigkeit *f* bonhomie *f*; **G~schein** *m*

bon *m*; **~schreiben** *unreg vt* créditer;

G~schrift *f* inscription *f* au crédit; **~tun**

unreg vi: jdm ~tun faire du bien à qn;

~willig *adj* (*Schüler, Mensch*) plein(e) de bonne volonté; (*Tier*) docile

Gymnasium [ɡʏmˈna:ziʊm] *nt* lycée *m*

Gymnastik [ɡʏmˈnastɪk] *f* gymnastique *f*

H, h

Haag [ha:k] *m*: Den ~ La Haye

Haar [ha:r] (-e)s, -e) *nt* (*Kopf~*) cheveu *m*; (*von Tier, Pflanze, Brust~, Scham~*) poil *m*; *um ein* ~ à un cheveu près; das ist an den ~en herbeigezogen (*umg*) c'est tiré par les cheveux; **~bürste** *f* brosse *f* à cheveux

haaren *vi, vr* perdre ses poils

Haaresbreite *f*: *um* ~ à un cheveu près

haargenau *adv* (*übereinstimmen*) exactement; (*erklären*) jusque dans les moindres détails

haarig *adj* poilu(e); (*umg*) difficile

Haar-: ~klammer *f*, **~klemme** *f* pince *f* à

cheveux; **~nadel** *f* épingle *f* à cheveux;

h~scharf *adv*: h~scharf danebengehen

(*Schuß*) passer de justesse à côté;

~schnitt *m* coupe *f* de cheveux; **~spange**

f barrette *f*; **~spray** *nt* laque *f*;

h~sträubend *adj* (*Grausamkeit, Geschich-*

te) à faire dresser les cheveux sur la

tête, épouvantable; (*empörend*) cho-

quant(e); **~teil** *nt* postiche *m*

Habe [ˈha:bə] (-) *f* biens *mpl*

haben [ˈha:bən] *unreg Hilfsverb, vt* avoir;

du hast zu gehorchen tu dois obéir; Fe-

rien ~ être en vacances; was hast du

denn? qu'as-tu donc?; qu'est-ce qu'il y

a?; ich hätte gern ... j'aimerais bien ...;

zu ~ sein (*erhältlich*) être disponible;

(*Mädchen, Mann*) être libre; *etw von* jdm

~ (*bekommen haben*) avoir obtenu qch

de qn; (*ererbte od erfahren haben*) tenir

qch de qn

Haben (-s, -) *nt* (WIRTS) avoir *m*

Habgier *f* cupidité *f*

habgierig *adj* cupide

Habicht ['ha:biçt] (-e)s, -e) *m* faucon *m*

Habseligkeiten ['ha:pze:liçkaitən] *pl* affaires *fpl*

Hachse ['haksə] *f* (KOCH) jarret *m*

Hackbraten *m* rôti *m* haché

Hacke ['hakə] *f* (Gerät) pioche *f*; (Ferse, Absatz) talon *m*

hacken *vt* (Erde) piocher; (Holz) couper (à la hache); (: Fleisch) hacher

Hackfleisch *nt* viande *f* hachée

Hafen ['ha:fən] (-s, -) *m* port *m*; (fig) havre *m*; ~arbeiter *m* dockeur *m*; ~stadt *f* ville *f* portuaire, port *m*

Hafer ['ha:fər] (-s, -) *m* avoine *f*; ~floeken *pl* flocons *mpl* d'avoine; ~schleim *m* bouillie *f* d'avoine, porridge *m*

Haft [haft] (-) *f* détention *f*; **h~bar** *adj* responsable; ~befehl *m* mandat *m* d'arrêt

haften *vi*: für jdn/etw ~ (JUR) se porter garant(e) de qn/qch; (verantwortlich sein) être responsable de qn/qch ♦ *vi* (kleben): (an etw Dat) ~ coller (à qch)

Häftling ['heftlɪŋ] *m* détenu *m*

Haft-: ~pflicht *f* responsabilité *f* civile; ~pflichtversicherung *f* assurance *f* responsabilité civile; ~ung *f* (JUR) responsabilité *f*

Hagebutte ['ha:gəbutə] *f* (Frucht) gratte-cul *m*; ~ntee *m* cynorhodon *m*

Hagel ['ha:gəl] (-s) *m* grêle *f*

hageln *vi* unpers grêler ♦ *vt* unpers (fig) pleuvoir

hager ['ha:gər] *adj* décharné(e)

Hahn [ha:n] (-e)s, -e) *m* (ZOOL) coq *m*; (Wetter~) girouette *f*; (Wasser~, Gas~) robinet *m*; (Abzug) détente *f*

Hähnchen ['hɛ:nçən] *nt* poulet *m*

Hai(fisch) ['ha:(fɪʃ)] (-e)s, -e) *m* requin *m*

häkeln ['hɛ:kəlŋ] *vi* faire du crochet

Häkelnadel *f* crochet *m*

Haken ['ha:kən] (-s, -) *m* crochet *m*; (Angel~) hameçon *m*; (Zeichen) signe *m* (pour cocher); (Nachteil) hic *m*; ~kreuz *nt* croix *f* gammée; ~nase *f* nez *m* crochu

halb [halp] *adj* demi(e) ♦ *adv* (nur teilweise) à moitié, à demi; (beinahe) presque; ~eins midi et demie; ein ~es Jahr six mois; ein ~es Dutzend une demi-douzaine; eine ~e Note (MUS) une blanche; etw ~ machen faire qch à moitié; **H~dunkel** *nt* pénombre *f*

halber ['halbər] *präp* +Gen (wegen) pour (cause de); (um ... willen) pour (l'amour de)

Halbheit *f* demi-mesure *f*

halbieren [hal'bi:rən] *vt* partager en deux

Halb-: ~insel *f* presque île *f*; ~jahr *nt* semestre *m*; **h~jährlich** *adj* semestriel(le) ♦ *adv* tous les six mois; ~kreis *m* demi-cercle *m*; ~kugel *f* hémisphère *m*; ~leiter *m* semi-conducteur *m*; ~mond *m* croissant *m* (de lune); (von Islam) croissant; **h~offen** *adj* entrouvert(e); ~pension *f* demi-pension *f*; ~schuh *m* chaussure *f* basse; ~starke(r) *m* loubard *m*; **h~tags** *adv*: **h~tags arbeiten** travailler à mi-temps; ~ton *m* (MUS) demi-ton *m*; **h~wegs** (umg) *adv* (einigermaßen) plus ou moins; ~zeit *f* (SPORT) mi-temps *f*

Halde ['haldə] *f* (Schlacken~) terril *m*, crassier *m*; (Schutt~) tas *m*, amas *m*

Hälfte ['helftə] *f* moitié *f*

Halfter¹ ['halftər] (-s, -) *nt* od *m* (für Tiere) licou *m*

Halfter² ['halftər] (-, -n od -s, -) *f* od *nt* (für Pistole) étui *m*

Halle ['halə] *f* (Bahnhofs~, Hotel~, Messe~) hall *m*; (Fabrik~, Werks~) atelier *m*; (für Flugzeuge) hangar *m*; (Sport~) salle *f*

hallen *vi* résonner

Hallenbad *nt* piscine *f* couverte

hallo [ha'lo:] *interj* (Ruf, überrascht) hé; (am Telefon) allô

Halluzination [halutsinatsi'o:n] *f* hallucination *f*

Halm ['halm] (-e)s, -e) *m* (Getreide~) tige *f*; (Gras~) brin *m*

Hals [hals] (-es, -e) *m* cou *m*; (innen auch) gorge *f*; (von Flasche) col *m*; (von Instrument) manche *m*; ~über Kopf précipitamment; etw in den falschen ~ bekommen avaler qch de travers; (falsch verstehen) prendre qch de travers; ~band *nt* collier *m*; ~kette *f* collier *m*; ~Nasen-Ohren-Arzt *m* oto-rhino(laryngologiste) *m/f*; ~schmerzen *pl* mal *msg* de gorge; ~tuch *nt* foulard *m*; ~weh *nt* mal *m* de gorge; ~weite *f* encolure *f*

halt [halt] (-e)s, -e) *m* (kurzes Anhalten) arrêt *m*; (für Füße, Hände) prise *f*; (fig) appui *m*, soutien *m*; den ~ verlieren perdre pied; **h~** *interj* stop; **h~bar** *adj* (Material) résistant(e); (Lebensmittel) longue conservation *inv*; (MIL, fig) tenable; ~barkeit *f* (von Lebensmitteln) conservation *f*

halten ['haltən] *unreg* *vt* (nicht loslassen,

einhalten) tenir; (*Gottesdienst, Hochzeit*) célébrer; (*Unterricht*) donner; (*Rede*) prononcer; (*bewahren*) respecter; (*Takt; in einem Zustand*) garder; (*verteidigen*) défendre; (*zurück~*) retenir ♦ *vi* tenir; (*stoppen*) s'arrêter ♦ *vr* (*frisch bleiben*) se garder; (*Wetter*) durer, tenir; (*sich behaupten*) tenir bon; viel auf etw *Akk* ~ attacher beaucoup d'importance à qch; viel auf jdn ~ avoir une haute opinion de qn; jdn/etw für jdn/etw ~ considérer qn/qch comme qn/qch; viel ~ von avoir une haute opinion de; an sich *Akk* ~ (*sich beherrschen*) se retenir; zu jdm ~ ne pas laisser tomber qn; sich rechts/links ~ tenir sa droite/gauche

Haltestelle *f* arrêt *m*

Halteverbot *nt*: absolutes ~ stationnement *m* strictement interdit, arrêt *m* interdit; eingeschränktes ~ stationnement limité

halt- ~los *adj* (*Mensch*) instable; (*Weinen*) sans retenue; ~machen *vi* s'arrêter

Haltung *f* (*Körper~*) posture *f*; (*Einstellung*) attitude *f*; ~ *bewahren* faire bonne contenance

Halunke [ha'lonkə] (–n, –n) *m* canaille *f*

hämisch ['hɛ:miʃ] *adj* méchant(e)

Hammel ['haməl] (–s, –od –) *m* mouton *m*; ~fleisch *nt* mouton *m*

Hammer ['hamər] (–s, –) *m* marteau *m*

hämmern ['hɛmərɪn] *vt* (*Metal*) marteler ♦ *vi* (*Mensch*) donner des coups de marteau; (*Herz, Puls*) battre (fort)

Hämorrhoiden [hɛmərɔ'i:dən] *pl* hémorroïdes *fpl*

Hampelmann ['hampəlman] *m* pantin *m*

Hamster ['hamstər] (–s, –) *m* hamster *m*

hamstern *vi* (*Dinge aufbewahren*) faire des provisions ♦ *vi* faire des stocks de

Hand [hant] (–, –e) *f* main *f*; jdm die ~ *geben* tendre la main à qn; freie ~ *haben* avoir carte blanche; zu Händen von à l'attention de; jdn auf Händen tragen être aux petits soins pour qn; das liegt auf der ~ (*umg*) c'est clair comme de l'eau de roche; die öffentliche ~ les pouvoirs *mpl* publics; ~arbeit *f* travail *m* manuel; (*Nadelarbeit*) travaux *mpl* d'aiguille; ~ball *m* handball *m*; ~bremse *f* frein *m* à main; ~buch *nt* manuel *m*; ~creme *f* crème *f* pour les mains

Händedruck *m* poignée *f* de main

Handel ['handəl] (–s) *m* commerce *m*; (*Abmachung, Geschäft*) affaire *f*

handeln ['handəlɪn] *vi* (*Handel treiben*)

faire du commerce; (*feilschen*): ~ *um* marchander; (*verhandeln*) négocier; (*tätig werden*) agir; (*zum Thema haben*): ~ *von* traiter de ♦ *vr unpers*: es handelt sich *um* jdn/etw il s'agit de qn/qch; mit etw ~ (*Handel treiben*) faire commerce de qch; mit jdm ~ faire du commerce avec qn

Handels- ~bilanz *f* balance *f* commerciale; ~kammer *f* chambre *f* de commerce; ~klasse *f* catégorie *f*, choix *m*; ~marke *f* marque *f*; ~reisende(r) *f(m)* voyageur *m* de commerce, représentant(e) *m/f*; ~schule *f* école *f* de commerce; h~üblich *adj* standard *inv*; h~übliche Preise prix *mpl* courants; ~vertreter *m* représentant *m* (de commerce)

Hand- ~feger (–s, –) *m* balayette *f*; h~fest *adj* (*Kerl*) solide; (*Prügel, Schlägerei*) sérieux(-euse); h~gearbeitet *adj* fait(e) (à la) main; ~gelenk *nt* poignet *m*; ~gemenge *nt* mêlée *f*; ~gepäck *nt* bagages *mpl* à main; h~geschrieben *adj* manuscrit(e); ~granate *f* grenade *f* (à main); h~greiflich *adj* (*Beweis*) tangible; h~greiflich werden en venir aux mains; ~griff *m* (*Handhabung, Bewegung*) geste *m*; h~haben *unreg vt* (*Maschine*) manipuler, se servir de; (*Menschen*) manipuler; ~kuß *m* baisemain *m*

Händler(in) ['hɛndlər(ɪn)] (–s, –) *m(f)* commerçant(e) *m/f*

handlich ['hantliç] *adj* maniable

Handlung ['handlʊŋ] *f* (*Tat*) acte *m*; (*in Buch, Film, Drama*) action *f*; (*Geschäft*) magasin *m*

Handlungs- h~fähig *adj* (*Regierung*) capable d'agir; ~reisende(r) *m* voyageur *m* de commerce

Hand- ~pflege *f* soins *mpl* des mains; ~schelle *f* menotte *f*; ~schrift *f* écriture *f*; (*Text*) manuscrit *m*; ~schuh *m* gant *m*; ~stand *m* (*SPORT*) arbre *m* (droit); ~tasche *f* sac *m* à main; ~tuch *nt* serviette *f* de toilette; ~umdrehen *nt*: im ~umdrehen (*schnell*) en un tour de main

Handwerk *nt* (*Beruf*) métier *m*

Handwerker (–s, –) *m* artisan *m*

Handwerkszeug *nt* outils *mpl*

Hanf [hanf] (–e)s) *m* chanvre *m*

Hang [haŋ] (–e)s, –e) *m* (*Berg*~) pente *f*

Hänge- ~brücke *f* pont *m* suspendu; ~matte *f* hamac *m*

hängen ['hɛŋən] *vi* (*unreg: befestigt sein*) être accroché(e) ♦ *vt* (*aufhängen*) accrocher ♦ *vr* (*sich festsetzen*) se coller, s'accrocher; an etw *Dat* ~ être accroché(e) à

qch; **an** jdm/etw ~ (abhängig sein von) dépendre de qn/qch; (gern haben) tenir à qn/qch; **sich ~ an** +Akk s'accrocher à; **~bleiben** *unreg vi*; **~bleiben** (an +Dat) rester accroché(e) (à); (fig. an einem Ort) prendre racine (à); (im Gedächtnis) rester gravé(e) (dans); **~lassen** *unreg vt* (vergessen) oublier; (Arme etc) baisser; (umg: im Stich lassen) laisser tomber
♦ *vr* se laisser aller

Hannover [ha'no:fər] (-s) *nt* Hanovre

hänseln ['hɛnzələn] *vt* taquiner

Hansestadt ['hanzəʃtat] *f* ville *f* hanseatique

hantieren [han'ti:rən] *vi* s'affairer; mit etw ~ manier qch

hapern ['ha:pərn] *vi* *unpers*: es hapert an etw *Dat* on manque de qch

Happen ['həpən] (-s, -) *m* bouchée *f*

Harfe ['hɑ:fə] *f* harpe *f*

Harke ['harkə] *f* râteau *m*

harken *vt, vi* ratisser

harmlos ['harmlo:s] *adj* inoffensif(-ive); (Krankheit) bénin(bénigne); (Vergnügen, Bemerkung) innocent(e)

Harmlosigkeit *f* (einer Krankheit) bénignité *f*

Harmonie [har'mo:'ni:] *f* harmonie *f*

harmonisieren *vi* (Farben, Töne) s'harmoniser; (Menschen) bien s'entendre

Harmonika [har'mo:nika] (-, -s) *f* harmonica *m*; (Zieh~) accordéon *m*

harmonisch [har'mo:nɪʃ] *adj* harmonieux(-euse)

Harmonium [har'mo:nium] (-s, -nien *od* -s) *nt* harmonium *m*

Harn ['hɑ:n] (-e)s, -e) *m* urine *f*; **~blase** *f* vessie *f*

Harpune [har'pu:nə] *f* harpon *m*

harren ['hɑ:rən] *vi*: auf jdn/etw ~ vivre dans l'attente de qn/qch, attendre qn/qch

hart [hɑ:t] *adj* dur(e); (Währung) fort(e); (Winter, Gesetze) rigoureux(-euse); (Aufprall) violent(e) ♦ *adv*: ~ arbeiten travailler dur

Härte ['hɛrtə] *f* dureté *f*; **~fall** *m* (Mensch) cas *m* social

hart-: **~gekocht** *adj* (Ei) dur(e); **~herzig** *adj* dur(e); **~näckig** *adj* (Mensch) obstiné(e); (Husten) persistant(e); **H~näckigkeit** *f* obstination *f*

Harz [hɑ:rts] (-es, -e) *nt* résine *f*

Haschee [ha'ʃe:] (-s, -s) *nt* hachis *m*

Haschisch ['hɑ:ʃɪʃ] (-) *nt od m* haschisch *m*

Hase ['hɑ:zə] (-n, -n) *m* lièvre *m*

Haselnuß ['haz:əlno:s] *f* noisette *f*

Hasenfuß (umg) *m* poule *f* mouillée

Hasenscharte *f* bec-de-lièvre *m*

Haß [has] (-sses) *m* haine *f*

hassen ['hasən] *vt* haïr, détester

häßlich ['heslɪç] *adj* laid(e); (gemein) méchant(e); (unfreudlich) vilain(e);

H~keit *f* laideur *f*

Hast (-) *f* (geh) hâte *f*

hasten *vi* (geh) se hâter

hastig *adj* (Schritte) pressé(e); (Bewegung) nerveux(-euse)

Haube ['haubə] *f* (Kopfbedeckung) coiffe *f*; (von Krankenschwester) bonnet *m*; (AUT) capot *m*; (Trocken~) casque *m* (séchoir); unter die ~ kommen (umg) se caser

Hauch [haux] (-e)s, -e) *m* souffle *m*; (leichter Duft) vague odeur *f*; (fig: Anflug) soupçon *m*; **h~dünn** *adj* (Scheiben) très mince *od* fin(e); **h~en** *vi* (ausatmen) souffler

♦ *vt* (flüstern) souffler

Haue ['hauə] *f* (Hacke) pioche *f*; (umg: Schläge) raclée *f*

hauen *unreg vt* (umg: schlagen) frapper; (Stein) tailler; (Erz) extraire; jdm eine ~ (umg) en flanquer une à qn

Haufen ['haufən] (-s, -) *m* tas *m*; (Leute) foule *f*; ein ~ Leute/Bücher (umg: viele) un tas de gens/bouquins; auf einem ~ (beieinander) ensemble

häufen ['hɔ:vən] *vt* accumuler ♦ *vr* (Einbrüche) être de plus en plus fréquent(e)

haufenweise (umg) *adv* à la pelle

häufig ['hɔ:vɪç] *adj* fréquent(e) ♦ *adv* fréquemment, souvent; **H~keit** *f* fréquence *f*

Haupt [haupt] (-e)s, Häupter) *nt* (Kopf) tête *f*; (Ober~) chef *m* ♦ *in* zW principal(e); **~bahnhof** *m* gare *f* centrale; **h~beruflich** *adv* à plein temps; **h~beruflich arbeitet er als Lehrer** l'enseignement est son activité principale; **~buch** *nt* (WIRTS) grand livre *m*; **~darsteller(in)** *m(f)* acteur(-trice) *m(f)* principal(e); **~eingang** *m* entrée *f* principale; **~fach** *nt* matière *f* principale; **~gang** *m*; **~gericht** *nt* plat *m* principal; **~geschäftszeit** *f* heures *fpf* d'affluence; **~gewinn** *m* gros lot *m*

Häuptling ['hɔ:vptlɪŋ] *m* chef *m*

Haupt-: **~mann** (-e)s, -leute) *m* (MIL) capitaine *m*; **~person** *f* personnage *m* principal; **~postamt** *nt* poste *f* centrale; **~quartier** *nt* quartier *m* général; **~rolle** *f* rôle *m* principal; **~sache** *f* essentiel *m*; *in der* ~sache surtout, notablement; **h~sächlich** *adv* surtout ♦ *adj* princi-

pal(e); **~saison** *f* haute saison *f*; **~schule** *f* premier cycle de l'enseignement secondaire (5e à 9e année); **~stadt** *f* capitale *f*; **~straße** *f* grand-route *f*; (in Stadt) rue *f* principale; **~verkehrszeit** *f* heures *pl* de pointe; **~wort** *nt* substantif *m*, nom *m*

Haus [haus] (-es, Häuser) *nt* maison *f*; (von Schnecke) coquille *f*; (THEAT) salle *f*; nach ~e à la maison (direction); zu ~e à la maison (position); wir liefern frei ~ nous livrons gratuitement à domicile; **~angestellte** *f* employée *f* de maison; **~apotheke** *f* pharmacie *f*; **~arbeit** *f* travaux *mpl* ménagers; (SCH) devoirs *mpl*; **~arzt** *m*, **~ärztin** *f* médecin *m* de famille; **~aufgabe** *f* (SCH) devoir *m*; **~besitzer(in)** *m(f)* propriétaire *m/f*; **~besuch** *m* (von Arzt) visite *f* à domicile

Häuser-: **~block** *m* pâté *m* de maisons; **~makler** *m* agent *m* immobilier

Haus-: **~flur** *m* palier *m*; **~frau** *f* ménagère *f*, femme *f* au foyer; **~halt** *m* ménage *m*; (POL, WIRTS) budget *m*; **h~halten** *unreg vi* (sparen) être économe; **~hälterin** *f* gouvernante *f*

Haushalts-: **~geld** *nt* argent *m* du ménage; **~gerät** *nt* appareil *m* ménager

Haus-: **~herr(in)** *m(f)* maître(maîtresse) *m/f* de maison; (Vermieter) propriétaire *m/f*; **h~hoch** *adv*: h~hoch verlieren être battu(e) à plate couture

hausieren [hau'zi:rən] *vi* faire du porte à porte

Hausierer (-s, -) *m* colporteur *m*

häuslich [hɔyslɪç] *adj* (Pflichten) familial(e); (Mensch) casanier (-ière)

Haus-: **~macherart** [hau'smaxər'a:rt] *f*: nach ~macherart maison *inv*; **~mann** (-e)s, -männer) *m* homme *m* au foyer; **~meister(in)** *m(f)* concierge *m/f*; **~musik** *f* musique *f* en famille; **~nummer** *f* numéro *m* (de la maison); **~ordnung** *f* règlement *m* intérieur; **~putz** *m* nettoyage *m*; **~schlüssel** *m* clé *f* de la maison; **~schuh** *m* pantoufle *f*; **~suchung** *f* perquisition *f*; **~tier** *nt* animal *m* domestique; **~tür** *f* porte *f* de la maison *od* d'entrée; **~wirt(in)** *m(f)* propriétaire *m/f*; **~wirtschaft** *f* économie *f* domestique

Haut [haut] (-, Häute) *f* peau *f*; (von Zwiebel) pelure *f*; **~arzt** *m*, **~ärztin** *f* dermatologue *m/f*; **~creme** *f* crème *f* pour la peau; **h~eng** *adj* collant(e); **~farbe** *f* couleur *f* de (la) peau; **h~nah** *adj* (fig) très évocateur (-trice)

Haxe [haksə] *f* siehe Hachse

Hbf. *abk* = Hauptbahnhof

Hebamme [h'e:p|amə] *f* sage-femme *f*

Hebel [h'e:bəl] (-s, -) *m* levier *m*

heben [h'e:bən] *unreg vt* soulever; (Arm, Hand, Augen) lever; (Niveau, Stimmung) améliorer

hebräisch [he'brɛ:ɪʃ] *adj* hébreu, hébraïque

Hecht [hɛçt] (-e)s, -e) *m* brochet *m*

Heck [hɛk] (-e)s, -e) *nt* arrière *m*

Hecke [hɛkə] *f* haie *f*

Heckenrose *f* églantine *f*

Heckenschütze *m* franc-tireur *m*

Heckfenster *nt* lunette *f* *od* vitre *f* arrière

Heer [he:r] (-e)s, -e) *nt* armée *f*

Hefe [h'e:fe] *f* levure *f*

Heft¹ [heft] (-e)s, -e) *nt* (Schreib-) cahier *m*; (Zeitschrift) numéro *m*

Heft² [heft] *nt* (von Messer) manche *m*

heften *vt* (befestigen) fixer; (mit Nadel) épingler; (nähen) bâtir; (mit Heftmaschine)agrafer; ~ an +Akk fixer à

Hefter (-s, -) *m* classeur *m*

heftig *adj* violent(e); (Mensch) au tempérament violent; **H~keit** *f* violence *f*; (Unbeherrschtheit) manque *m* de retenue

Heft-: **~klammer** *f* agrafe *f*; **~maschine** *f* agrafeuse *f*; **~pflaster** *nt* sparadrap *m*; **~zwecke** *f* punaise *f*

hegen [h'e:ɡən] *vt* (Wild, Bäume) s'occuper de, protéger; (Wunsch) caresser; (Verdacht) nourrir

Hehl [he:l] *m* *od* *nt*: kein(en) ~ aus etw machen ne pas faire mystère de qch

Hehler (-s, -) *m* receleur(-euse) *m/f*

Heide¹ [haidə] (-n, -n) *m* (REL) païen *m*

Heide² [haidə] *f* (Gebiet) lande *f*; (~kraut) bruyère *f*; **~kraut** *nt* bruyère *f*

Heidelbeere *f* myrtille *f*

Heidentum *nt* paganisme *m*

Heidin *f* païenne *f*

heikel [h'aikəl] *adj* délicat(e); (wählerisch) difficile

Heil (-e)s) *nt* (Glück) bonheur *m*; (REL) salut *m*

heil [hail] *adj* (nicht kaputt) intact(e); (unverletzt) sain(e) et sauf(sauve)

Heiland (-e)s, -e) *m* Sauveur *m*

heilbar *adj* guérissable

heilen *vt, vi* guérir

heilfroh (umg) *adj* ravi(e)

heilig [h'aiɪç] *adj* saint(e); jdm ~ sein être sacré(e) pour qn; **H~abend** *m* veille *f* *od* réveillon *m* de Noël

Heilige(r) *f(m)* saint(e) *m/f*

heiligen *vt* sanctifier

Heiligenschein *m* auréole *f*

Heilig-: ~keit *f* sainteté *f*; **h~sprechen** *unreg vt* canoniser; **~tum** *nt* (Ort) lieu *m* saint; (Gegenstand) relique *f*

heil-: ~los *adj* épouvantable; **H~mittel** *nt* remède *m*; **H~praktiker(in)** *m(f)* guérisseur(-euse) *m/f*; **~sam** *adj* (fig) salutaire

Heilsarmee *f* armée *f* du Salut

Heilung *f* guérison *f*

Heim (-e)s, -e *nt* (Zuhause) foyer *m*, chez soi *m*; (Alters~) maison *f* (de retraite); (Kinder~) maison pour enfants; **~arbeit** *f* travail *m* à domicile

Heimat ['haima:t] (-, -en) *f* (von Mensch) patrie *f*; (von Tier, Pflanze) pays *m* d'origine, habitat *m*; **~kunde** *f* (SCH) histoire *f* (et géographie *f*) locale(s); **~land** *nt* pays *m* natal; **h~lich** *adj* (zur Heimat gehörend) du pays; (Gefühle) nostalgique; **h~los** *adj* sans patrie; **~ort** *nt* lieu *m* d'origine; **~vertriebene(r)** *f(m)* réfugié(e) *m/f*

heim-: ~bringen *unreg vt* raccompagner; **H-computer** *m* ordinateur *m* familial

heimelig ['haiməliç] *adj* où l'on se sent chez soi

heim-: ~fahren *unreg vi* rentrer chez soi; **H-fahrt** *f* retour *m*; **~gehen** *unreg vi* rentrer chez soi; **~isch** *adj* (Bräuche, Pflanzen, Industrie) régional(e), local(e); (Bevölkerung) indigène; sich ~isch fühlen se sentir chez soi; **H~kehr** (-, -en) *f* retour *m*; **~kehren** *vi* rentrer

heimlich *adj* secret(-ète) **H~keit** *f* secret *m*

Heim-: ~reise *f* (voyage *m* de) retour *m*; **~spiel** *nt* (SPORT) match *m* à domicile; **h~suchen** *vt* frapper; **h~tückisch** *adj* insidieux(-euse); (Tat, Blick) malveillant(e), sournois(e); **~weh** *nt* mal *m* du pays; **~werker** *m* bricoleur(-euse) *m/f*; **h~zahlen** *vt*: jdm etw h~zahlen se venger de qch sur qn, revaloir qch à qn

Heirat ['haira:t] (-, -en) *f* mariage *m*; **h~en** *vi* se marier ♦ *vt* épouser

Heirats-: ~antrag *m* demande *f* en mariage; ~urkunde *f* acte *m* de mariage

heiser ['haizər] *adj* enrroué(e); **H~keit** *f* enrrouement *m*

heiß [hais] *adj* chaud(e); (Thema) brûlant(e); (Kampf, Diskussion) acharné(e) ♦ *adv*: jdn/etw ~ und innig lieben aimer qn/qch à la folie; ~e Ware (gestohlen) marchandises *fpl* volées; ~es Eisen (fig) sujet *m* brûlant; **~blütig** *adj* passionné(e), ardent(e)

heißen ['haisən] *unreg vi* (Namen haben) s'appeler; (bedeuten) vouloir dire, signi-

fier; (lauten) être ♦ *vt* (nennen) appeler; (geh: befehlen) dire à ♦ *vi* unpers: es heißt, daß ... on dit que ...; das heißt c'est-à-dire

Heiß-: ~hunger *m* faim *f* de loup; **h~laufen** *unreg vi, vr* chauffer; **~mangel** *f* machine *f* à repasser; **~wasserbereiter** (-s, -) *m* chauffe-eau *m* inv

heiter ['haitər] *adj* (Wetter) clair(e); (fröhlich: auch ironisch) gai(e); **H~keit** *f* gaieté *f*

heizbar *adj* (Zimmer) avec chauffage

heizen *vt, vi* chauffer

Heizer (-s, -) *m* chauffeur *m* (de chaudière)

Heiz-: ~körper *m* radiateur *m*; ~öl *nt* mazout *m*; ~sonne *f* radiateur *m* parabolique; ~ung *f* chauffage *m*; ~ungsanlage *f* chauffage *m*

Hektar [hɛk'ta:r] (-s, -) *nt* od *m* hectare *m*

hektisch ['hɛktɪʃ] *adj* (Zeit) stressant(e); (Betriebsamkeit) fébrile

Held [hɛlt] (-en, -en) *m* héros *m*

heldenhaft ['hɛldənhaft] *adj* héroïque

Heldin *f* héroïne *f*

helfen ['hɛlfən] *unreg vi* +Dat aider; (subj: Medikament) être efficace ♦ *vi* unpers: es hilft nichts, du mußt ... il n'y a rien à faire, il faut que tu +sub, il faut absolument que tu +sub

Helfer(in) (-s, -) *m(f)* aide *m/f*, (Mitarbeiter) assistant(e) *m/f*

Helfershelfer *m* complice *m*

hell [hɛl] *adj* clair(e); (Lachen) sonore; (umg: Mensch, Verstand) vif(vive); ~es Bier bière *f* blonde; ~blau *adj* bleu clair inv

hellhörig *adj* (Wohnung) mal insonorisé(e); ~ werden dresser l'oreille

Heiligkeit *f* clarté *f*

Hell-: ~seher(in) *m(f)* voyant(e) *m/f*; **h~wach** *adj* bien éveillé(e)

Helm ['hɛlm] (-e)s, -e *m* casque *m*

Hemd [hɛmt] (-e)s, -en *nt* chemise *f*, (Unter~) gilet *m*; ~bluse *f* chemisier *m*

hemmen ['hɛmən] *vt* (Entwicklung, Fortschritt, Wachstum) entraver; gehemmt sein avoir des complexes

Hemmung *f* (PSYCH) complexe *m*; (Bedenken) scrupule *m*

hemmungslos *adj* (Mensch) sans aucune retenue ♦ *adv* (weinen) sans retenue

Hengst [hɛŋst] (-es, -e) *m* (Pferd) étalon *m*

Henkel ['hɛŋkəl] (-s, -e) *m* anse *f*

Henker (-s, -) *m* bourreau *m*

Henne ['hɛnə] *f* poule *f*

SCHLÜSSELWORT

her [he:r] *adv* **1** (*Richtung*): komm her viens ici; komm her zu mir viens vers moi; von weit her de loin; wo bist du her? d'où viens-tu *od* es-tu?; her damit! donne!; wo hat er das her? où a-t-il trouvé ça?

2 (*Blickpunkt*): von der Form her du point de vue de *od* pour ce qui est de la forme

3 (*zeitlich*): das ist 5 Jahre her ça s'est passé il y a cinq ans

herab [he'rap] *adv*: er kam den Hügel/die Treppe ~ il descendait la colline/l'escalier; ~hängen *unreg vi* pendre; ~lassen *unreg vt* (*Lasten*) (faire) descendre; (*Vorhang*) baisser ♦ *vr*: sich ~lassen, *etw* zu tun s'abaisser à faire *qch*; ~lassend *adj* condescendant(e); ~setzen *vt* (*Preise*) baisser; (*Geschwindigkeit*) réduire; (*jdn, jds Leistung*) rabaisser

heran [he'ran] *adv*: näher ~! approche-toi, approchez-vous!; rechts/links ~ à droite/gauche; ~bringen *unreg vt* (*näherbringen*): *jdn an jdn/etw* ~bringen amener *qn* auprès de *qn/près de qch*; *etw an jdn* ~bringen intéresser *qn* à *qch*; ~fahren *unreg vi* s'approcher; ~kommen *unreg vi*: (*an jdn/etw*) ~kommen s'approcher (de *qn/qch*); ~machen (*umg*) *vr*: sich *an jdn* ~machen entreprendre *qn*; ~treten *unreg vi*: mit *etw an jdn* ~treten (*sich wenden*) soumettre *qch* à *qn*; ~wachsen *unreg vi* (*Kinder*) grandir; ~ziehen *unreg vt* (*Gegenstand*) tirer à soi; (*Pflanzen*) cultiver; (*Tiere*) élever; (*Nachwuchs*) former

herauf [he'rauf] *adv*: er kam die Treppe ~ il a monté l'escalier; ~beschwören *unreg vt* (*Unheil*) provoquer; (*Erinnerung*) évoquer; ~bringen *unreg vt* (*Gegenstand*) monter, apporter; ~setzen *vt* augmenter

heraus [he'raus] *adv*: er nahm das Heft aus der Schublade ~ il a pris le cahier dans le tiroir; ~ damit! (*umg*) donne!; ~bekommen *unreg vt* (*Flecken*) arriver à enlever; (*Wechselgeld*) recevoir; (*erfahren*) réussir à découvrir; (*lösen können*) trouver la solution de; ~bringen *unreg vt* sortir; (*umg: herausbegleiten*) accompagner; ~finden *unreg vt* découvrir; ~fordern *vt* (*Gegner*) défier; (*Schicksal*) provoquer; *H~forderung f* (*Provokation*)

provocation *f*; (*große Aufgabe*) défi *m*; ~geben *unreg vt* (*zurückgeben*) rendre; (*veröffentlichen*) publier ♦ *vi* (*Wechselgeld geben*) rendre la monnaie; *H~geber(in) m(f)* éditeur(-trice) *m/f*; ~gehen *unreg vi*: aus sich ~gehen sortir de sa coquille; ~halten *unreg vr*: sich aus *etw* ~halten ne pas se mêler de *qch*; ~hängen¹ *unreg vi* pendre; ~hängen² *vt* (*Wäsche*) pendre; (*Fahnen*) déployer; ~holen *vt* sortir; (*Ergebnis*) arriver à obtenir; ~kommen *unreg vi* sortir; (*umg: bekannt werden*) être révélé(e); dabei kommt doch nichts ~ ça ne sert à rien; ~nehmen *unreg vt* (*entfernen*) sortir; sich *Dat etw* ~nehmen (*umg: sich erlauben*) se permettre *qch*; ~reißen *unreg vt* arracher; ~rücken (*umg*) *vt*: Geld ~rücken casquer ♦ *vi*: mit *etw* ~rücken (*sagen*) révéler *od* dire *qch*; ~sein *unreg vi* (*Blinddarm, Splitter*) avoir été enlevé(e); (*Buch, Briefmarke etc*) être sorti(e); aus *etw* ~sein (*überstanden haben*) avoir surmonté *qch*; es ist noch nicht ~ (*entschieden*) ce n'est pas encore décidé; ~stellen *vt* mettre dehors, sortir; (*betonen*) souligner ♦ *vr* (*sich zeigen*) s'avérer; sich als *etw* ~stellen se révéler *qch*; ~suchen *vt*: sich *Dat jdn/etw* ~suchen choisir *qn/qch*; ~werfen *unreg vt*: das ist ~geworfenes Geld c'est de l'argent jeté par les fenêtres; ~ziehen *unreg vt* tirer; (*Zahn*) arracher; (*Splitter*) enlever

herb [herp] *adj* (*Geschmack, Duft*) âcre; (*Wein*) sec(sèche); (*Gesicht, Schönheit*) austère

herbei [her'bei] *adv* ici; ~führen *vt* (*bewirken*) amener, provoquer; ~schaffen *vt* apporter; (*jdn*) amener

herbemühen ['he:rbəmy:ən] *vr* (*geh*) se donner la peine de venir

Herberge ['herbergə] *f* auberge *f*

Herbergsmutter *f* mère *f* aubergiste

Herbergsvater *m* père *m* aubergiste

herbitten *unreg vt* convier, inviter

herbringen *unreg vt* apporter; (*jdn*) amener

Herbst [herpst] (-e)s, -e *m* automne *m*; ~lich *adj* automnal(e), d'automne

Herd [he:rt] (-e)s, -e *m* cuisinière *f*; (*von Unruhen; MED*) foyer *m*

Herde ['he:rdə] *f* troupeau *m*

herein [he'rain] *adv*: er kam ins Zimmer ~ il est entré dans la pièce; ~! entrez!; ~bitten *unreg vt* prier d'entrer; ~brechen *unreg vi* (*Krieg*) éclater; ~bringen *unreg vt* apporter; (*jdn*) amener; ~fallen *unreg*

vi (umg: *getäuscht werden*) se faire avoir;
auf jdn/etw ~fallen se faire avoir par qn/qch; **~kommen** *unreg vi* entrer; **~lassen** *unreg vt* laisser entrer; **~legen** *vt* (umg: *betrügen*) rouler; **~platzen**, **~schneien** (umg) *vi* débarquer à l'improviste

Her-: **~fahrt** *f* voyage *m*, trajet *m*;
h-fallen *unreg vi*: über etw *Akk* h~fallen se précipiter sur qch; über jdn h~fallen se jeter sur qn; **~gang** *m* déroulement *m* des faits; **h~geben** *unreg vt* (übergeben) donner; (*zurückgeben*) rendre; sich zu etw h~geben prêter son nom à qch; **h~gehen** *unreg vi*: hinter jdm h~gehen suivre qn; es geht hoch h~ il y a de l'ambiance; **h~halten** *unreg (umg) vt*: (für jdn/etw) h~halten müssen payer (pour qn/qch); **h~hören** *vi* écouter

Hering ['he:riŋ] (–s, –e) *m* hareng *m*; (*Zeltpflock*) sardine *f*

her-: **~kommen** *unreg vi* (näher kommen) s'approcher; (*herrühren*) venir; komm mal ~! viens (voir) ici!; **~kömmlich** *adj* conventionnel(le); **H~kunft** (–, –künfte) *f* origine *f*; **~laufen** *unreg vi*: hinter/neben jdm ~laufen suivre/accompagner qn

Hermelin [hermə'li:n] (–s, –e) *nt* (ZOO) hermine *f*

hermetisch [her'metiʃ] *adj* hermétique
 ♦ *adv*: ~ abgeriegelt bouclé(e), impossible d'accès

hernach *adv* ensuite

Heroin [hero'i:n] (–s) *nt* héroïne *f*

Herr [her] (–(e)n, –en) *m* (Herrscher) seigneur *m*; (Mann) monsieur *m*; (REL) Seigneur *m*; (vor Namen) Monsieur; mein ~! Monsieur!; meine ~en! Messieurs!

Herren-: **~doppel** *nt* double *m* messieurs; **~einzeln** *nt* simple *m* messieurs; **~haus** *nt* maison *f* de maître; **~konfektion** *f* (WIRTS) confection *f* hommes; **h~los** *adj* sans maître

Herrgott *m* Seigneur *m*

herrichten ['he:riçtən] *vt* (Essen, Kleid) préparer

Herrin *f* maîtresse *f*

herrisch *adj* autoritaire

herr-: **~lich** *adj* merveilleux(-euse); **H~lichkeit** *f* splendeur *f*; **H~schaft** *f* pouvoir *m*; meine H~schaften! Mesdames et Messieurs!

herrschen ['herʃən] *vi* (Partei, Diktator) être au pouvoir; (König, Freude, Stille) régner

Herrscher(in) (–s, –) *m(f)* maître(-esse)

m/f, (König, Königin) souverain(e) *m/f*

her-: **~rühren** *vi*: von etw ~rühren provenir de qch; **~sagen** *vt* réciter; **~sein** *unreg vi*: hinter jdm ~sein (umg) courir après qn; hinter etw *Dat* ~sein être à la recherche de qch; **~stellen** *vt* fabriquer; (*Verbindung*) établir; (*Ruhe*) rétablir; **H~steller** (–s, –) *m* fabricant *m*, producteur *m*; **H~stellung** *f* fabrication *f*, production *f*

herüber [he'ry:bər] *adv*: hier ~, bitte! par ici, je vous prie!

herum [he'rom] *adv*: um etw ~ autour de qch; **~führen** *vt*: jdn in der Stadt ~führen faire faire le tour de la ville *od* un tour de ville à qn; **~gehen** *unreg vi* (auf und ab gehen) faire les cent pas; um etw ~gehen faire le tour de qch; etw ~gehen lassen faire passer qch; **~kommen** *unreg vi* (um Kurve) arriver à prendre; weit ~kommen (umg) voyager beaucoup; **~kriegen** (umg) *vt* (überreden) convaincre; **~lungern** (umg) *vi* traîner; **~schlagen** *vr*: sich mit etw ~schlagen (Problemen) être aux prises avec qch; **~sein** *unreg (umg) vi* (Stunde, Zeit) être passé(e); **~sprechen** *unreg vr* s'ébruiter; **~treiben** *unreg (pej) vr* se trainer; **~ziehen** *unreg vi* (von Ort zu Ort) se déplacer

herunter [he'runtər] *adv*: ~ (mit euch)! descendez!; vom Himmel ~ du (haut du) ciel; **~gekommen** *adj* (Mensch) dans un triste état; (Haus) délabré(e); **~kommen** *unreg vi* descendre; (*moralisch*) se laisser aller; (Firma) périliter; **~machen** (umg) *vt* (herabsetzen) démolir; (*zurechtweisen*) attraper; **~sein** *unreg (umg) vi* (gesundheitlich, nervlich) être au bout du rouleau; **~spielen** *vt* (Zwischenfall) minimiser; **~wirtschaften** (umg) *vt* amener à la ruine

hervor-: **~bringen** *unreg vt* produire; **~gehen** *unreg vi* (als Sieger) sortir; (als Resultat) résulter; **~heben** *unreg vt* souligner; **~ragend** *adj* (ausgezeichnet) excellent(e); **~rufen** *unreg vt* (bewirken) provoquer; **~treten** *unreg vi* (heraustreten) sortir; (Adern) saillir, être gonflé(e)

Herz [herts] (–ens, –en) *nt* cœur *m*; sich *Dat* ein ~ fassen prendre son courage à deux mains; mit ganzem ~en de tout mon etc cœur; **~anfall** *m* crise *f* cardiaque

Herzens-: **~lust** *f*: nach ~lust à cœur joie; **~wunsch** *m* souhait *m* le plus cher

Herz-: **~fehler** *m* malformation *f* cardia-

que; **h~haft** *adj* (Essen) nourrissant(e)
herziehen ['hɛrtsi:ən] *unreg vt*: über
 jdn/etw ~ (umg) démolir qn/qch

Herz-: ~infarkt *m* infarctus *m* (du myo-
 carde); **~klopfen** *nt* palpitations *fpl*;
h~lich *adj* chaleureux(-euse) ♦ *adv* cha-
 leureusement; **h~lichen Glückwunsch!**
 tous mes vœux!; **h~liche Grüße** amitiés;
h~los *adj* sans cœur

Herzog(in) ['hɛrtsɔ:k(-gɪn)] (-(e)s, -e)
m(f) duc(duchesse) *m/f*; **~tum** *nt* duché
m

Herz-: ~schlag *m* battement *m* de cœur;
 (MED) rythme *m* cardiaque; **h~zerrei-
 ßend** *adv* à fendre l'âme

Hessen ['hesən] (-(s) *nt* (GEOG) la Hesse
heterosexuell [heterɔxˈksuəl] *adj* hé-
 térosexuel(le)

Hetze ['hɛtsə] *f* (Eile) hâte *f*, précipita-
 tion *f*; (pej: Verleumdung) campagne *f* de
 calomnie

hetzen *vt* (jagen) traquer ♦ *vi* (eilen) se
 dépêcher; (pej: Haß schüren) calomnier;
 jdn auf jdn ~ monter qn contre qn;
 gegen jdn/etw ~ monter les gens contre
 qn/qch

Hetzerei [hɛtsəˈrai] *f* = Hetze

Heu [hɔɪ] (-(e)s) *nt* foin *m*; **~boden** *m*
 grenier *m* à foin, fenil *m*

Heuchelei [hɔɪçəˈlai] (pej) *f* hypocrisie
f

heucheln ['hɔɪçəl] *vt* simuler, feindre
 ♦ *vi* être hypocrite

Heuchler(in) [hɔɪçlɛr(-ɪn)] (-(s), -) *m(f)*
 hypocrite *m/f*; **h~isch** *adj* hypocrite

heulen ['hɔɪlən] *vi* hurler; (umg: weinen)
 chialer; das ~de Elend bekommen avoir
 le cafard

Heuriger(r) *m* (junger Wein) vin *m* nou-
 veau

Heuschnupfen *m* rhume *m* des foin

Heuschrecke *f* sauterelle *f*; (in heißen
 Ländern) criquet *m* pèlerin

heute ['hɔɪtə] *adv* aujourd'hui; ~ abend
 ce soir; ~ früh *od* morgen ce matin; ~ in
 einer Woche aujourd'hui en huit

heutig ['hɔɪtɪç] *adj* d'aujourd'hui

heutzutage ['hɔɪtsuta:gə] *adv* de nos
 jours

Hexe ['hɛksə] *f* sorcière *f*

hexen *vi* avoir des pouvoirs magiques;
 ich kann doch nicht ~! je ne peux pas
 faire de miracles!; **H~chuß** *m* (MED)
 lumbago *m*

Hexerei [hɛksəˈrai] *f* sorcellerie *f*

Hg. *abk* (= Herausgeber) éd.

Hieb (-(e)s, -e) *m* (Schlag) coup *m*; (Wun-

de) marque *f* de coup; ~e bekommen
 (umg: Prügel) recevoir une correction

hier [hi:r] *adv* ici; ~ und da (ab und zu)
 de temps en temps

hier-: ~auf *adv* là-dessus; **~aus** *adv*: ~aus
 folgt, daß ... par conséquent ...; **~behal-
 ten** *unreg vt* garder; **~bei** *adv* (während-
 dessen) ce faisant; **~bleiben** *unreg vi* res-
 ter (ici); **~durch** *adv* (kausal) ainsi;
 (örtlich) par ici; **~her** *adv* ici; **~hin** *adv*
 ici; **~lassen** *unreg vt* laisser ici; **~mit** *adv*
 avec cela; **~mit erkläre ich** (förmlich) je
 déclare solennellement; **~nach** *adv*
 (später) plus tard; (folgich) en consé-
 quence; **~über** *adv* (währenddessen) ce
 faisant; **~von** *adv* de cela, en; **~zu** *adv*
 (dafür) pour cela; (dazu) avec cela; (zu
 diesem Punkt) à ce sujet; **~zulande** *adv*
 par ici

hiesig ['hi:zɪç] *adj* d'ici

Hilfe ['hɪlfə] *f* aide *f*; Erste ~ premiers
 secours *mpl* *od* soins *mpl*; ~! à l'aide!;
 jdm ~ leisten porter assistance à qn, ai-
 der qn

hilf-: ~los *adj* perdu(e); (ungeschickt) ma-
 ladroit(e); **~reich** *adj* serviable

Hilfs-: ~arbeiter *m* ouvrier *m* spécialisé;
h~bedürftig *adj* (schwach) invalide; (not-
 leidend) dans le besoin; **h~bereit** *adj* ser-
 viable, obligeant(e); **~kraft** *f* (Aushilfe)
 assistant(e) *m/f*; **~mittel** *nt* (oft pl)
 moyen *m*

Himbeere ['hɪmbɛ:rə] *f* framboise *f*

Himmel ['hɪmə] (-(s), -) *m* ciel *m*; um ~s
 willen! (umg) pour l'amour de Dieu!;
~bett *nt* lit *m* à baldaquin; **h~blau** *adj*
 bleu(e) ciel

Himmelfahrt *f* (REL) l'Ascension *f*

Himmelsrichtung *f* direction *f*; die
 vier ~en les quatre points *mpl* cardi-
 naux

himmlisch ['hɪmlɪç] *adj* céleste; (wun-
 derbar) divin(e)

SCHLÜSSELWORT

hin [hɪn] *adv* 1 (räumlich): bis zur Mauer
 hin jusqu'au mur; nach Westen hin
 vers l'ouest; wo ist er hin? (umg) où
 est-il passé?; hin und zurück fahren/
 gehen/reisen faire l'aller et retour; hin
 und her gehen faire les cent pas; hin
 und wieder de temps en temps

2: auf ... hin: auf meine Bitte hin à ma
 demande; auf seinen Rat hin sur son
 conseil; nach außen hin (fig) en appa-
 rence

3: mein Glück/meine Ruhe ist hin

(umg) c'en est fait de mon bonheur/ma tranquillité

hinab [hi'nap] *adv* = hinunter; **~gehen** *unreg vi* descendre; **~sehen** *unreg vi* regarder (vers le bas)

hinauf [hi'nauf] *adv* vers le haut; **~arbeiten** *vr* (in Laufbahn) gravir les échelons (de la hiérarchie); **~gehen** *unreg vi* monter; **~steigen** *unreg vi* monter, grimper

hinaus [hi'naus] *adv* dehors; **nach hinten/vorn** ~ vers l'arrière/l'avant; **darüber** ~ en plus de cela; **~gehen** *unreg vi* sortir; **das geht über meine Kräfte** ~ c'est au-delà de mes forces; **~laufen** *unreg vi* sortir; **~laufen auf +Akk** (fig) revenir à; **~schieben** *unreg vt* (aufschieben) remettre; **~werfen** *unreg vt* (Gegenstand) jeter (dehors); (Person) mettre dehors *od* à la porte; **~wollen** *unreg vi* vouloir sortir; **worauf wollen Sie damit** ~? où voulez-vous en venir?; **~zögern** *vt* remettre ♦ *vr* (ne cesser d')être remis(e)

Hinblick ['hinblik] *m*: in *od* im ~ auf +Akk eu égard à

hinderlich ['hindərliç] *adj*: einer Sache *Dat* ~ sein faire obstacle à qch

hindern *vt* gêner; **jdn an etw** *Dat* ~ empêcher qn de faire qch

Hindernis (-ses, -se) *nt* obstacle *m*; **~lauf** *m*, **~rennen** *nt* (SPORT) course *f* d'obstacles

hindeuten ['hindəytən] *vi*: auf etw *Akk* ~ (zeigen) montrer *od* indiquer qch

hindurch [hin'durç] *adv*: durch den Wald ~ à travers la forêt; **die ganze Nacht** ~ toute la nuit

hinein [hi'nain] *adv*: wo gehört das hin? - da ~! où ça va? - là!; in etw *Akk* ~ dans qch; **~fallen** *unreg vi*: in etw *Akk* ~fallen tomber dans qch; **~gehen** *unreg vi*: ~gehen in +Akk entrer dans; **~passen** *vi* entrer, aller; **~stecken** *vt* (Schlüssel) mettre; **~steigern** *vr*: sich in ein Problem ~steigern être accaparé(e) par un problème; **~versetzen** *vr*: sich in jds Lage *od* jdn ~versetzen se mettre à la place de qn; **~ziehen** *unreg vi* (in Wohnung) emménager ♦ *vt*: jdn in etw *Akk* ~ziehen (Konflikt, Gespräch) mêler qn à qch

hin-: ~fahren *unreg vi* (mit Fahrzeug) se rendre, aller ♦ *vt* (Sache) amener; (Person) conduire; **wir fahren morgen** ~ nous y allons demain; **H~fahrt** *f* aller *m*; **~fallen** *unreg vi* tomber; **~fällig** *adj*

(Mensch) frêle; (Argument) non valable; (Pläne) tombé(e) à l'eau; **H~flug** *m* aller *m*

Hingabe *f* dévouement *m*

hingeben *unreg vr*: sich etw *Dat* ~ s'a-donner à qch; sich jdm ~ se donner à qn

hingegen [hin'ge:ɡən] *konj* par contre

hin-: ~gehen *unreg vi* (Mensch) y aller, s'y rendre; **~gerissen** *adj* enthousiasmé(e); **~halten** *unreg vt* (Gegenstand) tendre; (vertrösten, warten lassen) faire attendre

hinhören ['hinhø:rən] *vi* écouter

hinken ['hɪŋkən] *vi* (Mensch) boiter; (Vergleich) être boiteux(-euse)

hin-: ~kommen *unreg vi* (an Ort) s'y rendre, y aller; (umg: auskommen) y arriver; (: ausreichen, stimmen) être bon(ne); **wo kämen wir da** ~? ce serait un comble!; **~legen** *vt* (aus der Hand legen) poser; (für jdn zurechtlegen) laisser ♦ *vr* (zum Schlafen) se coucher; (ausrutschen) tomber de tout son long; **~nehmen** *unreg vt* (fig) accepter; **~reichend** *adj* suffisant(e); **H~reise** *f* aller *m*; **~reißen** *unreg vt* (begeistern) enthousiasmer; **sich ~reißen lassen**, **etw zu tun** se laisser entraîner à faire qch; **~reißen** *adj* (Schönheit, Mensch) ravissant(e); **~richten** *vt* exécuter; **H~richtung** *f* exécution *f*

hinsein ['hinzain] *unreg* (umg) *vi* (kaputt sein) être fichu(e)

hin-: ~setzen *vr* s'asseoir; **~sichtlich** *prap* +Gen en ce qui concerne; **H~spiel** *nt* (SPORT) match *m* aller; **~stellen** *vt* poser, mettre ♦ *vr* se mettre

hinstellen [hint'an'ftɛlən] *vt* mettre au second plan

hinten ['hintən] *adv* derrière; (am Ende) à la fin; **von** ~ par derrière; **~herum** *adv* par derrière; (fig) en cachette

hinter ['hɪntər] *prap* +Dat derrière; (nach) après ♦ *prap* +Akk derrière; **etw ~ sich** *Dat* **haben** avoir qch derrière soi; **sich ~ jdn stellen** (fig) soutenir qn; **H~achse** *f* essieu *m* arrière; **H~bliebene(r)** *f*(m): die H~bliebenen la famille du défunt

hintere(r, s) *adj* (an der Rückseite) arrière *inv*, de derrière; (am Ende) dernier(-ière)

hinter-: ~einander *adv* (räumlich) l'un(e) derrière l'autre; (zeitlich) l'un(e) après l'autre; **zwei Tage ~einander** deux jours de suite; **H~gedanke** *m* arrière-pensée *f*; **~gehen** *unreg vt* untr tromper; **H~grund** *m* fond *m*; (von Bühne) arrière-

plan *m*; (*Zusammenhang*) antécédents *mpl*, circonstances *fpl*; **H~halt** *m* embuscade *f*; **~hältig** *adj* sournois(e); **~her** *adv* (*hinter jdm*) derrière; (*danach*) ensuite; **~hersein** *unreg vi (+Dat)* (*verfolgen*) être aux trousses de; **H~hof** *m* arrière-cour *f*; **H~kopf** *m* occiput *m*; **~lassen** *unreg vt* *untr* laisser; (*nach Tod*) léguer; **~legen** *vt* *untr* déposer; **H~list** *f* ruse *f*; **~listig** *adj* trompeur(-euse), sournois(e); **H~mann** (-e)s, -männer) *m* (*pej*) instigateur *m*

Hintern [*hɪntərn*] (-s, -; *umg*) *m* postérieur *m*

Hinter-: **~rad** *nt* roue *f* arrière; **~radantrieb** *m* (*AUT*) roues *fpl* arrière motrices; **h~rücks** (*pej*) *adv* par derrière; **~teil** *nt* (*umg*) postérieur *m*; **~tür** *f* porte *f* de derrière *od* de service; (*fig: Ausweg*) porte de sortie; **h~ziehen** *unreg vt* *untr*: Steuern *h~ziehen* frauder le fisc

hinüber [*hɪ'nʏ:bər*] *adv* de l'autre côté; bis zum anderen Ufer ~ jusqu'à l'autre rive; **~gehen** *unreg vi*: **~gehen über +Akk** (*Straße*) traverser; (*Brücke*) passer

hinunter [*hɪ'nʏntər*] *adv*: *jdn* bis ~ begleiten accompagner *qn* jusqu'en bas; **~bringen** *unreg vt* (*etwas*) descendre; **~schlucken** *vt* avaler; (*Ärger, Worte*) ravalier; **~steigen** *unreg vi* descendre

Hinweg: **~helfen** *unreg vi*: *jdm* über etw *Akk* ~helfen aider *qn* à surmonter qch; **~setzen** *vr*: sich ~setzen über +Akk (*nicht beachten*) passer outre à

Hinweis [*hɪ'nvaɪs*] (-es, -e) *m* indication *f*, (*Anhaltspunkt*) indice *m*; unter ~ auf ... en se référant à ...

hinweisen *unreg vi*: auf etw *Akk* ~ (*zeigen*) indiquer qch ♦ *vt*: *jdn* auf etw *Akk* ~ (*aufmerksam machen*) attirer l'attention de *qn* sur qch; (*sagen*) faire remarquer qch à *qn*

Hinweistafel *f* tableau *m* indicateur

hinwerfen *unreg vt* jeter; (*Arbeit*) laisser tomber; (*Bemerkung*) laisser échapper

hinziehen *unreg vr* (*lange dauern*) traîner en longueur; (*sich erstrecken*) s'étendre; sich zu *jdm* hingezogen fühlen être attiré(e) par *qn*

hinzu [*hɪn'tsu:*] *adv* en plus; **~fügen** *vt* ajouter; **~kommen** *unreg vi* (*Mensch*) s'y joindre; (*Umstand*) s'y ajouter

Hirn [*hɪrn*] (-e)s, -e) *nt* cerveau *m*; (*KOCH*) cervelle *f*; **~gespinst** (-e)s, -e) *nt* chimère *f*

Hirsch [*hɪrf*] (-e)s, -e) *m* cerf *m*

Hirse [*hɪrzə*] *f* millet *m*

Hirt(in) [*hɪrt(in)*] (-en, -en) *m(f)*, **Hirte** (-n, -n) *m* berger(-ère) *m(f)*

hissen [*hɪsən*] *vt* hisser

Historiker(in) [*hɪs'to:rikər(in)*] (-s, -) *m(f)* historien(ne) *m(f)*

historisch [*hɪs'to:rɪʃ*] *adj* historique

Hitze [*hɪtsə*] (-) *f* chaleur *f*; **h~beständig** *adj* résistant(e) à la chaleur; **h~frei** *adj*: h~frei haben (*SCH*) avoir congé à cause de la canicule; **~welle** *f* vague *f* de chaleur

hitzig *adj* (*Mensch, Temperament*) fougueux(-euse); (*Debatte*) houleux(-euse)

Hitz-: **~kopf** *m* tête *f* brûlée; **~schlag** *m* coup *m* de chaleur

hl. *abk* = heilig

H-Milch [*h'a:mɪlç*] *f* lait *m* longue conservation *od* UHT

HNO-Arzt *m* oto-rhino *m*

Hobby [*hɒbi*] (-s, -s) *nt* hobby *m*

Hobel [*h'o:bəl*] (-s, -) *m* rabot *m*; (*Küchengerät*) coupe-légumes *m*; **~bank** *f* établi *m*

hobeln *vt* (*Holz*) raboter; (*Gurken etc*) couper en tranches ♦ *vi* raboter

Hobelspäne *pl* copeaux *mpl*

hoch [*ho:x*] (*attrib* *hohe(r, s)*) *adj* haut(e); (*Schnee, Wasser*) profond(e); (*Preis, Besucherzahl, Gewicht*) élevé(e); (*Fieber*) fort(e); (*Summe*) important(e); (*Besuch, Feiertag*) important(e); (*hell: Stimme, Ton*) aigu(ë); (*Alter*) avancé(e) ♦ *adv* haut; (*sehr*) très; (*schätzen, preisen, spielen*) beaucoup; der Kasten ist 70 cm ~ cette caisse a 70 cm de haut; ein hohes Lob un grand compliment; 2 ~ 5 (*MATH*) 2 puissance 5; Hände ~! haut les mains!

Hoch (-s, -s) *nt* (*Ruf*) vivat *m*; (*MET*) anticlone *m*

Hoch-: **~achtung** *f* considération *f*; **h~achtungsvoll** *adv* (*Briefschluß*) veuillez agréer, Monsieur/Madame, mes salutations distinguées; **~amt** *nt* grand-messe *f*; **h~arbeiten** *vr* réussir à force de travail; **h~begabt** *adj* extrêmement doué(e); **~betrieb** *m* activité *f* intense; **~betrieb haben** avoir beaucoup de travail; **~deutsch** *nt* haut allemand *m*, allemand (classique); **~druck** *m* (*MET*) haute pression *f*, (*MED*) hypertension *f*; **~ebene** *f* haut plateau *m*; **~form** *f* pleine forme *f*; **h~gehen** *unreg vi* (*explodieren*) exploser; etw h~gehen lassen faire sauter qch; **~glanz** *m* (*PHOT*) glaçage *m*; etw auf ~glanz bringen faire reluire qch;

h~halten *unreg vt* tenir en l'air, soulever; (*fig*) tenir en haute estime; **~haus** *nt* tour *f*; **h~heben** *unreg vt* soulever; (*Hand*) lever; **~konjunktur** *f* boom *m*; **~land** *nt* régions *fpl* montagneuses; **h~leben** *vi*: jdn h~leben lassen porter un toast à la santé de qn; **~mut** *m* arrogance *f*; **h~mütig** *adj* arrogant(e); **h~näsiger** *adj* prétentieux(-euse); **~ofen** *m* haut-fourneau *m*; **h~prozentig** *adj* (*Alkohol*) fort(e); **~rechnung** *f* extrapolation *f*; **~saison** *f* haute saison *f*; **~schule** *f* établissement *m* d'enseignement supérieur; (*Universität*) université *f*; **~sommer** *m* plein été *m*; **~spannung** *f* haute tension *f*; **~sprung** *m* saut *m* en hauteur

höchst [hø:çst] *adv* extrêmement

Hochstapler ['ho:xsta:plər] (–s, –) *m* imposteur *m*

höchste(r) *adj* le(la) plus haut(e); (*äußerste*) extrême, très grand(e)

höchstens *adv* (tout) au plus, au maximum

Höchst-: **~geschwindigkeit** *f* vitesse *f* maximum *od* maximale; **h~persönlich** *adv* en personne; **~preis** *m* prix *m* maximum; **h~wahrscheinlich** *adv* (très) vraisemblablement

Hoch-: **~verrat** *m* haute trahison *f*; **~wasser** *nt* (*Flut*) marée *f* haute; (*Überschwemmung*) inondation *f*; **~zahl** *f* exposant *m*

Hochzeit ['høxtsaɪt] (–, –en) *f* mariage *m*; **~sreise** *f* voyage *m* de nocces

hocken ['høkən] *vi* être accroupi(e); (*untätig sitzen*) rester

Hocker (–s, –) *m* (*Stuhl*) tabouret *m*

Höcker ['høkər] (–s, –) *m* bosse *f*

Hoden (–s, –) *m* testicule *m*

Hof [ho:f] (–(e)s, –e) *m* cour *f*; (*Bauern~*) ferme *f*; (*von Mond*) halo *m*

hoffen ['høfən] *vi*, *vt* espérer; **auf jdn/etw** ~ compter sur qn/qch

hoffentlich *adv*: ~ regnet es morgen j'espère qu'il pleuvra demain; ~ nicht j'espère que non

Hoffnung ['høfnʊŋ] *f* espoir *m*; **in der ~**, **daß ...** dans l'espoir que ...

hoffnungs-: **~los** *adj* désespéré(e); **h~schimmer** *m* lueur *f* d'espoir; **~voll** *adj* plein(e) d'espoir

höflich ['hø:flɪç] *adj* poli(e); **H~keit** *f* politesse *f*

hohe(r, s) ['ho:ə(r, s)] *adj* attrib *siehe* hoch

Höhe ['hø:ə] *f* hauteur *f*; (*von Berg*) altitude *f*; (*von Mieten, Gehalt, Preisen*) mon-

tant *m*; ein Scheck in ~ von ... un chèque d'un montant de ...

Hoheit ['ho:haɪt] *f* (*POL*) souveraineté *f*; (*Titel*) altesse *f*

Hoheits-: **~gebiet** *nt* territoire *m* national; **~gewässer** *pl* eaux *fpl* territoriales

Höhen-: **~luft** *f* air *m* des montagnes; **~messer** (–s, –) *m* altimètre *m*; **~sonne** *f* (*Gerät*) lampe *f* à rayons ultraviolets; **~unterschied** *m* différence *f* d'altitude

Höhepunkt *m* point *m* culminant; (*von Macht, Ruhm*) apogée *m*

höher *adj* plus haut(e) ♦ *adv* plus haut

hohl [ho:l] *adj* creux(-euse); (*Stimme*) ca-verneux(-euse)

Höhle ['hø:lə] *f* grotte *f*, caverne *f*; (*ZOO*, *fig*) antre *m*, tanière *f*

Hohl-: **~maß** *nt* mesure *f* de capacité; **~raum** *m* cavité *f*

Hohn [ho:n] (–(e)s) *m* dérision *f*

höhnisch *adj* méprisant(e)

hold [hølt] *adj* gracieux(-euse)

holen ['hø:lən] *vt* aller chercher; **Atem** *od* **Luft** ~ reprendre son souffle; **sich** **Dat** **Rat** ~ demander conseil; **jdn/etw** ~ **lassen** envoyer chercher qn/qch

Holland ['hølant] *nt* la Hollande

Holländer(in) ['høləndər(ɪn)] *m(f)* Hollandais(e) *m/f*

holländisch *adj* hollandais(e)

Hölle ['hø:lə] *f* enfer *m*

höllisch ['hø:liʃ] *adj* infernal(e); (*Qualen*, *Angst*) terrible

holperig ['hølpəriç] *adj* (*Weg*) cahoteux(-euse); (*Vortrag*) hésitant(e), heurté(e)

Holunder ['ho'lʊndər] (–s, –) *m* sureau *m*

Holz [høltʰs] (–es, –er) *nt* bois *m*; **aus ~** en *od* de bois

hölzern ['hø:ltʰsərən] *adj* en bois; (*fig*) gauche

Holz-: **~fäller** (–s, –) *m* bûcheron *m*; **h~frei** *adj* (*Papier*) sans bois

holzig *adj* (*Spargel*) filandreux(-euse)

Holz-: **~kohle** *f* charbon *m* de bois; **~schuh** *m* sabot *m*; **~weg** *m*: **auf dem ~weg sein** se tromper; **~wolle** *f* copeaux *mpl* de bois

Homöopath [homø'pa:t] (–en, –en) *m* homéopathe *m*

Homöopathie [homø'pa:ti:] *f* homéopathie *f*

homosexuell [homozɛksu'el] *adj* homosexuel(le)

Honig ['ho:nɪç] (–s, –e) *m* miel *m*; **~wabe** *f* rayon *m* de miel

Honorar [hono'ra:r] (-s, -e) *nt* honoraires *mpl*

Hopfen ['hɔpfən] (-s, -) *m* houblon *m*

hopsen ['hɔpsən] *vi* (*Kinder*) sautiller

Hörapparat *m* appareil *m* acoustique

hörbar *adj* audible

horchen *vi* écouter

Horde ['hɔrdə] *f* horde *f*

hören ['hø:rən] *vt* entendre; (*anhören, reden lassen*) écouter ♦ *vi* entendre; (*erfahren*) apprendre; **auf jdn/etw** ~ écouter qn/qch; **H~sagen** *nt*: vom H~sagen par ouï-dire

Hörer(in) (-s, -) *m(f)* (*Zuhörer, RUNDF*) auditeur(-trice) *m/f*; (*UNIV*) auditeur(-trice) libre ♦ *m* (*Telefon~*) écouteur *m*, combiné *m*

Hörfunk (-s) *m* radio *f*

Hörgerät *nt* appareil *m* acoustique

Horizont [hori'tsɔnt] (-e)s, -e) *m* horizon *m*

horizontal [horitsɔn'ta:l] *adj* horizontal(e)

Hormon [hør'mo:n] (-s, -e) *nt* hormone *f*

Hörmuschel *f* écouteur *m*

Horn [hɔrn] (-e)s, -er) *nt* corne *f*; (*MUS*) cor *m*

hörnchen ['hœrnçən] *nt* (*KOCH*) croissant *m*

Hornisse [hør'nisə] *f* frelon *m*

Horoskop [horo'sko:p] (-s, -e) *nt* horoscope *m*

Hörsaal *m* amphithéâtre *m*

Hörspiel *nt* pièce *f* radiophonique

Hort [hɔrt] (-e)s, -e) *m* (*SCH*) garderie *f*; (*als Zuflucht*) refuge *m*; **h~en** *vt* stocker, amasser

Hortensie [hør'tenzjə] *f* hortensia *m*

Hose ['ho:zə] *f* pantalon *m*; (*Unter~*) slip *m*

Hosen-: **~anzug** *m* tailleur-pantalon *m*; **~rock** *m* jupe-culotte *f*; **~tasche** *f* poche *f* de pantalon; **~träger** *pl* bretelles *fpl*

Hostess, Hosteß ['hɔstəs] (-, Hostessen) *f* hôteesse *f*

Hostie ['hɔstjə] *f* hostie *f*

Hotel [ho'tel] (-s, -s) *nt* hôtel *m*; **~ garni** *nt* hôtel sans restaurant

Hotelier [hoteli'e:r] (-s, -s) *m* hôtelier *m*

Hr. *abk* (= Herr) *M*.

Hrsg. *abk* = Herausgeber

Hubraum *m*: ein Auto mit 1600 cm³ ~ une voiture de 1600 cm³ de cylindrée

hübsch [hypf] *adj* joli(e); (*Gegend*) charmant(e) ♦ *adv*: immer ~ langsam! (*umg*) mollo!

Hubschrauber (-s, -) *m* hélicoptère *m*

Huf [hu:f] (-e)s, -e) *m* sabot *m*; **~eisen** *nt* fer *m* à cheval

Hüfte ['hyftə] *f* hanche *f*

Hüfthalter *m* gaine *f*

Hügel ['hy:gəl] (-s, -) *m* colline *f*, (*Erd~*) monticule *m*, tas *m*

hügelig *adj* vallonné(e)

Huhn [hu:n] (-e)s, -er) *nt* poule *f*, (*KOCH*) poulet *m*

Hühner-: **~auge** *nt* (*MED*) cor *m* (au pied); **~brühe** *f* bouillon *m* de poule

huldigen ['huldigən] *vi*: jdm ~ rendre hommage à qn

Hülle ['hylə] *f* enveloppe *f*; (*von Schallplatte*) pochette *f*; (*von Buch*) couverture *f*; (*Verpackung*) emballage *m*; in ~ und Fülle en abondance

hüllen *vt*: ~ in + *Akk* envelopper dans

Hülse ['hylzə] *f* (*von Pflanze, Erbse* etc) gousse *f*; (*von Geschloß*) douille *f*

Hülsenfrucht *f* légumineuse *f*

human [hu'ma:n] *adj* humain(e)

humanistisch [huma'nistiʃ] *adj*: ~es Gymnasium lycée *m* classique

humanitär [humani'te:r] *adj* humanitaire

Humanität *f* humanité *f*

Hummel ['hɔməl] (-, -n) *f* bourdon *m*

Hummer ['hɔmər] (-s, -) *m* homard *m*

Humor [hu'mo:r] (-s, -e) *m* humour *m*; ~ haben avoir de l'humour; **~ist(in)** *m(f)* humoriste *m/f*; **h~istisch** *adj* humoristique; **h~voll** *adj* plein(e) d'humour

humpeln ['hɔmpəl] *vi* boiter

Hund [hʊnt] (-e)s, -e) *m* chien *m*

Hunde-: **~hütte** *f* niche *f*; **~kuchen** *m* biscuit *m* pour chien; **h~müde** (*umg*) *adj* crevé(e)

hundert ['hʊndərt] *num* cent; **H~** (-s, -e) *nt* centaine *f*; **H~jahrfeier** *f* centenaire *m*; **~mal** *adv* cent fois; **~prozentig** *adj* à cent pour cent; (*völlig*) absolu(e)

Hundesteuer *f* taxe *f* sur les chiens

Hündin ['hyndɪn] *f* chienne *f*

Hunger ['hʊŋgər] (-s) *m* faim *f*

hungern *vi* (*Hunger leiden*) souffrir de la faim, être affamé(e); **nach etw** ~ (*fig*) avoir soif de qch

Hungersnot *f* famine *f*

Hungerstreik *m* grève *f* de la faim

hungrig ['hʊŋgrɪç] *adj* affamé(e)

Hupe ['hu:pə] *f* klaxon *m*

hupen *vi* klaxonner

hüpfen ['hypfən] *vi* sautiller

Hürde ['hyrdə] *f* (*SPORT*) haie *f*; (*fig*) obstacle *m*

Hürdenlauf *m* course *f* de haies
Hure ['hu:rə] *f* putain *f*
hurtig ['hʊrtɪç] *adj* rapide ♦ *adv* vite
huschen ['hʊʃən] *vi* passer furtivement
Husten ['hu:stən] (-s) *m* toux *f*; ~ haben
 tousser; **h~** *vi* tousser; ~bonbon *nt* od *m*
 pastille *f* contre la toux; ~saft *m* sirop *m*
 contre la toux
Hut¹ [hu:t] (-e)s, -e) *m* chapeau *m*
Hut² [hu:t] (-) *f* (Obhut) garde *f*; vor jdm
 auf der ~ sein se méfier de qn
hüten ['hy:tən] *vt* garder ♦ *vr*: sich vor
 etw *Dat* ~ prendre garde à qch; sich vor
 jdm ~ se méfier de qn; sich ~, etw zu
 tun se garder de faire qch
Hütte ['hy:tə] *f* cabane *f*; (im Gebirge) re-
 fuge *m*; (Eisen~) usine *f* sidérurgique
Hütten-: ~käse *m* fromage *m* blanc (gra-
 nuleux); ~schuh *m* chausson *m*
Hyäne [hy:'e:nə] *f* hyène *f*
Hyazinthe [hya:'tsintə] *f* jacinthe *f*
Hydrant [hy'drant] *m* bouche *f* d'incen-
 die

hydraulisch [hy'draulɪʃ] *adj* hydraulique

Hygiene [hygi:'e:nə] (-) *f* hygiène *f*
hygienisch [hygi:'e:nɪʃ] *adj* hygiénique

Hymne ['hɪmnə] *f* hymne *m*

hyper- ['hyper] *präf* hyper-

Hypnose [hyp'nozə] *f* hypnose *f*

hypnotisch *adj* hypnotique

hypnotisieren [hypnoti:'zi:rən] *vt* hyp-
 notiser

Hypothek [hypo'te:k] (-, -en) *f* hypo-
 thèque *f*

Hypothese [hypo'te:zə] *f* hypothèse *f*

Hysterie [hyste'ri:] *f* hystérie *f*

hysterisch *adj* hystérique

I, i

i.A. *abk* (= im Auftrag) p.p.

IC (-) *m* *abk* (= Intercity-Zug) rapide *m*

ich [ɪç] (*Akk* mich, *Dat* mir) *pron* je; (vor
 Vokal od stummem h) j'; ~ bin's! c'est
 moi!

Ideal [ide'a:l] (-s, -e) *nt* idéal *m*; i~ *adj*
 idéal(e)

Idealist(in) *m(f)* idéaliste *m(f)*

Idee [i'de:] *f* idée *f*; eine ~ (ein bißchen)
 un peu

identifizieren [identifi'tsi:rən] *vt* identi-
 fier

identisch [i'dentiʃ] *adj* identique; mit
 jdm/etw ~ sein être identique à qn/qch

Identität [identi'te:t] *f* identité *f*

Ideologie [ideolo'gi:] *f* idéologie *f*

ideologisch [ideo'lo:ɡɪʃ] *adj* idéologi-
 que

Idiot(in) [idi'o:t(in)] (-en, -en; pej) *m(f)*
 idiot(e) *m(f)*

idiotisch (pej) *adj* idiot(e)

idyllisch [i'dylɪʃ] *adj* idyllique

Igel ['i:gəl] (-s, -) *m* hérisson *m*

ignorieren [igno'ri:rən] *vt* (jdn) ignorer;
 (etwas) ne pas tenir compte de

ihm [i:m] *Dat* von er, es *pron* lui; (nach
 präp) lui(elle); ich habe es ~ gesagt je le
 lui ai dit; mit ~ avec lui

ihn [i:n] *Akk* von er *pron* le(la); ich
 schreibe an ~ je lui écris; ich frage ~ je
 vais lui demander

ihnen [i:nən] *Dat* von sie *pl* *pron* leur;
 (nach präp) eux(elles); I~ *Dat* von Sie *pron*
 vous, à vous; (nach präp) vous

ihr [i:r] *pers* *pron* (2. Person *pl* *nom*) (*Akk*,
Dat euch) vous; (3. Person *f* *sg* *Dat*) lui;
 (: nach präp) lui(elle); mit ~ avec
 lui(elle)

SCHLÜSSELWORT

ihr(e) *poss* *pron* (*adjektivisch*) 1 (3. Person
sg *f*) son(sa); ihr Hund son chien; ihr
 Auto sa voiture; ihre Mutter sa mère;
 ihre Schuhe ses chaussures
 2 (3. Person *pl*) leur; ihr Leben leur vie;
 ihre Freude leur joie; ihre Schuhe leurs
 chaussures

Ihr(e) *poss* *pron* (*adjektivisch*) votre; ~e
 Schuhe vos chaussures

ihre(r, s) *pron* (*sg*) le(la) sien(ne); (*pl*)
 les siens(siennes); (von mehreren) le(la)
 leur; (: *pl*) les leurs; der/die/das ~ le(a)
 sien(ne); I~(r, s) *pron* le(la) vôtre; (*pl*) les
 vôtres; der/die/das I~ le(la) vôtre

ihrer [i:rər] *pron*: wir gedenken ~ (geh)
 nous pensons à elle; (*pl*) nous pensons à
 eux(elles)

Ihrer *pron*: wir gedenken ~ (geh) nous
 pensons à vous

ihrerseits *adv* (*sg*) de son côté; (*pl*) de
 leur côté

Ihrerseits *adv* de votre côté

ihresgleichen *pron* des gens comme
 elle; (von mehreren) des gens comme
 eux(elles)

ihretwegen *adv* (für sie *sg*) pour elle;
 (für sie *pl*) pour eux(elles); (wegen ihr) à
 cause d'elle; (wegen ihnen) à cause
 d'eux(elles)

ihretwillen *adv* = ihretwegen

ihrige [i'ri:gə] *pron*: der/die/das ~ le(la)

sien(ne); (von mehreren) le(la) leur

illegal ['ilega:l] *adj* illégal(e)

Illusion [iluzi'o:n] *f* illusion *f*

illusorisch [ilu'zo:riʃ] *adj* illusoire

Illustration [ilustratsi'o:n] *f* illustration *f*

Illustrierte *f* magazine *m*

Itis ['iltis] (-ses, -se) *m* putois *m*

im [im] = in dem

Image ['imɪtʃ] (-s, -s) *nt* image *f* de marque

Imbiß ['imbɪs] (-sses, -sse) *m* (Essen) casse-croûte *m inv*; ~halle, ~stube *f* snack(-bar) *m*

imitieren [imi'ti:rən] *vt* imiter

Imker ['imkər] (-s, -) *m* apiculteur *m*

immatrikulieren [imatʁiku'li:rən] *vt* inscrire ♦ *vr* s'inscrire

immer ['imər] *adv* toujours; (jeweils) chaque fois, toujours; schon ~ depuis toujours; ~ wieder toujours, constamment; ~ noch toujours, encore; ~ noch nicht (ne ...) toujours pas; für ~ pour toujours, à tout jamais; ~ wenn ich ... chaque fois que je ...; ~ schöner/trauriger de plus en plus beau(belle)/triste; was (auch) ~ geschieht quoi qu'il arrive; wer (auch) ~ kommt peu importe qui viendra; ~hin *adv* tout de même; ~zu *adv* sans arrêt, continuellement

Immigrant(in) [imi'grant(in)] (-en, -en) *m(f)* immigrant(e) *m/f*

Immobilien [imo'bi:liən] *pl* biens *mpl* immobiliers

immun [l'mu:n] *adj* immunisé(e)

Immunität [imu:'ni'tet] *f* immunité *f*

Immunschwäche *f* déficience *f* immunitaire, immunodéficience *f*

Immunsystem *nt* système *m* immunitaire

Imperativ (-s, -e) *m* impératif *m*

Imperfekt ['imperfekt] (-s, -e) *nt* imparfait *m*

impfen ['impfən] *vt* vacciner

Impf-: ~paß *m* carnet *m* de vaccination; ~stoff *m* vaccin *m*

Impfung *f* vaccination *f*

imponieren [impo'ni:rən] *vi*: jdm ~ impressionner qn

Import [im'pɔrt] (-es, -e) *m* importation *f*

Importeur [im'pɔr'tø:r] *m* importateur *m*

importieren [im'pɔr'ti:rən] *vt* importer

imposant [impo'zant] *adj* imposant(e)

impotent ['impotent] *adj* impuissant(e)

imprägnieren [impre'gni:rən] *vt* (was-

serdicht machen) imperméabiliser

improvisieren [improvi'zi:rən] *vt, vi* improviser

Impuls [im'puls] (-es, -e) *m* impulsion *f*, élan *m*

impulsiv [impul'zi:f] *adj* (Mensch) impulsif(-ive)

imstande [im'ʃtandə] *adj*: ~ sein, etw zu tun (fähig) être capable de faire qch

SCHLÜSSELWORT

in [in] *präp* +Akk 1 (räumlich: wohin?) dans; in die Stadt en ville; in die Schule gehen aller à l'école

2 (zeitlich): bis ins 20. Jahrhundert jusqu'au XXe siècle

♦ *präp* +Dat 1 (räumlich: wo?) dans; in der Stadt en ville; in der Schule sein être à l'école

2 (zeitlich: wann?): in diesem Jahr cette année; in jenem Jahr cette année-là; heute in zwei Wochen aujourd'hui en quinze, dans quinze jours

3 (als Verlaufsform): etw im Liegen/Stehtun faire qch couché(e)/debout

Inbegriff ['inbɛgrɪf] *m* incarnation *f*

inbegriffen *adj* compris

indem [in'de:m] *konj* (dadurch, daß) grâce au fait que; (während) pendant que; ~ man etw macht en faisant qch

Inder(in) ['indər(in)] *m(f)* Indien(ne) *m/f*

indes(sen) [in'des(ən)] *adv* (jedoch) néanmoins, pourtant; (inzwischen) entre-temps

Index ['indeks] (-es, -e od Indizes) *m* (Inhaltsverzeichnis) index *m*; auf dem ~ stehen (verboten sein) être à l'index

Indianer(in) [indi'a:nər(in)] (-s, -) *m(f)* Indien(ne) *m/f* (d'Amérique)

indianisch *adj* amérindien(ne), indien(ne)

Indien ['indiən] (-s) *nt* l'Inde *f*

indirekt ['indirekt] *adj* indirect(e)

indisch ['indiʃ] *adj* indien(ne)

indiskret ['indiskre:t] *adj* indiscret(-ète)

indiskutabel ['indiskuta:bəl] *adj* hors de question

individuell [individu'el] *adj* individuel(le)

Individuum [indi'vi:duum] (-s, Individuen) *nt* individu *m*

Indiz [in'di:ts] (-es, -ien) *nt* indice *m*; ein ~ für un indice de

Indochina ['indo'çi:na] *nt* l'Indochine *f*

industrialisieren [industriali'zi:rən] *vt* industrialiser

Industrialisierung *f* industrialisation *f*

Industrie [indus'tri:] *f* industrie *f*, ~gebiet *nt* région *f* industrielle; (in einer Stadt, Region) zone *f* industrielle

industriell [industri'el] *adj* industriel(le)

Industriezweig *m* branche *f* od secteur *m* de l'industrie

ineinander [in'ai'nandər] *adj*: ~verliebt sein être amoureux (l'un de l'autre); ~greifen *unreg vi* (Zahnräder) s'engrener

Infarkt [in'farkt] (-(e)s, -e) *m* infarctus *m*

Infektion [infektsi'o:n] *f* infection *f*

Infektionskrankheit *m* maladie *f* infectieuse

Infinitiv [in'finiti:f] (-(s), -e) *m* infinitif *m*

infizieren [infitsi:rən] *vt* infecter ♦ *vr*: sich ~ (bei) être infecté(e) (par)

Inflation [inflatsi'o:n] *f* inflation *f*

Inflationsrate *f* taux *m* d'inflation

infolge [in'fɔlgə] *präp* +Gen à la suite de, à cause de; ~dessen *adv* par conséquent

Informatik [infor'ma:trik] *f* informatique *f*

Information [informatsi'o:n] *f* information *f*, zu Ihrer ~ à titre d'information

informieren [infor'mi:rən] *vt* informer ♦ *vr*: sich ~ über +Akk s'informer de

Infusion [infuzi'o:n] *f* perfusion *f*

Ing. *abk* = Ingenieur

Ingenieur(in) [inʒeni'ør:(in)] *m(f)* ingénieur *m*

Ingwer ['iŋvər] (-(s)) *m* gingembre *m*

Inh. *abk* (= Inhaber) propriétaire *m*; (= Inhalt) contenu *m*

Inhaber(in) ['inhə:bər:(in)] (-(s), -) *m(f)* (von Genehmigung, Konzession, Titel, Lizenz) détenteur(-trice) *m/f*; (von Paß) titulaire *m/f*; (von Restaurant) propriétaire *m/f*

inhaftieren [inhaf'ti:rən] *vt* incarcérer

inhalieren [inha'li:rən] *vt* (MED) inhaler; (beim Rauchen) avaler

Inhalt ['inhalt] (-(e)s, -e) *m* contenu *m*; (Fläche) contenance *f*, capacité *f*; (Volumen) volume *m*; i-lich *adv* en ce qui concerne le contenu

Inhalts-: ~angabe *f* résumé *m*; ~verzeichnis *nt* (in Buch) table *f* des matières, sommaire *m*

inhuman ['inhuma:n] *adj* inhumain(e)

Initiative [initsia'ti:və] *f* initiative *f*

Injektion [injektsi'o:n] *f* injection *f*

inkl. *abk* = inklusive

inklusive [inkluzi:və] *präp* +Gen, *adv* y compris

inkognito [in'kognito] *adv* (geh) incognito

inkompetent [in'kɔmpetənt] *adj* incompétent(e)

Inkrafttreten [in'krafttre:tən] (-(s)) *nt* entrée *f* en vigueur

Inland ['inlant] (-(e)s) *nt* (GEOG) intérieur *m* (des terres); (POL) territoire *m* national, intérieur (du pays); (WIRTS) marché *m* intérieur

inmitten [in'mitən] *präp* +Gen au milieu de

innehaben ['inəha:bən] *unreg vt* (Amt) exercer

innen ['inən] *adv* à l'intérieur; nach/von ~ vers/de l'intérieur; I-architekt(in) *m(f)* décorateur(-trice) *m/f*, architecte *m/f* d'intérieur; I-einrichtung *f* aménagement *m* intérieur; I-hof *m* cour *f* intérieure; I-minister *m* ministre *m* de l'Intérieur; I-politik *f* politique *f* intérieure; ~politisch *adj* de politique intérieure; I-stadt *f* centre-ville *m*

innere(r, s) *adj* intérieur(e); (MED) interne

Innere(s) (-(n)) *nt* intérieur *m*

Innereien [inə'ra:ən] *pl* abats *mpl*

inner-: ~halb *adv*: ~halb von (räumlich) à l'intérieur de; (zeitlich) en ♦ *präp* +Gen (räumlich) à l'intérieur de; (zeitlich) en; ~halb von drei Jahren en trois ans; ~lich *adj* intérieur(e), interne; (geistig) profond(e), intime

innerste(r, s) *adj* central(e); (Gedanken, Gefühle) le(la) plus profond(e)

Innerste(s) *nt* (seelisch) fond *m* de soi-même; (von Land) centre *m*

innig ['inɪç] *adj* (Freundschaft) profond(e)

inoffiziell [in'ofitsiəl] *adj* non officiel(le); (Nachricht) officieux(-euse)

ins [ɪns] = in das

Insasse(-in) ['inzasə] (-(n), -(n)) *m(f)* (von Anstalt) pensionnaire *m/f*; (von Auto) passager(-ère) *m/f*

insbesondere [ɪnsbə'zəndərə] *adv* notamment, en particulier

Inschrift ['ɪnʃrɪft] *f* inscription *f*

Insekt [in'zɛkt] (-(e)s, -en) *nt* insecte *m*

Insel ['ɪnzəl] *f* île *f*; (Verkehrs-) refuge *m* (pour piétons)

Inserat [ɪnze'ra:t] (-(e)s, -e) *nt* (petite) annonce *f*

Inserent [ɪnze'rent] *m* annonceur *m*

inserieren [ɪnze'rɪ:rən] *vi* passer une annonce

insgeheim [ɪnsgə'haim] *adv* secrètement, en secret

insgesamt [ɪnsgə'zamt] *adv* en tout; (*allgemein*) somme toute

insofern [ɪnzo'fɛrn] *adv* (*in dieser Hinsicht*) sur ce point; (*deshalb*) dans cette mesure ♦ *konj* (*wenn*) dans la mesure où, si; ~ als dans la mesure où

insoweit *adv* = insofern

Inspektor(in) [ɪn'spektɔr(ɪn)] *m(f)* inspecteur(-trice) *m/f*

Installateur [ɪnstala'tø:r] *m* (Wasser~) plombier *m*

installieren [ɪnsta'li:rən] *vt* installer

instand [ɪn'fʌnt] *adv*: etw ist gut/schlecht ~ qch est en bon/mauvais état; etw ~ halten maintenir qch en bon état; **~haltung** [ɪn'fʌnthaltʊŋ] *f* entretien *m*

inständig [ɪn'ʃtɛndɪç] *adj* instant(e), pressant(e)

Instandsetzung *f* remise *f* en état, réparation *f*; (*eines Gebäudes*) restauration *f*

Instanz [ɪn'stants] *f* instance *f*

Instinkt [ɪn'stɪŋkt] (-(e)s, -e) *m* instinct *m*

instinktiv [ɪnstɪŋk'ti:f] *adj* instinctif(-ive)

Institut [ɪnsti'tu:t] (-(e)s, -e) *nt* institut *m*

Instrument [ɪnstru'ment] *nt* instrument *m*; ein ~ spielen jouer d'un instrument

integrieren [ɪnte'gri:rən] *vt* intégrer

Intellekt [ɪnte'lekt] (-(e)s) *m* intellect *m*

intellektuell [ɪntelektu'el] *adj* intellectuel(le); **~e(r)** *f(m)* intellectuel(le) *m/f*

intelligent [ɪnteli'ɡɛnt] *adj* intelligent(e)

Intelligenz [ɪnteli'ɡɛnts] *f* intelligence *f*; (*Gruppe, Schicht*) intelligentsia *f*

intensiv [ɪnten'zi:f] *adj* intense; (*Gespräch*) approfondi(e); **~station** *f* service *m* de réanimation

interessant [ɪntere'sant] *adj* intéressant(e)

interessanterweise *adv* curieusement

Interesse [ɪnte'resə] (-(s), -n) *nt* intérêt *m*; ~ haben an +Dat être intéressé(e) par

Interessent(in) [ɪntere'sent(ɪn)] *m(f)* personne *f* intéressée; (*WIRTS: möglicher Käufer*) amateur *m*

interessieren [ɪntere'si:rən] *vt* intéresser ♦ *vr*: sich ~ (für) s'intéresser (à)

intern [ɪn'tɛrn] *adj* interne

Internat [ɪnter'nat:] (-(e)s, -e) *nt* internat *m*

international [ɪntɛrnatsjo'na:l] *adj* international(e)

internieren [ɪntɛr'ni:rən] *vt* interner

interpretieren [ɪntɛrpre'ti:rən] *vt* interpréter

Inter-: ~vall [ɪntɛr'val] (-(s), -e) *nt* intervalle *m*; **~view** [ɪntɛr'vju:] (-(s), -s) *nt* interview *f*; **~viewen** *vt* interviewer

intim [ɪn'ti:m] *adj* intime; (*Angelegenheit auch*) personnel(le); ~e Beziehungen relations (sexuelles)

Intimität [ɪntimi'tɛt] *f* intimité *f*

intolerant [ɪntolerant] *adj* intolérant(e)

intransitiv [ɪntranziti:f] *adj* intransitif(-ive)

Intrige [ɪn'tri:gə] *f* intrigue *f*

Invalide [ɪnva'li:də] (-(n), -n) *m* invalide *m*

Invasion [ɪnvazi'o:n] *f* invasion *f*

Inventar [ɪnven'ta:r] (-(s), -e) *nt* inventaire *m*

Inventur [ɪnven'tu:r] *f* (*WIRTS*) inventaire *m*; ~ machen faire l'inventaire

investieren [ɪnves'ti:rən] *vt* investir

inwiefern [ɪnvi'fɛrn], **inwieweit** *adv*, *konj* dans quelle mesure

inzwischen [ɪn'tsvɪʃən] *adv* entre-temps

i.R. *abk* (= *im Ruhestand*) à la retraite

Irak [i'ra:k] (-(s) *m*: der ~ l'Irak *m*, l'Iraq *m*

irakisch *adj* irakien(ne)

Iran [i'ra:n] (-(s) *m*: der ~ l'Iran *m*

iranisch *adj* iranien(ne)

irdisch [ɪ'rdɪʃ] *adj* terrestre

Ire [i'ɪrə] (-(n), -n) *m* Irlandais *m*

irgend [ɪrgənt] *adv*: komm, wenn du ~ kannst *od* es dir ~ möglich ist fais tout ton possible pour venir; ~ so ein Vertreter un de ces représentants; wer (es) ~ kann, sollte kommen tous ceux qui le peuvent devraient absolument venir; ~ jemand quelqu'un; ~ etwas quelque chose; ~ein(e) *adj* un(e) (quelconque); ~einer(r, s) *pron* (jemand) quelqu'un; (ein beliebiger) n'importe qui; (: von Dingen) n'importe lequel(laquelle); ~einmal *adv* (*fragend*) jamais; ~wann *adv* un jour; ~wer *pron* quelqu'un; ~wie *adv* d'une façon ou d'une autre; ~wo *adv* quelque part; ~wohin *adv* (*fragend, be-dingend*) quelque part; (*verneinend*) n'importe où

Irin [i'ɪrɪn] *f* Irlandaise *f*

Iris [i'ɪrɪs] (-(s), -s) *f* (*BOT*) iris *m*; (*ANAT. pl auch Iriden*) iris

Irland [ɪ'rlant] (-(s) *nt* l'Irlande *f*

Ironie [i'ro:ni:] *f* ironie *f*

ironisch [i'ro:nɪʃ] *adj* ironique

irre [i'rə] *adj* fou(folle); (*umg*) dément(e)

Irre(r) *f(m)* fou(folle) *m/f*

irreführen *vt* induire en erreur

irremachen *vt* rendre fou(folle)

irren *vi* (*unrecht haben*) se tromper; (*umher-*) errer ♦ *vr* se tromper; **Ir-anstalt** *f* (*veraltet*) asile *m* d'aliénés

Irrgarten *m* labyrinthe *m*

irrig [i'riç] *adj* erroné(e)

irritieren [iri'ti:rən] *vt* (*verwirren*) déconcerter; (*ärgern*) irriter; (*stören*) déranger

Irr-: **~licht** *nt* feu *m* follet; **i~sinnig** *adj* fou(folle); (*Tat*) de folie ♦ *adv*: **i~sinnig** komisch hilarant(e), désopilant(e); **~tum** (-s, -tümer) *m* erreur *f*, **i~tümlich** *adj* erroné(e)

Islam [i'slam] (-s) *m* islam *m*

Island [i'slant] (-s) *nt* l'Islande *f*

Isolation [izolatsi'o:n] *f* *siehe* Isolierung

Isolierband *nt* ruban *m* isolant

isolieren [izo'li:rən] *vt* isoler ♦ *vr* s'isoler

Isolierstation *f* (*MED*) salle *f* des contagieux

Isolierung *f* isolement *m*; (*ELEK*) isolation *f*

Israel [i'sra:ɛl] (-s) *nt* Israël *m*

Israeli [isra'e:li] (-s), (-s) *mf* Israélien(ne) *m/f*

israelisch *adj* israélien(ne)

Italien [i'ta:liən] (-s) *nt* l'Italie *f*

Italiener(in) [itali'e:nər(in)] (-s, -) *m(f)* Italien(ne) *m/f*

italienisch *adj* italien(ne)

I.V., i.V. *abk* (= *in Vertretung, in Vollmacht*) p.p., pour

J, j

SCHLÜSSELWORT

ja [ja:] *adv* **1** oui; ich glaube ja je crois que oui

2 (*fragend*): ich habe gekündigt – ja? j'ai donné ma démission – c'est vrai?

3 (*unbedingt*): sei ja vorsichtig fais bien attention; tu das ja nicht! ne le fais surtout pas!

4 (*schließlich*): Sie wissen ja, daß ... vous n'êtes pas sans savoir que ...

5 (*feststellend*): ich habe es ja gewußt j'en étais sûr(e); das sag' ich ja! c'est bien ce que je disais!

6 (*vergewissernd*): du kommst doch, ja? tu ne viens pas?

7 (*verstärkend*): das ist ja schlimm c'est vraiment grave; ja, also ich gehe dann mal! bon, eh bien je vais partir

Jacht [jaxt] (-, -en) *f* yacht *m*

Jacke [jakə] *f* veste *f*; (*Anzug-* auch) veston *m*

Jackett [ʒa'kɛt] (-s, -s od -e) *nt* veste *f*, veston *m*

Jade [ja:də] *f* jade *m*

Jagd [ja:kt] (-, -en) *f* chasse *f*; ~ **machen** auf etw *Akk* chasser qch; ~ **flugzeug** *nt* avion *m* de chasse, chasseur *m*; ~ **ge-** wehr *nt* fusil *m* de chasse; ~ **hund** *m* chien *m* de chasse

jagen [ja:gən] *vi* chasser; (*rennen, schnell fahren*) aller à toute vitesse ♦ *vt* chasser; (*verfolgen*) poursuivre

Jäger(in) [jɛ:gər(in)] (-s, -) *m(f)* chasseur(-euse) *m/f*

jäh [jɛ:] *adj* (*plötzlich*) subit(e); (*steil*) abrupt(e)

Jahr [ja:r] (-e)s, -e) *nt* année *f*, an *m*; ein halbes ~ six mois; mit den ~en avec le temps

jahrelang *adj* qui dure des années, prolongé(e) ♦ *adv* pendant des années

Jahres-: ~ **abschluß** *m* bilan *m* annuel;

~ **beitrag** *m* cotisation *f* annuelle; ~ **be-** richt *m* rapport *m* annuel; ~ **karte** *f* abon-

nement *m* annuel; ~ **tag** *m* anniversaire *m*; ~ **wechsel** *m* nouvel an *m*; ~ **zahl** *f*

date *f*; ~ **zeit** *f* saison *f*

Jahr-: ~ **gang** *m* année *f*, (*von Wein*) année, millésime *m*; ~ **hundert** *nt* siècle *m*

jährlich [jɛ:rliç] *adj* annuel(le) ♦ *adv* chaque année

Jahr-: ~ **markt** *m* foire *f*; ~ **tausend** *nt* millénaire *m*; ~ **zehnt** *nt* décennie *f*

Jähzorn [jɛ:tsɔrn] *m* rage *f*

jähzornig *adj* colérique, irascible

Jalousie [ʒalu'zi:] *f* persiennes *pl*

Jammer [jamər] (-s) *m* (*Klagen*) lamentations *pl*; (*Elend*) misère *f*, es ist ein ~, daß ... c'est vraiment dommage que + *sub*

jämmerlich [jɛmərliç] *adj* pitoyable, misérable

jammern *vi* se lamenter ♦ *vt* *unpers*: es jammert jdn (*geh*) qn est pris de pitié

jammerschade (*umg*) *adj*: das ist ~ c'est vraiment dommage

Januar [januar:] (-s, -e) *m* janvier *m*; *siehe* auch September

Japan [ja:pan] (-s) *nt* le Japon

Japaner(in) [ja'pa:nər(ɪn)] (-s, -) *m(f)*
Japonaïs(e) *m/f*
japanisch *adj* japonais(e)
Jargon [ʒa'rɡo:] (-s, -s) *m* (Fachsprache)
jargon *m*
jäten ['jɛ:tən] *vt* sarcler
Jauche ['jauχə] *f* purin *m*
jauchzen ['jauχtsən] *vi* pousser des cris de joie
jaulen ['jaulən] *vi* hurler
jawohl *adv* oui
Jawort *nt*: jdm das ~ geben consentir à épouser qn
Jazz [dʒæz] (-) *m* jazz *m*
je [je:] *adv* (jemals) jamais ♦ *konj*: ~ nach ... selon le(la) ...; sie zahlten ~ 5 DM ils ont payé chacun 5 marks; seit eh und ~ depuis la nuit des temps; ~ nachdem selon; ~ nachdem, ob ... selon que ...; ~ eher, desto besser le plus tôt sera le mieux, le plus tôt possible
Jeans [dʒi:nz] *pl* jean *m*
jede(r, s) ['je:də(r, s)] *pron* (adjektivisch) chaque; (substantivisch) chacun(e); (alle) tous(toutes); (jeder beliebige) n'importe qui; ~r zweite une personne sur deux
jedenfalls *adv* de toute manière, quoi qu'il en soit; (zumindest) du moins
jedermann *pron* tout le monde
jederzeit *adv* à tout moment
jedesmal *adv* chaque fois; ~, wenn er ... chaque fois qu'il ...
jedoch [je'dɔχ] *adv, konj* cependant, pourtant
jeher ['je:heɪr] *adv*: von od seit ~ depuis toujours
jemals ['je:ma:ls] *adv* jamais
jemand ['je:mant] *pron* quelqu'un; (bei Negation) personne
jene(r, s) ['je:nə(r, s)] *pron* (adjektivisch) ce(cette); (substantivisch) celui-là(celle-là); (der Vorherige) ce(cette) dernier(-ière)
jenseits ['je:nzɛits] *adv* de l'autre côté ♦ *präp* +Gen de l'autre côté de, au-delà de; J~ *nt*: das J~ l'au-delà *m*; jdn ins J~ befördern (*umg*) expédier qn dans l'autre monde
jetzig ['jɛtsɪç] *adj* actuel(le)
jetzt [jɛtst] *adv* maintenant; (heutzutage) aujourd'hui; ~ gleich tout de suite; bis ~ jusqu'à présent
jeweilig *adj* respectif(-ive); die ~e Regierung le gouvernement en place
jeweils *adv* chaque fois; ~ zwei zusammen (toujours) deux par deux; zu ~ 5 DM (à) 5 marks pièce

Jh. *abk* (= Jahrhundert) *s.*
Job [dʒɔp] (-s, -s; *umg*) *m* boulot *m*
Jockei ['dʒɔkeɪ] (-s, -s) *m* jockey *m*
Jod [jɔ:t] (-e)s *nt* iode *m*
jodeln ['jo:dələn] *vi* iodler
joggen ['dʒɔgən] *vi* faire du jogging
Joghurt ['jo:gɔrt] (-s, -s) *m* od *nt* yaourt *m*
Johannisbeere [jo'hani:sbe:ɪə] *f* groseille *f* (rouge); schwarze ~ cassis *m*
johlen ['jo:lən] *vi* brailler
jonglieren [ʒɔ'ɡli:ɪrən] *vi*: ~ mit jongler avec
Journalismus [ʒurna'lismus] *m* journalisme *m*
Journalist(in) [ʒurna'list(ɪn)] *m(f)* journaliste *m/f*
journalistisch *adj* journalistique
Jubel ['ju:bəl] (-s) *m* cris *mpl* de joie
jubeln *vi* pousser des cris de joie
Jubiläum [ju'bi'lɛ:om] (-s, Jubiläen) *nt* anniversaire *m*
jucken ['jukən] *vi* démanger; (Kratzen) gratter; es juckt mich am Arm mon bras me démange
Juckreiz *m* démangeaisons *fpl*
Jude ['ju:də] (-n, -n) *m* juif *m*
Juden-: ~verfolgung *f* persécution *f* des juifs
Jüdin ['jy:dɪn] *f* juive *f*
jüdisch *adj* juif(juive)
Judo ['ju:do] (-s) *nt* judo *m*
Jugend ['ju:gənt] (-) *f* jeunesse *f*; (junge Leute auch) jeunes *mpl*; j~frei *adj* (FILM) autorisé(e) aux moins de 18 ans; ~herberge *f* auberge *f* de jeunesse; j~lich *adj* jeune; ~liche(r) *f(m)* adolescent(e) *m(f)*, jeune *m/f*
Jugoslave [juɡo'sla:və] (-n, -n) *m* Yougoslave *m*
Jugoslawien [juɡo'sla:vɪən] (-s) *nt* la Yougoslavie
Jugoslawin *f* Yougoslave *f*
jugoslawisch *adj* yougoslave
Juli ['ju:li] (-s), -s) *m*, Julei [ju'laɪ] (-s, -s) *m* juillet *m*; siehe auch September
jun. *abk* (= Junior) junior
jung [jʊŋ] *adj* jeune
Junge (-n, -n) *m* (Kind) garçon *m*
Junge(s) (-n, -n) *nt* (ZOO) petit *m*
Jünger ['jʏŋər] (-s, -) *m* disciple *m*
jünger *adj* plus jeune
Jung-: ~frau *f* vierge *f*; (ASTROL) Vierge *f*; ~geselle *m*, ~gesellin *f* célibataire *m/f*
Jüngling ['jʏŋlɪŋ] *m* jeune homme *m*
jüngst [jʏŋst] *adv* récemment
jüngste(r, s) *adj* le(la) plus jeune;

(*neueste*) dernier(-ière)

Juni ['ju:ni] (-(s), -s) *m* juin *m*; *siehe auch September*

Junior ['ju:nior] (-(s), -en) *m* (*hum: Kind*) rejeton *m*; (*Juniorchef*) fils *m* du patron; (*SPORT*) junior *m*

Jurist(in) [ju:'rist(in)] *m(f)* juriste *m/f*; **j~isch** *adj* juridique; (*Studium, Fakultät*) de droit

Justiz [jus'tits] (-) *f* justice *f*; **~beamte(r)** *m* fonctionnaire *m* au tribunal; **~irrtum** *nt* erreur *f* judiciaire

Juwel [ju've:l] (-(s), -en) *nt od m* bijou *m*, joyau *m*; (*Person*) perle *f*

Juwelier [ju've:li:r] (-(s), -e) *m* joaillier *m*, bijoutier *m*

Jux [juks] (-(es), -e; *umg*) *m* blague *f*, nur aus ~ juste pour rigoler

K, k

Kabarett [kaba'ret] (-(s), -e *od* -s) *nt* (*Ort*) cabaret *m*; (*Darbietung*) spectacle *m* satirique; **~ist(in)** *m(f)* chansonnier *m*

Kabel ['ka:bəl] (-(s), -) *nt* câble *m*; **~fernsehen** *nt* (télévision *f* par) câble *m*

Kabeljau ['ka:bəljau] (-(s), -e *od* -s) *m* (*KOCH*) cabillaud *m*, morue *f* fraîche

kabeln *vt* câbler ♦ *vi* envoyer un câble

Kabine [ka'bi:nə] *f* cabine *f*, (*in Flugzeug*) carlingue *f*

Kabinett [kabi'net] (-(s), -e) *nt* (*POL*) cabinet *m*

Kachel ['kaxəl] (-(s), -n) *f* carreau *m*

kacheln *vt* carreler

Kachelofen *m* poêle *m* en faïence

Käfer ['ke:fər] (-(s), -) *m* scarabée *m*, coléoptère *m*

Kaffee [ka'fe] (-(s), -s) *m* café *m*; (*Nachmittags~*) ≈ goûter *m*; **~kanne** *f* cafetière *f*; **~löffel** *m* cuiller *f* à café, petite cuiller; **~maschine** *f* cafetière *f* électrique

Käfig ['ke:fiç] (-(s), -e) *m* cage *f*

kahl [ka:l] *adj* (*ohne Haare*) chauve; (*unbelaubt*) dépouillé(e); **~geschoren** *adj* tondu(e); **~köpfig** *adj* chauve

Kahn [karn] (-(e)s, -e) *m* barque *f*, (*Last~*) péniche *f*, chaland *m*

Kai [kai] (-(s), -s) *m* quai *m*

Kaiser ['kaizər] (-(s), -) *m* empereur *m*; **~in** *f* impératrice *f*; **k~lich** *adj* impérial(e); **~reich** *nt* empire *m*; **~schnitt** *m* (*MED*) césarienne *f*

Kakao [ka'ka:ɔ] (-(s), -s) *m* cacao *m*; **~pulver** *nt* cacao *m*

Kaktee [kak'te:ə] (-(s), -n) *f*, **Kaktus**

['kaktus] (-(s), -e *od* -n) *m* cactus *m*

Kalb [kalp] (-(e)s, -er) *nt* veau *m*

kalben *vi* vêler

Kalbfleisch *nt* veau *m* (*viande*)

Kalbsleder *nt* vachette *f*

Kalender [ka'lendər] (-(s), -) *m* calendrier *m*; (*Taschen~*) agenda *m*

Kaliber [ka'li:bər] (-(s), -; *umg*) *nt* calibre *m*

Kalk [kalk] (-(e)s, -e) *m* (*im Wasser*) calcaire *m*; (*im Körper*) calcium *m*

Kalkstein *m* calcaire *m*

kalkulieren [kalku'li:rən] *vt* calculer ♦ *vi* compter

Kalorie [kalo'ri:] *f* calorie *f*

kalt [kalt] *adj* froid(e); *mir ist* (es) ~ j'ai froid; **~e Platte** assiette *f* anglaise;

~bleiben *unreg vi* (*fig*) rester impassible; **~blütig** *adv* froidement

Kälte ['keltə] (-) *f* froid *m*; (*fig*) froideur *f*; *wir haben 10 Grad* ~ il fait moins 10; **~welle** *f* vague *f* de froid

kalt-: ~herzig *adj* froid(e); **~schnäuzig** (*umg*) *adj* froid(e)

Kalzium ['kaltsium] (-(s)) *nt* calcium *m*

Kamel [ka'me:l] (-(e)s, -s) *nt* chameau *m*

Kamera ['kame:ra] (-(s)) *f* caméra *f*

Kamerad(in) [kamə'ra:t, -'ra:dɪn] (-(en), -en) *m(f)* camarade *m/f*; **~schaft** *f* camaraderie *f*; **k~schaftlich** *adj* amical(e)

Kameramann (-(e)s, -männer) *m* cameraman *m*

Kamille [ka'milə] *f* camomille *f*

Kamillentee *m* (infusion *f* de) camomille *f*

Kamin [ka'mi:n] (-(s), -e) *m* cheminée *f*; **~feger** (-(s), -) *m*, **~kehrer** (-(s), -) *m* ramonneur *m*

Kamm [kam] (-(e)s, -e) *m* peigne *m*; (*Berg~, Hahnen~*) crête *f*

kämmen ['kəmən] *vt* peigner ♦ *vr* se peigner

Kammer ['kamər] (-(s), -n) *f* chambre *f*; (*Abstellraum*) débarras *m*; (*Herz~*) ventricule *m*; **~diener** *m* valet *m* de chambre;

~ton *m* (*MUS*) la *m* du diapason

Kampf [kampf] (-(e)s, -e) *m* combat *m*; (*Wettbewerb, Anstrengung*) lutte *f*;

k~bereit *adj* prêt(e) au combat

kämpfen ['kempfən] *vi* se battre, lutter; *mit jdm* ~ lutter contre qn

Kämpfer(in) (-(s), -) *m(f)* combattant(e) *m(f)*

Kampf-: k~los *adv* sans combattre; **~richter** *m* arbitre *m*

Kanada ['kanada] (-(s)) *nt* le Canada

Kanadier(in) [ka'na:diər(in)] (-(s), -) *m(f)*

Canadien(ne) *m(f)*

kanadisch [ka'na:dɪʃ] *adj* canadien(ne)

Kanal [ka'na:l] (–s, Kanäle) *m* canal *m*;
(für Abwasser, zur Entwässerung) égout *m*;
(TV) canal, chaîne *f*; (RUNDF) station *f*;
der ~ (Ärmel~) la Manche; ~inseln *pl* îles
fpl anglo-normandes

Kanalisation [kanalizatsi'o:n] *f* (für Abwasser) égouts *mpl*

Kanarienvogel [ka'na:riənfo:gəl] *m* canari *m*

Kanarische Inseln [ka'na:riʃə'ɪnzələn] *pl*: die ~n ~ les (îles *fpl*) Canaries *fpl*

Kandidat(in) [kandi'da:t(in)] (–en, –en) *m(f)* candidat(e) *m/f*

Kandidatur [kandida'tu:r] *f* candidature *f*

kandidieren [kandi'di:rən] *vi* poser sa candidature

Kandis(zucker) ['kandis(tsukər)] (–) *m* sucre *m* candi

Känguruh ['kɛŋguru] (–s, –s) *nt* kangourou *m*

Kaninchen [ka'ni:nçən] *nt* lapin *m*

Kanister [ka'nistər] (–s, –) *m* bidon *m*

Kännchen ['kɛnçən] *nt* (für Milch) (petit) pot *m*

Kanne ['ka:nə] *f* (Krug) cruche *f*, (Kaffee~) cafetière *f*, (Milch~) bidon *m*; (Gieß~) arrosoir *m*

Kanon ['ka:nən] (–s, –s) *m* (MUS) canon *m*

Kanone [ka'no:nə] *f* (Waffe) canon *m*;
(umg: Könnern) as *m*

Kantate [kan'ta:tə] *f* cantate *f*

Kante ['kantə] *f* bord *m*; (Web~) lisière *f*;
(Rand, Borte) bord

Kantine [kan'ti:nə] *f* cantine *f*

Kanton [kan'to:n] (–s, –e) *m* (in der Schweiz) canton *m*

Kanu ['ka:nu] (–s, –s) *nt* canoë *m*

Kanzel ['kantsəl] (–, –n) *f* (in Kirche) chaire *f*; (FLUG) cockpit *m*

Kanzler ['kantslɐr] (–s, –) *m* chancelier *m*

Kap [kap] (–s, –s) *nt* cap *m*; das ~ der Guten Hoffnung le cap de Bonne Espérance

Kapazität [kapatsi'tɛ:t] *f* capacité *f*;
(Fachmann) sommité *f*

Kapelle [ka'pɛlə] *f* (Gebäude) chapelle *f*;
(MUS) (petit) orchestre *m*

kapieren [ka'pi:rən] (umg) *vt, vi* piger

Kapital [kapi'tail] (–s, –e od –ien) *nt* capital *m*; ~anlage *f* placement *m*

Kapitalismus [kapita'lismus] *m* capitalisme *m*

Kapitalist [kapita'list] *m* capitaliste *m*

kapitalistisch *adj* capitaliste

Kapitän [kapi'te:n] (–s, –e) *m* capitaine *m*;
(von Flugzeug) commandant *m*

Kapitel [ka'pitəl] (–s, –) *nt* chapitre *m*

kapitulieren [kapitu'li:rən] *vi* capituler;
(fig) abandonner, renoncer

Kaplan [ka'pla:n] (–s, Kapläne) *m* (in Pfarrei) vicaire *m*

Kappe ['kapə] *f* (Mütze) bonnet *m*; (mit Schirm) casquette *f*

kappen *vt* (Tau, Zweig) couper

Kapsel ['kapsəl] (–, –n) *f* capsule *f*; (Medizin~) gélule *f*

kaputt [ka'put] (umg) *adj* (defekt) cassé(e); (erschöpft) crevé(e); (Ehe) désuni(e), brisé(e); der Fernseher ist ~ (umg) la télé est nase; ~gehen unreg (umg) *vi* (Auto, Gerät) se détraquer; (Schuhe, Stoff) s'abimer; (Firma) faire faillite; ~machen (umg) *vt* (Gegenstand) bousillier ♦ *vr* se tuer (au travail)

Kapuze [ka'pu:tsə] *f* capuchon *m*

Karaffe [ka'rafə] *f* carafe *f*

Karamel [kara'mel] (–s) *m* caramel *m*;
~bonbon *m* od *nt* caramel *m*

Karat [ka'ra:t] (–(e)s, –e) *nt* carat *m*

Karate (–s) *nt* karaté *m*

Karawane [kara'va:nə] *f* caravane *f*

Kardinal [kardi'na:l] (–s, Kardinäle) *m* cardinal *m*; ~zahl *f* nombre *m* cardinal

Karfreitag [ka:r'fraitə:k] *m* vendredi *m* saint

karg [kark] *adj* (Landschaft, Boden) pauvre, ingrat(e); (Lohn, Vorräte) maigre; (Mahlzeit) frugal(e)

kärglich ['kɛrkliç] *adj* misérable

Kargo ['kargo] (–s, –s) *m* cargaison *f*

Karibik [ka'ri:bik] (–) *f*: die ~ la mer des Antilles

karibisch *adj* die K~en Inseln les Antilles *fpl*

kariert [ka'ri:rt] *adj* (Stoff, Kleidungsstück) à carreaux; (Papier) quadrillé(e)

Karies ['ka:ries] (–) *f* carie *f*

Karikatur [karika'tu:r] *f* caricature *f*

Karneval ['karnəval] (–s, –e od –s) *m* carnaval *m*

Karo ['ka:ro] (–s, –s) *nt* carreau *m*

Karosserie [karo'sɛ:ri:] *f* carrosserie *f*

Karotte [ka'rɔtə] *f* carotte *f*

Karpfen ['karpfən] (–s, –) *m* carpe *f*

Karre ['karə] *f* (Karren) char *m*, charrette *f*; (umg: Auto) tacot *m*

Karren ['karən] (–s, –) *m* char *m*, charrette *f*

Karriere [kari'e:rə] *f* carrière *f*; ~ma-

cher(in) (-s, -; *pej*) *m(f)* arriviste *m/f*
Karte ['kartə] *f* carte *f*; (*Eintritts*~, *Fahr*~) billet *m*; **alles auf eine ~ setzen** mettre tous ses œufs dans le même panier
Kartei [kar'tai] (-, -en) *f* fichier *m*; **~karte** *f* fiche *f*
Kartell [kar'tel] (-s, -e) *nt* (*WIRTS*) cartel *m*
Karten-: ~spiel *nt* jeu *m* de cartes; **~telefon** *nt* téléphone *m* à carte
Kartoffel [kar'tɔfəl] (-, -n) *f* pomme *f* de terre; **~brei** *m*, **~püree** *nt* purée *f* (de pommes de terre); **~salat** *m* salade *f* de pommes de terre
Karton [kar'tõ:] (-s, -s) *m* carton *m*
kartoniert [karto'ni:rt] *adj* cartonné(e)
Karussell [karu'sɛl] (-s, -s) *nt* manège *m*
Karwoche ['kar:vɔxə] *f* semaine *f* sainte
Käse ['ke:zə] (-s, -) *m* fromage *m*; (*umg*: *Unsinn*) bêtises *fpl*; **~glocke** *f* cloche *f* à fromage; **~kuchen** *m* (*KOCH*) tourte au fromage blanc
Kaserne [ka'zɛrnə] *f* caserne *f*
Kasernenhof *m* cour *f* de caserne
Kasino [ka'zi:ɲo] (-s, -s) *nt* (*MIL*) mess *m*; (*Spiel*~) casino *m*
Kasper ['kaspər] (-s, -) *m* guignol *m*
Kasse ['kasə] *f* caisse *f*; (*Kranken*~) caisse d'assurance-maladie; (*Spar*~) caisse d'épargne; **~machen** faire ses comptes; **getrennte ~ machen** *od* **haben** payer séparément; **gut bei ~ sein** (*umg*) avoir des sous
Kassen-: ~arzt *m* ≈ médecin *m* conventionné; **~bestand** *m* encaisse *f*; **~patient** *m* patient *m* membre d'une caisse d'assurance-maladie; **~prüfung** *f* vérification *f* des comptes; **~sturz** *m*: **~sturz** **machen** faire les comptes; **~zetteln** *m* ticket *m* de caisse
Kassette [ka'setə] *f* cassette *f*; (*PHOT*) chargeur *m*; (*Bücher*~) coffret *m*
Kassettenrecorder (-s, -) *m* magnétophone *m* (à cassettes)
kassieren [ka'si:rən] *vt, vi* encaisser
Kassierer(in) [ka'si:rər(in)] (-s, -) *m(f)* caissier(-ière) *m/f*; (*von Klub*) trésorier(-ière) *m/f*
Kastanie [kas'ta:niə] *f* (*Baum*: *Roß*~) marronnier *m*; (*Frucht*: *Roß*~) marron *m*
Kasten ['kastən] (-s, -) *m* (*Kiste*) caisse *f*; (*Brief*~) boîte *f* (aux lettres); **~wagen** *m* camionnette *f*
kastrieren [kas'tri:rən] *vt* châtrer
Katalog [kata'lo:k] (-(e)s, -e) *m* catalogue *m*

Katalysator [kataly'za:tər] *m* pot *m* catalytique
Katarrh [ka'tar] (-s, -e) *m* catarrhe *m*
katastrophal [katastro'fa:l] *adj* catastrophique
Katastrophe [kata'stro:fə] *f* catastrophe *f*
Kat-Auto ['kat'auto] *nt* voiture équipée d'un pot catalytique
Kategorie [katego'ri:] *f* catégorie *f*
kategorisch [kate'go:rɪʃ] *adj* catégorique
Kater ['ka:tər] (-s, -) *m* matou *m*; (*umg*) gueule *f* de bois
kath. *abk* (= *katholisch*) catholique
Kathedrale [kate'dra:lə] *f* cathédrale *f*
Kathode [ka'to:də] *f* cathode *f*
Katholik(in) [kato'lik(in)] (-en, -en) *m(f)* catholique *m/f*
katholisch [ka'to:liʃ] *adj* catholique
Kätzchen ['kɛtsçən] *nt* (*ZOOL, BOT*) chaton *m*
Katze ['katsə] *f* chat *m*
Katzen-: ~auge *nt* (*AUT*) catadioptré *m*; **~jammer** (*umg*) *m* déprime *f*; **~sprung** (*umg*) *m*: **es ist nur ein ~sprung** c'est à deux pas
Kauderwelsch ['kaudərvelʃ] (-s); (*umg*) *nt* charabia *m*
kauen ['kauən] *vt, vi* mâcher; **Nägel ~ se** ronger les ongles
kauern ['kauərən] *vi* être accroupi(e)
Kauf [kauf] (-(e)s, *Käufe*) *m* achat *m*; **etw in ~ nehmen** s'accommoder de qch
kaufen *vt* acheter ♦ *vi* faire des achats
Käufer(in) ['kɔvər(in)] (-s, -) *m(f)* acheteur(-euse) *m/f*, acquéreur *m*
Kauf-: ~frau *f* commerçante *f*; **~haus** *nt* grand magasin *m*; **~kraft** *f* pouvoir *m* d'achat
käuflich ['kɔvliʃ] *adj* (*bestechlich*) vérial(e), corruptible; (*pej*: *Liebe*) vérial(e) ♦ *adv*: **~ erwerben** acheter
kauf-: ~lustig *adj* désireux(-euse) d'acheter; **K~mann** (-(e)s, -leute) *m* commerçant *m*; **~männisch** *adj* commercial(e); **~männischer Angestellter** ≈ commercial *m*; **K~vertrag** *m* contrat *m* de vente
Kaugummi ['kaugomi] *m* *od* *nt* chewing-gum *m*
Kaulquappe ['kaulkvəpə] *f* têtard *m*
kaum [kaum] *adv* (*fast nicht*) à peine, (ne ...) presque pas; (*schwerlich*) difficilement; **wohl ~** il y a peu de chances, j'en doute
Kaution [kautsi'o:n] *f* caution *f*

Kauz [kaʊts] (–es, Käuze) *m* (ZOO) chat-huant *m*; (*Mensch*) excentrique *m*

Kavalier [kava'li:r] (–s, –e) *m* (*höflicher Mann*) gentleman *m*

Kavaliersdelikt *nt* peccadille *f*

Kaviar ['ka:viar] *m* caviar *m*

keck [kɛk] *adj* (*Antwort, Benehmen*) désinvolte, effronté(e)

Kegel ['ke:gəl] (–s, –) *m* (*Form*) cône *m*; (*Spießfigur*) quille *f*; **~bahn** *f* bowling *m*

kegeln *vi* jouer au quilles

Kehle ['ke:lə] *f* gorge *f*

Kehlkopf *m* larynx *m*

Kehre ['ke:rə] *f* (*Biegung*) virage *m*; (*SPORT*) demi-tour *m* dorsal

kehren *vt* (*drehen*) tourner; (*mit Besen*) balayer ♦ *vr*: sich nicht an etw *Dat* ~ ne pas se soucier de qch

Kehricht (–s) *m od nt* balayures *fpl*

Kehr-: **~maschine** *f* balayeuse *f*; **~seite** *f* (*einer Münze*) côté *m* pile; (*fig*) désavantage *m*

kehrtmachen *vi* faire demi-tour

keifen ['ka:fn] *vi* criailler, rouspéter

Keil [ka:il] (–(e)s, –e) *m* coin *m*; (*AUT*) cale *f*; **~riemen** *m* (*AUT*) courroie *f* du ventilateur

Keim [ka:im] (–(e)s, –e) *m* germe *m*

keimen *vi* germer; (*Hoffnung*) naître

keim-: **~frei** *adj* stérile, stérilisé(e); **K~zelle** *f* (*fig*) point *m* de départ

kein(e) *pron* pas de; ich habe ~e Kinder/keinen Hund je n'ai pas d'enfants/de chien

keine(r, s) *pron* aucun(e); (*niemand*) personne

keinerlei ['ke:nər'la:ɪ] *adj* attrib (ne ...) aucun(e)

keinesfalls *adv* (ne ...) en aucun cas, (ne ...) pas du tout

keineswegs *adv* (ne ...) pas du tout

keinmal *adv* (ne ...) pas une seule fois

Keks [ke:ks] (–es, –e) *m od nt* biscuit *m*

Kelch [kɛlç] (–(e)s, –e) *m* (*Glas*) coupe *f*; (*REL, BOT*) calice *m*

Kelle ['kɛlə] *f* (*Schöpf~*) louche *f*; (*Mauerer~*) truelle *f*

Keller ['kɛlər] (–s, –) *m* cave *f*

Kellner(in) ['kɛlnər(ɪn)] (–s, –) *m(f)* serveur(-euse) *m/f*

keltern ['kɛltər] *vt* presser

kennen ['kɛnən] *unreg vt* connaître; (*Sprache, jds Alter*) savoir ♦ *vr* se connaître; **~lernen** *vt* (*jdn*) faire la connaissance de ♦ *vr* faire connaissance

Kenner(in) (–s, –) *m(f)* connais-

seur(-euse) *m/f*

kenntlich *adj*: etw ~ machen marquer qch

Kenntnis (–, –se) *f* connaissance *f*; (*pt. Fachwissen*) connaissances *fpl*; etw zur ~ nehmen prendre note de qch; von etw ~ nehmen prendre connaissance de qch; jdn in ~ setzen informer qn

Kenn-: **~zeichen** *nt* (*Eigenart*) caractéristique *f*, signe *m* distinctif; (*Markierung*) marque *f*; **k~zeichnen** *vt* marquer; (*charakterisieren*) caractériser; **~ziffer** *f* code *m*

kentern ['kɛntər] *vi* chavirer

Keramik [ke'ra:mik] (–, –en) *f* (*Technik*) céramique *f*; (*Gegenstand*) poterie *f*

Kerbe ['kɛrbə] *f* encoche *f*

Kerker ['kɛrkər] (–s, –) *m* cachot *m*

Kerl [kɛrl] (–s, –e; *umg*) *m* (*Mann*) type *m*; sie ist ein netter ~ elle est sympa

Kern [kɛrn] (–(e)s, –e) *m* noyau *m*; (*von Apfel, Orange*) pépin *m*; (*fig. von Problem*) cœur *m*, fond *m*; **~energie** *f* énergie *f* nucléaire; **~frage** *f* question *f* essentielle; **k~gesund** *adj* en parfaite santé

kernig *adj* (*Mensch*) robuste; (*Ausspruch*) piquant(e)

Kern-: **~kraftwerk** *nt* centrale *f* nucléaire; **k~los** *adj* sans pépins; **~physik** *f* physique *f* nucléaire; **~seife** *f* savon *m* de Marseille; **~spaltung** *f* fission *f* de l'atome; **~waffe** *f* arme *f* nucléaire; **~zeit** *f* plage *f* fixe

Kerze ['kɛrtsə] *f* bougie *f*; (*SPORT*) chandelle *f*

kerzen-: **~gerade** *adj* droit(e) comme un i; **K~ständer** *m* bougeoir *m*; (*mit mehreren Kerzen*) chandelier *m*

keß [kɛs] *adj* (*Mädchen*) jol(e)

Kessel ['kɛsəl] (–s, –) *m* (*Wasser~*) bouilloire *f*; (*Mulde*) cuvette *f*; (*von Lokomotive etc*) chaudière *f*

Kette ['kɛtə] *f* chaîne *f*

ketten *vt* enchaîner

Ketten-: **~laden** *m* magasin *m* à succursales multiples; **~raucher** *m* fumeur *m* invétéré; **~reaktion** *f* réaction *f* en chaîne

Ketzer(in) ['kɛtsər(ɪn)] (–s, –) *m(f)* hérétique *m/f*

keuchen ['kɔ:vçən] *vi* haleter

Keuchhusten *m* coqueluche *f*

Keule ['kɔ:ylə] *f* massue *f*; (*KOCH*) cuisse *f*

keusch [kɔ:vʃ] *adj* chaste; **K~heit** *f* chasteté *f*

kfm. *abk* = kaufmännisch

Kfz (–(s), –(s)) *nt* *abk* = Kraftfahrzeug

KG (-, -s) *f* *abk* (= *Kommanditgesellschaft*) société *f* en commandite simple

kg *abk* (= *Kilogramm*) *kg*

kichern ['kɪçərn] *vi* glousser; (*boshaft*) ricaner

Kiefer¹ ['ki:fər] (-s, -) *m* (ANAT) mâchoire *f*

Kiefer² ['ki:fər] (-, -n) *f* (BOT) pin *m*

Kiefernzapfen *m* pomme *f* de pin

Kiel [ki:l] (-(e)s, -e) *m* (NAUT) quille *f*

Kieme ['ki:mə] *f* branchie *f*

Kies [ki:s] (-es, -e) *m* gravier *m*

Kiesel ['ki:zəl] (-s, -) *m* caillou *m*

Kilo ['ki:lə] (-s, -(s)) *nt* kilo *m*; **~gramm** (-s, -e) *nt* kilogramme *m*

Kilometer [kilo'me:tər] *m* kilomètre *m*; **~geld** *nt* indemnité *f* kilométrique;

~zähler *m* compteur *m*

Kind [kɪnt] (-(e)s, -er) *nt* enfant *m/f*; von ~ auf dès l'enfance

Kinderei [kɪndə'rai] *f* enfantillage *m*

Kinder-: **~garten** *m* jardin *m* d'enfants, école *f* maternelle; **~gärtnerin** *f* jardinière *f* d'enfants; **~geld** *nt* allocations *fpl* familiales; **~heim** *nt* établissement *m* od foyer *m* pour enfants; (*für Waisenkin-*
der) orphelinat *m*; **~krippe** *f* crèche *f*; **~lähmung** *f* polio(myélite) *f*; **k~leicht** *adj* enfantin(e); **k~los** *adj* sans enfant; **~mädchen** *nt* nurse *f*; **k~reich** *adj* (*Famili-*
lie) nombreux(-euse); **~sendung** *f* émission *f* pour enfants; **~spiel** *nt*: das ist ein ~spiel c'est un jeu d'enfant; **~tages-**
stätte *f* crèche *f* (à plein temps); **~wagen** *m* landau *m*; (*Sportwagen*) poussette *f*; **~zimmer** *nt* chambre *f* d'enfants

Kindesmißhandlung *f* (JUR) mauvais traitements *mpl* à enfants

Kind-: **~heit** *f* enfance *f*; **k~isch** (*pej*) *adj* puéril(e); **k~lich** *adj* d'enfant, enfantin(e)

Kinn [kɪn] (-(e)s, -e) *nt* menton *m*; **~ha-**
ken *m* (*Boxen*) crochet *m* (à la mâchoire)

Kino ['ki:no] (-s, -e) *nt* (*Gebäude*) cinéma *m*; ins ~ gehen aller au cinéma

Kiosk [ki'ɔsk] (-(e)s, -e) *m* kiosque *m*

Kippe ['kɪpə] *f* (*Müll~*) décharge *f*, dépôt *m*; (*umg*: *Zigarettenstummel*) mégot *m*; auf der ~ stehen (*fig*) être tangent(e)

kippen *vi* faire basculer; (*Fenster*) faire pivoter; (*Schütten*) verser ♦ *vi* (*Fahrzeug*, *Stuhl*) basculer, se renverser

Kirche ['kɪrçə] *f* église *f*

Kirchen-: **~lied** *nt* cantique *m*; **~steuer** *f* impôt *m* ecclésiastique

Kirch-: **~gänger** (-s, -) *m* pratiquant *m*;

k~lich *adj* (*Trauung*, *Beerdigung*) religieux(-euse); (*Amt*) ecclésiastique; **~turm** *m* clocher *m*

Kirsche ['kɪrʃə] *f* cerise *f*

Kissen ['kɪsən] (-s, -) *nt* coussin *m*; (*Kopf~*) oreiller *m*; **~bezug** *m* taie *f* d'oreiller

Kiste ['kɪstə] *f* caisse *f*

Kitsch [kɪʃ] (-(e)s) *m* kitsch *m*

kitschig *adj* kitsch *inv*

Kitt [kɪt] (-(e)s, -e) *m* mastic *m*

Kittel (-s, -) *m* blouse *f*

kitten *vi* recoller; (*Ehe etc*) replâtrer

Kitz [kɪts] (-es, -e) *nt* chevreau *m*, cabri *m*; (*Reh~*) faon *m*

kitzelig ['kɪtsəlɪç] *adj* chatouilleux(-euse); (*fig*) délicat(e)

kitzeln *vi* chatouiller ♦ *vi* (*jucken*) gratter

Kiwi ['ki:vi] (-, -s) *f* kiwi *m*

KKW (-s, -s) *nt* *abk* = *Kernkraftwerk*

kläffen ['klɛfən] *vi* japper

Klage ['kla:gə] *f* plainte *f*

klagen *vi* (*jammern*) se lamenter; (*sich beschweren*) se plaindre; (JUR) porter plainte

Kläger(in) ['kle:gər(ɪn)] (-s, -) *m(f)* (JUR) plaignant(e) *m/f*; (*in Scheidung*) demandeur(-eresse) *m/f*

kläglich ['kle:kɪç] *adj* (*Ton*, *Stimme*) plaintif(-ive); (*oft pej*: *jämmerlich*) lamentable

klamm *adj* (*Finger*) engourdi(e); (*Wäsche*) humide et froid(e)

Klammer ['klamər] (-, -n) *f* (*Wäsche~*) pince *f* (à linge); (*in Text*, MATH) parenthèse *f*; (*Büro~*) trombone *m*; (*Heft~*) agrafe *f*; (*Zahn~*) appareil *m* (dentaire)

klammern *vr*: sich an jdn ~ se cramponner à qn; (*fig*) s'accrocher à qn

Klang (-(e)s, -e) *m* son *m*; **k~voll** *adj* (*Stimme*) sonore

Klappe ['klapə] *f* clapet *m*; (*Herz~*) valve *f*; eine große ~ haben (*umg*) avoir une grande gueule

klappen *vt*: nach oben/unten ~ (*Sitz*) soulever/rabattre ♦ *vi* claquer; (*gelingen*) marcher

Klapper ['klapər] (-, -n) *f* (*von Baby*) hochet *m*

klapperig *adj* (*Fahrzeug*) déglingué(e); (*Mensch*) impotent(e)

klappern *vi* claquer; (*Schreibmaschine*) cliqueter

Klapperschlange *f* serpent *m* à sonnettes

Klapperstorch *m* cigogne *f*

Klapp-: ~messer *nt* couteau *m* de poche, canif *m*; ~rad *nt* vélo *m* pliant; ~stuhl *m* chaise *f* pliante; ~tisch *m* table *f* pliante

Klaps [klaps] (-es, -e) *m* tape *f*

klar [klar] *adj* clair(e); (NAUT, MIL) prêt(e); (na) ~! bien sûr!; sich *Dat* über etw *Akk* im ~en sein être tout à fait conscient(e) de qch

Kläranlage *f* station *f* d'épuration

Klare(r) (umg) *m* schnaps *m*

klären *vt* (Abwässer) épurer; (Problem) résoudre; (Mißverständnis) dissiper ♦ *vr* (Frage, Problem) être élucidé(e)

Klarheit *f* clarté *f*

Klarinette [klari'netə] *f* clarinette *f*

klar-: ~kommen *unreg* (umg) *vi*: mit jdm ~kommen arriver à s'entendre avec qn; ~legen (umg) *vt* (bien) expliquer; ~machen *vt* (Schiff) appareiller; jdm etw ~machen faire comprendre qch à qn; ~sehen *unreg* *vi* y voir clair; K~sichtfolie *f* cellophane ® *f*; ~stellen *vt* éclaircir

Klä rung ['kle:ruŋ] *f* (von Abwässern) épuration *f*; (von Frage, Problem) éclaircissement *m*, élucidation *f*

klarwerden *unreg* *vr*: sich *Dat* über etw *Akk* ~ se rendre compte de qch

Klasse *f* classe *f*; (Waren~, Qualitäts~; SPORT) catégorie *f*

klasse ['klasə] (umg) *adj* super

Klassen-: ~arbeit *f* interrogation *f* (écrite); ~gesellschaft *f* société *f* de classes; ~kampf *m* lutte *f* des classes; ~lehrer(in) *m(f)* professeur *m* principal; k~los *adj* (Gesellschaft) sans classes; ~sprecher(in) *m(f)* délégué(e) *m(f)* de classe; ~zimmer *nt* salle *f* de classe

klassifizieren [klasifi'tsi:rən] *vt* classer

Klassik ['klasik] (-) *f* (Epoche) époque *f* classique; (Antike) Antiquité *f* classique; ~er (-s, -) *m* classique *m*

klassisch *adj* classique

Klatsch [klatʃ] (-e)s, -e) *m* (pej: Gerede) potins *mpl*, ragots *mpl*; ~base (umg: pej) *f* commère *f*

Klatsche *f* (Fliegen~) tapette *f*

klatschen *vi* (applaudieren) applaudir; (pej: reden) cancaner; in die Hände ~ taper dans les mains

Klatsch-: ~mohn *m* coquelicot *m*; k~naß (umg) *adj* trempé(e)

Klaue ['klaʊə] *f* (von Raubvogel) serre *f*; (umg: Schrift) gribouillis *m*

klauen (umg) *vt* piquer, faucher

Klausel ['klaʊzəl] (-, -n) *f* clause *f*

Klausur [klausu:r] *f* (REL) clôture *f*; (UNIV) examen *m*

Klavier [kla'vi:r] (-s, -e) *nt* piano *m*

kleben ['kle:bən] *vt* coller ♦ *vi* coller, adhérer

klebrig *adj* collant(e)

Klebstoff *m* colle *f*

Klebstreifen *m* papier *m* collant, Scotch ® *m*

kleckern ['klekərən] *vi* (Flecken machen) faire des taches

Klecks [kleks] (-es, -e) *m* (Flecken) tache *f*

Klee [kle:] (-s) *m* trèfle *m*; ~blatt *nt* (BOT) feuille *f* de trèfle; (drei Personen) trio *m*

Kleid [klaɪt] (-e)s, -er) *nt* robe *f*; ~er *pl* (Kleidung) vêtements *mpl*

kleiden ['klaɪdən] *vt* habiller; (gut stehen) aller (bien) à ♦ *vr* s'habiller

Kleider-: ~bügel *m* cintre *m*; ~bürste *f* brosse *f* à habits; ~schrank *m* penderie *f*, armoire *f*

kleidsam *adj* seyant(e)

Kleidung *f* vêtements *mpl*

Kleidungsstück *nt* vêtement *m*

Kleie ['klaɪə] *f* son *m*

klein [klaɪn] *adj* petit(e); (bescheiden, einfach) modeste, humble ♦ *adv*: ein ~ wenig un petit peu; haben Sie es nicht ~er? vous n'avez pas la monnaie?; ~ anfangen partir de rien; ein Wort ~ schreiben écrire un mot avec une minuscule; K~bus *m* minibus *m*; K~e(r) *f(m)* petit(e) *m/f*; K~e(s) *nt* petit *m*

Klein-: ~format *nt* petit format *m*; im ~format petit format *unver*; ~geld *nt* monnaie *f*; k~hacken *vt* hacher menu(e)

Kleinigkeit *f* petite chose *f*; (Einzelheit) détail *m*

Klein-: ~kind *nt* petit enfant *m*, bambin *m*; ~kram (umg) *m* (klein) babioles *fpl*; (unwichtig) broutilles *fpl*; k~laut *adj* pe-naud(e); k~lich *adj* mesquin(e)

Kleinod ['klaɪno:t] (-s, Kleinodien) *nt* bijou *m*; (fig) joyau *m*

klein-: ~schneiden *unreg* *vt* couper en petits morceaux; K~stadt *f* petite ville *f*

kleinstmöglich *adj*: der/die/das ~e ... le(la) plus petit(e) ... possible

Kleister ['klaɪstər] (-s, -) *m* colle *f*

Klemme ['klemə] *f* pince *f*; (Haar~) barrette *f*; (MED) agrafe *f*; (schwierige Situation) pétrin *m*

klemmen *vt* (festhalten) coincer; (quetschen) pincer ♦ *vi* (Tür, Schloß) être bloqué(e) *od* coincé(e) ♦ *vr*: sich hinter jdn ~ (fig) tenter d'obtenir le soutien de qn;

sich hinter etw *Akk* ~ se mettre (sérieusement) à qch

Klempner ['klempnər] (–s, –) *m* plombier *m*

Klerus ['kle:rus] (–) *m* clergé *m*

Klette ['kletə] *f* (BOT) bardane *f*; (umg: Mensch) pot *m* de colle

Kletterer ['kletərər] (–s, –) *m* grimpeur(-euse) *m/f*

klettern *vi* grimper

Kletterpflanze *f* plante *f* grimpante

Klient(in) ['kli'ent(in)] (–en, –en) *m(f)* client(e) *m/f*

Klima ['kli:ma] (–s, –s od –te) *nt* climat *m*; ~anlage *f* climatisation *f*

klimpfern ['klɪmpərən] (umg) *vi* (auf Klavier) pianoter; (mit Gitarre) gratter sa guitare

Klinge ['kliŋə] *f* lame *f*

Klingel ['kliŋəl] (–, –n) *f* sonnette *f*

klinglein *vi* sonner; (Motor) faire un bruit métallique

klingen ['kliŋən] *unreg vi* (Glocken) sonner; (Instrumente) retentir; (Stimme) résonner; (Gläser) tinter

Klinik ['kli:nɪk] (–, –en) *f* clinique *f*

Klinke ['kliŋkə] *f* poignée *f*

klipp *adv*: ~ und klar sans détour

Klippe ['klipə] *f* (im Meer) écueil *m*, récif *m*; (fig) écueil

klirren ['klɪrən] *vi* (Ketten, Waffen) cliqueter; (Gläser) tinter; ~de Kälte froid *m* de canard

Klischee ['kli:ʃe:] (–s, –s) *nt* (fig) cliché *m*; ~vorstellung *f* stéréotype *m*

Klo [klo:] (–s, –s; umg) *nt* toilettes *fpl*

klobig ['klo:bɪç] *adj* (Gegenstand) mas-sif(-ive); (plump) pataud(e)

Klopapier (umg) *nt* papier *m* toilettes, P.Q. *m*

klopfen ['klopfən] *vi* (an Tür) frapper; (Herz) battre; (Motor) cogner ♦ *vt* battre; (Fleisch) attendrir; ~ in +Akk (einschlagen) enfoncer dans; es klopft on frappe; jdm auf die Schulter ~ taper sur l'épaule de qn

Klopfer (–s, –) *m* (Teppich-) tapette *f*; (Tür-) heurtoir *m*

Klops [klops] (–es, –e) *m* boulette *f* de viande

Klosett [klo'zet] (–s, –e od –s) *nt* W.-C. *mpl*

Kloß [klo:s] (–es, –e) *m* (KOCH) boulette *f* (de pâte); (im Hals) boule *f*

Kloster ['klo:stər] (–s, –) *nt* couvent *m*

Klotz [klɔts] (–es, –e) *m* (aus Holz) bloc *m*; (Spielzeug) cube *m*; jdm ein ~ am

Bein sein être un boulet pour qn

Klub [klop] (–s, –s) *m* club *m*; ~sessel *m* (fauteuil *m*) club *m*

Kluft [kluft] (–, –e) *f* (Spalt) fissure *f*; (fig: Gegensatz) fossé *m*

klug [klu:k] *adj* (intelligent, schlau) intelligent(e); (weise) sage; K~heit *f* intelligence *f*; (von Entscheidung) sagesse *f*

Klumpen (–s, –) *m* (Erd-) motte *f*; (Blut-) caillot *m*; (Gold-) pépite *f*; (KOCH) grumeau *m*

km *abk* (= Kilometer) *km*

knabbern ['knabərən] *vt* grignoter

Knabe ['kna:bə] (–n, –n) *m* garçon *m*

knabenhaft *adj* de garçon

Knäckebröt ['knɛkəbrɔ:t] *nt* galette *f* suédoise

knacken ['knakən] *vt* (Nüsse) casser; (Geheimcode) déchiffrer ♦ *vi* craquer; (Radio) grésiller

knackig *adj* (Apfel, Möhre) croquant(e)

Knacks [knaks] (–es, –e) *m* (Laut) craquement *m*; (umg: Schaden) problème *m*

Knall [knal] (–(e)s, –e) *m* (von Explosion) détonation *f*; (von Aufprall) fracas *m*; (Peitschen-) claquement *m*; ~ und Fall (umg) sur-le-champ; ~bonbon *nt* od *m* diabolin *m* (pétard); k~en *vi* (Schuß) partir; (Tür, Peitsche) claquer; (Korken) sauter; (umg: Sonne) taper ♦ *vt* (umg: werfen) flanquer; gegen etw k~en (Mensch) se cogner contre qch; ~frosch *m* pétard *m*; k~rot *adj* rouge vif *inv*

knapp [knap] *adj* (eng: Kleidungsstück) juste, serré(e); (Geld) à peine suffisant(e); (Zeit) limité(e); (Sprache, Bericht) concis(e); (Mehrheit) faible; eine ~e Stunde une petite heure; mit ~er Not à grand-peine; ~ neben/unter juste à côté de/sous; ~halten *unreg vt* (mit Geld) donner peu d'argent à; K~heit *f* (von Geld, Vorräten) pénurie *f*

knarren *vi* craquer

Knast [knast] (–(e)s; umg) *m* taule *f*

knattern ['knatərən] *vi* (Motorrad) pétarader; (Maschinengewehr) crépiter

Knäuel ['knɔvəl] (–s, –) *m* od *nt* (Woll-) pelote *f*; (Menschen-) grappe *f*

Knauf [knauf] (–(e)s, Knäufe) *m* pommeau *m*; (Tür-) bouton *m*

knauerig (umg: pej) *adj* radin(e)

knautschen ['knautʃən] (umg) *vt* froisser ♦ *vi* se froisser

Knebel ['kne:bəl] (–s, –) *m* bâillon *m*; (Fenster-) poignée *f*

knebeln *vt* bâillonner

Knecht [knɛçt] (–(e)s, –e) *m* (beim

Bauern) valet *m* de ferme; (*fig. Sklave*) esclave *m*

kneifen ['knaifən] *unreg vt* pincer ♦ *vi* (*Kleidung*) serrer; *vor etw Dat ~ (umg)* se dérober à qch, esquiver qch

Kneipe ['knaipə] (*umg*) *f* bistro *m*

kneten *vt* (*Teig*) pétrir; (*Muskeln*) masser

Knick [knɪk] (-(e)s, -e) *m* pli *m*; (*Kurve, Biegung*) coude *m*; (*eingedrückte Stelle*) bosse *f*

knicken *vt* (*brechen*) casser; (*alten*) plier ♦ *vi* (se) casser; *geknickt sein (fig)* être déprimé(e)

Knicks [knɪks] (-(es, -e) *m* révérence *f*

knicksen *vi* faire la révérence

Knie [kni:] (-(s, -) *nt* genou *m*; (*in Rohr*) coude *m*; ~beuge *f* flexion *f* (du genou); ~bundhose *m* culotte *f*, knickerbocker *m*; ~gelenk *nt* articulation *f* du genou; ~kehle *f* jarret *m*

knien *vi* être à genoux

Kniescheibe *f* rotule *f*

Kniestrumpf *m* chaussette *f* (montante)

Kniff (-(e)s, -e) *m* (*Falte*) pli *m*; (*fig*) truc *m*

kniff(e)lig *adj* délicat(e)

knipsen ['knɪpsən] *vt* (*Fahrkarte*) poinçonner; (*fotografieren*) prendre en photo ♦ *vi* (*fotografieren*) prendre des photos

Knirps [knɪrps] (-(es, -e) *m* (*kleiner Junge*) petit bonhomme *m*; (@: *Schirm*) parapluie *m* télescopique *od* pliant

knirschen ['knɪrʃən] *vi* (*Schnee*) crisser; *mit den Zähnen ~* grincer des dents

knistern ['knɪstərən] *vi* (*Feuer*) crépiter; (*Papier*) produire un froissement

Knitterfalte *f* pli *m*

knitterfrei *adj* infroissable

knittern *vi* se froisser

Knoblauch ['kno:plaux] (-(e)s, -e) *m* ail *m*; ~zehe *f* gousse *f* d'ail

Knöchel ['knœçəl] (-(s, -) *m* (*Finger~*) jointure *f* (des doigts); (*Fuß~*) cheville *f*

Knochen ['knœxən] (-(s, -) *m* os *m*; ~bruch *m* fracture *f*; ~gerüst *nt* squelette *m*; ~mark *nt* moelle *f*

knochig ['knœɪç] *adj* osseux(-euse)

Knödel ['knœdəl] (-(s, -) *m* boulette de pâte cuite dans du potage

Knolle ['knɔlə] *f* (BOT) bulbe *m*; (*umg. Nase*) pif *m*

Knopf [knɔpf] (-(e)s, -e) *m* bouton *m*

knöpfen ['knœpfən] *vt* boutonner

Knopfloch *nt* boutonnière *f*

Knorpel ['knɔrpəl] (-(s, -) *m* (ANAT) carti-

lage *m*

knorpelig *adj* nerveux(-euse)

Knospe ['knɔspə] *f* (BOT) bourgeon *m*

knoten ['kno:tən] *vt* nouer

Knoten (-(s, -) *m* nœud *m*; (MED, BOT) nodosité *f*; (*Haar~*) chignon *m*; ~punkt *m* (im Verkehr) carrefour *m*

Knüller ['knylər] (-(s, -); *umg*) *m* succès *m* fou; (*Reportage*) scoop *m*

knüpfen ['knypfən] *vt* nouer; (*Teppich*) faire

Knüppel ['knypəl] (-(s, -) *m* bâton *m*; (*Polizei~*) matraque *f*; (FLUG) manche *m* à balai; (AUT) levier *m* de (changement de) vitesse; ~schaltung *f* vitesses *fpl* au plancher

knurren ['knʊrən] *vi* (Hund) gronder; (Magen) gargouiller

knusp(e)rig ['knusp(ə)rɪç] *adj* croustillant(e)

k.o. *adj* (BOXEN) K.-O. *m*; ~ sein être K.-O.

Koalition [koalɪtsi'o:n] *f* coalition *f*

Kobalt ['ko:balt] (-(s) *nt* cobalt *m*

Kobold ['ko:bɔlt] (-(e)s, -e) *m* lutin *m*

Kobra ['ko:bra] (-(s, -) *f* cobra *m*

Koch [kɔx] (-(e)s, -e) *m* cuisinier *m*; ~buch *nt* livre *m* de cuisine

kochen *vt* (faire) cuire; (*Kaffee, Tee*) faire; (*Wasser, Wäsche*) faire bouillir ♦ *vi* (*Essen bereiten*) faire la cuisine; (*sieden: umg. wütend sein*) bouillir

Kocher (-(s, -) *m* réchaud *m*

Kochgelegenheit *f* possibilité *f* de faire la cuisine

Köchin ['kœçɪn] *f* cuisinière *f*

Koch-: ~löffel *m* cuiller *f* de *od* en bois;

~nische *f* coin-cuisine *m*, kitchenette *f*;

~platte *f* plaque *f* de cuisson; ~salz *nt* sel *m* de cuisine; ~topf *m* casserole *f*;

~wäsche *f* linge *m* à bouillir

Köder ['kø:dər] (-(s, -) *m* appât *m*

ködern *vt* appâter, attirer

Koffein [kɔfe'i:n] (-(s) *nt* caféine *f*; k~frei *adj* décaféiné(e)

Koffer ['kɔfər] (-(s, -) *m* valise *f*; ~kuli *m* chariot *m* à bagages; ~radio *nt* transisteur *m*; ~raum *m* coffre *m*

Kognak ['kɔnjak] (-(s, -) *m* cognac *m*

Kohl [ko:l] (-(e)s, -e) *m* chou *m*

Kohle ['ko:lə] *f* charbon *m*; ~hydrat (-(e)s, -e) *nt* hydrate *m* de carbone

Kohlen-: ~dioxyd (-(e)s, -e) *nt* gaz *m* carbonique; ~händler *m* charbonnier *m*;

~säure *f*. ein Getränk mit/ohne ~säure une boisson gazeuse/non gazeuse;

~stoff *m* carbone *m*

Kohlepapier *nt* papier *m* carbone

Kohl-: ~kopf *m* chou *m*; ~rabi (-s, -s) *m* chou *m* rave; k~schwarz *adj* (Haare, Augen) noir(e) comme du jais; (Hände) très sale

Koje ['ko:jə] *f* (Nische) alcôve *f*; (umg. Bett) pieu *m*

Kokain [koka'i:n] (-s) *nt* cocaïne *f*

kokett [ko'ket] *adj* coquet(te)

Kokos-: ~milch *f* lait *m* de coco; ~nuß ['ko:kɔsnus] *f* noix *f* de coco

Koks [ko:ks] (-es, -e) *m* (Brennstoff) coke *m*

Kolben ['kɔlbən] (-s, -) *m* (Gewehr~) crosse *f*; (TECH) piston *m*; (CHEM) cornue *f*

Kolchese [kɔl'ço:zə] *f* kolkhoze *m*

Kolik ['ko:lik] (-, -en) *f* colique *f*

Kollaps [kɔ'laps] (-es, -e) *m* (MED) grave malaise *m* cardiovasculaire

Kolleg [kɔ'l'e:k] (-s, -s od -ien) *nt* (Vorlesung) cours *m*

Kollege [kɔ'l'e:gə] (-n, -n) *m* collègue *m*

kollegial [kol'egi'a:l] *adj* (Benehmen) qui fait preuve d'esprit d'équipe

Kollegin *f* collègue *f*

Kollegium *nt* (Lehrer~) corps *m* enseignant

Kollekte [kɔ'lektə] *f* (in der Kirche) quête *f*

kollektiv [kol'ekt'i:f] *adj* collectif(-ive)

Köln [kœln] (-s) *nt* Cologne

Kolonie [kolo'ni:] *f* colonie *f*

kolonisieren [koloni'zi:rən] *vt* coloniser

Kolonne [ko'lɔnə] *f* colonne *f*; (Arbeits~) équipe *f*; (von Fahrzeugen) convoi *m*

Koloß [ko'lɔs] (-sses, -sse) *m* colosse *m*

kolossal [kolɔ'sa:l] *adj* (riesig) gigantesque ♦ *adv*: ~ reich extrêmement riche

Kombi ['kɔmbi] (-s, -s) *m* break *m*

Kombination [kɔmbinati'o:n] *f* combinaison *f*; (Hose und Jackett, Kleid mit Jacke) ensemble *m*

Kombinationsschloß *nt* serrure *f* à combinaisons

kombinieren [kɔmbi'ni:rən] *vt* combiner ♦ *vi* (schlußfolgern, vermuten) réfléchir, raisonner

Kombizange *f* pince *f* universelle

Komet [ko'me:t] (-en, -en) *m* comète *f*

Komfort [kɔm'fo:r] (-s) *m* (Bequemlichkeit) confort *m*

Komik ['ko:mik] (-) *f* comique *m*; ~er (-s, -) *m* comique *m*

komisch ['ko:mɪʃ] *adj* (lustig) drôle; (merkwürdig) bizarre, curieux(-euse)

Komitee (-s, -s) *nt* comité *m*

Komma ['kɔma] (-s, -s od -ta) *nt* virgule

le *f*

Kommandant [kɔman'dant], **Kommandeur** [kɔman'dø:r] *m* commandant *m*

kommandieren [kɔman'di:rən] *vt, vi* commander

Kommando [kɔ'mando] (-s, -s) *nt* (Befehl) ordre *m*; (Befehlsgewalt) commandement *m*; (Truppe) commando *m*; auf ~ sur commande

kommen ['kɔmən] *unreg vi* venir; (an~, näher~, eintreffen, geschehen) arriver; (Blumen) apparaître; (Zähne) percer ♦ *vi unpers*: daher kommt es, daß ... c'est pour cela que ...; in die Schule ~ commencer sa scolarité; ins Krankenhaus ~ être hospitalisé(e); ihm ~ die Tränen il (en) a les larmes aux yeux; jetzt kommt er an die Reihe c'est (à) son tour; wie kommt es, daß du ...? comment se fait-il que tu +sub?; und so kam es dann auch ça n'a pas manqué; nichts auf jdn/etw ~ lassen n'admettre aucune critique au sujet de qn/qch; es kam zum Streit cela s'est terminé par une dispute; das kommt in den Schrank ça va dans l'armoire; um etw ~ (verlieren) perdre qch; hinter etw *Akk* ~ (entdecken) découvrir qch; (wieder) zu sich ~ (Bewußtsein wiedererlangen) reprendre connaissance; an etw *Akk* od zu etw ~ obtenir qch; jdm frech ~ être insolent(e) avec qn; auf jeden vierten kommt ein Platz il y a des places pour une personne sur quatre; unter ein Auto ~ se faire renverser par une voiture; komm gut nach Hause! bon retour!; in Bewegung ~ se mettre à bouger; was kommt diese Woche im Kino? qu'est-ce qu'on passe au cinéma cette semaine?; auf etw *Akk* ~ (sich erinnern) se rappeler qch; (sprechen über) en venir à parler de qch

Kommen (-s) *nt* venue *f*

kommend *adj* (Woche, Frühling) prochain(e); (Generationen, Ereignisse) futur(e); (am) ~en Montag lundi prochain

Kommentar [kɔmen'ta:r] (-s, -e) *m* commentaire *m*; kein ~ je n'ai rien à dire; k~los *adj* sans commentaire

Kommentator [kɔmen'ta:tɔr] *m* commentateur *m*

kommentieren [kɔmen'ti:rən] *vt* commenter

kommerziell [kɔmerts'i:el] *adj* commercial(e)

Kommilitone(-in) [kɔmili'to:nə] (-n,

–n) *m(f)* camarade *m/f* d'université

Kommissar [kəmi'sa:ɪ] *m* (Polizei~) commissaire *m*

Kommission [kəmi'si'o:n] *f* (Ausschuß) commission *f*; (WIRTS): etw in ~ geben confier qch à un commissionnaire

Kommode [kə'mo:ðə] *f* commode *f*

kommunal [kəmu'na:l] *adj* communal(e); (von Stadt auch) municipal(e)

Kommune [kə'mu:nə] *f* (Gemeinde) commune *f*; (Wohngemeinschaft) communauté *f*

Kommunikation [kəmu:nika'si'o:n] *f* communication *f*

Kommunion [kəmu'ni'o:n] *f* communion *f*; (Erst~) première communion

Kommuniqué [kəmyni'ke:] (–s, –s) *nt* communiqué *m*

Kommunismus [kəmu'nismus] *m* communisme *m*

Kommunist(in) [kəmu'nist(in)] *m(f)* communiste *m/f*; k~isch *adj* communiste

kommunizieren [kəmu'ni:zi:rən] *vi* (REL) communier; (geh) communiquer

Komödie [kə'mø:ðiə] *f* comédie *f*

Kompagnon [kəmpa'njō:] (–s, –s) *m* associé *m*

kompakt [kəmp'akt] *adj* (dicht) compact(e)

Kompanie [kəmpa'ni:] *f* compagnie *f*

Kompaß ['kəmpas] (–sses, –sse) *m* boussole *f*

kompatibel [kəmpa'ti:bəl] *adj* compatible

kompetent [kəmp'e:tənt] *adj* compétent(e)

Kompetenz *f* compétence *f*

komplett [kəmp'let] *adj* complet(–ète)

Komplex (–es, –e) *m* (Gebäude~, PSYCH) complexe *m*

Komplikation [kəmplika'si'o:n] *f* complication *f*

Kompliment [kəmpli'ment] (–(e)s, –e) *nt* compliment *m*

Komplize [kəmp'li:tʰə] (–n, –n) *m* complice *m*

kompliziert *adj* compliqué(e); (MED: Bruch) multiple

Komplizin *f* complice *f*

komponieren [kəmpo'ni:rən] *vt* (MUS) composer

Komponist(in) [kəmpo'nist(in)] *m(f)* compositeur(-trice) *m/f*

Komposition [kəmpozitsi'o:n] *f* composition *f*

Kompost [kəmp'pɔst] (–(e)s, –e) *m*

compost *m*

Kompott [kəmp'pɔt] (–(e)s, –e) *nt* compote *f*

Kompressor [kəmp'presɔr] *m* compresseur *m*

Kompromiß [kəmp'rɔ'mis] (–sses, –sse) *m* compromis *m*; k~bereit *adj* conciliant(e); ~lösung *f* compromis *m*

Kondensation [kəndenzatsi'o:n] *f* condensation *f*

Kondensator [kənden'za:tɔr] *m* condensateur *m*

kondensieren [kənden'zi:rən] *vt* condenser

Kondensmilch *f* lait *m* concentré

Kondition [kənditsi'o:n] *f* (Bedingung) condition *f*; (SPORT) condition physique, forme *f*

Konditionstraining *nt* entraînement *m*

Konditor [kəndi'tɔr] *m* pâtissier *m*

Konditorei [kəndito'rai] *f* pâtisserie *f*; (mit Café) salon *m* de thé

Kondom [kənd'o:m] (–s, –e) *nt* préservatif *m*

Konfektionsgröße *f* taille *f*

Konferenz [kənf'e:rents] *f* conférence *f*; ~schaltung *f* multiplex *m*

Konfession [kənfesi'o:n] *f* confession *f*

konfessions-: ~los *adj* sans confession; K~schule *f* école *f* libre

Konfetti [kənf'eti] (–(s)) *nt* confettis *mpl*

Konfirmand(in) [kənfir'mant, -'mandɪn] (–en, –en) *m(f)* confirmand(e) *m/f*

Konfirmation [kənfirmsi'o:n] *f* confirmation *f*

konfirmieren [kənfir'mi:rən] *vt* confirmer

konfiszieren [kənfis'tsi:rən] *vt* confisquer

Konfitüre [kənf'i'ty:rə] *f* confiture *f*

Konflikt [kənf'lɪkt] (–(e)s, –e) *m* conflit *m*

konfrontieren [kənf'rɔn'ti:rən] *vt* confronter

konfus [kənf'u:s] *adj* confus(e)

Kongreß [kəng'res] (–sses, –sse) *m* congrès *m*

Kongruenz [kəngru'ents] *f* (MATH) congruence *f*

König ['kø:niç] (–(e)s, –e) *m* roi *m*

Königin ['kø:nigin] *f* reine *f*

königlich *adj* royal(e)

Königreich *nt* royaume *m*

Königspaar *nt* couple *m* royal

Königtum ['kø:niçtu:m] (–(e)s, –tümer) *nt* (Staatsform) royauté *f*

konjugieren [kɔnju'gi:rən] *vt* conjuguer

Konjunktion [kɔnjuktsi'o:n] *f* conjonction *f*

Konjunktiv ['kɔnjukti:f] (–s, –e) *m* subjonctif *m*

Konjunktur [kɔnjuk'tu:r] *f* conjoncture *f* (économique); (*Hoch*~) conjoncture favorable

konkav [kɔn'ka:f] *adj* concave

konkret [kɔn'kre:t] *adj* concret(ète); (*Malerei*) figuratif(-ive)

Konkurrent(in) [kɔnkʊ'rent(in)] *m(f)* concurrent(e) *m/f*

Konkurrenz [kɔnkʊ'rents] *f* concurrence *f*; **k~fähig** *adj* compétitif(-ive); **~kampf** *m* concurrence *f*

konkurrieren [kɔnkʊ'ri:rən] *vi* être en concurrence

Konkurs [kɔn'kurs] (–es, –e) *m* faillite *f*, den ~ eröffnen mettre (une entreprise) en liquidation; ~ machen (*umg*) faire faillite

SCHLÜSSELWORT

können ['kænən] (*pt* konnte, *pp* gekonnt *od* (*als Hilfsverb*) können) *vt, vi* 1 (*vermögen*) pouvoir; ich kann nichts dafür je n'y peux rien

2 (*wissen, beherrschen*) savoir; was können Sie? que savez-vous faire?; können Sie Deutsch? vous savez l'allemand?; können Sie Auto fahren? vous savez conduire?; sie kann keine Mathematik elle n'est pas douée en math

3 (*dürfen*) pouvoir; kann ich gehen? je peux partir?; könnte ich ...? (est-ce que) je pourrais ...?; kann ich mit? (*umg*) je peux venir?

4 (*möglich sein*): das kann sein c'est possible

Können (–s) *nt* savoir-faire *m*, adresse *f*
Könner *m* expert *m* (en la matière)

konsequent [kɔnze'kvɛnt] *adj* (*logisch*) logique; (*unbeirrbar*) résolu(e), inébranlable

Konsequenz [kɔnze'kvɛnts] *f* (*Unbeirrbarkeit*) détermination *f*, obstination *f*; (*Folge*) conséquence *f*

konservativ [kɔnzɛ'va:ti:f] *adj* conservateur(-trice)

Konservative(r) *f(m)* conservateur(-trice) *m(f)*

Konserve [kɔn'zɛrvə] *f* conserve *f*

Konservenbüchse, Konservendose *f* boîte *f* de conserve

konservieren [kɔnzɛ'vi:rən] *vt* (*Lebens-*

mittel) conserver

Konservierung *f* conservation *f*

Konservierungsmittel *nt* agent *m* conservateur

Konsonant [kɔnzo'nant] *m* consonne *f*

konstant [kɔn'stant] *adj* (*gleichbleibend*) constant(e)

konstruieren [kɔnstru'i:rən] *vt* (*Gebäude, Flugzeug*) concevoir; (*MATH, Sätze*) construire

Konstrukteur(in) [kɔnstrʊk'tø:r(in)] *m(f)* constructeur(-trice) *m(f)*

Konstruktion [kɔnstrʊktsi'on] *f* construction *f*

konstruktiv [kɔnstrʊk'ti:f] *adj* (*geh*) constructif(-ive)

Konsul ['kɔnzʊl] (–s, –n) *m* consul *m*

Konsulat [kɔnzu'la:t] *nt* consulat *m*

konsultieren [kɔnzʊl'ti:rən] *vt* consulter

Konsum [kɔn'zu:m] (–s, –s) *m* (*Verzehr, Genuß*) consommation *f*; (*Genossenschaft, Laden*) coopérative *f*; **~artikel** *m* bien *m* de consommation

Konsument [kɔnzu'mɛnt] *m* consommateur *m*

Konsumgesellschaft *f* société *f* de consommation

konsumieren [kɔnzu'mi:rən] *vt* consommer

Kontakt [kɔn'takt] (–(e)s, –e) *m* contact *m*; **k~arm** *adj* qui a des problèmes de communication; **k~freudig** *adj* sociable

Kontaktlinse *f* lentille *f* de contact

kontern ['kɔntɛrn] *vt* contrer; (*Bemerkung*) répondre du tac au tac à

Kontinent [kɔnti'ne:nt] (–(e)s, –e) *m* continent *m*

Kontingent [kɔntɪŋ'ɡɛnt] (–(e)s, –e) *nt* contingent *m*, quota *m*; (*MIL*) contingent
kontinuierlich [kɔntinu'i:rlɪç] *adj* continu(e), constant(e)

Konto ['kɔnto] (–s, Konten) *nt* compte *m*; **~auszug** *m* relevé *m* de compte; **~inhaber(in)** *m(f)* titulaire *m/f* d'un compte; **~stand** *m* position *f* *od* solde *m* d'un compte

Kontra (–s, –s) *nt* (*KARTEN*) contre *m*; jdm ~ geben (*umg*) contredire qn; **~baß** *m* contrebasse *f*

Kontrahent [kɔntra'hɛnt] *m* (*Gegner*) adversaire *m*

Kontrast [kɔn'trast] (–(e)s, –e) *m* contraste *m*

Kontrolle [kɔn'trɔlə] *f* contrôle *m*; (*Aufsicht auch*) surveillance *f*

Kontrollleur [kɔntrɔ'lø:r] *m* (*Fahrkarten*~)

contrôleur *m*

kontrollieren [kɔntrɔ'li:rən] *vt* (Aussage) vérifier; (Regierung, Arbeit) exercer une surveillance sur, surveiller; (Ge-päck, Lebensmittel) contrôler, vérifier

Konvention [kɔnventsi'o:n] *f* (gew *pl*) convention *f*

konventionell [kɔnventsi'o:ncl] *adj* conventionnel(le)

Konversation [kɔnverzatsi'o:n] *f* conversation *f*

Konversationslexikon *nt* encyclopédie *f*

konvex [kɔn'vɛks] *adj* convexe

Konvoi ['kɔnvɔi] (-s, -s) *m* convoi *m*

Konzentration [kɔntsentratsi'o:n] *f* concentration *f*

Konzentrationslager *nt* camp *m* de concentration

konzentrieren [kɔntsɛn'tri:rən] *vt* concentrer ♦ *vr* se concentrer

konzentriert *adj* concentré(e) ♦ *adv* (zuhören) attentivement

Konzept [kɔn'tsept] (-e)s, -e) *nt* (Plan, Programm) plan *m*, programme *m*; (Roh-fassung) brouillon *m*

Konzern [kɔn'tsɛrn] (-s, -e) *m* consortium *m*

Konzert [kɔn'tsɛrt] (-e)s, -e) *nt* (Auf-führung) concert *m*; (Stück) concerto *m*; ~saal *m* salle *f* de concert

Konzession [kɔntsɛsi'o:n] *f* (WIRTS) concession *f*, licence *f*; (Zugeständnis) concession

Konzil [kɔn'tsi:l] (-s, -e od -ien) *nt* concile *m*

kooperativ [ko|opera'ti:f] *adj* coopéra-tif(-ive)

koordinieren [ko|ordi'ni:rən] *vt* coordonner

Kopf [kɔpf] (-e)s, -e) *m* tête *f*; (führende Person) chef *m*; jdm vor den ~ stoßen of-fenser qn; sich Dat etw durch den ~ ge-hen lassen réfléchir (calmement) à qch

köpfen ['kɔpfən] *vt* (Person) décapiter

Kopf-: ~ende *nt* chevet *m*; ~haut *f* cuir *m* chevelu; ~hörer *m* écouteurs *mpl*; ~kissen *nt* oreiller *m*; k~los *adj* (fig) pa-niqué(e); k~rechnen *vi* (nur Infinitiv) cal-culer de tête; ~salat *m* laitue *f*, salade *f*; ~schmerzen *pl* maux *mpl* de tête, mal *m* à la tête; ~sprung *m* plongeon *m*; ~stand *m* poirier *m*; ~stütze *f* appui-tête *m* inv; ~tuch *nt* foulard *m*; ~weh *nt* mal *m* de tête; ~weh haben avoir mal à la tête; ~zerbrechen (-s) *nt*: jdm ~zerbrechen machen être un souci pour qn

Kopie [ko'pi:] *f* copie *f*

kopieren [ko'pi:rən] *vt* copier; (foto~) photocopier

Kopierer (-s, -; umg) *m*, **Kopiergerät** *nt* photocopieuse *f*

Koppel¹ ['kɔpəl] (-, -n) *f* (Weide) pâturage *m*

Koppel² ['kɔpəl] (-s, -) *nt* (Gürtel) cein-turon *m*

koppeln *vt* (TECH) coupler; (Unterneh-mungen) combiner

Kopp(ell)ung *f* (siehe *vt*) couplage *m*; combinaison *f*

Koralle [ko'ralə] *f* corail *m*

Korallenriff *nt* récif *m* de corail

Koran [ko'ra:n] (-s, -e) *m* Coran *m*

Korb [kɔrp] (-e)s, -e) *m* panier *m*, cor-beille *f*; jdm einen ~ geben (fig) rembar-rer qn; ~ball *m* basket-ball *m*

Korbstuhl *m* chaise *f* de rotin

Kord [kɔrt] (-e)s, -e) *m* velours *m* côtelé

Kordel ['kɔrdəl] (-, -n) *f* cordelette *f*

Kork [kɔrk] (-e)s, -e) *m* (Material) liège *m*

Korken (-s, -) *m* bouchon *m*; ~zieher (-s, -) *m* tire-bouchon *m*

Korn¹ [kɔrn] (-e)s, -er) *nt* (Samen, Salz~, Sand~) grain *m*; (Getreide) blé *m*; (von Gewehr) guidon *m*

Korn² [kɔrn] (-e)s, -) *m* (Branntwein) eau-de-vie *f* de grain

Kornblume *f* bleuet *m*

Körper ['kæpɐ] (-s, -) *m* corps *m*; ~bau *m* physique *m*; k~behindert *adj* handica-pé(e) physique; ~geruch *m* odeur *f* (cor-porelle); ~gewicht *nt* poids *m*; ~größe *f* taille *f*; k~lich *adj* physique; ~pflege *f* hygiène *f* corporelle; ~teil *m* partie *f* du corps; ~verletzung *f* (JUR): schwere ~ver-letzung coups et blessures *mpl*

corpulent [kɔrpu'lent] *adj* corpulent(e)

korrekt [ko'rekt] *adj* correct(e)

Korrektur [kɔrek'tu:r] *f* correction *f*

Korrespondent(in) [kɔrespon'dent(in)] *m(f)* (von Zeitung) correspondant(e) *m(f)*

Korrespondenz [kɔrespon'dɛnts] *f* (Briefwechsel) correspondance *f*

korrespondieren [kɔrespon'di:rən] *vi* correspondre

Korridor ['kɔrido:r] (-s, -e) *m* corridor *m*

korrigieren [kɔri'gi:rən] *vt* corriger

Korruption [kɔrɔptsi'o:n] *f* corruption *f*

Korse(-in) ['kɔrzə] (-n -n) *m(f)* Corse *m(f)*

Korsett [kɔr'zɛt] (-e)s, -e) *nt* corset *m*

Korsika ['kɔrzika] (-s) *nt* la Corse

korsisch *adj* corse

Kosename *m* petit nom *m*, surnom *m*

Kosewort *nt* mot *m* tendre

Kosmetik [kɔs'me:trɪk] *f* soins *mpl* de beauté

Kosmetikerin *f* esthéticienne *f*

kosmetisch *adj* cosmétique; (*Chirurgie*) esthétique, plastique; (*fig*) superficiel(le)

kosmisch ['kɔsmɪʃ] *adj* cosmique

Kosmonaut(in) [kɔsmo'naut(in)] (-en, -en) *m(f)* cosmonaute *m/f*

Kosmopolit [kɔsmopo'lit] (-en, -en) *m* (personne *f*) cosmopolite *m*

kosmopolitisch *adj* cosmopolite

Kosmos ['kɔsmɔs] (-) *m* cosmos *m*

Kost [kɔst] (-) *f* (*Nahrung*) nourriture *f*, (*Verpflegung*) pension *f*

kostbar *adj* précieux(-euse); **K~barkeit** *f* valeur *f*; (*Wertstück*) objet *m* de valeur

kosten *vt* (*Preis haben*) coûter; (*Zeit*) demander, prendre; (*Geduld*) demander ♦ *vi* (*versuchen*) déguster; was kostet das? combien ça coûte?

Kosten *pl* coût *msg*; (*Ausgaben*) frais *mpl*; auf jds ~ (*von jds Geld*) aux frais de qn; (*zu jds Nachteil*) au détriment de qn; **k~günstig** *adj* avantageux(-euse); **k~los** *adj* gratuit(e); **~voranschlag** *m* devis *m*

köstlich ['kɔstlɪç] *adj* (*Essen*) délicieux(-euse); (*Geschichte*, *Einfall*) très amusant(e) ♦ *adv*: sich ~ amüsieren beaucoup s'amuser

Kostprobe *f* échantillon *m*

kostspielig *adj* coûteux(-euse)

Kostüm [kɔs'ty:m] (-s, -e) *nt* costume *m*; (*Damen~ auch*) tailleur *m*; **~fest** *nt* bal *m* costumé

kostümieren [kɔsty'mi:rən] *vr* se déguiser

Kostümverleih *m* location *f* de costumes

Kot [ko:t] (-(e)s) *m* excréments *mpl*

Kotelett [ko:tə'let] (-s, -s) *nt* côtelette *f*

Koteletten *pl* (*Bart*) favoris *mpl*

Köter ['kɔ:tər] (-s, -; *pej*) *m* clebs *m*, clébard *m*

Kotflügel *m* aile *f*

kotzen ['kɔtsən] (*umg!*) *vi* dégobiller (*umg!()*)

Krabbe ['krabə] *f* crabe *m*

krabbeln *vi* ramper

Krach [krax] (-(e)s, -e) *m* (*kein pl*: lautes Geräusch) fracas *m*; (*andauernd*) bruit *m*; (*umg*: Streit) dispute *f*

krachen *vi* (*Lärm machen*: Donner) gronder; (*Schüsse*) éclater; (*umg*: brechen)

craquer

krächzen ['krɛçtsən] *vi* (*Vogel*) croasser

kraft [kraʃt] *prap* +*Gen* en vertu de

Kraft (-, -e) *f* force *f*; (*nervlich*) résistance *f*; (*Arbeits~*) travailleur(-euse) *m/f*; in ~ treten/sein entrer/être en vigueur

Kraftfahrer(in) *m(f)* automobiliste *m/f*

Kraftfahrzeug *nt* voiture *f*; **~brief**, **~schein** *m* ≈ carte *f* grise; **~steuer** *f* impôt sur les automobiles, ≈ vignette *f*; **~versicherung** *f* assurance-auto(mobile) *f*

kräftig ['krɛftɪç] *adj* (*Druck*, *Stimme*, *Wind*) fort(e); (*Arme*) puissant(e); (*Suppe*, *Essen*) nourrissant(e) ♦ *adv* (*ziehen*, *zuschlagen*) fort

kräftigen ['krɛftɪgən] *vt* fortifier

kraft-: **~los** *adj* sans force, faible; (*JUR*) non valable; **K~probe** *f* épreuve *f* de force; **K~rad** *nt* moto(cyclette) *f*; **~voll** *adj* vigoureux(-euse); **K~werk** *nt* centrale *f* (électrique)

Kragen ['kra:gən] (-s, -) *m* (*von Kleidung*) col *m*; **~weite** *f* encolure *f*

Kräh ['kre:ə] *f* corneille *f*

krähen *vi* (*Hahn*) chanter

Kralle ['kralə] *f* (*von Tier*) griffe *f*; (*Vogel~*) serre *f*

krallen *vt*, *vr*: die Finger in etw *Akk* ~, sich an etw *Akk* ~ s'agripper à qch

Kram [kra:m] (-(e)s; *umg*) *m* (*Plunder*, *Sachen*) fourbi *m*, bazar *m*

kramen *vi*: nach etw ~ fouiller pour trouver qch

Kramladen (*pej*) *m* petit magasin *m*

Krampf [kra:pf] (-(e)s, -e) *m* (*Muskel~*) crampe *f*; (*zuckend*) spasme *m*, convulsion *f*; **~ader** *f* varice *f*; **k~haft** *adj* convulsif(-ive); (*Versuche*) désespéré(e)

Kran [kra:n] (-(e)s, -e) *m* (*TECH*) grue *f*; (*Wasser~*) robinet *m*

Kranich ['kra:nɪç] (-s, -e) *m* (*ZOOL*) grue *f*

krank [kra:ŋk] *adj* malade; ~ werden tomber malade

Kranke(r) *f(m)* malade *m/f*; (*Patient*) patient(e) *m/f*

kränken ['krɛŋkən] *vt* vexer, blesser

Kranken-: **~geld** *nt* prestations *fpl* de l'assurance maladie; **~gymnastik** *f* kinésithérapie *f*; **~haus** *nt* hôpital *m*; **~kasse** *f* caisse *f* (d'assurance-)maladie; **~pfleger** *m* (*mit Schwesternausbildung*) infirmier *m*; **~schein** *m* ≈ feuille *f* de maladie; **~schwester** *f* infirmière *f*; **~versicherung** *f* assurance-maladie *f*; **~wagen** *m* ambulance *f*

krankhaft *adj* (*Veränderung*) pathologique; (*Angst* etc) maladif(-ive)
Krankheit *f* maladie *f*
Krankheitserreger (-s, -) *m* agent *m* pathogène
kränkligh ['krɛŋkliç] *adj* souffreteux(-euse)
Kränkung *f* offense *f*, insulte *f*
Kranz [krants] (-es, -e) *m* couronne *f*
kraß [kras] *adj* grossier(-ière); (*Unterschied*) très net(te)
Krater ['kra:tər] (-s, -) *m* cratère *m*
Kratzbürste ['kratsbʏrstə] *f* (fig) mégère *f*
kratzen ['kratsən] *vt* (mit *Nägeln*, *Krallen*) griffer; (*jucken*, *sich* ~) gratter
Kratzer (-s, -) *m* (*Wunde*) égratignure *f*; (*Werkzeug*) grattoir *m*
kraulen *vi* (*schwimmen*) nager le crawl, crawler ♦ *vt* (*streicheln*) caresser
kraus [kraus] *adj* (*Haar*) crépu(e); (*Stirn*) plissé(e); (*verworren*) confus(e)
Krause ['krauzə] *f* (*Hals*~) fraise *f*
Kraut [kraut] (-e)s, *Kräuter* *nt* (*Blätter*) fane *f*; *Kräuter pl* (*KOCH*) fines herbes *fpl*; (*Heil*~) herbes médicinales
Kräutertee *m* infusion *f*, tisane *f*
Krawall [kra'val] (-s, -e) *m* (*Aufbruch*) émeute *f*; (*Lärm*) tapage *m*
Krawatte [kra'vatə] *f* (*Schlips*) cravate *f*
 kreativ [krea'ti:f] *adj* créatif(-ive)
Krebs [kre:ps] (-es, -e) *m* (*ZOOL*) crabe *m*; (: *Fluß*~) écrevisse *f*; (*MED*) cancer *m*; (*ASTROL*) Cancer *m*; **k-krank** *adj* qui a le cancer, cancéreux(-euse)
Kredit [kre'di:t] (-e)s, -e) *m* crédit *m*; ~institut *nt* établissement *m* de crédit; ~karte *f* carte *f* de crédit
Kreide ['kraɪdə] *f* craie *f*, **k-bleich** *adj* blanc (blanche) comme un linge
Kreis [krais] (-es, -e) *m* cercle *m*; (*Verwaltungs*~) circonscription *f*, district *m*; im ~ gehen tourner en rond; im ~e der Familie dans l'intimité
kreischen ['kraɪʃən] *vi* (umg: *Mensch*) pousser des cris perçants
Kreisel ['kraɪzəl] (-s, -) *m* toupie *f*
kreisen ['kraɪzən] *vi* tourner; (*Vogel*) tournoyer
Kreis-: ~lauf *m* (*MED*) circulation *f*; ~säge *f* scie *f* circulaire
KreisSaal ['kraisza:l] *m* salle *f* d'accouchement
Kreisstadt *f* chef-lieu *m* de circonscription *od* de district
Kreisverkehr *m* sens *m* giratoire
Krematorium [krema'to:riəm] *nt* cré-

matorium *m*
Krempe ['krɛmpə] *f* bord *m* (d'un *chapeau*)
Krepel (-s; umg: *pej*) *m* bazar *m*
Krepp [krɛp] (-s, -s *od* -e) *m* crêpe *m*; ~(*p*)apier *nt* papier *m* crépon; ~sohle *f* semelle *f* de crêpe
Kresse ['kresə] *f* cresson *m*
Kreta ['kre:ta] (-s) *nt* la Crète
kreuz [krɔʏts] *adj*: ~ und quer dans tous les sens
Kreuz (-es, -e) *nt* croix *f*; (*MUS*) dièse *m*; (*Autobahn*~) échangeur *m*; (*ANAT*) reins *mpl*; (*KARTEN*) trèfle *m*
kreuzen *vt* croiser ♦ *vr* (*Linien*) se couper; (*Briefe*) se croiser ♦ *vi* (*NAUT*) croiser
Kreuzer (-s, -) *m* (*Schiff*) croiseur *m*
Kreuz-: ~fahrt *f* croisière *f*; ~feuer *nt*: ins ~feuer geraten être attaqué(e) de toutes parts; ~gang *m* (*ARCHIT*) cloître *m*
kreuzigen *vt* crucifier
Kreuzigung *f* crucifixion *f*
Kreuzotter *f* vipère *f*
Kreuzung *f* (*Verkehrs*~) croisement *m*, carrefour *m*; (*das Züchten*) croisement; (*Tier*, *Pflanze*) hybride *m*
Kreuz-: ~verhör *nt* contre-interrogatoire *m*; ~worträtsel *nt* mots *mpl* croisés; ~zeichen *nt* signe *m* de croix; ~zug *m* croisade *f*
kriechen ['kri:çən] *unreg vi* ramper; (*Verkehr*) rouler au pas
Kriecher (-s, -; *pej*) *m* lèche-bottes *m inv*
Kriechspur *f* (auf *Autobahn*) voie pour véhicules lents
Kriechtief *nt* reptile *m*
Krieg [kri:k] (-e)s, -e) *m* guerre *f*
kriegen ['kri:gən] (umg) *vt* (*Hunger*, *Angst* etc) avoir (de plus en plus); (*Be-such*) avoir; (*erwischen*) attraper
Kriegs-: ~erklärung *f* déclaration *f* de guerre; ~fuß *m*: mit etw auf ~fuß stehen avoir des problèmes avec qch; ~gefangene(r) *f(m)* prisonnier(-ière) *m(f)* de guerre; ~gefangenschaft *f* captivité *f*; ~gericht *nt* cour *f* martiale; ~schiff *nt* navire *m* de guerre; ~verbrecher *m* criminel *m* de guerre; ~versehrte(r) *f(m)* mutilé(e) *m(f)* de guerre; ~zustand *m* état *m* de guerre
Krimi ['kri:mi] (-s, -s; umg) *m* polar *m*
Kriminal- [krimi'nal:]] ~beamte(r) *m* inspecteur *m* de la police judiciaire; ~film *m* film *m* policier; ~ität [kriminali'te:t] *f* criminalité *f*; ~polizei *f* police *f* judiciaire; ~roman *m* roman *m* policier

kriminell [kri:mi'nel] *adj* criminel(le)

Kriminelle(r) *f(m)* criminel(le) *m(f)*

Kripo ['kri:po] (–; *umg*) *f* *abk* (= Kriminalpolizei) P.J. *f*

Krippe ['kri:pə] *f* (*Futter*–) mangeoire *f*, (*REL, Kindern*) crèche *f*

Krise ['kri:zə] *f* crise *f*; (*MEO auch*) accès *m*

kriseln *vi* *unpers*: es kriselt il y a de l'eau dans le gaz

Kristall [kris'tal] (–s, –e) *m* *od* *nt* cristal *m*; ~glas *nt* (*Werkstoff*) cristal *m*

Kriterium [kri'te:ri:um] *nt* (*geh: Maßstab*) critère *m*

Kritik [kri'ti:k] (–, –en) *f* critique *f*

Kritiker(in) ['kri:tikə(r)] (–s, –) *m(f)* critique *m/f*

kritiklos *adj* dénué(e) d'esprit critique

kritisch ['kri:tɪʃ] *adj* critique

kritisieren [kri'ti:zi:rən] *vt* (*beurteilen, besprechen*) faire la critique de; (*tadeln*) critiquer

kritzeln ['kri:tʰəl] *vt* gribouiller, griffonner ♦ *vi* griffonner

Krokodil [kroko'di:l] (–s, –e) *nt* crocodile *m*

Krokus ['kro:kus] (–, – *od* –se) *m* crocus *m*

Krone ['kro:nə] *f* (*eines Herrschers*) couronne *f*

krönen ['krø:nən] *vt* couronner

Kron-: ~korken *m* capsule *f*; ~leuchter *m* lustre *m*; ~prinz *m* prince *m* héritier;

~prinzessin *f* princesse *f* héritière

Krönung ['krø:nug] *f* couronnement *m*

Kropf [krɔp] (–(e)s, –e) *m* (*MEO*) goitre *m*; (*von Vogel*) jabot *m*

Kröte ['krø:tə] *f* (*ZOOL*) crapaud *m*

Krücke ['kry:kə] *f* (*für Gehbehinderte*) béquille *f*

Krug [kru:k] (–(e)s, –e) *m* cruche *f*; (*Bier*–) chope *f*

Krümel ['kry:məl] (–s, –) *m* miette *f*

krümeln *vi* s'émietter

krumm [krum] *adj* (*gebogen*) tordu(e); (*kurvig*) courbe, courbé(e); ~beinig *adj* aux jambes torses

krümmen ['kry:mən] *vt* (*Finger, Rücken*) plier ♦ *vr sich vor Schmerzen/Lachen* ~ se tordre de douleur/rire

krummlachen (*umg*) *vr* se tordre de rire

krummnehmen *unreg* (*umg*) *vt*: jdm etw ~ en vouloir à qn de qch

Krümmung *f* (*von Fluß*) boucle *f*; (*von Weg*) virage *m*

Krüppel ['kry:pəl] (–s, –) *m* infirme *m*

Kruste ['krustə] *f* croûte *f*

Kruzifix [krutsi'fiks] (–es, –e) *nt* crucifix *m*

Kübel ['ky:bəl] (–s, –) *m* (*Eimer*) seau *m*; (*Bottich*) cuve *f*, baquet *m*

Kubikmeter *m* mètre *m* cube

Küche ['kyçə] *f* cuisine *f*

Kuchen ['ku:xən] (–s, –) *m* gâteau *m*; ~form *f* moule *m* à pâtisserie; ~gabel *f* fourchette *f* à gâteaux *od* à dessert

Küchen-: ~herd *m* cuisinière *f*; ~schabe *f* cafard *m*, blatte *f*

Kuckuck ['kukuk] (–s, –e) *m* (*ZOOL*) coucou *m*

Kuckucksuhr *f* coucou *m* (*horloge*)

Kufe ['ku:fə] *f* (*Faß*) cuve *f*; (*Schlitten*–) patin *m*

Kugel ['ku:gəl] (–, –n) *f* (*Körper*) boule *f*; (: *kleiner*) bille *f*; (*MATH*) sphère *f*; (*Erd*–) globe *m*; (*Gewehr*–) balle *f*; k~förmig *adj* sphérique; ~kopf *m* (*in Schreibmaschine*) boule *f*; ~lager *nt* roulement *m* à billes; k~rund *adj* rond(e) comme un ballon; (*umg: Mensch*) grassouillet(te); ~schreiber *m* stylo *m* à bille, bic ® *m*; k~sicher *adj* pare-balles; ~stoßen (–s) *nt* lancer *m* du poids

Kuh [ku:] (–, –e) *f* vache *f*

kühl [ky:l] *adj* frais(fraîche); (*leicht abweisend, nüchtern*) froid(e); K~anlage *f* système *m* frigorifique

Kühle *f* fraîcheur *f*

kühlen *vt* refroidir, rafraîchir

Kühler (–s, –) *m* (*AUT*) radiateur *m*; ~haube *f* capot *m*

Kühl-: ~raum *m* chambre *f* froide; ~schrank *m* réfrigérateur *m*; ~truhe *f* congélateur *m*

Kühlung *f* (*Vorrichtung*) système *m* de refroidissement

Kühlwasser *nt* (*AUT*) eau *f* de refroidissement

kühn [ky:n] *adj* (*mutig*) hardi(e), intrépide; (*gewagt*) audacieux(-euse); (*frech*) effronté(e)

Kuhstall *m* étable *f*

Küken ['ky:kən] (–s, –) *nt* poussin *m*

kulant [ku'lant] *adj* arrangeant(e)

Kuli ['ku:li] (–s, –s) *m* (*Lastträger*) coolie *m*; (*umg: Kugelschreiber*) stylo *m*, bic ® *m*

Kulisse [ku'li:sə] *f* coulisse *f*, décor *m*

kullern ['kulərn] *vi* (*rollen*) rouler

Kult [kult] (–(e)s, –e) *m* culte *m*

kultivieren [kulti'vi:rən] *vt* cultiver

kultiviert *adj* (*gepflegt*) raffiné(e); (*gebildet*) cultivé(e)

Kultur [kol'tu:r] (–, –en) *f* culture *f*; **~ba-nause** (pej) *m* inculte *m*; **~beutel** *m* trousse *f* de toilette

kulturell [kultu'rɛl] *adj* culturel(le)

Kultusministerium *nt* ministère *m* de la Culture

Kümmel ['kyməl] (–s, –) *m* cumin *m*; (*Branntwein*) kummel *m*

Kummer ['kumər] (–s) *m* chagrin *m*

kümmern ['kymərɪç] *adj* (ärmlich) misérable; (*schwächlich*) chétif(-ive)

kümmern *vt* regarder ♦ *vr.* sich um jdn/etw ~ s'occuper de qn/qch; das kümmert mich nicht ça m'est égal

Kumpel ['kumpəl] (–s, –) *m* (umg.) *Freund*) copain *m*

kündbar ['kyntbair] *adj* résiliable

Kunde¹ ['kundə] (–n, –n) *m* client *m*

Kunde² ['kundə] *f* (*Botschaft*) nouvelle *f*

Kundendienst *m* service *m* après-vente

kund-: **~geben** *unreg vt* annoncer;

K~gebung *f* (*Versammlung*) manifestation *f*

kündigen ['kyndigən] *vi* (*Arbeitnehmer*) démissionner ♦ *vt* (*Wohnung*) résilier le bail de; (*Mietvertrag, Sparvertrag*) résilier; (*Stelle*) démissionner de; jdm ~ (*Arbeitgeber*) licencier qn; (*Vermieter*) donner congé à qn; jdm die Stellung ~ donner son congé à qn, licencier qn

Kündigung *f* (*durch Arbeitgeber*) licenciement *m*, congé *m*; (*durch Arbeitnehmer, Vermieter*) congé; (*von Vertrag*) résiliation *f*

Kündigungsfrist *f* préavis *m* (de congé)

Kundin *f* cliente *f*

Kundschaft *f* clientèle *f*

künftig ['kynftɪç] *adj* futur(e) ♦ *adv* désormais, à l'avenir

Kunst [kunst] (–, –e) *f* art *m*; das ist (doch) keine ~ ça n'est pas compliqué; **~dünger** *m* engrais *m* chimique; **~faser** *f* fibre *f* synthétique; **~fertigkeit** *f* adresse *f*, habileté *f*; **~gegenstand** *m* objet *m* d'art; **~geschichte** *f* histoire *f* de l'art; **~gewerbe** *nt* arts *mpl* décoratifs; **~griff** *m* truc *m*; **~händler** *m* marchand *m* d'objets d'art; **~handwerk** *nt* artisanat *m* d'art

Künstler(in) ['kynstlɛr(in)] (–s, –) *m(f)* artiste *m/f*; **k~isch** *adj* artistique; **~name** *m* pseudonyme *m*

künstlich ['kynstlɪç] *adj* artificiel(le); (*gewollt*) affecté(e), forcé(e)

Kunst-: **~sammler** (–s, –) *m* collection-

neur *m* d'objets d'art; **~seide** *f* soie *f* artificielle; **~stoff** *m* plastique *m*; **~stück** *nt* (*Zauberer*) tour *m* de magie; **~turnen** *nt* gymnastique *f*; **k~voll** *adj* réussi(e) ♦ *adv* soigneusement; **~werk** *nt* œuvre *f* d'art

kunterbunt ['kuntərbunt] *adj* (farbig) bariolé(e)

Kupfer ['kupfər] (–s, –) *nt* cuivre *m*

kupfern *adj* de *od* en cuivre

Kuppe ['kupə] *f* (*Berg~*) sommet *m*; (*Finger~*) bout *m*

Kuppel (–, –n) *f* coupole *f*

Kuppelei [kupə'laɪ] *f* (*JUR*) proxénétisme *m*

kuppeln *vi* (*AUT*) embrayer

Kupplung *f* (*AUT*) embrayage *m*; (*Anhänger~*) attelage *m*

Kur [ku:r] (–, –en) *f* cure *f*

Kür [ky:r] (–, –en) *f* (*SPORT*) figures *fpl* libres

Kurbel ['kərbəl] (–, –n) *f* manivelle *f*

Kurbelwelle *f* vilebrequin *m*

Kürbis ['kyrbɪs] (–ses, –se) *m* citrouille *f*, potiron *m*; (*exotisch*) gourde *f*

Kurgast *m* curiste *m/f*

kurieren [ku'ri:rən] *vt* guérir

kurios [kuri'o:s] *adj* curieux(-euse)

Kuriosität [kuriozi'te:t] *f* curiosité *f*

Kurort *m* station *f* thermale

Kurs [kurs] (–es, –e) *m* (*Richtung*) route *f*; (*Lehrgang, FINANZ*) cours *m*; **harter/weicher** ~ (*POL*) ligne *f* dure/du compromis; **~buch** *nt* indicateur *m* *od* horaire *m* (des chemins de fer)

kursieren [kur'zi:rən] *vi* (*Banknoten*) être en circulation; (*Gerüchte*) courir

kursiv *adj* (*Schrift*) italique

Kursnotierung *f* cote *f*, cours *m*

Kursus ['kurzʊs] (–, Kurse) *m* cours *m*

Kurswagen *m* voiture *f* directe

Kurve ['kurvə] *f* (*MATH, statistisch, Fieber~* etc) courbe *f*; (*Straßen~*) virage *m*

kurvenreich *adj*: „~e Strecke“ “attention, virages (dangereux)”

kurz [korts] *adj* court(e); (*knapp*) bref(brève), concis(e); (*unfreundlich*) sec(sèche) ♦ *adv* (*für eine kurze Zeit*) brièvement; (*nicht weit, nicht lang*) peu; zu ~ kommen être défavorisé(e); den kürzeren ziehen perdre au change; sich ~ fassen être bref(brève); über ~ oder lang tôt ou tard; **K~arbeit** *f* chômage *m* partiel; **~ärmelig** *adj* à manches courtes

Kürze ['kyrtsə] *f* (*räumlich*) manque *m* de longueur; (*zeitlich*) brièvement *f*

kürzen *vt* (*in der Länge*) raccourcir; (*Ge-*

halt etc) diminuer, réduire; (MATH) simplifier

kurzerhand ['kurtzər'hant] *adv* brusquement, sans plus de cérémonie

kurz-: ~**fristig** *adj* (ohne Vorankündigung) brusque; (für kurze Zeit) à court terme;

K~geschichte *f* nouvelle *f*; ~**halten** *unreg vt* tenir la bride haute à; ~**lebzig** *adj* éphémère

kürzlich ['kyrtʃlɪç] *adv* récemment

Kurz-: ~**schluß** *m* court-circuit *m*; (fig) coup *m* de tête; ~**schrift** *f* sténographie *f*; ~**sichtig** *adj* myope

Kürzung *f* (siehe vt) raccourcissement *m*; diminution *f*, réduction *f*

Kurz-: ~**waren** *pl* (articles *mpl* de) mercerie *f*; ~**welle** *f* (RUNDf) ondes *fpl* courtes

kuscheln ['kuʃəlɪn] *vr* se blottir

Kusine [ku'zi:nə] *f* cousine *f*

Kuß [kus] (-sses, -e) *m* baiser *m*

küssen ['kysən] *vt* embrasser

Küste ['kystə] *f* côte *f*

Kürster ['kystər] (-s, -) *m* sacristain *m*, bedeau *m*

Kutsche ['kutʃə] *f* diligence *f*

Kutscher (-s, -) *m* cocher *m*

Kutte ['kutə] *f* froc *m*

Kuvert [ku'vert] (-s, -e od -s) *nt* enveloppe *f*, (Gedeck) couvert *m*

Kybernetik [kyber'ne:tik] *f* cybernétique *f*

KZ (-s, -s) *nt* *abk* = Konzentrationslager

L, I

labil [la'bi:l] *adj* (MED: Konstitution) fragile

Labor [la'bo:r] (-s, -e od -s) *nt* laboratoire *m*

Laborant(in) [labo'rant(in)] *m(f)* laborantin(e) *m/f*

Labyrinth [laby'rɪnt] (-s, -e) *nt* labyrinthe *m*

Lache¹ ['la(:)xə] *f* (von Flüssigkeit) flaque *f*, (Blut~) mare *f*

Lache² ['laxə] *f* (Gelächter) rire *m*

lächeln ['lɛçəlɪn] *vi* sourire; L~ (-s) *nt* sourire *m*

lachen ['laxən] *vi* rire; ~ über +Akk rire de; (bei jdm) nichts zu ~ haben ne pas se marrer (avec qn); L~ (-s) *nt* rire *m*

lächerlich ['lɛçərliç] *adj* ridicule; jdn ~ machen ridiculiser *qn*

Lach-: ~**gas** *nt* gaz *m* hilarant; l~**haft** (pej) *adj* ridicule

Lachs [laks] (-es, -e) *m* saumon *m*

Lack [lak] (-(e)s, -e) *m* laque *f*, vernis *m*; (von Auto) peinture *f*

lackieren [la'ki:rən] *vt* (Möbel) vernir, laquer; (Auto) refaire la peinture de

Lackierer [la'ki:rər] (-s, -) *m* vernisseur *m*

Lackmuspapier ['lakmʊs-] *nt* papier *m* de tournesol

Ladegerät *nt* chargeur *m*

laden ['la:dən] *unreg vt* charger; (ein~) inviter; (JUR) citer

Laden ['la:dən] (-s, -) *m* (Geschäft) magasin *m*; (Fenster~) volet *m*; ~**dieb** *m* voleur *m* à l'étalage; ~**diebstahl** *m* vol *m* à l'étalage; ~**schluß** *m* heure *f* de fermeture; ~**tisch** *m* comptoir *m*

Laderaum *m* (NAUT) cale *f*; (FLUG) soute *f*

Ladung ['la:dʊŋ] *f* charge *f*; (NAUT, FLUG) cargaison *f*; (umg: große Menge) paquet *m*

Lage ['la:gə] *f* situation *f*; (Position) position *f*; (Schicht) couche *f*; in der ~ sein, etw zu tun (imstande sein) être en mesure de faire qch; ~**plan** *m* plan *m* (topographique)

Lager ['la:gər] (-s, -) *nt* (MIL, Pfadfinder~) camp *m*; (WIRTS) entrepôt *m*; (Schlaf~) lit *m*; (von Tier) tanière *f*; (TECH) palier *m*, support *m*; etw auf ~ haben (umg) avoir qch en réserve; ~**bestand** *m* stock *m*; ~**feuer** *nt* feu *m* de camp; ~**haus** *nt* entrepôt *m*

lagern ['la:gərn] *vt* (aufbewahren) entreposer, stocker; (betten) mettre, poser ♦ *vi* (Vorräte) être entreposé(e); (Menschen) camper; kühl ~ conserver au frais

Lagerstätte *f* gisement *m*

Lagune [la'gu:nə] *f* lagune *f*

lahm [la:m] *adj* paralysé(e); (pej: umg: langsam, langweilig) mollasson(ne); ~**en** *vi* trainer la jambe

lähmen ['le:mən] *vt* paralyser

lahmlegen *vt* paralyser

Lähmung *f* paralysie *f*

Laib [laɪp] (-s, -e) *m*: ein ~ Brot une miché de pain, un pain

Laie ['laɪə] (-n, -n) *m* profane *m*; (REL) laïc *m*; (THEAT) amateur *m*

laienhaft *adj* de profane

Laken ['la:kən] (-s, -) *nt* (Bettuch) drap *m*

Lakritz [la'kɪts] *m* od *nt*, **Lakritze** [la'kɪtsə] *f* réglisse *f*

lallen ['lalən] *vi* (Betrunkenen) bafouiller

Lama ['la:ma] (-s, -s) *nt* lama *m*

Lamelle [la'melə] *f* lamelle *f*, (von *Jalousie*) lame *f*; (von *Heizkörper*) élément *m*

Lametta [la'meta] (–s) *nt* guirlande de Noël en papier d'argent

Lamm [lam] (–(e)s, –er) *nt* agneau *m*

Lampe ['lampə] *f* lampe *f*; (Straßen~) lampadaire *m*

Lampenfieber *nt* trac *m*

Lampenschirm *m* abat-jour *m inv*

Lampion [lampi'õ:] (–s, –s) *m* lampion *m*

Land [lant] (–(e)s, –er) *nt* (Fest~) terre *f*; (Gelände, Erdboden) terrain *m*; (nicht Stadt) campagne *f*; (Staatsgebiet, Nation) pays *m*; (Bundes~) land *m*; auf dem ~(e) à la campagne; an ~ gehen débarquer; ~besitz *m* propriété *f* foncière

Landebahn *f* piste *f* d'atterrissage

landen ['landən] *vi* (Flugzeug) atterrir

Länderspiel *nt* rencontre *f* internationale

Landes-: ~farben *pl* couleurs *fpl* nationales; ~grenze *f* frontière *f*; ~innere(s) *nt* intérieur *m* du pays; ~sprache *f* langue *f* nationale; ~üblich *adj* (Honorar) courant(e); ~verrat *m* haute trahison *f*; ~weit *adv, adj* dans tout le pays

Land-: ~haus *nt* maison *f* de campagne; ~karte *f* carte *f* (géographique); ~kreis *m* district *m* (administratif); ~läufig *adj* courant(e)

ländlich ['lenthɪç] *adj* rural(e)

Land-: ~schaft *f* paysage *m*; (Landstrich) région *f*; ~straße *f* route *f* départementale; ~streicher(in) (–s, –) *m(f)* vagabond(e) *m/f*

Landung ['landʊŋ] *f* (von Flugzeug) atterrissage *m*

Landungsbrücke *f* débarcadère *m*

Land-: ~urlaub *m* permission *f* à terre; ~wirt *m* agriculteur *m*; ~wirtschaft *f* agriculture *f*; ~zunge *f* langue *f* de terre

lang [laŋ] *adj* long(longue); (umg: Mensch) grand(e); 3 Jahre ~ pendant trois ans; vor ~er Zeit il y a longtemps; sein Leben ~ toute sa vie; ~atmig *adj* interminable

lange *adv* longtemps; wie ~ muß ich noch warten? combien de temps vais-je encore devoir attendre?, je vais attendre encore longtemps?; wie ~ hat er das schon? depuis combien de temps est-ce qu'il l'a?, il l'a depuis longtemps?

Länge ['lɛŋə] *f* longueur *f*; (GEOG) longitude *f*; etw in die ~ ziehen faire durer qch

langen ['laŋən] *vi* (ausreichen) suffire;

nach etw ~ tendre la main vers qch

Längengrad *m* longitude *f*

Längenmaß *nt* unité *f* de longueur

länger *adj* plus long(longue)

Langeweile *f* ennui *m*

lang-: ~fristig *adj, adv* à long terme; ~jährig *adj* (Gewohnheit) vieux(vieille); (Freundschaft, Mitarbeiter) de longue date; L~lauf *m* ski *m* de fond

länglich *adj* long(longue)

längs [lɛŋs] *präp* (+Gen od Dat) le long de ♦ *adv* dans le sens de la longueur

langsam *adj* lent(e) ♦ *adv* (allmählich) peu à peu; L~keit *f* lenteur *f*

Langschläfer(in) *m(f)* lève-tard *m/f*

Langspielplatte *f* 33 tours *m*

längst [lɛŋst] *adv* (seit langem) depuis longtemps; (vor langer Zeit) il y a longtemps

längste(r, s) *adj* le(la) plus long(longue)

lang-: ~weilen *vt* ennuyer ♦ *vr* s'ennuyer; L~weiler (–s, –; umg: pej) *m* raseur *m*; ~weilig *adj* ennuyeux(-euse); L~welle *f* grandes ondes *fpl*; ~wierig *adj* prolongé(e)

Lanze ['lantsə] *f* lance *f*

Lappalie [la'pa:liə] *f* bagatelle *f*

Lappen (–s, –) *m* chiffon *m*; (ANAT) lobe *m*

läppisch ['lɛpɪʃ] (pej) *adj* (kindisch) puéril(e); (lächerlich) ridicule

Lärche ['lɛrçə] *f* mélèze *m*

Lärm [lɛrm] (–(e)s) *m* bruit *m*; L~en *vi* faire du bruit

Larve ['larfə] *f* larve *f*

lasch [laʃ] *adj* (schlaff) mou(molle); (nicht streng, locker. Behandlung, Einstellung) laxiste

Lasche ['laʃə] *f* (Schuh~) languette *f*

Laser ['leizər] (–s, –) *m* laser *m*

SCHLÜSSELWORT

lassen ['lasən] (pt ließ, pp gelassen od (als Hilfsverb) lassen) *vt* 1 (unterlassen) arrêter; laß das (sein)! arrête!; lassen wir das! arrêtons!, ça suffit comme ça!; er kann das Trinken nicht lassen il n'arrive pas à arrêter de boire

2 (zurücklassen) laisser; etw zu Hause lassen laisser qch à la maison

3 (überlassen): jdm etw lassen laisser qch à qn

4 (zugestehen): das muß man ihr lassen, sie ist eine tolle Hausfrau il faut reconnaître qu'elle est une ménagère accomplie

♦ *vi*: laß mal, ich mache das schon lasse, je m'en occupe

♦ *Hilfsverb* 1 (*veranlassen*): etw **machen** lassen faire faire qch; sich *Dat* etw schicken lassen se faire envoyer qch; sich einen Bart wachsen lassen se laisser pousser la barbe

2 (*zulassen, belassen*): jdn gewinnen lassen laisser qn gagner; jdn ins Haus lassen laisser entrer qn; jdn warten lassen faire attendre qn

3: laß uns gehen partons!

4 (*möglich sein*): die Tür läßt sich nicht schließen la porte ne ferme pas; das läßt sich machen c'est possible

lässig ['lɛsɪç] *adj* décontracté(e); **L~keit** *f* décontraction *f*

Last [last] (–, –en) *f* (*Gegenstand*) fardeau *m*, charge *f*; (*NAUT, FLUG*) cargaison *f*; (*Gewicht*) poids *m*; –en *pl* (*Gebühren*) charges *fpl*; jdm zur ~ fallen importuner qn

lasten *vi*: auf jdm/etw ~ peser sur qn/qch

Laster ['lastər] (–s, –) *nt* vice *m* ♦ *m* (*umg*: *LKW*) poids lourd *m*

lästern ['lɛstərən] *vi*: über jdn/etw ~ médire de qn/qch ♦ *vt* (*Gott*) blasphémer

lästig ['lɛstɪç] *adj* importun(e); jdm ~ werden importuner qn

Last-: ~kahn *m* péniche *f*; ~kraftwagen *m* poids lourd *m*; ~schrift *f* inscription *f* au débit; ~wagen *m* camion *m*

Latein ['laɪn] (–s) *nt* latin *m*; ~amerika (–s) *nt* l'Amérique *f* latine

latent [la'tɛnt] *adj* latent(e)

Laterne [la'tɛrnə] *f* lanterne *f*; (*Straßen~*) réverbère *m*

Laternenpfahl *m* lampadaire *m*

latschen ['la:tʃən] (*umg*) *vi* (*lässig gehen*) se trainer

Latte ['latə] *f* (*schmales Brett*) latte *f*; (*SPORT: Stange*) barre *f*; (*FUSSBALL*) barre transversale

Lattenzaun *m* clôture *f* à claire-voie

Lätzchen ['lɛtsçən] *nt* bavoir *m*

Latzhose *f* salopette *f*

lau [lau] *adj* (*Wasser*) tiède; (*Wetter, Wind, Nacht*) doux(douce); (*Interesse*) mitigé(e)

Laub [laup] (–es) *nt* feuillage *m*, feuilles *fpl*; ~baum *m* arbre *m* à feuilles caduques; ~frosch *m* rainette *f*; ~säge *f* scie *f* à chantourner

Lauch [laux] (–(e)s, –e) *m* poireau *m*

Lauer ['laʊər] *f*: auf der ~ sein *od* liegen être aux aguets

lauern *vi* être aux aguets

Lauf [lauf] (–(e)s, Läufe) *m* cours *m*; (*das Laufen, SPORT*) course *f*; (*Gewehr~*) canon *m*; einer Sache *Dat* ihren ~ lassen laisser qch suivre son cours; im ~e der Zeit au fil du temps; ~bahn *f* carrière *f*

laufen ['laʊfən] *unreg vi* marcher; (*rennen*) courir; (*fließen*) couler; (*eingeschaltet sein*) être en marche; (*gezeigt werden: Film*) passer; (*im Gang sein*) être en cours ♦ *vt* (*Strecke*) parcourir; *Ski/Schlittschuh/Rollschuh* ~ faire du ski/du patin à glace/du patin à roulettes

laufend *adj* (*ständig*) continu(elle); (*gegenwärtig*) courant(e), en cours; auf dem ~en sein/halten être/tenir au courant (des derniers développements); ~e Kosten frais *mpl* d'exploitation

Läufer ['laʊfər] (–s, –) *m* (*SPORT*) coureur *m*; (: *FUSSBALL*) demi *m*; (*SCHACH*) fou *m*; (*Teppich*) chemin *m*

Läuferin *f* (*SPORT*) coureuse *f*

Lauf-: ~masche *f* maille *f* filée; ~paß *m*: jdm den ~paß geben (*umg*) plaquer qn; ~stall *m* parc *m* (*pour bébés*); ~steg *m* passerelle *f*; ~werk *nt* (*COMPUT*) lecteur *m* de disquette; ~zeit *f* (*von Wechsel, Vertrag*) durée *f* (de validité)

Lauge ['laʊgə] *f* (*CHEM*) solution *f* alcaline; (*Seifen~*) lessive *f*, eau *f* savonneuse

Laune ['laʊnə] *f* (*Stimmung*) humeur *f*; (*schlechte ~*) (mauvaise) humeur; (*Einfall*) caprice *m*

launenhaft *adj* lunatique

launisch (pej) *adj* lunatique

Laus [laus] (–, Läuse) *f* (*Blatt~*) puceron *m*; (*Kopf~*) pou *m*; ~bub *m* petit garnement *m*

lauschen ['laʊʃən] *vi* (*heimlich*) écouter

lausig ['laʊzɪç] (*umg*: pej) *adj* (*Bezahlung*) minable; (*Kälte, Zeit*) épouvantable

laut [laut] *adj* bruyant(e); (*Stimme*) fort(e); (*Farbe*) criard(e) ♦ *adv* fort; (*lesen*) à haute voix ♦ *präp* +*Gen* d'après, selon

Laut (–(e)s, –e) *m* son *m*

Laute ['laʊtə] *f* luth *m*

lauten ['laʊtən] *vi*: wie lautet das englische Original? que dit l'original anglais?

läuten ['lɔytən] *vi, vt* (*Glocke*) sonner

lauter ['laʊtər] *adj* (*rein*) pur(e); (*aufrichtig*) sincère ♦ *adv*: das sind ~ Lügen c'est un tissu de mensonges; vor ~ Freude habe ich vergessen ... j'étais si content que j'ai oublié ...

laut-: ~hals *adv* (*lachen*) à gorge déployée; ~los *adj* silencieux(-euse); (*Stille*)

absolu(e); **L~schrift** *f* transcription *f* phonétique; **L~sprecher** *m* haut-parleur *m*; **~stark** *adj* très fort(e); **L~stärke** *f* (RUNDf) volume *m*

lauwarm ['la:varm] *adj* tiède

Lava ['la:va] (–, Laven) *f* lave *f*

Lavendel [la'vendəl] (–s, –) *m* lavande *f*

Lawine [la'vi:nə] *f* avalanche *f*

lax [laks] *adj* relâché(e)

Lazarett [latsa'ret] (–(e)s, –e) *nt* hôpital *m* militaire

leasen ['li:zən] *vt* louer (à bail)

Leben (–s, –) *nt* vie *f*; ums ~ kommen périr; etw für sein ~ gern tun adorer faire qch

leben ['le:bən] *vi* vivre; (am Leben sein auch) être en vie; ~ Sie wohl! adieu!

lebendig [le'bendiç] *adj* vivant(e); (lehaft auch) plein(e) de vie; **L~keit** *f* (Lebhaftigkeit) vivacité *f*

Lebens- **~alter** *nt* âge *m*; **~erfahrung** *f* expérience *f* de la vie; **~erwartung** *f* espérance *f* de vie; **~fähig** *adj* viable; **~freude** *f* joie *f* de vivre; **~gefahr** *f* danger *m* de mort; in ~gefahr schweben *od* sein être entre la vie et la mort *od* dans un état critique; **~gefährlich** *adj* très dangereux(-euse); (Verletzung, Krankheit) grave; **~gefährte(-in)** *m(f)* compagnon (compagne) *m(f)*; **~haltungskosten** *pl* coût *msg* de la vie; **~länglich** *adj* (Strafe) à perpétuité; **~lauf** *m* (schriftlich) curriculum *m* vitae; **~mittel** *pl* produits *mpl* alimentaires, aliments *mpl*; **~mittelgeschäft** *nt* magasin *m* d'alimentation, épicerie *f*; **~mittelvergiftung** *f* intoxication *f* alimentaire; **~müde** *adj* las(se) de vivre; **~retter** *m* sauveteur *m*; **~standard** *m* niveau *m* de vie; **~unterhalt** *m* subsistance *f*; **~versicherung** *f* assurance-vie *f*; **~wandel** *m* vie *f*; **~weise** *f* mode *m* de vie; **~wichtig** *adj* vital(e); **~zeichen** *nt* signe *m* de vie

Leber ['le:bər] (–, –n) *f* foie *m*; **~fleck** *m* grain *m* de beauté; **~tran** *m* huile *f* de foie de morue; **~wurst** *f* saucisse *f* au pâté de foie

Lebewesen *nt* être *m* vivant

Lebewohl *nt* (geh) adieu *m*

leb- **~haft** *adj* vif(vive); (Straße) animé(e); (Verkehr) dense; (deutlich: Erinnerung) net(te); **L~kuchen** *m* pain *m* d'épice; **~los** *adj* (Körper, Natur) inanimé(e); (Augen, Gesicht) impossible

leck [lek] *adj* (Boot) qui prend l'eau; (Rohr) qui fuit; **L~** (–(e)s, –e) *nt* fuite *f*

lecken¹ *vi* (Loch haben) fuir; (: Boot)

prendre l'eau

lecken² *vt* (schlecken) lécher

lecker ['lekər] *adj* délicieux(-euse);

L~bissen *m* gourmandise *f*, délice *m*

Leder ['le:dər] (–s, –) *nt* cuir *m*; (umg: Fußball) ballon *m*; **~hose** *f* (von Tracht) culotte *f* de cuir

ledern *adj* en *od* de cuir

Lederwaren *pl* articles *mpl* de maroquinerie

ledig ['le:diç] *adj* célibataire; einer Sache Gen ~ sein être libre de qch; **~lich** *adv* uniquement, ne ... que

leer [le:r] *adj* vide; (Seite) blanc(blanche)

Leere (–) *f* vide *m*

leeren *vt* vider; (Briefkasten) faire la levée de ♦ *vr* se vider

Leer- **~gewicht** *nt* poids *m* à vide; **~lauf** *m* (AUT) point *m* mort; **~stehend** *adj* vide

Leerung *f* vidage *m*; (Post) levée *f*

legal [le'ga:l] *adj* légal(e); **~isieren** [legali'zi:rən] *vt* légaliser; **L~ität** [legali'te:t] *f* légalité *f*

legen ['le:gən] *vt* (tun) mettre, poser; (in flache Lage) coucher; (Ei) pondre ♦ *vr* (Mensch) s'allonger; (Schmerzen, Sturm) se calmer

Legende [le'gəndə] *f* légende *f*

leger [le'ʒe:r] *adj* (Kleidung) décontracté(e)

Legierung *f* alliage *m*

Legislative [legisla'ti:və] *f* législatif *m*

Legislaturperiode

[legisla'tu:rperio:də] *f* législature *f*

legitim [legi'ti:m] *adj* légitime; **~ieren** [legiti'mi:rən] *vt* légitimer ♦ *vr* (ausweisen) prouver son identité

Lehm [le:m] (–(e)s, –e) *m* terre *f* glaise;

~ig *adj* glaiseux(-euse)

Lehne ['le:nə] *f* (Rücken~) dossier *m*; (Arm~) accoudoir *m*

lehnen *vr*: sich an/auf etw *Akk* ~ s'appuyer contre/à qch

Lehnstuhl (–s, –e) *m* fauteuil *m*

Lehr- **~amt** *nt* enseignement *m*; **~buch** *nt* manuel *m*

Lehre ['le:rə] *f* (Ausbildung) apprentissage *m*; (: nicht manuell) formation *f*; (Gedanken~, Glaubenssystem) doctrine *f*; (TECH) jauge *f*, calibre *m*; das soll mir eine ~ sein ça me servira de leçon

lehren *vt* (unterrichten) enseigner

Lehrer(in) (–s, –) *m(f)* professeur *m*; (Grundschul~) instituteur(-trice) *m(f)*;

~zimmer *nt* salle *f* des professeurs

Lehr- **~gang** *m* cours *m*; **~kraft** *f*

(*förmlich*) *enseignant(e) m/f*; **~ling** *m* apprenti *m*; **~plan** *m* programme *m* (scolaire); **l~reich** *adj* instructif(-ive); **~stelle** *f* place *f* d'apprentissage; **~stuhl** *m* (*förmlich*) chaire *f*; **~zeit** *f* apprentissage *m*

Leib [laip] (-(e)s, -er) *m* corps *m*; **halt ihn mir vom ~!** tiens-le à distance!; **l~haftig** *adj* en chair et en os; (*Teufel*) incarné(e); **l~lich** *adj* (*Sohn*) vrai(e); **~schmerzen** *pl* maux *mpl* de ventre

Leiche ['laɪçə] *f* cadavre *m*, corps *m*

Leichen-: ~halle *f* chapelle *f* mortuaire; **~wagen** *m* corbillard *m*

Leichnam ['laɪçna:m] (-(e)s, -e) *m* dépouille *f*

leicht [laɪçt] *adj* léger(-ère); (*nicht schwierig*) facile ♦ *adv* (*schnell*) facilement; (*nicht schlimm*) légèrement; **L~athletik** *f* athlétisme *m*; **~fallen** *unreg vi*: jdm ~fallen être facile pour qn; **~fertig** *adj* irrésistible(e); **~gläubig** *adj* crédule; **~hin** *adv* à la légère

Leichtigkeit *f* (*Mühelosigkeit*) facilité *f*

leicht-: ~machen *vt*: es sich *Dat* ~machen ne pas se fatiguer; (*nicht gewissenhaft*) ne pas s'en faire; **~nehmen** *unreg vt* prendre à la légère; **L~sinn** *m* légèreté *f*, imprudence *f*; **~sinnig** *adj* imprudent(e)

Leid (-(e)s) *nt* peine *f*

leid [laɪt] *adj*: etw ~ haben *od* sein en avoir assez de qch; es tut mir ~ je suis désolé(e); das tut mir ~ cela me fait de la peine

leiden ['laɪdən] *unreg vt* souffrir de; (*erlauben*) tolérer ♦ *vi* souffrir; jdn/etw nicht ~ können ne pas pouvoir souffrir qn/qch; **L~** (-(s, -) *nt* (*Krankheit*) maladie *f*

Leidenschaft *f* passion *f*; **l~lich** *adj* passionné(e); (*begeistert*) enthousiaste

leider ['laɪdər] *adv* malheureusement

leidig ['laɪdɪç] *adj* fâcheux(-euse)

leidlich [laɪtlɪç] *adj* passable ♦ *adv* à peu près

Leidtragende(r) *f(m)* (*Opfer*) victime *f*; die ~n (*Hinterbliebenen*) la famille du défunt

Leidwesen *nt*: zu jds ~ au grand regret de qn

Leier ['laɪər] (-(, -n) *f* (*MUS*) lyre *f*

Leierkasten *m* orgue *m* de Barbarie

Leihbibliothek, Leihbücherei *f* bibliothèque *f* de prêt

leihen ['laɪən] *unreg vt* prêter; sich *Dat* etw ~ emprunter qch

Leih-: ~gebühr *f* frais *mpl* de location;

~haus *nt* mont-de-piété *m*; **~schein** *m* reconnaissance *f* de dépôt de gage; (*in der Bibliothek*) bulletin *m* de prêt; **~wagen** *m* voiture *f* de location

Leim [laɪm] (-(e)s, -e) *m* colle *f*; **l~en** *vt* coller

Leine ['laɪnə] *f* corde *f*; (*Hunde~*) laisse *f*

Leinen (-(s, -) *nt* lin *m*; **l~** *adj* (*aus Leinenstoff*) de *od* en lin

Lein-: ~tuch *nt* drap *m*; **~wand** *f* (*KUNST*) toile *f*; (*FILM*) écran *m*

leise ['laɪzə] *adj* (*Stimme*) bas(basse); (*Geräusch, Wind, Regen, Zweifel*) léger(-ère); (*Mensch*) silencieux(-euse)

♦ *adv* (*sprechen*) (tout) bas

Leiste ['laɪstə] *f* (*Abschluß~*) bordure *f*; (*Zier~*) garniture *f*; (*ANAT*) aîne *f*

leisten ['laɪstən] *vt* (*Arbeit*) faire; (*vollbringen*) accomplir; **Hilfe** ~ prêter secours; **Widerstand** ~ résister; sich *Dat* etw ~ können pouvoir se permettre qch; sich *Dat* etw ~ (*sich herausnehmen*) se permettre qch

Leistung *f* (*Geleistetes*) performance *f*; (*Kapazität*) rendement *m*; (*von Motor, Maschine*) puissance *f*

Leistungs-: ~druck *m* obligation *f* de réussir; **l~fähig** *adj* performant(e); **~fähigkeit** *f* capacité *f*, efficacité *f*; **~sport** *m* sport *m* de compétition

Leitartikel *m* éditorial *m*

Leitbild *nt* modèle *m*

leiten ['laɪtən] *vt* (*führen, lenken*) être à la tête de; (*Firma, Orchester etc*) diriger; (*Wärme, Strom*) conduire ♦ *vi* (*Metall*) être conducteur(-trice); **~der Angestellter** cadre *m* supérieur

Leiter¹ ['laɪtər] (-(s, -) *m* (*Direktor*) directeur *m*; (*von Expedition, Gruppe*) chef *m*; (*PHYS*) conducteur *m*

Leiter² ['laɪtər] (-(, -n) *f* échelle *f*

Leiterin *f* directrice *f*

Leit-: ~faden *m* précis *m*; **~planke** *f* glissière *f* de sécurité

Leitung *f* (*Führung*) direction *f*; (*von Firma*) gestion *f*; (*für Wasser*) conduite *f*; (*Kabel*) câble *m*; (*Telefon~*) ligne *f*; **eine lange ~ haben** (*fig*) avoir la comprenelette un peu dure

Leitungs-: ~rohr *nt* conduite *f*; **~wasser** *nt* eau *f* du robinet

Lektion [lekti'si:ɔ:n] *f* leçon *f*

Lektüre [lekt'y:rə] *f* lecture *f*

Lende ['lendə] *f* (*ANAT*) lombes *mpl*, reins *mpl*; (*KOCH*) filet *m*

Lendenbraten *m* filet *m* rôti

lenken *vt* (*Fahrzeug*) conduire; (*Kind*)

guider; (*Blick, Aufmerksamkeit*) tourner; etw auf sich ~ s'attirer qch

Lenkrad *nt* volant *m*

Lenkstange *f* (*Fahrrad~*) guidon *m*

Lenkung *f* (*AUT. Mechanismus*) direction *f*

Leopard [leo'part] (-en, -en) *m* léopard *m*

Lepra ['le:pra] (-) *f* lèpre *f*

Lerche ['lerçə] *f* alouette *f*

lernbegierig *adj* studieux(-euse)

lernen *vt* apprendre; (*Handwerk*) faire un apprentissage de ♦ *vi* travailler

lesbar ['les:ba:r] *adj* lisible

Lesbierin ['lesbiərɪn] *f* lesbienne *f*

lesbisch *adj* lesbien(ne)

Lese ['le:zə] *f* (*Wein~*) vendanges *fpl*

Lesebrille *f* lunettes *fpl* pour lire

Lesebuch *nt* livre *m* de lecture

lesen *unreg vt* (*Text*) lire; (*Messe*) dire; (*ernten*) récolter ♦ *vi* lire; (*UNIV*) donner un cours

Leser(in) (-s, -) *m(f)* lecteur(-trice) *m/f*

Leser-: ~brief *m* lettre *f* de lecteur; **~lich** *adj* lisible

Lese-: ~saal *m* salle *f* de lecture; **~zeichen** *nt* signet *m*

Lesung ['le:zʊŋ] *f* lecture *f*

letzte(r, s) ['letstə(r, s)] *adj* dernier(-ière); (*abschließend auch*) final(e); (*restlich auch*) ultime; *zum ~n Mal* pour la dernière fois; *in ~r Zeit* ces derniers temps

letztens *adv* (*kürzlich*) récemment; (*zuletzt*) finalement

letztere(r, s) *adj* ce(cette) dernier(-ière)

letztlich *adv* en fin de compte

Leuchte ['lɔʏçtə] *f* (*Lampe*) lampe *f*

leuchten *vi* briller; (*mit Lampe*) éclairer

Leuchter (-s, -) *m* (*Arm~*) candélabre *m*; (*für eine Kerze*) bougeoir *m*

Leucht-: ~farbe *f* couleur *f* fluorescente; **~rakete** *f* fusée *f* éclairante; **~reklame** *f* enseigne *f* lumineuse; **~röhre** *f* tube *m* fluorescent; **~turm** *m* phare *m*

leugnen ['lɔʏgnən] *vt, vi* nier

Leukämie [lɔʏke'mi:] *f* leucémie *f*

Leukoplast ® [lɔʏko'plast] (-e)s, -e) *nt* (*Heftpflaster*) sparadrap *m*

Leumund ['lɔʏmont] (-e)s) *m* réputation *f*

Leumundszeugnis *nt* certificat *m* de bonne vie et mœurs

Leute ['lɔʏtə] *pl* gens *mpl*; (*umg. Familie*) famille *fsg*; (*Personal*) subordonnés *mpl*; (*MIL*) hommes *mpl*

Leutnant ['lɔʏtnant] (-s, -s *od* -e) *m* lieutenant *m*

leutselig ['lɔʏtze:lɪç] *adj* bienveillant(e)

Lexikon ['leksikɔn] (-s, *Lexiken od Lexika*) *nt* (*Konversations~*) encyclopédie *f*

lfd. *abk* = laufend

Libelle [li'belə] *f* (*ZOOL*) libellule *f*; (*TECH*) niveau *m* à bulle

liberal [li'be:ra:l] *adj* large d'idées; (*POL*) libéral(e)

Liberale(r) *f(m)* (*POL*) libéral(e) *m/f*

Libero ['li:bero] (-s, -s) *m* libéro *m*

Licht (-e)s, -er) *nt* lumière *f*; (*Kerze*) bougie *f*; ~ **machen** (*anschalten*) allumer (la lumière)

Licht-: ~bild *nt* (*Paßbild*) photo *f* d'identité; **~blick** *m* (*Hoffnung*) lueur *f* d'espoir; **~empfindlich** *adj* (*Film*) sensible à la lumière

lichten ['liçtən] *vt* (*Wald*) éclaircir; (*Anker*) lever ♦ *vr* (*Haare, Bestände*) se faire rare; (*Nebel*) se lever

lichterloh ['liçtər'lo:] *adv*: ~ brennen flamber

Licht-: ~hupe *f* appel *m* de phares; **~jahr** *nt* année-lumière *f*; **~maschine** *f* dynamo *f*; **~schalter** *nt* interrupteur *m*; **~schranke** *f* détecteur *m* photo-électrique

Lichtung *f* clairière *f*

Lid [li:t] (-e)s, -er) *nt* paupière *f*; **~schatten** *m* fard *m* à paupières

lieb [li:p] *adj* gentil(le); (*artig*) sage; (*willkommen*) bienvenu(e); (*geliebt*) cher (chère); *das ist ~ von dir* c'est gentil à toi; **~äugeln** ['li:p'ɔʏgəlŋ] *vi*: mit dem Gedanken **~äugeln**, etw zu tun caresser l'idée de faire qch

Liebe ['li:bə] *f* amour *m*; ~ zu amour pour; **~bedürftig** *adj*: *l~bedürftig sein* avoir besoin d'affection

lieben ['li:bən] *vt* aimer

liebens-: ~wert *adj* très sympathique; **~würdig** *adj* aimable; **~würdigerweise** *adv* aimablement; **L~würdigkeit** *f* amabilité *f*

lieber ['li:bər] *adv*: etw ~ tun préférer faire qch; *ich gehe ~ nicht je* préfère ne pas y aller

Liebes-: ~brief *m* lettre *f* d'amour; **~kummer** *m*: **~kummer haben** avoir un chagrin d'amour; **~paar** *nt* amoureux *mpl*

liebevoll *adj* (*zärtlich*) affectueux(-euse), tendre; (*sorgfältig*) soigneux(-euse)

lieb-: ~gewinnen *unreg vt* se mettre à aimer; **~haben** *unreg vt* aimer beaucoup; **L~haber(in)** (-s, -) *m(f)* amant *m*,

maitresse *f*; (*Kenner*) amateur(-trice) *m/f*; **~kosen** *vt untr* câliner; **~lich** *adj* (*Land-schaft*) charmant(e); (*Duft, Wein*) doux(douce); **L~ling** *m* (*Anrede*) chéri(e) *m/f*; **L~lings-** *in zW* préférè(e); **~los** *adj* (*Bemerkung, Worte*) méchant(e); (*Mensch*) sans cœur **L~schaft** *f* aventure *f*

liebste(r, s) *adj* préférè(e) ♦ *adv.* *etw am ~n mögen* préférer qch

Lied [li:t] (-e)s, -er *nt* chanson *f*; (*Kirchen~*) chant *m*, cantique *m*

Liederbuch *nt* recueil *m* de chansons

liederlich ['li:dərliç] *adj* (*unordentlich*) négligé(e); (*pej. immoralisch*) dissolu(e);

L~keit *f* (*siehe adj*) manque *m* de soin; corruption *f*

Lieferant [li:fə'rant] *m* fournisseur *m*

Lieferfrist *f* délai *m* de livraison

liefern ['li:fərn] *vt* (*Waren*) livrer; (*Rohstoffe*) produire; (*versorgen mit*) fournir ♦ *vi* livrer

Liefer-: **~schein** *m* bon *m* de livraison;

~termin *m* délai *m* de livraison; **~ung** *f* livraison *f*; **~wagen** *m* voiture *f* de livraison; **~zeit** *f* délai *m* de livraison

Liege ['li:gə] *f* divan *m*

liegen ['li:ɡən] *unreg vi* (*waagerecht sein*) être couché(e); (*sich befinden*) se trouver, être; (*geographische Lage haben*) être (situé(e)); (*rangieren*) être; *die Entscheidung liegt bei Ihnen* à vous de décider; *an etw Dat ~ (Ursache)* tenir à qch; *woran liegt es?* à quoi cela tient-il?; *mir liegt nichts daran* je n'y tiens pas; *Sprachen ~ mir nicht* je ne suis pas doué(e) pour les langues; **~bleiben** *unreg vi* (*nicht aufstehen*) rester couché(e); (*vergessen werden*) rester; **~lassen** *unreg vt* (*vergessen*) oublier; *etw links ~lassen (fig)* ne pas tenir compte de qch

Liege-: **~sitz** *m* (*AUT*) siège *m* à dossier réglable; **~stuhl** *m* chaise *f* longue; **~wagen** *m* wagon-couche *m*

Lift [li:ft] (-e)s, -e *od* -s *m* (*Aufzug*) ascenseur *m*

Likör [li'kø:r] (-s, -e) *m* liqueur *f*

lila ['li:lə] *adj* mauve; **L~** (-s, -s) *nt* mauve *m*

Lilie ['li:li:] *f* lis *m*

Limonade [limo'na:də] *f* limonade *f*

Limone [li'mo:nə] *f* (*Frucht*) lime *f*, citron *m* vert

Linde ['lɪndə] *f* tilleul *m*

lindern ['lɪndərn] *vt* soulager

Lineal [line'a:l] (-s, -e) *nt* règle *f*

Linie ['li:nɪ:] *f* ligne *f*; *in erster ~* en pre-

mier lieu

Linien-: **~blatt** *nt* transparent *m*; **~flug** *m* vol *m* de ligne; **~richter** *m* (*TENNIS*) juge *m* de ligne; (*FUSSBALL etc*) juge de touche

linieren [li'ni:rən] *vt* régler

Linke ['liŋkə] (-n, -n) *f* (*Hand*) main *f* gauche; (*POL*) gauche *f*

linke(r, s) *adj* gauche; *ein L~r (POL)* un gauchiste

linkisch *adj* gauche

links *adv* à gauche; (*verkehrt herum*) à l'envers; (*mit der linken Hand*) de la main gauche; **~ von mir** à ma gauche; **~ vom Eingang** à gauche de l'entrée; **L~außen** (-s, -) *m* (*SPORT*) allier *m* gauche; **L~hän-**

der(in) (-s, -) *m(f)* gaucher(-ère) *m/f*; **L~kurve** *f* virage *m* à gauche; **~radikal**

adj d'extrême gauche; **L~ruck** *m* (*POL*) tournant *m* à gauche

Linoleum [li'no:leum] (-s) *nt* linoléum *m*

Linse ['li:nzə] *f* lentille *f*; (*Kontakt~*) lentille (de contact)

Lippe ['li:pə] *f* lèvre *f*

Lippenstift *m* rouge *m* à lèvres

lispeln ['li:spəl] *vi* zézayer

List [li:st] (-, -en) *f* ruse *f*

Liste ['li:stə] *f* liste *f*

listig *adj* rusé(e)

Litanei [li'ta'nei] *f* litanie *f*

Liter ['li:tər] (-s, -) *m* *od* *nt* litre *m*

literarisch [li'te'ra:rɪʃ] *adj* littéraire

Literatur [li'te'ra:tʊr] *f* littérature *f*

Litfaßsäule ['li:faszɔylə] *f* colonne *f* Morris

Liturgie [li'tʊr'ɡi:] *f* liturgie *f*

liturgisch [li'tʊr'ɡɪʃ] *adj* liturgique

Litze ['li:təsə] *f* cordon *m*; (*ELEK*) fil *m*

live [laɪf] *adj, adv* (*RUNDF, TV*) en direct

Livree [li'vre:] *f* livrée *f*

Lizenz [li'tsents] *f* licence *f*; *etw in ~ herstellen* fabriquer qch sous licence

Lkw, LKW (-s), -(s) *m* *abk* = Lastkraftwagen

Lob [lo:p] (-e)s *nt* éloge *m*

Lobby ['lɒbi] (-s, -s *od* Lobbies) *f* (*Interessengruppe*) lobby *m*, groupe *m* de pression

loben ['lo:bən] *vt* faire l'éloge de, louer

lobenswert *adj* digne d'éloge, louable

loblich ['lɒ:plɪç] *adj* (*oft ironisch*) louable

Loch [lɔx] (-e)s, -er *nt* trou *m*; (*im Zahn*) carie *f*

lochen *vt* (*Papier*) perforer; (*Fahrkarte*) poinçonner

Locher (-s, -) *m* perforatrice *f*

löcherig ['lœçəɾɪç] *adj* troué(e)

Loch-: ~**karte** *f* carte *f* perforée; ~**streifen** *m* bande *f* perforée

Locke ['lɔkə] *f* boucle *f*

locken¹ *vt* (*herbei-*) attirer; (*reizen*) tenter

locken² *vt* (*Haare*) boucler

Lockenwickler (-s, -) *m* bigoudi *m*

locker ['lɔkər] *adj* (*Schraube*) desserré(e); (*Zahn*) qui branle; (*Boden, Erde*) meuble; (*Band etc*) lâche ♦ *adv* lâchement; ~**lassen** *unreg vi*: **nicht** ~**lassen** ne pas céder (d'un pouce)

lockern *vt* (*Griff, Schraube, Seil*) desserrer; (*Vorschriften etc*) assouplir ♦ *vr* (*Schraube*) se desserrer; (*Sitten*) se relâcher

lockig ['lɔkiç] *adj* bouclé(e)

Loden ['lɔ:dən] (-s, -) *m* loden *m*

lodern ['lɔ:dərn] *vi* flamber

Löffel ['lɔfəl] (-s, -) *m* cuillère *f*, cuiller *f*; (*als Maßangabe*) cuillerée *f*

löffeln *vt* (*essen*) manger à la cuillère

Logarithmus [loga'ritmus] *m* logarithme *m*

Loge ['lɔ:ʒə] *f* loge *f*

Logik ['lɔ:gik] (-) *f* logique *f*

logisch ['lɔ:gɪʃ] *adj* logique

logo ['lɔɡo] (*umg*) *interj* bien sûr

Lohn [lɔ:n] (-(e)s, -e) *m* (*Belohnung*) récompense *f*; (*Bezahlung*) salaire *m*; ~**buchhaltung** *f* comptabilité *f* (*des salaires*); ~**empfänger** *m* salarié(e) *m/f*

lohn ['lɔ:nən] *vr* en valoir la peine ♦ *vt* (*rechtfertigen*) mériter; *jdm etw* ~ (*danken*) récompenser *qn* de *qch*

lohnend *adj* qui en vaut la peine

Lohn-: ~**erhöhung** *f* augmentation *f* (*de salaire*); ~**steuer** *f* impôt *m* sur le revenu; ~**tüte** *f* enveloppe *f* de paie

lokal [lo'ka:l] *adj* local(e); **L~** (-(e)s, -e) *nt* (*Gaststätte*) café *m*; (*Restaurant*) restaurant *m*

lokalisieren [loka:'li:zi:rən] *vt* (*geh*) localiser

Lokomotive [loko'mo:'ti:və] *f* locomotive *f*

Lokomotivführer *m* conducteur *m* de locomotive

Lorbeer ['lɔrbe:r] (-s, -en) *m* laurier *m*

Los (-es, -e) *nt* (*Schicksal*) sort *m*, destin *m*; (*Lotterie-*) billet *m* de loterie

los [lo:s] *adj* (*nicht befestigt*) détaché(e) ♦ *adv*: ~! (*vorwärts*) en avant!; (*Beeilung*) allons!; was ist ~? qu'est-ce qu'il y a?; was ist (denn) mit ihm ~? (*fehlt ihm*) qu'est-ce qu'il a?; dort ist nichts ~ c'est

un trou!; dort ist viel ~ c'est un endroit très animé; *jdn/etw* ~ sein être débarassé(e) de *qn/qch*

losbinden *unreg vt* détacher

Löschblatt ['lœʃblat] *nt* buvard *m*

löschen ['lœʃən] *vt* (*Feuer, Licht*) éteindre; (*Durst*) étancher; (*COMPUT, Tonband*) effacer; (*Fracht*) décharger ♦ *vi* (*Feuerwehr*) éteindre l'incendie

Lösch-: ~**fahrzeug** *nt* voiture *f* de pompiers; ~**gerät** *nt* extincteur *m*; ~**papier** *nt* papier *m* buvard; ~**taste** *f* touche *f* d'effacement

Löschzug *m* voitures *fpl* de pompiers

lose ['lɔ:zə] *adj* (*Knopf*) qui se découd; (*Schraube*) desserré(e); (*Blatt*) volant(e)

Lösegeld *nt* rançon *f*

losen ['lɔ:zən] *vi* tirer au sort

lösen ['lɔ:zən] *vt* (*abtrennen*) détacher; (*Rätsel, Problem*) résoudre; (*Handbremse*) desserrer; (*Fahrkarte*) acheter; (*CHEM*) dissoudre; (*Verlobung*) rompre ♦ *vr* (*aufgehen*) se défaire; (*Schuß*) partir; (*Zucker etc*) se dissoudre

los-: ~**fahren** *unreg vi* (*Fahrzeug*) démarrer, partir; ~**gehen** *unreg vi* (*beginnen*) commencer; (*aufbrechen; Bombe, Gewehr*) partir; *auf jdn* ~**gehen** se jeter sur *qn*; ~**kommen** *unreg vi* (*fortkommen*) (pouvoir) s'en aller; (*sich befreien*) se libérer; ~**lassen** *unreg vt* lâcher; ~**laufen** *unreg vi* partir en courant

löslich ['lɔ:ʃliç] *adj* soluble

los-: ~**lösen** *vt* détacher ♦ *vr* se détacher; ~**machen** *vt* détacher; (*Boot*) démarrer ♦ *vr* se détacher; ~**sagen** *vr*: *sich von jdm/etw* ~**sagen** rompre avec *qn/qch*; ~**schrauben** *vt* dévisser

Losung ['lɔ:zuŋ] *f* (*Kennwort*) mot *m* de passe

Lösung ['lɔ:zuŋ] *f* (*CHEM; von Problem etc*) solution *f*

Lösungsmittel *nt* solvant *m*

loswerden *unreg (umg) vt* se débarrasser de

losziehen *unreg (umg) vi* (*sich aufmachen*) partir

Lot [lot:] (-(e)s, -e) *nt* (*Senkblei*) fil *m* à plomb; (*Senkrechte*) verticale *f*; (*nicht*) *im* ~ sein (ne pas) être d'aplomb

löten ['lɔ:tən] *vt* souder

Lothringen ['lɔ:triŋən] (-s) *nt* la Lorraine

Lötkolben *m* fer *m* à souder

Lotse ['lɔ:tsə] (-n, -n) *m* (*NAUT*) pilote *m*; (*FLUG*) aiguilleur *m* du ciel

lotsen *vt* (*NAUT*) piloter; (*FLUG*) diriger

Lotterie [lɔtə'ri:] *f* loterie *f*

Lotto ['lɔtɔ] (-s, -s) *nt* loto *m*; ~zahlen *pl* numéros *mpl* gagnants

Löwe ['lɔ:və] (-n, -n) *m* lion *m*; (ASTROL) Lion *m*

Löwen-: ~mäulchen *nt* gueule-de-loup *f*; ~zahn *m* pissenlit *m*

Löwin ['lɔ:vɪn] *f* lionne *f*

loyal [loa'ja:l] *adj* loyal(e)

Loyalität [loajali'te:t] *f* loyauté *f*

LP (-, -s) *f* *abk* (= Langspielplatte) 33-tours *m*

Luchs [lɔks] (-es, -e) *m* lynx *m*

Lücke ['lykə] *f* (in Zaun) brèche *f*; (in Wissen, Gesetz) lacune *f*

Lücken-: ~büßer (-s, -) *m* bouche-trou *m*; ~haft *adj* (Wissen, Beweise) incomplet(-ète); ~los *adj* complet(-ète)

Luft [luft] (-, -e) *f* air *m*; (Atem) souffle *m*; (Platz, Spielraum) espace *m*; an die ~ gehen sortir prendre l'air; jdn wie ~ behandeln ignorer qn; ~angriff *m* (MIL) attaque *f* aérienne; ~ballon *m* ballon *m*; ~blase *f* bulle *f* d'air; ~dicht *adj* hermétique; ~druck *m* pression *f* atmosphérique

lüften ['lyftən] *vt* aérer; (Geheimnis) révéler ♦ *vi* aérer; seinen Hut ~ se découvrir

Luft-: ~fahrt *f* aviation *f*; ~gekühlt *adj* à refroidissement par air; ~gewehr *nt* fusil *m* à air comprimé

luftig *adj* (Zimmer) (bien) aéré(e); (Kleider) léger(-ère)

Luft-: ~kissenfahrzeug *nt* aéroglisseur *m*; ~kurort *m* station *f* climatique; ~linie *f* 100 km ~linie 100 km à vol d'oiseau; ~loch *nt* trou *m* d'air; ~matratze *f* matelas *m* pneumatique; ~post *f* poste *f* aérienne; mit ~post par avion; ~röhre *f* trachée *f*; ~schlange *f* serpent *m*; ~schuttkeller *m* abri *m* antiaérien; ~veränderung *f* changement *m* d'air; ~verkehr *m* trafic *m* aérien; ~verschmutzung *f* pollution *f* atmosphérique; ~waffe *f* armée *f* de l'air; ~zug *m* courant *m* d'air

Lüge ['ly:gə] *f* mensonge *m*; eine Behauptung ~n strafen démentir une affirmation

lügen ['ly:gən] *unreg vi* mentir

Lügner(in) (-s, -) *m(f)* menteur(-euse) *m(f)*

Luke ['lu:kə] *f* (Dach~) lucarne *f*; (NAUT) écouteille *f*

Lump [lɔmp] (-en, -en) *m* gredin *m*

lumpen ['lɔmpən] *vt*: sich nicht ~ lassen (umg) faire les choses comme il faut

Lumpen (-s, -) *m* chiffon *m*

lumpig ['lɔmpɪç] *adj* (gemein) ignoble; (wenig) minable

Lunge ['lʊŋə] *f* poumon *m*; eiserne ~ poumon d'acier

Lungenentzündung *f* pneumonie *f*

Lupe ['lu:pə] *f* loupe *f*; jdn/etw unter die ~ nehmen examiner qn/qch de très près

Lupine [lu'pi:nə] *f* lupin *m*

Lust [lust] (-, -e) *f* (Freude, auch sexuell) plaisir *m*; (Begierde, auch sexuell) désir *m*; (Neigung) envie *f*; ~ haben zu etw od auf etw *Akk/etw* zu tun avoir envie de qch/de faire qch

lüstern ['lystərn] *adj* lascif(-ive), lubrique

lustig ['lʊstɪç] *adj* (komisch) drôle; (fröhlich) gai(e); sich über jdn/etw ~ machen se moquer de qn/qch

lust-: ~los *adj* sans enthousiasme; (FINANZ) morose; ~mord *m* meurtre *m* à mobile sexuel; ~spiel *nt* comédie *f*

lutschen ['lʊtʃən] *vt* sucer ♦ *vi*: am Daumen ~ sucer son pouce

Lutscher (-s, -) *m* sucette *f*

luxuriös [lʊksuri'ɔ:s] *adj* luxueux(-euse)

Luxus ['lʊksʊs] (-) *m* luxe *m*; ~artikel *m* article *m* de luxe; ~hotel *nt* hôtel *m* de luxe

Lymph ['lymfə] *f* lymph *f*

lynchen ['lynçən] *vt* lyncher

Lyrik ['ly:rik] (-) *f* poésie *f* lyrique

lyrisch *adj* lyrique

M, m

m *abk* (= Meter) *m*

Machart *f* façon *f*

machbar *adj* faisable, réalisable

SCHLÜSSELWORT

machen ['maxən] *vt* 1 (tun) faire; was machen Sie (beruflich)? qu'est-ce que vous faites dans la vie?; was macht die Arbeit? comment va le travail?; et le travail, ça marche?; Schluß machen arrêter

2 (herstellen, anfertigen, richten) faire; Essen machen faire od préparer à manger; aus Holz gemacht en bois

3 (ablegen: Examen, Abitur) passer

4 (teilnehmen): einen Kurs machen suivre un cours; eine Reise machen faire un voyage

5 (verursachen, bereiten): jdm Angst/

Freude machen faire peur/plaisir à qn; das macht die Kälte c'est dû au froid

6 (ausmachen, schaden) faire; macht nichts! ça ne fait rien!; die Kälte macht mir nichts le froid ne me dérange pas

7 (mit Präpositionen); jdm zu seiner Frau machen faire de qn sa femme

8 (MATH): wieviel macht das? ça fait combien?; 3 und 5 macht 8 3 plus 5 également 8

♦ *vi*: mach schnell! dépêche-toi!; mach schon (umg) plus vite que ça!; mach's gut! bonne chance!; das macht müde ça fatigue; das macht hungrig/durstig ça donne faim/soif

♦ *vr*: sich an etw *Akk* machen (beginnen) se mettre à qch; das macht sich gut c'est bien

Macht [maxt] (–, –e) *f* (Kraft, Stärke) force *f*; (Staat) puissance *f*; (kein *pl*: Einfluss) pouvoir *m*; an der ~ sein être au pouvoir; ~haber (–s, –) *m* dirigeant *m*

mächtig ['mɛçtɪç] *adj* puissant(e); (beeindruckt: Wirkung) considérable ♦ *adv* (umg) terriblement

macht-: ~los *adj* (Mensch, Staat) impuissant(e); **M~probe** *f* épreuve *f* de force; ~voll *adj* puissant(e); **M~wort** *nt*: ein M~wort sprechen faire acte d'autorité

Mädchen ['mɛ:tʃən] *nt* (jeune) fille *f*; (Kind) (petite) fille; (Zimmer~) femme *f* de chambre; ~name *m* nom *m* de jeune fille

Made ['ma:də] *f* (ZOO) asticot *m*

madig ['ma:diç] *adj* (Obst) véreux(-euse); jdm etw ~ machen (umg) gâcher qch à qn

Magazin [maga'tsi:n] (–s, –e) *nt* magazine *m*; (an Gewehr, Lager) magasin *m*

Magen ['ma:gən] (–s, – od –) *m* estomac *m*; ~geschwür *nt* ulcère *m* de od à l'estomac; ~schmerzen *pl* maux *mpl* d'estomac

mager ['ma:gər] *adj* maigre; **M~milch** *f* lait *m* écrémé; **M~sucht** *f* (MED) anorexie *f*

Magie [ma'gi:] *f* magie *f*

magisch ['ma:ɡɪʃ] *adj* magique

Magnet [ma'ɡnɛ:t] (–s od –e, –en) *m* aimant *m*; **m~isch** *adj* magnétique; ~nadel *f* aiguille *f* aimantée

Mahagoni [maha'go:ni] (–s) *nt* acajou *m*

mähen ['mɛ:ən] *vt* (Rasen) tondre; (Gras) faucher ♦ *vi* faucher

Mahl [ma:l] (–(e)s, –e od –er) *nt* repas *m*

mahlen *unreg vt* moudre

Mahlzeit *f* repas *m* ♦ *interj* bon appétit

Mahnbrief *m* rappel *m*

Mähne ['mɛ:nə] *f* (von Tier) crinière *f*

mahnen ['ma:nən] *vt* (warnend) avertir; (wegen Schuld) mettre en demeure

Mahnggebühr *f* frais *mpl* de sommation

Mahnung *f* avertissement *m*; (mahnen-de Worte) exhortation *f*

Mai [maɪ] (–(e)s, –e) *m* mai *m*; siehe auch September; ~glöckchen *nt* muguet *m*; ~käfer *m* hanneton *m*

Mainz [mains] *nt* Mayence

Mais [maɪs] (–es, –e) *m* maïs *m*; ~kolben *m* épi *m* de maïs; ~mehl *nt* farine *f* de maïs

Majestät [majes'tɛ:t] *f* (kein *pl*: Erhabenheit) majesté *f*

majestätisch *adj* majestueux(-euse)

Major [ma'jo:r] (–s, –e) *m* (MIL) commandant *m*

Majoran [majo'ra:n] (–s, –e) *m* marjolaine *f*

makaber [ma'ka:bər] *adj* macabre

Makel ['ma:kəl] (–s, –) *m* défaut *m*; (moralisch) tare *f*; **m~los** *adj* (Sauberekeit) immaculé(e); (Vergangenheit) irréprochable

mäkeln ['mɛ:kəl] (*pej*) *vi* ronchonner

Make-up [meɪk'ap] (–s, –s) *nt* maquillage *m*

Makkaroni [maka'ro:ni] *pl* macaronis *mpl*

Makler(in) ['ma:klər(in)] (–s, –) *m(f)* (FINANZ) courtier(-ière) *m/f*

Makrele [ma'kre:lə] *f* maquereau *m*

Makrone [ma'kro:nə] *f* macaron *m*

Mal (–(e)s, –e) *nt* (Zeitpunkt, Anlaß) fois *f*; (Zeichen) marque *f*; mit einem ~(e) tout d'un coup

mal [ma:l] *adv* (MATH) fois; (umg) siehe einmal

-mal *suff* fois; zwei/drei~ deux/trois fois

Malaria [ma'la:ria] (–) *f* malaria *f*, paludisme *m*

malen *vt* (mit Farbe, Öl) peindre; (zeichnen) dessiner ♦ *vi* peindre

Maler(in) (–s, –) *m(f)* peintre *m*; (Anstreicher) peintre (en bâtiment)

Malerei [ma:lə'rai] *f* peinture *f*

malerisch *adj* (Szene, Lage) pittoresque

Malkasten *m* boîte *f* de couleurs

malnehmen *unreg vt, vi* multiplier

Malz [malts] (–es) *nt* malt *m*; ~bier *nt* bière *f* fortement maltée; ~kaffee *m* (KOCH) succédané de café à base de malt grillé

Mama ['mama:] (–, –s), **Mami** ['mami] (–, –s; *umg*) *f* maman *f*
Mammut ['mamut] (–s, –e *od* –s) *nt* mammoth *m* ♦ *in* zW gigantesque
man [man] *pron* on; *wie schreibt ~ das?* comment ça s'écrit?
managen ['meniʒən] *vt* gérer
Manager(in) ['meniʒər(in)] (–s, –) *m(f)* patron(ne) *m(f)*
manch [manç] *pron unver*: ~ ein(e) ... plus d'un(e) ...; ~e[r, s] ['mançə(r, s)] *pron* plus d'un(e); ~e (Leute) certains
mancherlei [mançər'lai] *pron unver (adjektivisch)* toutes sortes de; (*substantivisch*) toutes sortes de choses
manchmal *adv* parfois
Mandant(in) [man'dant(in)] *m(f)* (JUR) mandant(e) *m(f)*
Mandarine [manda'ri:nə] *f* mandarine *f*
Mandat [man'dat:] (–(e)s, –e) *nt* mandat *m*
Mandel ['mandəl] (–, –n) *f* amande *f*, (ANAT) amygdale *f*, ~entzündung *f* amygdalite *f*, angine *f*
Manege [ma'ne:ʒə] *f* (im Zirkus) piste *f*
Mangel¹ ['maŋəl] (–, –n) *f* (für Wäsche) calandre *f*
Mangel² ['maŋəl] (–s, –) *m* (Fehler) défaut *m*, point *m* faible; ~ (an +Dat) (Knappheit) manque *m* (de)
mangelhaft *adj* (ungenügend) insuffisant(e)
mangeln *vi unpers*: es mangelt jdm an etw *Dat* qn manque de qch ♦ *vt* (Wäsche) calandrer
mangels *präp* +Gen à défaut de, faute de
Mango ['maŋɡo] (–, –s) *f* mangue *f*
Manie [ma'ni:] *f* (geh) obsession *f*
Manier [ma'ni:r] (–) *f* (kein pl. Art) manière *f*; ~en *pl* (Umgangsformen) manières *fpl*; m~lich *adj* bien élevé(e); (*umg*: ordentlich) correct(e)
Manifest [mani'fest] (–es, –e) *nt* manifeste *m*
maniküren *vt* faire les mains *od* les ongles de
manipulieren [manipu'li:rən] *vt* manipuler
Manko ['maŋko] (–s, –s) *nt* défaut *m*; (WIRTS) déficit *m*
Mann [man] (–(e)s, –er) *m* homme *m*; (Ehe~) mari *m*; (NAUT. pl. Leute) homme; seinen ~ stehen être à la hauteur, se débrouiller
Männchen ['mɛnçən] *nt* (Tier) mâle *m*
Mannequin [manə'kɛ:] (–s, –s) *nt* man-

nequin *m*
männlich ['mɛnliç] *adj* mâle; (GRAM) masculin(e)
Mannschaft *f* (SPORT, fig) équipe *f*; (NAUT, FLUG) équipage *m*; (MIL) homme *m* (de troupe)
Manöver [ma'nø:vər] (–s, –) *nt* manœuvre *f*
manövrieren [manø'vri:rən] *vt, vi* manœuvrer
Mansarde [man'zardə] *f* mansarde *f*
Manschette [man'ʃɛtə] *f* (an Hemd) manchette *f*; (TECH) manchon *m*
Manschettenknopf *m* bouton *m* de manchette
Mantel ['mantəl] (–s, –) *m* manteau *m*; (TECH) gaine *f*
Manuskript [manu'skript] (–(e)s, –e) *nt* manuscrit *m*; (für Radio, TV) script *m*
Mappe ['mapə] *f* (Aktenordner) classeur *m*; (Aktentasche) serviette *f*
Märchen ['mɛ:rçən] *nt* conte *m* (de fées); (Lüge) histoire *f*; m~haft *adj* (wunderschön) merveilleux(-euse); ~prinz *m* prince *m* charmant
Marder ['mardər] (–s, –) *m* (ZOO) martre *f*
Margarine [marga'ri:nə] *f* margarine *f*
Margerite [margə'ri:tə] *f* marguerite *f*
Marienkäfer *m* coccinelle *f*, bête *f* à bon Dieu
Marine [ma'ri:nə] *f* marine *f*
marinieren [mari'ni:rən] *vt* mariner
Marionette [mario'netə] *f* marionnette *f*
Mark¹ [mark] (–, –) *f* (Münze) mark *m*
Mark² [mark] (–(e)s) *nt* (Knochen~) moelle *f*; das geht mir durch ~ und Bein je trouve ça insupportable
markant [mar'kant] *adj* (Gesicht, Erscheinung) marquant(e); (Stil) caractéristique
Marke ['markə] *f* (Warensorte, Fabrikat) marque *f*; (Rabatt~, Brief~) timbre *m*; (Esens~) ticket *m*; (aus Metall etc) jeton *m*
Markenzeichen *nt* marque *f*, label *m*
markieren [mar'ki:rən] *vt* (kennzeichnen) marquer ♦ *vi* (*umg*: sich verstellen) faire semblant
Markierung *f* (Kennzeichnung) marque *f*
Markise [mar'ki:zə] *f* store *m*
Markstück *nt* pièce *f* d'un mark
Markt [markt] (–(e)s, –e) *m* marché *m*; (~platz) place *f* du marché; ~frau *f* marchande *f* (au marché); ~lücke *f* (WIRTS) créneau *m*; ~platz *m* place *f* du marché;

m~üblich *adj* (*Preise, Mieten*) pratiqué(e) sur le marché, courant(e); **~wert** *m* valeur *f* marchande; **~wirtschaft** *f* économie *f* de marché

Marmelade [marmə'la:də] *f* confiture *f*

Marmor ['marmɔr] (-s, -e) *m* marbre *m*

marmorieren [marmo'ri:rən] *vt* marbrer

Marone [ma'ro:nə] (-, -n *od* Maroni) *f* (KOCH) marron *m*

Marotte [ma'rɔtə] *f* marotte *f*

Marsch¹ [marʃ] (-, -en) *f* (GEOG) polder *m*

Marsch² (-(e)s, -e) *m* marche *f*; **m~** *interj* marche; **~befehl** *m* ordre *m* de marche; **m~bereit** *adj* (*Truppe* etc) prêt(e) à partir

marschieren [mar'ʃi:rən] *vi* marcher

Märtyrer(in) ['mɛrtʏrɐr(in)] (-s, -) *m(f)* martyr(e) *m(f)*

März [mɛrts] (-(e)s, -e) *m* mars *m*; *siehe* auch September

Marzipan [martsɪ'pa:n] (-s, -e) *nt* massepain *m*

Masche ['maʃə] *f* maille *f*; das ist die neueste ~ (*umg.* das ist modern) c'est le dernier cri

Maschendraht *m* treillis *m* métallique

Maschine [ma'ʃi:nə] *f* machine *f*

maschinell [maʃi'nɛl] *adj* automatique
♦ *adv* à la machine

Maschinen-: **~bauingenieur** *m* ingénieur *m* mécanicien diplômé; **~gewehr** *nt* mitrailleuse *f*; **~pistole** *f* mitraillette *f*; **~schaden** *m* panne *f*; **~schlosser** *m* ajusteur-mécanicien *m*; **~schrift** *f* dactylographie *f*

maschineschreiben *unreg vi* taper à la machine

Maschinist [maʃi'nɪst] *m* (NAUT) mécanicien *m*

Maser ['ma:zɐr] (-, -n) *f* (von Holz) fibre *f*

Masern *pl* (MED) rougeole *f*

Maserung *f* (von Holz) fibres *fpf*

Maske ['maskə] *f* masque *m*

Maskenball *m* bal *m* masqué

Maskerade [maskə'ra:də] *f* (Kostüm) déguisement *m*

maskieren [mas'ki:rən] *vt* (verkleiden) déguiser; (*fig*) cacher ♦ *vr* se déguiser

Maskottchen [mas'kɔtʃən] *nt* mascotte *f*

Maß¹ [ma:s] (-es, -e) *nt* mesure *f*; (*Mäßigung*) mesure, modération *f*; (*Meßbecher*) verre *m* gradué; nach ~ sur

mesure

Maß² (-, -(e)) *f* (*Bier*) ≈ litre *m* (*de bière*)

Massage [ma'sa:ʒə] *f* massage *m*

Maßanzug *m* costume *m* sur mesure

Maßarbeit *f* travail *m* sur mesure; (*fig*) travail impeccable

Masse ['masə] *f* masse *f*

Massen-: **~artikel** *m* article *m* fabriqué en série; **~grab** *nt* fosse *f* commune;

m~haft *adv* en masse; **~medien** *pl* mass media *mpl*; **~produktion** *f* production *f* en série; **~veranstaltung** *f* manifestation

f de masse; **~ware** *f* marchandise *f* fabriquée en série

Masseur(in) [ma'sø:r(in)] *m(f)* masseur(-euse) *m/f*

maß-: **~gebend** *adj* (*Person*) compétent(e); **~geblich** *adv*: an etw ~geblich

beteiligt sein jouer un rôle prépondérant dans qch; **~halten** *unreg vi* être modéré(e)

massieren [ma'si:rən] *vt* masser

massig ['masɪç] *adj* (*wuchtig. Gestalt, Fels*) massif(-ive)

mäßig ['mɛ:sɪç] *adj* (*Preise*) modéré(e); (*Qualität* etc) moyen(ne) ♦ *adv*: ~trinken/essen boire/manger avec modération; **~en** *vr* (*beim Essen* etc) se modérer; **M~keit** *f* (*Maßhalten*) modération *f*

massiv [ma'si:f] *adj* massif(-ive); (*Beleidigung*) grossier(-ière); **M~** (-s, -e) *nt* (*Gebirgsstock*) massif *m*

Maß-: **~krug** *m* chope *f* (*d'un litre*);

m~los *adj* (*unmäßig*) excessif(-ive); (*äußerst*) énorme ♦ *adv* énormément;

~nahme *f* mesure *f*; **~stab** *m* (GEOG) échelle *f*; (*Richtlinie, Norm*) norme *f*;

m~stab(s)getreu *adj* à l'échelle; **m~voll** *adj* modéré(e)

Mast [mast] (-(e)s, -(e)n) *m* (*von Schiff*) mât *m*; (*ELEK*) pylône *m*

mästen ['mɛstən] *vt* (*Tier*) engraisser

Material [materi'a:l] (-s, -ien) *nt* (*Stoff, Rohstoff*) matière *f*; (*Hilfsmittel, Ausrüstung*) matériel *m*; **~fehler** *m* défaut *m*

Materialismus [materia'lismus] *m* matérialisme *m*

materialistisch *adj* matérialiste

Materie [ma'te:riə] *f* matière *f*

materiell [materi'ɛl] *adj* matériel(le)

Mathematik [matema'ti:k] *f* mathématiques *fpf*; **~er(in)** (-s, -) *m(f)* mathématicien(ne) *m/f*

mathematisch [mate'ma:tɪʃ] *adj* mathématique

Matjeshering ['matjəshe:rɪŋ] *m* (KOCH)

(jeune) hareng *m*

Matratze [ma'tratsə] *f* matelas *m*

Matrize [ma'tritsə] *f* matrice *f*, (zum Abziehen) stencil *m*

Matrose [ma'tro:zə] (-n, -n) *m* marin *m*

Matsch [matʃ] (-e)s *m* (Schlamm) boue *f*, (Schnee~) neige *f* fondante *od* fondue

matschig *adj* boueux(-euse)

matt [mat] *adj* (Glas) dépoli(e); (Metall, Augen) terne; (Schimmer) faible; (PHOT) mat(e); (SCHACH) mat *inv*

Matte [ˈmatə] *f* (Fuß~) paillasson *m*; (SPORT) tapis *m*

Mattscheibe *f* (TV) écran *m*

Mauer [ˈmaʊər] (-, -n) *f* mur *m*

mauern *vt* maçonner, construire ♦ *vi* faire de la maçonnerie; (SPORT) bétonner

Maul [maʊl] (-e)s, Mäuler) *nt* (von Tier, pej: von Mensch) gueule *f*, halt's ~! (umg) ferme-la!; **m~en** (umg) *vi* râler; **~esel** *m* (ZOO) mulet *m*; **~korb** *m* muselière *f*; **~tasche** *f* (KOCH) gros ravioli aux épinards; **~tier** *nt* (ZOO) mulet *m*; **~wurf** *m* (ZOO) taupe *f*

Maurer [ˈmaʊrər] (-s, -) *m* maçon *m*

Maus [maʊs] (-, Mäuse) *f* (auch COMPUT) souris *f*

Mausefalle *f* souricière *f*

mausen *vi* (Katze) attraper des souris

mausetot (umg) *adj* (Mensch) raide mort(e)

maximal [maksɪ'ma:l] *adj* (Größe, Betrag) maximal(e), maximum ♦ *adv* (höchstens) au maximum

Maximum [ˈmaksimom] (-s, Maxima) *nt* maximum *m*

Mayonnaise [majɔ'ncɪzə] *f* mayonnaise *f*

m.E. *abk* (= meines Erachtens) à mon avis

Mechanik [me'ça:nɪk] *f* mécanique *f*

Mechaniker(in) (-s, -) *m(f)* mécanicien(ne) *m(f)*

mechanisch *adj* mécanique

Mechanismus [meça'nismus] *m* mécanisme *m*

meckern [ˈmɛkərn] *vi* (Ziege) bêler, chevroter; (umg) râler

Mecklenburg [ˈmɛklənburk] *nt* le Mecklembourg

Medaille [me'dalʒə] *f* médaille *f*

Medaillon [medal'jō:] (-s, -) *nt* médaillon *m*

Medien [ˈme:diən] *pl* von Medium

Medikament [medika'mɛnt] *nt* médicament *m*

Meditation [meditatsi'o:n] *f* méditation *f*

Medium [ˈme:diom] *nt*: die Medien les médias *mpl*

Medizin [medi'tsi:n] (-, -en) *f* (kein pl: Wissenschaft) médecine *f*; (Medikament) médicament *m*

medizinisch *adj* (ärztlich) médical(e); (Bäder, Kräuter) médicinal(e)

Meer [me:r] (-e)s, -e) *nt* mer *f*; (fig: Fülle, riesige Menge) multitude *f*; **~enge** *f* détroit *m*

Meeres-: ~früchte *pl* (KOCH) fruits *mpl* de mer; **~kunde** *f* océanographie *f*; **~spiegel** *m* niveau *m* de la mer

Meer-: ~rettich *m* raifort *m*; **~schweinchen** *nt* (ZOO) cochon *m* d'Inde, cobaye *m*

Megaphon [mega'fo:n] (-s, -e) *nt* mégaphone *m*

Mehl [me:l] (-e)s, -e) *nt* farine *f*

mehlig *adj* (mit Mehl bestäubt) couvert(e) de farine, enfariné(e); (Obst, Kartoffeln) farineux(-euse)

Mehlschwitze *f* (KOCH) roux *m*

Mehlspeise (ÖSTERR) *f* (KOCH) entremets *m*

mehr [me:r] *pron* (adjektivisch) plus de ♦ *substantivisch* plus ♦ *adv* plus, davantage; *nie* ~ jamais plus, plus jamais; **~deutig** *adj* (Wort) ambigu(ë), à double sens

mehrere *pron* plusieurs

mehreres *pron* plusieurs choses

mehrfach *adj* (wiederholt: Versagen, Ermahnung) répété(e)

Mehrheit *f* majorité *f*

mehr-: ~malig *adj* répété(e); **~mals** *adv* plusieurs fois; **~sprachig** *adj* polyglotte;

~stimmig *adj*, *adv* à plusieurs voix;

M~wertsteuer *f* (WIRTS) taxe *f* sur la valeur ajoutée, TVA *f*; **M~zahl** *f* (GRAM) pluriel *m*; (größerer Teil): die M~zahl

(von) la majorité (de), la plupart (de)

Mehrzweck- *in* zW à usages multiples, polyvalent(e)

meiden [ˈmaɪdən] *unreg* *vt* éviter

Meile [ˈmaɪlə] *f* mille *m*

Meilenstein *m* borne *f*; (fig) événement *m* marquant

meilenweit *adv* très loin

mein(e) [main(ə)] *poss* *pron* (adjektivisch) mon(ma); (pl) mes; ~ Buch mon livre;

~e Schwester ma sœur; ~e Schuhe mes chaussures

meine(r, s) *pron* le(la) mien(ne); der/die/das ~ le(la) mein(ne)

Meineid ['main|aɪt] *m* parjure *m*

meinen ['mainən] *vi* (*denken*) penser
♦ *vt* (*der Ansicht sein*) penser; (*sagen*) dire; (*sagen wollen*) vouloir dire; (*beabsichtigen*) entendre; *wie Sie* ~! comme vous voudrez!; *das will ich* ~! (*umg*) je pense bien!

meinerseits *adv* pour ma part, quant à moi

meinetwegen ['mainət've:ɡən] *adv* (*mir zuliebe*) pour moi; (*wegen mir*) à cause de moi; ~! (*umg. von mir aus*) si tu veux!

meinetwillen *adv* siehe *meinetwegen*

Meinung ['mainʊŋ] *f* avis *m*, opinion *f*; jdm die ~ sagen dire ses quatre vérités à qn

Meinungs-: ~**austausch** *m* échange *m* de vues; ~**umfrage** *f* sondage *m* d'opinion

Meise ['maɪzə] *f* (ZOOl) mésange *f*

Meißel ['maɪsəl] (-s, -) *m* ciseau *m*

meißeln *vt* (Stein) tailler; (Statue) sculpter

meist [maɪst] *adv* (*in der Regel*) générale-ment

meiste(r, s) *adj*: die ~n Leute la plupart des gens; die ~ Zeit la plupart du temps

meistens *adv* la plupart du temps

Meister(in) ['maɪstər(in)] (-s, -) *m(f)* maître *m*; (SPORT) champion(ne) *m/f*; **m~haft** *adj* (Arbeit) parfait(e); (Können) magistral(e)

meistern *vt* maîtriser

Meister-: ~**schaft** *f* maîtrise *f*; (SPORT) championnat *m*; ~**stück**, ~**werk** *nt* chef-d'œuvre *m*

Melancholie [melan'ko:'li:] *f* mélancolie *f*

melancholisch [melan'ko:'liʃ] *adj* mélancolique

Meldefrist *f* délai *m*

melden *vt* (*berichten*) annoncer, signaler; (*anzeigen: Unfall, Einbruch etc*) signaler ♦ *vr* s'annoncer; (SCH) lever la main; (*freiwillig*) se porter volontaire; (*von sich hören lassen*) donner signe de vie; (*auf etw, am Telefon*) répondre; *sich zu Wort* ~ demander la parole

Meldepflicht *f* déclaration *f* obligatoire

Meldestelle *f* bureau *m*

Meldung ['mɛldʊŋ] *f* (Mitteilung) avis *m*; (Bericht) information *f*, nouvelle *f*

meliert [me'li:rt] *adj* (Haar) grisonnant(e); (Wolle) chiné(e)

melken ['mɛlkən] *unreg vt* (Tier) traire

Melodie [melo:'di:] *f* mélodie *f*

melodisch [me'lo:'diʃ] *adj* (Stimme) mélodieux(-euse)

Melone [me'lo:nə] *f* melon *m*; (Hut) (chapeau *m*) melon

Membran(e) [mɛm'bra:n(ə)] *f* membrane *f*

Memoiren [memo:'a:rən] *pl* mémoires *mpl*

Menge ['mɛŋə] *f* (Quantum) quantité *f*; (Menschen~) foule *f*; (MATH) ensemble *m*; (*umg. große Anzahl*) masse *f*, tas *m*

mengen *vt* mélanger ♦ *vr*: *sich in etw* Akk ~ (*umg*) se mêler de qch

Mengenlehre *f* (MATH) théorie *f* des ensembles

Mengenrabatt *m* remise *f* sur la quantité

Mensch [mɛnʃ] (-en, -en) *m* homme *m*, être *m* humain; (Person) personne *f* ♦ *interj* mince alors!; **kein** ~ personne

Menschen-: ~**affe** *m* (ZOOl) anthropoïde *m*, grand singe *m*; ~**feind** *m* misanthrope *m*; **m~freundlich** *adj* (Haltung) bienveillant(e); ~**kenner** *m* fin psychologue *m*; **m~leer** *adj* désert(e); ~**liebe** *f* amour *m* du prochain, philanthropie *f*; **m~möglich** *adj* (Unternehmen) humaine-ment possible; ~**rechte** *pl* droits *mpl* de l'homme; **m~unwürdig** *adj* (Leben) indigne (d'un être humain); (Zustände) dégradant(e); ~**verstand** *m*: gesunder ~verstand bon sens *m*; ~**würde** *f* dignité *f* humaine

Mensch-: ~**heit** *f* humanité *f*; **m~lich** *adj* humain(e); ~**lichkeit** *f* humanité *f*

Menstruation [mɛnstruatsi'o:n] *f* (MED) menstruation *f*, règles *fpf*

Mentalität [mɛntali'tɛ:t] *f* mentalité *f*

Menü [me'ny:] (-s, -s) *nt* (KOCH, COMPUT) menu *m*

merkbar *adj* (spürbar) perceptible, sensible

Merkblatt *nt* notice *f*

merken ['mɛrkən] *vt* remarquer ♦ *vr* (*im Gedächtnis behalten*): *sich Dat jdn/etw* ~ ne pas oublier qn/qch

merk-: ~**lich** *adj* sensible, visible;

M~mal (-s, -e) *nt* caractéristique *f*; ~**würdig** *adj* étrange

meß-: ~**bar** *adj* mesurable; **M~becher** *m* verre *m* gradué

Messe ['mɛsə] *f* (Ausstellung) foire *f*; (REL) messe *f*; (MIL) mess *m*; ~**halle** *f* hall *m* d'exposition

messen *unreg vt* mesurer ♦ *vr*: *sich* ~

mit se mesurer à

Messer (-s, -) *nt* couteau *m*; ~spitze *f* pointe *f* du couteau; (*in Rezept*) pointe de couteau

Messestand *m* stand *m*

Meßgerät *nt* appareil *m* de mesure

Messing ['mɛsɪŋ] (-s) *nt* laiton *m*

Metall [mɛ'tal] (-s, -e) *nt* métal *m*

metallisch *adj* métallique

Meteore [mɛtɛ'o:r] (-s, -e) *m* météore *m*

Meteorologe [mɛtɛoro'lo:gə] *m* météorologue *m*

Meter ['mɛ:tər] (-s, -) *m* *od* *nt* mètre *m*;

~maß *nt* mètre *m*

Methode [mɛ'to:də] *f* méthode *f*

methodisch [mɛ'to:dɪʃ] *adj* méthodique

Metropole [mɛtro'po:lə] *f* métropole *f*

Metzger ['mɛtsgər] (-s, -) *m* boucher *m*

Metzgerei [mɛtsgə'raɪ] *f* boucherie *f*

Meute ['mɔytə] *f* meute *f*

Meuterei [mɔytə'raɪ] *f* mutinerie *f*

meutern *vi* se mutiner

MEZ *abk* (= Mitteleuropäische Zeit) heure *f* de l'Europe centrale

miauen [mi'auən] *vi* miauler

mich [mɪç] *Akk* von *ich* *pron* me; (*nach präp*) moi; für ~ pour moi; ~! moi!

Miene [mi:nə] *f* mine *f*

mies [mi:s] (*umg*) *adj* (*Wetter, Stimmung, Charakter*) sale, mauvais(e)

Mietauto *nt* voiture *f* de location

Miete ['mi:tə] *f* loyer *m*; zur ~ wohnen être locataire

mieten *vt* louer

Mieter(in) (-s, -) *m(f)* (*von Wohnung*) locataire *m/f*

Mietshaus *nt* immeuble *m* de rapport

Mietvertrag *m* contrat *m* de location

Migräne [mi'grɛ:nə] *f* migraine *f*

Mikro- ~chip *m* (COMPUT) puce *f*; ~fon, ~phon (-s, -e) *nt* microphone *m*; ~skop [mɪkro'sko:p] (-s, -e) *nt* microscope *m*; ~welle *f* micro-onde *f*; ~wellenherd ['mi:krovelənhe:rt] *m* micro-ondes *m*

Milch [mɪlç] (-) *f* lait *m*; ~glas *nt* verre *m* dépoli

milchig *adj* laiteux(euse)

Milch- ~kaffee *m* café *m* au lait; ~mann (-e)s, -männer) *m* laitier *m*; ~pulver *nt* lait *m* en poudre; ~straße *f* voie *f* lactée; ~zahn *m* dent *f* de lait

mild [mɪlt] *adj* doux(douce); (*nicht streng*) clément(e); (*freundlich*) bienveillant(e)

Milde ['mɪldə] *f* (*des Klimas*) douceur *f*; (*Güte*) bienveillance *f*; (*des Richters*) clé-

mence *f*

mildern *vt* (*Urteil*) rendre moins sévère; (*Schmerz*) atténuer; ~de Umstände circonstances atténuantes

Milieu [mɪli'ø:] (-s, -s) *nt* (soziale Umwelt) milieu *m*; m~geschädigt *adj* (Kind) victime de son milieu

militant [mɪli'tant] *adj* militant(e)

Militär [mɪli'tɛ:r] (-s) *nt* armée *f*; ~dienst *m* service *m* militaire; m~isch *adj* militaire

Milliärdär(in) [mɪliar'dɛ:r(ɪn)] (-s, -e) *m(f)* milliardaire *m/f*

Milliarde [mɪli'ardə] *f* milliard *m*

Millimeter *m* *od* *nt* millimètre *m*; ~papier *nt* papier *m* millimétrique *od* millimétré

Million [mɪli'o:n] (-, -en) *f* million *m*

Millionär(in) [mɪli'o:nɛ:r(ɪn)] (-s, -e) *m(f)* millionnaire *m/f*

Milz [mɪltz] (-, -en) *f* (ANAT) rate *f*

Mimik ['mi:mɪk] *f* mimique *f*

Mimose [mi'mo:zə] *f* mimosa *m*; (*fig*) hypersensible *m/f*

minder ['mɪndər] *adj* (*Qualität, Ware*) inférieur(e); M~heit *f* minorité *f*; ~jährig *adj* mineur(e); M~jährigkeit *f* minorité *f*

mindern *vt, vr* diminuer

Minderung *f* (*von Wert, Qualität*) baisse *f*

minder- ~wertig *adj* (*Ware*) de qualité inférieure; M~wertigkeitskomplex (-es, -e) *m* complexe *m* d'infériorité

Mindest- ['mɪndɛst] *in* zW minimum; ~alter *nt* âge *m* minimum; ~betrag *m* montant *m* minimum

mindeste(r, s) *adj* le(la) plus petit(e) possible; (*nach Verneinung*) le(la) moindre ♦ *adv*: nicht im ~n pas le moins du monde; ~ns *adv* au moins

Mindest- ~lohn *m* salaire *m* minimum, ≈ SMIC *m*; ~maß *nt* minimum *m*

Mine ['mi:nə] *f* mine *f*; (*Kugelschreiber*~) cartouche *f*

Minenfeld *nt* champ *m* de mines

Mineral [mi'nɛ:rəl] (-s, -e *od* -ien) *nt* minéral *m*; m~isch *adj* minéral(e); ~wasser *nt* eau *f* minérale

Miniatur [mini'tu:r] *f* miniature *f*

Minigolf ['minigolf] *nt* minigolf *m*

minimal [mini'ma:l] *adj* minimal(e), minimum

Minimum ['mi:nimʊm] (-s, -ma) *nt* minimum *m*

Minirock *m* mini-jupe *f*

Minister(in) [mi'nɪstər(ɪn)] (-s, -) *m(f)* (POL) ministre *m*

Ministerium [minis'te:riəm] *nt* ministère *m*

Ministerpräsident(in) *m(f)* Premier ministre *m*

minus ['mi:nus] *adv*, *präp* + *Gen* moins; 3 Grad ~ moins trois; **M~** (–, –) *nt* (WIRTS) déficit *m*; **M~zeichen** *nt* signe *m* moins

Minute [mi'nu:tə] *f* minute *f*

Minutenzeiger *m* aiguille *f* des minutes

Minze ['mɪntə] *f* menthe *f*

mir [mi:r] *Dat von ich pron* (à) moi; (*nach präp*) moi; (*reflexiv*) me; ~ nichts, dir nichts sans crier gare

Mischehe *f* mariage *m* mixte

mischen ['mɪʃən] *vt* mélanger; (*Karten*) battre ♦ *vi* battre les cartes ♦ *vr* (*sich vermengen*) se mélanger

Mischling *m* (*Mensch*) métis *m*

Mischung *f* mélange *m*

miserabel [mizə'ra:bəl] (*umg*) *adj* (*Essen, Film*) minable

Miß-: ~achtung *f* mépris *m*; ~behagen *nt* malaise *m*, gêne *f*; (*Mißfallen*) déplaisir *m*; ~bildung *f* malformation *f*;

m~billigen *vt untr* désapprouver, réprouver; ~brauch *m* (*übermäßiger Gebrauch*) abus *m*; (*falscher Gebrauch*) mauvais usage *m*, usage abusif;

m~brauchen *vt untr* abuser de; **M~erfolg** *m* échec *m*; **m~fallen** *unreg vi untr* (+*Dat*) déplaire à; ~fallen (–s) *nt* mécontentement *m*, déplaisir *m*; ~geburt *f* (*MED*) enfant *m* difforme; (*fig*) monstre *m*; ~ge-

schick *nt* mésaventure *f*; **m~glücken** *vi untr* (*Versuch*) échouer; der Kuchen ist mir ~glückt j'ai raté mon gâteau; ~griff *m* erreur *f*; ~gunst *f* ressentiment *m*;

m~günstig *adj* (*Mensch, Blick, Worte*) plein(e) de ressentiment; **m~handeln** *vt* maltraiter; ~handlung *f* mauvais traitements *mpl*

Mission [mis'i:ən] *f* mission *f*

Missionar(in) [misio'na:r(n)] *m(f)* missionnaire *m/f*

Mißklang *m* dissonance *f*; (*fig. Unstimmigkeit*) désaccord *m*

Miß-: ~kredit *m* discrédit *m*; **m~lingen** [mis'liŋən] *unreg vi* (*Experiment etc*) échouer; ~mut *m* mauvaise humeur *f*;

m~mutig *adj* maussade; **m~raten** *unreg vi untr* (*Essen*) rater ♦ *adj* (*Essen*) raté(e); (*Kind*) qui a mal tourné; ~stand *m* anomalie *f*; ~stimmung *f* (*zwischen Menschen*) mésentente *f*; **m~trauen** *vi untr* (+*Dat*) se méfier de; ~trauen (–s) *nt*: ~trauen gegenüber méfiance *f* à l'égard

de; ~trauensvotum (–s, –voten) *nt* (POL) adoption *f* d'une motion de censure;

m~trauisch *adj* méfiant(e) ♦ *adv* avec méfiance; ~verhältnis *nt* disproportion *f*;

~verständnis *nt* malentendu *m*; **m~verstehen** *unreg vt untr* mal comprendre; ~wirtschaft *f* mauvaise gestion *f*

Mist [mist] (–(e)s) *m* fumier *m*; (*umg. pej. Unsinn*) bêtises *fpl*

Mistel (–, –n) *f* gui *m*

Misthaufen *m* tas *m* de fumier

mit [mit] *präp* + *Dat* avec ♦ *adv* (*außerdem, auch*) aussi; ~ der Bahn/dem Flugzeug en train/avion; ~ Tinte schreiben écrire à l'encre; was ist ~ ihm? qu'est-ce qu'il a?; willst du ~?

(*umg*) tu viens avec nous?

Mitarbeit ['mit|arbaɪt] *f* collaboration *f*;

m~en *vi*: m~en (an +*Dat od bei*) collaborer (à)

Mitarbeiter(in) *m(f)* collaborateur (–trice) *m/f*

Mit-: ~bestimmung *f* participation *f*;

m~bringen *unreg vt* (*Mensch*) amener; (*umg. einkaufen*) acheter; (*jdm*) etw m~bringen (*als Geschenk*) apporter qch (à qn)

Mitbürger(in) *m(f)* concitoyen(ne) *m/f*

miteinander [mit|ai'na:ndər] *adv* ensemble; ~ reden se parler

miterleben *vt* (*aus nächster Nähe, dabei sein*) assister à; (*als Zeitgenosse*) vivre

Mitesser ['mit|esər] (–s, –) *m* point *m* noir

mit-: ~fahren *unreg vi* venir *od y* aller aussi; ~fühlend *adj* compatissant(e); ~geben *unreg vt*: jdm etw ~geben donner qch (à emporter) à qn; **M~gefühl** *nt* sympathie *f*, compassion *f*; ~gehen *unreg vi* venir; ~genommen (*umg*) *adj*: ~genommen aussehen (*Mensch*) avoir l'air épuisé(e); **M~gift** *f* dot *f*

Mitglied ['mitgli:t] *nt* membre *m*

Mitgliedsbeitrag *m* cotisation *f*

Mitgliedschaft *f* affiliation *f*

mit-: ~halten *unreg vi* suivre; ~helfen *unreg vi* aider, donner un coup de main;

M~hilfe *f* concours *m*; ~hören *vt, vi* (zu-fällig) entendre; ~kommen *unreg vi* venir; (*umg. mithalten, verstehen*) suivre;

M~läufer *m* (*pej*) suiveur *m*; (POL) sympathisant(e) *m/f*

Mitleid *nt* pitié *f*

mitleidig *adj* (*Blick*) compatissant(e)

mitleidslos *adj* impitoyable

mit-: ~machen *vt* (*teilnehmen*) prendre part à, participer à ♦ *vi* (*siehe vt*) parti-

ciper; **M~mensch** *m* prochain *m*; **~nehmen** *unreg vt* (Person) emmener; (Sache) emporter; (anstrengen) épuiser; „zum M~nehmen“ (Pizza etc) “à emporter”; **~reden** *vi*: (bei etw) ~reden avoir son mot à dire (sur qch); **~reißend** *adj* (Rhythmus) entraînant(e); (Reden) convaincant(e)

mitsamt [mit'zamt] *präp +Dat* avec

Mitschuld *f* complicité *f*

mitschuldig *adj*: an etw *Dat* ~ sein être complice de qch; (an Unfall) partager la responsabilité de qch

Mit-: **~schüler(in)** *m(f)* camarade *m/f* d'école; **m~spielen** *vi* (bei Spiel) prendre part au jeu; (in Orchester, Mannschaft) jouer; **~spieler(in)** *m(f)* autre joueur(-euse) *m/f*; **~spracherecht** *nt* droit *m* d'intervention

Mittag ['mita:k] (-(e)s, -e) *m* midi *m*; (zu) ~ essen déjeuner; **m~** ['mita:k] *adv* à midi; gestern/heute **m~** hier/aujourd'hui à midi; **~essen** *nt* déjeuner *m*

mittags *adv* à midi; **M~pause** *f* pause *f* de midi; **M~schlaf** *m* sieste *f*

Mittäter(in) ['mitte:tər(ɪn)] *m(f)* complice *m/f*

Mitte ['mitə] *f* (räumlich, zeitlich) milieu *m*; (von Stadt, Kreis, POL) centre *m*; einer aus unserer ~ l'un d'entre nous

mitteilen ['mittailən] *vt*: jdm etw ~ annoncer qch à qn

Mitteilung *f* (Bekanntgabe) communication *f*; (Nachricht) nouvelle *f*

Mittel ['mitəl] (-(s), -) *nt* moyen *m*; (MED: Medikament) remède *m*; (MATH) moyenne *f* ♦ *pl* (Gelder) moyens *mpl*; als letztes ~ en désespoir de cause; ein ~ zum Zweck sein être un moyen d'arriver à ses fins; **~alter** *nt* moyen âge *m*; **m~alterlich** *adj* médiéval(e); (völlig veraltet) moyenâgeux(-euse); **~ding** *nt*: das ist ein ~ding zwischen grau und schwarz c'est entre le gris et le noir; **~europa** (-(s)) *nt* l'Europe *f* centrale; **~finger** *m* majeur *m*; **~klasse** *f* (Bevölkerungsschicht) classe *f* moyenne; **m~mäßig** *adj* moyen(ne); **~mäßigkeit** *f* médiocrité *f*; **~meer** (-(s)) *nt* Méditerranée *f*; **~punkt** *m* centre *m*; **~stand** *m* classes *fpl* moyennes; **~streifen** *m* bande *f* médiane; **~stürmer** *m* (SPORT) avant-centre *m*; **~weg** *m* moyen terme *m*; **~welle** *f* (RUNDF) ondes *fpl* moyennes; **~wert** *m* moyenne *f*

mitten ['mitən] *adv* au milieu; ~ auf der Straße/in der Nacht en pleine rue/nuît

Mitternacht ['mitərnaxt] *f* minuit *m*

Mittler (-(s), -) *m* médiateur *m*

mittlere(r, s) ['mitlə:rə(r, s)] *adj* du milieu; (durchschnittlich) moyen(ne)

mittlerweile ['mitlə'rvaɪlə] *adv* entre(-)temps

Mittwoch ['mitvɔ:x] (-(e)s, -e) *m* mercredi *m*; siehe auch Dienstag

mittwochs *adv* le mercredi

mitunter [mit'ʊntər] *adv* de temps en temps

mit-: **~verantwortlich** *adj* (Mensch) co-responsable, qui porte une part de responsabilité; **~wirken** *vi*: **~wirken** (bei od an +Dat) collaborer (à); (THEAT) participer; **M~wirkung** *f* collaboration *f*; unter M~wirkung von avec le concours de

Mixer ['miksər] (-(s), -) *m* (Küchen~) mixer *m*

Möbel ['mø:bəl] (-(s), -) *nt* meuble *m*; **~wagen** *m* camion *m* de déménagement

mobil [mo'bi:l] *adj* mobile

Mobile ['mo:bilə] (-(s), -s) *nt* mobile *m*

Mobiliar [mobili'ar:] (-(s), -e) *nt* mobilier *m*

Mobilmachung *f* mobilisation *f*

möblieren [mø'bli:rən] *vt* meubler; möbliert wohnen habiter un appartement meublé

Mode ['mo:də] *f* mode *f*

Modell [mo'dɛ:l] (-(s), -e) *nt* modèle *m*

modellieren [mo'dɛ:lirən] *vt* modeler

Modenschau *f* défilé *m* de mode

moderig *adj* (Keller, Luft) qui sent le mois

modern [mo'dɛrn] *adj* moderne; (Kleid, Frisur) à la mode

modernisieren [moderni'zi:rən] *vt* (Haus) rénover; (Betrieb) moderniser

Mode-: **~schmuck** *m* bijou *m* fantaisie; **~schöpfer(in)** *m(f)* couturier *m*, styliste

m/f de mode; **~wort** *nt* mot *m* à la mode

modisch ['mo:diʃ] *adj* à la mode

Mofa ['mo:fa] (-(s), -s) *nt* mobylette ® *f*

mogeln ['mo:gəln] (*umg*) *vi* tricher

SCHLÜSSELWORT

mögen ['mø:gən] (*pt* mochte, *pp* gemocht od (als Hilfsverb) mögen) *vt, vi* 1 (gern haben): ich mag ihn je l'aime bien; ich mag Blumen/Schokolade j'aime les fleurs/le chocolat; ich mag nicht mehr (ich habe genug) j'en ai assez; (ich kann nicht mehr) je n'en peux plus

2 (wollen): möchtest du einen Drink? (aimerais-tu) quelque chose à boire?; ich möchte nicht, daß du nach 10 Uhr

draußen spielst je ne veux pas que tu joues dehors après 10 heures du soir

♦ *Hilfsverb* 1 (*Wunsch: wollen*): möchtest du etwas essen? aimerais-tu manger quelque chose?; ich möchte das gern haben j'aimerais *od* je voudrais bien l'avoir; sie mag *od* möchte nicht bleiben elle n'a pas envie de rester; das mag wohl sein c'est bien possible; was mag das (wohl) heißen? qu'est-ce que ça signifie?

2 (*Aufforderung: sollen*): sag ihr, sie möchte zu Hause anrufen dis-lui de téléphoner à la maison

möglich ['mø:kliç] *adj* possible

möglicherweise *adv* peut-être

Möglichkeit *f* possibilité *f*; (*Gelegenheit*) occasion *f*; nach ~ si possible

möglichst *adv* dans la mesure du possible

Mohn [mo:n] (-(e)s, -e) *m* (BOT) pavot *m*; (*Klatsch*-) coquelicot *m*; (~*samen*) graine *f* de pavot

Möhre ['mø:rə] *f*, **Mohrrübe** *f* carotte *f*

mokieren [mo'ki:rən] *vr*: sich über jdn/etw ~ se moquer de qn/qch

Mole ['mo:lə] *f* (NAUT) môle *m*

Molekül [mole'ky:l] (-(s), -e) *nt* molécule *f*

Molkerei [molkə'rai] *f* laiterie *f*

Moll [møl] (-, -) *nt* (MUS) mineur *m*

mollig *adj* douillet(te); (*dicklich*: Figur) potelé(e), dodu(e)

Moment [mo'ment] (-(e)s, -e) *m* (*Augenblick*) instant *m*, moment *m*; (*Zeitpunkt*) moment; im ~ en ce moment; ~ (mal)! un instant!

momentan [momen'ta:n] *adj* (*augenblicklich*) actuel(le) ♦ *adv* (*siehe adj*) actuellement

Monarch(in) [mo'narç(in)] (-(en), -en) *m(f)* monarche *m*

Monarchie [monar'çi:] *f* monarchie *f*

Monat ['mo:nat] (-(e)s, -e) *m* mois *m*; sie ist im sechsten ~ (*schwanger*) elle est enceinte de six mois

monatelang *adv* pendant des mois

monatlich *adj* mensuel(le)

Monats-: ~*gehalt* *nt*: das dreizehnte ~*gehalt* le treizième mois; ~*karte* *f* (carte *f* d')abonnement *m* mensuel

Mönch [mœnç] (-(e)s, -e) *m* moine *m*

Mond [mo:nt] (-(e)s, -e) *m* lune *f*; ~*finsternis* *f* éclipse *f* de lune; *m*-*hell* *adj* (*Nacht*) éclairé(e) par la lune, de clair

de lune; ~*landung* *f* alunissage *m*; ~*schein* *m* clair *m* de lune; ~*stein* *m* pierre *f* de lune

mongoloid [mɔŋgolo'i:t] *adj* (MED) mongolien(ne)

Monolog [mono'lo:k] (-(s), -e) *m* monologue *m*

Monopol (-(s), -e) *nt* monopole *m*

monopolisieren [monopoli'zi:rən] *vt* monopoliser

monoton [mono'to:n] *adj* monotone

Monotonie [monoto'ni:] *f* monotonie *f*

Monster ['mɔnstər] (-(s), -) *nt* monstre *m*

Montag ['mo:nta:k] (-(e)s, -e) *m* lundi *m*; *siehe auch* Dienstag

Montage [mɔn'ta:ʒə] *f* montage *m*

montags *adv* le lundi

Monteur [mɔn'tø:r] *m* monteur *m*

montieren [mɔn'ti:rən] *vt* monter

Monument [monu'ment] (-(e)s, -e) *nt* monument *m*

monumental [monumen'ta:l] *adj* monumental(e)

Moor [mo:r] (-(e)s, -e) *nt* marécage *m*

Moos [mo:s] (-(e)s, -e) *nt* mousse *f*

Moped ['mo:pət] (-(s), -s) *nt* vélomoteur *m*, mobylette ® *f*

Mops [mɔps] (-(e)s, -e) *m* (*Hunderasse*) carlin *m*

Moral [mo'ra:l] (-, -en) *f* morale *f*; (*von Volk, Soldaten*) moral *m*; *m*-*isch* *adj* moral(e)

Morast [mo'rast] (-(e)s, -e) *m* borbier *m*

Mord [mɔrt] (-(e)s, -e) *m* meurtre *m*; ~*anschlag* *m* attentat *m*

Mörder(in) ['mœrdər(in)] (-(s), -) *m(f)* meurtrier(-ière) *m/f*, assassin *m*

mörderisch *adj* (*fig. schrecklich*) épouvantable; (*Konkurrenzkampf*) implacable ♦ *adv* (*umg. entsetzlich*) horriblement

Mordkommission *f* ≈ brigade *f* criminelle

Mords- *in* zW terrible; ~*glück* (*umg*) *nt* chance *f* inouïe; *m*-*mäßig* (*umg*) *adj* énorme

Mordverdacht *m*: unter ~ stehen être soupçonné(e) de meurtre

Mordwaffe *f* arme *f* du crime

morgen ['mɔrgən] *adv* demain; (*nachgestellt*): heute/gestern ~ ce/hier matin; ~*früh* demain matin; *M*- (-(s), -) *m* matin *m*; am *M*- le matin; guten *M*-! bonjour!; *M*-*mantel* *m*, *M*-*rock* *m* robe *f* de chambre

morgens *adv* le matin; von ~ bis abends du matin au soir

morgig ['mɔrgɪç] *adj* de demain; der ~e Tag demain

Morphium ['mɔrfiʊm] *nt* morphine *f*

morsch [mɔʁʃ] *adj* (Holz) pourri(e); (Knochen) fragile

Morsealphabet ['mɔʁzə|alfabe:t] *nt* (alphabet *m*) morse *m*

morsen *vt* envoyer en morse ♦ *vi* envoyer un message en morse

Mörtel ['mɔɐ̯təl] (-s, -) *m* mortier *m*

Mosaik [moza:'i:k] (-s, -en *od* -e) *nt* mosaïque *f*

Moschee [mɔʃ'fe:] *f* mosquée *f*

Mosel ['mo:zəl] *f* Moselle *f*

Moskito [mɔs'ki:to] (-s, -s) *m* (ZOO) moustique *m* (tropical)

Moslem ['mɔslem] (-s, -s) *m* musulman *m*

moslemisch [mɔs'le:mɪʃ] *adj* musulman(e)

Moslime [mɔs'li:mə] *nf* musulmane *f*

Most [mɔst] (-e)s, -e) *m* (aus Trauben) moût *m*; (Apfelwein) cidre *m*

Motel [mo'tel] (-s, -s) *nt* motel *m*

Motiv [mo'ti:f] (-s, -e) *nt* motif *m*

Motivation [motivatsi'o:n] *f* motivation *f*

motivieren [moti'vi:rən] *vt* motiver

Motor ['mo:tɔr] (-s, -en) *m* moteur *m*; ~boot *nt* canot *m* automobile; ~haube *f* capot *m*

motorisieren [motori'zi:rən] *vt* motoriser

Motor-: ~öl *nt* huile *f* de graissage; ~rad *nt* moto *f*; ~schaden *m* panne *f* de moteur

Motte ['mɔtə] *f* (ZOO) mite *f*

Mottenkugel *f* boule *f* de naphthaline

Motto ['mɔto] (-s, -s) *nt* devise *f*

Möwe ['mø:və] *f* mouette *f*

Mücke ['mykə] *f* (ZOO) moustique *m*

Mückenstich *m* piqûre *f* de moustique

müde ['my:də] *adj* fatigué(e)

Müdigkeit ['my:diçkait] *f* fatigue *f*

Muesli ['my:esli] (-s) *nt* (KOCH) muesli *m*

Muff [muf] (-e)s, -e) *m* (Handwärmer) manchon *m*

Muffel (-s, -; umg) *m* (mürrischer Mensch) grognon *m*

muffig *adj* (Luft) qui sent le renfermé

Mühe ['my:ə] *f* peine *f*; mit Müh und Not à grand-peine; sich *Dat* ~ geben se donner de la peine; m~los *adv* sans peine

muhen ['mu:ən] *vi* (Kuh) meugler

mühevoll *adj* pénible

Mühle ['my:lə] *f* moulin *m*

Mühsal (-, -e) *f* peines *fpl*, tribulations *fpl*

mühsam *adj* pénible ♦ *adv* péniblement

mühselig *adj* pénible

Mulde ['muldə] *f* (im Gelände) petite cuvette *f*

Mull [mul] (-e)s, -e) *m* (Verbands~) gaze *f*

Müll [mʏl] (-e)s) *m* (Haushalts~) ordures *fpl*; (Industrie~) déchets *mpl*; ~abfuhr *f* ramassage *m* des ordures; (Leute) voirie *f*

Mullbinde *f* bande *f* de gaze

Müll-: ~deponie *f* décharge *f* publique, dépotoir *m*; ~eimer *m* poubelle *f*; ~schlucker (-s, -) *m* vide-ordures *m inv*; ~tonne *f* poubelle *f*; ~verbrennungsanlage *f* usine *f* d'incinération

mulmig ['mʊlmɪç] (umg) *adj* (Gefühl) bizarre; (Situation) délicat(e); ihm ist ~ (leicht übel) il est mal à l'aise

multiplizieren [multipli'tsi:rən] *vt* multiplier

Mumie ['mu:miə] *f* momie *f*

Mumm [mom] (-s; umg) *m* cran *m*

Mumps [mumps] (-) *m od f* (MED) oreillons *mpl*

München ['mʏnçən] (-s) *nt* Munich

Mund [mont] (-e)s, ~er) *m* bouche *f*; ~art *f* dialecte *m*

Mündel ['myndəl] (-s, -) *nt* (JUR) pupille *m/f*

münden ['myndən] *vi*; ~ in +Akk se jeter dans

mund-: ~faul *adj* (Mensch) peu loquace; M~geruch *m* mauvaise haleine *f*; M~harmonika *f* harmonica *m*

mündig ['myndɪç] *adj* (volljährig) majeur(e); (fig: selbstständig denkend) responsable; M~keit *f* majorité *f*

mündlich ['myntlɪç] *adj* (Absprache) verbal(e); (Prüfung) oral(e)

Mundstück *nt* (von Instrument) embouchure *f*; (von Zigarette) bout *m*

Mündung ['myndʊŋ] *f* (von Fluß) embouchure *f*; (von Gewehr) gueule *f*

Mund-: ~wasser *nt* bain *m* de bouche; ~werk *nt* (umg): ein großes ~werk haben avoir une grande gueule; ~winkel *m* coin *m* de la bouche

Munition [muniti'si'o:n] *f* munitions *fpl*

munkeln ['mʊŋkəlŋ] *vt*: man munkelt, daß ... il paraît que ...

Münster ['mynstər] (-s, -) *nt* cathédrale *f*

munter ['mʊntər] *adj* (lebhaft, heiter) plein(e) d'entrain

Münze ['myntsə] *f* pièce *f* de monnaie
münzen *vt* (*Geldstück*) battre, frapper;
 auf jdn/etw gemünzt sein viser qn/qch

Münzfernsprecher ['myntsfern-
 ʃpreçər] *m* téléphone *m* public

mürb(e) [myrp, 'myrbə] *adj* (*Obst*) bien
 mûr(e); (*Holz*) pourri(e); (*Gebäck*) friable;
 jdn ~ machen (*fig*) briser qn;
M~eteig *m* pâte *f* sablée

Murmel ['murməl] (–, –n) *f* bille *f*

murmeln *vt, vi* murmurer

Murmeltier ['murmelti:r] *nt* marmotte *f*

murren ['murən] *vi* grogner

mürrisch ['myrɪʃ] *adj* grincheux(-euse)

Mus [mu:s] (–es, –e) *nt* (*KOCH. aus Früchten*) compote *f*

Muschel ['muʃəl] (–, –n) *f* coquillage *m*;
 (*Telephon~*) écouteur *m*

Muse ['mu:zə] *f* muse *f*

Museum [mu:'ze:um] (–s, Museen) *nt*
 musée *m*

Musik [mu:'zi:k] (–, –en) *f* musique *f*

musikalisch [mu:zi'ka:lɪʃ] *adj* (*Mensch*)
 musicien(ne)

Musikant(in) [mu:zi'kant(in)] (–en, –en)
m(f) musicien(ne) *m(f)*

Musikbox *f* juke-box *m*

Musiker(in) ['mu:zɪkər(in)] (–s, –) *m(f)*
 musicien(ne) *m(f)*

Musik-: ~hochschule *f* conservatoire *m*
 (de musique); ~instrument *nt* instru-
 ment *m* de musique

musisch ['mu:zɪʃ] *adj* (*Mensch*) qui a le
 sens artistique très développé, artiste
musizieren [mu:zi'tsi:rən] *vi* jouer de la
 musique

Muskat [mus'ka:t] (–(e)s, –e) *m* (*KOCH*)
 muscade *f*

Muskel ['muskəl] (–s, –n) *m* muscle *m*

Muskulatur [muskula'tu:r] *f* musculatu-
 re *f*

muskulös [musku'lø:s] *adj* musclé(e)

Müsli ['my:slɪ] (–s, –) *nt* (*KOCH*) muesli *m*

Muß *nt* nécessité *f*

Muße ['mu:sə] (–) *f* loisir *m*

müssen ['mysən] (*pt* mußte, *pp* gemußt
od (*als Hilfsverb*) müssen) *vi* devoir; ich
 muß es tun je dois le faire; er muß es
 nicht tun il n'est pas obligé de le faire;
 er hat gehen ~ il a dû partir; muß das
 sein? c'est (absolument) nécessaire?;
 ich muß mal (*umg*) j'ai besoin d'aller
 aux toilettes; das mußte ja so kommen!
 ça devait arriver!; es muß geregnet ha-
 ben il a dû pleuvoir

müßig ['mysɪç] *adj* (*untätig*) oisif(-ive);
 (*zwecklos*) vain(e)

Muster ['mustər] (–s, –) *nt* (*Vorlage, Vor-
 bild*) modèle *m*; (*Dessin*) motif *m*; (*Probe*)
 échantillon *m*; m~gültig, m~haft *adj*
 exemplaire

mustern *vt* (*betrachten*) dévisager;
 (*Truppen*) passer en revue; (*für Wehr-
 dienst*) faire passer la visite médicale à

Musterung *f* (*MIL*) inspection *f*

Mut [mut] *m* courage *m*; nur ~! coura-
 ge!; jdm ~ machen encourager qn

mutig *adj* courageux(-euse)

mutlos *adj* découragé(e)

mutmaßlich ['mu:tma:ʃlɪç] *adj* (*Täter*)
 présumé(e) ♦ *adv* probablement

Mutprobe *f* épreuve *f* de courage

Mutter ['mʊtər] (–, –) *f* mère *f*; (*TECH*)
 écrou *m*

mütterlich ['mʏtərliç] *adj* maternel(le)

Mutter-: ~liebe *f* amour *m* maternel;

~mal *nt* (*Fleck*) envie *f*; ~milch *f* lait *m*

maternel; ~schaft *f* maternité *f*; ~schutz
m dispositions légales visant à protéger
 les femmes enceintes et les enfants en
 bas âge; m~seelenallein *adj* absolument
 seul(e); ~sprache *f* langue *f* maternelle;
 ~tag *m* fête *f* des mères

Mutti (–, –s; *umg*) *f* maman *f*

mutwillig ['mu:tʏvliç] *adj* (*Zerstörung*)
 intentionnel(le)

Mütze ['mytsə] *f* (*Woll~*) bonnet *m*; (*mit*
Schirm) casquette *f*

MWSt, MwSt *abk* (= Mehrwertsteuer)
 ≈ T.V.A. *f*

mysteriös [mysteri'ø:s] *adj* mysté-
 rieux(-euse)

Mythologie [mytolo'gi:] *f* mythologie *f*

Mythos (–, Mythen) *m* (*Sage*) mythe *m*

N, n

na [na] *interj* eh bien; ~ gut! (*umg*) bon,
 d'accord!; ~ und? (*umg*) et alors?

Nabel ['na:bəl] (–s, –) *m* nombril *m*;
 ~schnur *f* cordon *m* ombilical

SCHLÜSSELWORT

nach [na:x] *präp* +*Dat* 1 (*örtlich*) à; nach
 Köln fahren aller à Cologne; nach
 links/rechts à gauche/droite; etw nach
 oben ziehen tirer qch vers le haut; etw
 nach hinten schieben pousser qch en
 arrière

2 (*zeitlich*) après; zehn (*Minuten*) nach
 drei trois heures dix; bitte nach Ihnen!
 après vous!

3 (*gemäß*) selon; nach dem Gesetz selon

la loi; jdm/etw nur dem Namen nach kennen ne connaître qn/qch que de nom; nach allem, was ich weiß d'après ce que je sais

♦ *adv.* nach und nach peu à peu, progressivement; ihm nach! suivons-le!, suivez-le!; nach wie vor toujours

nachahmen ['na:x|a:mən] *vt* imiter

Nachahmung *f* imitation *f*

Nachbar(in) ['na:ba:r(in)] (-s, -n) *m(f)* voisin(e) *m(f)*; ~haus *nt* maison *f* voisine; n~lich *adj* (Beziehung) de bon voisinage; ~schaft *f* voisinage *m*; (Leute) voisins *mpl*; ~staat *m* État *m* voisin

nach-: ~bestellen *vt* faire une seconde commande de; N~bestellung *f* commande *f* renouvelée; N~bildung *f* reproduction *f*, copie *f*; ~blicken *vi* +Dat suivre des yeux; ~datieren *vt* postdater

nachdem [na:x'dem] *konj* (zeitlich) après que; (weil) puisque, comme; je ~(, ob) selon (que)

nach-: ~denken *unreg vi*: ~denken über +Akk réfléchir à; N~denken (-s) *nt* réflexion *f*; ~denklich *adj* (zum Nachdenken geneigt) contemplatif(-ive); (Gesicht) pensif(-ive)

Nachdruck ['na:xdrʊk] *m* (Betonung, Tatkraft) insistance *f*; (TYP) réimpression *f*

nachdrücklich ['na:xdrʏkliç] *adj* (Wunsch, Warnung) explicite ♦ *adv* avec insistance

nacheinander [na:x|a'na:ndər] *adv* (räumlich) l'un(e) derrière od après l'autre; (zeitlich) l'un(e) après l'autre

nachempfinden ['na:x|empfindən] *unreg vt* (Gefühle) ressentir

Nacherzählung *f* récit *m*; (SCH) compte *m* rendu

Nachfahr ['na:xfa:r] (-en od -s, -en) *m* descendant *m*

Nachfolge ['na:xfɔlgə] *f* succession *f*

nachfolgen *vi*: jdm ~ (hinterherkommen) suivre qn; (in Amt etc) succéder à qn

Nachfolger(in) (-s, -) *m(f)* successeur *m*

nachforschen *vi* faire des recherches

Nachforschung *f* recherche *f*

Nachfrage ['na:xfra:gə] *f* demande *f*

nachfragen *vi* (sich erkundigen) se renseigner, demander

nach-: ~fühlen *vt* siehe nachempfinden; ~füllen *vt* (Behälter) remplir; ~geben *unreg vi* céder; (Seil etc) se relâcher;

N~gebühr *f* (POST) surtaxe *f*

nachgehen ['na:xge:ən] *unreg vi* (Uhr) retarder; jdm/etw ~ (folgen) suivre qn/qch; einer geregelten Arbeit ~ avoir un poste stable

Nachgeschmack ['na:xgəfmak] *m* arrière-goût *m*

nachgiebig ['na:xgi:bɪç] *adj* (Mensch, Haltung) indulgent(e); N~keit *f* (von Mensch) indulgence *f*

nachhaltig ['na:xhaltɪç] *adj* (Eindruck) durable

nachhelfen ['na:xhelfən] *unreg vi* (+Dat) aider

nachher [na:x'he:r] *adv* (anschließend) ensuite; (später) plus tard

Nachhilfe *f* aide *f*; ~unterricht *m* cours *mpl* particuliers

nachholen ['na:xho:lən] *vt* (Zurückgebliebenes) aller chercher; (Versäumtes) rattraper

Nachkomme ['na:xkɔmə] (-n, -n) *m* descendant *m*

nachkommen *unreg vi* (+Dat) suivre; (einer Verpflichtung) ne pas manquer à; (Bitte) exaucer

Nachkommenschaft *f* descendance *f*

Nachkriegs- ['na:xkri:ks] *in* zW d'après-guerre; ~zeit *f* après-guerre *m*

Nach-: ~laß (-lasses, -lässe) *m* (WIRTS) remise *f*; (Erbe) héritage *m*; n~lassen *unreg vt* (Seil etc) relâcher; (Strafe, Schulden) remettre ♦ *vi* (Sturm) se calmer; (Fieber) tomber; (Spannung, Interesse) se relâcher; (Gehör, Gedächtnis) baisser; (Leistung) devenir moins bon(bonne); n~lässig *adj* (Mensch) négligent(e); (Kleidung) négligé(e)

nachlaufen ['na:xlaufən] *unreg vi* +Dat courir après

nachliefern ['na:xli:fərn] *vt* (später liefern) livrer ultérieurement

nachlösen ['na:xlɔ:zən] *vi* (Zuschlag) acheter un supplément (dans le train); (zur Weiterfahrt) acheter un autre billet (dans le train)

nachmachen ['na:xmaxən] *vt* (Person, Gebärde) imiter; (Geld) contrefaire; (Photos) faire refaire

Nachmittag ['na:xmita:k] *m* après-midi *m* od *f*; am ~ l'après-midi; n~ *adv*: gestern/heute n~ hier/cet après-midi

nachmittags *adv* l'après-midi

Nachnahme *f* (Sendung) objet *m* contre remboursement; per ~ contre remboursement

Nach-: ~name *m* nom *m* de famille;

~porto *nt* surtaxe *f***nachprüfen** ['na:xp̥ry:fən] *vt* vérifier**nachrechnen** ['na:xrɛçnən] *vt* (Zahlen) vérifier**nachreichen** ['na:xraɪçən] *vt* (Unterlagen) communiquer plus tard**Nachricht** ['na:xrɪçt] (–, –en) *f* nouvelle *f*; ~en *pl* informations *fpl***Nachrichten-:** ~agentur *f* agence *f* de presse; ~dienst *m* (Geheimdienst) service *m* secret *od* de renseignements; ~sprecher(in) *m(f)* présentateur(-trice) *m/f*; ~technik *f* télécommunications *fpl***Nachruf** ['na:xru:f] *m* nécrologie *f***nachsagen** ['na:xza:gən] *vt* (nachsprechen) répéter; jdm etw ~ (vorwerfen) reprocher qch à qn**nachschicken** ['na:xʃçɪkən] *vt* darf ich ~? encore une goutte?**nachschicken** ['na:xʃɪkən] *vt* siehe nachsenden**nachschlagen** ['na:xʃla:gən] *unreg vt* (Wort, Sache) vérifier ♦ *vi*: in einem Wörterbuch ~ consulter un dictionnaire**Nachschlagewerk** *nt* ouvrage *m* de référence**Nachschlüssel** *m* double *m* (d'une clé)**Nachschub** ['na:xʃu:p] *m* (Versorgung) ravitaillement *m*; (neues Material) matériel *m* de renfort**nachsehen** ['na:xze:ən] *unreg vi +Dat* (hinterherblicken) suivre du regard; (kontrollieren) vérifier ♦ *vt* vérifier; jdm etw ~ (nicht übelnehmen) passer qch à qn**Nachsehen** *nt*: das ~ haben se retrouver le bec dans l'eau**nachsenden** ['na:xzɛndən] *unreg vt* faire suivre**nachsichtig** *adj* indulgent(e)**nachsitzen** ['na:xzɪtsən] *unreg vi* être en retenue**Nachspeise** ['na:xʃpaɪzə] *f* dessert *m***Nachspiel** ['na:xʃpi:l] *nt* (Folgen) suites *fpl***nachsprechen** ['na:xʃprɛçən] *unreg vt*: jdm etw ~ répéter qch après qn**nächstbeste(r, s)** *adj attrib* (Mensch, Job) premier(-ière) venu(e), n'importe quel(le)**Nächste(r)** *f(m)* (Mitmensch) prochain *m***nächste(r, s)** ['nɛçstə(r, s)] *adj* suivant(e); (Verwandte) proche; am ~n Tag le lendemain; der ~ bitte! au suivant!**nachstellen** ['na:xʃtɛlən] *vi +Dat* (verfolgen) poursuivre ♦ *vt* (neu einstellen) ré-

gler

Nächstenliebe *f* amour *m* du prochain**nächstens** *adv* (demnächst) prochaine-ment**nächst-:** ~liegend *adj* (Grundstück) voisin(e); (Antwort, Grund) évident(e);~möglich *adj*: zum ~möglichen Termin le plus tôt possible**nachsuchen** ['na:xzu:xən] *vi*: um etw ~ (geh) solliciter qch**Nacht** [naxt] (–, –e) *f* nuit *f*; gute ~! bonne nuit!; über ~ pendant la nuit; (fig) du jour au lendemain; n~ *adv*: heute n~ cette nuit; ~dienst *m* service *m* de nuit**Nachteil** ['na:xtail] *m* inconvénient *m*, désavantage *m*; im ~ sein être désavantagé(e)**nachteilig** *adj* (Folgen) défavorable**Nachthemd** *nt* chemise *f* de nuit**Nachtigall** ['naxtigal] (–, –en) *f* rossignol *m***Nachtsch** ['na:xtʃ] *m* dessert *m***Nachtleben** *nt* vie *f* nocturne**nächtlich** ['nɛçtliç] *adj* nocturne**Nachtslokal** *nt* boîte *f* de nuit**Nach-:** ~trag ['na:xtra:k] (–(e)s, –träge) *m* supplément *m*; n~tragen *unreg vt* (hinterhertragen) rapporter; jdm etwn~tragen (übelnehmen) garder rancune de qch à qn; n~träglich *adj* (später) ultérieur(e); (verspätet. Glückwünsche) tardif(-ive) ♦ *adv* ultérieurement; n~trauern *vi*: jdm/etw n~trauern regretter qn/qch**nachts** *adv* la nuit; um 3 Uhr ~ à 3 heures du matin**Nacht-:** ~schicht *f* poste *m* de nuit; (Personal) équipe *f* de nuit; ~schwester *f* infirmière *f* de nuit; ~tarif *m* tarif *m* de nuit; ~tisch *m* table *f* de chevet; ~wächter *m* veilleur *m* de nuit**Nach-:** ~untersuchung *f* contrôle *m* médical; n~wachsen *unreg vi* repousser; ~wahl *f* (POL) élection *f* partielle (ultérieure)**Nachweis** ['na:xvais] (–es, –e) *m* preuve *f*; n~bar *adj* (Schuld, Tat) qui peut être prouvé(e)**nachweisen** *unreg vt* (beweisen) prouver; jdm etw ~ (Zimmer) trouver qch pour qn; (Straftat) prouver que qn a commis qch**Nachwelt** ['na:xvelt] *f*: die ~ la postérité**Nach-:** ~wirkung *f* séquelles *fpl*; ~wort *nt* postface *f*; ~wuchs *m* (Kinder) progé-

niture *f*; **n~zahlen** *vt, vi* payer

nachzählen *vi* recompter, vérifier

nachziehen ['na:xtsi:ən] *unreg vt* (Bein) traîner; (Schraube) resserrer

Nachzügler(in) (-s, -) *m* retardataire *m/f*

Nacken ['nakən] (-s, -) *m* nuque *f*

nackt [nakt] *adj* nu(e); (Tatsachen) cru(e); **N~heit** *f* nudité *f*

Nadel ['na:dəl] (-, -n) *f* aiguille *f*; (Steck~) épingle *f*; **~baum** *m* conifère *m*; **~öhr** *nt* chas *m*; **~wald** *m* forêt *f* de conifères

Nagel ['na:gəl] (-s, -e) *m* clou *m*; (Finger~) ongle *m*; **~bürste** *f* brosse *f* à ongles; **~feile** *f* lime *f* à ongles; **~lack** *m* vernis *m* à ongles

nageln *vt* (Kiste etc) clouer; (MED: Knochen) mettre une agrafe à

nagelneu (umg) *adj* flambant neuf(neuve)

Nagelschere *f* ciseaux *mpl* à ongles

nagen ['na:gən] *vi*: **~ an** +*Dat* ronger; (knabbern) grignoter

Nagetier ['na:ɡəti:r] *nt* rongeur *m*

nah(e) ['na:(ə)] *adj* proche ♦ *adv* (tout) près ♦ **präp** +*Dat* près de; der N~e Osten le Proche-Orient; **jdm zu ~ treten** (fig) blesser qn; **N~aufnahme** *f* gros plan *m*

Nähe ['nɛ:ə] (-) *f* proximité *f*; (Umgebung) environs *mpl*; **in der ~** tout près; **aus der ~** de près

nahe-: **~bei** *adv* à proximité, tout près; **~gehen** *unreg vi* +*Dat* bouleverser; **~kommen** *unreg vi* +*Dat* approcher de; **~legen** *vt*: **jdm etw ~legen** suggérer qch à qn; **~liegen** *unreg vi* (Verdacht, Gedanke) s'imposer; **~liegend** *adj* (Grund) évident(e)

nahen *vi* approcher ♦ *vr* s'approcher

nähen ['nɛ:ən] *vt* coudre; (Wunde) recoudre

näher *adj* plus proche; (Erklärung, Auskunft) plus précis(e)

Nähere(s) *nt* précisions *fpl*, détails *mpl*

nähern *vr* s'approcher

nahe-: **~stehen** *unreg vi*: **jdm ~stehen** être proche de qn; **~stehend** *adj* (Freund) intime; **~zu** *adv* presque

Nähgarn *nt* fil *m* (à coudre)

Nahkampf *m* corps *m* à corps

Näh-: **~kasten** *m* boîte *f* à ouvrage; **~maschine** *f* machine *f* à coudre; **~nadel** *f* aiguille *f*

nähren ['nɛ:rən] *vt* nourrir; (Säugling) allaiter ♦ *vr* se nourrir

nahrhaft ['na:rhaft] *adj* nourrissant(e)

Nahrung ['na:rʊŋ] *f* nourriture *f*, alimentation *f*

Nahrungs-: **~mittel** *nt* aliment *m*, denrée *f* alimentaire; **~suche** *f* recherche *f* de nourriture

Nährwert *m* valeur *f* nutritive

Naht [na:t] (-, -e) *f* couture *f*; (MED) suture *f*; (TECH) soudure *f*, **n~los** *adj* sans couture; (TECH) sans soudure ♦ *adv*: **n~los ineinander übergehen** s'enchaîner

Nahverkehr *m* trafic *m* urbain

Nahverkehrszug *m* train *m* régional

Nähzeug *nt* trousse *f* od matériel *m* de couture

Nahziel *nt* but *m* od objectif *m* immédiat

naiv [na'i:f] *adj* naïf(naïve); (pej. Idee) bête

Name ['na:mə] (-ns, -n) *m* nom *m*; **wie ist Ihr ~?** comment vous appelez-vous?; **im ~n von** au nom de

namens *adv* du nom de

Namenstag *m* fête *f*

namentlich ['na:məntliç] *adj* (Abstimmung) nominal(e) ♦ *adv* (besonders) surtout

namhaft ['na:mhaft] *adj* (berühmt) connu(e); (beträchtlich) considérable, important(e); **jdn ~ machen** (förmlich) identifier qn

nämlich ['nɛ:mlɪç] *adv* (und zwar) à savoir; (denn) en effet

nanu [na'nu:] *interj* eh bien

Napf [napf] (-e)s, -e) *m* écuelle *f*

Narbe ['narbə] *f* cicatrice *f*; (BOT) stigmate *m*

Narkose [nar'ko:zə] *f* anesthésie *f*

Narr [nar] (-en, -en) *m* fou *m*; **n~en** *vt* duper, bernier

Närrin ['nɛ:rɪn] *f* folle *f*

närrisch *adj* fou(folle)

Narzisse [nar'tsɪsə] *f* (BOT) narcissé *m*; (gelbe) jonquille *f*

naschen ['naʃən] *vt* (Schokolade etc) grignoter; (heimlich) manger en cachette

naschhaft *adj* gourmand(e)

Nase ['na:zə] *f* nez *m*; (Sinn) odorat *m*, nez; **sich** *Dat* **die ~ putzen** (sich schneuzen) se moucher

Nasen-: **~bluten** *nt* saignement *m* de nez; **~loch** *nt* narine *f*; **~tropfen** *pl* gouttes *fpl* pour le nez

naseweis *adj* (frech) effronté(e), impertinent(e); (neugierig) curieux(-euse)

Nashorn ['na:ʃɔrn] *nt* rhinocéros *m*

naß [nas] *adj* mouillé(e)

Nässe ['nesə] (–) *f* humidité *f*
nässen *vt* mouiller ♦ *vi* (Wunde) suinter
naßkalt *adj* froid(e) et humide
Naßrasur *f* rasage *m* mécanique
Nation [natsi'o:n] *f* nation *f*
national [natsio'nal] *adj* national(e);
N-feiertag *m* fête *f* nationale; **N-hymne**
f hymne *m* national
nationalisieren [natsiona:li'zi:rən] *vt*
nationaliser
Nationalismus [natsiona:'lisməs] *m* na-
tionalisme *m*
nationalistisch [natsiona:'listɪʃ] *adj* na-
tionaliste
Nationalität [natsionali'te:t] *f* (Staatsan-
gehörigkeit) nationalité *f*
National-: **~mannschaft** *f* équipe *f* na-
tionale; **~sozialismus** *m* national-
socialisme *m*, nazisme *m*; **~sozialist** *m*
national-socialiste *m*, nazi *m*
NATO ['natə] *f* *abk*: die ~ l'OTAN *f*
Natron ['natrən] (–s) *nt* bicarbonate *m*
de soude
Natter ['natər] (–, –n) *f* (ZOO) vipère *f*
Natur [na'tu:r] *f* nature *f*; (Wesensart:
von Mensch) nature, naturel *m*
Naturell [natu'rɛl] (–es, –e) *nt* naturel *m*
Natur-: **~erscheinung** *f* phénomène *m*
naturel; **n-gemäß** *adj* naturel(le); **~ge-
setz** *nt* loi *f* de la nature; **n-getreu** *adj*
réaliste; **~katastrophe** *f* catastrophe *f*
naturelle
natürlich [na'ty:rɪç] *adj* naturel(le)
♦ *adv* naturellement; ja, ~! bien enten-
du!
Natürlichkeit *f* naturel *m*
Natur-: **~park** *m* parc *m* naturel; **~pro-
dukt** *nt* (landwirtschaftliches Erzeugnis)
produit *m* naturel; **n-rein** *adj* natu-
rel(le); **~schutz** *m*: unter ~schutz stehen
être une espèce protégée; **~schutzgebiet**
nt réserve *f* naturelle; **~wissenschaft** *f*
sciences *fpl* naturelles; **~wissenschaft-
ler(in)** *m(f)* scientifique *m/f*; **~zustand** *m*
état *m* naturel
Navigation [navigatsi'o:n] *f* navigation
f
Nazi (–s, –s) *m* nazi *m*
NB *abk* (= nota bene) NB
n.Chr. *abk* (= nach Christus) apr. J.-C.
Nebel ['ne:bəl] (–s, –) *m* brouillard *m*
nebelig *adj* de brouillard
Nebelscheinwerfer *m* (phare *m*) anti-
brouillard *m*
neben ['ne:bən] *präp* +*Dat* (räumlich) à
côté de; (verglichen mit) par rapport à;

(außer) à côté de, outre ♦ *präp* +*Akk* à
côté de; **~an** *adv* à côté; **N-anschluß** *m*
(TEL) ligne *f* supplémentaire; **N-ausgang**
m sortie *f* latérale; **~bei** *adv* (außerdem)
en outre, en plus; (beiläufig) en passant;
N-beruf *m*, **N-beschäftigung** *f* activité *f*
secondaire; **~einander** *adv* l'un(e) à côté
de l'autre, côte à côte; **~einanderlegen**
vt poser l'un(e) à côté de l'autre;
N-eingang *m* entrée *f* latérale;
N-erscheinung *f* effet *m* secondaire;
N-fach *nt* matière *f* secondaire; **N-fluß**
m affluent *m*; **N-gebäude** *nt* annexe *f*;
~her *adv* (zusätzlich) en plus; (gleichzeitig)
en même temps; (daneben) à côté; **~her-
fahren** *unreg vi* rouler à côté; **N-kosten**
pl (zur Miete) charges *fpl*; **N-mann** (–e)s,
–männer) *m* voisin *m*; **N-produkt** *nt*
sous-produit *m*; **N-sache** *f* chose *f* se-
condaire; **~sächlich** *adj* (Dinge) insigni-
fiant(e); (Frage) secondaire; **N-saison** *f*
basse saison *f*; **N-straße** *f* route *f* se-
condaire; (in Stadt) rue *f* latérale;
N-verdienst *m* salaire *m* d'appoint;
N-zimmer *nt* pièce *f* voisine
neblig *adj* = nebelig
Necessaire [nese'se:r] (–s, –s) *nt* (Rei-
se-) trousse *f* de voyage *od* de toilette;
(Nagel-) trousse de manucure
necken ['nekən] *vt* taquiner
Neckerei [nekə'rai] *f* taquinerie *f*
Neffe ['nefə] (–n, –n) *m* neveu *m*
negativ ['ne:ɡati:f] *adj* négatif(ive); **N-**
(–s, –e) *nt* négatif *m*
Neger(in) ['ne:ɡər(ɪn)] (–s, –) *m(f)*
noir(e) *m/f*; (pej) nègre(négresse) *m/f*
nehmen ['neimən] *unreg vt* prendre;
(Geschenk, Trinkgeld) accepter; **jdm** etw ~
prendre *od* enlever qch à qn; **jdn** zu
sich ~ recueillir qn chez soi; etw zu
sich ~ prendre qch; man nehme ...
(KOCH) prendre ...; sich ernst ~ se pren-
dre au sérieux
Neid [nait] (–e)s *m* jalousie *f*
Neider(in) ['naɪdər(ɪn)] (–s, –) *m* ja-
loux(-se) *m/f*, envieux(-euse) *m/f*
neidisch *adj* envieux(-euse); auf **jdn** ~
sein être jaloux(-se) de qn
neigen ['naɪɡən] *vt* (Gefäß etc) incliner;
(Körper, Kopf) pencher ♦ *vi*: zu etw ~
avoir tendance à qch
Neigung *f* (des Geländes) inclinaison *f*;
(Zuneigung) affection *f*; ~ zu (Tendenz)
tendance *f* à; (Vorliebe) penchant *m* pour
nein [naɪn] *adv* non
Nektarine [nekta'ri:nə] *f* nectarine *f*
Nelke ['nɛlkə] *f* (BOT) œillet *m*; (KOCH)

clou *m* de girofle

nennen ['nɛnən] *unreg vt* (*Kind*) appeler; (*angeben: Namen, Betrag, Sache*) indiquer; wie nennt man ...? comment appelle-t-on *od* s'appelle ...?

nennenswert *adj* digne d'être mentionné(e)

Nenner (-s, -) *m* (*MATH*) dénominateur *m*

Nennwert *m* (*FINANZ*) valeur *f* nominale

Neon ['ne:n] (-s) *nt* néon *m*

Neon-: ~licht *nt* éclairage *m* au néon; ~röhre *f* tube *m* au néon *od* fluorescent

Nerv [nɛrf] (-s, -en) *m* nerf *m*; jdm auf die ~en gehen *od* fallen énerver qn

nerven-: ~aufreibend *adj* éprouvant(e) (pour les nerfs); **N-bündel** (*umg*) *nt* paquet *m* de nerfs; **N-heilanstalt** *f* maison *f* de santé, clinique *f* psychiatrique; ~krank *adj* (*geistig*) névrosé(e); (*körperlich*) qui souffre d'une maladie du système nerveux; **N-säge** (*umg*) *f* casse-pieds *m/f inv*; **N-system** *nt* système *m* nerveux; **N-zusammenbruch** *m* dépression *f* (nerveuse)

nervlich ['nɛrfliç] *adj* (*Belastung*) pour les nerfs

nervös [nɛr'vø:s] *adj* nerveux(-euse)

Nervosität [nɛrvozi'tɛ:t] *f* nervosité *f*

Nerz [nɛrts] (-es, -e) *m* vison *m*

Nessel ['nɛsəl] (-, -n) *f* ortie *f*

Nest [nɛst] (-(e)s, -er) *nt* nid *m*; (*umg: kleiner Ort*) trou *m*

nett [nɛt] *adj* joli(e); (*Abend*) sympathique; (*freundlich*) gentil(le)

netterweise ['nɛtər'vaizə] *adv* gentiment

netto *adv* (*WIRTS*) net(nette); **N-einkommen** *nt* revenu *m* net

Netz [nɛts] (-es, -e) *nt* filet *m*; (*Spinnen~*) toile *f*; (*System, Strom*) réseau *m*; er ist ihr ins ~ gegangen elle l'a pris dans ses filets; ~anschluß *m* raccordement *m* au secteur; ~haut *f* rétine *f*

neu [nɔy] *adj* nouveau(nouvelle); (*vor Vokal und stummem h: männlich*) nouvel; (*noch nicht gebraucht*) neuf(neuve); (*Sprachen, Geschichte*) moderne ♦ *adv*: ~schreiben réécrire; ~machen refaire; seit ~estem depuis peu; die ~esten Nachrichten les dernières nouvelles *fpl*; von ~em (*von vorn*) au début; (*wieder*) encore une fois; **N-anschaffung** *f* nouvelle acquisition *f*; ~artig *adj* inédit(e); **N-bau** (-(e)s, -ten) *m* (*Haus*) maison *f* neuve

Neue(r) *f(m)* nouveau(nouvelle) *m/f*

neuerdings *adv* (*seit kurzem*) depuis peu; (*von neuem*) de nouveau

Neuerscheinung *f* nouveauté *f*

Neuerung *f* innovation *f*

Neugier(de) *f* curiosité *f*

neugierig *adj* curieux(-euse)

Neuheit *f* nouveauté *f*

Neuigkeit *f* nouvelle *f*

Neu-: ~jahr *nt* nouvel an *m*; ~land *nt* terre *f* vierge; (*fig*) nouveau domaine *m*;

~lich *adv* l'autre jour, récemment;

~ling *m* novice *m/f*, débutant(e) *m/f*;

~modisch *adj* à la mode; (*pej*) nouveau genre *inv*

neun [nɔyn] *num* neuf; **N-tel** (-s, -) *nt* neuvième *m*; ~zehn *num* dix-neuf; ~zig *num* quatre-vingt-dix

neureich (*pej*) *adj* nouveau riche *inv*;

N-e(r) *f(m)* nouveau(nouvelle) riche *m/f*

neurotisch *adj* névrosé(e)

Neu-: ~schnee *m* neige *f* fraîche; ~see-land [nɔy'ze:lant] (-s) *nt* la Nouvelle-Zélande

neutral [nɔy'tra:l] *adj* neutre

neutralisieren [nɔytrali'zi:rən] *vt* neutraliser

Neutralität [nɔytrali'tɛ:t] *f* neutralité *f*

Neutron ['nɔytrən] (-s, -en) *nt* neutron *m*

Neutrum ['nɔytrum] (-s, -a *od* -en) *nt* neutre *m*

neu-: ~wertig *adj* à l'état neuf; **N-zeit** *f* temps *mpl* modernes; ~zeitlich *adj* moderne

SCHLÜSSELWORT

nicht [niçt] *adv* 1 (*Verneinung*) ne ... pas; er raucht nicht il ne fume pas; ich auch nicht moi non plus; noch nicht pas encore; nicht mehr (ne ...) plus

2 (*Bitte, Verbot*): nicht! non!; bitte nicht berühren! (prière de) ne pas toucher!

3 (*rhetorisch*): du bist müde/das ist schön, nicht (wahr)? tu es fatigué(e)/e'est beau, n'est-ce pas?

4: was du nicht sagst! ça alors!

Nichtangriffspakt *m* pacte *m* de non-agression

Nichte ['niçtə] *f* nièce *f*

nichtig ['niçtiç] *adj* (*wertlos*) vain(e); (*belanglos*) futile; **N-keit** *f* (*Sinnlosigkeit*) futilité *f*

Nichtraucher(in) *m(f)* non-fumeur (-euse) *m/f*

nichtrostend *adj* inoxydable

nichts [niçts] *pron* rien; für ~ und wieder ~ pour des prunes; **N~** (-s) *nt* néant *m*; (*pej*: *Person*) nullité *f*

Nichtschwimmer *m*: er ist ~ il ne sait pas nager

nichts-: ~destoweniger *adv* néanmoins;

~nutzig *adj* (*Mensch*) bon(ne) à rien;

~sagend *adj* (*Worte*) creux(creuse);

N~tun (-s) *nt* oisiveté *f*

Nichtzutreffende(s) *nt*: ~s (*bitte*) streichen! rayer les mentions inutiles

Nickel ['nikəl] (-s) *nt* nickel *m*

nicken ['nikən] *vi* hocher la tête, faire un signe de tête affirmatif

Nickerchen ['nikərçən] (*umg*) *nt*: ein ~ machen piquer un roupillon

nie [ni:] *adv* jamais; ~ wieder *od* mehr jamais plus, plus jamais; ~ und nimmer jamais de la vie

nieder ['ni:dər] *adj* (*niedrig*) bas(basse); (*Klasse*) inférieur(e) ♦ *adv* (*hinunter*): er beugte sich ~ il s'est penché (en avant); auf und ~ de haut en bas; **N~gang** *m* déclin *m*; ~gedrückt *adj* accablé(e), abattu(e); ~gehen *unreg vi* (*Sonne*) se coucher; (*Flugzeug*) atterrir; ~geschlagen *adj* abattu(e), découragé(e); **N~lage** *f* défaite *f*

Niederlande ['ni:dərləndə] *pl*: die ~ les Pays-Bas *mpl*

Niederländer(in) ['ni:dərləndər(in)] (-s, -) *m(f)* Néerlandais(e) *m(f)*

niederländisch *adj* néerlandais(e)

nieder-: ~lassen *unreg vr* s'établir; (*sich setzen*) s'asseoir; **N~lassung** *f* (*an Ort*) installation *f*, (*WIRTS*) filiale *f*, ~legen *vt* (*auf den Boden*) poser; (*Kranz*) déposer; (*Arbeit*) cesser; (*Amt*) démissionner de; **N~rhein** *m* Rhin *m* inférieur; **N~sachsen** *nt* la Basse-Saxe; **N~schlag** *m* (*MET*) précipitations *fppl*; ~schlagen *unreg vt* (*Gegner*) terrasser; (*Aufstand*) réprimer; (*Augen*) baisser ♦ *vr* (*CHEM*) former un précipité; ~schreiben *unreg vt* coucher par écrit; ~trächtig *adj* ignoble, vil(e)

Niederung *f* (*Senke*) cuvette *f*

niedlich ['ni:tlɪç] *adj* mignon(ne), adorable

niedrig ['ni:drɪç] *adj* bas(basse); (*Geschwindigkeit*) faible

niemals ['ni:ma:ls] *adv* jamais

niemand ['ni:mənt] *pron* personne

Niere ['ni:rə] *f* rein *m*; (*KOCH*) rognon *m*

nieseln ['ni:zəl] *vi* *unpers*: es nieselt il bruine

niesen ['ni:zən] *vi* éternuer

Niete ['ni:tə] *f* (*TECH*) rivet *m*; (*Los*) numéro *m* perdant; (*umg*: *Mensch*) raté(e) *m/f*, **n~n** *vt* riveter

Nikotin ['niko:'ti:n] (-s) *nt* nicotine *f*

Nilpferd *nt* hippopotame *m*

Nimmersatt ['nimərʒat] (-e)s, -e; (*umg*) *m* glouton(ne) *m/f*, goinfre *m/f*

nippen ['nɪpən] *vt, vi* siroter

nirgends ['nɪrgənts] *adv* nulle part

nirgendwo *adv* nulle part

nirgendwohin *adv* nulle part

Nische ['ni:ʃə] *f* niche *f*

nisten ['nɪstən] *vi* nicher

Nitrat ['ni:'træt] (-e)s, -e *nt* nitrate *m*

Niveau ['ni:və:] (-s, -s) *nt* niveau *m*; kein ~ haben être inculte

Nixe ['ni:ksə] *f* sirène *f*

nobel ['no:bəl] *adj* (*großzügig*) généreux(-euse); (*elegant*) chic *inv*, distingué(e)

SCHLÜSSELWORT

noch [no:x] *adv* 1 (*weiterhin, wie zuvor*) encore, toujours; noch nicht pas encore; noch nie encore jamais; noch immer, immer noch toujours; bleiben Sie doch noch restez encore un peu

2 (*irgendwann*) encore; das kann noch passieren ça peut encore arriver; er wird noch kommen il va venir

3 (*nicht später als*): noch vor einer Woche il y a seulement une semaine; noch am selben Tag le jour-même; noch im 19. Jahrhundert encore au XIXe siècle; können Sie das heute noch erledigen? pouvez-vous le faire aujourd'hui?

4 (*zusätzlich*): wer noch? qui d'autre?; was noch? quoi encore?; noch einmal encore une fois; noch eine(r, s) encore un(e)

5 (*zuerst*): ich muß erst noch (etwas) essen il faut d'abord que je mange quelque chose

6 (*bei Vergleichen*): noch größer encore plus grand(e); das ist noch besser c'est encore mieux; und wenn es noch so schwer ist même si c'est très difficile

7 (*umg*): Geld noch und noch un tas d'argent, de l'argent à la pelle

♦ *konj*: weder A noch B ni A ni B

nochmalig *adj* nouveau(nouvelle)

nochmals *adv* encore une fois, de nouveau

Nominativ ['no:minati:f] (-s, -e) *m* nominatif *m*

nominell [nomi:'nəl] *adj* nominal(e)

Nonne ['nɔnə] *f* religieuse *f*

Norddeutschland *nt* l'Allemagne *f* du Nord

Norden ['nɔrdən] (-s) *m* nord *m*

Nordirland *nt* l'Irlande *f* du Nord

nordisch *adj* nordique

nördlich ['nɔɐ̯tliç] *adj* (Gebiet) du nord, septentrional(e); (Breite) nord *inv* ♦ *präp* +Gen au nord de; ~ von au nord de

Nordpol *m* pôle *m* Nord

Nordrhein-Westfalen ['nɔrtʁaɪnvest-
'fa:ʁən] (-s) *nt* la Rhénanie-Westphalie

Nord-: ~see *f* mer *f* du Nord; n~wärts *adv* vers le nord

nörgeln (pej) *vi* maugréer

Nörgler (-s, -; pej) *m* ronchon-
neur(-euse) *m/f*

Norm [nɔrm] (-, -en) *f* norme *f*, (Lei-
stungssoll) quota *m*

normal [nɔr'ma:l] *adj* normal(e); (Puls)
régulier(-ière); N~[benzin] *nt* essence *f*
(ordinaire), ordinaire *m*

normalerweise *adv* normalement

normalisieren [nɔr'mali:'zi:rən] *vt* (Lage)
normaliser ♦ *vr* revenir à la normale

normen *vt* (Maße) standardiser

Norwegen ['nɔrve:gən] (-s) *nt* la Nor-
vège

Norweger(in) (-s, -) *m(f)* Norvé-
gien(ne) *m/f*

norwegisch *adj* norvégien(ne)

Nostalgie [nɔstal'gi:] *f* nostalgie *f*

Not [no:t] (-, -e) *f* (Bedrängnis) détresse
f, (Mangel) misère *f*, dénuement *m*; (Sor-
ge, Mühe) peine *f*, (Notwendigkeit) néces-
sité *f*; zur ~ à la rigueur

Notar(in) [no'ta:(i)n] (-s, -e) *m(f)* notai-
re *m*; n~iell *adj* notarié(e)

Not-: ~arzt *m* médecin *m* d'urgence,
médecin du SAMU; ~ausgang *m* sortie *f*
de secours; ~bremse *f* (im Zug) signal *m*
d'alarme; ~dienst *m* service *m* d'urgen-
ce; n~dürftig *adj* (kaum ausreichend)
piètre; (behelfsmäßig) provisoire

Note ['no:tə] *f* note *f*, (Bank~) billet *m*
(de banque); (Gepräge) touche *f*; ~n *pl*
(MUS) partition *f*

Noten-: ~blatt *nt* partition *f*; ~schlüssel
m (MUS) clef *f*; ~ständer *m* pupitre *m*

Not-: ~fall *m* urgence *f*; n~falls *adv* au
besoin, si besoin est; n~gedrungen *adv*
par nécessité; etw n~gedrungen ma-
chen être contraint(e) de faire qch

notieren [no'ti:rən] *vt* noter; (FINANZ) co-
ter

nötig ['nø:tɪç] *adj* nécessaire ♦ *adv*
(dringend): etw ~ brauchen avoir grand

besoin de qch; etw ~ haben avoir be-
soin de qch

nötigen *vt* (zwingen) obliger, forcer;
~falls *adv* au besoin, si besoin est

Nötigung *f* (JUR) contrainte *f*

Notiz [no'ti:ts] (-, -en) *f* (kurze Aufzeich-
nung) note *f*; (Zeitungs~) entrefilet *m*; ~
von jdm/etw nehmen prêter attention à
qn/qch; ~block *m* bloc-notes *m*; ~buch
nt calepin *m*, carnet *m*

Not-: ~lage *f* situation *f* critique, dé-
tresse *f*; n~landen *vi* faire un atterrissa-
ge forcé; n~leidend *adj* (Bevölkerung) né-
cessiteux(-euse); ~lösung *f* solution *f*
provisoire, compromis *m*; ~lüge *f* pieux
mensonge *m*

notorisch [no'to:ri:] *adj* (geh) notoire

Not-: ~ruf *m* (TEL) appel *m* d'urgence;
~rufsäule *f* borne *f* téléphonique; ~stand

m (POL) état *m* d'urgence; ~unterkunft *f*
logement *m* od hébergement *m* provisoi-
re; ~verband *m* pansement *m* provisoi-
re; ~wehr (-) *f* légitime défense *f*;
n~wendig *adj* nécessaire; (zwangsläufig)
inéductable; ~wendigkeit *f* nécessité *f*

Novelle [no'velə] *f* (Erzählung) nouvelle
f, (JUR, POL) amendement *m*

November [no'vembər] (-s, -) *m* no-
vembre *m*; siehe auch September

Nr. *abk* (= Nummer) n°, N°

Nu [nu:] *m*: im ~ en un clin d'œil

Nuance [ny'ä:sə] *f* nuance *f*, (Kleinigkeit)
soupon *m*

nüchtern ['nyçtərn] *adj* (nicht betrunken)
pas ivre; (ohne Essen: Person) à jeun,
l'estomac vide; (Urteil) objectif(-ive); auf
~en Magen à jeun; N~heit *f* sobriété *f*

Nudel ['nu:dəl] (-, -n) *f*: Nudeln *pl* nouil-
les *fpl*, pâtes *fpl*; ~holz *nt* rouleau *m* à
pâtisserie

null [nʊl] *num* zéro; ~ Fehler/Uhr zéro
faute/heure; ~ und nichtig nul(nulle) et
non avenue(e); N~ (-, -en) *f* zéro *m*; (umg:
pej: Mensch) nullité *f*; auf/über/unter
N~ stehen être à/au-dessus de/en des-
sous de zéro; die Stunde N~ un nou-
veau départ; N~punkt *m* (point *m*) zéro
m; auf dem N~punkt angekommen sein
(Tiefpunkt) être dans le creux de la va-
gue; N~tarif *m* (für Verkehrsmittel) gratui-
té *f* (des transports en commun)

numerieren [nume'ri:rən] *vt* numéroter
numerisch [nu'me:ri:] *adj* (zahlenmäßig)
numérique

Nummer ['numər] (-, -n) *f* numéro *m*;
(Größe: Kleidung) taille *f*; (: Schuhe) poin-
ture *f*

Nummernschild *nt* (AUT) plaque *f* minéralogique

nun [nu:n] *adv* (jetzt) maintenant ♦ *interj* eh bien, alors; das ist ~ mal so c'est comme ça

nur [nu:r] *adv* seulement; nicht ~ ..., sondern auch ... non seulement ..., mais aussi ...; wo bleibt er ~? mais où est-il donc?

Nuß [nus] (-, Nüsse) *f* noix *f*; (Hasel~) noisette *f*; ~baum *m* noyer *m*; ~knacker (-s, -) *m* casse-noix *m inv*, casse-noisette *m*

Nüster ['ny:stər] (-, -n) *f* naseau *m*

nutz [nuts] *adj* = nütze; ~bringend *adj* (Verwendung) profitable

nütze *adj*: zu nichts ~ sein n'être bon(bonne) à rien

nutzen *vi* (Maßnahme etc) être utile, servir ♦ *vt* exploiter; (Gelegenheit) profiter de; es nutzt nichts ça ne sert à rien; N~ (-s) *m* (Nützlichkeit) utilité *f*, usage *m*; (Vorteil) intérêt *m*; aus etw N~ ziehen tirer profit *od* parti de qch

nützen *vt, vi* siehe nutzen

nützlich ['nytʃliç] *adj* utile; N~keit *f* utilité *f*

nutz-: ~los *adj* inutile; (Bemühung) vain(e); N~losigkeit *f* inutilité *f*

Nutzung *f* (Gebrauch) utilisation *f*; (das Ausnutzen) exploitation *f*

Nylon ['naɪlɒn] (-s) *nt* nylon *m*

O, o

Oase [o'a:zə] *f* oasis *f*

ob [ɔp] *konj* si; als ~ comme si; ~ das wohl wahr ist? je me demande si c'est vrai; und ~! et comment!

obdachlos ['ɔpdaxlo:s] *adj* sans abri *inv*; O~e(r) *f(m)* sans-abri *m/f inv*

Obduktion [ɔpduks'tʃi:ɒn] *f* autopsie *f*

O-Beine ['o:bainə] *pl* jambes *fpl* arquées

oben ['o:bən] *adv* en haut; nach ~ vers le haut; nach ~ tragen monter; siehe ~ voir ci-dessus; ~ ohne (umg) les seins nus; von ~ bis unten (von Mensch) des pieds à la tête; jdn von ~ bis unten ansehen toiser qn; Befehl von ~ ordre d'en haut; ~an *adv* tout en haut; ~auf *adv* (obendrauf) dessus; (munter) en forme; ~drein *adv* par-dessus le marché; ~genannt *adj* mentionné(e) ci-dessus

Ober ['o:bər] (-s, -) *m* (Kellner) serveur *m*; Herr ~! garçon! *od* monsieur!, s'il

vous plaît!

Ober-: ~arzt *m* chef *m* de clinique; ~bayern *nt* la Haute-Bavière; ~befehlshaber *m* commandant *m* en chef; ~bekleidung *f* vêtements *mpl* (de dessus); ~bürgermeister *m* maire *m*; ~deck *nt* (Schiff) pont *m* supérieur; (Bus) impériale *f*

obere(r, s) *adj* supérieur(e); (Stockwerk auch) du dessus; (Flußlauf) haut(e); die O~n (in Hierarchie) nos etc supérieurs

Ober-: ~fläche *f* surface *f*; o~flächlich *adj* superficiel(le); ~geschoß *nt* étage *m*; o~halb *adv*: o~halb von Köln au-dessus de Cologne ♦ präp +Gen au-dessus de; ~haupt *nt* chef *m*; ~hemd *nt* chemise *f*; ~herrschaft *f* suprématie *f*

Oberin *f* (REL) mère *f* supérieure

Ober-: ~kellner *m* maître *m* d'hôtel; ~kiefer *m* mâchoire *f* supérieure; ~körper *m* haut *m* du corps; ~leitung *f* direction *f* générale; (ELEK) câble *m* aérien; ~lippe *f* lèvre *f* supérieure; ~schenkel *m* cuisse *f*; ~schicht *f* couches *fpl* supérieures (de la société); ~schule *f* lycée *m*; ~schwester *f* (MED) infirmière *f* en chef

Oberst ['o:bərst] (-en *od* -s, -en *od* -e) *m* colonel *m*

oberste(r, s) *adj* (Knopf, Regal) du haut; (: Stockwerk) dernier(-ière); (Befehlshaber, Gesetz, Prinzip) suprême

Ober-: ~stufe *f* (SCH) second cycle *m*; ~teil *nt* partie *f* supérieure, haut *m*; ~weite *f* tour *m* de poitrine

obgleich [ɔp'glaɪç] *konj* bien que +sub, quoique +sub

Obhut ['ɔphu:t] (-) *f* garde *f*; in jds ~ sein être sous la garde de qn

Objekt [ɔp'jekt] (-e)s, -e) *nt* objet *m*

Objektiv (-s, -e) *nt* objectif *m*

objektiv [ɔp'jekt'i:f] *adj* (geh) objectif(-ive)

obligatorisch [ɔbliga'to:rɪʃ] *adj* obligatoire

Oboe [o'bɔ:ə] *f* hautbois *m*

Obrigkeit ['o:briçkait] *f* (als Begriff) autorité *f*; (Behörden) autorités *fpl*

obschon [ɔp'ʃo:n] *konj* (geh) quoique +sub

Observatorium [ɔpʒerva'to:rɪəm] *nt* observatoire *m*

obskur [ɔps'ku:r] *adj* (unbekannt) obscur(e); (verdächtig. Sache) louche

Obst [ɔpst] (-e)s) *nt* fruits *mpl*; ~baum *m* arbre *m* fruitier; ~händler *m* marchand *m* de fruits; ~kuchen *m* tarte *f*

aux fruits; **~saft** *m* jus *m* de fruits; **~salat** *m* salade *f* de fruits

obszön [ɔps'tsɔ:n] *adj* obscène

obwohl [ɔp'vo:l] *konj* bien que +*sub*, quoique +*sub*

Ochse ['ɔksə] (-*n*, -*n*) *m* bœuf *m*

Ochschwanzsuppe *f* soupe *f* à la queue de bœuf

Ochsenzunge *f* langue *f* de bœuf

öd(e) [ɔ:t, 'ɔ:də] *adj* (*karg*) inculte; (*verlassen*) désert(e); (*fade*) monotone

Öde *f* solitude *f*, (*fig*) ennui *m*

oder ['ɔ:dər] *konj* ou; *entweder* ... ~ soit ... soit, ou ... ou

Ofen ['ɔ:fən] (-*s*, -) *m* (*Heiz~*) poêle *m*; (*Herd~*) fourneau *m*; (*Back~*) four *m*; **~rohr** *nt* tuyau *m* de poêle

offen ['ɔ:fən] *adj* ouvert(e); (*Turnier*) open *inv*; (*Stelle*) vacant(e); (*aufrichtig*) franc(franche) ♦ *adv*: ~ gesagt à vrai dire, franchement; *auf ~er Strecke* en rase campagne; **~bar** *adj* manifeste, évident(e) ♦ *adv* (*vermutlich*) apparemment; **~baren** [ɔfən'ba:rən] *vt* révéler; **~bleiben** *unreg vi* (*Fenster*) rester ouvert(e); (*Frage, Entscheidung*) rester en suspens; **~halten** *unreg vt* (*Tür*) tenir ouvert(e); (*Stelle*) réserver; **O~heit** *f* (*von Mensch, Antwort*) franchise *f*, sincérité *f*; **~herzig** *adj* (*Mensch, Bekenntnis*) sincère; (*hum: Kleid*) décolleté(e); **~kundig** *adj* manifeste; **~lassen** *unreg vt* (*Tür etc*) laisser ouvert(e); **~sichtlich** *adj* manifeste, évident(e)

offensiv [ɔfən'zi:f] *adj* offensif(-ive)

Offensive *f* offensive *f*

offenstehen *unreg vi* (*Tür etc*) être ouvert(e); (*Rechnung*) être impayé(e); *es steht Ihnen offen*, *es zu tun* vous êtes libre de le faire

öffentlich ['ɔfəntliç] *adj* public(-ique); *Ausgaben der ~en Hand* les dépenses *fpl* publiques

Öffentlichkeit *f* (*Leute*) public *m*; (*das Öffentlchsein*) caractère *m* public; *in aller ~ en public*; *an die ~ dringen* transpirer

offiziell [ɔfitsi'el] *adj* officiel(le)

Offizier [ɔfi'tsi:r] (-*s*, -*e*) *m* officier *m*

Offizierskasino *nt* mess *m*

öffnen ['ɔfnən] *vt, vi* ouvrir ♦ *vr* s'ouvrir

Öffner ['ɔfnər] (-*s*, -) *m* (*Büchsen~*) ouvre-boîte *m*

Öffnung ['ɔfnuŋ] *f* ouverture *f*

Öffnungszeiten *pl* heures *fpl* d'ouverture

oft [ɔft] *adv* souvent

öfter ['æftər] *adv* assez souvent; ~ *als* plus souvent que

öfters *adv* = öfter

oh [o:] *interj* oh

ohne ['o:nə] *präp* +*Akk* sans ♦ *konj*: ~ daß sans que +*sub*; ~ weiteres sans aucune difficulté; (*sófort*) sans hésiter; **~dies** *adv* de toute façon; **~einander** *adv* l'un(e) sans l'autre; **~gleichen** *adv* sans pareil(le); **~hin** *adv* de toute façon

Ohnmacht ['o:nmaxt] *f* évanouissement *m*; (*Machtlosigkeit*) impuissance *f*; *in ~ fallen* s'évanouir

ohnmächtig ['o:nmæçtiç] *adj* évanoui(e); (*fig*) impuissant(e); *sie ist ~ elle* s'est évanouie

Ohr [ɔ:r] (-*e*s, -*en*) *nt* oreille *f*; (*Gehör*) ouïe *f*

Öhr [ɔ:r] (-*e*s, -*e*) *nt* chas *m*

Ohren-: **~arzt** *m* oto-rhino(-laryngologiste) *m*; **o~betäubend** *adj* assourdissant(e); **~schmalz** *nt* cérumen *m*; **~schmerzen** *pl* mal *m* à l'oreille *od* aux oreilles; **~schützer** *pl* serre-tête *m inv*

Ohr-: **~feige** *f* gifle *f*; **o~feigen** *vt* gifler; **~läppchen** *nt* lobe *m* de l'oreille; **~ring** *m* boucle *f* d'oreille; **~wurm** *m* (*MUS*) ritournelle *f*

Ökologie [ɔkolo'gi:] *f* écologie *f*

ökologisch [ɔko'lo:grɪ] *adj* écologique

ökonomisch [ɔko'no:mɪʃ] *adj* économique

Oktan [ɔk'ta:n] (-*s*, -*e*) *nt* octane *m*

Oktave [ɔk'ta:və] *f* octave *f*

Oktober [ɔk'to:bər] (-*s*, -) *m* octobre *m*; *siehe auch* September

ökumenisch [ɔku'me:nɪʃ] *adj* œcuménique

Öl [ɔ:l] (-*e*s, -*e*) *nt* huile *f*; (*Erd~*) pétrole *m*; **~baum** *m* olivier *m*

ölen *vt* huiler; (*TECH*) lubrifier

Öl-: **~farbe** *f* peinture *f* à l'huile; **~feld** *nt* gisement *m* de pétrole; **~film** *m* pellicule *f* d'huile; **~gemälde** *nt* peinture *f* à l'huile; **~heizung** *f* chauffage *m* au mazout

ölig *adj* (*ölhaltig*) oléagineux(-euse); (*schmierig*) huileux(-euse)

Ölindustrie *f* industrie *f* pétrolière

oliv [o'li:f] *adj* (vert) olive *inv*

Olive [o'li:və] *f* olive *f*

Öl-: **~meßstab** *m* jauge *f* (de niveau d'huile); **~plattform** *f* plate-forme *f* pétrolière; **~sardine** *f* sardine *f* à l'huile; **~standsanzeiger** *m* indicateur *m* de niveau d'huile; **~tanker** *m* pétrolier *m*

Ölung *f* lubrification *f*, die Letzte ~ (REL) l'extrême-onction *f*
Ölwechsel *m* vidange *f*
Olympiade [olym'pi'a:də] *f* olympiade *f*
Olympiasieger(in) [ol'ympi'azi:gər(in)] *m(f)* champion(ne) *m/f* olympique
olympisch [ol'ympiʃ] *adj* olympique
Ölzeug *nt* ciré *m*
Oma ['o:ma] (-, -s; *umg*) *f* mémé *f*, ma-mie *f*
Omelett [ɔm(ə)'let] (-e)s, -s) *nt* omelette *f*
Omen ['o:men] (-s, - od Omina) *nt* pré-sage *m*
ominös [omi'nø:s] *adj* (unheilvoll) de mauvais augure
Omnibus ['ɔmnibus] *m* (auto)bus *m*
Onanie [ona'ni:] *f* onanisme *m*
onanieren *vi* se masturber
Onkel ['ɔŋkəl] (-s, -) *m* oncle *m*
Opä ['o:pa] (-s, -s; *umg*) *m* pépé *m*, papy *m*
Opal [o'pa:l] (-s, -e) *m* opale *f*
Oper ['o:pər] (-, -n) *f* opéra *m*
Operation [operatsi'o:n] *f* opération *f*
Operationssaal *m* salle *f* d'opération
Operette [ope'retə] *f* opérette *f*
operieren [ope'ri:rən] *vt, vi* opérer
Opern-: ~glas *nt* jumelles *fpl* de théâtre; ~haus *nt* opéra *m*; ~sänger(in) *m(f)* chanteur(-euse) *m/f* d'opéra
Opfer ['ɔpfər] (-s, -) *nt* (Gabe) offrande *f*; (Verzicht) sacrifice *m*; (bei Unfall) victime *f*
opfern *vt* (darbringen) sacrifier ♦ *vr* se sacrifier
Opferung *f* sacrifice *m*
Opium ['o:pium] (-s) *nt* opium *m*
opponieren [ɔpo'ni:rən] *vi*: (gegen jdn/etw) ~ s'opposer (à qn/qch)
Opportunist(in) [ɔpɔrtu'nist(in)] *m(f)* (geh) opportuniste *m/f*
Opposition [ɔpozitsi'o:n] *f* (geh) oppo-sition *f*
oppositionell [ɔpozitsio:'nel] *adj* d'op-position
Optik ['ɔptik] *f* optique *f*
Optiker(in) (-s, -) *m(f)* opticien(ne) *m/f*
optimal [ɔpti'ma:l] *adj* optimal(e); der/die/das ~e ... le(la) meilleur(e) ... possible
Optimismus [ɔpti'mismus] *m* optimisme *m*
Optimist(in) [ɔpti'mist(in)] *m(f)* opti-miste *m/f*; o~isch *adj* optimiste
optisch ['ɔptiʃ] *adj* optique
Orakel [o'ra:kəl] (-s, -) *nt* oracle *m*

oral [o'ra:l] *adj* (MED) par voie orale
Orange [o'rã:ʒə] *f* orange *f*; o~ *adj* oran-ge *inv*
Orangeat [orã'ʒa:t] (-s, -e) *nt* écorce *f* d'orange confite
Orchester [ɔr'kɛstər] (-s, -) *nt* orches-tre *m*
Orchidee [ɔrçi'de:ə] *f* orchidée *f*
Orden ['ɔrdən] (-s, -) *m* (REL) ordre *m*; (MIL etc) décoration *f*
Ordens-: ~bruder *m* moine *m*, reli-gieux *m*; ~schwester *f* religieuse *f*
ordentlich ['ɔrdəntliç] *adj* (ordnungs-lie-bend) ordonné(e); (geordnet) (bien) ran-gé(e); (anständig) honnête; (*umg*: an-nehmbar) pas mal *inv*; (: tüchtig) bon(bonne) ♦ *adv* (*umg*: sehr) vraiment; ~er Professor professeur *m* titulaire; ~arbeiten bien faire son travail
ordern *vt* commander
ordinär [ɔrdi'ne:r] *adj* (pej: vulgär) vul-gaire
ordnen ['ɔrdnən] *vt* (sortieren: Papiere, Bücher etc) ranger
Ordner (-s, -) *m* (Mensch) membre *m* du service d'ordre; (Akten~) classeur *m*
Ordnung *f* (geordneter Zustand) ordre *m*; (Ordnen) rangement *m*; (Vorschrift) règlement *m*; ~ machen od schaffen fai-re de l'ordre; in ~! d'accord!
ordnungs-: ~gemäß *adj* (Erledigung) ré-glementaire; (Verhalten) correct(e); ~lie-bend *adj* (très) ordonné(e); O~strafe *f* amende *f*; ~widrig *adj* non réglemen-taire, illégal(e); O~zahl *f* nombre *m* ordi-nal
Organ [ɔr'ga:n] (-s, -e) *nt* organe *m*
Organisation [ɔrganizatsi'o:n] *f* organi-sation *f*
Organisator [ɔrgani'za:tɔr] *m* organisa-teur(-trice) *m/f*
organisch [ɔr'ga:nɪʃ] *adj* organique
organisieren [ɔrgani'zi:rən] *vt* organi-ser; (*umg*: beschaffen) se débrouiller pour obtenir ♦ *vr* s'organiser
Organismus [ɔrga'nismus] *m* organis-me *m*
Organist(in) [ɔrga'nist(in)] *m(f)* orga-niste *m/f*
Orgasmus [ɔr'gasmus] *m* orgasme *m*
Orgel ['ɔrgəl] (-, -n) *f* orgue *m*
Orgie ['ɔrgiə] *f* orgie *f*
Orient ['ɔ:rient] (-s) *m* Orient *m*
Orientale(-in) [ɔ:rien'ta:lə] (-n, -n) *m(f)* Oriental(e) *m/f*
orientieren [ɔ:rien'ti:rən] *vt* (unterrich-ten) informer, mettre au courant; (aus-

richten) orienter ♦ *vr*: sich nach od an etw *Dat* ~ se servir de qch pour s'orienter

Orientierung *f* orientation *f*; (*Unter-richtung*) information *f*

Orientierungssinn *m* sens *m* de l'orientation

original [origi'na:l] *adj* original(e) ♦ *adv*: ~ **Meißener Porzellan** porcelaine *f* de Meissen authentique; **O~** (-s, -e) *nt* original *m*; **O~fassung** *f* version *f* originale

Originalität [originali'te:t] *f* (*von Idee, Mensch*) originalité *f*

originell [origi'nɛl] *adj* original(e)

Orkan [ɔr'ka:n] (-e)s, -e) *m* ouragan *m*

Ornament [ɔrna'mɛnt] *nt* motif *m*

ornamental [ɔrnamen'ta:l] *adj* (*Muster*) ornamental(e)

Ort [ɔrt] (-e)s, -e) *m* endroit *m*, lieu *m*; (*Ortschaft*) endroit; (*MATH*) lieu; an ~ und Stelle sur place

orten *vt* repérer

orthodox [ɔrto'dɔks] *adj* orthodoxe

Orthographie [ɔrtogra'fi:] *f* orthographe *f*

Orthopäde [ɔrto'pe:də] (-n, -n) *m* orthopédiste *m*

Orthopädie [ɔrtɔpɛ'di:] *f* orthopédie *f*

orthopädisch *adj* orthopédique

örtlich ['œrtliç] *adj* local(e); **Ö~keit** *f* (*Gegend*) endroit *m*

ortsansässig *adj* (*Mitarbeiter, Familie*) qui habite à proximité; (*Industrie*) local(e)

Ortschaft *f* localité *f*; geschlossene ~ agglomération *f*

orts-: ~fremd *adj* étranger(-ère); **O~gespräch** *nt* communication *f* locale; **O~netz** *nt* (TEL) réseau *m* local od urbain; **O~tarif** *m* tarif *m* local; ~üblich *adj* local(e), de l'endroit; **O~zeit** *f* heure *f* locale

Ortung *f* repérage *m*

Öse ['ø:zə] *f* (*an Kleidung*) œillet *m*

Ost-: ~asien *nt* l'Extrême-Orient *m*; ~deutschland *nt* l'Allemagne *f* de l'Est; ~en (-s) *m* est *m*

Oster-: ~ei *nt* œuf *m* de Pâques; ~glocke *f* (BOT) jonquille *f*; ~hase *m* lapin *m* de Pâques

Ostermontag *m* lundi *m* de Pâques

Ostern ['o:stɜ:n] (-, -) *nt* Pâques *m*

Österreich ['ø:stɛraɪç] (-s) *nt* l'Autriche *f*

Österreicher(in) (-s, -) *m(f)* Autrichien(ne) *m(f)*

österreichisch *adj* autrichien(ne)

Ostersonntag *m* dimanche *m* de Pâques

Ost-: ~europa (-s) *nt* l'Europe *f* de l'Est; ~küste *f* côte *f* orientale

östlich ['œstliç] *adj* oriental(e), de l'est ♦ *adv*: ~ von Hamburg à l'est de Hambourg

Ostsee *f*: die ~ la Baltique

Otter¹ ['ɔtɜ:] (-s, -) *m* (*Marder*) loutre *f*

Otter² ['ɔtɜ:] (-, -n) *f* (*Schlange*) vipère *f*

Ouvertüre [uvert'y:rə] *f* (*MUS*) ouverture *f*

oval [o'va:l] *adj* oval(e)

Overall ['ouvɛrɔ:l] (-s, -s) *m* (*Schutzanzug*) salopette *f*, combinaison *f* (de travail)

Ovulation [ovulatsi'o:n] *f* ovulation *f*

Oxyd [ɔ'ksy:t] (-e)s, -e) *nt* oxyde *m*

oxydieren [ɔksy'di:rən] *vt* oxyder ♦ *vi* s'oxyder

Ozean ['o:tse:n] (-s, -e) *m* océan *m*; ~dampfer *m* paquebot *m* (transatlantique)

Ozon [o'tso:n] (-s) *nt* od *m* ozone *m*; ~loch *nt* trou *m* dans la couche d'ozone; ~schicht *f* couche *f* d'ozone

P, p

Paar [pa:r] (-e)s, -e) *nt* paire *f*; (*Ehe~*) couple *m*; **p~** *adj* *unver*: ein p~ quelques

paaren *vt* (*Tiere*) accoupler

Paar-: ~lauf *m* (*SPORT*) patinage *m* par couples; **p~mal** *adv*: ein p~mal plusieurs fois

Paarung *f* (*von Tieren*) accouplement *m*

paarweise *adv* par couples, deux par deux

Pacht [paxt] (-, -en) *f* bail *m*; (*Entgelt*) loyer *m*; **p~en** *vt* louer

Pächter(in) ['pɛçtɜ:(in)] (-s, -) *m(f)* tenancier(-ière) *m/f*

Pack¹ [pak] (-e)s, -e od -e) *m* pile *f*; (*zusammengeschnürt*) liasse *f*

Pack² (-e)s; pej) *nt* racaille *f*

Päckchen ['pɛkçən] *nt* petit paquet *m*; (*Zigaretten*) paquet

packen *vt* (*Koffer, Paket*) faire; (*Kleider in Koffer etc*) mettre; (*fassen*) saisir; (*COMPUT*) tasser; (*umg. schaffen*) arriver à faire; (*fig. fesseln*) empoigner ♦ *vi* faire ses bagages

Packen (-s, -) *m* pile *f*; (*fig. Menge*) tas *m*

Packpapier *nt* papier *m* d'emballage
Packung *f* (*Menge*) paquet *m*; (*Verpackung*) emballage *m*; (*MED*) compresse *f*
Pädagoge [pəda'go:gə] (–n, –n) *m* pédagogue *m*
Pädagogik *f* pédagogie *f*
Pädagogin *f* pédagogue *f*
pädagogisch *adj* pédagogique
Paddel ['padəl] (–s, –) *nt* pagaie *f*; ~boot *nt* canoë *m*
paddeln *vi* pagayer
Page ['pa:ʒə] (–, –n) *m* (*in Hotel*) chasseur *m*
Paket [pa'ke:t] (–(e)s, –e) *nt* paquet *m*; (*Post~ auch*) colis *m*; ~post *f* service *m* des colis postaux; ~schalter *m* guichet *m* des colis
Pakt [pakt] (–(e)s, –e) *m* pacte *m*
Palais [pa'le:] (–, –) *nt*, **Palast** [pa'last] (–es, Paläste) *m* palais *m*
Palästinenser(in) [palesti'nenzər(ɪn)] (–s, –) *m(f)* Palestinien(ne) *m(f)*
Palette [pa'letə] *f* (*zum Malen, Lade~*) palette *f*; (*fig*) gamme *f*
Palme ['palmə] *f* palmier *m*
Palmsonntag *m* dimanche *m* des Rameaux
Pampelmuse ['pampəlmu:zə] *f* pamplemousse *m*
pampig ['pampiç] (*umg*) *adj* (*frech*) insolent(e)
panieren [pa'ni:rən] *vt* paner
Paniermehl [pa'ni:rmeil] *nt* chapelure *f*
Panik ['pa:nɪk] *f* panique *f*
panisch ['pa:nɪʃ] *adj* (*Angst*) panique
Panne ['panə] *f* (*AUT*) panne *f*; (*Mißgeschick*) problème *m*; eine ~ haben *tomber en panne*
Pannendienst *m*, **Pannenhilfe** *f* service *m* de dépannage
panschen ['panʃən] (*umg*) *vi* patauger
 ♦ *vt* (*Wein etc*) couper (d'eau)
Panther ['pantər] (–s, –) *m* panthère *f*
Pantoffel [pan'tɔfəl] (–s, –n) *m* pantoufle *f*
Pantomime [panto'mi:mə] *f* pantomime *f*
Panzer ['pantzər] (–s, –) *m* (*Fahrzeug*) char *m* (d'assaut); (*Platte*) blindage *m*; (*von Schildkröte etc*) carapace *f*; ~glas *nt* verre *m* pare-balles
panzern *vt* (*Fahrzeug etc*) blinder
Panzerschrank *m* coffre-fort *m*
Papa [pa'pa:] (–s, –s; *umg*) *m* papa *m*
Papagei [pa'pa:'gai] (–s, –en) *m* perroquet *m*

Papier [pa'pi:r] (–s, –e) *nt* papier *m*; (*FINANZ Wert~*) titre *m*; ~e *pl* (*Urkunden*) documents *mpl*; (*Ausweis*) papiers *mpl*
Papier-: ~fabrik *f* usine *f* de papeterie; ~geld *nt* billets *mpl* de banque; ~geschäft *nt* papeterie *f*; ~korb *m* corbeille *f* à papier; ~tüte *f* sac *m* en papier
Pappdeckel *m* carton *m*
Pappe ['papə] *f* carton *m*
Pappel (–, –n) *f* peuplier *m*
pappen (*umg*) *vt*, *vi* coller
pappig (*umg*) *adj* (*klebrig*) poisseux(-euse)
Pappmaché [papma'ʃe:] (–s, –s) *nt* papier *m* mâché
Paprika ['paprika] (–s, –(s)) *m* (*Gewürz*) paprika *m*; (~schote) poivron *m*
Papst [pa:pst] (–(e)s, ~e) *m* pape *m*
päpstlich ['pe:pstliç] *adj* papal(e)
Parabel [pa'ra:bəl] (–, –n) *f* parabole *f*
Parabolantenne [para'bo:lantənə] *f* antenne *f* parabolique
Parade [pa'ra:də] *f* (*MIL*) défilé *m*; (*FECHTEN*) parade *f*; (*FUSSBALL*) arrêt *m*
Paradies [para'di:s] (–es, –e) *nt* paradis *m*; p~isch *adj* paradisiaque; (*Ruhe*) merveilleux(-euse)
Paradox (–es, –e) [para'dɔks] *nt* paradoxe *m*; p~ *adj* paradoxal(e)
Paraffin [para'fi:n] (–s, –e) *nt* (~öl) pétrole *m*; (~wachs) paraffine *f*
Paragraph [para'gra:f] (–en, –en) *m* paragraphe *m*; (*JUR*) article *m*
parallel [para'le:l] *adj* parallèle
Parallele *f* parallèle *f*
Paranuß ['paranos] *f* noix *f* du Brésil
Parasit [para'zi:t] (–en, –en) *m* parasite *m*
parat [pa'ra:t] *adj* prêt(e); etw ~ haben *avoir qch sous la main*
Pärchen ['pe:rçən] *nt* (*Liebes~*) couple *m* (d'amoureux)
Parfüm [par'fy:m] (–s, –s od –e) *nt* parfum *m*
Parfümerie [parfymə'ri:] *f* parfumerie *f*
parfümieren [parfy'mi:rən] *vt* parfumer
 ♦ *vr* se parfumer
parieren [pa'ri:rən] *vt* parer ♦ *vi* (*umg*) obéir
Paris [pa'ri:s] *nt* Paris
Pariser(in) [pa'ri:zər(ɪn)] (–s, –) *m* Parisien(ne) *m(f)*
Park [park] (–s, –s) *m* parc *m*; ~anlage *f* parc *m*
parken *vt* garer ♦ *vi* se garer; „P~ verboten“ “défense de stationner”
Parkett [par'ket] (–(e)s, –e) *nt* parquet

m; (THEAT) orchestre *m*

Park-: ~haus *nt* parking *m* couvert;
~lücke *f* place *f* de stationnement;
~platz *m* (Gelände) parking *m*; (für Einzel-
wagen) place *f* de stationnement;
~scheibe *f* disque *m* de stationnement;
~uhr *f* parcmètre *m*; ~verbot *nt* interdiction
f de stationner

Parlament [parla'ment] *nt* parlement *m*

Parlamentarier(in) [parla'men'ta:ri-
ər(in)] (-s, -) *m(f)* parlementaire *m/f*

Parlaments-: ~beschuß *m* décret *m*
du parlement; ~mitglied *nt* membre *m*
du parlement, député *m*; ~sitzung *f* ses-
sion *f* du parlement

Parodie [para'di:] *f*: ~ (auf +Akk) paro-
die *f* (de); p~ren *vt* parodier

Parole [pa'ro:lə] *f* (Kennwort) mot *m* de
passe; (Wahlspruch) slogan *m*

Partei [par'tai] *f* (POL) parti *m*; (im Miets-
haus) locataire *m/f*; für jdn ~ ergreifen
prendre parti pour qn; p~isch *adj* (nicht
neutral) partial(e); p~los *adj* non ins-
crit(e); ~mitglied *nt* membre *m* du parti;
~programm *nt* programme *m* du parti;
~tag *m* congrès *m* du parti

Parterre [par'ter] (-s, -s) *nt* rez-de-
chaussée *m inv*; (THEAT) orchestre *m*

Partie [par'ti:] *f* partie *f*; (WIRTS) lot *m*;
mit von der ~ sein en être

Partisan(in) [parti'zain(in)] (-s od -en,
-en) *m(f)* partisan(e) *m/f*

Partitur [parti'tu:r] *f* partition *f*

Partizip [parti'tsi:p] (-s, -ien) *nt* partici-
pe *m*

Partner(in) ['partnər(in)] (-s, -) *m(f)*
(Vertrags~, Geschäfts~) associé(e) *m/f*;
(Ehe~) conjoint(e) *m/f*; (Lebens~) ami(e)
m/f, compagnon(compagne) *m/f*;
p~schaftlich *adj* (Verhältnis) d'égal à
égal; ~stadt *f* ville *f* jumelée

Party ['pa:til] (-, -s od Parties) *f* fête *f*

Paß [pas] (-sses, -sse) *m* (Ausweis) passe-
port *m*; (Berg~) col *m*

passabel [pa'sa:bəl] *adj* (Lösung) passa-
ble, acceptable

Passage [pa'sa:ʒə] *f* (Ladenstraße) gale-
rie *f* marchande; (Abschnitt) passage *m*

Passagier [pasa'ʒi:r] (-s, -e) *m* passa-
ger(-gère) *m/f*

Paßamt *nt* service *m* des passeports

Passant(in) [pa'sant(in)] *m(f)* passant(e)
m/f

Paßbild *nt* photo *f* d'identité

passen ['pasən] *vi* (Kleidung, Farbe etc)
aller (bien); (auf Frage, beim Kartenspiel)
passer; (SPORT) passer le ballon, faire

une passe; Sonntag paßt uns nicht di-
manche ne nous convient pas; zu etw ~
aller bien avec qch; zu jdm ~ (Mensch)
aller bien avec qn

passend *adj* (in Größe, Form) qui va
bien; (in Farbe, Stil) assorti(e); (angemes-
sen) approprié(e)

Paßfoto *nt* photo *f* d'identité

passieren *vt* passer; (Straße) traverser
♦ *vi* (geschehen) se passer, arriver

Passierschein *m* laissez-passer *m inv*

Passion [pasi'o:n] *f* passion *f*

passioniert [pasio:'ni:rt] *adj* enthousiaste

passiv ['pasi:f] *adj* passif(-ive); ~es
Wahlrecht éligibilité *f*; P~ (-s, -e) *nt*
passif *m*

Passiva [pa'si:va] *pl* passif *m*

Passivität [pasivi'teit] *f* passivité *f*

Paßkontrolle *f* contrôle *m* des passe-
ports

Paste ['pastə] *f* (zäher Brei) pâte *f*

Pastell [pas'tel] (-e)s, -e) *nt* (Bild) pastel
m

Pastete [pas'tet:ə] *f* (Leber~ etc) pâté *m*;
(Pastetchen) vol-au-vent *m inv*

pasteurisieren [pastøri'zi:rən] *vt* pas-
teuriser

Pastor(in) ['pastør(in)] *m(f)* pasteur *m*

Pate ['pa:tə] (-n, -n) *m* parrain *m*

Patenkind *nt* filleul(e) *m/f*

patent [pa'tent] *adj* (umg. Mensch) su-
per *inv*; (Idee, Lösung) génial(e)

Patent (-e)s, -e) *nt* brevet *m*

patentieren [paten'ti:rən] *vt* (Erfindung)
breveter

Patentinhaber *m* détenteur(-trice) *ni/f*
d'un brevet

Pater ['pa:tər] (-s, - od Patres) *m* père *m*

pathetisch [pa'te:tɪʃ] *adj* pathétique

Pathologe(-in) [pato'lo:gə] (-n, -n) *m(f)*
pathologiste *m/f*

pathologisch *adj* pathologique

Pathos ['pa:tɔs] (-) *nt* pathétique *m*

Patient(in) [patsi'ent(in)] *m(f)* patient(e)
m/f

Patin ['pa:tin] *f* marraine *f*

Patina ['patina] (-) *f* patine *f*

Patriot(in) [patri'o:t(in)] (-en, -en) *m(f)*
patriote *m/f*

patriotisch *adj* patriotique

Patriotismus [patrio:'tismus] *m* patrio-
tisme *m*

Patrone *f* cartouche *f*

Patrouille [pa'truljə] *f* patrouille *f*

patrouillieren [patrul'ji:rən] *vi* pa-
trouiller

patsch [patʃ] *interj* flac

Patsche (umg) *f* (Notlage) pétrin *m*

patschen *vi* (im Wasser) patauger

patschnaß (umg) *adj* trempé(e)

Patt [pat] (–s, –s) *nt* pat *m*; (fig) impasse *f*

patzig ['patsɪç] (umg) *adj* insolent(e)

Pauke ['paukə] *f* (MUS) timbale *f*; auf die ~ hauen (umg) faire la foire

pauken *vt, vi* (lernen) bûcher

pausbäckig ['pausbɛkɪç] *adj* joufflu(e)

pauschal [pau'ʃa:l] *adj* forfaitaire; (einheitlich) unitaire; (fig: Urteil) hâtif(-ive)

Pauschale *f* (Einheitspreis) forfait *m*

Pauschal-: ~preis *m* forfait *m*; ~reise *f* voyage *m* organisé; ~summe *f* forfait *m*

Pause ['pauzə] *f* pause *f*; (SCH) récréation *f*; (THEAT) entracte *m*

pausen *vt* (durchzeichnen) décalquer

pausen-: ~los *adj* ininterrompu(e); P~zeichen *nt* (RUNDF) indicatif *m*

Pauspapier ['pauspapi:r] *nt* papier-calque *m*

Pavian ['pa:vi:a:n] (–s, –e) *m* babouin *m*

Pavillon ['paviljɔ] (–s, –s) *m* pavillon *m*

Pazifik [pa'tsi:fɪk] (–s) *m* Pacifique *m*

pazifistisch [pa'tsi:fɪstɪʃ] *adj* pacifiste

Pech [peç] (–s, –e) *nt* poix *f*; (fig) malchance *f*; ~haben ne pas avoir de chance; **p~schwarz** (umg) *adj* (Haar) noir(e) comme jais; ~strähne (umg) *f* série *f* noire; ~vogel (umg) *m*: er ist ein ~vogel il n'a vraiment pas de chance

Pedal [pe'da:l] (–s, –e) *nt* (von Fahrrad) pédale *f*; (von Orgel) pédalier *m*

Pedant [pe'dant] *m* personne *f* pointilleuse

pedantisch *adj* pointilleux(-euse)

Pediküre [pedi'ky:rə] *f* (Fußpflege) soins *mpl* du pied

Pegel ['pe:gəl] (–s, –) *m* indicateur *m* de niveau; ~stand *m* niveau *m* de l'eau

peilen ['pailən] *vt* déterminer

Pein [pam] (–) *f* tourments *mpl*, souffrance *f*; **p~lich** *adj* (unangenehm) gênant(e) ♦ *adv*: p~lich genau avec une précision méticuleuse; ~lichkeit *f* (von Situation) côté *m* gênant

Peitsche ['paɪtʃə] *f* fouet *m*

peitschen *vt, vi* fouetter

Pelikan ['pelika:n] (–s, –e) *m* pélican *m*

Pelle ['pela] *f* (von Wurst, Kartoffel) peau *f*

pellen *vt* (Wurst) peler; (Kartoffel) éplucher; (Eier) enlever la coquille de

Pellkartoffeln *pl* pommes *fpl* de terre en robe des champs

Pelz [pɛltʃ] (–es, –e) *m* fourrure *f*

Pendel ['pɛndəl] (–s, –) *nt* pendule *m*

pendeln *vi* (schwingen) osciller, se balancer; (Zug, Fähre) faire la navette

Pendler(in) ['pɛndlɛr(in)] (–s, –) *m(f)* banlieusard(e) *m/f* (qui se rend à son travail par les transports en commun)

penetrant [pene'trant] *adj* (Geruch) fort(e); (pej: Person) envahissant(e)

Penis ['pe:nɪs] (–, –se od Penes) *m* pénis *m*

pennen (umg) *vi* (schlafen) pioncer

Penner (–s, –) (umg: pej) *m* (Landstreicher) clochard *m*

Pension [penzi'o:n] *f* pension *f*; (Ruhestand) retraite *f*

Pensionär(in) [penzio'nc:r(in)] (–s, –e) *m(f)* fonctionnaire *m/f* retraité(e) *m/f*

pensionieren [penzio'nir:ən] *vt* mettre à la retraite

pensioniert *adj* retraité(e)

Pensionsgast *m* pensionnaire *m/f*

Pensum ['penzʊm] (–s, Pensens) *nt* tâche *f*; (SCH: Lehrstoff) programme *m*

Peperoni [pepe'ro:ni] *pl* piments *mpl*

per [pɛr] *präp* +Akk par; (WIRTS: bis) d'ici à

perfekt [per'fɛkt] *adj* parfait(e); (abgemacht) conclu(e)

Perfekt [per'fɛkt] (–(e)s, –e) *nt* (GRAM) parfait *m*

perforieren [perfo'ri:rən] *vt* perforer

Pergament [perga'mɛnt] *nt* parchemin *m*; ~papier *nt* papier *m* sulfurisé

Periode [peri'o:də] *f* période *f*; (MED) règles *fpl*

periodisch [peri'o:dɪʃ] *adj* périodique

Perle ['pɛrlə] *f* perle *f*; (fig) perle rare

perlen *vi* (Sekt, Wein) pétiller

Perlmutt ['pɛrlmʊt] (–s) *nt* nacre *f*

perplex [per'plɛks] (umg) *adj* perplexe

Person [per'zo:n] (–, –en) *f* personne *f*; (Frau) femme *f*; ich für meine ~ quant à moi

Personal [perzo'na:l] (–s) *nt* personnel *m*; ~ausweis *m* carte *f* d'identité; ~büro *nt* service *m* du personnel; ~computer *m* P.C. *m*

Personalien [perzo'na:lɪən] *pl*: die ~ feststellen faire un contrôle d'identité

Personal-: ~mangel *m* manque *m* de personnel; ~pronomen *nt* pronom *m* personnel

Personen-: ~aufzug *m* ascenseur *m*; ~kraftwagen *m* voiture *f*; ~schaden *m* victime(s) *f(pl)*; ~zug *m* train *m* de voyageurs

personifizieren [pɛrzonifi'tsi:rən] *vt*

(geh. darstellen) personnifier
persönlich [pɛr'zø:nliç] *adj* (Meinung) personnel(le); (Eigentum) privé(e); (Worte, Ton) chaleureux(-euse) ♦ *adv* (erscheinen) en personne; (auf Briefen) personnelle; ~ werden faire des remarques désobligeantes; **P~keit** *f* personnalité *f*
Perspektive [pɛrspek'ti:və] *f* perspective *f*
Perücke [pe'ɾykə] *f* perruque *f*
pervers [pɛr'vɛrs] *adj* pervers(e)
Pessimismus [pɛsi'mismʊs] *m* pessimisme *m*
Pessimist(in) [pɛsi'mɪst(in)] *m(f)* pessimiste *m/f*; **p~isch** *adj* pessimiste
Pest [pɛst] (–) *f* (MED) peste *f*
Petersilie [pɛtər'zi:liə] *f* persil *m*
Petroleum [pe'tro:leom] (–s) *nt* pétrole *m*
Petunie [pe'tu:nɪə] *f* pétunia *m*
Pfad [pfa:t] (–(e)s, –e) *m* sentier *m*, chemin *m*; ~finder(in) *m(f)* scout *m*, guide *f*
Pfahl [pfa:l] (–(e)s, –e) *m* poteau *m*
Pfalz [pfalts] (–) *f* Palatinat *m*
Pfand [pfant] (–(e)s, –er) *nt* gage *m*; (Flaschen~) consigne *f*; ~brief *m* (FINANZ) obligation *f*
pfänden ['pfendən] *vt* hypothéquer; (Mensch) saisir les biens de
Pfänderspiel *nt* jeu de société avec des gages
Pfandschein *m* reconnaissance *f* (de dépôt de gage)
Pfändung ['pfendʊŋ] *f* saisie *f*
Pfanne ['pfanə] *f* poêle *f*
Pfannkuchen *m* crêpe *f*; (Berliner) beignet *m*
Pfarrei [pfa'rɾai] *f* paroisse *f*
Pfarrer (–s, –) *m* curé *m*; (evangelisch, von Freikirchen) pasteur *m*
Pfarrhaus *nt* presbytère *m*
Pfarrkirche *f* église *f* paroissiale
Pfau [pfau] (–(e)s, –en) *m* paon *m*
Pfauenaue *nt* paon-de-jour *m*, vanesse *f*
Pfeffer ['pfɛfɛr] (–s, –) *m* poivre *m*; ~korn *nt* grain *m* de poivre; ~kuchen *m* pain *m* d'épice; ~minz (–es, –e) *nt* (Bonbon) bonbon *m* à la menthe; ~mühle *f* moulin *m* à poivre
pfeffern *vt* poivrer; (umg: werfen) balancer; gepfefferte Preise des prix exorbitants
Pfeife ['pfai:fə] *f* (Tabak~) pipe *f*; (von Schiedsrichter etc) sifflet *m*; (Orgel~) tuyau *m*
pfiften *unreg vt, vi* (Melodie) siffler

Pfeil [pfail] (–(e)s, –e) *m* flèche *f*
Pfeiler ['pfailɛr] (–s, –) *m* pilier *m*; (Brücken~) pile *f*
Pfennig ['pfɛniç] (–(e)s, –e) *m* pfennig *m*
Pferd [pfe:rt] (–(e)s, –e) *nt* cheval *m*; (SPORT) cheval d'arçons
Pferde- ~rennen *nt* course *f* de chevaux; ~schwanz *m* queue *f* de cheval; ~stall *m* écurie *f*
Pfiff (–(e)s, –e) *m* coup *m* de sifflet
Pfifferling ['pfɪfɛrlɪŋ] *m* girofle *f*, chanterelle *f*
pfiffig *adj* (Junge) fûté(e); (Idee) astucieux(-euse)
Pfingsten ['pfɪŋstən] (–, –) *nt* la Pentecôte
Pfingstrose *f* pivoine *f*
Pfirsich ['pfɪrɪç] (–s, –e) *m* pêche *f*
Pflanze ['pfplantsə] *f* plante *f*
pflanzen *vt* planter
Pflanzenfett *nt* graisse *f* végétale
pflanzlich *adj* (Stoffe) végétal(e)
Pflaster ['pflastɛr] (–s, –) *nt* (Heft~) pansement *m*; (von Straße) chaussée *f*
pflestern *vt* (Hof) paver
Pflasterstein *m* pavé *m*
Pflaume ['pfloʊmə] *f* prune *f*
Pflege ['pfle:ɡə] *f* (von Mensch, Tier) soins *mpl*; (von Maschine) entretien *m*; (von Idee, Brauchum) préservation *f*; in ~ sein (Kind) être chez des parents nourriciers; **p~bedürftig** *adj* (Patient) qui a besoin de soins; ~eltern *pl* parents *mpl* nourriciers, famille *f* d'accueil; ~fall *m* personne qui a besoin de soins constants; ~heim *nt* (für alte Menschen) maison *f* de retraite; **p~leicht** *adj* d'entretien facile; ~mutter *f* mère *f* nourricière
pflegen *vt* (Kranke) soigner; (Kleidung, Auto, Beziehungen) entretenir
Pfleger (–s, –) *m* (im Krankenhaus) aide *m* infirmier; (voll qualifiziert) infirmier *m*
Pflegerein *f* (im Krankenhaus) aide *f* soignante
Pflicht [pfliçt] (–, –en) *f* devoir *m*; (SPORT) figures *fpl* imposées; **p~bewußt** *adj* consciencieux(-euse); ~fach *nt* (SCH) matière *f* obligatoire; ~gefühl *nt* sens *m* du devoir; **p~gemäß** *adv* consciencieux(-euse); ~versicherung *f* assurance *f* obligatoire
pflücken ['pflykən] *vt* cueillir
Pflug [pfly:k] (–(e)s, –e) *m* charrue *f*
pflügen ['pfly:ɡən] *vt* (Feld) labourer
Pforte ['pfɔrtə] *f* porte *f*
Pförtner(in) ['pfɔrtnɛr(in)] (–s, –) *m(f)*

(von Krankenhaus) portier *m*; (von Betrieb) réceptionniste *m/f*

Pfosten ['pfɔstən] (–s, –) *m* (senkrechter Balken) montant *m*

Pfote ['pfɔ:tə] *f* patte *f*

Pfropf [pfɹɔpf] (–e)s, –e *m* (in Rohr) bouchon *m* (accidentel); (Blut-) caillot *m* (de sang)

pfropfen *vt* (umg: stopfen) boucher; (Baum) greffer; **P~** (–s, –) *m* siehe Pfropf

pfui [pfui] *interj* (Ekel) pouah, beurk

Pfund [pfunt] (–e)s, –e *nt* livre *f*

pfundig (umg) *adj* génial(e)

pfuschen ['pfuʃən] (umg: pej) *vi* (liederlich arbeiten) faire du travail bâclé

Pfuscherei [pfuʃə'rai] (umg: pej) *f* travail *m* bâclé

Pfütze ['pfytʰsə] *f* flaque *f* (d'eau)

Phänomen [feno'me:n] (–s, –e) *nt* phénomène *m*

phänomenal *adj* (Erfindung) génial(e); (Gedächtnis) phénoménal(e)

Phantasie [fanta'zi:] *f* imagination *f*; **p~los** *adj* sans imagination

phantasieren [fanta'zi:rən] *vi* fantasmer

phantasievoll *adj* (Mensch) plein(e) d'imagination

phantastisch [fan'tastɪʃ] *adj* (Geschichte) invraisemblable; (umg: unglaublich, großartig) fantastique

Phase ['fa:zəl] *f* phase *f*

Philologie [filolo'gi:] *f* philologie *f*

Philosoph(in) [filo'zo:f(in)] (–en, –en) *m(f)* philosophe *m/f*

Philosophie [filozo'fi:] *f* philosophie *f*

philosophisch *adj* philosophique; (bessinnlich) contemplatif(-ive)

Phonetik [fo'netɪk] *f* phonétique *f*

phonetisch *adj* phonétique

Phosphor ['fɔsfɔr] (–s) *m* phosphore *m*

Photo ['fo:to] (–s, –s) *nt* siehe Foto

pH-Wert *m* pH *m*

Physik [fy'zi:k] *f* physique *f*

physikalisch [fyzi'ka:lɪʃ] *adj* physique

Physiker(in) ['fy:zikər(in)] (–s, –) *m(f)* physicien(ne) *m/f*

Physiologie [fyziolo'gi:] *f* physiologie *f*

physisch ['fy:zɪʃ] *adj* physique

Pianist(in) [pia'nɪst(in)] *m(f)* pianiste *m/f*

Pickel ['pɪkəl] (–s, –) *m* (auf der Haut) bouton *m*; (Werkzeug) pioche *f*

pickelig *adj* boutonneux(-euse)

picken ['pɪkən] *vt, vi* picorer

Picknick ['pɪknɪk] (–s, –e od –s) *nt* pique-nique *m*; ~ machen pique-niquer

piep(s)en ['pi:p(s)ən] *vi* (Vogel) piailler; (Maus) pousser des petits cris

Pier [pi:ər] (–s, –s od –e) *m od f* embarcadère *m*, débarcadère *m*

Pietät [pie'te:t] *f* respect *m*; **p~los** *adj* irrévérencieux(-euse)

Pigment [pɪ'gmənt] (–e)s, –e *nt* pigment *m*

Pik [pi:k] (–s, –s) *nt* (KARTEN) pique *m*

pikant [pi'kant] *adj* (Speise) épicé(e); (Geschichte) piquant(e)

pikiert [pi'ki:rt] *adj* froissé(e)

Pilger(in) ['pɪlgər(in)] (–s, –) *m(f)* pèlerin(e) *m/f*; ~fahrt *f* pèlerinage *m*

Pille ['pɪlə] *f* pilule *f*

Pilot(in) [pi'lo:t(in)] (–en, –en) *m(f)* pilote *m*

Pils [pɪls] (–, –) *nt*, **Pils(e)ner** (–s, –) *nt* bière blonde à fort goût de houblon, pils *f*

Pilz [pɪltʰs] (–es, –e) *m* champignon *m*; ~krankheit *f* mycose *f*

Pinguin ['pɪŋɡui:n] (–s, –e) *m* pingouin *m*

Pinie ['pi:nɪə] *f* pin *m*

pinkeln ['pɪŋkələn] (umg) *vi* pisser

Pinsel ['pɪnzəl] (–s, –) *m* pinceau *m*

Pinzette [pɪn'tsetə] *f* pincettes *fpl*

Pionier [pio'ni:r] (–s, –e) *m* pionnier *m*

Pirat [pi'rɑ:t] (–en, –en) *m* pirate *m*

Piratensender *m* émetteur *m* pirate

Piste ['pɪstə] *f* piste *f*

Pistole [pɪs'to:lə] *f* pistolet *m*

Pizza ['pɪtsə] (–, –s) *f* pizza *f*

PKW, Pkw (–s, –s) *m* *abk* (= Personenkraftwagen) voiture *f*

Pl. *abk* (= Plural, Platz) pl.

plädieren [ple'di:rən] *vi* plaider

Plädoyer [pledo'a:je:] (–s, –s) *nt* plaidoyer *m*

Plage ['pla:gə] *f* fléau *m*; (Mühe) soucis *mpl*; ~geist (umg) *m* plaie *f*

plagen *vt* tourmenter ♦ *vr* peiner, trimmer

Plakat [pla'ka:t] (–e)s, –e *nt* affiche *f*

Plan [plɑ:n] (–e)s, –e *m* plan *m*; (fig) projet *m*; nach ~ verlaufen se dérouler comme prévu

Plane *f* bâche *f*

planen *vt* (Haus) concevoir, dresser le plan de; (Entwicklung) planifier; (Mord etc) préméditer

Planer(in) (–s, –) *m(f)* urbaniste *m/f*

Planet [pla'ne:t] (–en, –en) *m* planète *f*

planieren [pla'ni:rən] *vt* aplanir, niveler

Planke ['plaŋkə] *f* (Brett) poutre *f*

planlos *adj, adv* sans méthode; (ziellos)

sans but

planmässig *adj* comme prévu; (*methodisch*) systématique; (*nach Fahrplan*) à l'heure

Planscheben ['planʃbəkən] *nt* patageoire *f*

planschen *vi* barboter

Plansoll (-s) *nt* objectif *m* de production

Plantage [plan'ta:ʒə] *f* plantation *f*

Planung *f* planification *f*

Planwirtschaft *f* économie *f* planifiée

plappern ['plapərn] (*umg*) *vi* jacasser

plärren ['plerən] *vi* (*Mensch*) brailler; (*Radio*) beugler

Plasma ['plasma] (-s, *Plasmen*) *nt* (*MED*) plasma *m* (sanguin)

Plastik¹ ['plastik] *f* (*KUNST*) sculpture *f*

Plastik² (-s) *nt* (*Kunststoff*) plastique *m*; ~tüte *f* sac *m* en plastique

plastisch ['plastɪʃ] *adj* (*bildhauerisch*) plastique; (*anschaulich*) vivant(e)

Platane [pla'ta:nə] *f* platane *m*

Platin ['plati:n] (-s) *nt* platine *m*

platonisch [pla'to:nɪʃ] *adj* (*Liebe*) platonique

platsch [platʃ] *interj* flac

platschen *vi* (*Regen etc*) tambouriner

plätschern ['pletʃərn] *vi* (*Wasser*) clapoter; (*Bach*) gazouiller

platschnaß *adj* trempé(e)

platt [plat] *adj* plat(e); (*Reifen*) à plat; einen P~en haben (*umg*) avoir crevé; P~deutsch *nt* bas allemand *m*

Platte *f* plaque *f*; (*Schall~*) disque *m*; (*Stein~*) bloc *m*; (*Servierteller*) plat *m*

Platten-: ~spieler *m* tourne-disque *m*, électrophone *m*; ~teller *m* platine *f*

Plattform *f* plate-forme *f*

Plattfuß *m* pied *m* plat

Platz [plats] (-es, -e) *m* place *f*; (*Stelle*) endroit *m*; (*Sport~*) terrain *m*; jdm ~ machen faire de la place à qn; (*zur Seite treten*) laisser passer qn; ~ nehmen prendre place, s'asseoir; ~angst *f* (*MED*) agoraphobie *f*; ~anweiser(in) (-s, -) *m(f)* placeur *m*, ouvreuse *f*

Plätzchen ['pletsçən] *nt* (*KOCH: Gebäck*) biscuit *m*

platzen *vi* éclater; (*aufplatzen*) craquer, se déchirer; vor Wut ~ (*umg*) être furax

Platz-: ~karte *f* réservation *f*; ~mangel *m* manque *m* de place; ~patrone *f* cartouche *f* à blanc; ~regen *m* averse *f*; ~wunde *f* plaie *f* béante

plaudern ['plaudərn] *vi* bavarder

plausibel [plau'zi:bəl] *adj* plausible

Playboy ['pleibɔɪ] *m* play-boy *m*

plazieren [pla'tsi:rən] *vt* placer ♦ *vr* (*SPORT*) se placer

pleite ['plaitə] (*umg*) *adj*: ~ sein (*Firma*) avoir fait faillite; P~ (*umg*) *f* faillite *f*; (*Reinfall*) bide *m*; P~ machen faire faillite

Plenum ['ple:nʊm] (-s, *Plenen*) *nt* plenum *m*

Plombe ['plombə] *f* plomb *m*; (*Zahn~*) plombage *m*

plomberen [plɒm'bi:rən] *vt* plomber; (*Zahn*) plomber, obturer

plötzlich ['plɛtsliç] *adj* soudain(e); (*Bewegung*) brusque ♦ *adv* soudain

plump [plʊmp] *adj* (*Mensch*) lourd(e); (*Hände, Körper*) épais(se), lourd(e); (*Bewegung*) gauche

plumpsen (*umg*) *vi* tomber (comme une masse)

Plunder ['plʊndər] (-s; *umg: pej*) *m* camelote *f*

plündern ['plʏndərn] *vt, vi* piller

Plünderung ['plʏndərʊŋ] *f* pillage *m*

Plural ['plu:rail] (-s, -e) *m* pluriel *m*

pluralistisch [plura'listɪʃ] *adj* pluraliste

plus [plʊs] *konj, präp +Gen, adv* (*MATH*) plus; P~ (-, -) *nt* (*FINANZ: Gewinn*) bénéfice *m*; (*Vorteil*) avantage *m*

Plüsch [ply:ʃ] (-e)s, -e) *m* peluche *f*

Plus-: ~pol *m* pôle *m* positif; ~punkt *m* (*SPORT*) point *m*; (*fig*) avantage *m*

Plutonium [plu'to:nium] (-s) *nt* plutonium *m*

PLZ *abk* (= *Postleitzahl*) code *m* postal

Po [po:] (-s, -s; *umg*) *m* postérieur *m*

Pöbel ['pø:bəl] (-s) *m* populace *f*; p~haft *adj* vulgaire

pochen ['pɔxən] *vi* frapper, cogner; (*Herz*) battre; auf etw *Akk* ~ (*fig*) insister sur qch

Pocken ['pɔkən] *pl* (*MED*) variole *f*

Podest [pɔ'dɛst] (-e)s, -e) *nt* od *m* (*Sockel*) piédestal *m*; (*Podium*) podium *m*

Podium ['po:diʊm] *nt* estrade *f*

Podiumsdiskussion *f* débat *m* public

Poesie [poe'zi:] *f* poésie *f*

Poet [po'e:t] (-en, -en) *m* poète *m*; p~isch *adj* poétique

Pointe [po'ɛ:tə] *f* conclusion *f*

Pokal [po'ka:l] (-s, -e) *m* coupe *f*

pökeln *vt* saler

Poker ['po:kər] (-s) *nt* poker *m*

Pol [poi:] (-s, -e) *m* pôle *m*

polar [po'la:r] *adj* polaire; (*geh: gegensätzlich*) diamétralement opposé(e); P~kreis *m* cercle *m* polaire

Pole ['po:lə] (-n, -n) *m* Polonais *m*

polemisch *adj* polémique

Polen ['po:lən] (-s) *nt* la Pologne

Police [po'li:s(ə)] *f* police *f* (d'assurance)

Polier [po'li:r] (-s, -e) *m* chef *m* d'équipe

polieren *vt* (Holz) cirer; (Silber) nettoyer

Poliklinik [poli'kli:nik] *f* policlinique *f*

Polin *f* Polonaise *f*

Politik [poli'tik] *f* politique *f*

Politiker(in) [po'li:tikər(in)] (-s, -) *m(f)* homme *m*/femme *f* politique

politisch [po'li:tɪʃ] *adj* politique

Politur [poli'tu:r] *f* (Mittel) encaustique *f*

~beamte(r) *m* agent *m* de police; **p~lich**

adj (Aufsicht) policier(-ière); (Anordnung)

de police ♦ *adv*: sich **p~lich** melden dé-

clarer son arrivée au commissariat de

police; **~revier** *nt* (Bezirk) secteur *m*;

(~wache) commissariat *m*; **~staat** *m* État

m policier; **~streife** *f* patrouille *f* (de po-

lice); **~stunde** *f* heure *f* de fermeture lé-

gale (des cafés etc); **~wache** *f* commissa-

riat *m*

Polizist(in) [poli'tsist(in)] *m(f)* agent *m* de police

Pollen ['pələn] (-s, -) *m* pollen *m*

polnisch ['pɒlnɪʃ] *adj* polonais(e)

Polohemd ['po:lohɛmt] *nt* polo *m*

Polster ['pɒlstər] (-s, -) *nt* coussin *m*;

(Polsterung) rembourrage *m*; (in Klei-

dung) épaulette *f*, (fig: Geld) réserves *fpl*;

~möbel *pl* meubles *mpl* rembourrés

polstern *vt* (Möbel) rembourrer

poltern *vi* (Krach machen) faire du vacarme; (schimpfen) tempêter

Polyp [po'ly:p] (-en, -en) *m* (ZOO) poly-

pe *m*; (umg: Polizist) flic *m*; **~en** *pl* (MED)

végétations *fpl*

Pomade [po'ma:də] *f* brillantine *f*

Pommes frites [pɒm'frit] *pl* frites *fpl*

Pomp [pɒmp] (-e)s) *m* faste *m*

pompös [pɒm'pø:s] *adj* somptueux(-euse)

Pony ['pɒni] (-s, -s) *nt* (ZOO) poney *m* ♦ *m* (Frisur) frange *f*

Popmusik *f* musique *f* pop

Popo [po'po:] (-s, -s; umg) *m* postérieur *m*

poppig ['pɒpɪç] *adj* (Farbe) criard(e); (Kleid etc) aux couleurs criardes

populär [popu'lɛ:r] *adj* (Mensch, Lied) populaire; (Methode) à la portée de tous

Popularität [populärität] *f* popularité *f*

Pore ['po:rə] *f* pore *m*

Pornographie [pɒrnogra'fi:] *f* porno-

graphie *f*

pornographisch [pɒrno'gra:fɪʃ] *adj* pornographique

porös [po'rø:s] *adj* poreux(-euse)

Porree ['pɒrɛ] (-s, -s) *m* poireau *m*

Portal [pɒr'ta:l] (-s, -e) *nt* portail *m*

Portemonnaie [pɒrtmɔ'ne:] (-s, -s) *nt* porte-monnaie *m inv*

Portier [pɒrti'e:] (-s, -s) *m* (in Hotel) portier *m*

Portion [pɒrtsi'o:n] *f* portion *f*, (fig: Menge) dose *f*

Porto ['pɒrto] (-s, -s od Porti) *nt* port *m*,

affranchissement *m*; **~ zahlt Empfänger**

port dû; **p~frei** *adj* franco *inv* de port

Porträt [pɒr'tre:] (-s, -s) *nt* portrait *m*

porträtierten [pɒr'tre'ti:rən] *vt* faire le portrait de

Portugal ['pɒrtugal] (-s) *nt* le Portugal

Portugiesel(-in) [pɒrtu'gi:zəl] (-n, -n) *m(f)* Portugais(e) *m/f*

portugiesisch *adj* portugais(e)

Porzellan [pɒrtse'lɑ:n] (-s, -e) *nt* (Material) porcelaine *f*; (Geschirr) vaisselle *f*

Posaune [po'zaʊnə] *f* trombone *m*

Pose ['po:zə] *f* pose *f*

Position [pozitsi'o:n] *f* position *f*, (beruflich) poste *m*, situation *f*; (auf Liste) poste

positiv ['poziti:f] *adj* positif(-ive); (umg: sicher) sûr(e); **P~** (-s, -e) *nt* (PHOT) épreu-

ve *f* positive

Posse ['pɒsə] *f* farce *f*

possessiv ['pɒsesɪv] *adj* possessif(-ive);

P~(pronomen) (-s, -e) *nt* pronom *m* possessif; (adjektivisch) adjectif *m* possessif

possierlich [pɒ'si:rliç] *adj* comique

Post [pɒst] (-, -en) *f* (~amt) poste *f*; (Briefe) courrier *m*; mit gleicher ~ sous ce pli;

mit getrennter ~ sous pli séparé;

~amt *nt* bureau *m* de poste; ~anweisung

f mandat *m* postal, mandat-poste *m*;

~bote *m* facteur *m*

Posten (-s, -) *m* poste *m*; (Warenmenge) lot *m*; (auf Liste) article *m*; (MIL) sentinelle *f*

Poster ['po:stər] (-s, -(s)) *nt* poster *m*

Postf. *abk* (= Postfach) B.P.

Post-: ~fach *nt* boîte *f* postale; ~karte *f* carte *f* postale; p~lagernd *adj* en poste

restante; ~leitzahl *f* code *m* postal;

~scheckkonto *nt* compte *m* chèque postal;

~sparbuch *nt* livret *m* de Caisse (nationale) d'épargne;

~sparkasse *f* Caisse *f* nationale d'épargne;

~stempel *m* cachet *m* de la poste;

p~wendend *adv* par retour du courrier;

~wertzeichen *nt* (förmlich) timbre-poste *m*

potent [po'tent] *adj* viril(e)
Potential [potentsi'a:l] (–s, –e) *nt* potentiel *m*
potentiell [potentsi'cl] *adj* potentiel(le), possible
Potenz [po'tents] *f* (MATH) puissance *f*; (eines Mannes) virilité *f*
Pracht [praxt] (–) *f* splendeur *f*
prächtigt ['præçtɪç] *adj* (Haus, Garten etc) magnifique, superbe; (Idee) excellent(e)
Prachtstück *nt* merveille *f*
prachtvoll *adj* magnifique
Prädikat [predi'ka:t] (–(e)s, –e) *nt* (Bewertung) mention *f*; (GRAM) prédicat *m*
Prädikatswein *m* vin *m* de qualité supérieure
prägen ['prɛ:gən] *vt* (Münze) frapper; (Ausdruck) créer; (Charakter) forger; (Stadtbild) caractériser
pragmatisch [pra'gma:tɪʃ] *adj* pragmatique
prägnant [pre'gnant] *adj* (Sprache, Definition) concis(e)
Prägung ['prɛ:gʊŋ] *f* (von od auf Münzen) frappe *f*; (Eigenart) caractère *m*
prahlen ['pra:lən] *vi* se vanter
Prahlerei [pra:lə'rai] (pej) *f* vantardise *f*
Praktik ['praktik] *f* pratique *f*
Praktikant(in) [prakti'kant(in)] *m(f)* stagiaire *m/f*
Praktikum (–s, Praktika od Praktiken) *nt* stage *m*
praktisch ['praktɪʃ] *adj* pratique ♦ *adv* (im Grunde) pratiquement; ~er Arzt généraliste *m/f*
praktizieren [prakti'tsi:rən] *vt* (Methode) mettre en pratique, appliquer
Praline [pra'li:nə] *f*, **Praliné** [prali'ne:] (–s, –s) *nt* (bonbon *m* au) chocolat *m*
prall [pral] *adj* (Sack) rebondi(e); (Segel) tendu(e); in der ~en Sonne en plein soleil
prallen *vi*: ~ gegen od auf +Akk heurter
Prämie ['prɛ:miə] *f* prime *f*
prämiieren [prɛ'mi:rən] *vt* (belohnen) primer; (auszeichnen) donner un prix à
Präparat [prɛpa'ra:t] (–(e)s, –e) *nt* préparation *f*
Präposition [prɛpozitsi'o:n] *f* préposition *f*
Prärie [prɛ'ri:] *f* Grande Prairie *f*
Präsens ['prɛ:zens] (–) *nt* présent *m*
präsentieren [prɛznɛ'ti:rən] *vt* présenter ♦ *vr* se présenter
Präservativ [prɛzɛrva'ti:f] (–s, –e) *nt* préservatif *m*
Präsident(in) [prɛzi'dent(in)] *m(f)* prési-

dent(e) *m/f*; ~schaft *f* présidence *f*
Präsidium [prɛ'zi:diʊm] *nt* (Vorsitz) présidence *f*; (Polizei~) ≈ préfecture *f* de police
prasseln ['prasəlɪn] *vi* (Feuer) crépiter; (Regen, Hagel) tambouriner
Praxis ['praksɪs] (–, Praxen) *f* pratique *f*; (von Arzt) cabinet *m*; (von Anwalt) étude *f*
präzis [prɛ'tsi:s] *adj* précis(e)
Präzision [prɛtsi'zi'o:n] *f* précision *f*
predigen ['pre:dɪgən] *vt, vi* prêcher
Predigt ['pre:dɪçt] (–, –en) *f* sermon *m*
Preis [preis] (–es, –e) *m* prix *m*; um keinen/jeden ~ à aucun/tout prix;
p~bewußt *adj* regardant(e)
Preiselbeere *f* airelle *f*
preisen ['praizən] *unreg vt* louer
Preiserhöhung *f* hausse *f* des prix
preisgeben *unreg vt* (aufgeben) abandonner; (ausliefern) livrer
preis- ~gekrönt *adj* couronné(e); P~gericht *nt* jury *m*; ~günstig *adj* avantageux(-euse); P~lage *f* gamme *f* de prix; P~liste *f* liste *f* de prix; P~richter *m* membre *m* du jury; P~schild *nt* étiquette *f*; P~träger(in) *m(f)* lauréat(e) *m/f*; ~wert *adj* avantageux(-euse)
prekär [pre'kɛ:r] *adj* précaire
Prellbock ['prelbɔk] *m* (EISENB) butoir *m*
prellen *vt* (stoßen) heurter; (betrügen) escroquer
Prellung *f* (MED) contusion *f*
Premiere [prɛmi'e:riə] *f* première *f*
Premierminister(in) [prɛmi'e:mini-stər(in)] *m(f)* premier ministre *m*
Presse ['presə] *f* (kein pl: Zeitungen etc) presse *f*; (für Obst) presse-citron *m inv*; ~agentur *f* agence *f* de presse; ~freiheit *f* liberté *f* de la presse
pressen *vt* presser
pressieren [prɛ'si:rən] *vi*: es pressiert c'est urgent
Preßluft ['preslʊft] *f* air *m* comprimé; ~hammer *m* marteau-piqueur *m*
Prestige [pres'ti:ʒə] (–s) *nt* prestige *m*
Preußen (–s) *nt* la Prusse
prickeln ['prɪkəlɪn] *vi* (Haut) démanger; (Sekt) pétiller
Priester(in) ['pri:stər(in)] (–s, –) *m(f)* prêtre *m*; (HIST) prêtre(-tresse) *m/f*
prima ['pri:ma] *adj* unver (Ware) de première qualité; (umg) super; ~! super!
primär [pri'mɛ:r] *adj* (geh: wesentlich) primordial(e)
Primel ['pri:məl] (–, –n) *f* primevère *f*
primitiv [primi'ti:f] *adj* primitif(-ive)
Primzahl ['pri:mtsai:] *f* nombre *m* pre-

mier

Prinz [prints] (-en, -en) *m* prince *m***Prinzessin** [prin'tsesin] *f* princesse *f***Prinzip** [prin'tsi:p] (-s, -ien) *nt* principe *m***prinzipiell** [prints'i:piəl] *adj* de principe♦ *adv* par principe**Priorität** [priori'te:t] *f* (Vorrang) priorité *f***Prise** ['pri:zə] *f* (Salz) pincée *f*; (Tabak) prise *f***Prisma** ['prisma] (-s, Prismen) *nt* prisme *m***privat** [pri'va:t] *adj* privé(e); (Angelegenheit) personnel(le)**privatisieren** [privati'zi:rən] *vt* privatiser**Privat-: ~patient(in)** *m(f)* client(e) *m/f* privé(e) (dont le traitement n'est pas remboursé); ~wirtschaft *f* secteur *m* privé**Privileg** [privi'le:k] (-e)s, -ien) *nt* privilège *m***pro** [pro:] *präp* + *Akk* par; ~ Stück pièce**Probe** ['pro:bə] *f* essai *m*; (Teststück) échantillon *m*; (THEAT) répétition *f*; jdn auf die ~ stellen mettre qn à l'épreuve; ~exemplar *nt* échantillon *m*; ~fahrt *f* essai *m* de route**proben** *vt* (MUS) répéter**probe-: ~weise** *adv* à l'essai; **P~zeit** *f* période *f* d'essai**probieren** [pro'bi:rən] *vt, vi* essayer; (Wein, Speise) goûter**Problem** [pro'ble:m] (-s, -e) *nt* problème *m***problematisch** [proble:'ma:tɪʃ] *adj* problématique; (Verhältnis) difficile**problemlos** *adj, adv* sans problèmes**Produkt** [pro'dukt] (-e)s, -e) *nt* produit *m***Produktion** [produktsi'o:n] *f* production *f***produktiv** [produk'ti:f] *adj* (Betrieb) productif(-ive); (Arbeit) fructueux(-euse)**Produktivität** [produktiviti:t] *f* productivité *f***Produzent(in)** [produ'tsent(in)] *m(f)* producteur(-trice) *m/f***produzieren** [produ'tsi:rən] *vt* produire**professionell** [profesio'nel] *adj* professionnel(le)**Professor(in)** [pro'fesɔr(-'so:rɪn)] *m(f)* professeur *m***Profi** ['pro:fi] (-s, -s; umg) *m* professionnel *m***Profil** [pro'fi:l] (-s, -e) *nt* (Seitenansicht) profil *m*; (fig) personnalité *f***Profit** [pro'fi:t] (-e)s, -e) *m* profit *m*, bénéfice *m***profitieren** [profi'ti:rən] *vi*: von jdm ~ tirer avantage de la compagnie de qn**Prognose** [pro'gno:zə] *f* pronostic *m***Programm** [pro'gram] (-s, -e) *nt* programme *m*; (Sender) chaîne *f*; (Kollektion) gamme *f***programmieren** [progra'mi:rən] *vt* prévoir; (COMPUT) programmer**Programmierer(in)** (-s, -) *m(f)* programmeur(-euse) *m/f***progressiv** [progre'si:f] *adj* (geh: fortschrittlich) progressiste**Projekt** [pro'jekt] (-e)s, -e) *nt* projet *m***Projektor** [pro'jektɔr] *m* projecteur *m***proklamieren** [prokla'mi:rən] *vt* proclamer**Prokurist(in)** [proku'rɪst(in)] *m(f)* fondé *m* de pouvoir**Prolet** [pro'le:t] (-en, -en; pej) *m* prolo *m***Proletariat** [proletari'a:t] (-e)s, -e) *nt* prolétariat *m***Proletarier** [prole'ta:riər] (-s, -) *m* prolétaire *m***Prolog** [pro'lo:k] (-e)s, -e) *m* prologue *m***Promenade** [promə'na:də] *f* promenade *f***Promille** [pro'mile] (-s, -) *nt* (Alkoholgehalt) alcoolémie *f***prominent** [promi'nent] *adj* important(e)**Prominenz** *f* personnalités *fpl***Promotion** [promotsi'o:n] *f* (UNIV) (obtention *f* du) doctorat *m***promovieren** [promo'vi:rən] *vi* obtenir son doctorat**prompt** [prɒmpt] *adj* rapide**Pronomen** [pro'no:men] (-s, - od -mina) *nt* pronom *m***Propaganda** [propa'ganda] (-) *f* propagande *f***Propeller** [pro'pelər] (-s, -) *m* hélice *f***Prophet(in)** [pro'fɛ:t(in)] (-en, -en) *m(f)* prophète(prophétesse) *m/f***prophezeien** [profe'tsa:ən] *vt* prédire, annoncer**Prophezeiung** *f* prophétie *f***Proportion** [propɔrtsi'o:n] *f* proportion *f***proportional** [propɔrtsio'na:l] *adj* proportionnel(le)**proportioniert** [propɔrtsio'ni:rt] *adj*: gut/schlecht ~ bien/mal proportionné(e)**Prosa** ['pro:za] (-) *f* prose *f*

prosit ['pro:zɪt] *interj* = *prost*

Prospekt [pro'spekt] (-(e)s, -e) *m* (*Werbeschrift*) prospectus *m*

prost [pro:st] *interj* à la vôtre/tienne, santé

Prostituierte [prostitu'i:rɛ] (-n, -n) *f* prostituée *f*

Prostitution [prostitutsi'o:n] *f* prostitution *f*

Protein [prote'i:n] (-s, -e) *nt* protéine *f*

Protest [pro'test] (-(e)s, -e) *m* protestation *f*

Protestant(in) [protes'tant(in)] *m(f)* protestant(e) *m/f*; **p-isch** *adj* protestant(e)

protestieren [protes'ti:rən] *vi* protester

Prothese [pro'te:zə] *f* prothèse *f*; (*Zahn-*) prothèse dentaire, dentier *m*

Protokoll [proto'kɔl] (-s, -e) *nt* procès-verbal *m*; (*diplomatisch*) protocole *m*

protokollieren [protoko'li:rən] *vt* (*Sitzung*) rédiger le procès-verbal de

protzen (*umg*) *vi* se vanter; mit etw ~ étaler qch

protzig (*umg*) *adj* tape-à-l'œil *inv*

Proviant [provi'ant] (-s, -e) *m* provisions *fpl*

Provinz [pro'vɪnts] (-, -en) *f* province *f*

provinziell [provin'tsiel] *adj* provincial(e)

Provision [provizi'o:n] *f* (*WIRTS*) commission *f*

provisorisch [provi'zo:rɪʃ] *adj* provisoire

Provokation [provokatsi'o:n] *f* provocation *f*

provozieren [provo'tsi:rən] *vt* provoquer

Prozedur [protse'du:r] *f* procédure *f*; (*pej*) histoires *fpl*

Prozent [pro'tsent] (-(e)s, -e) *nt*: 5 ~ 5 pour cent; ~e bekommen (*Provision*) toucher un pourcentage; (*weniger zahlen*) obtenir une remise; ~satz *m* pourcentage *m*

Prozeß [pro'tsɛs] (-sses, -sse) *m* (*JUR*) procès *m*; (*Vorgang*) processus *m*

Prozession [protsesi'o:n] *f* procession *f*

prüde ['pry:də] *adj* prude

Prüderie [pry:'dərɪ:] *f* pruderie *f*

prüfen ['pry:fən] *vt* (*Kandidat*) faire passer un examen à; (*Kenntnisse*) contrôler; (*Gerät*) tester, contrôler le fonctionnement de; (*nachprüfen*) vérifier

Prüfer(in) (-s, -) *m(f)* examinateur(-trice) *m/f*

Prüfling *m* candidat(e) *m/f*

Prüfung *f* examen *m*; (*Überprüfung*) vérification *f*; (*fig: Heimsuchung*) épreuve *f*; eine ~ machen passer un examen

Prüfungsausschuß *m* examinateurs *mpl*

Prügel ['pry:gəl] (-s, -) *m* (*Knüppel*) gourdin *m* ♦ *pl* raclée *f*

Prügelei [pry:'gə'lai] *f* bagarre *f*

prügeln *vt* battre ♦ *vr* se battre

Prügelstrafe *f* châtiment *m* corporel

Prunk [prʊŋk] (-(e)s) *m* faste *m* (excessif); **p-voll** *adj* fastueux(-euse)

PS *abk* (= *Pferdestärke*) CV; (= *Postskript(um)*) P-S

Psalms [psalm] (-s, -en) *m* psaume *m*

pseudo- [psɔɪdo] *in* zW pseudo-

pst *interj* chut

Psychiater [psy'çia:tər] (-s, -) *m* psychiatre *m*

Psychiatrie [psyçia'tri:] *f* psychiatrie *f*

psychiatrisch *adj* psychiatrique

psychisch ['psy:çɪʃ] *adj* (*Belastung, Reaktion*) psychologique

Psychoanalyse [psyçoana'ly:zə] *f* psychoanalyse *f*

Psychologe [psyço'lo:gə] (-n, -n) *m* psychologue *m*

Psychologie *f* psychologie *f*

Psychologin *f* psychologue *f*

psychologisch *adj* psychologique

Psychotherapeut(in) [psyçotera-'pɔ:t(in)] (-en, -en) *m(f)* psychothérapeute *m/f*

Pubertät [puber'tɛ:t] *f* puberté *f*

Publikum ['pu:blikʊm] (-s) *nt* public *m*

publizieren [publi'tsi:rən] *vt* (*Buch* etc) publier

Pudding ['pu:dɪŋ] (-s, -e *od* -s) *m* ≈ flan *m*; ~pulver *nt* préparation *f* pour flan

Pudel ['pu:dəl] (-s, -) *m* caniche *m*

Puder ['pu:dər] (-s, -) *m* poudre *f*; ~dose *f* poudrier *m*

pudern *vt* poudrer

Puderzucker *m* sucre *m* glace

Puff¹ [puf] (-(e)s, -e; *umg*) *m* (*Stoß*) gnon *m*

Puff² (-(e)s, -e) *m* (*Wäsche-*) panier *m* à linge (*capitoné*); (*Sitz-*) pouf *m*

Puff³ (-s, -s; *umg*) *m* (*Bordell*) bordel *m*

Puffer (-s, -) *m* (*EISENB, COMPUT*) tampon *m*; ~speicher *m* mémoire *f* tampon *od* intermédiaire

Pullover [pu'lo:vər] (-s, -) *m* pull-over *m*

Pullunder [pu'lʊndər] (-s, -) *m* débardeur *m*

Puls [puls] (-es, -e) *m* pouls *m*; ~ader *f* artère *f*

pulsieren [pul'zi:rən] *vi* (*Blut, Ader*) battre

Pult [pult] (-(e)s, -e) *nt* (*für Redner*) estrade *f*; (*für Dirigent*) pupitre *m*

Pulver ['pulfər] (-(s), -) *nt* poudre *f*

pulverig *adj* poudreux(-euse), pulvérent(e); (*Schnee*) poudreux(-euse)

Pulverkaffee *m* café *m* soluble

Pulverschnee *m* poudreuse *f*

pummelig ['puməlɪç] (*umg*) *adj* rondel(et)

Pumpe ['pumpə] *f* pompe *f*

pumpen *vt* pomper; (*umg: leihen*) prêter

Pumpnickel ['pumpənikəl] (-(s), -) *m* pain de seigle noir

Punkt [pʊŋkt] (-(e)s, -e) *m* point *m*; ~ 10 Uhr à 10 heures pile

pünktlich ['pʏŋktlɪç] *adj* (*Mensch*) ponctuel(le); ~ sein être à l'heure; **P~keit** *f* ponctualité *f*

Punktsieg *m* victoire *f* aux points

Punsch [pʊŋʃ] (-(e)s, -e) *m* punch *m*

Pupille [pu'pɪlə] *f* pupille *f*

Puppe ['pupə] *f* poupée *f*; (*Marionette*) marionnette *f*; (*Insekten*~) chrysalide *f*

Puppen-: ~spieler *m* montreur *m* de marionnettes, marionnettiste *m*; ~stube *f* maison *f* de poupée

pur [pu:r] *adj* pur(e); (*Whisky etc*) sec *inv*

Püree [py're:] (-(s), -s) *nt* purée *f*

Purzelbaum ['pʊrtsəlbaum] (*umg*) *m* culbute *f*

purzeln *vi* tomber

Puste ['pu:stə] (-(s), -s) (*umg*) *f* souffle *m*

pusten (*umg*) *vi* souffler

Pute ['pu:tə] *f* dinde *f*

Puter (-(s), -) *m* dindon *m*

Putsch [putʃ] (-(e)s, -e) *m* putsch *m*, coup *m* d'État

Putz [putʃ] (-(e)s) *m* (*Mörtel*) crépi *m*

putzen *vt* nettoyer; (*Schuhe*) cirer; (*Gemüse*) éplucher; (*sich Dat*) die Zähne ~ se brosser les dents; (*sich Dat*) die Nase ~ se moucher

Putzfrau *f* femme *f* de ménage

putzig *adj* (*niedlich*) mignon(ne)

Putzlappen *m* chiffon *m*

Puzzle ['pasəl] (-(s), -s) *nt* puzzle *m*

PVC (-(s)) *nt* *abk* (*Material*) PVC *m*

Pyjama [pi'dʒa:ma] (-(s), -s) *m* pyjama *m*

Pyramide [pyra'mi:də] *f* pyramide *f*

Pyrenäen [pyre'nɛ:ən] *pl* Pyrénées *fpl*

Q, q

Quacksalber ['kvakzalbər] (-(s), -; *umg: pej*) *m* charlatan *m*

Quader ['kva:dər] (-(s), -) *m* (*Steinblock*) pierre *f* de taille

Quadrat [kva'dra:t] (-(e)s, -e) *nt* carré *m*; **q~isch** *adj* carré(e); (*Gleichung*) du second degré; ~meter *m* mètre *m* carré; ~zahl *f* nombre *m* au carré

quaken ['kva:kən] *vi* (*Frosch*) coasser; (*Ente*) cancaner

quäken ['kve:kən] (*umg*) *vi* brailler

Qual [kva:l] (-(e), -en) *f* (*Quälerei*) torture *f*; (*Leiden*) souffrance *f*; (*seelisch*) tourment *m*

quälen ['kve:lən] *vt* torturer ♦ *vr* (*sich abmühen*) peiner; (*geistig*) se tourmenter

Quälerei [kve:lə'rai] *f* (*das Quälen*) torture *f*

Qualifikation [kvalifikatsi'o:n] *f* qualification *f*

qualifizieren [kvalifi'tsi:rən] *vt* qualifier ♦ *vr* se qualifier

Qualität [kvali'tɛ:t] *f* qualité *f*

Qualitätskontrolle *f* contrôle *m* de qualité

Qualle ['kvalə] *f* méduse *f*

Qualm [kvalm] (-(e)s) *m* épaisse fumée *f*

qualmen *vi* fumer

qualvoll ['kva:lfəl] *adj* (*Leiden, Tod*) atroce

Quantität [kvanti'tɛ:t] *f* quantité *f*

Quantum ['kvantom] (-(s), Quanten) *nt* (*PHYS*) quantum *m*; (*Anteil*) quota *m*, ration *f*

Quarantäne [karan'tɛ:nə] *f* quarantaine *f*

Quark [kvark] (-(s)) *m* (*KOCH*) sorte de fromage blanc; (*umg*) foutaise *f*

Quartal [kvar'ta:l] (-(s), -e) *nt* trimestre *m*

Quartett [kvar'tet] (-(s), -e) *nt* (*Kartenspiel*) jeu *m* des sept familles; (*MUS*) quatuor *m*

Quartier [kvar'ti:r] (-(s), -e) *nt* (*Unterkunft*) logement *m*, gîte *m*; (*MIL*) quartiers *mpl*

Quarz [kva:rts] (-(e)s, -e) *m* quartz *m*

quasseln ['kvasələn] (*umg*) *vi* jacasser

Quatsch [kvatʃ] (-(e)s; *umg*) *m* bêtises *fpl*; (*Unsinn auch*) sornettes *fpl*

quatschen (*umg*) *vi* papoter

Quecksilber ['kvekzɪlbər] *nt* mercure *m*

Quelle ['kvələ] *f* source *f*

quellen *unreg vi (hervor-) jaillir; (schwellen) gonfler*

quengeln (*umg*) *vi pleurnicher; (jammern und bitten) geindre*

quer [kve:r] *adv (der Breite nach) en travers, en diagonale; (rechtwinklig) transversalement; ~ durch den Wald à travers la forêt; Q~balken m (in Giebel, Decke) poutre f transversale; ~feldein adv à travers champs; Q~flöte f flûte f traversière; Q~format nt format m oblong; Q~schnitt m coupe f od section f transversale; (repräsentative Auswahl) échantillon m; Q~schnittslähmung f paralysie f, Q~straße f rue f transversale*

quetschen ['kvɛtʃən] *vt presser, écraser; (Finger etc) écraser, meurtrir*

Quetschung *f contusion f*

quiek(s)en ['kvi:k(s)ən] *vi (Schwein) couiner*

quietschen ['kvi:tʃən] *vi grincer; (Mensch) pousser des cris*

Quintett [kvɪn'tɛt] (-(e)s, -e) *nt quintette m*

Quirl [kvɪrl] (-(e)s, -e) *m (Küchengerät) fouet m (électrique)*

quitt [kvɪt] *adj: (mit jdm) ~ sein être quitte (envers qn)*

Quitte *f coing m*

quittieren [kvɪ'ti:rən] *vt (bestätigen) quittance, donner un reçu pour; (Dienst) quitter*

Quittung *f quittance f, reçu m*

Quiz [kvɪz] (–, –) *nt jeu-concours m (télévisé ou radiophonique)*

Quote ['kvo:tə] *f proportion f, taux m*

R, r

Rabatt [ra'bat] (-(e)s, -e) *m rabais m, remise f*

Rabatte *f plate-bande f*

Rabattmarke *f timbre-ristourne m*

Rabe ['ra:bə] (–n, –n) *m corbeau m*

rabiāt [rabi'a:t] *adj (roh, gewalttätig) brutal(e)*

Rache ['raxə] *f vengeance f*

Rachen (–s, –) *m gorge f*

rächen ['rɛçən] *vt venger ♦ vr se venger; (Leichtsinn etc) coûter cher*

Rachitis [ra'xi:tɪs] (–) *f rachitisme m*

rachsüchtig *adj (Mensch) vindicatif(-ive), rancunier(-ière)*

Rad [ra:t] (-(e)s, -er) *nt roue f; (Fahr-) vélo m*

Radar ['ra:da:r] (–s) *m od nt radar m; ~falle f, ~kontrolle f contrôle m radar*

Radau [ra'dau] (–s) *m (umg) boucan m*

radebrechen ['ra:dəbrɛçən] *vt, vi baragouiner*

radeln (*umg*) *vi faire du vélo; zur Post ~ aller à la poste à od en vélo*

rad-: ~fahren *unreg vi faire du vélo; R~fahrer(in) m(f) cycliste m/f; R~fahrweg m piste f cyclable*

radieren [ra'di:rən] *vt, vi gommer, effacer*

Radiergummi *m gomme f*

Radierung *f (KUNST) gravure f; (Abdruck) eau-forte f*

Radieschen [ra'di:sçən] *nt radis m*

radikal [radi'ka:l] *adj (extrem) extrémiste; (Maßnahme) radical(e)*

Radikale(r) *f(m) extrémiste m/f*

Radio ['radio] (–s, –s) *nt radio f; im ~ à la radio; r~aktiv adj radioactif(-ive); ~aktivität f radioactivité f, ~apparat m poste m de radio*

Radium ['ra:diəm] (–s) *nt radium m*

Radius ['ra:diəs] (–, Radien) *m rayon m*

Radkappe *f enjoliveur m*

Radler(in) (–s, –) (*umg*) *m(f) cycliste m/f*

Rad-: ~rennen *nt course f cycliste; ~sport m cyclisme m*

raffen ['rafən] *vt (Besitz, Geld) amasser; (Stoff) froncer*

Raffinade [rafi'na:də] *f sucre m raffiné*

raffiniert *adj (Mensch, Trick) subtil(e), astucieux(-euse)*

ragen ['ra:gən] *vi s'élever*

Rahm [ra:m] (–s) *m crème f*

rahmen *vt encadrer*

Rahmen (–s, –) *m cadre m; (von Brille) monture f; im ~ des Möglichen dans le domaine du possible*

Rakete [ra'ke:tə] *f fusée f*

Raketenstützpunkt *m base f de lancement*

rammen ['ramən] *vt (Pfahl) enfoncer; (Schiff) heurter; (Auto) emboutir*

Rampe ['rampə] *f rampe f*

Rampenlicht *nt feux mpl de la rampe*

Ramsch [ramʃ] (-(e)s, -e; pej) *m camelo-te f*

ran [ran] (*umg*) *adv = heran*

Rand [rant] (-(e)s, -er) *m bord m; (von Wald) lisière f; (von Stadt) périphérie f; (auf Papier) marge f; (Schmutz~) auréole f; (unter Augen) cerne f; außer ~ und Band (ausgelassen) déchainé(e); (vor Wut) hors de soi; am ~e bemerkt soit dit en passant*

randalieren [randa'li:rən] *vi* faire du tapage

Rand-: ~stein *m* (Bordstein) bordure *f* du trottoir; ~streifen *m* (von Straße) accotement *m*; r~voll *adj* plein(e) à ras bord

Rang (-e)s, ~e *m* (Stand, Stellung) rang *m*; (Wert) calibre *m*; (THEAT) balcon *m*

rangieren *vt* (EISENB) aiguiller ♦ *vi* (fig) se classer

Rangiergleis *nt* voie *f* de garage

Ranke ['raŋkə] *f* vrille *f*

ranken *vr* (Pflanzen) grimper

rannte *etc* ['ranta] *vb* siehe rennen

ranzig ['rantsɪç] *adj* (Butter) rance

Rappe ['rapə] (-n, -n) *m* cheval *m* noir

Rappen ['rapən] (-s, -) *m* (SCHWEIZ) centime *m* (suisse)

Raps [raps] (-es, -e) *m* colza *m*

rar [rar] *adj* rare

Rarität [rari'te:t] *f* rareté *f*

rasant [ra'zant] *adj* (schnell) très rapide

rasch [raʃ] *adj* rapide

rascheln *vi*: das Laub raschelt im Wind on entend le vent dans les feuilles

Rasen (-) *m* gazon *m*, pelouse *f*

rasen ['ra:zən] *vi* (umg. schnell fahren) foncer; vor Zorn ~ être fou(folle) de colère

rasend *adj* (Eifersucht) fou(folle); ~e Kopfschmerzen de violents maux de tête

Rasen-: ~mäher (-s, -) *m* tondeuse *f* (à gazon); ~sprenger *nt* arroseur *m* automatique

Raserei [ra:zə'rai] *f* (Wut) fureur *f*; (Schnelle) vitesse *f* folle

Rasier-: ~apparat *m* rasoir *m*; ~creme *f* crème *f* à raser; r~en *vt* (Mensch) raser ♦ *vr* se raser; sich *Dat* die Beine/sich *Akk* unter den Achseln r~en s'épiler les jambes/les aisselles; ~klinge *f* lame *f* de rasoir; ~messer *nt* rasoir *m*; ~pinsel *m* blaireau *m*; ~seife *f* savon *m* à barbe; ~wasser *nt* after-shave *m*

Rasse ['rasə] *f* race *f*

rasse(n) *vi* (Wecker) sonner; ~ mit faire tinter

Rassenhaß *nt* haine *f* raciale, racisme *m*

Rassentrennung *f* ségrégation *f* raciale

Rassismus [ra'sismus] *m* racisme *m*

Rast [rast] (-, -en) *f* pause *f*, arrêt *m*; r~en *vi* s'arrêter; ~haus *nt*, ~hof *m* (an Autobahn) restoroute ® *m*; r~los *adj* (unermüdlich) infatigable; (unruhig) agité(e); ~platz *m* (an Autobahn) aire *f* de re-

pos; ~stätte *f* = ~haus

Rasur [ra'zu:r] *f* rasage *m*

Rat [rat] (-e)s, ~schläge *m* conseil *m*; jdn zu ~e ziehen demander conseil à qn; etw zu ~e ziehen consulter qch; (sich *Dat*) keinen ~ wissen ne savoir que faire

Rate *f* acompte *m*; auf ~n kaufen acheter à crédit; in ~n bezahlen payer à crédit

raten *unreg vi* (erraten) deviner; jdm ~ (empfehlen) conseiller qn

Ratenzahlung *f* paiement *m* par acomptes

Ratgeber (-s, -) *m* (Person) conseiller *m*; (Buch) manuel *m*

Rathaus *nt* mairie *f*

ratifizieren [ratifi'tsi:rən] *vt* ratifier

Ration [ratsi'o:n] *f* ration *f*

rational [ratsio'na:l] *adj* rationnel(le)

rationalisieren [ratsionali'zi:rən] *vt* rationaliser

rationell [ratsio'nel] *adj* rationnel(le)

rationieren [ratsio'ni:rən] *vt* rationner

ratlos *adj* perplexe

ratsam *adj* indiqué(e)

Ratschlag *m* conseil *m*

Rätsel ['re:tsəl] (-s, -) *nt* (Denkaufgabe) devinette *f*, (Geheimnis) énigme *f*; r~haft *adj* mystérieux(-euse); es ist mir r~haft je n'arrive pas à me l'expliquer

Ratte ['ratə] *f* rat *m*

rattern ['ratərən] *vi* (Maschinengewehr) crépiter

Raub [raup] (-e)s *m* vol *m* (à m~in armée); (Entführung) enlèvement *m*; (Beute) proie *f*; ~bau *m* exploitation *f* abusive

rauben *vt* voler; (entführen) enlever; jdm etw ~ (fig) priver qn de qch

Räuber ['rɔybər] (-s, -) *m* brigand *m*

Raub-: ~mord *m* vol *m* avec homicide; ~tier *nt* prédateur *m*; ~überfall *m* attaque *f* à main armée; ~vogel *m* rapace *m*

Rauch [raux] (-e)s *m* fumée *f*

rauchen *vt, vi* fumer

Raucher(in) (-s, -) *m(f)* fumeur(-euse) *m/f*; ~abteil *nt* compartiment *m* fumeurs

räuchern ['rɔyçərən] *vt* (Fleisch) fumer

rauchig *adj* (Zimmer, Luft) enfumé(e)

rauf [rauf] (umg) *adv* = herauf; hinauf

raufen *vt* (Haar) arracher ♦ *vi, vr* se bagarrer

Rauferei [raufə'rai] *f* bagarre *f*

rauh [rau] *adj* rêche, rugueux(-euse); (Stimme) rauque; (Hals) enroué(e); (Klima) rude; (Mensch, Benehmen) grossier(-ière); R~reif (-s, -e) *m* givre *m*

Raum [raum] (-(e)s, Räume) *m* (Zimmer) pièce *f*; (Platz) place *f*; (Gebiet) région *f*; (Weltraum) espace *m*

räumen ['rɔymən] *vt* (Wohnung) quitter; (Platz, Gebiet) évacuer; (Schnee, Schutt) enlever; (ein-, auf-) ranger

Raum-: ~fähre *f* navette *f* spatiale; ~fahrt *f* astronautique *f*

räumlich ['rɔymliç] *adj* (Darstellung) en relief; **R~keiten** *pl* locaux *mpl*

Raum-: ~pflegerin *f* femme *f* de ménage; ~schiff *nt* vaisseau *m* spatial

Räumung ['rɔymʊŋ] *f* (unter Zwang) évacuation *f*

Raupe ['raupə] *f* chenille *f*

Raupenschlepper (-s, -) *m* véhicule *m* à chenilles

raus [raus] (*umg*) *adv* = heraus; hinaus

Rausch [raʊʃ] (-(e)s, Räusche) *m* ivresse *f*

rauschen *vi* (Wasser) murmurer; (Bäume) bruire; (*umg*: Mensch) foncer

rauschend *adj* (Fest) éblouissant(e); ~er Beifall une salve d'applaudissements

Rauschgift *nt* drogue *f*; ~handel *m* trafic *m* de drogue; ~süchtige(r) *m(f)* drogué(e) *m(f)*

räuspern ['rɔyspɛrn] *vr* se racler la gorge

Raute ['rautə] *f* (MATH) losange *m*

Razzia ['ratsia] (-, Razzien) *f* rafle *f*

Reagenzglas [rea'gentsgla:s] *nt* éprouvette *f*

reagieren [rea'gi:rən] *vi* réagir; ~ auf +Akk réagir à

Reaktion [reaktsi'o:n] *f* réaction *f*

reaktionär [reaktsi'o:nɛ:r] *adj* réactionnaire

Reaktor [re'aktɔr] *m* réacteur *m*

real [re'a:l] *adj* (WIRTS) réel(le); (wirklichkeitsbezogen) réaliste

Realismus [rea'lismus] *m* réalisme *m*

Realist(in) [rea'list(in)] *m(f)* réaliste *m(f)*; ~isch *adj* réaliste

Realität [reali'tɛ:t] *f* réalité *f*

Realschule *f* école *f* secondaire, collègue *m*

Rebe [re:bə] *f* vigne *f*, vignoble *m*

Rebell(in) [re'bel(in)] (-en, -en) *m(f)* rebelle *m(f)*

rebellieren [rebe'li:rən] *vi* se rebeller

Rebellion [rebeli'o:n] *f* rébellion *f*

rebellisch [re'beliʃ] *adj* rebelle

rechen ['reçən] *vt, vi* ratisser

Rechen (-s, -) *m* râteau *m*

Rechen-: ~fehler *m* erreur *f* de calcul;

~maschine *f* calculatrice *f*

Rechenschaft *f* comptes *mpl*; jdm über etw Akk ~ ablegen rendre compte de qch à qn; jdn zur ~ ziehen (für etw) demander des comptes à qn

Rechenschieber *m* règle *f* à calcul

rechnen ['reçən] *vt* calculer; (einberechnen, veranschlagen) compter ♦ *vi* calculer; jdn/etw unter etw Akk od zu etw ~ compter qn/qch parmi qch; mit etw ~ s'attendre à qch; auf jdn/etw ~ compter sur qn/qch; **R~** *nt* calcul *m*

Rechner (-s, -) *m* calculatrice *f*; (COMPUT) ordinateur *m*

Rechnung *f* (MATH, Überlegung) calcul *m*; (von Waren) facture *f*; (in Restaurant etc) addition *f*; jdm/etw ~ tragen tenir compte de qn/qch

Rechnungs-: ~jahr *nt* exercice *m*; ~prüfer *m* vérificateur *m*

Recht [reçt] (-(e)s, -e) *nt* droit *m*; ~ auf +Akk droit à; ~ sprechen rendre la justice; mit od zu ~ à bon droit; von ~s wegen (eigentlich) en fait

recht *adj* (richtig, geeignet) qu'il faut, juste; (echt) vrai(e) ♦ *adv* (vor adj: ziemlich) très; (richtig) vraiment; **der ~e Ort/Zeitpunkt** le bon endroit/moment; das ist mir ~ cela me convient; jetzt erst ~ plus que jamais; ~ haben avoir raison; jdm ~ geben donner raison à qn; etwas/nichts R~es quelque chose/rien de bon; ~ herzlichen Dank merci mille fois

Rechte (-n, -n) *f* (Hand) main *f* droite; (POL) droite *f*

rechte(r, s) *adj* droit(e); (POL) de droite

Recht-: ~eck (-s, -e) *nt* rectangle *m*; ~eckig *adj* rectangulaire; **r~fertigen** *untr vt* justifier ♦ *vr*: sich r~fertigen (vor +Dat) se justifier (devant); ~fertigung *f* justification *f*; ~lich *adj* (gesetzlich) légal(e); (: Gleichstellung) en droit; ~los *adj* sans droits; ~mäßig *adj* légal(e)

rechts [reçts] *adv* à droite; **R~anwalt(-anwältin)** *m(f)* avocat(e) *m(f)*

rechtschaffen *adj* (Charakter, Mensch) droit(e), honnête ♦ *adv* honnêtement

Rechtschreibung *f* orthographe *f*

Rechts-: ~extremist *m* extrémiste *m* de droite; ~händer(in) (-s, -) *m(f)* droitier(-ière) *m(f)*; ~kräftig *adj* (Urteil) irrévocable; ~kurve *f* virage *m* à droite; ~radikal *adj* d'extrême droite; ~streit *m* litige *m*; ~verkehr *m* (AUT) circulation *f* à droite; ~widrig *adj* illégal(e); ~wissen-

schaft *f* droit *m***rechtwinklig** *adj* à angle droit;
(Dreieck) rectangle**rechtzeitig** *adj* (Ankunft) à l'heure; (Ein-
greifen) à temps ♦ *adv* à temps**Reck** [rek] ((e)s, -e) *nt* barre *f* fixe**recken** *vt* (Hals) tendre ♦ *vr* s'étirer**Recycling** [ri'saɪklɪŋ] (-s) *nt* récupéra-
tion *f***Redakteur(in)** [redak'tø:r(in)] *m(f)* ré-
dacteur(-trice) *m/f***Redaktion** [redaktsi'o:n] *f* rédaction *f***Rede** ['re:də] *f* (vor Publikum) discours
m; eine ~ halten faire un discours; jdn
zur ~ stellen demander des explications
à qn; ~freiheit *f* liberté *f* d'expression;
~gewandt *adj* éloquent(e)**reden** *vi* parler ♦ *vt* dire; mit jdm über
jdn/etw ~ parler de qn/qch avec qn**Redensart** *f* manière *f* de parler**Redewendung** *f* expression *f***redlich** ['re:tlɪç] *adj* honnête**Redner(in)** *m(f)* orateur(-trice) *m/f***redselig** ['re:tsɛ:lɪç] *adj* bavard(e)**reduzieren** [redu'tsi:rən] *vt* réduire**Reede** ['re:də] *f* mouillage *m***Reeder** (-s, -) *m* armateur *m***Reederei** [re:də'raɪ] *f* compagnie *f* de
navigation**reell** [re'el] *adj* (ehrlich) honnête; (tat-
sächlich) vérifiable; (MATH) réel(le)**Referat** [refe'ra:t] (-(e)s, -e) *nt* (Bericht)
rapport *m*; (Vortrag) exposé *m*; (VERWAL-
TUNG) service *m***Referent(in)** [refe'rent(in)] *m(f)* (Vertra-
gender) conférencier(-ière) *m/f*; (UNIV.
Gutachter) assesseur *m*; (Sachbearbeiter)
expert(e) *m/f***Referenz** [refe'rents] *f* (Beurteilung) référé-
nce *f***referieren** [refe'ri:rən] *vi*: ~ über +Akk
faire un compte-rendu de**Reflex** [re'fleks] (-es, -e) *m* réflexe *m***reflexiv** [refle'ksi:f] *adj* réfléchi(e)**Reform** [re'form] (-, -en) *f* réforme *f***Reformation** [reformatsi'o:n] *f* Réfor-
mation *f*, Réforme *f***Reformhaus** *nt* magasin *m* diététique**reformieren** [refor'mi:rən] *vt* réformer**Regal** [re'ga:l] (-s, -e) *nt* étagère *f***Regel** ['re:gəl] (-, -n) *f* règle *f*; (MED)
règles *fpl*; ~mäßig *adj* régulier(-ière)
♦ *adv*: er kommt ~mäßig zu spät il ar-
rive régulièrement en retard**regeln** *vt* régler ♦ *vr* se régler**Regelung** *f* (Vereinbarung) règlement *m*;
(das Regeln) régulation *f***regelwidrig** *adj* (Verhalten) contraire
au règlement**Regen** (-s, -) *m* pluie *f***regen** ['re:gən] *vr* (bewegen) bouger;
(Widerspruch) se faire sentir**Regenbogen** *m* arc-en-ciel *m*; ~haut *f*
iris *m*; ~presse *f* presse *f* à sensation**regenerieren** [regene'ri:rən] *vr* régéné-
rer**Regen-:** ~mantel *m* imperméable *m*;~schirm *m* parapluie *m*; ~tag *m* jour *m*de pluie; ~tropfen *m* goutte *f* de pluie;~wald *m* forêt *f* tropicale; ~wetter *nt*temps *m* pluvieux; ~wurm *m* ver *m* de

terre

Regie [re'zi:] *f* (FILM etc) réalisation *f*;
(THEAT) mise *f* en scène; (fig) direction *f***regieren** [re'gi:rən] *vt* (Land, Volk) gou-
verner; (fig) diriger ♦ *vi* exercer le pou-
voir; (König) régner**Regierung** *f* gouvernement *m*; (in Mo-
narchie) règne *m***Regierungserklärung** *f* déclaration *f*
de politique**Regime** [re'zi:m] (-s, -) *nt* régime *m***Regiment** [regi'ment] (-s, -er) *nt* (MIL)
régiment *m***Region** [regi'o:n] *f* région *f***regional** [regio'na:l] *adj* régional(e)**Regisseur(in)** [re'zi:sø:r(in)] *m(f)* (FILM)
réalisateur(-trice) *m/f*; (THEAT) metteur
en scène**Register** [re'gɪstər] (-s, -) *nt* (Verzeich-
nis) répertoire *m*; (Stichwortverzeichnis)
index *m*; (amtliche Liste; von Orgel) regis-
tre *m***registrieren** [regis'tri:rən] *vt* enregis-
trer**Registrierkasse** *f* caisse *f* enregistreu-
se**Regler** ['re:glər] (-s, -) *m* régulateur *m***reglos** ['re:klo:s] *adj* immobile**regnen** ['re:gnən] *unpers vi*: es regnet il
pleut**regnerisch** *adj* pluvieux(-euse)**regulär** [regu'lɛ:r] *adj* (Arbeitszeit) nor-
mal(e); (Preis) courant(e)**regulieren** [regu'li:rən] *vt* régler**Regung** ['re:gʊŋ] *f* mouvement *m*; (Ge-
fühl auch) sentiment *m***regungslos** *adj* immobile**Reh** [re:] (-(e)s, -e) *nt* chevreuil *m*; (wei-
blich) chevrette *f*, biche *f***rehabilitieren** [rehabili'ti:rən] *vt* (Kran-
ken etc) rééduquer; (Ruf, Ehre) réhabili-
ter**Reh-:** ~bock *m* chevreuil *m*; ~kitz *nt*

faon *m***Reibe** ['raibə] *f* râpe *f***reiben** *unreg vt* (scheuern) frotter; (KOCH) râper ♦ *vr* (Flächen etc) frotter; sich *Dat* die Augen ~ se frotter les yeux**Reiberei** [raibə'rai] *f* (gew *pl*) friction *f***Reibung** *f* frottement *m*; (fig) friction *f***reibungslos** *adj, adv* (fig) sans heurts**Reich** (-e)s, -e *nt* empire *m*; (fig) royaume *m***reich** [raɪç] *adj* riche; (aufwendig) somptueux(-euse) ♦ *adv*: eine ~ ausgestattete Bibliothek une bibliothèque très bien fournie**reichen** *vi* (sich erstrecken) s'étendre, aller; (genügen) suffire ♦ *vt* (hinhalten) tendre; (bei Tisch) passer; (anbieten) offrir; das reicht! ça suffit!**reich-**: **~haltig** *adj* (Auswahl) très grand(e); **~lich** *adj* (sehr viel: Geschenke) à profusion ♦ *adv* (mehr als genügend) largement; **R~tum** (-s, -tümer) *m* richesse *f*; (Reichhaltigkeit) abondance *f*; **R~weite** *f* portée *f***Reif** (-e)s *m* (Rauh-) givre *m***reif** [raɪf] *adj* mûr(e); für etw ~ sein (*umg*) être mûr(e) pour qch**Reife** (-) *f* maturité *f*; mittlere ~ (SCH) ≈ BEPC *m***reifen** *vi, vt* mûrir**Reifen** (-s, -) *m* (Fahrzeug-) pneu *m*; (von Faß) cercle *m*; **~druck** *m* pression *f* de gonflage; **~panne** *f* crevaisson *f*, pneu *m* crevé**Reifeprüfung** *f* baccalauréat *m***reiflich** ['raɪfɪç] *adj* mûr(e)**Reihe** ['raɪə] *f* (Anordnung) rangée *f*; (geordnete Aufstellung: von Menschen) rang *m*; (fig: von Beispielen etc; Serie) série *f*; der ~ nach à tour de rôle; er ist an der od kommt an die ~ c'est son tour; außer der ~ avant son tour; (ausnahmsweise) exceptionnellement**reihen** *vt* (Perlen) enfileur ♦ *vr*: B reiht sich an A B suit A**Reihen-**: **~folge** *f* ordre *m*; **~haus** *nt* maison attenante aux maisons voisines; **~weise** *adv* (in Reihen) en rangs; (*umg*: in großer Anzahl) par dizaines**Reih** (-s, -) *m* héron *m***Reim** [raɪm] (-e)s, -e *m* rime *f***reimen** *vt* faire rimer ♦ *vr* rimer**rein**¹ [raɪn] (*umg*) *adv* = herein; hinein**rein**² *adj* pur(e); (sauber) propre; (Gewissen) net(te) ♦ *adv* (ausschließlich) purement; (*umg*: völlig): ~ gar nichts vraiment rien du tout; etw ins ~e schreiben

mettre qch au propre; etw ins ~e bringen tirer qch au clair

Reinfall (*umg*) *m* échec *m***reinfallen** *vi* (*umg*): auf jdn/etw ~ se faire avoir par qn/qch**Reingewinn** *m* bénéfice *m* net**Reinheit** *f* pureté *f***reinigen** *vt* nettoyer; (Nägel) se nettoyer; (Wasser) purifier**Reinigung** *f* (Geschäft) teinturerie *f*, pressing *m*; chemische ~ nettoyage *m* à sec**rein-**: **~lich** *adj* propre; **R~schrift** *f* copie *f* au propre**Reis** [raɪs] (-es, -e) *m* (KOCH) riz *m***Reise** ['raɪzə] *f* voyage *m*; **~andenken** *nt* souvenir *m* (de voyage); **~büro** *nt* agence *f* de voyages, voyagiste *m*; **~führer** *m* guide *m*; **~leiter(in)** *m(f)* guide *m***reisen** *vi* voyager**Reisende(r)** *f(m)* voyageur(-euse) *m/f*; (Handelsvertreter) représentant(e) *m/f* de commerce**Reise-**: **~paß** *m* passeport *m*; **~route** *f* itinéraire *m*; **~scheck** *m* chèque *m* de voyage; **~tasche** *f* sac *m* de voyage; **~veranstalter** *m* voyagiste *m*, tour-opérateur *m*; **~ziel** *nt* destination *f***Reisig** ['raɪzɪç] (-s) *nt* petit bois *m*, brindilles *fpl***Reißaus** (*umg*) *m*: ~ nehmen prendre la poudre d'escampette**Reißbrett** *nt* planche *f* à dessin**reißen** *unreg vi* (Stoff) se déchirer; (Seil) casser; (zerren): ~ an +*Dat* tirer ♦ *vt* (ziehen) tirer; (zerreißen) déchirer; (Witz) faire; etw an sich *Akk* ~ (Besitz) s'emparer de qch; (Unterhaltung) accaparer qch; sich um jdn/etw ~ s'arracher qn/qch; hin und her gerissen sein (fig) être tiraillé(e)**reißend** *adj* (Fluß) impétueux(-euse); ~en Absatz finden partir comme des petits pains**Reißer** (-s, -; *umg*) *m* (THEAT) gros succès *m*; (Buch) best-seller *m*; **r~isch** (pej) *adj* tape-à-l'œil**Reiß-**: **~nagel** *m* punaise *f*; **~verschluß** *m* fermeture *f* éclair ®; **~wolf** *m* déchetuse *f*; **~zwecke** *f* = ~nagel**reiten** ['raɪtən] *unreg vt* monter ♦ *vi*: (auf einem Pferd) ~ monter (à cheval)**Reiter(in)** (s, -) *m(f)* cavalier(-ière) *m/f***Reit-**: **~hose** *f* culotte *f* de cheval; **~pferd** *nt* cheval *m* de selle; **~schule** *f* manège *m*; **~weg** *m* piste *f* pour cavaliers

Reiz [raits] (-es, -e) *m* (PHYSIOLOGIE) stimulation *f*; (Verlockung) attrait *m*, charme *m*; ~e *pl* (von Frau etc) charmes *mpl*

reizbar *adj* (aufbrausend) irritable; **R~keit** *f* irritabilité *f*

reizen *vt* (stimulieren) stimuler; (verlocken) attirer; (subj. Aufgabe, Angebot) intéresser; (irritieren, ärgern) irriter

reizend *adj* charmant(e)

reizvoll *adj* (Anblick) charmant(e); (Angebot) alléchant(e)

rekapitulieren [rekapitu'li:rən] *vt* récapituler

Reklamation [reklamatsi'o:n] *f* réclamation *f*

Reklame [re'kla:mə] *f* publicité *f*; ~ machen für etw faire de la publicité pour qch

reklamieren [rekla'mi:rən] *vt* (beanstanden) se plaindre de; (zurückfordern) réclamer ♦ *vi* se plaindre

rekonstruieren [rekonstru'i:rən] *vt* (Gebäude) reconstruire; (Vorfall) reconstituer

Rekord [re'kɔrt] (-es, -e) *m* record *m*

Rekrut [re'kru:t] (-en, -en) *m* recrue *f*

rekrutieren [rekru'ti:rən] *vt* (Arbeitskräfte) recruter

Rektor(in) ['rektor, rek'to:rɪn] *m(f)* (UNIV) recteur *m*; (SCH) directeur(-trice) *m/f*

Relais [rə'le:] (-, -) *nt* relais *m*

relativ [rela'ti:f] *adj* relatif(-ive) ♦ *adv*: ~ gut (ziemlich) relativement bon(bonne);

R~pronomen *nt* pronom *m* relatif

relevant [rele'vant] *adj* pertinent(e)

Relief [reli'ef] (-s, -s) *nt* relief *m*

Religion [religi'o:n] *f* religion *f*

religiös [religi'ø:s] *adj* religieux(-euse)

Reling ['re:liŋ] (-, -s) *f* bastingage *m*

rempeln ['rɛmpəlŋ] (*umg*) *vt* (auch SPORT) bousculer; (*foulen*) pousser

Ren [rɛn] (-s, -s od -e) *nt* renne *m*

Reneklode [re:nə'kloidə] *f* reine-claude *f*

Rennbahn *f* (Pferde~) champ *m* de courses; (Rad~) vélodrome *m*; (AUT) circuit *m*

rennen ['rɛnən] *unreg vi, vt* courir; um die Wette ~ faire la course; **R~** (-s, -) *nt* course *f*

Renn-: ~fahrer *m* coureur *m*; ~pferd *nt* cheval *m* de course; ~sport *m* courses *fppl*; ~wagen *m* voiture *f* de course

renommiert [renə'mi:rt] *adj* renommé(e)

renovieren [reno'vi:rən] *vt* rénover

Renovierung *f* rénovation *f*

rentabel [rɛn'ta:bəl] *adj* rentable, lucratif(-ive)

Rente ['rɛntə] *f* (Alters~) retraite *f*; (Versicherungs~) pension *f*

Rentenversicherung *f* assurance *f* invalidité-vieillesse

Rentier ['rɛnti:r] *nt* renne *m*

rentieren [rɛn'ti:rən] *vr* être rentable; das rentiert (sich) nicht ça n'en vaut pas la peine

Rentner(in) ['rɛntnər(ɪn)] (-s, -) *m(f)* retraité(e) *m/f*

Reparatur [repara'tu:r] *f* réparation *f*;

~werkstatt *f* atelier *m* de réparation; (AUT) garage *m*

reparieren [repa'ri:rən] *vt* réparer

Repertoire [reperto'ar] (-s, -s) *nt* répertoire *m*

Reportage [repɔr'ta:ʒə] *f* reportage *m*

Reporter(in) [re'pɔrtər(ɪn)] (-s, -) *m(f)* reporter *m*

repräsentativ [reprɛzenta'ti:f] *adj* représentatif(-ive); (beeindruckend) de prestige

repräsentieren [reprɛzen'ti:rən] *vt* représenter

Repressalie [reprɛ'sa:liə] *f* représailles *fppl*

Reproduktion [reproduktsi'o:n] *f* reproduction *f*

reproduzieren [reprodu'tsi:rən] *vt* reproduire

Reptil [rɛp'ti:l] (-s, -ien) *nt* reptile *m*

Republik [repu'bli:k] *f* république *f*

republikanisch *adj* républicain(e)

Requisiten *pl* (THEAT) accessoires *mpl*

Reservat [rezɛr'va:t] (-(e)s, -e) *nt* (Gebiet) réserve *f*

Reserve [re'zɛrvə] *f* réserve *f*; ~rad *nt* roue *f* de secours; ~spieler *m* remplaçant *m*; ~tank *m* réservoir *m* de secours

reservieren [rezɛr'vi:rən] *vt* réserver

reserviert *adj* réservé(e)

Reservoir [rezɛrvo'ar] (-s, -e) *nt* réservoir *m*

Residenz [rezi'dents] *f* résidence *f*

residieren [rezi'di:rən] *vi* résider

Resignation [rezignatsi'o:n] *f* résignation *f*

resignieren [rezi'gni:rən] *vi* se résigner

resolut [rezo'lut] *adj* résolu(e)

Resolution [rezolutsi'o:n] *f* résolution *f*

Resonanz [rezo'nants] *f* résonance *f*

Respekt [re'spekt] (-(e)s) *m* respect *m*

respektabel [respek'ta:bəl] *adj* respectable

respektieren [respek'ti:rən] *vt* respec-

ter

respektlos *adj* irrespectueux(-euse)

respektvoll *adj* respectueux(-euse)

Ressort [re'so:r] (-s, -s) *nt*: in jds ~ fallen être du ressort de qn

Rest [rest] (-(e)s, -e) *m* reste *m*; (von Stoff) coupon *m*
Restaurant [resto'rā:] (-s, -s) *nt* restaurant *m*
restaurieren [restau'ri:rən] *vt* restaurer

Rest-: ~betrag *m* solde *m*; r~lich *adj* qui reste; r~los *adv* (völlig) complètement

Resultat [rezul'tat:] (-(e)s, -e) *nt* résultat *m*
Retorte [re'tortə] *f* cornue *f*
Retortenbaby (umg) *nt* bébé-éprouvette *m*
retten [rɛtən] *vt* sauver ♦ *vr* se sauver; sich vor etw *Dat* nicht mehr ~ können être submergé(e) de qch

Retter(in) *m(f)* sauveur *m*
Rettich [rɛtɪç] (-s, -e) *m* radis *m*
Rettung *f* (das Retten) sauvetage *m*; (Hilfe) secours *m*
Rettungs-: ~boot *nt* canot *m* de sauvetage; ~dienst *m* secours *mpl*; r~los *adv*: sie waren r~los verloren il n'y avait plus aucun espoir de les retrouver vivants; ~ring *m* bouée *f* (de sauvetage); ~wagen *m* ambulance *f*
retuschieren [retu'ʃi:rən] *vt* retoucher

Reue [rɔyə] (-) *f* remords *mpl*; (Bedauern) regret *m*
reuen *vt* (geh): es reut ihn il le regrette

reuig [rɔyɪç] *adj* (Sünder) repentant(e); (Miene) contrit(e)

reumütig *adj* repentant(e)

Revanche [re'vā:fə] *f* revanche *f*
revanchieren [revā'ʃi:rən] *vr*: sich für etw ~ (sich rächen) se venger de qch; (erwidern) valoir qch

Revers [re've:r] (-, -) *m* od *nt* revers *m*
revidieren [revi'di:rən] *vt* (abändern) réviser; (überprüfen) vérifier

Revier [re'vi:r] (-s, -e) *nt* (ZOO: Territorium) territoire *m*; (Jagd~) terrain *m* de chasse *f*; (Polizei~) commissariat *m* (de police)

Revision [revizi'o:n] *f* (von Ansichten etc) révision *f*; (WIRTS) vérification *f*; (JUR) appel *m*
Revolte [re'vɔltə] *f* révolte *f*
Revolution [revolutsi'o:n] *f* révolution *f*
revolutionär [revolutsio'ne:r] *adj* révolutionnaire

revolutionieren [revolutsio'ni:rən] *vt* révolutionner

Revolver [re'vɔlvər] (-s, -) *m* revolver *m*
Revue [rə'vy:] *f* (THEAT) revue *f*, spectacle *m* de music-hall

Rezensent [retsen'zent] *m* critique *m*
rezensieren [retsen'zi:rən] *vt* faire un compte rendu de

Rezension *f* critique *f*
Rezept [re'tsept] (-(e)s, -e) *nt* (KOCH, fig) recette *f*; (MED) ordonnance *f*
Rezeption [retseptsi'o:n] *f* (in Hotel) réception *f*
Rezession [retsəsi'o:n] *f* récession *f*
rezitieren [retsiti:rən] *vt* réciter

R-Gespräch *nt* (communication *f* en) P.C.V. *m*
Rhabarber [ra'barbər] (-s) *m* rhubarbe *f*
Rhein [rain] (-(e)s) *m* Rhin *m*
rheinisch *adj* rhénan(e)

Rheinland *nt* Rhénanie *f*
Rhesusfaktor [re:zusfaktər] *m* facteur *m* rhésus

Rhetorik [re'to:rik] *f* rhétorique *f*
rhetorisch [re'to:riʃ] *adj* rhétorique; (Frage) pour la forme

Rheuma [rɔyma] (-s) *nt* rhumatisme *m*
rheumatisch [rɔy'ma:tɪʃ] *adj* rhumatismal(e)

Rheumatismus [rɔyma'tismus] *m* rhumatisme *m*
Rhinoceros [ri'no:tserɔs] (- od -ses, -se) *nt* rhinocéros *m*; (umg: Dummkopf) imbécile *m*
Rhone [rɔ:nə] *f* Rhône *m*
rhythmisch [rɪtmɪʃ] *adj* rythmique

Rhythmus *m* rythme *m*
richten [rɪçtən] *vt* (lenken) diriger; (einstellen) régler; (instandsetzen) réparer; (zurechtmachen) préparer; (bestrafen) juger ♦ *vi* (urteilen): ~ über +Akk juger ♦ *vr*: sich nach jdm ~ faire comme cela convient à qn; sich nach etw ~ se conformer à qch; (subj: Preis, Bezahlung etc) dépendre de qch; ~ an +Akk adresser à; ~ auf +Akk (Waffe) pointer sur

Richter(in) (-s, -) *m(f)* juge *m*
richtig *adj* bon(bonne); (echt, ordentlich) vrai(e) ♦ *adv* (korrekt) correctement, juste; (in der Tat) effectivement; der/die R~e la personne qu'il faut; das R~e ce qu'il faut; die Uhr geht ~ la montre est à l'heure; R~keit *f* (von Antwort) exactitude *f*; (von Verhalten) justesse *f*; (von Urkunde, Papier) authenticité *f*; ~stellen *vt* (Irrtum) rectifier

Richtlinie *f* directive *f*
Richtung *f* direction *f*; (Tendenz) ten-

dance *f*
riechen ['ri:çən] *unreg vt, vi* sentir; *an etw Dat* ~ sentir *od* renifler qch; *es riecht nach Gas* ça sent le gaz
Riegel ['ri:gəl] (-s, -) *m* (Schieber) verrou *m*; (von Seife) pain *m*; (von Schokolade) barre *f*
Riemen ['ri:mən] (-s, -) *m* (Treib~) courroie *f*; (Band) ceinture *f*; (NAUT) aviron *m*
Riese ['ri:zə] (-n, -n) *m* géant *m*
rieseln *vi* (Wasser) couler, ruisseler; (Schnee, Staub) tomber doucement
Riesen-: ~erfolg (*umg*) *m* succès *m* fou; ~groß *adj* énorme, gigantesque
riesig ['ri:ziç] *adj* énorme
Riesin *f* géante *f*
Riff [rif] (-e)s, -e) *nt* récif *m*
rigoros [riɡo'ro:s] *adj* rigoureux(-euse)
Rille ['rɪlə] *f* rainure *f*
Rind [rɪnt] (-e)s, -er) *nt* (Tier) bovin *m*; (Fleisch) bœuf *m*; vom ~ de bœuf
Rinde ['rɪndə] (*Baum~*) écorce *f*; (Brot~, Käse~) croûte *f*
Rinderbraten *m* rôti *m* de bœuf
Rindfleisch *nt* viande *f* de bœuf
Rindvieh *nt* (ZOO) bétail *m*; (*umg*) imbécile *m*
Ring [rɪŋ] (-e)s, -e) *m* anneau *m*; (Schmuck) bague *f*; (Box~) ring *m*; ~e *pl* (Turngerät) anneaux *mpl*; ~buch *nt* classer *m*
ringeln ['rɪŋəl] *vt* enrrouler ♦ *vr* s'enrouler
ringen *unreg vi* (kämpfen) lutter ♦ *vt* (Hände) se tordre; ~ um lutter pour; nach etw *od* um etw ~ (streben) aspirer à qch
Ringer *m* lutteur *m*
Ringfinger *m* annulaire *m*
Ringkampf *m* (SPORT) lutte *f*
Ringrichter *m* arbitre *m*
rings *adv* tout autour; ~ um das Haus tout autour de la maison
ringsherum *adv* tout autour
ringsum *adv* tout autour
Rinne ['rɪnə] *f* (im Boden) rigole *f*; (Regen~) gouttière *f*
rinnen *unreg vi* (Flüssigkeit) couler, ruisseler
Rinnstein *m* caniveau *m*
Rippe ['rɪpə] *f* (ANAT) côte *f*
Rippen-: ~fellentzündung *f* pleurésie *f*; ~stoß *m* bourrade *f*
Risiko ['ri:ziko] (-s, -s *od* Risiken) *nt* risque *m*
riskant [ris'kant] *adj* risqué(e)
riskieren [ris'ki:rən] *vt* risquer

Riß (-sses, -sse) *m* (in Mauer etc) fissure *f*; (in Haut) gerçure *f*; (in Papier, Stoff) déchirure *f*
rissig ['rɪsɪç] *adj* (Mauer) fissuré(e); (Hände) gerçé(e)
Ritt (-e)s, -e) *m* chevauchée *f*
Ritter (-s, -) *m* chevalier *m*; ~lich *adj* (Sitten) chevaleresque; (Verhalten) de gentleman
Ritual [ritu:'aɪl] (-s, -e *od* -ien) *nt* rituel *m*
rituell [ritu:'ɛl] *adj* rituel(le)
Ritze ['rɪtsə] *f* fissure *f*
ritzen *vt* graver
Rivale(-in) [ri'va:lə] (-n, -n) *m(f)* rival(e) *m/f*
rivalisieren [rivali'zi:rən] *vi*: mit jdm ~ rivaliser avec qn
Rivalität [rivali'tɛ:t] *f* rivalité *f*
Riviera [rivi:'ɛra] *f* Riviera *f*
Robbe ['rɒbə] *f* phoque *m*
Robe ['rɒ:bə] *f* robe *f*
Roboter ['rɒbɔ:tər] (-s, -) *m* robot *m*
robust [rɒ'bʊst] *adj* robuste
röcheln ['rœçəl] *vi* respirer bruyamment; (Sterbender) râler
Rock¹ [rɒk] (-e)s, -e) *m* jupe *f*; (Jackett) veston *m*; (Uniform~) uniforme *m*
Rock² (-s), -(s)) *m* (MUS) rock *m*
rodeln *vi* faire de la luge, luger
Rodelschlitten *m* luge *f*
roden ['rɔ:dən] *vt* (Wald) déboiser, défricher; (Bäume) abattre
Rogen ['rɔ:gən] (-s, -) *m* œufs *mpl* de poisson
Roggen ['rɒgən] (-s, -) *m* seigle *m*
roh [ro:] *adj* (ungekocht) cru(e); (unbearbeitet) brut(e); (grob) grossier(-ière); mit ~er Gewalt par la force; ~bau *m* gros œuvre *m*; ~kost *f* crudités *fpl*; ~ling (*pej*) *m* (Mensch) brute *f*; (TECH) ébauche *f*; ~material *nt* matière *f* première; ~öl *nt* pétrole *m* brut
Rohr [ro:r] (-e)s, -e) *nt* tuyau *m*; (BOT) roseau *m*; (für Stühle) rotin *m*; (Gewehr~) canon *m*; ~bruch *m* tuyau *m* crevé
Röhre ['rɔ:rə] *f* tube *m*; (Back~) four *m*
Rohstoff *m* matière *f* première
Rokoko ['rɒkoko] (-s)) *nt* rococo *m*
Roll(I)aden (-s, -läden) *m* store *m*
Rollbahn *f* piste *f*
Rolle ['rɒlə] *f* (Papier~, Stoff~; SPORT) rouleau *m*; (Garn~ etc) bobine *f*; (unter Möbeln etc) roulette *f*; (THEAT, fig) rôle *m*; das spielt keine ~ ça n'a pas d'importance; aus der ~ fallen mal se conduire
rollen *vt* rouler; (Teig) abaisser; (zusam-

men~) enrouler ♦ *vi* rouler; (*Schiff*) tan-
guer ♦ *vr* s'enrouler

Roller (-s, -) *m* (für *Kinder*) trottinette *f*;
(*Motor~*) scooter *m*

Rollfeld *nt* piste *f*

Roll-: ~**kragen** *m* col *m* roulé; ~**mops** *m*
rollmops *m*

Rollo ['rɔlɔ] (-, -s) *nt* store *m*

Roll-: ~**schuh** *m* patin *m* à roulettes;
~**schuhlaufen** *nt* patin *m* à roulettes;

~**splitt** *m* gravillons *mpl*; ~**stuhl** *m* fau-
teuil *m* roulant; ~**treppe** *f* escalier *m*
mécanique

Rom [rɔ:m] (-s) *nt* Rome

Roman [rɔ'ma:n] (-s, -e) *m* roman *m*

romanisch *adj* roman(e); (*Volk*) de lan-
gue romane, romanisé(e)

Romanschriftsteller *m* roman-
cier(-ière) *m/f*

Romantik [rɔ'mantɪk] (-) *f* romantisme
m

romantisch *adj* romantique

Römer ['rø:mər] (-s, -) *m* Romain *m*;
(*Glas*) verre *m* à pied

Römerin *f* Romaine *f*

römisch ['rø:mɪʃ] *adj* romain(e)

Rommé [rɔ'mc:] (-s, -s) *nt* rami *m*

röntgen ['røntgən] *vt* radiographier;
R-**aufnahme** *f*, R-**bild** *nt* radio(graphie)
f, R-**strahlen** *pl* rayons *mpl* X

rosa ['rɔ:zə] *adj* unverb. rose

Rose ['rɔ:zə] *f* rose *f*

Rosé [rɔ'ze:] (-s, -s) *m* (*Wein*) rosé *m*

Rosen-: ~**kohl** *m* choux *mpl* de Bruxel-
les; ~**kranz** *m* chapelet *m*; ~**montag** *m*
lundi *m* de carnaval

rosig ['rɔ:zɪç] *adj* rose

Rosine [rɔ'zi:nə] *f* raisin *m* sec

Rosmarin ['rɔ:smari:n] (-s) *m* romarin
m

Roß [rɔs] (-sses, -sse) *nt* cheval *m*; ~**ka-**
stanie *f* (*Baum*) marronnier *m*; (*Frucht*)
marron *m*

Rost [rɔst] (-e)s, -e) *m* rouille *f*; (*Gitter*)
grille *f*; (*Bett~*) sommier *m*

rosten *vi* rouiller

rösten ['rø:stən] *vt* (*Brot*, *Kastanien*) gril-
ler; (*Kartoffeln*) faire sauter

rostfrei *adj* inoxydable

rostig *adj* rouillé(e)

rot [rɔt] *adj* rouge; ~ werden rougir

Rotation [rotatsi'o:n] *f* rotation *f*

Röte ['rø:tə] *f* rougeur *f*

Röteln *pl* rubéole *f*

röten *vt, vr* rougir

rothaarig *adj* roux(rousse)

rotieren [rɔ'ti:rən] *vi* tourner

Rot-: ~**kehlchen** *nt* rouge-gorge *m*; ~**kohl**
m, ~**kraut** *nt* chou *m* rouge

rötlich *adj* rougeâtre

Rotwein *m* vin *m* rouge

Roulade [ru'la:də] *f* paupiette *f*

Route [ru:tə] *f* itinéraire *m*

Routine [ru'ti:nə] *f* (*Erfahrung*) expérien-
ce *f*; (*Gewohnheit*) routine *f*

routiniert [rut'i:nɪərt] *adj* (*geh*) expéri-
menté(e)

Rowdy ['raudi] (-s, -s *od* Rowdies) *m*
(*zerstörerisch*) vandale *m*; (*lärmend*)
voyou *m*

Rübe ['ry:bə] *f*: gelbe ~ carotte *f*; rote ~
betterave *f* (rouge)

rüber ['ry:bər] (*umg*) *adv* = herüber;
hinüber

Rubin [ru'bi:n] (-s, -e) *m* rubis *m*

Rubrik [ru'brɪk] (-, -en) *f* (*Kategorie*) ru-
brique *f*; (*Spalte*) colonne *f*

Ruck [rʊk] ((e)s, -e) *m* secousse *f*

Rückantwort *f* réponse *f*

ruckartig *adj* (*unerwartet*) brusque; (*un-*
gleichmäßig) saccadé(e)

rück-: ~**bezüglich** *adj* réfléchi(e); R-
blende *f* flash-back *m*; R-**blick** *m*: im
R-**blick** auf etw *Akk* en évoquant qch

rücken ['rykən] *vt* (*Möbel*) déplacer ♦ *vi*
bouger, se déplacer; (*Platz machen*) se
pousser; an jds Stelle ~ prendre la place
de qn

Rücken (-s, -) *m* dos *m*; (*Berg~*) crête *f*;
~**deckung** *f* soutien *m*; ~**lehne** *f* dossier
m; ~**mark** *nt* moelle *f* épinière; ~**schwim-**
men *nt* nage *f* sur le dos; ~**wind** *m* vent
m arrière

Rück-: ~**erstattung** *f* remboursement
m; ~**fahrkarte** *f* billet *m* aller-retour;

~**fahrt** *f* retour *m*; ~**fall** *m* (*von Patient*) re-
chute *f*; ~**fällig** *adj* (*Verbrecher*) réci-
diviste; r-**fällig** werden récidiver; ~**flug** *m*

(*vol m* de) retour *m*; ~**frage** *f* demande *f*
de précisions; r-**fragen** *vi* demander des
précisions; ~**gabe** *f* (*von Dingen*) restitu-
tion *f*; ~**gang** *m* baisse *f*; r-**gängig** *adj*:

etw r-**gängig** machen (*Bestellung*, *Ter-*
min) annuler qch; (*Vertrag*) résilier qch;
(*Abmachung*) revenir sur qch; ~**grat**

(-e)s, -e) *nt* colonne *f* vertébrale; ~**halt**
m (*Unterstützung*) soutien *m*; ~**hand** *f*
(*SPORT*) revers *m*; ~**kehr** (-, -en) *f* retour
m; ~**lage** *f* (*Reserve*) réserve *f*; ~**licht** *nt*

feu *m* arrière; ~**porto** *nt* port *m* pour la
réponse; ~**reise** *f* (voyage *m* de) retour
m

Rucksack ['rʊksak] *m* sac *m* à dos

Rück-: ~**schau** *f* (*in Medien*) rétrospecti-

ve *f*; **~schlag** *m* (Verschlechterung) revers *m*; **~schluß** *m* conclusion *f*; **~schritt** *m* régression *f*; **~schrittlich** *adj* rétrograde; **~seite** *f* dos *m*; (von Papier) verso *m*; (von Münze etc) revers *m*, côté *m* pile

Rücksicht *f* considération *f*; ~ auf jdn/etw nehmen tenir compte de qn/qch; **~nahme** *f* considération *f*, égards *mpl*

rücksichtslos *adj* (Mensch) qui manque d'égards; (Benehmen) inconsideré(e); **R~igkeit** *f* manque *m* d'égards pour les autres

rücksichtsvoll *adj* prévenant(e), plein(e) d'égards

Rück-: ~sitz *m* siège *m* arrière; **~spiegel** *m* rétroviseur *m*; **~spiel** *nt* match *m* retour; **~sprache** *f* entretien *m*; **~sprache** mit jdm nehmen od halten s'entretenir avec qn; **~stand** *m* (Überrest) résidu *m*; (Außenstände) arriéré *m*; (Verzug) retard *m*; im ~stand sein être en retard; **r~ständig** *adj* (Methoden) dépassé(e); **~stau** *m* (von Autos) bouchon *m*; **~strahler** (-s, -) *m* catadioptré *m*; **~tritt** *m* (von Minister etc) démission *f*; (von Fahrrad) frein *m* à rétropédalage; **~vergütung** *f* remboursement *m*; **r~wärts** *adv* (nach hinten) en arrière; **r~wärts gehen/fahren** reculer; **~wärtsgang** *m* marche *f* arrière; **~weg** *m* retour *m*; **r~wirkend** *adj* rétroactif(-ive) ♦ *adv* rétroactivement, avec effet rétroactif; **~wirkung** *f* effet *m* rétroactif; **~zahlung** *f* remboursement *m*; **~zug** *m* retraite *f*

Rüde (-n, -n) *m* (ZOO) mâle *m* (du chien etc)

Rudel ['ru:dəl] (-s, -) *nt* (von Wölfen) bande *f*; (von Schafen, Rindern) troupeau *m*

Ruder ['ru:dər] (-s, -) *nt* rame *f*; (Steuer) gouvernail *m*; **~boot** *nt* bateau *m* à rames; **~er** (-s, -) *m*, **Ruderin** *f* rameur(-euse) *m/f*

rudern *vt* (Boot) faire avancer (en ramer) ♦ *vi* ramer

Ruf [ru:f] (-(e)s, -e) *m* (von Mensch, Tier) cri *m*; (Ansehen) réputation *f*

rufen *unreg vt* appeler; (ausrufen) crier ♦ *vi* appeler, crier; nach jdm/etw ~ appeler qn/qch; um Hilfe ~ appeler à l'aide od au secours

Rüffel ['rvfəl] (-s, -; umg) *m* savon *m*

Ruf-: ~mord *m* diffamation *f*; **~name** *m* prénom *m* (usuel); **~nummer** *f* numéro *m* de téléphone

Rüge ['ry:ɡə] *f* réprimande *f*

rügen *vt* réprimander

Ruhe ['ru:ə] (-) *f* (Stille, Gelassenheit) calme *m*; (Schweigen) silence *m*; (Ausruhen, Stillstand) repos *m*; (Ungestörtheit) tranquillité *f*; ~! silence!; jdn (mit etw) in ~ lassen laisser qn tranquille (avec qch); sich zur ~ setzen prendre sa retraite; ~ bewahren garder son calme; **r~los** *adj* agité(e)

ruhen *vi* (ausruhen) se reposer; (stillstehen) être arrêté(e); (: Waffen) se taire; (begraben sein) reposer

Ruhe-: ~pause *f* pause *f*; **~stand** *m* retraite *f*; **~störung** *f* tapage *m* nocturne; **~tag** *m*: „Montag ~tag“ “fermeture hebdomadaire le lundi”

ruhig ['ru:ɪç] *adj* calme; (Wochenende, Leben) tranquille; (Hand) sûr(e) ♦ *adv* (getrost): kommen Sie ~ herein mais entrez donc!; sei ~! tais-toi!

Ruhm [ru:m] (-(e)s) *m* gloire *f*

rühmen ['ry:mən] *vt* louer, vanter ♦ *vr* se vanter

ruhmreich *adj* glorieux(-euse)

Ruhr [ru:r] (-) *f* (MED) dysenterie *f*

Rührei ['ry:rɪ] *nt* œufs *mpl* brouillés

rühren *vt* remuer; (Gemüt bewegen) toucher ♦ *vr* bouger ♦ *vi* (in Kochtopf) remuer; von etw ~ provenir de qch; ~ an +Akk toucher à

rührend *adj* touchant(e)

Ruhrgebiet *nt* Ruhr *f*

rührig *adj* actif(-ive)

rührselig *adj* sentimental(e)

Rührung *f* émotion *f*

Ruin [ru:'i:n] (-s, -e) *m* ruine *f*

Ruine *f* ruine *f*

ruinieren [ru'i:nirən] *vt* (Person) ruiner; (Stoff) abîmer

rülpsen ['rʏlpʂən] (umg) *vi* roter

Rum [rum] (-s, -s) *m* rhum *m*

rum (umg) *adv* = herum

Rumänien (-s) *nt* la Roumanie

rumänisch *adj* roumain(e)

Rummel ['ruməl] (-s) *m* (umg) tapage *m*; (Jahrmarkt) foire *f*; **~platz** *m* champ *m* de foire

Rumpelkammer ['rʊmpɛkəmə] (umg) *f* débarras *m*

rumpeln *vi* (Donner) gronder; (Wagen) cahoter

Rumpf [rʊmpf] (-(e)s, -e) *m* tronc *m*; (FLUG) fuselage *m*; (NAUT) coque *f*

rümpfen ['rʏmpfən] *vt* froncer

rund [rʊnt] *adj* rond(e) ♦ *adv* (ungefähr) environ; ~ um die Uhr 24 heures sur 24; **R~blick** *m* panorama *m*; **R~brief** *m* circulaire *f*

Runde ['rʊndə] *f* (*Rundgang*) ronde *f*; (*in Rennen*) tour *m*; (*Gesellschaft*) cercle *m*; (*von Getränken*) tournée *f*; *die* ~ **machen** (*sich herumsprechen*) se répandre comme une trainée de poudre; (*herumgegeben werden*) passer de main en main

Rund-: ~**fahrt** *f* circuit *m*; ~**flug** *m* circuit *m* (en avion); ~**frage** *f* enquête *f*

Rundfunk ['rʊntʊŋk] (-(e)s) *m* radio *f*; *im* ~ à la radio; ~**anstalt** *f* station *f* de radio; ~**gerät** *nt* radio *f*

Rund-: ~**gang** *m* (*Spaziergang*) tour *m*; (*von Wachmann*) ronde *f*; ~**gang durch** (*zur Besichtigung*) visite *f* de; **r~heraus** *adv* carrément; **r~herum** *adv* tout autour, de tous les côtés; (*umg: völlig*) complètement; **r~lich** *adj* (*Form, Figur*) rondelet(te); (*Gesicht*) rond(e); ~**reise** *f* circuit *m*; ~**schreiben** *nt* circulaire *f*; **r~um** *adv* tout autour; (*fig*) entièrement; **r~weg** *adv* complètement; (*ablehnen*) catégoriquement

runter ['rʊntər] (*umg*) *adv* = herunter; hinunter

Runzel ['rʊntsəl] (-(, -n) *f* ride *f*

runzelig *adj* ridé(e)

runzeln *vt* plisser; *die* Stirn ~ froncer les sourcils

Rüpel ['ry:pəl] (-(s, -; *pej*) *m* mufle *m*; **r~haft** (*pej*) *adj* grossier(-ière)

rupfen ['rʊpfən] *vt* (*Huhn*) plumer; (*Federn, Gras, Unkraut*) arracher

ruppig ['rʊpɪç] *adj* (*unhöflich*) brusque

Rüsché ['ry:ʃəl] *f* volant *m*

Ruß [ru:s] (-(es) *m* suie *f*

Russe ['rusə] (-(n, -n) *m* Russe *m*

Rüssel ['rʏsəl] (-(s, -) *m* trompe *f*

rußen *vi* fumer

rußig *adj* couvert(e) de suie

Russin *f* Russe *f*

russisch *adj* russe

Rußland (-(s) *nt* la Russie

rüsten ['rʏstən] *vi* (*MIL*) s'armer ♦ *vr* (*geh: sich bereitmachen*) se préparer

rüstig ['rʏstɪç] *adj* alerte; **R~keit** *f* vigueur *f*

rustikal [rusti'ka:l] *adj* rustique

Rüstung ['rʏstʊŋ] *f* armement *m*; (*Ritter~*) armure *f*

Rüstungs-: ~**industrie** *f* industrie *f* de l'armement; ~**kontrolle** *f* contrôle *m* des armements

Rute ['ru:tə] *f* (*Zweig*) baguette *f*

Rutsch [rʊtʃ] (-(e)s, -e) *m*: guten ~! (*umg*) bonne année!; *in einem od auf einen* ~ (*umg*) d'un seul coup; ~**bahn** *f* toboggan *m*

rutschen *vi* glisser; (*ausrutschen, Auto*) dérapier

rutschig *adj* glissant(e)

rütteln ['rʏtlɪn] *vt* secouer ♦ *vi*: *an der Tür/am Fenster* ~ cogner à la porte/fenêtre

S, s

Saal [za:l] (-(e)s, Säle) *m* salle *f*

Saar-: ~**land** ['za:rlant] (-(s) *nt* Sarre *f*;

~**länder(in)** (-(s, -) *m(f)* Sarrois(e) *m/f*;

s~ländisch *adj* sarrois(e)

Saat [za:t] (-(, -en) *f* (*Samen*) semence *f*, graines *fpl*; (*Pflanzen*) semis *mpl*; (*Säen*) semailles *fpl*; ~**gut** *nt* graines *fpl*

sabbern ['zabərn] (*umg*) *vi* baver; (*pej: sprechen*) jacasser

Säbel ['zɛ:bəl] (-(s, -) *m* sabre *m*

Sabotage [zabo'ta:ʒə] *f* sabotage *m*

Saboteur(in) [zabo'tø:r(in)] *m(f)* saboteur(-euse) *m/f*

sabotieren [zabo'ti:rən] *vt* saboter

Sachbearbeiter(in) *m(f)* spécialiste *m/f*; (*Beamter*) responsable *m/f*

Sachbuch *nt* ouvrage *m* de vulgarisation

sachdienlich *adj* utile

Sache ['zaxə] *f* affaire *f*; (*Ding*) chose *f*; (*Gegenstand auch*) objet *m*; (*Frage*) question *f*; (*Thema*) sujet *m*

Sach-: ~**gebiet** *nt* domaine *m*; **s~gemäß** *adj* (*Behandlung*) adéquat(e), approprié(e); ~**kenntnis** *f* (*Wissen*) connaissances *fpl* (en la matière); (*der Sachlage*) connaissance *f* des faits;

~**kunde** *f* (*SCH*) activités *fpl* d'éveil; **s~kundig** *adj* compétent(e); ~**lage** *f* circonstances *fpl*;

s~lich *adj* (*objektiv*) objectif(-ive); (*faktisch*) factuel(le); (*nüchtern*) sobre

sächlich ['zɛxliç] *adj* neutre

Sachschaden *m* dommage *m* matériel

Sachse ['zaksə] (-(n, -n) *m* Saxon *m*

Sachsen (-(s) *nt* la Saxe

Sächsin *f* Saxonne *f*

sächsisch ['zɛksɪʃ] *adj* saxon(ne)

sacht(e) *adj* (*Berührung, Bewegung*) léger(-ère) ♦ *adv* doucement; (*allmählich*) peu à peu

Sach-: ~**verhalt** (-(e), -e) *m* faits *mpl*; ~**verständige(r)** *f(m)* expert(e) *m/f*

Sack [zak] (-(e)s, -e) *m* sac *m*; *mit* ~ *und* Pack (*umg*) avec armes et bagages;

~**gasse** *f* cul-de-sac *m*; ~**leinen** *nt* toile *f* à sac

Sadismus [za'dismus] *m* sadisme *m*

Sadist(in) [za'dist(in)] *m(f)* sadique *m/f*;
s~isch *adj* sadique

säen [zɛ:ən] *vt, vi* semer; **dünn** *gesät rare*

Safe [ze:f] (–s, –s) *m od nt* coffre-fort *m*

Saft [zaft] (–(e)s, –e) *m* jus *m*; (BOT) sève *f*

saftig *adj* juteux(–euse); (*Gras, Grün*) tendre; (*umg. Ohrfeige*) retentissant(e); (: *Rechnung*) salé(e); (: *Antwort*) bien envoyé(e)

saftlos *adj* (*Obst*) sans jus

Sage ['za:gə] *f* légende *f*

Säge [zɛ:gə] *f* scie *f*; ~**mehl** *nt* sciure *f*

sagen ['za:gən] *vt, vi* dire; *jdm etw ~* dire qch à qn; *unter uns gesagt* entre nous soit dit; *das hat nichts zu ~* ça ne veut rien dire

sägen *vt* scier

sagenhaft *adj* légendaire; (*umg. Glück etc*) incroyable; (: *hervorragend*) fabuleux(–euse)

Sägespäne *pl* copeaux *mpl*

sah *etc* [za:] *vb* siehe *sehen*

Sahne ['za:nə] *f* crème *f*; ~**torte** *f* tarte *f* à la crème

sahnig *adj* crémeux(–euse)

Saison [ze'zō:] (–, –s) *f* saison *f*

Saite ['zaitə] *f* corde *f*

Saiteninstrument *nt* instrument *m* à cordes

Sakko ['zakɔ] (–s, –s) *m od nt* veste *f*

Sakrament [zakra'mɛnt] *nt* sacrement *m*

Salami [za'la:mi] (–, –s) *f* salami *m*

Salat [za'lat] (–(e)s, –e) *m* salade *f*; (*Kopf~ auch*) laitue *f*; ~**platte** *f* (KOCH) assiette *f* de crudités; ~**soße** *f* vinaigrette *f*

Salbe ['zalbə] *f* pommade *f*

Salbei [zal'bai] (–s *od* –) *m od f* sauge *f*

Saldo ['zaldo] (–s, Salden) *m* solde *m*

Salon [za'lō:] (–s, –s) *m* salon *m*

salopp [za'lɔp] *adj* (*Kleidung, Manieren*) décontracté(e); (*Sprache*) familier(–ière)

Salto ['zalto] (–s, –s *od* Salti) *m* saut *m* périlleux

Salut [za'lut] (–(e)s, –e) *m* salut *m*

salutieren [zalu'ti:rən] *vt* saluer

Salve ['zalvə] *f* salve *f*

Salz [zalts] (–es, –e) *nt* sel *m*

salzen *unreg vt* saler

salzig *adj* salé(e)

Salz-: ~kartoffeln *pl* pommes *fpl* de terre bouillies; **s~los** *adj* sans sel; ~**säure** *f* acide *m* chlorhydrique; ~**streuer** *m* sa-lière *f*; ~**wasser** *nt* (Meerwasser) eau *f* de

mer

Sambia ['zambia] (–s) *nt* la Zambie

Samen ['za:mən] (–s, –) *m* (BOT) graine *f*; (*Sperma*) sperme *m*

sämig ['zɛ:miç] *adj* épais(se)

Sammel-: ~becken *nt* réservoir *m*; ~**be-griff** *m* terme *m* générique

sammeln *vt* (*Beeren*) ramasser; (*Geld*) collecter; (*Unterschriften*) recueillir; (*fig. Eindrücke etc*) rassembler; (*als Hobby*) collectionner ♦ *vr* se rassembler; (*kon-zentrieren*) se concentrer

Sammler(in) (–s, –) *m(f)* collectionneur(–euse) *m/f*

Sammlung ['zamluŋ] *f* (*das Sammeln*) collecte *f*; (*das Gesammelte*) collection *f*; (*Konzentration*) concentration *f*

Samstag ['zamsta:k] *m* samedi *m*; *siehe auch* Dienstag

samstags *adv* le samedi

samt [zamt] *präp +Dat* avec ♦ *adv*: ~ und *sonders* tous sans exception

Samt (–(e)s, –e) *m* velours *m*

samtig *adj* (*Haut*) de pêche

sämtliche ['zɛmtliçə] *adj pl* tous(toutes) les

Sanatorium [zana'to:riəm] *nt* sanatorium *m*

Sand [zant] (–(e)s, –e) *m* sable *m*

Sandale [zan'da:lə] *f* sandale *f*

Sandbank (–, –bänke) *f* banc *m* de sable

sandig ['zandiç] *adj* (*Boden*) sablon-neux(–euse)

Sand-: ~kasten *m* bac *m* à sable; ~**ku-chen** *m* ≈ gâteau *m* de Savoie; ~**papier** *nt* papier *m* de verre; ~**stein** *m* grès *m*; ~**strand** *m* plage *f* de sable

sanft [zanft] *adj* doux(douce); (*Be-rührung*) léger(ère) ♦ *adv* doucement; ~**mütig** *adj* doux(douce)

sang *etc* [zaŋ] *vb* siehe *singen*

Sänger(in) ['zɛŋər(in)] (–s, –) *m(f)* chan-teur(–euse) *m/f*

sanieren [za'ni:rən] *vt* (*Stadt, Haus*) ré-nover; (*Betrieb*) remettre à flot ♦ *vr* s'en-richir; (*Unternehmen*) se remettre à flot

Sanierung *f* (*von Stadt*) rénovation *f*; (*von Betrieb*) renflouement *m*

sanitär [zani'tɛ:r] *adj* sanitaire; ~e **An-lagen** (*installations fpl*) sanitaires *mpl*

Sanitäter(in) [zani'tɛ:tər(in)] (–s, –) *m(f)* secouriste *m/f*; (*in Krankenwagen*) ambu-lancier(–ière) *m/f*

Sanktion [zaŋktsi'o:n] *f* sanction *f*

sanktionieren [zaŋktsio'ni:rən] *vt* sanc-tionner

Saphir ['za:fi:r] (-s, -e) *m* saphir *m*

Sardelle [zar'delə] *f* anchois *m*

Sardine [zar'di:nə] *f* sardine *f*

Sardinien [zar'di:njən] (-s) *nt* la Sardaigne

Sardinier(in) (-s, -) *m(f)* Sarde *m/f*

sardinisch, sardisch *adj* sarde

Sarg [zark] (-e)s, -e) *m* cercueil *m*

Sarkasmus [zar'kasmus] *m* sarcasme *m*

sarkastisch [zar'kastɪʃ] *adj* sarcastique

saß *etc* [zas] *vb* siehe sitzen

Satan ['za:tan] (-s, -e) *m* Satan *m*

Satellit [zate'li:t] (-en, -en) *m* satellite *m*

Satellitenfoto *nt* photo *f* satellite

Satire [za'ti:rə] *f* satire *f*

satirisch [za'ti:rɪʃ] *adj* satirique

satt [zat] *adj* rassasié(e), repu(e); (*Farbe*) vif(vive); ~ sein avoir assez mangé, n'avoir plus faim; jdn/etw ~ sein *od* haben (*umg*) en avoir marre de qn/qch; sich ~ hören/sehen an +*Dat* se laisser d'écouter/de voir; sich ~ essen manger à sa faim; ~ machen rassasier

Sattel ['zatəl] (-s, -) *m* selle *f*; (*von Berg*) col *m*

satteln *vt* seller

Sattelschlepper *m* semi-remorque *m*

Satteltasche *f* sacoche *f*

sättigen ['zetigən] *vt* rassasier; (*Verlangen*) assouvir; (*CHEM*) saturer

Satz [zats] (-es, -e) *m* (*GRAM*) phrase *f*; (*: Neben~, Adverbial~ etc*) proposition *f*; (*Lehr~*) principe *m*; (*MATH*) théorème *m*; (*der gesetzte Text*) composition *f*; (*MUS*) mouvement *m*; (*von Töpfen, Briefmarken etc*) série *f*; (*SPORT*) set *m*; (*Kaffee~*) marc *m*; (*Boden~*) dépôt *m*; (*Steuer~, Zins~, Beitrags~*) taux *m*; (*großer Sprung*) bond *m*; ~bau *m* syntaxe *f*; ~teil *m* syntagme *m*; ~zeichen *nt* signe *m* de ponctuation

Sau [zau] (-, Säue) *f* truie *f*; (*umg! : Mensch*) cochon(ne) *m/f*

sauber ['zaubər] *adj* propre; (*sorgfältig*) soigné(e); (*umg. ironisch: großartig*) joli(e); **S~keit** *f* propreté *f*; (*von Charakter*) probité *f*

säuberlich ['zəybərliç] *adv* soigneusement

saubermachen *vt* nettoyer

säubern *vt* nettoyer; (*POL etc*) purger

Säuberung *f* nettoyage *m*

Sauce ['zo:sə] *f* sauce *f*; (*zu Salat*) vinaigrette *f*

Saudi-Arabien [zaudi'a'ra:biən] (-s) *nt* l'Arabie *f* saoudite

saudiarabisch *adj* saoudien(ne)

sauer ['zauər] *adj* acide; (*Wein*) aigre; (*Milch*) caillé(e); (*umg. verdrießlich*) fâché(e); **saurer Regen** pluies *fpl* acides

Sauerei [zauə'rai] (*umg*) *f* (*Schmutz etc*) saloperie *f*; (*Unanständigkeit*) cochonnerie *f*

Sauer-: ~kraut *nt* choucroute *f*; ~milch *f* lait *m* caillé; ~stoff *m* oxygène *m*; ~teig *m* levain *m*

saufen ['zaufən] *unreg vt* boire ♦ *vi* s'abreuver; (*umg: viel trinken*) picoler

Säufer(in) ['zəʊfər(ɪn)] (-s, -; *umg*) *m(f)* ivrogne *m/f*

saugen ['zaugən] *unreg vt* (*Flüssigkeit*) sucer, aspirer ♦ *vi*: ~ an +*Dat* (*Pfeife*) tirer sur

säugen ['zəʊgən] *vt* allaiter

Sauger ['zəʊgər] (-s, -) *m* (*auf Flasche*) tétine *f*; (*Staub~*) aspirateur *m*

Säugetier *nt* mammifère *m*

saugfähig *adj* absorbant(e)

Säugling *m* nourrisson *m*

Säule ['zəʊlə] *f* colonne *f*; (*Stütze, Pfeiler*) pilier *m*

Saum [zaʊm] (-e)s, Säume) *m* (*von Kleid etc*) ourlet *m*

säumen ['zəʊmən] *vt* (*Kleid*) ourler

Sauna ['zaʊna] (-, -s) *f* sauna *m*

Säure ['zəʊrə] *f* (*CHEM*) acide *m*; (*Geschmack*) acidité *f*

Saurier ['zəʊriər] (-s, -) *m* saurien *m*

sausen ['zəʊzən] *vi* (*Wind*) mugir; (*Ohren*) bourdonner; (*umg: eilen*) foncer; ~lassen (*umg*) *vt* (*Plan*) faire une croix sur; (*Person*) plaquer

Sau-: ~stall (*umg: pej*) *m* bordel *m*; ~wetter (*umg*) *nt* temps *m* de cochon

Saxophon [zakso'fo:n] (-s, -e) *nt* saxophone *m*

SB *abk* = Selbstbedienung

S-Bahn *f* *abk* (= Schnellbahn, Stadtbahn) train *m* de banlieue

schaben *vt* (*Möhren*) gratter

schäbig ['ʃe:biç] *adj* (*abgenützt*) mi-teux(-euse); (*gemein*) infect(e); (*geizig*) mesquin(e)

Schablone [ʃa'blo:nə] *f* pochoir *m*; (*fig*) stéréotype *m*

Schach [ʃax] (-s, -s) *nt* échecs *mpl*; (*Stellung*) échec *m*; ~brett *nt* échiquier *m*; ~figur *f* pièce *f* d'échecs; s~matt *adj* échec et mat *inv*; ~spiel *nt* jeu *m* d'échecs

Schacht [ʃaxt] (-e)s, -e) *m* (*BERGB*) puits *m*; (*für Aufzug*) cage *f*

Schachtel (-, -n) *f* boîte *f*; alte ~ (*umg: pej*) vieille bique *f*

schade ['ʃa:də] *adj.* das ist ~ c'est dommage ♦ *interj.* (wie) ~! (quel) dommage!; sich *Dat* für etw zu ~ sein ne pas s'abaïsser à faire qch

Schädel ['ʃedəl] (-s, -) *m* crâne *m*; ~bruch *m* fracture *f* du crâne

Schaden ['ʃa:dən] (-s, -) *m* (Zerstörung, Beschädigung) dommages *mpl*, dégâts *mpl*; (körperlich) lésion *f*, (Defekt) handicap *m*; (Nachteil) perte *f*

schaden *vi* nuire; jdm/etw ~ nuire à qn/qch; das schadet nichts ça ne fait pas de mal; (macht nichts) ça ne fait rien

Schaden-: ~ersatz *m* dommages et intérêts *mpl*; ~freude *f* joie *f* malveillante

schadhaft ['ʃa:haft] *adj* endommagé(e)

schädigen ['ʃedɪɡən] *vt* nuire à

schädlich *adj* (Stoffe) dangereux(-euse), nocif(-ive); (Einfluß) néfaste

Schädlichkeit *f* (von Stoffen) nocivité *f*

Schädling *m* (animal *m*) nuisible *m*

Schadstoff (-e)s, (-e) *m* substance *f* toxique

Schaf [ʃa:f] (-e)s, (-e) *nt* mouton *m*; (umg: Dummkopf) cruche *f*; das schwarze ~ sein être la brebis galeuse; ~bock *m* bélier *m*

Schäfer(in) ['ʃe:fər(in)] (-s, -) *m(f)* berger(-ère) *m/f*; ~hund *m* (chien *m* de) berger *m*

Schaffen ['ʃafən] (-s) *nt* œuvre *f*

schaffen¹ *unreg vt* (Werk) créer; (Ordnung) rétablir; (Platz) faire; sich *Dat* Feinde ~ se faire des ennemis

schaffen² *vt* (bewältigen: Arbeit) arriver à faire; (: Prüfung) réussir; (umg: erschöpfen) éreinter; (transportieren) transporter ♦ *vi* (umg: arbeiten) bosser; (tun) faire; jdm schwer zu ~ machen (zusetzen) en faire voir de toutes les couleurs à qn; (bekümmern) préoccuper qn; sich *Dat* an etw *Dat* zu ~ machen travailler sur qch

Schaffner(in) ['ʃafnər(in)] (-s, -) *m(f)* (Bus~) receveur(-euse) *m/f*; (EISENB) contrôleur(-euse) *m/f*

Schaft [ʃaft] (-e)s, (-e) *m* (von Werkzeug etc) manche *m*; (von Gewehr) crosse *f*; (von Stiefel) tige *f*; ~stiefel *m* botte *f* haute

Schakal [ʃa'ka:l] (-s, -e) *m* chacal *m*

Schal (-s, -e od -s) *m* écharpe *f*

schal [ʃa:l] *adj* (Geschmack) pas frais(fraiche), éventé(e)

Schale ['ʃa:lə] *f* (Kartoffel~, Obst~) peau *f*; (: abgeschält) pelure *f*; (Nuß~, Muschel~, Ei-) coquille *f*; (Schüssel) coupe *f*

schälen ['ʃc:lən] *vt* (Kartoffeln, Obst) éplucher ♦ *vr* (Haut) peler

Schall [ʃal] (-e)s, (-e) *m* son *m*; ~dämpfer *m* (AUT) pot *m* d'échappement; (an Gewehr) silencieux *m*; ~dicht *adj* insonorisé(e)

schallen *unreg vi* résonner

schallend *adj* (Ton) sonore; (Ohrfeige) retentissant(e)

Schall-: ~mauer *f* mur *m* du son; ~platte *f* disque *m*

schalten ['ʃaltən] *vt* mettre ♦ *vi* (AUT) changer de vitesse; (reagieren) réagir; (umg: begreifen) piger

Schalter (-s, -) *m* (ELEK) interrupteur *m*, commutateur *m*; (bei Post, Bank; Fahrkarten~) guichet *m*; ~beamte(r) *m* guichetier(-ière) *m/f*; ~stunden *pl* heures *fppl* d'ouverture (des guichets)

Schalt-: ~hebel *m* levier *m* de commande; (AUT) levier (de changement) de vitesse; ~jahr *nt* année *f* bisextile

Schaltung *f* (ELEK) circuit *m*; (AUT) changement *m* de vitesse

Scham [ʃa:m] (-) *f* honte *f*; (Organe) parties *fppl* génitales

schämen ['ʃe:mən] *vr* avoir honte

Scham-: ~gefühl *nt* pudeur *f*; s~haft *adj* honteux(-euse); s~los *adj* éhonté(e)

Schande ['ʃandə] *f* honte *f*

schändlich ['ʃentliç] *adj* honteux(-euse) ♦ *adv* honteusement

Schandtat *f* infamie *f*; (umg: hum) folie *f*

Schändung *f* (von Frau, Kind) viol *m*; (von Grab) profanation *f*

Schank- [ʃaŋk]: ~erlaubnis *f* licence *f* (de débit de boissons); ~tisch *m* comptoir *m*

Schanze ['ʃantsə] *f* (Sprung~) tremplin *m*

Schar [ʃa:r] (-, -en) *f* (von Personen) foule *f*; (von Vögeln) volée *f*; in ~en en grand nombre

scharf [ʃarf] *adj* (Klinge) tranchant(e); (Kurve) en épingle à cheveux; (Wind, Kälte) glacial(e); (Ton) aigu(ë); (Essen) épicé(e); (Geruch, Geschmack) piquant(e); (Worte) dur(e); (Kritik) acerbe; (Maßnahmen) sévère; (Protest) virulent(e); (Bewachung) strict(e); (Auge) perçant(e); (Ohr) fin(e); (Verstand) vif(vive); (PHOT) net(te); (Munition) de combat ♦ *adv.* ~ nachdenken se concentrer, bien réfléchir; auf etw *Akk* ~ sein (umg) être fou(folle) de qch

Schärfe ['ʃɛrə] *f* (von Klinge) tranchant *m*; (Strenge) dureté *f*, sévérité *f*

schärfen *vt* (Klinge) aiguiser; (Verstand) affiner

Scharf-: ~schütze *m* tireur *m* d'élite; ~sinn *m* perspicacité *f*; s~sinnig *adj* (Mensch) perspicace; (Überlegung) fin(e)

Scharnier [ʃar'ni:r] (-s, -e) *nt* charnière *f*

Schärpe ['ʃɛrpə] *f* écharpe *f*

scharren ['ʃarən] *vt, vi* gratter

Schaschlik ['ʃaʃlik] (-s, -s) *m od nt* brochette *f*

Schatten ['ʃatən] (-s, -) *m* ombre *f*; im ~ à l'ombre; ~riß *m* silhouette *f*; ~seite *f* (Nachteil) revers *m* de la médaille

schattieren [ʃa'ti:rən] *vt* (Hintergrund) ombrer

schattig ['ʃatiç] *adj* ombragé(e)

Schatulle [ʃa'tulə] *f* coffret *m*; (Geld~) cassette *f*

Schatz [ʃats] (-es, -e) *m* trésor *m*

Schätzchen *nt* chéri(e) *m/f*

schätzen *vt* (ab~) évaluer, estimer; (würdigen) estimer, apprécier ♦ *vi* (ver~muten) estimer

Schätzung *f* estimation *f*, évaluation *f*; nach meiner ~ selon mes calculs

schätzungsweise *adv* (ungefähr) approximativement; (vermutlich) probablement

Schau [ʃau] (-) *f* spectacle *m*; (Ausstellung) exposition *f*; etw zur ~ stellen faire étalage de qch; eine ~ abziehen (*umg*) se donner en spectacle; ~bild *nt* diagramme *m*

Schauer ['ʃaudər] (-s, -) *m* frissons *mpl*; s~haft *adj* épouvantable

schauen ['ʃauən] *vi* regarder

Schauer ['ʃauər] (-s, -) *m* (Regen~)averse *f*; (vor Schreck) frisson *m*; ~geschichte *f* histoire *f* épouvantable; s~lich *adj* épouvantable

Schaufel ['ʃaufəl] (-, -n) *f* pelle *f*; (von Turbine) aube *f*

schaufeln *vt* (Sand etc) pelleter; (Schnee) enlever à la pelle; (Grab, Grube) creuser

Schauenfenster *nt* vitrine *f*; ~bummel *m* lèche-vitrine *m*; ~puppe *f* mannequin *m*

Schaukel ['ʃaukəl] (-, -n) *f* balançoire *f*

schaukeln *vi* (subj: Kind) se balancer; (: Schiff) tanguer

Schaukelpferd *nt* cheval *m* à bascule

Schaukelstuhl *m* fauteuil *m* à bascule, rocking-chair *m*

Schaum [ʃaum] (-(e)s, Schäume) *m* (auf

Wasser) écume *f*; (Seifen~; von Getränken) mousse *f*; ~bad *nt* bain *m* moussant

schäumen ['ʃɔymən] *vi* mousser; er schäumte vor Wut il écumait (de rage)

Schaum-: ~gummi *m* caoutchouc *m* mousse @; s~ig *adj* (Creme) mousseux(-euse); ~stoff *m* produit *m* alvéolaire; ~wein *m* mousseux *m*

Schauplatz *m* scène *f*

schaurig *adj* épouvantable

Schauspiel *nt* (geh) spectacle *m*; (THEAT) pièce *f*

Schauspieler(in) *m(f)* acteur(-trice) *m/f*, comédien(ne) *m/f*

schauspielerln *vi* (pej) jouer la comédie

Schauspielhaus *nt* théâtre *m*

Schauspielschule *f* école *f* d'art dramatique

Scheck [ʃɛk] (-s, -s) *m* chèque *m*; ~heft *nt* carnet *m* de chèques, chéquier *m*; ~karte *f* carte *f* d'identité bancaire

scheffeln ['ʃɛfəl] (*umg, pej*) *vi* amasser

Scheibe ['ʃaibə] *f* (runder, flacher Gegenstand) disque *m*; (Brot, Wurst, Zitrone etc) tranche *f*; (Glas~) vitre *f*; (Schieß~) cible *f*

Scheiben-: ~bremse *f* frein *m* à disque; ~wischer *m* essuie-glace *m*

Scheich [ʃaiç] (-s, -e od -s) *m* cheik *m*

Scheide ['ʃaidə] *f* (ANAT) vagin *m*; (für Schwert etc) gaine *f*

scheiden *unreg vt* (trennen) séparer; (Ehe) dissoudre ♦ *vi* (weggehen) partir ♦ *vr* (Wege) se séparer; (Meinungen) diverger; sich ~ lassen divorcer

Scheidung *f* (Ehe~) divorce *m*

Schein [ʃain] (-(e)s, -e) *m* (kein pl: Licht) lumière *f*; (: schwach) lueur *f*; (An~) apparence *f*; (Geld~) billet *m*; (Bescheinigung) certificat *m*, attestation *f*; etw nur zum ~ tun faire semblant de faire qch; s~bar *adv* (*umg: anscheinend*) en apparence, apparemment

scheinen *unreg vi* (Sonne, Licht) briller; (Anschein haben) sembler; mir scheint ... il me semble ...

Schein-: s~heilig *adj* hypocrite; ~werfer (-s, -) *m* projecteur *m*; (AUT) phare *m*

Scheiße ['ʃaisə] (-; *umg!*) *f* merde *f* (*umg!*); ~! merde! (*umg!*)

scheißen (*umg!*) *unreg vi* chier (*umg!*)

Scheit [ʃait] (-(e)s, -e od -er) *nt* bûche *f*

Scheitel ['ʃaitəl] (-s, -) *m* (von Kurve etc) sommet *m*; (Haar~) raie *f*

scheitern ['ʃaitərən] *vi* échouer; (Ehe) être un échec

Schelle ['ʃɛlə] *f* (Klingel) sonnette *f*
schellen *vi* sonner; es hat geschellt on
 a sonné

Schellfisch ['ʃɛlfɪʃ] *m* églefin *m*

Schelm ['ʃɛlm] (-(e)s, -e) *m* far-
 ceur(-euse) *m/f*

schelmisch *adj* espiègle

Schelte ['ʃɛltə] *f* réprimande *f*

schelten *unreg vt* gronder

Schema ['ʃe:ma] (-s, -s od -ta) *nt* (Kon-
 zept) plan *m*; (Darstellung) schéma *m*

schematisch ['ʃe:matɪʃ] *adj* (Darstel-
 lung) schématique; (mechanisch) machi-
 nal(e)

Schemel ['ʃe:məl] (-s, -) *m* tabouret *m*

Schenkel ['ʃɛŋkəl] (-s, -) *m* (ANAT) cuis-
 se *f*

schenken ['ʃɛŋkən] *vt* offrir; sich *Dat*
 etw ~ (umg) se dispenser de qch; das ist
 geschenkt! (billig) c'est vraiment donné!

Scherbe ['ʃɛrbə] *f* tesson *m*, débris *m*;
 (archäologisch) tesson

Schere ['ʃɛ:rə] *f* ciseaux *mpl*; (groß) ci-
 sailles *fpf*; eine ~ une paire de ciseaux

scheren¹ *unreg vt* (Schaf etc) tondre;
 (Haar) couper à ras

scheren² *vr* (sich kümmern) se préoc-
 cuper; sich nicht um jdn/etw ~ ne pas
 se soucier de qn/qch; scher dich zum
 Teufel! (umg) va te faire foutre!

Schererei ['ʃɛ:rə'raɪ] (umg) *f* (gew pl)
 tracasserie *f*

Scherz ['ʃɛrts] (-es, -e) *m* plaisanterie *f*;
 ~frage *f* devinette *f*; s~haft *adj* (Antwort)
 drôle

Scheu [ʃɔʏ] (-) *f* (Angst) crainte *f*; ~ vor
 +*Dat* (Ehrfurcht) respect *m* de

scheu *adj* (ängstlich) craintif(-ive);
 (schüchtern) timide

scheuen *vr*: sich vor etw *Dat* ~ crain-
 dre qch ♦ *vt* (Gefahr) reculer devant;
 (Anstrengung, Öffentlichkeit) éviter ♦ *vi*
 (Pferd) s'emballer

scheuern *vt* (putzen) nettoyer; (Töpfe)
 récurer ♦ *vi* (reiben) frotter

Scheuklappe *f* œillère *f*

Scheune ['ʃɔʏnə] *f* grange *f*

Scheusal ['ʃɔʏzəl] (-s, -e) *nt* monstre
m

scheußlich ['ʃɔʏʃlɪç] *adj* épouvantable;
 (häßlich) hideux(-euse) ♦ *adv* horrible-
 ment; S~keit *f* (von Anblick) laideur *f*;
 (von Verbrechen) atrocité *f*; (scheuBliche
 Sache) horreur *f*

Schi [ʃi:] (-s, -er) *m* siehe **Ski**

Schicht [ʃɪçt] (-, -en) *f* couche *f*; (in Fa-
 brik etc) poste *m*; ~arbeit *f* travail *m* pos-

té od par roulement, trois-huit *mpl*;
 s~en *vt* empiler

schick [ʃɪk] *adj* (Kleidung) chic *inv*;
 (Auto, Villa) superbe

schicken *vt* envoyer ♦ *vr* *impers* (an-
 ständig sein) être convenable; sich ~ in
 +*Akk* (fügen) se faire à, accepter

schicklich *adj* convenable

Schicksal (-s, -e) *nt* destin *m*; s~haft
adj fatidique

Schicksalsschlag *m* coup *m* du destin

Schiebedach *nt* (AUT) toit *m* ouvrant

schieben ['ʃi:bən] *unreg vt* pousser;
 (umg: handeln mit) faire du trafic de ♦ *vr*
 (sich bewegen) se presser; die Schuld
 auf jdn ~ rejeter la responsabilité sur
 qn

Schiebetür *f* porte *f* coulissante

Schiebung *f* (Parteilichkeit) favoritisme
m

Schieds-: ~gericht *nt* (JUR) tribunal *m*
 arbitral; (bei Wettbewerb) commission *f*
 d'arbitrage; ~richter *m* (fig: SPORT) arbi-
 tre *m*; ~spruch *m* sentence *f* arbitrale

schief [ʃi:f] *adj* (Ebene) en pente, incli-
 né(e); (Turm) penché(e); (Vergleich) mal
 choisi(e); (Blick, Lächeln) désabusé(e)
 ♦ *adv* de travers

Schiefer ['ʃi:fər] (-s, -) *m* ardoise *f*;
 ~dach *nt* toit *m* d'ardoise; ~tafel *f* ardoi-
 se *f*

schief-: ~gehen *unreg* (umg) *vi* mal
 tourner; ~liegen *unreg* (umg) *vi* se trom-
 per

schielen ['ʃi:lən] *vi* loucher; (umg:
 spähen) lorgner; nach etw ~ lorgner qch
schien etc [ʃi:n] *vb* siehe **scheinen**

Schienenbein *nt* tibia *m*

Schiene ['ʃi:nə] *f* (für Fahrzeuge) rail *m*;
 (MED) attelle *f*

schienen *vt* éclisser

schier [ʃi:r] *adj* pur(e) ♦ *adv* presque

schießen ['ʃi:sən] *unreg vt* (Wild) tuer;
 (Kugel) tirer; (Ball, Rakete) envoyer ♦ *vi*
 tirer; (in die Höhe) bondir; (Flüssigkeit)
 jaillir; (Salat) monter en graine; auf jdn
 ~ tirer sur qn

Schießerei ['ʃi:sə'raɪ] *f* fusillade *f*

Schieß-: ~pulver *nt* poudre *f* à canon;
 ~scharfe *f* meurtrière *f*; ~stand *m* stand
m de tir

Schiff [ʃɪf] (-(e)s, -e) *nt* bateau *m*; (Kir-
 chen-) nef *f*; s~bar *adj* navigable; ~bau
m construction *f* navale; ~bruch *m* nau-
 frage *m*; ~bruch erleiden faire naufra-
 ge; (fig) échouer; s~brüchig *adj* naufra-
 gé(e)

Schiffchen *nt* petit bateau *m*; (*WEBEN*) navette *f*, (*Mütze*) calot *m*

Schiffer *(-s, -)* *m* navigateur *m*; (*von Lastkahn*) batelier *m*

Schiff-: *~(f)ahrt* *f* navigation *f*; *~(f)ahrtslinie* *f* ligne *f* maritime

Schikane [*ʃi'ka:nə*] *f* tracasserie *f*; mit allen *~n* (*umg*) avec tous les gadgets

schikanieren [*ʃika'ni:rən*] *vt* (*Untergeben*, *Rekruten*) tyranniser; (*Mitschüler*) brimer

Schild¹ [*ʃɪlt*] *(-e)s, -e* *m* (*Schutz*) bouclier *m*; *etw im ~e führen* tramer qch

Schild² *(-e)s, -er* *nt* écriteau *m*; (*Verkehrs-*) panneau *m*; (*Namens-*) plaque *f*; (*Etikett*) étiquette *f*

Schilddrüse *f* thyroïde *f*

schildern [*ʃildərn*] *vt* décrire

Schilderung *f* description *f*

Schildkröte *f* tortue *f*

Schilf [*ʃɪlf*] *(-e)s, -e* *nt*, **Schilfrohr** *nt* (*BOT*) roseau *m*; (*Material*) jonc *m*

schillern [*ʃilərn*] *vi* chatoyer, miroiter

schillernd *adj* chatoyant(e)

Schilling [*ʃɪlɪŋ*] *m* schilling *m*

Schimmel [*ʃiməl*] *(-s, -)* *m* moisissure *f*; (*Pferd*) cheval *m* blanc

schimmelig *adj* moisi(e)

schimmeln *vi* moisir

schimmeln *vi* (*Kerze*) jeter une faible lueur

Schimpanse [*ʃim'panzə*] *(-n, -n)* *m* chimpanzé *m*

schimpfen *vi* pester ♦ *vt* gronder ♦ *vr* (*umg*) s'appeler; mit *jdm* ~ gronder *qn*

Schimpfwort *nt* gros mot *m*

schinden [*ʃɪndən*] *unreg vt* (*quälen*) maltraiter ♦ *vr* (*sich abmühen*) peiner; *Eindruck* ~ (*umg*) en mettre plein la vue

Schinderei [*ʃɪndə'raɪ*] *f* (*Qual*) corvée *f*

Schinken [*ʃɪŋkən*] *(-s, -)* *m* jambon *m*

Schippe [*ʃɪpə*] *f* pelle *f*; **s~n** *vt* pelleter

Schirm [*ʃɪrm*] *(-e)s, -e* *m* (*Regen-*) parapluie *m*; (*Sonnen-*) parasol *m*; (*Bild-*, *Wand-*) écran *m*; *~herrschaft* *f* patronage *m*; *~mütze* *f* casquette *f*; *~stände* *m* porte-parapluies *m inv*

schizophren [*ʃɪtso'fre:n*] *adj* schizophrène

Schlacht [*ʃlaxt*] *(-, -en)* *f* bataille *f*; (*fig*) combat *m*

schlachten *vt* (*Tier*) tuer

Schlachter *(-s, -)* *m* boucher *m*

Schlacht-: *~feld* *nt* champ *m* de bataille; *~hof* *m* abattoir *m*; *~schiff* *nt* cuirassé *m*; *~vieh* *nt* animaux *mpl* de boucherie

Schlacke [*ʃlakə*] *f* (*von Kohle*) scorie *f*

Schlaf [*ʃla:f*] *(-e)s* *m* sommeil *m*; **~anzug** *m* pyjama *m*

Schläfe *f* tempe *f*

schlafen *unreg vi* dormir; *~gehen* aller se coucher

schlaff [*ʃlaf*] *adj* (*Haut*) flasque; (*erschöpft*) épuisé(e); (*pej*: *energielos*) mou(molle)

Schlaf-: *~gelegenheit* *f* endroit *m* où dormir; *~lied* *nt* berceuse *f*; **s~los** *adj*: eine *s~lose* Nacht une nuit blanche; *~losigkeit* *f* insomnie *f*; *~mittel* *nt* somnifère *m*

schläfrig [*ʃle:frɪç*] *adj* (*Mensch*) qui a sommeil; *jdn* ~ machen endormir *qn*

Schlaf-: *~saal* *m* dortoir *m*; *~sack* *m* sac *m* de couchage; *~tablette* *f* somnifère *m*; *~wagen* *m* wagon-lit *m*; *s~wandeln* *vi* être sonnambule; *~zimmer* *nt* chambre *f* à coucher

Schlag [*ʃla:k*] *(-e)s, -e* *m* (*Hieb*) coup *m*; (*MED*: *Hirn-*) attaque *f* (d'apoplexie); (*Strom-*) secousse *f*; (*Blitz-*) foudre *f*; (*Schicksals-*) coup du destin; (*umg*: *Portion*) portion *f*; (*Art*) type *m*, espèce *f*; *Schläge* *pl* (*Tracht Prügel*) raclée *f*; mit einem ~ tout d'un coup; *~ader* *f* artère *f*; *~anfall* *m* attaque *f* (d'apoplexie); **s~artig** *adj* brusque; *~baum* *m* barrière *f*

schlagen [*ʃla:gən*] *unreg vt* battre; (*ein-*) enfoncer; (*Kreis*, *Bogen*) décrire, faire; (*Purzelbaum*) faire; (*Stunde*) sonner; (*Schlacht*) livrer; (*Holz*, *Bäume*) abattre ♦ *vi* battre; (*Uhr*) sonner ♦ *vr* (*sich prügeln*) se battre; *sich geschlagen geben* s'avouer battu(e); *nach jdm* ~ (*geraten*) ressembler à *qn*; *sich gut od tapfer* ~ (*fig*) bien s'en sortir

Schlager [*ʃla:gər*] *(-s, -)* *m* (*MUS*) tube *m*

Schläger [*ʃle:gər*] *(-s, -)* *m* (*pej*: *Mensch*) brute *f*; (*SPORT*: *Tennis-*) raquette *f*; (: *Hockey-*) crosse *f*; (: *Golf-*) club *m*

Schlägerei [*ʃle:gə'raɪ*] *f* bagarre *f*

Schlagersänger(in) (*m/f*) chanteur(-euse) *m/f* de pop-music

schlag-: *~fertig* *adj* (*Mensch*) qui a de la répartie; (*Antwort*) du tac au tac; **S~fertigkeit** *f* répartie *f*; **S~loch** *nt* nid *m* de poules; **S~obers** (*ÖSTERR*) *nt*, **S~sahne** *f* crème *f* fouettée, chantilly *f*; **S~seite** *f* (*NAUT*) bande *f*

Schlagwort *nt* slogan *m*

Schlagzeile *f* manchette *f*

Schlagzeug *nt* (*MUS*) batterie *f*; (*in Orchester*) percussion *f*

Schlagzeuger(in) (-s, -) *m(f)* batteur *m*

Schlamassel [ʃla'masəl] (-s, -; *umg*) *m*
od *nt* pagaille *f*

Schlamm [ʃlam] (-(e)s, -e) *m* boue *f*

schlammig *adj* boueux(-euse)

Schlampe ['ʃlampə] (*pej*: *umg*) *f* souillon *f*

schlampen (*umg*) *vi* bâcler

Schlamperei [ʃlampə'rai] (*umg*) *f*
(Unordnung) pagaille *f*; (schlechte Arbeit) travail *m* bâclé

schlampig (*umg*) *adj* (Mensch) débrillé(e); (Arbeit) bâclé(e)

Schlange ['ʃlaŋə] *f* (ZOO) serpent *m*;
(Menschen~) queue *f*; (von Autos) file *f*; ~
stehen faire la queue

Schlangen-: ~**biß** *m* morsure *f* de serpent; ~**gift** *nt* venin *m*; ~**linie** *f* ligne *f* sinueuse

schlank [ʃlaŋk] *adj* mince; **S~heit** *f* minceur *f*; **S~heitskur** *f* cure *f* d'amaigrissement

schlapp [ʃlap] *adj* (erschöpft) épuisé(e); (*umg*: energielos) mou(molle); (locker) relâché(e)

Schlappe (*umg*) *f* veste *f*

schlau [ʃlau] *adj* (Mensch) malin(-igne); (Plan) astucieux(-euse); aus etw nicht ~ werden ne rien comprendre à qch; aus jdm nicht ~ werden ne pas comprendre qn

Schlauch [ʃlaux] (-(e)s, Schläuche) *m*
tuyau *m*; (in Reifen) chambre *f* à air; (*umg*: Anstrengung) corvée *f*; ~**boot** *nt* canot *m* pneumatique

schlauchen (*umg*) *vt* (anstrengen) pomper

schlauchlos *adj* sans chambre à air

Schlaueheit *f* ruse *f*

Schlaupfopf *m*, **Schlaumeier** (*umg*)
m petit malin *m*

schlecht [ʃlɛçt] *adj* mauvais(e); (verdorben) avarié(e) ♦ *adv* mal; (kaum) difficilement; es geht ihm ~ il va mal; ~ ge-launt de mauvaise humeur; jdm ist (es) ~ qn se sent mal; ~ und recht tant bien que mal

Schlechtigkeit *f* méchanceté *f*

schlechtmachen *vt* calomnier

schlecken ['ʃlɛkən] *vt* (lecken) lécher;
(naschen) manger ♦ *vi* manger des sucreries

schleichen ['ʃlaɪçən] *unreg vi* se glisser;
(heimlich) marcher à pas de loup ♦ *vr* se glisser

schleichend *adj* (Krankheit) insi-

dieux(-euse)

Schleier ['ʃlaɪər] (-s, -) *m* voile *m*;
s~haft (*umg*) *adj*: jdm s~haft sein échapper à qn

Schleife ['ʃlaɪfə] *f* boucle *f*; (auf Schuh auch; im Haar) nœud *m*; (Kranz~) ruban *m*

schleifen¹ *vt, vi* traîner

schleifen² *vt unreg* (Messer) aiguiser;
(Edelstein) tailler; (MIL: Soldaten) entraîner

Schleifstein *m* pierre *f* à aiguiser

Schleim [ʃlaɪm] (-(e)s, -e) *m* (MED) mucosité *f*; (von Schnecke) bave *f*; (KOCH) gruau *m*; ~haut *f* muqueuse *f*

schleimig *adj* visqueux(-euse); (*pej*) mielleux(-euse)

schlemmen ['ʃlɛmən] *vi* festoyer

Schlemmer(in) *m(f)* gourmet *m*

Schlemmerei [ʃlɛmə'rai] *f* festins *mpl*
(continus)

schlendern ['ʃlɛndərən] *vi* flâner

schlenkern *vt* (Arme) balancer ♦ *vi*:
mit den Armen/Beinen ~ balancer les bras/jambes

Schleppe ['ʃlɛpə] *f* (von Kleid) traîne *f*

schleppen *vt* traîner; (Auto, Schiff) remorquer ♦ *vr* se traîner

schleppend *adj* (Gang) traînant(e); (Bedienung) très lent(e)

Schlepper (-s, -) *m* (Traktor) tracteur *m*;
(Schiff) remorqueur *m*

Schlesien ['ʃlɛ:ziən] (-s) *nt* la Silésie

Schleswig-Holstein ['ʃlɛ:svɪç'hɔl-
ʃtaɪn] *nt* le Schleswig-Holstein

Schleuder ['ʃlɔɪdər] (-, -n) *f* (Stein~) fronde *f*; (Wäsche~)essoreuse *f*; (Zentrifuge) centrifugeuse *f*; s~n *vt* (werfen) lancer; (Wäsche) essorer ♦ *vi* (AUT) dérapier; ~preis (*umg*) *m* prix *m* sacrifié; ~sitz *m* siège *m* éjectable; ~ware *f* marchandise *f* bradée

schleunigst *adv* au plus vite

Schleuse ['ʃlɔɪzə] *f* écluse *f*

schlicht [ʃlɪçt] *adj* simple ♦ *adv* (ganz einfach) tout simplement

schlichten *vt* (Streit: vermitteln) jouer les médiateurs dans; (: beilegen) régler

Schlichter(in) (-s, -) *m(f)* médiateur(-trice) *m/f*

Schlichtung *f* conciliation *f*

Schlick [ʃlɪk] (-(e)s, -e) *m* vase *f*; (Öl~) nappe *f*

schief etc [ʃli:f] *vb* siehe schlafen

Schließe ['ʃli:sə] *f* fermeture *f*

schließen ['ʃli:sən] *unreg vi* fermer; (Sitzung) clore; (Lücke) boucher; (Frieden, Ehe) conclure; (Vertrag) passer ♦ *vr* se

fermer ♦ *vi* se fermer; (*folgern*) conclure; *etw in sich* ~ comporter qch; *auf etw Akk* ~ lassen suggérer qch

Schließfach *nt* consigne *f* automatique
schließlich *adv* finalement; (*immerhin*) après tout

Schliff (-e)s, -e) *m* taille *f*; (*fig*) savoir-vivre *m*

schlimm [ʃlɪm] *adj* mauvais(e); (*Fehler*) grave; (*Zeiten*) difficile; ~er *adj* pire; ~ste(r, s) *adj* pire

schlimmstenfalls *adv* au pire (des cas)

Schlinge [ˈʃlɪŋə] *f* boucle *f*; (*Falle*) collet *m*; (*als Verband*) écharpe *f*

Schlingel (-s, -) *m* vaurien *m*

schlingen *unreg vt* (*binden*) mettre, attacher ♦ *vi* (*pej. essen*) s'empiffrer ♦ *vr* s'enrouler

Schlips [ʃlɪps] (-es, -e) *m* cravate *f*

Schlitten [ˈʃlɪtən] (-s, -) *m* (*Rodel*~) luge *f*; (*Pferde*~) traineau *m*; ~fahren (-s) *nt* luge *f*

schlittern [ˈʃlɪtərn] *vi* patiner

Schlittschuh [ˈʃlɪtʃu:] *m* patin *m* à glace; ~ laufen patiner; ~bahn *f* patinoire *f*; ~läufer(in) *m(f)* patineur(-euse) *m(f)*

Schlitz [ʃlɪts] (-es, -e) *m* fente *f*; (*Hosen*~) braguette *f*; s~äugig *adj* aux yeux bridés; s~en *vt* (*aufschlitzen*) ouvrir; ~ohr (*umg*) *nt* filou *m*

Schloß (-sses, -sser) *nt* (*Bau*) château *m*; (*Vorrichtung*) serrure *f*; (*an Schmuck*) fermoir *m*

Schlosser [ˈʃlɔsər] (-s, -) *m* (*für Schlüssel*) serrurier *m*; (*Auto*~) mécanicien *m*

Schlosserei [ʃlɔsəˈraɪ] *f* (*in Fabrik*) atelier *m* de métallurgie

Schlot [ʃlɔt] (-e)s, -e) *m* cheminée *f*

schlottern [ˈʃlɔtərn] *vi* (*vor Kälte*) grelotter; (*vor Angst*) trembler; (*Kleidung*) flotter

Schlucht [ʃlɔxt] (-, -en) *f* gorge *f*

schluchzen [ˈʃlɔxtsən] *vi* sangloter

Schluck [ʃlʊk] (-e)s, -e) *m* gorgée *f*; (*ein bißchen*) goutte *f*

Schluckauf (-s) *m* hoquet *m*

schlucken *vt, vi* avaler

schluderig (*umg. pej*) *adj* bâclé(e)

schludern [ˈʃluːdərn] *vi* bâcler

schlag *etc* [ʃlu:k] *vb* siehe schlagen

Schlummer [ˈʃlʊmər] (-s) *m* (petit) somme *m*

schlummern *vi* faire un petit somme

Schlund [ʃlʊnt] (-e)s, -e) *m* (*ANAT*) gorges *m*; (*fig*) gouffre *m*

schlüpfen [ˈʃlʏpfən] *vi* se glisser; (*Küken, Vogel etc*) éclore

Schlüpfer (-s, -) *m* slip *m*

schlüpfrig [ˈʃlʏpfriç] *adj* glissant(e); (*pej*) obscène; S~keit *f* surface *f* glissante; (*pej*) obscénité *f*

schlurfen [ˈʃlʊrfən] *vi* trainer les pieds

schlürfen [ˈʃlʏrfən] *vt, vi* manger bruyamment

Schluß [ʃlʊs] (-sses, -sse) *m* fin *f*; (~folgerung) conclusion *f*; *am* ~ à la fin; ~ damit! ça suffit!; ~ machen (*aufhören*) arrêter; (*Freundschaft beenden*) rompre

Schlüssel [ˈʃlʏsəl] (-s, -) *m* clé *f*, clef *f*; ~bein *nt* clavicule *f*; ~blume *f* primevère *f*; ~bund *m* trousseau *m* de clés; ~loch *nt* trou *m* de la serrure; ~position *f* position *f* clé; ~wort *nt* (*Kennwort*) code *m*; (*COMPUT*) mot-clé *m*

Schlußfolgerung *f* conclusion *f*

schlüssig [ˈʃlʏsɪç] *adj* concluant(e)

Schluß: ~licht *nt* feu *m* arrière; (*fig*) lanterne *f* rouge; ~punkt *m* point *m* final; ~strich *m*: einen ~strich unter *etw Akk* ziehen tirer un trait sur qch; ~verkauf *m* soldes *mpl*

schmächtig [ˈʃmœçtɪç] *adj* frêle

schmackhaft [ˈʃmakhaft] *adj* délicieux(-euse)

schmal [ʃma:l] *adj* étroit(e); (*Person, Buch etc*) mince; (*karg*) maigre

schmälern [ˈʃmɛ:lərn] *vt* (*Ertrag, Lohn*) diminuer; (*Ruf, Verdienst*) rabaisser

Schmalz [ʃmalts] (-es, -e) *nt* (*KOCH*) graisse *f* (fondue); (*Schweine*~) saindoux *m* ♦ *m* (*kein pl*) sentimentalisme *m* excessif

schmalzig *adj* (*Lied etc*) à l'eau de rose

schmarotzen [ʃmaˈrɔtsən] *vi* (*BOT*) être parasite; (*fig*) vivre en parasite

Schmarotzer (-s, -) *m* parasite *m*

schmatzen [ˈʃmatsən] *vi* manger bruyamment

schmecken [ˈʃmɛckən] *vt* (*kosten*) goûter ♦ *vi* (*Essen*) être bon(ne); *es hat (mir) gut geschmeckt* c'était bon; *schmeckt es (Ihnen)?* vous aimez?

Schmeichelei [ʃmaɪçəˈlaɪ] *f* mot *m* flatteur

schmeichelhaft [ˈʃmaɪçəlhaft] *adj* flatteur(-euse)

schmeicheln *vi* +*Dat* flatter

schmeißen [ˈʃmaɪsən] *unreg (umg)* *vt* jeter, balancer ♦ *vi*: mit *etw* ~ balancer qch

Schmeißfliege *f* mouche *f* bleue

Schmelz [ʃmɛlts] (-es, -e) *m* (*Email*)

émail *m*; (Glaser) vernis *m*

schmelzen *unreg vt* faire fondre ♦ *vi* fondre

Schmelz-: ~punkt *m* point *m* de fusion; ~wasser *nt* neige *f* fondue

Schmerz [ʃmɛrts] (-es, -en) *m* douleur *f*; (Trauer) chagrin *m*; s~empfindlich *adj* sensible

schmerzen *vt* faire mal à; (fig) blesser ♦ *vi* faire mal

Schmerzensgeld *nt* dommages et intérêts *mpl*

schmerz-: ~haft, ~lich *adj* douloureux(-euse); ~los *adj* indolore; ~stillend *adj* calmant(e), analgésique; S~tablette *f* calmant *m*, analgésique *m*

Schmetterling [ʃmɛtɐrlɪŋ] *m* papillon *m*

Schmied [ʃmi:t] (-e)s, -e) *m* forgeron *m*

Schmiede [ʃmi:də] *f* forge *f*; ~eisen *nt* fer *m* forgé

schmieden *vt* (Metall) forger; (Pläne) faire

schmiegen [ʃmi:gən] *vt* (Kopf) poser ♦ *vr* (Mensch) se blottir; sich ~ an +Akk (Stoff) épouser la forme de

Schmiere [ʃmi:rə] *f* (ölige Masse) graisse *f*; lubrifiant *m*

schmieren *vt* (streichen) étaler; (Aufstrich) tartiner; (fetten) graisser, lubrifier; (umg: pej: bestechen) graisser la patte à ♦ *vi* (Fett etc) être lubrifiant(e); (Kuli) couler; (schreiben) griffonner

Schmier-: ~fett *nt* lubrifiant *m*; ~fink (pej) *m* (schmutziges Kind) petit cochon *m*; ~geld (pej) *nt* pot-de-vin *m*

schmierig *adj* (Hände) gras(se)

Schmier-: ~käse *m* fromage *m* à tartiner; ~seife *f* savon *m* noir

Schminke [ʃmiŋkə] *f* maquillage *m*

schminken *vt* maquiller ♦ *vr* se maquiller

schmirgeln [ʃmiʁgəl] *vt* poncer

Schmirgelpapier (-s) *nt* papier *m* émeri

schmollen [ʃmɔlən] *vi* boudier

schmoren [ʃmo:rən] *vt* braiser

Schmuck [ʃmʊk] (-e)s, -e) *m* (Ringe etc) bijoux *mpl*; (Verzierung) décoration *f*

schmücken [ʃmʏkən] *vt* décorer

schmuck-: ~los *adj* (Kleid) sobre; (Raum) dépouillé(e); S~sachen *pl* bijoux *mpl*; S~stück *nt* (Ring etc) bijou *m*; (fig) joyau *m*

Schmuggel [ʃmʊgəl] (-s) *m* contrebande *f*

schmuggeln *vi* passer en contrebande ♦ *vi* faire de la contrebande

Schmuggler(in) (-s, -) *m(f)* contrebandier(-ière) *m(f)*

schmunzeln [ʃmʊntsəl] *vi* sourire

Schmutz [ʃmʊts] (-es) *m* saleté *f*; ~fink (umg) *m* cochon *m*; ~fleck *m* tache *f*

schmutzig *adj* sale; (Witz) cochon(ne); (Geschäfte) louche

Schnabel [ʃna:bəl] (-s, -) *m* bec *m*

Schnake [ʃna:kə] *f* (Insekt) tipule *f*; (Stechmücke) moustique *m*

Schnalle [ʃnalə] *f* boucle *f*

schnallen *vt* (festmachen) attacher

schnappen [ʃnapən] *vt* saisir; (erwis-schen) attraper ♦ *vi*: nach etw ~ essayer d'attraper qch; nach Luft ~ avoir de la peine à respirer

Schnappschloß *nt* cadenas *m*

Schnappschuß *m* instantané *m*

Schnaps [ʃnaps] (-es, -e) *m* (klarer) eau-de-vie *f*; (umg: Branntwein) alcool *m* fort

schnarchen [ʃnarçən] *vi* ronfler

schnauben [ʃnaubən] *vi* (Pferd) s'ébrouer ♦ *vr* se moucher

schnaufen [ʃnaufən] *vi* haleter

Schnauze *f* (von Tier) museau *m*; (Ausguß) bec *m*; (umg: Mund) gueule *f*

Schnecke [ʃnɛkə] *f* escargot *m*; (Nackt-) limace *f*

Schneckenhaus *nt* coquille *f*

Schnee [ʃne:] (-s) *m* neige *f*; ~ball *m* boule *f* de neige; ~besen *m* (KOCH) fouet *m*; ~flocke *f* flocon *m* de neige; ~ge-

stöber *nt* tempête *f* de neige;

~glöckchen *nt* perce-neige *m* ou *f* inv;

~kette *f* chaîne *f*; ~mann (*pl* -männer) *m*

bonhomme *m* de neige; ~pflug *m*

chasse-neige *m* inv; ~regen *m* neige *f*

fondue; ~schmelze *f* fonte *f* des neiges;

~treiben *nt* tempête *f* de neige; ~verwe-

hung *f* congère *f*

Schneid [ʃnait] (-e)s; (umg) *m* cran *m*

Schneide [ʃnaɪdə] *f* tranchant *m*; (Klinge) lame *f*

schneiden *unreg vt* couper ♦ *vr* se couper

schneidend *adj* (Kante) tranchant(e); (Wind) cinglant(e); (Spott) mordant(e)

Schneider(in) (-s, -) *m(f)* tailleur *m*, couturière *f*

Schneiderei [ʃnaɪdə'rai] *f* (Geschäft) atelier *m* de couture

schneidern *vt, vi* coudre

Schneidezahn *m* incisive *f*

schneien [ʃnaɪən] *vi* *unpers.* es schneit il neige

Schneise ['ʃnaɪzə] *f* (Wald~) laie *f*
schnell [ʃnɛl] *adj* rapide; **S~bahn** *f* train
m de banlieue

Schnellhefter *m* classeur *m*

Schnelligkeit *f* rapidité *f*

Schnell-: ~imbiß *m* (Lokal) snack(-bar)
m; ~kochtopf *m* (Dampfkochtopf) autocui-
 seur *m*, cocotte-minute ® *f*; ~reinigung *f*
 pressing *m* express

schnellstens *adv* au plus vite

Schnellstraße *f* voie *f* rapide

Schnellzug *m* (train *m*) rapide *m*

schneuzen ['ʃnɔɪtsən] *vr* se moucher

schnippisch ['ʃnɪpɪʃ] *adj* insolent(e)

schnitt *etc* [ʃnit] *vb* siehe schneiden

Schnitt (-(e)s, -e) *m* coupe *f*; (Öffnung)
 entaille *f*, coupure *f*; (~punkt) intersec-
 tion *f*; (Durch~) moyenne *f*; (umg: Ge-
 winn) bénéfice *m*; (FILM) montage *m*;
 ~blumen *pl* fleurs *fpl* coupées

Schnitte *f* (Scheibe) tranche *f*; (belegtes
 Brot) tartine *f*

Schnitt-: ~fläche *f* coupe *f*; ~lauch *m* ci-
 boulette *f*; ~muster *nt* patron *m*; ~punkt
m intersection *f*; ~stelle *f* (COMPUT) inter-
 face *f*; ~wunde *f* coupure *f*

Schnitzarbeit *f* sculpture *f* (sur bois)

Schnitzel (-s, -) *nt* (Papier~) petit mor-
 ceau *m*; (KOCH) escalope *f*

schnitzen ['ʃnɪtsən] *vt* sculpter

Schnitzer (-s, -) *m* sculpteur *m*; (umg:
 Fehler) gaffe *f*

Schnitzerei [ʃnɪtsə'raɪ] *f* sculpture *f*
 (sur bois)

Schnorchel ['ʃnɔʁçəl] (-s, -) *m* tuba *m*

Schnörkel ['ʃnɔʁkəl] (-s, -) *m* floriture
f

schnorren ['ʃnɔʁən] (umg) *vt* taper ♦ *vi*
 vivre aux crochets des autres

schnüffeln ['ʃnyfələn] *vi* (Hund) flairer,
 renifler; (umg: spionieren) fouiner ♦ *vt*
 (umg: Klebstoff etc) sniffer

Schnüffler (-s, -) *m* (Spion) espion *m*;
 (umg: von Klebstoff etc) sniffeur *m*

Schnuller ['ʃnʊlər] (-s, -) *m* tétine *f*

Schnupfen ['ʃnʊpfən] (-s, -) *m* rhume
m

schnuppers ['ʃnʊpəʁn] *vi*: an etw *Dat* ~
 renifler qch

Schnur [ʃnu:r] (-, -e) *f* ficelle *f*; (Kordel)
 cordon *m*; (ELEK) fil *m*

schnüren ['ʃny:rən] *vt* (Paket) ficeler;
 (Schuhe) lacer

schnurgerade *adj* tout(e) droit(e)

Schnurrbart ['ʃnʊrbart] *m* moustache *f*

schnurren ['ʃnʊrən] *vi* ronronner

Schnürschuh *m* chaussure *f* à lacets

Schnürsenkel *m* lacet *m*

schnurstracks (umg) *adv* tout droit

Schock [ʃɔk] (-(e)s, -s) *m* choc *m*

schockieren *vt* choquer

Schöffel(-in) ['ʃɔfəl] (-n, -n) *m(f)* juré(e)
m/f

Schokolade [ʃokə'la:də] *f* chocolat *m*

Scholle ['ʃɔlə] *f* (Erd~) motte *f* de terre;
 (Eis~) glace *f* flottante; (Fisch) plie *f*

SCHLÜSSELWORT

schon [ʃo:n] *adv* 1 (bereits) déjà; das
 war schon immer so ça a toujours été
 comme ça; wartest du schon lange? il y
 a longtemps que tu attends?; schon oft
 (déjà) souvent; schon immer toujours;
 was, schon wieder? quoi, encore?; hast
 du schon gehört? tu as entendu la nou-
 velle?

2 (bestimmt): du wirst schon sehen tu
 verras bien; das wird schon noch gut ça
 va (sûrement) s'arranger

3 (bloß): allein schon der Gedanke an ...
 rien que de penser à ...; wenn ich das
 schon höre rien que d'entendre des
 choses pareilles; hör schon auf damit!
 arrête!

4 (einschränkend): ja schon, aber ... d'ac-
 cord, mais ...

5: (das ist) schon möglich c'est bien pos-
 sible; schon gut! bon(, d'accord)!; du
 weißt schon tu sais bien; komm schon!
 allez, viens!

schön [ʃø:n] *adj* beau(belle); (vor Vokal
 und stummem h: männlich) bel; (nett)
 bon(ne); (umg: iro) joli(e) ♦ *adv* (bei Ver-
 ben) bien; (umg: ziemlich) drôlement; ~e
 Grüße bien le bonjour; ~e Ferien! bon-
 nes vacances!; ~en Dank!, danke ~!
 merci beaucoup!; bitte ~! je vous en
 prie!

schonen ['ʃoinən] *vt* ménager ♦ *vr* se
 ménager

schonend *adj* (Behandlung) doux
 (douce)

Schönheit *f* beauté *f*

Schönheitsfehler *m* imperfection *f*

Schonung *f* (Nachsicht) égards *mpl*;
 (von Gegenstand) ménagement *m*; (Forst)
 pépinière *f*

schonungslos *adj* impitoyable

Schonzeit *f* période *f* de fermeture de
 la chasse

schöpfen ['ʃɔpfən] *vt* (Flüssigkeit) pui-
 ser; (Suppe) servir; (Mut, Luft) prendre

Schöpfer (-s, -) *m* créateur *m*; s~isch

adj créateur(-trice)

Schöpfkelle *f*, **Schöpflöffel** *m* louche *f*

Schöpfung *f* création *f*

Schorf [ʃɔrf] (-(e)s, -e) *m* croûte *f*

Schornstein [ʃɔrnʃtain] *m* cheminée *f*,

~feger (-(s, -) *m* ramonneur *m*

Schoß [ʃo:s] (-(es, -e) *m* genoux *mpl*; (von Rock) basque *f*

schoß *etc* [ʃɔs] *vb* siehe schießen

Schoßhund *m* chien *m* d'appartement

Schote [ʃɔ:tə] *f* (BOT) cosse *f*

Schotte [ʃɔ:tə] (-(n, -n) *m* Écossais *m*

Schotter [ʃɔ:tər] (-(s, -) *m* (im Straßenbau) cailloutis *m*; (EISEN) ballast *m*

Schottin [ʃɔ:tɪn] *f* Écossaise *f*

schottisch [ʃɔ:tɪʃ] *adj* écossais(e)

Schottland (-(s) *nt* l'Écosse *f*

schraffieren [ʃra:'fɪ:rən] *vt* hachurer

schräg [ʃrɛ:k] *adj* (Wand: schief, geneigt) penché(e), pas droit(e) ♦ *adv*: etw ~ stellen mettre qch de biais; ~ gegenüber de l'autre côté (un peu plus loin)

Schräge [ʃrɛ:gə] *f* inclinaison *f*

Schrägstrich *m* barre *f* oblique

Schramme [ʃramə] *f* éraflure *f*

schrammen *vt* érafler

Schrank [ʃrang] (-(e)s, -e) *m* placard *m*; (Kleider-) armoire *f*; ~e *f* barrière *f*; ~enwarter *m* garde-barrière *m*; ~koffer *m* malle *f* penderie; ~wand *f* armoire *f* murale

Schraube [ʃraubə] *f* vis *f*

schrauben *vt* visser

Schrauben-: ~schlüssel (-(s, -) *m* clé *f* à molette; ~zieher (-(s, -) *m* tournevis *m*

Schraubstock [ʃraubʃtɔk] *m* étau *m*

Schreck [ʃrɛk] (-(e)s, -e) *m* frayeur *f*; jdm einen ~ einjagen faire une belle peur à qn

Schrecken (-(s, -) *m* frayeur *f*; (Furcht) terreur *f*; s~ *vt* (geh: ängstigen) effrayer

Schreck-: ~gespenst *nt* spectre *m*;

s~haft *adj* (Mensch, Tier) craintif(-ive);

s~lich *adj* épouvantable

Schrei [ʃrai] (-(e)s, -e) *m* cri *m*

Schreibblock *m* bloc-notes *m*

schreiben [ʃraibən] *unreg vi*, *vi* écrire ♦ *vr* (korrespondieren) s'écrire; wie schreibt sich das? comment ça s'écrit?;

S~ (-(s, -) *nt* lettre *f*

schreib-: ~faul *adj* trop paresseux(-euse) pour écrire; S~fehler *m* faute *f* d'orthographe; S~maschine *f* machine *f* à écrire; S~papier *nt* papier *m*;

S~tisch *m* bureau *m*

Schreibung *f* orthographe *f*

Schreib-: ~waren *pl* fournitures *fpl* de bureau; ~warengeschäft *nt* papeterie *f*; ~weise *f* orthographe *f*; (Stil) style *m*; ~zentrale *f* pool *m* des dactylos; ~zeug *nt* matériel *m* (pour écrire)

schreien [ʃraɪən] *unreg vi*, *vt* crier

schreiend *adj* (Ungerechtigkeit) criant(e); (Farbe) criard(e)

Schreiner [ʃrainər] (-(s, -) *m* (von Möbeln) menuisier *m*; (Zimmermann) charpentier *m*

Schreinerei [ʃrainə'rai] *f* menuiserie *f*

schreiten [ʃraitən] *unreg vi* marcher

schrie *etc* [ʃri:] *vb* siehe schreiben

schrieb *etc* [ʃri:p] *vb* siehe schreiben

Schrift [ʃrift] (-(, -en) *f* écriture *f*; (Gedrucktes) écrit *m*; (~art) caractères *mpl*;

~deutsch *nt* bon allemand *m*; ~führer *m*

secrétaire *m*; s~lich *adj* écrit(e) ♦ *adv*

par écrit; ~setzer *m* typographe *m*;

~sprache *f* langue *f* écrite; ~steller(in)

-(s, -) *m(f)* écrivain *m*; ~stück *nt* document *m*

schrill [ʃril] *adj* (Stimme) perçant(e); (Ton) aigu(ë)

Schritt (-(e)s, -e) *m* pas *m*; (Gangart, fig. Maßnahme) démarche *f*; (von Hose) entrejambe *m*; „~ fahren“ “roulez au pas”; ~macher *m* stimulateur *m* cardiaque; ~(t)empo *nt*: im ~(t)empo fahren rouler au pas

schröff [ʃrɔf] *adj* brusque; (Felswand) abrupt(e)

schröpfen [ʃrɔpfən] (umg) *vt* (fig) plumer

Schrot [ʃrɔ:t] (-(e)s, -e) *m* *od* *nt* (Blei) plomb *m*; (Getreide) farine *f* brute

Schrott [ʃrɔt] (-(e)s, -e) *m* ferraille *f*;

~händler *m* ferrailleur *m*; ~haufen *m* tas

m de ferraille; s~reif *adj* bon(ne) pour la casse

schrubben [ʃrubən] (umg) *vt* frotter

Schrubber (-(s, -; umg) *m* balai-brosse *m*

schrumpfen [ʃrumpfən] *vi* (Apfel, Mensch) se ratatiner

Schub-: ~fach *nt* tiroir *m*; ~karren *m* brouette *f*; ~lade *f* tiroir *m*

schüchtern [ʃyçtərn] *adj* timide;

S~heit *f* timidité *f*

Schuft [ʃuft] (-(e)s, -e; pej: umg) *m* canaille *f*

schuften (umg) *vi* bosser

Schuh [ʃu:] (-(e)s, -e) *m* chaussure *f*;

~band *nt* lacet *m*; ~creme *f* cirage *m*;

~größe *f* pointure *f*; ~löffel *m* chausse-

pied *m*; ~macher (-(s, -) *m* cordonnier *m*

Schul-: ~aufgaben *pl* devoirs *mpl*; ~be-such *m* fréquentation *f* de l'école, assiduité *f*; ~buch *nt* livre *m* scolaire

Schuld [ʃʊlt] (–, –en) *f* responsabilité *f*; (Verschulden) faute *f*; (FINANZ) dette *f*; ~en machen s'endetter; **S~** *adj*: (an etw *Dat*) s~ sein *od* haben être responsable (de qch); jdm s~ geben rendre qn responsable

schulden [ˈʃʊldən] *vt* devoir; ~frei *adj* (Mensch) qui n'a pas de dettes

Schuldgefühl *nt* culpabilité *f*

schuldig *adj* coupable; jdm etw ~ sein *od* bleiben devoir qch à qn

schuldlos *adj* innocent(e)

Schuldner(in) (–s, –) *m(f)* débiteur(-trice) *m/f*

Schuld-: ~schein *m* reconnaissance *f* de dette; ~spruch *m* verdict *m* de culpabilité

Schule [ˈʃu:lə] *f* école *f*; (Unterricht) classe *f*

schulen *vt* (Personal) former; (Geist, Ohr) exercer

Schüler(in) [ˈʃy:lər(in)] (–s, –) *m(f)* élève *m/f*; ~lotse *m* élève chargé d'aider ses camarades à traverser la rue

Schul-: ~ferien *pl* vacances *fpl* scolaires; **s~frei** *adj*: s~freier Tag jour *m* où il n'y a pas classe; s~frei haben avoir congé; ~hof *m* préau *m*, cour *f* de l'école; ~jahr *nt* année *f* scolaire; ~junge *m* écolier *m*; ~kind *nt* écolier(-ière) *m/f*; ~leiter(in) *m(f)* directeur(-trice) *m/f* d'école; ~mädchen *nt* écolière *f*; s~pflichtig *adj* (Alter) scolaire; (Kind) d'âge scolaire; ~stunde *f* heure *f* de classe; ~tasche *f* cartable *m*

Schulter [ˈʃʊltər] (–, –n) *f* épaule *f*

schultern *vt* (Gewehr) épauler; (Rucksack) mettre sur ses épaules

Schulung *f* formation *f*

Schulzeugnis *nt* bulletin *m* (scolaire)

Schund (–e)s; *umg* *m* camelote *f*; (Buch) mauvais livre *m*, navet *m*; ~roman *m* roman *m* de gare

schunkeln [ˈʃʊŋkəlŋ] *vi* se balancer

Schuppe [ˈʃʊpə] *f* écaille *f*; ~n *pl* (Haar~) pellicules *fpl*

schuppen *vt* (Fisch) enlever les écailles de ♦ *vr* (Haut) peler

Schuppen (–s, –) *m* remise *f*

schuppig [ˈʃʊpɪç] *adj* (Haut) qui pèle; (Haar) avec des pellicules

Schur [ʃu:r] (–, –en) *f* tonte *f*

schüren [ˈʃy:rən] *vt* (Feuer) tisonner; (Haß) attiser

schürfen [ˈʃʏrfən] *vi* (BERGB): ~ nach chercher ♦ *vt* (BERGB) extraire; (Haut, Knie) écorcher, égratigner

Schurke [ˈʃʊrkə] (–n, –n; *pej*) *m* vaurien *m*

Schürze [ˈʃʏrtsə] *f* tablier *m*

Schuß [ʃʊs] (–ses, –sse) *m* (Gewehr~) coup *m* de feu; (FUSSBALL etc) tir *m*; (WEBEN) trame *f*; ~fahren (SKI) descendre en schuss

Schüssel [ˈʃʏsəl] (–, –n) *f* saladier *m*; (Wasch~) bassine *f*

Schuß-: ~linie *f* ligne *f* de tir; ~verletzung *f* blessure *f* par balles; ~waffe *f* arme *f* à feu; ~wechsel *m* échange *m* de coups de feu

Schuster [ˈʃu:stər] (–s, –) *m* cordonnier *m*

Schutt [ʃʊt] (–e)s *m* (Trümmer, Bau~) décombres *mpl*; ~abladeplatz *m* décharge *f* (publique)

Schüttelfrost *m* frissons *mpl*

schütteln [ˈʃʏtlən] *vt* secouer ♦ *vr* (vor Kälte) frissonner; (vor Ekel) frémir

schütten [ˈʃʏtən] *vt* verser

Schutthalde *f* terril *m*

Schutthaufen *m* tas *m* de décombres

Schutz [ʃʊts] (–es) *m* protection *f*; (Zuflucht) abri *m*; jdn in ~ nehmen prendre la défense de qn; ~anzug *m* combinaison *f* de protection; ~blech *nt* (an Rädern) garde-boue *m inv*; ~brille *f* lunettes *fpl* de protection

Schütze [ˈʃʏtsə] (–n, –n) *m* tireur *m*; (Schießsportler) marqueur *m*; (ASTROL) Sagittaire *m*

schützen [ˈʃʏtsən] *vt* protéger ~ vor +*Dat* *od* gegen protéger de *od* contre

Schützenfest *nt* concours *m* de tir

Schutz-: ~engel *m* ange *m* gardien; ~gebiet *nt* (POL) protectorat *m*; (Naturschutzgebiet) parc *m* naturel; ~helm *m* casque *m*; ~impfung *f* vaccination *f* préventive; s~los *adj* sans défense; ~mann (–e)s, –leute *od* –männer *m* agent *m* de police; ~patron(in) [ˈʃʊtspatrɔ:n(in)] (–s, –e) *m(f)* (saint(e)) patron(ne) *m/f*

Schwaben (–s) *nt* la Souabe

schwäbisch [ˈʃvæ:bɪʃ] *adj* souabe

schwach [ʃvax] *adj* faible; ~ werden s'affaiblir

Schwäche [ˈʃvæçə] *f* faiblesse *f*; ~ für faible *m* pour

schwächen *vt* (körperlich) affaiblir

Schwachheit *f* faiblesse *f*

schwächlich *adj* maladi(ive), chétif(ive)

Schwächling (pej) *m* gringalet *m*

Schwach-: ~**sinn** *m* (MED) débilité *f* mentale; (umg: Quatsch) idioties *fpl*; **s~sinnig** *adj* débile

Schwächung ['ʃvɛçʊŋ] *f* affaiblissement *m*

Schwager ['ʃva:gər] (–s, –) *m* beau-frère *m*

Schwägerin ['ʃvɛ:gərin] *f* belle-sœur *f*

Schwalbe ['ʃvalbə] *f* hirondelle *f*

Schwall [ʃval] (–(e)s, –e) *m* (von Wasser) torrent *m*; (von Worten) flot *m*

Schwamm (–(e)s, –e) *m* éponge *f*; (Haus~, Keller~) moisissure *f*, pourriture *f* sèche

schwamm *etc* [ʃvam] *vb* siehe schwimmen

schwammig *adj* spongieux(-euse); (Gesicht) bouffi(e); (Begriff) vague

Schwan [ʃva:n] (–(e)s, –e) *m* cygne *m*

schwanen (umg) *vi* *unpers*: jdm schwant etw qn a le pressentiment de qch

schwanger ['ʃvʌŋər] *adj* enceinte

schwängern ['ʃvɛŋərn] *vt* (oft förmlich) rendre enceinte, faire un enfant à

Schwangerschaft *f* grossesse *f*

Schwank [ʃvaŋk] (–(e)s, –e) *m* farce *f*; (Geschichte) histoire *f* drôle

schwanken *vi* (Bäume) se balancer; (Preise, Zahlen) fluctuer; (taumeln) chanceler; (zögern) hésiter

Schwankung *f* fluctuation *f*, variation *f*

Schwanz [ʃvʌnts] (–es, –e) *m* queue *f*

schwänzen ['ʃvɛntsən] (umg) *vt, vi* sécher

Schwarm [ʃvarm] (–(e)s, –e) *m* (von Bienen) essaim *m*; (umg) idole *f*

schwärmen ['ʃvɛrmən] *vi* (Bienen) essaimer; für jdn/etw ~ adorer qn/qch

Schwärmerei [ʃvɛrmə'rai] *f* fantasme *m*

schwärmerisch *adj* (Blick, Worte) d'adoration

Schwarte ['ʃvartə] *f* (KOCH) couenne *f*

schwarz [ʃvarts] *adj* noir(e); das ~e Brett le tableau d'affichage; in den ~en Zahlen sein être crédeur(-trice); ins S~e treffen mettre dans le mille; S~arbeit *f* travail *m* au noir; S~brot *nt* (Pumpernickel) pain de seigle très noir; (braun) pain *m* bis

schwärzen *vt* noircir

schwarz-: ~**fahren** *unreg vi* (ohne Fahrkarte) resquiller; S~**fahrer(in)** *m(f)* resquilleur(-euse) *m(f)*; S~**handel** *m* marché

m noir; S~**händler** *m* profiteur *m* (qui vend au marché noir); ~**hören** *vi* (RUNDF) écouter la radio sans avoir payé sa redevance; ~**markt** *m* marché *m* noir; S~**sehen** *unreg (umg) vi* (Pessimist) tout voir en noir; (TV) regarder la télé sans avoir payé sa redevance; ~**seher** *m* (Pessimist) pessimiste *m(f)*; (TV) téléspectateur qui n'a pas payé sa redevance; ~**wald** *m* Forêt-Noire *f*; S~**weiß** *adj* noir(e) et blanc(white)

schwätzen ['ʃvʌtsən] *vi, schwätzen* ['ʃvɛtsən] *vi* bavarder; (über belanglose Dinge) papoter

Schwätzer(in) ['ʃvɛtsər(in)] (–s, –; umg: pej) *m(f)* bavard(e) *m(f)*

schwatzhaft *adj* bavard(e)

Schwebe ['ʃvɛ:bə] *f*. in der ~ (fig) en suspens

Schwebebahn *f* téléphérique *m*

Schwebebalken *m* (SPORT) poutre *f*

schweben *vi* (frei in der Luft) planer; (aufgehängt sein) être suspendu(e)

Schwede ['ʃvɛ:də] (–n, –n) *m* Suédois *m*

Schweden (–s) *nt* la Suède

Schwedin *f* Suédoise *f*

schwedisch *adj* suédois(e)

Schwefel ['ʃvɛ:fəl] (–s) *m* soufre *m*

Schwefelsäure *f* acide *m* sulfurique

Schwegegeld *nt* pot-de-vin *m*

schweigen ['ʃvaigən] *unreg vi* se taire; S~ (–s) *nt* silence *m*

schweigend *adj* (Mehrheit) silencieux(-euse)

Schweigepflicht *f* secret *m* professionnel

schweigsam ['ʃvaikza:m] *adj* silencieux(-euse); S~**keit** *f* silence *m*

Schwein [ʃvaɪn] (–(e)s, –e) *nt* cochon *m*; (KOCH) porc *m*; (umg: Glück) bol *m*

Schweine-: ~**braten** *m* rôti *m* de porc; ~**fleisch** *nt* viande *f* de porc; ~**rei** [ʃvaɪnə'rai] *f* (umg: Zustand) bordel *m*;

(: Gemeinheit) vacherie *f*

Schweinestall *m* porcherie *f*

Schweinsleder *nt* peau *f* de porc

Schweiß [ʃvaɪs] (–es, –) *m* sueur *f*

schweißen *vt* souder

Schweiz [ʃvaɪts] *f* Suisse *f*

Schweizer ['ʃvaɪtsər] (–s, –) *m* Suisse *m* ♦ *adj* attrib suisse; S~**isch** *adj* suisse

schwelgen ['ʃvɛlgən] *vi* faire ripaille

Schwelle ['ʃvɛlə] *f* seuil *m*; (EISENB) traverse *f*

schwellen *unreg vi* (MED) enfler

Schwellung *f* (MED) enflure *f*

schwenken *vt* faire pivoter; (*Fahne*) agiter ♦ *vi* tourner; (*MIL*) effectuer une conversion

Schwenkung *f* (*Drehung*) rotation *f*; (*MIL*) conversion *f*

schwer [*ʃve:r*] *adj* lourd(e); (*schwierig*) difficile; (*ernst*) grave; (*Wein*) capiteux(-euse) ♦ *adv* (*umg: sehr*) vraiment; ~ *verletzt/krank sein* être gravement blessé(e)/malade; ~ *hören* être dur(e) d'oreille; **S~arbeiter** *m* travailleur *m* de force

Schwere (-) *f* gravité *f*; (*Gewicht*) poids *m*; ~*losigkeit* *f* apesanteur *f*

schwer-: ~*erziehbar* *adj* difficile; ~*fallen* *unreg vi*: jdm ~*fallen* être difficile pour qn; ~*fällig* *adj* lourd(e); (*Mensch*) lourdaud(e); (*Verstand*) lent(e); **S~gewicht** *nt* poids *m* lourd; (*fig*) accent *m*; ~*hörig* *adj* dur(e) d'oreille; **S~industrie** *f* industrie *f* lourde; **S~kraft** *f* pesanteur *f*; **S~kranke(r)** *f(m)* grand(e) malade *m/f*; ~*lich* *adv* difficilement; ~*machen* *vt*: jdm *etw* ~*machen* rendre qch difficile pour qn; *es sich Dat* ~*machen* se compliquer la vie; ~*mütig* *adj* mélancolique; ~*nehmen* *unreg vt* mal supporter; **S~punkt** *m* centre *m* de gravité; (*fig*) essentiel *m*

Schwert [*ʃve:rt*] (-e)s, -er) *nt* (*Waffe*) épée *f*; (*von Schiff*) dérive *f*; ~*lilie* *f* iris *m*

schwer-: ~*tun* *unreg vt*: sich *Dat od Akk* (*mit od bei etw*) ~*tun* avoir des difficultés (avec qch); **S~verbrecher(in)** *m(f)* criminel(le) *m/f*; ~*verdaulich* *adj* (*Speise*) indigeste, lourd(e); (*fig*) difficile; ~*verletzt* *adj* grièvement blessé(e); **S~verletzter(r)** *f(m)* blessé(e) *m/f* grave; ~*wiegend* *adj* (*Grund*) important(e)

Schwester [*ʃvɛstər*] (-, -n) *f* sœur *f*; (*Kranken~*) infirmière *f*; (*Ordens~*) religieuse *f*; **s~lich** *adj* de sœur

Schwieger-: ~*eltern* *pl* beaux-parents *mpl*; ~*mutter* *f* belle-mère *f*; ~*sohn* *m* gendre *m*; ~*tochter* *f* belle-fille *f*; ~*vater* *m* beau-père *m*

Schwiele [*ʃvi:lə*] *f* callosité *f*; cal *m*

schwierig [*ʃvi:riç*] *adj* difficile; **S~keit** *f* difficulté *f*; *ohne S~keiten* sans peine

Schwimm-: ~*bad* *nt* piscine *f*; ~*becken* *nt* piscine *f*

schwimmen *unreg vi* nager; (*treiben, nicht sinken*) flotter; ~*gehen* aller se baigner

Schwimmer (-s, -) *m* nageur *m*; (*ANGELN*) flotteur *m*

Schwimm-: ~*flosse* *f* palme *f*; ~*weste* *f* gilet *m* de sauvetage

Schwindel [*ʃvɪndəl*] (-s) *m* (*Gleichgewichtsstörung*) vertige *m*; (*Betrug*) escroquerie *f*; (*umg: Kram*) fourbi *m*; **s~frei** *adj*: s~frei sein ne pas avoir le vertige

schwindeln *vi* (*umg: lügen*) mentir; jdm *schwindelt* es qn a la tête qui tourne; (*in der Höhe*) qn a le vertige

schwinden [*ʃvɪndən*] *unreg vi* (*Hoffnung*) s'évanouir; (*Licht*) baisser; (*Kräfte*) décliner

Schwindler(in) (-s -) *m(f)* escroc *m*; (*Lügner*) menteur(-euse) *m/f*

schwindlig *adj*: mir ist ~ j'ai le vertige

schwingen [*ʃvɪŋən*] *unreg vt* balancer; (*Waffe etc*) brandir ♦ *vi* (*Pendel*) osciller; (*klingen*) résonner; (*vibrieren*) vibrer ♦ *vr*: sich auf *etw Akk* ~ *sauter* sur qch

Schwingtür *f* porte *f* battante

Schwingung *f* (*PHYS*) oscillation *f*

Schwips [*ʃvɪps*] (-es, -e) *m*: einen ~ haben être éméché(e)

schwirren [*ʃvɪrən*] *vi* (*Mücken*) susurrer; (*Fliegen*) bourdonner; (*Gerüchte*) courir

schwitzen *vi* transpirer

schwören [*ʃvø:rən*] *unreg vi* jurer ♦ *vr*: einen Eid ~ prêter serment

schwul [*ʃvu:l*] (*umg*) *adj* homo

schwül [*ʃvy:l*] *adj* (*Wetter, Luft*) lourd(e)

Schwüle(r) (*umg*) *m* homo *m*

Schwüle *f* temps *m* lourd

schwülstig [*ʃvylstɪç*] (*pej*) *adj* (*Ausdruck, Sprache*) pompeux(-euse)

Schwung [*ʃvuŋ*] (-e)s, -e) *m* élan *m*; (*Energie*) énergie *f*; (*umg: Menge*) tapée *f*;

s~haft *adj* florissant(e); **s~voll** *adj* (*mit-reißend*) entraînant(e)

Schwur (-e)s, -e) *m* serment *m*; ~*ge-richt* *nt* ≈ cour *f* d'assises (avec des jurés)

sechs [zɛks] *num* six; **S~eck** *nt* hexagone *m*; ~*hundert* *num* six cents; ~*tausend* *num* six mille

sechste(r, s) *adj* sixième

Sechstel [*ˈzɛkstəl*] (-s, -) *nt* sixième *m*

sechzehn [*ˈzɛçtʰe:n*] *num* seize

sechzig [*ˈzɛçtʰɪç*] *num* soixante

See¹ [ze:] (-s, -n) *m* lac *m*

See² *f* mer *f*; an der ~ au bord de la mer; ~*bad* *nt* station *f* balnéaire; ~*fahrt* *f* navigation *f* maritime; (*Reise*) traversée *f*; ~*gang* *m* mer *f* houleuse; ~*hund* *m* phoque *m*, veau *m* marin; ~*igel* *m* oursin *m*; **s~krank** *adj*: s~krank sein avoir le mal de mer; ~*krankheit* *f* mal *m* de mer

Seele [*ˈze:lə*] *f* âme *f*

Seelen-: ~ruhe *f.* in aller ~ruhe sans sourciller; **s~ruhig** *adv* tranquillement

Seeleute ['ze:lyəntə] *pl* von Seemann

seelisch *adj* (geistig, psychisch) psychique, psychologique; (*REL*) spirituel(le)

Seelsorger *f* soutien *m* moral

Seelsorger (-s, -) *m* directeur *m* de conscience

See-: ~macht *f* puissance *f* maritime; ~mann (-e)s, -leute *m* marin *m*; ~meile *f* mille *m* marin; ~not *f* détresse *f* (en mer); ~pferd(chen) *nt* hippocampe *m*;

~räuber *m* pirate *m*; ~recht *nt* droit *m* maritime; ~rose *f* népuphar *m*; ~tang *m* varech *m*;

s~tüchtig *adj* (Schiff) en état de naviguer; ~weg *m* voie *f* maritime; auf dem ~weg par mer; ~zunge *f* sole *f*

Segel ['ze:gəl] (-s, -) *nt* voile *f*; ~boot *nt* voilier *m*; ~fliegen (-s) *nt* vol *m* à voile;

~flieger *m* pilote *m* de planeur, vélivole *m*; ~flugzeug *nt* planeur *m*

segeln *vt* piloter ♦ *vi* (Schiff) naviguer; (Segler) faire de la voile

Segel-: ~schiff *nt* voilier *m*; ~sport *m* voile *f*; ~tuch *nt* toile *f*

Segen ['ze:gən] (-s, -) *m* bénédiction *f*

segensreich *adj* (nützlich) très utile

Segler ['ze:glər] (-s, -) *m* plaisancier *m*

segnen ['ze:gnən] *vt* bénir

sehen ['ze:ən] *unreg vt* voir ♦ *vi* voir; (in bestimmte Richtung) regarder; mal ~(, ob ...) nous verrons bien (si ...); sieht man das? ça se voit?

sehenswert *adj* à voir

Sehenswürdigkeiten *pl* curiosités *fpl* touristiques, choses *fpl* à voir

Seher(in) (-s, -) *m(f)* devin(eresse) *m(f)*

Sehne ['ze:nə] *f* (ANAT) tendon *m*; (an Bogen; MATH) corde *f*

sehnen *vr*: sich ~ nach (jdm, Heimat) s'ennuyer de; (etw) avoir très envie de

Sehnsucht *f* désir *m* ardent

sehnsüchtig *adj* (Blick, Augen etc) ardent(e), plein(e) de convoitise ♦ *adv* (blicken) avec convoitise; (erwarten) avec impatience

sehr [ze:r] *adv* très; (mit Verben) beaucoup; ~ viel Zeit/Geld beaucoup de temps/d'argent; zu ~ trop; danke ~! merci beaucoup!; bitte ~! je vous en prie!

seicht [zaɪçt] *adj* (Wasser) peu profond(e); (fig) superficiel(le)

Seide ['zaidə] *f* soie *f*

seiden *adj* (aus Seide) en soie; **S~papier** *nt* papier *m* de soie

seidig ['zaidɪç] *adj* soyeux(-euse)

Seife ['zaɪfə] *f* savon *m*

Seifen-: ~blase *f* bulle *f* de savon; ~lauge *f* eau *f* savonneuse; ~pulver *nt* savon *m* en poudre *od* en paillettes; ~schale *f* porte-savon *m*; ~schaum *m* mousse *f* (de savon)

seißen ['zaɪən] *vt* (Flüssigkeit) filtrer, passer

Seil [zail] (-e)s, -e *nt* corde *f*; (Draht~, Kabel) câble *m*; ~bahn *f* téléphérique *m*;

~hüpfen (-s), ~springen (-s) *nt* saut *m* à la corde; ~tänzer(in) *m(f)* funambule *m/f*

SCHLÜSSELWORT

sein [zain] (*pt* war, *pp* gewesen) *vi* 1 être; sie ist 20 (Jahre) elle a 20 ans

2: seien Sie mir bitte nicht böse il ne faut pas m'en vouloir; was sind Sie (beruflich)? que faites-vous dans la vie?; sei so gut und mach dein Bett sois gentil(le), fais ton lit; wenn ich Sie/du wäre à votre/ta place, das wär's voilà;

(in Geschäft) ce sera tout
3: 3 und 5 ist 8 3 plus 5 égalent 8; wie dem auch sei quoi qu'il en soit; wie wäre es mit einem Kaffee? que diriez-vous d'un café?; ist was? qu'est-ce qu'il y a?; mir ist kalt j'ai froid; mir ist nicht gut je ne me sens pas (très) bien; laß das sein! arrête!

4 (Hilfsverb) être; er ist angekommen il est arrivé; er ist jahrelang krank gewesen il a été malade pendant des années; wie ist das zu verstehen? comment faut-il l'interpréter?

sein(e) *poss pron* (adjektivisch) (mit männlichem Substantiv) son; (mit weiblichem Substantiv) sa; (: vor Vokal und stummem h) son; (mit Plural) ses

seine(r, s) *pron* le(la) sien(ne); der/die/das ~ le(la) sien(ne)

seiner *pron* Gen von er, es de lui, d'elle;

~seits *adv* de son côté; ~zeit *adv* à cette époque

seinesgleichen *pron* les gens comme lui

seinetwegen *adv* (für ihn) pour lui; (umg: von ihm aus) en ce qui le concerne

seinige *pron* (geh): der/die/das ~ le(la) sien(ne)

seit [zait] *konj* depuis que ♦ *präp* +Dat depuis; ~ langem depuis longtemps; er ist ~ einer Woche hier cela fait une semaine qu'il est ici; ~dem *adv* depuis

♦ *konj* depuis que

Seite ['zaitə] *f* côté *m*; (Buch~) page *f*;

das ist seine schwache/starke ~ c'est son point faible/fort

Seiten-: ~**ansicht** *f* vue *f* de côté; ~**blick** *m* regard *m* en coin; ~**hieb** *m* (*fig*) coup *m* de bec; ~**schiff** *nt* nef *f* latérale; ~**sprung** *m* (*Ehebruch*) aventure *f*; ~**stechen** *nt* point *m* de côté; ~**straße** *f* rue *f* latérale; ~**streifen** *m* bande *f* latérale; ~**verkehrt** *adj* à l'envers; ~**wind** *m* vent *m* latéral

seit-: ~**her** *adv* depuis; ~**lich** *adj* latéral(e) ♦ *adv* latéralement ~**wärts** *adv* de côté

Sekretär [zɛkrɛ'tɛ:r] (–s, –e) *m* secrétaire *m*

Sekretariat [zɛkrɛ'tari:a:t] (–(e)s, –e) *nt* secrétariat *m*

Sekretärin *f* secrétaire *f*

Sekt [zɛkt] (–(e)s, –e) *m* ≈ champagne *m*

Sekte *f* secte *f*

Sekunde [zɛ'kʊndə] *f* seconde *f*

selber ['zɛlbər] *pron* = selbst; Möbel zum S~machen meubles *mpl* en kit

SCHLÜSSELWORT

selbst [zɛlpst] *pron* 1: ich/er selbst moi/lui-même; wir selbst nous-mêmes; sie ist die Tugend selbst c'est la vertu même *od* personnifiée; wie geht's? – gut, und selbst? comment ça va? – bien, et toi/vous?

2 (*ohne Hilfe*) tout(e) seul(e); von selbst de lui-même(d'elle-même); (*ich*) de moi-même; sie näht ihre Kleider selbst elle fait ses robes elle-même; das muß er selbst wissen c'est à lui de décider

♦ *adv* même; selbst wenn même si

Selbstachtung *f* dignité *f* personnelle

selbständig ['zɛlpstɛndɪç] *adj* indépendant(e); S~keit *f* indépendance *f*

Selbst-: ~**auslöser** *m* (*PHOT*) obturateur *m* à retardement; ~**bedienung** *f* self-service *m*; ~**befriedigung** *f* masturbation *f*; ~**beherrschung** *f* maîtrise *f* de soi, self-control *m*; ~**bewußt** *adj* sûr(e) de soi; ~**bewußtsein** *nt* confiance *f* en soi, assurance *f*; ~**disziplin** *f* autodiscipline *f*; ~**erhaltung** *f* (instinct *m* de) survie *f*; ~**erkenntnis** *f* connaissance *f* de soi; ~**gefällig** (*pej*) *adj* suffisant(e); ~**gemacht** *adj* (*Kleidung*) qu'on a fait soi-même; (*Marmelade* etc) maison *inv*; ~**gespräch** *nt* monologue *m*; ~**klebend** *adj* autocollant(e); ~**kostenpreis** *m* prix *m* coûtant s~los *adj* (*Mensch*) altruiste; (*Hilfe, Verzicht*) généreux(-euse); ~**mord**

m suicide *m*; ~**mörder(in)** *m(f)* suicidé(e) *m(f)*; ~**mörderisch** *adj* suicidaire; ~**sicher** *adj* sûr(e) de soi; ~**sicherheit** *f* assurance *f*; ~**süchtig** *adj* (*Mensch*) égoïste; ~**tätig** *adj* (*automatisch*) automatique; ~**verständlich** *adj* évident(e) ♦ *adv* bien sûr, naturellement; ich halte das für s~verständlich c'est tout naturel; ~**vertrauen** *nt* confiance *f* en soi; ~**verwaltung** *f* autogestion *f*; ~**wertgefühl** *nt* amour-propre *m*; ~**zufrieden** (*pej*) *adj* fat(e), suffisant(e); ~**zweck** *m* fin *f* en soi

selig ['zɛ:lɪç] *adj* (*glücklich*) aux anges; (*REL*) bienheureux(-euse); (*tot*) défunt(e)

Sellerie ['zɛlə:ri:] (–s, –(s)) *m* céleri(-rave) *m*; (*Stangen*~) céleri *m* à côtes

selten ['zɛltən] *adj* rare ♦ *adv* rarement

Seltenheit *f* rareté *f*, (*Rarität*) curiosité *f*

Selter(s)wasser *nt* eau *f* de Seltz

seltsam ['zɛltzɑ:m] *adj* étrange

seltsamerweise *adv* étrangement, bizarrement

Seltsamkeit *f* étrangeté *f*

Semester [zɛ'mɛstər] (–s, –) *nt* semestre *m*

Semi- [zɛmi] *in* zW semi; ~**kolon** (–s, –s) *nt* point-virgule *m*

Seminar [zɛmi'na:r] (–s, –e) *nt* (*Institut*) département *m*; (*Kurs*) séminaire *m*

Semmel ['zɛmɔl] (–, –n) *f* petit pain *m*

Senat [zɛ'na:t] (–(e)s, –e) *m* sénat *m*

Sende-: ~**bereich** *m* zone *f* d'émission, couverture *f*; ~**folge** *f* (*Serie*) série *f* d'émissions

senden¹ *unreg vt* (*Brief* etc) envoyer

senden² *vt, vi* (*ausstrahlen*) émettre

Sender (–s, –) *m* émetteur *m*

Sende-: ~**reihe** *f* série *f* d'émissions; ~**schluß** *m* fin *f* des émissions

Sendung ['zɛndʊŋ] *f* (*Brief, Paket*) envoi *m*; (*Aufgabe*) mission *f*, (*RUNDF, TV*) émission *f*

Senegal ['zɛ:nɛɡal] *m* le Sénégal

Senf [zɛnf] (–(e)s, –e) *m* moutarde *f*

senil [zɛ'ni:l] (*pej*) *adj* sénile

Senkblei ['zɛŋkblai] *nt* fil *m* à plomb

Senke *f* (*Mulde*) cuvette *f*

senken *vt* baisser; (*Steuern*) diminuer

♦ *vr* (*Boden*) s'enfoncer; (*Haus*) s'affaisser

senk-: ~**recht** *adj* vertical(e); S~**rechte** *f* (*MATH*) perpendiculaire *f*

Sensation [zɛnzatsi'o:n] *f* sensation *f*

sensationell [zɛnzatsio'nel] *adj* sensationnel(le)

Sense ['zɛnzə] *f* faux *f*

sensibel [zɛn'zi:bəl] *adj* sensible

sentimental [zɛntimən'ta:l] *adj* sentimental(e)

Sentimentalität(en) [zɛntimentali'tɛ:t(ə)n] *f(pl)* sentimentalisme *msg*

separat [zɛpa'ra:t] *adj* (Zimmer, Wohnung) indépendant(e); (Eingang) particulier(-ière)

September [zɛp'tɛmbər] (-(s), -) *m* septembre *m*; im ~ en septembre; heute ist der zweite ~ nous sommes le 2 septembre; am 2. ~ le 2 septembre; im letzten/nächsten ~ en septembre dernier/prochain

Serbien (-s) *nt* la Serbie

serbisch *adj* serbe

Serie ['zɛ:ri:] *f* série *f*; **s~weise** *adv* en série

seriös [zɛri'ø:s] *adj* sérieux(-euse); (anständig) convenable

Serum ['zɛ:rum] (-(s), Seren) *nt* sérum *m*

Service [zɛr'vi:s] (-(s), -od -, -s) *nt od m* service *m*

servieren [zɛr'vi:rən] *vt, vi* servir

Serviette [zɛrvi'ɛtə] *f* serviette *f*

Sessel ['zɛsəl] (-(s), -) *m* fauteuil *m*; ~lift *m* télésiège *m*

seßhaft ['zɛshaft] *adj* (Leben) sédentaire; (ansässig) établi(e)

Set [zɛt] (-(s), -s) *nt od m* (Schlüssel etc) jeu *m*; (Unterwäsche etc) ensemble *m*; (Deckchen) set *m* (de table)

setzen ['zɛtsən] *vt* (hintun, hinstellen) poser; (Gast) asseoir, placer; (Hoffnung, Segel, Komma) mettre; (Termin, Frist, Ziel) fixer; (pflanzen) planter, repiquer; (Typ. Text) composer ♦ *vr* (Platz nehmen) s'asseoir ♦ *vi* (springen) sauter; (wetten) miser

Setzer ['zɛtsər] (-(s), -) *m* (Typ) compositeur *m*, typographe *m*

Setzerei [zɛtsə'rai] *f* atelier *m* de composition

Seuche ['zɔvçə] *f* épidémie *f*

seufzen ['zɔvftzən] *vi* soupirer

Seufzer ['zɔvftzər] (-(s), -) *m* soupir *m*

Sex [zɛks] (-(es)) *m* sexe *m*

Sexualität [zɛksuali'tɛ:t] *f* sexualité *f*

sexuell [zɛksu'el] *adj* sexuel(le)

sezieren [zɛ'tsi:rən] *vt* disséquer

Shampoo(n) [ʃam'pu:(n)] (-(s), -s) *nt* shampooing *m*

Shorts [ʃɔ:rts] *pl* short *m*

Showmaster ['ʃəumastər] (-(s), -) *m* animateur *m*

Sibirien [zi'bi:riən] (-(s) *nt* la Sibérie

sibirisch *adj* sibérien(ne)

sich [ziç] *pron* se; (nach prāp) soi; ~ lieben s'aimer; etw bei ~ haben avoir qch sur soi; hier sitzt es ~ gut on est bien assis, ici

Sichel ['ziçəl] (-, -n) *f* faucille *f*; (Mond-) croissant *m*

sicher ['ziçər] *adj* (gewiß) sûr(e), certain(e); (geschützt, ungefährdet) en sécurité; (zuverlässig) sûr(e); (selbst-) sûr(e) de moi/lui/d'elle etc ♦ *adv* certainement, sûrement; ~ nicht sûrement pas; aber ~! mais bien sûr!; ~ vor +Dat à l'abri de

sichergehen *unreg vi* assurer ses arrières

Sicherheit ['ziçərha:t] *f* sécurité *f*; (Gewißheit) certitude *f*; (Zuverlässigkeit) sûreté *f*, fiabilité *f*; (Selbst-) assurance *f*

Sicherheits-: ~gurt *m* ceinture *f* de sécurité; **s~halber** *adv* par mesure de sécurité; **~nadel** *f* épingle *f* de sûreté *od* de nourrice; **~vorkehrung** *f* mesure *f* de sécurité

sicherlich *adv* certainement

sichern *vt* (Tür, Fenster) bien fermer; (Waffe) mettre le cran de sûreté de; (COMPUT) sauvegarder; ~ vor +Dat *od* gegen (schützen) protéger contre *od* de; sich Dat etw ~ se procurer qch

sicherstellen *vt* (beschlagnahmen) mettre en sécurité; (gewährleisten) garantir

Sicherung *f* protection *f*; (an Waffen) cran *m* de sécurité; (ELEK) plombs *mpl*

Sicherungskopie *f* copie *f* de sécurité, double *m*

Sicht [ziçt] *f* (Sehweite) visibilité *f*; (Betrachtungsweise) manière *f* de voir; (Ausblick) vue *f*; auf *od* nach ~ (WIRTS) à vue; auf lange *od* weite ~ à long terme; **s~bar** *adj* visible; (offensichtlich) visible, sensible

sichten *vt* apercevoir; (ordnen) classer; (durchsehen) examiner

sicht-: ~lich *adj* évident(e) ♦ *adv* de toute évidence; **S~verhältnisse** *pl* visibilité *f*; **S~vermerk** *m* visa *m*; **S~weite** *f* visibilité *f*; außer/in S~weite hors de/en vue

sickern ['zikərən] *vi* (Flüssigkeit) suinter

Sie (Akk Sie, Dat Ihnen) *pron* vous

sie [zi:] (Akk sie, Dat sg ihr, Dat pl ihnen) *pron* (weiblich: sg. Nom) elle; (: Akk) la; (pl. Nom) elles; (: Akk) les; für ~ pour elle; (pl) pour eux(elles)

Sieb [zi:p] (-(e)s, -e) *nt* tamis *m*; (Gemüse-) passoire *f*; (Tee-) passoire,

passe-thé *m*

sieben¹ ['zi:bən] *vt* tamiser; (*fig*) trier

sieben² ['zi:bən] *num* sept; ~**hundert** *num* sept cents; **S~sachen** *pl* affaires *fpl*; ~**tausend** *num* sept mille

siebte(r, s) ['zi:ptə(r, z)] *adj* septième

Siebtel (-s, -) *nt* septième *m*

siebzehn ['zi:ptse:n] *num* dix-sept

siebzig ['zi:ptsɪç] *num* soixante-dix

sieden ['zi:dən] *unreg vi* (*Wasser*) bouillir

Siedepunkt *m* point *m* d'ébullition

Siedler (-s, -) *m* colon *m*

Siedlung *f* (*Ansiedlung*) établissement *m*, agglomération *f*; (*Neubau~* etc) cité *f*

Sieg [zi:k] (-e)s, -e) *m* victoire *f*

Siegel ['zi:gəl] (-s, -) *nt* sceau *m*; ~**lack** *m* cire *f* à cacheter; ~**ring** *m* chevalière *f*

siegen ['zi:gən] *vi* remporter la *od* une victoire, vaincre; **über jdn/etw** ~ battre *qn/qch*

Sieger(in) (-s, -) *m(f)* vainqueur *m*

siegersicher *adj* sûr(e) de réussir

siegreich *adj* victorieux(-euse)

siehe etc ['zi:ə] *vb* siehe sehen

siezen ['zi:tsən] (*umg*) *vt* vouvoyer

Signal [zi'gna:l] (-s, -e) *nt* signal *m*

Silbe ['zilbə] *f* syllabe *f*

Silber ['zilbər] (-s) *nt* argent *m*

silbern *adj* d'argent

Silhouette [zilu'etə] *f* silhouette *f*

Silo ['zi:lə] (-s, -s) *nt od m* silo *m*

Silvester [zil'vestər] (-s, -) *nt*, **Silvesterabend** *m* Saint-Sylvestre *f*, réveillon *m* du jour de l'an

simpel ['zimpəl] *adj* (*Aufgabe*) très simple

Sims [zɪms] (-es, -e) *m od nt* (*Kamin~*) dessus *m* de cheminée; (*Fenster~*) rebord *m* (de fenêtre)

simulieren [zimu'li:rən] *vt* simuler ♦ *vi* faire semblant

simultan [zimul'ta:n] *adj* simultané(e)

Sinfonie [zɪnfo'ni:] *f* symphonie *f*

singen ['ziŋən] *unreg vi, vt* chanter

Singular ['ziŋgula:r] (-s, -e) *m* singulier *m*

Singvogel ['ziŋfo:gəl] *m* oiseau *m* chanteur -

sinken ['ziŋkən] *unreg vi* (*Schiff*) couler, sombrer; (*Sonne*) se coucher, disparaître; (*niedriger werden, abnehmen*) baisser

Sinn [zɪn] (-e)s, -e) *m* sens *m*; (*Bewußtsein*) conscience *f*; ~ **für etw haben** avoir le sens de *qch*; **es hat keinen/wenig** ~ ça ne sert à rien/pas à grand-

chose; ~**bild** *nt* symbole *m*

sinnen *unreg vi* (*nachdenken*) songer; **auf etw Akk** ~ méditer *qch*

Sinnes-: ~**organ** *nt* organe *m* des sens; ~**täuschung** *f* hallucination *f*

sinngemäß *adj* (*Übersetzung, Wiedergabe*) qui respecte l'esprit plutôt que la lettre, libre

sinn-: ~**lich** *adj* sensuel(le); (*Wahrnehmung*) par les sens; **S~lichkeit** *f* sensualité *f*; ~**los** *adj* (*unsinnig*) insensé(e) **S~losigkeit** *f* inutilité *f*, vanité *f*; ~**voll** *adj* (*Leben, Arbeit*) qui a un sens; (*nützlich*) utile

Sintflut ['zɪntflu:t] *f* déluge *m*

Sirene [zi're:nə] *f* sirène *f*

Sirup ['zi:rup] (-s, -e) *m* sirop *m*

Sitte ['zitə] *f* (*Gewohnheit*) coutume *f*; (*gew pl: Manieren*) manières *fpl*; (*Sittlichkeit*) mœurs *fpl*

Sittenpolizei *f* brigade *f* mondaine *od* des mœurs

sitt-: ~**lich** *adj* moral(e); **S~lichkeit** *f* moralité *f*; **S~lichkeitsverbrechen** *nt* crime *m* d'ordre sexuel; ~**sam** *adj* (*wohlerzogen*) bien élevé(e); (*schamhaft*) pudique

Situation [zituatsi'o:n] *f* situation *f*

Sitz [zɪts] (-es, -e) *m* siège *m*; (~*fläche*) assise *f*

sitzen *unreg vi* être assis(e); (*Kleidung*) aller (bien); (*Bemerkung*) faire de l'effet; (*im Gefängnis*) être en prison; ~ **bleiben** rester assis(e)

sitzenbleiben *unreg vi* (*SCH*) redoubler; **auf etw Dat** ~ (*fig*) ne pas arriver à vendre *qch*

sitzend *adj* (*Tätigkeit*) sédentaire

sitzenlassen *unreg vt* (*SCH*) faire redoubler; (*Mädchen*) laisser tomber; (*Wartenden*) poser un lapin à; **etw (nicht) auf sich Dat** ~ (ne pas) encaisser *qch*

Sitz-: ~**gelegenheit** *f* siège *m*; ~**ordnung** *f* plan *m* de table; ~**platz** *m* siège *m*; ~**streik** *m* sit-in *m*

Sitzung *f* (*Versammlung*) séance *f*

Sizilien [zi'tsi:lɪən] (-s) *nt* la Sicile

Skala ['ska:lə] (-, *Skalen*) *f* (*von Meßinstrumenten*) échelle *f*; (*Farb~*) gamme *f*

Skalpelli [skal'pəl] (-s, -e) *nt* scalpel *m*

Skandal [skan'da:l] (-s, -e) *m* scandale *m*

skandalös [skanda'lø:s] *adj* scandaleux(-euse)

Skandinavien [skandi'na:viən] (-s) *nt* la Scandinavie

Skandinavien(in) (-s, -) *m(f)* Scandinave *m/f*

skandinavisch *adj* scandinave

Skelett ['ske'lɛt] (-(e)s, -e) *nt* squelette *m*

Skepsis ['skepsɪs] (-) *f* scepticisme *m*

skeptisch ['skeptɪʃ] *adj* sceptique

Ski [ʃi:] (-s, -er) *m* ski *m*; ~ *laufen od fahren* faire du ski; ~**fahrer(in)** *m(f)* skieur(-euse) *m/f*; ~**fliegen** *nt* saut *m* à ski; ~**läufer(in)** *m(f)* skieur(-euse) *m/f*; ~**lehrer(in)** *m(f)* moniteur(-trice) *m/f* de ski; ~**lift** *m* télésiège *m*; ~**springen** *nt* saut *m* à ski; ~**stock** *m* bâton *m* de ski

Skizze ['skitsə] *f* esquisse *f*

skizzieren [skrɪ'tsi:rən] *vt* esquisser; (*Be-richt*) rédiger le brouillon de; (*Plan etc*) donner les grandes lignes de

Sklave ['skla:və] (-n, -n) *m* esclave *m*

Sklaverei [skla:və'raɪ] *f* esclavage *m*

Sklavin *f* esclave *f*

Skonto ['skɒnto] (-s, -s) *m od nt* es-
compte *m*

Skorpion [skɔrpi'o:n] (-s, -e) *m* scor-
pion *m*; (*ASTROL*) Scorpion

Skrupel ['skrupəl] (-s, -) *m* scrupule *m*;

~**los** *adj* sans scrupules

Slalom ['slai:lɒm] (-s, -s) *m* slalom *m*

Slang [slæŋg] (-s) *m* argot *m*; (*Fachjar-
gon*) jargon *m*

Slowakei [slova'kaɪ] *f* Slovaquie *f*

Slowenien [slo'veni:ən] *nt* la Slovénie

Slum [sləm] (-s, -s) *m* quartier *m* de
taudis

Smaragd [sma'rakt] (-(e)s, -e) *m* éme-
raude *f*

Snob [snɒp] (-s, -s) *m* snob *m*

SCHLÜSSELWORT

so [zo:] *adv* 1 (*so sehr*) tellement; das hat
ihn so geärgert, daß ... ça l'a tellement
irrité que ...; so groß/schön wie ... aussi
grand(e)/beau(belle) que ...

2 (*auf diese Weise*) ainsi, comme ça;
mach es nicht so wie ich ne suis pas
mon exemple; so oder so de toute façon;
und so weiter etc.; oder so was ou quel-
que chose du même genre; das ist gut
so ça va bien comme ça

3 (*solch*): so ein Gauner/eine Unver-
schämtheit! quel escroc/culot!; so etwas
Schönes! que c'est beau!; na so was! ça
alors!

4 (*umg. umsonst*): ich habe es so bekom-
men je l'ai eu pour rien

♦ *konj*: sie brach sich ein Bein, so daß
sie den Skiurlaub abbrechen mußte elle
s'est cassé la jambe et a (donc) dû in-
terrompre ses vacances de neige; so

wie es jetzt ist dans les circonstances
actuelles

♦ *interj*: so? ah oui?; so, das wär's bon,
voilà

sobald [zo'balt] *konj* aussitôt que, dès
que

Söckchen [zækçən] *nt* socquette *f*

Socke ['zɔkə] *f* chaussette *f*

Sockel ['zɔkəl] (-s, -) *m* (*von Pfeiler*) so-
cle *m*; (*von Gebäude*) base *f*

Sodawasser ['zo:davasər] *nt* eau *f* de
Seltz

Sodbrennen ['zo:brɛnən] (-s, -) *nt*
brûlures *fpl* d'estomac

soeben [zo'e:bən] *adv* justement

Sofa ['zo:fa] (-s, -s) *nt* sofa *m*, canapé *m*

sofern [zo'fɛrn] *konj* à condition que
+sub

sofort [zo'fɔrt] *adv* immédiatement,
tout de suite

sofortig *adj* immédiat(e)

Sofortmaßnahme *f* mesure *f* d'ur-
gence

Software ['zoftwe:ər] *f* logiciel *m*, soft-
ware *m*

so-: ~**gar** [zo'ga:r] *adv* même; ~**genannt**
adj soi-disant *inv*; ~**gleich** *adv* immédia-
tement, tout de suite

Sohle ['zo:lə] *f* (*Fuß*~) plante *f* (du pied);
(*Schuh*~) semelle *f*; (*Tal*~ etc) fond *m*;
(*BERGB*) étage *m*

Sohn [zo:n] (-(e)s, -e) *m* fils *m*

solang(e) *konj* tant que

Solar- [zo'lai:r] *in* zW solaire

solch [zɔlç] (*auch*: solche(r, s)) *adj inv*
tel(le); ein(e) ~e(r, s) ... un(e) tel(le) ...

Sold [zɔlt] (-(e)s, -e) *m* solde *f*

Soldat [zɔl'da:t] (-en, -en) *m* soldat *m*

Söldner ['zœldnər] (-s, -) *m* mercenaire
m

solidarisch [zoli'da:rɪʃ] *adj* solidaire

Solidarität [zolidari'te:t] *f* solidarité *f*

solid(e) [zo'li:d(ə)] *adj* (*Material*) solide;
(*Leben, Person*) respectable

Solist(in) [zo'list(in)] *m(f)* soliste *m/f*

Soll (-s, -(s)) *nt* (*FINANZ*) débit *m*; (*Ar-
beitsmenge*) objectif *m* (de production)

SCHLÜSSELWORT

sollen ['zɔlən] (*pt* sollte, *pp* gesollt *od*
(*als Hilfsverb*) sollen) 1 (*Pflicht, Befehl*) de-
voir; was soll ich tun? que (dois-je) fai-
re?; du hättest nicht gehen sollen tu
n'aurais pas dû y aller; soll ich dir hel-
fen? je peux t'aider?; sag ihm, er soll
warten dis-lui d'attendre; das sollst du

nicht (machen *od* tun) c'est défendu
 2 (*Vermutung*): sie soll verheiratet sein
 elle serait mariée; was soll das (hei-
 ßen)? qu'est-ce que ça signifie?; was
 soll's? et puis zut!; man sollte glauben,
 daß ... on dirait presque que ...

Solo (-s, -s *od* Soli) *nt* solo *m*

Somalia [zo'ma:li:a] *nt* la Somalie

somit [zo'mit] *konj* par conséquent,
 donc

Sommer ['zɔmər] (-s, -) *m* été *m*; **s~lich**
adj (*Wetter*) estival(e); (*Kleidung*) d'été;
~reifen *m* pneu *m* (normal); **s~s** *adv* en
 été; **~schlußverkauf** *m* soldes *mpl* d'au-
 tomne; **~sprossen** *pl* taches *fpl* de rous-
 seur

Sonate [zo'na:tə] *f* sonate *f*

Sonde ['zɔndə] *f* sonde *f*

Sonder- ['zɔndər] *in* zW spécial(e); **~an-**
gebot *nt* offre *f* spéciale; **s~bar** *adj*
 étrange; **~fall** *m* exception *f*; **s~lich** *adj*
 (*sonderbar*) étrange; (*besonders, eigen-*
artig) particulier(-ière) ♦ *adv* (*besonders*)
 particulièrement; **~müll** *m* déchets *mpl*
 spéciaux

sondern *konj* mais ♦ *vt* séparer; nicht
 nur ..., ~ auch ... non seulement ...,
 mais aussi ...

Sonder- **~preis** *m* prix *m* spécial;
~zug *m* train *m* spécial

Sonett [zo'net] (-(e)s, -e) *nt* sonnet *m*

Sonnabend ['zɔn'abənt] *m* samedi *m*;
siehe auch Dienstag

Sonne ['zɔnə] *f* soleil *m*

sonnen *vr* prendre des bains de soleil,
 se bronzer

Sonnen- **~aufgang** *m* lever *m* du so-
 leil; **s~baden** *vi* prendre un bain *od* des
 bains de soleil; **~blume** *f* tournesol *m*;
~brand *m* coup *m* de soleil; **~brille** *f* lu-
 nettes *fpl* de soleil; **~creme** *f* crème *f* so-
 laire; **~energie** *f* énergie *f* solaire;
~finsternis *f* éclipse *f* (de soleil); **~schein**
m soleil *m*; **~schirm** *m* parasol *m*; **~stich**
m insolation *f*; **~uhr** *f* cadran *m* solaire;
~untergang *m* coucher *m* du soleil;
~wende *f* solstice *m*

sonnig ['zɔniç] *adj* ensoleillé(e); (*Gemüt*)
 heureux(-euse)

Sonntag ['zɔnta:k] *m* dimanche *m*; *siehe*
auch Dienstag

sonntags *adv* le dimanche

sonst [zɔnst] *adv, konj* (*außerdem*) si-
 non; (*in anderen Beziehungen*) autrement;
 (*zu anderer Zeit*) une autre fois; (*ge-*
wöhnlich) d'habitude; **wer/was** ~? qui/

quoi d'autre?; ~ noch etwas? et avec
 ça?, ce sera tout?; ~ nichts c'est tout

sonstig *adj* autre

sonst- **~jemand** (*umg*) *pron* (*wer auch*
immer) quelqu'un d'autre; **~woher**

(*umg*) *adv* de quelque part (d'autre);

~wo(hin) (*umg*) *adv* quelque part

sooft [zo'ɔft] *konj* aussi souvent que

Sopran [zo'pra:n] (-s, -e) *m* (voix *f* de)
 soprano *m*; (*Mensch*) soprano *m/f*

Sorge ['zɔrgə] *f* souci *m*; (*Fürsorge*) soin
m

sorgen *vi*: für jdn ~ s'occuper de qn
 ♦ *vr* se faire du souci; dafür ~, daß ...
 veiller à ce que +*sub*; **~frei** *adj* (*Leben*)
 sans souci(s); **S~kind** *nt* enfant *m* handi-
 capé; **~voll** *adj* soucieux(-euse)

Sorgerecht *nt* droit *m* de garde

Sorgfalt ['zɔrkfalt] (-) *f* soin *m*

sorgfältig *adj* (*Arbeit*) soigné(e)

sorglos *adj* (*Leben*) sans souci;
 (*Mensch*) insouciant(e)

sorgsam *adj* attentif(-ive)

Sorte ['zɔrtə] *f* (*Art*) sorte *f*; (*Waren*~) va-
 riété *f*; ~n *pl* (*FINANZ*) devises *fpl*

sortieren [zɔr'ti:rən] *vt* trier

Sortiment [zɔrti'ment] *nt* assortiment
m, choix *m*

sosehr [zo'ze:r] *konj* malgré le fait que
 +*sub*

Soße ['zo:sə] *f* (*KOCH*) sauce *f*; (*Salat*~) vi-
 naigrette *f*

Souterrain [zute'rɛ:] (-s, -s) *nt* sous-sol
m

Souvenir [zuʋə'ni:r] (-s, -s) *nt* souvenir
m

souverän [zuʋə're:n] *adj* souverain(e);
 (*überlegen*) supérieur(e)

Souveränität [zuʋərcni'te:t] *f* souverai-
 neté *f*; (*Überlegenheit*) supériorité *f*

soviel [zo'fi:l] *konj* autant que +*sub*
 ♦ *adv* (*eben*~) autant; ~ ich weiß, ... (*wie*
sehr) autant que je sache, ...; rede nicht
 ~ tu parles trop

soweit [zo'vait] *konj* (pour) autant que
 +*sub* ♦ *adv*: ~ sein (*umg: fertig*) être
 prêt(e); ~ wie möglich autant que possi-
 ble, es ist bald ~ ça y est presque

sowenig [zo've:nɪç] *konj* aussi peu que
 +*sub*; ~ wie möglich le moins possible

sowie [zo'vi:] *konj* (*sobald*) dès que;
 (*ebenso, und*) ainsi que

sowieso [zovi'zo:] *adv* de toute façon

Sowjetunion [zɔ'vjet|unio:n] *f* Union *f*
 soviétique

sowohl [zo'vo:l] *konj*: ~ ... als auch ...
 aussi bien ... que ..., autant ... que ...

sozial [zotsi'a:l] *adj* social(e); **S~abgaben** *pl* contributions *fpl* à la Sécurité sociale; **S~amt** *nt* (bureaux *mpl* des) services *mpl* sociaux; **S~arbeiter(in)** *m(f)* travailleur(-euse) *m/f* social(e); **S~demokrat** *m* social-démocrate *m*; **~demokratisch** *adj* social(e)-démocrate; **S~hilfe** *f* aide *f* sociale, prestations *fpl* sociales

Sozialismus [zotsia'lismus] *m* socialisme *m*

Sozialist(in) [zotsia'list(in)] *m(f)* socialiste *m/f*; **s~isch** *adj* socialiste

Sozial-: **~kunde** *f* (SCH) éducation *f* civique; **~politik** *f* politique *f* sociale; **~produkt** *nt* produit *m* national; **~staat** *m* État-providence *m*; **~wohnung** *f* ≈ HLM *f*

Soziologe [zotsio'lo:gə] (–n, –n) *m* sociologue *m*

Sociologie [zotsio'lo:gi:] *f* sociologie *f*

soziologisch [zotsio'lo:gi:] *adj* sociologique

sozusagen [zotsu'za:gən] *adv* pour ainsi dire

Spachtel ['ʃpaxtəl] (–s, –) *m* spatule *f*

spähen ['ʃpe:ən] *vi* regarder

Spalier [ʃpa'li:r] (–s, –e) *nt* (Gerüst) espalier *m*; (Leute) haie *f*

Spalt [ʃpalt] (–(e)s, –e) *m* (Öffnung) ouverture *f*; (in Fels) fissure *f*; (Tür~) entrebâillement *m*; (fig. Kluft) fossé *m*

Spalte *f* (in Fels, in Mauer) fissure *f*; (Gletscher~) crevasse *f*; (in Text) colonne *f*

spalten *vt* (Holz) fendre; (PHYS) provoquer la fission de; (fig) diviser ♦ *vr* (Holz) se fendre; (Gruppe) se diviser

Spaltung *f* (fig) scission *f*; (BIOL) division *f*; (PHYS) fission *f*

Span [ʃpa:n] ((e)s, –e) *m* copeau *m*

Spanferkel *nt* cochon *m* de lait

Spange ['ʃpaŋə] *f* (Haar~) barrette *f*

Spanien ['ʃpaɪniən] (–s) *nt* l'Espagne *f*

Spanier(in) (–s, –) *m(f)* Espagnol(e) *m/f*

spanisch *adj* espagnol(e)

Spann-: **~beton** (–s) *m* béton *m* armé; **~bett(t)uch** *nt* drap-housse *m*; **~e** *f* (Zeitspanne) intervalle *m*; (Differenz) marge *f* (bénéficiaire)

spannen *vt* (straffen) tendre; (Bogen) bander; (Werkstück) monter, fixer ♦ *vi* (Kleidung) être trop serré(e)

spannend *adj* passionnant(e)

Spannung *f* tension *f*; (fig. Neugier) suspense *m*

Spar-: **~buch** *nt* livret *m* d'épargne;

~büchse *f* tirelire *f*

sparen ['ʃpa:rən] *vt, vi* économiser; sich *Dat* etw ~ (Arbeit) éviter qch; (Bemerkung) garder qch pour soi; mit od an etw *Dat* ~ économiser (sur) qch

Sparer (–s, –) *m* (bei Bank etc) épargnant *m*

Spargel ['ʃpargəl] (–s, –) *m* asperge *f*

Spar-: **~kasse** *f* caisse *f* d'épargne;

~konto *nt* compte *m* d'épargne

spärlich ['ʃpe:rliç] *adj* (Rest) petit(e); (Ertrag) maigre; (Bekleidung) modeste

Spar-: **~maßnahme** *f* mesure *f* d'économie; **s~sam** *adj* (Mensch) économe; (Gerät, Auto) économique; **~samkeit** *f* sens *m* de l'économie; **~schwein** *nt* tirelire *f*

Sparte ['ʃpartə] *f* secteur *m*; (PRESSE) rubrique *f*

Spaß [ʃpa:s] (–es, –e) *m* (Scherz) plaisanterie *f*; (Freude) plaisir *m*; jdm ~ machen amuser qn; viel ~! amuse-toi bien!; er versteht keinen ~ il n'a pas le sens de l'humour; **s~en** *vi* plaisanter; mit ihm ist nicht zu s~en c'est quelqu'un qui ne plaisante pas

spaßhaft, spaßig *adj* drôle

Spaß-: **~verderber** (–s, –) *m* rabat-joie *m* inv; **~vogel** *m* plaisantin *m*

spät [ʃpe:t] *adj* tardif(-ive) ♦ *adv* tard; wie ~ ist es? quelle heure est-il?

Spaten ['ʃpa:tən] (–s, –) *m* bêche *f*

später *adj* ultérieur(e); (zukünftig) futur(e) ♦ *adv* plus tard; bis ~! (umg) à tout à l'heure!

spätestens *adv* au plus tard

Spatz [ʃpats] (–en, –en) *m* moineau *m*

spazieren [ʃpa'tsi:rən] *vi* se promener; **~fahren** *unreg vi* (aller) faire un tour;

~gehen *unreg vi* aller se promener

Spazier-: **~gang** *m* promenade *f*; **~stock** *m* canne *f*; **~weg** *m* sentier *m*

Specht [ʃpeçt] (–(e)s, –e) *m* (ZOO) pic *m*

Speck [ʃpek] (–(e)s, –e) *m* lard *m*

Spediteur [ʃpedi'tø:r] *m* entrepreneur *m* de transports

Spedition [ʃpeditsi'o:n] *f* transport *m*; (Speditionsfirma) entreprise *f* de transports; (Umzugsfirma) entreprise de déménagement

Speer [ʃpe:r] (–(e)s, –e) *m* lance *f*; (SPORT) javelot *m*

Speiche ['ʃpaɪçə] *f* (von Rad) rayon *m*

Speichel ['ʃpaɪçəl] (–s) *m* salive *f*

Speicher ['ʃpaɪçər] (–s, –) *m* (Lager) entrepôt *m*; (Dach~) grenier *m*; (Korn~) grenier à blé; (Wasser) réservoir *m*; (COMPUT) mémoire *f*

speichern *vt* (*lagern*) mettre en réserve, entreposer; (*COMPUT*) mettre en mémoire

speien ['ʃpaɪən] *unreg vt* cracher ♦ *vi* (*spucken*) cracher; (*sich übergeben*) vomir

Speise ['ʃpaɪzə] *f* mets *m*, plat *m*; **~eis** *nt* (*KOCH*) glace *f*; **~kammer** *f* garde-manger *m inv*; **~karte** *f* menu *m*

speisen *vi* (*geh: essen*) manger ♦ *vt* (*TECH: versorgen*): ~ mit alimenter en

Speise-: **~röhre** *f* œsophage *m*; **~saal** *m* salle *f* à manger; **~wagen** *m* wagon-restaurant *m*

Spekulant(in) [ʃpeku'lant(in)] *m(f)* spéculateur(-trice)

Spekulation [ʃpekulatsi'o:n] *f* spéculation *f*

spekulieren [ʃpeku'li:rən] *vi* (*FINANZ*) faire de la spéculation; **auf etw Akk** ~ (*umg*) miser sur qch

Spelunke [ʃpe'lʊŋkə] (*pej*) *f* bouge *m*

Spende ['ʃpendə] *f* don *m*

spenden *vt* donner; (*Schatten*) faire

Spender(in) (-s, -) *m(f)* donateur(-trice) *m/f*; (*MED*) donneur(-euse) *m/f*

spendieren [ʃpen'di:rən] *vt* offrir

Sperling ['ʃperlɪŋ] *m* moineau *m*

Sperma ['sperma] (-s, *Spermen*) *nt* sperme *m*

Sperre *f* (*Gegenstand*) barrière *f*; (*Fahrkarten*~, *Eingangs*~) portillon *m*; (*Verbot*) interdiction *f*; (: *COMM*) embargo *m*; (*Polizei*~) barrage *m*

sperrén ['ʃperən] *vt* fermer; (*verbieten*) interdire; (*Konto*) bloquer; (*COMPUT*) invalider; (*SPORT: Spieler*) suspendre; (*einschließen*) enfermer ♦ *vr*: **sich** ~ **gegen** (*sich sträuben*) s'opposer à

Sperr-: **~gebiet** *nt* zone *f* interdite; **~holz** *nt* contre-plaqué *m*

sperrig *adj* encombrant(e)

Sperr-: **~müll** *m* déchets *mpl* encombrants; **~sitz** *m* (*THEAT*) fauteuil *m* d'orchestre; **~stunde** *f* heure *f* de fermeture légale (*des cafés etc*)

Spesen ['ʃpe:zən] *pl* frais *mpl*

Spezial- [ʃpetsi'a:l] *in* *zW* spécial(e)

spezialisieren [ʃpetsiali'zi:rən] *vr*: **sich auf etw Akk** ~ se spécialiser dans qch

Spezialist(in) [ʃpetsia'list(in)] *m(f)*: **ein** ~ **für etw** un spécialiste de qch

Spezialität [ʃpetsiali'te:t] *f* spécialité *f*

speziell [ʃpetsi'el] *adj* spécial(e) ♦ *adv* spécialement

spezifisch [ʃpe'tsi:fɪʃ] *adj* spécifique

Sphäre ['sfe:ɪə] *f* sphère *f*

Spiegel ['ʃpi:ɡəl] (-s, -) *m* miroir *m*; (*Wasserstand*) niveau *m*; **~bild** *nt* reflet *m*, image *f*; **s~bildlich** *adj* (*Abbildung*) inversé(e); **~ei** ['ʃpi:ɡəl|ai] *nt* œuf *m* au plat

spiegeln *vt* refléter ♦ *vr* se refléter ♦ *vi* (*blitzen*) briller; (*reflektieren*) réfléchir la lumière

Spiegelschrift *f* écriture *f* inversée

Spiegelung *f* reflet *m*

spiegelverkehrt *adj* inversé(e)

Spiel [ʃpi:l] (-e)s, -e) *nt* jeu *m*; (*SPORT: Wettkampf*) match *m*; (*Schau*~) pièce *f*

spielen *vt* (*Instrument*) jouer de; (*Spiel*) jouer à ♦ *vi* jouer

spielend *adv* avec une grande facilité

Spieler(in) (-s, -) *m(f)* joueur(-euse) *m/f*

Spielerei [ʃpi:lə'rai] *f* (*nichts Anstrengendes*) jeu *m* d'enfant; (*pej: unwichtiges Extra*) gadget *m*

Spiel-: **~feld** *nt* terrain *m*; **~film** *m* film *m*, long *m* métrage; **~plan** *m* (*THEAT*) programme *m*; **~platz** *m* aire *f* de jeu;

~raum *m* (*fig*) jeu *m*, liberté *f*; **~regel** *f* règle *f* du jeu; **~sachen** *pl* jouets *mpl*;

~stand *m* score *m*; **~verderber** (-s, -) *m* trouble-fête *m inv*; **~waren** *pl* jouets *mpl*;

~zeug *nt* (*Gesamtheit*) jouets *mpl*; (*einzelner Gegenstand*) jouet *m*

Spieß [ʃpi:s] (-es, -e) *m* (*Waffe*) lance *f*; (*Brat*~) broche *f*; (*Schaschlik*~) brochette *f*

Spießbürger (*pej*) *m*, **Spießer** (-s, -; *pej*) *m* (petit) bourgeois *m*

Spikes [spaɪks] *pl* (*SPORT*) chaussures *fpf* à pointes; (*AUT*) pneus *mpl* à clous

Spinat [ʃpi'na:t] (-e)s, -e) *m* épinards *mpl*

Spind [ʃpɪnt] (-e)s, -e) *m od nt* (petite) armoire *f*

Spinne ['ʃpɪnə] *f* araignée *f*

spinnen *unreg vt* (*Garn*) filer; (*Netz*) tisser ♦ *vi* (*umg: verrückt sein*) dérailler

Spinner(in) (-s, -; *umg*) *m(f)* cinglé(e) *m/f*

Spinnerei [ʃpɪnə'rai] *f* filature *f*; (*umg*) folie *f*

Spinnrad *nt* rouet *m*

Spinnwebe *f* toile *f* d'araignée

Spion [ʃpi'o:n] (-s, -e) *m* espion *m*; (*Guckloch*) judas *m*

Spionage [ʃpio'na:ʒə] *f* espionnage *m*

spionieren [ʃpio'ni:rən] *vi* faire de l'espionnage

Spirale [ʃpi'ra:lə] *f* spirale *f*; (*MED*) stérilet *m*

Spirituosen [ʃpɪritu'o:zən] *pl* spiri-

tueux *mpl*

Spiritus ['ʃpi:ritʊs] (–, –se) *m* alcool *m*

Spital [ʃpi'ta:l] (–s, –er; ÖSTERR, SCHWEIZ) *nt* hôpital *m*

spitz [ʃpits] *adj* (Nadel, Messer) pointu(e); (Bleistift) taillé(e); (MATH. Winkel) obtus(e); (Zunge) bien pendu(e); (Bemerkung) acerbe; **S~bogen** *m* arc *m* en ogive; **S~bube** *m* (umg: Schlingel) petit grendin *m*

Spitze *f* pointe *f*; (vorderer Teil, erster Platz) tête *f*; (gew. pl. Gewebe) dentelle *f*; (Bemerkung) remarque *f* acerbe

Spitzel (–s, –) *m* indicateur *m* (de police)

spitzen *vt* (Bleistift) tailler; (Ohren) dresser

Spitzen- *in* zW (erstklassig, höchste) de première catégorie, excellent(e); (aus Spitze) en dentelle

spitzfindig *adj* subtil(e)

Spitzname *m* surnom *m*

Splitter (–s, –) *m* éclat *m*; **s~fasernackt** (umg) *adj* nu(e) comme un ver

sponsern ['ʃpɔnzərɪn] *vt* sponsoriser

Sponsor ['ʃpɔnzər] (–s, –s) *m* sponsor *m*

spontan [ʃpɔn'ta:n] *adj* spontané(e)

Sport [ʃpɔrt] (–(e)s, –e) *m* sport *m*; (fig) passe-temps *m* inv; ~ **treiben** faire du sport; ~**lehrer(in)** *m(f)* professeur *m* d'éducation physique

Sportler(in) (–s, –) *m(f)* sportif(-ive) *m/f*

sport- ~**lich** *adj* sportif(-ive); (Kleidung, Auto) de sport; **S~platz** *m* terrain *m* de sport; **S~verein** *m* club *m* sportif; **S~wagen** *m* voiture *f* de sport

Spott [ʃpɔt] (–(e)s) *m* railleries *fppl*;

s~billig (umg) *adj* (Ware) donné(e); **s~en** *vi*: s~en über +Akk se moquer de

spöttisch ['ʃpɔtɪʃ] *adj* moqueur(-euse)

sprach etc [ʃpra:x] *vb* siehe sprechen

sprachbegabt *adj* doué(e) pour les langues

Sprache *f* langue *f*; (Sprechfähigkeit) parole *f*

Sprach- ~**fehler** *m* défaut *m* d'élocution; ~**führer** *m* manuel *m* de conversation; ~**gefühl** *nt* sens *m* linguistique; ~**kurs** *m* cours *m* de langue; ~**labor** *nt* laboratoire *m* de langues; ~**lehre** *f* grammaire *f*; **s~lich** *adj* linguistique; **s~los** *adj* muet(te); ~**wissenschaft** *f* linguistique *f*

sprang etc [ʃprɑŋ] *vb* siehe springen

Spray [spre:] (–s, –s) *m* od *nt* spray *m*

Sprechanlage *f* interphone *m*

sprechen ['ʃpreçən] *unreg vi* parler ♦ *vt*

(Worte) dire; (Sprache) parler; (jdn) parler à; mit jdm über etw Akk ~ parler avec qn de qch; das spricht für ihn c'est tout à son honneur

Sprecher(in) (–s, –) *m(f)* locuteur(-trice) *m/f*; (für Gruppe) porte-parole *m* inv; (RUNOF, TV) présentateur(-trice) *m/f*

Sprech- ~**stunde** *f* consultation *f*; ~**stundenhilfe** *f* secrétaire *f* médicale;

~**zimmer** *nt* cabinet *m* (de consultation);

sprengen ['ʃpreŋən] *vt* (mit Sprengstoff; Spielbank) faire sauter; (Tür, Schloß) forcer; (Versammlung) disperser; (Rasen) arroser

Spreng- ~**kopf** *m* ogive *f*; ~**ladung** *f*, ~**satz** *m* charge *f* d'explosifs; ~**stoff** *m* explosif *m*

Spreu [ʃprɔʏ] *f* balle *f* (des céréales)

Sprichwort (–(e)s, –wörter) *nt* proverbe *m*, dicton *m*

sprichwörtlich *adj* proverbial(e)

Springbrunnen *m* jet *m* d'eau

springen ['ʃprɪŋən] *unreg vi* sauter; (Ball) rebondir; (zerspringen) se casser, se fêler

Springer (–s, –) *m* (SPORT) sauteur *m*; (SCHACH) cavalier *m*

Spring- ~**reiten** *nt* (SPORT) jumping *m*;

~**seil** *nt* corde *f* à sauter

Spritze ['ʃprɪtsə] *f* piqûre *f*; (an Schlauch) buse *f*

spritzen *vt* (ver~) gicler; (an~) arroser; (MEQ) faire une piqûre de, injecter ♦ *vi* (Wasser, heißes Fett) gicler

Spritzer (–s, –) *m* goutte *f*

Spritzpistole *f* pistolet *m*

Spritztour (umg) *f* petit tour *m*

spröde ['ʃprɔ:də] *adj* (Material) cassant(e); (Haut) sec(sèche), desséché(e); (Person) austère

Sprosse ['ʃprɔsə] *f* (von Leiter) barreau *m*, échelon *m*

Spruch [ʃprux] (–(e)s, –e) *m* dicton *m*; (JUR. Richter~) jugement *m*

Sprudel ['ʃpru:dəl] (–s, –) *m* eau *f* gazeuse

sprudeln *vi* jaillir; (kochendes Wasser) bouillonner

Sprühdose *f* spray *m*, aérosol *m*

sprühen *vt* (Wasser) vaporiser; (Funken) faire jaillir ♦ *vi* jaillir

Sprühregen *m* bruine *f*

Sprung [ʃprʊŋ] (–(e)s, –e) *m* saut *m*; (Riß) fissure *f*; ~**brett** *nt* tremplin *m*; (am Schwimmbecken) plongeoir *m*; ~**feder** *f* ressort *m*; ~**schanze** *f* tremplin *m* (de

ski)
Spucke ['ʃpukə] *f* salive *f*
spucken *vt, vi* cracher
Spuk [ʃpu:k] (-(e)s, -e) *m* esprit *m*, revenant *m*; (*fig*) horreur *f*
spuken *vi* (*Geist*) hanter les lieux; hier spukt es cet endroit est hanté
Spule [ʃpu:lə] *f* bobine *f*
Spüle [ʃpy:lə] *f* évier *m*
spülen *vt* (*Geschirr*) laver, faire; (*aus~*, *nach~*) rincer ♦ *vi* (*abspülen*) faire la vaisselle
Spül-: ~maschine *f* lave-vaisselle *m inv*;
~mittel *nt* produit *m* pour la vaisselle
Spülung *f* rinçage *m*; (*MED*) lavement *m*; (*Wasserspülung*) chasse *f* d'eau
Spur [ʃpu:r] (-, -en) *f* (*Abdruck*) trace *f*, empreinte *f*; (*Fußspuren*, *Rad~*, *Tonband~*) piste *f*; (*Fährte*) piste, trace; (*Fahr~*) file *f*
spürbar *adj* sensible, évident(e)
spüren [ʃpy:rən] *vt* sentir
spurlos *adv* sans laisser de traces
Sprint [ʃpɔrt] (-(e)s, -s *od* -e) *m* sprint *m*
sputen [ʃpu:tən] *vr* se dépêcher
St. *abk* (= *Stück*) pièce *f*; (= *Sankt*) saint
Staat [ʃta:t] (-(e)s, -en) *m* État *m*; (*kein ph. Prunk*) pompe *f*; (: *Kleidung*) parure *f*; mit etw ~ *machen* afficher qch
staatlich *adj attrib* (*Interessen*) de l'État; (*Betrieb*) d'État; (*Mittel*) public(-ique) ♦ *adv*: ~ *geprüft* diplômé(e) d'État, officiel(le)
Staats-: ~angehörigkeit *f* nationalité *f*;
~anwalt *m* ≈ procureur *m* de la République; **~bürger** *m* citoyen *m*; **~dienst** *m* fonction *f* publique; **~mann** (-(e)s, -männer) *m* homme *m* d'État; **~oberhaupt** *nt* chef *m* de l'État *od* d'État; **~sekretär** *m* secrétaire *m* d'État; **~streich** *m* coup *m* d'État
Stab [ʃta:p] (-(e)s, -e) *m* bâton *m*; (*Gitar~*) barreau *m*; (*von Menschen*) équipe *f*
stabil [ʃta'bi:l] *adj* stable; (*Möbel*) solide
stabilisieren [ʃtabili'zi:rən] *vt* stabiliser; (*fig*) rendre stable ♦ *vr* se stabiliser
Stachel [ʃtaxəl] (-s, -n) *m* (*von Pflanze*) épine *f*; (*von Biene etc*) dard *m*; (*von Igel etc*) piquant *m*; **~beere** *f* groseille *f* à maquereau; **~draht** *m* fil *m* de fer barbelé; **~schwein** *nt* porc-épic *m*
Stadion [ʃta:diən] (-s, -en) *nt* stade *m*
Stadium [ʃta:diəm] *nt* stade *m*
Stadt [ʃtat] (-, -e) *f* ville *f*; (*~verwaltung*) municipalité *f*; **~bücherei** *f* bibliothèque *f* municipale
Städtchen [ʃtɛ:tçən] *nt* petite ville *f*

Städtebau (-(e)s) *m* urbanisme *m*
Städter(in) *m(f)* citadin(e)
städtisch *adj* (*Leben*) en ville; (*Anlagen*) municipal(e)
Stadt-: ~mauer *f* remparts *mpl*; **~mitte** *f* centre-ville *m*; **~park** *m* jardin *m* public; **~plan** *m* plan *m* (de ville); **~rand** *m* périphérie *f*; **~rundfahrt** *f* tour *m* de ville; **~teil** *m* quartier *m*; **~verwaltung** *f* (*Behörde*) municipalité *f*; **~zentrum** *nt* centre-ville *m*
Staffel [ʃtafəl] (-, -n) *f* (*SPORT*) équipe *f* (de relais); (*FLUG*) escadron *m*
staffeln *vt* échelonner
stagnieren [ʃta'gni:rən] *vi* (*Wasser*) stagner; (*Wirtschaft*) être stagnant(e)
stahl *etc* [ʃta:l] *vb* siehe stehlen
Stahl (-(e)s, -e) *m* acier *m*
Stall [ʃtal] (-(e)s, -e) *m* étable *f*; (*Pferde~*) écurie *f*; (*Kaninchen~*) clapier *m*; (*Schweine~*) porcherie *f*; (*Hühner~*) poulailler *m*
Stamm [ʃtam] (-(e)s, -e) *m* (*Baum~*) tronc *m*; (*Volks~*) tribu *f*; (*GRAM*) racine *f*; **~baum** *m* arbre *m* généalogique; (*von Tier*) pedigree *m*
stammeln *vt, vi* bégayer
stammen *vi*: ~ *von* *od* *aus* venir *de*
Stammgast *m* habitué *m*
stämmig [ʃtemɪç] *adj* trapu(e)
Stamm-: ~platz *m* place *f* habituelle; **~tisch** *m* table réservée aux habitués
stampfen [ʃtampfən] *vi* (*laut auftreten*) taper du pied; (*gehen*) marcher d'un pas lourd ♦ *vt* (*zerkleinern*) réduire en purée
stand *etc* [ʃtant] *vb* siehe stehen
Stand (-(e)s, -e) *m* (*Stehen*) position *f* debout; (*Zustand*, *Stufe*; *POL*: *Klasse*) état *m*; (*Spiel~*) score *m*; (*Wasser~*, *Benzin~*) niveau *m*; (*Zähler~ etc*) chiffre *m* (*au compteur etc*); (*Messe~ etc*) stand *m*; (*Be-ruf*) profession *f*
Standard [ʃtandart] (-s, -s) *m* norme *f*
Standbild *nt* statue *f*
Ständchen [ʃtɛntçən] *nt* sérénade *f*
Ständer (-s, -) *m* (*Kleider~*) portemanteau *m*; (*Kerzen~*) bougeoir *m*; (*Noten~*) pupitre *m*
Standes-: ~amt *nt* bureau *m* de l'état civil; **~beamte(r)** *m* officier *m* de l'état civil; **s-gemäß** *adj* (*Heirat*) avec une personne du même rang; **~unterschied** *m* différence *f* de classe
stand-: ~haft *adj* (*Haltung*) imperturbable; **~halten** *unreg vi* +*Dat* tenir tête à
ständig [ʃtɛndɪç] *adj* permanent(e); (*ununterbrochen*) constant(e) ♦ *adv* constamment

Stand-: ~licht *nt* feu *m* de position; ~ort *m* emplacement *m*; (MIL) garnison *f*;
~punkt *m* (Einstellung) point *m* de vue

Stange ['ʃtaŋə] *f* barre *f*; (lang) perche *f*; (Zigaretten) cartouche *f*; von der ~ en prêt-à-porter; eine ~ Geld (umg) un joli magot

Stangenbrot *nt* baguette *f*

stank etc ['ʃtaŋk] *vb* siehe stinken

Stapel ['ʃtapəl] (-s, -) *m* pile *f*; (NAUT) cale *f* sèche; ~lauf *m* (course *f* de) relais *m*

stapeln *vt* empiler ♦ *vr* (Arbeit etc) s'accumuler

Star¹ ['ʃta:r] (-e)s, -e) *m* (ZOO) étourneau *m*; grauer ~ (MEO) cataracte *f*; grüner ~ (MEO) glaucome *m*

Star² ['ʃta:r] (-s, -s) *m* (FILM etc) star *f*, vedette *f*

starb etc ['ʃtarp] *vb* siehe sterben

stark ['ʃtark] *adj* fort(e); (mächtig) puissant(e); (umg: hervorragend) génial(e); (bei Maßangabe): das Brett ist 15 mm ~ cette planche a 15 mm d'épaisseur ♦ *adv* très

Stärke ['ʃtɛrkə] *f* force *f*; (Dicke) épaisseur *f*; (Heftigkeit, Intensität) intensité *f*; (von Brille) puissance *f*; (fig: starke Seite) point *m* fort; (KOCH, Wäsche~) amidon *m*

stärken *vt* (Mensch) rendre fort(e), fortifier; (Selbstbewußtsein) renforcer; (Wäsche) amidonner, empeser

Stärkung ['ʃtɛrkʊŋ] *f* renforcement *m*; eine ~ zu sich nehmen manger un petit quelque chose

starr ['ʃtar] *adj* rigide; (unnachgiebig: Haltung) inflexible; (Blick) fixe

starren *vi* (blicken) regarder fixement; vor Dreck ~ être crasseux(-euse)

Starr-: ~heit *f* rigidité *f*; s~köpfig (pej) *adj* têtu(e); ~sinn *m* obstination *f*

Start ['ʃtart] (-e)s, -e) *m* (Anfang) départ *m*; (FLUG) décollage *m*; ~automatik *f* starter *m* automatique; ~bahn *f* piste *f* d'envol; s~en *vt* (AUT) mettre en marche; (FLUG) lancer ♦ *vi* (FLUG) décoller; (SPORT) prendre le départ; ~er (-s, -) *m* (AUT) starter *m*; ~erlaubnis *f* (FLUG) autorisation *f* de décoller; ~schuß *m*, ~zeichen *nt* signal *m* du départ

Station ['ʃtatsi'o:n] *f* (Haltestelle) arrêt *m*; (Kranken~) service *m*

stationieren ['ʃtatsio'ni:rən] *vt* (Truppen) cantonner; (Atomwaffen etc) entreposer

Statist(in) ['ʃta'tist(in)] *m(f)* figurant(e) *m/f*

Statistik *f* statistique *f*; ~er(in) *m(f)* statisticien(ne) *m/f*

statistisch *adj* statistique

Stativ ['ʃta'ti:f] *nt* trépied *m*

statt [ʃtat] *konj* au lieu de ♦ präp (+Gen od Dat) à la place de; ~ dessen au lieu de cela

Stätte ['ʃtɛtə] *f* endroit *m*

statt-: ~finden *unreg vi* avoir lieu; ~haft *adj* (geh) licite; ~lich *adj* (Figur) imposant(e); (Sammlung, Menge) impressionnant(e)

Statue ['ʃta:tʊə] *f* statue *f*

Status ['ʃta:tʊs] (-, -) *m* statut *m*; ~symbol *nt* signe *m* extérieur de richesse

Stau [ʃtau] (-e)s, -s) *m* blocage *m*; (Verkehrs~) embouteillage *m*

Staub [ʃtaup] (-e)s) *m* poussière *f*

stauben ['ʃtaubən] *vi* faire de la poussière; es staubt il y a de la poussière

staubig ['ʃtaubiç] *adj* poussiéreux (-euse)

Staub-: ~sauger (-s, -) *m* aspirateur *m*; ~tuch *nt* chiffon *m* (à poussière)

Staudamm *m* barrage *m*

Stau ['ʃtaudə] *f* (BOT) arbuste *m*

stauen ['ʃtaʊən] *vt* (Wasser) empêcher l'écoulement de, endiguer; (Blut) arrêter ♦ *vr* (Wasser) s'accumuler; (Blut) cesser de couler; (Verkehr) être bloqué(e)

staunen ['ʃtaʊnən] *vi* s'étonner, être étonné(e); S~ (-s) *nt* étonnement *m*

Stauung ['ʃtaʊʊŋ] *f* (von Wasser) accumulation *f*; (von Blut) congestion *f*; (von Verkehr) embouteillage *m*

Std., Stde. *abk* = Stunde

Steak ['ʃte:k] (-s, -s) *nt* steak *m*

Stechen (-s, -) *nt* (SPORT) belle *f*; (Schmerz) douleur *f* lancinante

stechen ['ʃtɛçən] *unreg vt* piquer; (mit Messer) donner un coup de couteau à od dans; (KARTEN) prendre; (Torf) extraire; (Spargel) récolter ♦ *vi* piquer; (Sonne) taper dur ♦ *vr*: sich *Akk od Dat* in den Finger ~ se piquer le doigt; in See ~ prendre le large

stechend *adj* (Hitze) torride; (Geruch) pénétrant(e); (Schmerz) lancinant(e)

Stech-: ~mücke *f* moustique *m*; ~palme *f* (BOT) houx *m*; ~uhr *f* pointeuse *f*

Steck-: ~brief *m* signalement *m*; ~dose *f* prise *f*

stecken ['ʃtɛkən] *vt* mettre; (Nadel) enfoncer; (Pflanzen) planter; (beim Nähen) épingler ♦ *vi unreg* (festsitzen) être bloqué(e); (Nadeln) être enfoncé(e); (umg: sein) être; ~bleiben *unreg vi* être immo-

bilisé(e); (*umg.* beim Reden) avoir un blanc; **~lassen** *unreg vt* (*Schlüssel*) laisser dans la serrure

Steckenpferd *nt* (*fig*) passe-temps *m inv* favori, hobby *m*

Stecker (-s, -) *m* (ELEK) prise *f*

Stecknadel *f* épingle *f*

Steg [ʃte:k] (-e)s, -e *m* (*schmale Brücke*) passerelle *f*; (*Boots~*) débarcadère *m*

Stegreif *m*: aus dem ~ en improvisant

stehen ['ʃte:ən] *unreg vi* (*sich befinden*) être, se trouver; (*still~*) être arrêté(e); (*nicht liegen*) être debout ♦ *vi unpers*: es steht schlecht um ... ça s'annonce mal pour ...; *jdm ~* (*Kleidungsstücke*) aller (bien) à qn; wie steht's? comment ça va?; (*SPORT*) quel est le score?; wie ~ Sie dazu? qu'en pensez-vous?; **~bleiben** *unreg vi* s'arrêter; (*sich nicht hinsetzen*) rester debout; (*Fehler*) ne pas être corrigé(e); **~lassen** *unreg vt* laisser; (*Bart*) laisser pousser

Steh- **~imbiß** *m* buvette *f*; **~kragen** *m* col *m* droit; **~lampe** *f* lampadaire *m*

stehlen ['ʃte:lən] *unreg vt* voler

Stehplatz *m* place *f* debout

steif [ʃtaɪf] *adj* (*nicht beweglich*) raide; **S-heit** *f* raideur *f*, rigidité *f*

Steigbügel ['ʃtaɪkby:ɡəl] *m* étrier *m*

Steigeisen *nt* crampon *m*

steigen *unreg vi* (*klettern*) grimper; (*Flugzeug, Ballon*) monter, prendre de l'altitude; (*Preise, Temperatur*) augmenter; *in/auf etw Akk ~* monter dans/sur qch

steigern *vt* (*Leistung*) améliorer; (*Wert*) ajouter à; (*GRAM*) former les degrés de comparaison de ♦ *vi*: ~ um (*in Auktion*) faire une enchère *od* une offre pour ♦ *vr* (*Spannung*) augmenter

Steigerung *f* augmentation *f*, accroissement *m*; (*GRAM*) formation *f* du comparatif

steil [ʃtaɪl] *adj* (*Abhang*) raide

Stein [ʃtaɪn] (-e)s, -e *m* pierre *f*; (*in Uhr*) rubis *m*; (*in Obst*) noyau *m*; **~adler** *m* (ZOO) aigle *m* royal; **~bock** *m* (ZOO) bouquetin *m*; (ASTROL) Capricorne *m*; **~bruch** *m* carrière *f*; **~butt** (-s, -e) *m* (ZOO) turbot *m*

steinern *adj* en *od* de pierre; (*Miene*) impassible

Stein- **~gut** *nt* grès *m*; **s~hart** *adj* dur(e) comme la pierre

steinig *adj* rocaillieux(-euse), caillouteux(-euse); (*fig. mühevoll*) pénible

steinigen *vt* lapider

Stein- **~kohle** *f* anthracite *m*; **s~reich** (*umg*) *adj* plein(e) aux as; **~zeit** *f* âge *m* de la pierre

Stelle ['ʃtelə] *f* (Ort) endroit *m*, emplacement *m*; (*Position*) place *f*; (*Abschnitt*) passage *m*; (*Arbeit*) emploi *m*, poste *m*; (*Amt*) poste; *auf der ~* (*sofort*) sur-le-champ; *an ~ von* à la place de

stellen *vt* mettre; (*Uhr*) mettre à l'heure; (*Bedingungen, Falle*) poser; (*Antrag, Diagnose*) faire; (*Dieb*) prendre ♦ *vr* (*sich auf~*) se mettre; (*bei Polizei*) se livrer; (*vorgeben*): sich dumm ~ faire l'idiot(e); *sich zu etw ~* prendre position à propos de qch; *sich hinter jdn/etw ~* (*fig*) soutenir qn/qch

Stellen- **~angebot** *nt* offre *f* d'emploi; **~gesuch** *nt* demande *f* d'emploi; **~vermittlung** *f* ≈ Agence *f* nationale pour l'emploi; **s~weise** *adv* par endroits

Stellung *f* (*Körperhaltung, Mil*) position *f*; (*Posten*) poste *m*; ~ *nehmen* *zu* prendre position à propos de; **~nahme** *f* prise *f* de position

stell- **~vertretend** *adj* attrib remplaçant(e), suppléant(e); **S~vertreter(in)** *m(f)* (*von Amts wegen*) remplaçant(e) *m/f*, suppléant(e) *m/f*; **S~werk** *nt* (EISENB) poste *m* d'aiguillage

Stelze ['ʃteltsə] *f* échasse *f*

Stemmeisen *nt* ciseau *m* à bois

stemmen ['ʃtemən] *vt* (*Gewicht*) soulever; (*Loch*) pratiquer ♦ *vr*: sich ~ gegen (*fig*) être violemment opposé(e) à

Stempel ['ʃtempəl] (-s, -) *m* tampon *m*; (*Post~*) cachet *m* de la poste; (*BOT*) pistil *m*; **~kissen** *nt* tampon *m* encreur

stempeln *vt* tamponner; (*Briefmarke*) oblitérer; ~ *gehen* (*umg*) pointer (à l'ANPE)

Stengel ['ʃteŋɡəl] (-s, -) *m* tige *f*

Steno ['ʃteno] (*umg*) *f* sténo *f*; **~gramm** *nt* texte *m* en sténo; **~graphie** *f* sténographie *f*; **s~graphieren** *vt, vi* sténographier, **~typist(in)** *m(f)* sténodactylo *m/f*

Steppdecke *f* couette *f*

Steppe *f* steppe *f*

Sterbe- **~fall** *m* décès *m*; **~hilfe** *f* euthanasie *f*

sterben ['ʃterbən] *unreg vi* mourir

sterblich ['ʃterplɪç] *adj* mortel(le); **S~keit** *f* mortalité *f*; **S~keitsziffer** *f* taux *m* de mortalité

stereo- ['ste:reɔ] *in* *zW* stéréo; **S~anlage** *f* chaîne *f* stéréo; **~typ** *adj* (*Antwort*) tout(e) fait(e); (*Lächeln*) figé(e)

steril [ʃte'ri:l] *adj* (*keimfrei*) stérile, stérilisé(e); (*unfruchtbar*) stérile

sterilisieren [ʃterili'zi:rən] *vt* stériliser

Sterilisierung *f* stérilisation *f*

Stern [ʃtɛrn] (-(e)s, -e) *m* étoile *f*; **~bild** *nt* constellation *f*; **~schnuppe** *f* étoile *f* filante; **~stunde** *f* (*geh*) moment *m* déterminant; **~warte** *f* observatoire *m*; **~zeichen** *nt* (*ASTROL*) signe *m* (astrologique)

stet [ʃte:t] *adj*, **stetig** *adj* constant(e)

stets *adv* toujours

Steuer¹ [ʃtɔvɐ] (-s, -) *nt* (*NAUT*) barre *f*; (*AUT*) volant *m*; (*fig*; *NAUT*: *~ruder*) gouvernail *m*

Steuer² [ʃtɔvɐ] (-, -n) *f* impôt *m*

Steuer-: ~berater(in) *m(f)* conseiller(-ère) *m/f* fiscal(e); **~erklärung** *f* déclaration *f* d'impôts; **~freibetrag** *m* abattement *m*; **~hinterziehung** *f* fraude *f* fiscale; **~klasse** *f* tranche *f* du barème fiscal; **~knüppel** *m* (*FLUG*) manche *m* à balai; **~mann** (-(e)s, -männer *od* -leute) *m* timonier *m*

steuern *vt* (*Auto*) conduire; (*Flugzeug*) piloter; (*Entwicklung*) contrôler; (*Tonstärke*) régler

Steuer-: ~prüfung *f* contrôle *m* fiscal; **~rad** *nt* (*AUT*) volant *m*; (*NAUT*) gouvernail *m*

Steuerung *f* (*Vorrichtung*: *AUT*) direction *f*; (: *NAUT, FLUG*) timonerie *f*

Steuervergünstigung *f* dégrèvement *m* (d'impôt)

Steuerzahler (-s, -) *m* contribuable *m*

Steward [ʃtju:ɔrt] (-s, -s) *m* steward *m*

Stewardess [ʃtju:ɔrdes] (-, -essen) *f*, **Stewardess** (-, -en) *f* hôtesse *f* de l'air

Stich [ʃtiç] (-(e) *m* (*Insekten*~) piqûre *f*; (*Messer*~) entaille *f*, coup *m* de couteau; (*beim Nähen*) point *m*; (*Färbung*) teinte *f*, nuance *f*; (*KARTEN*) levée *f*; (*KUNST*) gravure *f*; jdn im ~ lassen laisser tomber qn

sticheln (*pej. umg*) *vi* (*fig*) faire des remarques désobligeantes

stich-: ~haltig *adj* concluant(e); **S~probe** *f* échantillonnage *m*, contrôle *m* par sondage; **S~tag** *m* date-limite *f*; **S~wahl** *f* second tour *m*; **S~wort** (-s, -e) *nt* (*THEAT*) réplique *f* (indiquant à un acteur le moment où il doit parler à son tour); (*für Vortrag*) mot-clé *m*; (*pl. -wörter: in Wörterbuch*) entrée *f*, adresse *f*

sticken [ʃtikən] *vt, vi* broder

Stickerei *f* broderie *f*

Stickstoff (-(e)s) *m* (*CHEM*) azote *m*

Stiefel [ʃti:fəl] (-s, -) *m* botte *f*

Stief-: ~kind *nt* beau-fils(belle-fille) *m/f*; (*fig*) enfant *m* mal aimé; **~mutter** *f* belle-mère *f*; **~mütterchen** *nt* (*BOT*) pensée *f*; **~vater** *m* beau-père *m*.

Stiege [ʃti:gə] *f* (*Treppe*) escalier *m*

Stiel [ʃti:l] (-(e)s, -e) *m* (*von Gerät*) manche *m*; (*von Glas*) pied *m*; (*BOT*) tige *f*

Stier (-(e)s, -e) *m* (*ZOOL*) taureau *m*; (*ASTROL*) Taureau

stier [ʃtir] *adj* (*Blick*) fixe

stieren *vi* regarder fixement

Stift [ʃtift] (-(e)s, -e) *m* (*Farb*~, *Blei*~) crayon *m*; (*Filz*~) feutre *m*; (*Nagel*) petit clou *m* ♦ *nt* (*Altersheim*) maison *f* de retraite; (*REL*) couvent *m*

stiften *vt* (*Orden*) fonder; (*Preis*) créer; (*Unruhe* etc) provoquer; (*Geld*) donner

Stifter(in) (-s, -) *m(f)* (*ECCL*) donateur(-trice) *m/f*

Stiftung *f* (*JUR. Schenkung*) donation *f*; (*Spende*) don *m*; (*Organisation*) fondation *f*

Stiftzahn *m* dent *f* artificielle

Stil [ʃti:l] (-(e)s, -e) *m* style *m*

stilistisch [ʃti'listiʃ] *adj* stylistique

still [ʃtɪl] *adj* (*Ort, Mensch*) tranquille; (*See*) calme; (*heimlich*) secret(-ète); **~er Teilhaber** (*WIRTS*) associé *m* commanditaire; *der S~e Ozean* l'océan *m* Pacifique

Stille *f* (*Ruhe*) tranquillité *f*; (*Unbewegtheit*) calme *m*; *in aller ~* dans la plus stricte intimité

stillen *vt* (*Blut*) arrêter, étancher; (*Hunger*) assouvir; (*Durst*) étancher; (*Säugling*) allaiter

still-: ~halten *unreg vi* se tenir tranquille, ne pas bouger; **S~(l)eben** *nt* nature *f* morte; **~(l)egen** *vt* (*Betrieb*) fermer; **S~(l)egung** *f* fermeture *f*; **S~schweigen** *nt* silence *m* absolu; **~schweigend** *adj* silencieux(-euse); (*Einverständnis*) tacite; **S~stand** *m* (*kein pl. von Entwicklung*) arrêt *m*; *zum S~stand bringen* arrêter; **~stehen** *unreg vi* (*Maschine*) être arrêté(e); (*Verkehr*) être bloqué(e)

stilvoll *adv* avec goût

Stimm-: ~bänder *pl* cordes *fpl* vocales; **~berechtig** *adj* qui a le droit de vote; **~bruch** *m*: *er ist im ~bruch* sa voix est en train de muer

Stimme [ʃtimə] *f* voix *f*; (*MUS. Partie*) partie *f*; **s~n** *vi* (*richtig sein*) être juste *od* vrai(e); (*wählen*) voter ♦ *vt* (*MUS*) accorder; *für/gegen etw s~n* voter pour/contre qch; *jdn traurig s~n* rendre qn triste

Stimmen-: ~gleichheit *f* égalité *f* de voix; ~mehrheit *f* majorité *f*

Stimm-: ~enthaltung *f* abstention *f*; ~gabel *f* diapason *m*; s~haft *adj* (Laut) sonore; s~los *adj* (Laut) sourd(e); ~recht *nt* droit *m* de vote; ~ung *f* humeur *f*; (Atmosphäre) atmosphère *f*; (vorherrschende Meinung) opinion *f* publique; s~ungsvoll *adj* (Gedicht) émouvant(e); (Abend) animé(e); ~zettel *m* bulletin *m* de vote

stinken ['ʃtɪŋkən] *unreg vi* puer

Stipendium ['ʃti'pendiəm] *nt* bourse *f* (d'études)

Stippvisite ['ʃtɪpvɪ'zɪtə] *f* petite visite *f*

Stirn [ʃtɪrn] (–, –en) *f* front *m*; ~band *nt* serre-tête *m inv*

stöbern ['ʃtøbərn] (*umg*) *vi* fouiner

stochern ['stoxərn] *vi*: in den Zähnen ~ se curer les dents; im Essen ~ chipoter

Stock [ʃtɔk] (–(e)s, –e) *m* bâton *m*; (BOT) arbrisseau *m*; (Etag: pl. – od –werke) étage *m*

stocken *vi* (Atem) s'arrêter; (beim Sprechen) s'interrompre, hésiter; (Arbeit, Entwicklung) être interrompu(e); (Verkehr) être bloqué(e)

stockend *adj* (Verkehr) qui avance au ralenti; (Unterhaltung) entrecoupé(e) de silences

Stockung *f* (von Arbeit etc) interruption *f*; (von Verkehr) embouteillage *m*

Stockwerk *nt* étage *m*

Stoff [ʃtɔf] (–(e)s, –e) *m* (Textilien) étoffe *f*; (Materie) matière *f*; (von Buch etc) sujet *m*; s~lich *adj* (materiell) matériel(le), physique; ~tier *nt* animal *m* en tissu; ~wechsel *m* métabolisme *m*

stöhnen ['ʃtɔ:nən] *vi* soupirer

stoisch ['ʃto:ɪʃ] *adj* (Ruhe) olympien(ne)

Stollen ['ʃtɔlən] (–s, –) *m* (BERGB) galerie *f*, (KOCH) sorte de cake de Noël; (SPORT: von Schuhen) crampon *m*

stolpern ['ʃtɔlpərn] *vi* trébucher

stolz [ʃtɔlts] *adj*: ~ (auf +Akk) fier(fièr) (de); S~ (–es) *m* (Hochmut) orgueil *m*; ~ieren [ʃtɔl'tsi:rən] *vi* se pavaner

stopfen ['ʃtɔpfən] *vt* (hinein~) enfoncer; (voll~) remplir; (nähen) raccommoder ♦ *vi* (MED) constiper

Stopfgarn *nt* fil *m* à repriser

Stoppel ['ʃtɔpəl] (–, –n) *f* (Halmrest) chaume *m*; ~n *pl* (Bart~n) barbe *f* de plusieurs jours

stoppen *vt* arrêter; (mit Stoppuhr. Läufer) chronométrer; (: Zeit) mesurer ♦ *vi* s'arrêter

Stopp-: ~schild *nt* stop *m*; ~straße *f*

route *od* rue *f* non prioritaire; ~uhr *f* chronomètre *m*

Stöpsel ['ʃtɔpsəl] (–s, –) *m* bonde *f*; (für Flasche) bouchon *m*

Storch [ʃtɔʁç] (–(e)s, –e) *m* cigogne *f*

stören ['ʃtɔ:rən] *vt* déranger; (behindern) entraver; (RUNDF) brouiller ♦ *vr*: sich an etw *Dat* ~ prendre ombrage de qch, mal supporter qch

störend *adj* désagréable

Störenfried (–(e)s, –e) *m* importun *m*

störrisch ['ʃtɔ:rɪʃ] *adj* récalcitrant(e)

Störsender *m* brouilleur *m*

Störung *f* dérangement *m*; (RUNDF) perturbation *f*, parasites *mpl*; (TECH) panne *f*

Stoß [ʃto:s] (–es, –e) *m* coup *m*; (mit Ellbogen) coup de coude; (mit Fuß) coup de pied; (Erd~) secousse *f*; (Haufen) pile *f*; ~dämpfer (–s, –) *m* amortisseur *m*

stoßen *unreg vt* (mit Druck) pousser; (mit Schlag) donner un coup à; (mit Fuß) donner un coup de pied à; sich *Dat* (an etw *Dat*) den Kopf ~ se cogner la tête (contre qch) ♦ *vr* er hat sich am Regal gestoßen il s'est cogné à l'étagère ♦ *vi*: ~ an *od* auf +Akk (finden) tomber sur; (angrenzen) être à côté de

Stoß-: ~stange *f* pare-chocs *m inv*; ~zeit *f* (im Verkehr) heures *fp*l de pointe; (in Geschäft) heures d'affluence

stottern ['ʃtɔtərn] *vt, vi* bégayer

Str. *abk* (= Straße) rue *f*

Straf-: ~anstalt *f* établissement *m* pénitentiaire; ~arbeit *f* (SCH) punition *f*; s~bar *adj* punissable, répréhensible

Strafe ['ʃtra:fə] *f* punition *f*; (JUR) peine *f*; (Gefängnis~) peine de prison; (Geld~) amende *f*

strafen *vt* punir

straff [ʃtraf] *adj* (Seil, Tuch) tendu(e); (Haltung) raide; (Ordnung) strict(e); (Stil) concis(e)

straffen *vt* (Seil, Segel) tendre

Straf-: ~gefangene(r) *f(m)* détenu(e) *m/f*; ~gesetzbuch *nt* Code *m* pénal

sträflich ['ʃtrɛ:flɪç] *adj* impardonnable ♦ *adv* d'une manière impardonnable

Sträfling *m* bagnard *m*

Straf-: ~porto *nt* supplément *m* d'affranchissement; ~predigt *f* sermon *m*; ~recht *nt* (JUR) droit *m* pénal; ~stoß *m* penalty *m*; ~tat *f* délit *m*; ~vollzugsanstalt *f* (JUR) établissement *m* pénitentiaire; ~zettel *m* P.-V. *m*

Strahl [ʃtra:l] (–(e)s, –en) *m* rayon *m*; (Wasser~) jet *m*

strahlen *vi* briller; (*Licht*) être intense *od* vif(vive); (*Mensch*) avoir le visage rayonnant; **S-belastung** *f* irradiation *f*; **S-therapie** *f* radiothérapie *f*

Strahlung *f* (PHYS) radiation *f*

Strähne ['ʃtrɛ:nə] *f* (Haar~) mèche *f*

stramm [ʃtram] *adj* (Haltung) (bien) droit(e); (nicht locker) serré(e); (kräftig) robuste

strampeln ['ʃtrampəl] *vi* (Baby) gigoter

Strand [ʃtrant] (-(e)s, -e) *m* plage *f*; ~bad *nt* plage *f* aménagée

stranden ['ʃtrandən] *vi* échouer

Strand-: ~gut *nt* (kein pl) objets *mpl* rejetés sur le rivage, épaves *fpl*; ~korb *m* grand fauteuil de plage en osier

Strang [ʃtraŋ] (-(e)s, -e) *m* (Strick, Seil) corde *f*; (Bündel) pelote *f*; (Nerven~) cordon *m*

strangulieren [ʃtrangu'li:rən] *vt* étrangler

Strapaze [ʃtra'pa:tsə] *f* effort *m* énorme

strapazieren [ʃtrapa'tsi:rən] *vt* (Material) user; (Mensch, Kräfte) épuiser

strapazierfähig *adj* solide, résistant(e)

strapaziös [ʃtrapatsi'ø:s] *adj* épuisant(e)

Straßburg ['ʃtra:sbʊrk] (-s) *nt* Strasbourg

Straße ['ʃtra:sə] *f* (über Land) route *f*; (in Ortschaft, Stadt) rue *f*; auf der ~ dans la rue

Straßen-: ~bahn *f* tramway *m*; ~beleuchtung *f* éclairage *m* public; ~händler *m* marchand *m* ambulant; ~karte *f* carte *f* routière; ~sperré *f* barrage *m*; ~verkehr *m* circulation *f*; ~verkehrsordnung *f* code *m* de la route

Strategie [ʃtra'te:gə] (-n, -n) *m* stratégie *m*

Strategie [ʃtrate'gi:] *f* stratégie *f*

strategisch *adj* stratégique

sträuben ['ʃtrɔybən] *vt* hérissier ♦ *vr* (Haar etc) se hérissier; (Mensch): sich gegen etw ~ s'opposer (avec acharnement) à qch

Strauch [ʃtraux] (-(e)s, Sträucher) *m* buisson *m*

Strauß¹ [ʃtraus] (-es, Sträube) *m* bouquet *m*

Strauß² (-es, -e) *m* (ZOOl) autruche *f*

streben *vi*: ~nach aspirer à

Streber (-s, -; pej) *m* arriviste *m/f*

strebsam *adj* (Mensch) travailleur(-euse)

Strebsamkeit *f* zèle *m*

Strecke ['ʃtrekə] *f* trajet *m*; (Entfernung) distance *f*; (EISENB, MATH) ligne *f*

strecken *vt* étendre; (Hals) tendre; (Waffen) déposer; (KOCH. Suppe) allonger ♦ *vr* s'étirer

Streich [ʃtraɪç] (-(e)s, -e) *m* (Scherz) farce *f*; (Schlag) coup *m*

streicheln *vt* caresser

streichen *unreg vt* (auftragen: Butter etc) étaler; (bestreichen: Brot) tartiner; (anmalen) peindre; (durchstreichen) barrer; (Schulden) annuler; (Zuschuß etc) supprimer ♦ *vi* (berühren): jdm über die Haare ~ passer la main dans les cheveux de qn; (schleichen) rôder

Streich-: ~holz *nt* allumette *f*; ~instrument *nt* instrument *m* à cordes

Streife *f* patrouille *f*

streifen ['ʃtraifən] *vt* (leicht berühren) frôler, effleurer; (Thema, Problem) effleurer; (ab~) enlever

Streifen (-s, -) *m* (Linie) ligne *f*; (mehrere nebeneinander) rayure *f*; (Stück) bande *f*; (umg: Film) film *m*; ~wagen *m* voiture *f* de police

Streifzug *m* expédition *f*; (Bummel) tour *m*

Streik [ʃtraɪk] (-(e)s, -s) *m* grève *f*; ~brecher (-s, -) *m* briseur *m* de grève; ~en *vi* faire la grève; ~posten *m* piquet *m* de grève

Streit [ʃtraɪt] (-(e)s, -e) *m* dispute *f*

streiten *unreg vi, vr* se disputer

Streitfrage *f* question *f* épineuse

streitig *adj*: jdm etw ~ machen contester qch à qn

Streitigkeiten *pl* conflit *msg*

Streitkräfte *pl* belligérants *mpl*

streng [ʃtrɛŋ] *adj* (Lehrer, Maßnahme) sévère, (Vorschrift, Anweisungen) strict(e); (Geruch) fort(e) ♦ *adv*: ~ geheim top secret(-ète); ~ vertraulich strictement confidentiel(le)

Strenge *f* sévérité *f*

streng-: ~genommen *adv* en fait; ~gläubig *adj* strict(e); ~stens *adv* rigoureusement

Streß [ʃtres] (-sses, -sse) *m* stress *m*

stressig (umg) *adj* stressant(e)

Streu [ʃtrɔy] (-) *f* litière *f*

streuen *vt* répandre

streunen *vi* errer

Streuung *f* diffusion *f*

Strich (-(e)s, -e) *m* trait *m*; (von Geweben) poils *mpl*; (von Fell) (sens *m* du) poil *m*; einen ~ durch etw machen barer *od* rayer qch; auf den ~ gehen (umg)

se prostituer; **~kode** *m* code *m* barres;
~mädchen (*umg*) *nt* jeune prostituée *f*;
~punkt *m* point-virgule *m*; **s~weise** *adv*
 par endroits

Strick [ʃtrɪk] (-(e)s, -e) *m* corde *f*

stricken *vi, vt* tricoter

Strick-: **~jacke** *f* cardigan *m*; **~leiter** *f*
 échelle *f* de corde; **~nadel** *f* aiguille *f* à
 tricoter; **~waren** *pl* lainages *mpl*; **~zeug**
nt tricot *m*

strikt [strikt] *adj* (Befehl) formel(le);
 (Ordnung) méticuleux(-euse)

strittig [ʃtrɪtɪç] *adj* litigieux (-euse)

Stroh [ʃtro:] (-(e)s) *nt* paille *f*; **~blume** *f*
 (BOT) immortelle *f*; **~dach** *nt* toit *m* de
 chaume; **~halm** *m* fêtu *m* de paille;
 (Trinkhalm) paille *f*

Strom [ʃtro:m] (-(e)s, -e) *m* (Fluß) fleuve
m; (Strömung, ELEK) courant *m*; (fig: große
 Menge) flot *m*; es regnet in Strömen il
 pleut à verse; **s~abwärts** *adv* (Position)
 en aval; (Richtung) vers l'aval;
s~aufwärts *adv* (Position) en amont;
 (Richtung) vers l'amont

strömen [ʃtrø:mən] *vi* (Wasser) couler
 (à flots); (Menschen) se précipiter (en
 masse)

Strom-: **~kreis** *m* circuit *m* (électrique);
s~linienförmig *adj* aérodynamique

Strömung [ʃtrø:mʊŋ] *f* courant *m*

Strophe [ʃtro:fə] *f* strophe *f*

strotzen [ʃtrotsən] *vi*: ~ vor déborder
 de

Strudel [ʃtru:dəl] (-(s), -) *m* tourbillon
m; (KOCH) strudel *m*

Struktur [ʃtrøk'tu:r] *f* structure *f*; (von
 Gewebe) texture *f*

Strumpf [ʃtrumpf] (-(e)s, -e) *m* bas *m*;
 (Knie~) chaussette *f*; **~band** *nt* jarrettière
f; **~halter** *m* jarretelle *f*; **~hose** *f* collant
m

Stube [ʃtu:bə] *f* chambre *f*

Stuben-: **~arrest** *m* interdiction *f* de
 sortir; **~hocker** (*umg*) *m* pantoufflard *m*;
s~rein *adj* (Hund) propre

Stuck [ʃtʊk] (-(e)s) *m* stuc *m*

Stück [ʃtyk] (-(e)s, -e) *nt* morceau *m*;
 (Einzelteil, THEAT) pièce *f*; (etwas): ein ~
 weiter un peu plus loin; **~lohn** *m* paie-
 ment *m* à la pièce; **s~weise** *adv* petit à
 petit; (WIRTS) séparément; **~werk** *nt* chose
f inachevée

Student(in) [ʃtu'dent(in)] *m(f)* étu-
 diant(e) *m(f)*

Studie [ʃtu:diə] *f* étude *f*

Studienplatz *m* place *f* à l'université

studieren [ʃtu'di:rən] *vt* étudier ♦ *vi*

faire des études

Studio [ʃtu:diə] (-(s), -s) *nt* atelier *m*; (TV
 etc) studio *m*

Studium [ʃtu:dium] *nt* études *fpl*

Stufe [ʃtu:fə] *f* marche *f*; (Entwick-
 lungs~) phase *f*, stade *m*

stufenweise *adv* par étapes, progressi-
 vement

Stuhl [ʃtu:l] (-(e)s, -e) *m* chaise *f*

Stuhlgang *m* selles *fpl*

stülpen [ʃtʏlpən] *vt* etw über etw *Akk* ~
 recouvrir qch avec qch, mettre qch sur
 qch

stumm [ʃtʊm] *adj* muet(te)

Stummel (-(s), -) *m* bout *m*; (Zigaretten~)
 mégot *m*

Stummfilm *m* film *m* muet

Stümper [ʃtʏmpər] (-(s), -; pej) *m* inca-
 pable *m*; **s~haft** *adj* bâclé(e)

stümpern (*umg*) *vi* faire du travail
 bâclé, bâcler

stumpf [ʃtʊmpf] *adj* (Messer etc) qui
 coupe mal, émoussé(e); (Metall, Blick)
 terne; (MATH: Winkel) obtus(e); **S~sinn**
 (-(e)s) *m* (von Arbeit) stupidité *f*; **~sinnig**
adj (Arbeit) stupide; (Leben) morne

Stunde [ʃtʊndə] *f* heure *f*

stunden *vt*: jdm etw ~ prolonger le dé-
 lai accordé à qn pour payer qch

Stunden-: **~geschwindigkeit** *f* vitesse
f horaire *od* à l'heure; **~kilometer** *pl* ki-
 lomètres *mpl* à l'heure, kilomètres/
 heure *mpl*; **s~lang** *adv* pendant des heu-
 res; **~lohn** *m* salaire *m* horaire; **~plan** *m*
 emploi *m* du temps; **s~weise** *adv* à
 l'heure

stündlich [ʃtʏntliç] *adv* toutes les heu-
 res

Stups [ʃtʊps] (-(es), -e; *umg*) *m* petit coup
m (de coude etc)

Stupsnase *f* nez *m* retroussé

stur [ʃtu:r] *adj* (Mensch) borné(e)

Sturm [ʃtʊrm] (-(e)s, -e) *m* tempête *f*;
 (MIL etc) assaut *m*

stürmen [ʃtʏrmən] *vi* (Wind) souffler en
 tempête; (rennen) se précipiter ♦ *vt*
 prendre d'assaut ♦ *vb unpers*: es stürmt
 le vent souffle en tempête

Stürmer (-(s), -) *m* (SPORT) attaquant *m*,
 avant *m*

stürmisch *adj* (Meer) houleux(-euse);
 (Empfang) enthousiaste; (Beifall) frénéti-
 que

Sturmwarnung *f* avis *m* de tempête

Sturz [ʃtʊrts] (-(es), -e) *m* chute *f*

stürzen [ʃtʏrtsən] *vt* faire tomber ♦ *vi*
 (fallen) tomber; (rennen) se précipiter

♦ *vr* se précipiter

Sturz-: **~flug** *m* piqué *m*; **~helm** *m* casque *m* de protection

Stute ['ʃtu:tə] *f* (*Pferd*) jument *f*

Stützbalken *m* poutre *f* (de support)

Stütze ['ʃtʏtsə] *f* support *m*; (*Hilfe*) soutien *m*

stutzen ['ʃtʊtsən] *vt* tailler; (*Ohr, Schwanz, Flügel*) couper ♦ *vi* (*innehalten*) s'arrêter net; (*argwöhnisch werden*) hésiter

stützen *vt* soutenir; (*Ellbogen, Kinn etc*) mettre ♦ *vr*: sich auf jdn/etw ~ s'appuyer sur qn/qch

stutzig *adj*: ~ werden devenir méfiant(e); jdn ~ machen éveiller les soupçons de qn

Stützpunkt *m* base *f*, (*fig*) point *m* d'appui

Styropor ® ['ʃtyrɔ'pɔ:r] (–s) *nt* polystyrène *m* expansé

Subjekt [zʊp'jekt] (–(e)s, –e) *nt* sujet *m*

subjektiv [zʊp'jekt'i:f] *adj* subjectif(-ive)

Substantiv [zʊp'stanti:f] (–s, –e) *nt* substantif *m*

Substanz [zʊp'stants] *f* substance *f*

subtil [zʊp'ti:l] *adj* subtil

subtrahieren [zʊp'tra'hi:rən] *vt* soustraire

Subvention [zʊp'ventsi'o:n] *f* subvention *f*

subventionieren [zʊp'ventsi'o:ni:rən] *vt* subventionner

Suchaktion *f* recherches *fpl*

Suche *f* recherche *f*

suchen ['zu:xən] *vt* chercher; (*Pilze, Beeren*) aller ramasser od cueillir ♦ *vi* chercher

Sucher (–s, –) *m* (*PHOT*) viseur *m*

Sucht [zʊxt] (–, –e) *f* besoin *m* irrésistible; (*MED*) dépendance *f*

süchtig ['zʏçtiç] *adj* intoxiqué(e); **S~e(r)** *f(m)* drogué(e) *m/f*

Süden ['zy:dən] (–s) *m* sud *m*; im ~ (von) au sud (de)

Süd-: **~frucht** *f* fruit *m* tropical;

s~ländisch *adj* (des pays) du sud; **s~lich** *adj* du sud, méridional(e) ♦ *adv*: s~lich von au sud de; **~pol** *m* pôle *m* Sud; **~see** *f* Pacifique *m* (sud); **s~wärts** *adv* vers le sud, en direction du sud

süffig ['zʏfɪç] *adj* (*Wein*) qui se laisse boire

süffisant [zʏf'i:zant] *adj* suffisant(e)

suggestieren [zʊg'e'ri:rən] *vt*: jdm etw ~ créer qch chez qn

Sühne ['zy:nə] *f* pénitence *f*

sühnen *vt* expier

Sultan ['zʊltan] (–s, –e) *m* sultan *m*

Sultanine [zʊlta'ni:nə] *f* (gros) raisin *m* sec

Sülze ['zʏltsə] *f* (*KOCH*) aspic *m*

Summe *f* somme *f*

summen *vi* (*Biene, Gerät*) bourdonner; (*Mensch*) fredonner ♦ *vt* (*Lied*) fredonner

Sumpf [zʊmpf] (–(e)s, –e) *m* marais *m*

sumpfig *adj* marécageux(-euse)

Sünde ['zʏndə] *f* péché *m*

Sünden-: **~bock** (*umg*) *m* bouc *m* émissaire; **~fall** *m* (*REL*) chute *f*, péché *m* originel

Sünder(in) *m(f)* pécheur(-eresse) *m/f*

sündigen ['zʏndigən] *vi* pécher; (*hum*) faire des excès

Super (–s) *nt* (*Benzin*) super *m*

Superlativ ['zu:pərlati:f] (–s, –e) *m* superlatif *m*

Super-: **~macht** *f* superpuissance *f*; **~markt** *m* supermarché *m*

Suppe ['zʊpə] *f* (*KOCH*) soupe *f*, potage *m*

Surfbrett *nt* planche *f* de surf

surfen ['zɔ:rfən] *vi* faire du surf

süß [zy:s] *adj* (*zuckrig*) doux(douce), sucré(e); (*lieblich*) mignon(ne)

Süße *f* douceur *f*

süßen *vt* sucrer

Süßigkeit *f* (*Bonbon etc*) sucrerie *f*, friandise *f*

süß-: **~lich** *adj* (*Geschmack*) doux(eux(-euse)); (*fig*) mièvre; **S~speise** *f* (*KOCH*) dessert *m*; **S~stoff** *m* édulcorant *m*; **S~wasser** *nt* eau *f* douce

Symbol [zʏm'bo:l] (–s, –e) *nt* symbole *m*

symbolisch *adj* symbolique

Symmetrie [zʏme'tri:] *f* symétrie *f*

symmetrisch [zʏ'me:triʃ] *adj* symétrique

Sympathie [zʏmpa'ti:] *f* sympathie *f*

sympathisch [zʏm'pa:tiʃ] *adj* sympathique; er ist mir ~ je le trouve sympathique

sympathisieren [zʏmpati'zi:rən] *vi* sympathiser

Symptom [zʏmp'to:m] (–s, –e) *nt* symptôme *m*

symptomatisch [zʏmpto'ma:tiʃ] *adj* symptomatique

Synagoge [zyna'go:gə] *f* synagogue *f*

synchron [zʏn'kro:n] *adj* (*TECH*) synchrone; **S~getriebe** *nt* vitesses *fpl* synchronisées, synchroniseur *m*

synchronisieren [zʏnkroni'zi:rən] *vt* synchroniser

Synonym [zʏno'ny:m] (–s, –e) *nt* syno-

nyme *m*; **s~** *adj* synonyme

Synthese [zʏn'te:zə] *f* synthèse *f*

synthetisch *adj* synthétique

Syphilis ['zy:filɪs] (–) *f* syphilis *f*

Syrien (–s) *nt* la Syrie

syrisch *adj* syrien(ne)

System [zʏs'te:m] (–s, –e) *nt* système *m*

systematisch [zʏste'ma:tɪʃ] *adj* systématique

systematisieren [zʏstema'ti:zi:rən] *vt* systématiser

Systemdiskette *f* disquette *f* système

Szene ['stse:nə] *f* scène *f*

Szenerie *f* décor *m*

T, t

Tabak ['ta:bak] (–s, –e) *m* tabac *m*

tabellarisch [tabe'la:rɪʃ] *adj* graphique; ~er Lebenslauf curriculum *m* vitae (en style télégraphique)

Tabelle [ta'belə] *f* tableau *m*

Tablett (–(e)s, –s *od* –e) *nt* plateau *m*

Tablette [ta'blɛtə] *f* comprimé *m*

Tabu [ta'bu:] (–s, –s) *nt* (Verbot) tabou *m*; **t~** *adj* tabou(e)

Tacho (–s, –s) *m*, **Tachometer** [taxo'metər] (–s, –) *m od nt* (AUT) comp-teur *m* (de vitesse)

Tadel ['ta:dəl] (–s, –) *m* (Rüge) réprimande *f*, blâme *m*; **t~los** *adj* irréprochable

tadeln *vt* critiquer

tadelnswert *adj* répréhensible

Tafel ['ta:fəl] (–, –n) *f* tableau *m*; (förmlich: Speisetisch) table *f*; (Anschlag~) panneau *m* d'affichage; (Schiefer~) ardoise *f*; (Gedenk~) plaque *f*; (Illustration) planche *f*; (MATH; Tabelle) table; (Schokolade etc) tablette *f*

Taft [taft] (–(e)s, –e) *m* taffetas *m*

Tag [ta:k] (–(e)s, –e) *m* jour *m*; am ~ pendant la journée; unter/über ~e (BERGB) au fond/au jour; guten ~! bonjour!; an den ~ kommen se faire jour; **t~aus** *adv*: t~aus, t~ein jour après jour

Tag-: ~buch *nt* journal *m* (intime); ~geld *nt* indemnité *f* journalière; **t~lang** *adv* des journées entières

tagen *vi* siéger ♦ *vb* *unpers*: es tagt le jour se lève

Tags-: ~ablauf *m* journée *f*; ~anbruch *m* lever *m* du jour; ~fahrt *f* excursion *f* (d'une journée); ~karte *f* (Speisekarte) menu *m* du jour; ~licht *nt* lumière *f* du jour; ~mutter *f* gardienne *f*; ~ordnung *f* ordre *m* du jour; ~zeit *f* heure *f* (du

jour); ~zeitung *f* quotidien *m*

täglich ['tɛ:klɪç] *adj* quotidien(ne) ♦ *adv* tous les jours; einmal ~ une fois par jour

tagsüber *adv* pendant la journée

Tagung *f* congrès *m*

Taille ['taljə] *f* taille *f*

tailliert [ta'ji:rt] *adj* cintré(e)

Takt [takt] (–(e)s, –e) *m* (Feingefühl) tact *m*; (MUS) mesure *f*; ~gefühl *nt* tact *m*

Taktik (–, –en) *f* tactique *f*

taktisch *adj* tactique; (Fehler) de tactique

takt-: ~los *adj* qui manque de tact; T~losigkeit *f* manque *m* de tact; (Bemerkung) remarque *f* blessante; ~voll *adj* plein(e) de tact ♦ *adv* avec tact

Tal [tai:] (–(e)s, –er) *nt* vallée *f*

Talent [ta'lent] (–(e)s, –e) *nt* talent *m*

talentiert [talent'ɪrt] *adj* talentueux(-euse)

Tal-: ~sohle *f* fond *m* de (la) vallée; ~sperre *f* barrage *m*; t~wärts *adv* vers la vallée

Tamburin [tambu'ri:n] (–s, –e) *nt* tambourin *m*

Tampon ['tampɔn] (–s, –s) *m* tampon *m*

Tandem ['tandem] (–s, –s) *nt* tandem *m*

Tang [taŋ] (–(e)s, –e) *m* algues *fpl*

tangieren [taŋ'gi:rən] *vt* (berühren, betreffen) toucher

Tank [taŋk] (–s, –s) *m* réservoir *m*

tanken *vi* prendre de l'essence ♦ *vt* (Benzin) prendre

Tanker (–s, –) *m* pétrolier *m*

Tank-: ~stelle *f* station-service *f*; ~wart *m* pompiste *m*

Tanne ['tanə] *f*, **Tannenbaum** *m* sapin *m*

Tannenzapfen *m* pomme *f* de pin

Tante ['tantə] *f* tante *f*

Tanz [tants] (–es, –e) *m* danse *f*

tanzen *vi, vt* danser

Tänzer(in) (–s, –) *m(f)* danseur(-euse) *m(f)*

Tanz-: ~fläche *f* piste *f* (de danse); ~schule *f* école *f* de danse

Tapete [ta'pe:tə] *f* papier *m* peint

Tapetenwechsel (umg) *m* (fig) changement *m* d'air

tapezieren [tape'tsi:rən] *vt* tapisser

Tapezierer (–s, –) *m* tapissier *m*

tapfer ['tapfər] *adj* courageux(-euse); T~keit *f* courage *m*

Tarif [ta'ri:f] (–s, –e) *m* tarif *m*; (Lohn~, Steuer~) barème *m*; ~lohn *m* salaire *m* fixé par la convention collective; ~ver-

handlungen *pl* négociations *fpl* salariales; **~vertrag** *m* convention *f* collective

tarnen ['tarnən] *vt* (*Panzer etc*) camoufler; (*jdn, Absicht*) déguiser

Tarnfarbe *f* peinture *f* de camouflage

Tarnung *f* camouflage *m*

Tasche ['taʃə] *f* poche *f*; (*Hand~, Einkaufs~*) sac *m*

Taschen- *in* *zW* de poche; **~buch** *nt* livre *m* de poche; **~dieb** *m* pickpocket *m*; **~geld** *nt* argent *m* de poche; **~lampe** *f* lampe *f* de poche; **~messer** *nt* canif *m*; **~rechner** *m* calculatrice *f* de poche, calculette *f*; **~tuch** *nt* mouchoir *m*

Tasse ['taso] *f* tasse *f*

Tastatur [tasta'tu:r] *f* clavier *m*

Taste ['tastə] *f* touche *f*

tasten *vi* tâtonner ♦ *vt* (*MED*) palper ♦ *vr* avancer à tâtons; **nach** *etw* ~ chercher qch à tâtons

tat *etc* [tat:] *vb* siehe tun

Tat (-, -en) *f* acte *m*, action *f*; (*Verbrechen*) méfait *m*; **in der** ~ en effet

Tatbestand *m* faits *mpl*

tatenlos *adj* passif(-sive) ♦ *adv*: ~ **zusehen** regarder sans rien faire

Täter(in) ['tɛ:tər(in)] (-s, -) *m(f)* coupable *m/f*

tätig *adj* (*aktiv*) actif(-ive); ~ **sein** (*beruflich*) travailler

Tätigkeit *f* activité *f*

tätlich *adj*: ~ **werden** se livrer à des voies de fait; **T~keit** *f* voie *f* de fait

Tatort (-e)s, -e) *m* lieu *m* du crime

tätowieren [təto'vi:rən] *vt* tatouer

Tat-: ~**sache** *f* fait *m*; **t~sächlich** *adj* vrai(e) ♦ *adv* vraiment

Tau¹ [tau] (-e)s, -e) *nt* cordage *m*

Tau² [tau] (-e)s) *m* rosée *f*

taub [taup] *adj* sourd(e); (*Nuß*) vide

Taube ['taubə] *f* pigeon *m*; (*als Symbol*) colombe *f*

Taub-: ~**heit** *f* surdité *f*; **t~stumm** *adj* sourd(e)-mu(e)t(te)

tauchen ['tauxən] *vi* plonger ♦ *vt* tremper

Taucher(in) (-s, -) *m(f)* plongeur(-euse) *m/f*; ~**anzug** *m* scaphandre *m*; ~**brille** *f* lunettes *fpl* de plongée

Tauchsieder (-s, -) *m* thermoplongeur *m*

tauen ['taun] *vi* fondre ♦ *vi unperf*: es taut il dégèle ♦ *vt* faire fondre

Taufbecken *nt* fonts *mpl* baptismaux

Taufe ['taufə] *f* baptême *m*

taufen *vt* baptiser

Tauf-: ~**name** *m* nom *m* de baptême;

~**pate** *m* parrain *m*; ~**patin** *f* marraine *f*; ~**schein** *m* extrait *m* de baptême

taugen ['taugən] *vi* convenir; ~ **für** être fait(e) pour

Taugenichts (-es, -e) *m* vaurien *m*

tauglich ['taukliç] *adj* (*MIL*) apte au service

Taumel ['tauməl] (-s) *m* vertige *m*

taumeln *vi* chanceler

Tausch [tauʃ] (-e)s, -e) *m* échange *m*

tauschen *vt* échanger ♦ *vi* faire un échange

täuschen ['tɔʃən] *vt, vi* tromper ♦ *vr* se tromper

täuschend *adj* trompeur(-euse)

Täuschung *f* tromperie *f*; (*Irrtum*) illusion *f*

tausend ['tauzənt] *num* mille; **T~füßler** (-s, -) *m* mille-pattes *m inv*; ~**ste(r, s)** *adj* millième

Tauwetter *nt* dégel *m*

Tauziehen *nt* lutte *f* à la corde; (*fig*) lutte acharnée

Taxi ['taksi] (-s), -(s)) *nt* taxi *m*; ~**fahrer(in)** *m(f)* chauffeur *m* de taxi; ~**stand** *m* station *f* de taxis

Team [ti:m] (-s, -s) *nt* équipe *f*

Technik ['tɛçnik] *f* technique *f*; (*Funktionsweise*) mécanisme *m*

Techniker(in) (-s, -) *m(f)* technicien(ne) *m(f)*

technisch *adj* technique

Technologie [tɛçnolo'gi:] *f* technologie *f*

technologisch [tɛçno'lo:ɡɪʃ] *adj* technologique

Tee [te:] (-s, -s) *m* thé *m*; (*aus anderen Pflanzen*) tisane *f*, infusion *f*; ~**beutel** *m* sachet *m* de thé; ~**kanne** *f* théière *f*; ~**löffel** *m* ≈ cuillère *f* à café

Teenager ['ti:neɪdʒər] (-s, -) *m* adolescent(e) *m/f*

Teer [tɛ:r] (-e)s, -e) *m* goudron *m*

teeren *vt* goudronner

Teesieb *nt* passe-thé *m*

Teich [taɪç] (-e)s, -e) *m* mare *f*

Teig [taɪk] (-e)s, -e) *m* pâte *f*

Teigwaren *pl* pâtes *fpl*

Teil [tail] (-e)s, -e) *m* partie *f* ♦ *m* *od* *nt* (*An~*) part *f* ♦ *nt* (*Ersatz~*) pièce *f*; **zum** ~ en partie; **t~bar** *adj* divisible; ~**betrag** *m* montant *m* partiel; ~**chen** *nt* (*Partikel*) particule *f*

teilen *vt* diviser; (*aufteilen, gemeinsam haben*) partager ♦ *vr* (*Vorhang*) s'ouvrir; (*Meinungen*) diverger

teil-: ~**haben** *unreg vi*: ~haben *an* +*Dat*

participer à; **T~haber(in)** (-s, -) *m(f)* associé(e) *m/f*; **T~kaskoversicherung** *f* assurance responsabilité civile, vol et incendie

Teilnahme (-) *f* participation *f*; (*Mitleid*) sympathie *f*

teilnahmslos *adj* indifférent(e)

teilnehmen *unreg vi*: ~ an +*Dat* participer à

Teilnehmer(in) (-s, -) *m(f)* participant(e) *m/f*

teils *adv* en partie

Teilung *f* partage *m*

teil-: ~weise *adv* en partie; **T~zahlung** *f* paiement *m* échelonné

Teint [tɛ:] (-s, -s) *m* teint *m*

Telefax ['te:lefaks] *nt* télécopie *f*

Telefon [tele'fo:n] (-s, -e) *nt* téléphone *m*; ~anruf *m*, ~at [telefo'nat:] (-e)s, -e) *nt* appel *m* téléphonique, coup *m* de fil; ~buch *nt* annuaire *m* (du téléphone)

telefonieren [telefo'ni:rən] *vi* téléphoner; mit jdm ~ téléphoner à qn

telefonisch [tele'fo:nɪʃ] *adj* téléphonique; (*Benachrichtigung*) par téléphone

Telefon-: ~nummer *f* numéro *m* de téléphone; ~zelle *f* cabine *f* téléphonique; ~zentrale *f* standard *m*

Telegraf [tele'gra:f] (-en, -en) *m* télégraphe *m*

Telegrafen-: ~leitung *f* ligne *f* télégraphique; ~mast *m* poteau *m* télégraphique

Telegrafie [telegra'fi:] *f* télégraphie *f*

telegrafieren [telegra'fi:rən] *vt, vi* télégraphier

telegrafisch [tele'gra:fɪʃ] *adj* télégraphique

Telegramm [tele'gram] (-s, -e) *nt* télégramme *m*; ~adresse *f* adresse *f* télégraphique

Teleobjektiv ['te:lə'ɔpjektɪf] *nt* téléobjectif *m*

Telepathie [telepa'ti:] *f* télépathie *f*

telepathisch [tele'pa:tɪʃ] *adj* télépathique

Teleskop [tele'sko:p] (-s, -e) *nt* télescope *m*

Telex ['te:lɛks] (-es, -e) *nt* télex *m*

telexen *vt* envoyer par télex

Teller ['tɛlər] (-s, -) *m* assiette *f*

Tempel ['tɛmpəl] (-s, -) *m* temple *m*

Temperament [tempera'ment] *nt* tempérament *m*; (*Schwung*) vitalité *f*; **t~los** *adj* mou(molle); **t~voll** *adj* plein(e) d'entrain

Temperatur [tempera'tu:r] *f* température

re f

Tempo ['tɛmpo] (-s, -s) *nt* vitesse *f*, (*Arbeits~* etc) rythme *m*; (*pt*: *Tempo*: *MUS*) tempo *m*

Tendenz [ten'dents] *f* tendance *f*

tendenzios [tendentsi'ø:s] (*pej*) *adj* tendancieux(-euse)

tendieren [ten'di:rən] *vi*: zu etw ~ avoir tendance à qch

Tennis ['tenɪs] (-) *nt* tennis *m*; ~platz *m* court *m* (de tennis); ~schläger *m* raquette *f* de tennis; ~spieler(in) *m(f)* joueur(-euse) *m/f* de tennis

Tenor [te'no:r] (-s, -e) *m* ténor *m*

Teppich ['tɛpɪç] (-s, -e) *m* tapis *m*; ~boden *m* moquette *f*

Termin [ter'mi:n] (-s, -e) *m* (*Zeitpunkt*) date *f*; (*Arzt~* etc) rendez-vous *m inv*; der letzte ~ le dernier délai, la date limite; ~kalender *m* agenda *m*

Termite [ter'mi:tə] *f* termite *m*

Terpentin [terpen'ti:n] (-s, -e) *nt* térébenthine *f*

Terrain [tɛ'rɛ:] (-s, -s) *nt* terrain *m*

Terrasse [tɛ'rasə] *f* terrasse *f*

Terrine [tɛ'ri:nə] *f* terrine *f*

territorial [teritori'a:l] *adj* territorial(e)

Territorium [teri'torium] *nt* territoire *m*

Terror ['tɛrər] (-s) *m* terreur *f*; ~anschlag *m* attentat *m* terroriste

terrorisieren [terori'zi:rən] *vt* terroriser

Terrorismus [tero'rismus] *m* terrorisme *m*

Terrorist(in) *m(f)* terroriste *m/f*

terroristisch *adj* terroriste

Terz [tɛrts] (-, -en) *f* (*MUS*) tierce *f*

Terzett [tɛr'tset] (-e)s, -e) *nt* trio *m*

Tesafilm ® ['te:zafilm] (-s, -e) *m* scotch ® *m*

Test [tɛst] (-s, -s) *m* test *m*

Testament [testa'ment] *nt* testament *m*

testamentarisch [testamen'ta:rɪʃ] *adj* testamentaire

Test-: ~bild *nt* (TV) mire *f*; **t~en** *vt* tester

Tetanus ['tɛtanus] (-) *m* tétanos *m*; ~impfung *f* vaccination *f* antitétanique

teuer ['tɔʏər] *adj* cher(chère)

Teuerung *f* hausse *f* des prix

Teuerungszulage *f* indemnité *f* de vie chère

Teufel ['tɔʏfəl] (-s, -) *m* diable *m*

teuflich ['tɔʏflɪʃ] *adj* diabolique

Text [tɛkst] (-e)s, -e) *m* texte *m*; (*zu Bildern*) légende *f*; (*Lieder~*) paroles *fpl*;

t·en *vi* (*Schlagertexte*) écrire des chansons

textil [teks'ti:l] *adj* textile

Textilien *pl* textiles *mpl*

Textilindustrie *f* industrie *f* textile

Text-: **~stelle** *f* passage *m*; **~verarbeitung** *f* traitement *m* de texte

Theater [te'a:tər] (–s, –) *nt* théâtre *m*; (*umg.* *Aufregung*) cinéma *m*; **~spielen** faire du théâtre; (*fig*) jouer la comédie; **~stück** *nt* pièce *f* de théâtre

Theke ['te:kə] *f* comptoir *m*

Thema ['te:ma] (–s, *Themen* *od* –ta) *nt* sujet *m*; (*MUS.* *Leitgedanke*) thème *m*

Theologe(-in) [teo'lo:gə] (–n, –n) *m(f)* théologien(ne) *m/f*

Theologie [teo'lo:gi:] *f* théologie *f*

theologisch [teo'lo:giʃ] *adj* théologique

Theoretiker(in) [teo'retikər(in)] (–s, –) *m(f)* théoricien(ne) *m/f*

theoretisch *adj* théorique

Theorie [teo'ri:] *f* théorie *f*

Therapeut(in) [tera'pøt(in)] (–en, –en) *m(f)* thérapeute *m/f*

therapeutisch *adj* thérapeutique

Therapie [tera'pi:] *f* thérapie *f*

Thermometer [termo'me:tər] (–s, –) *nt* thermomètre *m*

Thermosflasche ® ['termɔsflaʃə] *f* thermos ® *m* *od* *f*

Thermostat [termo'stat] (–e)s *od* –en, –e(n) *m* thermostat *m*

These ['te:zə] *f* thèse *f*

Thrombose [trɔm'bo:sə] *f* thrombose *f*

Thron [tro:n] (–e)s, –e *m* trône *m*

thronen *vi* trôner

Thron-: **~folge** *f* succession *f* au trône; **~folger(in)** *m(f)* héritier(-ière) *m/f* du trône

Thunfisch ['tu:nfɪʃ] *m* thon *m*

Thymian ['ty:mi:n] (–s, –e) *m* thym *m*

Tick [tɪk] (–e)s, –s *m* (nervöser) tic *m*; (*Eigenart, Fimmel*) manie *f*

tickern *vi* (*Uhr*) faire tic tac

Ticket ['tɪkət] (–s, –s) *nt* billet *m*

tief [ti:f] *adj* profond(e); (*Stimme*) grave; (*Temperatur etc.* *Wolken*) bas(se) ♦ *adv* profondément; **T~** (–s, –s) *nt* (*MET.* *Stimmungs~*) dépression *f*; **T~druck** *m* (*MET*) basses pressions *fpl*

Tiefe *f* profondeur *f*

Tiefebene ['ti:f|e:bənə] *f* bassin *m*

Tiefenschärfe *f* profondeur *f* de champ

Tief-: **~garage** *f* garage *m* souterrain; **t~gekühlt** *adj* surgelé(e); **t~greifend** *adj*

profond(e); **~kühlfach** *nt* congélateur *m*, freezer *m*; **~kühltruhe** *f* congélateur *m*; **~land** *nt* plaine *f*; **~punkt** *m* (*fig*) creux *m* de la vague; **~schlag** *m* (*BOXEN*) coup *m* bas; **t~schürfend** *adj* approfondi(e); **~see** *f* grands fonds *mpl*; **t~sinnig** *adj* profond(e); (*schwermütig*) mélancolique

Tiefstwert *m* valeur *f* la plus basse, minimum *m*

Tier [ti:r] (–e)s, –e *nt* animal *m*; **~arzt** *m*, **~ärztin** *f* vétérinaire *m/f*; **~garten** *m* jardin *m* zoologique; **t~isch** *adj* animal(e); (*pej*) bestial(e) ♦ *adv* (*umg.* *sehr*) vachement; mit t~ischem Ernst avec le plus grand sérieux; **~kreis** *m* zodiaque *m*; **~kunde** *f* zoologie *f*; **t~lieb** *adj* qui aime les animaux; **~quälerei** *f* cruauté *f* envers les animaux; **~schutzverein** *m* Société *f* protectrice des animaux

Tiger(in) ['ti:gər(in)] (–s, –) *m(f)* tigre(tigresse) *m/f*

tilgen ['tɪlgən] *vt* effacer; (*Schulden*) rembourser

Tinte ['tɪntə] *f* encre *f*

Tinten-: **~fisch** *m* seiche *f*, calmar *m*; (*achtarmig*) pieuvre *f*; **~stift** *m* crayon *m* à copier

Tip [tɪp] (–s, –s) *m* (*umg.* *Hinweis*) tuyau *m*; (*an Polizei*) dénonciation *f*

tippen ['tɪpən] *vt, vi* (*umg.* *schreiben*) taper; (; *raten*): **~auf** +*Akk* parier sur; (*im Lotto etc*) jouer

Tippfehler *m* faute *f* de frappe

tipptopp ['tɪp'tɔp] (*umg*) *adj* impeccable

Tippzettel *m* (*für Lotto*) grille *f* de loterie

Tirol ['ti:ro:l] (–s) *nt* le Tyrol

Tisch [tɪʃ] (–e)s, –e *m* table *f*; bei ~ à table; vor/nach ~ avant/après le repas; unter den ~ fallen (*fig*) tomber à l'eau; **~decke** *f* nappe *f*

Tischler (–s, –) *m* menuisier *m*

Tischlerei [tɪʃlɐ'raɪ] *f* menuiserie *f*

tischlern *vi* faire de la menuiserie

Tisch-: **~rede** *f* discours *m* (*lors d'un repas de fête*); **~tennis** *nt* tennis *m* de table, ping-pong *m*

Titel ['ti:təl] (–s, –) *m* titre *m*; **~bild** *nt* photo *f* de couverture; (*von Buch*) frontispice *m*; **~geschichte** *f* histoire *f* qui fait la une; **~rolle** *f* rôle *m* principal; **~seite** *f* couverture *f*; (*Buch~*) page *f* de titre

Toast [to:st] (–e)s, –s *od* –e *m* toast *m*

Toaster (–s, –) *m* grille-pain *m* *inv*

toben ['to:bən] *vi* (*Wind*) souffler en

tempête; (*Kinder, Publikum*) être déchaîné(e)

Tob- ~sucht *f* folie *f* furieuse; **t~süchtig** *adj* fou(folle) furieux(-euse)

Tochter ['tɔxtər] (–, –) *f* fille *f*; ~gesellschaft *f* filiale *f*

Tod [tɔ:t] (–(e)s, –e) *m* mort *f*; **t~ernst** (*umg*) *adj* sérieux(-euse) comme un pape ♦ *adv* très sérieusement

Todes- ~angst *f* peur *f* panique; ~anzeige *f* faire-part *m inv* de décès; ~fall *m* décès *m*; ~strafe *f* peine *f* de mort; ~ursache *f* cause *f* de la mort; ~urteil *nt* condamnation *f* à mort; ~verachtung *f* mit ~verachtung (*umg*) avec dégoût

todkrank *adj* condamné(e)

tödlich ['tø:tlɪç] *adj* mortel(le)

tod- ~müde *adj* mort(e) de fatigue; ~schick (*umg*) *adj* ultra-chic *inv*; ~sicher (*umg*) *adj* absolument sûr(e) ♦ *adv* sûrement; **T~sünde** *f* péché *m* mortel; ~traurig *adj* très triste

Toilette [toa'letə] *f* toilettes *fpl*, W.-C. *mpl*; (*Körperpflege, Kleidung*) toilette

Toiletten- ~artikel *m* article *m* de toilette; ~papier *nt* papier *m* hygiénique; ~tisch *m* coiffeuse *f*

toi, toi, toi ['tɔɪ'tɔɪ'tɔɪ] *interj* (*viel Glück*) bonne chance; (*unberufen*) touchons du bois

tolerant [tole'rant] *adj* tolérant(e)

Toleranz *f* tolérance *f*

tolerieren [tole'riri:n] *vt* tolérer

toll [tɔl] (*umg*) *adj* (*ausgezeichnet*) super *inv*

tollen *vi* faire le fou

Toll- ~kirsche *f* belladone *f*; **t~kühn** *adj* téméraire; ~wut *f* rage *f*

Tomate [to'ma:tə] *f* tomate *f*

Tomatenmark (–(e)s) *nt* concentré *m* de tomate

Ton¹ [tɔ:n] (–(e)s, –e) *m* (*Erde*) argile *f*

Ton² [tɔ:n] (–(e)s, –e) *m* ton *m*; (*Laut*) son *m*; (*Betonung*) accent *m*; ~abnehmer *m* tête *f* de lecture, pick-up *m inv*; t~angebend *adj* qui donne le ton; ~art *f* tonalité *f*; ~band *nt* bande *f* magnétique; ~bandgerät *nt* magnétophone *m*

tönen ['tø:nən] *vi* (*klingen*) retentir ♦ *vt* colorer; (*Haare*) teindre

tönern ['tø:nərn] *adj* en terre cuite

Ton- ~fall *m* (*Intonation*) intonations *fpl*; ~film *m* film *m* parlant; ~leiter *f* gamme *f*; t~los *adj* (*Stimme*) sourd(e)

Tonne ['tɔnə] *f* (*Faß, für Öl*) baril *m*; (: *für Wasser*) tonneau *m*; (*Maß*) tonne *f*

Top [tɔp] (–s, –s) *nt* (*Kleidungsstück*) haut

m

Topas [to'pa:s] (–es, –e) *m* topaze *f*

Topf [tɔpf] (–(e)s, –e) *m* pot *m*; (*Koch~*) marmite *f*, casserole *f*; ~blume *f* fleur *f* en pot

Töpfer(in) ['tœpfər(ɪn)] (–s, –) *m(f)* potier(-ière) *m/f*

Töpferei [tœpfə'rai] *f* poterie *f*

töpfern *vi* faire de la poterie

Töpferscheibe *f* tour *m* (de potier)

Tor¹ [to:r] (–en, –en) *m* (*Narr*) sot(te) *m/f*

Tor² [to:r] (–(e)s, –e) *nt* portail *m*; (*SPORT*) but *m*; ~bogen *m* (arc *m* d'un) portail *m*

Torf [tɔrf] (–(e)s) *m* tourbe *f*

Torheit *f* sottise *f*

töricht ['tø:ɪçt] *adj* sot(te)

torkeln ['tɔrkəlɪn] *vi* tituber

Torpedo [tɔr'pe:ɪdɔ] (–s, –s) *m* torpille *f*

Torte [tɔrtə] *f* gâteau *m*; (*Obst~*) tarte *f*

Tortur [tɔr'tu:r] *f* (fig) torture *f*

Torwart (–(e)s, –e) *m* gardien *m* de but

tosen ['to:zən] *vi* être très agité(e)

tot [tɔ:t] *adj* mort(e)

total [to'ta:l] *adj* total(e)

totalitär [tɔtali'te:r] *adj* totalitaire

Totalschaden *m* dommages *mpl* irréparables

Tote(r) *f(m)* mort(e) *m/f*; (*Todesopfer*) victime *f*

töten ['tø:tən] *vt, vi* tuer ♦ *vr* se tuer

Toten- ~bett *nt* lit *m* de mort; t~blaß *adj* livide, blême; ~kopf *m* tête *f* de mort; ~schein *m* certificat *m* de décès; ~stille *f* silence *m* de mort

tot- ~fahren *unreg vt* écraser (*et tuer*); ~geboren *adj* mort-né(e); ~lachen (*umg*) *vr* se bidonner

Toto ['tɔ:tɔ] (–s, –s) *m od nt* (*Pferde~*) ≈ P.M.U. *m*; (*Fußball~*) loto *m* sportif

tot- ~sagen *vt* annoncer la mort de;

T~schlag *m* homicide *m* volontaire;

~schlagen *unreg vt* (*jdn, Zeit*) tuer;

~schweigen *unreg vt* passer sous silence;

~stellen *vr* faire le(la) mort(e)

Tötung ['tø:tʊŋ] *f* meurtre *m*

Toupet [tu'pe:] (–s, –s) *nt* (*Haarteil*) postiche *m*

Tour [tu:r] (–, –en) *f* tour *m*, voyage *m*; (*Berg~*) excursion *f*; (*Umdrehung*) tour

Tourismus [tu'rismus] *m* tourisme *m*

Tourist(in) *m(f)* touriste *m/f*; ~enklasse *f* classe *f* touriste

Tournee [tur'ne:] (–, –s *od* –n) *f* tournée *f*

Trab [tra:p] (–(e)s) *m* (*Gangart*) trot *m*

Trabant [tra'bant] *m* (*ASTRON*) satellite

- m*
Trabantenstadt *f* cité-satellite *f*
traben *vi* trotter, aller au trot
Tracht [traxt] (–, –en) *f* (Kleidung) costume *m*; eine ~ Prügel une volée de coups
trachten *vi* (geh): ~ nach aspirer à; jdm nach dem Leben ~ vouloir attenter aux jours de qn
trächtig ['trɛçtɪç] *adj* (Tier) plein(e)
Tradition [traditsi'o:n] *f* tradition *f*
traditionell [traditsio:'nel] *adj* traditionnel(le)
traf etc [tra:f] *vb* siehe treffen
Tragbahre *f* brancard *m*, civière *f*
tragbar *adj* (Gerät) portatif(-ive), portable; (Kleidung) mettable; (erträglich) supportable
träge ['tre:gə] *adj* mou(molle), léthargique; (Bewegung) indolent(e); (Masse) inerte
tragen ['tra:gən] *unreg vi* porter; (Brücke, Dach) soutenir; (Unternehmen, Club) financer; (Folgen, Risiko, Kosten) supporter, assumer ♦ *vi* porter; (schwanger sein) être enceinte
Träger ['tre:gər] (–s, –) *m* porteur *m*; (an Kleidung) bretelle *f*; (Stahl~, Holz~, Beton~) poutre *f*; (Stütze von Brücken) pilier *m*; ~rakete *f* fusée *f* porteuse; ~rock *m* jupe *f* à bretelles
Trag-: ~fläche *f* (FLUG) aile *f*; ~flügelboot *nt* hydrofoil *m*
Trägheit ['tre:khaɪt] *f* indolence *f*; (von Bewegung) lenteur *f*; (PHYS) inertie *f*
Tragik ['tra:gɪk] (–) *f* tragique *m*
tragisch *adj* tragique
Tragödie [tra'gø:diə] *f* tragédie *f*
Tragweite *f* portée *f*
Trainer(in) ['tre:nər(in)] (–s, –) *m(f)* entraîneur *m*
trainieren ['tre:nirən] *vt* entraîner; (Übung) s'entraîner à ♦ *vi* s'entraîner
Training (–s, –s) *nt* entraînement *m*
Trainingsanzug *m* survêtement *m*
Traktor ['traktər] *m* tracteur *m*
trällern ['trɛlɐn] *vt, vi* fredonner
trampeln ['trampɔln] *vi* (Zuschauer etc) trépigner; auf etw *Akk* ~ écraser qch
trampen ['trampən] *vi* faire du stop
Tramper(in) (–s, –) *m(f)* auto-stoppeur(-euse) *m(f)*
Tran [tra:n] (–(e)s, –e) *m* (Öl) huile *f* de poisson
tranchieren [trā'ʃi:rən] *vt* découper
Träne ['tre:nə] *f* larme *f*
tränen *vi* larmoyer
Tränengas *nt* gaz *m* lacrymogène
tränken *vt* (Tiere) donner à boire à
Transformator [transfɔr'ma:tər] *m* transformateur *m*
Transistor [tran'zistər] *m* transistor *m*
transitiv ['tranziti:f] *adj* transitif(-ive)
Transitverkehr [tran'zi:tferke:r] *m* trafic *m* en transit
Transitvisum *nt* visa *m* de transit
transparent [transpa'rent] *adj* transparent(e); T~ (–(e)s, –e) *nt* (Bild) transparent *m*; (Spruchband) banderole *f*
Transplantation [transplantatsi'o:n] *f* (MED) greffe *f*
Transport [trans'pɔrt] (–(e)s, –e) *m* transport *m*
transportieren [transpɔr'ti:rən] *vt* transporter
Transport-: ~kosten *pl* frais *mpl* de transport; ~mittel *nt* moyen *m* de transport; ~unternehmen *nt* entreprise *f* de transports
Trapez [tra'pe:ts] (–es, –e) *nt* trapèze *m*
Traube ['traubə] *f* grappe *f*; (Beere) raisin *m*
Traubenzucker *m* sucre *m* de raisin
trauen ['traʊən] *vi* +Dat faire confiance à ♦ *vr* (wagen) oser ♦ *vt* marier; etw Dat ~ croire qch
Trauer ['traʊər] (–) *f* chagrin *m*; (für Verstorbenen) deuil *m*; ~fall *m* décès *m*; ~feier *f* funérailles *fpl*; ~kleidung *f* vêtements *mpl* de deuil;
trauern *vi*: ~ um pleurer (la mort de)
Trauer-: ~rand *m* bordure *f* noire (de faire-part de décès); ~spiel *nt* tragédie *f*
traulich ['traʊlɪç] *adj* intime
Traum [traʊm] (–(e)s, Träume) *m* rêve *m*
Trauma (–s, –men od –ta) *nt* traumatisme *m*
träumen ['trɔʏmən] *vi, vt* rêver
Träumer(in) (–s, –) *m(f)* rêveur(-euse) *m(f)*
Träumerei [trɔʏmə'rai] *f* rêverie *f*
träumerisch *adj* rêveur(-euse)
traumhaft *adj* (unwirklich) fantastique; (wunderbar) merveilleux(-euse)
traurig ['traʊrɪç] *adj* triste; T~keit *f* tristesse *f*
Trau-: ~ring *m* alliance *f*; ~schein *m* extrait *m* d'acte de mariage; ~ung *f* mariage *m*; ~zeuge(-in) *m(f)* témoin *m* (de mariage)
treffen ['trefən] *unreg vi* atteindre son but; (Schütze) viser juste ♦ *vt* toucher; (begegnen) rencontrer; (Entscheidung, Maßnahmen) prendre; (Vorbereitungen,

Auswahl) faire ♦ *vr* se rencontrer; *er hat es gut getroffen* il a eu de la chance; ~ **auf** + **Akk** (*in Wettkampf*) être opposé(e) à; *es traf sich, daß ...* le hasard voulut que + *sub*; *es trifft sich gut* cela tombe bien; *wie es sich so trifft* comme cela se trouve; **T~** (-s, -) *nt* rencontre *f*; **t~d** *adj* pertinent(e); (*Beschreibung*) excellent(e)

Treffer (-s, -) *m* (*Schuß etc*) tir *m* réussi *od* dans le mille; (*FUSSBALL, HOCKEY etc*) but *m*; (*Los*) billet *m* gagnant

Treffpunkt *m* lieu *m* de rendez-vous

Treibeis *nt* glaces *fpl* flottantes

treiben ['traibən] *unreg vt* mener; (*drängen, anspornen*) pousser; (*Sport*) faire; (*Blüten, Knospen*) pousser, produire ♦ *vi* (*auf dem Wasser*) aller à la dérive; (*Wolken*) passer; (*Pflanzen*) pousser; (*KOCH: aufgehen*) lever; *es zu weit ~* aller trop loin

Treib-: ~haus *nt* serre *f*; **~stoff** *m* carburant *m*

Trend [trɛnt] (-s, -s) *m* tendance *f*; **~wende** *f* tournant *m*

trennbar *adj* séparable

trennen ['trɛnən] *vt* séparer; (*zerteilen*) diviser ♦ *vr* se séparer

Trennschärfe *f* (*RUNDF*) sélectivité *f*

Trennung *f* séparation *f*

Trennwand *f* cloison *f*

Treppe ['trɛpə] *f* escalier *m*

Treppen-: ~geländer *nt* rampe *f* (d'escalier); **~haus** *nt* cage *f* d'escalier

Tresor [trɛ'zɔ:r] (-s, -e) *m* coffre-fort *m*

treten ['trɛ:tən] *unreg vi* marcher, avancer; (*Tränen, Schweiß*) jaillir ♦ *vt* (*mit Fußtritt*) donner un coup de pied à; (*nieder~*) piétiner; *nach jdm/etw ~* donner un coup de pied à qn/dans qch; *in Verbindung ~* entrer en contact; *in Erscheinung ~* apparaître

treu [trɔy] *adj* fidèle

Treue *f* fidélité *f*

Treu-: ~händer (-s, -) *m* fidéicommissaire *m*; **~handgesellschaft** *f* société *f* fiduciaire; **t~herzig** *adj* confiant(e), naïf(naïve); **t~los** *adj*: *er ist t~los* on ne peut pas compter sur lui

Tribüne [tri'by:nə] *f* tribune *f*

Trichter ['trɪçtər] (-s, -) *m* entonnoir *m*

Trick [trɪk] (-s, -e *od* -s) *m* truc *m*; (*pej: List*) astuce *f*; **~film** *m* dessin *m* animé

trieb *etc* [tri:p] *vb* siehe *treiben*

Trieb (-e)s, -e) *m* instinct *m*; (*geschlechtlich*) pulsion *f*; (*Neigung*) tendance *f*; (*an Baum etc*) pousse *f*; **~kraft** *f* (*TECH*) force *f* motrice; (*fig*) moteur *m*; **~**

täter *m* auteur *m* d'un crime sexuel, maniaque *m* (sexuel); **~werk** *nt* (*TECH*) groupe *m* moteur

triefen ['tri:fən] *vi* ruisseler

triftig ['trɪftɪç] *adj* convaincant(e)

Trikot [tri'ko:] (-s, -s) *nt* maillot *m*

Trillerpfeife *f* sifflet *m*

Trimester [tri'mɛstər] (-s, -) *nt* trimestre *m*

trimmen *vr* se maintenir en forme

trinkbar *adj* potable

trinken ['trɪŋkən] *unreg vt, vi* boire

Trinker(in) (-s, -) *m(f)* alcoolique *m/f*

Trink-: ~geld *nt* pourboire *m*; **~spruch** *m* toast *m*; **~wasser** *nt* eau *f* potable

trippeln ['trɪpəl] *vi* trotter

Tripper ['trɪpər] (-s, -) *m* blennorrhagie *f*

trist [trɪst] *adj* morne; (*Farbe*) terne

Tritt -(e)s, -e) *m* pas *m*; (*Fuß~*) coup *m* de pied; **~brett** *nt* marchepied *m*

Triumph [tri'ʊmf] (-e)s, -e) *m* triomphe *m*; **~bogen** *m* arc *m* de triomphe

triumphieren [tri'ʊfɪ:rən] *vi* triompher

trocken ['trɔkən] *adj* sec(sèche); (*Hu-mor*) pince-sans-rire *inv*; **T~eis** *nt* neige *f* carbonique; **T~element** *nt* pile *f* sèche; **T~haube** *f* casque *m*; **T~heit** *f* sécheresse *f*; **~legen** *vt* (*Sumpf*) assécher; (*Kind*) changer; **T~milch** *f* lait *m* en poudre

trocknen *vt, vi* sécher

Trockner (-s, -) *m* (*für Hände*) sèche-mains *m inv*; (*Wäsche~*) sèche-linge *m inv*

Trödel ['trɔ:dəl] (-s; *umg*) *m* bric-à-brac *m inv*; **~markt** *m* marché *m* aux puces

trödeln (*umg*) *vi* traîner

Trog -(e)s, -e) *m* auge *f*

Trommel ['trɒmə] (-, -n) *f* tambour *m*; **~fell** *nt* tympan *m*

trommeln *vi* jouer du tambour ♦ *vt* (*Takt*) battre

Trompete [trɒm'pɛ:tə] *f* trompette *f*

Trompeter (-s, -) *m* trompettiste *m*

Tropen ['trɒ:pən] *pl* tropiques *mpl*; **~helm** *m* casque *m* colonial

Tropf [trɒpf] (-e)s, -e) *m* (*MED: Infusion*) goutte-à-goutte *m inv*

tropfeln ['trɒpfəl] *vi* tomber goutte à goutte

Tropfen (-s, -) *m* goutte *f*

tropfen *vi* tomber goutte à goutte; (*Wasserhahn*) goutter; (*Nase*) couler ♦ *vt* verser goutte à goutte ♦ *vi unpers*: *es tropft* il tombe des gouttes

Trophäe [tro'fɛ:ə] *f* trophée *m*

tropisch ['trɒ:pɪʃ] *adj* tropical(e)

Trost [tro:st] (–es) *m* consolation *f*

trösten ['trø:stən] *vt* consoler

tröstlich *adj* (Worte, Brief) de consolation; (Gedanke) rassurant(e), réconfortant(e)

trost-: ~los *adj* (Verhältnisse) affligé(e); (Landschaft) désolé(e); **T~preis** *m* prix *m* de consolation; ~reich *adj* réconfortant(e)

Trott [trɔt] (–(e)s, –e) *m* trot *m*; (Routine) train-train *m inv*

Trottel (–s, –; umg) *m* crétin(e) *m/f*

trotten *vi* se trainer

trotz [trɔts] *pröp* (+Gen od Dat) malgré

Trotz (–es) *m* esprit *m* de contradiction; etw aus ~ tun faire qch par défi; jdm zum ~ pour braver qn

trotzdem *adv* quand même

trotzig *adj* (Antwort) provocant(e); (Behahmen) de défi; (Kind) difficile

Trotzkopf *m* mauvaise tête *f*

Trotzreaktion *f* réaction *f* de dépit

trüb(e) *adj* (Augen) terne; (Flüssigkeit) trouble; (Gedanke, Stimmung) triste; (Tag, Wetter) gris(e)

Trubel ['tru:bəl] (–s) *m* tumulte *m*

trüben ['try:bən] *vt* (Flüssigkeit) troubler, ternir; (Stimmung, Freude) gâter
♦ *vr* (Flüssigkeit) se troubler; (Stimmung) se gâter

Trüb-: ~sal (–, –e) *f* (Trauer) chagrin *m*;

t~selig *adj* triste; ~sinn *m* humeur *f* chagrine;

t~sinnig *adj* d'humeur chagrine

Trüffel ['trɪfəl] (–, –n) *f* truffe *f*

trug etc [tru:k] *vb* siehe tragen

trügen ['try:gən] *unreg vt, vi* tromper

trügerisch *adj* trompeur(-euse)

Trugschluß ['tru:gʃlʊs] *m* idée *f* fausse

Truhe ['tru:ə] *f* bahut *m*

Trümmer ['try:mər] *pl* débris *mpl*; (Bau~) décombres *mpl*, ruines *fpl*; ~hau-
fen *m* amas *m* de décombres

Trumpf [trʊmpf] (–(e)s, –e) *m* atout *m*

Trunk [trʊŋk] (–(e)s, –e) *m* breuvage *m*

trunken *adj* ivre; T~heit *f* ivresse *f*;
T~heit am Steuer conduite *f* en état
d'ébriété

Trunksucht *f* alcoolisme *m*

Trupp [trʊp] (–s, –s) *m* groupe *m*

Truppe *f* troupe *f*

Truppenübungsplatz *m* champ *m* de
manœuvre

Truthahn ['tru:tha:n] *m* (ZOOL) dindon
m; (KOCH) dinde *f*

Tschad [tʃat] (–s) *m* Tchad *m*

Tscheche (Tschechin) ['tʃɛʃə] (–n,
–n) *m(f)* Tchèque *m/f*

tschechisch *adj* tchèque; T~e Republik
f République *f* tchèque

Tschechoslowakei [tʃɛʃoslova'kai] *f*
Tchécoslovaquie *f*

tschüs [tʃʏs] (umg) *interj* salut, tchao

T-Shirt ['ti:ʃə:t] (–s, –s) *nt* T-shirt *m*

Tube ['tu:bə] *f* tube *m*

Tuberkulose [tʊberku'lo:zə] *f* tuber-
culose *f*

Tuch [tu:x] (–(e)s, –er) *nt* (Stoff) étoffe *f*;
(Hals~) foulard *m*; (Kopf~) fichu *m*;
(Hand~) serviette *f*

tüchtig ['tʏtʃɪç] *adj* (fleißig) travail-
leur(-euse); (fähig) bon(bonne); (umg:
kräftig) sacré(e); T~keit *f* (Fähigkeit) capa-
cité *f*; (fleißig) zèle *m*

Tücke ['tʏkə] *f* (Arglist, Trick) méchance-
té *f*; seine ~n haben être capri-
cieux(-euse)

tückisch *adj* (Kurve) dangereux(-euse);
(Krankheit) pernicieux(-euse); (böswillig)
malveillant(e)

Tugend ['tu:gənt] (–, –en) *f* vertu *f*;
t~haft *adj* vertueux(-euse)

Tüll [tʏl] (–s, –e) *m* tulle *m*

Tülle *f* (von Kanne) bec *m*

Tulpe ['tʊlpə] *f* tulipe *f*

Tumor ['tu:mɔr] (–s, –en) *m* tumeur *f*

Tümpel ['tʏmpəl] (–s, –) *m* mare *f*

Tumult [tu'mʊlt] (–(e)s, –e) *m* tumulte *m*

tun [tu:n] *unreg vt* (machen) faire: (legen
etc) mettre ♦ *vi*: freundlich ~ prendre
un air aimable; jdm etw ~ (antun) faire
qch à qn; das tut es auch (genügt) cela
fera l'affaire; das tut nichts ça ne fait
rien; das tut nichts zur Sache cela ne
change rien à l'affaire; so ~, als ob ...
faire comme si ...; es tut sich etwas/viel
il se passe quelque chose/beaucoup de
choses; T~ (–s) *nt* action *f*

tünchen *vt* blanchir à la chaux

Tunesien [tu'ne:ziən] (–s) *nt* la Tunisie

tunesisch *adj* tunisien(ne)

Tunke ['tʊŋkə] *f* sauce *f*

tunken *vt* tremper

tunlichst ['tu:nliçst] *adv* (möglichst) si
possible; (auf jeden Fall) absolument

Tunnel ['tʊnəl] (–s, –od –s) *m* tunnel *m*

tupfen ['tʊpfən] *vt* tamponner; (mit Far-
be) moucheter; T~ (–s, –) *m* point *m*;
(größer) pois *m*

Tür [ty:r] (–, –en) *f* porte *f*

Turban ['tʊrbɑ:n] (–s, –e) *m* turban *m*

Turbine [tur'bi:nə] *f* turbine *f*

turbulent [turbu'lənt] *adj* turbulent(e)

Türke ['tʏrkə] (–n, –n) *m* Turc *m*

Türkei [tʏr'kai] *f* Turquie *f*

Türkin *f* Turquie *f*

Türkis (-es, -e) *m* (Edelstein) turquoise *f*;

t~ [tyr'ki:s] *adj* turquoise *inv*

türkisch *adj* turc(turque)

Türklinke *f* poignée *f*

Turm [turm] (-e)s, -e) *m* tour *f*; (Kirch~) clocher *m*; (Sprung~) plongeur *m*

türmen [tyrmən] *vr* (Bücher) s'empiler; (Arbeit) s'accumuler ♦ *vt* (häufen): ~ auf +Akk entasser sur ♦ *vi* (umg) se tirer

turnen [turnən] *vi* faire de la gymnastique ♦ *vt* (Übung) faire; **T~** (-s) *nt* gymnastique *f*

Turner(in) (-s, -) *m(f)* gymnaste *m/f*

Turn-: ~halle *f* salle *f* de gymnastique; ~hose *f* short *m*

Turnier [tur'ni:r] (-s, -e) *nt* tournoi *m*

Turn-: ~schuh *m* basket *f*; ~verein *m* société *f* de gymnastique; ~zeug *nt* tenue *f* de gymnastique

Tusche [tuʃə] *f* encre *f* de Chine

tuscheln [tuʃəl] *vi* chuchoter

Tuschkasten *m* boîte *f* de peinture

Tüte [ty:tə] *f* cornet *m*; (Trage~) sac *m*

tuten [tu:tən] *vi* (AUT) klaxonner

TÜV [tyf] (-) *m* abk (= Technischer Überwachungsverein) contrôle *m* technique

Typ [ty:p] (-s, -en) *m* type *m*; (Modell) modèle *m*

Type *f* (Buchstabe) caractère *m*; (umg; Mensch) numéro *m*

Typhus [ty:ʃus] (-) *m* typhus *m*

typisch [ty:piʃ] *adj* typique

Tyrann [ty'ran] (-en, -en) *m* tyran *m*

Tyrannie [tyra'nei] *f* tyrannie *f*

tyrannisch *adj* tyrannique

tyrannisieren [tyrani'zi:rən] *vt* tyranniser

U, u

u. abk = und

u.a. abk (= unter anderem) en part.

u.ä. abk (= und ähnliche(s)) et similaires

U-Bahn [u:bain] *f* métro *m*

übel [y:bəl] *adj* mauvais(e); mir ist ~ je me sens mal; **Ü~** (-s, -) *nt* mal *m*; ~ge-

launt *adj* attrib de mauvaise humeur; **Ü~keit** *f* nausée *f*; ~nehmen *unreg* *vt*:

jdm etw ~nehmen en vouloir à qn de qch

üben [y:bən] *vt* (Instrument) s'exercer à, étudier ♦ *vi* s'exercer, s'entraîner; **Kritik** an etw *Dat* ~ critiquer qch

SCHLÜSSELWORT

über [y:bər] *präp* +*Dat* **1** (räumlich) au-dessus de, par-dessus, sur; **zwei Grad über Null** deux degrés au-dessus de zéro, plus deux

2 (zeitlich: während) pendant; **über der Arbeit einschlafen** s'endormir en travaillant

♦ *präp* +*Akk* **1** (räumlich) au-dessus de, par-dessus, sur; **hänge das Bild übers Klavier** mets le tableau au-dessus du piano

2 (zeitlich) pour; **die ganze Zeit über** tout le temps; **über kurz oder lang** tôt ou tard

3 (mit Zahlen): **Kinder über 12 Jahren** les enfants de plus de douze ans; **ein Scheck über 200 Mark** un chèque de 200 marks

4 (auf dem Wege) via, par; **nach Köln über Aachen fahren** aller à Cologne via Aix-la-Chapelle

5 (betreffend) sur; **über jdn/etw lachen** rire de qn/qch

6: **sie liebt ihn über alles** elle l'aime plus que tout

♦ *adv*: **über und über** complètement; **jdm in etw *Dat* über sein** (umg) être meilleur(e) que qn en qch

überall [y:bər'al] *adv* partout; **~hin** *adv* en tous sens

überanstrengen [y:bər'anstɾɛŋən] *vt* *untr* surmener ♦ *vr* *untr* se surmener

überarbeiten [y:bər'arbaɪtən] *vt* *untr* (Text) remanier ♦ *vr* *untr* se surmener

überaus [y:bər'aus] *adv* extrêmement

überbacken [y:bər'bəkən] *unreg* *vt* *untr* faire dorer, gratiner

überbelichten [y:bərbəlɪçtən] *vt* *untr* surexposer

überbieten [y:bər'bi:tən] *unreg* *vt* *untr* enchérir sur; (Leistung) dépasser; (Rekord) battre

Überbleibsel [y:bərblaɪpsəl] (-s, -) *nt* reste *m*

Überblick [y:bərblik] *m* vue *f* d'ensemble; (Abriß) aperçu *m*; **den ~ verlieren** ne plus être au courant

überblicken [y:bərblikən] *vt* *untr* avoir vue sur; (fig) voir; (Lage) comprendre

überbringen [y:bər'brɪŋən] *unreg* *vt* *untr* remettre

Überbringer(in) (-s, -) *m(f)* porteur(-euse) *m/f*

überbrücken [y:bər'brykən] *vt* *untr*

(Fluß) construire un pont sur; (Zeit) passer

überdauern [y:bər'dauərn] *vt untr* survivre à

überdenken [y:bər'dɛŋkən] *unreg vt untr* réfléchir à

überdies [y:bər'di:s] *adv* en outre

überdimensional [y:bər'dimɛnziona:l] *adj* trop grand(e)

Überdosis [y:bər'do:zɪs] *f* (von Droge) surdose *f*, overdose *f*

Überdruß [y:bər'drus] (-sses) *m* dégoût *m*; bis zum ~ à satiété

überdrüssig [y:bər'drʏsɪç] *adj* +Gen las(se) de

übereifrig [y:bər'aɪfrɪç] *adj* trop empressé(e)

übereilt *adj* précipité(e)

übereinander [y:bər'aɪ'nandər] *adv* l'un(e) sur l'autre; (sprechen) l'un(e) de l'autre

übereinkommen [y:bər'aɪnkɔmən] *unreg vi* (geh) convenir

Übereinkunft [y:bər'aɪnkʊft] (-, -künfte) *f* accord *m*

übereinstimmen [y:bər'aɪnʃtɪmən] *vi* être d'accord; (Meinungen, Zahlen etc) concorder

Übereinstimmung *f* (siehe vi) accord *m*; concordance *f*

überempfindlich [y:bər'ɛmpfɪntlɪç] *adj* trop sensible, hypersensible

überfahren [y:bər'fa:ɪrən] *unreg vt untr* (Person, Tier) écraser; (fig. umg) prendre de vitesse

Überfahrt [y:bər'fa:rt] *f* traversée *f*

Überfall [y:bər'fal] *m* attaque *f* à main armée, hold-up *m inv*; (auf Person) agression *f*

überfallen [y:bər'falən] *unreg vt untr* (Bank) attaquer; (Person) agresser; (umg. besuchen) rendre visite à l'improviste à

überfällig [y:bər'fɛlɪç] *adj* (Zahlung) en souffrance

überfliegen [y:bər'fli:gən] *unreg vt untr* (Land, Buch) survoler

Überfluß [y:bər'flʊs] *m* excédent *m*; ein ~ an +Dat un excédent de

überflüssig [y:bər'flʏsɪç] *adj* superflu(e)

überfordern [y:bər'fɔrdərən] *vt untr* trop en demander à; (Kräfte etc) dépasser

überführen [y:bər'fy:rən] *vt untr* (Leiche etc) transférer; jdn eines Verbrechens ~ convaincre qn d'un crime

Überführung *f* (von Leiche) transfert *m*; (von Täter) preuve *f* de la culpabilité;

(Brücke) viaduc *m*; (: für Fußgänger) passerelle *f*

Übergabe [y:bərga:bə] *f* remise *f*

Übergang [y:bərgaŋ] *m* passage *m*; (Wandel, Überleitung) transition *f*

Übergangs-: ~erscheinung *f* phénomène *m* transitoire; ~lösung *f* solution *f* provisoire; ~stadium *nt* phase *f* de transition; ~zeit *f* période *f* de transition

übergeben [y:bər'ge:bən] *unreg vt untr* remettre ♦ *vr untr* vomir; eine Brücke dem Verkehr ~ ouvrir un pont à la circulation

übergehen¹ [y:bərgə:ən] *unreg vi*: ~ zu passer à; ~ in +Akk se transformer en

über'gehen² *unreg vt untr* oublier

Übergewicht [y:bərgəvɪçt] *nt* (von Gepäck) excédent *m*; (größere Bedeutung) prépondérance *f*; ~ haben (Person) avoir des kilos en trop

überglucklich [y:bərglʏklɪç] *adj* ravi(e), aux anges

übergroß [y:bərgro:s] *adj* trop grand(e), gigantesque

überhandnehmen [y:bər'hantne:mən] *unreg vi* s'accroître outre mesure

überhaupt [y:bər'haupt] *adv* (eigentlich) en fait; (im allgemeinen) somme toute; (besonders) surtout; ~ nicht pas du tout

überheblich [y:bər'he:plɪç] *adj* présomptueux (-euse); **Ü-keit** *f* présomption *f*

überholen [y:bər'ho:lən] *vt untr* (AUT) dépasser, doubler; (Gerät, Maschine) rattrapper

überholt *adj* dépassé(e)

überhören [y:bər'hø:rən] *vt untr* ne pas entendre; (absichtlich) ne pas tenir compte de

überirdisch [y:bər'ɪrdɪʃ] *adj* surnaturel(le)

überladen [y:bər'ladən] *unreg vt untr* surcharger ♦ *adj* (Stil) surchargé(e)

überlassen [y:bər'lasən] *unreg vt untr* laisser ♦ *vr untr*: sich etw Dat ~ s'abandonner à qch; es jdm ~, etw zu tun laisser qn faire qch

überlasten [y:bər'lastən] *vt untr* surcharger; (Herz) fatiguer

überlaufen¹ [y:bər'laufən] *unreg vi* (Flüssigkeit) déborder; zum Feind ~ passer à l'ennemi

über'laufen² *unreg vt untr* (Schauer etc) parcourir ♦ *adj* (mit Touristen) envahi(e)

Überläufer [y:bər'lɔvər] (-s, -) *m* déserteur *m*

überleben [y:bər'le:bən] *vt untr* survivre à; **Überde(r)** *f(m)* survivant(e) *m/f*
überlegen¹ [y:bər'le:gən] *vt untr* réfléchir à ♦ *vi untr* réfléchir; ich habe es mir anders überlegt j'ai changé d'avis
über'legen² *adj*: jdm ~ sein être supérieur(e) à qn; **Überheit** *f* supériorité *f*
Überlegung *f* réflexion *f*
überliefern [y:bər'li:fərn] *vt untr* transmettre
Überlieferung *f* tradition *f*
überlisten [y:bər'listən] *vt untr* se montrer plus malin(-igne) que
überm [y:bərm] = über dem
Übermacht [y:bərməxt] *f* supériorité *f*
übermächtig [y:bərməçtiç] *adj* trop puissant(e); (Gefühl etc) irrésistible
Übermaß [y:bərmə:s] *nt* excès *m*
übermäßig [y:bərmə:siç] *adj* excessif(-ive) ♦ *adv* trop
übermitteln [y:bər'mitəl'n] *vt untr* transmettre
übermorgen [y:bərmərgən] *adv* après-demain
Übermüdung [y:bər'my:duŋ] *f* épuisement *m*
Übermut [y:bərmu:t] *m* exubérance *f*
übermütig [y:bərmj:tiç] *adj* exubérant(e)
übernachten [y:bər'naxtən] *vi untr* passer la nuit
Übernachtung *f* nuit *f*; ~ mit Frühstück chambre avec petit-déjeuner
Übernahme [y:bərna:mə] *f* (von Geschäft) reprise *f*; (von Verantwortung, Kosten) prise *f* en charge
übernehmen [y:bər'ne:mən] *unreg vt untr* (als Nachfolger) reprendre; (Verantwortung, Amt, Kosten) assumer ♦ *vr untr* se surmener
überprüfen [y:bər'pri:fən] *vt untr* vérifier
Überprüfung *f* contrôle *m*
überqueren [y:bər'kve:rən] *vt untr* traverser
übertagen [y:bər'ra:gən] *vt untr* surplomber; (fig) dépasser
überraschen [y:bər'ra:fən] *vt untr* surprendre
Überraschung *f* surprise *f*
überreden [y:bər'reidən] *vt untr* persuader, convaincre
überreichen [y:bər'ra:çən] *vt untr* remettre
Überrest *m* reste *m*
übertumpeln [y:bər'rumpəl'n] *vt untr* prendre par surprise

übertunden [y:bər'rundən] *vt untr* dépasser
übers [y:bərs] = über das
Überschall-: ~flugzeug *nt* avion *m* supersonique; **~geschwindigkeit** *f* vitesse *f* supersonique
überschätzen [y:bər'ʃetən] *vt untr* surestimer ♦ *vr untr* se surestimer
überschlagen¹ [y:bər'ʃla:gən] *unreg vt untr* (berechnen) évaluer, estimer; (auslassen: Seite) sauter ♦ *vr untr* (Auto, Flugzeug) faire un tonneau; (Mensch) faire la culbute; (Stimme) se casser
'überschlagen² *unreg vt* (Beine) croiser ♦ *vi* (Wellen) déferler; (Funken) jaillir
überschnappen [y:bər'ʃnapən] *vi* (Stimme) se casser; (umg: Mensch) devenir cinglé(e)
überschneiden [y:bər'ʃnaidən] *unreg vr untr* (Linien) se recouper; (Pläne, Themen) coïncider
überschreiben [y:bər'ʃraibən] *unreg vt untr* (mit Titel) intituler; (COMPUT) écraser; jdm etw ~ céder qch à qn
überschreiten [y:bər'ʃraitən] *unreg vt untr* (Grenze, Schwelle) franchir; (Gleise) traverser; (Alter, Höhepunkt, Geschwindigkeit) dépasser
Überschrift [y:bər'ʃrift] *f* titre *m*
Überschuß [y:bər'ʃu:s] *m* bénéfice *m* net; ein ~ an Lehrern trop de professeurs
überschüssig [y:bər'ʃysɪç] *adj* excédentaire
überschütten [y:bər'ʃytən] *vt untr*: jdn/etw mit etw ~ couvrir qn/qch de qch; jdn mit Vorwürfen ~ accabler qn de reproches
überschwemmen [y:bər'ʃvemən] *vt untr* inonder; (Land) envahir
Überschwemmung *f* inondation *f*
überschwenglich [y:bər'ʃveŋliç] *adj* (Lob, Begeisterung) excessif(-ive)
Übersee [y:bər'ze:] *f*. in od nach ~ outre-mer; **ü-isch** *adj* d'outre-mer
übersehen [y:bər'ze:ən] *unreg vt untr* (Land) embrasser du regard, voir; (Folgen) se rendre compte de; (nicht beachten) ne pas faire attention à
übersenden [y:bər'zendən] *unreg vt untr* envoyer
übersetzen [y:bər'zetsən] *vt untr* traduire
Übersetzer(in) [y:bər'zetsər(in)] (-s, -) *m(f)* traducteur(-trice) *m/f*
Übersetzung [y:bər'zetsuŋ] *f* traduction *f*; (TECH) transmission *f*

Übersicht ['y:bərziçt] *f* vue *f* d'ensemble; (*Darstellung*) résumé *m*; **ü-lich** *adj* (*Gelände*) dégagé(e), que l'on voit bien; (*Darstellung*) clair(e); **-lichkeit** *f* clarté *f*

übersiedeln ['y:bərzi:dəl] *vi* déménager

überspannen [y:bər'ʃpanən] *vt untr* (zu sehr spannen) trop tendre; (überdecken) recouvrir

überspannt *adj* exalté(e); (*Idee*) extravagant(e); **Ü-heit** *f* exaltation *f*

überspitzt [y:bər'ʃpɪtst] *adj* exagéré(e)

überspringen [y:bər'ʃprɪŋən] *unreg vt untr* sauter

überstehen¹ [y:bər'ʃte:ən] *unreg vt untr* surmonter; (*Winter*) supporter

'überstehen² *unreg vi* dépasser

übersteigen [y:bər'ʃtaɪŋən] *unreg vt untr* escalader; (*fig*) dépasser

überstimmen [y:ber'ʃtɪmən] *vt untr* mettre en minorité; (*Antrag*) rejeter

Überstunde [y:bər'ʃtundə] *f* heure *f* supplémentaire

überstürzen [y:bər'ʃtʏrtsən] *vt untr* précipiter ♦ *vr untr* (*Ereignisse*) se précipiter

überstürzt *adj* précipité(e)

übertönen [y:bər'tø:nən] *vt untr* couvrir, noyer

Übertrag ['y:bərtra:k] (-(e)s, -träge) *m* report *m*; **ü-bar** *adj* transmissible

übertragen [y:bər'traɪŋən] *unreg vt untr* transposer; (*RUNDF, TV*) diffuser; (*übersetzen*) traduire; (*Aufgabe, Verantwortung*) confier; (*Krankheit; TECH*) transmettre ♦ *vr untr*: sich ~ auf +Akk se communiquer à ♦ *adj* figuré(e)

Übertragung *f* (*RUNDF, TV*) diffusion *f*; (*MED, TECH*) transmission *f*; (*von Ämtern, Aufgaben* etc) attribution *f*, remise *f*

übertreffen [y:bər'trefən] *unreg vt untr* dépasser

übertreiben [y:bər'traibən] *unreg vt, vi untr* exagérer

Übertreibung *f* exagération *f*

übertreten¹ [y:bər'tre:tən] *unreg vt untr* (*Gebot, Gesetz* etc) transgresser

'übertreten² *unreg vi* (*SPORT*) mordre sur la ligne; ~ zu (*in andere Partei*) passer à; (*zu anderem Glauben*) se convertir à

Übertretung *f* transgression *f*

übertrieben [y:bər'tri:bən] *adj* exagéré(e)

übevölkert [y:bər'fælkərt] *adj* surpeuplé(e)

übevoll ['y:bərfɔl] *adj* trop plein(e)

übevorteilen [y:bər'fɔrtailən] *vt untr* escroquer

überwachen [y:bər'vaxən] *vt untr* surveiller; (*Verdächtigen*) filer

Überwachung *f* surveillance *f*

überwältigen [y:bər'veltɪŋən] *vt untr* (*Dieb* etc) maîtriser

überweisen [y:bər'vaizən] *unreg vt untr* (*Geld*) virer; (*Patient*) adresser

Überweisung *f* (*FINANZ*) virement *m*; (*von Patient*) recommandation *f*

überwiegen [y:bər'vi:gən] *unreg vi untr* prédominer

überwiegend *adj* (*Mehrheit*) grand(e)

♦ *adv* principalement

überwinden [y:bər'vɪndən] *unreg vt untr* surmonter ♦ *vr untr* se dominer, faire un effort sur soi-même

Überwindung *f* effort *m* (sur soi-même)

Überzahl ['y:bərtsa:l] *f* grande majorité *f*, in der ~ sein être majoritaire *od* en majorité

überzählig ['y:bərtse:lɪç] *adj* excédentaire

überzeugen [y:bər'tsɔygən] *vt untr* convaincre, persuader

überzeugend *adj* convaincant(e)

überzeugt *adj* attrib convaincu(e)

Überzeugung *f* conviction *f*

Überzeugungskraft *f* force *f* de persuasion

überziehen¹ [y:bər'tsi:ən] *unreg vt untr* (*Kissen*) recouvrir; (*Konto*) mettre à découvert

'überziehen² *unreg vt* (*Mantel*) mettre

Überzug ['y:bərtsu:k] *m* (*Hülle*) housse *f*, (*Schicht*) revêtement *m*; (*KOCH*) glaçage *m*

üblich ['y:plɪç] *adj* habituel(le)

U-Boot ['u:bo:t] *nt* sous-marin *m*

übrig ['y:brɪç] *adj* (*restlich*) restant(e); die ~en les autres; das ~e le reste; im ~en sinon; für jdn viel/etwas ~ haben (*umg*) beaucoup/bien aimer qn; **-bleiben** *unreg vi* rester

übrigens ['y:brɪgəns] *adv* du reste; (*nebenbei bemerkt*) d'ailleurs

übriglassen ['y:brɪglasən] *unreg vt* laisser

Übung ['y:bʊŋ] *f* exercice *m*; (*Üben*) entraînement *m*

UdSSR *f* *abk* (*GEOG* = *Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken*) URSS *f*

Ufer ['u:fər] (-(s), -) *nt* rive *f*; (*Meeres*~) rive *m*

Uhr [u:r] (-(, -en) *f* horloge *f*, (*Armband*~)

montre *f*; wieviel ~ ist es? quelle heure est-il?; 1 ~ une heure; 20 ~ 5 vingt heures cinq, 20h05; ~(**arm**)**band** *nt* bracelet *m* de montre; ~**kette** *f* chaîne *f* de montre; ~**macher(in)** (-s, -) *m(f)* horloger(-ère) *m/f*; ~**werk** *nt* mouvement *m* d'horlogerie; ~**zeiger** *m* aiguille *f* (d'une montre); ~**zeigersinn** *m*: im ~zeigersinn dans le sens des aiguilles d'une montre; entgegen dem ~zeigersinn dans le sens inverse des aiguilles d'une montre; ~zeit *f* heure *f*

Uhu ['u:hu] (-s, -s) *m* grand duc *m*

Ukraine [ukra'i:nə] *f* Ukraine *f*

UKW *abk* (= Ultrakurzwelle) FM *f*

ulkig ['ʊlkɪç] *adj* drôle

Ulme ['ʊlmə] *f* orme *m*

Ultimatum [ult'i:matum] (-s, Ultimaten) *nt* ultimatum *m*

Ultra-: ~schall *m* ultrason *m*; u-violett *adj* ultraviolet(te)

SCHLÜSSELWORT

um [ʊm] *präp* +Akk 1 (um herum) autour de; er schlug um sich il se débattit (comme un beau diable)

2 (mit Zeitangabe: ungefähr): um Weihnachten autour de Noël; um 8 Uhr herum autour des 8 heures; (: genau) um acht (Uhr) à huit heures

3 (mit Größenangabe): etw um 4 cm kürzen raccourcir qch de 4 cm; um 10% teurer plus cher(chère) de 10%; um vieles besser nettement mieux

4: Sorgen um seine Zukunft des soucis pour son avenir; Stunde um Stunde heure après heure; es geht um das Prinzip c'est une question de principe; der Kampf um den Titel la lutte pour le titre; um Geld spielen jouer pour de l'argent

5: um ... willen pour l'amour de ...; um Gottes willen pour l'amour du ciel
♦ *konj* 1: um ... zu pour ...; zu klug, um zu ... trop intelligent(e) pour ...

2 (desto): um so besser/schlimmer d'autant mieux/plus grave

♦ *adv* 1 (ungefähr) environ; um (die) 30 Leute environ trente personnes

2 (vorbei): die 2 Stunden sind um les deux heures sont passées od écoulées

umändern ['ʊm|ɛndərn] *vt* (Kleid) transformer; (Plan) modifier

Umänderung *f* (siehe *vt*) transformation *f*; modification *f*

umarbeiten ['ʊm|arbaɪtən] *vt* (Kleid)

transformer; (Buch etc) remanier

umarmen [ʊm|'armən] *vt untr* étreindre
Umbau ['ʊmbau] (-e)s, -e od -ten) *m* transformation *f*

umbauen ['ʊmbaʊən] *vt* transformer

umbilden ['ʊmbɪldən] *vt* réorganiser; (POL) remanier

umbinden ['ʊmbɪndən] *unreg vt* (Tuch, Krawatte) mettre

umblättern ['ʊmblɛtərn] *vt* tourner

umblicken ['ʊmblikən] *vr* regarder autour de soi; (zurückblicken) regarder derrière soi

umbringen ['ʊmbrɪŋən] *unreg vt* assassiner, tuer ♦ *vr* se suicider

umbuchen ['ʊmbu:xən] *vt* (Flug) changer; (Reise) changer sa réservation pour

umdrehen ['ʊmdrɛ:n] *vt* retourner; (Hals) tordre ♦ *vr* se retourner

Umdrehung *f* rotation *f*

umeinander [ʊm|aɪ'nandər] *adv* (räumlich) l'un(e) autour de l'autre; sich ~ kümmern s'occuper l'un(e) de l'autre

umfahren¹ ['ʊmfa:rən] *unreg vt* renverser

um'fahren² *unreg vt untr* (Hindernis) contourner

umfallen ['ʊmfalən] *unreg vi* tomber

Umfang ['ʊmfaŋ] *m* étendue *f*; (von Buch) longueur *f*; (Reichweite) portée *f*; (Fläche) surface *f*; (von Kreis) circonférence *f*

umfassen [ʊm|'fasən] *vt untr* (umgeben) entourer; (enthalten) comprendre

umfassend *adj* (Geständnis) complet(-ète); (Maßnahmen) général(e); (Wissen) vaste

umformen ['ʊmformən] *vi* transformer

Umfrage ['ʊmfra:gə] *f* sondage *m*

umfüllen ['ʊmfylən] *vt* transvaser

umfunktionieren ['ʊmfunktsi:ən] *vt* transformer

Umgang ['ʊmgaŋ] (-s) *m* relations *pl*; ~ mit (Behandlung) contact *m* avec; ~ haben mit être en contact avec

umgänglich ['ʊmgeŋlɪç] *adj* facile à vivre

Umgangs-: ~formen *pl* (bonnes) manières *pl*; ~sprache *f* langue *f* familière

umgeben [ʊm|'ge:bən] *unreg vt untr* entourer

Umgebung *f* environs *mpl*; (Milieu) environnement *m*; (Personen) entourage *m*

umgehen¹ ['ʊmge:n] *unreg vi* (Gerücht, Liste) circuler; (Gespenst) hanter les lieux; mit jdm grob ~ traiter qn avec rudesse; mit Geld sparsam ~ être

économe

um'gehen² *unreg vt untr (Ortschaft)*
contourner; (*Gesetz etc*) éluder, tourner
umgehend *adj* rapide ♦ *adv* immédiatement

Umgehung *f (von Stadt)* contournement *m*; (*von Gesetz*) manière *f* de tourner

Umgehungsstraße *f* route *f* de contournement

umgekehrt ['umgəke:rt] *adj* inverse
♦ *adv* inversement; **und** ~ et vice versa

umgraben ['umgra:bən] *unreg vt* bêcher

Umhang ['umhaŋ] *m* cape *f*

umher ['umhe:r] *adv* autour, alentour;
~**gehen** *unreg vi* aller ça et là, déambuler;
~**ziehen** *unreg vi* rouler sa bosse

umhören ['umhø:rən] *vr* se renseigner

Umkehr ['umke:r] (-) *f* demi-tour *m*

umkehren *vi* faire demi-tour ♦ *vt* retourner; (*Reihenfolge*) intervertir ♦ *vr* (*Verhältnisse*) s'inverser

umkippen ['umkipən] *vt* (Glas) renverser ♦ *vi* se renverser; (*Meinung ändern*) retourner sa veste; (*umg: ohnmächtig werden*) tomber dans les pommes

Umkleideraum ['umklaidəraum] *m* vestiaire *m*

umkommen ['umkəmən] *unreg vi* mourir, périr; (*Lebensmittel*) se gâter

Umkreis ['umkrais] *m* environs *mpl*; **im** ~ von 50 km dans un rayon de 50 km

Umlage ['umlɑ:gə] *f* participation *f*

Umlauf *m* circulation *f*; (*von Planet etc*) révolution *f*; **in** ~ bringen mettre en circulation

Umlaufbahn *f* orbite *f*

Umlaut ['umlaut] *m* voyelle *f* infléchie

umlegen ['umle:gən] *vt* mettre; (*Termin, Leitung*) déplacer; (*Kosten*) ventiler; (*umg: töten*) descendre

umleiten ['umlaitən] *vt* (*Verkehr*) dévier

Umleitung *f* déviation *f*

umliegend ['umlɪ:gənt] *adj* environnant(e)

umrahmen [um'ra:mən] *vt untr* encadrer

umranden [um'randən] *vt untr* entourer

umrechnen ['umrɛçnən] *vt* convertir

Umrechnung *f* conversion *f*

Umrechnungskurs *m* cours *m* du change

umreißen [um'raisən] *unreg vt untr* (*Plan*) exposer les grandes lignes de

umringen [um'riŋən] *vt untr* entourer

Umriss ['umris] *m* contour *m*

umrühren ['umry:rən] *vt* (*Suppe*) re-

muer

ums [ums] = um das

Umsatz ['umzats] *m* chiffre *m* d'affaires

umschalten ['umfaltən] *vt* (*Schalter, Hebel*) actionner ♦ *vi* (*Fernsehzuschauer*) changer de chaîne

Umschau *f* tour *m* d'horizon; ~ **halten** nach chercher des yeux

umschauen ['umʃauən] *vr*: sich ~ nach chercher des yeux

Umschlag ['umʃlak] *m* (*Brief~*) enveloppe *f*; (*Buch~*) couverture *f*; (*MED*) compresse *f*; (*an Hose*) revers *m*

umschlagen ['umʃla:gən] *unreg vi* (*Wetter, Stimmung*) changer brusquement; (*NAUT*) chavirer ♦ *vt* (*Ärmel*) retrousser; (*Seite*) tourner; (*Waren*) transborder

Umschlagplatz *m* lieu *m* de transbordement

umschreiben¹ ['umʃraibən] *unreg vt* récrire

um'schreiben² *unreg vt untr* paraphraser

umschulen ['umʃu:lən] *vt* (*Kind*) faire changer d'école; (*für anderen Beruf*) recycler

Umschweife ['umʃvaifə] *pl*: ohne ~ sans détours *od* ambages

Umschwung ['umʃvʊŋ] *m* revirement *m*

umsehen ['umze:tən] *unreg vr* regarder autour de soi; sich nach jdm ~ chercher qn

umseitig ['umzaitɪç] *adj* au verso

Umsicht ['umziçt] *f* circonspection *f*

umsichtig *adj* circonspect(e), réfléchi(e)

umsonst [um'zɔnst] *adv* (*vergeblich*) en vain; (*gratis*) gratuitement

umspringen ['umʃprɪŋən] *unreg vi* (*Wind*) tourner; **mit** jdm (*grob*) ~ être brusque avec qn

Umstand ['umʃtant] (-e)s, Umstände) *m* circonstance *f*; Umstände *pl* (*Förmlichkeiten*) manières *fpl*; **in** anderen Umständen sein être enceinte; **unter** Umständen peut-être; **ich möchte Ihnen keine Umstände machen** ne vous dérangez pas pour moi

umständlich ['umʃtəntliç] *adj* (*Mensch*) qui complique des choses; (*Methode*) (trop) compliqué(e)

Umstandskleid *nt* robe *f* de grossesse

Umstehende(n) *pl* spectateurs *mpl*

umsteigen ['umʃtaigən] *unreg vi* changer (de train)

umstellen¹ ['umʃtɛlən] *vt* (*an anderen*

Ort) changer de place, déplacer ♦ *vr*: sich ~ auf + *Akk* s'adapter à; auf *Compu-ter* ~ s'informatiser

um'stellen² *vt untr* encercler

Umstellung *f* changement *m*; (*Umge-wöhnung*) adaptation *f*

umstimmen ['umʃtimən] *vt* (*MUS*) ac-corder; (*jdn*) faire changer d'avis

umstoßen ['umʃto:sən] *unreg vt* (*um-werfen*) renverser; (*Plan*) bouleverser

umstritten [umʃ'tritən] *adj* controver-sé(e)

Umsturz ['umʃtʊrts] *m* renversement *m*

umstürzen ['umʃtʏrtsən] *vt* (*umwerfen*) renverser ♦ *vi* (*Stuhl etc*) se renverser

Umtausch ['umtaʊʃ] *m* échange *m*; (*von Geld*) change *m*

umtauschen *vt* échanger; (*Geld*) chan-ger

umwandeln ['umvandələn] *vt* transfor-mer; (*ELEK*) convertir

umwechseln ['umveksələn] *vt* (*Geld*) changer

Umweg ['umve:k] *m* détour *m*; (*fig*) moyen *m* détourné

Umwelt ['umvelt] *f* environnement *m*; ~belastung *f* pollution *f*; u~freundlich *adj* non polluant(e), qui respecte l'environnement; ~schutz *m* défense *f* de l'environnement; ~schützer *m* défenseur *m* de l'environnement, écologiste *m*; ~verschmutzung *f* pollution *f*

umwenden ['umvəndən] *unreg vt* (*Seite, Kopf*) tourner ♦ *vr* se retourner

umwerben [um'verbən] *unreg vt untr* courtoiser

umwerfen ['umvɛrfən] *unreg vt* renver-ser; (*Mantel*) jeter sur ses épaules

umziehen ['umtsi:ən] *unreg vi* déména-ger ♦ *vt* (*Kind*) changer ♦ *vr* se changer

umzingeln [um'tsiŋələn] *vt untr* encer-cler

Umzug ['umtsu:k] *m* (*Fest~*) procession *f*; (*Wohnungs~*) déménagement *m*

un-: ~abänderlich *adj* irrévocable; ~ab-hängig *adj* indépendant(e); U~abhän-gigkeit *f* indépendance *f*; ~abkömmlich *adj* occupé(e); ~ablässig *adj* conti-nuel(le), incessant(e); ~absehbar *adj* im-prévisible; ~absichtlich *adj* involontaire; ~abwendbar *adj* inéluçtable

unachtsam [un|axtza:m] *adj* dis-trait(e); U~keit *f* distraction *f*, inatten-tion *f*

unan-: ~fechtbar *adj* incontestable; ~gebracht *adj* déplacé(e); ~gemessen *adj* inadéquat(e); (*zu hoch*) excessif(-ive);

~genehm *adj* désagréable; ~gepaßt *adj* non conformiste; U~nehmlichkeit *f* désagrément *m*; U~nehmlichkeiten *pl* ennuis *mpl*; ~sehnlich *adj* insignifiant(e); ~ständig *adj* grossier(-ière)

unappetitlich [un|apeti:tliç] *adj* (*Es-sen*) peu appétissant(e)

Unart [un|a:rt] *f* désobéissance *f*; (*Ange-wohnheit*) mauvaise habitude *f*

unartig *adj* désobéissant(e), pas sage

un-: ~aufdringlich *adj* discret(-ète); ~auf-fällig *adj* discret(-ète); ~auffindbar *adj* introuvable; ~aufgefordert *adj* spontané(e); ~aufhaltsam *adj* inexorable; ~auf-hörlich *adj* incessant(e) ♦ *adv* continuellement, sans cesse; ~aufmerksam *adj* inattentif(-ive), distrait(e); ~ausbleiblich *adj* inévitable; ~ausgeglichen *adj* (*Mensch*) instable, peu équilibré(e); ~aussprechlich *adj* imprononçable; (*Elend*) indicible; ~ausstehlich *adj* insup-portable

unbarmherzig [unbarmhertsɪç] *adj* im-pitoyable

unbeabsichtigt [unbə|apziçtiçt] *adj* involontaire

unbeachtet [unbə|axtət] *adj* inaperçu(e)

unbedenklich [unbədɛŋkliç] *adj* qui ne présente aucune difficulté ♦ *adv* sans hésiter

unbedeutend [unbədɔvtənt] *adj* insi-gnifiant(e); (*Fehler*) futile

unbedingt [unbədɪŋt] *adj* absolu(e) ♦ *adv* absolument; muß du ~ gehen? tu dois vraiment partir?; nicht ~ pas for-cément

unbefangen [unbəfaŋən] *adj* (*unge-hemmt*) spontané(e), sans complexes; (*unvoreingenommen*) impartial(e); U~heit *f* (*siehe adj*) spontanéité *f*; impartialité *f*

unbefugt [unbəfu:kt] *adj* non autori-sé(e)

unbegabt [unbəga:pt] *adj* peu doué(e)

unbegreiflich [unbə'graɪfliç] *adj* in-compréhensible; (*unvorstellbar*) inconce-vable

unbegrenzt [unbəgrɛntst] *adj* illimi-té(e)

unbegründet [unbəgrʏndət] *adj* injus-tifié(e)

Unbehagen [unbəha:gən] *nt* malaise *m*, gêne *f*

unbehaglich [unbəha:kliç] *adj* in-confortable; (*Gefühl*) désagréable

unbeholden [unbəhɔlfən] *adj* mala-

droit(e), gauche; **U~heit** *f* maladresse *f*
unbeirrt ['unbə|ɪrt] *adj* (*Streben*) obsti-
 né(e)

unbekannt ['unbəkant] *adj* inconnu(e)

unbekümmert ['unbəkʏmərt] *adj* in-
 souciant(e)

unbeliebt ['unbəli:pʏt] *adj* impopulaire

unbemerkt ['unbəməɪkt] *adv* sans être
 vu(e)

unbequem ['unbəkve:m] *adj* (*Stuhl*) in-
 confortable; (*Mensch*) importun(e)

unberechenbar [unbə'reçənba:r] *adj*
 incalculable; (*Mensch, Verhalten*) impré-
 visible

unberechtigt ['unbəɪçtɪçt] *adj* injusti-
 fié(e); (*nicht erlaubt*) non autorisé(e)

unberührt ['unbəry:rt] *adj* intact(e); sie
 ist noch ~ elle est vierge

unbescheiden ['unbəʃaɪdən] *adj* abu-
 sif(-ive)

unbeschreiblich [unbə'ʃraɪçlɪç] *adj* in-
 descriptible

unbesonnen ['unbəzɔnən] *adj* irréflé-
 chi(e)

unbesorgt ['unbəzɔɪkt] *adj* sans souci

unbeständig ['unbəʃtəndɪç] *adj*
 (*Mensch*) inconstant(e); (*Wetter, Lage*)
 instable

unbestechlich [unbə'ʃteçlɪç] *adj* incor-
 ruptible

unbestimmt ['unbəʃtɪmt] *adj* indéfi-
 ni(e); (*Zukunft*) incertain(e)

unbeteiligt [unbə'taɪlɪçt] *adj* distant(e)

unbewacht ['unbəvaxt] *adj* (*Bahnüber-
 gang*) non gardé(e); (*Parkplatz*) sans sur-
 veillance

unbeweglich ['unbəve:kɪç] *adj* fixe,
 immobile

unbewegt *adj* immobile; (*fig*) impassi-
 ble

unbewußt ['unbəvʊst] *adj* incons-
 cient(e)

unbrauchbar ['unbrauxba:r] *adj* (*Arbeit*)
 inutile; (*Gerät*) inutilisable

und [unt] *konj* et; ~ so weiter et cetera,
 etc.

Undank ['undank] *m* ingratitude *f*;
u~bar *adj* ingrat(e); **~barkeit** *f* ingrati-
 tudine *f*

undefinierbar [undefi'ni:rba:r] *adj* in-
 définissable

undenkbar [un'denkba:r] *adj* impensa-
 ble, inconcevable

undeutlich ['undɔʏtlɪç] *adj* (*Schrift*) illi-
 sible; (*Erinnerung*) vague; (*Aussprache*)
 peu clair(e)

undicht ['undɪçt] *adj* (*Dach*) qui a des

fuites

Unding ['undɪŋ] *nt*: das ist ein ~ c'est
 insensé

un-: **~durchführbar** *adj* irréalisable;
~durchlässig *adj* étanche; **~durchsichtig**
adj (*Glas*) opaque; (*Motive*) obscur(e),
 peu clair(e); (*pej*) louche

uneben ['un|e:bən] *adj* accidenté(e)

unecht ['un|eçt] *adj* faux(fausse)

unehelich ['un|e:əlɪç] *adj* illégitime

uneinig ['un|aɪnɪç] *adj* désuni(e), en dé-
 saccord; (*sich Dat*) ~ sein être en désac-
 cord, ne pas être d'accord; **U~keit** *f* dé-
 saccord *m*

uneins ['un|aɪns] *adj* en désaccord

unempfindlich ['un|empfɪntlɪç] *adj* in-
 sensible; (*Material*) résistant(e)

unendlich [un'|ɛntlɪç] *adj* infini(e)
 ♦ *adv* infiniment; (*sehr*) très; **U~keit** *f*
 infinité *f*

un-: **~entbehrlich** *adj* indispensable;

~entgeltlich *adj* gratuit(e); **~entschieden**
adj indécis(e); **~entschieden** *enden*
 (*SPORT*) se terminer sur un match nul;

~entschlossen *adj* indécis(e); **~entwegt**
adj constant(e) ♦ *adv* constamment; **~er-**

bittlich *adj* inflexible; (*Schicksal*) impla-
 cable; **~erfahren** *adj* inexpérimenté(e);

~erfreulich *adj* (*Nachricht*) désagréable,
 fâcheux(-euse); **~erheblich** *adj* insigni-

fiant(e); **~erhört** *adj* (*unverschämt*)
 inouï(e); **~erläßlich** *adj* (*Bedingung*) sine
 qua non; **~erlaubt** *adj* illicite; **~ermeß-**

lich *adj* immense; **~ermüdlich** *adj* infati-
 gable; **~ersättlich** *adj* insatiable; **~er-**

schöplich *adj* (*Vorräte*) inépuisable; (*Ge-*
duld) sans limites; **~erschütterlich** *adj*

inébranlable; **~erschwinglich** *adj* ina-
 bordable; **~erträglich** *adj* insupportable;

(*Frechheit*) intolérable; **~erwartet** *adj*
 inattendu(e), imprévu(e); **~erwünscht**

adj (*Besuch*) importun(e); (*Effekt*) fâ-
 cheux(-euse)

unfähig ['unfɛ:ɪç] *adj* incompetent(e); ~
 etw zu tun incapable de faire qch;

U~keit *f* (*siehe adj*) incompetence *f*, inca-
 pacité *f*

unfair ['unfɛ:r] *adj* injuste

Unfall ['unfal] *m* accident *m*; **~flucht** *f*
 délit *m* de fuite; **~stelle** *f* lieu *m* de l'ac-
 cident; **~versicherung** *f* assurance *f*

(contre les) accidents

unfaßbar [un'fasba:r] *adj* inconcevable

unfehlbar [un'fɛ:lba:r] *adj* infaillible
 ♦ *adv* à coup sûr; **U~keit** *f* infaillibilité *f*

unfrei ['unfɪr] *adj* (*Volk*) asservi(e); (*Le-*
ben) d'esclave; (*Paket*) non affranchi(e)

unfreiwillig *adj* (*unbeabsichtigt*) involontaire; (*gezwungen*) forcé(e)

unfreundlich ['ʊnfʁʏntliç] *adj* peu aimable; (*Wetter*) maussade; **U~keit** *f* manque *m* d'amabilité

Unfriede(n) ['ʊnfri:də(n)] *m* discorde *f*

unfruchtbar ['ʊnfʁʊxtba:r] *adj* stérile; **U~keit** *f* stérilité *f*

Unfug ['ʊnfu:k] *m* (*Benehmen*) bêtises *fp*; (*Unsinn*) sottises *fp*; **grober** ~ trouble *m* de l'ordre public

Ungar(in) ['ʊngar(in)] **(-n, -n)** *m(f)* Hongrois(e) *m/f*; **u~isch** *adj* hongrois(e)

Ungarn **(-s)** *nt* la Hongrie

ungeachtet ['ʊngə|axtət] *prap* +*Gen* malgré

ungeahnt ['ʊngə|a:nt] *adj* (*Möglichkeiten*) inespéré(e); (*Talente*) insoupçonné(e)

ungebeten ['ʊngəbe:tən] *adj* importun(e)

ungebildet ['ʊngəbildət] *adj* (*unkultiviert*) inculte; (*ohne Bildung*) sans instruction

ungedeckt ['ʊngədɛkt] *adj* (*Scheck*) sans provision

Ungeduld ['ʊngədult] *f* impatience *f*

ungeduldig ['ʊngəduldɪç] *adj* impatient(e)

ungeeignet ['ʊngə|aɪnət] *adj* qui ne convient pas

ungefähr ['ʊngəfɛ:r] *adv* environ, à peu près; **das kommt nicht von ~** ce n'est pas par hasard

ungefährlich ['ʊngəfɛ:rlɪç] *adj* sans danger

ungehalten ['ʊngəhaltən] *adj* irrité(e), mécontent(e)

ungeheuer ['ʊngəhø:vər] *adj* énorme
♦ *adv* (*umg*) énormément; **U~** **(-s, -)** *nt* monstre *m*; **~lich** *adj* monstrueux(-euse)

ungehobelt ['ʊngəhø:bəlt] *adj* (*unhöflich*) grossier(-ière)

ungehörig ['ʊngəhø:riç] *adj* inconvenant(e); **U~keit** *f* inconvenance *f*

ungehorsam ['ʊngəhø:rza:m] *adj* désobéissant(e); **U~** **(-s)** *m* désobéissance *f*

ungeklärt ['ʊngəklɛ:rɪt] *adj* (*Frage, Rätsel*) non résolu(e); (*Abwasser*) non épuré(e)

ungeladen ['ʊngələ:dən] *adj* non chargé(e); (*Gast*) sans invitation

unlegen ['ʊngələ:gən] *adj* inopportunist(e); **jdm ~ kommen** déranger qn

ungelernt ['ʊngələ:rnɪt] *adj*: ~er Arbeiter ouvrier *m* non spécialisé, manœuvre *m*

ungemein ['ʊngəmaɪn] *adj* énorme

♦ *adv* extrêmement

ungemütlich ['ʊngəmy:tlɪç] *adj* (*Wohnung*) peu confortable; (*Person*) désagréable

ungenau ['ʊngənaʊ] *adj* imprécis(e)

Ungenauigkeit *f* imprécision *f*, manque *m* de précision

ungeniert ['ʊngeni:rt] *adj* sans complexes; (*bedenkenlos*) sans gêne ♦ *adv* sans se etc gêner

ungenießbar ['ʊngəni:sba:r] *adj* (*Essen*) immangeable; (*Getränk*) imbuvable; (*umg*) insupportable

ungenügend ['ʊngəny:gənt] *adj* insuffisant(e)

ungepflegt ['ʊngəpfle:kt] *adj* (*Person*) peu soigné(e); (*Hände, Garten*) négligé(e)

ungerade ['ʊngərə:də] *adj* impair(e)

ungerecht ['ʊngərəçt] *adj* injuste

ungerechtfertigt *adj* injustifié(e)

Ungerechtigkeit *f* injustice *f*

ungern ['ʊngərn] *adv* de mauvaise grâce, à contrecœur

ungeschehen ['ʊngəʃe:ən] *adj*: etw ~ machen réparer qch

Ungeschicklichkeit ['ʊngəʃiklɪçkəɪt] *f* maladresse *f*

ungeschickt *adj* maladroit(e)

ungeschminkt ['ʊngəʃmɪŋkt] *adj* non maquillé(e), (*Wahrheit*) tout(e) nu(e)

ungestört ['ʊngəʃtø:rt] *adv* en paix

ungestraft ['ʊngəʃtra:ft] *adv* impuni(e)

ungestüm ['ʊngəʃty:m] *adv* avec fougue

ungesund ['ʊngəzʊnt] *adj* malsain(e)

ungetrüb ['ʊngətry:pt] *adj* (*Glück*) sans nuage

Ungetüm ['ʊngəty:m] **(-e)s, -e)** *nt* monstre *m*

ungewiß ['ʊngəvɪs] *adj* incertain(e);

U~heit *f* incertitude *f*

ungewöhnlich ['ʊngəvø:nliç] *adj* inhabituel(le); (*Mensch, Fleiß*) extraordinaire

ungewohnt ['ʊngəvø:nt] *adj* inhabituel(le)

Ungeziefer ['ʊngətsi:fər] **(-s)** *nt* vermine *f*

ungezogen ['ʊngətso:gən] *adj* (*Kind*) désobéissant(e); **U~heit** *f* désobéissance *f*, mauvaise conduite *f*

ungezungen ['ʊngətsʊgən] *adj* (*Benehmen*) détendu(e); (*Unterhaltung*) à bâtons rompus

ungläubig ['ʊngləʊbɪç] *adj* (*REL*) incroyant(e); **die U~en** les infidèles *mpl*

unglaublich *adj* incroyable, inouï(e)

ungleich ['ʊngləɪç] *adj* inégal(e) ♦ *adv*

(*weitaus*) infiniment; ~artig *adj* différent(e); **U~heit** *f* inégalité *f*
Unglück ['unglyk] (-(e)s, -e) *nt* malheur *m*; (*Pech*) malchance *f*; (*Verkehrs~*) accident *m*; **u~lich** *adj* malheureux(-euse); **u~licherweise** *adv* malheureusement
Unglücksfall ['unglyk:ʃal] *m* malheur *m*
ungültig ['ungvlytɪç] *adj* (*Paß*) périmé(e); *etw für ~ erklären* annuler qch; **U~keit** *f* nullité *f*
ungünstig ['ungynstɪç] *adj* défavorable; (*Termin*) mal choisi(e); (*Augenblick*) mauvais(e)
ungut ['ungu:t] *adj* (*Gefühl*) désagréable; nichts für ~! ne le prenez pas mal!
unhaltbar ['unhaltba:r] *adj* (*Zustände*) insupportable; (*Behauptung*) insoutenable
Unheil ['unhail] *nt* malheur *m*; ~ **anrichten** faire des siennes; **u~bar** *adj* incurable; **u~voll** *adj* funeste
unheimlich ['unhamlɪç] *adj* sinistre; (*umg: sehr groß*) énorme ♦ *adv* (*umg: sehr*) vachement
unhöflich ['unhø:flɪç] *adj* impoli(e); **U~keit** *f* impolitesse *f*
unhygienisch ['unhygie:nɪʃ] *adj* pas hygiénique
Uni ['uni] (-, -s; *umg*) *f* fac *f*
uni ['yni:] *adj* uni(e)
Uniform [uni:'fɔrm] (-, -en) *f* uniforme *m*
uniformiert [unifɔr'mi:rt] *adj* en uniforme
uninteressant ['un|interesant] *adj* inintéressant(e)
Universität [univerzi'te:t] *f* université *f*
unkenntlich ['unkentlɪç] *adj* méconnaissable
Unkenntnis ['unkentnis] *f* ignorance *f*
unklar ['unkla:r] *adj* (*Bild*) flou(e); (*Text*) peu clair(e); (*sich Dat*) **im ~en sein über +Akk** ne pas être au clair sur; **U~heit** *f* manque *m* de clarté; (*Unentschiedenheit*) incertitude *f*
unklug ['unklu:k] *adj* imprudent(e)
Unkosten ['unkɔstən] *pl* frais *mpl*
Unkraut ['unkraut] *nt* mauvaises herbes *fpl*
unlängst ['unlɛgst] *adv* récemment
unlauter ['unlautər] *adj* déloyal(e)
unleserlich ['unle:zərɪç] *adj* illisible
unlogisch ['unlo:ɡɪʃ] *adj* illogique
unlösbar [un'lø:sbar] *adj*, **unlöslich** *adj* insoluble
Unlust ['unlust] *f* manque *m* d'enthousiasme

unlustig *adj* maussade
unmäßig ['unmc:sɪç] *adj* démesuré(e), excessif(-ive) ♦ *adv* à l'excès
Unmenge ['unmɛŋə] *f* quantité *f* énorme
Unmensch ['unmc:nʃ] *m* monstre *m*; **u~lich** *adj* inhumain(e), barbare
unmerklich [un'merkɪç] *adj* imperceptible
unmißverständlich ['unmɪsʃɛntlɪç] *adj* (*Antwort*) catégorique
unmittelbar ['unmɪtəlba:r] *adj* immédiat(e) ♦ *adv* immédiatement; ~ **bevorstehen** être imminent(e)
unmöbliert ['unmöbli:rt] *adj* non meublé(e)
unmöglich ['unmö:klɪç] *adj* impossible ♦ *adv* en aucun cas, vraiment pas; **U~keit** *f* impossibilité *f*
unmoralisch ['unmora:lɪʃ] *adj* immoral(e)
Unmut ['unmu:t] *m* mauvaise humeur *f*
unnachgiebig ['unna:xɡi:bɪç] *adj* intransigeant(e)
unnahbar [un'na:ba:r] *adj* d'un abord difficile
unnötig ['unnø:tɪç] *adj* inutile
unnütz ['unnʏtɪs] *adj* inutile
UNO ['u:no] *f* die ~ l'ONU *f*
unordentlich ['un|ɔrdəntlɪç] *adj* (*Mensch*) désordonné(e); (*Zimmer*) en désordre
Unordnung [un|ɔrdnʊŋ] *f* désordre *m*
unparteiisch ['unpartai:ʃ] *adj* impartial(e)
Unparteiische(r) *m* personne *f* neutre; (*FUSSBALL*) arbitre *m*
unpassend ['unpasənt] *adj* (*Äußerung*) déplacé(e); (*Zeit*) mal choisi(e), mauvais(e)
unpersönlich ['unpɛrçø:nɪç] *adj* impersonnel(le)
unpolitisch ['unpoli:tɪʃ] *adj* apolitique
unpraktisch ['unpraktɪʃ] *adj* peu pratique
unpünktlich ['unpʏŋktlɪç] *adj* qui n'est pas ponctuel(le)
unrationell ['unratsionel] *adj* peu efficace
Unrecht ['unrɛçt] *nt* injustice *f*; zu ~ à tort; nicht zu ~ non sans raison; **im ~ sein**, **u~ haben** avoir tort
unregelmäßig ['unre:gəlmɛsɪç] *adj* irrégulier(-ière); **U~keit** *f* irrégularité *f*
unreif ['unraɪf] *adj* (*Obst*) pas mûr(e), vert(e); (*Mensch*) qui manque de maturité, immature

unrichtig ['ʊnrɪçtɪç] *adj* incorrect(e)

Unruhe (→) *f* agitation *f*; ~n *pl* troubles *mpl*; ~stifter(in) (-s, -) *m(f)* agitateur(-trice) *m/f*

unruhig *adj* agité(e); (Gegend) bruyant(e)

uns [ʊns] *Akk, Dat von wir* pron nous

unsachlich ['ʊnzaxlɪç] *adj* subjectif(-ive)

unsagbar [ʊn'za:kba:r] *adj* indicible
♦ *adv* (sehr) extrêmement

unsanft ['ʊnzantf] *adj* brusque

unsauber ['ʊnzaubər] *adj* pas très propre, sale; (Angelegenheit, Geschäft) louche

unschädlich ['ʊnfɛ:tlɪç] *adj* inoffensif(-ive); jdn ~ machen mettre qn hors d'état de nuire; etw ~ machen neutraliser qch

unscharf ['ʊnfarʃ] *adj* (Konturen) peu net(te); (Bild etc) flou(e)

unscheinbar ['ʊnfainba:r] *adj* qu'on ne remarque pas, modeste

unschlagbar [ʊn'ʃla:kba:r] *adj* imbattable

unschlüssig ['ʊnʃlysɪç] *adj* indécis(e)

Unschuld ['ʊnʃult] *f* innocence *f*

unschuldig ['ʊnfʊldɪç] *adj* innocent(e)

unselbständig ['ʊnzɛlpʃtɛndɪç] *adj* qui manque d'indépendance

unser ['ʊnzər] *poss pron* (adjektivisch) notre; (*pl*) nos

uns(e)re(r, s) *pron* le(la) nôtre; les nôtres; der/die/das ~ le(la) nôtre

unsereiner, unsereins (umg) *pron* nous autres

uns(e)rerseits ['ʊnz(ə)rər'zaitʃ] *adv* de notre côté, quant à nous

unsertwegen ['ʊnzɛrt'vɛ:gən] *adv* (für uns) pour nous; (von uns aus) en ce qui nous concerne

unsicher ['ʊnzɪçər] *adj* (nicht selbstsicher) qui manque d'assurance, peu sûr(e) de soi; (unzuverlässig) peu fiable; (ungewiß) incertain(e); **U~heit** *f* manque in d'assurance

unsichtbar ['ʊnzɪçtba:r] *adj* invisible

Unsinn ['ʊnzɪn] *m* bêtises *fpf*

unsinnig *adj* (Gerede) absurde

Unsitte ['ʊnzɪtə] *f* mauvaise habitude *f*

unsittlich ['ʊnzɪtlɪç] *adj* indécent(e)

unsportlich ['ʊnʃpɔrtlɪç] *adj* (Mensch) pas sportif(-ive)

unsre(r, s) ['ʊnzrə(r, s)] *pron* siehe uns(e)re(r, s)

unsterblich ['ʊnfɛrtplɪç] *adj* immortel(le); **U~keit** *f* immortalité *f*

Unstimmigkeit ['ʊnstɪmɪçkaɪt] *f* discordance *f*; (gew. *pl. Streit*) désaccord *m*

unsympathisch ['ʊnzɪmpa:ɪʃ] *adj* antipathique; er/das ist mir ~ il/cela ne me plaît pas

untätig ['ʊnte:ɪtɪç] *adj* inactif(-ive)

untauglich ['ʊntaʊklɪç] *adj* (Mil) inapte

unteilbar [ʊn'tailba:r] *adj* indivisible

unten ['ʊntən] *adv* en bas; (am unteren Ende) au bout; nach ~ vers le bas; siehe ~ voir ci-dessous; ~drunter (umg) *adv* (en-)dessous

SCHLÜSSELWORT

unter ['ʊntər] *präp* +*Dat* 1 au-dessous de, sous; unter dem Tisch sous la table; Jugendliche unter 18 Jahren les jeunes de moins de dix-huit ans

2 (zwischen) entre; sie waren unter sich ils(elles) étaient entre eux(elles); einer unter ihnen l'un d'entre eux; unter anderem entre autres, notamment

♦ *präp* +*Akk* au-dessous de, sous

Unter-: ~arm *m* avant-bras *m inv*; **u~belichten** ['ʊntərbəlɪçtən] *vt untr* sous-exposer; ~bewußtsein ['ʊntərbəvʊstzain] *nt* subconscient *m*; **u~bezahlt** ['ʊntərbətsa:ɪt] *adj* sous-payé(e)

unterbieten [ʊntər'bɪtən] *unreg vt untr* (Wirts) vendre moins cher que; (Rekord) battre

unterbinden [ʊntər'bindən] *unreg vt untr* empêcher

unterbrechen [ʊntər'bʁɛçən] *unreg vt untr* interrompre; (Kontakt) couper

Unterbrechung *f* interruption *f*

unterbringen ['ʊntərbrɪŋən] *unreg vt* (verstaun) arriver à mettre, caser; (in Hotel, Heim, bei jdm) loger; ~ bei (umg: beruflich) placer od caser chez

unterdessen [ʊntər'desən] *adv* entre-temps, pendant ce temps

unterdrücken [ʊntər'drʏkən] *vt untr* (Gefühle) réprimer; (Leute) opprimer

untere(r, s) ['ʊntərə(r, s)] *adj* inférieur(e)

untereinander [ʊntər'ar'nandər] *adv* (gegenseitig) mutuellement, réciproquement; (miteinander) ensemble; (räumlich) l'un(e) au-dessous de l'autre

unterentwickelt ['ʊntər'ɛntvɪkəlt] *adj* sous-développé(e)

unterernährt ['ʊntər'ɛrne:rt] *adj* sous-alimenté(e)

Unterernährung *f* sous-alimentation *f*

Unterführung [ʊntər'fy:rʊŋ] *f* passage

m souterrain

Untergang ['untərgaŋ] *m* (Ruine) ruine *f*,
(von Staat, Kultur) déclin *m*; (von Schiff)
naufrage *m*; (von Gestirn) coucher *m*

untergeben [untər'ge:bən] *adj* subor-
donné(e)

untergehen ['untərge:ən] *unreg vi*
(Schiff) couler; (Sonne) se coucher; (Kul-
tur) être en plein déclin; (Volk) périr; (im
Lärm) se perdre

Untergeschoß ['untərgəʃəs] *nt* sous-
sol *m*

untergliedern [untər'gli:dərn] *vt* subdi-
viser

Untergrund ['untərgrʊnt] *m* sous-sol *m*;
(POL) clandestinité *f*; ~bahn *f* métro *m*;
~bewegung *f* mouvement *m* clandestin

unterhalb ['untərhalb] *präp* +Gen au-
dessous de ♦ *adv*: ~ von au-dessous de

Unterhalt ['untərhalt] *m* entretien *m*

unterhalten [untər'haltən] *unreg vt untr*
entretenir; (belustigen) divertir ♦ *vr untr*
(sprechen) s'entretenir; sich gut ~ se di-
vertir, s'amuser

Unterhaltung *f* entretien *m*; (Ver-
gnügen) distraction *f*

Unterhemd ['untərhemt] *nt* tricot *m* de
corps

Unterhose ['untərho:zə] *f* slip *m*

unterirdisch ['untər'irdiʃ] *adj* souter-
rain(e)

Unterkiefer ['untərki:fər] *m* mâchoire *f*
inférieure

unterkommen ['untərkomən] *unreg vi*
(Unterkunft/Arbeit finden) trouver à se
loger/du travail

Unterkunft ['untərkuŋft] (–, künfte) *f*
logement *m*; ~ und Verpflegung le gîte
et le couvert

Unterlage ['untərla:gə] *f* (Schreib~)
sous-main *m inv*; (Beleg) document *m*

unterlassen [untər'lasən] *unreg vt untr*
(versäumen) omettre (de faire); (sich ent-
halten) renoncer à

unterlaufen [untər'laufən] *unreg vi untr*:
mir ist ein Fehler ~ j'ai fait une faute
♦ *adj*: mit Blut ~ (Augen) injecté(e) de
sang

unterlegen¹ ['untərle:gən] *vt* (Stoff)
doubler

unterlegen² [untər'le:gən] *adj* infé-
rieur(e); (besiegt) vaincu(e)

Unterleib ['untərlaip] *m* bas-ventre *m*

unterliegen [untər'li:gən] *unreg vi untr*
être vaincu(e); (unterworfen sein) être
soumis(e)

Untermiete ['untərmi:tə] *f*: (bei jdm)

zur ~ wohnen être sous-locataire (de
qn)

Untermieter(in) (–s, –) *m(f)* sous-
locataire *m/f*

unternehmen [untər'ne:mən] *unreg vt*
untr entreprendre; (Versuch, Reise) faire;

U~ (–s, –) *nt* entreprise *f*

Unternehmer(in) [untər'ne:mər(in)]
(–s, –) *m(f)* chef *m* d'entreprise

unternehmungslustig *adj* entrepre-
nant(e)

Unterredung [untər're:dʊŋ] *f* entretien
m

Unterricht ['untərriçt] (–(e)s, –e) *m* en-
seignement *m*; (Lehrstunde) cours *m*;
u~en [untər'riçtən] *vt untr* enseigner; (in-
formieren) informer ♦ *vi untr* enseigner
♦ *vr untr*: sich u~en über +Akk se ren-
seigner sur

Unterrock ['untərrək] *m* jupon *m*

untersagen [untər'za:gən] *vt untr* inter-
dire

unterschätzen [untər'ʃetsən] *vt untr*
sous-estimer

unterscheiden [untər'ʃaidən] *unreg vt*
untr distinguer ♦ *vr untr*: sich von jdm/
etw ~ différer od être différent(e) de
qn/qch

Unterscheidung *f* distinction *f*

Unterschied ['untərʃi:t] (–(e)s, –e) *m*
différence *f*; im ~ zu à la différence de;
u~lich *adj* différent(e); (veränderlich) va-
riable

unterschiedslos *adv* sans distinction,
indifféremment

unterschlagen [untər'ʃlagən] *unreg vt*
untr (Geld) détourner; (verheimlichen)
taire

Unterschlagung *f* détournement *m* de
fonds

Unterschlupf ['untərʃlʊpf] (–(e)s,
–schlüpf) *m* refuge *m*

unterschreiben [untər'ʃraibən] *unreg*
vt, vi untr signer

Unterschrift ['untərʃrift] *f* signature *f*

Unterseeboot ['untərze:bo:t] *nt* sous-
marin *m*

untersetzt [untər'zetst] *adj* (Gestalt) tra-
pu(e)

unterste(r, s) ['untərstə(r, s)] *adj*: die ~
Schublade le tiroir du bas

unterstehen¹ [untər'ʃte:ən] *unreg vi*
untr (+Dat) être subordonné(e) (à) ♦ *vr*
untr oser

'unterstehen² *unreg vi* se mettre à
l'abri

unterstellen¹ [untər'ʃtelən] *vt untr*: jdm

etw ~ (Abteilung) mettre qn à la tête de qch; (pej: *unterschieben*) accuser qn de qch à tort

'unterstellen' ² *vt* (Auto) mettre à l'abri
♦ *vr* se mettre à l'abri

unterstreichen [untər'ʃtraɪçən] *unreg vt untr* souligner

Unterstufe [ʊntər'ʃtu:fə] *f* degré *m* inférieur

unterstützen [untər'ʃtʏtsən] *vt untr* soutenir

Unterstützung *f* soutien *m*

untersuchen [untər'zu:xən] *vt untr* examiner; (Verbrechen) enquêter sur

Untersuchung *f* (siehe *vt*) examen *m*; enquête *f*

Untersuchungs-: ~ausschuß *m* commission *f* d'enquête; ~haft *f* détention *f* préventive

Untertan [ʊntər'ta:n] (-s, -en) *m* sujet *m*

untertänig [ʊntər'te:nɪç] *adj* soumis(e)

Untertasse [ʊntər'tasə] *f* soucoupe *f*

untertauchen [ʊntər'taʊxən] *vi* plonger; (verschwinden) disparaître

Unterteil [ʊntər'tail] *nt od m* partie *f* inférieure, bas *m*

unterteilen [untər'tailən] *vt untr* subdiviser

Unterwäsche [ʊntər'veʃə] *f* sous-vêtements *mpl*

unterwegs [untər've:ks] *adv* en route *od* chemin; (auf Reisen) en voyage

unterweisen [untər'vaɪzən] *unreg vt untr* instruire

unterwerfen [untər'verfən] *unreg vt untr* (Volk, Gebiet) soumettre, assujettir
♦ *vr untr* se soumettre

unterwürfig [untər'vʏrfɪç] *adj* soumis(e)

unterzeichnen [untər'tsaɪçnən] *vt untr* signer

unterziehen [untər'tsi:ən] *unreg vr untr*: sich etw *Dat* ~ se soumettre à qch; (einer Prüfung) passer qch

untreu [ʊntʁɔɪ] *adj* infidèle

Untreue *f* infidélité *f*

untröstlich [ʊn'trø:stlɪç] *adj* inconsolable

un-: ~überlegt *adj* irréfléchi(e) ♦ *adv* sans réfléchir; ~übersehbar *adj* (Schaden) évident(e); (Menge) immense; ~übersichtlich *adj* (Gelände) peu dégagé(e); (Kurve) sans visibilité; (System) confus(e); ~umgänglich *adj* inévitable, incontournable

ununterbrochen [ʊn|untərbrɔ:xən] *adj*

ininterrompu(e) ♦ *adv* sans arrêt

un-: ~veränderlich *adj* inaltérable, immuable; ~verantwortlich *adj* irresponsable; ~verbesserlich *adj* incorrigible; ~verbindlich *adj* (nicht bindend) qui n'engage à rien; (reserviert) réservé(e) ♦ *adv* (WIRTS) sans obligation d'achat; ~verblümt *adj* (Wahrheit) tout(e) nu(e) ♦ *adv* sans détour; ~verdaulich *adj* indigeste; ~verdorben *adj* (fig) intègre; ~vereinbar *adj* incompatible, inconciliable; ~verfänglich *adj* (Frage) anodin(e); ~verfrieren *adj* (Benehmen) effronté(e); ~verhofft *adj* inespéré(e); ~verkennbar *adj* indubitable, évident(e); ~vermeidlich *adj* inévitable; ~vermutet *adj* inattendu(e), imprévu(e); ~vernünftig *adj* pas raisonnable, déraisonnable; ~verschämt *adj* (Person) effronté(e), qui ne manque pas de culot; (Preise) exorbitant(e); ~versehens *adv* soudain; ~versehrt *adj* intact(e); ~versöhnlich *adj* irréconciliable; ~verständlich *adj* incompréhensible; ~verwundlich *adj* (Material) inusable; (Mensch) inébranlable; ~verzeihlich *adj* impardonnable; ~verzüglich *adj* immédiat(e); ~vollkommen *adj* imparfait(e); ~vollständig *adj* incomplet(-ète); ~vorbereitet *adj* non préparé(e); ~voreingenommen *adj* impartial(e); ~vorhergesehen *adj* imprévu(e); ~vorsichtig *adj* imprudent(e); ~vorstellbar *adj* inimaginable; ~vorteilhaft *adj* peu avantageux(-euse)

unwahr [ʊn'vaɪr] *adj* faux(fausse); ~scheinlich *adj* invraisemblable; (unglaubhaft) peu vraisemblable ♦ *adv*: ~scheinlich viel Geld énormément d'argent; ~scheinlich gut vraiment délicieux; U~scheinlichkeit *f* invraisemblance *f*

unweigerlich [ʊn'vaɪgərɪç] *adj* inéluctable ♦ *adv* inmanquablement

Unwesen [ʊn've:zən] *nt* (Unfug) méfaits *mpl*; sein ~ treiben faire des siennes

unwesentlich *adj* peu important(e)
♦ *adv*: ~ besser pas beaucoup mieux

Unwetter [ʊn'vetər] *nt* tempête *f*

unwichtig [ʊn'vɪçtɪç] *adj* peu important(e)

un-: ~widerlegbar *adj* irréfutable; ~widerufflich *adj* irrévocable; ~widerstehlich *adj* irrésistible

Unwille(n) [ʊn'vɪlə(n)] *m* mécontentement *m*

unwillkürlich [ʊn'vɪlky:rɪç] *adj* involontaire ♦ *adv* involontairement

unwirklich ['ʊnvɪrkʰɪç] *adj* irréel(le)

unwirsch ['ʊnvɪrʃ] *adj* bourru(e)

unwirtschaftlich ['ʊnvɪrtʃaftʰɪç] *adj*
(unrentabel) peu rentable; (uneffektiv)
inefficace

unwissend ['ʊnvɪsənt] *adj* ignorant(e)

Unwissenheit *f* ignorance *f*

unwissenschaftlich *adj* peu scientifique

unwohl ['ʊnvɔ:l] *adj*: mir ist ~, ich
fühle mich ~ je ne me sens pas (très)
bien; **U~sein** (-s) *nt* malaise *m*

unwürdig ['ʊnvʏrdɪç] *adj* (+Gen) indi-
gne (de)

unzählig ['ʊntʰsɛ:lɪç] *adj* innombrable

un-: ~zerbrechlich *adj* incassable; ~zer-
störbar *adj* indestructible; ~zertrennlich
adj inséparable

Unzucht ['ʊntsʊxt] *f* attentat *m* aux
mœurs *od* à la pudeur

unzüchtig ['ʊntsʏçtɪç] *adj* indécent(e)

un-: ~zufrieden *adj* mécontent(e); **U~zu-
friedenheit** *f* mécontentement *m*; ~zu-
länglich *adj* insuffisant(e); ~zulässig *adj*
inadmissible; ~zurechnungsfähig *adj* ir-
responsable; ~zusammenhängend *adj*
incohérent(e); ~zuverlässig *adj* peu
sûr(e) *od* fiable

unzweideutig ['ʊntsʏvɑ:ɔɪtɪç] *adj* sans
équivoque

üppig ['ʏpɪç] *adj* (Frau, Busen) plan-
tueux(-euse); (Essen) copieux(-euse);
(Vegetation) luxuriant(e)

uralt ['ʊ:r|alt] *adj* très vieux(vieille)

Uran ['ʊ:rɑ:n] (-s) *nt* uranium *m*

Ur-: ~aufführung *f* première; ~einwoh-
ner *mpl* premiers habitants *mpl*; ~en-
kel(in) *m(f)* arrière-petit-fils(arrière-
petite-fille) *m(f)*; ~großeltern *pl* arrière-
grands-parents *mpl*; ~großmutter *f*
arrière-grand-mère *f*; ~großvater *m*
arrière-grand-père *m*; ~heber(in) (-s, -)
m(f) instigateur(-trice) *m(f)*; (Autor)
auteur *m*

Urin ['ʊ:rɪ:n] (-s, -e) *m* urine *f*

Urkunde *f* document *m*, acte *m*

Urlaub ['ʊ:r|aʊp] (-e)s, -e) *m* congé *m*,
vacances *fpl*; (MIL etc) permission *f*;
~er(in) (-s, -) *m(f)* vacancier(-ière) *m(f)*

Urne ['ʊrnə] *f* urne *f*

Ursache ['ʊ:r|zaxə] *f* cause *f*; (Grund) rai-
son *f*; keine ~! il n'y a pas de quoi!; (auf
Entschuldigung) il n'y a pas de mal!

Ursprung ['ʊ:r|ʃprʊŋ] *m* origine *f*; (von
Fluß) source *f*

ursprünglich ['ʊ:r|ʃprʏŋlɪç] *adj* ini-
tial(e) ♦ *adv* au départ

Urteil ['ʊrtaɪl] (-s, -e) *nt* jugement *m*;
(JUR) sentence *f*, verdict *m*; **u~en** *vi* ju-
ger; über etw *Akk* u~en juger qch

Uruguay [ʊru'ɡwa:i] (-s) *nt* l'Uruguay *m*

Ur-: ~wald *m* forêt *f* vierge; ~zeit *f* pré-
histoire *f*

USA *pl abk*: die ~ les USA *mpl*

usw. *abk* (= und so weiter) etc.

Utensilien [ʊtən'zi:lɪən] *pl* ustensiles
mpl

Utopie [ʊto'pi:] *f* utopie *f*

utopisch [ʊ'to:piʃ] *adj* utopique

u.U. *abk* = unter Umständen

V, v

vag(e) *adj* vague

Vagina [va'gi:na] (-, Vaginen) *f* vagin *m*

Vakuum ['va:kuʊm] (-s, Vakua *od* Va-
kuen) *nt* vide *m*; **v~verpackt** *adj* embal-
lé(e) sous vide

Vanille [va'nɪljə] *f* vanille *f*

Variation [variatsi'o:n] *f* variation *f*

variieren [vari'i:rən] *vt, vi* varier

Vase ['va:zə] *f* vase *m*

Vater ['fɑ:tər] (-s, -) *m* père *m*; ~land *nt*
patrie *f*

väterlich ['fɑ:tərʰɪç] *adj* paternel(le)

väterlicherseits *adv* du côté paternel

Vater-: ~schaft *f* paternité *f*; ~stadt *f*
ville *f* natale; ~unser (-s, -) *nt* Notre
Père *m*

Vati ['fa:ti] (-s, -s; umg) *m* papa *m*

v.Chr. *abk* (= vor Christus) av. J.-C.

Vegetarier(in) [vege'ta:riər(ɪn)] (-s, -)
m(f) végétarien(ne) *m(f)*

vegetarisch *adj* végétarien(ne)

Veilchen ['faɪlçən] *nt* violette *f*

Vene ['ve:nə] *f* veine *f*

Venezuela [venetsu'e:la] (-s) *nt* le Ve-
nezuela

Ventil [ven'ti:l] (-s, -e) *nt* valve *f*, soupa-
pe *f*

Ventilator [venti'la:tər] *m* ventilateur
m

verabreden [fer'apre:dən] *vt* convenir
de, fixer ♦ *vr*: sich mit jdm ~ prendre
rendez-vous avec qn; mit jdm verabre-
det sein avoir rendez-vous avec qn

Verabredung *f* accord *m*; (Treffen)
rendez-vous *m inv*; ich habe eine ~ j'ai
rendez-vous

verabscheuen [fer'apʃɔ:vən] *vt* détes-
ter

verabschieden [fer'apʃi:dən] *vt* pren-
dre congé de; (Gesetz) adopter ♦ *vr*: sich

(von jdm) ~ prendre congé (de qn)

Verabschiedung *f* adieux *mpl*; (Feier) réception *f* d'adieu; (von Gesetz) adoption *f*

verachten [fer'|axtən] *vt* mépriser

verächtlich [fer'|ɛçtliç] *adj* méprisant(e); (verachtenswert) méprisable; jdn ~ machen dénigrer qn

Verachtung *f* mépris *m*

verallgemeinern [fer|algə'mainərn] *vt* généraliser

Verallgemeinerung *f* généralisation *f*

veralten [fer'|altən] *vi* tomber en désuétude

Veranda [ve'randə] (–, Veranden) *f* véranda *f*

veränderlich [fer'|ɛndərliç] *adj* variable

verändern *vt* transformer ♦ *vr* changer

Veränderung *f* changement *m*

veranlagt *adj*: künstlerisch/praktisch ~ sein avoir des talents artistiques/un certain sens pratique

Veranlagung *f* (angeborene Fähigkeit) don *m*

veranlassen [fer'|anlasən] *vt*: eine Untersuchung/alles Nötige ~ faire une enquête/le nécessaire; jdn zu etw ~ pousser qn à faire qch

veranschaulichen [fer'|anʃaʊliçən] *vt* illustrer

veranschlagen [fer'|anʃla:gən] *vt* (Kosten) estimer

veranstalten [fer'|anʃtaltən] *vt* organiser; (Lärm) faire

Veranstalter(in) (–s, –) *m(f)* organisateur(-trice) *m/f*

Veranstaltung *f* (Veranstalten) organisation *f*; (Ereignis) manifestation *f*; (feierlich) cérémonie *f*

verantworten [fer'|antvɔrtən] *vt* assumer la responsabilité de ♦ *vr*: sich (vor jdm) für etw ~ répondre de qch (devant qn)

verantwortlich *adj* responsable

Verantwortung *f* responsabilité *f*

verantwortungs- ~bewußt *adj* responsable; ~los *adj* irresponsable

verarbeiten [fer'|arbaɪtən] *vt* travailler; (Motiv) utiliser; (bewältigen) assimiler; Holz zu Papier ~ transformer du bois en papier

Verarbeitung *f* finition *f*; (Bewältigung) assimilation *f*

verärgern [fer'|ɛrgərn] *vt* mécontenter, irriter

verausgaben [fer'|ausga:bən] *vr* (finanziell) se ruiner; (fig) se donner à fond

Verb [verp] (–s, –en) *nt* verbe *m*

Verband (–(e)s, –e) *m* (MED) bandage *m*; (Bund) association *f*; (MIL) unité *f*, formation *f*

Verband(s)-: ~kasten *m* pharmacie *f* (portative); ~zeug *nt* pansements *mpl*

verbannen [fer|banən] *vt* bannir

Verbannung *f* bannissement *m*

verbergen [fer|bergən] *unreg vt* cacher ♦ *vr* se cacher; etw vor jdm ~ cacher qch à qn

verbessern [fer|besərn] *vt* (besser machen) améliorer; (berichtigen) corriger ♦ *vr* s'améliorer; (beruflich, finanziell) améliorer sa condition

Verbesserung *f* amélioration *f*; (Berichtigung) correction *f*

verbeugen [fer|bɔygən] *vr*: sich ~ vor +Dat s'incliner devant

Verbeugung *f* révérence *f*

verbiegen [fer|bi:gən] *unreg vt* tordre

verbieten [fer|bi:tən] *unreg vt* interdire

verbilligen [fer|bɪlɪgən] *vt* réduire le prix de; verbilligte Waren marchandises à prix réduit

verbinden [fer|bɪndən] *unreg vt* (Orte) relier; (Menschen) lier; (kombinieren) combiner; (MED) panser ♦ *vr* (zu Bündnis) s'unir; (CHEM) se combiner; etw mit etw ~ (in Zusammenhang bringen) associer qch à od avec qch

verbindlich [fer|bɪntliç] *adj* (bindend) obligatoire; (freundlich) aimable

Verbindlichkeit *f* caractère *m* obligatoire; (Höflichkeit) obligeance *f*

Verbindung *f* (von Orten) liaison *f*; (Beziehung) contact *m*; (Kombination) combinaison *f*; (Zug~, Verkehrs~) liaison; (CHEM) composé *m*; keine ~ bekommen (TEL) ne pas obtenir la communication

verbitten [fer|bɪtən] *unreg vt*: sich Dat etw ~ ne pas tolérer qch

verblassen [fer|blasən] *vi* s'estomper

Verbleib [fer|blaɪp] (–(e)s) *m* (geh): sein ~ l'endroit *m* où il se trouve; v~en [fer|blaɪbən] *unreg vi* (geh) rester

verbleit *adj* (Benzin) au plomb

verblüffen [fer|blɪfən] *vt* épater

verblühen [fer|bly:ən] *vi* se faner

verbluten [fer|blu:tən] *vi* mourir d'hémorragie

verborgen [fer|bɔrgən] *adj* caché(e)

Verbot [fer|bo:t] (–(e)s, –e) *nt* interdiction *f*

verboten *adj* interdit(e), défendu(e);

Rauchen ~! défense de fumer!

Verbotsschild *nt* panneau *m* d'interdiction

Verbrauch [fer'braux] (-(e)s) *m* consommation *f*; sparsam im ~ économique

verbrauchen *vt* consommer

Verbraucher(in) (-s, -) *m(f)* consommateur(-trice) *m/f*

verbraucht *adj* usé(e); (Luft) vicié(e)

Verbrechen [fer'bræçən] (-s, -) *nt* crime *m*

Verbrecher(in) (-s, -) *m(f)* criminel(le) *m/f*; v~isch *adj* criminel(le)

verbreiten [fer'braitən] *vt* répandre; (Licht, Wärme) diffuser ♦ *vr* se propager; sich über etw *Akk* ~ s'étendre sur qch

verbreitern [fer'braitoʁn] *vt* élargir

Verbreitung *f* propagation *f*

verbrennen [fer'brənən] *unreg vt* brûler; (Leiche) incinérer

Verbrennung *f* (MED) brûlure *f*; (von Leiche, Abfällen) incinération *f*; (in Motor) combustion *f*

verbringen [fer'brɪŋən] *unreg vt* passer

verbrühen [fer'brʏ:ən] *vt* ébouillanter

verbuchen [fer'bu:xən] *vt* (FINANZ) enregistrer; (Erfolg) mettre à son actif

verbunden [fer'bʊndən] *adj*: jdm ~ sein être l'obligé(e) de qn; Sie sind falsch ~ (TEL) vous vous êtes trompé(e) de numéro

verbündet [fer'bʏndət] *vr* s'allier

Verbundenheit *f* attachement *m*

Verbündete(r) *f(m)* alliée(e) *m/f*

verbürgen [fer'bʏrgən] *vr*: sich für jdn/etw ~ répondre de qn/qch ♦ *vt* garantir

verbüßen [fer'by:sən] *vt* (Strafe) purger

Verdacht [fer'daxʔ] (-(e)s, -e od -dächte) *m* soupçon *m*

verdächtig [fer'dɛçtɪç] *adj* suspect(e);

~en [fer'dɛçtɪgən] *vt* (+Gen) soupçonner (de)

verdammen [fer'damən] *vt* condamner

verdammt (umg!) *adj* sacré(e) (umg) ~ noch mal! nom de Dieu! (umg!)

verdampfen [fer'dampfən] *vi* s'évaporer ♦ *vt* faire évaporer

verdanken [fer'daŋkən] *vt*: jdm etw ~ devoir qch à qn

verdauen [fer'daʊən] *vt* digérer

verdaulich [fer'daʊlɪç] *adj* digeste; schwer ~ indigeste

Verdauung *f* digestion *f*

verdecken *vt* cacher

verdanken [fer'dɛŋkən] *unreg vt*: jdm

etw ~ tenir rigueur de qch à qn

verderben [fer'dərbən] *unreg vt* gâcher; (moralisch) corrompre, pervertir ♦ *vi* (Essen) s'avaler; (Mensch) être corrompu(e); es sich *Dat* mit jdm ~ se brouiller avec qn

Verderben (-s) *nt* perte *f*

verderblich *adj* (Einfluß) nocif(-ive), mauvais(e); (Lebensmittel) périssable

verdeutlichen [fer'dɔʏtliçən] *vt* expliquer

verdichten [fer'diçtən] *vt* (PHYS, TECH) comprimer ♦ *vr* (Nebel) s'épaissir

verdienen [fer'di:nən] *vt* (Geld) gagner; (moralisch) mériter

Verdienst [fer'di:nst] (-(e)s, -e) *m* revenu *m* ♦ *nt* mérite *m*; ~ (e) um services *mpl* rendus à

verdient [fer'di:nt] *adj* mérité(e); (Person) émérite; sich um etw ~ machen bien mériter de qch

verdoppeln [fer'dɔpəl] *vt* doubler

verdorben [fer'dərbən] *adj* (Essen) avarié(e); (moralisch) corrompu(e), dépravé(e)

verdrängen [fer'drɛŋən] *vt* refouler

verdrehen [fer'drɛ:ən] *vt* (Hals, Kopf) tourner; (Augen) rouler; (Sinn, Wahrheit) fausser; jdm den Kopf ~ tourner la tête à qn

verdreifachen [fer'draifaxən] *vt* tripler

verdrießlich [fer'dri:sliç] *adj* renfrogné(e), dépit(e)

Verdruß [fer'drus] (-sses, -sse) *m* contrariété *f*; zu jds ~ au grand déplaisir de qn

verdunkeln [fer'dʊŋkəl] *vt* (Raum) obscurcir; (Tat) camoufler ♦ *vr* (Himmel) s'assombrir

verdünnen [fer'dʏnən] *vt* (Flüssigkeit) diluer

verdunsten [fer'dʊnstən] *vi* s'évaporer

verdursten [fer'dʊrstən] *vi* mourir de soif

verdutzt [fer'dʊtst] *adj* déconcerté(e)

verehren [fer'ɛ:rən] *vt* admirer; (REL) vénérer; jdm etw ~ (umg) faire cadeau de qch à qn

Verehrer(in) (-s, -) *m(f)* admirateur(-trice) *m/f*

verehrt *adj* honoré(e), vénéré(e); (sehr) ~e Anwesende od Gäste! Mesdames et Messieurs!

Verehrung *f* admiration *f*; (REL) vénération *f*

Verein [fer'ain] (-(e)s, -e) *m* association *f*; v~bar *adj* compatible

vereinbaren [fɛr'ainba:rən] *vt* convenir de

Vereinbarung f accord *m*

vereinfachen [fɛr'ainfaxən] *vt* simplifier

vereinigen [fɛr'ainigən] *vt* réunir ♦ *vr* (zusammentreffen) se réunir; sich ~ mit s'unir à

Vereinigung *f* union *f*; (Verein) association *f*

vereint *adj* uni(e)

vereinzelt [fɛr'aintsɛlt] *adj* isolé(e)

vereiteln [fɛr'aitɛln] *vt* (Plan) déjouer

vereitern [fɛr'aitɛrn] *vi* s'infecter

verengen [fɛr'ɛgən] *vr* rétrécir

vererben [fɛr'ɛrbən] *vt* léguer; (BIOL) transmettre ♦ *vr* se transmettre

vererblich [fɛr'ɛrpliç] *adj* héréditaire

Vererbung *f* hérédité *f*, transmission *f* (héréditaire)

verewigen [fɛr'ɛ:vigən] *vt* immortaliser ♦ *vr* (umg) laisser des traces

verfahren [fɛr'fa:rən] *unreg vi* (handeln) procéder ♦ *vr* (Weg verlieren) se tromper de route ♦ *adj* (Situation) sans issue

Verfahren (-s, -) *nt* procédé *m*; (JUR) procédure *f*

Verfall [fɛr'fal] (-e)s *m* déclin *m*; (von Gebäude) délabrement *m*; (FINANZ) échéance *f*

verfallen *unreg vi* (Gebäude) tomber en ruine; (Mensch) décliner; (ungültig werden) expirer; ~ in +Akk (Schweigen) tomber dans; ~ auf +Akk (Gedanken) avoir; jdm völlig ~ sein être l'esclave de qn

verfärben [fɛr'fərbən] *vr* changer de couleur

Verfasser(in) (-s, -) *m(f)* auteur *m*

Verfassung *f* (auch POL) constitution *f*; (Zustand) état *m*

Verfassungs-: ~gericht *nt* Cour *f* constitutionnelle, ≈ Conseil constitutionnel; v~mäßig *adj* constitutionnel(le); v~widrig *adj* anticonstitutionnel(le)

verfaulen [fɛr'faulən] *vi* pourrir

verfehlen [fɛr'fe:lən] *vt* manquer, rater; es wäre verfehlt, etw zu tun ce serait une erreur de faire qch

verfeinern [fɛr'fainərn] *vt* améliorer

verfilmen [fɛr'filmən] *vt* filmer

verfluchen [fɛr'flu:xən] *vt* maudire

verfolgen [fɛr'fɔlgən] *vt* poursuivre; (POL) persécuter; (Spur, Plan, Entwicklung) suivre

Verfolger(in) (-s, -) *m(f)* poursuivant(e) *m(f)*

Verfolgung *f* poursuite *f*; (POL) persécution *f*; (von Plan, Entwicklung) fait de suivre

verfremden [fɛr'frɛmdən] *vt* appliquer l'effet de distanciation à

verfrüht [fɛr'fry:t] *adj* prématuré(e)

verfügbar *adj* disponible

verfügen [fɛr'fy:gən] *vt* ordonner ♦ *vr* (geh) se rendre ♦ *vi*: ~ über +Akk disposer de

Verfügung *f* décret *m*; jdm etw zur ~ stellen mettre qch à la disposition de qn; jdm zur ~ stehen être à la disposition de qn

verführen [fɛr'fy:rən] *vt* (sexuell) séduire; (das Volk etc) dévoyer

Verführer(in) (-s, -) *m(f)* séducteur(-trice) *m(f)*

verführerisch *adj* tentant(e)

Verführung *f* séduction *f*; (Versuchung) tentation *f*

vergammeln [fɛr'gamələn] (umg) *vi* se laisser aller; (Nahrung) devenir immangeable

vergangen [fɛr'ga:gən] *adj* (Jahr, Woche) dernier(-ière) attrib, passé(e); V~heit *f* passé *m*; (geschichtlich) histoire *f*

vergänglich [fɛr'gɛŋliç] *adj* passager(-ère); V~keit *f* caractère *m* passager

vergasen [fɛr'ga:zən] *vt* (töten) gazer

Vergaser (-s, -) *m* (AUT) carburateur *m*

vergeben [fɛr'ge:bən] *unreg vt* (verzeihen) pardonner; (weggeben) donner

vergebens *adv* en vain

vergeblich [fɛr'ge:pliç] *adj* vain(e), inutile ♦ *adv* en vain

Vergebung *f* pardon *m*

vergehen [fɛr'ge:ən] *unreg vi* passer ♦ *vr*: sich an jdm ~ violer qn; ihm vergeht die Lust/der Appetit il perd l'envie/l'appétit; V~ (-s, -) *nt* délit *m*

vergelt [fɛr'geltən] *unreg vt*: etw mit etw ~ rendre qch pour qch; jdm etw ~ faire payer qch à qn

Vergeltung *f* vengeance *f*

Vergeltungsschlag *m* représailles *pl*

vergessen [fɛr'gɛsən] *unreg vt* oublier ♦ *vr* s'emporter; V~heit *f* oubli *m*

vergeßlich [fɛr'gɛsliç] *adj*: ~ werden perdre la mémoire; V~keit *f* mauvaise mémoire *f*

vergeuden [fɛr'gɔydən] *vt* gaspiller

vergewaltigen [fɛrgə'valtɪgən] *vt* (Frau, Recht) violer; (Sprache) faire violence à

Vergewaltigung *f* viol *m*; (fig) violation *f*

vergewisern [fɛrgə'vɪsərn] *vr* s'assu-

rer

vergießen [fer'gi:sən] *unreg vt* (versehentlich) renverser; (Tränen, Blut) verser

vergiften [fer'giftən] *vt* empoisonner

Vergiftung *f* empoisonnement *m*

Vergißeinnicht [fer'gismainnɪçt] (-e)s, -e) *nt* myosotis *m*

Vergleich [fer'glaɪç] (-e)s, -e) *m* comparaison *f*; (JUR) compromis *m*; eien ~ schließen (JUR) transiger; im ~ mit od zu en comparaison de; **v~bar** *adj* comparable

vergleichen *unreg vt* comparer ♦ *vr* (JUR) transiger

vergnügen [fer'gny:gən] *vr* s'amuser;

V~ (-s, -) *nt* plaisir *m*, joie *f*; viel V~! amusez-vous bien!

vergnügt [fer'gny:kt] *adj* joyeux(-euse), gai(e)

Vergnügung *f* divertissement *m*, amusement *m*

Vergnügungs-: ~park *m* parc *m* d'attractions; **v~süchtig** *adj* avide de plaisir
vergolden [fer'goldən] *vt* (Schmuck etc) dorer

vergöttern [fer'gøetərən] *vt* adorer

vergraben [fer'gra:bən] *unreg vt* enterrer

vergreifen [fer'graɪfən] *unreg vr*: sich an jdm ~ se livrer à des voies de fait sur qn; (sexuell) violer qn; sich an etw Dat ~ s'approprier qch; sich im Ton ~ être trop brusque

vergriffen [fer'grɪfən] *adj* (Buch) épuisé(e); (Ware) plus disponible

vergrößern [fer'grø:sərən] *vt* agrandir; (mengenmäßig) augmenter; (mit Lupe) grossir

Vergrößerung *f* (siehe vt) agrandissement *m*; augmentation *f*; grossissement *m*

Vergrößerungsglas *nt* loupe *f*

Vergünstigung [fer'gynstɪgʊŋ] *f* (Preisermäßigung) rabais *m*; (Vorteil) privilège *m*

vergüten [fer'gy:tən] *vt*: jdm etw ~ rembourser qch à qn

Vergütung *f* remboursement *m*

verhaften [fer'haftən] *vt* arrêter

Verhaftung *f* arrestation *f*

verhalten [fer'halən] *vi* (Geräusch) s'éteindre

verhalten [fer'haltən] *unreg vr* se comporter ♦ *vr unpers*: wie verhält es sich (mit ...)? qu'en est-il (de ...)? ♦ *vt* (geh: Zorn, Tränen) contenir ♦ *adj* (Zorn) contenu(e); **V~** (-s) *nt* comportement *m*

Verhältnis [fer'heltnis] (-ses, -se) *nt* rapport *m*, relation *f*; (Größen~) proportion *f*; (Beziehung) relations *fpl*, rapports *mpl*; ~se *pl* (Umstände) conditions *fpl*; (Lage) situation *f*; über seine ~se leben vivre au-dessus de ses moyens; **v~mäßig** *adj* relatif(-ive) ♦ *adv* proportionnellement; (relativ) relativement

verhandeln [fer'handələn] *vi* négocier ♦ *vt* négocier; (JUR) juger; (mit jdm) über etw *Akk* ~ négocier qch (avec qn)

Verhandlung *f* négociation *f*; (JUR) procès *m*

verhängen [fer'həŋən] *vt* (Strafe) prononcer; (Ausnahmestand) proclamer

Verhängnis [fer'həŋnis] (-ses, -se) *nt* fatalité *f*; jdm zum ~ werden être fatal(e) à qn; **v~voll** *adj* fatal(e)

verharmlosen [fer'harmlo:zən] *vt* minimiser

verhärten [fer'hærtən] *vr* durcir

verhaßt [fer'hast] *adj* détesté(e), haï(e)

verheerend [fer'he:rənt] *adj* catastrophique

verheimlichen [fer'haimliçən] *vt* cacher

verheiratet [fer'haira:tət] *adj* marié(e)

verhelfen [fer'helfən] *unreg vi*: jdm zu etw ~ (zu Wohnung, Arbeit etc) aider qn à obtenir qch

verherrlichen [fer'herliçən] *vt* glorifier

verhexen [fer'hɛksən] *vt* ensorceler; es ist wie verhext il n'y a vraiment rien à faire

verhindern [fer'hindərən] *vt* empêcher; verhindert sein avoir un empêchement

verhöhnen [fer'hø:nən] *vt* rire de

Verhör [fer'hø:r] (-e)s, -e) *nt* interrogatoire *m*; (von Zeugen) audition *f*

verhören *vt* interroger ♦ *vr* entendre de travers

verhungern [fer'hunɡərən] *vi* mourir de faim

verhüten [fer'hy:tən] *vt* empêcher, prévenir

Verhütung *f* (von Unfällen) prévention *f*

Verhütungsmittel *nt* contraceptif *m*

verirren [fer'irən] *vr* se perdre

verjagen [fer'ja:gən] *vt* chasser

verkalken [fer'kalkən] *vi* (MED) se scléroser; (umg: senil werden) devenir gaga

verkannt [fer'kant] *adj* méconnu(e)

Verkauf [fer'kauf] *m* vente *f*

verkaufen *vt* vendre

Verkäufer(in) [fer'kɔʏfər(ɪn)] (-s, -) *m(f)* vendeur(-euse) *m/f*; (im Außendienst) re-

présentant(e) *m/f*

verkäuflich [fer'kɔʏfliç] *adj* (zu verkaufen) à vendre; (absetzbar) vendable

Verkehr [fer'keɪr] (-s) *m* circulation *f*; (Kontakt, Umgang) relations *fpl*; (Geschlechts-) rapports *mpl* (sexuels)

verkehren *vi* (Bahn, Bus etc) circuler; bei jdm/in einem Café ~ fréquenter qn/un café; mit jdm ~ être en contact od en relation avec qn

Verkehrs-: ~**ampel** *f* feux *mpl* (de circulation); ~**amt** *nt* office *m* du tourisme; ~**delikt** *nt* infraction *f* au code de la route; ~**mittel** *nt* moyen *m* de transport; öffentliche ~**mittel** transports *mpl* publics *od* en commun; ~**schild** *nt* panneau *m* de signalisation; ~**stau** *m* bouchon *m*; ~**stockung** *f* gros bouchon *m*; ~**teilnehmer** *m* usager *m* de la route; ~**unfall** *m* accident *m* de la circulation; ~**zeichen** *nt* panneau *m* de signalisation

verkehrt *adj* faux/fausse; (umgekehrt) à l'envers

verkennen [fer'kenən] *unreg vt* méconnaître; (unterschätzen) sous-estimer

verklagen [fer'kla:gən] *vt* porter plainte contre

verkleben [fer'kle:bən] *vt, vi* coller

verkleiden [fer'kla:ɪdən] *vr* se déguiser ♦ *vt* (Wand) revêtir; (Heizkörper) couvrir

Verkleidung *f* (Kostümierung) déguisement *m*; (ARCHIT) revêtement *m*

verkleinern [fer'kla:ɪnərən] *vt* réduire ♦ *vr* diminuer

verklingen [fer'kliŋən] *unreg vi* s'évanouir

verknöten [fer'kno:tən] *vt* nouer

verknüpfen [fer'kny:pən] *vt* (Faden) attacher; (Gedanken etc) associer

verkommen [fer'kɔ:mən] *unreg vi* être à l'abandon; (Mensch) se laisser aller; (: moralisch) se dévoyer ♦ *adj* (moralisch) dévoyé(e)

verkörpern [fer'kɔ:pərən] *vt* incarner

verkräften [fer'kraftən] *vt* supporter

verkrampfen [fer'krampfən] *vr* se crispier

verkriechen [fer'kri:çən] *unreg vr* se terrer

Verkrümmung *f* (MED: der Wirbelsäule) déviation *f*

verkrüppelt [fer'krypəlt] *adj* estropié(e)

verkrustet [fer'krustət] *adj* (Wunde) recouvert(e) d'une croûte

verkühlen [fer'ky:lən] *vr* prendre froid

verkümmern [fer'kymərən] *vi* (Pflanze) s'étioler; (Mensch, Tier) dépérir

verkünden [fer'kyndən] *vt* annoncer; (Urteil) prononcer

verkürzen [fer'kyrtsən] *vt* raccourcir; (Wort) abréger; sich Dat die Zeit ~ passer le temps

Verkürzung *f* réduction *f*; (von Wort) abréviation *f*

Verlag [fer'la:k] (-e)s, -e) *m* maison *f* d'édition

verlangen [fer'laŋən] *vt* exiger, demander ♦ *vi*: nach jdm/etw ~ demander qn/qch; V~ (-s, -) *nt*: V~ nach désir *m* de; auf jds V~ (hin) à la demande de qn

verlängern [fer'leŋərən] *vt* (länger machen) rallonger; (zeitlich) prolonger

Verlängerung *f* prolongation *f*; (SPORT) prolongations *fpl*

Verlängerungsschnur *f* rallonge *f*

verlangsamen [fer'laŋza:mən] *vt, vr* ralentir

Verlaß [fer'las] *m*: auf jdn/etw ist kein ~ on ne peut pas se fier à qn/qch

verlassen [fer'lasən] *unreg vt* quitter; (Familie, Frau, Kind) abandonner ♦ *vr*: sich ~ auf +Akk compter sur ♦ *adj* abandonné(e); V~**heit** *f* (von Mensch) solitude *f*

verläßlich [fer'lesliç] *adj* sûr(e)

Verlauf [fer'laʊf] *m* (Ablauf) déroulement *m*; im ~ von au cours de

verlaufen *unreg vi* se dérouler; (Tinte, Farbe) s'étaler ♦ *vr* (sich verirren) s'égarer; (sich auflösen) se disperser

verlauten [fer'lautən] *vt*: etw ~ lassen révéler qch; wie verlautet comme on l'a annoncé

verlegen¹ [fer'le:gən] *vt* déplacer; (Wohnsitz) transférer; (verlieren) égarer; (Termin) remettre; (Leitungen etc) poser ♦ *vr*: sich auf etw Akk ~ recourir à qch

verlegen² *adj* embarrassé(e), gêné(e); nicht ~ sein um ne pas être à court de; V~**heit** *f* embarras *m*

Verleger [fer'le:gər] (-s, -) *m* éditeur *m*

Verleih [fer'lai] (-e)s, -e) *m* (Firma) entreprise *f* de location; (das -en) location *f*

verleihen *unreg vt*: an jdn ~ (leihweise, Geld) prêter à qn; (gegen Gebühr) louer à qn; jdm etw ~(verschaffen) conférer qch à qn; (Medaille, Preis) décerner qch à qn

Verleihung *f* (von Dingen) prêt *m*; (: gegen Gebühr) location *f*; (von Medaille, Preis) remise *f*

verleiten [fer'la:ɪtən] *vt*: ~ zu entraîner à

verlernen [fɛr'lərnən] *vt* oublier
verlesen [fɛr'le:zən] *unreg vt* lire à haute voix; (*Beeren, Obst etc*) trier ♦ *vr* se tromper en lisant, mal lire
verletzen [fɛr'letsən] *vt* blesser; (*Gesetz etc*) violer ♦ *vr* se blesser
verletzend *adj* blessant(e)
verletzlich *adj* vulnérable
Verletzter(r) *f(m)* blessé(e) *m/f*
Verletzung *f* blessure *f*; (*Verstoß*) violation *f*
verleugnen [fɛr'ləvgnən] *vt* renier
verleumden [fɛr'loymdən] *vt* calomnier
Verleumdung *f* calomnie *f*, diffamation *f*
verlieben *vr*: sich in jdn/etw ~ tomber amoureux(-euse) de qn/qch
verliebt [fɛr'li:pt] *adj* amoureux(-euse)
verlieren [fɛr'li:rən] *unreg vt, vi* perdre ♦ *vr* (*verschwinden*) se perdre
Verlierer *m* perdant *m*
verloben [fɛr'lo:bən] *vr*: sich ~ mit se fiancer à od avec; verlobt sein être fiancé(e)
Verlobte(r) [fɛr'lo:ptə(r)] *f(m)* fiancé(e) *m/f*
Verlobung *f* fiançailles *fpf*
verlocken [fɛr'ləkən] *vt* attirer
verlockend *adj* attrayant(e), alléchant(e)
Verlockung *f* tentation *f*
verlogen [fɛr'lo:gən] *adj* menteur(-euse)
verlor *etc* [fɛr'lo:r] *vb* siehe verlieren
verloren *adj* perdu(e); ~e Eier œufs *mpl* pochés; jdn/etw ~ geben considérer qn/qch comme perdu(e); ~gehen *unreg vi* se perdre
verlosen [fɛr'lo:zən] *vt* tirer au sort
Verlosung *f* tirage *m* au sort
verlottern [fɛr'lətərən], **verludern** (*umg: pej*) *vi* mal tourner
Verlust [fɛr'lost] (-e)s, -e) *m* perte *f*
vermachen [fɛr'maxən] *vt* léguer
Vermächtnis [fɛr'mɛçtnɪs] (-ses, -se) *nt* legs *m*
Vermählung *f* mariage *m*
vermehrten [fɛr'mɛ:rən] *vt* augmenter ♦ *vr* augmenter; (*sich fortpflanzen*) se reproduire
Vermehrung *f* augmentation *f*; (*Fortpflanzung*) reproduction *f*
vermeiden [fɛr'mɛidən] *unreg vt* éviter
vermeintlich [fɛr'mɛintliç] *adj* (*Freund*) soi-disant *inv*; (*Täter*) présumé(e)
Vermerk [fɛr'mɛrk] (-e)s, -e) *m* remarque *f*; (*in Ausweis*) mention *f*
vermerken *vt* noter

vermessen [fɛr'mɛsən] *unreg vt* mesurer, arpenter ♦ *adj* présomptueux (-euse); **V~heit** *f* présomption *f*
Vermessung *f* arpentage *m*
vermieten [fɛr'mi:tən] *vt* louer
Vermieter(in) (-s, -) *m(f)* propriétaire *m/f*
Vermietung *f* location *f*
vermindern [fɛr'mɪndərən] *vt* réduire; (*Preis*) baisser ♦ *vr* (*Einfluß*) diminuer
Verminderung *f* réduction *f*
vermischen [fɛr'mɪʃən] *vt* mélanger ♦ *vr* se mélanger
vermissen [fɛr'misən] *vt* s'ennuyer de; (*Gegenstand*) avoir perdu
Vermißte(r) *f(m)* personne *f* portée disparue
vermitteln [fɛr'mɪtlən] *vi* servir de médiateur ♦ *vt* (*Treffen, Gespräch*) arranger; (*Arbeitskräfte*) procurer
Vermittler(in) [fɛr'mɪtlər(in)] (-s, -) *m(f)* (*Schlichter*) médiateur(-trice) *m/f*
Vermittlung *f* entremise *f*; (*Stellen~*) bureau *m* de placement; (*TEL*) central *m* téléphonique; (*Schlichtung*) médiation *f*
vermögen [fɛr'mø:gən] *unreg vt* (*erreichen*) obtenir; ~, etw zu tun pouvoir faire qch; **V~** (-s, -) *nt* fortune *f*; (*Fähigkeit*) faculté *f*
vermögend *adj* fortuné(e)
vermuten [fɛr'mu:tən] *vt* supposer, présumer; (*argwöhnen*) soupçonner
vermutlich *adj* probable ♦ *adv* probablement
Vermutung *f* supposition *f*
vernachlässigen [fɛr'na:xlɛsɪgən] *vt* négliger
vernehmen [fɛr'nɛmən] *unreg vt* entendre; (*richterlich*) procéder à l'audition de; (*polizeilich*) interroger; dem **V~ nach** à ce que l'on dit
vernehmlich *adj* intelligible
Vernehmung *f* (*richterlich*) audition *f*; (*polizeilich*) interrogatoire *m*
verneigen [fɛr'naɪgən] *vr*: sich vor jdm/etw ~ s'incliner devant qn/qch
verneinen [fɛr'nɛinən] *vt* (*Frage*) répondre par la négative à; (*ablehnen*) refuser; (*GRAM*) mettre à la forme négative
verneinend *adj* négatif(-ive)
vernichten [fɛr'niçtən] *vt* détruire; (*Feind*) anéantir
vernichtend *adj* (*Niederlage*) écrasant(e); (*Blick*) foudroyant(e); (*Kritik*) cinglant(e)
verniedlichen [fɛr'ni:tlɪçən] *vt* minimiser

Vernunft [fer'nonft] (–) *f* raison *f*; ~ annehmen, zur ~ kommen entendre raison

vernünftig [fer'nvnftɪç] *adj* raisonnable
veröffentlichen [fer'ɔfəntliçən] *vt* publier

Veröffentlichung *f* publication *f*

verordnen [fer'ɔrdnən] *vt* (MED) prescrire

Verordnung *f* décret *m*; (MED) ordonnance *f*

verpachten [fer'paxtən] *vt* affermer, donner à bail

verpacken [fer'pakən] *vt* emballer; (einwickeln) envelopper

Verpackung *f* emballage *m*

verpassen [fer'pasən] *vt* manquer, rater

verpflanzen [fer'pflantsən] *vt* transplanter

Verpflanzung *f* transplantation *f*

verpflegen [fer'pfle:gən] *vt* nourrir

Verpflegung *f* nourriture *f*; (im Hotel) pension *f*

verpflichten [fer'pfliçtən] *vt* obliger; (anstellen) engager ♦ *vr* s'engager ♦ *vi* engager; jdm zu Dank verpflichtet sein être l'obligé(e) de qn

Verpflichtung *f* obligation *f*; (Pflicht, Aufgabe) devoir *m*

verpöht [fer'pø:nt] *adj* mal vu(e)

verprügeln [fer'pry:gəln] *vt* rosser, battre

Verputz [fer'puts] *m* plâtres *mpl*, crépi *m*

verputzen *vt* (Haus) crépir; (umg: Essen) engloutir

Verrat [fer'rat:] (–(e)s) *m* trahison *f*

verraten *unreg vt* trahir; (fig: erkennen lassen) montrer ♦ *vr* se trahir

Verräter(in) [fer'reitər(in)] (–s, –) *m(f)* traître(-esse) *m/f*; **v~isch** *adj* traître (-esse)

verrechnen [fer'reçnən] *vt*: ~ mit compenser avec ♦ *vr* se tromper dans ses calculs; (fig) se tromper

Verrechnungsscheck *m* chèque *m* barré

verregnet [fer're:gnət] *adj* pluvieux(-euse)

verreisen [fer'raizən] *vi* partir en voyage

verrenken [fer'reŋkən] *vt* démettre; (MED) luxer ♦ *vr*: sich Dat den Knöchel ~ se fouler la cheville

verrichten [fer'riçtən] *vt* (Arbeit) accomplir

verriegeln [fer'ri:gəln] *vt* verrouiller

verringern [fer'ri:gərn] *vt* diminuer, réduire ♦ *vr* diminuer

Verringerung *f* diminution *f*, réduction *f*

verrinnen [fer'ri:nən] *unreg vi* s'écouler; (Zeit) passer

verrosten [fer'röstən] *vi* rouiller

verrotten [fer'rötən] *vi* pourrir, se décomposer

verrücken [fer'rvkən] *vt* déplacer

verrückt *adj* fou(folle); **V~e(r)** *f(m)* fou(folle) *m/f*; **V~heit** *f* folie *f*

Verruf [fer'ru:f] *m*: jdn in ~ bringen discrediter qn; in ~ geraten tomber en discredité

verrufen *adj* (Lokal) mal famé(e); (Mensch) mal vu(e)

Vers [fers] (–es, –e) *m* vers *m*

versagen [fer'za:gən] *vt*: jdm etw ~ refuser qch à qn ♦ *vi* (Person) échouer; (Maschine, Motor) tomber en panne; sich Dat etw ~ se refuser qch; **V~** (–s) *nt* défaillance *f*

Versager (–s, –) *m* (Mensch) raté *m*

versalzen [fer'zaltsən] *unreg vt* (Suppe) trop saler; (fig: umg) bousiller

versammeln [fer'zaməln] *vt* réunir, rassembler ♦ *vr* se réunir

Versammlung *f* réunion *f*, assemblée *f*

Versand [fer'zant] (–(e)s) *m* expédition *f*; (Abteilung) service *m* expédition;

~haus *nt* maison *f* de vente par correspondance

versäumen [fer'zøymən] *vt* (verpassen) manquer, rater; (unterlassen) négliger

verschaffen [fer'ʃafən] *vt*: jdm etw ~ procurer qch à qn ♦ *vr*: sich Dat etw ~ obtenir qch

verschämt [fer'ʃe:mt] *adj* gêné(e)

verschandeln [fer'ʃandəln] (umg) *vt* gâcher

verschärfen [fer'ʃərfən] *vt* (Gesetze) rendre plus sévère; (Kontrollen) intensifier ♦ *vr* (Spannungen) s'intensifier; (Lage) s'aggraver

verschätzen [fer'ʃetsən] *vr* se tromper

verschenken [fer'ʃɛŋkən] *vt* offrir

verschicken [fer'ʃikən] *vt* envoyer

verschieben [fer'ʃi:bən] *unreg vt* déplacer; (zeitlich) remettre; (EISENB) manoeuvrer

verschieden [fer'ʃi:dən] *adj* différent(e) ♦ *adv*: ~ lang/groß sein ne pas avoir la même longueur/taille; ~e (mehrere) plusieurs; ~es plusieurs choses; etwas

V~es quelque chose d'autre

Verschiedenheit *f* différence *f*

verschiedentlich *adv* à plusieurs reprises

verschlafen [fer'fla:fən] *unreg vi, vr* se réveiller trop tard ♦ *vt (Tag)* passer à dormir; (*versäumen*) oublier ♦ *adj* endormi(e)

Verschlag [fer'fla:k] *m* réduit *m*, cagibi *m*

verschlagen [fer'fla:gən] *unreg vt (mit Brettern)* clouer, fermer ♦ *adj (pej)* roué(e); es verschlug ihr die Sprache/ den Atem ça lui a coupé la parole/le souffle; an einen Ort ~ werden échouer quelque part

verschlechtern [fer'fleçtərn] *vt* rendre moins bon(ne); (*Lage*) aggraver ♦ *vr (Lage)* se dégrader; (*Aussichten*) devenir moins bon(ne); (*Gesundheitszustand*) empirer

Verschleiß [fer'flais] (-es, -e) *m* usure *f*

verschleiben *unreg vt* user ♦ *vi* s'user

verschleppen [fer'fle:pən] *vt* déporter

verschleudern [fer'fløydərn] *vt* gaspiller; (*Waren*) brader

verschließbar *adj* qui ferme à clé

verschließen [fer'fli:sən] *unreg vt* fermer à clé; (*Flasche*) boucher ♦ *vr* se fermer; sich allem Neuen ~ refuser tout changement

verschlimmern [fer'flimərn] *vt* aggraver ♦ *vr* s'aggraver, empirer

verschlingen [fer'flɪŋən] *unreg vt* engloutir; (*Fäden*) nouer

verschlossen [fer'flɔsən] *adj* fermé(e) à clé; (*fig*) renfermé(e); **V~heit** *f* caractère *m* renfermé

verschlucken [fer'fløkən] *vt* avaler ♦ *vr* avaler de travers

Verschluß [fer'flʊs] *m* fermeture *f*; (*an Schmuck*) fermoir *m*; (*PHOT*) obturateur *m*; (*Stöpsel*) bouchon *m*; unter ~ halten garder sous clé

verschlüsseln [fer'flysələn] *vt* (*Nachricht*) coder

verschmähen [fer'fme:ən] *vt* dédaigner

verschmerzen [fer'fmertsən] *vt* se consoler de, surmonter

verschmutzen [fer'fmʊtsən] *vt* salir; (*Umwelt*) polluer

verschneit [fer'fnait] *adj* enneigé(e)

verschollen [fer'fɔlən] *adj* disparu(e)

verschonen [fer'fo:nən] *vt* épargner; jdn mit etw ~ épargner qch à qn

verschönern [fer'fø:nərn] *vt* embellir

verschreiben [fer'fraibən] *unreg vt (MED)* prescrire ♦ *vr* faire une faute; sich einer Sache *Dat* ~ se consacrer à qch

verschroben [fer'fro:bən] *adj* bizarre

verschrotten [fer'frɔtən] *vt* mettre à la ferraille

verschulden [fer'fʊldən] *vt* causer, être responsable de ♦ *vi, vr* s'endetter; **V~(-s)** *nt* faute *f*

verschuldet *adj* endetté(e)

Verschuldung *f* endettement

verschütten [fer'fytən] *vt* renverser; (*zuschütten*) remplir; (*unter Trümmern*) ensevelir

verschweigen [fer'fvaigən] *unreg vt* taire; jdm etw ~ cacher qch à qn

verschwenden [fer'fvəndən] *vt* gaspiller

Verschwender(in) (-s, -) *m(f)* gaspilleur(-euse) *m/f*

verschwenderisch *adj* dépensier (-ière), prodigue

Verschwendung *f* gaspillage *m*

verschwiegen [fer'fvi:gən] *adj* discret(-ète); (*Ort*) retiré(e); **V~heit** *f* discrétion *f*; (*von Ort*) isolement *m*

verschwimmen [fer'fvmən] *unreg vi* se mélanger; (*vor Augen*) se brouiller

verschwinden [fer'fvɪndən] *unreg vi* disparaître; **V~(-s)** *nt* disparition *f*

verschwommen [fer'fvɔmən] *adj* fondu(e); (*Bild*) flou(e)

verschwören [fer'fvø:rən] *unreg vr* conspirer

Verschwörer(in) (-s, -) *m(f)* conspirateur(-trice) *m/f*

Verschwörung *f* conspiration *f*

versehen [fer'ze:ən] *unreg vt (Dienst)* accomplir; (*Haushalt*) tenir; (*Amt*) remplir ♦ *vr* se tromper; jdn/etw mit etw ~ (*ausstatten*) munir qn/qch de qch; **V~(-s, -)** *nt* méprise *f*; aus V~ par mégarde

versehentlich *adv* par mégarde

Versehrte(r) [fer'ze:rtə(r)] *f(m)* invalide *m/f*

versenden [fer'zəndən] *unreg vt* expédier

versenken [fer'zɛŋkən] *vt* enfoncer; (*Schiff*) couler ♦ *vr*: sich ~ in +*Akk* se plonger dans

versessen [fer'zəsən] *adj*: auf jdn/etw ~ fou(folle) de qn/qch

versetzen [fer'zɛtsən] *vt* déplacer; (*dienstlich*) muter; (*verpfänden*) mettre en gage ♦ *vr*: sich in jdn od in jds Lage ~ se mettre à la place de qn; etw mit etw ~

(*mischen*) mélanger qch et qch; *jdm* einen Tritt/Schlag ~ donner un coup de pied/coup à qn; *jdn* in gute Laune ~ mettre qn de bonne humeur

Versetzung *f* (*dienstlich*) mutation *f*

verseuchen [fɛr'zɔʏçən] *vt* polluer; (*durch radioaktive Stoffe*) contaminer

versichern [fɛr'zɪçərn] *vt* assurer

Versicherung *f* assurance *f*; (*Gesellschaft*) compagnie *f* d'assurance

versiegen [fɛr'zi:gən] *vi* tarir

versinken [fɛr'zɪŋkən] *unreg vi* s'enfoncer; (*Schiff*) couler

Version [vɛrzi'o:n] *f* version *f*

versöhnen [fɛr'zø:nən] *vt* réconcilier
♦ *vr*: sich mit *jdm* ~ se réconcilier avec qn

versöhnlich *adj* conciliant(e)

Versöhnung *f* réconciliation *f*

versorgen [fɛr'zɔrgən] *vt* fournir, approvisionner; (*sich kümmern um*) s'occuper de; *jdn* mit etw ~ fournir qch à qn

Versorgung *f* approvisionnement *m*; (*Unterhalt*) entretien *m*; (*Alters~ etc*) allocation *f*

verspäten [fɛr'ʃpɛtən] *vr* être en retard

Verspätung *f* retard *m*; ~ haben avoir du retard

versperren [fɛr'ʃpɛrən] *vt* (*Weg*) barrer; (*Sicht*) boucher; (*Tür*) barricader

verspotten [fɛr'ʃpɔtən] *vt* se moquer de

versprechen [fɛr'ʃprɛçən] *unreg vt* promettre ♦ *vr* faire un lapsus; sich *Dat* etw von etw ~ attendre qch de qch; **V~** (-s, -) *nt* promesse *f*

verstaatlichen [fɛr'ʃta:tliçən] *vt* nationaliser

Verstand [fɛr'ʃtant] *m* raison *f*; über *jds* ~ gehen dépasser qn

verständlich [fɛr'ʃtɛndɪç] *adj* raisonnable

verständigen [fɛr'ʃtɛndɪgən] *vt* avertir, prévenir ♦ *vr* communiquer; (*sich einig*) se mettre d'accord, s'entendre

Verständigung *f* communication *f*; (*Benachrichtigung*) notification *f*; (*Einigung*) accord *m*

verständlich [fɛr'ʃtɛntliç] *adj* compréhensible; (*akustisch*) intelligible

Verständlichkeit *f* intelligibilité *f*, clarté *f*

Verständnis (-ses, -se) *nt* compréhension *f*; für etw kein ~ haben ne pas comprendre qch; **v~los** (*Mensch*) *adj* qui

ne comprend pas; (*Blick*) déconcerté(e); **v~voll** *adj* compréhensif(-ive)

verstärken [fɛr'ʃtɛrkən] *vt* renforcer; (*Ton*) amplifier; (*erhöhen*) augmenter
♦ *vr* augmenter

Verstärker (-s, -) *m* (*TECH*) amplificateur *m*

Verstärkung *f* (*siehe vt*) renforcement *m*; amplification *f*; (*Hilfe*) renforts *mpl*

verstauchen [fɛr'ʃtaʊxən] *vt*: sich *Dat* etw ~ se fouler *od* se tordre qch

verstaunen [fɛr'ʃtaʊən] *vt* caser

Versteck [fɛr'ʃtek] (-e)s, -e) *nt* cachette *f*

verstecken *vt* cacher ♦ *vr* se cacher

versteckt *adj* caché(e); (*Andeutung*) voilé(e)

verstehen [fɛr'ʃte:ən] *unreg vt* comprendre ♦ *vr* (*gut auskommen*) bien s'entendre; etw von *Kunst* ~ s'y connaître dans le domaine de l'art; das versteht sich (*von selbst*) cela va de soi

versteigern [fɛr'ʃtaɪgərn] *vt* vendre aux enchères

Versteigerung *f* vente *f* aux enchères

verstellbar *adj* réglable

verstellen [fɛr'ʃtɛlən] *vt* ajuster; (*richtig einstellen*) régler; (*versperren*) bloquer; (*Stimme*) déguiser ♦ *vr* jouer la comédie

Verstellung *f* simulation *f*, comédie *f*

verstiegen [fɛr'ʃti:gən] *adj* saugrenu(e)

verstimmen [fɛr'ʃtɪmən] *vt* (*Instrument*) désaccorder; (*Mensch*) mettre de mauvaise humeur

verstohlen [fɛr'ʃto:lən] *adj* furtif(-ive)

verstopfen [fɛr'ʃtɔpfən] *vt* boucher, calfeutrer; (*MED*) constiper

Verstopfung *f* engorgement *m*; (*MED*) constipation *f*

verstorben [fɛr'ʃtɔrbən] *adj* décédé(e), défunt(e)

verstört [fɛr'ʃtø:rt] *adj* troublé(e), perturbé(e)

Verstoß [fɛr'ʃto:s] (-es, -e) *m*: ~ gegen infraction *f* à

verstoßen *unreg vt* chasser, bannir
♦ *vi*: ~ gegen contrevenir à, violer

verstreichen [fɛr'ʃtraɪçən] *unreg vt* étendre ♦ *vi* (*Zeit*) s'écouler; (*Frist*) expirer

verstreuen [fɛr'ʃtrɔ:vən] *vt* répandre

verstümmeln [fɛr'ʃtʏmɔln] *vt* estropier

verstummen [fɛr'ʃtʏmən] *vi* se taire; (*Lärm*) cesser

Versuch [fɛr'zu:x] (-e)s, -e) *m* essai *m*; (*wissenschaftlich*) expérience *f*

versuchen *vt* (*Essen*) goûter; (*ausprobieren*)

ren) essayer; (*verführen*) tenter ♦ *vr*: sich an etw *Dat* ~ s'essayer à qch

Versuchs-: ~kaninchen *nt* (pej. umg) cobaye *m*; **v~weise** *adv* à titre expérimental

Versuchung *f* tentation *f*

versumpfen [fɛr'zʊmpfən] *vi* devenir marécageux(-euse); (*umg*: lange zechen) faire la bringue

vertagen [fɛr'ta:gən] *vt* ajourner

vertauschen [fɛr'taufən] *vt* échanger

verteidigen [fɛr'taidigən] *vt* défendre ♦ *vr* se défendre

Verteidiger(in) (-s, -) *m(f)* défenseur *m*

Verteidigung *f* défense *f*

verteilen [fɛr'tailən] *vt* distribuer; (*Salbe etc*) étaler ♦ *vr* se répartir; (*sich auflösen*) se disperser

Verteilung *f* distribution *f*

vertiefen [fɛr'ti:fən] *vt* (*Graben*) creuser; (*Wissen*) approfondir ♦ *vr*: sich in etw *Akk* ~ se plonger dans qch

Vertiefung *f* (Mulde) creux *m*

vertikal [verti'ka:l] *adj* vertical(e)

vertilgen [fɛr'tilgən] *vt* (*Unkraut, Ungeziefer*) détruire, éliminer; (*umg*: essen) engloutir

vertonen [fɛr'to:nən] *vt* (*Text*) mettre en musique; (*Film*) sonoriser

Vertrag [fɛr'tra:k] (-(e)s, -e) *m* (*JUR*) contrat *m*; (*POL*) traité *m*

vertragen [fɛr'tra:gən] *unreg vt* supporter ♦ *vr*: sich mit jdm ~ (bien) s'entendre avec qn; (*aussöhnen*) se réconcilier avec qn

vertraglich *adj* contractuel(le) ♦ *adv*: etw ~ regeln régler qch par contrat

verträglich [fɛr'træ:kliç] *adj* concilient(e); (*Speisen*) digeste; (*Medikament*) bien toléré(e) (par l'organisme)

Vertrags-: ~bruch *m* rupture *f* de contrat; ~partner (-s, -) *m* partie *f* contractante, contractant(e) *m/f*; **v~widrig** *adj* contraire au contrat

vertrauen [fɛr'trauən] *vi* (+*Dat*) avoir confiance en; ~ auf +*Akk* faire confiance à; **V~** (-s) *nt* confiance *f*; ~erweckend *adj* qui inspire confiance

vertrauens-: ~voll *adj* confiant(e); ~würdig *adj* digne de confiance

vertraulich [fɛr'trauhɪç] *adj* confidentiel(le)

vertraut [fɛr'traut] *adj* familier(-ière)

Vertraute(r) *f(m)* confident(e) *m/f*

Vertrautheit *f* familiarité *f*

vertreiben [fɛr'traubən] *unreg vt* chasser; (*aus Land*) expulser; (*WIRTS*) vendre;

(*Zeit*) passer

vertreten [fɛr'trɛ:tən] *unreg vt* représenter; (*Kollegen*) remplacer; (*Interessen*) défendre; (*Ansicht*) soutenir

Vertreter(in) *m(f)* remplaçant(e) *m/f*, (*Repräsentant*) représentant(e) *m/f*

Vertretung *f* représentation *f*; (*Person*) représentant(e) *m/f*

Vertrieb [fɛr'tri:p] (-(e)s, -e) *m* vente *f*; (*Abteilung*) service *m* commercial od des ventes

vertrocknen [fɛr'trɔknən] *vi* se dessécher

vertrösten [fɛr'trø:stən] *vt* faire attendre

vertun [fɛr'tu:n] *unreg vt* gaspiller ♦ *vr* (*umg*) se gourer

vertuschen [fɛr'tuʃən] *vt* étouffer

verübeln [fɛr'y:bələn] *vt*: jdm etw ~ en vouloir à qn de qch

verüben [fɛr'y:bən] *vt* commettre, perpétrer

verunglücken [fɛr'|ʊnglykən] *vi* avoir un accident; tödlich ~ se tuer dans un accident

verunreinigen [fɛr'|ʊnrainigən] *vt* salir

verunsichern [fɛr'|ʊnzɪçərn] *vt* semer le doute dans l'esprit de

verunstalten [fɛr'|ʊnstaltən] *vt* défigurer

veruntreuen [fɛr'|ʊntrevən] *vt* détourner

verursachen [fɛr'|u:rzaxən] *vt* causer

verurteilen [fɛr'|u:rtailən] *vt* condamner

Verurteilung *f* condamnation *f*

vervielfachen [fɛr'fi:lfaxən] *vt* multiplier

vervielfältigen [fɛr'fi:lfeltigən] *vt* photocopier; (*fotokopieren*) photocopier

vervollkommen [fɛr'fɔlkommən] *vt* perfectionner

vervollständigen [fɛr'fɔlftendigən] *vt* compléter

verwählen [fɛr've:lən] *vr* se tromper de numéro

verwahren [fɛr'va:rən] *vt* conserver ♦ *vr*: sich ~ (gegen) se défendre (de)

verwahrlosen *vi* être à l'abandon; (*Mensch*) se négliger; (*moralisch*) mal tourner

verwahrlost *adj* négligé(e); (*moralisch*) dévoyé(e)

verwalten [fɛr'valtən] *vt* gérer; (*Haus*) être gérant(e) de

Verwalter(in) *m(f)* administrateur(-trice) *m/f*; (*Haus~*) gérant(e) *m/f*

Verwaltung *f* administration *f*

verwandeln [fer'vandəlŋ] *vt* transformer ♦ *vr* se transformer

Verwandlung *f* transformation *f*

verwandt [fer'vant] *adj*: mit jdm ~ sein être apparenté(e) à *od* parent(e) de qn

Verwandte(r) *f(m)* parent(e) *m/f*

Verwandtschaft *f* parenté *f*; (*fig*) analogie *f*

verwarnen [fer'varnən] *vt* donner un avertissement à

Verwarnung *f* avertissement *m*

verwechseln [fer'veksəlŋ] *vt* confondre

Verwechslung *f* confusion *f*

verwegen [fer've:ɡən] *adj* téméraire; (*Plan*) audacieux(-euse)

Verwehung [fer've:ʊŋ] *f* (*Schnee~*) congère *f*

verweichlicht *adj* affaibli(e)

verweigern [fer'vaigərŋ] *vt* refuser; den Gehorsam/die Aussage ~ refuser d'obéir/de témoigner

Verweigerung *f* refus *m*

Verweis [fer'vais] (-es, -e) *m* (*Tadel*) réprimandes *pl*; (*Hinweis*) renvoi *m*

verweisen [fer'vaizən] *unreg vt* (*von der Schule*) renvoyer; (*geh: tadeln*) réprimander ♦ *vi*: ~ auf etw *Akk* renvoyer à qch; jdn des Landes ~ expulser qn

verwelken [fer'velkən] *vi* se faner

verwenden [fer'vendən] *unreg vt* utiliser, se servir de; (*Methode*) suivre; (*Mühe, Zeit*) consacrer ♦ *vr*: sich für jdn/etw ~ intercéder en faveur de qn/qch

Verwendung *f* emploi *m*, utilisation *f*

verwerfen [fer'verfən] *unreg vt* rejeter

verwerflich [fer'verfliç] *adj* répréhensible

verwerten [fer've:rtən] *vt* (*Abfälle*) recycler, utiliser; (*Idee*) exploiter

Verwertung *f* utilisation *f*, exploitation *f*

verwesen [fer've:zən] *vi* se décomposer

verwickeln [fer'vikəlŋ] *vt*: jdn in etw *Akk* ~ impliquer qn dans qch ♦ *vr* (*fig*) être mêlé(e); in etw *Akk* verwickelt sein être impliqué(e) dans qch

verwickelt *adj* compliqué(e)

verwildern [fer'vildərŋ] *vi* être à l'abandon; (*Tier*) retourner à l'état sauvage

verwirklichen [fer'virkliçən] *vt* réaliser ♦ *vr* se réaliser

Verwirklichung *f* réalisation *f*

verwirren [fer'virən] *vt* (*Fäden*) emmêler; (*jdn*) déconcerter

Verwirrung *f* confusion *f*

verwittern [fer'vitərŋ] *vi* (*Gestein*) s'éroder; (*Holz, Hütte*) se dégrader

verwitwet [fer'vitvət] *adj* veuf(veuve)

verwöhnen [fer'vø:nən] *vt* gâter; (*verziehen*) trop gâter

verworfen [fer'vorfən] *adj* dépravé(e)

verworren [fer'vørən] *adj* confus(e), embrouillé(e)

verwundbar [fer'vuntba:r] *adj* vulnérable

verwunden [fer'vundən] *vt* blesser

verwunderlich [fer'vundərliç] *adj* surprenant(e), étonnant(e)

Verwunderung *f* étonnement *m*, surprise *f*

Verwundete(r) *f(m)* blessé(e) *m/f*

verwünschen [fer'wʏnfən] *vt* maudire

verwüsten [fer'vy:stən] *vt* ravager, dévaster

verzagen [fer'tsa:ɡən] *vi* se décourager

verzählen [fer'tsɛ:lən] *vr* faire une erreur de calcul, se tromper

verzaubern [fer'tsaubərŋ] *vt* ensorceler

verzehren [fer'tsɛ:rən] *vt* (*essen*) manger; (*aufbrauchen*) dilapider

verzeichnen [fer'tsaɪçnən] *vt* (*in Liste*) inscrire, consigner; (*Erfolg*) mettre à son actif; (*Verlust, Niederlage*) essuyer

Verzeichnis (-ses, -se) *nt* liste *f*; (*in Buch*) index *m*; (*COMPUT*) répertoire *m*

verzeihen [fer'tsaɪən] *unreg vt, vi* pardonner

verzeihlich *adj* pardonnable

Verzeihung *f* pardon *m*

Verzicht [fer'tsɪçt] (-e)s, -e) *m*: ~ leisten auf + *Akk* renoncer à; **v~en** *vi*: v~en (auf + *Akk*) renoncer (à)

verziehen [fer'tsi:ən] *unreg vt* (*Mund*) tordre; (*Kind*) mal élever ♦ *vr* (*Gesicht*) se tordre; (*Holz*) travailler; (*umg: verschwinden*) disparaître; das Gesicht ~ faire la grimace

verzieren [fer'tsi:rən] *vt* décorer

verzinsen [fer'tsɪnzən] *vt* payer des intérêts sur

verzögern [fer'tsø:ɡərŋ] *vt* différer; (*verlangsamen*) ralentir

Verzögerung *f* retard *m*

verzollen [fer'tsɔ:lən] *vt* dédouaner

verzücken [fer'tsykən] *vt* ravir

Verzückung *f* ravissement *m*

Verzug [fer'tsu:k] *m* retard *m*

verzweifeln [fer'tsvaɪfəlŋ] *vi* désespérer

verzweifelt *adj* désespéré(e)

Verzweiflung *f* désespoir *m*

verzwickt [fɛr'tsvɪkt] (*umg*) *adj* embrouillé(e)

Veto ['ve:tə] (-s, -s) *nt* veto *m*

Vetter ['fɛtər] (-s, -n) *m* cousin *m*

vgl. *abk* (= *vergleiche*) *comp.*

v.H. *abk* (= *vom Hundert*) %

vibrieren [vi'brirən] *vi* vibrer

Video ['vi:deɔ] (-s, -s) *nt* vidéo *f*; **~gerät** *nt*, **~recorder** *m* magnétoscope *m*

Vieh [fi:] (-e)s) *nt* bétail *m*

viel [fi:l] *adj* beaucoup de ♦ *adv* beaucoup; ~es beaucoup de choses; ~e (*pt. Menschen*) beaucoup de gens

vielerlei *adj inv* divers(es)

viel-: **~fach** *adj* multiple ♦ *adv* (*umg.* häufig) fréquemment; **auf ~fachen Wunsch** à la demande générale; **V~falt** (-) *f* variété *f*; **~fältig** *adj* varié(e)

vielleicht [fi'laɪçt] *adv* peut-être

viel-: **~mal(s)** *adv* beaucoup; **danke ~mals!** merci infiniment!; **~mehr** *adv* plutôt; **~sagend** *adj* éloquent(e); **~seitig** *adj* (*Mensch*) polyvalent(e); (*Interessen*) multiple; **~versprechend** *adj* prometteur(-euse)

vier [fir] *num* quatre; **V~eck** (-e)s, -e) *nt* (*Rechteck*) rectangle *m*; (*gleichseitig*) carré *m*; **~eckig** *adj* (*rechteckig*) rectangulaire; (*quadratisch*) carré(e)

Viertaktmotor *m* moteur *m* à quatre temps

vierte(r, s) ['fi:rtə(r, s)] *adj* quatrième

Viertel ['firtəl] (-s, -) *nt* quart *m*; **~jahr** *nt* trimestre *m*; **v~jährlich** *adj* trimestriel(le); **~note** *f* (*MUS*) noire *f*; **~stunde** *f* quart *m* d'heure

vier-: **~zehn** ['firtse:n] *num* quatorze; in ~zehn Tagen dans quinze jours; **~zehntägig** *adj* de quinze jours; **~zig** ['firtsɪç] *num* quarante

Villa ['vɪlɔ] (-, Villen) *f* villa *f*

violett [vio'lt] *adj* violet(te)

Violine [vio'li:nə] *f* violon *m*

Violenschlüssel *m* clé *f* de sol

Virus ['vɪrʊs] (-, Viren) *nt od m* virus *m*

vis-à-vis [viza'vi:] *adv* (*veraltet*) en face

Visier [vi'zi:r] (-s, -e) *nt* (*an Helm*) visière *f*; (*an Waffe*) mire *f*

Visite [vi'zi:tə] *f* (*MED*) visite *f*

Visitenkarte *f* carte *f* de visite

Visum ['vi:zum] (-s, Visa *od* Visen) *nt* visa *m*

vital [vi'ta:l] *adj* plein(e) de vitalité

Vitamin [vita'mi:n] (-s, -e) *nt* vitamine *f*

Vogel ['fo:gəl] (-s, -) *m* oiseau *m*; **einen ~ haben** (*umg*) avoir un grain; **jdm den ~ zeigen** (*umg*) faire signe à qn qu'il est

cinglé; **~bauer** *nt* cage *f*; **~scheuche** (*umg*) *f* épouvantail *m*

Vogesen [vo'ge:zən] *pl* Vosges *fpl*

Vokabel [vo'ka:bəl] (-, -n) *f* mot *m* (de vocabulaire)

Vokabular [vokabu'la:r] (-s, -e) *nt* vocabulaire *m*

Vokal [vo'ka:l] (-s, -e) *m* voyelle *f*

Volk [fɔlk] (-e)s, -er) *nt* peuple *m*

Völker-: **~mord** *m* génocide *m*; **~recht** *nt* droit *m* international (public); **v~rechtlich** *adj* de droit international public; **~verständigung** *f* entente *f* entre les peuples

Volks-: **~abstimmung** *f* référendum *m*; **~fest** *nt* fête *f* populaire; **~hochschule** *f* université *f* populaire; **~lied** *nt* chanson *f* populaire; **~republik** *f* république *f* populaire; **~schule** *f* école *f* primaire; **~tanz** *m* danse *f* folklorique; **v~tümlich** *adj* populaire; **~wirtschaft** *f* économie *f* nationale; (*Fach*) économie politique, sciences *fpl* économiques; **~zählung** *f* recensement *m*

voll [fɔl] *adj* plein(e); (*ganz*) entier(-ière) ♦ *adv*: **~ (und ganz)** entièrement; **etw ~ machen** remplir qch; **~ sein** (*umg.* satt) être calé(e); (: *betrunken*) être bourré(e); **jdn (nicht) für ~ nehmen** (*umg*) (ne pas) prendre qn au sérieux

vollauf [fɔl'au] *adv* amplement

Voll-: **~bart** *m* barbe *f*; **~blut** *nt* (ZOO) pur-sang *m inv*; **v~bringen** *unreg vt untr* accomplir; **v~enden** *vt untr* achever; **v~ends** ['fɔlɛnts] *adv* entièrement; **~endung** *f* achèvement *m*

voller *adj* +*Gen* plein(e) de

Volleyball ['vɔlibal] *m* volley(-ball) *m*

Vollgas *nt*: **~ geben** mettre les gaz; **mit ~ (umg)** (à) pleins gaz

völlig ['fæliç] *adj* complet(-ète) ♦ *adv* complètement

voll-: **~jährig** *adj* majeur(e); **V~kaskoversicherung** *f* assurance *f* tous risques; **~kommen** *adj* (*fehlerlos*) parfait(e); **V~kommenheit** *f* perfection *f*; **V~kornbrot** *nt* pain *m* complet; **V~macht** (-, -en) *f* procuration *f*; **V~milch** *f* lait *m* entier; **V~mond** *m* pleine lune *f*; **V~narkose** *f* anesthésie *f* générale; **V~pension** *f* pension *f* complète; **~schlank** *adj* rondetlet(te); **~ständig** *adj* complet(-ète); **~strecken** *vt untr* (*JUR*) exécuter; **~tanken** *vt* remplir le réservoir de ♦ *vi* faire le plein; **~zählig** *adj* complet(-ète); (*anwesend*) au grand complet; **~ziehen** *unreg vt untr* exécuter

♦ *vr untr* s'accomplir; **V~zug** *m* exécution *f*

Volt [vɔlt] (– *od* –(e)s, –) *nt* volt *m*

Volumen [voˈlu:mən] (–s, – *od* Volumina) *nt* volume *m*

vom [fɔm] = von dem

SCHLÜSSELWORT

von [fɔn] *präp* +*Dat* **1** (*Ausgangspunkt*) de; von A bis Z de A à Z; von morgens bis abends du matin au soir; von Paris nach Bonn de Paris à Bonn; von morgen an dès demain; von dort aus de là; etw von sich aus tun faire qch spontanément *od* de soi-même; von mir aus (*umg*) si ça te chante, moi, ça m'est égal **2** (*im Passiv, Ursache*): ein Gedicht von Schiller un poème de Schiller; ich bin müde vom Wandern je suis fatigué(e) après cette randonnée; das ist nett von dir c'est gentil à toi

3 (*als Genitiv*): die Königin von Holland la reine de Hollande; ein Freund von mir un ami à moi; jeweils zwei von zehn deux sur dix

4 (*Maße, Größe etc*) de; im Alter von 12 Jahren à l'âge de douze ans

5 (*über*): er erzählte vom Urlaub il a parlé de ses vacances

6: von wegen! (*umg*) pas du tout!

voneinander *adv* l'un(e) de l'autre

vonstatten [fɔnˈʃtatən] *adv*: ~ gehen se passer

SCHLÜSSELWORT

vor [fo:r] *präp* +*Dat* **1** (*räumlich, in Gegenwart von*) devant; vor der Kirche links abbiegen tourner à gauche devant l'église

2 (*zeitlich*): vor 2 Tagen/einer Woche il y a deux jours/une semaine; **5** (*Minuten*) vor 4 4 heures moins cinq; vor kurzem il y a peu

3 (*Ursache*): vor Wut de colère; vor Hunger sterben mourir de faim

4: vor allem, vor allen Dingen avant tout

♦ *präp* +*Akk* (*räumlich*) devant

♦ *adv*: vor und zurück en avant et en arrière

vorab [fo:rˈap] *adv* tout d'abord

Vor-: ~abend *m* veille *f*; ~ahnung *f* pres-sentiment *m*

voran [foˈran] *adv* en tête; ~gehen *unreg vi* (*vorn gehen*) marcher en tête; (*Fort-*

schritte machen) progresser; ~kommen *unreg vi* avancer

Voranschlag [ˈfo:rˌanʃla:k] *m* devis *m*

Vorarbeiter(in) [ˈfo:rˌarbatər(in)] *m(f)* contremaître(-esse) *m/f*

voraus [foˈraus] *adv* devant; im ~ en avance, à l'avance; jdm ~ sein être meilleur(e) que qn; ~gehen *unreg vi* (*vorn gehen*) aller devant; (*Ruf, zeitlich*): jdm ~gehen précéder qn; ~haben *unreg vt*: jdm etw ~haben avoir l'avantage de qch sur qn; **V~sage** *f* prédiction *f*; ~sagen *vt* prédire; ~sehen *unreg vt* prévoir; ~setzen *vt* (*erfordern*) demander; (*annehmen*) supposer; ~gesetzt, daß ... à condition que +*sub*; **V~setzung** *f* (*Bedingung*) condition *f*; (*Annahme*) supposition *f*; **V~sicht** *f* prévoyance *f*; aller V~sicht nach selon toute vraisemblance; ~sichtlich *adv* probablement, vraisemblablement

Vorbehalt [ˈfo:rbəhalt] (–(e)s, –e) *m* réserve *f*

vorbehalten *unreg vt*: sich *Dat* etw ~ se réserver qch; alle Rechte ~ tous droits réservés

vorbehaltlos *adj, adv* sans réserve *od* restriction

vorbei [fɔrˈbaɪ] *adv* (*zeitlich*) passé(e); (*zu Ende*) fini(e), terminé(e); ~gehen *unreg vi* passer

vorbelastet [ˈfo:rbəlastət] *adj* (*erblich*) qui a des antécédents

vorbereiten [ˈfo:rberaɪtən] *vt* préparer

Vorbereitung *f* préparation *f*, préparatifs *mpl*

vorbestraft [ˈfo:rbəʃtraft] *adj* qui a un casier judiciaire

vorbeugen [ˈfo:rbɔvgən] *vr* se pencher (en avant) ♦ *vi*: einer Sache *Dat* ~ prévenir qch

vorbeugend *adj* (*Maßnahme*) préventif(-ive)

Vorbeugung *f* prévention *f*, zur ~ gegen pour prévenir

Vorbild [ˈfo:rɪlt] *nt* modèle *m*; sich *Dat* jdn zum ~ nehmen prendre exemple sur qn; **v~lich** *adj* exemplaire

vorbringen [ˈfo:rbrɪŋən] *unreg vt* (*Wunsch*) exprimer; (*Vorschlag*) faire

Vorder- [ˈfɔrdər]: ~achse *f* essieu *m* avant; ~asien *nt* le Proche-Orient

vordere(r, s) *adj* de devant, antérieur(e)

Vorder-: ~grund *m* premier plan *m*; ~mann (–(e)s, –männer) *m*: mein/sein ~mann la personne devant moi/lui; jdn

vorliegen ['fo:rli:gən] *unreg* vi être dis-

ponible; etw liegt jdm vor qn a qch
sous les yeux

vorliegend *adj* présent(e)

vormachen ['fo:rmaxən] *vt*: jdm etw ~
(zeigen) montrer à qn comment faire
qch; jdm etwas ~ en faire accroire à qn

Vormachtstellung ['fo:rmaxtʃteluŋ] *f*
suprémie *f*

Vormarsch ['fo:rmarʃ] *m* (MIL) progres-
sion *f*

vormerken ['fo:rmerkən] *vt* prendre
note de

Vormittag ['fo:rmita:k] *m* matinée *f*; **v~**
adv: heute/Freitag **v~** ce/vendredi ma-
tin

vormittags *adv* le matin

Vormund ['fo:rmunt] (-(e)s, -e *od*
-münder) *m* tuteur *m*

vorn(e) [fɔrn(ə)] *adv* devant; nach ~ en
avant; von ~ anfangen recommencer à
zéro

Vorname ['fo:rna:mə] *m* prénom *m*

vornehm ['fo:rne:m] *adj* distingué(e)

vornehmen *unreg vt* (durchführen) pro-
céder à; sich *Dat* etw ~ projeter qch;
(beschließen) prendre la résolution de
faire qch; sich *Dat* jdn ~ dire ses quatre
vérités à qn

vornehmlich (geh) *adv* avant tout

vornherein ['fɔrnherain] *adv*: von ~ de
prime abord

Vorort ['fo:r|ɔrt] *m* faubourg *m*

Vorpommern (-s) *nt* la Poméranie oc-
cidentale

Vorrang ['fo:rɾaŋ] *m* priorité *f*

vorrangig *adj* prioritaire

Vorrat ['fo:rɾat:] *m* provisions *fpl*, résér-
ves *fpl*

vorrätig ['fo:rre:tiç] *adj* en magasin *od*
stock

Vorratskammer *f* garde-manger *m inv*

Vorrecht ['fo:rreçt] *nt* privilège *m*

Vorrichtung ['fo:rriçtuŋ] *f* dispositif *m*

vorrücken ['fo:rɾykən] *vi, vt* avancer

Vorsatz ['fo:rɾatz] *m* résolution *f*; (JUR)
préméditation *f*

vorsätzlich ['fo:rɾetʃliç] *adj* (JUR) pré-
médité(e) ♦ *adv* (JUR) avec prémédita-
tion

Vorschau ['fo:rʃau] *f* (RUNDE, TV) aperçu
m des programmes; (FILM) bande-
annonces *fpl*

Vorschlag ['fo:rʃla:k] *m* proposition *f*

vorschlagen ['fo:rʃla:gən] *unreg vt* pro-
poser

vorschnell ['fo:rʃnɛl] *adj* précipité(e),
hâtif(-ive)

vorschreiben ['fo:rʃraibən] *unreg vt* (als
Muster) écrire (un modèle de); (befehlen)
prescrire

Vorschrift ['fo:rʃrift] *f* prescription *f*;
(Anweisungen) instruction *f*; Dienst nach
~ grève *m* du zèle

vorschriftsmäßig *adj* réglementaire

Vorschuß ['fo:rʃʊs] *m* avance *f*

vorsehen ['fo:rʒe:ən] *unreg vt* (planen)
prévoir ♦ *vr*: sich ~ vor +*Dat* prendre
garde à; etw/jdn für etw ~ destiner
qch/qn à qch

Vorsehung *f* Providence *f*

vorsetzen ['fo:rʒetʃən] *vt* avancer; (an-
bieten) offrir; ~ vor +*Akk* mettre *od* pla-
cer devant

Vorsicht ['fo:rʒiçt] *f* prudence *f*; ~! at-
tention!; ~, Stufe! attention à la mar-
che!

vorsichtig *adj* prudent(e)

vorsichtshalber *adv* par précaution

Vorsichtsmaßnahme *f* mesure *f* de
précaution

Vorsilbe ['fo:rʒilbə] *f* préfixe *m*

Vorsitz ['fo:rʒits] *m* présidence *f*

Vorsitzende(r) *f(m)* président(e) *m/f*

Vorsorge ['fo:rʒɔrgə] *f* précaution *f*

vorsorgen *vi*: ~ für prévoir

Vorsorgeuntersuchung *f* (MED) bi-
lan *m* de santé, check-up *m*

vorsorglich ['fo:rʒɔrkliç] *adv* par pré-
caution

Vorspeise ['fo:rʃpaizə] *f* entrée *f*

Vorspiel ['fo:rʃpi:l] *nt* (MUS) prélude *m*

vorsprechen ['fo:rʃpreçən] *unreg vt*
dire (d'abord) ♦ *vi*: bei jdm ~ aller voir
qn

Vorsprung ['fo:rʃpruŋ] *m* saillie *f*; (von
Küste) promontoire *m*; (Abstand) avance
f

Vorstadt ['fo:rʃtat] *f* faubourg *m*

Vorstand ['fo:rʃtant] *m* (Gremium) di-
rection *f*; (WIRTS auch) conseil *m* d'admi-
nistration; (Person) directeur(-trice) *m/f*

vorstehen ['fo:rʃte:ən] *unreg vi* (Zähne)
être en avant; (Nase, Kinn) être proémi-
nent(e); einer Sache *Dat* ~ (fig) diriger
qch

vorstellbar *adj* imaginable

vorstellen ['fo:rʃtelən] *vt* avancer; (vor
etwas) mettre *od* placer devant; (bekannt
machen) présenter; (darstellen) représen-
ter ♦ *vr* se présenter; sich *Dat* etw ~ se
représenter *od* s'imaginer qch

Vorstellung *f* (Bekanntmachen) présen-
tations *fpl*; (Vorführung) présentation *f*;
(THEAT etc) représentation *f*; (Gedanke)

idée *f***Vorstrafe** ['fo:rʃtra:fə] *f* (JUR) condamnation *f* antérieure, antécédents *mpl* judiciaires**Vortag** ['fo:rtak] *m* veille *f***vortäuschen** ['fo:rtɔʃən] *vt* simuler, feindre**Vorteil** ['fo:rtail] (-s, -e) *m* avantage *m*; im ~ sein (gegenüber) avoir un avantage (sur); **v~haft** *adj* avantageux(-euse)**Vortrag** ['fo:trɔ:k] (-e)s, Vorträge) *m* conférence *f*; (Darbietung) interprétation *f***vortragen** ['fo:trɔ:gən] *unreg vt* (Gedicht) réciter; (Lied) interpréter, chanter; (Rede) tenir; (Meinung, Bitte) exprimer**vortrefflich** [fo:r'trɛfʃɪç] *adj* excellent(e)**vortreten** ['fo:rtre:tən] *unreg vi* avancer; (Augen) être globuleux(-euse)**vorüber** [fo:'ry:bər] *adv* (zeitlich) passé(e); **~gehen** *unreg vi* passer; **~gehend** *adj* temporaire, momentané(e)**Vorurteil** ['fo:ʊr'tail] *nt* préjugé *m***Vorverkauf** ['fo:rferkauf] *m* location *f***Vorwahl** ['fo:rva:il] *f* (POL) élections *fppl* primaires; (TEL) indicatif *m***Vorwand** ['fo:rva:nt] (-e)s, Vorwände) *m* prétexte *m***vorwärts** [fo:r'verts] *adv* en avant;**V~gang** *m* marche *f* avant; **~gehen** *unreg vi* progresser, avancer; **~kommen** *unreg vi* progresser**vorweg** [fo:r'vek] *adv* d'avance, à l'avance; **V~nahme** *f* anticipation *f*; **~nehmen** *unreg vt* anticiper sur**vorweisen** ['fo:rvaizən] *unreg vt* présenter; (verfügen über) disposer de**vorwerfen** ['fo:rverfən] *unreg vt* reprocher; sich Dat nichts vorzuwerfen haben n'avoir rien à se reprocher**vorwiegend** [fo:r'vi:gənt] *adj* prédominant(e) ♦ *adv* en grande partie**Vorwort** ['fo:rvo:rt] (-e)s, -e) *nt* préface *f***Vorwurf** ['fo:rvo:rf] (-e)s, -e) *m* reproche *m***vorwurfsvoll** *adj* réprobateur(-trice)**vorzeigen** ['fo:rtsaigən] *vt* montrer**vorzeitig** *adj* prématuré(e); (Abreise) anticipé(e) ♦ *adv* (siehe adj) prématurément, plus tôt que prévu**vorziehen** ['fo:rtsi:ən] *unreg vt* tirer (en avant); (Gardinen) tirer; (lieber haben) préférer**Vorzug** ['fo:rtsu:k] *m* (Vorrang) préférence *f*; (gute Eigenschaft) mérite *m*,atout *m*; (Vorteil) avantage *m***vorzüglich** [fo:r'tsy:kliç] *adj* excellent(e)**vulgär** [vul'ge:r] *adj* vulgaire**Vulkan** [vul'ka:n] (-s, -e) *m* volcan *m*

W, w

Waage ['va:gə] *f* balance *f*, (ASTROL) Balance *f***waag(e)recht** *adj* horizontal(e)**Wabe** ['va:bə] *f* rayon *m* (de miel)**wach** [vax] *adj* (r)éveillé(e); (fig) éveillé(e)**Wache** *f* garde *f*; (Polizei-) poste *m* (de police), commissariat *m*; ~ halten monter la garde; ~ stehen être de garde**wachen** *vi* veiller; bei jdm ~ veiller qn**Wacholder** [va'xoldər] (-s, -) *m* genièvre *m***Wachs** [vaks] (-es, -e) *nt* cire *f*, (Ski-) fart *m***wachsam** ['vaxza:m] *adj* vigilant(e);**W~keit** *f* vigilance *f***wachsen**¹ ['vaksən] *vi unreg* pousser; (Mensch) grandir**wachsen**² *vt* (Skier) farter; (Auto) lustre**Wachstuch** ['vakstu:x] *nt* toile *f* cirée**Wachstum** ['vakstu:m] (-e)s) *nt* croissance *f***Wächter** ['vɛçtər] (-s, -) *m* gardien *m***wackelig** ['vakəliç] *adj* bancal(e); (Zahn) branlant(e)**Wackelkontakt** *m* faux contact *m***wackeln** *vi* être bancal(e); (Zahn) bouger**wacker** ['vakər] *adj* (tapfer) vaillant(e); (redlich) honnête**Wade** ['va:də] *f* mollet *m***Waffe** ['vafə] *f* arme *f***Waffel** ['vafəl] (-, -n) *f* gaufre *f*; (Eis-) gaufrette *f***Waffen-:** ~schein *m* permis *m* de port d'armes; ~schmuggel *m* trafic *m* d'armes; ~stillstand *m* armistice *m***Wagemut** ['va:gəmu:t] *m* goût *m* du risque**wagen** ['va:gən] *vt* oser; (riskieren) risquer ♦ *vr* oser; sich ~, etw zu tun oser faire qch; sich an etw Akk ~ oser s'attaquer à qch**Wagen** ['va:gən] (-s, -) *m* voiture *f*, (EISENB) wagon *m*, voiture; ~heber (-s, -) *m* cric *m***Waggon** [va'gō:] (-s, -s) *m* wagon *m*

waghalsig ['va:khalzɪç] *adj* téméraire

Wagnis ['va:knɪs] (–ses, –se) *nt* entreprise *f* hasardeuse; (*Risiko*) risque *m*

Wahl [va:l] (–, –en) *f* (*Auswahl*) choix *m*; (*POL*) élection *f*; zweite ~ (*WIRTS: Qualität*) second choix

wählbar *adj* éligible

wählen ['vɛ:lən] *vt* choisir; (*POL*) élire; (*TEL*) composer ♦ *vi* choisir; (*bei Wahl*) voter

Wähler(in) (–s, –) *m(f)* électeur(-trice) *m(f)*; **w-isch** *adj* exigeant(e), difficile

Wahl-: **~fach** *nt* matière *f* à option; **~gang** *m* tour *m* de scrutin; **~kabine** *f* isoloir *m*; **~kampf** *m* campagne *f* électorale; **~kreis** *m* circonscription *f* électorale; **~lokal** *nt* bureau *m* de vote; **w-los** *adv* au hasard; (*nicht wählerisch*) sans discernement; **~recht** *nt* droit *m* de vote; **~spruch** *m* slogan *m*; **~urne** *f* urne *f*

Wahn [va:n] (–(e)s) *m* (*Einbildung*) illusion *f*; **~sinn** *m* folie *f*; **w-sinnig** *adj* fou(folle) ♦ *adv* (*umg*) vachement

wahr [va:r] *adj* vrai(e)

wahren *vt* (*Rechte*) défendre

während *prāp* +*Gen* pendant ♦ *konj* pendant que; (*wohingegen*) alors que, tandis que; **~dessen** *adv* pendant ce temps, entre-temps

wahr-: **~haben** *vt*: *etw nicht ~haben* *wollen* *ne pas vouloir admettre qch*; **~haft** *adv* vraiment; **~haftig** *adj* sincère ♦ *adv* vraiment; **W~heit** *f* vérité *f*; **~nehmen** *vt unreg* percevoir; (*Veränderung etc*) s'apercevoir de, remarquer; **W~nehmung** *f* perception *f*; **~sagen** *vi* prédire l'avenir, dire la bonne aventure; **W~sager(in)** (–s, –) *m(f)* voyant(e) *m(f)* (*extralucide*); **~scheinlich** [va:r'ʃamlɪç] *adj* probable; (*Täter*) présumé(e) ♦ *adv* probablement; **W~scheinlichkeit** *f* probabilité *f*, vraisemblance *f*; *aller W~scheinlichkeit nach* selon toute vraisemblance

Währung ['vɛ:rʊŋ] *f* monnaie *f*

Wahrzeichen *nt* emblème *m*

Waise ['vaɪzə] *f* orphelin(e) *m(f)*

Waisenhaus *nt* orphelinat *m*

Wal [va:l] (–(e)s, –e) *m* baleine *f*

Wald [valt] (–(e)s, –er) *m* forêt *f*; **~sterben** *nt* dépérissement *m* des forêts

Walfisch ['valfɪʃ] (–(e)s, –e) *m* baleine *f*

Walkman ® ['wɔ:kman] (–s, –s) *m* baladeur *m*

Wall [val] (–(e)s, –e) *m* remblai *m*; (*Bollwerk*) rempart *m*; **w~fahren** *vi* faire un pèlerinage; **~fahrer(in)** *m(f)* pèlerin(e)

m(f); **~fahrt** *f* pèlerinage *m*

Wallone(-in) [va'lo:nə] (–n, –n) *m(f)* Wallon(ne) *m(f)*

Walnuß ['valnʊs] *f* noix *f*

Walroß ['valrɔs] *nt* morse *m*

Walze ['valtsə] *f* (*Gerät*) rouleau *m*; (*Fahrzeug*) rouleau compresseur

wälzen ['veltsən] *vt* rouler; (*Bücher*) compulser; (*Probleme*) ruminer ♦ *vr* (*vor Schmerzen*) se tordre; (*im Bett*) se tourner et se retourner

Walzer ['valtsər] (–s, –) *m* valse *f*

Wand (–, –e) *f* paroi *f*; (*von Haus, fig*) mur *m*

Wandel ['vandəl] (–s) *m* changement *m*; **w~bar** *adj* changeant(e)

wandeln *vt, vr* changer ♦ *vi* (*geh: gehen*) déambuler

Wanderer, Wanderin *f* (–s, –) *m* randonneur(-euse) *m(f)*

wandern *vi* faire une randonnée; (*Blick, Gedanken*) errer

Wanderschaft *f*: *auf ~ sein* être en voyage

Wanderung *f* randonnée *f*

Wandlung *f* transformation *f*; (*REL*) transsubstantiation *f*

Wange ['vaŋə] *f* joue *f*

wankelmütig ['vaŋkəlmy:tɪç] *adj* versatile

wanken ['vankən] *vi* (*schwanken, auch fig*) chanceler; (*unsicher sein*) être incertain(e), hésiter

wann [van] *adv* quand

Wanne ['vanə] *f* baignoire *f*

Wanze ['vantsə] *f* (*ZOOL*) punaise *f*; (*Abhörgerät*) micro *m* caché

Wappen ['vapən] (–s, –) *nt* blason *m*, armoiries *fpl*; **~kunde** *f* héraldique *f*

war *etc* [va:r] *vb* *siehe sein*

Ware ['va:rə] *f* marchandise *f*

Waren-: **~haus** *nt* grand magasin *m*; **~lager** *nt* entrepôt *m*; **~probe** *f* échantillon *m*; **~zeichen** *nt*: (*eingetragenes*) ~zeichen *marque f* déposée

warf *etc* [varf] *vb* *siehe werfen*

warm [varm] *adj* chaud(e); (*herzlich*) chaleureux(-euse)

Wärme ['vɛrmə] *f* chaleur *f*

wärmen *vt* chauffer, réchauffer ♦ *vr* *se* réchauffer ♦ *vi* (*Ofen*) chauffer; (*Kleidung*) tenir chaud

Wärmflasche *f* bouillotte *f*

Warn-: **~blinkanlage** *f* (*AUT*) feux *mpl* de détresse; **~dreieck** *nt* (*AUT*) triangle *m* de présignalisation *od* de détresse

warnen ['varnən] *vt*: ~ (*vor +Dat*) met-

tre en garde (contre)

Warnung *f* avertissement *m*, mise *f* en garde

warten ['vartən] *vi*: ~ (auf + *Akk*) attendre ♦ *vt* (Auto, Maschine) entretenir; auf sich ~ lassen se faire attendre

Wärter(in) ['vɛrtər(in)] (-s, -) *m(f)* gardien(ne) *m/f*

Warteraum *m*, **Wartesaal** *m*, **Wartezimmer** *nt* salle *f* d'attente

Wartung *f* entretien *m*

warum [va'rom] *adv* pourquoi

Warze ['vartsə] *f* verrue *f*

was [vas] *pron* (interrogativ) (qu'est-ce) que; (: *indirekt*) ce que; (: *nach präp*) quoi; (*relativ*) qui; (: *Akk*) que; (*umg. etwas*) quelque chose; ~? quoi?; ~ kostet das? combien ça coûte?; ~ für (ein) quel genre de

wasch-: ~bar *adj* lavable; **W~becken** *nt* lavabo *m*

Wäsche ['vɛʃə] *f* linge *m*; (*Bett~*) draps *mpl*

waschecht *adj* (*Farbe*) grand teint *unver*; (*umg. echt*) pur jus

Wäsche-: ~klammer *f* pince *f* à linge; ~korb *m* panier *m* à linge; ~leine *f* corde *f* à linge

waschen ['vaʃən] *unreg vt* laver ♦ *vi* faire la lessive ♦ *vr* se laver; sich *Dat* die Hände ~ se laver les mains

Wäscherei [vɛʃə'rai] *f* blanchisserie *f*

Wasch-: ~gelegenheit *f* endroit *m* où se laver; ~küche *f* buanderie *f*; ~lappen *m* gant *m* de toilette; (*umg.*) lavette *f*; ~maschine *f* machine *f* à laver, lave-linge *m inv*; ~mittel *nt* lessive *f*; ~pulver *nt* lessive *f* (en poudre), poudre *f* de lavage; ~raum *m* cabinet *m* de toilette, lavabos *mpl*; ~salon *m* laverie *f* automatique; ~straße *f* (für Autos) tunnel *m* de lavage

Wasser ['v. sər] (-s, - *od* ~) *nt* eau *f*; ~ball *m* (*Spiel*) water-polo *m*; (*Ball*) ballon *m* de plage; **w~dicht** *adj* étanche, imperméable; ~fall *m* cascade *f*, chute *f* d'eau; ~farbe *f* peinture *f* à l'eau; ~hahn *m* robinet *m*; ~kraftwerk *nt* centrale *f* hydro-électrique; ~leitung *f* conduite *f* d'eau; ~mann *m* (*ASTROL*) Verseau *m*; ~melone *f* pastèque *f*

wässern ['vɛsərn] *vt* (*Pflanzen*) arroser

wasser-: ~scheu *adj* qui a peur de l'eau; **W~ski** *nt* ski *m* nautique; **W~stand** *m* niveau *m* d'eau; **W~stoff** *m* hydrogène *m*; **W~stoffbombe** *f* bombe *f* H *od* à hydrogène; **W~waage** *f* niveau *m* (à bulle d'air); **W~werfer** *m* canon *m* à

eau; **W~zeichen** *nt* filigrane *m*

wäßrig ['vɛsriç] *adj* (*Suppe*) trop dilué(e)

waten ['vartən] *vi* patauger

watscheln ['vatʃəl] *vi* se dandiner

Watt¹ [vat] (-e)s, -en) *nt* (*GEOG*) laisse *f*

Watt² [vat] (-s, -) *nt* (*ELEK*) watt *m*

Watte *f* ouate *f*, coton *m* (hydrophile)

WC *nt abk* (= *Wasserklosett*) W.-C. *mpl*

weben ['vɛ:bən] *unreg vt* tisser

Weber(in) (-s, -) *m(f)* tisserand(e) *m/f*

Weberei [vɛ:bə'rai] *f* atelier *m* de tissage

Webstuhl ['vɛ:pʃtu:] *m* métier *m* à tisser

Wechsel ['vɛksəl] (-s, -) *m* changement *m*; (*Geld~*) change *m*; (*Schuldschein*) lettre *f* de change; ~beziehung *f* corrélation *f*; ~geld *nt* monnaie *f*; **w~haft** *adj* variable; ~jahre *pl* ménopause *fsg*; ~kurs *m* taux *m* de change

wechseln *vt* changer de; (*austauschen*) échanger; (*Geld*) changer ♦ *vi* changer; (*Geld ~*) rendre la monnaie

Wechsel-: ~sprechanlage *f* interphone *m*; ~strom *m* (*ELEK*) courant *m* alternatif; ~stube *f* bureau *m* de change; ~wirkung *f* interaction *f*

wecken ['vɛkən] *vt* réveiller

Wecker (-s, -) *m* réveil *m*

wedeln ['vɛ:dəl] *vi* (*SKI*) godiller; (*mit dem Schwanz*) ~ remuer la queue

weder ['vɛ:dər] *konj*: ~ ... noch ... ni ... ni ...

weg [vɛk] *adv*: ~ sein être parti(e), ne plus être là; er war schon ~ il était déjà parti; Finger ~! n'y touche(z) pas!; über etw *Akk* ~ sein avoir surmonté qch

Weg [vɛ:k] (-e)s, -e) *m* chemin *m*; (*Pfad auch*) sentier *m*; (*Mittel*) moyen *m*; sich auf den ~ machen se mettre en route; jdm aus dem ~ gehen éviter qn; etw in die ~e leiten mettre qch en route; ~be-reiter (-s, -) *m* précurseur *m*, pionnier *m*

wegbleiben *unreg vi* ne pas *od* plus venir

wegen ['vɛ:gən] *präp* +*Gen* *od* (*umg*) +*Dat* à cause de

weg-: ~fahren *unreg vi* partir; ~fallen *unreg vi* être supprimé(e) *od* annulé(e); ~gehen *unreg vi* partir; ~lassen *unreg vt* (*gehen lassen*) laisser partir; (*streichen*) supprimer; ~laufen *unreg vi* partir en courant, se sauver; ~legen *vt* poser; ~müssen *unreg (umg) vi* devoir partir; ~nehmen *unreg vt* (*beseitigen*) enlever;

(Eigentum, Platz) prendre; ~räumen *vt* ranger; ~schaffen *vt* enlever; ~tun *unreg vt* (aufräumen) ranger; (wegwerfen) jeter
Wegweiser ['ve:ɡvaizər] (-s, -) *m* poteau *m* indicateur

weg-: ~werfen *unreg vt* jeter; ~werfend *adv* dédaigneux(-euse), méprisant(e)

weh [ve:] *adj* qui fait mal, douloureux(-euse); ~ tun faire mal; jdm ~ tun faire mal à qn; sich ~ tun se faire mal

Wehe *f* (Geburts~) contraction *f*

weh(e) *interj*: ~, wenn du ... gare à toi si tu ...

wehen *vt* soulever ♦ *vi* (Wind) souffler; (Fahne) flotter

weh-: ~leidig *adj* douillet(te); W~mut *f* mélancolie *f*; ~mütig *adj* mélancolique

Wehr¹ [ve:r] (-e)s, -e) *nt* digue *f*

Wehr² [ve:r] (-, -en) *f*: sich zur ~ setzen se défendre; ~dienst *m* service *m* militaire *od* national; ~dienstverweigerer *m* objecteur *m* de conscience

wehren *vr* se défendre

wehr-: ~los *adj* sans défense; W~pflicht *f* service *m* militaire obligatoire; ~pflichtig *adj* assujetti(e) au service militaire *od* national

Weib [vaip] (-e)s, -er) *nt* (veraltet: Ehefrau) femme *f*; (pej) garce *f*; (umg) nana *f*

Weibchen *nt* (ZOO) femelle *f*

weiblich *adj* féminin(e); (Tier, Blüte) femelle

weich [vaɪç] *adj* mou(molle), souple; (Bett etc) moelleux(-euse); (Haut, Stoff) doux(douce); (Ei) à la coque

Weiche *f* (EISEN) aiguillage *m*

weichen *unreg vi* (+Dat) céder la place (à)

Weich-: ~heit *f* (siehe *adj*) mollesse *f*, souplesse *f*; moelleux *m*; douceur *f*;

w~lich *adj* mou(molle); ~ling (pej) *m* faible *m*; ~spüler *m* adoucissant *m* (textile)

Weide ['vaɪdə] *f* (Baum) saule *m*; (Wiese) pâturage *m*

weiden *vi* paître ♦ *vr*: sich an etw Dat ~ se repaître de qch

weidlich ['vaɪtlɪç] *adv* largement, beaucoup

weigern ['vaɪɡərn] *vr* refuser

Weigerung ['vaɪɡərʊŋ] *f* refus *m*

Weihe ['vaɪə] *f* consécration *f*; (Priester~) ordination *f*

weihen *vt* consacrer; (Priester) ordonner

Weiher (-s, -) *m* étang *m*

Weihnachten (-) *nt* Noël *m*

weihnachtlich *adj* de Noël

Weihnachts-: ~abend *m* réveillon *m* de Noël; ~lied *nt* chant *m* de Noël; ~mann *m* père *m* Noël; ~tag *m* jour *m* de Noël; der zweite ~tag le lendemain de Noël, le 26 décembre; ~zeit *f* époque *f* de Noël

Weihrauch *m* encens *m*

Weihwasser *nt* eau *f* bénite

weil [vaɪl] *konj* parce que

Weile ['vaɪlə] (-) *f* moment *m*

Wein [vaɪn] (-e)s, -e) *m* vin *m*; (Pflanze) vigne *f*; ~bau *m* viticulture *f*; ~beere *f* (BOT) (grain *m* de) raisin *m*; ~berg *m* vignoble *m*, vigne *f*; ~bergschnecke *f* escargot *m* de Bourgogne; ~brand *m* eau-de-vie *f*

weinen *vi* pleurer; das ist zum W~ c'est triste à pleurer

Wein-: ~gegend *f* région *f* viticole; ~gut *nt* domaine *m* viticole; ~karte *f* carte *f* des vins; ~lese *f* vendanges *fpf*; ~rebe *f* vigne *f*; ~stock *m* pied *m* de vigne; ~stube *f* taverne *f*; ~traube *f* raisin *m*; (Beere) grain *m* de raisin

Weise *f* façon *f*, manière *f*; (MUS) air *m*; auf diese ~ de cette façon *od* manière

weise ['vaɪzə] *adj* sage

Weise(r) *m* sage *m*

weisen *unreg vt* (Weg) indiquer

Weisheit ['vaɪshaɪt] *f* sagesse *f*

Weisheitszahn *m* dent *f* de sagesse

weiß *adj* blanc(blanche)

Weißbrot *nt* pain *m* blanc

Weiß(e) (-n, -n) *f(m)* blanc(blanche) *m(f)*

weißen *vt* blanchir (à la chaux)

Weiß-: ~glut *f* incandescence *f*; ~kohl *m* chou *m* blanc; ~rußland *nt* le Belarus;

~wein *m* vin *m* blanc

weit [vaɪt] *adj* large; (Meer, Welt) vaste; (Entfernung, Reise) long(longue), grand(e) ♦ *adv* loin; in ~er Ferne au loin; von ~em de loin; das geht zu ~ c'en est trop; ~aus *adv* de loin; W~blick *m* (fig) flair *m*; ~blickend *adj* qui voit loin, qui a du flair

Weite *f* largeur *f*; (Raum) étendue *f*; (Entfernung: SPORT) distance *f*

weiten *vt* élargir ♦ *vr* (Pupille) se dilater

weiter ['vaɪtər] *adj* (siehe *weit*) plus large; plus long(longue), plus grand(e); (zusätzlich) supplémentaire ♦ *adv* plus loin; ~ nichts/niemand rien/personne d'autre; ~arbeiten *vi* continuer de travailler; ~bilden *vr* se recycler, ~empfehlen *unreg vt* recommander (à d'autres)

Weitere(s) *nt*: alles ~ tout le reste; ohne ~s sans problème

Weiter-: ~**fahrt** *f* suite *f* du voyage; ~**führend** *adj* (*Schule*) secondaire; ~**gehen** *unreg vi* continuer son chemin; (*Leben*) continuer; ~**hin** *adv* (*immer noch*) toujours; ~**kommen** *unreg vi* avancer; ~**leiten** *vt* (*Post*) faire suivre; ~**machen** (*umg*) *vt, vi* continuer; ~**verkaufen** *vt* revendre; ~**wissen** *unreg vi*: nicht (mehr) w~wissen ne plus savoir que faire

weit-: ~**gehend** *adj* large; (*Verständnis*) grand(e) ♦ *adv* largement; ~**läufig** *adj* (*Gebäude*) vaste; (*Erklärung*) détaillé(e); (*Verwandter*) éloigné(e); ~**reichend** *adj* (*fig: umfangreich*) large, étendu(e); ~**schweifig** *adj* prolix; ~**sichtig** *adj* (*MED*) presbyte; (*fig*) qui voit loin; ~**sprung** *m* saut *m* en longueur; ~**verbreitet** *adj* très répandu(e); ~**winkelobjektiv** *nt* objectif *m* grand angle

Weizen ['vaizən] (-s, -) *m* blé *m*

SCHLÜSSELWORT

welche(r, s) *pron 1* (*interrogativ*) lequel(laquelle); (: *pl*) lesquels(lesquelles); welcher/welche von beiden? lequel(laquelle) des deux?; welchen/welche hast du genommen? lequel(laquelle) as-tu pris(e)?; *welch ein Pech!* quelle malchance!; *welche Freude!* quel plaisir!

2 (*unbestimmt*): es soll ja welche geben, die ... il paraît qu'il y a des gens qui ...; *ich habe welche* j'en ai

3 (*relativ: Subjekt*) qui; (: *Akkusativ*) que; (: *Dativ*) à qui; (: *bei Sachen*) auquel(à laquelle); (: *pl*) auxquels(-quelles)

welk [velk] *adj* flétri(e)

welken *vi* se faner

Wellblech *nt* tôle *f* ondulée

Welle ['velə] *f* vague *f*; (*TECH*) onde *f*

Wellen-: ~**bereich** *m* gamme *f* de fréquence; ~**länge** *f* (*auch fig*) longueur *f* d'onde; ~**sittich** *m* perruche *f*

Welt [velt] (-, -en) *f* monde *m*; ~**all** *nt* univers *m*; ~**anschauung** *f* vision *f* du monde, philosophie *f*; ~**bekannt** *adj* connu(e) dans le monde entier; ~**berühmt** *adj* de renommée internationale; ~**bewegend** *adj* révolutionnaire; ~**fremd** *adj* sauvage; ~**krieg** *m* guerre *f* mondiale; ~**lich** *adj* (*Freuden*) de ce monde; (*Würdenträger etc*) laïc(laïque); ~**macht** *f* grande puissance *f*; ~**mei-**

ster(in) *m(f)* champion(ne) *m/f* du monde; ~**meisterschaft** *f* championnat *m* du monde; (*FUSSBALL*) coupe *f* du monde; ~**raum** *m* espace *m*; ~**reise** *f* tour *m* du monde; ~**stadt** *f* métropole *f*; ~**untergang** *m* fin *f* du monde; ~**weit** *adj* international(e)

wem [ve:m] *pron* (*Dat*) à qui

wen [ve:n] *pron* (*Akk: interrogativ*) qui; (: *relativ*) celui(celle) que

Wende ['vendə] *f* tournant *m*; ~**kreis** *m* (*GEOG*) tropique *m*; (*AUT*) rayon *m* de braquage

Wendeltreppe *f* escalier *m* en colimaçon

wenden *unreg vt* tourner; (*Kleidungsstück etc*) retourner ♦ *vr: sich an jdn* ~ s'adresser à qn ♦ *vi* faire demi-tour

Wendepunkt *m* tournant *m*

Wendung *f* tournant *m*; (*Rede-*) tournure *f*

wenig ['ve:nɪç] *adj* (*nicht viel*) peu de; (*ein paar*) quelques ♦ *adv* peu; *er hat zu ~ Geld* il n'a pas assez d'argent; ~*e pl* peu de gens

weniger *adj* moins de ♦ *adv, konj* moins

wenigste(r, s) *adj* moindre; *am ~n* le moins

wenigstens *adv* au moins

SCHLÜSSELWORT

wenn [ven] *konj* (*falls, bei Wünschen*) si; (*zeitlich*) quand; *wenn auch ...*, *selbst wenn ...* même si ...; *wenn ich doch ...* si seulement je ...; *immer wenn ...* chaque fois que ...

wennschon (*umg*) *adv*: (*na*) ~! et alors?; ~, *dennschon!* tant qu'à faire!

wer [ve:r] *pron* qui

Werbe-: ~**agentur** *f* agence *f* de publicité; ~**fernsehen** *nt* publicité *f* à la télévision

werben ['verbən] *unreg vt* prospecter; (*Mitglied*) recruter ♦ *vi* faire de la publicité; *um eine Frau* ~ faire la cour à une femme; *für eine Firma/ein Produkt* ~ faire de la publicité pour une entreprise/un produit

Werbespot (-s, -s) *m* spot *m* publicitaire

Werbung *f* publicité *f*; (*von Mitgliedern*) recrutement *m*; (*um Frau*) cour *f*

SCHLÜSSELWORT

werden ['ve:rdən] (*pt* wurde, *pp* gewor-

den *od* (*bei Passiv*) *worden*) *vi* devenir; rot werden rougir; zu Eis werden geler; die Fotos sind gut geworden les photos sont réussies; was willst du (mal) werden? qu'est-ce que tu veux faire quand tu seras grand(e)?; was ist aus ihm geworden? qu'est-il devenu?; es ist nichts geworden ça n'a rien donné; das ist gut geworden ça a bien réussi; es wird Nacht la nuit tombe; es wird Tag le jour se lève; mir wird kalt je commence à avoir froid; mir wird schlecht je me sens mal; Erster werden être (classé) premier; das muß anders werden il faut que ça change; er wird bald 40 il va bientôt avoir 40 ans

♦ *Hilfsverb* 1 (*Futur*): er wird es tun il le fera, il va le faire

2 (*Konjunktiv*): ich würde weniger essen je mangerais moins; er würde gern ... il aimerait bien ...; ich würde lieber ... je préférerais ...

3 (*Vermutung*): sie wird (wohl) in der Küche sein elle est sans doute à la cuisine

4 (*Passiv*): gebraucht werden être utilisé(e), servir; mir wurde gesagt, daß ... on m'a dit que ...

werfen ['vɛrfən] *unreg vt* jeter

Werft [vɛrft] (–, –en) *f* chantier *m* naval

Werk [vɛrk] (–(e)s, –e) *nt* œuvre *f*; (*Fabrik*) usine *f*; (*Mechanismus*) mécanisme *m*; ans ~ gehen se mettre à l'ouvrage

Werken (–s) *nt* (*SCH*) travaux *mpl* manuels

Werk-: ~statt (–, –stätten) *f* atelier *m*; (*AUT*) garage *m*; **~tag** *m* jour *m* ouvrable;

w~tags *adv* les jours ouvrables; **w~tätig** *adj* (*Bevölkerung*) actif(-ive); **~zeug** *nt* outil *m*; (*Gesamtheit*) outils *mpl*

Wermut ['vɛ:rmu:t] (–(e)s) *m* vermouth *m*

Wert [vɛ:rt] (–(e)s, –e) *m* valeur *f*; ~ legen auf +*Akk* tenir à; es hat doch keinen ~ ça ne sert à rien; **w~** *adj* (*geschätzt*) cher(chère), honorable; etw w~ sein valoir qch

werten *vt* (*beurteilen*) juger

wert-: ~los *adj* sans valeur; **W~papier** *nt* valeur *f*, titre *m*; **~voll** *adj* précieux(-euse)

Wesen ['vɛ:zən] (–s, –) *nt* (*Geschöpf*) être *m*; (*Natur, Charakter*) nature *f*

wesentlich *adj* (*ausschlaggebend*) essentiel(le); (*beträchtlich*) considérable

weshalb [vɛs'həlp] *adv* pourquoi

Wespe ['vɛspə] *f* guêpe *f*

wessen ['vɛsən] *pron interrog* (*Gen von wer*) de qui; ~ Auto ist das? à qui est cette voiture?

Weste ['vɛstə] *f* (*von Anzug*) gilet *m*; (*Woll~*) cardigan *m*

Westen (–s) *m* ouest *m*

Westeuropa *nt* l'Europe *f* de l'Ouest

Westfalen *nt* la Westphalie

Westindien ['vɛst'ɪndiən] (–s) *nt* les Antilles *fpl*

west-: ~lich *adj* occidental(e) ♦ *adv* à la manière occidentale **W~wind** *m* vent *m* d'ouest

weswegen [vɛs'vɛ:gən] *adv* pourquoi

Wettbewerb ['vɛtbəvɛrp] (–(e)s, –e) *m* concours *m*; (*Konkurrenz*: kein *pl*) concurrence *f*

Wette *f* pari *m*; um die ~ laufen faire la course

wetten ['vɛtən] *vt, vi* parier; mit jdm um etw ~ parier qch avec qn

Wetter ['vɛtər] (–s, –) *nt* temps *m*; es ist schönes ~ il fait beau; **~bericht** *m* bulletin *m* de la météo; **~dienst** *m* service *m* météorologique; **~lage** *f* situation *f* météorologique; **~leuchten** *nt* éclairs *mpl* de chaleur; **~vorhersage** *f* prévisions *fpl* météorologiques; **~warte** *f* station *f* météorologique

Wett-: ~kampf *m* compétition *f*; **~laufen** *m* course *f*; **w~machen** (*umg*) *vt* (*Fehler*) réparer; (*Verlust*) compenser; **~streit** *m* compétition *f*

wichtig *adj* important(e); sich ~ machen faire l'important(e); **W~keit** *f* importance *f*

wickeln ['vɪkələn] *vt* (*schlingen*) enrouler; (*Baby*) langer; jdn/etw in etw *Akk* ~ envelopper qn/qch dans qch

Widder ['vɪdər] (–s, –) *m* (*ZOOL*) bélier *m*; (*ASTROL*) Bélier *m*

wider ['vɪ:dər] *präp* +*Akk* contre

widerfahren *unreg vi untr* (*unpers*: geh): jdm ~ advenir à qn

Widerhall ['vɪ:dərhal] *m* écho *m*

widerlegen *vt untr* réfuter

widerlich ['vɪ:dərliç] (*pej*) *adj* abject(e); (*Geruch*) infect(e), nauséabond(e)

widerrechtlich *adj* contraire à la loi, illégal(e)

Widerrede *f* contradiction *f*

Widerruf ['vɪ:dəru:f] *m* rétractation *f*

widerrufen *unreg vt untr* retirer, revenir sur; (*Befehl, Anordnung*) annuler

widersetzen *vr untr* s'opposer

widerspenstig ['vɪ:dərʃpɛnstɪç] *adj* ré-

calcitrant(e), rebelle

widersprechen *unreg vi untr.* jdm/ einer Sache ~ contredire qn/qch

Widerspruch ['vi:dəʃpʁux] *m* contradiction *f*

widersprüchlich ['vi:dəʃpʁyçlɪç] *adj* contradictoire

widerspruchslos *adv* sans discussion

Widerstand ['vi:dəʃtʌnt] *m* résistance *f*

Widerstands-: ~bewegung *f* mouvement *m* de résistance; **w-fähig** *adj* résistant(e); **w-los** *adj* sans résistance

widerstehen *unreg vi untr.* jdm/einer Versuchung ~ résister à qn/une tentation

wider-: ~wärtig (pej) *adj* épouvantable;

W-wille *m* dégoût *m*; **W-wille** gegen (Abneigung) aversion *f* pour; ~willig *adj* accordé(e) à contrecœur ♦ *adv* (ungern) à contrecœur

widmen ['vɪtmən] *vt* (Buch) dédier; (Zeit) consacrer ♦ *vr* se consacrer

Widmung *f* dédicace *f*

widrig ['vi:drɪç] *adj* (Umstände) adverse

SCHLÜSSELWORT

wie [vi:] *adv* 1 (in Fragen) comment; wie groß? de quelle grandeur; wie wär's mit einem Whisky? que diriez-vous d'un whisky?; wie spät ist es? quelle heure est-il?; wie bitte? comment?

2 (in Ausrufen): wie schrecklich! c'est affreux!; wie schön das ist! comme *od* que c'est beau!; und wie! et comment!

♦ *konj* 1 (bei Vergleichen): so schön wie ... aussi beau(belle) que ...; wie du comme toi; wie eine Nachtigall singen chanter comme un rossignol; wie ich schon sagte comme je l'ai dit; wie (zum Beispiel) comme (par exemple)

2 (zeitlich): wie er das hörte, ging er en entendant cela, il est parti

3: sie sagte mir, wie man das macht elle m'a dit comment le faire; er hörte, wie der Regen fiel il entendait la pluie tomber

wieder ['vi:dər] *adv* de *od* à nouveau; ~gesund sein être guéri(e); gelist du schon ~? tu repars déjà?; ~ein(e) encore un(e); nie ~ plus jamais; **W-aufbau** *m* reconstruction *f*; **W-aufbereitungsanlage** *f* usine *f* de retraitement; ~aufnehmen *unreg vt* reprendre; (JUR. Verfahren) rouvrir; ~bekommen *unreg vt* récupérer; ~bringen *unreg vt* rapporter; ~er-

kennen *unreg vt* reconnaître

Wiedergabe *f* (Bericht) compte rendu *m*; (Darbietung) interprétation *f*; (Reproduktion) reproduction *f*

wieder-: ~geben *unreg vt* (zurückgeben) rendre; (erzählen) décrire, raconter; (Gefühle) exprimer; ~gutmachen *vt* réparer

W-gutmachung *f* (Geldbetrag) indemnité *f*; ~herstellen *vt* (Ordnung) rétablir; (Frieden, Ruhe) ramener

wiederholen *vt untr* répéter; (Kurs) redoubler

Wiederholung *f* répétition *f*

Wieder-: ~hören *nt*: auf ~hören (TEL) au revoir; ~kehr (-) *f* retour *m*; (von Vorfall) répétition *f*; **w-sehen** *unreg vt* revoir; ~sehen (-s, -) *nt* retrouvailles *fppl*; auf ~sehen! au revoir!; **w-um** *adv* (wieder) de *od* à nouveau; (andererseits) par contre; ~vereinigung *f* (POL) réunification *f*; ~wahl *f* réélection *f*

Wiege ['vi:ge] *f* berceau *m*

wiegen¹ *vt* (schaukeln) bercer

wiegen² *unreg vt*, *vi* peser

wiehern ['vi:ərn] *vi* (Pferd) hennir

Wien [vi:n] (-s) *nt* Vienne

Wiese ['vi:zə] *f* pré *m*

Wiesel ['vi:zəl] (-s, -) *nt* belette *f*

wieso [vi:'zo:] *adv* pourquoi

wieviel [vi:'fi:l] *adv* combien de; ~kostet das? combien ça coûte?; ~Uhr ist es? quelle heure est-il?; ~mal *adv* combien de fois

wieviele(r, s) *adj*: zum ~n Mal? pour la combienième fois?; den W~n haben wir heute? le combien sommes-nous?; an ~r Stelle? combienième?

wieweit [vi:'vaɪt] *adv* jusqu'où

wild [vɪlt] *adj* sauvage; ~auf jdn/etw sein être fou(folle) de qn/qch

Wild (-e)s *nt* gibier *m*

wildern ['vɪldərn] *vi* braconner

wild-: ~fremd (umg) *adj* complètement inconnu(e); **W-heit** *f* caractère *m* sauvage; **W-leder** *nt* daim *m*

Wildnis (-, -se) *f* région *f* sauvage

Wildschwein *nt* sanglier *m*

will [vɪl] *vb* siehe wollen

Wille ['vɪlə] (-ns, -n) *m* volonté *f*; aus freiem ~n de son etc plein gré

willen *prät + Gen*: um ... ~ pour l'amour de ...

willensstark *adj* qui a de la volonté *od* du caractère

willig *adj* de bonne volonté, bien disposé(e)

willkommen [vɪl'komən] *adj* bienve-

nu(e); jdn ~ heißen souhaiter la bienvenue à qn; **W~** (-s, -) *nt* bienvenue *f*
willkürlich *adj* arbitraire; (*gewollt*) délibéré(e)
wimmeln ['vɪməln] *vi*: ~ (von) fourmiller (de)
wimmern ['vɪmərn] *vi* gémir, geindre
Wimper ['vɪmpər] (-, -n) *f* cil *m*
Wimperntusche *f* mascara *m*
Wind [vɪnt] (-(e)s, -e) *m* vent *m*; ~beutel *m* (KOCH) ≈ chou *m* à la crème
Winde ['vɪndə] *f* (TECH) treuil *m*; (BOT) volubilis *m*, liseron *m*
Windel ['vɪndəl] (-, -n) *f* couche *f* (de bébé)
winden¹ ['vɪndən] *vi* *unpers*: es windet il vente
winden² ['vɪndən] *unreg vt* enrouler; (Kranz) tresser ♦ *vr* (Weg) serpenter; (Pflanze) s'enrouler; (Person: vor Schmerz) se tordre
Windenergie *f* énergie *f* éolienne
Windhund *m* (ZOO) lévrier *m*; (pej: Mensch) écervelé *m*
windig ['vɪndɪç] *adj* venteux(-euse); (pej: umg: Bursche) louche
Wind-: ~mühle *f* moulin *m* à vent; ~pocken *pl* varicelle *fsg*; ~schutzscheibe *f* pare-brise *m inv*; ~stille *f* calme *m* plat; ~stoß *m* coup *m* de vent; ~surfing (-s) *nt* planche *f* à voile
Wink [vɪŋk] (-(e)s, -e) *m* signe *m*; (fig: Tip, Hinweis) conseil *m*
Winkel ['vɪŋkəl] (-s, -) *m* (Ecke) coin *m*; (MATH) angle *m*; (Gerät) équerre *f*
winken ['vɪŋkən] *vi* faire signe (de la main) ♦ *vt*: jdn zu sich ~ faire signe à qn d'approcher
winseln ['vɪnzəl] *vi* (Hund) geindre
Winter ['vɪntər] (-s, -) *m* hiver *m*; ~wlich *adj* hivernal(e); ~reifen *m* pneu-neige *m*; ~schlaf *m* hibernation *f*; ~sport *m* sport *m* d'hiver
Winzer ['vɪntsər] (-s, -) *m* vigneron *m*, viticulteur *m*
winzig ['vɪntsɪç] *adj* minuscule
Wipfel ['vɪpfəl] (-s, -) *m* cime *f*
wir [vɪr] (Akk, Dat uns) *pron* nous
Wirbel ['vɪrbəl] (-s, -) *m* (ANAT) vertèbre *f*; (von Haar) épi *m*; (in Wasser, Trübel) tourbillon *m*; (Aufsehen) remous *mpl*
wirbeln *vi* tourbillonner
Wirbel-: ~säule *f* colonne *f* vertébrale; ~sturm *m* cyclone *m*
wird [vɪrt] *vb* siehe werden
wirken ['vɪrkən] *vi* agir; (erscheinen) avoir l'air ♦ *vt*: Wunder ~ (fig) être très

efficace
wirklich ['vɪrkliç] *adj* vrai(e) ♦ *adv* vraiment; **W~keit** *f* réalité *f*
wirksam ['vɪrkzɑ:m] *adj* efficace; **W~keit** *f* efficacité *f*
Wirkung ['vɪrkʊŋ] *f* effet *m*
wirkungs-: ~los *adj* inefficace, sans effet; ~voll *adj* efficace
wirr [vɪr] *adj* (Haar) emmêlé(e); (unklar) confus(e)
Wirrarr ['vɪrvar] (-s) *m* chaos *m*, confusion *f*
Wirsing ['vɪrɪŋ] (-s) *m* chou *m* frisé
Wirt(in) ['vɪrt(in)] (-(e)s, -e) *m(f)* patron(ne) *m(f)*
Wirtschaft ['vɪrtʃaft] *f* (Gaststätte) café *m*; (WIRTS) économie *f*; (Haushalt) ménage *m*; (umg: Durcheinander) pagaille *f*; ~lich *adj* économique; (Notlage) financier(-ière); ~lichkeit *f* rentabilité *f*
Wirtschafts-: ~krise *f* crise *f* économique; ~prüfer *m* vérificateur *m* des comptes; ~wunder (umg) *nt* miracle *m* économique
Wirtshaus *nt* auberge *f*
Wisch [vɪʃ] (-(e)s, -e; pej: umg) *m* pape-lard *m*
wischen *vt* (Boden) laver; Staub ~ faire la poussière
Wischer (-s, -) *m* (AUT) essuie-glace *m inv*
wispern ['vɪspərn] *vt, vi* chuchoter
Wißbegier(de) ['vɪsbəɡi:r(də)] *f* soif *f* d'apprendre
wißbegierig *adj* avide d'apprendre
wissen ['vɪsən] *unreg vt* savoir; (kennen: Weg, Lösung, Mittel etc) connaître; von jdm/einer Sache nichts ~ wollen ne pas vouloir entendre parler de qn/qch; **W~** (-s) *nt* savoir *m*, connaissances *fpl*
Wissenschaft ['vɪsənʃaft] *f* science *f*
Wissenschaftler(in) (-s, -) *m(f)* scientifique *m(f)*; (Geistes-) universitaire *m(f)*
wissenschaftlich *adj* scientifique
wissenswert *adj* digne d'intérêt
wissentlich *adj* voulu(e), délibéré(e) ♦ *adv* en toute connaissance de cause
wittern ['vɪtərn] *vt* (Spur, Gefahr) flairer
Witterung *f* (Wetterlage) temps *m*; (Geruch) fumeur *m*
Witwe ['vɪtvə] *f* veuve *f*
Witwer (-s, -) *m* veuf *m*
Witz [vɪts] (-es, -e) *m* histoire *f* (drôle); ~bold (-(e)s, -e) *m* plaisantin *m*
witzeln *vi* plaisanter
witzig *adj* drôle
witzlos (umg) *adj* (unsinnig) sans inté-

rêt

wo [vo:] *adv* où; (*umg*: irgendwo) quel-que part ♦ *konj* (da) puisque; *im Augenblick*, ~ ... au moment où ...; *die Zeit*, ~ ... l'époque où ...

woanders [vo:'|andərs] *adv* ailleurs, autre part

wobei [vo:'bar] *adv* (*relativ*) à l'occasion de quoi; (*interrogativ*) à quelle occasion, comment

Woche ['vɔxə] *f* semaine *f*

Wochen-: ~ende *nt* week-end *m*;

w~lang *adj* qui dure des semaines

♦ *adv* pendant plusieurs semaines;

~schau *f* actualités *fpl* de la semaine;

~tag *m* jour *m* de la semaine

wöchentlich ['væçəntliç] *adj* hebdomadaire ♦ *adv* toutes les semaines

wo-: ~durch *adv* (*relativ*) à cause de quoi; (*interrogativ*) comment; ~für *adv* (*relativ*) pour quoi, pour lequel(laquelle); (*interrogativ*) pour quoi

wog *etc* [vo:k] *vb* siehe wiegen

Woge ['vo:gə] *f* vague *f*

wogegen [vo:'ge:gən] *adv* (*relativ*, *interrogativ*) contre quoi

woher *adv* (*interrogativ*) d'où; ~ kommt es, daß ...? comment se fait-il que ...?

wohin *adv* (*interrogativ*, *relativ*) où

SCHLÜSSELWORT

wohl [vo:] *adv* 1: sich wohl fühlen se sentir bien; wohl oder übel bon gré mal gré 2 (*wahrscheinlich*) probablement; (*gewiß*) sûrement; (*vielleicht*) sans doute; sie ist wohl zu Hause elle est sans doute chez elle; das ist doch wohl nicht dein Ernst! tu plaisantes!; das mag wohl sein c'est possible; ob das wohl stimmt? je me demande si c'est vrai; er weiß das wohl il le sait sans doute

Wohl (-(e)s) *nt* bien-être *m*; das öffentliche od allgemeine ~ le bien public; zum ~! à la tienne od vôtre!

wohl-: ~auf *adv*: ~auf sein bien se porter;

W~befinden *nt* bien-être *m*;

W~ergehen *nt* santé *f*; **W~fahrt** *f*

(Fürsorge) aide *f* sociale; **W~fahrtsstaat**

m État-providence *m*; **~habend** *adj*

aisé(e)

wohlig *adj* agréable

wohl-: ~schmeckend *adj* savou-

reux(-euse); **W~stand** *m* aisance *f*;

W~standsgesellschaft *f* société *f* d'abon-

dance; **W~tat** *f* (Genuß) plaisir *m*; (Gefal-

len) bienfait *m*, faveur *f*; **W~täter(in)**

m(f) bienfaiteur(-trice) *m(f)*; **~tätig** *adj* (*Verein*) de bienfaisance; **~tun** *unreg vi*: jdm ~tun faire du bien à qn; **~verdient** *adj* (bien) mérité(e); **~weislich** *adv* sciemment; **W~wollen** *nt* bienveillance *f*; **~wollend** *adj* bienveillant(e)

Wohnblock (-s, -s) *m* immeuble *m*

wohnen ['vo:nən] *vi* habiter

Wohn-: ~gemeinschaft *f* communauté *f*;

w~haft *adj* domicilié(e); **~heim** *nt* foyer

m; **w~lich** *adj* confortable; **~ort** *m*, **~sitz**

m domicile *m*

Wohnung *f* appartement *m*; (*Unter-**kunft*) logis *m*

Wohn-: ~viertel *nt* quartier *m* résidentiel; **~wagen** *m* caravane *f*; **~zimmer** *nt*

(salle *f* de) séjour *m*, living *m*

wölben ['vælbən] *vt* voûter ♦ *vr* (*Brücke*) être voûté(e)

Wölbung *f* voûte *f*

Wolf [vɔlf] (-(e)s, -e) *m* loup *m*

Wolke ['vɔlkə] *f* nuage *m*

Wolken-: ~bruche *m* pluie *f* torrentielle; **~kratzer** *m* gratte-ciel *m* *inv*

wolkig ['vɔlkiç] *adj* nuageux(-euse)

Wolle ['vɔlə] *f* laine *f*

SCHLÜSSELWORT

wollen¹ ['vɔlə] (*pt* wollte, *pp* gewollt *od* (*als Hilfsverb*) **wollen**) *vt*, *vi* vouloir; ich will nach Hause je veux rentrer à la maison; er will nicht il ne veut pas, il refuse; etw lieber wollen préférer qch; ganz wie du willst! comme tu voudras!; das habe ich nicht gewollt ce n'était pas mon intention

♦ *Hilfsverb* wolltest du gehen/etw sagen? tu voulais partir/dire qch?; etw gerade tun wollen être sur le point de faire qch; das will nichts heißen ça ne veut rien dire; ich wollte, ich wäre ... j'aimerais être ...; wollen Sie bitte Platz nehmen! veuillez prendre place!

wollen² ['vɔlə] *adj* en *od* de laine

Wollsachen *pl* lainages *mpl*

wo-: ~mit *adv* (*relativ*) avec quoi, avec

lequel(laquelle); (*interrogativ*) avec quoi;

~möglich *adv* peut-être; **~nach** *adv* (*relativ*:

demzufolge) selon lequel(laquelle);

(*interrogativ*) selon quoi

woran [vo:'ran] *adv* (*relativ*) auquel(à laquelle); (*interrogativ*) à quoi

worauf [vo:'rauf] *adv* (*relativ*) sur lequel(laquelle); (*interrogativ*) sur quoi

woraus [vo:'raus] *adv* (*relativ*) duquel(de laquelle); (*interrogativ*) de quoi

worin [vo'rin] *adv* (*relativ*: örtlich) dans lequel(laquelle); (*interrogativ*) en quoi

Wort [vɔrt] (-(e)s, -er *od* -e) *nt* mot *m*; jdn beim ~ nehmen prendre qn au mot; ~ halten tenir parole; mit anderen ~en autrement dit; zu ~ kommen arriver à prendre la parole; **w~brüchig** *adj* qui manque à sa parole

Wörterbuch ['vɛrtərbu:x] *nt* dictionnaire *m*

Wort-: **~führer** *m* porte-parole *m inv*; **w~karg** *adj* laconique; **~laut** *m* teneur *f*; im ~laut textuellement

wörtlich ['vɛrtliç] *adj* mot à mot, littéral(e); etw ~ nehmen prendre qch au pied de la lettre

wort-: **~los** *adj* muet(te); **~reich** *adj* verbeux(-euse); **W~schatz** *m* vocabulaire *m*; **W~spiel** *nt* jeu *m* de mots

worüber [vo'ry:bər] *adv* (*relativ*) sur lequel(laquelle); (*interrogativ*) sur quoi

worum [vo'rum] *adv* (*relativ*) autour duquel(de laquelle); (*interrogativ*) autour de quoi; ~ handelt es sich? de quoi s'agit-il?

worunter [vo'runtər] *adv* (*relativ*) sous lequel(laquelle); (*interrogativ*) sous quoi

wo-: **~von** *adv* (*relativ*) dont; (*interrogativ*) de quoi; **~vor** *adv* (*relativ*) devant lequel(laquelle); (*interrogativ*) devant quoi; **~zu** *adv* (*relativ*) pour lequel(laquelle); (*interrogativ*) pour quoi; (*warum*) pour quoi

Wrack [vrak] (-(e)s, -s) *nt* épave *f*

wringen ['vrɪŋŋən] *unreg vt* (*Wäsche* etc) tordre, essorer

Wucher ['vu:xər] (-(s) *m* usure *f*; **~er** (-(s, -) *m*, **~in** *f* usurier(-ière) *m/f*

wuchern *vi* (*Pflanzen*) proliférer

Wucherpreis (pe) *m* prix *m* exorbitant

Wucherung *f* (*MED*) excroissance *f*, grosseur *f*

Wuchs (-es) *m* (*Wachstum*) croissance *f*; (*Statur*) stature *f*

Wucht [vu:xt] (-) *f* (*Heftigkeit*) force *f*

wühlen ['vy:lən] *vi* (*Tier*) fouir ♦ *vt* creuser; in etw *Dat* ~ (*umg*) fouiller dans qch

Wulst [vulst] (-es, -e) *m* renflement *m*; (*an Wunde*) boursofflure *f*

wund [vunt] *adj* (*Haut*) écorché(e), à vif; ein ~er Punkt un point sensible

Wunde ['vundə] *f* plaie *f*, blessure *f*

Wunder ['vundər] (-(s, -) *nt* miracle *m*; **w~bar** *adj* (*herrlich*) merveilleux(-euse); **~kind** *nt* enfant *m* prodige; **w~lich** *adj* bizarre

wundern *vr*: sich ~ über +*Akk* s'étonner de ♦ *vt* étonner

wunderschön *adj*, **wundervoll** *adj* merveilleux(-euse)

Wundstarrkrampf ['vuntʃtarkrampf] *m* tétanos *m*

Wunsch [vunʃ] (-(e)s, -e) *m* souhait *m*, désir *m*; auf jds (*ausdrücklichen*) ~ hin à la demande (expresse) de qn

wünschen ['vʏnʃən] *vt* souhaiter, désirer ♦ *vi*: zu ~ übrig lassen laisser à désirer; nichts zu ~ übrig lassen être parfait(e); sich *Dat* etw ~ désirer (avoir) qch; jdm etw ~ souhaiter qch à qn

wünschenswert *adj* souhaitable

Wunsch-: **~traum** *m* rêve *m*; **~zettel** *m* liste *f* de souhaits

wurde *etc* ['vʊrdə] *vb* siehe werden

Würde ['vyrdə] *f* dignité *f*

Würdenträger (-s, -; *geh*) *m* dignitaire *m*

würdevoll *adj* digne

würdig ['vyrdɪç] *adj* digne

würdigen ['vyrdɪŋən] *vt* reconnaître; jdn keines Blickes ~ ne pas daigner regarder qn

Wurf [vʊrf] (-(s, -e) *m* lancement *m*, jet *m*; (*Junge*) portée *f*

Würfel ['vyrfəl] (-(s, -) *m* dé *m*; (*MATH*) cube *m*; **~becher** *m* cornet *m* à dés

würfeln *vi* jeter les dés ♦ *vt* (*in Würfel schneiden*) couper en dés

Würfelzucker *m* sucre *m* en morceaux

würgen ['vyrgən] *vt* étrangler ♦ *vi* (*beim Erbrechen*) avoir des haut-le-cœur; ~ an +*Dat* avoir du mal à avaler

Wurm [vʊrm] (-(e)s, -er) *m* ver *m*

wurmen (*umg*) *vt* turlupiner

wurmstichig *adj* (*Holz*) vermoulu(e); (*Obst*) véreux(-euse)

Wurst [vʊrst] (-, -e) *f* saucisse *f*; (*getrocknet*) saucisson *m*; das ist mir ~! (*umg*) je m'en fiche!

Würstchen ['vyrstçən] *nt* saucisse *f*

Württemberg ['vyrtəmberk] *nt* le Wurtemberg

Würze ['vyrtsə] *f* épice *f*

Wurzel ['vʊrtsəl] (-, -n) *f* racine *f*; ~n schlagen s'enraciner; (*fig*) s'incruster

würzen *vt* épicer, assaisonner

würzig *adj* savoureux(-euse); (*scharf gewürzt*) épicé(e)

wusch *etc* [vu:ʃ] *vb* siehe waschen

wußte *etc* ['vʊstə] *vb* siehe wissen

wüst [vy:st] *adj* (*roh*: *Kerl*) rustre; (*aus-schweifend*) déchainé(e); (*öde*) désert(e); (*umg*: *heftig*) terrible ♦ *adv*: jdn ~ be-

schimpfen traiter qn de tous les noms

Wüste *f* désert *m*

Wut [vu:t] (–) *f* colère *f*, fureur *f*; **~anfall** *m* accès *m* de colère

wüten ['vy:tən] *vi* tempêter; (*Wind*) souffler en tempête

wütend *adj* furieux(-euse); **~ sein/** **werden** être/se mettre en colère

X, x

X-Beine ['iksba:nə] *pl* jambes *fpl* cagneuses

x-beliebig [iksbe'li:biç] *adj* n'importe quel(le)

xerokopieren [kseroko'pi:rən] *vt* photocopier

x-mal ['iksma:l] *adv* *n* fois

Xylophon [ksylo'fo:n] (–s, –e) *nt* xylophone *m*

Y, y

Yoga ['jo:ga] (–(s)) *m od nt* yoga *m*

Ypsilon ['ypsilon] (–(s), –s) *nt i m* grec

Z, z

Zacke ['tsakə] *f* (*von Stern*) branche *f*; (*von Krone*) pointe *f*; (*Berg~*) pic *m*, dent *f*; (*von Gabel, Kamm*) dent

zackig ['tsakiç] *adj* (*Felsen*) qui présente des aspérités; (*umg. Bursche*) fringant(e); (*Musik, Tempo*) vif(vive)

zaghaft ['tsa:khaft] *adj* hésitant(e)

zäh [tsɛ:] *adj* (*Fleisch*) coriace; (*Teig*) épais(se); (*Flüssigkeit*) visqueux(-euse); (*Mensch*) résistant(e); (*schleppend*) pénible

Zähigkeit *f* résistance *f*; (*Beharrlichkeit*) endurance *f*

Zahl [tsa:l] (–, –en) *f* nombre *m*

zahlbar *adj* payable

zahlen *vt, vi* payer; **~ bitte!** l'addition, s'il vous plaît!

zählen ['tsɛ:lən] *vi, vt* compter; **~ zu** (*gehören*) compter parmi; **auf jdn/etw ~** compter sur qn/qch

Zähler (–s, –) *m* (*TECH*) compteur *m*; (*MATH*) numérateur *m*

zahl-: ~los *adj* innombrable; **~reich** *adj* nombreux(-euse); **Z~tag** *m* jour *m* de paie

Zahlung *f* paiement *m*

Zahlungs-: ~bedingungen *pl* modalités *fpl* de paiement; **z~fähig** *adj* solvable; **z~kräftig** (*umg*) *adj* aisé(e); **~rückstände** *pl* arriérés *mpl*; **z~unfähig** *adj* insolvable

Zahlwort *nt* (adjectif *m*) numéral *m*

zähm [tsa:m] *adj* apprivoisé(e); (*brav*) sage

zähmen ['tsɛ:mən] *vt* apprivoiser; (*Ungeduld*) dompter, maîtriser

Zahn [tsa:n] (–(e)s, –e) *m* dent *f*; **~arzt** *m*,

~ärztin *f* dentiste *m/f*; **~belag** *m* plaque *f* (dentaire); **~bürste** *f* brosse *f* à dents;

~creme *f* (pâte *f*) dentifrice *m*

zähnen *vi* faire ses dents

Zahn-: ~fleisch *nt* gencive(s) *f(pl)*; **~pa-**
sta *f* (pâte *f*) dentifrice *m*; **~rad** *nt* (*TECH*)

roue *f* dentée; **~schmerzen** *pl* maux *mpl*

de dents; **~seide** *f* fil *m* dentaire; **~stein**

m tartre *m*; **~stocher** (–s, –) *m* cure-dent

m

Zange ['tsaŋə] *f* pince *f*; (*Beiß~*) tenailles *fpl*; (*ZOOL*) pinces *fpl*; (*Geburts~*) forceps *m*

zanken ['tsaŋkən] *vi* se disputer ♦ *vr* se disputer

zänkisch ['tsɛŋkɪʃ] *adj* querelleur (-euse)

Zäpfchen ['tsɛpfçən] *nt* (*ANAT*) luette *f*; (*MED*) suppositoire *m*

Zapfen (–s, –) *m* (*Tannen~*) pomme *f* de pin; (*Eis~*) glaçon *m*

zapfen ['tsapfən] *vt* (*Bier, Wein*) tirer

Zapfenstreich *m* (*MIL*) couvre-feu *m*

zappeln ['tsapəl] *vi* (*Kind*) remuer, gigoter; (*Fisch*) frétiller

zart [tsart] *adj* (*Haut, Töne*) doux(douce); (*Farben*) pâle, délicat(e); (*Braten*) tendre;

(*schwächlich*) fragile; **~bitter** *adj* (*Schokolade*) à croquer; **Z~gefühl** *nt* tact *m*;

Z~heit *f* douceur *f*

zärtlich ['tsɛ:rɪtɪç] *adj* tendre; **Z~keit** *f* tendresse *f*; **Z~keiten** *pl* (*Worte*) mots *mpl* tendres

Zauber ['tsaubər] (–s, –) *m* (*Magie*) magie *f*; (*~bann, fig. Reiz*) charme *m*

Zauberei [tsaubə'rai] *f* (*kein pl. Magie*) magie *f*

Zauberer (–s, –) *m*, **Zauberin** *f* (*im Märchen*) enchanteur(-teresse) *m/f*; (*Zauber-künstler*) magicien(ne), prestidigitateur(-trice) *m/f*

zauber-: ~haft *adj* merveilleux(-euse);

Z~künstler *m* prestidigitateur *m*; **Z~**

kunststück *nt* tour *m* de passe-passe

zaubern *vi* avoir des pouvoirs magiques; (*Kunststücke vorführen*) faire des

tours de passe-passe
zaudern ['tsaudərn] *vi* hésiter
Zaum [tsaʊm] (-(e)s, Zäume) *m* bride *f*,
 etw im ~ halten maîtriser qch
Zaun [tsaʊn] (-(e)s, Zäune) *m* clôture *f*,
 ~könig *m* (ZOO) roitelet *m*
z.B. *abk* (= zum Beispiel) par ex.
Zebra ['tse:bra] (-s, -s) *nt* zèbre *m*;
 ~streifen *m* passage *m* clouté
Zeche ['tseçə] *f* (Rechnung) addition *f*,
 (Bergbau) mine *f*
Zecke ['tsekə] *f* (ZOO) tique *f*
Zehe [tse:ə] *f* orteil *m*, doigt *m* de pied;
 (Knoblauch~) gousse *f*
zehn [tse:n] *num* dix
Zehnkampf *m* décathlon *m*
zehnte(r, s) *adj* dixième
Zehntel (-s, -) *nt* dixième *m*
Zeichen ['tsa:çən] (-s, -) *nt* signe *m*;
 jdm ein ~ geben faire signe à qn; ~er-
 klärung *f* légende *f*, ~setzung *f* ponctua-
 tion *f*, ~sprache *f* langage *m* des signes;
 ~trickfilm *m* dessin *m* animé
zeichnen *vi* dessiner ♦ *vt* dessiner;
 (kennzeichnen) marquer; (unterzeichnen)
 signer
Zeichner(in) (-s, -) *m(f)* dessina-
 teur(-trice) *m/f*
Zeichnung *f* dessin *m*
Zeigefinger *m* index *m*
zeigen ['tsa:gn] *vt* montrer; (Freude,
 Gefühle) exprimer; (Interesse) manifester
 ♦ *vi*: ~ auf +Akk indiquer ♦ *vr* se mon-
 trer; das wird sich ~ on verra; es zeigte
 sich, daß ... il s'est avéré que ...
Zeiger (-s, -) *m* aiguille *f*
Zeile ['tsailə] *f* ligne *f*, (Häuser~) rangée *f*
Zeit (-, -en) *f* (kein pl) temps *m*; (Uhr~)
 heure *f*; das hat ~! ce n'est pas pressé!
 zur ~ en ce moment; von ~ zu ~ de
 temps en temps; in nächster ~ prochai-
 nement; in letzter ~ ces derniers temps;
 sich Dat ~ lassen prendre son temps;
 ~alter *nt* ère *f*, ~bombe *f* bombe *f* à re-
 tardement; ~druck *m*: unter ~druck ste-
 hen être sous pression; ~gemäß *adj*
 moderne; ~genosse(-in) *m(f)* contem-
 porain(e) *m/f*
zeitig *adv* tôt
zeit-: ~lich *adj* chronologique; ~lich be-
 grenzt limité(e) dans le temps; Z~lupe *f*
 ralenti *m*; Z~punkt *m* moment *m*;
 Z~raum *m* période *f*; Z~rechnung *f* ère *f*;
 vor/nach unserer Z~rechnung avant/
 après J.-C.; Z~schrift *f* (Illustrierte) maga-
 zine *m*; (wissenschaftlich etc) revue *f*
Zeitung *f* journal *m*

Zeit-: ~verschwendung *f* perte *f* de
 temps; ~vertreib (-(e)s, -e) *m* passe-
 temps *m inv*; Z~weilig *adj* momenta-
 né(e); Z~weise *adv* par moments, de
 temps en temps; ~wort *nt* verbe *m*;
 ~zone *f* fuseau *m* horaire; ~zünder *m* dé-
 tonateur *m* à retardement
Zelle ['tselə] *f* cellule *f*, (Telefon~) cabine
f
Zellstoff *m* cellulose *f*
Zelt [tʃelt] (-(e)s, -e) *nt* tente *f*; Z~en *vi*
 camper; ~lager *nt* campement *m*; ~platz
m (terrain *m* de) camping *m*
Zement [tse'ment] (-(e)s, -e) *m* ciment
m
zementieren [tsemen'tirən] *vt* cimen-
 ter
zensieren [tsen'zi:rən] *vt* censurer;
 (SCH) noter
Zensur [tsen'zu:r] *f* censure *f*, (SCH: Be-
 notung) note *f*
Zentimeter [tsenti'me:tər] *m* od *nt* cen-
 timètre *m*
Zentner ['tsentnər] (-s, -) *m* 50 kilos
zentral [tsen'tra:l] *adj* central(e)
Zentrale *f* siège *m*; (TEL) central *m*
Zentraleinheit *f* unité *f* centrale
Zentralheizung *f* chauffage *m* central
Zentrum ['tsentrum] (-s, Zentren) *nt*
 centre *m*
zerbrechen *unreg* *vt* casser ♦ *vi* (Glas,
 Geschirr) se casser
zerbrechlich *adj* cassable, fragile
zerdrücken *vt* écraser; (Kartoffeln) ré-
 duire en purée
Zeremonie [tseremo'ni:] *f* cérémonie *f*
Zerfall (-(e)s) *m* déclin *m*; Z~en *unreg* *vi*
 (Gebäude etc) tomber en ruine; (sich glie-
 dern) se décomposer
zerfetzen [tser'fetsən] *vt* déchirer
zerfressen *unreg* *vt* ronger
zergehen *unreg* *vi* fondre
zerkleinern [tser'kla:nərn] *vt* (in Stücke)
 réduire en morceaux, hacher
zerknirscht [tser'knɪrʃt] *adj* contrit(e)
zerkratzen [tser'kratsən] *vt* égratigner
zerlaufen *unreg* *vi* fondre
zerlegbar [tser'le:kba:r] *adj* démontable
zerlegen *vt* démonter; (Fleisch) décou-
 per; (Satz) analyser
zermürben [tser'myrbən] *vt* anéantir;
 ~d épuisant(e)
zerquetschen *vt* écraser
Zerrbild ['tserbilt] *nt* image *f* déformée
zerreißen *unreg* *vt* déchirer ♦ *vi* (Seil)
 casser
zerren ['tserən] *vt* trainer ♦ *vi*: ~ an

+Dat tirer sur; sich *Dat* einen Muskel ~ se claquer un muscle

zerrinnen *unreg vi* (*Traum*) s'évanouir; (*Geld*) disparaître, fondre (comme neige au soleil)

zerrissen [tsɛr'risən] *adj* déchiré(e); **z-heit** *f* (*POL*) désunion *f*; (*innere*) nature *f* tourmentée

Zerrung *f* (*MED*) claquage *m*

zerrütten [tsɛr'rytən] *vt* (*Gesundheit*) miner; (*Nerven*) mettre à rude épreuve

zerrüttet *adj* (*Ehe*) brisé(e); (*Nerven*) à bout; (*Gesundheit*) miné(e)

zerschlagen *unreg vt* casser; (*fig*) briser ♦ *vr* (*Pläne* etc) échouer ♦ *adj*: sich ~ fühlen être épuisé(e)

zerschmettern *vt* fracasser ♦ *vi* se fracasser

zerschneiden *unreg vt* découper

zersetzen *vt* (*Metall* etc) attaquer ♦ *vr* se décomposer

zerspringen *unreg vi* (*Glas*) se fracasser

Zerstäuber (-s, -) *m* vaporisateur *m*

zerstören *vt* détruire

Zerstörung *f* destruction *f*

zerstreuen *vt* éparpiller; (*Zweifel*) lever; (*Menschenmenge*) disperser ♦ *vr* (*sich verteilen*) se disperser; (*sich unterhalten*) se distraire

zerstreut *adj* (*Mensch*) distrait(e)

zerstreutheit *f* distraction *f*

Zerstreuung *f* (*Zeitvertreib*) distraction *f*

zerstückeln [tsɛr'ʃtykələn] *vt* couper en morceaux

zerteilen *vt* diviser

Zertifikat [tsɛrtifi'ka:t] (-e)s, -e) *nt* certificat *m*

zertreten *unreg vt* écraser

zertrümmern [tsɛr'trymɛrn] *vt* fracasser; (*Gebäude* etc) détruire

zerzausen [tsɛr'tsauzən] *vt* (*Haar*) ébouriffer

zeter[n] [tsɛ:tɔrn] (*pej*) *vi* vociférer

Zettel [tsɛtəl] (-s, -) *m* billet *m*; (*umg*: *Formular*) bulletin *m*

Zeug [tsɔyk] (-e)s, -e) (*umg*) *nt* affaires *fpl*; dummies ~ bêtises *fpl*; das ~ haben zu etw (*umg*) avoir l'étoffe de qch; sich ins ~ legen (*umg*) travailler d'arrachepied

Zeuge(-in) [tsɔygə] (-n, -n) *m(f)* témoin *m*

zeugen *vt* (*Kind*) procréer ♦ *vi* (*vor Gericht*) témoigner; das zeugt von ... c'est signe de ...

Zeugenaussage *f* témoignage *m*

Zeugnis [tsɔygnis] (-ses, -se) *nt* certificat *m*; (*SCH*) bulletin *m* (scolaire); (*Referenz*) références *fpl*; (*Aussage*) témoignage *m*

Zeugung [tsɔyguŋ] *f* procréation *f*

z.H., z.Hd. *abk* (= zu Händen) à l'attention de

Zickzack [tsiksak] (-e)s, -e) *m* zigzag *m*

Ziege [tsi:gə] *f* chèvre *f*

Ziegel [tsi:gəl] (-s, -) *m* brique *f*; (*Dach*~) tuile *f*

Ziegelstein *m* brique *f*

Ziegen-: ~bock *m* bouc *m*; ~leder *nt* chevreau *m*

ziehen [tsi:ən] *unreg vt* tirer; (*Zahn*) arracher; (*Fäden*) enlever; (*Pflanzen*) faire pousser ♦ *vi* (*zerren*) tirer; (*um*~) déménager; (*wandern*) aller; (*Wolke*) passer; (*Tee*) infuser ♦ *vi* *unpers*: es zieht il y a un courant d'air ♦ *vr* (*Gummi* etc) s'étirer; (*Grenze* etc) s'étendre; etw nach sich ~ (*Folgen haben*) entraîner qch; ~der Schmerz tiraillement *m*; sich (in die Länge) ~ tirer en longueur

Ziehharmonika [tsi:harmo:nika] (-, -s) *f* accordéon *m*

Ziehung [tsi:uŋ] *f* (*Los*~) tirage *m* (au sort)

Ziel [tsi:l] (-e)s, -e) *nt* but *m*; (*MIL*) cible *f*; sich ein ~ setzen se donner un objectif; z~en *vi* viser; z~en auf +Akk viser; z~los *adj* sans but; ~scheibe *f* cible *f*

ziemlich [tsi:mliç] *adj* considérable ♦ *adv* plutôt; ~ lange assez longtemps

zieren [tsi:rən] (*pej*) *vr* faire des façons

zierlich *adj* menu(e)

Ziffer [tsifɐl] (-, -n) *f* chiffre *m*; ~blatt *nt* cadran *m*

zig [tsik] (*umg*) *adj* je ne sais combien de

Zigarette [tsiga'rɛtə] *f* cigarette *f*

Zigaretten-: ~automat *m* distributeur *m* de cigarettes; ~papier *nt* papier *m* à cigarette; ~schachtel *f* paquet *m* de cigarettes

Zigarillo [tsiga'rilo] (-s, -s) *nt* od *m* cigarillo *m*

Zigarre [tsi'garə] *f* cigare *m*

Zigeuner(in) [tsi'gɔynɐ(r)] (-s, -) *m(f)* gitan(e) *m/f*

Zikade [tsi'ka:də] *f* cigale *f*

Zimmer [tsimɐr] (-s, -) *nt* chambre *f*; „~ frei“ “chambres à louer”; ~lautstärke *f*: das Radio auf ~lautstärke drehen baisser la radio (pour ne pas déran-

ger les voisins); ~**mädchen** *nt* femme *f* de chambre; ~**mann** (*pl* -leute) *m* charpentier *m*

zimmern *vt* faire

Zimmerpflanze *f* plante *f* d'appartement

zimperlich ['tsimpərliç] *adj* douillet(te); (*prüde*) bégueule

Zimt [tsimt] (-(e)s, -e) *m* cannelle *f*

Zink ['tsɪŋk] (-(e)s) *nt* zinc *m*

Zinke *f* (Gabel~, Kamm~) dent *f*

Zinn [tsɪn] (-(e)s) *nt* étain *m*; (*in* ~waren) fer-blanc *m*; ~**soldat** *m* soldat *m* de plomb; ~**waren** *pl* étains *mpl*

Zins [tsɪns] (-(e)s, -en) *m* intérêt *m*

Zinseszins *m* intérêts *mpl* composés

Zins-: ~**fuß** *m* taux *m* d'intérêt; **z~los** *adj* sans intérêts; ~**satz** *m* taux *m* d'intérêt

Zipfel ['tʃɪpfəl] (-(s), -) *m* coin *m*; (Hemd~, Schürzen~) pan *m*; (von Wurst) bout *m*; ~**mütze** *f* bonnet *m*

zirka ['tsɪrkə] *adv* environ

Zirkel ['tsɪrkəl] (-(s), -) *m* cercle *m*; (MATH. Gerät) compas *m*

Zirkus ['tsɪrkus] (-(s), -se) *m* cirque *m*

zirpen ['tsɪrpən] *vi* (Grille) chanter

zischen ['tsɪʃən] *vi* siffler; (Limonade, Fett) pétiller

Zitat [tsi'ta:t] (-(e)s, -e) *nt* citation *f*

zitieren [tsi'ti:rən] *vt* citer; (vorladen, rufen): ~ vor +Akk convoquer devant

Zitronat [tsitro'na:t] (-(e)s, -e) *nt* écorce *f* de citron confite

Zitrone [tsi'tro:nə] *f* citron *m*

Zitronen-: ~**limonade** *f* limonade *f*; ~**saft** *m* jus *m* de citron, citron *m* pressé; ~**schale** *f* écorce *f* od zeste *m* de citron

zittern ['tsɪtərən] *vi* trembler

zivil [tsi'vi:l] *adj* civil(e); (umg: gemäßigt) honnête ♦ *adv* civilement; **Z~** (-(s)) *nt* civil *m*; **Z~bevölkerung** *f* population *f* civile;

Z~courage *f*; **Z~courage** haben avoir le courage de ses opinions; **Z~dienst** *m* service *m* civil; **Z~dienstleistende(r)** *m* objecteur *m* de conscience (effectuant son service civil)

Zivilisation [tsivilizatsi'o:n] *f* civilisation *f*

Zivilisationskrankheit *f* maux *mpl* de civilisation

zivilisieren [tsivili'zi:rən] *vt* civiliser

zivilisiert *adj* civilisé(e)

Zivist [tsivi'list] *m* civil *m*

zog etc [tso:k] *vb* siehe ziehen

zögern ['tsø:gərən] *vi* hésiter

Zölibat [tsøli'ba:t] (-(e)s, -e) *nt* od *m* célibat *m*

Zoll [tsɔl] (-(e)s, -e) *m* douane *f*; (Abgabe) (droit *m* de) douane; ~**abfertigung** *f* formalités *fpl* de douane; ~**amt** *nt* (bureau *mpl* de) douane *f*; ~**beamte(r)** *m* douanier *m*; ~**erklärung** *f* déclaration *f* en douane; **z~frei** *adj* exempté(e) od franc(franche) de douane; ~**kontrolle** *f* contrôle *m* douanier; **Z~stock** *m* mètre *m* (pliant)

Zone [tso:nə] *f* zone *f*

Zoo [tso:] (-(s), -s) *m* jardin *m* zoologique, zoo *m*; ~**handlung** *f* boutique *f* d'animaux

Zoologe(-in) [tsoo'lo:gə] (-(n), -n) *m(f)* zoologue *m/f*

Zoologie *f* zoologie *f*

zoologisch *adj* zoologique

Zopf [tsɔpf] (-(e)s, -e) *m* (Haar~) tresse *f*, natte *f*; ein alter ~ (pej: Brauch) une coutume dépassée

Zorn [tsɔrn] (-(e)s) *m* colère *f*

zornig *adj* furieux(-euse)

zottig ['tsɔtɪç] *adj* (Fell) épais(se), brossailleux(-euse)

z.T. *abk* = zum Teil

SCHLÜSSELWORT

zu [tsu:] *präp* +Dat 1 (örtlich): zum Bahnhof/Arzt gehen aller à la gare/chez le médecin; zur Schule/Kirche gehen aller à l'école/l'église; sollen wir zu euch gehen? on va chez vous?; zum Gebirge hin vers la montagne; zum Fenster herein par la fenêtre; zu meiner Linken à ma gauche; darf ich mich zu Ihnen setzen? je peux m'asseoir à côté de od avec vous?

2 (zeitlich): zu Ostern à Pâques; bis zum 1. Mai jusqu'au 1er mai; (nicht später als) d'ici au 1er mai; zu meiner Zeit de mon temps

3 (Zusatz): zu Fisch trinkt man Weißwein avec le poisson, on boit du vin blanc; Bemerkungen zu etw machen faire des commentaires sur qch

4 (Zweck) pour; Wasser zum Waschen de l'eau pour se laver; zu seiner Entschuldigung comme excuse

5 (als): jdn zum Vorsitzenden wählen élire qn président

6 (Anlaß): ein Geschenk zum Geburtstag un cadeau d'anniversaire

7 (Veränderung): zu etw werden devenir qch; jdn zu etw machen faire qch de qn; zu Asche verbrennen être réduit(e) en

condres

8 (mit Zahlen): 3 zu 2 (SPORT) 3 à 2; das Stück zu 2 Mark 2 marks pièce; zum ersten Mal pour la première fois

9: zu meiner Freude à ma grande joie; zum Glück heureusement; zu Fuß à pied; es ist zum Weinen c'est triste à pleurer

♦ *konj* pour; um besser sehen zu können pour mieux voir; ohne es zu wissen sans le savoir; noch zu bezahlende Rechnungen factures à payer

♦ *adv* **1** (allzu) trop; zu sehr trop

2 (örtlich) vers; er kam auf mich zu il est venu vers moi

3 (geschlossen) fermé(e); (mach die) Tür zu! ferme la porte!

4 (umg): nur zu! continue(z)!

zuallererst *adv* avant tout

zuallerletzt *adv* en tout dernier

Zubehör ['tsu:bəhø:r] (-(e)s, -e) *nt* équipement *m*

zubereiten ['tsu:bəraitən] *vt* préparer

zubilligen ['tsu:bi:lɪgən] *vt* accorder

zubinden ['tsu:bindən] *unreg vt* (Schuh) lacer; (Sack) fermer, ficeler

zubringen ['tsu:brɪŋən] *unreg vt* (Zeit) passer

Zubringer (-s, -) *m* (Straße) (route *f* d')accès *m*; (: von Autobahn) bretelle *f*

Zucchini ['tsu:'kɪni:] *pl* courgettes *fpl*

Zucht ['tsuxt] (-, -en) *f* (von Tieren) élevage *m*; (von Pflanzen) culture *f*; (Rasse) souche *f*; (Disziplin) discipline *f*

züchten ['tsyçtən] *vt* (Tiere) élever; (Pflanzen) cultiver

Züchter(in) (-s, -) *m(f)* (siehe *vt*) éleveur(-euse) *m/f*; cultivateur(-trice) *m/f*

Zuchthaus *nt* (Gebäude) pénitencier *m*; (Strafe) prison *f*

züchtigen ['tsyçtɪgən] *vt* infliger un châtiment corporel à, corriger

Züchtung *f* (Zuchtart, Sorte: von Tier) espèce *f*, type *m*; (: von Pflanze) variété *f*

zucken ['tsukən] *vi* avoir un mouvement convulsif; (Flammen) luire brièvement ♦ *vt*: die Achseln od Schultern ~ hausser les épaules

Zucker ['tsukər] (-s, -) *m* sucre *m*; (umg: Zuckerkrankheit) diabète *m*; ~dose *f* sucrier *m*; ~erbse *f* pois *m* mange-tout; ~guß *m* glaçage *m*; z~krank *adj* diabétique; ~krankheit *f* diabète *m*

zuckern *vt* sucrer

Zucker-: ~rohr *nt* canne *f* à sucre; ~rübe *f* betterave *f* sucrière

Zuckung *f* contraction *f*, crispation *f*, (leicht) tic *m*

zudecken ['tsu:dəkən] *vt* couvrir; (im Bett) border

zudem ['tsu:'de:m] *adv* en outre, de plus
zudringlich ['tsu:drɪŋlɪç] *adj* pressant(e), envahissant(e); ~ werden (zu einer Frau) faire des avances

zudrücken ['tsu:drʏkən] *vt* fermer (en poussant); ein Auge ~ fermer les yeux

zueinander ['tsu|aɪ'nandər] *adv* l'un(e) avec l'autre; sie passen ~ ils(elles) vont bien ensemble

zuerkennen ['tsu:ɛrkənən] *unreg vt* accorder

zuerst ['tsu:'ɛ:rst] *adv* d'abord; (als erste(r)) le(la) premier(-ère), en premier

Zufahrt ['tsu:fa:rt] *f* accès *m*

Zufahrtsstraße *f* (route *f* d')accès *m*; (von Autobahn etc) bretelle *f*

Zufall ['tsu:fal] *m* hasard *m*; durch ~ par hasard; so ein ~! quel heureux hasard!

zufallen *unreg vi* se fermer; jdm ~ (Anteil, Aufgabe) échoir à qn

zufällig ['tsu:felɪç] *adj* fortuit(e) ♦ *adv* par hasard

Zuflucht ['tsu:flʊxt] *f* refuge *m*

zufolge ['tsu:'fɔlgə] *präp +Dat* selon

zufrieden ['tsu:'fri:dən] *adj*: ~ (mit) satisfait(e) (de); Z~heit *f* satisfaction *f*; ~stellen *vt* satisfaire; ~stellend *adj* satisfaisant(e)

zufrieren ['tsu:fri:rən] *unreg vi* geler

zufügen ['tsu:fy:gən] *vt* (dazutun) ajouter; (Leid) infliger

zuführen ['tsu:fy:rən] *vt* amener; (versorgen mit) fournir

Zug ['tsu:k] (-(e)s, -e) *m* (EISENB) train *m*; (Luft-) courant *m* d'air; (Gesichts-, Charakter-) trait *m*; (Klingel-, Hebel) poignée *f*; (SCHACH etc) coup *m*; (Atem-) souffle *m*; (Prozession) procession *f*; (von Vögeln) vol *m*, volée *f*; (MIL) section *f*; etw in vollen Zügen genießen se délecter de qch; im ~(e) +Gen (im Verlauf) au cours de; in einem ~ d'un trait

Zugabe ['tsu:ga:bə] *f* (Vorgang) ajout *m*; (in Konzert etc) bis *m*

Zugang ['tsu:gəŋ] *m* accès *m*

zugänglich ['tsu:gɛŋlɪç] *adj* accessible; (Mensch) d'abord facile, ouvert(e)

Zugbrücke *f* pont *m* ferroviaire

zugeben ['tsu:ge:bən] *unreg vt* (beifügen) ajouter; (gestehen) avouer, admettre

zugehen ['tsu:ge:ən] *unreg vi* (umg: schließen) fermer ♦ *vi impers*: es geht

dort seltsam zu il s'y passe des choses étranges; auf jdm/etw ~ se diriger vers qn/qch

Zugehfrau ['tsu:ge:fraʊ] *f* femme *f* de ménage

Zugehörigkeit ['tsu:gəhø:riçkait] *f*. ~ zu appartenance *f* à

Zügel ['tsy:gəl] (-s, -) *m* rêne *f*

Zügellosigkeit *f* manque *m* de retenue

zügeln *vt* maîtriser

Zugeständnis ['tsu:gəʃtentnis] *nt* concession *f*

zugestehen *unreg vt* accorder

zugig *adj* (*Raum*) plein(e) de courants d'air

zügig ['tsy:gɪç] *adj* rapide ♦ *adv* rapidement

zugleich [tsu:glaiç] *adv* en même temps, simultanément; (*ebenso*) également, aussi

zugreifen ['tsu:graifən] *unreg vi* le(la) saisir; (*beim Essen*) se servir; (*mithelfen*) faire sa part de travail

Zugriff ['tsu:grɪf] *m* (*COMPUT*) accès *m*

zugrunde [tsu:grʊndə] *adv*. ~ gehen disparaître; (*sterben*) périr; *etw einer Sache Dat* ~ legen fonder qch sur qch; *einer Sache Dat* ~ liegen être à la base de qch; ~ richten perdre

zugunsten [tsu:gunstən] *präp* (+*Gen od Dat*) en faveur de

zugute [tsu:gu:tə] *adv*. jdm etw ~ halten retenir qch en faveur de qn; jdm ~ kommen être utile à qn

Zug-: ~*verbindung* *f* correspondance *f*; ~*vogel* *m* oiseau *m* migrateur

zuhalten ['tsu:haltən] *unreg vt* (*nicht öffnen*) garder fermé(e) ♦ *vi*. auf jdn/etw ~ se diriger vers qn/qch; *sich Dat die Nase* ~ se boucher le nez

Zuhälter ['tsu:heltər] (-s, -) *m* souteneur *m*

Zuhause (-) *nt* chez-soi *m inv*

zuhören ['tsu:hø:rən] *vi* (+*Dat*) écouter

Zuhörer(in) (-s, -) *m(f)* auditeur(-trice) *m/f*; ~*schaft* *f* auditeurs *mpl*

zukleben ['tsu:klei:bən] *vt* coller

zukneifen ['tsu:knai:fən] *vt* (*Augen*) fermer, plisser; (*Mund*) pincer

zuknöpfen ['tsu:knœpfən] *vt* boutonner

zukommen ['tsu:kəmən] *unreg vi*. auf jdm ~ se diriger vers qn; (*Aufgabe, Verantwortung*) incomber à qn; jdm etw ~ lassen accorder qch à qn; *die Dinge auf sich Akk* ~ lassen attendre de voir l'évolution de la situation

Zukunft ['tsu:kʊnft] (-, *Zukünfte*) *f* avenir *m*; (*GRAM*) futur *m*; in ~ à l'avenir

zukünftig ['tsu:kʏnftɪç] *adj* futur(e) ♦ *adv* à l'avenir

Zulage ['tsu:lai:gə] *f* (*Gehalts-*) augmentation *f*

zulassen ['tsu:lasən] *unreg vt* permettre; (*Fahrzeug*) délivrer la carte grise de; (*umg. nicht öffnen*) laisser fermé(e)

zulässig ['tsu:ləsiç] *adj* autorisé(e)

Zulassung *f* (*amtlich*) autorisation *f*, (*von Kfz*) carte *f* grise

zulaufen ['tsu:laufən] *unreg vi*. jdm ~ (*Tier*) être recueilli(e) par qn; *spitz* ~ être pointu(e)

zuleide [tsu:laidə] *adv*. jdm etwas ~ tun nuire à qn

zuletzt [tsu:ʔetst] *adv* en dernier

zuliebe [tsu:li:bə] *adv*. jdm ~ pour faire plaisir à qn

zum [tsʊm] = *zu dem*

zumachen ['tsu:maçən] *vt* (*schließen*) fermer; (*zuknöpfen*) boutonner ♦ *vi* (*Laden*) fermer

zumal [tsu:ma:l] *konj* d'autant plus que

zumeist [tsu:maist] *adv* la plupart du temps

zumindest [tsu:mɪndəst] *adv* du moins

zumutbar ['tsu:mu:tba:r] *adj* acceptable

zumuten ['tsu:mu:tən] *vt* infliger; *sich Dat zuviel* ~ se surmener

Zumutung *f* demande *f* exagérée; *eine* ~ sein être un comble; *so eine* ~! quel culot!

zunächst [tsu:nɛ:çst] *adv* tout d'abord; (*vorerst*) pour l'instant; ~ *einmal* en premier lieu

zunähen ['tsu:nɛ:ən] *vt* coudre

Zunahme ['tsu:na:mə] *f* augmentation *f*

zünden ['tsʏndən] *vi* (*Feuer, fig*) prendre ♦ *vt* (*Bombe*) faire exploser; (*Rakete*) tirer; *bei jdm* ~ (*begeistern*) produire son effet sur qn

zündend *adj* (*Rede*) qui soulève l'enthousiasme

Zünder (-s, -) *m* (*TECH, MIL*) détonateur *m*

Zünd-: ~*holz* *nt* allumette *f*; ~*kerze* *f* (*AUT*) bougie *f*; ~*schlüssel* *m* clé *f* de contact; ~*schnur* *f* mèche *f*

Zündung *f* (*AUT*) allumage *m*

zunehmen ['tsu:ne:mən] *unreg vi* augmenter; (*dicker werden*) prendre du poids

zunehmend *adj*. mit ~em Alter avec l'âge ♦ *adv* de plus en plus

Zuneigung *f* affection *f*

Zunft [tsʊnft] (-, -e) *f* corporation *f*

zünftig ['tsynftɪç] *adj* bon(bonne)

Zunge ['tsuŋə] *f* langue *f*

Zünglein ['tsynɡlɛɪn] *nt*: das ~ an der Waage sein (*fig*) faire pencher la balance

zunichte [tsu'niçtə] *adv*: etw ~ machen anéantir qch; ~ werden être réduit(e) à néant

zunutze [tsu'nutʂə] *adv*: sich *Dat* etw ~ machen tirer profit de qch, se servir de qch

zuoberst [tsu'ʔo:bərst] *adv* (tout) en haut

zupfen ['tsupfən] *vt* (Fäden) tirer; (*Gitarre*) jouer de ♦ *vr* (Augenbrauen) s'épiler

zur [tsu:r] = zu der

zurechnungsfähig ['tsu:reçnɔŋsfɛŋɪç] *adj* (*JUR*) sain(e) d'esprit; (*fig*) sain(e) de corps et d'esprit; **Z~keit** *f* (*JUR*) responsabilité *f*

zurecht-: **~finden** *unreg vr* s'y retrouver; (*im Leben*) se débrouiller; **~kommen** *unreg vi* (schaffen) se débrouiller; (*finanziell*) arriver à joindre les deux bouts; **~legen** *vt* préparer; **~machen** (*umg*) *vt* préparer ♦ *vr* se préparer; **~weisen** *unreg vt* remettre à sa place; **Z~weisung** *f* réprimande *f*

zureden ['tsu:re:dən] *vi* +*Dat* (ermutigen) encourager; (überreden) convaincre

zurück [tsu'rvɪk] *adv* en arrière; wir fuhren nach Paris ~ nous sommes retournés à Paris; Köln hin und ~ un aller-retour *od* aller et retour pour Cologne; **~behalten** *unreg vt* garder; **~bekommen** *unreg vt* obtenir en retour; **~bleiben** *unreg vi* rester; (*nicht nachkommen*) rester en arrière; (*in Entwicklung*) avoir du retard; **~bringen** *unreg vt* rapporter; **~fahren** *unreg vi* retourner; (*vor Schreck*) faire un bond en arrière ♦ *vt* (jdn) ramener; **~finden** *unreg vi* retrouver son chemin; **~fordern** *vi* réclamer; **~führen** *unreg vt* ramener; etw auf etw *Akk* ~führen mettre qch sur le compte de qch, attribuer qch à qch; **~geben** *unreg vt* rendre; **~geblieben** *adj* (geistig) arriéré(e); **~gehen** *unreg vi* retourner; (*nachlassen*) baisser; (*zeitlich*): **~gehen auf** +*Akk* remonter à; **~gezogen** *adj* retiré(e), solitaire; **~halten** *unreg vt* garder; (*Mensch*) retenir; (*Tränen, Bemerkung*) réprimer, contenir ♦ *vr* (reserviert sein) être réservé(e); (*sich beherrschen*) se retenir; **~haltend** *adj* réservé(e); (*kühl*) peu enthousiaste; **Z~haltung** *f* réserve *f*; **~kehren** *vi* retourner; **~kommen** *unreg vi*

revenir; (*nach Hause*) rentrer; **~lassen** *unreg vt* laisser; **~legen** *vt* remettre; (*Geld*) mettre de côté; (*Strecke*) parcourir; **~nehmen** *unreg vt* reprendre; (*Bemerkung*) retirer; **~rufen** *unreg vt, vi* rappeler; **~schicken** *vt* renvoyer; **~schrecken** *vi*: vor jdm/etw ~schrecken avoir peur de qn/qch; **~stecken** *vi* (*fig*) en rabattre; **~stellen** *vt* remettre; (*Ware*) mettre de côté; **~treten** *unreg vi* reculer; (*von Amt*) démissionner; (*von Vertrag etc*) se rétracter; (*weniger wichtig sein*) être en déclin; **~weichen** *unreg vi* reculer; **~weisen** *unreg vt* refuser; (*Vorwurf*) rejeter; **~zahlen** *vt* rembourser; **~ziehen** *unreg vt* retirer ♦ *vr* se retirer

Zuruf ['tsu:ruf] *m cri m*

Zusage ['tsu:za:gə] *f* accord *m*; (*auf Einladung etc*) acceptation *f*; **Z~n** *vt* accorder ♦ *vi* accepter; jdm Z~n (gefallen) plaire à qn

zusammen [tsu'zamən] *adv* ensemble; (*insgesamt*) en tout; **Z~arbeit** *f* coopération *f*, collaboration *f*; **~arbeiten** *vi* collaborer; **~beißen** *unreg vt* (Zähne) serrer; **~bleiben** *unreg vi* rester ensemble; **~brechen** *unreg vi* s'écrouler; (*Mensch*) s'effondrer; (*Verkehr*) être immobilisé(e); **~bringen** *unreg vt* rassembler; (*umg*: Sätze) arriver à aligner; **Z~bruch** *m* (Nerven~) dépression *f* (nerveuse); (*WIRTS, POL*) effondrement *m*; **~fassen** *vt* résumer; (*vereinigen*) réunir, rassembler; **~fassend** *adj* récapitulatif(-ive) ♦ *adv* en résumé; **Z~fassung** *f* résumé *m*; **~fügen** *vt* joindre; **~führen** *vt* réunir ♦ *vi* (Wege) se rencontrer; **~gewürfelt** *adj* disparate; **~halten** *unreg vi* tenir ensemble; (*Menschen*) se serrer les coudes; **Z~hang** *m* rapport *m*; aus dem Z~hang hors du contexte; im Z~hang mit etw stehen être lié(e) à qch; **~hängen** *unreg vi* tenir ensemble; (*Ursachen*) être lié(e); **~hang(s)los** *adj* décousu(e); **~kommen** *unreg vi* se retrouver; (*Ereignisse*) arriver en même temps; **Z~kunft** (-, -künfte) *f* réunion *f*; **~legen** *vt* mettre ensemble; (*falten*) plier; (*verbinden*) réunir; (*Termine, Fest*) combiner; (*Geld*) rassembler; **~nehmen** *unreg vt* rassembler ♦ *vr* se ressaisir; alles ~genommen en tout; **~passen** *vi* aller (bien) ensemble; **~reißen** *unreg (umg)* *vr* se ressaisir; **~schließen** *unreg vr* se réunir; (*Firmen*) fusionner; **Z~schluß** (-s) *m* fusion *f*; **~schreiben** *unreg vt* (Wort) écrire en un seul mot; (*umg*: Bericht) rédiger; **~setzen**

vt (*Puzzle, Teile*) assembler ♦ *vr*: sich aus etw ~setzen être composé(e) de qch; **Z~setzung** *f* composition *f*; **~stellen** *vt* (*Tische etc*) mettre ensemble; (*Liste*) établir; **Z~stoß** *m* collision *f*; **~stoßen** *unreg vi* entrer en collision, se heurter; **~tragen** *unreg vt* rassembler; **~treffen** *unreg vi* (Ereignisse) coïncider; mit jdm ~treffen rencontrer qn; **Z~treffen** *nt* rencontre *f*; (*Zufall*) coïncidence *f*; **~treten** *unreg vi* se réunir; **~tun** *unreg vt* (umg) réunir ♦ *vr* s'allier; **~wachsen** *unreg vi* se joindre; **~zahlen** *vt* additionner; **~ziehen** *unreg vt* (*Schlinge*) serrer, resserrer; (*addieren*) additionner ♦ *vi*: mit jdm ~ziehen emménager avec qn ♦ *vr* (*schrumpfen*) se contracter; (*Gewitter*) se préparer; **~zucken** *vi* tressaillir

Zusatz ['tsu:zats] *m* (*Vorgang*) ajout *m*; (*Nachtrag*) appendice *m*

zusätzlich ['tsu:zetslɪç] *adj* supplémentaire ♦ *adv* en plus

zuschauen ['tsu:ʃaʊən] *vi* (+*Dat*) regarder

Zuschauer(in) (-s, -) *m(f)* spectateur(-trice) *m/f*; ~ *pl* (*THEAT, FILM*) spectateurs *mpl*; (*TV*) téléspectateurs *mpl*

zuschicken ['tsu:ʃɪkən] *vt* faire parvenir, envoyer

Zuschlag ['tsu:ʃla:k] *m* supplément *m*

zuschlagen ['tsu:ʃla:gən] *unreg vt* (*Tür*) claquer; (*Buch*) fermer d'un coup sec; (*bei Auktion*) attribuer ♦ *vi* (*Fenster, Tür*) claquer; (*Mensch*) frapper

Zuschlag-: ~karte *f* (*EISENB*) supplément *m*; **~pflichtig** *adj* (*Zug*) avec supplément

zuschneiden ['tsu:ʃnaɪdən] *unreg vt* couper

zuschnüren ['tsu:ʃny:rən] *vt* (*Paket*) ficeler; (*Schuhe*) lacer

zuschrauben ['tsu:ʃraubən] *vt* visser le couvercle de

zuschreiben ['tsu:ʃraɪbən] *unreg vt* attribuer

Zuschrift ['tsu:ʃrɪft] *f* lettre *f* (*de lecteur ou d'auditeur*); (*auf Annonce*) réponse *f*

zuschulden ['tsu:ʃuldən] *adv*: sich *Dat* etwas ~ kommen lassen se rendre coupable d'une faute

Zuschuß ['tsu:ʃus] *m* subvention *f*; (*nicht amtlich*) contribution *f*

zusehen ['tsu:zɛ:ən] *unreg vi* (+*Dat*) regarder; ~, daß (*dafür sorgen*) veiller à ce que +*sub*

zusehends *adv* à vue d'œil

zusenden ['tsu:zɛndən] *unreg vt* faire parvenir, envoyer

zusichern ['tsu:zɪçərn] *vt*: jdm etw ~ promettre qch à qn, assurer qn de qch

zuspielen ['tsu:ʃpi:lən] *vt* (*Ball*) passer; (*Information*) communiquer

zuspitzen ['tsu:ʃpɪtsən] *vt* aiguiser ♦ *vr* (*Lage*) s'aggraver

zusprechen ['tsu:ʃpɹɛçən] *unreg vt* (*zuerkennen*) accorder ♦ *vi*: jdm gut ~ es-sayer de convaincre qn; dem Wein ~ (*umg*) faire honneur au vin

Zustand ['tsu:ʃtant] *m* état *m*; (*Lage*) situation *f*

zustande ['tsu:ʃtandə] *adv*: etw ~ bringen accomplir qch; ~ kommen avoir lieu; (*Geschäft, Vertrag*) être conclu(e)

zuständig ['tsu:ʃtɛndɪç] *adj* responsable, compétent(e); **Z~keit** *f* responsabilité *f*, compétence *f*

zustehen ['tsu:ʃtɛ:ən] *unreg vi*: etw steht jdm zu qn a droit à qch

zustellen ['tsu:ʃtɛlən] *vt* (*versperren*) bloquer; (*Post etc*) distribuer

zustimmen ['tsu:ʃtɪmən] *vi* (+*Dat*) être d'accord (avec)

Zustimmung *f* accord *m*

zustoßen ['tsu:ʃto:sən] *unreg vi*: jdm ~ arriver à qn

zutage ['tsu:ta:gə] *adv*: ~ bringen exposer; ~ treten *od* kommen apparaître, se manifester

Zutaten ['tsu:ta:tən] *pl* ingrédients *mpl*

zuteilen ['tsu:taɪlən] *vt* attribuer

zutiefst ['tsu:ti:fst] *adv* profondément

zutragen ['tsu:tra:gən] *unreg vr* advenir, se produire

zutrauen ['tsu:traʊən] *vt* (*Aufgabe, Tat*) confier; sich *Dat* etw ~ se sentir capable de (faire) qch; **Z~** (-s) *nt* confiance *f*

zutraulich *adj* (*Hund*) affectueux(-euse); (*Kind*) confiant(e); **Z~keit** *f* nature *f* confiante

zutreffen ['tsu:trɛfən] *unreg vi* (*Beschreibung*) correspondre; (*Feststellung*) être juste; (*Regel*) être valable; ~ auf +*Akk od für* s'appliquer à; **Z~des** *bitte* unterstreichen veuillez souligner la mention correspondante

Zutritt ['tsu:trɪt] *m* accès *m*, entrée *f*

Zutun (-s) *nt*: ohne mein/sein ~ sans que j'y sois/qu'il y soit pour rien

zuverlässig ['tsu:ʃɛrlɛsɪç] *adj* digne de confiance; (*Nachrichtenquelle*) sûr(e); (*Arbeiter*) sérieux(-euse); **Z~keit** *f* fiabilité *f*

Zuversicht ['tsu:ʃɛrɪçɪt] (-) *f* confiance *f*; **z~lich** *adj* confiant(e), optimiste

zuviel ['tsu:ʃi:l] *adj* trop de ♦ *adv* trop

zuvor ['tsu:ʃo:r] *adv* auparavant

zuvorkommen *unreg vi +Dat* devancer
zuvorkommend *adj* prévenant(e)
Zuwachs ['tsu:vaks] (-es) *m* accroissement *m*
zuwachsen *unreg vi* (*Wunde*) guérir; (*Weg*) être envahi(e) par la végétation
zuwege ['tsu:'ve:gə] *adv*: etw ~ bringen accomplir qch
zuweilen ['tsu:'vailən] *adv* de temps en temps, parfois
zuweisen ['tsu:'vaizən] *unreg vt* attribuer
zuwenden ['tsu:'vəndən] *unreg vt* tourner ♦ *vr*: sich jdm/etw ~ se tourner vers qn/qch; (*widmen*) s'occuper de qn/se consacrer à qch; jdm seine Aufmerksamkeit ~ accorder son attention à qn
zuwenig ['tsu:'ve:nɪç] *adj* trop peu de ♦ *adv* trop peu
zuwider ['tsu:'vi:dər] *adv*: jdm ~ sein dégouter qn ♦ *präp +Dat* contre; ~handeln *vi +Dat* aller à l'encontre de; (*einem Gesetz*) contrevénir à
zuziehen ['tsu:'tsi:ən] *unreg vt* (*Vorhang*) tirer; (*Knoten etc*) serrer; (*Arzt, Experten*) consulter ♦ *vi* (*hierherziehen*) arriver; sich *Dat* etw ~ (*Krankheit*) contracter qch; (*Zorn*) s'attirer qch
zuzüglich ['tsu:'tsy:klɪç] *präp +Gen* plus
Zwang (-es, -e) *m* force *f*
zwingen ['tsvɛŋən] *vt* forcer
zwanglos *adj* informel(le); (*Kleidung*) décontracté(e)
Zwangs-: ~arbeit *f* travaux *mpl* forcés; ~ernähren *vt* nourrir de force; ~jacke *f* camisole *f* de force; ~lage *f* situation *f* difficile; ~läufig *adj* inévitable; ~weise *adv* d'office
zwanzig ['tsvantsɪç] *num* vingt
zwanzigste(r, s) *adj* vingtième
zwar ['tsva:r] *adv*: das ist ~ traurig, aber ... bien que ce soit triste, ..., c'est (vraiment) triste, mais ...; er ist tatsächlich gekommen, und ~ am Sonntag il est vraiment venu, dimanche; er fuhr sofort hin, und ~ so schnell, daß ... il y est allé tout de suite, et si vite que ...
Zweck ['tsvɛk] (-es, -e) *m* but *m*; (*Sinn*) sens *m*; ~dienlich *adj* utile
Zwecke *f* (*Reiẗ~, Heft~*) punaise *f*
zweck-: ~los *adj* inutile; ~mäßig *adj* pratique ♦ *adv* d'une manière pratique
zwecks *präp +Gen* en vue de
zwei ['tsvai] *num* deux; ~deutig *adj* à double sens
zweierlei ['tsvaiər'laɪ] *adj*: ~ Brot/Stoff deux sortes de pain/tissu; das sind ~

Sachen ce sont deux choses différentes
zweifach *adj* double
Zweifel ['tsvaɪfəl] (-s, -) *m* doute *m*; ~haft *adj* douteux(-euse); ~los *adv* indubitablement
zweifeln *vi*: an jdm/etw ~ douter de qn/qch
Zweig ['tsvaɪk] (-es, -e) *m* (petite) branche *f*; (*von Familie, Unterabteilung*) branche; ~stelle *f* succursale *f*
zwei-: ~hundert *num* deux cents; ~mal *adv* deux fois; ~sitzer *m* (*AUT*) voiture *f* à deux places; ~sprachig *adj* bilingue; ~spurig *adj* à deux voies; ~stellig *adj* (*Zahl*) de *od* à deux chiffres; ~stimmig *adj* à deux voix
zweit *adv*: zu ~ à deux; wir sind zu ~ nous sommes deux
Zweitaktmotor *m* moteur *m* à deux temps
zweitbeste(r, s) *adj* second(e)
zweite(r, s) *adj* deuxième, second(e)
zweiteilig *adj* (*Fernsehfilm*) en deux parties; (*Kleidung*) deux-pièces
zweitens *adv* deuxièmement
zweit-: ~klassig *adj* de deuxième classe; ~letzte(r, s) *adj* avant-dernier(-ère); ~rangig *adj* (*Qualität*) de second choix; (*nicht so wichtig*) secondaire
zweizeilig *adj* de deux lignes; ~er Abstand double interligne *m*
Zwerchfell ['tsvɛrçfɛl] *nt* diaphragme *m*
Zwerg(in) ['tsvɛrk, 'tsvɛrgɪn] (-es, -e) *m(f)* nain(e) *m/f*; (*fig. pej*) nabot *m*
Zwetsch(gle) ['tsvɛtʃ(g)ɔ] *f* prune *f*, quetsche *f*
zwicken ['tsvɪkən] *vt, vi* pincer
Zwieback ['tsvi:bak] (-es, -e *od* -bäcke) *m* ≈ biscotte *f*
Zwiebel ['tsvi:bəl] (-, -n) *f* oignon *m*; (*Blumen~*) oignon, bulbe *m*
zwie-: ~lichtig *adj* (*suspekt*) louche; ~spalt *m* conflit *m* intérieur; ~spältig *adj* (*Gefühle*) contradictoire; (*Charakter*) plein(e) de contradictions; ~tracht *f* discorde *f*
Zwilling ['tsvɪlɪŋ] (-s, -e) *m* ju-meau(-elle) *m/f*; ~e *pl* (*ASTROL*) Gémeaux *mpl*
zwingen ['tsvɪŋən] *unreg vt* forcer ♦ *vr* se forcer; jdn zu etw ~ forcer qn à faire qch
zwingend *adj* (*Grund etc*) contraignant(e)
zwinkern ['tsvɪŋkɛrn] *vi* cligner des yeux; (*absichtlich*) faire un clin *od* des

clins d'œil

Zwirn [tsvɪrn] (-(e)s, -e) *m* fil *m*

zwischen ['tsvɪʃən] *präp* + *Akk* (wohin?) entre ♦ *präp* + *Dat* (wo?) entre; **Z~**

bemerkung *f* remarque *f* (faite) en passant; **Z~ding** (*umg*) *nt* mélange *m*;

~durch *adv* entre-temps; (*räumlich*) par endroits, ici et là; **Z~fall** *m* incident *m*;

Z~frage *f* question *f*; **Z~größe** *f* taille *f* intermédiaire;

(*für Schuhe*) demi-pointure *f*; **Z~händler** *m* intermédiaire *m*, revendeur *m*;

~landen *vi* faire escale; **Z~landung** *f* escale *f*; **Z~mahlzeit** *f* collation *f*;

(*am Nachmittag*) goûter *m*; **~menschlich** *adj* entre les gens; **Z~raum** *m* espace *m*;

Z~ruf *m* interruption *f*; **Z~rufe** *pl* (*bei Reden etc*) interpellations *fpl*;

Z~zeit *f* intervalle *m*; in der Z~zeit entre-temps

Zwist [tsvɪst] (-es, -e) *m* conflit *m*

zwitschern ['tsvɪtʃərn] *vi* pépier, gauzouiller

Zwitter ['tsvɪtər] (-s, -) *m* hermaphrodite *m*

zwo [tsvo:] *num* deux

zwölf [tsvælf] *num* douze; ~ Uhr mittags/nachts midi/minuit

zwölfte(r, s) *adj* douzième

Zyklus ['tsy:klos] (-, *Zyklen*) *m* cycle *m*

Zylinder [tsi'lɪndər] (-s, -) *m* cylindre *m*; (*Hut*) haut-de-forme *m*; **z~förmig** *adj* cylindrique

Zyniker(in) ['tsy:nɪkər(ɪn)] (-s, -) *m(f)* cynique *m/f*

zynisch ['tsy:nɪʃ] *adj* cynique

Zynismus [tsy'nɪsmʊs] *m* cynisme *m*

Zypern ['tsy:pərn] (-s) *nt* Chypre *f*

Zypresse [tsy'prəsə] *f* cyprès *m*

Zyste ['tsystə] *f* (*MED*) kyste *m*

z.Z(t). *abk* = zur Zeit



LE ROBERT & COLLINS

« *p o c h e* »

Ce Robert & Collins «poche» contient
plus de 75 000 mots et expressions
et 100 000 traductions en allemand et en français.

Il est le compagnon de toutes les conversations
et de toutes les lectures en langue allemande.

Pratique, simple, concis,
il offre une consultation rapide et sûre.

Riche d'exemples concrets, il montre la réalité
du français et de l'allemand d'aujourd'hui.

Les Robert & Collins «poche» :
des dictionnaires bilingues
pour une communication immédiate.



9 78285 036465